





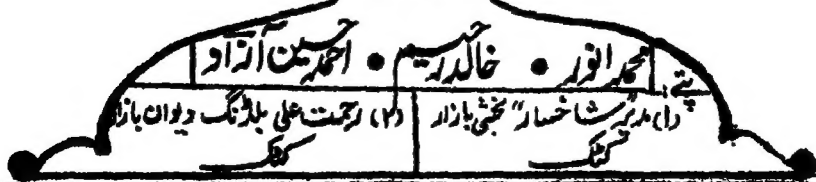
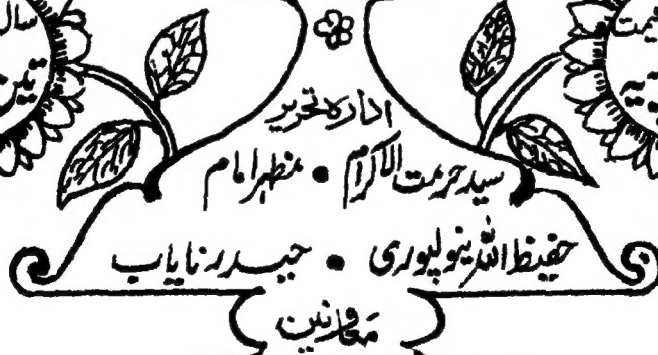
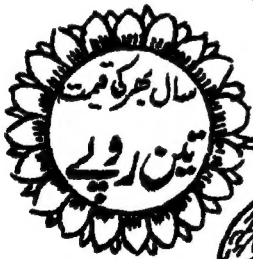
الذّٰو زبان کا منفرد علمی و ادبی جریده



نمبر ۲-۳

مشترکہ شمارہ

تیسری جلد



اچھوتی۔ مدیر، ملک و ناشر نے 'بیل بیتھو' میں رہا روڈ۔ پتہ ۵۷ سے پھر اگر دفتر، شاخسار، بخش بازار گلک ملے شائع کیا

## ترتیب

۳	احمد بنی	اداریہ :- نقش اول
۶	ڈاکٹر سید محمد حسین	مقالات :- غلط کار و فاسد کاری
۱۰	پروفیسر نور سیوانی	آب حیات - ایک مطالعہ
۱۵	شیخ محمود بالیسری	جدید ادبی ادب
۱۹	تجمل علی فہمی (علیگ)	اقبال اور اس کی شاعرانہ صلاحیت
۲۴	اقبال، ایاس برنی، محمود طرزی، منظر امام	چند اہم خطوط
۲۷	حفیظ اللہ نیولپوری	الہیہ کامنڈر اقبیلہ - ایک مطالعہ
۳۱	پروفیسر کرامت علی کرامت	نظمیں :- میں نے دیکھا ہے تجھے (ہنگامی - امینا بھیسو) ترجمہ :- پروفیسر کرامت علی کرامت
۳۱	سبط بنی صمیم	فریب
۳۲	ندا فاضلی	پیٹ، موت کی نہر
۳۲	علیم اللہ حالی	خلا
۳۳	رواقی دکنی سیمانی	یادیں
۳۴	دنا ملک پوری	مراجعت
۳۵	حیدر نایاب	۱۹۹۹ء :- ایک خواب
۳۷	حجی - ایم - راہی فقیہ پوری	کاشانیہ بنیاد فقیہ پوری
۳۸	ظہیر اللہ روز	نوبت نازک مکی
۳۹	پروفیسر لطیف الرحمن	وہ گھڑی کبھی نہ آئے
۳۹	بدیع الزماں خاورد	تضاد
۴۰	ہدی پرتاب گڑھی، ناراش پرتاب گڑھی، شہد ماحلی	غزلیت :-
۴۱	ڈاکٹر حیدر شاہین، اقبال منہاس، ثریا محمود ندرت	محسن زیدی - عنوان چشتی، سید عن نقوی - ڈاکٹر حیدر شاہین، اقبال منہاس، ثریا محمود ندرت
۴۸	سید شکیل دسنوی - بحسب الہ آبادی	جواب ہاشمی فقیہ پوری - محبوب الور، ادع اعظمی، سید شکیل دسنوی - بحسب الہ آبادی
۴۹	جوگندر پال	افسانے :-
۵۳	احمد جمال پاشا	عزیز ماموں
۵۵	شوکت غنیمتی	سوئی مانگ بھری طائی
۵۸	ڈاکٹر جاوید اقبال کاظمی	ریشم
۶۲	نسیم محمد جان (ایم - ایس - سی)	ریت کی دیوار
۶۵	ظہیر نیازی روہتاسوی	خالص لگی اور گائے
۷۲	مختار اے - بی - انجم	اب اسے دھونڈ پراخ رخ نہ پالے کر
۷۸	احمد مشکور	فراق کے بعد (کہانی)
۸۱	صبا اکرام	کس کس کے ہاتھ میرے گریباں لڑا
۸۳	طارق جمیلی	موسیقی کی موت
۸۴	پروفیسر کرامت علی کرامت	نقد و نظر
۹۲	احمد مشکور، شیخ فہمی	بنیم شاخسار :- ابراسی گوردی، حرمت الاکرام، شمس الرحمن فاروق، زہرہ حبیب، احمد مشکور، شیخ فہمی
۹۶	نسیم محمد جان، ساحل مانگ پوری، جاوید اقبال کاظمی، نسیم ہاشمی، روفی دکنی سیمانی	



# نقشِ آوّل

چلا جاتا ہوں ہنستا کھیلتا موجِ سوا دہ سے  
اگر آسائیاں ہوں، زندگی دشوار ہو جائے

(اصغر گوندوی)

جو لوگ "شاخسار" کا باقاعدہ مطالعہ کرتے ہیں۔ وہ لوگ جانتے ہوں گے کہ جہاں اس میں کلاسیکل شعراء کی بہترین تخلیقات پیش کی جاتی ہیں، وہیں جدید شعراء کی بھی ہمت افزائی کی جاتی ہے۔ اس کا سبب یہ ہے کہ ہم ادب میں رفتار کے قائل ہیں، جو د کے نہیں۔ ادب کا رفتار کو ایک ایسی ہنر کی رفتار کے ساتھ تشبیہ دے سکتے ہیں۔ جس کا ہر قطرہ بذاتِ خود ہر مقام پر متحرک ہے۔ لیکن اسی حرکت کے عمل سے ہی پوری ہنر میں تسلسل برقرار رہتا ہے، جہاں یہ قطرہ تھک جاتا ہے، وہیں اس کی رفتار کو موت آتی ہے۔ یہ اصول صرف ادب میں نہیں بلکہ زندگی کے دیگر شعبوں میں مثلاً سماجی اور سیاسی سطح پر بھی نمایاں طور پر نظر آتے ہیں۔ ادب میں تسلسل برقرار رکھنے کے لئے کلاسیکل ادب کا شعور ضروری ہے اور اس کی رفتار کے لئے نئے تجربات کی شرط لازمی ہے۔ آج کل اردو کے جدید شعراء شعر کم کہتے ہیں اور تجربہ زیادہ کرتے ہیں۔ حالانکہ انہیں تجربوں کے ساتھ ساتھ اس بات کا بھی لحاظ رکھنا چاہیے کہ ان کی تخلیقات کہاں تک شعر کہلانے کی مستحق ہیں۔ "شاخسار" کے اجراء کا مقصد صرف نئی شاعری کی نمائندگی نہیں بلکہ نئے ذہن کی تربیت بھی ہے۔ جو سارے محض نئی شاعری کی نمائندگی کر رہے ہیں، وہ بھی اہم ادبی خدمات انجام دے رہے ہیں کیونکہ اگر نئے لکھنے والوں کی ہر طرح کی تجرباتی تخلیقات شائع کر کے ان کا ہمت افزائی کی گئی تو ممکن ہے آگے چل کر وہ بہتر اور پائیدار تخلیقات پیش کرنے کے قابل بن سکیں۔ لیکن "شاخسار" کا مقصد کچھ اور ہے۔ یہ نئے شاعروں کی بہترین تخلیقات منتخب کر کے پیش کرتا ہے اور دیگر ملکی اور غیر ملکی جدید شاعری کے کامیاب نمونے اردو ادب کو عطا کرتا ہے۔

احول کے مطابق نئی ادبی تخلیقات پیش کرنے کے لئے دنیا کے ہر گوشے میں کوششیں ہورہی ہیں اور اردو ادب اس سے مستثنیٰ نہیں ہو سکتا۔ بین الاقوامی ادب ایک ایسے کارواں کی طرح ہے، جس میں ہر راہرو آگے بڑھنے کی کوشش کر رہا ہے۔ ہماری رفتار کمرست رہی، تو ہم اس کارواں سے پیچھے پڑ جائیں گے۔ تاریخی اعتبار سے زمانہ قدیم کے ادب کی اہمیت بہت زیادہ ہے لیکن ادب جو بذاتِ خود وقت کا ایک اہم تقاضہ ہے، اسے بھی نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ جدت اور قدامت کے درمیان خلیج بہت

نیا دہ ہے، یہ کہنا صحیح نہ ہوگا۔ سائنس نے جو صرف مقامات کے فاصلوں کو کم کر دیا ہے۔ ایسی بات نہیں۔ اس نے ذہنی سطح پر وہ کے فاصلوں کو بھی کم کر دیا ہے۔ یہی سبب ہے کہ جدید شاعری میں علامت پسندی، پیکریت وغیرہ جتنی بھی اہم ادبی تحریکات معروف ہیں آئیں، کسی نہ کسی شکل میں دانتے، شیکسپیر، بیدل، یا غالب کی شاعر سے ہم آہنگ ہیں نئے ذہن کا انفرادی غم جدید ماحول پروردہ ہونے کے باوجود میر کے انفرادی غم سے بہت زیادہ مختلف بھی نہیں۔

آج کے دور میں تاج محل یا گو نارک کے مندر کی تعمیر کی ضرورت نہیں۔ بلکہ اس فن کا زمانہ خلوص کی ضرورت ہے۔ جزو حق کا رد سے تاج محل یا گو نارک بنوایا۔ اقبال کی شاعرانہ عظمت سے انکار کفرانِ نعمت ہے۔ لیکن یہ اقبال کی شاعری کا زمانہ نہیں ہے۔ بلکہ یہ وہ دور ہے، جو اپنے اندر کئی اقبال پیدا کرنے کا مطالبہ کر رہا ہے۔ ڈاکٹر برے کرشن متاب کا کہنا ہے کہ گو نارک کا مندر منہدم ہو گیا ہے اور ہم اس ماضی تختہ پر اشک باری کر رہے ہیں۔ لیکن یہ امر میں آگے بڑھنے ترغیب دینے سے قاصر ہے۔ غالباً ڈاکٹر متاب بھول رہے ہیں کہ اگر گو نارک کے سنگی مجسموں میں اڑبیسہ کا قدیم اندازِ رُح محفوظ ہوتا، تو دور جدید کے اڑبیسہ رقص کا تصور ہی ناممکن تھا۔ کہنے کی غرض یہ ہے کہ ہمیں ماضی کے خزانوں سے براہِ راست تقلید کی راہوں میں نہیں، بلکہ بالواسطہ استفادہ کرنا چاہیئے۔

چونکہ یہ وہ زمانہ ہے، جس میں جدید شاعر کے ذمہ صرف تخلیقی عمل نہیں۔ بلکہ روایتی ذہنیت سے بھی مقابلہ ہے۔ اس لئے اسے اپنے تنقیدی شعور کو بھی بیدار رکھنا ہوگا۔ اس کا یہ تنقیدی شعور جدید غیر اہم مفروضات میں معین نہ ہو کر سائنس، علم النفس اور دیگر علوم جدیدہ پر مبنی ہونا چاہیئے۔ جب تک ہماری نئی تنقید علوم جدیدہ کے اصول پر قائم نہ ہو سکے گی۔ تب تک یہ نئی شاعری کا ادبی مقام متعین کرنے سے قاصر رہے گی اور تب تک ہماری نئی شاعری بھی ادھر ادھر بھٹکتی رہے گی اور اسے وہ مقام حاصل نہیں ہو سکے گا، جو کلاسیکل شاعری کو حاصل ہو چکا ہے۔

فی الحال جدید شاعری کا بہت بڑا بحران یہ ہے کہ اکثر موقعوں پر نیا شاعر شاعری کو اپنے جذبات کے پُر خلوص اظہار کا وسیلہ نہیں بلکہ الفاظ کی نقاب میں اپنے مافی الضمیر کو چھپانے کا ذریعہ سمجھتا ہے۔ جہاں ادب میں تخیل کا افلاس موضوع کی خامکاری یا جذبات کا فقدان سرا بھارنے لگتا ہے، وہاں شاعری صرف الفاظ کا گورکھ دھند ابن کر رہ جاتی ہے۔ جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ:

حکایت کان نے سب کچھ سنا، دل پر اثر کچھ بھی نہیں

آج شاعر اور قاری کے مابین ذہنی فاصلہ کافی بڑھ گئی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ نیا شاعر ترسیل و ابلاغ کی منزلیں طے نہیں کر سکا ہے۔ اس فاصلے کا سبب غالباً یہ ہے کہ قاری اپنے ماحول میں جو کچھ دیکھتا ہے، اس نئی شاعری میں پا نہیں رہا ہے۔ نئی شاعری میں ذہنی انتشار کے عناصر ضرور پائے جاتے ہیں، جو اس دور کا جائز ردِ عمل ہیں۔ لیکن نئی شاعری ان عناصر کی متوازن آمیزش (SYNTHESIS) کے قابل نہیں ہو پائی ہے۔ یہی سبب ہے کہ بعض جدید نظموں میں وحدتِ تاثیر کا فقدان نظر آتا ہے۔ اس سے انکار ممکن نہیں کہ جدید سائنسی انکشافات اور خلائی سفر نے ذہن انسان کو نئے رومان سے دوچار کیا ہے۔ مزے کے نظموں میں سوچ رہے ہیں کہ اس نئے رومان کے ردِ عمل کے طور پر آئندہ بہترین ٹریجڈی لکھی جائے گی حالانکہ میسوس ہدی میں اب تک ٹریجڈی رو بہ منزل تھی۔ ٹریجڈی کی طرح نئی شاعری کو بھی اس سائنسی رومان سے استفادہ کرنا ہوگا۔

نئی شاعری موثر اور پائدار ثابت نہیں ہو سکے گی۔

بعض جدید ادیبوں میں جو ایک طرح کا احساس برتری پایا جاتا ہے، وہ تخلیقی ذہن کے لئے بہت ہی ہلک ہے۔ کسی ادیب پر تنقید کرنا ہو تو اس کی تخلیقات کو پچاس سال پہلے کا ادب قرار دے کر اسے نظر انداز کر دیا جا رہا ہے۔ لیکن پچاس سال پہلے کا دور تو اقبال اور شگور جیسے شعراء کا دور تھا۔ کیا جدید شاعری ان کے مقابلے کا کوئی شاعر پیش کر سکی ہے؟ اگر ایسا نہیں ہے، تو جدید ذہن کو اپنی اس نفسیاتی گروہ (COMPLEX) سے پرہیز کرنا چاہیئے۔

حالانکہ میں نئی شاعری کے مستقبل سے غیر مطمئن نہیں ہوں، پھر بھی میرے خیال میں، مجموعی طور پر اردو کی نئی شاعری ہنگامی اور اڈیا کی نئی شاعری سے ابھی پیچھے ہے۔ اڈیا اور ہنگامی کی بہترین جدید نظموں کا اردو میں ترجمہ ہو تو یہ اردو کے نئے شاعروں کے لئے مشعل راہ ثابت ہو سکتا ہے۔ اس سلسلے میں ”شاخسار“ نمایاں خدمات انجام دے رہا ہے۔

امجد نجفی

## شعراء سے التماس!

ایک عرصہ سے اردو شعراء ”تاج محل“ کو کثرت سے موضوع نظم بنائے ہوئے ہیں، کیونکہ یہ تخلیقات منتشر ہیں۔ اس لئے میں ان کو کتابی صورت میں یکجا کر رہا ہوں۔ اس سلسلے میں ہند پاک کے تمام شعراء سے متمسک ہوں کہ وہ اس کتاب کے لئے اپنی نظم جلد از جلد

ارسال فرما کر

شکرہ کا

موقع دیں

شجاع خاور

۱۹۲۲ء رودرگراں اسٹریٹ - لال کنواں - دہلی ۷۱

مولانا محمد حسین

# غلط کار قلم کاری

اردو کے قدیم نثری ادب کا، جو ۱۸۵۷ء سے کم و بیش  
ایس پچیس سال بعد کی مختصر مدت تک محیط ہے۔ اگر ہم جائزہ  
لیں، تو اپنی ادبی کمائیگی میں شدید طور پر محسوس ہوگی اس  
مزانہ نگاہی سے ہیں اندازہ ہو گا کہ ہمارا انگریزی سرمایہ  
عنی داستانوں اور مضامین جیسی بے وضع و بے ضابطہ  
مارشال پر مشتمل تھا۔ چلتے پھرتے اخلاقی واقعات و  
کامیات اور نیم مذہبی نظموں کی پیش کش کے لئے سود مند  
سینے قصص و داستانیں تھے۔ ہر قسم کے اہم و غیر اہم سنجیدہ  
رکے اظہار کا سب سے سہل ذریعہ مضمون تھا۔ ہمارے  
نثر نگاروں کے سامنے کسی کہانی (فرضی یا حقیقی) اور کسی  
تاویلات (واقعی یا دورس) کی قلمبندی کے لئے بس یہی  
مروجہ اسالیب بیان تھے۔ تاکہ کما کسی بھر لوہ اور محترم  
مینیف کا وجود فنی و دنی صحرا میں، دوچار خلستان کی  
الیں ہیں۔

تنقید اور تحقیق کی بات دور کی ہے اور بہت دور کی  
را انکلا نشاہ کہانی (fiction) کی صورتوں سے بھی  
شناختھا۔ مضمون کی نوع و ذریعہ شکلوں کی شناخت اس  
نہم سے بالاتر تھی۔ اردو ادبی طور پر ارتقاء کے ابتدائی منازل  
پا سسٹے کر رہی تھی، ہر اس کا نفا فنی و ادبی سرمایہ صنفی  
دینی کاغذ پر نہ تھا بلکہ یہ ترتیب بے وضع، نامواہ اور غیر مسلم

تھا۔ زبان بڑی حد تک شری اظہار خیال کا بار اٹھا سکتی تھی  
مگر نثری ابلاغ کے لئے یہ ناپختہ اور ناتواں تھی۔ دراصل  
یہ وہ دور تھا۔ جب ہم تحریروں کی فنی ساخت یا ان کی صنفی  
مناہنگی سے علم تھے اور صحیح معنوں میں تحریر کی ادبی اور  
نیر ادبی تشکیل کی شناخت کا واضح تصور نہ رکھتے تھے۔  
علم کی گونا گوں ترقی سے ہمارے ذہن کے بند در پچے  
کھلے اور کھلے دریچوں سے تھوڑے تھوڑے وقفوں پر براق  
روشنیاں بھی آتی گئیں۔ احساس بیداری اور عالم شعور کے  
معدوم میں غیر جانب دارانہ غور و فکر کی عادت آئی۔ ایسے  
وجود، زندگی اور دوسرے تہذیبی مسائل کے ساتھ ہم نے  
اپنی زبان و ادب کو بھی نئے انداز سے دیکھا اور نئے روپ  
میں دیکھا۔ بیرونی مغرب سے ہم نے فن کاری کے گر جلے اور  
قلم کا آرٹ پہچانا۔ ہم نے سمجھا کہ ہر تحریر نہ ادب ہو سکتی ہے  
اور نہ ہر قسم کی قلم بندی کو قلم کاری کا مرتبہ و مقام حاصل  
ہو سکتا ہے۔

ادب انسان، مہذب و متہذبن انسان، کی حسی و ذہنی  
کاوشوں کا تحریری عکس ہے۔ یہ عکس اگر کسی بات یا خیال کی محض  
”قلم بندی“ نہیں۔ ذہن و خواہد ہر انسان کی مہذب و با ادب  
سے ”حافظہ جو“ قلم کاری۔ تحریر کی صنفی ساخت“ مطبوعہ رسالہ

”مبادی اور کھنڈ“ جون ۱۹۶۶ء

ہیں۔ ان تصنیفات کے مطالعہ سے اساسی طور پر یہ سوالات  
لکھتے ہیں کہ رشید احمد صدیقی، سجاد ظہیر اور سردار حفیظ جیسے  
ذی علم و مستد اہل قلم، جن کی ادبی شخصیت کی مختلف پہلو  
اربابِ نقد کے سامنے واضح ہو چکے ہیں، کی ادبی نگارشات کا  
”صنفی مقام“ کیا ہے؟۔ یہ معروف زمانہ تخلیقات بساطِ ادب  
کے کس نثری خانہ کی مستحق ہیں؟۔  
بدھتہ یہ جواب ہو گا۔

’شعر میں کہتا ہوں سبجے تم کرد  
اور ارتجالا یہ کہا جائے گا کہ میرا کی ناپ طول کا یہ طریقہ کار  
مزاج نامناسب ہو گا۔ یہ مطبوعات اگر کسی صنفی مقام کی حقدار  
نہیں، نہ ہوں۔ لاریب! یہ ہوشمند۔ خادمانِ لوح و قلم کی  
کاوشیں ہیں۔ ان مصنفین کے آئین قلم بند ہی یا ان کے  
آداب نگارش کے بارے میں دورائے ہرگز نہیں۔ دلائل کے  
طور پر یہ بہانہ بھی ڈھونڈا جائے گا کہ عہد گذشتہ میں بھی، جو  
پچاس ساٹھ برس سے زیادہ پیچھے نہیں، اس قسم کی ”غیر صنفی“  
تخلیقات کی مثالیں عام ملتی ہیں۔ وہ اہل قلم بے شعور نہ  
تھے۔ جو کچھ وہ کہنا چاہتے تھے، دلکش پیرایہ میں اور موثر  
طور پر اسے لفظی ملبوسات عطا کر دیتے تھے۔

آپ مجھ سے اتفاق کریں گے کہ وہ آئین قلم بندی  
اگلے وقتوں کے بزرگوں کو ہی زیب دیتا تھا کہ اندرون  
زبان و ادب کے ارتقاء کا عہد طفلی تھا۔ قلم بندیاں اس  
عہد میں نوعمری کی خوش فعلیاں تھیں۔ یہ وہ زمانہ تھا جب  
”خوش گوئی“ کو شاعری کا مطلب حاصل تھا اور نگار  
نقل، سبحان اللہ! دستخفاً اللہ سے دو چار قدم آگے نہ چل سکتی  
تھی! آج سائنس اور ٹیکنالوجی کا غلبہ دھڑپے۔ نئے  
ایجادات و جدید آلات سے اب بال کی کھال ہی نہیں اُتاری  
جاتی۔ بلکہ خوردبینی خلیوں (Microscopic-cells)  
کے انجیر جیج بھی بکھر دیئے جاتے ہیں۔ معاملہ سائنس کا ہو یا

اجی زندگی کی علامت ہے۔ ہر پڑھا لکھا انسان، لیکن ادب  
کھلاتا اور مضبوط تحریر میں لائی ہوئی ہر موثر جذبہ نظریات  
بل ادب نہیں۔ ادب کو نگارشات کا جنگل قرار دینا ادبی  
کھلی بد تہذیبی!۔ ادب، زندہ اور صحت مندا د ب  
تحریریں اپنی منفرد حیثیت رکھتی ہیں۔ یہ مخصوص صورت  
ہے، مخصوص تراش و تراش اور مخصوص وضع و قطع کی حامل  
ہیں۔ نہ صرف ظاہری یا بیہی بلکہ باطنی و بطنی طور پر کبھی  
طہر بان و ادب پر تحریروں کا اپنا مقام و مرتبہ ہوتا ہے  
پنا خاص جسم و خاص مزاج رکھتی ہیں۔ مجہول و نسب  
ر کی طرح تحریریں بھی مجہول و صرف ہو سکتی ہیں  
ہوتی ہیں۔ ادبی پذیرائی کے باوجود اکثر تحریریں  
حقیقتات کی شکل میں سالم و جو بھی حاصل کر لیتی  
، اصل النسل نہیں ہوتیں۔ یہ جہول یا یہ کم سببی  
زیردوں کی صورت و سیرت کا نامواری ہے اور ان  
غیبے ضابطگی۔ یہ کم نسلی تحریروں میں خیال اور  
کی غیر مناسب جہت اور اسفل و استتگی ہے۔ ادب  
ناہوں یا نثری اس کی ہر تحریر کی صحیح النسبی شرط  
النسبی تحریر کی فنی ساخت اور ان کی صنفی ضابطگی  
ہر تحریر اپنی مخصوص صورت اور سیرت یا مخصوص  
اور موضوع کے بموجب کسی صنفی گروپ سے نسبی  
رکھتی ہے۔ جسم و مزاج کی اسی مناسبت و وابستگی  
یہ میں صنفی ضابطگی آتی ہے اور تعمیری و جامعیت بھگلتا  
پیش کردہ بات یا خیال (خواہ یہ کسی نوعیت کا ہو)  
، پیر میں ملبوس ہو کر ”ادب پارہ“ یا ”فن پارہ“  
مت حاصل کر لیتا ہے۔ ایسی فن کا کمال ہے اور  
کا آرٹ، جس کا نہایت موزوں نام ”قلم کاری“ ہے  
آشفہ بیانی میری، روشنائی، لکھنؤ کی  
راتیں۔ عہدِ حاضر کی چند قابل مطالعہ مطبوعات

پروفیسر انور سیدوانی

# آبِ حیات — ایک مطالعہ

سمجھی جاتی تھی، اس لئے آزاد کے قبل اور بعد کے تذکروں میں نثر نگار کا حال کھنا ضروری نہ سمجھا گیا۔

آزاد کا شمار جدید اردو ادب کے معاروں میں ہوتا ہے۔ جدید اردو ادب کے بانی سید خاں، حالی، آزاد، ندیم، شبلی، میرٹھی، سبکے اصلاح پسند تھے۔ ان کے پیش نظر تعمیری مقاصد تھے۔ انہوں نے اردو ادب کے مختلف اصناف کو ترقی پذیر زمانہ کے رجحانات کے اظہار کا ذریعہ بنانے کی جدوجہد کی۔ مغربی ادب اور خاص طور سے انگریزی ادب سے براہ راست یا بالواسطہ اثر قبول کر کے انہوں نے اردو زمانہ کی صلاحیتوں کا معروف لے کر اس میں وسعت پیدا کرنے کی کوشش کی اور ادب کے ساتھ ان کا طرز عمل اصلاحی اور تعمیری تھا۔ انہوں نے اپنے عہد کے حالی مسل کے لئے اظہار بیان کے نئے شکلات پیدا کئے۔ جدید اردو ادب کی تشکیل میں آزاد نے اپنے معصروں کا ہمیشہ ساتھ دیا۔ آزاد کی آبِ حیات نے اردو نظم کی تاریخ نگاری کے لئے ایک نئی راہ نکالی۔ ان کے بعد اردو ادب کی حتمی تاریخیں لکھی گئیں۔ لیکن پر آبِ حیات کا اثر صاف ظاہر ہے۔

آزاد کو اپنے معصروں کی طرح اس بات کا احساس تھا کہ جدید اردو ادب کی تشکیل کے لئے اس کے مختلف اصناف کو ان کے پیرائے ڈھترے پر لے چلنا ٹھیک نہیں۔ انہیں اس بات کا بھی احساس تھا کہ اردو ادب عربی یا فارسی کی تقلید نہ کر اپنے اندر

غریبین انسان کی تصنیف 'آبِ حیات' اردو نظم کی تاریخ کی کتابوں میں پیشرو کی حیثیت رکھتی ہے۔ آزاد نے اس کے سرورق پر لے "مشاہیر شرک" اردو کے سوانح غری اور زبان مذکور کی عبارت بعد کی ترقیوں اور اصلاحوں کا بیان" ہونا بتایا ہے۔ آبِ حیات میں شاعروں کے حالات بیان کئے گئے ہیں۔ نثر نگاری اور فرد و جمہ کل سے وابستہ شاعروں میں علی اسوئی مصنف باغ اردو اور آرائش محفل، میرامن مصنف باغ دیہار اور مزجم اخلاق محفل گلزار المسک، مصنف انگریزی زبان میں اردو قواعد و سرکاری توجہ کی مصنف پریم ساگر اور بقیال بحیسی کے علاوہ میر النساء اللہ خاں مصنف قواعد اردو، مولوی شاہ عبدالغفار و منترجم قرآن شریف اور مولوی اسماعیل عجاب کا تذکرہ سرسری طور پر کیا گیا ہے۔ لیکن آزاد نے "آبِ حیات" میں جس طرح سے شاعروں کے حالات اور ان کے کلام سے متعلق اپنی رائیں تحریر کی ہیں اس طرح نثر نگاروں کے حالات اور ان کی تصنیفات سے متعلق اپنی رائے نہیں تحریر کی ہے۔ ایک مدت تک اردو ادب طبقہ کے مزاج پر شاعری عادی رہی ہے اور وہ بھی خصوصیت سر۔ لیکن شاعری نثر نگاروں کی تصانیف کو دنا دہی حیثیت حاصل نہ تھی، جو شاعروں کی دیوانوں کو حاصل تھی۔ غالباً اسی لئے آزاد نے اردو شاعروں کے حالات اور اردو نثر کی تاریخ لکھا تھا اس میں سمجھا جتنا شاعروں کے حالات اور نظم کی تاریخ کو شاعری اور خصوصیت سے غزل کی شاعری ادب کا مترادف لفظ

کے وہ آبجیات کو تذکرہ سے زیادہ بہتر مقام دلانے کے مستحق نہیں۔ قدیم تذکروں کی خامیوں کو دور کر کے انہوں نے تذکرہ نگاری کو ایک نئی راہ دکھائی۔ بعد کے اردو ادب کی تاریخ مرتب کرنے والوں کو ان سے رہنمائی ملی۔

قدیم تذکروں میں شاعروں کے حالات و حروف تہجی کے لحاظ سے ترتیب دیئے ملتے تھے۔ اس سے یہ پتہ چلانا مشکل ہو جاتا تھا کہ کون سے شاعر کس شاعر سے تعلق رکھتے تھے۔ نتیجہ کے طور پر کسم پتہ کے شعرا کے کلام کی خصوصیات کا پتہ نہ لگانا مشکل ہو جاتا تھا بعض تذکرہ نویسوں نے کل شرکائین ادوار سے منسلک نہیں کیے۔ مرقدین، متوسلین اور متاخرین۔ ہر دور کے شعرا کا حال و حروف تہجی کی ترتیب سے بیان کر دیا ہے۔ یہاں بھی انتشار اور پراگندگی کا وہی حال ہے۔ جو پہلے قسم کے تذکروں میں پایا جاتا ہے۔ آئندہ قدیم تذکروں کے اس افسوس کو دور کیا۔ انہوں نے اردو شاعری کے مختلف دور قائم کئے۔ ہر دور کی زبان اور شاعری کی خصوصیات بیان کیں اور ہر دور کے شاعروں کے حال، ان کے سن، ولادت اور سن وفات کا لحاظ رکھتے ہوئے تسلسل سے بیان کیا۔ اس طرح زمانہ کا لحاظ رکھتے ہوئے اردو نظم کی تاریخ ترتیب دینے کا کام آسان ہو گیا۔

اردو شاعری کو انہوں نے پانچ ادوار میں تقسیم کیا۔ اردو شاعری کے ادوار قائم کرنے کا خیال غالباً انہیں انگریزی ادب کی تاریخ کی ترتیب کا حال جان کر ہوا۔ لیکن وہ انگریزی ادب کی تاریخ نگاری کے اصول سے فائدہ نہ اٹھا سکے۔ اردو شاعری کے ادوار انہوں نے الفاظ کے استعمال اور طرز بیان کی عہد بندی کی تبدیلیوں کا لحاظ رکھتے ہوئے کیا۔ الفاظ کے استعمال اور طرز بیان کی تبدیلیوں کا لحاظ رکھتے ہوئے کسی زبان کے ادب کی تاریخ کے دور قائم کرنا درست نہیں حقیقت یہ ہے کہ اردو شاعری میں الفاظ کو ہمیشہ اہمیت رہی ہے۔ متنوع بیان اور مضامین

و جتنی پیدا نہیں کر سکتا۔ عربی فارسی سے یوں بھی تعلق کم ہوتا جا رہا تھا۔ ملک پر انگریزوں کی حکومت قائم ہونے کی وجہ سے عام طور سے ہندوستانی احساس کمتری میں مبتلا تھے۔ انگریزی ادب کی تصنیفات واقفیت کے وہ ذہنی طور پر بھی متاثر ہوئے اپنے محاصرہ جاتی کی طرح آئندہ اردو ادب کی ترقی کے لئے انگریزی ادب سے استفادہ حاصل کرنا ضروری خیال کیا۔ آبجیات کے تمثیلی رویے میں وہ لکھتے ہیں:

”نئے تعلیم یافتہ جن کے دماغوں میں انگریزی لائینوں سے روشنی پہنچتی ہے، وہ ہمارے تذکروں کے اس نقص پر حیرت رکھتے ہیں کہ ان سے کسی شاعر کی زندگی کا سرگزشت کا حال معلوم ہوتا ہے، نہ اس کی طبیعت اور عادات و اطوار کا حال کھلتا ہے، نہ ان کے کلام کی خوبی اور بھٹ و قلم کی کیفیت کھلتی ہے۔ نہ یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس کے کلام میں کن کن باتوں میں کیا نسبت تھی۔ انتہا یہ ہے کہ سال ولادت اور سال فوت تک بھی نہیں کھلتا۔“

تجے چن کر وہ کہتے ہیں:

”انگریزی زبان ترقی و اصلاح کا علمات ہے۔“

آزاد کو انگریزی ادبیات سے کماحقہ آگاہی نہ تھی۔ اس کے وجود انہوں نے انگریزی ادب سے استفادہ کرنے کا مشورہ دیا ات کی تصنیف میں انگریزی ادب کی تاریخ نگاری کے اصول و زیادہ فائدہ نہ اٹھا سکے۔ اردو ادب کے قدیم تذکرے ہی کے پیش نظر تھے۔

آبجیات سے قبل اردو نثر و نظم کی کوئی مسلسل تاریخ ترتیب دی گئی تھی۔ شاعروں کے حالات تذکروں میں پائے جاتے تھے۔ کو قدیم تذکروں کی خامیوں کا احساس تھا۔

انہوں نے ان خامیوں کی اصلاح کی۔ وہ نظم کی تاریخ لکھنے کا عزم رکھتے تھے۔ لیکن بادل خود اپنی کاوشوں

خطوں کے لوگوں کا دعویٰ ہے کہ اردو زبان کی تخلیق اور اُس کی ابتدائی نشوونما ان کے خطوں میں وقوع پذیر ہوئی۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اردو زبان کی تخلیق اور اس کی تخلیق کا عمل ہندوستان کے مختلف حصوں میں وہاں کی مقامی بولیوں اور فارسی کے امتزاج سے ہوا۔

زبان اردو کی تاریخ بیان کرتے ہوئے آزاد نے ہندوستان کی مختصر تاریخ بھی بیان کر دی ہے۔ مہاتما ابران کے حالات کا بھی ذکر کر دیا ہے اور سسکرت اور ایرانی زبان کے تعلقات پر بھی روشنی ڈالی ہے۔ اردو زبان کی تعمیر میں مختلف زبانوں سے جو الفاظ لئے گئے ہیں، ان کا بیان بھی ملتا ہے۔ برج بھاشا پر عربی، فارسی کے اثرات کا بھی تذکرہ ہے۔ آجیات کے ابتدائے عنوان زبان اردو کی تاریخ کا تعلق دراصل تاریخ اور سیاحت سے ہے۔ اردو ادب یا نظم کی تاریخ میں اس کا ہونا جہذا ضروری نہیں۔

آجیات کے باب دوم بعنوان "نظم اردو کی تاریخ میں" شاعری کی خصوصیات بیان کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ غالباً افلاطون کی نظریہ شاعری سے متاثر ہو کر آزاد کہتے ہیں:

"فلاسفہ یو نان کہتے ہیں کہ شریخیالی باتیں ہیں جن کو واقعیت اور اصلیت سے تعلق نہیں"

اس کے بعد ہی کہتے ہیں:

"قدرتی موجودات یا اس کے واقعات کو دیکھ کر جو خیالات شاعر کے دل میں پیدا ہوتے ہیں، وہ اپنے مطلب کے موقع پر موزوں کر دیتا ہے، اس خیال کو برج کی پابندی نہیں ہوتی۔"

تعب ہوتا ہے آزاد کے نتیجہ کے استنباط پر جبکہ وہ خود ہی کہتے ہیں کہ قدرتی موجودات یا اس کے واقعات کو دیکھ کر شاعر اپنے خیالات کا اظہار کرتا ہے۔ ایسی حالت میں شریخیالی بات کیسے ہو گیا۔ واقعیت اور اصلیت موجودات اور اس کے واقعات ایک ہی چیز ہیں۔ وہ کہتے ہیں اُس کو (شاعر کے اظہار بیان کو)

کا لحاظ ناٹوی حیثیت رکھتا ہے۔ آزاد نے اردو شاعری کے مرتبہ اصول کی روشنی میں اردو نظم نگاری کے پانچ دور قائم کئے۔ ادب کی تاریخ صرف الفاظ کی تبدیلیوں اور کسٹن کا لحاظ کر کے مختلف ادوار میں تقسیم نہیں کی جاتی۔ ادب کی تاریخ میں تبدیلیوں کا تعین کرنا بھی بہت سے دوسرے عوامل کا لحاظ رکھنا پڑتا ہے۔ طرز بیان کی تبدیلیوں کے ساتھ ساتھ خیال و فکر کی دنیا میں مختلف رجحانات کے واضح تصویری بنیاد پر ہی ادب کی تاریخ کے مختلف دور متعین کیے جاتے ہیں۔ الفاظ کے استعمال کی تبدیلی ادب کی تاریخ میں کوئی اہم مقام نہیں رکھتی۔ آزاد نے اردو شاعری کے پانچ دور قائم کرنے میں الفاظ کے استعمال اور ان طرز بیان کی تبدیلیوں اور شاعروں کے سن دلاوت اور سن وفات کا لحاظ رکھا ہے۔ جہاں تک ادبی رجحانات اور تحریکات کا تعلق ہے، ان قائم کئے گئے مختلف ادوار میں کوئی قابل لحاظ فرق نہیں معلوم ہوتا۔ اس لئے آجیات میں قائم کردہ اردو کے شعری ادب کے ادوار کی تقسیم درست نہیں کہی جاسکتی۔

آجیات کے ابتدائی ابواب میں اردو زبان کی تاریخ برج بھاشا پر فارسی کے اثرات اور اردو نظم کی تاریخ کا بیان ہے۔ اردو زبان کی تاریخ بیان کرنے کے ضمن میں ہندوستان کی مختصر تاریخ اور یہاں کی قدیم زبانوں، سسکرت، پراکرت وغیرہ کا بیان بھی آگیا ہے۔ آزاد نے لکھا ہے: "اتنی بات ہر شخص جانتا ہے کہ ہماری زبان برج بھاشا سے نکلی ہے" حال کی تحقیقات کا روشنی میں آزاد کا یہ بیان بحث طلب ہے۔ اردو زبان کی تخلیق اور ابتدائی نشوونما کے مختلف نظریات پیش کئے گئے ہیں کچھ محققین کا دعویٰ ہے کہ اردو کی جائے پیدائش پنجاب اور دہلی کے نواح کا علاقہ ہریانہ ہے اور اردو زبان کی تخلیق ہریانہ اور فارسی زبانوں کے امتزاج سے ہوئی۔ دوسروں کا دعویٰ ہے کہ اردو کی ابتدائی صورت دکن کی مقامی بولیوں اور شمالی ہندوستان کی بولیوں میں فارسی کے امتزاج سے وجود میں آئی۔ اس طرح گجرات اور ملک کے دوسرے



جو حالات ان بزرگوں کے معلوم ہیں، یا غفلت تذکروں میں متفرق  
تذکرہ ہیں، انہیں جمع کر کے ایک جگہ لکھوں اور جہاں تک ممکن  
ہو۔ اس طرح لکھوں کہ ان کی زندگی کی بڑی چالنی تصویریں سامنے  
آکر دی ہوں اور انہیں حیات جاوداں حاصل ہو۔

آزاد، اپنے اس مقصد میں بہت حد تک کامیاب ہیں۔  
شاعروں کی حقیقی جاگتی تصویریں جیسی آزاد نے پیش کی ہیں، وہ  
بے مثال ہیں شاعروں کے خود خال ان کے عادات و اطوار،  
پوشاک اور ان کی سماجی اور معاشرتی زندگی کا نقشہ جس طرح  
آزاد نے پیش کیا ہے، اردو کا کوئی دوسرا تذکرہ نگار اس معاملے  
میں ان کی برابری نہیں کر سکتا۔ حتیٰ تو یہ ہے کہ انہوں نے شعرا  
کی قلمی تصویریں پیش کر کے ان کو حیات جاوداں عطا کر دی ہے۔  
تاریخی شواہد و واقعات کے بیان میں آزاد سے اکثر نظر نہیں  
ہوتی ہیں۔ ان کے کچھ بیان کردہ واقعات سنی سنائی باتوں پر  
مشتمل معلوم ہوتے ہیں۔ ان کے ناقدین کا کہنا کہ آزاد نے خیال  
کے طوطا مینا اڑائے ہیں، کچھ سچائی ضرور رکھتا ہے۔ میر کی سیرت  
یا انشکے آخری دور حیات کے بیان سے جو تاثر پیدا ہوتا ہے  
وہ تاریخی شواہد سے درست نہیں۔ آزاد نے یہاں زیادہ تر  
سنی سنائی باتوں سے کام لیا ہے۔ آزاد کے زمانے کا لحاظ  
لکھے گئے ہیں اور تحقیقات کے راستے میں جتنی دشواریوں کا سامنا  
انہیں کرنا پڑا ہو گا، آبجیات میں بیان کئے گئے واقعات کی محنت  
پر ضرورت سے زیادہ زور دینا حقائق سے بہت پوٹتی ہوگی۔

آزاد میں واقعات کو بیان کرنے کی حیرت انگیز صلاحیت  
تھی۔ جن واقعات کو وہ بیان کرتے ہیں، وہ بڑے پُر اثر ہوتے ہیں  
واقعات کو ڈرامائی انداز میں وہ اس طرح سے بیان کرتے ہیں کہ  
ان کا نقشہ آنکھوں کے سامنے پھرنے لگتا ہے۔ آزاد عبارت لکھائی  
کی دُمن میں کبھی کبھی سنی سنائی باتوں کو بھی اس طرح بیان کر دیتے  
ہیں کہ ان میں اور واقعات میں کوئی فرق نظر نہیں آتا۔ آزاد  
کے بیان کردہ واقعات تاثراتی کوائف کے حامل ہوتے ہیں۔

ان کی پابندی نہیں۔ یہاں ان کو تبتلا نا چاہیے کہ سچ سے ان کی  
ہو کیا ہے۔ شری صداقت اپنی حقیقت رکھتی ہے۔ اس لئے یہ  
جنا کہ شعر کو واقعیت اور اصلیت سے تعلق نہیں، درست نہیں۔  
آزاد شعر کی خصوصیت بیان کرنے پر اپنے طور پر فطری شاعر کی  
خصوصیات بیان کرتے ہیں۔ ممتا وہ اپنے استاد ذوق کا حال  
بیان کر دیتے ہیں۔ امیر خسرو کی پھیلیوں اور بکونوں وغیرہ کا بیان  
رستے ہوئے وہ خالق باری کو ان کی تصنیف قرار دیتے ہیں۔ حلقی  
کی تحقیقات سے خالق باری امیر خسرو کی تصنیف نہیں۔  
آزاد کی نظر اردو کی مروجہ شاعری پر ہے۔ وہ اس کی  
فاسیوں کا بیان ان الفاظ میں کرتے ہیں :

”یہ اظہارِ بل افسوس ہے کہ ہماری شاعری چیز معمولی  
پھندوں میں پھنس گئی ہے۔ یعنی مضامین عاشقانہ،  
میخواری، ممتانہ بے نگی و گلزار، دہی رنگ و بولا  
پیدا کرنا، ہجر کی مصیبت کا رونا، وصل و جوم پر خوش  
ہونا، دینا سے بیزاری۔ اس میں فلک کی جفا کا رونا  
غضب ہے کہ اگر کوئی اصلی اجزا بیان کرنا چاہتے  
ہیں، تو بھی خیالی استعاروں میں ادا کرتے ہیں۔“  
دکے چکر وہ کہتے ہیں :

”جو ہمارا ہر قسم کا مطلب اور ہمارے دل کا ہر ایک  
اور مان نہ نکال سکے گویا ایک ڈوٹا ہوا قلم ہے جس  
سے پورا حرف نہ نکل سکے۔“

آزاد ادب کی افادہ حیثیت کے تامل میں۔ حالی کی  
آزاد و قصیدی شاعری کو رد و لہج دینا چاہتے ہیں۔ انہیں ادب اور  
مطلع کے قریبی تعلق کا احساس ہے۔

آبجیات کا سبب اہم حصہ وہ ہے، جس میں شاعروں کے  
حالات بیان کئے گئے ہیں۔ دراصل آبجیات کی تصنیف کا مقصد  
یہ تھا کہ اس میں شاعروں کے حالات بیان کئے جائیں۔ آزاد  
تھے ہیں : ”غرض خیالات مذکورہ بالہ مجھ پر واجب کیا کہ

آزاد کے بیان کا لہجہ ایسا ہوتا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ جن واقعات کو بیان کر رہے ہیں ان پر یقین رکھتے ہیں اور انہیں اس بات پر بھروسہ ہے کہ قارئین کو بھی ان واقعات کی سچائی پر یقین ہے۔ طرزیان کے لحاظ سے آبجیات اپنی مثال نہیں رکھتی۔ لیکن عبارت آرائی کا انداز، شاعروں کے حالات بیان کرنے کے لئے انہوں نے اختیار کیا ہے، وہ آبجیات جیسی شاعروں کے سوانح اور اردو نظم کی تاریخ کی کتاب کے لئے موزوں نہیں کہا جاسکتا۔ سوانح اور تاریخ کے بیان میں عبارت آرائی مناسب نہیں۔ واقعات کے بیان میں متعین اور بلا واسطہ معنی ادا کرنے والا الفاظ کا استعمال اور طرزیان کی ضرورت ہے۔ آزاد کی تحریر انشاء کے لئے اپنا جواب نہیں رکھتی۔ لیکن آبجیات جیسی کتاب کے لئے یہ قطعی موزوں نہیں۔ اس سے آبجیات کی تاریخ ادب کی حیثیت سے اہمیت کم ہو جاتی ہے۔

آبجیات کی تاریخی حیثیت مسلم ہے۔ اردو ادب کی تاریخ نگاری میں یہ پیش رو کی حیثیت رکھتی ہے۔ شاعروں کے حالات کے ساتھ ساتھ آزاد نے ان کے کلام پر اپنی رائے کا اظہار کیا ہے۔ یہ رائے بیشتر طور پر ان کے کلام کی خوبی اور صحت و سقم کے حوالہ سے انداز ہے۔ یہ رائے خود صنف و بلاغت کی خصوصیات تک محدود ہے۔ اردو میں تنقید کا فن ترقی کر گیا ہے عالمی ادبیات سے استفادہ اٹھا کر اردو دہائیوں نے تنقید میں زیادہ گہرائی اور وسعت پیدا کی ہے۔ تنقید کے فن کا لحاظ رکھتے ہوئے شعراء سے متعلق آزاد کی رائیں نکتہ چینی سے زیادہ حیثیت نہیں رکھتیں۔ ایک بات ایسی ہے جو آزاد کو ان کے پیشرو تذکرہ نگاروں سے ممتاز کرتی ہے۔ آبجیات میں نظر اردو کی تاریخ کے عنوان والے باب میں آزاد نے شاعری سے متعلق کچھ بنیادی باتوں پر روشنی ڈالی ہے۔ ان سے قبل کسی اردو ادیب نے شاعری سے متعلق بنیادی باتوں پر اظہار خیال نہیں کیا ہے۔ حالی کا مقدمہ شاعری میں شاعری سے متعلق بنیادی باتوں کو تفصیل

سے بیان کیا گیا ہے۔ آبجیات کے بعد کی تصنیف ہے۔ کچھ ناقدین نے آزاد کا شمار اردو کے نقاد میں کیا ہے۔ اس کی وجہ غالباً یہ ہے کہ انہوں نے شاعری کے متعلق اجمال سے اور اردو کی مردجہ شاعری سے متعلق اپنے خیالات کا اظہار کیا ہے اور شعراء کے کلام کے بارے میں اپنی رائیں دی ہیں۔ آزاد ادب کی نئی تحریکوں سے متاثر ہوئے تھے۔ اس سے ان کی ذہانت کا اندازہ ہوتا ہے لیکن شاعری سے متعلق ان کی رائیں سطحی نوعیت کی ہیں۔ شاعروں کے کلام سے متعلق جو رائیں انہوں نے پیش کی ہیں ان میں وہ اپنے ہم معروں سے زیادہ امتیاز حاصل نہ کر سکے۔ شاعروں کے کلام کی خصوصیات، ان کی خوبیاں اور نقص وہ مردجہ مرد صنف اور فصاحت و بلاغت کے اصولوں سے متعین کرتے ہیں۔ ان کی رائیوں کو نکتہ چینی سے زیادہ حیثیت حاصل نہیں۔ ادب کے بلے میں ان کے نظریات بہت حد تک حالی اور شبلی سے ملے جلتے ہیں۔ ان کا ماحول وہی تھا، جس میں حالی اور شبلی کے ادبی نظریات کی تشکیل ہوئی تھی۔

زمانہ اور حالات کا لحاظ کرتے ہوئے آزاد نے جو کچھ کیا ہے اسے بلاشبہ اردو ادب کا ایک بڑا کام سمجھا جائے گا۔ اپنے بعد کے تذکرہ نگاروں اور اردو ادب کی تاریخ نگاروں کی رہنمائی کر کے انہوں نے تاریخی حیثیت حاصل کر لی ہے۔ آبجیات کے بعد جتنے تذکرے اور اردو ادب کی تاریخیں لکھی گئی ہیں ان پر آبجیات کا اثر صاف ظاہر ہے۔ حد تو یہ ہے کہ عصر حاضر میں بھی اردو ادب کی جو تاریخیں لکھی گئی ہیں ان میں سے بیشتر مصنفوں نے اردو شاعری کے دور قائم کرنے میں بڑی حد تک آبجیات ہی کی تقلید کی ہے۔ آبجیات کی اس تقلید نے اردو ادب کی تاریخ نگاری پر ایک غیر صحت مند اثر ڈالا ہے۔ ضرورت ہے کہ اردو ادب کی تاریخ ترتیب دینے والے مصنفین ترقی یافتہ ذہان کی تاریخ نگاری کے اصولوں کا لحاظ رکھتے ہوئے اردو ادب کی تاریخ تحریر کیا کریں۔

شیخ محمود یالیسی

## جدید اُریا ادب

ایک کے دور کا خاتمہ :-

تشریح کے لئے دربار کے بڑے بڑے شعراء موجود تھے۔

اٹھارہویں صدی کے ادب میں ایک اور خصوصیت نظر آتی ہے، وہ ہے موسیقی کا استعمال۔ حالانکہ اوپندر بھنج کی نظموں کو ایک خاص طبقہ ہی سمجھ سکتا تھا۔ مگر ان میں موسیقی ہونے کی وجہ سے عوام بھی لطف اندوز ہوتے تھے۔ جلدوستی، آجھی تینو وغیرہ بھی اسی طرح عوام تک پہنچ سکے تھے۔ اٹھارہویں صدی کا ادب اپنے اندر موسیقی رکھنے کی وجہ سے پالا، داس کاٹھیا اور گوٹی پودیا وغیرہ جیسی انجمنوں میں اپنی جگہ حاصل کر سکا تھا۔ اس میں مذہبیات کچھ کم نظر آتی تھیں، ادبی اور اخلاقی پہلو زیادہ۔ دین کوشن کی نظم، رس لکڑا، اوپندر بھنج کی 'بید بکس بلاسن'، 'آجھی تینو' کی 'بید گدھا، چنت سنی' اور جلدوستی کی 'پورا پانچندرا' وغیرہ انہیں اخلاقی پہلوؤں کی غمازی کرتی ہیں۔

اس دور کے ادب میں جنسیت اور شہوت پرستی بدرجہ اتم موجود تھیں۔ ان میں فحاشی زیادہ نمایاں نظر آتی ہے۔ اوپندر بھنج کی فحش نگاہی پر پردہ ڈالنے کے لئے 'سکے ہنواؤں نے کافی کوشش کی ہے۔ لیکن حقیقت کو بحث و مباحثہ کے باوجود چھپا یا نہیں جاسکتا۔ یہ ایسا تاریک پہلو ہے، جو خود بخود سامنے آ جاتا ہے۔

اٹھارہویں صدی کی ایک دلی طول نظیں اسی طرح اُریا ادب کو ترقی کے ذریعے پہلے جا رہی تھیں کہ سمولہ میں ایک نئی قسم کی تبدیلی رونما ہوئی۔ اُریا ادب کی طولی رزمیہ نظیں

اٹھارہویں صدی کا اُریا ادب اوپندر بھنج کا مروجہ منت ہے۔ طولی نظم گوئی میں اوپندر بھنج کا مقابل کوئی بھی نہ تھا۔ اس کے جتنے بھی لمبے شعر شاعر تھے۔ وہ سب سنسکرت کے ماہر تھے۔ اوپندر بھنج، جلدوستی، بل دیو اور آجھی تینو وغیرہ کو سنسکرت پر کافی عبور تھا۔ اس وقت نظموں میں ہر د اور ہر دین کے آواگون کا ذکر ہوتا تھا۔ اس کے علاوہ عشق و محبت، ہجر و وصال کو نظم میں ہمیشہ جگہ دی جاتی تھی اور بڑھنے والوں کو بھی انہیں چیزوں سے دلچسپی رہتی تھی۔ اس دور سے قبل کی شاعری میں زیادہ تر مذہب کی بھاپ نظر آتی ہے۔ مگر اٹھارہویں صدی کا ادب مذہبی جامہ آوارہ کمر اخلاقی پہلو پر زیادہ زور دینے لگا۔ رمان اور جہا جہارت کی کہانیوں سے لکھنے والوں کو دلی دلچسپی نہ رہی۔ اس وقت کا شاعر سنگلہ رزمیوں میں طبع آزمائی کرنے لگا اور الفاظ کی بندش طرز بیان، تشبیہات و استعارات کو شاعری کا کمال سمجھنے لگا۔ انہیں چیزوں سے اس وقت کے شاعر کے عین مطالعہ کا بھی پتہ چلتا ہے۔ اوپندر بھنج نے اپنے ہاں سے صحت کیمہ دیا تھا کہ اس کی نظموں کا صرف دہی لوگ مطالعہ کریں جنہیں ثقیل الفاظ کے معنی سمجھنے کی صلاحیت ہوگی یا بوز ادبی اور لسانی حیثیت سے حاکم مانتے ہوں گے۔ اوپندر بھنج عوامی شاعر نہیں تھا۔ اس کی شاعری صرف راجاؤں، ہمارا جادوں کے لئے مخصوص تھی۔ جن کے سامنے

روم سے دور کر اپنی قدر و قیمت کو بٹھیں۔

## دور جدید کی آمد :-

جدید اڑیا ادب کا مطالعہ کرنے سے پہلے اس دور کے سماجی پس منظر پر نظر رکھنا ضروری ہے۔ مغلوں اور برطانویوں کے بعد اڑیسہ انگریزوں کے زیرِ حکومت رہا۔ انگریز اڑیسہ فتح کرنے سے ۵۰ سال قبل بنگال فتح کر چکے تھے۔ بنگال ہی انگریزوں کی حکومت کا سنگ بنیاد تھا جہاں سے وہ ہندوستان کے دوسرے حصوں تک پہنچے۔ انگریز اپنی حکومت کے ساتھ تعلیمی نظام بھی لے کر آئے۔ انگریزوں نے پرائمری تعلیم سے لے کر انٹرنس تک ایک نئے تعلیمی نصاب کو مروج کیا ہے۔ اس وقت جدید تعلیم سے مزین ایک ایسا تعلیم یافتہ طبقہ ابھرا۔ جو جدید اڑیا ادب کا خالق بھلائے کما سکتی ہے۔

جدید اڑیا ادب کی تخلیق کا آغاز، درحقیقت ۱۸۸۰ء سے ہوا۔ اس سے قبل جو کتابیں بھی لکھی گئی تھیں، وہ سب کی سب اسکول کے نصاب کے لئے تھیں۔ تاریخی لحاظ سے اگر ہم جدید اڑیا ادب کے دور کو ”انگریزوں کے دور کا“ اڑیا ادب کہیں تو بیجا نہ ہوگا۔ جدید اڑیا ادب کی تخلیق کے میدان میں یوں تو چھوٹے بڑے بہت سارے ادیبوں کا ذکر آتا ہے۔ مگر ان میں سے چار شاعروں یا ادیبوں کا مقام سب سے زیادہ بلند اور نمایاں ہے۔ یہ ہیں رادھاناٹھ، مدھوسودن، گنگا دھر اور فقیر موہن۔ یہی وہ چار قلم کار ہیں، جو جدید اڑیا ادب کے رہنما کہلاتے ہیں ان میں سے رادھاناٹھ کو جدید اڑیا ادب کا خالق قرار دیا جاتا ہے۔ یہ چار معاصر قلم کاروں کی رائیں جدا جدا تھیں لیکن نصب العین یکساں تھا۔ رادھاناٹھ کا زاویہ نظر مغرب کی جانب تھا۔ مدھوسودن کا مشرق کی طرف، گنگا دھر کا اصول

تقاضوں پر مرکوز تھی۔

”دورِ بیچ“ کے اختتام اور دورِ رادھاناٹھ کی آمد جدید اڑیا ادب کی جانب پہلا قدم تھا۔ شاعرِ عظیم رادھاناٹھ کی تعلیمی ادیبوں سے ۴۰ سال کی ایک طویل مدت کی وابستگی جدید اڑیا ادب کی ترقی کے لئے مفید ثابت ہوئی۔ رادھاناٹھ کی تعلیم فرن ایف۔ اے تک تھی۔ مگر وہ انگریزی، بنگالی، سنسکرت، ہندی اور قدیم اڑیا ادب سے بھی واقف تھا مختلف ادب کی خوبیوں سے رادھاناٹھ نے اڑیا ادب کو مالا مال کیا۔ اسی وجہ سے رادھاناٹھ دورِ جدید کا خالق بھلائے کما ہے۔ یہ سچ ہے کہ اپنی نظموں میں مغرب اور مشرق کے امتزاج کی وجہ سے اسے تغیر نگاروں کے حملوں کا سامنا کرنا پڑا مگر اس کی نظموں میں غیر ملکی عناصر کے ساتھ مشرقی روایت کی ہم آہنگی۔ اس کے فن کا راز شعور کی پختگی کا پتہ دیتی ہے۔ جہاں اس کی نند کشوری، اوشا، پاربتی، کیدار گوری اور چندر بھاکا وغیرہ نظموں میں غیر ملکی چھاپ نظر آتی ہے۔ وہیں چلیکا، جہا جاترا، تلسی، استو تو کو اور میگھ دوت وغیرہ میں خالص ہندوستانی تہذیب و تمدن کا عکس بھکتا ہے رادھاناٹھ سے قبل اڑیا ادب میں منظر نگاری کا وجود نہ ہند کے برابر تھا۔ مگر رادھاناٹھ نے اس کو فروغ دیکر اڑیا ادب کو ایک نئی راہ دکھائی۔

اسی دور کا صوفی شاعر مدھوسودن پر رادھاناٹھ اثر بہت گہرا پڑا۔ مدھوسودن نے سنگ میں ایف۔ اے پڑھنے کے زمانے میں برہما مذہب کو اپنا لیا تھا اس کا ادبی زندگی پر بھی بہت گہرا پڑا۔ مدھوسودن شاعروں کو اپنا کر فلسفیانہ ادب کی تخلیق کی۔ رادھاناٹھ اور مدھوسودن کے علاوہ اس ایک اور ادیب رام شنکر لائے ہیں۔ اس نے دنیا اور ”ہن بایسنی“ لکھے ہیں۔ ”ہن بایسنی“ سے ”ہن ہا“

میں بہت زیادہ مقبول ہوا تھا۔ رام شنکر کا ڈرامہ 'کاپنجی کاپر' اڈیا ادب کا پہلا ڈرامہ کہلاتا ہے۔

جدیاد ادب کا تیسرا مشہور اثر لوگنگا دھر مہر۔ رادھانا تھ کے عرصہ انفرادی کی وجہ سے گنگا دھر ایک عظیم شاعر بن سکا۔ ۱۸۵۹ء سے ۱۹۰۶ء تک کا زمانہ گنگا دھر کی ادبی زندگی کا دور اول کہلاتا ہے۔ اسی زمانے میں اس کی اندویتی، اچکل کشی، کیچک بودھو، وغیرہ طویل نظمیں لکھیں گنگا دھر کی ادبی زندگی کا دوسرا دور ۱۹۰۶ء سے شروع ہوتا ہے جس میں اس کی خلافتانی نظموں، تیسویں اور پڑاؤ بڑی کی تخلیق کی۔

یوں تو اڈیا نثر کی بھلک رادھانا تھ، مدھو سودن اور رام شنکر کی تصنیفوں میں بھی مل جاتی ہیں۔ مگر فیروزپن کو ہی نثر کا بادشاہ مانا جاتا ہے۔ اس کے چار شاہو رنادول 'چھو مان آٹھ گڈھ'، 'پچھا'، 'مامون'، اور 'پراسچیت' ہیں۔ ان ناولوں میں اس دور کی سماجی اور سیاسی زندگی کی خوبصورت عکاسی نظر آتی ہے۔ ان چار ناولوں میں اڈیہ کی عوامی زندگی کے دو سو سالہ سماجی اور تاریخی پس منظر کی تصویر پیش کی گئی ہے۔ مختصر افسانوں کے میدان میں فیروزپن کا افسانہ 'رہبتی'، اڈیا ادب کا پہلا افسانہ کہلاتا ہے۔ یہ افسانہ سب سے پہلے ۱۸۹۸ء میں رسالہ 'اچکل سامنتیہ' میں شائع ہوا تھا۔ فیروزپن ۱۹۱۸ء تک زندہ رہا اور اس نے اس دوران میں ۲۱ افسانے لکھے۔

۱۹۰۸ء میں رادھانا تھ کا انتقال ہوا اور ۱۹۰۹ء میں آنکل مئی گوپ بندھو داس کی کوششوں سے ستیہ بادی میں شانتی نلتن کی طرح ایک بن دیدیالیہ کی بنا پر لڑی، جو بعد میں ستیہ بادی ادب کی تحریک ثابت ہوئی۔ اس وقت ہندوستان میں آزادی کی تحریک زور پکڑ رہی تھی۔ گاندھی جی کی رہنمائی میں، تحریک شروع ہو گئی تھی۔ ستیہ بادی کے پیچھے لکھا

یعنی پانچ دوست گوپ بندھو داس، نیل کنڈھ داس، گو دیش مہرا، اچاریہ ہری ہر، اور کرپا سندھو مہرا بھی گاندھی جی کے ساتھ آزادی کی تحریک میں حصہ لینے لگے۔ انہوں نے ستیہ بادی کو اپنی تحریک کا مرکز بنایا۔ ۱۹۱۲ء میں ایک رسالہ 'ستیہ بادی' معرض وجود میں آیا۔ ستیہ بادی ادب کا دوسرا دورہ ۱۹۲۰ء تک رہا۔ اسی دوران گوپ بندھو داس نے جزاری باغ جیل میں 'بندی رو آتما کتھا' جیسی لافانی نظم کی تخلیق کی۔ اس کے علاوہ اس نے 'دھرم بدھا' کا راکو تیا، 'پنجی کیتا'، 'ابو کاش چنتا'، وغیرہ نظمیں لکھیں۔ نیل کنڈھ داس نے 'کو نار کے' 'داسی نایک'، 'پراوڑی'، 'کھا رو دبلیا' کی تخلیق کی۔ گو دیش مہرا کی نظم 'لکھیا'، 'آ لکھی کا'، 'چو یو نو'، معرض وجود میں آئیں۔ کرپا سندھو نے 'کنارک'، اور بار بار بائی لکھی۔ باسو دیو نے 'شانتی دھارا'، اور 'دیر بھارت' لکھیں اور لنگ راج نے سیاسی مضامین لکھے۔

۱۹۲۸ء میں آنکل مئی گوپ بندھو داس کا انتقال ہو گیا۔ ستیہ بادی کے پنج سکھا بکھر گئے۔ ستیہ بادی ادب کا خاتمہ ہو گیا۔ ستیہ بادی ادب کی نئے ادب کا حامل نہیں تھا۔ بلکہ یہ رادھانا تھ کی تعمیر کردہ عمارت پر ہی قائم تھا۔ یہ قریبی ٹیکتی اور تحریک آزادی پر مبنی ہونے کی وجہ سے عوام میں اس کا قدر و قدرتی طور پر کافی برآمد ہو گئی۔

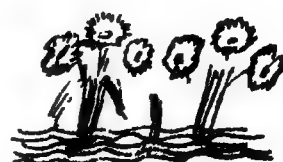
۱۹۲۰ء کے بعد سے ہنگامی ادب کی تقلید میں ایک نئے ادب کی بنا پڑی، جسے 'ادب سیز' کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ "ادب سیز" کا زمانہ اڈیا ادب میں (Roma) (nlaie revival) کا دور کہا جاتا ہے۔

انگریزی کے نقاد لے، ایف۔ اسکوٹ نے لومائنت کی جو خوبیاں بیان کی ہیں، وہ سب اڈیا ادب میں ۱۹۱۲ء سے نمایاں نظر آتی ہیں۔ اس ادب کی نمائندگی پہلے دن ہون، پچھڑا نا تھ، برجامون پر یا نا تھ، ذین ہادیو وغیرہ نے کی۔ اور بعد میں

مذہبی چہرہ، آواز شکر، بکینہ ناعہ وغیرہ نے بھی ان کا ساتھ  
یا۔ یہ ادب سب سے زیادہ کا کاروں تھا۔ مایا دھر کی تخلیق میں  
ناروایت کا عکس پورے طور پر جلوہ گر ہے۔ ہمیشہ نایک  
سچید اند اور رادھا موہن گر نایک کی نظموں میں بھی روایت  
ناجھلک نظر آتی ہے۔ رادھا ناعہ، مہو سودن اور  
بیر موہن حالانکہ دور بعد کے بانی کہلاتے ہیں۔ مگر تینوں  
تخلیقی شعور اور زادیہ نظر میں یکسانیت کی بجائے ایک  
طرح کا اختلاف و انحراف پایا جاتا ہے۔ اڑیا ادب میں یہ  
پہلا موقع تھا کہ ادب سب سے زیادہ کا کاروں نے منظم طریقے پر ادب  
کی ترویج و ترقی کئے ایک انجمن ”سبوح ساہتیہ سمیتی“  
کا بنیاد ڈالی۔ اسی انجمن کی طرف سے ۱۹۲۱ء سے ۱۹۳۵ء  
تک ۵ سال کے عرصہ میں کافی تعداد میں نظم و نثر کی کتابیں  
شائع ہوئیں۔ ان میں ”سب سے زیادہ“، ”بہشتی“، ”امریچیا“،  
”دودا دوسی“، ”موتی پوتھی“، ”دو جا رہی“، ”پورنیا“،  
”دیشروڈاکو“ وغیرہ قابل ذکر ہیں۔

اب ”ادب سب سے زیادہ“ میں کچھ تبدیلیاں نظر آنے لگی ہیں  
۱۹۵۷ء کے بعد سے ”ادب برائے ادب“ کی طرف سے ہٹ  
کر ”ادب برائے زندگی“ کی جانب بھی جذبہ قلم کاروں کے قلم  
چلنے لگے ہیں۔ جدید ترین ادب کے رہنماؤں میں سچی راہنما  
گوپی ناتھ مہانتی، ”اننت پتی ایک“، ”رادھا“، ”موہن گردن“  
اور ”گودا بریس“، ”جہا پاتر“ (آجہانی) وغیرہ قابل ذکر ہیں۔  
ان حضرات کی تخلیقات کے پیش نظر و ترقی کے ساتھ کہا جا  
سکتا ہے کہ جدید اڑیا ادب کا مستقبل نہایت ہی مایاناک

۷



بقیہ اقبال اداس کی شاعرانہ صلاحیت  
شاعر اعظم حضرت اقبال اور شعراء کے خزانہ الودہ  
مکمل میں احساسات اور خیالات کی سنگت اور دلپذیر  
بہاروں سے رنگ برنگ کے چمنے کھلا کر دماغ عالم کو معطر  
کرنے کے ساتھ ساتھ دنیا کو وطنیت اور قومیت کے محدود  
دائرہ سے نکال کر اس کے اندر عزم و حوصلہ، حریت  
و عمل، خودی اور خود اعتمادی کے جذبات کو بیدار کرنے  
کے لئے ۲۲ فروری ۱۸۷۳ء کو سیالکوٹ کی سڑک گارخ سرزمین میں  
پیدا ہوئے اور بچپن و خوبی اپنے مقاصد میں کامیابی حاصل  
کر کے ۲۱ اپریل ۱۹۳۸ء کو راہ دار الہقا کو کوچ کر گئے۔ ان  
کے جیسا اعلیٰ پیمانے کا مفکر، خلق و مسادات کا مدرس،  
جہا بات انسان کا مفسر، قہر اصلاح کا معبود، حق و صداقت  
کا محقق، نقش دوئی کا منکر، خودی کا پیمبر، اخوت کا پیکر،  
کامرانی کا عالم بردار، قافلہ امن کا سالار، دور میں ”دولت“  
نکتہ شناس، بھی خواہ، مجاہد معائب سے آگاہ کرنے والا  
دور قدرت کو سمجھنے والا، قوم و وطن کی ناگفتہ بہ حالت  
پر آشوبہا نے والا شاعر پیدا کرنے کے لئے اس بزرگ  
کو مددوں لوہے کے پچے چبانے پڑیں گے۔  
ہزاروں سال زرخش اپنی بے فوری یہ درختی ہے  
بڑی مشکل سے ہوتا ہے سخن میں دیدہ و پریدا

واحد  
پریمی کی منتخب غزلوں کا مجموعہ

بہت جلد  
شائع ہو رہا ہے

مکتبہ صبح ادب نزد مسجد ڈولہ بھوپال لاہور

شیخ تجمل علی فہمی (علیگ)

# اقبال اور اس کی شاعرانہ حیات

علمی تحقیقات کا جذبہ ان کے دل میں ابھرا۔ اس کے پیش نظر اپنی تولد گاہ جہاں کا ہر ذرہ ان کی نظر میں دیوتا کے برابر تھا۔ چھوڑ کر تعلیم یافتہ ملکوں کا دورہ کرنے پر مجبور ہو گئے۔ شیخ عبدالقادر فرماتے ہیں "اقبال کو علمی منازل طے کرنے میں اچھے اچھے لہجے اور بڑے بڑے علماء سے سابقہ پڑا، جن میں ڈاکٹر میک ٹیگرٹ، براؤن، نکلسن اور ساری قابل ذکر ہیں۔

اقبال کی شاعری کا آغاز تعلیم کے ابتدائی دور میں شروع ہو چکا تھا۔ حضرت دارغ دہلوی سے استفادہ کرنے کے بعد ان کی طبیعت نے خود ہی ایک شاعرانہ مستقبل کی جستجو کر لی۔ ان کی شاعرانہ عظمت کا انکشاف اس وقت ہو جب انہوں نے لاہور کے ایک مشاعرہ میں اپنی غزل کا یہ شعر پڑھا:

ہوئی مجھ کے شانِ کرمی نے چن لئے

قطرے جو تھے مرے عرقِ انفعال کے

۱۸۹۹ء میں ایک نظم جس کا عنوان "نالہ یتیم" تھا

انجمن حمایتِ المسکین کے جلسے میں بڑے سوز و گداز کے ساتھ پڑھی جس سے ان کی شہرت ہندوستان کے گوشہ گوشہ تک پہنچ گئی۔ اس کے بعد جذبہ حب الوطنی نے سر اٹھایا جس کا سہارا

شاعر مشرق علامہ محمد اقبال عالم ایجاد میں عین اس وقت جلوہ افروز ہوئے، جبکہ سلطنتِ مغلیہ کو زوال نصیب ہو چکا تھا۔ شاہی دربار دہلی، مکتوٰۃ اور دکن کی پرانی روایتیں اور چہل پہل تتر بتر جو گئی تھیں۔ نئے ساز اور نئے سامانِ آرائش سے نئی بساط کی ترتیب دی جا رہی تھی۔ ادب برائے نشاط کا سفینہ ادب برائے ادب سے گذرتا ہوا ادب برائے زندگی کے ساحل پر آکر ٹھہرا ہوا ہے۔ ہندی اقوام کو جاہل اور غیر متہون سمجھا جانے لگا تھا۔ مسلمان اپنے آباد اجداد کے کارہائے نمایاں کو بھول کر کسی بی بی کے عالم میں مبتلا ہو چکے تھے۔ اس وقت مزہدت محسوس کی جا رہی تھی ایک ایسے مردِ عزم کی جو ملکدار کے حب الوطنی اور ملی تھا تھا سے حیات کا نعرہ بلند کرے اور کوئی ہوئی عظمت درختِ ابدانِ خرمیوں کا احساس دلائے، جو کبھی قوم و وطن کے دامن میں پوشیدہ تھیں۔

فہمِ فطرت مر محمد اقبال نے سنِ صغیری سے عجیب و غریب کوشاں دیکھ لئے کہ اہل بیت کی نگاہیں تسخیر ہو گئیں۔ اندلڑ کی طرح دودھ بن اور مکنتِ شناس پر دھیسر کہ ان کے ذہن رسا کا اعتراف کرنا پڑا۔ حالی بکھر اور طبع جیسے گراں پایہ شاعر ان کی عظمت کے معترف ہو گئے

اقبال نے اپنی عمر کے انیسویں سال پر قدم رکھا ہی تھا کہ

لے کر ”ہمارا“ ”میاں والہ“ ”ترانہ ہندی“ ”تقدیر درد“  
اعد ہندوستانی بچوں کا قومی گیت ”جیسی کامیاب اور تاثیر  
آفریں نقیل لکھیں۔ جن کی مثال بین الاقوامی ادب میں بھی  
مشکل سے نظر آئے گی۔

اقبال، وطن کو خوشحال اور آسودہ دیکھنے کے لئے  
بے چین تھے۔ اس لئے وہ ہر ایک کو کاہلی اور کستی کے عیوب  
سے پاک کر کے قوم اور وطن کی ترقی کے لئے جدوجہد کرنے  
کی ترغیب دیتے تھے اس کا جتنا جاگتا ثبوت ہیں مندرجہ ذیل  
اشعار سے ملتا ہے۔

”تو پنا، بھپنا، بھپنا، بھپنا کر پلٹنا

لہو گرم کرنے کا ہے اک بہانا

ان کی شاعری کی ابتدا ہی ایسے دور سے ہوئی، جبکہ  
ملک کی ابتری اور بد حالی اپنی معراج تک پہنچ چکی تھی قوم  
کو اپنے نقصان کا کچھ بھی احساس نہ تھا۔ انہوں نے اس بچاؤ کی  
کایوم ماتم کیا ہے۔

”دلے ناما کا ہی متاع کارواں جاتا رہا

کارواں کے دل سے احساسِ نیاں جاتا رہا

ایسے نازک دور میں انہوں نے شعلہ نوائی سے اپنی  
قوم کو ابھانے کی حتی الامکان کوششیں کیں :

”اٹھ کہ ظلمت ہوئی پسند را افقِ خاور پر

بزم میں شعلہ نوائی سے اُجالا کر دیں

اقبال کو اپنی تصانیف میں سب سے زیادہ پسند نوری  
تھی۔ اس لئے وہ پوری دنیا کو ایک قوم سمجھتے ہوئے پیغام  
دیتے ہیں :

”اگر ہو شوق تو خلوت میں پلاہ زبورِ محمد

فغانِ نیم شبی بے نوائے رازِ نہیں

شاعر کا ابدائی درد گذشتہ ہی اقبال نے پیرائے  
شان اختیار کر لی، حضرت گرامی فرماتے ہیں :

”در دیدہ معنی نگہیاں حضرت اقبال

بیمیری کرد و پیمیری نتوان گفت

سفید پوش آقاؤں کے ملک کا دورہ کر کے ان کی دور میں  
اور دور رس نگاہ نے یہ اندازہ قائم کر لیا تھا کہ قومیت انسان  
کے درمیان فساد پیدا کرتی ہے۔ چھوٹے چھوٹے گروہ، جماعتیں  
اور قومیں محض اس لئے قائم کی جاتی ہیں کہ ان کے درپردہ سرمایہ  
دارانہ اور جاگیر دارانہ نظام برقرار رہے۔ ان کی تہذیب  
و تمدن جو بظاہر بڑے دلنویس معلوم ہوتے ہیں اور جس پر عمل کرنا  
مہنت کے لئے ملک دلوں بے چین ہیں، جو قطعی طور پر انسانیت  
کش ہے۔ اسے دیکھ کر زندگی سے لبریز جو پیغام دیا ہے  
ملاحظہ فرمائیے :

”تمہاری تہذیب اپنے خمر سے آپ ہی خود کشی کرے گی

جو شاخِ نازک پہ آشیانہ بنے گا ناپائیدار ہوگا

وہ ایک اتحادِ پائیدار کے تجسس میں نکلے اور بہت جلد اس  
نیچر پر پہنچے۔ نظامِ اسلام کی روشنی میں ایک عالمگیری برادری  
ہی اس ڈوبتے سفینہ کو کنارے لگا سکتی ہے، جو بحرِ ضلالت  
کے تھیلروں میں پھنسی ہوئی ہے :

”صنم کردہ ہے جہاں اور مردِ حق ہے خلیل

یہ نکتہ وہ ہے جو پوشیدہ لا الہ میں ہے

یہ خیال آتے ہی انہیں غالب کی زبان میں کہنا پڑا :

”بقدرِ شوق نہیں ظنِ تنگنائے غزل

کچھ اور چاہیے وسعتِ مے بیاں کے لئے

اور انہوں نے ایک ہی ضرب میں وطنیت کے بت کو پاش پاش  
کر دیا :

”ان تازہ خراؤں میں بڑا سب سے وطن ہے

جو پیر میں اس کا ہے، وہ مذہب کا کفن ہے

اس کے بعد انہوں نے نئے نئے پیکروں میں زندگی، حوصلہ مندی  
اور ذوقِ عمل کا پیغام دینا شروع کیا اور ان کے ہم عصر اور



تہ ماہ کو جو طوفانِ حوادث سے دوچار ہوتے ہوئے بھی ہر  
پُرانا رنگ لاپتے چلے جا رہے تھے۔ غلاب جو کرکے لگے  
ٹپک لے شمع آئینہ بن کے پردوں کی آنکھوں  
مرا پا در دہوں، حسرت بھری ہے داستانِ مرگ  
الہی پھر مزہ کیا ہے یہاں دنیا میں رہنے کا  
حیاتِ جادو دل میری نہ مرگ ناگہاں میری  
اس درد کے مولیٰ اور لہلوں کی کنگ ننگا ہی، لاپرواہی اور  
حالمِ خیالی سے متاثر ہو کر زمزمے ہیں،

سے مجھ کو تو سکھا دی ہے، افزنگ نے زندگی  
اس دور کے لہاں کیوں ننگس لمانی

اقبال کا خیال تھا روحانی خودی انسان کو عروج پر پہنچا  
دی تھا ہے۔ قومی خودی آئندہ نسلوں کو زندہ اور طاقتور  
لیسنے کا پیغام دیتی ہے اور انسانی خودی ہر طرح کے امتیازات  
کو مٹا کر ترقی کا راستہ ہموار کرتی ہے: امداد دہ ہر ایک  
سے کہتے تھے: س

خودی کو کر بلند اتنا کہ ہر تقدیر سے پہلے

خدا بندے سے خود پوچھے بتا تیری رضا کیا ہے

خودی کا یہ انمول موتی ہمارے دل کے دریا میں پوشیدہ ہے  
اس کی تلاش کی ترغیب دیتے ہوئے فرماتے ہیں: س

سہی بہیم ہے ترا زوئے کم و کیفِ حیات

تیری میزان ہے شمارِ سحر و شام ابھی

انہیں کامل یقین تھا کہ اگر ہم نے صدقِ دل سے

جانفشانی کے ساتھ اس کی تلاش کی، تو وہ انمول دولت

مرد ایک دن ہمارے ہاتھ لگ جائے گی س

یقین حکم، عمل بہیم، محبت خارجِ عالم

جہادِ زندگانی میں ہم یہ مرد کی تحشیریں

ہیں جن دن یہ نایاب موتی مل جائے گا۔ اسی دن ہماری زندگی

کا بارغِ رخِ ادم بن جائے گا: س

عمل سے زندگی بنتی ہے، محبت بھی، جہنم بھی

یہ خاک اپنی فطرت میں نہ لوری ہے نہ ناری ہے

اقبال، ایک اسلامی شاعر تھے۔ ان کی تعلیم و تربیت بھی اسی

انداز پر ہوئی تھی۔ اس نے جنگِ طرابلس بھیڑ جانے پر وہ بچپن

ہو گئے اور "فاطمہ" "سکویہ" جیسی بلند پایہ نظمیں لکھیں۔ جن

کی لکھارے ہزاروں مردہ طبیعتوں میں جان آگئی۔ نظم "مسجدِ طیبہ"

بھان کے اسلامی شاعر ہونے کی تصدیق کرتی ہے۔ اس کے

بادِ جودان کی کرم گستاخانے عالم پر رقص فرما تھی۔

معین حکماء کا کہنا ہے کہ اقبال صرف مسلمانوں کے رہبر

تھے۔ ان کی شاعری بھی صرف ملتِ اسلامیہ کے مفاد سے متعلق

ہے۔ لیکن یہ قطعی الزام ہے۔ کیونکہ میں آگے کہہ چکا ہوں کہ وہ

پوری دنیا کو ایک قوم سمجھتے تھے۔ جن کی تصدیق یوں کیجئے:

جہاں ناخدا آزاد رکھتے ہیں کہ "اقبال" رومی کی رہنمائی میں جب

فلکِ قمر پر پہنچے ہیں، تو ان کی ملاقات ایک عارفِ ہندی

سے ہوتی ہے۔ اقبال نے اس عارفِ ہندی کے متعلق عنوان

میں یہ لکھا ہے کہ س

اہلِ ہند اور اہلِ جہاں دوست می گویند

مترجمین اور شارحین کلامِ اقبال نے "جہاں دوست"

کا بالکل سامنے کا ترجمہ کر کے اس کے معنی "دشواستر" لکھ

دیئے ہیں۔ حالانکہ اس عنوان کے تحت اقبال کا شعر ہے:

سہ موی بہ سربستہ و غریاں بدن

گردِ ادا مار سفید سے حلقہ زن

اور پھر ملاقات کا فلکِ قمر پر ہونا اس بات کی بہت بڑی دلیل

ہے کہ "جہاں دوست" سے مراد "دشواستر" نہیں، بلکہ

شیوہِ جہادِ جہاں ہے اور پھر آگے چل کر لکھتے ہیں کہ اقبال کی

عظیم غیر مسلمانی شخصیتوں سے ملاقاتوں میں ایک فرق نظر

آتا ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ "ڈیوئس کامیلڈی" کے مصنف اکثر

دبیشتر غیر عیسائیوں کا ذکر توہینِ آمیز طریقے سے کیا ہے

اور جو شخصیت جتنی بڑی نظر آتی ہے۔ اس کا ذکر اتنا ہی نفرت اور حقارت سے کیا ہے۔ اس کے خلاف اقبال نے خیر مسلم اکابر کے ذکر میں اپنی عقیدت اور محبت کے پھول بچھا کر رکھے ہیں جن کی خوشبو سے عالم انسانیت ہمیشہ مہکتا رہے گا۔ ان اکابرین میں مشیو جی مہاراج "اور بھرتھری ہری" کے نام خاص طور سے قابل ذکر ہیں۔ اقبال ایک بین الاقوامی شاعر تھے۔ ان کا دامن فرقہ پرستی کے عیب سے بے نیاز تھا۔ بلا امتیاز قوم و مذہب وہ ہر ایک کو خلق و مسادات کا پیغام دیتے تھے۔ قوم و وطن کی آسودگی ان کا نصب العین تھا۔ انہیں اچھی طرح علم تھا کہ:

خدا نے آج تک اس قوم کی حالت نہیں بدلی

نہ ہو جب تک خیال آپ اپنی حالت بدلنے کا

اس لئے وہ دنیا سے نقشِ دوئی کو مٹانے کی جہد و جدوجہد کرتے تھے۔ وہ سارے عالم کو پیغام دیتے تھے کہ آپس کے نفرت اور نفرت سے قطع تعلق کرنے کے ساتھ ساتھ موتی کی طرح ایک ہی لڑی میں منسلک ہو جاؤ اور اپنی کجیہتی کی بہار سے فضاے عالم کو سرسبز و شاداب کر دو، اسی میں انسان کی طرح زندگی بسر کرنے کا راستہ نہیں ہے، وہ جس طرح مسلمان کو کہتے تھے۔

منفعت ایک ہے اور قوم کا نقصان بھی ایک

ایک ہی سب کا بھائی، دین بھی ایمان بھی ایک

حرم پاک بھی اللہ بھی، قرآن بھی ایک

کیا بڑی بات تھی ہوتے جو مسلمان بھی ایک

فرقہ بندی ہے کہیں اور کہیں ذاتیں ہیں

کیا زمانے میں پیچھے کی یہی باتیں ہیں

اسی طرح دوسری قوم کو کہتے تھے:

آغریٹ کے پردے اک بار پھر اٹھا دیں

بچھڑوں کو پھر ملا دیں، نقشِ دوئی مٹا دیں

سوئی پڑی ہوئی ہے، لٹکے دل کی بستی

آ، اک نیا سوالہ اس دیش میں بنا دیں  
دنیا کی تیر تھکوں سے اُدیا ہوا اپنا تیر تھ  
دا ان آسماں سے اس کا کلس ملا دیں  
ہر صبح اٹھ کے گائیں، منتر وہ میٹھے میٹھے  
سالے بجا دیں کوئے پریت کا پلا دیں  
سکتی بھی شانتی بھی، بھگتوں کے گیت میں ہے  
دھرتی کے باسیوں کی لگتی پریت میں ہے  
متذکرہ بالا دلائل ان کو غیر متعصب قرار دینے کے لئے کافی ہیں۔ جن لوگوں نے ان پر انگشت ثانی کی ہے۔ وہ ان کے مقصد زندگی اور مقصد عمل کو سمجھنے سے قاصر ہیں۔ اور بعض حکمرانے ان پر الزام تراش ہے کہ وہ شاعر نہیں ایک مبلغ تھے۔ شاعری کی جملہ اصناف سخن ان کے کلام سے واضح ہوتی ہیں۔ انہوں نے شاعری کو تبلیغ کا ذریعہ بنا کر اس کی روح کو پژمردہ کر دیا۔

یہ حقائق سے چشم پوشی ہے۔ کیونکہ اقبال نے اردو شاعری کو بام شہرت تک پہنچایا اور اس کو فلسفیانہ بلند آہنگی کی وہ دولت عطا کی جس سے وہ نا آشنا تھے۔ اس کے دامن کو سائستہ اور بلیغ الفاظ و محاورات کے بواہر باروں سے بھر دیا۔ جن کی بدولت اردو ادب نے اقصائے عالم کی نگاہ میں درجہ رفعت حاصل کر لیا اور خود دورِ حاضر کے شعراء کرام کے مشعل راہ بن گئے۔ اقبال کو خدا دادِ ثبوت گویائی ملی تھی جس کی تاثیر جمالیہ دماغہ قوم کے حق میں کیما ثبات ہوئی۔ ان کی شاعری زندگی کی تمام پہلوؤں پر ایک مبصرانہ تنقید ہے۔ دنیا میں جب تک انسانیت زندہ ہے۔ اس شاعرِ عظم کو فراموش نہیں کر سکتی۔

تیر کا سوز دگر آد۔ درد کی تاثیر دل آوری، غالب

کی جدت اور نکتہ آفرینی۔ میر کی نازک خیالی، ذوق کی روانی  
شکسپیر کی نفرت نگاری، ملن کی پرواز فکر، شبلی کی شیرازی

وحیۃ الوجود :

تو نے یہ کیا غضب کیا، مجھ کو بھی فاش کر دیا  
میں ہی تو ایک راز تھا، سینہ کائنات میں  
جو اقبال کی شاعری سے جھوٹے گل و بلبل کی امید  
رکھتے ہیں، وہ ان کے نظریہ سے بے بہرہ اور نادان واقف ہیں۔  
باوجود ان خصوصیات کے اقبال کے کلام میں کہیں کہیں شاعر  
حسن کی کمی کھٹکتی ہے جس کا انہیں خود بھی احساس تھا۔  
حدیثِ بادۂ مدینہ و حجام آتی نہیں مجھ کو  
نہ کر غارِ اشگاؤں سے تقاضہ شیشہ رازی کا  
مگر یہ شاعرانہ تقاضے لیے نہیں ہیں جن کی بناء پر  
وہ کامیاب شاعر کہلائے۔ نہ کے مستحق سمجھے نہیں جائیں۔  
حوادثِ زمانہ سے لرزنا نہیں، مقابلہ کرنا ان کا مسلک  
تھا۔ ان کا ایمان تھا :

سخت کوشی سے ہے رخِ زندگانی انگبین  
اس لئے وہ اقصائے عالم کو پیغام دیتے تھے :  
اے طاہرِ غر زانہ رکتے میں اگر ترے  
گلشن ہے تو بننم ہو، صحرا ہو تو طوفاں ہو  
وہ کبھی اور کسی حال میں بھی مایوس نہیں ہوتے تھے۔ ان کا  
قول تھا :

حوادثِ غم سے ہے انسان کی فطرت کو کمال  
غاذہ ہے آئینہ دل کے لئے گردِ ملال  
غم جوانی کو جگا دیتا ہے لطفِ خواب سے  
ساز یہ بیدار ہونا ہے اسی مفراب سے  
غم نہیں غمِ درد کا اک نغمہ خاموش ہے  
جو سرودِ بر بڑہستی سے ہم آغوش ہے  
آخری وقت میں اقبال اشتر اکیت سے بچے متاثر ہو گئے  
تھے۔ اس دور کی انہیں "بین کی دعا، خدا کے حضور میں" فرشتوں  
کا گیت اور فرمانِ خدا اس کے مستند دلائل ہیں۔

نیشے کی مہکتی شاعری کلامِ اقبال میں بچ ہیں۔ جن کی الگ  
الگ بحث تفصیل طلب ہوگی۔ ان کے کلام میں دوزخِ ہر کی  
بغیر خصوصیات پائی جاتی ہیں جن میں ناشرِ ادبی، رنگینی  
شگفتگی اور فلسفیانہ مسائل بدرجہ اتم موجود ہیں۔ جدید ترکیب  
مادوشیہات اور لطیف استعارے اور اسلوبِ بیان کی دلکشی  
انہیں قدر بھی تعریف کی جائے کم ہے۔ ان کے چند اشعار  
بغرض توثیق و تصدیق پیش کئے جا رہے ہیں جن سے ان  
کی کامیابی کا بخوبی اندازہ ہو سکتا ہے۔

شانِ تغزل :

علم میں بھی سرور ہے لیکن  
یہ وہ جنت ہے جس میں وہ نہیں  
اسلوبِ بیان یا اندازِ بیان کی دلکشی :  
عشق کی تیغ جگر دارِ اڑائی کس نے  
علم کے ہاتھ میں غالی ہے نیام لے ساقی  
سرمایہ دار کی مذمت :  
جس کھیت دہقان کو میسر نہیں روزی  
اس کھیت کے ہر خوشہ گندم کو حلا دو  
شاعرانہ شوخیاں :

سمندر سے ملے پیاسے کو شبنم  
بخیلی ہے یہ رزاقی نہیں ہے  
زندگی کے حقائق اور معارف کے دلپذیر انداز :  
جلالِ بادشاہی ہو کہ جمہوری تماشا ہو  
جہادیں ہو سیاست تو رہتی ہے چگری  
اے طاہرِ لاہوتی، اس لذت سے موت اچھی  
جس لذت سے آتی ہو پیرِ دامن کو تابی  
فارسی ترکیب سے معمور اشعار :

عجیل تر ہیں گل و لاله فین سے اس کے  
نگاہِ شاورنگیں نوا میں ہے جادو

# چند اہم خطوط

تشریف لائے اور فرمایا کہ اچھا صدیقی صاحب کا خط آیا ہے انہوں نے آفا حشر کا فوٹو مانگا ہے۔ میں نے دو سکر روزہ فوٹو انہیں دیدیا۔ کل بمبئی سے "ساعر" آیا تو سرورق پر ایک مختصر ترین بلاک چپکا ہوا تھا۔ جو باروں نے اس فوٹو سے بنوایا ہوگا۔ ضرورت اس بات کی تھی کہ فوٹو سے جو فوٹو بنایا گیا تھا اسے Reduce کر دیتے تو تصویر پوری آتی اور بلاک بھی خوبصورت ہو جاتا۔ مگر نہیں۔

خیر اب بھی صاحب کا مضمون پڑھا۔ اس میں شک نہیں کہ موصوف نے بہت دیدہ ریزی سے اسے ترتیب دیا ہے۔ مگر ایک موقع پر تحریر فرمایا ہے کہ شکسیر کی طرح وہ اداکار بھی تھے اور ہدایت کار بھی۔ یہ حقیقت ہے کہ اداکاری بغیر کوئی بھی ہدایت کار نہیں ہوتا۔ لیکن یہ استثنیٰ حشر مرحوم کے ساتھ ہے کہ انہوں نے اسٹیج پر کبھی اداکاری نہیں کی۔ ہاں وہ ہدایت کار تو لیٹے تھے کہ کسی کو اس سلسلہ میں ہمسری کا دعویٰ نہیں ہو سکتا۔ وہ ڈارکسن کے وقت اگر طغزل اور قمران کو ایکٹنگ بتا رہے ہیں، تو اسی وقت شمس اور نسیم کو بھی پورے ناز و ادب کے ساتھ سکھا رہے ہیں۔ اگر ایک طرف خیر صلا کی بوی کو چٹاک ٹٹک کی تعلیم دے رہے ہیں، تو وہیں ماشاء اللہ کو بھی مزاحیہ ٹٹک بتا رہے ہیں۔ میسر پاس ان کے غیر مکمل فلم کی تین تصویریں ہیں جن میں وہ ایک کردار ادا کر رہے ہیں۔ لیکن بعد میں انہوں نے انکار کر دیا اور یہ فلم نہیں بن سکا۔

بھٹی صاحب نے "سلور رنگ"، خوبصورت بلا، سوردا سن

(۱)

## اقبال کا خط امجدی کے نام

جناب من۔ السلام علیکم  
آپ کا شمار کے لئے سراپا سپاس ہوں۔ امید کہ جناب مازع بخیر ہوگا۔ شعر کے بہترین ہدایت یہ ہے کہ بہترین اساتذہ کلام کا مطالعہ کیا جائے۔

غلی۔ محمد اقبال

۱۲ دسمبر ۱۹۲۳ء

(۲)

## الیاس برنی کا خط امجدی کے نام

جناب کرم۔ السلام علیکم  
میں نے اقبال کی تمام نظمیں یکجا تالیف نہیں کی ہیں۔ بلکہ مختلف حصوں میں مختلف نظموں میں درج ہیں۔ آپ نے جن نظموں کا حوالہ دیا ہے، وہ چوتھے سٹ میں درج ہو رہی ہیں

الیاس برنی

۳۰ مئی ۱۹۲۳ء

(۳)

## محمود طرزی کا خط منظر عام کے نام

تجے تقریباً چھ ہفتہ قبل ایک شاعر قسم کے علامہ

”طلوعِ سحر“ کا مطبوعہ فرما بھی لاہے۔ بعض غلطیاں رہ گئی ہیں جو بہت افسوسناک ہیں۔ مگر کیا کیا جاسکتا ہے۔ آپ دونوں حضرات توجہ کے ساتھ دیکھ جائے۔ آپ نے ”گنہِ خفّی“ اور ہر ساحل“ کی نشاندہی کی ہے۔ ان کے علاوہ بھی کئی غلطیاں ہیں۔ غلطیوں کی ایک فہرست آپ لوگ تیار کر لیجئے۔ میں نے توجہ سے نہیں پڑھا ہے اور نہ مجھے اس کا موقع ہے۔

ٹریننگ کی مصروفیات کے باعث لوگوں سے ملنے ملنے کا موقع کم ملتا ہے۔ پھر بھی اب تک جن قابل ذکر لوگوں سے ملاقات ہو چکی ہے، ان کے نام یہ ہیں:-

نیاز فتح پوری، سجاد ظہیر، روشن صدیقی، سائر نظامی، عرش مسیانی، سہیل خٹم آبادی، انیش کمار، سلام، مچھلی شہری، جگن ناتھ آزاد، منس راج رہبر، ڈاکٹر محمد حسن، رفعت سروش، بسمل سعیدی، ڈاکٹر گوپی چند نارنگ، عتیق حنفی، منظر شاہ (اسسٹنٹ ایڈیٹر آج کل)، شہریار پرواز (سائبر کے چھوٹے بھائی، آل انڈیا ریڈیو کے اردو جوبیرہ کے ایڈیٹر)، حمیدہ سلطان، ذکیہ سلطانہ تیر، طاہرہ حسین، پریم ناتھ در (افسانہ نگار)، خلیق انجم (مرتب معراج العائین)، نشر خانقاہی (ایڈیٹر شاہ راہ)، یوسف دہلوی، یونس دہلوی، ادیس دہلوی، الیاس دہلوی، خوشتر گرامی، ترلوک چند کوثر، کشور زیدی (علی عباس حسینی کی صاحبزادی)، وقار احمد دہلوی، افضل پشاوروی (جارج فیم)، طاہر صدیقی (ایڈیٹر بھارتیہ)، منتمہ ناتھ گپت اور موہن سنگھ سنگر (ہندی ادیب)

دہلی میں خواجہ احمد فاروقی کے علاوہ کوئی اور نمایاں شخصیت نہیں رہ گئی ہے۔ جس سے ملنا ضروری ہو پیامِ شرق کا دفتر یہاں سے چند قدم کے فاصلہ پر ہے۔ لیکن اب تک وہاں نہیں جاسکتا ہوں۔ امر دوز فرما میں ناتھ انصاری سے ملوں گا۔ اب کام کی باتیں سنئے۔ پرسوں آل انڈیا ریڈیو کے جلسے میں نیاز صاحب سے ملاقات ہوئی۔ میں نے اپنا تعارف کرایا۔ کچھ

خام جوانی کے مکلفے پیش کئے ہیں۔ کاش وہ عشق و فرض کے کسی سین کا ایک شکر حصہ دے دیتے تو اندازہ ہو جاتا کہ اس ڈرامے میں انہوں نے خود کو کس منزل پر دکھایا ہے۔ سو رہا اس میں جو ہنگامہ الفاظ استعمال کئے ہیں، وہ بھید عام فہم ہیں، جبکہ انتہائی سین میں نادر کی زبان سے انہوں نے سنسکرت کا ایک ایسا طویل مکالمہ ادا کرایا ہے کہ سنسکرت کے ملتہی کو بھی لے ادا کرتے وقت چکر آ جاتا ہے۔

نچی صاحب نے ناد اقفیت کی بنا پر تحریر فرمایا ہے کہ حشر نہایت عسرت کی حالت میں بنا کر س سے عبثی گئے۔ حالانکہ واقعہ ہے کہ حشر روم کے والد آغا غنی شاہ گوامیر کبیر نہیں تھے مگر شمال کی تجارت کرتے تھے اور ان کا خاندان خوشحال تھا۔ پھر بھی نچی صاحب کی کوشش قابلِ داد ہے۔ میری طرف سے انہیں مبارکباد پیش کر دیجئے۔

”نایت وند کر کی بحث میں آپ نے ایک نہایت حسین نظریہ پیش کیا ہے کہ حسین چیزوں کو موت کہنا چاہیے اور اس میں آپ جانتے کو بھی لپیٹ لیا ہے۔ فریہ کی دعا میں قبول کیجئے۔ حالانکہ دعاؤں کی قبولیت ہمارے اور آپ کے اختیار میں نہیں ہے۔

والسلام والدعا

آپ کا محمود دطرزی

(۴)

منظرِ آماں کا خط امجدی نچی کے نام

۱۱ اپریل ۱۹۶۷ء

مختاری نچی صاحب آداب و خلوص

آپ اور کرامت صاحب کے کار و موصول ہوئے۔

میں نے انہیں آپ کی کتاب کا مجوز دکھایا۔ آپ کے متعلق پوچھے گئے۔ کلام دیکھ کر انہیں یقین ہی نہ آیا کہ آپ کا اصلی وطن اڑیسہ ہے۔ جب میں نے یہ یقین دلایا تو کہنے لگے کہ ان کا کلاسیکل شاعری کا مطالعہ بہت گہرا معلوم ہوتا ہے۔ کلام دیکھ کر بہت خوش ہوئے اور فوراً رائے دینے پر رضامند ہو گئے۔ انہوں نے فرمایا کہ ”اگر رائے دینا ضروری ہو تو میرا ضرور دوں گا، ویسے اس کی ضرورت کیا ہے۔ اچھا کلام خود داد حاصل کر لیتا ہے“ کل شام کو وہ لکھنؤ واپس جا رہے ہیں اس سے پہلے ہی وہ رائے لکھ کر دیدیں گے۔ ۸ مئی کو وہ پاکستان جا رہے ہیں۔ تقریباً دو ماہ وہاں رہیں گے۔ اچھا ہوا ان سے ملاقات ہو گئی، ورنہ ان کی رائے کے لئے کئی ماہ انتظار کرنا پڑتا۔

معلوم ہوا ہے کہ کٹک کے کسی پروفیسر صاحب نے میرے خلاف ایک سخت مراسلہ ”آئنا“ کو بھیجا ہے۔ بہت گالیاں دی گئی ہیں۔ ایک جگہ مجھے ”علامہ مظہر امام درہنگوی“ کہا گیا ہے۔ جلد ہی شائع ہو گا۔ لیکن آپ لوگ ہرگز ہرگز اس کا جواب نہ دیجئے گا۔ اگر کوئی خواہش ظاہر کرے تو اسے روک دیجئے گا۔ پتہ نہیں ”آئنا“ کے اس شمارے کی مزید کاپیاں کٹک آئیں یا نہیں، جس میں کرامت صاحب کا مضمون شائع ہوا تھا۔

مخلص  
مظہر امام

نئے ادب کا ترجمان

ماہنامہ ”پیمائش“

الہ آبادی - موتی ہار دی دہلی

ایڈیٹر:- انوار الحق شمس

سرری باتیں ہوئیں۔ پھر جیلے کی معروفیات میں سب لوگ منتشر ہو گئے۔ کل میں عرش صاحب کے لئے سرج کل کے دفتر گیا۔ پرسوں میں مظہر شاہ صاحب نائب مدیر آج کل سے ملاقات ہو گئی تھی اور انہوں نے بڑے اصرار سے دفتر بلوایا تھا۔ دفتر میں تقریباً تین گھنٹے تک عرش صاحب سے بڑی دلچسپ گفتگو ہوئی تھی دن کا کھانا بھی میں نے وہیں ان کے ساتھ ہی کھایا۔ آپ کی کتاب کا مجوز میں نے انہیں پیش کیا۔ بڑی خندہ پیشانی سے وہ لے لئے۔ میں نے کوئی تاثر نہ کیا۔ آپ کا مضمون ”سرترا اور توار“ میں نے ان کے حوالے کر دیا ہے۔ قطعی اور آخری فیصلہ تو وہ مضمون پر لکھ کر ہی کریں گے۔ لیکن سرری طور پر دیکھئے کہ بعد انہوں نے اس کی اشاعت کا تنازعہ فیصلہ کیا۔ یقین دلائیے مضمون وہاں چھپ گیا تو کم از کم چالیس روپے میں گے ہی ممکن ہے ۵۵ اور ۶۰ بھی مل جائیں۔ اگر انہوں نے نہیں چھاپا تو پھر ہم لوگ رائے ”نگار“ میں بھیج دیں گے۔ میں اس مضمون کو ”نگار“ ہی میں دینا چاہتا تھا، جیسا کہ آپ سے گفتگو ہوئی تھی لیکن میں نے سوچا نیا صاحب سے پھر ملاقات ہو جائے جو اور پھر اگر آسانی سے کچھ پیسے مل سکتے ہیں، تو کیوں نہ فائدہ اٹھایا جائے عرش صاحب کے دوران گفتگو میں یہ بھی معلوم ہوا کہ ترجمے کے لئے اصل مصنف کی اجازت ضروری ہے۔ آپ نے ڈاکٹر متاب کی کتاب کے جو ترجمہ کیا ہے وہ آج کل میں بھیپ تو سکتا ہے مگر ڈاکٹر متاب کی اجازت چاہیے۔ اگر آپ کو اس دوران میں موقع مل جائے، تو اجازت ضرور لے لیجئے۔ انتساب کے لئے بھی اس سے اجازت لے لیجئے۔ اچھا رہے گا۔

آج کارڈینیشن ہوٹل میں نیا صاحب سے ملاقات ہوئی۔ غیر معمولی طور پر دلچسپ، بے تکلف، اور صاف گو انسان ہیں۔ ان سے مل کر صحیح معنوں میں مسرت ہوئی۔ ان کے کھانے کا وقت ہو گیا تھا۔ اس لئے ایک گھنٹہ بیٹھ کر ہی ان سے رخصت ہو گیا ورنہ ان کی باتوں کے سحر اور کشش سے چھوٹ جانا پہنچل ہے

## حقیقۃ المذنبوں کی

## اٹلیسہ کا مندر اقبیلہ — ایک مطالعہ

رامائن کے مطالعہ سے اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ رادان کے خلاف جنگ کرنے کے لئے رام چندر جی کے ساتھ ایک قبیلہ لٹکا گیا تھا یہ قبیلہ اس زمانہ میں کیر دا کے نام سے مشہور تھا اس زمانہ کے منڈیا۔ کرنی۔ برہمور اور سنتھال لوگوں کو کھیر دار کہا جاتا تھا۔ اس زمانہ میں یہ قبیلہ کانیا کی نرائی میں سکونت گزریں تھا۔ درادڑوں کے زمانہ سے قبل منڈیا قبیلہ کے لوگ اپنے کو پور۔ پور دیا ہو (پوچھ) یعنی آدمی کے نام سے متعارف کیا کرتے تھے۔ کانیا میں ان پر جب مظالم ڈھائے جانے لگے اور انہیں امن و سکون کی زندگی میں نہ ہو سکی تو یہ لوگ مختلف علاقوں کو ہجرت کر گئے اور خصوصاً جنگلی علاقوں میں سکونت پذیر ہوئے۔

اٹلیسہ کے مور بھیج کے علاقہ میں منڈیا قبیلہ کے جو لوگ رہتے ہیں انہیں مجموعہ بھی کہا جاتا ہے اور مختلف قبائلی عقیدین انہیں مانجھوم اور رانچی کے تمارہ خاندان سے بتاتے ہیں۔ یہاں تمارہ۔ بھنڈارا اور پاٹ کوہ تھا کہ علاقہ میں ان کے عزیز و اقارب بھی پائے جاتے ہیں۔ پاتال، جاتم اور ککر نامی گروہ اسی قبیلہ کے افراد سمجھے جاتے ہیں۔ املیا، پاتلا، مردان، بلاد، ہمام، کر دکٹا، اور ککر وغیرہ گاؤں سے یہ

لوگ آئے ہیں اسی وجہ سے ان مقامات کے ناموں کی مناسبت سے ان لوگوں میں خاندانی تحقیق کا پتہ چلتا ہے۔  
ماگھ بکری کے پورنیا سے ان لوگوں کے یہاں سالہ کا آغاز ہوتا ہے اور کرسکانت کے ایک دن قبل یہ لوگ "یوم آخر" مناتے ہیں۔ صبح سویرے گھاؤں کے لوگ دیوانی دیوتاؤں کی پوجا کرتے ہیں اور سچنے کے درخت پر بیٹھا چڑھتے ہیں اس موقع پر عام طور سے لاکھ گرام، بنگا دیوتا اور باتوبنگا دیوتاؤں کی پوجا کی جاتی ہے اور درخت کی جڑ میں زہریلے کھنڈے کے پاس مناسب جگہ منتخب کر کے سرخ مٹی سے گھوڑا اور ماسخی تیار کر کے دیوی دیوتاؤں کی سواری کے طور پر ان کی پوجا کی جاتی ہے اور دھن کے نام پر سفید مرغا اور سفید بکرا قربان کرتے ہیں۔ گرام دیوتا کے بارے میں ان کا عقیدہ ہے کہ یہ دیوتا ان کے گاؤں کو جنگلی جانوروں اور انسانی ہاتھوں سے محفوظ رکھتا ہے بکر سکانت کے روز اس قبیلہ کے تمام لوگ نئے کپڑے پہنتے ہیں اور بھجوں کے گھر پلانڈر سے تلے جاتے ہیں۔ مرغا اور بکری کا گوشت بھی بکتا ہے صبح سویرے طلوع آفتاب سے قبل یہ لوگ اندر سے، بھوچا، چوڑا اور ہانڈیا (دلی مشراب) تیار رکھتے ہیں غسل کر کے

ہوتے لیکن اس دلکش و جذبات انگیز منظر سے بہت ہی محظوظ ہوتے ہیں۔

اس قبیلہ کے لوگ رقص کے وقت کسی خاص قسم کا لباس نہیں پہنتے لیکن مختلف قسم کے رنگ پرنگے بھوڑوں کے ہار رقص و سرود کے موقع پر منڈا قبیلہ کی دو شیرازوں کے زینب گلو ہوتے ہیں افسانہ کے سیاہ اور چمکیے گیسو بھی سفید بھوڑوں سے منظر سے ہوتے ہیں۔

دوسرے دن علی الصباح گاؤں کے کاشتکار سال لاکے آغان کے نیک شگون کے طور پر کھیت پر تین مرتبہ ہل چلاتے ہیں کھیت کی دالچی پر کاشتکاروں کی لڑکیاں ہلیدیائی سے ان کے پیرو صوفی ہیں اور ہل پر گوندھا ہوا آٹا اور سیندور لگاتی ہیں اس کے علاوہ بیوں کی سینگ پر بھی تیل اور سیندور لگایا جاتا ہے۔

منڈا قبیلہ میں ایک عجیب سا رواج یہ ہے کہ جب ان کے گھر میں بچہ تولد ہوتا ہے تو ہنسوں سے اس کے ناف کے نیچے داغ دیتے ہیں۔ ان کا عقیدہ ہے کہ بچہ میں ایک مرتبہ داغ دینے سے بقید حیات ہر طرح کی پیٹ کی بیماریوں سے آدی محفوظ رہتا ہے۔ اس قبیلہ میں تین سے پانچ سال تک کے بچوں کے کان چھیدے جاتے ہیں عام طور سے اس موقع پر بھی اچھی خاصی تقریب لیتی ہے مکانات لیب پوت کر صاف کئے جاتے ہیں اور برآمدے پر ایک چوک بنایا جاتا ہے اس چوک پر بچا کر بچوں کے کان چھیدے جاتے ہیں۔ اس موقع پر بچوں کو نئے کپڑے پہنائے جاتے ہیں اور جن چوک پر بچہ بیٹھا ہے اس کے نیچے ایک مخصوص پیمانہ سے ناپ کر دھان دکھا جاتا ہے اور اس پر ایک ٹٹا رکھ دیا جاتا ہے ٹوٹے یا آم کا ایک ڈل رکھا جاتا ہے اور اس کے سامنے دیا جلا یا جاتا ہے بچے کے دونوں طرف آدی بیٹھ کر تیر کاٹنے سے اس کے کان چھیدے میں کان چھیدنے کے بعد مرغ کا خون کان پر لگا دینے ہیں اور کان چھیدنے والے پر ہلیدیائی پھرتے ہیں اور تیل لگا کر تمام حاضرین کی پیروی سے جاتے ہیں یہ تقریب منڈا سماج میں بہت

نئے کپڑے پہنتے ہیں اور تب کھانے پینے میں مشغول ہوتے ہیں۔ اور بچے کے علاقہ میں کچھ ادیباسی اور سنتھال لوگ بھی یہ تہوار دیتا ہے کھانے پینے سے فارغ ہو کر ہر لوگ مضبوط لٹاٹھیاں جمع کرتے ہیں۔ اور شیشم یا کپڑے کی لکڑی کا گیند بنا کر ان لٹاٹھوں سے شام تک گیند کھیلتے ہیں۔ ان کے کھیل کا یہ قدیم منظر موجودہ دور کے کرکٹ جیسے ہنر بکھیل کا نمونہ پیش کرتے ہیں۔

قبائلی گاؤں کے کھیا کو منڈا کہا جاتا ہے جب شام کے وقت کھیل ختم ہو جاتا ہے تو تمام لوگ گاؤں کے منڈا کے گھر جمع ہوتے ہیں اور گیند زور کر منڈا کے گھر میں پھینک دیا جاتا ہے۔ منڈا کے خاندان کی کنواری لڑکیاں تیل لٹا کر لوگوں کا پیرو دھوتی ہیں اور شراب سے سب کی ضیافت کی جاتی ہے اور بڑی دیر تک تفریح طبع اور ضیافت کا سلسلہ جاری رہتا ہے۔ اس کے بعد تمام لوگ اپنے اپنے گھروں کو روانہ ہوتے ہیں۔

رات کے وقت گاؤں کے جوان مرد اور عورتیں کسی خاص درخت کے نیچے یا گاؤں کے چوہال کے سامنے رقص کرتے ہیں۔ ڈھول، بانجہ اور شراب و شباب کی مستی میں مدھوش ہو کر ان کا رقص اس وقت گیتوں میں بڑا ہی دلکش رنگ پیدا کرتا ہے۔ اس وقت نغمہ کی سحرکاری سے منظر بڑا ہی خاراؤد بن جاتا ہے۔ دیکھنے والوں کے دلوں میں ڈھول کے تھاپ کے ساتھ خود بخود رقص و سرود کی امنگ پیدا ہو جاتی ہے۔ اس وقت کا رقص قدرتی حسن و ہذا بہت کاؤبشک منظر پیش کرتا ہے۔ ان کے گیت میں دل کی اتہاہ گہرائی اور امنگوں کے اعلیٰ درجہ احساسات کی بہترین عکاسی ہوتی ہے۔

عام طور سے مرد باجہ بجاتے ہیں اور گیت گاتے ہیں اور عورتیں ساز اور گیت کی لے پر رقص کرتی ہیں۔ گاؤں کے معر لوگ اس رقص و سرود میں شریک تو نہیں



غرض سے سالوں کے آغاز پر ایک طلسمی پودا (Miracle Plant) لگایا جاتا ہے اور سال گذشتہ کا لگایا ہوا پودا اکیفر کریمینک دیا جاتا ہے۔

ان تمام مراسم سے فارغ ہونے کے بعد اس قبیلہ کے لوگ گری کے موسم میں چار ماہ تک شادی بیاہ کی تقریبات میں مصروف رہتے ہیں اور موسم باران کے آغاز پر زراعت و کاشت پر لگ جاتے ہیں۔

منڈا قبیلہ کی شادی کی رسم دوسرے قبائل سے مختلف اور بہت ہی عجیب و غریب ہوتی ہے۔ اس قبیلہ کی رسم کے مطابق شادی کی یا سچپتہ کرنے سے قبل لڑکی کو دیکھ کر پسند کرنے ہیں۔ اگر لڑکی پسند آئی تو اس کی جنم پڑی بھی دیکھی جاتی ہے۔ اس کے بعد رسم بڑی ہی عجیب ہوتا ہے۔ شادی کے بعد دلہا دلہن کی ازدواجی زندگی خوشگوار گزرے گی یا نہیں۔ یہ جاننے کے لئے اس قبیلہ کی سب سے معروف تہذیب و کثرت ایک برتن میں پانی رکھتی ہے اور اپنے دیوتاؤں کا نام لے کر اس پانی میں دو ب کا ایک تنکا ڈالتی ہے اور اس کے بعد دلہا کے نام پر چاول کا ایک دانہ اور دلہن کے نام پر سرسوں کا دانہ پانی میں ڈال کر منتر پڑھتی رہتی ہے۔ برتن میں دو ب کا تنکا چاول کا دانہ اور سرسوں کا ایک الگ الگ پڑے رہتے ہیں۔ تھوڑی دیر کے بعد جب چاول کا دانہ اور سرسوں دونوں طرف سے آکر دو ب کے تنکے سے مل جاتے ہیں تو باہمی رشتے کے لئے اسے ایک نیگنگون سمجھا جاتا ہے۔ اس کے بعد دو لہا کی طرف سے ایک شخص دکیل کی حیثیت سے دلہن کے گھر جاتا ہے اور باقاعدگی سے نسبت پیش کرتا ہے اور دلہن والوں کی مرضی سے دلہا کے والدین کو آگاہ کرتا ہے معاملات میں فریقین کی رضامندی کے بعد دو لہا کے گھر سے ہمسہ آئی معاملات طے کرنے کی غرض سے دہلی کے گھر جاتے ہیں۔ دلہن کو دیکھتے ہیں اس کے ناچنے سے دلہا کا زانچہ ملنے ہیں اور شادی کی تاریخ مقرر کرتے ہیں۔

اہمیت رکھتی ہے اس موقع پر گاؤں کے تمام لوگوں کے کھانے پر مدعو کیا جاتا ہے۔ کھانے پینے اور رقص و سرود کے ساتھ یہ تقریب بڑے دھوم دھام کے ساتھ منائی جاتی ہے ہر گھر کی لڑکیاں کان جھوننے والے بچے کو بلور تھوڑا دھان پیش کرتی ہے اور اس کے سر پر تیل مالش کرتی ہیں۔

منڈا قبیلہ کی یہ رسم بڑی ہی عجیب ہے اگر کسی لڑکی یا لڑکے کو پہلے اوپر کے دانت نکلے ہیں یا ٹٹے ہیں تو یہ لوگ اسے سنگ نہما سمجھتے ہیں اور دائی طور پر کسی کتے یا کتیا کے ساتھ اس بچی باپ کے کا عقد کر دیتے ہیں یہ تقریب عام شادیوں کی طرح رسمًا منائی جاتی ہے۔ تیسرے دن صبح گاؤں کے کسی دوسرے مقام پر پروہت آتا ہے۔ گاؤں کے لوگ اور داجاول۔ مرغ۔ انڈا اور سیندور وغیرہ لے کر دہاں صبح ہوتے ہیں اور سب مل کر جنگل کے دیوتا کی پوجا کرتے ہیں۔ ان کا عقیدہ ہے کہ ایسا نہ کرنے پر جنگل میں شیر کا شکار بن جانے کا خطرہ لاحق رہتا ہے۔ جو لوگ اس پوجا میں شریک نہیں ہوتے عام طور پر جنگل میں جاتے ہوئے ڈرتے ہیں۔ جو تھے اور پاجوب دن بھی مخصوص جنگلوں پر اسی طرح کی پوجا کی جاتی ہے۔ اس موقع پر دہلی شرا ب بھی پوجا کے لئے رکھی جاتی ہے۔ پروہت جنگل سے کئی قسم کی جڑی بوٹیاں لاکر ایک خاص قسم کا جھون تیار کرتا ہے۔ گاؤں کے تمام لوگ یہاں تک کہ گائے بل اور بکریوں کو بھی جھون کھلایا جاتا ہے اور مرغ تانگے سے جڑی کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں کو بانڈھ کر بچہ کے گلے میں بطور تعویذ پہنا دیا جاتا ہے۔ ان کے عقیدے کے مطابق اس دوا اور تعویذ سے سال بھر کے لئے ہر طرح کی وبا سے وہ لوگ محفوظ رہتے ہیں۔ اسی عقیدے کے تحت گاؤں کے اطراف میں دم کے ہوئے سرسوں بھی چھینتے ہیں۔ اسی قبیلہ میں مزید ایک رسم بھی پایا جاتا ہے کہ ہر طرح کی لہاؤں سے محفوظ رہنے کی

دلہن کو گود میں اٹھا کر سات مرتبہ گھر کے اندر جاتا اور  
باہر آتا ہے جس وقت یہ رسم جاری رہتی ہے دلہا  
اور دلہن کے سروں پر سرخ کپڑے سے سایہ کیا جاتا ہے

دلہا کی طرف سے جو لوگ معاملہ طے کرنے کے لئے  
جاتے ہیں انہیں **کھنڈا لے آؤ اور کھنڈا** (کھنڈا لے آؤ اور کھنڈا)  
(گھر جا کر لڑکی دیکھنے والے) کہا جاتا ہے۔ دلہن کے گھر کی  
لڑکیاں ان کا پر دھوتی ہیں اور انہیں چونا اور مٹیا کو  
پیش کرتی ہیں۔ پھر قہیلہ کے خاص خاص لوگ لڑکی کے گھر  
آتے ہیں۔ وہاں سبوں کو شراب پیش کی جاتی ہے۔ اس کے  
بعد کا منظر بڑی دلچسپ ہوتا ہے۔ دلہن کے لوگ قبائلی رہا  
میں گیت گا کر دلہا کے لوگوں سے وہاں آنے کی وجہ دریافت  
کرتے ہیں اور دلہا والے بھی گیت کے ذریعہ اپنے آنے کا مقصد  
بیان کرتے ہیں۔ لیکن ان گیتوں میں صاف مقصدیت کا  
اظہار نہیں ہوتا۔ بلکہ اشاروں کتابوں میں سوال و جواب  
ہوتے ہیں۔ عام طور پر گیت میں یہ کہا جاتا ہے کہ ہمارے  
گھر پر ایک سانپ ہے بڑی چکنا اور پھر پورا اس کے لئے  
اکڑ گائے چاہئے جس کے پیٹھے کی چربی دھوپ کی کرؤں  
میں چمکتی ہو اور اس کی آنکھوں میں سرن کی سی چینی  
نگاہیں ہوں وغیرہ وغیرہ۔

شادی کے سلسلے کی تمام باتیں گیت ہی میں طے  
پاتی ہیں اور تب لڑکی اگر سب کو سلام کرتی ہے اور  
اس کی رضامندی کا اعلان کیا جاتا ہے۔

اس قبیلہ کی شادی کا اصل طریقہ بھی عجیبی سے  
خالی نہیں ہے شادی کے موقع پر دلہن کو دلہا کے گھر لے جایا  
جاتا ہے اور وہاں دونوں کو بالمشابہتوں سے بنی ہوئی  
بڑی بڑی کھلیوں پر بٹھا یا جاتا ہے۔ دلہا کی بہن اور قریبی  
رشتہ دار کی دو تیز ایندھن کو تیل اور ہلدی لگاتی ہیں  
اور دلہن کی رشتہ دار کنواری لڑکیاں دلہا کو تیل اور ہلدی  
لگاتی ہیں۔ اس کے بعد دلہا دلہن کی بیٹائی اور مانگ میں  
سینڈور بھرتا ہے اور دلہن بھی ایسا کرتی ہے۔ پھر دونوں  
کے لمبوسات میں باہمی گرہ ڈالی جاتی ہے۔ تب دلہا

مشرقی ہندو کا واضح  
نوٹ آئٹ پر دیدہ زیر پیوریوں اور حسین رنگوں کا انتراج  
**روح ادب الجسٹ**  
ادبی، علمی، معاشرتی، سائنسی معلوماتی  
پراسرار اور حررت انگیز۔ مضامین کا ایک ایسا  
حسین گلدستہ ہے  
جسکی  
خوشبو نہ صرف علم و فن کی ترویج و اشاعت کی  
ضامن ہے بلکہ فکر و نظر کی آرائش و  
زیبائش بھی بڑھا دیتی  
✓  
ذرا سالانہ: ۱۴ روپے (مفت سالنامہ و خاص نمبر)  
نمونہ کا پرچہ: ۱-۲۵ روپے  
ملنے کا پتہ  
میجر روح ادب الجسٹ ۱۴ رفیع احمد قذافی روڈ  
کلکتہ ۷۰

**افکار**  
نئے سوالات۔ نئے موضوعات کا ترجمان  
سائز ۳۰×۲۰ صفحات ۸۰ فی شمارہ ایک نمبر سالانہ دس روپے  
ایڈیٹر: ظفر ادنیٰ

بنگالی - اہیتابھ دسو

ترجمہ :- پروفیسر کرامت علی کرامت

## میں نے دیکھا ہے تجھے

سبطِ نبی صمیم

## فریب

میں نے تجھ کو موسمِ بارش کی پہلی صبح دیکھا ہے ہاتھوں خوشے دھان کے  
اور گیارہ سبز پتے

شبِ بھنی بوندوں کی شکلوں میں بھی دیکھا ہے تجھے  
پھول کی وادی میں بھی پایا ہے تجھ کو جسدِ ہجر  
ہاتھ میں اکٹارا لے کر نغمہ زن پایا ہے تجھ کو  
دشت و صحرا، باغ و بستان ہر جگہ

موسمِ سرما کی شامِ دلنشین میں جبکہ ہوتا ہے غروبِ آفتاب  
تب تجھے دیکھا ہے میں نے کھیت میں ہاتھوں کپڑے چند خوشے دھان کے  
جس جگہ ہستی و زندگی ٹیر مٹی میٹھی راہ میں جذباتِ برا نگینہ

اس جگہ بھی تو رہا ہے جلوہ ریز

الغرض ہر کمال میں اور نگھاٹ میں

اے حسین تیرا ہی بس جادو دانی کھل گیا ہے ہر جگہ

پولوں میں یوہنی  
سگریٹوں کے دھوئیں اور چلے کے ہر گھونٹ میں  
تلخیوں کو ڈبو کر — میں اکثر  
حسین خواب میں گم رہا ہوں !

آج بھی پولوں میں  
وہی سبتر پنکھے کی آواز  
چلے کی بھاپ اور سگریٹوں کا دھواں ہے ۔  
مگر آج میں زندگی کو نزدیک سے دیکھنا چاہتا ہوں !

مرے چار سو قہقہے ہیں  
مگر آج ان قہقہوں میں  
خوشی کا ذرا سا بھی غصہ نہیں ہے  
( غالباً اس مسرت کو محسوس کرنے کے قابل نہیں ہوں )  
غمِ زیست کی بھٹکیاں ہیں نمایاں !  
مرے چار سو کھوکھلے قہقہے ہیں !  
میں پوچھتا ہوں



نَدَا فاضلی

عَلَيْهِ السَّلَام

پیٹ

خلا

دہ!

صرف پیٹ ہے

چھ فٹ کا ایک لمبا پیٹ

نہ اس کا

سر ہے!

نہ آنکھیں!

نہ ہاتھ پاؤں ہیں۔

مگر وہ زندہ ہے۔

تمہیں یقین نہ آئے تو دیکھ لو مجھ کو

ان میں کیا ہے کہ رہیں، کچھ تو نہیں۔ کچھ بھی نہیں  
ان خلاؤں میں بھلا عمر بسر کیا ہوگی۔  
کتنی دُور آئے ہیں کس سمت نکل آئے ہیں  
ان خلاؤں میں کہیں کوئی ٹھکانہ بھی نہیں  
منزلیں گمراہ کی مانند اڑی جاتی ہیں۔  
نہ کوئی سنگ نشاں ہے نہ کوئی نقش قدم  
کوئی اندازہ منزل ہے، نہ جادہ کوئی  
ان میں کیا ہے کہ رہیں، کچھ تو نہیں۔ کچھ بھی نہیں۔

وہ تمنا بھی نہیں دل میں جو حسرت بن جائے  
وہ حقیقت بھی نہیں جس کو فسانہ کہیں  
ایک ناکام سی کوشش ہی سہی کچھ بھی سہی  
ایک خواہش جسے تسکین کی حسرت رہ جائے  
اک طلب ایسی جو تکمیل سے سرشار نہ ہو  
خواب جو خواب میں بھی تشنہ تعبیر رہے  
ایسی وحشت ہی کہ دور اور بیاہاں ہو جائے  
تشنگی ایسی کہ تسکین گمراہاں ہو جائے  
ان خلاؤں میں مگر گھبراہٹ ہے۔ یہاں کچھ بھی نہیں  
ان خلاؤں میں بھلا عمر بسر کیا ہوگی

موت کی نہر

پیار، نفرت، حسد، دُریا، احسان  
قوم، بھاشا، وطن، دھرم، ایساں  
عمر! گویا چٹان ہے کوئی  
جس پر انسان کو بہن کی طرح  
موت کی نہر کھودنے کے لئے۔  
سیکڑوں تیشے آزماتا ہے۔  
ہاتھ پاؤں چلائے جاتا ہے

## زونق دکنی سیمائی



دل کے فانوس میں یادیں جو سُلک اٹھتی ہیں  
اپنے دامن میں کشفات لئے اٹھتا ہے دھواں  
ہوک سی اٹھتی ہے، پلکوں میں نمی آتی ہے  
دھندلا دھندلا ساعیاں ہوتا ہے ایوان حیات  
بام و درجن کے دلاتے ہیں یقین احساس

میرا بچپن، مری محسوس تمنا میں بھی  
وقت کا لے کے سہارا یہیں پر دان چڑھیں  
مقام کے انگلی کسی کی یہیں جلتا سیکھا  
چل کے پگ پگ یہیں گر گر کے سنبھلنا سیکھا  
پھول آغناز جوانی کے یہیں کھتے ہیں  
عقل اور ہوش کے ساعز بھی یہیں پھلکے ہیں  
نہم و ادراک نے، بازو نے تندہ برہم تھا نا  
علم کی ضو نے اندھیروں میں جلانی مشعل

چل پڑا تھا سوئے منزل میں بصد عزم و یقین  
اُٹ! اشرانگیز زمانے سے یہ دیکھا نہ گیا  
میری راہوں میں بچھائے گئے کانٹے کیا کیا  
ہر قدم پر مجھے ہجر کے دیئے پسائی نے  
ہوئیں ناکردہ گناہوں کی سزائیں تجویز  
غیر تو غیر تھے اپنے بھی بنے بیگانے  
کھپ اندھیروں میں تیرا تما کا افق ڈوب گیا

میں اٹھتی ہے کہیں، درد نہیں ہوتا ہے : اب تو دہوں میں بھی احساس یقین ہوتا ہے

## وفا ملک پوری

## مراحت

①

یاد ہے آج بھی اک موسم سرما کی وہ رات  
تم تھیں اوریں تھا، جوانی تھی کوئی اور نہ تھا  
پتی باہیں تھیں سلگتے ہوئے رخسارے تھے  
حسن کے شعلے، دہکتے ہوئے انگارے تھے  
عشق اس آگ کی قربت سے جلا جاتا تھا  
رات تھی سرد، مگر جسم پھٹکا جاتا تھا

②

پھر مجھے لے گئیں تم اجنبی راہوں کی طرف  
جن میں ہر گام پہ ملتے تھے نشیب اور فراز  
میں تمہارے ہی اشارے پہ جلا جاتا تھا  
جیسے گم گشتہ، تھکا ماندہ، مسافر کوئی  
تیغے صحراؤں میں بے چین ہو سائے کے لئے

③

اور ہم پہنچے جب اک وادی تاریک کے پاس  
دور محسوس کیا ایک اجالا میں نے  
اپنے جذبات کے طوفان کو سنبھالا میں نے  
تھی جو آمادہ ہوس آگ بجھانے کے لئے  
خود کو اس آگ کے شعلوں سے نکالا میں نے  
میں نے ناموس محبت کو بچانے کے لئے  
اپنی ہر خواہش بے باک کو پامال کیا  
میں نے دوشیزگی حسن کی قیمت سمجھی  
اور کچھ آبروئے عشق بڑھائی میں نے

④

حیف اس سوزِ محبت کو نہ سمجھا کوئی  
کرسکا درد کا میرے نہ مداوا کوئی

⑤

میں جو پیاسا تھا زمانے سے وہ پیاسا بھی ہا  
کون جانے یہ مری پیاس بجھے گی کہ نہیں؟

جید دنیا یاب

## ۱۹۹۹ء : ایک خواب!

(۱)

تخریبِ قلب وقتِ کرشمہ دکھا گئی  
تکمیلِ آرزوئے بشر مکر اگئی  
تنویرِ عیج شوقِ زمانے پہ پھا گئی  
تجدیدِ نو بہارِ گلستاں کو بھا گئی  
ہر رنگِ عبر و روشِ کونیا بانگیں ملا  
اہلِ چین کو حُسنِ فروغِ چین ملا

(۲)

اک ایک کر کے آتے گئے کتنے انقلاب  
اک ایک کر کے کھل گئے آزادیوں کے باب  
سلمائے روزگار پہ آیا نیا شباب  
کہنے روایتوں کو ملا اور ہی جواب  
ادبِاب جو خستہ تن و خستہ جاں ہوئے  
محکوم جو تھے از سر نو حکمراں ہوئے

(۳)

ایٹم نے وہ دکھائے زمانے کو راستے  
باز گیرانِ وقت کے دل کا پینے لگے  
ذروں کے ٹوٹنے سے وہ شعلے بھرک اٹھے  
آثارِ حشر آئے نگاہوں کے سامنے  
دنیا پہ رازِ عظمتِ ادراک کھل گیا  
سارا عجبِ ارض سے زمانے کے جل گیا

(۴)

جنگ و جدل کی راہ سے ٹپکنے لگا بشر  
امن و امان کے سانچے میں ڈھلنے لگا بشر  
ایوانِ تیرگی سے نکلنے لگا بشر  
اپنا لباسِ کہنہ بدلنے لگا بشر  
ہیں منزلیں اب اور ہی فکر و نگاہ کی  
علمِ یقین نے پائی جگہ اشتباہ کی

(۵)

نورِ بشر پہ کھل گئے شانِ بشر کے باب  
 پھوٹے بڑے میں کچھ نہ رہا فرق و اجتناب  
 باطل نے چہرہ اپنا پھپھیا یا تہہ نقاب  
 طالع ہوا زمین کی خوشیوں کا آفتاب  
 دنیا میں پھیلنے لگا پھر امن کا پیام  
 احباب مل کے پینے لگے دوستی کا جام

(۶)

لمحاتِ نو دیرہ کا پرچم ہوا بلند  
 حکمت شعار و لو لے بھرنے لگے زقند  
 ڈلی زمین نے مہ و مرتج پر کمند  
 صد نازِ تاج و تخت ہے جہوہ کی پسند  
 عالم فروز خوابوں نے تعمیر پائی ہے  
 خوش ہو کے زندگی کی جبین جگمگائی ہے

(۷)

ہر سمت جلوہ گر ہیں شہاتِ فکر و فن  
 عقلِ سلیم و ذہنِ جواں پر ہے بانگین  
 مٹنے لگی ہے چادرِ گیتی کی ہر شکن  
 نازاں ہے آب و گل کی فسوں سازِ انجن  
 فالوں آگئی میں ہیں روشن نئے چرخ  
 دل ہے سحر طرازِ اجالوں کا باغ باغ

(۸)

بہنے لگا ہے فکر کے دھاروں پہ آدمی  
 پہنچا ہے دو جہاں کے کناروں پہ آدمی  
 جلوہ فگن ہے چاند کے غاروں پہ آدمی  
 ڈیرے لگا رہا ہے ستاروں پہ آدمی  
 سمٹی ہوئی ہیں لحوں میں صدیوں کی مملکت  
 مٹتی ہیں آدمی کی مقید ہے کائنات

(۹)

سارے جہاں کے لوگ ہیں اپنی بھائی بھائی  
 مذہب جدا جدا ہیں، اصولوں میں ہے اکائی  
 ملکوں کے درمیاں کبھی ہوتی نہیں لڑائی  
 ہر فرد کی کمائی ہے، کل قوم کی کمائی

آسودہ حیات ہر انسان ہے دوستو !

ہر صبح، نازِ محفلِ امکاں ہے دوستو !



جی۔ ایم۔ راہی۔ فتح پوری

## کاشانہ نیلِ فِتْ جُورِی

دل تڑپ جاتا ہے جس کی خستہ حالی دیکھ کر  
اس پہ قرباں تھی کبھی تاروں کی روشن انجن  
یہ گلستانِ ادب شاداب ہی شاداب تھا  
جس سے ظاہر ہوا ہی ہے سر بلندِ نیار  
جس کی تصنیفات روشن ہیں مثالِ کوہِ نور  
کاروانِ فکر کی راہوں میں آوازِ جرّس  
جس کے اسلوبِ نگارش سے سنورتا تھا نگار  
علم و فن میں صاحبِ اعجاز کیئے وہ نیار  
جو بذاتِ خود پس تحریر تھا جلوہ نما  
جس کے افکارِ درخشاں پر تھے قرباں ہر وہ  
کشکش ہی زندگی کا جیسے نصب العین تھا  
جس کی فطرت غالباً کیفیتِ سیماب تھی  
اک مکمل دور ساتھ اپنے جولایا وہ نیار  
رنگ و نکہت کا مرقع، شاعرِ عہدِ شباب  
جس نے پائی تھی ازل سے فطرتِ مشکل پسند  
جس کی شرحِ آرزو کرتی تھی ذہنوں پر اثر

یہ شکستہ بسکنِ دیراں جو ہے پیشِ نظر  
جس کے ذرّے نوحہ خواں ہیں جس کا منظرِ دل شکن  
اس صدف کے دل میں پہناں گوہرِ نایاب تھا  
اس کے ہر ذرّے میں ہے کیفیتِ سوز و گداز  
غزلِ ہم و فراست، وہ نیارِ ذی شعور  
عالم و ناقد، مفکر، دور بین و نکتہ رس  
وہ معلم، وہ مدرّس، وہ محققِ ذی وقار  
لفظ و معنی کا مریض ساز کیئے وہ نیار  
جس کی رفتارِ قلم تھی موجِ بادِ صبا  
تشنگیِ ذوقِ نظارہ تھی جس کی بے پناہ  
جس کا ہر تارِ نفس کچھ اس طرح بے چین تھا  
عقل جس کی رازِ دانِ عالم اسباب تھی  
جس کی عظمت پر نہ کوئی حرف آیا وہ نیار  
گلشنِ علم و ادب کا ناخزاں دیدہ گلاب  
بارہا پھینکی تھی جس نے چاند تاروں پر کند  
وہ نیارِ نکتہ سنخ و فلسفی، شوریدہ سر

چپ ہوا ہے جب سے راہی عندلیبِ نغمہ زں

عقلِ علم و ادب ہے اک خزاں دیدہ چین

ظہیر اللہ نور

## نوخیز نازک کلی

دور سے اک سپیرے نے آواز دی  
اور وہ چل پڑی  
رات دامن میں ظلمت نے آگئی  
پھول کہلا گئے، شاخ مرجھا گئی  
مڑگ گئی تھی ہوا۔ اور زہراب تھی سوئی سوئی فضا

چند لمحوں میں اک عمر کا لالہاں  
ایسا گذرا، رہا کچھ نہ اس کا نشان  
اور اب کچھ عجب عالم ہے  
جب کہیں کوئی نوخیز نازک کلی  
میری نظروں کے آگے کھلی  
ڈوب جاتا ہے دل  
کانپ جاتا ہوں میں

سرمئی شام، صحنِ چین، بہکی ہوئی فضا  
جز سکوں آفریں ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا  
کوئی بھی ساتھ میرے نہ تھا

دفعۂ سامنے میرے اک شاخ پر  
سر سرایت ہوئی  
ایک نغمی سی نوخیز نازک کلی  
دیکھتے دیکھتے کھل پڑی  
میرے خوابوں حیلوں کی نیلم پوی  
اس کلی سے نکل کر بہکنے لگی  
میرا حساس دل کانپ اٹھا، ڈر گیا  
وہ نظر کے تصادم سے بل کھا گئی  
دیکھتا کیا ہوں اب ایک ناگن تھی وہ  
کنکشناں کی طرح  
شادماں، شادماں

پیار کی میٹھی میٹھی کسک میرے غموس کی  
اب میں مسو رہتا  
نشہ جذب الفت سے غمور تھا

پروفیسر لطف الرحمن

## وہ گھڑی کبھی نہ آئے

تری زندگی میں ہر دم وہ گھڑی کبھی نہ آئے  
وہ گھڑی جو آرزوؤں کے لہو کا جام مانگے  
وہ گھڑی کہ فصلِ گل کا جو لباس چاک کرے  
جو کلی کلی کے دل کو غم بے بسی سے بھرے

بدیع الزماں خاں

## تضاد

توڑ کر جب حسین چراغوں کو  
چاند تاروں کی اس کرتا ہے  
صبح کے بعد، اس کی دنیا میں  
مرنِ امدادس کی رات آتی ہے  
پھر طرکرتی ہے تیرگی اُس سے  
دور رہتی ہے روشنی اُس سے

اُسی فصل بے اماں میں کہ جو سو گئے ہوں سائے  
تو غموشیوں کے سینے سے صدائے درد آئے  
گئی رات کوئی پاگل جو خزاں کے گیت گائے  
تری مینڈوٹ جائے، کوئی یاد جاگ جائے  
تجھے آ کے جوستائے  
یہ خدا کرے کہ تجھ پر وہ گھڑی کبھی نہ آئے  
وہ گھڑی کبھی نہ آئے  
وہ گھڑی کبھی نہ آئے

ساعتِ عیش چاہتا ہے، مگر  
اکثر اوقات اپنے لمحوں کو  
آدمی خود اُداس کرتا ہے!



ہم ناتھ دت قاصر

غزل

مظلوم کے دکھ سے نہیں ترسندہ تراشہر  
پھر عالم ہستی میں ہے کیوں زندہ تراشہر  
لے کاش یہاں بُوئے وفا بھی کہیں ملتی  
مانا کہ ہے جنت کا نمائندہ تراشہر  
دولت کے پرستاروں پہ نازاں تری گلیاں  
آمد سے فیکروں کی ہے شرمندہ تراشہر  
تو حسن سراپا ہے، تو مہتاب زمیں پر  
تیری ہی تجلی سے ہے تابندہ تراشہر  
جو چاہتا ہے بخت سے بل جاتا ہے اس کو  
جو مندہ تراشہر ہے، یا بندہ تراشہر  
دنیا میں ٹھکانا ہے یہی اہل نظر کا  
دائم رہے کو چہ ترا، پائندہ تراشہر  
دوداد و وفا تھا دل قاصر کا فسانہ  
لیکن نہیں اس قصے کا شنوندہ تراشہر

(قافیہ کی زیر کو زبر سے بدل کر)

تو ماسن و مادا ہے زمیں اور زماں کا  
اب جائے کہاں چھوڑ کے یہ بندہ تراشہر  
قبضہ ہے دلوں پر ترا، آنکھوں پہ تسلط  
دائم ترے آگے ہے سرافگندہ تراشہر  
جمعیت خاطر ہے یہاں اہل نظر کی  
الشکر کرے ہونہ پر آگندہ تراشہر

مخمور سعیدی

غزل

دن تو سو طرح کی باتوں میں گزر جاتا ہے  
شام ہوتی ہے تو دل اور بھی گھبراتا ہے  
اب بھی اک رنگ سا احساس میں گھل جاتا ہے  
جب تری گلبدرنی کا کبھی دھیان آتا ہے  
کوئی جھونکا کسی خوشبو کا جو آ جاتا ہے  
مذتوں دشت خیالات کو ہرکاتا ہے  
کس کا سایہ ہے جو اس غمکدہ دیداں میں  
پریش غم کو مری، رونا چلا آتا ہے  
دہم ہے اپنے ہی دل کا، کہ تصور تیرا  
ذائقہ بیکی عشق کو بہلاتا ہے  
اشک آنکھوں سے برس جائیں، تو شاید کھل جائے  
غم کا بادل۔ اُفتخ جاں پہ جو منڈلاتا ہے  
مطلبن ہوں غم حالات کے باد صفت، ہنوز  
کوئی جیسے مرے حالات کا غم کھاتا ہے  
کب رہا ہوں میں غم دل کے سفر میں تنہا  
اک تصور ہے، جو ہمراہ لئے جاتا ہے  
تو نہیں ہے تو ترے غم کے سہارے جی لوں  
خلوتوں میں کوئی جیسے مجھے سمجھاتا ہے  
دل میں ہلکی سی بھی آہٹ نہیں ہونے پاتی  
غم کچھ اس طرح دے پاؤں چلا آتا ہے  
کیا کہنا، کوئی نہیں! کوئی تو ہو گا حنود  
اس اندھیرے میں تمہیں راہ جو دکھلاتا ہے

ناراش پرتا بگڈھی

## غزل

نغم کو میں نے سدا بھول کہا ہے یارو  
 کس جگہ قافلہ زیست رکا ہے یارو  
 زیست ہے فرض بجے جاتے ہیں ہم لوگ مگر  
 ہم میں واقف ہو جو کوئی تو کرے ذکر خلوص  
 دوستیوں تو بڑی چیز ہے دنیا میں مگر  
 صرت ماحول و زمانہ ہی پر الزام نہیں  
 اک چارے ہی زمانے میں ہوا قحطِ رجال  
 کوئی اتنا بھی نہیں ہے کہ جو محسوس کرے  
 ہونہ ہو ہے کہیں نزدیک ہی وہ جانِ حیات  
 اپنی دہرتی ہی بھلی جس پہ نہیں کوئی کمی  
 دلت برہم سے اُبھنے کی اجازت ہے مگر  
 زندگی کے یہ کوبے کوس حقائق کی یہ دھوپ  
 نے دل کے کئی زخموں کو کر دیا تدا دیر

یہ سیاست ہے کہ بھینے کی ادا ہے یارو  
 آدمی میسر کا دیوان بنا ہے یارو  
 زندگی ہے کہ یہ بھینے کی سزا ہے یارو  
 میں نے یہ لفظ کتابوں میں پڑھا ہے یارو  
 دوست کے نام سے جی ڈر سا گیا ہے یارو  
 عشق کو ہم نے بھی مایوس کیا ہے یارو  
 درد ہر درد کو منصور ملا ہے یارو  
 قافلہ الٹے قدم لوٹ رہا ہے یارو  
 دل دہرکنے کی ادا بھول رہا ہے یارو  
 آسمانوں پہ تو صرف ایک خدا ہے یارو  
 سوچتا ہوں یہ جزا ہے کہ سزا ہے یارو  
 شاعری سائے دیوار بنا ہے یارو  
 جب کہیں جا کے کوئی شعر لکھا ہے یارو

لفظ و معنی کی یہ توہین کہ نازش ہم نے  
 دشمنوں کو بھی لکھا اور کہا ہے "یارو"

مج کو شاعر نہ کہو میسر کہ صاحب میں نے ۛ درد و غم کتنے کئے جمع تو حیران کیا

مہرِ حمی پرتا بگڑھی

شاہدِ مآہلی

غزل

غزل

دل کا ہر زخمِ نیا داغ بنا ہے یارو  
پھر بھی تم سے مجھے امیدِ وفا ہے یارو

یہ حقیقت تو بہاروں کو بھی معلوم نہیں  
انگنت غنوں کا دلِ خون ہوا ہے یارو

سکراؤ نہ مری چاکِ گرمیانی پر  
یہی اس دُور میں جینے کی سزا ہے یارو

کو کہن ہے نہ کہیں حسنِ جمالِ تیشہ  
قافلہٴ وقت کا کس جا پہ رکا ہے یارو

دل لے ہی تو کسی تاج کی بنیاد پڑی  
دل جو ٹوٹے ہیں تو افسانہ بنا ہے یارو

اک ذرا اجڑا ہوا زندانہ تو دیکھو میری  
میں نے جینے کے لئے زہریلا ہے یارو

وہ کشاکش ہے کہ سرائس ہو جیسے نشتر  
وہ غمِ بستی ہے کہ دم گھٹنے لگا ہے یارو

تنے یایس ہو کیوں وقت کے انداز سے تم  
خون پڑکا ہے تو پھر غم بھی کیا ہے یارو

پناہ سہی تو نہیں ہے ذرا دیکھو پردہ کر  
دار پر وقت کا منصور کھڑا ہے یارو

یارو سلگ نہ اُٹھے ہر اک بام و در کہیں  
بجلی گری ہے ، خرمین احساس پہ کہیں  
مکرا کے دل میں رہ گئی آوازِ بازگشت  
نالے نہ ہو گئے ہوں مرے بے اثر کہیں

لے کر کدھر کو جائیں امیدوں کا کارواں  
ملتی نہیں ہے دورِ ملک رہ گذر کہیں

خدا بات ہو سکی ہیں نہ یارو کبھی اکسیر  
روکے سے رُک سکی ہے نہ فکر و فطر کہیں

پوچھا کئے ہیں ہر در و دیوار سے پتہ  
اب تک ترا سراغ نہ پایا اگر کہیں

یوں تو ہزار رنگ میں گزرے ہیں گلبدن  
لیکن ٹھہر سکی نہ ہماری نظر کہیں

بھٹکے ہیں لے کے دوش پہ تنہائیوں کا بوجھ  
لینے نہ دے گا چین مذاقِ سفر کہیں

شاہدِ گذری جلے گی یشام سو گوار  
کچھ ایسی ہی اداس نہ نکلتے سحر کہیں

حسن زیدی

عنوان چشتی

## غزل

## غزل

ہاں جفا کی ہم کو جفا داس آگئی  
 بادل ہوئے شہرِ وفا داس آگئی  
 وہ کہ آج ہم بھی شہیدِ وفا ہوئے  
 کدو دست کی ہیں بھی جفا داس آگئی  
 تھے تھے لوگ عشقِ پیامِ قضا بھی ہے  
 ہاں ہی سہی ہیں یہ قضا داس آگئی  
 زندگی کی دھوپ بھی پر تو یہاں کا  
 بے تیرے کیسوؤں کی گھٹا داس آگئی  
 خرد کے کام نہ آیا ثباتِ راہ  
 ہاں جنوں کو لغزش پا داس آگئی  
 حسن پھر اُس کو مہج ہوئے جن سے کیا  
 ہاں کو ہوائے دشتِ بلا داس آگئی

رُوح میں خوشبو لہراتی ہے، دل پہ رنگِ ستا ہے  
 جب کوئی انجان سا چہرہ آنکھوں میں آکر بستا ہے  
 اچکے برس اس شہر میں لوگو، نہرِ پیو یا تشنہ نہرو  
 امرت پی کر جو آتا ہے ناگ وہ بن کر دستا ہے  
 میری آنکھوں کی جھیلوں کی ویرانی پر دھیان نہ دو  
 غم کا بادل وہ بادل ہے کھل کر بھی جو برستا ہے  
 اپنے خوابوں کا آئینہ دیکھ کے شرماتا ہوں  
 جیسے کوئی دور سے میری حسرتِ دل پر ہنستا ہے  
 ہوا صحرا پیاس مری لہراتی ہے شعلہ بہ کر  
 ساگر ساگر اُن کے کرم کا بادل خوب برستا ہے  
 ماہِ دیشوں کے چہروں کا اک بہتا دریا ہے کہ نہیں  
 چشتی صاحبِ شہرِ دلی، دیدہ و دل میں بستا ہے

سید محسن نقوی

ڈاکٹر حیدر شاہین

## غزل

## غزل

تکلیتِ زلفِ بنوں، رنگِ وفا ہو جاؤں  
کوئے احساس میں جاؤں تو عبا ہو جاؤں  
جاگتے دن میں سلگتی نظر آئے جو حیات  
بھینگتی رات کی بر فیسی ردا ہو جاؤں  
اشک، تنویرِ گرمیاں سحر ہے جب سے  
زخم، کہتا ہے ترا رنگِ قبا ہو جاؤں  
”قصر شیریں“ میں رہوں بن کے خموشی کا مزار  
”شہرِ فرہاد“ میں تیشے کی صدا ہو جاؤں  
کچ زندانِ عناصر میں ہوں انسان کا جمال  
اس حسیں قید سے نکلوں تو خرا ہو جاؤں  
میں بھی پلکوں پہ جلاؤں غمِ ہستی کے چراغ  
میں بھی مجھلے اربابِ وفا ہو جاؤں  
اپنے احباب نے بنائے ہیں مجھے پھول سے زخم  
اپنے احباب سے کس طرح خفا ہو جاؤں  
اس کے دل میں بھی اتر جاؤں غزل کی صورت  
ٹوٹے ساز کی پردِ دردِ نوا ہو جاؤں  
یوں کوئی جرمِ کردوں تجھ کو بھی پیار آجائے  
یوں گنہگار بنوں تیری رضا ہو جاؤں  
اس کے کمرے سے گزرنے کے لئے لے لے محسن  
بارہا میں نے یہ سوچا ہے ”صبا“ ہو جاؤں

فرما رہے ہیں ”غم ہے ہمیں لوزگار کا  
مٹھ تک رہے ہیں گردشِ میل و نہار کا

لے سنے لگا ہے خونِ گلِ داغدار سے  
شاید سلگ رہا ہے نشینِ بہار کا

یار و سبکِ خرمی رہبر کے ساتھ ساتھ  
نقشِ بدل نہ جائے کہیں رہگذار کا

دیکھا ہے ہم نے بادۂِ احمر کا استعمال  
اک عکسِ نامتو ہے تیرے خسار کا

ہے زلفِ نارسا بھی شریکِ شبِ فراق  
پہلو نظر نے ڈھونڈھ نکالا مزار کا

شاہینِ ممکنات کی حد سے بعید ہے  
پابندِ انقلاب نہ ہونا بہار کا





قبال منہاس

نسیا محو بند

غزل

غزل

دیرانیوں میں دل کی بجھے ڈھونڈتا ہوا  
ہلکوں پہ آ کر کاہے ستاروں کا قافلہ

میں اس طرح صبا سے کبھی تیری داستاں  
پر پھول مکرانے مجھے دیکھتے لگا

میں کو گماں ہوا کہ یہ تیری گلی نہ ہو  
تاروں نے جس جگہ مراد امن پکڑ لیا

گو کہیں سے ڈھونڈ کے یادوں کی روشنی  
لے لے کر ہو گیا ہے محبت کا راستہ

تھو کہ منزلوں کا اُجالا ہے منظر  
یہ سے رواں ہے رات کے جنگل میں یہ صدا

میں کوئی چراغ اندھیرے میں جل اُٹھے  
کے قریب آ کے کوئی یوں ٹھہر گیا

میں نے بڑے خلوص سے ٹھکرا دیا مجھے  
قبال سوچتا ہوں کہ وہ شخص کون تھا

محبت راز یہ سمجھا گئی ہے  
حقیقت بھی فریب آگئی ہے

ہر اک شمع تمنا بجھ چکی ہے  
مگر حد نظر تک روشنی ہے  
جنوں تو خیر کیا جانے سونرنا

خود کی زلفت بھی اُٹھی ہوئی ہے  
نہ جانے کس سے سیکھا ہر یہ انداز

جگا کر مجھ کو دنیا سو گئی ہے  
ہر منزل پہنچ کر دھیان آیا

یہ بھی اک قسم کی گم کردگی ہے  
انہیں بھی پھینچ لائی خلوت شوق

کئی ہے کچھ تو اب اپنی کمی ہے  
محبت کی ہے فطرت ہی انوکھی

یہ ساحل پر بھی طوفاں چاہتی ہے  
خوشا بخشنے کہ دل کی ہر تمنا

تمہا سے غم کے سایہ میں پناہ ہے  
لگاؤ شوق کو کیا ہو گیا ہے

انہیں پا کر بھی ان کو ڈھونڈتی ہے  
ہنیں معلوم کس منزل کی جانب

محبت مجھ کو لے کر چل پڑی ہے  
نہ کوئی مرحلہ نہ لگات نہ منزل نہ کھانا دنیا بھٹک کر آگئی ہے

حبابِ ہاشمی فحیموی

عجوب النور

غزل

غزل

چلا ہوں پھر مکان و لامکان سے کھیلتا ہوا  
 شبِ سیبہ میں نجم و کہکشاں سے کھیلتا ہوا  
 شبِ فراق میں تری فغاں تو خود شریک ہے  
 شبِ فراق کاٹ دے فغاں سے کھیلتا ہوا  
 نکال دی اسی نے ہوئے شیر سنگلاخ میں  
 گذر گیا جو تیشہ گراں سے کھیلتا ہوا  
 مصائبِ جہاں نہیں ہیں کچھ بھی اس کے واسطے  
 ہو چل پڑا مصائبِ جہاں سے کھیلتا ہوا  
 ابھی نہ روک لے نہ ہم اپنے پائے غم کو  
 گذر بھی جا تو عرصہ جہاں سے کھیلتا ہوا  
 شہید وہ ہے جو ہو سے گلستاں کو سینچ دے  
 جو سکر لے خنجر و سناں سے کھیلتا ہوا  
 حبابِ تیری زندگی تو کس قدر ہے مختصر  
 چلا ہے پھر بھی موجبِ رداں سے کھیلتا ہوا

مے نشاط میں ڈوبی ہوئی بہار چلے  
 نسیم صبح کے ہلجے میں ذکرِ یار چلے

میں آگیا ہوں پڑ غم تمہاری محفل پر  
 کچھ اور دیر دہرا جامِ خوشگوار چلا

بکھر گئے تھے جو سجدے تمہاری ٹھوکرے  
 اٹھا کے ان کو جبینوں میں دلفگار چلا

کسی کی یاد کی بارش سے بھیگتا ہے بدرا  
 کہو ادھر سے نہ غمہائے روزگار چلا

ضیائے ماہ سے ہوتی نہیں سحر پیدا  
 اندھیری رات کا بہتر ہے کاروبار چلا

جنوں کی آغ سے صحرادہک رہا ہے ہونا  
 کہو یہ انورِ خستہ سے اشکبار چلا

- اوج اعظمی

سیّد شکیل سنوی

غزل

غزل

(حضرت فراق گورکھپوری سے معذرت کیلئے)

آؤ کیوں یوں بیٹھے ہو تم بہ چشمِ نم تنہا  
کب کسی سے کنتا ہے زندگی کا غم تنہا

ابو جیسے دل اپنا اجڑا سا شوالہ ہے  
رہ گئے ہیں یادوں کے اس میں کچھ صنم تنہا

اس قدر پریشان ہے گردشِ زمانہ کیوں  
مجھ کو دیسے کافی ہے آپ کا کرم تنہا

ڈھونڈ لیجئے تو یادیں بھی دور تک نہیں ملتیں  
اس قدر کوئی ہو گا اس جہاں میں کم تنہا

کتے مڑے خوابوں کے آس پاس بکھرے ہیں  
دیکھتے ہیں اک اک کو ہم بہ چشمِ نم تنہا

شہرِ دل کی گلیوں میں ابو خاک اُڑتی ہے  
دستکیں ہر اک در پر دے رہا ہے غم تنہا

پھر میں سب امیدیں بھی جاں بلب ارادے بھی  
غم کے تپتے صحرائیں چل رہے ہیں ہم تنہا

لکھ پر دے میں رہا کیجئے گا نگہ شوق کو کیا کیجئے گا

حق خودی کا نہ ادا کیجئے گا خود کو جب تک نہ خدائیجئے گا

پیچ و خمِ راہ و فائیں ہیں بہت ذرا پیچ بچکے چلا کیجئے گا

اپنا ثانی نظر آئے نہ اگر آئینہ دیکھ لیا کیجئے گا

یہ ادا اور یہ اندازِ خرام کیا کوئی حشر بیا کیجئے گا

ہیں ہیں رازِ غمِ دل کے اس اپنا غم ہم کو عطا کیجئے گا

آپ جب غیر سمجھتے ہیں مجھے پھر کسے اپنا کہا کیجئے گا

گردِ دامن نہ بنانا ہو اگر مجھ کو خاکِ کفِ پایا کیجئے گا

چھوڑ لیجئے مجھ کو طیبِ مشفق کیا دوا اور دعا کیجئے گا

کھوکے دلوں کے ہاتھوں سے صوفِ عمر بھر باقہ ملا کیجئے گا

طبعِ نازک پہ گندہ تابے گا نالہ کو نغمہ نما کیجئے گا

ہم فنا ہو کے بھی ہونگے نہ فنا آپ کس طرح فنا کیجئے گا

اوج ہر جود و جفا کے بدلے

آپہاں میں مرد و فنا کیجئے گا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# غزل

ماقی ہے، مئے ناب ہے، موسم بھی نیا ہے  
سب کچھ ہے گر تلخیِ غم سے سوا ہے

ٹھوکر سے بھی پیدا نہیں ہوتی کوئی جھنکار  
جو ساز ہے اس بزم میں بے صوت و صدا ہے

یہ جبینِ چراغاں ہے، کہ ہے سیلِ سیاہی  
جتنے ہیں چراغ اتنی ہی تاریک فضا ہے

کیا جانیں کہاں قافلہ جاکر یہ رُکے گا  
لستے کا ہے کچھ علم نہ منزل کا پتا ہے

کیا حال بتا سکتا ہے دنیا کا وہ بھیس  
دنیا میں جو رہتے ہوئے دنیا سے جدا ہے

حیات کی منزلوں کو طے کرنے کے لئے  
راستے سے زیادہ انسان کو پیروں کا خیال  
رکھنا پڑتا ہے

ہندوستان کی مشہور و معروف  
فلیکس (FLEX) کمپنی

ہر قسم اور ہر ڈیزائن کے زمانہ اور مردانہ  
آرام دہ جوتے مناسب قیمت پر حاصل کرنے کے  
لئے کنگ کی مشہور و معروف جوتے کی دکان

کھارت شوا سٹور

چودھری بازار کنگ پر مزدور تشریف لائیں

آغوشِ خیال کے نیک آزاد گلابی کا  
دوسرا شعری مجموعہ

”تمہاری باتیں“

دیوانگری رسم الخط میں شائع ہوا ہے  
قیمت فی جلد تین روپے

پروفیسر انسداد گلانی، گورنمنٹ کالج، نابھہ پٹنہ

## جوگندریال



میں نے فیصلہ کر لیا تھا کہ آج ساحرہ کی تصویر مکمل کر کے  
ہی دم لوں گا۔

وہ مجھے سامنے قالین پر بیٹھی تھی، اس قدر زندہ  
جیسے اس کے بدن میں سانسوں کا ذخیرہ اب تک ختم نہ ہو گا  
اور کیسراکن، گویا ایک جامع تصویر۔ اور میں اس کی پینٹنگ  
تیار کر رہا تھا۔ اپنے عسوسات کو برش میں اٹھا کر انہیں کئی رنگوں  
میں جھگو جھگو کر کینوس میں بھر رہا تھا۔

ساحرہ ذرا سی ہلی تو میری پیٹھ پر بے شمار آنکھوں میں بیٹھی  
ہوئی اس کی شبیہ بھی ہل ہل گئی۔ میرے برش کے ملائم بالوں  
میں جھینکا جھینکا رنگ دلہ تصویر فرشتے پر گر کر رہا ہے جو گیارہ  
میں منہ موڑ کر اس کی جانب دیکھنے لگا۔

اور وہ نہیں لگی۔

اور میری بھلاہٹ بچاوی بھی اس کی ہنسی سے عام ہو کر  
ہنس پڑی۔

اور میں سوچنے لگا۔ اے کاش تخلیق کے کسی انجانہ معجزے  
سے میں یہ من موہنی بلا سوچے کچھ جھٹ پٹ کینوس پر آتا  
سکوں، جھٹ پٹ، جیسے ساحرہ بلا سوچے کچھ اتے۔ جھل انداز  
میں ہنس پڑے۔ پر کیسے، مجھے تو ہر رنگ کو تیار کرنے سے پہلے  
برش کی ہر جنبش سے پہلے گھنٹوں سوچنا پڑتا ہے، ہر زاویہ کی

تکمیل کے لئے پسینہ بہانا پڑتا ہے۔

ساحرہ چہرے پر زمین داخل ہونے کی کوشش کر رہی تھی  
اور اس کی گاڑھی ہنسی نے مکان میں سمٹ کر اب ایک ہلکے  
ہلکے نام سے رنگ کا ڈوپٹہ اوڑھ لیا تھا، کچھ گلابی، کچھ  
سفید، کچھ پیلا اور کچھ — نہ جانے اس رنگ کا کیا نام تھا۔  
پل پل بدلنے ہوئے رنگوں کے یہ امر میں، کسی سوچے  
کچھ فنی پلان کے بغیر یہ بھر پور، تاثیر، ہر لمحہ کسی نئے رنگ  
کا یہ زندہ سحر، یہ میری محبوب ساحرہ، یہ شبیہ! یا اثر تو کتنا  
عظیم فن کار ہے! تیری ہر تصویر کو ہر لحظہ ہر رنگ پر پیدی  
قدت ہے۔ اے لافانی تخلیق کار، تو صرف اچھے فاضل  
ہے کہ تو نے اپنا سارا زور بیان اپنی اپنی تخلیق کو سوپ دیا  
ہے، کچھ اس طرح سوپ دیا ہے کہ وہ از خود بولتی ہے۔ لے  
خالق، لے فن کار، میرا سلام!

”رک کیوں گئے؟“ مجھے ساحرہ کا آواز سنائی دی۔

اور میں نے اس کے چہرے پر ٹھنکی بانڈھ لی۔

”میری طرف دیکھ کیا ہے ہو؟“ مکان کا ڈھکی ہوئی  
تھی ”اُدھر اپنی تصویر کی طرف دیکھو“

لیکن میں اس کی جانب نہ نکتا رہا۔

ساحرہ مجھے انتہائی عزیز تھی، میری خواہش تھی کہ اپنی

”بہت اچھا، میری خوبد فلسفی“ میں نے تصویر کی طرف متوجہ ہونا چاہا۔ اب تم پھر اپنے پوز میں فٹ ہو جاؤ۔  
”نہیں، پہلے میری مات سنو“  
”مسند“ میں نے سوچا کہ ایک ہی طرح بیٹھی بیٹھی ہے چاری تک گئی ہوگی۔

”تم کھڑے کھڑے پہاڑوں کی، آسمانوں کی صرف جامد نظاروں کی تصویریں بنایا کرو۔ انسان بھی کوئی تصویر بنانے کی شے ہے، جو شے تغیر پذیر ہو۔ اس کی تصویر کا کیا بنانا ہے

”نہیں ساحرہ“ میں نے اسے بتایا ”جامد شے تو خود ہمیشہ ایک ہی حالت میں کھڑی رہتی ہے۔ اس کے بنانے، زدنے سے کیا ہوتا ہے؟ میرے نزدیک آرٹ کا یہی کمال ہے کہ زندگی کی برکت کو اس کے بدل جانے سے پہلے ہمیشہ کے لئے محفوظ کرے۔ لہٰذا کو جاؤں کر دے، کھڑے کھڑے پہاڑ اور آسمان، ٹھہرا ٹھہرا سمندر۔ یہ سب مجھے بھان گئے ہیں۔ میں اپنا ماڈل ہمیشہ فانی مخلوق میں ڈھونڈتا ہوں، میری ہر پینٹنگ اس خوف سے برآمد ہوتی ہے کہ یہ جاندار مر جائیگا اور اسی خوف سے میرا دل و جان سے اسے لافانی بنانے

میں جٹ جاتا ہے۔ اچھا اب تم ذرا سیدھی ہو کر بیٹھ جاؤ“ میں نے اپنا منہ تصویر کی طرف موڑ کر پھر برش اٹھا لیا۔ لیکن یکدم اس کی جانب موڑ گیا ”مجھے تسلیم ہے ساحرہ کہ زندگی کی ہر تحریک صرف ساکن حالت میں ہی تصویر کے خطوط میں مقید ہوتی ہے، پر مصوٰر ہی میں رواں دواں زندگی کا قیام بھی نقل و حرکت کا نام نہیں ہے۔ بلکہ اس عمل سے نقل و حرکت کا تاثر شدید ہو جاتا ہے۔“ نہیں ساحرہ ”میں نے اسے بولنے سے روک لیا۔“ مجھے جامد نظاروں سے قطعی دلچسپی نہیں مجھے اپنے دل پسند موضوعات صرف جاندار چروں میں ہی مہیا ہوتے ہیں۔ میری تصویریں میں فطرتمحکماوش چہرے

تصویریں شگفتہ گل کا یہ سماں داکھی کروں اور کئی برس بعد میرے اس جوان سال تصور کی بدولت ہر سال نظریں بھی شباب کا تماشا کرتی رہیں۔ اور فنا کے بعد میری روح جہاں بھی جائے یہ پربہار تصور اپنے ساتھ لے جائے  
ساحرہ مجھے محبوب ترین تھی اور اس تصویر میں، میں اپنی ساری محبت سارا شعور جذب کر دینا چاہتا تھا۔

”پھر رک گئے؟“  
میں نے اپنا برش اٹھا کر تصویر کی طرف نگاہ کی اور اسٹا جائزہ لے کر مجھے اطمینان نہ ہوا۔ ساحرہ کے چہرے کی شباب تو نمایاں تھی، مگر ساحرہ کا باطن، اس کا نمایاں حسن دریا میری ساحرہ ابھی تک تصویر میں ظاہر نہ ہو پائی تھی۔ میں نے ساحرہ کی آنکھوں کا تصور کر کے تصویر کی آنکھوں میں چھکا۔ درجے بے بسی سے نادیر انگلیوں میں برش لے کر کارہا کرک رک کر اس کی نظر کے ذرائع کے خوابناک، غم آلودہ، چمکدار ہلے بناتا رہا۔

”لطیف؟“  
میں اپنے کام میں اس قدر کھویا ہوا تھا کہ جس وجود نے نقوش بنا رہا تھا۔ اسی کی موجودگی سے غافل تھا۔

”او بابا۔۔۔ لطیف؟“  
”ہاں۔۔۔ اے؟“  
”چھوڑو یہ تصویر“ وہ سٹیٹائی ہوئی سی نظر آتی تھی  
”میرے طرف دیکھو“

”ساری عمر تمہارا یہی اردپ دیکھنے کے لئے تویہ تصویر اردپ ہوں۔ اب بھی۔۔۔ بڑھا ہو کر۔۔۔ مر کر بھی۔۔۔“  
”نہیں؟“ وہ اپنے پوز سے نکل آئی، تو اس کا نیا پوز وہ دلربا معلوم ہوتے لگا۔ ”بڑھا ہے میں میرا بڑھا چہرہ میں زیادہ اچھا لگے گا اور جب ہم مرجائیں گے، تو ہماری جیسے نام ہو کر یہ شکل ہو کر ہیں زیادہ اچھی لگیں گی۔

ہی اچھی، یہی میلا آدرش ہے۔“

مگر ساحرہ کی تصویر کی طرف سر اٹھا کبھی اپنے آدرش کی توانائی کے باوجود کلاکے احتیاط کا احساس ہونے لگا۔ یہ ساحرہ یقیناً وہ ساحرہ نہ تھی۔ جو میرے دل و دماغ میں بیٹھی ہوئی تھی۔

”خوبصورت تصویر یہ اتنی چپ کیوں ہوتی ہیں لطیف؟“ ساحرہ نے اپنی تصویر کی طرف غور دیکھتے ہوئے اچانک سوال کیا۔

”سب تصویریں خاموش نہیں ہوتیں ساحرہ!“ میں نے کہا ”صرف وہی تصاویر چپ لگتی ہیں۔ جن کے معنی زیادہ بولنے کے عادی ہوں۔“ میں نے گویا اپنے آپ کو کوسنے کے انداز میں لے بتایا۔

”نہیں تم غلط کہہ رہے ہو۔“ اس نے بدستور اپنی تصویر پر نظر جمائے رکھی۔ ”خوبصورت تصویریں اس لئے خاموش رہتی ہیں کہ انہیں اپنی خوبصورتی کی خبر نہیں ہوتی۔“ اس نے اپنی جگہ سے اٹھ کر میرے پاس آجانا چاہا۔ لیکن میں نے اسے وہیں بیٹھی لیسنے کا اشارہ کیا۔ میں اپنا مقابلہ تمہاری اس تصویر سے کر رہی تھی یہ مجھ سے بدرجہا حسین ہے کیونکہ اپنے آپ کو بھول کر اپنے محبوب سے متعلق سوچ رہی ہے۔ مگر مجھے ہمیشہ یہی فکر دامن گیر رہتی ہے کہ تم میرے متعلق کیا سوچتے ہو۔ بھلا بتاؤ کہیں یہ تصویر تمہاری شکایت کا اظہار تو نہیں لطیف؟“

”فہ لطیف کسی شکایت کے اظہار کا متعلق نہیں ہوتا، بلکہ فن کار کی سپردگی سے وجود پذیر ہوتا ہے۔ لیکن مجھے شبہ ہونے لگا کہ ساحرہ کا اندازہ درست ہے، شاید اسی لئے میری یہ تصویر ساحرہ کی تصویر نہیں رہی کہ میں نے ابھی تک اپنے آپ کو کئی طور پر اس کے سپرد نہیں کیا۔ میں انہیں کیونٹوس پر گاؤں کی تصویر کی تھوں میں غلط کھلنے لگا۔ اور میرا برش اس کی پلکوں کے نیچے چھاؤں کی پر صحت خنکی آباد کرنے لگا۔“

”اور یہاں۔۔۔ جہاں اس کی ٹھوڑی، ہونٹوں کے دونوں کناروں کی طرف آدھی ہے، یہ ٹھوڑی ساحرہ کی نہیں، اس کی ٹھوڑی تو گویا کسی ایرانی رعنا صدف کی طرح لپٹ چلا رہا ہوں اور

ہونٹوں کے کناروں کی طرف پھیلا کر سرکاری ہوتی ہے اور لب ہٹتے ہی باجنا شروع کر دیتی ہے۔ میرا برش اس کی ٹھوڑی اور لب چھونے لگا۔ کچھ دیر بعد میں نے ساری تصویر کا جائزہ لیا۔

”نہیں“

”نہیں کیا؟“ ساحرہ بول اٹھی۔ ”ابھی بھلی تو ہے بالکل میری طرح۔“

”ہاں تمہاری طرح، لیکن تم آپ نہیں۔“ وہ بھاری گلاش دواہ سے میرا ڈل بنی ہر دم سیدی بیٹھ بیٹھ کر مرنے لگی تھی۔ بلکہ اسے میرے آدرش کے نظریے میں کچھ بوجھنے کا باوجود ان میں دلچسپی ظاہر کرنا پڑتی تھی۔

”تم خود بھی بالکل اپنی طرح ہی ہو ساحرہ، لیکن تم میں اور اس تصویر میں یہ فرق ہے کہ تصویر صرف تمہاری مشابہت کا حامل ہے اور تم خود آپ ہو۔ میری یہ تصویر محض تمہارے جسم کا بوجھ اٹھائے ہوئے معلوم ہوتی ہے۔“

”اپنے جسم کا بوجھ تو مجھے بھی اٹھانا پڑتا ہے۔“

”نہیں زندہ تصویر کا بدن اس کا بوجھ نہیں ہوتا، اس کی ذات ہوتا ہے۔ جب تم اٹھتی بیٹھتی یا چلتی پھرتی ہو تو تمہاری اپنی ذات یہ سب کچھ کرتی ہے۔ مگر میری یہ تصویر اپنی ذات اور صفات کا حامل نہیں۔ صرف تمہارے وجود کے بوجھ سے لڑی ہوئی ہے۔ لیکن میں اسے کل کر کے، زندہ کر کے ہی دم لوں گا۔“

”اچھی۔۔۔“

”ٹھوڑا اور مہر کردہ اور میرا برش اس کے وجود کے اس پاس حیات آگیاں فضل کے خطوط کو گھر گھر کرنے لگا، اس کے نچھون کے ساتھ ایسا ماحول پیدا کرنے لگا، جیسے وہ واقعی سانس لے رہی ہو۔“

”بہت خوب!“ کچھ توقف کے بعد اس کی پرتحین آواز سن کر میرا ہنساک ٹھٹ گیا۔

مجھے اب یوں لگتا رہا ہے کہ میں یہاں ہوں، وہاں ہوں،

تمہاری تصویر میں - سچ، میں اب ایک نہیں رہی، دو ہو گئی ہوں۔  
میں مسکرانے لگا۔

”ہر بشر واحد ہونے لے۔ ساتھ گہرا نہیں میری تصویر بڑھ  
ہو گئی، تو پھر بھی ایک ہی رہو گی۔ میرے فن کی تکمیل کے بعد تم میں لحد  
اس میں کوئی امتداد نہیں ہے گا۔“

میں اس کی طرف جی بھر کے دیکھنے لگا۔ لیکن ابھی تک تمہارا  
نقش میرے احساس سے دیے کا ویسا ہی باہر نہیں آیا، نہ معلوم کون  
کیونکہ میں وہی رہنا چاہتی ہوں۔“

”میں میرے برش کے نرم دناؤں بال تمہاری سالمیت  
کو ضرور سمیٹ لیں گے۔“ اور میں نے اپنی سبھی حسیں یکجا کر کے کیٹوس  
پر چھوڑ دیں۔“

اس کی ناک اب واقعی سانس لے رہی تھی۔ میں نے برش کی  
جنٹ سے سینے کی گولائیوں کو بھی ہلا کر کچھ اور طرح بٹھرایا کہ سانس  
کے تناسب کے ذرا ذرا ہلکی نظر آئیں۔ پھر اس کی آنکھوں کی تاب کو  
اور میٹھا کر دیا اور پھر پیشانی کی جلد میں ادراک کے تاثر کو گہلا کر کے  
اس میں نسوانی خوف اور خوشی کا ہلکا ہلکا سماں سمودیا، جیسے تاریکی  
اور اجلے کا نکاح پر لٹھا جا رہا ہو۔

اور اب میرا برش اندھے اندھے راستوں سے باہر آ  
پہنچا تھا۔ سیدھی راہ پر آکر اسے معلوم ہونے لگا تھا۔ منزل تو یہیں  
دو چار ہاتھ پر اس کا انتظار کر رہی تھی۔ وہ تیز کام ہو گیا۔

”ساترہ! بس چند ساعت اور!“

میرے چپے چپے رنگ اب اسے باہر نکل آئے تھے۔ آپس  
میں گئے اور ایک ہی رفاقت کے پیمانے باندھ رہے تھے۔ ان کا مطالب  
نہایت فطری معلوم ہوتا تھا، جیسے محبت کرنے والے نفوس آپس میں  
جھجک بہت کر کے ایک قالب ہو جائیں، تو انہیں عجیب ہو کہ خود ہی کیوں  
نہ گھل نہ گئے۔

ساترہ کی تصویر نے آخر اپنی ذات کا سرخ پا لیا تھا۔ وہی  
خود خال، وہی روح، مرا پا، ادھی گویا ابھی ابھی وہ حسبِ حادث

تھوڑی دیر چپ رہ کر نہ کھول دیگی۔ اس کی رگوں میں خون دوڑ رہا  
تھا، بالوں سے خوشبو آ رہی تھی، قطعی ساکن ہونے کے باوجود اس  
کے بدن میں لبالب زندگی بھر گئی تھی۔ روح اور قالب ایک ہو  
گئے تھے۔

اور میں نے برش اٹھا کر نقش آخر کے لئے اس کا ایک جائزہ  
لیا، لیکن اب اس اندازہ جادو شیبہ میں کسی مہم ترین نقش کی بھی  
گہرائی نہیں تھی۔

”او۔ او۔ او۔ او۔ برش پر سے کرو بابا!“

”او۔ او۔ او۔ او۔“

میں دراصل اپنی تصویر سے منہ موڑے محویت کے عالم میں  
یہاں ساتھ کے سامنے کھڑا تھا!

پروفیسر انڈر سیوانی ام لے ڈریپل اس کے تنقیدی

مضامین کے: — مجموعہ

ان کتابوں کا مطالعہ عام شائقینِ ادب اور کالجوں اور  
یونیورسٹی کے طلباء کے لئے بحد مفید ہو گا۔

ایم۔ جالب، نظیر، اکبر،  
اقبال، پریم چند، شوکت تھانی

عالی، بحیثیت نقاد، شاعر، انیسیم، پرتغیزی مضامین

قیمت ۳/۰۰  
ناشر احسن فروغ (ادب، لکھنؤ)

۲۔ تنقیدی مطالعے  
موتی

آبجیات شبلی بحیثیت نقاد، احمد جمال پاشا، راجہ  
جہدی علی خاں آگ کا دریا، اردو شاعری انقاری کی رسم

پرتغیزی مضامین (ذیر طبع)

یہ کتابیں ”کتاب منزل“ سبزی باغ اپنہ ہوسے دستیاب  
ہو سکتی ہیں



## احمد جمال پاشا

## عزیز ماموں

بچ ہاں اعزیز ماموں ہمارے ماموں تھے۔ مگر ہماری  
کیا وہ سبھی کے ماموں تھے۔ نام کی رعایت سے سب ان کو عزیز  
ماموں "یا" ماموں کہتے۔

ہم بھی انہیں ماموں کہتے۔ حالانکہ بچ بچھے، تو وہ  
رشتے میں ہمارے ماموں نہیں بلکہ نانا ہوتے تھے۔ خیر میں چھوڑ  
ہمارے ایک ادب بزرگ کو بچھے جن کے وہ رشتے میں چچا ہوتے  
تھے۔ مگر وہ بھی ان کو ماموں کہتے اور وہ صاحبزادے جوان کے  
واسے تھے، وہ بھی ان کو ماموں کہتے۔ ایز جو صاحب ان کے بڑے  
میں رہتے اور جن سے ان کا زیادہ سے زیادہ رشتہ مالک مکان  
اور کرایہ دار کا تھا، وہ کرایہ دار صاحب بھی ان کو ماموں ہی کہتے  
وہ آسامی، جو عمر میں اگر ان سے زیادہ نہ تھے، تو کم بھی نہ تھے  
وہ بھی ماموں ہی کو پوچھتے ہوئے تھے۔

شاید ماموں کو بھی یہ احساس تھا کہ یہ سب مجھے بلا شرکت  
بیشرے اپنا ماموں سمجھتے ہیں اور وہ سمجھنے کے بعد بھی ایک مشفق  
اور ہر بان ماموں کی حیثیت سے سب سے ملے۔

جب عمر زیادہ ہو جانے تو بجائے اس کے کہ آپ بزرگ  
ہوں، آپ خود لوگوں کے بزرگ ہو جاتے ہیں۔ یہی معاملہ عزیز  
ماموں کے ساتھ تھا۔ وہ سب کے بزرگ تھے اور سب  
ان کے خورد، پھر بزرگی اور خوردی کا رشتہ بھی ایسا تھا  
کہ ہم سب اس میں ایک عجیب قسم کی، دھانی مسرت محسوس کرتے۔

مسرت کا لفظ میں نے اس لئے جان بوجھ کر استعمال کیا ہے۔ میں  
نے توجہ نہ کی، کوئی ایسا آدمی نہیں دیکھا، جو ماموں کے پاس سے  
ہنستا بولتا، خوش خوش نہ لوثا ہو۔ کیا بچے، جوان، بوڑھے  
مرد یا عورت، لڑکی یا لڑکے سب ہی تو انہیں ہر وقت گھر  
رہتے۔

عزیز ماموں، مجمع سے گھبراتے نہیں، وہ بہاریہ آدمی تھے  
جتنے زیادہ لوگ ہوتے، وہ اتنا ہی زیادہ خوش ہوتے  
اور ہنستے بولتے۔ عربی، فارسی، اردو اور انگریزی کے  
شعر سناتے۔ پھر خود ہی ان کے مطلب بتاتے۔ معمولی سی  
معمولی بات میں ایسا نکتہ پیدا کر دیتے کہ لوگ بے اختیار  
حیرت سے ان کا منہ دیکھنے لگتے۔

میں نے عزیز ماموں کے پاس بڑے سے بڑے بڑے  
اور کڑے کو بالکل مبتدی کی طرح منہ کھولے حیرت سے ان  
کی باتیں سننے دیکھا اور گھنٹوں بیٹھنے کے بعد بھی ہمیشہ  
دل میں یہی مسرت رہی کہ کاش ہم عزیز ماموں کے پاس  
بیٹھتے ان کی مذاکریں اور وہ کہنا کریں۔  
دینا کا کوئی ایسا موضوع نہیں، جس پر وہ گھنٹوں  
بول یا بحث نہیں کر سکتے۔ پھر کمال یہ کہ کیا جمال جو زرا بھی  
بے لطفی کہیں سے بھی پیدا ہو سکے۔

عزیز ماموں بات کرتے تو معلوم ہوتا کہ مضامین غیب

سے آ رہے ہیں اور منہ سے پھول بھڑک رہے ہیں۔

وہ جو ہمتا گاندھی فرم گئے ہیں کہ شخصیت اور بریت پر نام کا بڑا اثر پڑتا ہے۔ تو صاحبِ دماغی وہ صحیح معنوں میں ہم باہمی اور ہر دلعزیز تھے۔ خیر اب تو وہ اللہ کے پیارے بچے ہیں اور ہمارے پاس ان کی یاد ہی یاد رہ گئی ہے۔ پہلے وہ عزیز تھے۔ اب ان کی یاد عزیز ہے اور ان کی باتیں عزیز ہیں۔

عزیز ماموں کی یاد کے ساتھ ان کا خوبصورت ہنستا اور مسکراتا ہوا اور اپنی چہرہ نظروں میں گھومنے لگا۔

ماموں کی تعریف یہ تھی۔ کیا مجال، کیا ہی بدلتا پتہ آدھی ان کے پاس کیوں نہ جائے کہ ہنستا ہوا خوش خوش لڑتا تھا۔ پھر ملاقاتی بھی ان کے بھات بھات کے تھے۔ نیچے، جہان، بوڑھے، گھر اور خاندان کے لوگ، شہر اور باہر کے لوگ سب انہیں گھرے رہتے۔

ماموں کا خیال یہ تھا کہ جو ایک بار ان سے مل لیتا، پھر زندگی بھر کے لئے ان کا گردیدہ اور مرید ہو جاتا، نہ جانے ان کے پاس کونسی بوٹی اور کیا جادو تھا کہ آدمی کیسا روٹھا ہو، خفا ہو، ناراض ہو، ادھر ان کا سامنا ہوا اور ہوا رام۔

گھر کے بچے ہوں، یا سیاسی لیڈر، صوفی، سنت ہوں یا عالم فاضل ماموں کے آگے سب نیچے ہی معلوم ہوتے۔

ماموں بات کرتے تو معلوم ہوتا کہ منہ سے پھول جھڑک رہے ہیں۔ ایسی ٹھوس اور دلچسپ باتیں کرتے کہ بس دلی چاہتا کہ یہ باتیں ہی کیا کریں اور سم سنا کریں۔ پھر کسی ہی پیر بھی یا پیچیدہ بات کیوں نہ ہو مگر ایک لطف میں سب کو ہنسا کر بات آئی جاتی دیتے۔ پھر کمال یہ کہ ابھی کسی سیاست دان سے سیاست پر لمبی چوڑی بحث ہو رہی ہے تو تھوڑی دیر بعد کسی ریاضی دان، یا ماہرِ فلکیات کو قائل کیا جا رہا ہے کہ بندہ چودا آپ جس نظریے کا ذکر کر رہے ہیں۔ وہ آؤٹ آف ٹیٹ ہو چکا ہے۔ جناب من! آپ سناٹن سے آگے تو بڑھیے۔!

پھر معلوم ہوا کہ تعون کی گتھیاں سلجھائی جا رہی ہیں۔ تھوڑی دیر کے بعد کسی لمحے سے سن آئیں سو ایک میں جو کرکٹ ٹیم انگلینڈ اور ویسٹ انڈیز سے میچ کھیلی تھی اس کے کھلاڑیوں کا اس سال کے بہترین کھلاڑیوں سے اس طرح مقابلہ کر رہے ہیں گویا معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے جب سے ہوش سنبھالا، تب سے اب تک مرٹ کرکٹ ہی کھینٹ رہے۔ اس کے بعد کوئی حکیم صاحب ہو گئے، تو حکمت اور ڈاکٹری کے نازک فرق اور طریقہ علاج کے موجودہ مسائل سے بحث اس بابہ تکلی سے شروع کر دی گویا پہلے آپ ڈاکٹر اور حکیم ہیں اور بعد میں کچھ اور۔ لطف یہ کہ شہر کا سب سے بڑا ڈاکٹر یا دیدہ منہ کھولے ان کا باتیں سننا اور ان کی حیرت انگیز معلومات پر انگشت بندنا ہے جو بھی ماموں سے ملے جاتا وہ اس کی اتنی تعریف کرتے، اتنی تعریف کرتے کہ آنے والا مارے فونٹ کے پھول کے گپا ہو جاتا، جس کا نتیجہ یہ ہوتا کہ ہر شخص یہی سمجھتا کہ ماموں سب سے زیادہ ہم کو چاہتے ہیں۔ یہ آج تک نہ فیصلہ ہو سکا کہ ماموں کس کو سب سے زیادہ چاہتے تھے۔ مگر ایسا کوئی نہ تھا۔ جس کو یہ خیال بھی ہو گا کہ وہ ہمیں نہیں چاہتے، یا کوئی کہے کہ وہ اچھے آدمی نہیں۔ اچھا بھی واقعی وہی ہوتا ہے جس کو سب اچھا کہیں۔

ان میں سب سے بڑی کشش کی ایک وجہ یہ بھی تھی کہ وہ سب کی سنتے تھے اور جس مذاق اور میزان کا آدمی ہوتا اس سے اسی دائرے میں بات کرتے اور ایسی باتیں کرتے کہ آنے والا اپنے میدان کا کتنا بڑا ماہر کیوں نہ ہو مگر طفلِ کتب بنا کر اسے ان کی باتیں، نکتے کی سنتا اور گرہ میں ماندھتا۔ اکثر یہ ہوتا کہ دو مخالف گروہ کے لوگ الگ الگ الگ کے پاس اپنا دکھنا سنانے آتے ماموں ان کی بھی سنتے اور ان کی بھی۔ ان سے بھی کچھ کہ آپ ٹھیک کہتے ہیں۔ اور ان سے بھی کہ آپ بھی بالکل ٹھیک کہتے ہیں۔ مگر اس ٹھیک

شوکت عظمیٰ

## سوئی مانگ بھری کلانی

شادی کے دس سال گزر چکے تھے، نسرتین کی ازدواجی زندگی میں ہر طرح کی مسترت سستی، بہتر مہر جو چکی تھی لیکن ہزار تو بیگنہ اور محنت، یادوں کے باوجود اس کے ہاں اول دنام کی بے حائل پیش ہر خوشی کی آمد نہیں ہوا۔ زندگی کا چمن ہر بھرا تھا، ہر گز سبز تھا، ہر شاخ شاداب تھی۔ لیکن وہ ماری کی جہاں نہ نہیں ہی نہیں اور حرف چپتی چپتی تھیں۔ دور دور تک ایسی ہی بھول کا نام د نشان نہ ہے۔

کل تک لگشیں کی آرزو بس یہی تھی کہ اس کے بچن میں ایک بھول کھلے، اور روشن روش اس کی بیٹی حنا کی خوشبو سے بھگ لگے۔ پر دس آٹھ بھر، اٹلیٹس فخر نہ ہوں۔ لیکن اب بارہ اور کیا دی ہے۔ پرے عورت کی دوسری اور صلب سے بڑی خواہش کچھ اور تھی۔ "اے رب، سارے جہان کے مالک! تو نے میری گود میری نہیں کی، جنم نہ میں۔ میری مانگ سوئی محنت کر چکے ہو۔"

سہاگہو ہے ہے۔

لگشیں بھول کے لئے نہیں باغبان کے لئے دعا مانگی۔

باغبان — چمن کی رعبہ دوش، اس کی زمین سے جس کے جھنکے کو کسی ندی کا کنارہ، گھرا کا ویرانہ ہے۔ نشانوں میں چمک، چمک، چمک کی نزکت، اور کیا یوں کا نکھار، سب اسی کے دم سے ہے۔

"بیٹا! بڑی کھوئی کھوئی سی ہو۔ بھی سے بیٹھی ہوں، لاگانی بڑھا۔ آج بہت جگہ جانا ہے۔" مہنارن ہوا کے لگا۔

نسرتین چونک پڑی۔

"ہاں! ہاں! غلطی۔" اس نے آسانی کہا اور اپنی کلانی

بڑھادی۔

موت ایک دوپٹہ مارا، اس کے ہاتھوں میں باقی رہ گئی تھیں جو زیادہ دیا ہو جانے کی وجہ سے بے رنگ ہو چکی تھیں۔ مہنارن ہوائے اپنی کمر میں کھینچی پانی کے گچھے نکال کر کئی یاہوں کے پیچ پڑی ایک بڑی پانی سے پرانی پھلریاں توڑ ڈالیں پھر اس کی جگہ اس نے غلابی رنگ کی بھر بھر ہاتھی پڑیاں ڈال دیں۔ نسرتین نے چوڑیوں کے رنگ پر کوئی اعتراض نہیں کیا، سب کا ان پتہ کیا کرتی تھی۔ بس خاموشی سے چوڑیاں پہن لیں۔ گویا اس کا خیال تھا: بھرے ہاتھ، سہاگ چوڑیاں، اچھا شگون ہے۔ سہاگ خانی ہے۔ اس سے اس کا سہاگ جلد بھلا چکا ہو جائے گا، اس کی خوشیاں واپس لوٹ آئیں گی۔ ایک عورت کے لئے سہاگ سے بڑھ کر اور ہے ہی کیا۔ اس کے سوا وہ سوچ ہی کیا کرتی ہے۔

مہنارن ہوا چلی گئی۔ پچھلے کی طرح اس نے دنیا بھر کی لپٹیں نہیں لگائیں۔ سچ انہیں بہت جگہ جانا ہو گا نہیں تو وہ ٹھہرتیں۔ مہنارن ہوا کو نسرتین بھی چاہتے شربت پلائے لیکن واپس نہیں جھلنے دیتی تھی۔ وہ نہیں بیٹھیں نسرتین نے بھی پائے کے لئے نہیں پوچھا۔ اس وقت اس کے خیالات بہت زیادہ پریشان تھے۔ وہ سوچنے لگی۔

"دنیا بہت آگے بڑھ گئی ہے۔ سائنس ترقی پر ہے۔ موت پر بھی قذو یا لیا گیا ہے۔ زندگی پر آدمی کا بھی اختیار ہے۔ میرا شمیم بھی موت کے منہ سے واپس آجائے گا۔" میری ماں بٹنے کی خواہش خدائے پوری نہیں کی تو میرا سہاگ ضرور اور کچھ، ہ دہی بیٹا! سہی تو اچھا ہے۔ بڑی اداس اداس لگ رہی ہو۔ اللہ دکرے کچھ بڑا تو نہیں۔" نسرتین کچھ نہ بولی۔ اللہ دکرے کی بوڑھی ماں نسرتین کو خاموش دیکھ کر کنا سے دھوا سے لگ کر ہادی چپ چاپ بیٹھ گئی۔ دیکھے سے وہ بھی



اس کے جی میں آیا بڑھ کر گلا گھونٹ دے۔ نسرین سے  
اس طرح کے اطمینان کی امید نہیں تھی۔ فلیہیر کے دل میں پیار کی  
جگہ نفرت نے لے لی تھی۔

”دہن چاچی! دہن چاچی! اللہ رکھو مریا۔“  
 لگی گا جھوٹا سالو کا دروازہ پر آیا اور چلا گیا۔ نسرین زور سے  
 سسکیا، لے کر رو پڑی۔ اس نے اپنی کلائی پختہ فرش پر دے  
 ماری پہن ماریں کچھ تھوڑیاں پھرتی رہ گئیں۔  
 اس نے دوسری بار فرش پر ہاتھ مارنا ہی چاہا تھا کہ ظہیر کا بھوپڑ  
 زناٹے دار لہجہ اس کے بائیں رخسار پر پڑا۔ وہ دوسری جانب  
 ادب لگئی۔ اور انگلی پیچلی گئی۔

کل مہنارن بوا میرے ہاں پوڑیوں کا ڈالا لے کر آئی تو  
فسرین مدوں پر حتمی سے ڈالے اپنی گود میں کپڑے کا ایک گڑا  
دبائے اور اسے آچل سے بیٹے کی طرح چھبائے اس کے پیچھے پیچھے  
اندرا نکھہ۔ وہ اتنے ہی رٹ لگانے لگی۔

» مہنارن خالہ، مہنارن خالہ ! مجھے بھی یہ لالہ نشی چوڑیاں پہنا  
 سو — دیکھو کتنا اچھا عیرا بابو ہے۔ آج کے ماموں بھی کیسے ہیں  
 بیلے کو بھی پیار نہیں کرتے.....، اور نہ ہلے کیا کیا کتہی رہی۔  
 پھر مہنارن کو آنے لال چوڑیاں اس کی کلائیوں میں ڈال دیں،  
 اس کی کلائیاں بھر دیں۔ ہاں ! اس کی کلائی اب بھی بھری ہے  
 وہ سدا سہاگن ہے۔

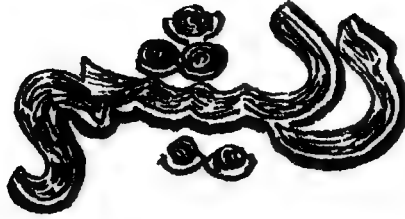
بڑھیا روپے لے کر خاموشی سے چل گئی۔ اس کے جانے کے کچھ ہی دیر بعد گھر آیا۔

”دو لاکھ روپے دوسرے ہیں۔“  
 ”نہیں ہیں۔“  
 ”کل تم نے کہا تھا ہیں۔“

دوسرے دن آٹھ بجے تھے ٹھہیر آیا چہرے سے دھشت  
 ٹپک رہی تھی، بال بکھرے تھے، آنکھوں میں دیرانی پھیلی ہوئی  
 تھی، لب خشک ہو چکے تھے۔ ٹھہیر کا علیہ ویکھ کر وہ سمجھ گئی۔  
 وہ کافی دیر تک بالکل خاموش کھڑا رہا۔ نرسین کو کچھ پوچھنے کی  
 ہمت نہ ہوئی۔ ٹھہیر کے لب کھلے۔ وہ سر سے پاؤں تک کانپ گئی۔  
 اس نے اتنا ہی کہا۔

د کوئی دوسری عورت ہوتی تو ایسی اپنی کھائی دیوار پر مار لیتی۔ آنسوؤں سے ابناک سارا چہرہ بھیج گئی ہوتا، ماتھے سے گھسکی درد دیوار بل گئی ہوتی۔ یہ بھری بہن، بہن نہیں ہے۔ اس نے میرے جرنے والے دوست سے بے وفائی کی ہے۔ اس کے

## ڈاکٹر جاوید اقبال



بے شمار موتی بکھرے ہوئے تھے۔ اور وہ ایسے معلوم پورے تھے جیسے کسی نازک سے بھول پر خیمہ بیسنے سے وہ تر ہوتی کوئی کرسی نہ پا کر جب اس نے اپنی نگاہیں مجھ پر ٹھہرائیں تو میں گھبرا سا گیا۔ کیونکہ میں براہ راست کو تک رہا تھا۔ میری نظریں خود بخود جھک گئیں اور فرسندہ ہو گیا۔ نثر زندگی کا احساس مجھے نہ پہنچا کہاں تک پہنچے گا۔ اور جو کچھ اس وقت جب وہ مجھ سے ہر کلام ہوئی تھی۔

”کیا میں بیٹھ سکتی ہوں“ تنکلی سی آواز سے اس نے

پوچھا۔

”جی..... جی..... جی ہاں — جی ہاں

شوق سے“

اور وہ بیٹھ گئی۔ کچھ دیر بلا مقصد پوٹل کا جاؤ

لیتی رہی۔ پھر اپنے اس پرس سے جو وہ ہاتھ میں

لئے ہوئے تھی ایک رومال نکال کر چہرے پر بکھرے ہوئے

موتیوں کو سمیٹنے لگی۔ گری واقعی شباب پر تھی!

”ہیرا“ اس نے پاس سے گزرتے ہوئے برے

کو پکارا۔

”یس مادام!“ (Yes Madam)

”کولڈ ڈرنک (Cold Drink)“ پھر وہ

میں نے اس کو پہلی مرتبہ زینتہ (Zenith) پوٹل

میں دیکھا تھا۔ چاندنی میں ڈوبا ہوا اس کا حسین چہرہ

میرے ذہن کے پردے پر نقش ہو کر رہ گیا۔ چٹلے چٹلے

ہونٹ جیسے سرخ کتاب کے اردنازہ بھول کی سرخ

نازک پتھر یاں۔ نیلی نیلی آنکھیں کسی بھیل سے زیادہ

گہری اور نرگسی بھول کی طرح پرکشش و دل فریب،

ستوان ناک۔ شب دیو کی طرح سیاہ، اور کٹھے بال

حیدت لباس میں وہ خاصی بھالی معلوم ہو رہی تھی۔

اس وقت پوٹل شباب پر تھا۔ تمام سینیں بھر چکی

تھیں۔ ایک بہت ہی دلکش موسیقی ہال کے چاروں طرف

تیر رہی تھی اتنی پیاری کہ سننے والا جھوم جھوم جائے۔

سانس ہل کہ سرسری جائزہ لیا۔ برے دوڑ دوڑ کر کھانا

لگا رہے تھے عجیب بگڑا کھانسی تھی۔ چند سکندر یونہی بخیاں

میں گزر گئے۔

کار کے ہون کی آواز نے میرے خیالوں کو منتشر

کر دیا۔ توڑی دوڑ تک پیروی کی چاب ستائی دیتی رہی

آواز تیر سے تیز تر ہوئی جا رہی تھی۔ اور میرا ایک لمحہ بعد

ایک حسین و خوب صورت سی لڑکی پوٹل کے برے ہال

میں کھڑی چادوں طرف نظریں دوڑا رہی تھی پیشانی پر

کے لئے لوگ تیار یا کر رہے تھے۔ ہال کے چاروں طرف  
حاضر نظر میں اٹھائے رومان ہی رومان بکھرا ہوا ہے بخوڑی  
دیر باتیں کرنے کے بعد وہ پھر مجھ سے غیاطب ہوئی۔

”اکیسویں رزی بمسٹر آڈر۔ میں ذرا ڈانسنگ روم  
تک جا رہی ہوں۔ کیا آپ بھی شوق رکھتے ہیں؟“  
جی نہیں..... مجھے تو ناچنا بھی نہیں آتا پھر  
شوق پھر معنی دارد“

”اچھا۔۔۔“ اور مونی جیسے دانت باہر نکل پڑے۔  
ریشم کی نازک اور مختصر سی کمر میں اپنا ہاتھ ڈالے وہ آگے بڑھ  
گیا اور میں حیرت کے لئے چلے جذبہ سے اس کو جانا ہوا لگتا  
رہا۔ مجھے کچھ حسرت بھی ہوا..... کیونکہ میں اپنے دل میں  
ریشم کے لئے جگہ پارہا تھا۔ مجھے اس سے محبت ہو گئی تھی۔  
تیز بلوں کی روشنی کو قتل کر دیا گیا تھا۔ ان کی جگہ  
بے جان ہلکے نیلے بلب روشن ہو چکے تھے۔ لیکن اب  
ہوٹل اور دنیا وہ رومان انگیز ہو گیا تھا اور میں ریشم  
کے تصور میں کھویا رہا۔ چونکا اس وقت جب میں نے اپنے  
شانے پر بوجھ محسوس کیا۔ پیچھے مڑ کر جو دیکھا تو رزی کو موجود  
پایا۔ میرا سارا غصہ اس کی ایک پیاری اور معصوم مسکراہٹ  
سے کا فور ہو گیا۔ ہم دونوں بہت دیر تک اپنے میں  
گفتگو کرتے رہے کیفیت کو دوران ریشم کا ذکر بھی آیا۔  
میں جب بھی ریشم کا نام اپنے منہ سے ادا کرتا تو ایک عجیب  
طرح کی فرحت اور مسرت کا احساس ہوتا اور زبان

ڈھکھڑانے لگتی۔ رزی میری اس حالت سے خوب  
خوب لطف اندوز ہوتا رہا۔ بخوڑی دیر بعد ریشم بھی آگئی  
اس نے جب اپنی کرسی بھری پائی تو بوسٹے لگی۔ میں نے  
اس کو آواز دی اور وہ رک گئی۔ رزی اور میں ایک  
کرسی پر بیٹھ گئے اور تب وہ اپنی کرسی پر بیٹھی۔ جس نے  
رزی کا تعارف کر دیا۔

”اچھا مسٹر رزی میرے دوست۔ اور شہر کے

جو نکلے ہوئے ہوں۔

”اگر میں آپ کو کوکلائٹیشن کروں تو..... یا گولڈ  
اسپاٹ..... بتائیے۔۔۔“

”اوہ.....“ میں کھرا ہوا ہوا ”ایسی بھی کیا  
مزورت ہے..... دراصل میں.....“ ابھی  
میں اپنا جملہ بھی پورا نہ کر پایا تھا کہ اس نے میری بات  
کاٹ دی اور بہت پر تکلف لہجہ اختیار کرتے ہوئے بولی  
تکلفات کی میں عادی نہیں۔ اس لئے کسی کو  
تکلف کرتے ہوئے دیکھتی ہوں تو خون کھول جاتا ہے۔“  
بہرہ وہ ہرے کو آڈر دیتے ہوئے بولی۔

آپ نے برا تو نہیں مانا۔..... ویسے آپ کی  
تعریف؟“  
مجھ نے حیرت کو آڈر کہتے ہیں۔ آپ کی تعریف کن  
الفاظ میں کی جائے؟“

بہت معمولی تعریف ہے ہر سباط خانے کی دوکان پر  
لٹا ہے۔۔۔ ریشم۔۔۔ مجھ کو ریشم کہتے ہیں۔ اتنا کہ وہ  
پہنے لگی اور میں بخوڑی دیر کے لئے کھلتی ہوئی گیلیوں  
کے تصور میں کھو گیا۔

وقت اپنی پرانی رفتار سے آگے بڑھ رہا تھا  
..... میں بار بار اپنی کلائی پر بندھی گھڑی پر نظریں ڈالتا  
تھا۔ پھر گھٹ پر۔ میری اس حرکت کو وہ بغور تک دہی  
تھی۔ اور محو حیرت تھی۔ آخر جب نہ رہا گیا تو پھر مجھ سے غیاطب  
ہوئی۔

”معاف کیجئے۔۔۔ شاید آپ کسی کے منتظر ہیں۔“

”جی ہاں۔۔۔ میرا ایک دوست رزی مجھ سے اس وقت  
کے کو کہہ گیا تھا۔ آتا ہی ہوگا۔ ہمیشہ کا لیٹ کر (late commee)  
ہوئے کالج کے زمانے سے..... بات کٹ گئی۔ کیونکہ ریشم کا  
دوست اس سے باتیں کر رہا تھا اور وہ میری طرف سے  
کچھ غافل سی ہو گئی تھی۔ چنانچہ دوستی تبدیل ہو گئی۔ اب چاہا

سب سے بڑے ٹیکدار۔ اور آپ۔ آپ ریشم کہلاتی ہیں  
آج ہی میری فریڈ ہوئی ہیں۔  
”اُدہ۔ بڑی خوش ہوئی آپ سے ملی کر۔“ ریشم نے  
اپنا نازک سا دم بڑھایا  
”جی جیسے سچی۔“ ریشم جیسے خواب میں بولا۔۔۔۔

دو سراد میں میرے لئے یہاں رہ گیا۔ کسی طرح کشتی  
نہ تھا۔ خیر جیسے نیسے رات ہوئی۔ اس دن میں نے خود کو  
بہت سچایا سوار اٹھا۔ ہزاروں ارمانوں کی کلیاں دل  
میں چھپائے جب میں بوتل پہنچا تو ریشم کو موجود دیا یا۔ میرا  
دل خوشی سے بیوں اچھل رہا تھا۔ میں پہلے کاؤنٹر پر گیا۔  
ایک پیکٹ کیلشین کی لی اور ڈنر کا آرڈر دیتا ہوا آگے  
بڑھ گیا۔  
”کیا میں۔۔۔۔۔ میں نے جان بوجھ کر حملہ  
ادھور اچھوڑ دیا۔“

”اُدہ۔۔۔۔۔ بھلا شوق بھلا شوق۔۔۔۔۔ جیسے  
اس نے آنکھیں کھجادیں۔“

اور جب میں بیٹھ گیا تو اس نے مری طرف گلاب  
کا ایک نازہ پھول بڑھایا جس کو میں نے بہت ہی شرماتے  
ہوئے قبول کر لیا۔ ”عزت افزائی کا شکریہ“ میرے  
اس کہنے پر وہ ہنس پڑی۔ اور دیر تک ہنستی رہی۔  
”اس میں عزت افزائی کی کیا بات ہے۔“  
”یہ تو دہی جان سکتا ہے جس کی عزت کی جائے۔“  
”اچھا۔۔۔۔۔ اور وہ مجھے نرگسی آنکھوں سے  
گھورتی رہی۔“

”اس کو میں جان سے عزیز رکھوں گا۔“ میں نے  
ریشم جیسے پھول کو بیا رکھتے ہوئے کہا۔

”اس نازک سے پھول کو۔ کیا بات پائی ہے  
آپ نے اس میں

”یہ۔۔۔۔۔ میرے۔۔۔۔۔“

میری زبان کا نپ گئی اور میں کچھ نہ کہہ سکا۔ رات کی  
سیاہی بڑھتی ہی جا رہی تھی۔ وہ مجھے براہِ منتکے جا رہی تھی اور  
میں شرم سے گڑا جا رہا تھا۔ نہ جانے کیوں۔ کئی مرتبہ سوچا بھی  
اٹھا حقیقت کر دوں۔ لیکن ہمت جواب دے جاتی۔ اسی  
درمیان اس نے خود مجھ کو مخاطب کرتے ہوئے پوچھا۔

”اگر آپ براہِ مانیں تو ایک بات پوچھوں۔“

”یہ میری خوش قسمتی ہوگی۔“

”آپ کی شادی ہو چکی۔۔۔۔۔ ہے یا نہیں۔“

”جی۔۔۔۔۔ میں جیسے کہ دیوانہ ہو گیا۔“ ”ابھی نہیں۔“

ابھی کچھ کہہ بھی نہ پائی تھی کہ ریشم آ گیا۔ اور میری  
بیٹھ پر ایک دھپ رسید کرتے ہوئے بیٹھ گیا۔ پھر بہت ہی  
آزادانہ باتیں کرنے لگا۔ ریشم اس کی باتوں پر لوٹ  
لوٹ جاتی اور جب وہ چپ ہو جاتا تو فرمائش کرتی۔ کہ  
مانیں کرنا ہی رہے۔ پھر جب وہ مانیں کہنے لگتا تو ایسا  
سر پیٹ لیتی۔

”اشرس بھی کیجئے ریشم صاحب دیکھئے کبھت  
ہنسی رکھتی ہیں۔ پیٹ درد کرنے لگا۔“

”کئی دن گزر گئے۔ ایک دن ریشم ملا۔ وہ چوک پر  
کسی سے باتیں کر رہا تھا۔ مجھ کو دیکھتے ہی اس نے ایک آواز لگائی  
”لبے او عاشق نامراد۔ یہ زندہ نعش کدھر کو  
— مردہ نعش تو قبرستان جاتی ہے۔“

”یس۔۔۔۔۔ پرستان۔۔۔۔۔ زندہ نعش جو ٹھہرا۔“

”اے لبک تو۔۔۔۔۔ بڑا خوش نظر آ رہا ہے۔“

”ریشم کے یہاں تم کو نہیں چلنا کیا۔ اس نے  
کھانے پر بلایا تھا۔“

”اُدہ۔ کیسے جاسکتا ہوں۔ یہ حضرت جو موت  
کے فرشتے کی طرح سر پر سوار ہیں۔“



اس کی اس بیباکی پر انگشت بدنداں ہیں اس کو  
 لگ رہا تھا۔ اس کی مسکراہٹ نہ جانے کیوں اتنی دلکش  
 ہوئی تھی۔ جی جاپتا تھا وہ بیٹھتی رہے اور میں دیکھتا رہا  
 اور دیر بعد اس نے نوکر کو پکارا۔ نوکر کے آنے پر کھانے کا  
 نوڈر دیئے ہوئے ہوئی "یا اس کی دکان سے کھن سچلے ہو۔"  
 کہنے لگا کہ ایک نظر گھور کر دیکھا۔ اور چلا گیا۔ وقت گزرتا  
 تھا۔ ہم دونوں نے چہ نہ نہیں کتنی باتیں کر ڈالیں۔ وہ اب

نسیم محمد حیان  
ایم۔ ایس۔ سی

# ریت کی دیوار

دکیل صاحب کے سکھائے ہوئے جملے کریمین بار بار دہرا رہی تھی۔ توجہ لسنے کے سامنے بیان دینا ہے لیکن ہی بیٹے اکرم کے خلاف پوری امید ہے کہ اکرم کو مزا مل جائے گی اور ملنی ہی جائے گی غلطی اسی کی تھی موقع بارگھر میں گھس آیا اور اس سے پہلے کہ کریمین کچھ کچھ بات اس نے دوچار ڈنڈے لگا دیے۔ وہ تو قسمت تھی کہ ریت گئی، ورنہ اس نے تو جان سے ہی مار ڈالا تھا۔ کریمین کی جگہ دنیا کی کوئی بھی ماں ہوتی، تو وہی کرتی تو کریمین کو رہی تھی۔ دکیل صاحب کے الفاظ عدالت میں دہرانے ہی پڑیں گے اور اس میں حرج ہی کہا ہے۔ آج کل بالکل صحیح بیان دے کر بھی تو کسی مجرم کو سزا نہیں دلائی جاسکتی ہے۔ وہ تو یہ کہئے کہ اکرم پیسے والا نہ ہو اور نہ معاملہ عدالت تک پہنچنے کے پہلے ہی رفع دفع ہو گیا ہوتا پچھلے سال ہی تو کھیا کے بیٹے نے اپنی بوی کو تیل چھڑک کر زندہ جلادیا اور پیسوں کے بل پر صاف پتہ نکلا۔ گاؤں کے ایک آدمی کی بھی محنت نہ پڑی کہ پولیس کو صحیح بیان دے ورنہ کون تھا جسے حقیقت کی خبر نہ تھی اور فائدہ بھی کیا تھا، مرنے والی مرچکی تھی کسے شامت آئی تھی، جو کھیا جی سے دشمنی مول لیتا۔ ممکن ہے اکرم کو عرقید کی سزا ہو جائے۔ گاؤں والے تو بھی سمجھتے ہیں کہ بھارے کی وجہ زمین ہے، مگر کریمین جانتی ہے کہ دراصل اکرم کو یہ ناپسند ہے کہ اس کی ماں نے باپ کے مرنے پر دوسری شادی کیوں کر لی اور میاں غفور سے یہ نہیں دیکھا جاتا ہے کہ ان کی بوی اپنے پیتل شوہر کی اولاد سے اس قدر محبت کرتی ہے۔ کریمین بھی تو عجیب ہے

اکرم اس کی نشانی ہے جس سے اُسے بے پناہ محبت تھی، جس کی یاد ہر لمحہ ستاتی ہے، جو زندہ نہ رہنے پر بھی دلی دماغ پر اس طرح چھایا ہوا ہے۔ جیسے ابھی ابھی پاس سے اٹھ کر دروازے سے باہر گیا ہو۔ پھر یہ کیسے ممکن تھا کہ اپنے محبوب کی جیتی جاگتی نشانی کو جان سے عزیز نہ رکھتی اور پھر اکرم کی صورت اس کے پہلے شوہر منظور سے کتنی ملتی جلتی تھی۔ بالکل دمی آنکھیں، گول اور گھٹی بھنویں۔ جب اکرم چار یا پانچ سال کا تھا، تو کریمین اسے دیکھتے دیکھتے جذبات سے مغلوب ہو کر جو منا شروع کر دیتی تھی اور اس وقت تک پانچلوں کی طرح چومتی رہتی جب تک کہ معصوم اکرم رونے نہ لگتا۔ میاں غفور بھی اچھی طرح سمجھتے تھے کہ کریمین اب بھی ذہنی طور پر منظور کے ہی قریب ہے۔ سچی بات بھی یہی تھی۔ منظور کو کریمین نے اس وقت اپنایا تھا جب ہر انسان کی خواہش ہوتی ہے کہ وہ کسی کا ہو جائے اور کئی اس کا ہو اور میاں غفور سے اس کی شادی اس وقت ہوئی تھی جب زندگی بوجھ بن گئی تھی۔ دراصل میاں غفور تو صرف ایک مزدور تھے۔ اس کا ذمہ لاش کو ڈھونڈنے کے لئے غفور جاتا تھا کہ کریمین عرف اس کی ہو کر رہے۔ اضمی کی ہر یاد اس کے ذہن سے ایک خواب کی طرح نکل جاتی اور اپنی ناکامی کا دم دار اکرم کو ہی سمجھتا تھا۔ اس کا خیال تھا کہ اسی کی وجہ سے کریمین اپنے اضمی کو گلے لگاتے بیٹھی ہے۔ یہی وجہ تھی کہ اکرم اور غفور کے درمیان نفرت کا جذبہ بخود بخود بوجھنے کی طرح برپا ہوا

مہیبت تو یہ تھی کہ ایک کریم کو صرف ماں سمجھتا تھا، تو دوسرا صرف اپنی بیوی۔

اکرم کے دوستوں کا کہنا تھا کہ وہ غفور کو ہی ٹھکانے لگا گیا تھا۔ مگر جب اس نے اپنی ماں کو دیکھا تو ایک خوابیدہ خیال جو ذہن کے کسی گوشے میں پڑا تھا اچانک جاگ اٹھا سارے فساد کی جڑ تو یہی ماں ہے، کیوں نہ اسے ہی ختم کر دیا جائے؛ اگر یہ زندہ رہی تو پھر کسی غفور سے شادی رچا لے گی۔

کریم خود بھی دوسری شادی کے خلاف تھی۔ شوہر کے انتقال کے بعد جب پوش میں آئی، تو اس کا خیال تھا کہ بقیہ زندگی بھائی کے یہاں گزاری دینی۔ مگر کچھ ہی دنوں کے بعد وہ وہاں بوجھ بن گئی، تو اس کی سہیلی مجید نے اسے سمجھایا کہ وہ دوسری شادی کر لے۔ بھائی جو کچھ بھی کرے گا وہ احسان ہی ہو گا شوہر چاہے ساری دنیا کی دولت کا انبار بھی لگا دے فرض ہی سمجھا جائے گا۔ احسان اور فرمن میں بڑا فرق ہوتا ہے۔ بس

بھی سمجھو کہ ایک بھیک ہے، تو دوسرا حق۔ بات کچھ معقول معلوم ہوئی اور کریم دوبارہ سہاگن ہو گئی۔ شادی کے کچھ ہی دنوں کے بعد کریم یہ محسوس کرنے لگی کہ میاں غفور اکرم کو باپ کی شفقت نہ دے پائیں گے۔ اکرم اور غفور کے جھگڑوں میں وہ کبھی اکرم کو بیٹھی، تو خود کو کبھی برا بھلا کہتی۔ مگر جب معاملات اس حد تک سنگین ہو گئے کہ اکرم گھر چھوڑ کر غفور کے پرانے دشمن بھولا

کے یہاں رہنے لگا، تو کریم نے میاں غفور کا ہی ساتھ دیا۔ ماں ایک رات کریم نے جب پھلی دیکھی، تو اس سے رہا نہ کیا۔ کسی بہانے پھلی سے بھرے پالے کو آ پھل سے چھپا کر اکرم تک پہنچ گئی۔ مگر اکرم نے اسے اٹھا کر پھینک دیا اور ایک بھاری ٹیٹھی لگائی دیتے ہوئے اس نے اسے ماں ماننے سے انکار کر دیا۔ کریم گھر آنے پر کئی برسوں کے بعد بھی بھر کر روئی

تھی۔

اکرم کا کہنا تھا کہ زمین اس کے باپ کی ہے، اسے بیٹی

چاہئے اور میاں غفور کا کہنا تھا کہ زمین اس کے بیوی کے نام کی ہے۔ اس لئے اس زمین پر وہی قابض رہے گا۔ بھولانے موقع سے فائدہ اٹھایا اور بات یہاں تک بڑھ گئی کہ کریم موت اور زندگی کے درمیان ہچکولے کھاتی ہسپتال پہنچ گئی۔

وکیل صاحب کے کہنے کے مطابق کریم کو یہ بیان دینا تھا کہ اکرم نے اس روز صبح کو ہی میاں شریف اور نعیم کے سامنے جان سے مار ڈالنے کی دھمکی دی تھی۔ میاں شریف اور نعیم تو جھپک کر رہے گئے تھے۔ دو اور گواہوں کو بھی تیار کر لیا گیا تھا۔ ایک کو کہنا تھا کہ جب وہ گھاس کھو رہا تھا، تو اکرم ڈنڈالنے کریم کے گھر کی طرف جا رہا تھا۔ دوسرے کو یہ کہنا تھا کہ جب وہ اپنی گائے تلاش کر رہا تھا، تو اس نے اکرم کو تیزی سے بھگتے ہوئے دیکھا۔

صبح کے سات بج رہے تھے۔ صرف ایک گھنٹے کے بعد شہر کے لئے روانہ ہونا تھا۔ کریم کھانا پکا رہی تھی کہ گاؤں کا بوڑھی شیمیر آنکلی اور دعائیں دینے لگی۔

”جاؤ بیٹی، خدا کا میاں کرے، صبح کی جیت ہمیشہ ہوتی ہے۔ اکرم ہی اولاد خدا دشمن کو بھی نہ دے“

”ہو مل میں تو اس کے نام سے ہی پناہ مانگتی ہوں۔ اور سر سے آ پھل مٹاتے ہوئے زخم کے نشان دکھا کہنے لگی؛

”کہنا گہرا زخم تھا۔ جب اس کجخت نے اس ماں کو ماں نہ سمجھا، جس کے پیٹ سے جنم لیا تھا۔ جس نے رات دن ایک کر کے پالا، تو مجھے کیا جائے جیل، پرے پھانسی۔ ایسی اولاد ہی کس کام کی، جو جان کی گتیاں ہو۔“

دونوں کی گفتگو سن کر میاں غفور بھی مکرے سے نکل کر تنگے اور کریم سے مخاطب ہو کر کہنے لگے۔

گھبرا نہ جانا۔ عدالت میں بہت سے لوگ ہر دم کے محبوب ڈوٹ کر جواب دینا۔ یاد ہے نا؟

”الافتا ....“

اور دم لے کر پھر اپنا قصہ کہیں پڑاتا نہ لگے۔ آخر ایک بار میاں غفور نے پوری طاقت سے دھکا دیا، تو وہ گرتے ہی ہیکش ہو گئی۔ ہاں گرنے سے قبل اس کے منہ سے یہ ضرور نکلا تھا،

”میں اکرم کی ماں ہوں اور تمہاری بیوی میں دونوں میں کسی کو بھی برباد ہوتے ہوئے نہیں دیکھ سکتی“

## بقیہ عزیز ماموں

تلف کے ساتھ ساتھ ایسا ٹھیک بھی کر دیتے کہ جگہ ابھی ختم ہو جاتا اور بات بھی رہ جاتی۔ آنے والے الگ الگ لفٹوں سے اترتے۔ اور گیل کر خوشی خوشی ہنستے بلے ساتھ جاتے۔

ان میں سب سے بڑی خوبی یہ تھی کہ عید بقرعید ہو، یا ہولی، دیوالی، یا کرسمس۔ بس معلوم ہوتا کہ اگر ہوتا ہے تو سب سے زیادہ انہی کے یہاں۔ آج تک فیصلہ نہ کر سکا کہ ان کے یہاں عید ملنے کو کتنا زیادہ آتے ہیں یا ہولی۔

مشرقی تہذیب، اخلاق اور مصداق ہی ان پر ختم سمجھتے۔ جب انوں کسی سے ملے تو ظاہر ہے ملنے والا سنا کہتا۔

”آپ سے مل کر بڑی خوشی ہوئی“ اس پر انوں جان مسکرا کر کہتے۔ ”حباب مجھے ملنے سے زیادہ ہمیشہ ملے رہنے میں خوشی

ہوتی ہے“ اور واقعی بات بھی یہی تھی، وہ ہجوم میں جیتے اور ہجوم میں مرتے۔ نہ زندگی میں ملنے والوں کی کمی رہی اور نہ مر

نے بعد مٹی اور پرستہ دینے والوں اور یاد کرنے والوں کی اور انہیں ان گنت یاد کرنے والوں میں ایک میں بھی ہوں۔

شاید ایسے ہی یادگار زمانہ لوگوں کے لئے کہا گیا ہے

ع ”یاد رکھنا، فسانہ میں ہم لوگ“

(بشکریہ آل انڈیا ریڈیو۔ لکھنؤ)

ہاں ابھی طرے یاد ہے، یہی تاکہ اکرم نے شریف اور نعیم کے سامنے صبح کو جان سے مار ڈالنے کی دھمکی دی تھی شام کو اس نے ڈنڈے مارے، اس وقت سبز قیصی پہنے ہوئے تھا۔ ڈنڈے لگتے ہی میں ہیوش ہو گئی۔

ان بیٹے کو سزا دلانے عدالت کے کمرے میں آگئی تھی۔ میاں غفور کو اپنی کامیابی کا پورا یقین تھا۔ اکرم کپڑے مٹا لایا۔ جاچکا تھا۔ اس کی آنکھیں ماں کے چہرے پر جم سی گئی تھیں کریمین ہر ممکنہ کوشش کے باوجود اکرم سے نظریں نہ ملا پائی تھی۔ اتنے میں وکیل نے سوالات شروع کر دیے۔

”تمہارا نام؟“

”کریمین“

”کس دن تمہیں چوٹ لگی تھی؟“

”افوار کے دن“

”کیا وقت ہوا ہوگا“

”شام ہو گئی تھی“

”اکرم تمہارا اپنا بیٹا ہے نا؟“

”جی ہاں“

اور پھر اچانک کریمین کی نظروں کا تضاد اکرم سے ہو گیا وہ گہرا سی گئی۔ لے چکر آنے لگا۔

”تم نے مارنے والے کو پچھانا تھا۔ کیا وہ اکرم تھا؟“

”جی جی نہیں میرا اکرم کہاں تھا، وہاں تو مجھے نعیم

کی گائے نے چوتڑے پر مار گرایا تھا۔“

اور پھر میاں غفور اپنے گھر کے آگین میں آپے سے باہر

ہو رہے تھے۔ جوتوں اور لٹوں کی باڈس رہے۔ تھے۔ تو یہ

پری طرح پٹ رہی تھی۔ جب میاں غفور مارے مارے سٹ

جلتے تو کہنے لگتے:

”جھوٹ، اتنا بڑا جھوٹ ..... اس کیلئے کئے

..... جس نے ..... جان سے ہی ..... مار

تلمیذ تلمیذی روہتاسوی

## خاص گھی اور گائے

اور تباہی کی موت نے جو جگہ خالی کی اسے گنگولی بابو کی شقیں نے  
پر کر دیا تھا!!

میں اس کو ٹہری ہی میں پیدا ہوا تھا۔ گنگولی بابو کی  
سب سے بڑی لڑکی ستیا میری ہم عمر تھی لہذا انہوں نے ستیا  
کے ساتھ ہی مجھے بھی گود کھلایا تھا۔!

منگلم کمپنی کی طرف سے لوکل پریچر کرنے کھلتے جایا  
کرتا تھا۔ اس سلسلے میں دفتر میں اس کا سابقہ گنگولی بابو  
سے اکثر بڑا کرتا۔ ایک دن اس کی رسائی ان کے کوارٹر تک  
بھی ہو گئی۔ رسائی کی خاص وجہ یہ تھی کہ منگلم جنوبی ہند کے  
رقص کا ایک اچھا رفاہی بھی تھا۔ اور گنگولی بابو کی لڑکیاں  
رقص سیکھ رہی تھیں۔ جب انہوں نے منگلم سے اپنی لڑکیوں کا  
ذکر کرنے کے بعد یہ کہا۔ مجھے جو مجھ سے ایک مقبول استاد  
کی ضرورت رہی ہے۔ یہ میری خوش نصیبی ہوگی جو آپ میری  
لڑکیوں کو اپنی شاگردی کے لئے قبول فرما سکیں۔ تو  
منگلم کی خوشی سے باہیں کھل گئیں۔ مگر مجھے ہوتے استاد کی  
نفل آتا رہے ہوئے بھی انتہائی نزاکت بھری انکساری  
سے کہا:

اچھا میکس لائن ہوں ہی۔ پھر مجھ آپ کی سپروائزنگ

منگلم ایک اسسٹنٹ انجینئر تھا۔ مگر مجھ سے وہ یوں  
پیش آیا تھا جیسے وہ میرا ننگو ٹیپا رہو! میں اس کے ماتحت کام  
کرنے والا ایک الیکٹریسیئن تھا۔ لوگوں کو ہلے دوستانہ تعلقات رکھنے  
عسلا درہی طرح جلی ہوئی تھی۔ منگلم جنوبی ہند کا کہنے والا تھا۔  
گورنمنٹ مشینری ہند میں اس نے اپنی زندگی کا ایک بڑا حصہ گزارا تھا۔ اس نے  
اس علاقہ کی زبان بھی اسیے طور پر حاصل تھا۔ اس کی زبانہ دلی  
اس کی سب سے بڑی خوبی تھی اور اسی خوبی نے مجھے اس کا ایک  
تک گویہ بنا رکھا تھا۔ یوں بھی اس کی شخصیت بھرپور  
تک اور ایک خاص نکھار سے بھر پور تھی۔ اگرچہ وہ  
سہما نام تھا!!

ہماری کوٹہری میں منگلم کو آئے جوتے ابھی سال بھر ہی نہ  
تھا۔ مگر اتنے طویل مدت میں اس نے میرے علاوہ ادب کی کئی چیز  
لوگوں کے دلوں میں گھر کر لیا تھا۔ میرے علاوہ جن لوگوں سے  
مجھے گہرے تعلقات تھے ان میں ایک بوڑھے اکاؤنٹنٹ گنگولی  
تھے۔ گنگولی بابو سے میں نے کہا اسے ملایا تھا۔ یہ بابو خود  
سے پتا جگہ کے گہرے دوست رہ چکے تھے۔ گنگولی بابو تباہی  
موت کوٹہری کے بہت بڑے ڈاکٹر تھے۔ تباہی فورس تھے منگلم  
میں ان کے کچھ ہی دنوں بعد وہ پورے ملک سمٹا رہے تھے۔

کوشش کروں گا

گنگوٹی با بھینک پڑھی آنکھوں سے جھانکتے بڑی  
معنی خیز مسکراہٹ کے ساتھ بولے :  
"میری نہیں لڑکیوں کی !"

"ابھی ایک ہی بات ہے جی !۔ یہ کہتے ہوئے منگم  
نے بھی تبی نکال دی ! ایسے میں مجھے منگم ٹھیک اس بڑے  
سیٹھ کی طرح لگا جواہی تو نہ کہے آگے روٹیوں کی پھٹی  
رکھے کسی نوخیز و شیرازہ سودا اس کے عبور باپ سے کر رہا ہو۔  
منگم میل دوست مزور تھا مگر میں نہیں چاہتا تھا کہ وہ اس  
گھر میں قدم جمائے جس میں سیتیا رہتی ہو سیتیا جو میرے  
بچپن کی ساتھی تھی اور جس کی جوان سانسوں نے دل کی بے پایا  
دھڑکنوں اور انگٹوں نے بھی بے ہود کیا تھا کہ وہ زندگی بھر ستر  
ساتھ رہے گی۔ اس کی رنگ رنگ میں میں اور مرمت  
میں سکایا رہوں گا !۔

لیکن منگم کو تو وہاں رقص کا جادو چلانا تھا۔  
اور وہ جادو اس نے چلایا۔۔۔ جی بھر کے چلایا !!

منگم جتنا دلمہ دل تھا اتنی ہی رنگین مزاج بھی : ۳۵-۴۰  
کے درمیان کا وہ ایک کالا اور موٹا مگر کٹے ہوئے جسم کا مصبوط  
آدمی تھا۔ اس کی شخصیت میں کوئی شاعرانہ ڈھنگ کی کشش  
نہ تھی۔ بھر بھی وہ کبھی موقع اور مقام پر لڑکیوں کے، خوب رو و شیرازہ  
کے اکھاڑے میں لاج اندر نہ جاتا تھا۔ آگے نہ بڑھے بلکہ  
دلی بات بھی اس کے ساتھ۔ لوکل بر چیز سے ہونے والی انجم  
اور بڑا تنخواہ کدہ ان لڑکیوں کے پیچھے ہی اڑا دیتا ! ان لڑکیوں  
کے ساتھ ان کے خاندان والے بھی منگم کی فراخ دل سے فیض  
حاصل کرنے میں پیش قدمی کرتے !۔

مثلاً منگم پر دوسرے دوسرے دن پکڑ دیکھتا جاتا۔

اور اپنے ساتھ اکڑم لڑکیوں کو بھی ساتھ لے جاتا تو ان لڑکیوں  
کے ساتھ ساتھ الے افراد بھی پیچھے لگ جاتے تھے ان کے دادیں،  
بھائی یا کوئی آہ و فغاں پرستند دار پوتے سدا منگم نے اپنی

دلک لیلیوں کے لئے جس قدر عرصہ استعمال کر رکھے تھے  
ان میں سے پچھڑا ہوا کامیاب ترین حربہ تھا۔ وہ اپنے ساتھ  
کام کرنے والے بڑے چھوٹے آفسر یا دیگر کو سینا دکھانے  
کے لئے دعوت دیتا، ترغیب دلاتا۔ لوگ اس کی اس  
دعوت کا شکار ہو جاتے اور اپنے ساتھ انہیں اپنی فیملی  
کو بھی منگم ہی کے پیسے پر سینا دکھانے میں ذرا بھی ہجرت  
نہ ہوتی۔ ان میں سے کچھ لوگ ظاہری رواداری یا خاص  
بنادلی ڈھنگ سے سینا ہال کی فلک کھڑکی کے قریب  
جا کر اپنی جیب ٹوٹا شروع کرتے تھے تو منگم انہیں ایک  
اولے خاص سے روک دیتا۔

"اجی رکھئے بعد میں حساب کر لیں گے !"

اور یہ بعد میں کبھی نہ آتا ! ہاں وہ سکوں کے  
روس میں ایسے دانے ڈال کر لڑکیوں یعنی خود اپنی زبان  
میں چڑائیوں کو بھانسن بھانسن کر اپنا "کھرا" حساب  
فردر صاف کر لیتا تھا۔ اور بات بھی کہنتی ہی ہوتا  
اس کے بچائے ہوئے جال میں خود اپنی مہر سے ہی پھینٹیں تو  
ان میں چند ایک ایسی بھی تھیں جو دھوکے کا شکار ہو جانے  
کے بعد بھی شکاری کو چکڑے کے لڑا جاتا کرتی !۔ یہ سب  
کچھ وہ مجھے بڑے سزے لے کے کر سنایا کرتا تھا۔ وہ مجھ  
سے کچھ نہ چھپاتا تھا یہی وجہ تھی کہ میں اس کی رنگیں مزاجوں  
سے نالاں ہوتے ہوئے بھی اس کے بالے میں کچھ نہ  
رکھتا تھا کہ وہ دل کا صاف ہے اور مجھے امید تھی کہ  
اس کا اصلاح ہو سکتی ہے۔ اسی لئے میں اس کا دوست  
بنا ہوا تھا اور ہمیشہ موقع کا متلاشی رہتا کہ اس سے اصلاحی  
باتیں کروں۔ ایک دن مجھے یہ موقع مل گیا۔ میں نے باتوں  
باتوں میں کہا :

منگم صاحب شاہی کپڑوں پہن کر لیتے  
"مجبب بازار میں خالص گئی مل جلتے تو گھر میں گئے  
بال کر اس کی سیدھا کپڑوں کی جائے ؟"

”وتم بازار کی رستوں کو خالص گھوڑوں اور بھری گھوڑوں کو گھرنے  
پوچھتی گائے سمجھتے ہو؟“

”اور کھجور بھی کیا جائے؟“

خیر یہ اپنا اپنا نظریہ ہے مگر آج کل بازار میں بھی  
خاص کھی نہیں دستیاب نہیں؟“

تم دو گونہ دستیاب نہیں ہو سکتی اپنے تو  
سب مال بیور اور فریش ہی ملتا ہے پیارے میں اپنی  
خواہ پانی میں نہیں بہاتا؟“

مگر تم جو ایک موٹی رقم رنگ بیلوں کی نذر کر دیتے  
ہو اس سے کئی افراد پرورش پاسکتے ہیں۔ اور نہیں تو  
چھوٹی بچتوں میں لگا دو۔ اس سے تمہارا مستقبل بھی شاندار  
طریقہ سے محفوظ رہے گا اور دلش کا بھی فائدہ ہوگا۔“

ارے یا رب کاش تم فوری پیش دینے لگے۔ شاید تم  
یہ کہنا چاہتے ہو کہ گرائی اور غلط سالی کے اس دور میں مجھے  
اپنے ختنہ و معاشقے پر کمر توڑ کر دینا چاہیے۔ تو سنئے  
شریمان جی! یہی نہیں ہو سکتا! دیکھتے نہیں کھاتے کو نہیں  
ملا، مگر سینا ہال میں اکثر ہاؤس فل کی غسائی لگی رہتی  
ہے!۔۔۔۔۔

اور کئی قسم کی دوسری اور باتوں کو پھیر کر اس نے میری  
نامحاذ باتیں بھلاہٹھوڑے اپنے سگریٹ کے دھوئیں میں  
اڑا اڑا دیں!

گھولی بالوں کے ہاں رقص کرنے یا کرانے جیسے منظم  
انے جانے لگا میں سیتنا اور پورے گنگولی گھولنے سے دور  
دور اور کھینچا کھینچا سامنے لگا۔ سیتنا کی دونوں چھوٹی ہونٹوں  
نے وہ گنگولی بالوں کے شکایت کی اور خود سیتنا نے  
میں ہر گاس بندہ کی وجہ جانتا جا ہی مبرا وروں کے جواب  
میں ہر ہر ہانا جا کر رو گیا مگر سیتنا کو مال دینا

آسان نہ تھا۔ پھر میں خود مزدور اس سے مل کر منظم کے بارے میں  
سب کچھ بتا دیے۔ کئی بے چین ہو کر ہاتھ ملاتے ہیں نے اس سے  
کہا۔۔۔۔۔

”میں نے تمہارے ہاں آنا جانا بالکل کم کر دیا ہے۔ اور  
بہت ممکن ہے میں تمہارے گھر بالکل ہی نہ آؤں۔۔۔۔۔“  
مگر کچھوں پر کاش کچھوں؟“ وہ تڑپ اٹھی اس کی  
صورت بس دیکھنے سے تعلق رکھتی تھی۔“

دب کوئی خاص نہیں! میں گھرے گھرے لچے میں بولا  
۔۔۔۔۔ ہاں میں تم سے پہلی اور آخری بار کہنا چاہتا ہوں کہ منظم  
سے ہوشیار رہنا! اتنا کہہ کر میں خلا میں گھولنے لگا۔ وہ  
کچھ منٹوں تک مجھے مہربانی دیکھتی رہی پھر ایک نشتر کی طرح  
چمک اٹھی۔

”تمہارا مطلب۔۔۔۔۔ اس کے ماتھے کی سلوٹیں کچھ  
اس رنگ میں ابھریں کہ میں خدا سے نہ جانے کتنی سزا کھوؤں  
کی طاقت اور تیزی سے پٹا اور رنگا میں رخ محبوب پر  
جم کر رہ گئیں!“

”میرا مطلب ہے تم رقص سیکھتی ہو۔۔۔۔۔ مزدور  
سیکھو اگر صرف کام سے کام رکھنا۔۔۔۔۔“

”تم شاید کہنا چاہتے ہو استاد کوئی ایسی  
ایسی فطرت کا آدمی ہے مگر تم مجھے کیا کچا دھاگہ سمجھتے ہو  
جو کسی کے چومنے ہی ڈٹ جاؤں گی۔ کیا تم نے مجھے بچپن سے  
ایک اچھی طرح جانا پہچانا نہیں کیا تم میری لسن لسن کی  
حرکت درخشاں سے واقف نہیں۔۔۔۔۔“

تمہاری رگ رگ سے واقف ہوں جمی تو تم سے  
ڈٹ کر پیار کرتا ہوں!“

تو اسی بیار کی قسم تم اس گھر سے رشتہ دوڑو۔  
۔۔۔۔۔ سینا نے یہ آخری جملہ کر کے کہہ دیا  
تھا۔ مگر اس کے باوجود میں اس کے گھر کی لہ تک نہ گیا۔

مگر وہ بھلا اس عجیب کو سیرس میں کیوں قبول کرتا  
بس مذاق سمجھ کر ٹال گیا!

ایک بار ایک ننگ شادول کی کارگزار دی گئی  
کے لئے منگم گنگولی گھرانے کو کوٹے کی کھلی میکانا نزد  
کان میں اتار لایا۔ اصل میں وہ ۱۵ لوگوں کو ایک ننگ  
شادول نہیں بلکہ اپنی کارگزار دی ۱۱ اپنے کارنامے دکھانا  
چاہتا تھا خصوصاً ستیتا کو۔ ستیتا کی دونوں بہنیں  
سمرا، سچرا، ایک چھوٹا بھائی اور خود گنگولی باپو ڈھی  
بھی اور اپنے بڑھاپے کا بوجھ لئے نئے زلمے کی نئی  
مشینوں کی زیارت کا شوق لئے منگم کے ساتھ ساتھ  
چل رہے تھے۔

گنگولی خانہ میں میکانا نزد کو اڑی کی سیٹر کو  
نٹ کی گھرائی میں دوڑتی پھرتی ڈھیروں اور ان کو کوڑ  
کرنے والی شادولوں اور دیگر مشینوں کو بڑے غور اور  
دلچسپی سے دیکھتا رہا۔ ستیتا میری، میرے سلنے تھا  
مگر میں اس سے باتیں نہ کر سکتا تھا۔ اس سے ایک بار لفظی  
چار موٹیں۔ پر بہت نہیں کیوں رہا میں تھک تھک گئیں۔

میں دیکھ رہا تھا کہ منگم سب سے زیادہ ستیتا ہی میں  
دلچسپی رہا ہے اس وقت اس ایک ننگ شادول پر  
ایک ٹرین کی حیثیت سے میری ہی ٹوٹی تھی۔ اور  
ایریٹری کی حیثیت سے کرنل سنگھ کی۔ کرنل مشین آریٹری  
تھا۔ اسے منگم نے روک کر اس کی جگہ پر ٹنگ سیٹ پر  
بجے کو چالایا اور شادول چلا کر سب کو دکھانے لگا۔ ستیتا  
سے اس نے کہا تم باکیت میں بھی پوز میں کھڑی پوجاؤ جس پوز  
میں رہو بالآخر انسان جاگ اٹھا "میں کھڑی تھی!"

"ستیتا نے نفی میں سر ہلایا"

"اچھا تو پھر آؤ آپریٹ کر کے دیکھو اسے یہ تو

اور وہ میرے گھر جب جب آئی میری بوڑھی ماں ہی اسے  
ٹی۔ بی گھر پر موجود ہوتا نہ اس سے ملاقات ہوتی ایک  
آدھ بار اس نے میں یا کہیں کسی تفریب میں ملاقات ہوئی  
بھی تو بائیں مذہب کو میں میں ہی تکرار کرتا کر نکل گیا۔ ان سب  
موضوع پر جانے ہر بار یہی شوسن کیا میری بے رخی نے  
اسے بری طرح مجروح کر ڈالا ہے۔ مگر میں کیا کرتا مجبور تھا  
باتیں کرنا تو منگم مجھے ملتی تھی کرنا پڑتی۔ اور ستیتا ایسی  
مجھے غلط سمجھ سکتی تھی پھر بھی ایک بھاری تھا جو دل ہی  
دل مجھے ترپاتی رہتی یہ جاننے کے لئے کہ منگم اس کے ساتھ  
نیا کھانا ہے؟

اس دوران میں نے منگم سے بھی ملنا جلتا کم کر دیا  
تھا صرف ڈیوٹی پر برکی بھلی باتیں ہو جاتیں وہ  
میری اس تبدیلی کا سبب جاننا چاہتا اور میں  
ٹال جاتا۔

ستیتا سے میرا کیا رشتہ ہے یہ وہ نہیں جان  
اتا تھا۔ میں اسے بتا بھی نہیں چاہتا تھا۔ اپنے پیار کی  
تشریح کا میں شروع ہی سے قائل نہ تھا۔

منگم کا سایہ کبھی میری ستیتا پر نہ پڑے  
بھی میری آرزو یہ میری تھا اور یہ میری کوشش و کوشش  
تھی۔ مگر سایہ تو سایہ اس کا پورا وجود ہی ستیتا اور گنگولی گھرانے  
بچھا ہوا تھا۔ اب میں کس لہجہ سے گنگولی باپو کے سامنے  
منگم کے کالے کارنامے سناتا جبکہ میں نے ہی اپنی زبا  
حق کی طرح چلا کر اس کے تیسے بڑھے تھے گنگولی  
پونے سامنے۔

یوں میں نے ایک معمولی جھٹکے سے ایک دفعہ منگم  
کی کو اشاروں میں کہا تھا:

"دیکھنا مجھے اپنا چادو گنگولی گھرانے پر نہ جلاتا  
نہ نہ پوز دھکا کا کا مانھا بیٹیا رہ جائے گا....."



منگم نیچے اترا اس کے پیچھے سیتنا اور سیتنا کے  
کے پیچھے میں۔ تھکا تھکا سا، بھکا بھکا سا، لٹا لٹا سا!!

جوں توں ڈیڑھ ختم کر کے منگم کے چھوٹے سے منگم  
پر شام دھلے ہی جا دھکا۔

اے پرکاش تم تو جیسے دھڑکا راستہ ہی چلوں  
گئے تھے!۔ آؤ! منگم نے لبک کر مرا استقبال کیا  
میں ایک صوفے پر جم گیا اور بغیر کسی تمہید کے منگم کو مخاطب کیا۔  
”سیتنا تمہیں پسند ہے نا؟“

”اچھا مال کے پسند نہیں ہوتا!“ سگریٹ کے  
دھوئیں کے ساتھ منگم کا جواب فوراً ہی ابل پڑا!

”دیکھو یا رحم خوروں کو مال کتنا چھوڑ دھوڑنا  
سیتنا جیسی پیاری لڑکی کو!“

کیا تمہیں بھی وہ بہت پیار لگتی ہے؟ منگم نے  
اس سوال کے ساتھ آخر میں دھمکی رنگ کو بڑھایا، مگر  
میں خاموش رہ کر ٹالتے ہوئے بولا۔

”خیر یہ بناؤ سیتنا سے تمہارے عشق کا معاملہ  
کہاں تک بھا پہنچا ہے؟“

”وہاں تک اب جہاں تک دو لڑکوں دو لڑکیوں کو  
پہنچنے کی ضرورت پڑتی ہے۔“

”ہوں!“ میں ہوں!“ کی آواز کے ساتھ اندر  
ہی اندر ڈوبتا چلا گیا۔

”کیوں تمہیں خوشی نہیں ہوتی کہ تمہارا راج کل  
خالی گئی کھا رہا ہے؟“

منگم کی لمبائی سے نکلا ہوا ایک ایک منظر میرے  
کالوں میں گرم چمکتا ہوا سیسہ کی طرح تیر گیا۔ میرا  
جی ایک دم سے شعل ہوا تھا کہ منگم کا منہ لپچ لوں۔

مگر میرے دماغ نے اسی وقت دوسرے سمت انتہائی تیزی

الکڑک پاؤں سے چلتا ہے اسے تو صنف نازک کی انگلی  
بھی بڑے نزاکت سے آپریٹ کر سکتی ہوں۔ آؤ دیکھو نا!

جاؤ بیٹی حرج ہی کیا ہے جاؤ!“  
سنگولی یا یو بھی جب بول پڑے تو سیتنا منگم کی  
طرف بھی مبینہ بہت ادبھی اور بڑی دیو سکر تھی۔ لگی ہوئی  
سیریس کے ذریعہ منگم نے سیتنا کے بازوؤں کو تھاما اور  
اوپر اٹھالیا۔ پھر اندھے گیا۔ آپریٹنگ سیٹ پر پہنچنے سے  
پہلے کینے سے ہو کر گزرنا پڑتا تھا۔ اس جگہ پہنچ کر میں نے  
دیکھا کہ منگم نے سیتنا کے چہرہ کو اپنی ہتھیلیوں میں لپا  
ادب جو لیا۔۔۔۔۔۔ پھر سرگوشی میں بولا:-

”دیکھو تم اک ذرا سا بھی مشین چلا دو گی تو تمہارے  
علاوہ میرا بھی نام ہو جائے گا۔ نیچے ڈیوٹی پر موجود ڈیپ  
آپریشن بھی خوشی سے بھولے نہ سائیں گے کہ ایک ہنرستانی  
لڑکی نے شاد دل چلایا، جلا دو گی نہ ڈارنگ۔۔۔۔۔“

کچھ کچھ اس نے سیتنا کو دوبارہ چوم لیا۔ سیتنا بھی  
نہ دیکھ رہی تھی مگر میں یا نہیں طرف کی کینے سے ان  
دو لڑکیوں کو اچھی طرح دیکھ رہا تھا میرے لیے یہ منظر  
انتہائی ناقابل برداشت تھا میرا جی چاہا کہ منگم کا گلا  
گھونٹ دوں۔ مگر خود ہی خون کے گھونٹ پی کر رہ بھانا پڑا  
ہاں میں نے اتنا کیا کہ کینٹنگ پینل پورے گریڑتی پیدا  
کر دی۔ پھر اتفاق سے پاؤں بھی آف ہو گیا۔

چلو مشین سے اتر دھما حسب! اب اچھا بڑا کارپور  
آف ہو گیا در نہ آپ کو بڑے صاحب کے سامنے تو کچھ  
جواب دینا ہی پڑتا کہ مشین روک کر کام حرج کیوں کیا؟“  
میں نے منگم سے کہا۔ سیتنا نے مجھے اپنی طرف منوج کرنا  
چاہا۔ مگر میں نے اس طرف نظریں اٹھائیں ہی نہیں چھٹی چھٹی  
پیلوں کی آواز سے بس سے چوری چوری دیکھتا رہا۔ جیسے  
چوری اس نے نہیں سنے کی ہو یا کر لئی ہو۔ ۱-

سے کام کرنا شروع کر دیا۔ اور اسی وقت میں ایک منٹ  
کی بھیجا خیر کے بغیر وہاں سے اٹھا اور سنیتا کے گھر کی  
طرف دوڑا۔!

سنیتا مجھے دیکھ کر کچھ نہ بولی اس کی آنکھیں پہلے  
:تین بھیگی بھیگی پلکیں ایک گرب کے ساتھ اٹھیں  
اور پھر ساون عبادوں کی برسات کی طرح برس پڑیں  
میرے سینے میں اپنا سر چھپا کر وہ بیہوش بیہوش کر دے  
گئی! طویل عکسیاں... طویل ترسکیاں!!

نہ در سنیتا! میں سب کچھ جان گیا ہوں....  
یہ بھی کہ.... کہ میں ماں بننے والی ہوں...  
اور مجھے تو کاٹھ تو جیسے لہو نہیں بدن میں! میں  
ایک دم سے سکے میں آگیا۔!

سنیتا ماں بننے والی ہے، تو منکم اتنا آگے بڑھ  
گیا تھا۔ مجھے ایک انتہائی زبردست شاک لگا! میری  
وہی سنیتا، دوسرے کسی غیر کی بیوی، غیر کے بچے کی ماں  
بنے گی..... ایسے محسوس دن دیکھنے سے پہلے میری موت  
ہی کیوں نہ آجائے..... جی چاہا کہ اپنے ہی ہاتھوں  
اپنا لگ گھونٹ ڈالوں.... مگر میں نے اپنے کو سنبھالا اور  
منکم کے گھر سے جو خیال لے کر نکلا تھا اسے تقویت پہنچانے  
کے لئے اپنے آپ کو اندر سے مضبوط کرنے لگا۔

”سنیتا!“ میں نے پیار سے اس کی ٹھوری اٹھائی  
اس کا چہرہ اپنے ہاتھوں میں لیا اور بولا۔ سنیتا تم  
منکم سے شادی کرو!“

”پرکاش!“ وہ ایک دم سے تڑپ اٹھی!“ یہ  
تم کہہ رہے ہو پرکاش! میرا نہیں تو کچھ اپنا ہی خیال کیا ہوتا  
آخر تم ایسے دل پر کیا لگدڑ لگی؟..... اسی کہنے نے مجھے  
دھوکے سے لٹا..... اس کا یہ مطلب تو نہیں کہ جان بوجھ کر

میں جیون سامع بن جاؤں اس کی؟“

”ہاں اس نے تمہیں دھوکے ہی سے لٹا، ہوگا  
میں اس کی فطرت سے بھی واقف ہوں اور تم سے بھی! وہ  
تم ہی تھیں جسے گنگو لی کا اپنی ترقی کے لئے بڑے  
صاحب کے بیٹے چڑھانا چاہتے تھے پر تم نہ چڑھ  
سکیں..... اور سمتر اسچتر جیسی ادھ کھلی کلیوں کو  
بڑے صاحب کے ہاتھوں مسوا کر کا کاتے اپنی ترقی کے  
کا کا پی کا ہاتھ تمہارے اس معاملے میں بھی ہے! میں  
ایک پل کو رکا پھر لولا۔ کا کا بھلا یہ کب چاہتے کہ ایک  
معمولی الیکٹریٹین ان کا داماد بنے۔ داماد بنانے کیلئے  
اہوں نے منکم کو استاد کے روپ میں نم پر سوا کر کیا۔ اور  
اس نے یہ سواری خوب خوب کی۔ پھر میں رک کر سنیتا  
کو ایک بار اور پیار سے بولا۔ اب منکم سے شادی  
کر لینے میں ہی بہتر ہے سنیتا!“ اور اس کے گال چھتھا  
کر دوبارہ منکم کے بیٹے کی طرف دھڑکیا۔  
منکم کے پاس پہنچے ہی میں نے بغیر کسی تمہید کے  
کہا:

تم سنیتا سے شادی کرو۔

”شادی“ وہ ایک دم سے جو گلتا ہوا اچھل پڑا  
بھرا اپنی پرانی دیلیں دھرانے لگا۔ میں نے بڑی  
مستحکم سے اس کی ساری کھڈ دیلیوں کو کاٹ کاٹ  
دیا اور اخیر میں بولا:

تم سنیتا کے پیٹ میں پل رہے بچے کے باپ ہو  
اس حقیقت کا علم سنیتا کے علاوہ اس کے گھر والوں کو  
بھی ہے اب شادی کے سوا کوئی دوسرا راستہ نہیں!“  
مجھے بڑی خوشی ہوئی کہ وہ جو ایک دم سے غیر سنجیدہ کھنڈر  
مراج تھا اس وقت سرگھام کر تمام تشبیب و فراز کو  
اپنی نظروں کے سامنے رقص کرتا دیکھ چکوں لے کھانے لگا

وہ چلتی آنکھوں کے ساتھ میری بات کا شٹا ہوا بولا۔  
 نہیں بھئی۔ اب خالص گھی کے لئے بازار نہیں جانا پڑتا  
 اب گھر میں اسی بوتلر گائے آگئی ہے جو مجھے آوارہ گردوں  
 کی طرح ادھر ادھر منڈلانے نہیں دیتی اب تو میں گھر  
 کی اسی گائے کی پوجا کرنا چوں۔!!

### بقیہ صفحہ ۷۷ کا

پھر اس کا سر نہ اٹھ سکا۔ اس کے احساس پر وہ کاری ضرب  
 لگی کہ وہ تڑپ اٹھا۔ اسی دن اس نے اپنے  
 شہر نگاراں کو خیر باد کہہ کر ایک بے نشان منزل کی راہ  
 لی۔ پھر کوئی اس کے نقش قدم بھی نہ پاسکا۔!!  
 اسلم صہب سے بہت دور چلا گیا۔ لیکن  
 وہ اسے نہ بھول سکی بلکہ اب تو وہ اسے اور شدت سے  
 یاد آنے لگا۔ وہ رات کی تنہائیوں میں سرد آہیں  
 بھرتی اور سوچتی ہے۔ اس نے کیوں اسی بات کا  
 کہ اسلم اس سے اتنی دور چلا گیا۔ وہ اب اسلم  
 کے لئے رات کی تنہائیوں میں سرد آہیں بھرتی نہیں۔  
 اور اس کی یاد سے اپنی راتوں کو سجایا لیتی ہے جیسی اس کے  
 منہ سے نکل جاتا ہے۔ اب اسے ڈھونڈ کر لے  
 لیٹ کر دیکھ لے کر۔!!

نثریہ شاعری میں اضافہ

## ذوق جمال

پروفیسر عنوان چشتی کا مجموعہ کلام  
 کتابت و طباعت معیاری، کاغذ بہترین، جلد مع  
 معہ رنگین گرد پوش

میلے کا پتہ

مکتبہ جامعہ ملیٹیڈ۔ جامعہ نگر نئی دہلی ۲۵

دوسرے سامنے ہتھیار ڈالنا نظر آیا!۔۔۔ میں نے مسرتوں  
 کے موڈ میں اس سے کہا۔

دلے خم پر تباہ اپنا چوٹھا کھانا، دوسروں کو کھلانا  
 اس کی تہذیب ہے؟

اسے پرکاش، خم بھرا پیش دینے لگے۔۔۔۔۔  
 ہ کی تو تہذیب ہی یہی ہے۔ میں نے ہی لکھی تھالیاں جو بھی  
 ہیں جو ایک دن بوی کے روپ میں شوگر کو چھوڑ دی  
 نہیں گئی۔ اور وہ زندگی بھر جو بھی کھاتے ہوئے بھی یہی  
 جتنے سمجھنے یا پھر "فناقت" کرنے پر مجبور ہوں گے کہ وہ  
 وہ اور پوٹر کھا رہے ہیں۔۔۔۔۔ پھر وہ مسکریٹ کے  
 لوٹیں کا مرفورہ بناتا ہوا، خلا میں کچھ دیر گھورتا رہا اور  
 صرے پلٹا تو بولا:-

"خیر اخیر بھوڑا ان باتوں کو میں نے تمہاری بات  
 والی ہے۔ سننا بیشک میری بوی بننے کے لائق ہے  
 م سے بہتر کوئی اور میری نظر میں نہیں!"

اور چند ہی دلاں کے اندر سنیا منگم کے گھر  
 اکبر بھیج دی گئی۔ شادی سے صرف ایک دن پہلے میں نے  
 سنیا سے کہا تھا۔ "آئندہ کچھ بھی منگم کے ہی لطفے کا  
 ارسی کو کھ میں پھر ورشی پائے ہی میری دعا ہے!"

اور جب سال بھر بعد سنیا کے پیدا ہوئے بچے  
 لئے کھلونے کر منگم کے بنگلے ہو چکا تو سنیا اپنی  
 میں پیار سے سے منے کو لئے ہوئے تھی اس کے پہلو میں  
 بیٹھا ہوا تھا۔ دونوں کی زندگی مسرتوں کے پوچھ تلے  
 بولی نظر آرہی تھی!! جس نے ازراہ مذاق منگم سے

کیوں کسی گداری ہے پیارے خالص گھی....؟

مختصر اے بی انجمن

# اب اسے ہونڈیہ لے کر تیرے لیے کر

اس نے کتابیں میز پر پھینک دیں ہر روز کی طرح اپنی  
مر رہی مابوں کا گھیرا بھائی کے گلے میں ڈال دیا۔

”کیا بات ہے آج کچھ نڈھال سی معلوم ہو رہی ہو؟“  
”بہت تنگ گئی ہوں بھائی؟“

”آرام کرو میں چائے بنوائی ہوں“  
”نہیں بھائی ابھی نہ اٹھو نہ جانے کیوں آج دل

دو ہا ہار رہا ہے۔“

اب سمجھو۔ بھائی کی مسکراہٹ ایک سوالیہ جملے  
کی طرح کچھ حادثہ کی غمازی کر رہی تھی۔

”نہیں۔ نہیں۔ یہ آپ کیا سوچ رہی ہیں۔ میں تو  
ابھی بھلی ہوں۔“ اس نے بھائی کی مسکراہٹ کو اپنے فہم پر  
میں سمجھنا چاہا لیکن بے جان قہقہے ان مسکراہٹوں کی تاب  
دلا سکے۔ کہتے نے مسکراتے ہوئے کہا۔ ”بری بنو  
تم اس حسین دنیا سے ہٹنا روٹنا چاہتی ہو جہاں بھربھارت کی  
رکشی اپنے دیکھوں سے ایک زندگی کو رکشی بخش رہی ہے۔

جہاں انگوں کو آب حیات ملتا ہے خیالوں کو جلا نصیب  
ہوتی ہے اور دل کی تاریک وادی میں رنگین تصورات کی  
شفق دے جلاتی ہے۔ لیکن بسا اوقات ممکن ہے جب خود کو

کسی کی نذر گردیا جائے۔ بولو تیار ہو؟“

”نہیں۔ ایک وقار تھا، ایک مزم تھا، اس کی  
انکھوں میں۔ یہ دل میرا ہے اور صرف میرا ہے گھما۔“ مجھے  
کسی کی غلامی منظور نہیں۔ اور بھائی رہا نذر جان کا سوال  
تو اس کے لئے عمر بڑی ہے۔ کیا زندہ رہنے کے لئے  
یہ ضروری ہے؟ زندگی تنہا بھی تو گذاری جاسکتی ہے۔“  
”نہیں میری بھائی! تم ابھی نادان ہو تمہیں اس بات  
کا علم نہیں کہ تنہائی زندگی کو ڈس لیتی ہے صوبلیا! برا نہ  
مانو تو ایک بات پوچھوں۔“

”بھائی آپ کیوں ایسی باتیں کرتی ہیں۔ آج تک  
میں نے اپنی زندگی کا کوئی راز آپ سے چھپایا ہے؟  
ماں کے مرنے کے بعد آپ نے مجھے یہ احساس ہی دہونے  
دیا کہ میں ماں کے پیار بھرے آنکھ کے سائے سے محروم  
ہو چکی ہوں۔ تم سے اپنے دل کی کوئی بات چھپا  
سکتی ہوں؟“

”تم نے کبھی محبت میں دھوکا تو نہیں کھایا؟“

”جی!۔“ بھائی نے اس کی ہلکیوں پر چھلکا  
تارے دیکھ لئے۔ اس کا وقت بچوں کا ایک ریل ٹرک  
میں انٹا کی جے گان گاتا ہوا داخل ہوا۔

”انٹا ہم جی دیں سے تمہاری راہ دیکھ رہے تھے۔“

”انی اس نے مجھے مارا ہے“

”انی چلو کھیلنے“ — وہ چل گئے۔

انہی نکبت کی ایک تلخ ڈانٹ نے بچوں کے جذبات کو سرد کر دیا تھا کہ اسی لمحہ صہبا کی مسکراہٹ سے وہ کرن بھونکے جس نے نکبت ہی کے دل کو غصا بار نہیں کیا، ان ننھے ننھے پودوں میں بھی وہ جان پیدا کر دی جس کے لئے وہ بتایا تھا۔

”جلوس چلتی ہوں —“ وہ اٹھ کھڑی ہوئی۔  
تھوڑی دیر پہلے کی اداس اور سنجیدہ صہبا نہ جانے کہاں گم ہو گئی اس کی جگہ ایک نئی صہبا تھی جس نے بچوں کے کھیل میں بچوں ہی کی طرح شرارت کا روپ دھار لیا تھا۔

یہ دیکھ کر نکبت مسکرا دی — وہ سوچنے لگی۔  
یہ صہبا کیسی لڑکی ہے —؟ یہ کیسی پسلی ہے —؟ ابھی کتنی سنجیدہ تھی۔ بلکوں پر آنسو بھللا رہے تھے۔ خیالوں میں اداسی کا بادل اٹھا آ رہا تھا۔ اور اب بچوں کی ٹوہنوں میں کودتی پھرتی نظر آ رہی تھی۔ جیسے اس نے کبھی غم کی طہیز پر قدم ہی نہ رکھا ہو۔ مصائب سے کبھی سرکوشی نہ کی ہو۔ نئی حیات سے کوسوں دور ہو۔  
نکبت اپنے خیالوں میں کھوئی ہوئی تھی کہ کسی نے اندر سے آواز دے کر اس کے خیالات کا سلسلہ منقطع کر دیا۔

ابھی رات صہبا نے عجیب بہکی بہکی باتیں کر مگر صبح وہ بہت مشتاش تھی ایک تازہ گلاب کی طرح جس نے بہاروں کی گود میں شگفتگی پائی ہو۔ نسیم سحر کی گدگدی سے لطفت اندوز ہوئی ہو اور سورج کی شعاعوں کے سرخ شعلوں نے لعل برخشاں جیسا حسن عطا کیا ہو اس کے سارے گھر میں مسرت کے غزلے لٹائے۔ بھابی کو بہن کا بار ملا بھابی کو نند سے قدر و منزلت ملی اور بچوں کو وہ سب کچھ حاصل تھا جس کے وہ سخت تھے۔ صبح کی صبح اپنے ساتھ نہ جانے کسی خوشی کا

پیغام لائی تھی جو بھیا اور بھابی کے لئے موجب مسرت تھی اور باعث جبریت بھی! اور اب صہبا چائے کا انتظام کر رہی تھی۔ ”صہبا!“ اس کے سامنے اسلم کھڑا مسکرا رہا تھا۔

”اوہ اسلم بھائی آپ؟ اس نے کہا آداب عرض ہے! واہ خوب آئے آج۔ آپ نے کئی دونوں کے بعد زحمت فرمائی ہے؟ خالہ امی کی طبیعت کیسی ہے؟ شمع تو مزے میں ہے نا؟ شاد کی پڑھائی کیسی چل رہی ہے آج تو خیر سے آپ میں بھی کچھ تبدیلیاں نظر آ رہی ہیں۔ بڑی خوش قسمت ہوگی وہ لڑکی جس سے آپ کی شادی ہوگی! وہ اسلم کو بولنے کا موقع نہیں دینا چاہتی تھی اس کی مسلسل بکواس سے اسلم چیخ پڑا۔

— صہبا!“  
اسلم اتنی زور سے صہبا کہ وہ سہم کر جب ہو گئی۔

اندر اسلم بھائی آپ کی چیخ نے تو میرے گلن کے پرے اڑا دیئے! اس نے سانس پر قابو پانے ہوئے کہا۔  
— یہ تندو تو ناچیتج شاید ناشتہ کی زیادتی کی مرہون منت ہے لیکن البتہ یہی کیا کہ ناشتہ آپ کے سامنے ہوا اور آپ۔۔۔  
— ”اسلم!“ اس نے بہت مشکل سے اپنے جذبات سے پر قابو پایا تھا۔ ”مجھے سمجھنے کی کوشش کرو صہبا!“ اس کے جملے میں بے اعتنائی بھی تھی اور پیار و محبت کے زمرے کی رعنائی بھی۔

”بس اتنی سی بات پر آپ کبس پڑے؟ —“

”ملاقات بند کرو صہبا — میں سنجیدہ ہوں“

”اس — تو آپ کو اسلم بھائی کے بجائے سنجیدہ بھائی کہا کر دوں۔ اچھا بھلا نام ملے والا آپ نے خیر۔ اچھا، یہی کہہ کر بیکار رہ گئے۔ جیسا آپ کی حرفی۔ جس میں آپ کی خوشی!“

”کیا سچ تم میری مرضی اور خوشی کا احترام کرتی ہو۔؟“

”اے کیوں نہیں!“

”تو میرے سوالوں کا جواب دو۔ میں آج اسی کے لئے

ایا ہوں!“

”اے اسم بھائی آپ کو تو معلوم ہی ہے کہ میں حسب  
میں ہمیشہ سے صفر ہی رہی۔ آپ کسی اور سے صلہ کرا بیجے نا۔“  
”صہبا خدا کے لئے مذاق بند کرو۔ ایک لمحہ سنجیدگی سے  
ذکر کرو۔ میرے زخموں پر ہمت نہ بھرو کہ باتوں کو کھینچنے کی کوشش  
رو۔ آخر تم مجھ سے اتنی نفرت کیوں کرتی ہو۔ اگر مجھے عبت  
نہیں دے سکتی ہے تو نفرت تو نہ کرو۔ مجھ سے میری زندگی کا حق  
نہ چھینو۔ دو گھڑی سکون سے باتیں تو کیا کرو۔ میں جانتا  
ہوں صہبا تمہارا اے ارادے بہت بد ہیں۔ خیالات بہت اپنے  
ایسا دل تک میری رسائی نہیں۔ مگر زندگی کا یہ طے نہ نہیں  
۔ انسان صرف اپنے لئے ہے۔ صرف اپنی خوشیوں کا احترام  
رے۔ زندگی تو وہ ہے جو دوسروں کے کام آئے۔ اگر تمہاری  
لگا ہوا اتفاقات کسی مایوسی کی زندگی بدل سکتی ہے تو کیا تم اسے  
اپنی خوش قسمتی نہ سمجھو گی۔ کیا تم یہ نہیں کر سکتی کہ میری  
زندگی زندگی بن جائے!“

اسم بھائی میں بہت مجبور ہوں۔ صہبا تڑپ  
مٹی جیسے اس کے دل کا سالاد دا مہر آیا ہو۔ خدا کیلئے  
ہاں سے چلے چلیے۔ بھائی جان آتے ہی ہوں گے میں کچھ نہیں  
لے سکی۔ سچے نہیں۔ میں آپ کے ساتھ قطعی مذاق نہیں کرتی  
میں تو خود اپنی زندگی سے مذاق کر رہی۔ جو خود اپنی زندگی کو خوشگوار  
دہا سکا ہو وہ دوسرے کے چین میں کیسے بہا رہا سکتا ہے۔  
ہر وقت مجھے ہونٹوں پر سکرارٹ کی ہلکی سی لکیر کا یہ مطلب  
نہیں کہ میری زندگی میں خوشیوں کے پھول کھلے ہیں۔ میری  
فقیہوں میں زندگی کی دہلک نہیں جسے خوشی سے تعبیر کریں خوشی میں  
غم کی گسک زندگی کی بہاریں ایک البسا کاٹا ہے جو ہر لمحہ چھپتا  
رہتا ہے۔ کاشش۔ کاشش میں کچھ بنا سکتی۔ صہبا  
کی نگاہ سے اسم اوچھل بوجھا تھا اور اس کے فقیہوں کے

ذریعہ ہمارے بدلے سے انداز لئے ہوئے تھے جس نے ہر وقت  
زندگی کے ساز کو در و آفریں بنائے رکھا۔

اور پھر۔ ایک دن اس کے بھائی نے اس کی  
شادی ایک ذی وقار خاندان کے اکوٹے لڑکے سے کر دی  
سب کو خوش اور مسرور رکھنے والی صہبا آج سب کے  
دل کو ایک درد بخش کر چلی گئی۔ کسی کی دنیا کو پابال کر کے  
اپنی آرزوؤں کو پران چڑھانے اپنی خوشیوں کی منزل  
پانے۔

اس کی خیریت کے خط برابر آتے رہے۔ بھائی اور  
بھیا کی خوشی کی انتہا نہ تھی۔ انہیں فرح کی ادائیگی سے  
نجات جو مل گئی تھی۔ صہبا بھی خوشیوں سے ہمکنار  
تھی۔ سب کچھ تو تھا اس کے پاس۔ پیار کرنے والا سواہر  
شکھ بھری زندگی کے لئے آرام دہ آسائش کے سامان  
لیکن کل کی بات کون جانتا تھا۔

اور آج۔ صہبا کی بھائی کی آنکھیں  
روتے روتے سوچ گئی تھیں۔ اس کے بھیا دیوانوں  
کی طرح مکان کے پردہ در دیوار سے ہمکلام تھے اور اسم  
کے لمحوں میں صہبا کی بد قسمتی کا تاریوں لڑ رہا تھا جیسے  
پر سکوت لہروں کو کسی نے چھیر کر منتشر کر دیا ہو اور سکون  
فرار لٹ گئے ہوں۔

صہبا کے شوہر کا انتقال۔ لیکن  
بھائی یہ ہوا کیسے۔ انہیں کیا ہو گیا تھا؟ اسم  
کہہ رہا تھا۔ ”صہبا یہ غم کیسے برداشت کر سکے گی۔  
اسے دہاں سے آنا چاہئے۔ اس کی زندگی کو کسی ہمدرد  
کی ضرورت ہے۔ سسرال کے طعنے وہ کیسے برداشت  
کرتی ہو گی۔ ابھی تو اس کے ارماتوں کی کلیاں پھول بنے والی  
تھیں۔ ابھی تو صہبا نے مسکراتا سیکھا تھا۔ ابھی تو اس نے  
شوہر کی آغوش میں سکون کی سانس بھی نہ لی تھی کہ وہ داغ  
مطاروت دے گیا۔ اور ہمیشہ ہمیشہ کے لئے اس کی

بس کی نہیں اور بچنے کے لئے سہاراؤں کی ضرورت ہوا کرتی ہے۔ وقتے دل کے زخموں کو سمہرنے کے لئے سب سے بڑا مرہم ہے مستحق غم غم نے احساس کو کم کر دیا ہے۔ صہبیا بھی حالات سے بھونٹ کر گئے لگی تھی، در دیر سویر گھر کے کاموں میں ہاتھ بٹانے لگی تھی۔

ایک دن وہ لان میں کھڑی بھویوں کی کیا ریوں کو دیکھ رہی تھی کہ اسلم آگیا۔  
”صہبیا۔۔۔“

جی۔۔۔

”یہاں کیا کر رہی ہو؟“

”ان بھویوں کو دیکھ رہی تھی جو مالی کی بے پروائی سے اپنی زندگی سے مایوس ہو رہے ہیں۔“

”کیا بھویوں کی تازگی کے لئے مالی کا ہونا ضروری ہے؟“

”اگر مالی نہ ہوتو ان بھویوں کی پیاس کون بھائے گا۔ ان کی حفاظت کون کرے گا؟“

اور انسان بھی تو ایک بھول کے مانند ہے۔ اس بار میں تمہارا کیا خیال ہے؟“

”انسان ہر حال میں جی سکتا ہے“

”نہیں صہبیا زندہ رہنے کے لئے کبھی سہارے کی ضرورت ہوتی ہے“

”لیکن زندہ رہنے کی چاہ ہوتی ہے نا؟“

بھول مر جھانے پر شاخ کو عز بڑھاتا ہے کہیں دھنچا پر شاخیں اٹھیں جدا کر دیتا ہے۔

جب تک تیرا زندہ ہوا کا بھونکا آئے۔۔۔

”بھلا اپنا آشیانہ کسے عز بڑھائیں۔ کوئی منزل باگھر منزل سے دور ہونا چاہتا ہے؟“

”اگر منزل بھونے کے بعد پھر منزل مل جائے تو؟“

”سے خوش قسمتی کہا جاسکتا ہے۔“

زندگی کی بہاریں خزاں کی نذر ہو کر رہ گئیں۔ نہ کمیت و نہ بختی بچے ماں کو زوتا دیکھ کر آپا کے پاس چلے گئے تھے۔ اسلم چلا گیا صہبیا کے بھیا شام کی ٹرین سے جانے کی تیاری کرنے لگے۔

شام کو اسلم بھرا گیا۔ کھویا کھویا ”داس داس“ سب لوگ بڑے کمرے میں جمع تھے۔ سبھی کے ذہن کسی گھر سے سوچ میں حیران اور پریشان تھے۔ یہ کیا ہو گیا۔۔۔ کیسے ہو گیا۔۔۔؟ باہر کچھا ہٹ ہوئی۔ سب کی نظر میں اٹھ گئیں۔ سامنے لٹی ہوئی صہبیا کھڑی تھی!! در دہم کا عجبہ۔۔۔ ایک بے جان لاش۔۔۔!!

بھابی چیخ مار کر پٹ گئی صہبیا کیا ہو گیا میری گڑبا۔۔۔ ایہ کیا ہو گیا عہنیں۔؟!

بے جان مورتی کو صوفے پر بٹھا دیا گیا اس کی آنکھیں بھیا ادر بھابی نے صہبیا کی تسی کے لئے نہ جانے کتنے عزرائتا کا سہارا لیا لیکن کھو کھلے الفاظ سے صہبیا کی دلجوئی کیا ہوئی۔ اس کا تو سنگا رلٹ چکا تھا۔ در دہم میں اسے کچھ ہوش نہ رہا تھا۔ اسلم نے پانی کے پھینٹے مارے صہبیا بے جان آنکھوں سے اس کی طرف دیکھا اور آنکھوں کی دو موٹی سی لکیر اس کے مر جھائے ہوئے گالوں پر رنگ گئی وہ اب بھی خاموش تھی۔۔۔ ساکت و ساکت تھی!

اسلم آتا رہا۔ صہبیا کی دلجوئی کی ہر ممکن کوشش مگر تارہا لیکن صہبیا کا کم نہ ہوا بھولوں کی روح رواں اب ایک کمرے میں مقید ہو کر رہ گئی تھی۔ دنیا سے بے نیاز لوگوں سے بیگانہ۔ سب کے غموں کو بانٹنے والی صہبیا اب صرف اپنے غموں کو دھونڈنے کی ناکام جدوجہد کرتی زندگی کے دن پورے کر رہی تھی۔

لیکن آج تک۔۔۔؟ موت بھی تو

”کیا بھانکے بعد خراں مڑھ ہی ہے؟“

”ہاں درز بھانکے حسن کا ناز رازی رہ جائے“

اور خراں کے بعد بھار؟“

خوشیوں کا بیغام لاتی ہے۔ زندگی بخشتی ہے۔

اور صہبیا۔۔۔ اسلام کی آواز کانپ رہی تھی۔

”میں آج بھی صرف تمہیں۔۔۔“ کچھ کچھ رک گیا پھر  
 بولا۔ ”صہب زندگی سے پیار کرو۔ تمہاری زندگی کی دھڑکن

کو بھی مزدور ہے۔۔۔“

صہب کی شادی کے جوڑے گھر میں ایک بار پھر

ہونے لگے۔ اسلام کے ساتھ! وہ بالکل خاموش تھی اس کی

اداسی پہلے سے اور گہری ہو گئی تھی۔ اسلام کی خوشی کی انتہا

نہ تھی کتنی مرادوں کے بعد یہ منزل قریب آئی تھی۔

شادی کے صرف چند دن رہ گئے تھے۔ آج صہبیا

پھر روز سے زیادہ خاموش تھی صبح سے کمرے سے باہر نہیں

نکل تھی۔ بھابی صبح رہی تھیں یہ خاموشی کسی بڑے طوفان

کا پیش خیمہ نہ ہو! اتنے میں صہبیا آگئی

”بھابی۔۔۔“

”کیا ہے صہبیا۔۔۔؟“

میں کچھ کہت جا رہی ہوں۔

بھابی کا ماتھا ٹھنکا۔ دل دھڑک اٹھا۔ لیکن

انہوں نے دل کو سنبھالتے ہوئے کہا۔ ”کیا۔۔۔؟“

نکھت اس سے آگے کچھ اور نہ کہہ سکی۔ آخر وہی بوجھ کا

اندیشہ تھا۔ وہ صہب کی فطرت کو بخوبی جانتی تھی کہ جس

بات سے وہ منکر ہو جائے پھر دنیا کا کوئی طاقت اسے

نہیں مٹا سکتی!“

نکھت کے کالوں میں صہب کے الفاظ پھوٹے

بن کر برس رہے تھے۔ ”بھابی خدا کے لئے میری

بدقسمت کو اسلام کے ساتھ دالستہ نہ کرو۔ اس نے ابھی دنیا میں

دیکھا ہی کیا ہے اس کی زندگی برباد نہ کرو۔ اسے روشنی کی

مزدوریت ہے ٹھنڈا ہے ہوسے چراغ کی نہیں۔ مجھ پر بھی رحم

کر دو بھابی۔ البانہ سو کہ میں ساری عمر اس خیال میں تڑپتی

رہوں کہ میں نے اسلام کے ساتھ زبانی کہنے۔ جب میرے

اچھے دن تھے تو اسے ٹھکرادیا اور جب میرے برے دن

آئے ہیں تو اس کی دنیا اپنی تاریک قسمت سے اندھری کرنا

میری خود غرضی ہو گئی۔ دھوکا ہو گا فریب ہو گا!“

”لیکن صہبیا سوچو۔۔۔ نکھت کچھ لگی۔“ خود کر

۔۔۔ اس پر رحم کرو۔ وہ اب بھی تمہیں اپنی زندگی کتلی ہے؟

”وہ نادان ہے!“ صہب نے کہا۔۔۔ کچھ

دلوں میں یہ جوش ٹھنڈا پڑ جائے گا۔ میں تو ایک باسی بھول ہو

بھابی! اسے خوشبو نہ بخش سکیں گی۔ میں اس کے ارمانوں کا

خون نہیں کرنا چاہتی۔۔۔ اب میرے پاس رہ ہی کیا

گیا ہے۔ مجھے یوں ہی تڑپ تڑپ کر مرنے دو۔ تڑپنے میں

لذت ہے۔ سکھنے میں میرے لئے زندگی ہے۔ اسلام کو

کسی اچھے سہارے کی مزدوریت ہے جو اس کی زندگی کو زندگی

بنا سکے۔ ایک زندہ لاش کو وہ کب تک گھسیٹے گا!“

صہب بیوٹ بیوٹ کر رونے لگی۔۔۔ پھر بھابی سے

بولی۔

مجھے اپنے قدموں میں جگہ دیجئے بھابی میں آپ کو

جھوڑ کر کہیں نہیں جانا چاہتی۔ میں یہ بھی نہیں چاہتی کہ میرا

منہ اس پر پڑے۔۔۔ وہ دیوتا ہے بھابی

تم دیکھتی نہیں کہ میری اتنی بد نصیبیوں اور ترہ بختیوں کے

باوجود بھی وہ مجھے کس خوشی سے اچانے کو تیار ہے۔ کہ

یہ اس کے کردار کی بلندی نہیں میں اسے دھوکا نہیں

دے سکتی۔۔۔ میں اس دل کو کیا کروں جواب کسی آ

پنی دنیا میں بسانے کو تیار نہیں۔ میں اس خیال کو کیا کروں

کسی طرح ہمیشہ کے لئے بچھڑنے والے خواب کو فراموش کر۔

نامی نہیں۔۔۔ مجھے میرے حال پر چھوڑ دو تاکہ میں

خیال ہی سے پیار کر سکوں اور جی سکوں۔ بہ حق بھی مجھ



نہیں تم زندہ رہو گی!! — اسلام ایک نئے عزم کے ساتھ بول اٹھا — ”یہ میری زندگی کی بہت بڑی آرزو تھی کہ تمہیں اسی بناؤں۔ لیکن آج اس آرزو نے دم ڈر دیا — میں جا رہا ہوں تاکہ تم جی سکو۔ اگر زندگی میں کبھی میری ضرورت محسوس ہو تو اپنے اس پرستار کو یاد کر لینا میں حاضر ہو جاؤنگا کہتے ہیں چاربت میں اثر موتا ہے — یعنی غلط بات ہے۔ —“ اسلام ایک بھلائی کا قہقہہ لگا رہا تھا۔ بھائی حیرت سے اسکو دیکھ رہے تھے۔ صہبہ رو رہی تھی۔

اسلم نے صہبہ کے سر پر ہاتھ رکھا۔ روتے ہوئے صہبہ —! ”زندگی ہے غم و مسرت کا مختصر اور طویل انسان“ مجھے دیکھو جس کی قیمت میں وہ یوم سیاہ دے سکے اور بے نام ہی آرزو کے سوا کچھ نہیں رہا اور اب —؟ تم اسے بھی چھین لینا چاہتی ہو اور بھول جانے کی بات کر رہی ہو۔ میں اور تمہیں بھول جاؤں —؟ جذبات پر اختیار ہے۔ مگر اس دل کا کیا کروں جو کسی طرح مانتا ہی نہیں اس کی آنکھیں پر ہم چوکیں۔ نگلا زندہ گیا اس دل پر صرف تمہاری تصویر نفیس ہو چکی ہے۔ وہ کبھی نہیں مٹ سکی لیکن تم کیوں رو رہی ہو صہبہ! ایک بار صرف ایک بار کہہ دو کہ تم نے مجھ سے نفرت نہیں کی۔ تاکہ میں سکون سے مر سکوں۔“ اسلام بھائی صہبہ چھوٹ پڑی۔ روتے روتے اس کی ہچکلی بندھ گئی۔ زندگی میں پہلی بار آج بھائی نے اس کو روتے ہوئے دیکھا تھا۔ اس کی آنکھیں بھی آنسوؤں میں ڈوب گئیں۔

اسلم بھائی — میں — میں — خدا کے لئے اب کچھ نہ کہئے — کچھ نہ کہئے — ورنہ — جیسے اس کے دل نے سب کچھ کہہ دینا چاہا وہ جس کا زور صرف اس کا دل تھا۔ مگر زبان نے ساتھ نہیں دیا۔ مگر صہبہ کے ان الفاظ اسلام کے دل پر چھلکی کی طرح گونج گئے اور وہ اس اظہارِ رقت پر اتنا متغافل ہوا کہ اپنے

نہ چھینو کہ میں کہیں اس کا تصور بھی نہ کر سکوں۔ میں کسی لہذا کے خیالی تو اپنے دل سے دور کرنا نہیں چاہتی — اپنے دل سے دور نہیں کر سکتی — کیا اسلام کے دامن سے بندھ جانے کے بعد میں انہیں یاد کر سکوں گی؟ کیا یہ اسلام کے ساتھ دھوکا نہ ہو گا خدا کے نزدیک گناہ کی مرتکب نہ ہوں گی — یہ شادی نہیں ہو گی بھائی! کبھی نہیں — میری تقدیر میں خوشی نہیں۔ مقدرنے میرا دامن کانٹوں سے بھر دیا ہے تو اسے بھولوں سے اب کوئی نہیں بھر سکتا۔ یہ کانٹے بھول کیسے بن سکتے ہیں۔!“

”کہنت خاموش تھی — ہر بار کی طرح وہ اس بار صہبہ کے کردار اور خیالات کی گتھیوں کو سلجھانے میں لگی ہوئی تھی۔ اور باہر اسلام کھرا بھرا ایک بالائی بننے پر مسکرا رہا تھا — بے اختیار جو کہ وہ کمرے میں چلا آیا۔ بھائی کو نظر انداز کر کے وہ صہبہ سے کہہ رہا تھا — محمد پر رحم کرو صہبہ — تمہارے بغیر میری زندگی ادھوری ہے! تمہارے بغیر میں ایک بلی بھی جی نہ سکوں گا۔“

اسلم بھائی زندگی ہے تو یہ بڑا گزر جائے گی۔“  
”کچھ مجھ پر دیکھیے میں کوئی اور قدم اٹھاؤں“  
”ہو — ہو — آگے کہو صہبہ!“

مجھے خود کشی پر مجبور نہ کیجئے۔ مجھے اپنی زندگی اپنی دہ سے نفرت ہے اپنے دوسرے نفرت ہو چکی ہے۔ یہ زندگی جو نہ صرف میرے لئے بلکہ دوسروں کے لئے بھی باعثِ آزار بن چکی ہے اسے ختم کر دوں گی — میرے بھیا! وہ میرے ملنے نہیں آتے میری بولگیا اس سے دیکھی نہیں جاتی۔ بھائی قدم ختم پر بھی جاتی ہیں وہ میری خوشیوں کو داپن لئے کہ لئے پھرتے ہیں۔ اور آپ — اتنی بڑی قربانی دینے کو تیار ہیں — ان سارے احساسوں کے پوچھ کہ میں کس طرح اٹھا سکوں گی۔ اسلام بھائی اب میرے پاس اتنی سکت نہیں ہے اب میں اس حال کو ختم کر دوں گی۔!

# فرار کے بعد

احمد مشکور

مجھے معلوم ہے۔ مگر کیا کروں کرشن میں ایسے دلچ  
طعقوں مجبور ہوں۔ میں تمہیں مرتا ہوا نہیں دیکھ سکتا۔  
”مگر کیوں؟“ کیا اس جیل میں بھانسی کا یہ  
پہلا واقعہ ہے؟

”نہیں۔“ سیکرٹوں قاتل یہاں بھانسی پاچکے ہیں۔  
”پھر آپ کیوں پریشان ہیں۔“ جیلر صاحب۔ میں  
فرار ہو کر دوسرا باپ نہیں کر سکتا۔ میں نے خون کیا ہے  
مجھے سزا ملنی چاہیے۔

”کرشن۔“ جیلر کا بھلا نہٹائی حذبائی ہو گیا۔ اس کی  
آنکھوں میں آنسو آگئے۔ اور ایک باپ کا پیارا منڈا کیا  
کرشن تمہیں نہیں معلوم کہ تم میرے راجندر سے کتنی مشابہت  
رکھتے ہو۔ راجندر میرا اکھوتا لڑکا بی لے کے پہلے ہی سال  
میں کھاکر پونورسٹی کے ایک اسٹرانگ میں گولی کا نشانہ  
بن گیا۔ آہ کرشن میں تمہیں مرتا ہوا نہیں دیکھ سکتا۔  
تم فرار ہو جاؤ۔ جلدی کرو میری بات مان لو۔ آؤ  
باہر آؤ۔“

جیلر نے آہستہ سے کوٹھڑی کا دروازہ کھول دیا۔  
کرشن باہر نکل آیا اور رات کے ٹھیک ساڑھے نو بجے وہ  
جیل کی کوٹھڑی سے فرار ہو گیا۔ برسات کا موسم موسلا دھا

جیل کے برآمدے میں ٹہکتا ہوا مضطرب جیلر اچانک  
رنگ گیا۔ اس نے اپنی کلائی پر بندھی ہوئی کھڑکی دیکھی اور  
قید کی کوٹھڑی کے سامنے رک کر بولا۔

”کرشن۔ اس وقت رات کے نو بجے ہیں کل صبح  
چوبیس بجے تمہیں بھانسی کے تختے پر لٹکا دیا جائے گا۔“  
یہ عماد رنوت کی سزا انوس۔

”مگر مجھے اپنی موت کا کوئی غم نہیں۔“ کرشن  
سگریٹ کا ایک لمبا کش نکال کر بولا۔

”کیا تمہاری دق کی ربض ماں اور کنواری بہن کل  
تمہیں بھانسی کے تختے پر لٹکتے دیکھ سکیں گی۔“

”بس کیجئے جیلر صاحب۔“ کرشن نے درمیان میں اسے  
ہاتھ سے اشارے سے روک کر کہا۔ ”اسی دل شکن باتیں  
نہ کیجئے۔“

”پھر۔“ جیلر نے کہا۔ ”پھر تم میرا کہنا مان لو اور  
اور جیل سے فرار ہو جاؤ۔“

”نہیں نہیں میں ایسا کر کے آپ کو مصیبت میں  
گرفتار نہیں کر سکتا۔ آپ کو معلوم ہے اس سماں تمام لیا ہو گا  
آپ گرفتار کر لئے جائیں گے اور مقدمہ چلے گا۔ منزل ہوگی  
اور نوکری سے لے کر دھونڈا پڑے گا۔“

اس نے چاروں طرف ایک بار پھر بڑے غور سے دیکھا اور اسے احساس ہوا کہ اب وہ کافی دور نکل آیا ہے۔ یہ خیال آتے ہی اسے بھوک کی شدت محسوس ہوئی۔ اس نے امداد کے ایک بارغ میں خوب بیٹھ بھر امداد دکھا اور قریب ہی ایک بیٹے نلے کا برساتی پانی پیا۔ اور پھر اپنے نامعلوم سفر پر روانہ ہو گیا۔

چلتے چلتے جب وہ ایک گاؤں میں داخل ہوا تو اسے سخت سردی کا احساس ہوا اور اس کا ہونٹ ٹھنک سے کانپنے لگا وہ اپنے بھیکے ہوئے کپڑوں کو پھونکنے لگا گاؤں کا مسجد کے قریب پہنچ گیا اور سوچنے لگا کہ بالکل ایسی ہی ایک مسجد اس کے عزیز ترین دوست احسان کے گاؤں میں ہے۔ یہ میں بھی ہے کہیں وہ احسان کے گاؤں میں تو نہیں آگیا۔ یہ خیال آتے ہی اس کے قدم احسان کے گھر چل پڑے جہاں وہ بارہا آچکا تھا۔

تھوڑی دیر بعد وہ احسان کے دروازے پر دستک دے رہا تھا۔ پندرہ منٹ کے انتظار کے بعد ملکی جرنل ٹراہٹ کے ساتھ دروازہ کھلا اور احسان اتنا داتسکے کرشن کو سامنے دیکھ کر اچھیل پڑا۔ اس نے حیرت سے پوچھا۔ کرشن تم۔ اس وقت یہاں۔ کیا بات ہے؟ خیریت تو ہے۔؟

احسان میں حیل سے فرار ہو گیا ہوں۔ آج رات تمہاری پناہ چاہتا ہوں۔  
”کرشن۔“ احسان د فورسز سے اس سے لیٹ گئے۔ یہ گھر تمہارا ہے تم جب تک جاؤ جو تمہاری طبیعت میں اگر جان قربان کرنے کی بھی ذرت آئی تو تمہارا احسان پیچھے نہیں رہے گا۔“

دو دن اندر چلے گئے۔ اس وقت احسان کے کمرے میں لگی ہوئی گھڑی نے بارہ بجائے۔ اور کرشن چونک پڑا۔ بارہ بج گئے احسان۔

بارش، اندھیری رات، ایسی خوفناک اور سیاہ رات میں کرشن جیں کے صدر دروازے سے باہر نکلا۔ اس کا دل بری طرح دھڑک رہا تھا۔ حیران اور پریشان نظروں سے چاروں طرف دیکھتا ہوا وہ جبل کے حدود سے نکل گیا۔ اب وہ کھلی سڑک پر چل رہا تھا اور موسلا دھار بارش پوری تھی۔ اس نے سڑک پر دور دور تک نگاہیں دوڑائیں مگر کہیں کوئی نظر نہیں آیا۔ اب رات کے گیا رہ بج چکے تھے اور کرشن شہر سے بہت دور نکل چکا تھا دیہات کے جو نیڑے اور ان میں چلے ہوئے مٹی کے دیئے نظر آ رہے تھے۔ وہ ان مکانات کو چھوڑا، ہوا بہت تیزی سے آگے بڑھتا جا رہا تھا۔ اس نے میلوں فاصلہ دوڑ کر طے کیا تھا۔ ہذا اب وہ کافی تنگ چکا تھا۔ اور اس کی خیال مدھم بونگی تھی۔ جب چال دیکھی ہوئی تو سوچنے کی رفتار بڑھ گئی۔ اس نے سوچا جب صبح اس کے فرار کی خبر پھیلے گی تو کیا ہوگا۔ پولیس کی کارٹریاں اس کی تلاش میں نکل پڑیں گی۔ پھر۔۔۔ پھر۔۔۔ جبر۔۔۔ جبر کیا ہوگا۔؟ اس نے سوچا اسے ایسا نہیں کرنا چاہیے تھا۔ اس کی اس حرکت سے نیلا اور اس کے پورے خاندان پر تباہی آ سکتی ہے اس کا دل جا بجا کہ وہ واپس چلا جائے اور خود کو پھر اسی مکہ کو بھریں بند کر دے۔

مگر پھر اس کے خیالات کی سطح پر اس کی منگیتر آشا کا ہرہ ابھرا آیا اور اس نے اپنا فیصلہ تبدیل کر دیا۔ آشا جو اس کی منگیتر تھی اور اس کو فیڈراند کی سرکاری کردار تھی۔ آشا کا باپ بیٹھ کر مہند کا مفروض تھا اور یہی قریب سیٹھ کے قتل کی وجہ بنا۔ کرشن سیٹھ کے پاس آشا کے باپ کے قتل کی ادائیگی کے سلسلہ میں گیا تھا۔ مگر اصل رقم اور سود کی لین دین میں تو وہ بن میں اس حد تک بڑھ گیا کہ کرشن کا مضبوط اور جوان ہاتھ بیٹھ کر مہند کی پورٹھی اور لاٹو گردن پر غیر ارادی طور پر پڑ گیا اور تھوڑے ہی دیر میں اس کی آنکھیں باہر نکل آئیں۔

چکرایا اور وہ تکیہ پر ایک طرف کولٹھک گیا۔  
صبح لاکھ کوشش کے باوجود بھی احسان کی سوجھ میں  
نہیں آیا کہ حکیم کے کھنڈے کے باوجود ہوش میں آنے کے بعد  
کرٹھ کا وارث فیمل کیسے ہو گیا۔

### بقیہ ریشم

جو سکتا ہے شام دھلے تک آئیں..... کام ہی ایسا  
ہے..... اور ہاں ہالو..... اس رات کی قیمت  
آپ نے کتنی چکانی..... شاید ڈوٹو.....  
تک کیا بک رہے ہو..... راجو نے مجھ کو ایک نظر  
دیکھا پھر مسکراتا ہوا بولا "ہالو نا ملک تو خوب کر لیتے  
ہو؟"

"راجو چلا گیا..... اور تب مجھے احساس ہوا کہ  
ریشم..... ریشم نہیں..... بلکہ وہ ایک پیشہ ور طوائف  
تھی..... جس کا کام ہی بے حیائی اور بے غری کے کنوئیں  
میں گر کر خود کو ننگا کر دینا اور دونوں ہاتھوں سے روپیہ  
بٹورنا تھا..... آج بھی جب کہیں اس کی یاد آتی ہے  
تو میں سوچنے لگتا ہوں کہ نہ چلنے کتنے روپے ہیں اس صورت  
ذات کے..... نہ چلنے کتنے۔

★ بزم شفا ترحان

★ اردو ادب کا نقیب

ماہنامہ کنول دھندلاد

مدیران: عارف ہوگری — شان بھارتی  
فی کاپی ۵۰ پیسے زیر سالانہ ۵ روپے

پتہ: ماہنامہ کنول، سیو، دھندلاد

ہاں بارہ بیچ گئے۔ مگر تمہیں تو بھانپے۔ اتنا بوجھ  
، ہمارے بیٹوں میں بھی کوئی انتظام کرتا ہوں۔

ہاں احسان۔ میرے دوست میں نے پیٹ بھر  
رو دھکائے ہیں، اور برسات کا گندہ پانی پی رہے۔

مجھے سخت سردی لگ رہی ہے۔ اتنا میرا سر چکا  
ہا ہے۔ کرشن تکلیف کی شدت سے چلا پانی پر  
بٹہ ہی بے ہوش ہو گیا۔

احسان کا دل کے حکیم کو بلا لایا حکیم نے دیکھا دوا  
ی اور احسان سے ناکید کی کہ اس کی سخت حفاظت کی جائے  
وہ اس کو ڈبل میوز ہونے کا خطرہ ہے۔ اگر صبح تک ہوش نہ  
یا تو مجھے ہی کوئی امید باقی نہ رہے گی۔

صبح چار بجے کرشن کو ہوش آگیا اور وہ نیم بہوشی کے  
عالم میں لیٹا ہوا سوچنے میں مشغول تھا۔ اس کا ذہن رات کے  
خوفناک واقعات کو یاد کر رہا تھا۔ ڈراؤنی رات، موسلا دھکا  
بارش، جلی کی سلاخیں، سیڑھ کا قتل، جیلر کا ایٹا لا اور قربانی اور  
— اور صبح چھ بجے بھانسی کی سزا۔

اچانک گھڑی کی آواز آئی۔

"ایک — دو — تین اور چار۔" صبح کے چار  
بج چکے تھے۔

کرشن نے چونک کر گھڑی کی جانب دیکھا اور اس کا  
دل بری طرح دھڑکنے لگا۔ آنکھوں میں خوف کی گہری ٹکری  
اُبھر آئی۔

تین — چار — اور پانچ۔

ایسا محسوس ہوا جیسے وہ عقیق غار میں گرنا جا رہا ہے۔  
اسے محسوس ہوا کہ اس کا دل سینے سے باہر نکل پڑے گا۔ اور  
حکمت قلب بند ہو جائے گی۔ گھڑی کی آواز آخری ضرب  
لگائی۔

چار — پانچ — اور چھ۔ "یہ وقت اس کی پہچانی  
کا وقت تھا۔ یہ طیال آسمی اس کا دماغ گھمسنے لگا۔ سر

اس کے سامنے دے کرے میں اس کے چند فوجی دوست بیٹھے اس کا نام لے لے کر گفتگو میں مشغول تھے

## بقیہ ”سرسوتی کی موت“

کھڑا ہو گیا۔

”میرا خیال ہے کہ دیوا کرنے اپنی ہی پستول سے خودکشی کی تھی۔ کیونکہ یہ روز قبل اس نے اسے اسلحہ خانہ سے نکلوا دیا تھا۔“ یہ نریش کے کسی فوجی دوست کی آواز تھی۔ یہ میرے وہم و گمان میں بھی نہ تھا کہ دیوا کر جیسا آدمی بھی بزدلوں کی طرح خودکشی کر سکتا ہے۔“ یہ دوسرے افسر کی آواز تھی۔

”نہیں..... نہیں اسے بزدل نہ کہو..... دیوا کر ایک زندہ دل شخص تھا..... مگر کیا کرتا..... اس کے سامنے خودکشی کے علاوہ کوئی راستہ بھی تو نہ تھا۔“ تیسرے نے کہا۔

”آخر تم کہنا کیا چاہتے ہو، کئی آوازیں ایک ساتھ کر کے کی ساکت فضا میں گونجیں۔“

”وہ رات بھی عجیب رات تھی..... دیوا کر نے اپنے کمرے کے پیچھے چھاڑی میں کسی کی سرگوشی سنی تھی..... وہ میرے پاس آیا اور مجھے اپنے ہمراہ لیکر چھاڑی کے قریب پہنچا..... لیکن جیسے ہی اس نے مارچ جلائی پیرچ اٹھا..... اس کی بہن نیم برسہہ حالت میں نریش کی آغوش میں پڑی تھی.....“ تیسرے افسر نے رک رک کر کسی طرح اپنی گلوگیر آواز میں ساری داستان اپنے دوستوں کو سنا دی۔

پھر کمرے میں ایک کھل سنا سنا جھجکا

نریش کا سارا جسم پلینے سے جھینگ جھکا تھا۔ وہ اندھیرے سے نکل کر عالم وحشت میں دوڑنا چلا گیا۔  
(مرکز خیال انگریزی کہاں ہے)

(غیر مطبوعہ)

آکر رک گیا۔ رکشا سے باہر آکر ایک شخص سامنے والے دھوبی کے مکان پر پہنچا اور اس نے درخت کیا۔

”کیا کہیں لکڑی مل سکتی ہے؟“

”اسی رات کے آپ کو لکڑی کی کیا ضرورت ہے بابو؟“

”ایک عورت کی موت ہو گئی ہے۔ پورے شہر میں ایک سو

چوالیس نافذ ہے مجھے کہیں سے لکڑی مل جاتی تو قریب ہی کسی گھاٹ پر چلا دیتا۔“ بابو نے جواب دیا۔

میں نے فوراً اس کے پاس پہنچ کر پوچھا۔

میں لکڑی کا انتظام کر رہا ہوں۔ مگر یہ تو بتائیے

مرنے والی کون تھی؟“

”سرسوتی!“ میں نے پوچھا۔

”ہاں سرسوتی دیوی! کیا آپ سے جانتے ہیں؟“

بھلا میں ایک طالب علم ہوا سرسوتی کو ہی نہ جانوں گا مجھے یقین تھا آج وہ بھی زندہ نہیں رہے گی۔“

بابو نے مجھے زور سے جھنجھوڑ ڈالا۔

”کیا کہہ رہے ہیں تمہارے؟ آہ! پاگل تو نہیں ہے؟“

اور قبل اس کے کہ میں کچھ کہہ سکوں وہ لیک کر رکشائیں

جا بیٹھے اور دھڑھڑ سے اُٹے تھے چلے گئے۔

تھوڑی دیر کے بعد جب میں اسپتال واپس پہنچا

تو ایمر جنسی دارو سے لاؤڈ اسپیکر کے ذریعہ مرنے والوں

کا نام اعلان ہو رہا تھا۔

مرنے والوں کی تعداد صرف ہزار بتائی گئی لیکن

سرسوتی دیوی کا نام نہ تھا۔

(غیر مطبوعہ)

## طارق جمیلی

## نرسوتی کی موت

”اچھا ہوا کہ یہ بچہ پیدا ہونے سے قبل ہی مر گیا۔ درندہ دنیا میں آنے کے بعد اسے پہلی خبر یہی ملتی۔“ یہ سوچتا ہوا میں جلوس کی طرف بڑھ گیا۔ اب میں تنہا نہیں رہ رہا تھا۔ بلکہ میرے ساتھ ایک جلوس تھا، اے شمار لوگوں کا جلوس — جیسے گنگا بہنہ کی سڑکوں پر بہہ رہی ہو — اسی سیلاب میں میں غمزدہ دل بھی یوں شامل ہو گیا جیسے بہتے ہوئے دریا میں پانی کا ایک قطرہ۔

شام کو جب میں ایم جینیس وارڈ کے قریب پہنچا تو اسپتال کا پورا احاطہ لوگوں سے کھچا کھچ بھرا ہوا تھا۔ ایمبولنس کے ذریعہ زخمی لائے جا رہے تھے۔ ان کی تعداد ان گنت تھی۔ میں اس دردناک منظر کی تاب نہ لا سکا اور وہاں سے ہٹ کر کسی پرسکون جگہ کی تلاش میں ادھر ادھر بھٹکتا رہا۔ ایسے لمحوں میں جبکہ سارا شہر آنسو بن جائے اور زندگی ایک کراہ تو انسان آبادی سے دور تنہائی اور ویرانی کا دامن تھام لیتا ہے تاکہ سکون میسر ہو سکے اور اس وقت سکون میرے لئے سوائے مصلح پور قبرستان کے کہاں ملتا۔ لہذا میں قبرستان آکر اپنے بھلے بچے کی قبر کے نزدیک بیٹھ گیا۔

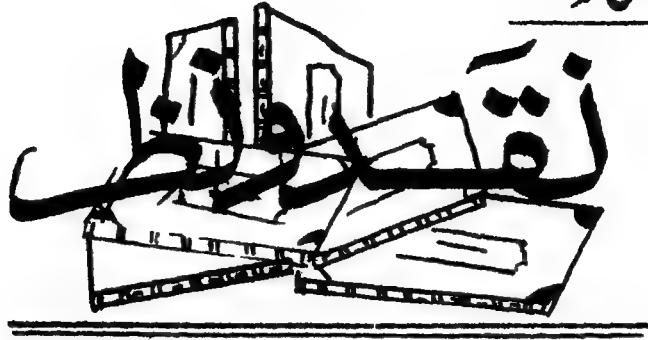
تھوڑی دیر بعد ایک رکشا قبرستان کے پاس۔

میں بٹنہ میٹر نیٹ وارڈ سے اپنے نوزائیدہ بھائی کی لاش لے کر نکلا رہی تھا کہ سڑک پر ایک بھگدڑی سی مچی نظر آئی۔ لوگ بے تحاشہ ادھر ادھر بھاگ رہے تھے۔ دوکانیں بند پوری تھیں اور عجیب فراتفری کا عالم تھا۔ پولیس سے بھری ہوئی ٹرکیں اور پولیس افسران سے لدی جیپیں مراد پور سے آئیں اور یونیورسٹی ایریا کی طرف چلی گئیں۔

جس کی گود میں ایک بچہ کی لاش ہو اس کے دل پر اس ہنگامے کا کیا اثر ہوتا۔ خاموشی کے ساتھ ہاتھوں میں لاش لئے کن کن سنگھ لینے سے ہوتا ہوا مصلح پور قبرستان پہنچ گیا۔ قبرستان میں دھوئی کپڑے سکھا رہے تھے۔ چند بچے شور مچا رہے تھے۔ دد ایک گدھے کھاس چر رہے تھے اور میں بچہ کی لاش دفنارہا تھا۔

تھیزو ذہن سے فروخت پکار جب میں سینٹ ہال کے قریب پہنچا تو سڑک پر ایک جلوس نظر آیا۔ جس کی اگلی قطار میں چند طلباء ایک لاش لئے لغزے بلند کر رہے تھے۔ لاش ایک نوجوان طالب علم کی تھی۔ جس کا چہرہ گولیوں سے داغدار تھا اور اسے کپڑے خون میں لت پت تھے۔ لاش دیکھتے ہی مجھے ایسا لگا جیسے علم کے سارے سیاہ بادل چھٹ گئے ہوں اور میرے دل پر بچے کی موت کا جو گہرا اثر تھا وہ ختم ہو گیا

## پروفیسر کرامت علی کرآمت



## ذوق جمال (عنوانِ حشری)

اس قناری کے دور میں جبکہ تجویز کے تجربہ کو مطلعِ نغمہ تصور کیا جاتا ہے، جبکہ "بدیدیت" کے نام سے غزل کا روایت کو منع کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے، جبکہ شاعری کو شاعرِ جذبات کے ظہار کا ذریعہ نہیں بلکہ الفاظ کے محض بازی سمجھا رہا ہے، تو ایسے میں اگر کسی نئی قسم کی شاعری کا مجموعہ طبع سے گذرتا ہے تو بڑی مسرت ہوتی ہے۔ عنوانِ حشری کا شاعری جو نہ "ذوقِ جمال" سبیدہ قسم کی شاعری کا بہترین نمونہ ہے۔ عنوانِ حشری کی غزلیں بکرا فانی، حسرت اودا، شکر کی یاد، بھانڈا، گردِ بقی، جنوں نے غزلوں کے ہنگامی دور میں بھی صنفِ غزل کی روایت کو زندہ رکھا۔ میرے پیشے کا مطلب یہ نہیں ہے کہ عنوانِ حشری نے مذکورہ بالا شعراء کی روایت کو اپنا یا ہے، بلکہ میں گہنا پانہا ہوں کہ غزل کے اس بحرانی دور میں عنوانِ حشری جیسے چند سنجیدہ غزل گو شعراء پیدا ہوئے، تو صنفِ غزل کا مستقبل یقیناً ایک نیا دور کا عنوانِ حشری ہماری شاعری کے میدان میں ایک نیا ذہن لے کر داخل ہوئے ہیں لیکن الفاظ و جملہ کی انتخاب میں وہ جس ہمدست کا ثبوت دیتے ہیں، وہ کلاسیک شاعری کی یاد دلا رہے ہیں۔ نئے شعراء کے برعکس عنوانِ حشری بہت سوتے ہیں کہ الفاظ شاعری میں کثرتِ استعمال کے بعد فرسودہ ہو کر اپنا اثر کھو بیٹھے ہیں، بلکہ وہ یہ جانتے ہیں کہ شعر کے تھکنا

ی سب سے زیادہ اہم ہیں اور جذبات میں ندرت ہو تو فرسودہ الفاظ بھی نئی جان ڈال سکتی ہے چنانچہ فرماتے ہیں:-

جذوبوں کو سمو سمو کے ان میں

لفظوں کو تراشا دے رہا ہوں

ان کا یہ شعر ملاحظہ ہو:-

کہنے ہیں ازل جس کو اسی سے بھی کہیں پہلے

ایمانِ محبت پر لائے تھے ہمیں پہلے

وقت کے تسلسل میں ازل سے پہلے کا تصور بدیدہ نہیں کیسا اور

ہے اور اپنی نازہ کاری اور بہہ داری کے لحاظ سے بڑی اہمیت کا حامل ہے۔

اسی طرح وقت کا روکنے کا جذبہ ان کے اس شعر میں پایا جاتا ہے:-

انجی زلفیں میرے شانے پر بکھر جانے دو

دو گھڑی گر دیشیں دو ماں کو گھر جانے دو

حالانکہ اس خیال کو باوی النظر میں شاعرانہ طور پر محمول کیا جاسکتا ہے

لیکن سائنسی علوم نے ثابت کر دیا ہے کہ وقت کی رفتار کو دھکی روکا

جاسکتا ہے۔

دورِ بدیدہ میں کاروانِ حیات اپنی قدیم روایت قطعِ تعلیق

کو کے ایک نامعلوم منزل کا طرف گامزن ہے۔ اسی لئے شاعر کو

یہ اندازہ نہیں ہو رہا ہے کہ زندگی کا قافلہ کس مقام پر پہنچا ہے، جہاں

شاعر بکا رہا تھا ہے۔



جنوں بھی فائدہ کا ہے، آخر وہ بھی ناتمام ہے  
بھٹک رہی ہے زندگی، یہ کون سا مقام ہے

حیات کا قافلہ اس وقت جس دور سے گزر رہا ہے اس میں  
شاعر کے لئے ہجومِ غم و تنہائی کا سامنا کرنا فطری ہے۔ یہی سبب ہے کہ  
نئے شعراء میں بے یقینی اور تنہائی کا احساس نظر آتا ہے۔ لیکن عنوان  
جستی کا خیال ہے کہ جدید انسان کے ذہن میں غم و تنہائی کا جذبہ فروغ  
لیکن یہ اتنا جھلک نہیں ہے جتنا کہ خود اس کے گرد اس کی کمزوری ہے  
جس کی وجہ سے اسے پرچھائیاں بھی تعاقب کرتی ہوتی نظر آتی ہیں۔

ہجومِ غم سے تنہائیوں سے ڈرتا ہوں

مگر میں اب ہی پرچھائیوں سے ڈرتا ہوں

لہذا اگر انسان اپنے گرد اس کی بلندی کی طرف متوجہ ہو، تو اس کا  
احساس غم و تنہائی بھی رفتہ رفتہ دور ہو سکتے۔

ذیل کے اشعار میں تشبیہات، استعارات اور ذمہ پیکری

ندرت ملاحظہ فرمائیے۔

اے اندازِ شکستہ ارماں

شاخِ گل ٹوٹ پڑی ہو جیسے

یہ دلوں سے لپٹ کر دوئی

کوئی برسوں میں ملا ہو جیسے

مر مر جیہم نرا شیش محل ہو جیسے

اک چھلکلا ہوا مینائے غزل ہو جیسے

یوں تری باد کی شعل چرخوں داں دل ہیں

ذہنِ شاعر میں شگفتہ کی منزل ہو جیسے

یوں ترے قرب کی پھر آج سی موسمی ہوئی

آج پھر شعلہٴ احساس ہوا ہو جیسے

مجھے عنوانِ جستی کے ایسے اشعار ذاتی طور پر سب سے زیادہ پسند  
مناظر کرتے ہیں جن میں غم و اندوہ کی پاشنی پائی باقی ہو۔ چند اشعار

بجائے اس کے کہیں آج شعلہٴ احساس

ابھی تو دل میں غموں کے چرخ چلتے ہیں

جیسے کا ترے غم کے سلیقہ سکھا دیا

دل پر لگی ہو چوٹ تو میں مسکرا دیا

رونا ہوں میں لپٹ کے دلِ غم نصیب ہے

انجامِ عشق دیکھ لیا ہے قریب سے

حبیب سوچا اپنوں کا انجام یہی ہے

سینے سے زخموں کو لگا کر بیٹھ گئے

اس سے قبل کہ قافیہ کرامِ قدوقی بال سے صحیح طور پر مستفیض ہو سکیں

انہی شعراء کے اس نظریہِ جمالیات سے واقف ہونا ضروری ہے۔

ذریعہ رنگ و نور ہے نہ حسنِ صبح و شام ہے

جمالیاتِ عشق کی لطافتوں کا نام ہے

یہ مجموعہ تین روپیوں میں مکتبہ جامعہ ملیٹل، جامعہ ٹکرائی، دہلی سے شائع ہوا ہے۔

سنگ و سمن (خالد شغاف)

خالد شغاف بہارِ اڑیسہ کے ایک مقبول شاعر ہیں۔ میں نے بہارِ

اڑیسہ ایک سالہ اس لئے کہا کہ خالد شغاف کی جائے پیدائش بہار ہے،

لیکن وہ اڑیسہ میں رہ کر ادبی خدمات انجام دے رہے ہیں۔ ویسے بہار اور

اڑیسہ دونوں ثقافتی اعتبار سے زمانہ قدیم سے ایک دوسرے کے بہت

قریب رہے ہیں اور ۱۹۳۷ء سے قبل یہ دونوں ایک ہی صوبہ قرار دیے

جائے تھے۔ عبدالقادر بدیل نے ایک مرتبہ ایک اڑیسہ میں قیام کیا تھا۔

اڑیسہ کے سب سے پرانے اور و شاعر جو دت کا کلام بھی بہار سے ہی حاصل

ہوا ہے۔ خدا کے فضل سے آج بھی بہار کے چند ایسے قابلِ ذکر شعراء اڑیسہ

میں قیام پذیر ہیں جو یہاں شعر و ادب کی بے لوث خدمات میں مصروف ہیں۔

خالد شغاف ان میں سے ایک ہیں۔ خالد شغاف کی ادبی خدمات کا اعتراف

کرتے ہوئے مجھے ان کا ذکر ”آبِ حُز“ میں کرنا چاہئے تھا۔ لیکن خالد شغاف

اس وقت میں متعارف نہیں تھا۔ اسے میں اپنی معلومات کی تنگ دامن

پر محمول کرنا ہوں۔

بھائی کے مشہور مددِ شاعر مدھ دیو بسو نے کہا ہے کہ ہر دور کی

شاعری میں روایت کسی نہ کسی شکل میں خود کو ظاہر کرتی رہتی ہے۔ جہاں

وستان کی دیگر زبانوں کی قدیم مذہبی شاعری میں کرشن اور دھاک  
م کی جینیت سے روایت سرساجاتی رہی، وہیں اردو کی قدیم شاعری  
صنعت منزل کا گود میں روایت پرورش پاتی رہی۔ اقبال کے بعد  
و ادب میں نئی طرح کی تحریکیں بیک وقت شروع ہوئی (۱۱ ترقی  
مند تحریک ۲۶) و ماؤی تحریک (۳۱) نئی شاعری کی تحریک عالم  
تہوں قسم کی تحریکوں کا ایک دوسرے پر اثر پڑا ہے۔ جس کی وجہ سے  
حرار کو کسی ایک گروپ سے منسوب کرنا مشکل ہو جاتا ہے تاہم ایک ادب کا  
قد فیک اسرار جعفری، احمد ندیم قاسمی کی شاعری کو آخر شیرانی کی  
شاعری اور آخر شیرانی کی شاعری کو مہر آبی، م۔ راشد اور مجید امجد  
کی شاعری سے الگ محسوس کر سکتا ہے۔ مجھے رومالوی تحریک متعلق  
شاعرین کو رہا ہے کہ جوش اور حقیقت نے روایت کو جس انداز سے برتا،  
آخر شیرانی نے روایت کو جس منہل تک پہنچایا، مجاز اور سادہ سادہ  
نے اس میں ترقی پسند عناصر کے افزائش سے جس حد تک مقصدیت کی وہیں  
روشنی کی سادہ روش اور آخر انصاری نے اس تحریک کو جس حد تک  
اٹکے بڑھایا، آج کے نوجوان شعرا میں اس روایت متعلق قابل افہوس  
حد تک بے رخی و بے اعتنائی پائی جاتی ہے۔ لیکن خالد شغاف کی ایک ایسے  
نوجوان شاعر ہیں جو آخر شیرانی اور مجاز دونوں کی روایت پر مبنی  
خود اعتمادی کے ساتھ کامزن ہیں۔ یہ ضرور ہے کہ خالد شغاف کی شاعری میں  
مقصدیت کا نظر آتا ہے۔ لیکن وہ اسے پوری شاعرانہ دھندلاری  
کے ساتھ نبھانا بھی جانتے ہیں۔ مخصوص دوشیزاؤں کی عصمت فروشی،  
بیکاری و بے روزگاری، نفسی و ناداری و دیگر ان کے چند اہم موضوعات  
ہیں۔ کچھ کبھی ان کی شاعری میں اتنا دیے والی یکسانیت پائی جاتی ہے کیسا  
جہاں وہ آخر شیرانی کی طرح خالص رومانی نظم کہتے ہیں یا جب وہ اڑیہ  
اور بہار کے مناظر قدرت کی عکاسی کرتے ہیں تو ان کے کلام میں فطری  
شاعری کی جھلک نظر آتی ہے مثلاً نظم "یرت بے پرنگال کی" میں  
فراتے ہیں:-

بہ بندگوں کا ٹرٹرا نہیں، یہ جھینگروں کا شور  
کہیں نواسے عندلیب اور پی کلاں کا زور

کہیں ہے کوک کوئیوں کی انقبیں کہیں ہے مور  
لیکن خالد شغاف کی شاعری کا بہترین حصہ ان کی منزل کا ہے جسے وہ  
خود قابل اعتناء تصور نہیں کرتے۔ ان کی منزل ان نظموں سے چند استعار  
انتخاب کر کے تاریکی کا ہمارہ نوازی کے لئے پیش کر رہا ہوں:-

مذہب تو ہے وہ بعد نظر نہیں  
کیوں کر کہوں کہ ذوق مراد ہو نہیں  
کہنے کو یوں طلوع سحر ہو چکی مگر  
جس کا ہے انتظار بھی وہ سحر نہیں

مختار کیا ازل سے جنوں سفر مجھے  
ذوق طلب نے گرد و پاشور بدہر مجھے  
گوئن تیری بزم میں ساقی لذت پہلی  
کل دے گا تو ہی بڑھ کے حیدر تیر مجھے

عام کردہ عالم میں آگئی بہاروں کی  
بختی دو اندھروں کو روشنی سناروں کی

نظم اداسی نہ ہو "لا ایک مصرع ہے" شبنموں کو اگر انے جلنے کو کیا۔  
یہاں مدائے تو کیا" کے بجائے "بلا یا تو کیا" ہونا چاہئے۔ خالد شغاف سببوں کی  
راکہ "کایہ مصرع" ایسی کچھ بے فہمی ہوئی کہ آک وں ہم تمام خلق ابر ہے  
نظم کارون کے اس مصرع "ہاگوں کی طرح وہ تجھ سے جڑ جاتی نہیں"  
میں طرح کی "ح" تکرار دی گئی ہے۔ بہر کیف مجھے امید ہے کہ خالد  
شغاف کی فطری شاعری پر غور اور صنعت منزل پر خصوصاً اپنی تمام فہم  
حر کو کریں، تو ان کا مستقبل حال سے بھی زیادہ نازاک ہو گا۔ سن ۱۹۹۷ء  
تین روپیوں میں منہل اکیدی، ہندی محبوب، حیدر آباد و کراہہ راسا  
خالد شغاف، پوسٹ آفس، بسرا، ضلع سندھ گدھ (اڈیسہ سے مل سکتی ہے)

میری اصلاحیں (ابراہیم حسن گوری)

ابراہیم حسن گوری اردو کے ایک اہم مشق اور مسلم الشبوت شاعر

ہیں جن کے علاوہ کا ایک وسیع حلقہ ہندوستان بھر میں موجود ہے۔ زیر نظر  
کتاب میں انہوں نے نامکاتب سخن کو یکجا پیش کر دیا ہے۔ یہ کتاب ہندو

بعد میں عروضی کے قوانین مرتب ہوتے ہیں۔

ابراہیم حسینی کا کہنا ہے کہ ہلال کا مینصر  
خدا سلامت رکھے توں کی شوگر کو

کہ یہ جو مافی ہے سوائے ہوائے غبار کو

عروضی نہ جانے والوں کو اکثر ناموزوں معلوم ہوتا ہے، لیکن بالخصوص  
ہیں ہے۔ میں نے جب ابراہیم صاحب کو لکھا کہ پہلا مصرع کیسے ناموزوں  
ہیں ہے، تو انہوں نے اس طرح اس کی تقطیع کی:-

خدا سلامت رک کے / شوگر کو / کو

مفاعیل / مفعول / مفاعیل / مفعول

دوسرا لکھی فعلان تھا۔ ایک زحافات کے محل سے اس کو مفعول

میں بدل دیا گیا۔ اگر باقاعدہ آہنگ کو مشہور راہ تصور کیا جائے، تو اس  
طرح کی زحافات کا استعمال یقیناً فی تسلیم پر گراں گذرے گا۔ اس کے  
برعکس حالانکہ یہ گاد چنگیزی کے اس شعر

کہہ پڑھ کے ایسے ویسے کتے مسلمان ہیں بیٹے

فعلی فعلی فعلی فعلی فارغ فوہی فعلی فعلی فعلی

بات کہچہ دشوار نہیں دشوار نہیں تو کچھ بھی نہیں

فارغ فوہی فارغ فوہی فارغ فوہی فارغ فعل

میں آہنگ کی یکسانیت محسوس ہوتی ہے، لیکن بقول ابراہیم حسینی یگانہ کے  
نوشتر (جن میں یہ شعر بھی شامل ہے) نہ مجمع اور نہ پرتقطیع ہو سکتے ہیں

نہ کسی بحر میں ہیں۔ فعل بحر مختلف اب کادہ کی ہیں ہیں اور فوہی

بحر مند ارک کی فرع نہیں، اسی انجمناء فندیہ کی وجہ سے نو شعر نفعی  
ہو کر رہ گئے۔

میری ذاتی رائے یہ ہے کہ چونکہ اردو زبان دیگر ہند آریائی رہاؤ  
کی طرح سنسکرت کے لہجے سے پیدا ہوئی ہے، اس لئے سنسکرت کے  
عروضی کے اصول بھی اس میں غور و مستعمل ہونا چاہئیں۔ دیوناگری  
وسم، لفظ سے بہتر طریقے پر فارسی رسم الخط میں مانراؤن کا حساب  
لگایا جاسکتا ہے کیونکہ دیوناگری میں اکار و گھائی کار اور درگھ و گھائی  
کو ایک ایک مانرا تصور کیا جاتا ہے جبکہ فارسی رسم الخط میں ان سب کے لئے

کے علاوہ منتہیوں کے لئے بھی کارآمد چیزات ہوتی ہیں۔ اس کتاب میں  
ابراہیم صاحب کا تذکرہ کا ذکر بھی ہے جو ایک اہم چیز ہے۔ زمانہ قدیم کے  
اسانڈہ نے اس طرف توجہ نہیں دی تھی۔ اس لئے بہت اچھے شعراء  
کا نام و فنت کے بحر بے کنار میں غرق ہو کر رہ گیا۔

ابراہیم حسینی نے غزوات کی جو فهرست پیش کی ہے، اسے  
اگر سو فیصدی قبول کر لیا جائے، تو زبان کا دائرہ بہت تنگ ہو جائے  
میرے خیال میں شاعری میں اداواں آتنگ، امت اسدا، اگر  
(بمعنی اگر)، رہ (بمعنی راہ)، (بمعنی جگہ بغیر ترکیب فارسی وغیرہ  
تو بہر حال مستقل ہونا چاہئیں، کیونکہ ہمارے پاس ہزار ہوں جو وہ کہ  
اسانڈہ نے تمام میں ان الفاظ کی کثرت استعمال ہوا ہے۔

آئے ہے، جائے ہے، کھائے ہے کچھ دونوں تک متروک رہا لیکن  
اب اردو کے شعراء اسے پھر سے استعمال کرنے لگے ہیں مثلاً سید مرتضیٰ  
کے یہ اشعار ملاحظہ فرمائیے:-

ہیسے ہیسے دردہ اپندار بڑھنا جائے ہے

امبارا لذت آوار بڑھنا جائے ہے

مسکرا کر دیکھنا جاتا ہے کھوکھلے کیوں

ایسا دیوانہ کہ سارے دار بڑھنا جائے ہے

کیا آپ ان حسہ شعروں کو "فنا" جائے کی رویت استعمال کی  
وجہ سے اردو ادب کے دائرہ نکال دیا گئے؟

اس شعر میں "رب نظر غری" رت آئی۔ میں نے سمجھا کہ "قی آئی"

ابراہیم حسینی کا کہنا ہے کہ سمجھنا فعل لازم ہے اور اس لئے "نے" علامت

فعل کی ضرورت نہیں۔ اصل سمجھنا فاعل متعدی ہے اور اس میں "نے"

کا استعمال جائز ہے مثلاً: سچ کا یہ شعر لیجئے:-

جاد خیر جو گئی یاد سب شیریں ہیں

چھوڑے انہوں نے بھی میری خاک شکر سمجھا

یہ نہ میں سمجھا" بھی جاتا ہے۔

میں طرح پہلے زمانہ بتا رہا تھا اور اس کے بعد اس کا قاعدہ  
مرتب کیا جاتا ہے اسی وجہ پہلے ذوقی تسلیم میں شعر کا آہنگ گونجنے لگتا

”اردو“ معنی: خدا اور آدمی کے درمیان جو تعلیم اور اخلاقی کے ساتھ  
مکتبہ جامعہ میٹرو سے متعلق ہوئی ہے۔ یہ نظم ایک ادبی و ستاویہ کا حقیقت  
رکھتی ہے۔ ”دہلی کی جامع مسجد“ ”اتم سالک“ اور ”رفیع صاحب کے مراد پر“  
آواز کی تاثراتی تعلیمیں ہیں۔ ”شاعر کی آواز“ ”تامل کے شاعر سندھ کی نظم  
لکھتے ہوئے میں بنی ماریت کے خلاف آواز بلند کی گئی ہے، یہ ایک“

الرقص  
 دہلی کی جامع مسجد (نظم)  
 ماتم سالک (نظم)  
 رفیع صاحب کے مرثیہ (نظم) *عزیز ناتھ آزاد*  
 شاعر کی آواز (نظم)  
 اجنتا (نظم)

یہ پاپس ادب ہے کہ خاموشیوں، درد، شکوہ، غمے بھی ہے تشنہ پی کا؟  
منہ غزل کے علاوہ منہ غزل رباعی بھی منظرِ بدری کو کافی  
دل ہے۔ امید کہ "ہام جم" ادبی حلقوں میں قدر و منزلت کی نظر سے  
دیکھا جائے گا۔ قیمت - تین روپے

لکھنے کا ہنر :- منظرِ حیدری، نمبر ۱/۶، رفیع احمد قدوسی  
دودھ - گلشنہ والا  
**نولکٹیشہ (ظفر حیدری)**

اردو کے وجودیت (21, STENTRALIST) شعرا میں  
ظفر حیدری کا نام اس لئے اہم ہے کہ وہ جو دین پسندی ان کے نزدیک  
مضامین شاعری کا وسیلہ نہیں بلکہ خود ان کے اعتقاد میں داخل ہے۔ یہ نیک  
نظر باقی زیادہ ہے، اسلوبی کم، البتہ اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا  
کہ نظریاتِ شعریوں پر ایمان آج بھی برتتے وقت ان کا اثر شعر کے اسلوب  
پر بھی بہت گہرا اثر ہے۔ وہ جو - بن پسند ادیب ہمیشہ اپنی فطرت  
اداسی اور آزادی عمل پر ایمان دیکھنا ہے۔ مغرب میں  
وجودیت پسندی کی تحریک کو کرک گارڈ، نطشے اور ہسرل کے  
فلسفوں سے کافی تقویت ملی۔ فرانس میں مافرو، سادتر، البیر کا  
میوہ و بطرہ نے اس راہیت کو آگے بڑھایا۔ میں نے ایک دفعہ کہا تھا  
کہ اردو میں اقبال بھی وجودیت پسند شاعر ہیں اور جمیل ظہری بھی۔  
لیکن اقبال کی وجودیت پسندی شاعر کو قادرِ مطلق تک پہنچا دیتی ہے  
جبکہ جمیل ظہری کی وجودیت پسندی قادرِ مطلق، روحِ مادہ حیات  
بعد الموت سے متعلق جزئہ تشکیک کا مظہر ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے  
جیسے ظفر حیدری، جمیل ظہری کے گروپ سے تعلق رکھتے ہیں۔ آج کل مغربی  
منکروں میں جو عام ہو چکا ہے، وہ اسی نوعیت کی ہے۔ بات واصل  
ہے کہ سائنسی اکتشافات نے انسان کے ذہن کو بہت سی خود فریبیوں  
میں مبتلا کر دیا ہے۔ "موجودہ وجودیت پسندی" بھی اسی طرح کا ایک  
خود فریبی کا نتیجہ ہے۔ موجودہ دور میں جہاں انسان اور غلط جیسے  
صفا دل کے سائنس دان قادرِ مطلق پر ایمان دینا رکھتے ہوئے  
نظر آتے ہیں وہیں اس دور کے بعض دوسرے

## ہام جم (منظرِ حیدری)

آج کل یوں تو کافی تعداد میں اردو کے شعری مجموعے شائع  
ہوتے ہیں، لیکن ان مجموعوں میں بہت کم اچھے شعر نظر سے گذرتے ہیں  
جنہیں پڑھ کر واقعی روح کو ناز لگی حاصل ہو۔ ہام جم منظرِ حیدری  
ایک ایسا مجموعہ کلام ہے جس میں بہت سے اچھے شعر نظر سے گذرے۔  
منظرِ حیدری نے کہا ہے کہ

جہاں کا ہر شے کہے تغیر بدلتے رہتا ہے عین طرت

کسی زمانے کے فیصلے کہ کچھ اور کہنے اٹل نہ کہتے

بہنیں ہرے خیال میں ایک اچھا شعر اس سے مستثنیٰ ہے۔ کیونکہ اس کے  
ملاقات بدلنے کے باوجود اچھا شعر ہمیشہ اچھا کہلاتا رہا ہے۔

حیدری کے کلام میں ریچاد کا عنصر مدبرانہ نظر پایا جاتا ہے۔  
وہ منظم الفاظ کے استعمال سے زیادتی ہمیت کی موسیقی پیدا کرنے کی  
کوشش کرتے ہیں جن میں وہ اکثر کامیاب نظر آتے ہیں۔ چند اشعار  
ملاحظہ فرمائیے :-

ستم ظریفی کی کوئی حد ہے کتابِ مدر کی غلظتوں کو

شہنشاہی کا عروج کہتے دفنا کا نعم البدل نہ کہتے

حرفِ شکایت لب پہ نہ لاد، دروہ کا نام نہ

دل کی پوٹ چھپائے رکھو ان کی نظر کا نام نہ

نیرنگی کے الجھان بھی پیرِ قریب ہیں کتنے

ہر طرف ہیں آویزاں روشنی کی تصویریں

جستجوئے نظری کوئی حد بھی ہے اب کہاں آرزوئے سفر بجائے گی؟

پاند تارے بھی گر دسفر ہو گئے اب جنوں کی سواری کہ دم بولے گی؟

آج کل کا شعر :-

ترے سمندر سے اب تو شبنم بھی تشنگی کو نہیں میسر

اگر یہ بھی تشنہ لب ہے تم تو کیا تری آبرو ہے گی

جد جی کے اس شعر کی یاد دلاتا ہے :-

یوں ہی بحرِ انعام خصل میں ساقی کہیں پیاس بجھتی ہے شبنم ہے ان کا؟

## مفکر تشکیک کے شکار معلوم

ہوتے ہیں۔ بہر کیف یہ بات مسلم ہے کہ وجود وجودیت پسندی و وجودی جادہ کی ہی پیداوار ہے۔ موجودہ مذہب سب سے بھی مرمت غم و بے بسی کا جذبہ عطا نہیں کیا ہے بلکہ تھوڑی سی خود اعتمادی بھی دی ہے۔ (چاہے یہ خود فریبی کی شکل میں کیوں نہ ہو)۔ اس لئے غم و بے بسی کا رنگ الایٹن والا تھا۔ ہر شاعر نہیں ہے بلکہ ایک وجودیت پسند شاعر بھی بعد شاعر کہلانے کا مستحق ہے۔ کیونکہ اس کی شاعری میں کم از کم جدید ذہن کے ایک خاص پہلو کی نمائندگی تو ہوتی ہے۔ چنانچہ طفر حمیدی کے نظریہ حیات سے اختلاف تھا ہے، لیکن ان کی شاعرانہ صلاحیت سے انکار ممکن نہیں ہے۔ دراصل یہ دیکھنا ہے کہ شاعر جس عقیدے کا حامی ہے اپنی شاعری میں انہوں نے شاعرانہ خصوصیات و مذاق کے ساتھ کسی حد تک اس سے انصاف کیا ہے۔ اس لحاظ سے دیکھا جائے تو طفر حمیدی ایک کامیاب شاعر نظر آتے ہیں۔ ان کی نظمیں باز یافتہ اور "دوسرے" مثال کے طور پر لی جاسکتی ہیں جو میرے خیال میں ان کی بہترین نظمیں ہیں۔ نظم "باز یافتہ" میں شاعر کو اپنے پیر کا حسینی شیشی گل ٹوٹا ہوا عروس پسند آتا ہے۔ اس کے مادی جسم کا خانوس پکنا چڑھتا ہے۔ اس کے ہار رنگ آمیزی ماحول کا صد رنگ طلسم خواب پریشانی کی طرح منتشر ہو جاتا ہے۔ یہ وہ وقت ہے جب شاعر کی ہستی کا جمال ابھرتا ہے تو شاعر بھر سے ایک کھینے لگتا ہے۔ (مکمل ہے شاعر کا روح سر کہ مگر میں ایک کھیل رہی ہوں گھٹیل غم بولے ہر کبریاں و سحر آفاق کی پہنائی میں تیرگی پھیل جاتی ہے۔ آخر میں شاعر کہتا ہے:-

اب بھی باقی ہے مگر نہ کی مکی سی لکیر

ایک احساس وجود

ایک احساس وجود

مادی جسم کا خانوس پکنا چڑھنے کے باوجود شاعر کو ایک

احساس وجود ہے۔ اسے واقعی شاعر کا عرفان کھلا چاہئے۔ اس نظم

میں احساسات کی جو گہرائی پائی جاتی ہے وہ ابدان میں جذبات کی

اضافی فراوانی کے لئے ذمہ دار ہے۔ نظم "دوسرے" میں شاعر نے

جدید ذہن کی بوجھ عکاسی کرتے ہوئے کہا ہے کہ عقل انسان غافل کائنات کے تصور سے گریزاں ہے۔ ذہن پر نزول بشر اور غفلت خدا کا تصور ذہن آدم کی طفولیت میں تسکین بخش ثابت ہو رہا تھا، لیکن اب یہ تسکین بخشے سے قاصر ہے۔ کبھی روح انسان کی تفویم دنا سیں خدا اور خودی کی بین لحاظ غلطی تھی۔ لیکن آج روح کو عناصر کار و عمل کہا جاتا ہے۔ اب مذہب اپنی اہمیت کھو چکا ہے اور پیمبروں کے ناموں پر مرجھ گئے اندھروں میں کچھ لوگ دم توڑ رہے ہیں مجبوروں کے بوسیدہ اوراق کو طاق نسیاں پہ دیکھ پھاٹ رہی ہے۔ ان ذہنی دوسروں کے لیے شاعر کو پوچھنے لگتا ہے کہ آخر انسان کا ذہن کیا چیز ہے، تحمل اور وجدان کسے کہتے ہیں۔ یہ ایک طبعی عمل کا مظہر ہے یا کسی کمیائی اثر کا نتیجہ۔ آخر میں شاعر کہتا ہے:-

برا بجا و خفا کیا ہے تخلیق کیا ہے

یہ موزوں فی طبع شاعر کیا ہے

بہ رنگینی ملک فنکار کیا ہے

یہ آواز کی نغمی کا کرشمہ

یہ آہنگ کیا ہے !!

یہیں نظم عروج پر پہنچی ہے اور اختتام پر بھی۔ شاعر ذہنی کشمکش میں ڈگر کسی نیچے پر پہنچ نہیں سکتا ہے۔ اس نظم میں جدید انسان کی ذہنی کشمکش کی بوجھ عکاسی نظر آتی ہے۔ قاری بہ سوجھے پر غور نہ کرے کہ شاعر کے ذہن میں جو سچا موزوں ہیں ان پر شاعر مزید غور و فکر کرے تو شاید کسی کارآمد نتیجے پر پہنچ سکتا ہے۔ لیکن شاعر کو اس نتیجے کی کوئی فکر نہیں۔ شاعر کا یہ غیر متعلقانہ رویہ اس کی ذہن راہ صلاحیت کا ضیاع ہے۔

نئے شاعروں کے منبع میں طفر حمیدی نے ایک نظم "ہاں ہٹا

لکھی ہے جو نئی شاعری کی ایک جھوٹی تقلید ہے۔ اس نظم میں کیفیات

الغرض سے وہ سالم کلیت پیدا نہیں ہوتی جو مثال کے طور پر ان کی نظم

"بازگشت" میں جذبات کی تنظیم کی وجہ سے پیدا ہوتی ہے۔ انہوں نے

وجودیت پسند شعرا میں اپنا ایک مقام پیدا کر لیا ہے اور انہیں اس کا

ادھر ادھر جھٹکا نہیں چاہئے تھا۔

ان کی غزلوں کے چند شعراء و دہ ذیل میں بھی سے ان کا وجود

دنی و حجابات پر روشنی پڑ سکتی ہے۔

مہر ہی برسانس کو مریوں بلا ہونے دو

مجھ پر جو قرض ہے، صحت کا ادا ہونے دو

عارف، زبانت کا ہر رنگ بدل جائے گا

میں خود مر اگر مر ذرا ہونے دو

مجھ کو سو دو زبانیں، ہاں وہی ہوں تیشہ کو کئی

جسے جوئے تیر کی آرزو، جسے مشکلات سے بیا ہے

ج انسان کی خودی جاگ گئی ہے اتنی

دیوانوں کا فسون ٹوٹ چکا ہو جیسے

نا مجھے کو جو کچھ مجھے وہ ہے اک سلی سی بات

ہیں اپنے کو جو کچھ سمجھوں وہ ہے میرا حال و ہود

ابھی موت کا سدا مل نہ کیجئے

ابھی زندگی کے مساں بہت ہیں

مستقبل انسان سے نہ ایسے ہوائے دوست

فنا کے قبضے میں ابھی تو رہ و قلم ہے

"عرب آغاز" ادبش لفظ ہیں ظفر حمیدی نے اس شعر

دار و رس کا مرحلہ آیا گزر گیا

گنبد و قد کی بات فدا ہے تاج بھی

وہ جیسا نا آسودگی سے منسوب کیا ہے حالانکہ اس شعر میں ایک طرح کا

لہجہ بانی ترغ (Suggestion) پایا جاتا ہے۔

پورے مجمعے کے مطالعہ سے یہ احساس ہوتا ہے کہ ظفر حمیدی

کے باجئت زیادہ گستاخ ہونا چاہتے تھے۔ ذیل کے اشعار میں شعر گو

سب پایا جاتا ہے:-

(۱) آؤ کھلاؤ اپنے فنی کا کمال

جس میں رہتا ہوں تیرے صنم (نغم کا مجلس)

(۲) نغم آج میرے کتبہ احساں میں آئی ہو

تیرے جبین پر پہرہ درخشنا کا ہوا

بکریا ہے آج بھی نگین ایک خباب

نغم "قطب بینا" کے دوسرے ہیں۔

"قطب کا زندہ روایت کھجاتے ہی رہتے"

"قطب کے نقش کہیں کی یہ آج پامالی"

لفظ "قطب" کو بروزن "نہا" استعمال کیا گیا ہے۔ حالانکہ یہ لفظ

بروزن "وقت" ہے۔

مثلاً امیر کا شعر:-

کب پھر میں کوشہ نشیں لاکھ زمانہ پھر جائے

قطب گردش نہیں کرتا فلک پہر کے ساتھ

نغم "دوسرہ" کے اس شعر "یا اک کیمیا اثر کا نتیجہ" ہیں۔

لفظ "یا" کا الٹ گرا دیا گیا ہے جو کل نظر ہے۔

بہر کیف ان ٹائموں سے ظفر حمیدی کی شاعرانہ اہمیت

ہی کوئی خاص فرق نہیں پڑتا۔ ظفر حمیدی کا تصنیف "نوائے تیشہ"

اردو کے وجودیت پسند ادب کا نایاب ہے ایک سنگ میل

کی حیثیت رکھتی ہے۔

یہ کتاب تین روپیوں میں ڈاکٹر ظفر حمیدی، مظفر پور

یا مکتبہ "مجمع نو"، قطب الدین لین، پٹنہ ملک سے

حاصل کی جاسکتی ہے۔

جدید و ممتاز قدروں کے ساتھ ہر زاویہ فکر کا نقیب

ماہنامہ ترغ

جس کی ادارت کے فرائض ڈاکٹر ملک زادہ منظور احمد

انجام دیتے ہیں اپنی عمر کے چوتھے تہذیب پر

فی پریم ایک روپیہ۔ نو سالانہ وٹن روپے

دفتر ماہنامہ "ترغ" غازی روٹہ گودھ پور (پٹی)



## ابر احسنی گنور۔

ساتواں شمارا ملا۔ ماشا اللہ رسالہ کا حسن معنوی کافی  
نکھر گیا ہے۔ لیکن آپ اسی کو منزل نہ سمجھ لیں۔ ابھی آپ کو  
بہت دور جانا ہے۔

شعور آوارہ میں (جو ترجمہ منظوم ہے) سلیقہ ہے۔  
شریت ہے، مصفا ہے اور کام کی باتیں ہیں۔ ذیل کے  
اشعار شعر کہنے کے لائق ہیں:

ایسا بھی کیا کہ اپنی نظر کا فرب کھائیں  
جلوسے ہیں تیرے چشم تمنائیں تو کہاں

جیل نظری

مرنے والے مرچکے طے کر کے راہ زندگی  
جینے والو! اب بہاری زندگی خطرے میں ہے  
بجی۔

سکرانائوں کے سائے میں

ضبط غم کا ہے اک میں انداز

تسخیر فی

بادہ نوشی کے لئے رندوں کو ساغر چاہیے

اظہار! مسجد کا ہر ظرف و منہ خطرے میں ہے

عطا کا کوئی

وحشت بڑھی ہے زلف گرہ گیر دیکھ کر  
دیوانے مجھ رقص میں زنجیر دیکھ کر  
تسلیم فاروقی

ساتی یتشگی سر مینا نہ تاج کے  
جام دسبوزہ توڑیں تو میخو اد کیا کریں  
نفس

وہ زندگی کے ساتھ قدم کس طرح ملائیں  
جو زندگی کا لطف اٹھاتے ہیں دور سے  
منظر حنفی

افسانے غنیمت ہیں۔ مفتوں کا مقالہ کافی کاوش کا

نتیجہ ہے۔

باضابطہ شعر لکھنے والے شعراء سے دو لفظوں کی صحت  
کے بارے میں کچھ عرض کر دوں۔ لفظ دہن بروزن وطن جن  
صحیح اور فصیح ہے۔ دل + ہن بروزن امین۔ مدفن صحیح نہیں  
لفظ ٹھ + ہر بروزن کم۔ نظر۔ سفر صحیح ہے۔ ٹیٹر  
بروزن خیر۔ دیر صحیح نہیں۔ تیرنے لکھا تھا مستند ہے میرا فرمایا  
یہ تیر کے زمانہ کی بات ہے، جو ترک ہو چکی۔ آج کسی واحد لفظ  
کے ساتھ فرمانا لکھنا اہل زبان کی بول چال کے خلاف ہے مثلاً  
آپ نے فرمایا۔ انہوں نے فرمایا۔ صحیح تو نے فرمایا۔ اس نے فرمایا  
دل آرام فرماتا ہے۔ نظر دیدار فرماتی ہے۔ یہ سب آج غلط ہے۔



## سید حرمت الاکرام — مرزا پور

شفقت صاحب نے میری غزل "دل کو تو فتن رہا  
ہو تو غزل ہوئی ہے" کو تکلف محض قرار دیا ہے، جس کی  
اصولاً مجھے کوئی شکایت نہیں۔ اگرچہ ان کی رائے سے میں مطلقاً  
متفق نہیں، لیکن ان کے یہ الفاظ:

"معلوم نہیں، اس زمین میں غزل کہنے کا مشورہ  
انہیں کس نے دیا"

بعد دلچسپ اور توجہ طلب ہیں۔ کیا شفقت صاحب کسی  
زمین میں غزل کہنے سے قبل "جلس مشاورت" کی کوئی ضرورت  
محسوس کرتے ہیں؟ — بھائی! مجھے ایسی کوئی عادت نہیں۔  
رہی غزل تو وہ اچھی بڑی جیسی بھی ہے، اہل نظر اور قارئین  
"شاخسار" کی نگاہوں سے گزر چکی ہے اور کئی دوسرے اصحاب نے  
اس کی پسندیدگی کا بھی اظہار کیا ہے۔ اگر میری حیرت سے کسی کوئی  
قیمت ہو سکتی ہے، تو میں خود بھی اسے اپنی ان غزلوں میں شمار  
کرتا ہوں جنہیں اردو کی اچھی غزلوں میں جگہ مل سکتی ہے۔

یہ اور بات ہے کہ میری شاعری محض واردات قلب  
کی شاعری نہیں۔ بلکہ جلد بہ کو فکر و شعور کی منزل تک لاتی ہے  
یہ کیفیت میرے یہاں غزل و نظم دونوں میں یکساں طور پر ملتی  
اور میرا اسلوب سخن مستحین کرنے والے عناصر میں بڑی اہمیت  
دکھتی ہے۔ بہر حال میں شفقت صاحب کی رائے کی قدر کرتا ہوں  
اور موصوف کا شکر گزار ہوں۔

## شمس الرحمن فاروقی — الہ آباد

"شاخسار" کا شمارہ مکمل۔ شکریہ

بزم شاخسار میں محفوظ الحسن صاحب نے جو بات کہی ہے  
میں اس سے متفق ہوں۔ بلکہ یہ شعر بڑے بڑے کے بعد مجھے سودا کا بھی  
طبع یاد آگیا، جو میرے شعر کا تقریباً ہم معنی ہے: وہ  
ہم نے ترے کوچے میں اوں صاحبی ہو: ہمارا خاک کے دیکھو تو کچھ ہاتھ

اپنا شعر کہتے وقت دونوں اشعار میرے ذہن میں بالکل  
نہ تھے۔ لیکن غالباً لاشعور نے اپنا ساواذ غل دکھایا۔ محفوظ الحسن  
نے جگر کا شعر نقل کیا ہے:

انسان نے ماہ و انجم کی راہیں تو دیکھ لیں  
خود اپنی انجمن میں چراغاں نہ کر سکا  
اس سے بہت بہتر شعر اقبال کا ہے:

دھونڈنے والا ستاروں کی گزرگاہوں کا  
اپنے افکار کی دنیا میں سفر کر نہ سکا

جگر صاحب کا شعر اقبال کا کر درجہ بہ معلوم ہوتا ہے۔

## زہرہ جمیل — ناگپور

اپریل کا "شاخسار" نظر لانا ہوا۔ بے انتہا پسند آیا  
مضامین، افسانے، نظمیں اور غزلیں سب نفیس اور دلکش  
ہیں۔ افسانوں میں زندگی کے کسی نہ کسی پہلو پر بحث ہے اور  
اخلاقی سبق موجود ہے۔ ترجمہ ان پڑھ بھی بے حد پسند آیا

## احمد مشکور — لکھنؤ

"شاخسار" کا ساواں شمارہ موصول ہوا۔ زیر نظر چچ  
پچھلے پرچوں کی بہ نسبت اچھا اور نکھر ا ہوا ہے۔ مایہ ناز شاعر  
کرمش ہوں کی شاعری پر مفتوں کو ٹوی صاحب نے بڑی خوبی سے  
تبصرہ فرمایا ہے۔ منظومات میں علامہ منظہری، السیمہ فاروقی  
کرامت علی کرامت اور عطا کا کوئی صاحبان کی نیکا رشات  
قابلِ تعریف اور معیاری ہیں۔ سوائے سیمہ سٹ ایم کی کہانی  
کے کوئی بھی افسانہ قابلِ اشاعت نہیں معلوم ہوا۔ مثلاً انور  
سیوانی ایم اے سادات اور لے جمال صاحبان کی کہانیاں  
کا پلاٹ آج سے دس پندرہ سال قبل کا ہے۔

## تخیر فہمی — دہلی

کل بالکل ایسا معلوم ہوا، جیسے عدلیوں بعد "شاخسار"

کے روشن ہوئے ہوں۔ موجودہ شمارہ دیکھ کر طبیعت خوش ہو گئی۔

”بزم شاخسار“ میں رادرم مجور سعیدی کا خط ان کی سلامت طبع اور سنجیدگی فکر کا منظر ہے۔ سلطان صدیقی کچھ جھجھکا گئے ہیں۔ غزلوں میں یہ شعر:

اینے کرتوتوں کے باعث آدمی خطرے میں ہے  
اس کا یہ ذوقِ جنوں آگہی خطرے میں ہے  
ہر نفس ہے دقتِ غم، ہر سانس ہے دقتِ اہم  
سچ تو یہ ہے اس عالم آج بھی خطرے میں ہے  
مریوے مرچکے طے کر کے اپنی منہ زلیں  
جیسے دالواب تمہاری زندگی خطرے میں ہے

”شاعری جزوِ دست از پیغمبری“ کے مصداق ہیں۔  
شعری حصہ پورا معیاری ہے۔ بالخصوص یہ اشعار:

دل کو ترے خطوط سے ہے ربط بے پناہ  
رائیں گزاردیں تری تحریر دیکھ کے  
مائیسیوں میں غبط کا یار انہیں رہا  
آنسو نکل پڑے تری تصویر دیکھ کے  
تینم فاروقی

وہ زندگی کے ساتھ قدم کس طرح لائیں  
جو زندگی کا لطف اٹھاتے ہیں دور سے  
شاید نظریں آئیں مری سر بلندیاں  
منسوب کر رہا ہوں تمہارے خور سے

منظرِ حنفی

بارگاہِ حسن میں جب ٹانپنے لگتے ہیں بونٹ  
مدعائے عشق کی تفسیر بن جاتا ہے دل

سیفِ مسمیٰ پوری

تسکینِ میکشہ کے نظریے بدل گئے۔ نظریے یعنی

مجھ لفظ نظر ہی ہے، جسے بعض لوگوں نے نظریے تو استعمال کیا ہے۔ مگر نظریے لکھنے والے تینم صاحب میری نظریں پہلے

شخص ہیں۔ اس طرح سے  
”ٹھہر جا اے گردِ کشِ دورانِ ذرا آرام کر“  
لفظ ٹھہر رہے۔ ٹھہر نہیں  
اندر حیاتِ دت کا ”آن پڑھ“ کا مباب ترجمہ ہے۔  
”سرخ تاج“ اور ”سہارا“ بھی خاصے کی چیزیں ہیں۔

## تینم محمد جان - ارہ

اس شمارے کی ہر چیز پسند آئی۔ مسامین میں مفتون کوٹھی کا ”کرشن مومن اور غزل“ بہت خوب ہے۔ شعور آوارہ ”اور“ نشاطِ کرب“ قابلِ تحسین ہیں۔ امان صاحب کا ”سرخ تاج“ اور اندر حیات صاحب کا ”آن پڑھ“ جو سمر ست مام کی کہانی ”دی دوجہ“ کا اردو عکس ہے، بھی پسند آیا۔ علامہ جمیل مٹھری اور عطا کا کوئی کی شرکت ”شاخسار“ کے لئے ایک فخر کی بات ہے۔ غزلیں سبھی معیاری ہیں۔ اس بار کا ”بزم شاخسار“ بھی جانا رہے۔

## ساحل مانک پوری - مانک پور پر تاب گزیر

”شاخسار“ کا ساتواں شمارہ موصول ہوا۔ صوری و معنوی حیثیت سے دلپذیر ہے۔ کرشن مومن کے متعلق مضمون پسندیدہ ہے۔ کرشن مومن اپنی جدتِ ادا کی بنا پر کراچ کے شعر و ادب میں نمایاں حیثیت کے حامل ہیں۔ اندازِ بیان میں ایک انفرادیت ہے، یہی وہ چیز ہے جو شاعر کو اپنا مقام متعین کرنے میں معاون ثابت ہوتی ہے ان کے تینوں مجوئے میری نظر سے گزر چکے ہیں۔ ان میں درجہِ پیشتر اشعار درد و غم، لذتِ شوق و وارفتگی کی شعور مندانہ جھلک پیش کرتے ہیں۔

نئے نسل کے نمائندہ شاعروں کے متعلق **اقبال** قابل قدر ہیں۔ طب سے دلچسپی رکھنے والے قارئین کے لئے ابوعلی سینا ایک دلچسپ مضمون ہے۔

مندرجہ ذیل غزلیہ اشعار خصوصیت سے پسند آئے:

یہ کاروبار درد و تپش ہے خودی کا کام

لے خودی مقامِ نعت میں تو کہاں

علامہ جمیل منظری

مرنے والے مرجحے طے کر کے اپنی منزلیں

جینے والو! اب تمہاری زندگی خطرے میں ہے

امجد نجی

بچھاتی ہے جین میں غنڈ لیب خوشنوا

کون اس سے یہ کہے جا کر کہ تو خطرے میں ہے

عطا کا کوئی

جیسے کوئی گناہ ہو اک تربت آرزو

ان کو گریز ہے مجھ دلدلیہ دیکھ کے

تسلیم فاروقی

منزل پہ اپنی آج نظر آ رہے ہیں وہ

یعنی بڑے بڑے مڑھال بہت یورپور سے

منظفر حنفی

کم ہیں متاعِ غم کے خریدار کیا کریں

جنسِ وفا کا سرد ہے بازار کیا کریں

پروفیسر افتخار احمد فخر

## جاوید اقبال کاظمی - فقہور

تخلیقات بحیثیت مجموعی خاصی اطمینان بخش ہیں نظم کے میدان میں تو غلامی کی چیزیں ہیں جن کی فراہمی کے لئے آپ کی ساعی مستحی مبارک باد ہیں۔ پروفیسر کرامت کی کرامت کا ختم نامی ہر ایک نظم کا ترجمہ بہت خوب ہے۔ غزلیات کے باب میں مندرجہ ذیل شعراء کی غزلیں

پسند آئیں۔ جمیل منظری۔ امجد نجی۔ عطا کا کوئی۔ مظفر حنفی

تسلیم فاروقی وغیرہم اور یہ شعر بطور خاص پسند آئے۔

ساحل یہ بیٹھ، موجوں کی اٹھکھیلوں کو دیکھ

لے منظری، تلاطم دریا میں تو کہاں

جمیل منظری

ہر نفس ہے وقتِ غم، ہر سانس جو وقتِ غم

پچ تو یہ ہے ابنِ عالم آج بھی خطے میں

امجد نجی

مکرا نا غموں کے سائے میں

غبطِ غم کا بے اک حسیں انداز

تسلیم فاروقی

دامن عبادِ خاروں میں اچھ لڑ رہ گیا

خوش ہو لے بلبل کہ خود تیرا عدد خطرے میں

عطا کا کوئی

پنہاں نہیں جنابِ مظفر سے اصیلت

وہ لغزشوں کو لاکھ پھپھیا میں سرور سے

منظفر حنفی

افسوں کی دین میں پروفیسر انور سیوانی کا سہما خاص توجہ کا مستحق ہے۔

## شمیم ہاشمی - شاہ آباد (بہار)

شاحسار کا شمار ایک باہرہ نواز ہوا "کرشن دیپن

اور غزل" کا سیلاب اور کار آمد مقابلہ ہے "ابوعلی سینا" جیسے

اور بھی مقالات کی اشاعت کا رزم ثابت ہوگی۔ جناب نور الدین

احمد جیسے ایسے اور مقالے تھوایسے "شعورِ آواہ" پر طے کر ذرا

بھی اس بات کا احساس نہیں ہوتا کہ یہ ترجمہ ہے۔ یہ محترم کرامت

کی کرامت ہی ہے "نشاطِ کرب" اور "خواب کی موت" اچھی

نظمیں ہیں غزل لکھ سبھی عمدہ اور میاری ہیں۔ خصوصاً جمیل

منظری اور حضرت عطا کا کوئی کی غزل لیں "سوئے پر سہاگہ"!

اور رحمتِ دت نے اپنی کوشش میں خاطر خواہ کامیابی حاصل کی۔ ”آن پڑھ“ بہت پسند آیا۔ افسانوں میں ”سہلا“ اچھا افسانہ ہے۔ ”سرخ تاج“ اور ”آخری رات“ کے پلاٹ گرچہ فرسودہ ہیں پھر بھی اندازِ بیان دلکش !! ”دھوپ چھاؤ“ کسی اقتدار سے تعریف کا مستحق نہیں۔

## رونقِ دکنی لیبائی جشید پُور

مقالات میں ”کرشن موہن اور غزل“ کافی طویل ہے جس سے عقیدت زیادہ اور حقیقت کم واضح ہوتی ہے۔ جناب مفتوں کسی اور شاعر کے فن پر تبصرہ کرتے تو اچھا ہوتا۔ اس لئے کہ ایک ہی مضمون انہوں نے کسی اور پرچہ میں بھی دیا ہے۔ ”ابوسینا“ کو مختصر ہے۔ مگر ہے جامع ابکی نکلوں کے مقابلہ میں غزلیں زیادہ ہیں۔ نظم و شعور ”آوارہ“ بہترین نظم ہے جس کے لئے ”بروفیسر کرامت علی کرامت“ قابلِ مبارک باد ہیں۔ احمد نجی، تسخیرِ فنی، تسنیم فاروقی، بروفیسرِ فخر کی غزلیں پسند آئیں۔ افسانے اب کے بہت زیادہ ہیں۔ مگر ان میں سہارا اچھا اور آسپری رات، غنیمت ہے۔

بزمِ شاعرانہ میں جناب تسنیم فاروقی کا خط درخورِ اقتدار قلم تھا مگر سخن گسترانہ بات، چونکہ آئی ہے۔ اس لئے چند سطریں یہ قلم کرنی پڑیں۔ انہوں نے مولانا ابراہیم کی ہدیہ عقیدت پیش کرنے کا بڑا ہی بھونڈا طریقہ اختیار کیا ہے۔ ابراہیم صاحب کے ممتاز شعروں میں کلام نہیں۔ مگر اس کے لئے علامہ سیاح اکبر آبادی جیسی عظیم شخصیت سے متعلق کہنا کہ ”ابراہیم صاحب نے سیاح کی شاعری کو زندگی دی ہے“ حقیقت سے نا بلند ہونے کا بین ثبوت ہے۔

حضرت احسن دارہروی (جن کے ابراہیم صاحب تلمیذ تھے) میں اور حضرت سیاح، داغ دلوہی تک بے شمار تلامذہ ہیں۔

جو خود حضرت داغ کے شاگرد ہیں، اسے بھی جواہر ہے۔ ادبی حقیقت اربابِ قلم سے پوشیدہ ہیں۔ حضرت علامہ بحیثیت شاعر وہ روشن مینار ہیں کہ نکلے ہی سسکے دیتے اس سے روشنی حاصل کر کے فضائے ادب میں روشن ہیں اور کتنوں کی شری زندگی سنو رگئی۔ آپ طہارتِ فکر و نظر کو اصولِ شاعری قرار دے کر شعرِ مہذب کہنے کی پہلے پہل طرح ڈالی تھی۔ چنانچہ خود فرماتے ہیں: س

میں کہ پیغمبرِ مہذب سخن تھا سیما

سلسلہ شعرِ مہذب کا مرے گھر سے چلا

غرضیکہ اس سلسلہ میں غلط بحث لا حاصل ہے۔ مجھے مولانا ابراہیم سے امید ہے کہ وہ تسنیم فاروقی کے اس غلط بیانی کی تردید کر دیں گے۔

## بچوں کے لئے

• علمی ٹانک

اور

• ادبی چاکلیٹ

”مہینہ“

دُرنگین اور باتِ تصویر ماہنامہ

مدیر: ضیاء الرحمن غوثی

سالانہ

پھر روپے

قیمت فی پرچہ

۵۰ روپے

مولانا کے قلم سے  
پیغمبرِ مہذب حضرت ابراہیم





مدیر اعلیٰ  
 محمد بنجی  
 ★  
 ترتیب و تدوین  
 کرامت علی کرامت  
 ★  
 ادارہ تحریر  
 سید حرمت الاکرام  
 منظر امام  
 حیدر نایاب  
 ★  
 معاونین  
 محمد انور ————— احمد حسین آزاد  
 قیمت فی شمارہ ۵۰ پیسے • زبردست سلاہ تین روپے  
 پتہ  
 (۱) "میرٹا اخبار" بخشی بازار۔ کلکتہ۔  
 (۲) رحمت علی بلاگ، دیوان بازار کلکتہ۔

# نقشہ اول

ڈوبنا سیکھ لو پہلے تو بتاؤں تم کو  
کس طرح وقت کا گرداب پھل جاتا ہے

اردو ہندوستان کی زبان ہے۔  
ان چند الفاظ کی توضیح، حصول آزادی سے اب تک اتنی تفصیل کے ساتھ کی جا چکی ہے کہ تاریخی و فلسفی حقائق کا کوئی پہلو، کوئی باب تشدد میں رہا۔ اگرچہ اس کی ضرورت نہ تھی۔ فرقہ پرستوں نے خود ہی دیر کے لئے بھی تنگ نظری کی غنیمت خندقوں سے ابھرنے کی زحمت کی ہوتی، تو اس کی ضرورت ہوتی بھی نہیں چاہیے تھی۔ اگر یہ بتانے کی ضرورت نہیں کہ ہندی ہندوستان کی زبان ہے، تو کانگریس نے جسے ملک پر حکومت کرتی تھی۔ یہ کیسے گوارا کیا کہ اہل اردو کو پیچ کر یہ بتانا پڑے کہ اردو کس خطہ، ارض کی زبان ہے اور وہ بھی سنی، لادگاہ بن کر رہ جائے۔ بہر حال یہ بات پورے وقت کے ساتھ ہی جاسکتی ہے کہ کانگریس نے گزشتہ بیس برسوں کے دوران اردو دشمنی اور اردو کشی کو جس طرح رد کر رکھا، ممکن نہ تھا کہ اسے اہل اردو کے علاوہ کوئی اور طبقہ گوارا کرتا۔ کیونکہ اردو کو مسلم اقلیت کی زبان (اور اس اقلیت کو غدار) قرار دینے کا کھیل کھیلنا چاہتا تھا اور کسی جماعت، طبقہ یا فرقہ کو علما بے دست دیا کر دینے کی اس سے بہتر تدبیر کیا جاسکتی ہے؟ یہ تمام کارنامے ان عناصر نے انجام دیئے۔ جنہیں کانگریس خود بھی فرقہ پرستی کا مجرم گردانتی تھی۔ لیکن کم از کم اردو کی تعزیر انہیں کے نظریہ سیاست اور مذاق کا رستہ وابستہ تھی۔

لیکن  
یہ وہی اور بہار کے موجودہ حکمرانوں نے کانگریس کو بھی چھوڑ دیا۔ کون نہیں جانتا کہ دونوں ریاستوں کی متحدہ حکومتیں جن چاروں کے انشراح سے وجود میں آئی ہیں۔ ان کے بنیہ امیدواروں نے انتخابات عامہ (۱۹۶۷ء) میں اردو کے مسئلے کو نمایاں نہ اہمیت دے کر اور اردو کو اس کے حقوق دلانے کے خواب دکھا کر اہل اردو کے دلوں کو گرما دیا اور گرم لوہے پر ضرب لگا کر مطلب برادری کی صورت نکالی ظاہر ہے کہ انیس بیس سال کی مظلوم و ذرخیز خود ساختہ اقلیت نے جسے فطرتاً ہی جبراً ہی کی ضرورت تھی۔ پورے جوش و خروش اور خلوص کار سے قعادوں کا ہاتھ بڑھایا، جس کا صلہ یہ ہے کہ وہ آج بھی سنگھی اور کان کی اکثریت سے مغلوب ہو کر (یا اسے جیل بنا کر) اور اپنے بیاؤں اور وعدوں کی تاویلات پیش کر کے مضحکہ خیز سیاسی مصلحت کو شیوں پر مہر ہیں۔

ساتھ ہی بعض عناصر بلند تر آواز میں یہ انکشاف کر رہے ہیں کہ موجودہ اردو تحریک کی پشت پر سیاسی بازو کی کار فرمائی ہے۔ لیکن ہم صرف اتنا دریافت کرنا ہے کہ یہ تحریک بجائے خود بجا تو نہیں؟ بے سبب تو نہیں؟ یہ اور بات ہے کہ اہل اردو، خواب بدبوئی سے بڑی دیر میں چوٹے۔ سابقہ اور موجودہ تجربات بتاتے ہیں کہ کم ہی افراد ایسے ہیں جن کے ذہن اردو کے باب میں صاف ہیں، درجہ اردو کے حقوق کو پامال کرنے کا سوال اس انداز سے اٹھایا جاتا ہے۔ گویا اس کے بغیر ملک کی ترقی ممکن نہیں۔

سرکہ ارض کے کسی خط میں ساڈی کسی زبان کو فنا کرنے کی اس قدر عظیم الشان جدوجہد کی گئی ہو۔ اولاً تو اسے اتنے ہی حقوق دیئے گئے جنہیں کم از کم سے زیادہ اور کچھ نہیں کہا جاسکتا اور اسے بھی صرف تحریک کی زمین بنا کر چھوڑ دیا گیا۔ نیز دوسرے مختلف وسائل سے دی کا کام لیا گیا۔ جب کاغذ اور کو فنا کرنا تھا، وہ نہ یہ کیسے ممکن تھا کہ درس گاہوں سے اردو کی تعلیم ختم ہو جاتی۔ اردو والے پیچھے چلائے لہتے آتے اور حکومت کچھ نہ کر سکتی۔ اور اب یوپی اور بہار کی موجودہ حکومتیں بھی انہیں کھلم کھلا دلوں کو بروئے کار لارہی ہیں چنانچہ سوچنا یہ ہے کہ کیا ہم اردو کو مٹ جانے دیں؟

حرمت الکریم۔ اگست،



## ہرزمانے کا ادب نیا ہی ہوتا ہے

قلم بند کرے گا۔ ۱۰ چیزیں جو قدرت نے فطرت میں داخل کر دی ہیں اس سے ضرور متاثر ہوگا اور قلم اٹھائے گا۔ جو کچھ اس پر یا اس کے دامن کے نوگوں پر نذر سے گی وہ اسے ضرور ضابطہ تحریر میں لائے گا اور اگر وہ اپنے ماحول سے ہٹ کر کچھ کہے گا یا ان جذبات سے گریز کرے گا جو قدرت نے انسانوں کی فطرت میں شامل کر دیئے تو کوئی اسے رحمت پسند کہہ کر اس کا مذاق اڑائے یا اڑائے سامعین و قاریوں کو اس کے ریشات کو ردی کی ٹوکری میں ڈال دیں گے اور یہ اس کے لئے سخت مہلک ہوگی کیونکہ یہ ذلت کی رائیگی بھی پسند نہیں کی جاتی اگر کوئی اتنی کسی مانتی جسے میں شرمیاں گانے یا برات میں مرثیے پڑھنے کے نوگوں کا اس سے ساتھ جو سلوک ہوگا اس کا خود تصور کر لیتے۔

اچھے پہلے اس اطمینان کے دور میں جب انسان نکر و کام سے بری تھا ہر طرح فراغت اور پیش کے معادن مہیا تھے۔ روٹی و آفراتھی کے کھانے والے میتر نہ تھے بلکہ ماحول میں انسان کو عیاشی، تفریح اور پیش پرستی ہی سوجھا کرتے تھے عیاشی کے سلسلہ میں رقابت ایک فرد کی چیز ہے جسے وحشیہ کی مختلف مادیوں سے تعریف و توصیف ہی وقت کی آواز مونی ہے۔ یہ سبب اور فخر ایسے جیسے ہیں اس دور کی پسندیدہ چیز مونی ہے، نہیں کے اذکار و گمنام پسند کرتے ہیں اور انہیں سے لطف اٹھاتے ہیں خود شاعر انہیں واروان کا شکار ہوتا ہے اور انہیں محالاً کا۔ اس پر یا مائزاری کے ساتھ جیتے ایک شاعر اسیر حلقہ زلف نہ ہوگا تو کیا ہوگا گاہل کی تدبیر اور خرق کی واقعت نہ کرے گا تو کیا کرے گا اپنی راہ میں آنے والے قیدیوں کو کلمے پانی پہنچانے کی راہ میں تلاش نہ کرے گا تو کیا کرے گا۔ محبوب کا سر پار قلم نہ کرے گا تو کیا کرے گا اور سوخت نہ کئے گا تو کیا کئے گا اپنے وقت کی مساعلت اور اس کی موافقت کے توانے نہ گئے گا تو کیا گئے گا۔ یہی اس کی فانی کیفیت ہے یہی اس کے ماحول کا رنگ ہے اب اس دور کے منشور و منظم مجرمے دیکھ بیٹھے ہیں پیش پرستی اور عیاشی فطرت کی جی جو داستانیں گہمی نکلیں ان میں پہلوں کا ادا کیے جس کا ذکر وہ باروں کے طعنے باغی خانوں کی مائش، مجرور خرق کے لطف

قدرت کا یہ تقاضہ ہے کہ وہ جس شخص یا جی اشخاص سے جو کام لینا چاہتی ہے اس ذمہ داری کو سپرد کرنے سے پہلے اس کی ایمان کی طینت میں اس ذمہ داری کا عہدہ براہ ہونے کا اطمینان پیدا کر دیتی ہے۔ یہ ایک اصول ہے بیان کیا۔ اس کو زندگی کے کسی شعبہ پر منطبق کر کے دیکھ لیجئے اس کا صداقت ظاہر ہو جائیگی۔ یفرق اللہ صوبہ ہو گا کہ کوئی شخص اس ذمہ داری کو یا شخص ابو جہاں انجام دیکے اور داغیں کا سختی منہ لگا اور کوئی اس ذمہ داری کو پورا تو کرے گا مگر اس میں جس کی جی ہوگی۔ ممکن ہے کہ اس میں کوئی عوامی بھی پیدا ہو جائے خواہ اس ذمہ داری کی دو قسم کے لوگوں نے کیساں تربیت (تربیت) پائی ہو۔ اور صرف اختلاف طبائع کے باعث ہو کر تا ہے ورنہ اپنے اپنے فریضے سب ادا کرنے ہیں اور کیساں عہدوں پر ممکن ہوتے ہیں۔

اگر ہم شعر و ادب کو بھی ایک عہدہ یا ذمہ داری مان لیں اور ادب و شاعر کو عہدہ و ذمہ داری اس پر نظر کرنی ہوگی کہ ان دونوں نے کس کس دور میں کیا کارناما انجام دیئے اور کس کے ادب و شاعر کی طرز تبلیغ آج کے شاعر و ادب سے مختلف تو کیوں جبکہ مدت دیر سے یہ ایک ہی ذمہ داری کو انجام دینے کے لئے تخلیق کیے گئے ہیں۔

کلامش بسیار کے بعد ہمارا داغ یہیں تک رسائی کرے گا کہ (۱) ادب میں کامیاب ہونے کے پس جس شاعر و ادب کے زمانہ میں جو ملکی اور سماجی حالات ہوں گے شاعر و ادب انہیں حالات پر مدتی ڈالے گا اس دائرے سے باہر نکل ہی نہیں سکتا کچھ اور داستانیں ہیں جو فطرت انسانی میں مشاف ہیں، اور انہیں کبھی تیرہ بیانیہیں ہوتی جیسے، محبت، عشق، نفرت، دشمنی، بھوک، خواہش، مویا جنسی تنگی، قراخی کا احساس وغیرہ۔ (۲) شاعر و ادب انسان ہوتے ہیں اور ہر انسان جن حالات و جذبات کے تحت عمر گزارتا ہے اس سے شاعر و ادب بھی ضرور متاثر ہوں گے اور وہی کہیں گے جو ان پر گذرتی ہے۔

پس معلوم ہو کہ ادب و شاعر اپنے ماحول اور اپنے زمانہ کے حالات و

ہی رنگ شہزادوں کا۔ یہی غزلوں کا اس میں دلغہ غریب پر ہی منحصر نہیں اس دور کا ہو یا ایسے ادوار کا مولوی اور متقی شاعر و ادیب بھی اس رنگ میں نظر آئے۔ یہ الگ بات ہے کہ کسی شاعر کے حالات مساعد نہیں ہیں تو اپنے فکر کا حال کتنے وقت چھت کے ٹپکنے اور بیٹھنے کی جگہ باقی نہ رہنے کا شکوہ کرے مگر میر جلیس مسرت عشق و عاشقی اس کے کلام پر غالب ہوگی یا کسی شاعر و ادیب پر تصوف کا غلبہ ہے تو وحدت الوجود اور موت و حیات کے فلسفے بیان کرے مگر ماحول کے اثر سے اس کا کلام پھر بھی باہر نہ جلتے گا۔

آج جبکہ زمانہ بالکل منقلب ہو گیا، سکون چھٹی کیا فراغت پر لگی ہے بڑے۔ فکر معاش روحیات جنم اور شاعر و ادیب یا عام دعوام سبھی ایک شے میں گئے تو کون فائر عقل اور فکر کا اندھا لال کی شاعرانہ میں لورائی کی شاعری میں یا کل کے افسانوں اور ناول کے افسانوں میں قرن مسوس نہیں کرے گی۔ شاعر و ادیب تو اپنے حال کے مترجم اور ماحول کے منظر ہوتے ہیں وہ جو دیکھتے ہیں یا جان پرکھتے ہیں وہ خود بخود کھینچ لیتے ہیں۔ اگر آج قلعہ اور آئینہ ہوتے، ستودا و تیر ہوتے تو ان کے اشعار آج ہی کے حالات کے مترجم ہوتے۔ وہ پرانے انداز سب طاق لیاں ہو جاتے اس کا دوسرا مستقر تنقید یہ نکلتا ہے کہ آج کئی شاعری کے دغیر اگر داغ و نیم یا سودا کے زمانے میں ہوتے اور یہ نئے جوائے وہ لاپتے ہیں اس عقل میں پیش کرتے تو انہیں کیا سمجھا جاتا مگر کس طرح ان کا مذاق اڑاتا اس کا تصور کر لیجئے۔ وہ مجبور ہوتے عیش کی نائیں اڑانے پر۔

اس تمام عرض و گزارش کا مقصد ہے کہ شاعری یا ادب ہمیشہ زمانے حالات و ماحول اور ضروریات انسانی کے ساتھ ساتھ کر دیں بدلتا رہتا ہے اور بدلتا رہے گا اور موجودہ وقت کے ادب ہی کو سب جلد ادب کہتے رہیں جس میں ہر دور میں ادب اس زمانے کے عکاس ہے یا رہا ہے اور دنیا ہی ہے۔ یہ ادب محمد کو بدل جاتا ہے اس میں نہ کسی کی تحریک کا ضرورت ہوتی ہے نہ تبلیغ کی۔ کوئی کہہ سکتا ہے کہ آج جس ادب کو ترقی پسند ادب کا نام دیا جاتا ہے۔ کل حالات بدلنے پر ہی ادب و دنیا لڑی اور محبت پسندی کے نام سے یا دیکھا جائے گا اور اس کی سب چوئیں خود بخود پھیل جائیں گی؟

غزل آرد و شاعری کی ایک پستربہ اور مخصوص و مقبول صنف ہے۔ ہاں سے ترقی پسند ادب اور شاعرانے اس کے نشانے اور مزام کرتے ہیں کیا نہ کیل یہ سبھی لوگ کم و بیش جانتے ہیں۔ یہ اس لئے کہ غزل کا دھانچہ عشق و محبت کے لہجہ نگار سے تیار ہوا ہے اور اس زمانہ میں عشق و محبت یا اس کے جزئیات کا تذکرہ ان لوگوں کے نزدیک گناہ و کبیرہ ہے اور غزل بکھ مائے

شاعر صلیب دعا کے مسخ ہیں مگر اس تمام مساعی کا نتیجہ یہ نکلا کہ غزل پہلے سے زیادہ مقبول ہوئی تا آج کہ وہ لوگ جو نظم ہی کو بجا نہیں سمجھتے تھے وہ غزل کہنے پر مجبور ہو گئے ایسے ہی ایک مشاعرہ میں انہی مخالفین غزل کو غزل پڑھتے دیکھ کر مجھے فی البدیہہ ایک شکر کنا پڑا تھا۔

ابر ہم تو خیر۔ ہیں دیرینہ قہیدارے غزل  
یہ غزل دشمن بتاؤ، کیوں غزل خواں ہو گئے؟

غزل کی مقبولیت میں کمزوری نہ ہوئی اور کیوں انہماک ہو گیا اس کا غائب یہ ہے کہ غزل کو شعراء نے غزل کا ڈھانچہ بڑی خوبصورتی سے بدلا اور غزل میں وہ سب کچھ سمویا جو ملالت و ماحول کا تقاضا تھا اکثر غزلوں میں ایسے شعر نظر آتے تھے جو پوری نظم کو غزل کے ایک ہی شعر میں سمیٹ لیں۔ پھر تیسرے غزل کی مقبولیت کیوں نہ بڑھتی اور مخالفین غزل کی مساعی کا کام کیا کام کرتیں پھر کہاں غزل کی نازک و لطیف اور کنایاتی زبان میں بندش، مناسبات، لفظی و ضابطی و بلاغی کام اس زمانہ میں ان کا بیان اور کہاں موجودہ نظموں کا سپاٹ اور بازار کی اسلوب تنقید جو نہ تھا ہوا مخالفین دھری رہ گئیں۔

غزل کی بنیاد محبت ہے اور محبت ہر ذی روع کی رانسان ہی کی نہیں، وہ ضرورت ہے اور اشد ضرورت ہے جس سے اگر ایک ہفتہ کو سبکدوشی حاصل کر لی جائے تو پوری زمیں پر کوئی جاننا باقی نہ بچے کہا جاتا ہے کہ عشق و محبت کی اس بھوک کے زمانہ میں ضرورت نہیں یعنی یہ اور بھی غم میں رہنے میں بھوک کے سوا الہم ہم در دوستان کو کون بھلائے کہ نہیں ہے اختیار کیے محبت ہے وہ دنیا کیوں مجھے سمجھا رہی ہے و ابراہیمی بھلا قدرتی جذبہ کو کون روک سکتا ہے اور یہ جذبہ کب طعن و تشنیع کی زد میں آسکتا ہے ہذا غزل کو مطعون کرنے والے قورب کہ قدرت کے اس لطیف و عظیم کی مخالفت کر کے انہیں کیا حاصل ہوا اور کیا حاصل ہو سکتا ہے محبت خود ہی دنیا تک پہنچتی خواہ زمانہ کتنی ہی کو دشمن بدلتا رہے کتنے ہی انقلاب آتے رہیں۔ یہ الگ بات ہے کہ محبت کے اظہار کا دھانچہ بدل جائے اور جگہ محبت سے غزل رہے گی خواہ اس کی کوئی شکل ہو چاہے وہ ترقی پسند مخصوص روپ میں ہو۔

کیا مخالفین غزل و محبت ہدایت کی اس منزل پر غور فرمائیں کہ غزل کی مخالفت کے ساتھ ساتھ غزل نے خود ان کے حاسن میں جگہ بنائی یعنی وہ عشق و محبت سے متعلق قوتوں کو بکھینچنے لگے چاہے وہ غزل کی لطافت کی گرویدہ بھی نہ سکیں کیا یہ غزل غزل نہیں۔ کیا ہم بدل دینے سے حقیقت بدل جاتی ہے۔ غزل کے معنی سخن بازان مفتی ہیں۔ غزل کو محبوب کا گو کہ ادب احرام اور صلیب ہے مگر

کو غور کیوں بلانے کا کوشش نہیں کرتے۔ مزدور کو اس سے ملا کر کاما کیاری دیکھتے ہیں؟

تین نظموں کا خلاصہ نہیں۔ میرا پورا دیروانہ سینے سے محض غلوں پر مشتمل ہے۔ مگر اس میں نظم نمائوں کوئی نہیں یعنی اس میں اخلاقی نظموں میں تصانیف ہی سیاسی ہیں مگر عاشقانہ نہیں۔ کیونکہ عشق کے موضوع پر کہنے کو غزل کا یہ سلا بہت وسیع ہے۔ ورنہ دینی نظموں کی صورت بہت تنگ ہی ہوتی ہے۔ جن حالات میں نظم کہیں ان حالات کے برعکس میں نظم لے کر ہو جاتی ہے۔ ہاں مشعل غنایات کے تحت کہی ہوئی نظموں میں عیشہ باقی رہتی ہیں۔

میں لایرب خول کا شاعر ہوں اور کمال اللہ میری غزلیں قرآنی سے پاک ہیں  
 میں نے غزل میں سب کچھ کہنے کی کوشش کی ہے۔ تحریف و تہذیب و حفا میں یا  
 الفاظ سے دامن بچا یا ہے۔ حلالانہ لفظ کوئی مان نہیں ہوتا۔ اس کا غلط یا سبوت  
 طریقہ پر استعمال ہی اسے برا بنا دیتا ہے۔

میں جدید خیالات کے اظہار کا شعر میں قدرت سے عاری ہوں۔ بشرطیکہ وہ  
 یکپاقتی ہوتی ہو۔ رنگیں اور صورتی ہوتی ہو۔ ابلیس قسم کے فعلیہ جملہ واقعات کے  
 غلات خیالات نہ ہوں اور میں ہی نہیں تمام ترقی یافتہ اور باقاعدہ شعرا اعلیٰ پایہ  
 کرتے ہیں اور ایسی حالت میں بلا خوف تردید کہنا چاہتا ہوں کہ ہمارا ادب ترقی یافتہ دنیا  
 ادب سے کم نہ ہو کہ مرزا نے کہا تھا کہ چل رہے ہیں۔ جیسے کہ مر دور میں ادیب و  
 شاعر پیدا کرتے ہیں۔ ہاں ہمارے یہاں وسعت ہے ہم افسانہ پر طاری ہونے  
 والی تمام کیفیات کو اپنے افسانوں میں بیٹھتے ہیں۔ صرف روٹی، خوراک اور دوسرے چیزیں  
 کے حائر۔ میں ہماری شاعری نہیں گھومتی اور غریب بھی ہے کہ ان ۳ عنوانوں میں  
 پر ہی آپ اپنی دور نگاہی لکھیں۔ مگر شعر تو قلمداد اور اس کے مصلوب ہیں کہیں غزل  
 ہے جوڑ گلوں کو ہم شہر یا کب سمجھتے ہیں۔ شعر تو شعر وہ تو سلیقہ کی نشانی نہیں  
 ہوتی پھر ہم اس سے کیا منتظر یا خفا ہوں گے جو چیز قابل التفات ہی نہیں ہے  
 اس سے نفرت و بغض کا کیا سوال ہے۔ اپنے قول اپنے گھر میں اس کا نام یا ادب  
 رکھ دیا ہے جیسے کوئی فیروز پتھر ہے لاہور سلطان رکھ لے کوئی ایسے شعر کہے گا اور  
 کو ۱۵ فقرے نوٹس کو سلطان مجھے گا۔ ان جو لوگ شعر کو اس کے خاص کے  
 دائرے میں کہتے ہیں اور تمام شاعران کا احترام کرتے ہیں خواہ وہ محالہ مضمون  
 وہ کیسے ہی ہوں۔

نصری پاکیزہ زبان میں کہتے ہیں۔ غزل دشمن ہی ذکر میرٹسے بعد سے ادب بازانہ  
زیبا شاندار نگاہ میں کرتے ہیں۔ شروع وہ دونوں کی ایک ہی لطافت و شگفت کا فرق  
کہا گیا ہے میں ترقی پسند ادیب متغزلوں پر یہ عجوبہ ہے۔ یہ عجیب و غریب  
ہے میں تو ترقی پسند ادب کو وقت کی آواز سمجھتا ہوں اور یہ سمجھتا ہوں کہ وقت کے  
اتحاد ادب کا نبی جو قاعدہ فی بات ہے جیسا کہ اس مضمون سے ظاہر ہے۔ میں  
حق ان ترقی پسند شعرا و ادبا پر فروغ و ترقی کو کرتا ہوں جو ہر طرح شعر کا حلیہ نگار  
اس اعصاب پر یہ مصرعے کو شعر اور نئے ادب کا نام دیتے ہیں اور جو اس نئے  
رہبان نیز ایک مخصوص مضمون کی بے ڈول شاعری پر غرضی کرتے ہیں اس کے  
م کے جھنڈے بھی کاٹتے ہیں اور باقاعدہ لطیف اور محاسن سے محروم اشعار  
ن کرنا۔ تیور بگڑ جاتے ہیں اس لئے کہ عدسے میں پاؤں یوں اور محاسن کے  
ساتھ شروع کرنا ان کے بس کی بات نہیں کتنی لطیفیں اس قسم کی دیکھنے میں آتی  
یا جن کا کچھ مطلب نہیں ہوتا ہے۔ بے ڈھنگی نثر کے بعد سے ٹکڑے اور  
مضمون کے لحاظ سے ایک مخصوص قسم کا پروڈنگنا یا بآزاری عیاضی کے طور  
پر سامنے نہیں کرتا کہ اپنے اس سرمایہ پر ملازمہ فرما لے مگر اس کو ادب کی توہین  
سمجھتے ہیں اور شعر کو اس کی تمام خوبیوں کے ساتھ کہنا چاہتے ہیں ان کا منہ تو نہ  
رہا ہے ان کی یہ کہہ کر توہین نہ کیجئے کہ ان کے کلام پر نئے ادب کی چھاپ ہے  
ان کو نئے ادیب کہتے ہیں کچھ حرمت فرما لے جس کے پاس خود کچھ نہ ہو وہ کسی  
دیکھا دے گا۔

میرے ان دوستوں کو کوئی تامل نہ کہ شراب اس کی لطافتوں کو سمجھنا اس کے  
عاجب و محاسن پر عبور حاصل کرنا مذاق نہیں ہے اس میں بڑا بیاں کرنا پڑتا ہے۔  
مخفی کرنا پڑتی ہے۔ ہر شے کے ساتھ کتاب کرنا چاہئے جس کے بغیر  
حضور شنائی آتی ہے۔ یہ نہیں ہوتا کہ کسی نیکو عطاء میں کسی شخص میں دنیا اور  
پہلے ہی جیسے لوگوں سے داد پائی۔ اس کی کسی لہجہ و لہجہ میں یا دیگر کے مخصوص  
ذات کے ساتھ شایع ہو گئی اور کبھی اسے متواضع بن گئے اور گئے اور گئے اور گئے  
لطافت اچھا ہوتے جنہوں نے اسی فن کی تحصیل میں اپنی عمر بزم صرف کر دی ہے۔  
میرے دوست اگر آپ مراد کے دوست ہیں غریبوں کے ساتھ ہی میں وفور  
کچھ کہ آپ کی شاہانہ زندگی اور گدہ میں اکثر ذوقی رحمت ہے اور کچھ جیو کے اور گدہ کی  
ذوقی میں کیا فرق ہے اور آپ مراد کے لئے جو گدہ کیا سمجھ سکتے ہیں اگر ایسا  
ہیں ہے تو انہیں۔ اُنے سید سے سبق پڑھ کر ان کے افلاس کو تو اور بڑھ جائے  
غریب ہمدردی کے مستحق ہیں ان کے حقوق میں ان کا ماد چھوڑا کر کو اٹھانے نہ  
نیچے۔ میں سرمایہ دارانہ ذہنیت کو لغت سے سمجھتا ہوں۔ اگر آپ اس ذہنیت

کرامت علی کرامت

# دورِ جدید کے دو مقبول شاعر

## (۱) خلیل الرحمن اعظمی

کی شاعری بھی اس قبیلے سے تعلق رکھتی ہے۔ ان کا یہ شعر ملاحظہ فرمائیے۔

آج آئینہ جو دیکھا تو ہوا یہ محسوس  
جانے یہ کون ہے وہیں ایسا تھا وہیں تو نہیں

اعظمی کی شاعری کی تمام خصوصیات کا گویا اس ایک شعر میں سمٹ آئی ہے۔ اس شعر میں اشارت بھی ہے اور سادگی بھی۔ شخصی مذہب بھی ہیں اور عصری تعلق بھی۔ اپنی بے چہری کا احساس آج کے شاعر کو جس قدر شدید ہے زمانہ قدیم کے شعرا کو اس قدر کبھی نہیں آتی۔ پروردگار ہی جیسے پرانے گرا چکے شاعر بھی اس احساس سے متاثر نظر آتے ہیں۔ جہاں پروردگار شادی اپنے کونے ہوئے چہرے، کاشمیر میں سرگرداں ہیں وہیں خلیل الرحمن اعظمی اپنی شکل کا عکس دیکھ کر بھی اُسے پہچاننے سے قاصر معلوم ہوتے ہیں۔

”آئینہ“ ان کے نزدیک بہت ہی لطیف اور معنی آفریں علامت کا مشیت رکھتا ہے۔ جو یا آسان کی طرح دورِ جدید کا انسانی *Autoscopy* میں مبتلا ہو کر ہر طرف اپنی بگڑی ہوئی شکل دیکھنے میں مصروف ہے جس کا انجام عموماً کسی کے سوا اور کیا ہو سکتا ہے؟ لہذا اعظمی کا مندرجہ بالا شعر صرف جدید انسان کی نفسیاتی بے یقینی کا آئینہ دار نہیں بلکہ اس شعر میں اس کے انجام کی پیشین گوئی بھی نہایت ہے۔ آئینہ کے متعلق وہ اور خوبصورت شعر سنئے۔

میں نے دیکھا نہیں برسوں سے خود اپنی صورت میرے آئینے سے روٹا ہے سلا پام  
لے مجھ کو سنبھال گردش و تسک ٹوٹا ہوا آئینہ ہوں

وہ قریب النساءِ تحقیقی کی طرح:

از قضا آئینہ چینی شکست خوب شد اسباب خود بینی شکست  
کہنے پر لکھا نہیں کرتے بکڑے ہوئے کینے کو لایمیر تو جوڑنے کی آرزو رکھتے  
جدید انسان کے ہستی عام توازن کا رچا ہے کہ اس نے اپنا نام بھی فراموش  
کر دیا ہے۔ اعظمی کے نزدیک عام علامت ہے ہندو اور ثقافتی ورثہ کا جو طور

اگر کوئی پوچھے کہ قافی کے بعد کس کی شاعری میں کرب و درد کا پہلو عناصر ترکیبی کی حیثیت رکھتا ہے تو میں بلا تکلف خلیل الرحمن اعظمی کا نام لوں گا۔ ترقی پسند تحریک سے بھی خلیل الرحمن اعظمی کی وابستگی رہی ہے اور نئی شاعری سے بھی۔ اس طرح انہوں نے اجتماعی غم سے انفرادی تک کی ذہنی مسازت طے کی ہے۔ اس طویل ذہنی مسازت میں انہیں طرح طرح کی نفسیاتی پیچیدگیوں کا سامنا کرنا پڑا ہے۔ ان کی شاعری اسی گونا گوں پیچیدگیوں سے عبارت ہے۔

شعر میں شاعر کی شخصیت کا اظہار ایک پیچیدہ مسئلہ ہے لیکن جہاں تک خلیل الرحمن اعظمی کا تعلق ہے۔ ان سے میں ذاتی طور پر متعارف ہوں اور میں سمجھتا ہوں ان کی شاعری ان کی شخصیت کے بعض پہلوؤں کی مکمل آئینہ دار ہے۔ وہی سادگی، وہی خلوص، وہی والہانہ پن جو ان کی شخصیت میں ہے۔ ان کی شاعری میں بھی بدرجہ اتم موجود ہے۔ چنانچہ تیر کی طرح ان کی شاعری کو بھی ”والہانہ شاعری“ سے موسوم کیا جاسکتا ہے۔ والہانہ شاعری سے میری مراد ایک ایسی شاعری ہے جس میں سیدھے سادے الفاظ کے استعمال سے بہت ہی دھیمے لہجے میں پر علم و بصیرت، کاشت کے ساتھ اظہار کیا گیا ہو۔ اس طرح کی شاعری میں جذبات کے اظہار کے لئے تشبیہ و استعارات سے زیادہ الفاظ کے تکرار سے کام لیا جاتا ہے۔ والہانہ شاعری کے ذیل میں تیر کے علاوہ مومن اور غالب کی شاعری کا کچھ حصہ بھی آتا ہے۔

ہندی شعرا میں میرا بانی، کبیر اور تلسی، اس اور اڑیا شعرا میں سارا، ناسن اور گوپال کشن بھی قابل ذکر ہیں۔ جہاں ہندوستان کی دیگر زبانوں میں والہانہ شاعری ”شعرا“ کے مذہبی جذبات کی ترانہ رہی ہے وہیں اردو کی والہانہ شاعری ہمیشہ مذہبی جذبات سے ہٹ کر شاعر کی واردات قلبی کی آئینہ دار ثابت ہوئی ہے جنہیں گویا کل کائنات کا درد و غم سمٹ آیا ہے۔ خلیل الرحمن اعظمی

نہنے آنا ہمارے منہ کے کیونکہ ہمیں جو نام ملے وہ بزرگوں کا ہی رکھا ہوا ہوتا ہے۔  
یہ بھی ہم بھول گئے تھے ہم اس کا کیا تھا! بوجھ کر گردن دہی دوراں سے بتا دو تم کو

کیون سی منزل میں ہوں اب کچھ بھی یاد آتا نہیں اپنی تہائی سے کٹ پڑا ہوں اپنا نام

مجھ کو معلوم نہیں نام ہے اب کیا میرا۔ ڈھونڈنے والے اب مجھے پھوڑے پیچھا میرا

شاعر کے زخم خوردہ احساسات کا یہ عالم ہے کہ خون، اس کے شرمیلے بار بار صورت پر  
نہنے نہنے کیونکہ حقیقت سے آہستہ سے  
روٹی کو خوب روٹی کر رہی ہم سے فصلیں آتی تو پھر پڑے دل کا بھر گئی!

زری حد کا کہ یہ صدیوں سے انتظار مجھے مرے ہنوکا سمندر! ذرا پکار بجھے!

ہوتی نہیں بتاؤ وہی ادا یہ نماز عشق یاں شرط ہے نہ اپنے کو سے دھوکہ کرو  
پھر کوئی نہ کیسا ہے چراغوں کی روشنی تا جیو کج اپنے بگر کو ہو کر  
جذ اور شہر ستلے ہیں میں شاعر کے لیے کا انکھلے ہیں ہمیں اپنی عافیت بیکانہ لڑتو جہد  
کر لیتا ہے۔

نوجھے چاہے نہ پہلے یہ تہ سے بس میں تو ہے اور میں تجھ کا نہ پناہوں مکے بس میں نہیں

میں دیر سے دھوپ میں گھڑا ہوں سایہ سایہ پکارتا ہوں

ہم جانتے ہیں کیا ہیں یہ مردانہ دینے! یوں دیکھنے میں دھوکے لگتے ہیں آدمی سے

عجیل الرحمن غنیمتی کی نظموں میں بھی داہانہ پن کے ساتھ وہی ہلکی اشاریت موجود ہے  
ان کی۔ یوں میں بہت نظمیں میں ”دھوکے“ ”سلسلے سوالوں کے“ ”وجہاں“ ”شام“  
”نیا جہان نامہ“ وغیرہ بہت ہی کامیاب نظمیں ہیں جو اپنی جامعیت کے لحاظ  
زیادت کے لحاظ سے قابل قدر ہیں۔ موجودہ ہندوستان کو شاعر جس وقت ایک ایسا مانتا نہ  
ہو کر کہتا ہے جس کا

ہر گھر خود

میں سم ہے چپ چاپ ہے

درمختار خود اپنی آواز سننے میں مصروف ہے

تو ہمارے ذہن میں جدید انسان کا تہائی کے تقوش اکبر لگتے ہیں۔ کچھ ایسی ہی  
کیفیات ذیل کے بند کے مطالعہ سے بھی ہمارے ذہن میں پیدا ہوتی ہیں۔

(۱) میں کہ خود اپنی ہی آواز کے شعلوں کا اسیر

میں کہ خود اپنی ہی زنجیر کا زہنی ہوں  
کون کچھ کا چھانا بھی بڑے زخموں کا حجاب  
(۲) وہ منہ سے بھول، دم سے بھولے سلسلے بھولنے

وہ غم ماننے سے زخموں سے کک لگا کر کے

پھر وہ جی میں ہیں دی میری ضرور راتیں

(۳) دردناکے اداس اور گم سم

دہلیز کو چپ سی لگ گئی ہے

کیوں دور سے ان کے بقعہ بدن کی

آتی نہیں آج کوئی آواز

اب کوئی نہ انگلیوں کی جھنکار

نہ قدموں کی کوئی رائی ہے

اعظمی کے کلام میں دیگر جدید شعراء کے برعکس غیر منطقی نظم کا اہتمام نظر نہیں آتا  
بلکہ ایک طرح کا داہانہ پن ہوتا ہے جو ہمارے ذہن میں دیر پا اثر چھوڑ جاتا ہے۔  
ان کی شاعری کی جڑیں کلاسیکیت کی سرزمین میں بہت ہی گہرائی تک پوسے ہیں  
لیکن اس کی شاخیں جدیدیت کی کھنی نغما میں سانس لے رہی ہیں۔ ان کی شاعری  
وہ جدیدیت جس کی نمائندہ ضرور ہے لیکن وہ جدیدیت کی شاعری کی نمائندہ نہیں کیونکہ  
یہ بذات خود ایک جدید، ایک زمانہ کی حیثیت رکھتی ہے۔ غرض کہ علیل الرحمن غنیمتی  
کی اس داد میں جو غرام ہیں جہاں وہ تنہا نظر آتے ہیں اور وہ وہ ایک ہی کوئی لگا  
ہم سفر دکھاتی ہیں دیتا

## (۲) شہریار

بقول دروڑورتھ، انسان کا ذہن تنہا تیز ذہنی رد عمل کے بغیر بھی متحرک  
ہو سکتا ہے۔ شہریار کی شاعری انہیں ذہنی رد عمل سے مرکب ہے جو تیز یا تیز نہ ہوتے  
ہوئے بھی قارئین کے ذہن میں دیر پا تاثرات چھوڑ جاتے ہیں شہریار اپنی نازک  
مدارات قلبی کے اظہار کے لئے غنیمتی کی غنیمت کا سہا لیتے ہیں۔ اس وقت  
بین الاقوامی ادب میں مختصر نظموں پر تجربہ ہو رہے ہیں اور ہندوستان کی مختلف علاقائی  
زبانوں میں بھی۔ لیکن مختصر نظم کوئی کے فن کو منفرد احساسات و جذبات کی آہٹ  
دے کر شہریار نے جس حد تک نگاہا ہے وہ انداز کے کسی دوسرے جدید شاعر کے پیر  
مجھے نظر نہیں آتی۔ ان کی شاعری اس معنی میں جدید نہیں ہے کہ یہ وہ جدیدیت کے

انسان کے ذہنی انتشار کی نمائندگی کرتی ہے بلکہ اس معنی میں جدیدہ کزنوگی سے بھرے ہوئے ابد الطبیعی تجربات کو اپنے نئی گرفت میں لاکر شاعر نے مضبوط اور عظیم طریقے پر اس انداز سے پیش کیا ہے کہ ہمیں یہ تجربات بالکل نادار اور مایوس ہو جاتے ہیں ایک معنی میں مختصر نظم کا نام اردو شاعری کے لئے نہیں ہے۔ یہ تو اردو کی غزل کا شاعر ایک مختصر نظم کی حیثیت رکھتا ہے لیکن شہر پار کی مختصر نظموں کی فصاحت و غزل کی روانی و فضا سے مختلف ہے شہر پار کا ایک مختصر نظم "نہاں نیا عذاب" ملاحظہ فرمائیے۔

سودا غزل پہ اس کے قطرے

میں ابھی غولاب اور سرری

رنگ پہ اپنے سوارا کرتا ہے۔

شہر پار اگر جانتے تو دیگر نئے شاعروں کی طرح تین معنوں کی اس نظم کو غزل کے دو معنوں میں پیش کر سکتے تھے لیکن انہوں نے اپنی غزلوں کو ہمیشہ اس طرح کی باتوں میں رکھا۔ ان کی غزلوں میں پیکریت (imagery) کا پر تو واضح طور پر نظم نہیں آتا۔ حالانکہ یہی پیکریت ان کی مختصر نظموں کا طرۂ امتیاز رہی ہے۔ انہوں نے اپنی غزلوں کے جدید لب و لہجہ کے باوجود ان کا رشتہ روایت سے بہت متاثر رکھا ہے کیونکہ وہ غزل کو غزل کی شکل میں دیکھنا زیادہ پسند کرتے ہیں۔ ان کی شائے غزل کی چند مثالیں درج ذیل ہیں۔

کیا کوئی نئی بابت نظر آتی ہے ہم میں آئینہ ہیں دیکھ کے حیران مایکوں سے

ہیں تو اپنے دل کی دھڑکنوں پہ بھی تفسیر نہیں

خوشادہ لوگ جن کو دوسروں پہ اعتبار ہے

یا تو تیرے علاوہ کبھی کسی شے کی طلب ہے

یا اپنی محبت پہ بھروسہ نہیں ہم کو

جو چند لمحے وقت لے دیتے ہیں ان کا کیا کریں

درِ مجید و انہیں، درِ جہات، بند ہے

ان کے بھی نہ چلو ان کی تنہا ذکر و سائے پیر سائے ہیں، کچھ دیر میں محل جائیں

چاما ہے تھکوتیرے تھکانے کے باوجود لئے زندگی! تو یاد کرے گی کبھی ہیں

دیکھ جدید شعراء کے برعکس شہر پار کی شاعری جدیدہ کی مایوسی سے لپٹی اور بے بسی کی نمائندگی نہیں کرتی (البتہ ان عناصر کا ہلکا سا پر نہ کہیں کہیں فرد نظر آتا ہے) لیکن ان کی اصل شاعرانہ خوبی ان کے فلسفیانہ اور ابد الطبیعی لب و لہجہ کی ہے۔ ان کی ایک خوبصورت نظم "انتی" ملاحظہ فرمائیے۔

کہاں ہو، کہاں ہو،

نئی صبح کی مہربان نرم کر توں،

مرا جسم مجھ سے بغاوت پر آمادہ ہے

کا پچھتی ہے میری روح

آؤ بچاؤ

مجھے شب کے زخموں سے باہر نکالو

میں دل کے سمندر کی گہرائیاں ناپنا چاہتا ہوں

روح و جسم کی بندت ایسی نزدیک پیدا ہے۔ کیونکہ جدید کا انسان اپنی روح کی ہستی سے محض کر رہا ہو چکا ہے۔ موجودہ اندازِ شاعرانہ بجا طور پر "شب کے زخموں" سے تعبیر کیا ہے۔ شاعر کو ایسی ہی صبح کی تلاش ہے جس میں روحانی بیماری، جو اور جس میں روح اور جسم کے مابین تفرقہ نہ ہو۔ شاعر کے ذہن میں ایک علامت ہے کا تصور ہے جس میں سمندر کی سی گہرائیاں پائی جاتی ہیں۔ "سمندر" علامت ہے انسان کی داخلی کائنات کے زبردست، درجہ حرارت، تلامذہ فیزی اور وصوت و گہرائی کی جو مناسب طریقے پر یہاں مستعمل ہوئی ہے۔

مدیر انسان آئینے میں اپنی ظاہری شبیہ دیکھ کر بہت خوش ہے لیکن اس کے اندر کا جو آئینہ ہے وہ مقل سے محروم ہے اور اس میں ہر حقیقت اُلٹے روپ میں نظر آتی ہے۔ اس اندر کے آئینے سے متعلق شاعر کہتا ہے کہ انسان اگر اسے بھولے سے بھی دیکھ لے تو ظاہری آئینہ دیکھ کے اپنی خوش پوشی شکل پر دیکھی خوش ہونے نہ مانے (نظم "آئینہ دیکھ کے")

جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے، شاعر اپنی نازک قسم کی ذہنی واردات سے موضوع سخن کی تلاش کرتا ہے۔ خلیل الرحمن اعظمی کی شاعری بھی جدیدہ ذہنی پیداوار ہے اور شہر پار کی شاعری بھی لیکن دونوں کے اسلوب میں فرق ہے۔ اعظمی سادہ مگر تندرست کو زیادہ پسند کرتے ہیں اور شہر پار پیکریت کو۔ جس وقت ہم شہر پار کی نظم "آتش بآگہی" میں پڑھتے ہیں:

اک گھیرے شجرے سائے میں

دو گھڑی بیٹھ کر یہ بھول گئے

قرص ہائے جنوں چٹکانے میں

”آوازوں کے نجوم“ اور صداؤں کے ہفتاب“ کی ترکیب سے ہمارے ذہن میں جو لطیف ذہنی پیکر بھرتے ہیں وہ ”مناظروں کی صلیب“ سے ٹکر کر کچھ ایسی شکل بدل لیتے ہیں کہ ہمارا ذہن دور جدید کی دلدادہ زنتھائی کی جانب خود بخود مبذول ہوتا جاتا ہے۔ آوازوں کے نجوم، اور ”صداؤں کے ہفتاب“ کی ترکیب میں شاعر نے آواز اور روشنی ان دونوں طرح کی کیفیات کے باہمی امتزاج سے ہمارے ذہن کو نئی قسم کے حسیاتی تجربات سے دوچار کیا ہے۔ اس طرح تجربات کو جدید تنقید میں انٹراجیٹ (SYNERGISTIC) کہا جاتا ہے۔ نظم ”پرچھائیاں“ میں تنہائوں کے ساتھ زخمی روجوں اور پیاسے حیلوں کے تنازع کا ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

رات کے بے کنارہ محسوس  
اپنی تنہائیوں سے لڑتی ہوئی  
زخمی روجوں کی پیاسے حیلوں کی  
ساری پرچھائیاں شہید ہو گئیں  
یہ غیر تازہ روز نامے کے  
کس حد تک پرچھپی تھی یا ذہنیں

کوئی دوسرا شاعر پرچھائیوں کے شہید ہونے پر ہی اکتفا کر سکتا تھا۔ مگر شہر پار نے ”یہ غیر تازہ روز نامہ“ کے کس حد تک پرچھپی تھی یا ذہنیں، کا اضافہ کر کے اپنے منفرد اسلوب کا ثبوت دیا ہے۔ اس بند سے پہلے چہلنگہ حالاکہ جدید انسان جسمانی اور روحانی حادثوں کا شکار ہے لیکن وہ روز نامہ کی خبر بڑھنے کی طرح ذہنی طور پر ان حادثوں کو کوئی اہمیت نہیں دیتا یا ان سے کوئی گہرا اثر قبول نہیں کرتا۔ یہی اس دور کا سبب بڑا امر ہے۔

شہر پار نے جن ذہنی پیکروں کی تخلیق کی ہے ان میں تازگی، توانائی اور شدت سب کچھ موجود ہے۔ مثال کے طور پر چند ماور ذہنی پیکر کا مثالی ذکر ذیل میں ہے جس سے شاعر کی طبیعت کی جدت پسند تخلیقی رجحان پر مدد ملتی ہے۔ ”تو اب کا تبیر کے شکستہ دل کو جوڑنا“، ”وحشت کا پرکھونا“، ”بیٹے دنوں

کے سسکتے سہاروں کا ادھمکتی راہ کے سر دیسے کو سہلانا“، ”وحشت تنہائی“، ”بھونا“، ”غلامی خواب کا ساغر اچھانا“، ”سورج کی شعاعوں کی پکار کا تیر

کی طرح چھینا“، ”آفتوں کے مکان کا لیند کے سیلاب ہیں بہہ جانا“، ”تنہائی کی دھوپ“ میں حیلوں کا جھلسنا، ”دقت کے صحرائیں ٹھوکریں کھانا“، آوازوں کے نجوم اور صداؤں کے ہفتاب کا مناظروں کی صلیب پہ لٹکائے جانا، دیگر طریقہ۔

ہمارے ذہن میں اعلیٰ کے اس شعر سے

دیر سے دھوپ میں کھڑا ہوں  
سایہ سایہ پکارتا ہوں  
کی طرح جذباتی شدت کا احساس نہیں ہوتا بلکہ جذبات کی ایک خاص قسم کا اثر نظر آتی ہے جس میں غور و فکر کو بھی کافی دخل ہے

۔ بیسویں صدی میں زمانہ و مکان کے باہمی تعلقات کے انکشافات کے بعد جدید شاعر کو ہمیشہ ”دقت“ کے وجود کا احساس ہوتا ہے جس کی وجہ سے وہ دقت کے عنصر کو طرح طرح کے ذہنی پیکر کی حیثیت سے استعمال کرتا ہے لیکن اسے غالب کی شاعروں کا دقت ہی کہتے کہ انہوں نے اردو میں پہلی بار ”خود کو“ دقت کے ساتھ مقابلہ کیا (اس میں کیا دقت نہیں ہوں کہ پھر بھی نہ سکوں) اس لطیف ذہنی پیکر کو شاعر نے اپنی نظم ”دقت“ میں پھر سے استعمال کیا ہے لیکن ایک نئے پیرائے میں مثلاً۔

”نقش ہیں ہم پیروں کے اس کے“  
جب ہی کچھ چھوڑ گیا ہے  
اپنی راہ چلا جاتا ہے  
ہم ادا تم احساس کے پتلے  
سوچ رہے ہیں  
کشاید دیکھ کر مڑے ادا بھی  
ہم سا وہ نادان نہیں ہے  
وہ کوئی انسان نہیں ہے“

غالب کہنا چاہتے ہیں کہ انسان، کوئی وقت نہیں ہے کہ پھر بھی نہ سکے اور شہر پار کہتے ہیں کہ ”وقت“ کوئی انسان نہیں ہے کہ مڑے دیکھے۔ دونوں کا انداز لافانی تجربہ ہے کہ کیا وقت کبھی واپس لوٹ کر نہیں آتا۔ غالب نے ”انسان“ کا وقت کے ساتھ منفی موازنہ (NEGATIVE COMPARISON) کیا تھا لیکن شہر پار نے ”وقت“ کا ”انسان“ کے ساتھ منفی موازنہ انجام دیا ہے۔ دونوں میں فی الواقع کی ٹانگ مشترک تو ہے۔

شہر پار کی کامیاب پیکری نظموں میں ”نیا کھیل“، ”پرچھائیاں“، ”مدا“، ”خود فریبی“، ”دین خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ نظم ”نیا کھیل“ میں شاعر اپنے شہر پار کے سامنے ایک ایسے نکیل کا ذکر کر رہا ہے جس میں

آوازوں کے نجوم، صداؤں کے ہفتاب  
مناظروں کی صلیب پر لٹکائے جا رہے ہیں

## عصر حاضر کا جدید یونانی شاعر جان سیفرس

سیفرس کا نظریں تعداد میں بہت کم ہیں۔ اکثر نظموں کا انگریزی ترجمہ ہو چکا ہے۔ فرانس کے نوں پر انگریز یافتہ مشہور شاعر سینٹ جان پارس کی طرح سیفرس کی نظموں یوں نوگنتی کی ہیں گراچی انفرادیت و ندرت کی بنا پر ملکہ عالم ادب میں غیر معمولی مقبولیت حاصل کر چکی ہیں۔

سیفرس کی اکثر نظموں میں نوادہ قدیم کے یونان کی شہرت و عظمت پر اظہار غر، حالیہ یونان کے سماجی و سماجی تنزل پر اظہار افسوس اور مستقبل کے یونان کی آسودگی و خوشحالی کے دلکش خواب بکثرت نظر آتے جاتے ہیں۔ یونان کی تادمیج میں تہذیب و فرائز کی داستان بہت طویل ہے اور یہی تاریخ داستان، گویا سیفرس کی شاعری کا محور ہے۔

یونان کی پرانی تہذیب کی بے مثال رفعت و عظمت اور پھر تاریخی یورپ میں اس کی شکست کا ایک ہلکا سا ذکر کیا ہے مگر نہ جو گدہ

جہاں مغرب کے شبستان ظلمت میں شمع تہذیب روشن کرنے والا سب سے پہلا شہر یونان ہے۔ مگر افسوس تو مر، ہیڈ، افلاطون، آرسطو، ایسیس اور سوفوکلس کے وطن کی یہی شمع و روشنیاں بر باد و مگنای کے غاریں پہ گلیاں بیٹی رہ گئی۔ شہر یونان کے سکندر اعظم نے جس عظیم ریاست کی بنیاد ڈالی تھی وہ رفتہ رفتہ مختلف جزروں میں تقسیم ہو کر حکومت روم کے قبضہ میں چلی گئی۔ ریت کے مختلف علاقوں میں بکھرے ہوئے یونانیوں کی زبان و ثقافت نے الگ الگے نگ اور روم اختیار کرنا شروع کر دیا سیاسی تنزل کے ساتھ ساتھ چوقی اور پانچویں صدی کے دوران پانچویں (Paganism) پر قائم شدہ یونان کی قدیم دیوتا و تہذیب کو ایک اور زبردست تیز کرکاسات کا شکار بنا دیا۔ عیسائی مذہب کی توسیع کے سبب پانچویں صدی کے ایک جلدیہ اور باطل انوکھے مذہب کے دھارے پر بہنا پڑا جس کی وجہ سے یونانیوں کو ایک نئی رسم و رواج کی تقلید پر مجبور ہونا پڑا۔ نعر صدیوں پرانی تہذیب و معاشرت بھلا اتنے جلد کہاں مٹ سکتی ہے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ قسطنطنیہ جلد یونانی تہذیب کا مرکز و اصل سمجھا جانے لگا۔ یورپ کے تہذیبی

دور حاضر کے ایک مشہور یونانی شاعر جان سیفرس کو ۱۹۱۲ء میں نوں پر انگریز پانے کا شرف ہوا ہے۔ ۱۹۱۵ء سے ۱۹۶۳ء تک نوں پر انگریز پانے والے مختلف فنکاروں میں سیفرس پہلا یونانی شاعر ہے۔ سویڈش اکیڈمی کے اس میں انتخاب پر ہر طرف انجوب کی ہر دور گنتی تھی کیونکہ عوام اس سے قبل نہ سیفرس کے نام سے واقف تھے اور اس کی شاعری سے۔ یہی وجہ تھی کہ اس اعزاز کے لائق جن مایہ ناز ادبی سیتوں کا ذکر سننے میں آتا تھا ان میں ایڈرا پاؤنڈ، ڈیارت کریس، گرام گرین، ساموئل بیگٹ، لانس ڈوری، سٹیجیور اور پلیر ودا جیسے مشاہیر کے نام خاص طور پر نمایاں تھے۔ ان تمام روشن و آبدار موتیوں کے درمیان اکیڈمی کی نگاہ انتخاب اکیڈمی تو ایک ذریعہ یونان پر اکیڈمی نے سیفرس کی شاعری کو سراہنے کے ساتھ ساتھ یونان کی قدیم تہذیب و روایات پر بھی جس طرح عقیدت کا اظہار کیا ہے وہ لائق تحسین ہے۔ اکیڈمی کی جانب سے شایع شدہ رپورٹ میں درج ہے۔

”یونان کی کلہ تہذیب کی خدمت میں اکیڈمی نے نذرانہ عقیدت جس کے لئے نہ جانے کتنی موزوں ایک انتخاب کرنا پڑا۔“

سیفرس کی پیدائش ۱۹۱۲ء میں یونان کے علاقہ اڈیہ میں واقع جویہ سول میں ہوئی۔ فراغت تعلیم کے بعد اس نے اپنی عمر کا ایک عزیز جہت قوی خدمات میں گزارا۔ حالیہ یونان کے مختلف سیاسی اور سماجی مسئلوں کے ساتھ اس کے ذہنی و جسمانی ارتقا اور بیرونی ممالک کے مشہور ادباء اور شعراء کے ساتھ ملاقات و تبادلہ خیالات کے سبب اس کی فکر و نظر میں کافی دست و گہرائی آگئی ہے۔ بلکہ یوں کہنا کچھ بے جا نہ ہو گا کہ غیر ملکی سیاست ہی اس کی ذہنی و فکری نشوونما کی ضامن ہے۔ ان مختلف دوروں سے حاصل شدہ گونا گوں تجربات نے اسے اہم سے اہم اور ہمچہ دے جبکہ مسائل کو سمجھنے اور حل کرنے میں کافی مدد پہنچائی اور اس کے ذہن کو ایک تروتازگی بخشی جس کا اندازہ اس کی شاعری کے مطالعہ سے بخوبی ہو سکتا ہے۔



قادر میں قسطگیر کی تہذیب و تمدن کا اثر کم نہیں ہے پھر بھی ستم سیرہ قوم یونان اس کے احسانات بہت زیادہ ہیں۔

۱۳۵۲ء میں ترکوں نے قسطنطنیہ پر قبضہ کر لیا۔ آگے چل کر یورپ کے ساتھ بھی دیگر یونانی علاقے ان کے قبضے میں آئے گئے۔ یونانی اقوام کے لئے یہ ایک مایوس زمانہ تھا۔ ماہ ابراہیم کو دیوانی زبان و ثقافت تاریکی کا انخلاء لگے۔ انہوں میں روپوش ہو کر رہ گئی، افلاس، غربت، جہالت، رنج اور غم کے سیرگراں ندر میں بچکے کے کھاتی ہوئی قوم یونان یورپ کے مختلف مہذب خطوں میں دولت و باریگی کی زندگی بسر کرنے لگی۔

آخر انقضاء کے باوجود ایک نئے کمرے چھٹنے لگے اور پھر شدید مشکلات کا اعتراف کرنے کے بعد ۱۹۱۹ء میں یونان کو آزادی ماس ہوئی۔ مگر ابھی آزادی کی شہنائی بے بجائی نہ پائی تھی کہ ۱۹۲۲ء میں ترکوں نے دوبارہ حملہ کر کے یونان علاقہ آرمینیہ تیار کر لیا جس کے سبب سیفرس کو اپنی جائے پیدائش سری سے ہاتھ دھونا پڑا۔ سری جنگ کے دوران جرمہ نے بھی یونان پر قبضہ کر کے یہ انتہا ظلم دھماکے۔ یہ بات سنیے بھی بیان کی جا چکی ہے کہ سیفرس کی شاعری کا پس منظر ہمیشہ یونان کا سیاسی انتشار و محاشی منزل رہا ہے۔ دوسرے الفاظ میں اس کی ماضی کا مخصوص پہلو یونان کی داستان تاریخ ہے۔ ان پہلوؤں کو نظر انداز کر کے اس کی گہرائی تک پہنچنا بہت مشکل ہے۔ بقول ایک تبصرہ نگار: "سیفرس ماضی کا مطالعہ کرتے وقت زمانہ قدیم کے یونان کی روشن تصویر ایک کھینچے رہتے ہوئے ہمدردی تیری ہوئی نظر آتی ہے"۔ سویدش ایکڈمی نے بھی اس کی ماضی پر اظہار خیال کرتے ہوئے اسے "یونان کی تہذیب سے وابستہ غنائی تخلیق" لقب عطا کیا ہے۔ یونان کے اس مایہ ناز ہیرو کے اکثر خیریں میں اس کے وطن کی اعلیٰ شہری روایات اور لوگ کھٹکے سے وابستہ عین و جمیل تمثیلات کے سطور ملتے ہیں۔

سیفرس کی اکثر نظمیں پر آشوب یونان کے ان گنت مسائل سے وابستہ ہیں۔ نظام کے کشاکش یونانی بچوں کی داستان درد و الم اس کے حساس دل کو چھو جھوکتے رہتی ہے اور وہ ایک بے چارگی و بے بسی کے عالم میں بے ساختہ پکارنے لگتا ہے۔

ان کی آنکھیں سفید اور اداس

باد میں بید کی قروح پستلی

لے خدا! میں نے کب یہ چاہا تھا؟

شہر کی گھیروں کا لے کر رجب

توبہ صورت سی تیلیوں کی طرح  
میزوبرت کے دونوں ساحل پر  
دور تک دوڑتی قطاروں میں  
میں نے دیکھا ہے ہستے بچوں کو  
اور سنا ہے پھلتے نغموں کو  
اے خدا! میں نے کب یہ چاہا تھا؟  
جانے کیوں آج ان کے سب نے

دلی ہوتے ہیں آگے بونٹوں پر (POST SCRIPT Sept. 1967)

ترکوں کے مسلسل حملوں کے بعد اپنا وطن بھی جانے کی وجہ سے شاعر عثمہ حیرت دیاس بھی گئے۔ وہ گھٹنوں اپنے جرمہ کی یاد میں بکھرتا ہے۔ اس کی اہلی سکیو کی آواز ہیں اس کی اکثر نظموں میں سنائی دیتی ہے۔

ٹوٹی پھوٹی سی کشتیوں میں سوار  
ایک منزل سے دوسری منزل  
یوں ہی بے چلگی کے عالم میں  
جانے یہ اپنی آتماؤں کیس

ڈھونڈتی رہتی ہیں خلاؤں میں؟

مستعمل اور مضطرب رو میں  
سگریٹس ہیں گویا راہوں کے  
جن کو پائین کے درختوں کا  
دو گھڑی کے لئے خشک سایہ

خدا غور ہو گیا ہے اب

یہ سمندر کی بے کراں وسعت

کوئی منزل نہ کوئی سنگ لٹاؤں

کوئی خواہش نہ کوئی جذبہ حقوق

یہ وطن اب نہیں رہا اپنا!

وہ جزیرے کہ بن کر ہر لمحہ

ڈھونڈتی پھر رہی تھی اپنی نظر

کس قدر دل نہیں دو دکھائی تھے

کھو گئے ہیں نہ جانے آج کہاں (MYTHISTORIAN - 1967)

سیفرس کی نظموں میں قدیم یونانی کے شکستہ مزدوں، پتھر کی ٹوٹی پھوٹی محرموں، تاریخی حادثات ندی، جنگیں، پہاڑ و قیرہ بے جا اشیاء کا بیان کچھ

اس لطیف پیرایہ میں کیا گیلے کہ یہ اشعار میں ذی روح معلوم ہونے لگتی ہیں۔ دور حاضر کی بے گلیوں، جنگ کا شعلہ (انشائیوں اور یونان کے مستقبل کی بے گلی) تارکیوں نے اس کی توثیق احساس و ادراک کو جھنجھوڑ کر رکھ دیا ہے۔ اس کا نہ صرف خود پر سے بلکہ پورے نوع انسان پرست اختیار اٹھ گیا ہے۔ پھر بھی یونان کا قدیم یادگاریں شکستہ مدتوں کی بے باک مسکراہٹیں اس کے قلب پر دیاں گئے۔ لے لے کچھ تاریک تنہا کا باعث بن گئی ہیں اور اس کے جھٹکے ہوئے خیالات کے لئے مشعل راہ ثابت ہوئی ہیں۔ ایسا لگتا ہے۔ جیسے اسے کھوئی ہوئی تمنائیں اور آرزوئیں واپس مل گئی ہیں۔

اک مقدس سفر میں چلتے ہوئے  
کچھ شکستہ صبر جو آجھے نظر  
شہرت خم سے رو میں بیچ اٹھیں  
کہ اٹھیں بے بسی کے عالم میں  
”اے موت چپکے چپکے سے  
جانے کن راستوں سے آتی ہے  
جس کا کچھ بھی پتہ نہیں چلتا  
جب کھر لے ہوئے ہی کے عالم میں  
چھوڑ جاتی ہیں رو میں جھوٹ کو  
اور جب ہم بٹے ہیں پتھر  
اُس گمراہی اپنے آبا و اجداد  
پھانڈ کر موت کی فسیلوں کو  
ہر طرف دیکھتے ہیں حیرت سے  
دیکھتے دیکھتے تو نئی چپ چاپ

زیر لب مسکرانے لگتے ہیں (MYTHISTOREMA)

سیفرس کی اکثر نظموں میں یونان کی موجودہ برصغری و بڑی سے زیادہ اس کی گزشتہ شاہی و شوکت کی بے زور داستان نظر آتی ہے۔ سیفرس کے علاوہ گوٹیس، پالاس، انجیس اور سیکلیس وغیرہ دیگر جدید یونانی شعراء کا کلام بھی قوی احساسات و جذبات سے عاری نہیں۔ ان کی شاعری بھی اعلیٰ وارفع خیالات و تجربات سے معمور ہیں مگر بحیثیت ایک جڑت پسند شاعر جو نے کہ سیفرس نے یونان کے ماضی مستقبل اور حال کا نقشہ جس انوکھے انداز اور انداز میں کھینچا ہے وہ ہر ماؤذنی قاری کے دل پر اثر کرنا نامحکم ہو سکتا ہے اور یہی اس کی شاعری کا کمال ہے۔ اس کے گہرے توفی اور وطنی جذبات سے بھر پور شاعرانہ قدیمی لوک

کہانیوں سے ماخوذ مین و جمیل استعارات اور دور جدید کے گونا گوں مسائل سے اس کی حیاتیاتی وابستگی کا اندازہ کرتے ہوئے اسے بجا طور پر ”اٹلینڈ کے قومی شاعر“ اس کا ہم مشرب تصور کیا جاسکتا ہے۔ اس کی شاعری میں تو ریلٹر اور ٹی۔ ایس ایلیٹ کے اثرات کا گماں فروغ دہندہ ہے لیکن وہ جدید یونان کے قومی اور وطنی شاعر کی حیثیت سے امتیازی اہمیت کا حامل ہے اس سے متعلق انگریزی کے مشہور شاعر کیس حار نے کہہ ہے کہ یوں تو سیفرس یورپ کا ایک ممتاز شاعر ہے لیکن اسے بنیادی طور پر ایک یونانی شاعر کہنا چاہئے۔ اسے یونان کی اس عظیم روایات کا غور و حاصل ہے جس سے اس کے یورپ کی روایات کی تشکیل ہوئی

بقیہ اڑیا ادب میں گنگا دھر کا مقام

میں ہوئی۔ جہاں اس کے والد بچپن ہر دن رات کپڑے بننے اور سونے کا تے میں مصروف تھے۔ دو مختلف ماحول میں دو عظیم شخصیتیں پرمان چڑھیں ایک نام مہر کے لئے کے بنائے ہوئے مغربی نظریے اور مشرقی فلسفہ کی حادث پر برہم مہر کو اپنا یا اور دوسرے نے زیادہ قدیم کی ہندوستانی تہذیب کا سہارا لیا۔ یہی وجہ ہے کہ میٹور نے سوگ زندگی اُردو کو لا کر اوشا کا روپ دیا اور گنگا دھر ہستوینی، مین سینا کی ویدی پر پچا جلی دیکر خوش ہو گیا۔ دونوں کا نصب العین ایک ہی ہے۔ دونوں اپنی خودی کو خدا میں جذب کر دینا کمال فن سمجھتے ہیں۔ دونوں ہندو ماضی کے ہندوستان کو مہا بھارت اور رامائن کے لافانی اشلو کوں اور خوبصورت گیتوں کے آئینے میں دیکھتے ہیں۔ گنگا دھر لسی جگ اور ایسے ماحول میں پیدا ہوا جہاں وہ ابھرنے سکا۔ اس کے برعکس میٹور کی دنیا سادہ گارتھی، ماحول اس کا اپنا بنایا ہوا تھا۔ اس کے مہنواں اکوں کی تعداد میں تھو اور ترقی کے لئے اس کے قدم چومنے کے لئے مقرر ہو رہے تھے۔ لاشی کہ گنگا دھر نے جنگاں میں جم لیا ہوتا۔

ملک کسی بدلتی سیاست و حالات کا بیباک نرجھان

”گنگا دھر“ ہفتہ وار پینہ

بہت جلد منظر عام پر آدھا خیر اور دے کا حلقہ وسیع ترین شکر و شکر کا موقع عنایت کیجئے۔

ششما ۵ روپے

زور سالانہ ۱۰ روپے

پتہ

”ہمد“ ہفتہ وار۔ رمن روڈ، اپلی کوٹھی، پینہ

شیخ محمود یالسیری

## اُڑیا ادب میں گنگا دھر کا مقام

سیتا کے لئے دیا اور دھرم کا پیکر اور کشتی کے لئے آدرش بنائی۔ اسی طرح مختلف شعرا نے مختلف انداز سے رام چندر کی شخصیت کو اُبھار کیا ہے۔ مگر گنگا دھر کا حکمران رام چندر ایک فرماں بردار فرزند، ایک مجدد و بھائی اور فرض شناس حکمران ہے۔ وہ کوئی دیوتا نہیں ہے۔ وہ اسی دنیا میں بسنے والے کروڑوں انسان کی طرح گوشت پوست کا ایک انسان ہے جو راہِ ہموار کے روپ میں اپنی رھلیا کی خوشی کے لئے اچھا کچھ قربان کر دیتا ہے۔ یہاں تک کہ اپنی جان سے عزیز سیتا کو بھی پاس کے لئے بھج دیتا ہے۔ گنگا دھر کا اپنا ایک خاص اسلوب اور لب و لہجہ ہے۔ جو نظم پسند ہی میں ہر جہاں اتم متر شاعر سے مواد مانگنے سے لینے کا وجود پوری نظم میں افرادِ زایل نہیں ہو پاتی۔

اسی طرح سیتا کے کردار کو مختلف انداز سے پیش کیا گیا ہے۔

1 "She knew the highest  
human happiness and  
was not blinded by happiness. She knew the  
deepest & bitterest sorrows  
lived serene  
amidst her sorrows such  
was Sita, queen of Ajodhya  
crown of love-laid in sorrow  
& peerless amongst women"  
(Sister Nivedita)

2 "I deal of Indian  
women loved"

(Vivekananda)

انہی میں سیتا کو فطرت کا عظیم شاہکار کہا گیا ہے۔ مگر گنگا دھر کی سیتا سنی

گنگا دھر میں اُڑیا ادب کا ایک بڑا عیب شاعر ہے۔ جو ترقی یافتہ جات بھوک اور افلاس سے جدوجہد کرتا رہا۔ اس کی پیدائش ۱۸۶۱ء کو برپانی، جیسے ایک گھٹام گاؤں میں ہوئی، یہاں شہر کی ہوا تک نہ لگی تھی۔ گنگا دھر بچپن سے اپنا آبائی پیشہ سونا کاٹنے اور کپڑے بننے میں مصروف رہا اور بعد میں اسے زمیندار کے ہاں رہنے کو مجبور کیا گیا۔ وہ اپنے ہم عصر شعرا اور ادھار ناتھ، دھوسدن اور زکریا کی طرح اعلیٰ تعلیم حاصل نہ کر سکا۔ برپانی جولاہوں کا گاؤں ہے جہاں دن رات سونا کاٹنے اور کپڑے بننے کی کھٹ کھٹ اور گھر گھر کی آواز گونجتی رہتی ہے۔ اسی غصا اور ناخوشی نے گنگا دھر کو شاعری اور پروا بول بڑی، جیسی لائق نقلوں کی تخلیق میں کامیاب ہوا ہے۔

اُڑیا ادب کے جدید شاعروں میں جنہوں نے مہا بھارتی سہی قدیم نزدیک تحریف پر اپنی تخلیق کی ہے ان میں گنگا دھر کا مقام بہت بلند ہے۔ دھوسدن کی نظم "مہاپے اور دے" تسوؤں میں ایک سادہ کے کچھ جھپٹے ہیں لیکن گنگا دھر کے مہا بھارتی سہی کی تصویروں میں بڑی زندگی پائی جاتی ہے۔ مہا بھارت اور ان پلاٹ گنگا دھر کی شاعری کی بنیاد بنے۔ جو نہ کہ دیر سے ہم ناچشمہ کہہ سکتے ہیں کہ گنگا دھر سادہ کی تصویریں مہا بھارتی ہیں۔

گنگا دھر کی پیدائش ایک ایسے زمانے میں ہوئی جبکہ پانی اور بی قدروں کی نئی اور بی قدریں جنم لے رہی تھیں۔ وہ مختلف اور بی قدروں کے درمیان ایک آدم پر پانچا۔ گنگا دھر گریہ قدیم ادب سے مواد فراہم کرتا ہے پھر بھی اسے ایک نئی عمارت تلبے اور اسے جڑت طرازی کا جامہ پہنا کر عوام کے سامنے داتا ہے۔ یہ کردار نگاری کو ایک کالائڈی جزو مانا گیا ہے۔ پلاٹ کی روانی اس کے ذرا سے آئیے گنگا دھر کو مشہور کردار، رام چندر پر ہم نظر لیں۔

رام چندر کا کردار مختلف اشخاص کے ناویہ لغز سے مختلف انداز میں ہمارے سامنے آیا ہے۔ وہ ایک کامیاب چندر فزات خود پر تلبے۔ جہاں چندر کو نہیں پہچانتا اور دے کو نہیں پہچانتا۔ تلبی داس کا نام چندر پاک، لا بعد اہل شاعری کا ہے۔ دسرتھ کا نام چندر نہ ہی فرض کی ادائیت کے لئے عظیم بہادری ہے۔

سے واپس آئی تو اس نے کشتہ کا مکہ خالی پایا۔ اس نے سمجھا کہ وہ کہیں گیا ہوگا۔ لیکن وہ ٹینس میں اپنی شاندار کامیابی کی خبر وہ جلد سے جلد سنانے کے لئے اس قدر پریشان تھی کہ اس نے بے چارے عمل جیسے مکان کا کونا کونا بھان مارا مگر وہ کہیں نہیں ملا۔

وہ تھک ہوا کہ اس کے کمرے میں صوفے پر لیٹ گئی۔ صوفے کے سامنے کی چھوٹی سی میز پر ایک کانٹنر پر ڈیٹ سے دبا ہوا تھا۔ مادھانے قطعی غیر ارادی طور پر وہ کانٹنر اٹھا لیا۔ لیکن اس کے بڑھتے ہی جیسے اس پر غشی طاری ہو گئی۔ لکھا تھا۔

مادھا! میری بہن!

اتنے دنوں سے اس گھر میں رہتے ہوئے مجھے اس گھر سے ایک خاص قسم کی ہمدردی پیدا ہو گئی ہے اور اسی ہمدردی کے جذبے کے تحت میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ تم اپنے بچاؤ کو کہو کہ وہ اپنے ملازموں اور خاص طور پر مجھے منیم پر خاص نظر رکھیں۔ انہیں لوگوں کی مدد سے میں نے اس گھر کے ڈھکے چھپے راز کا پتہ لگایا اور آج انہیں کی مدد سے چار لاکھ روپے لے کر بھاری ہوں اس میں شک نہیں کہ جب تمہارا بچہ میری طرف سے ملے گا تو اس کا مستقبل قریب میں میں ایک بڑی جائیداد کا وارث بن سکتا لیکن — کون جیتا ہے قبری زلف کے سر ہونے تک۔ اور مجھے یہ بھی خوف تھا کہ تمہارا منیم کبھی مجھ سے بلیک میلنگ کی رقم چاہنے میں کمی محسوس کرے گا اور زلف کا رخ کر دے۔

لیکن تم برابر یاد آؤ گی۔ تمہیں ملنے کا وقت اپنی بہن بنا لیا ہے۔ فکر مند نہ ہو مادھا۔ یہ سب کچھ خدا کے کرشمے ہیں — مجھ کو ان کی نیلوا ہے۔

تمہارا بھائی — کشور

بچی مدتا اور آریائی تہذیب و تمدن کی جیتی جاگتی صورت ہے۔ شاعر نے ایک دانشور کی حالت سے سیکھا کہ مقام بہت ہی بلند رکھا ہے۔ ادبیات کی تاریخ میں ڈاکٹر ان سنگھ نے گنگا دھر کی سیتا کو ایک انوکھے روپ میں دیکھنے کی کوشش کی ہے۔

"Nothing in the whole  
of orya literature can  
surpass the beauty,  
chapas grandeur of  
Sita as she comes  
to life in Mahabhar-  
mous Kavya Tapaswini"

گنگا دھر کی نظم "پراناتری" کا مقالہ بھی بہت بلند ہے۔ پرانا بھائی کا مواد طالب علم کو ی کا لیتا اس کے "آہ گنگا" کی شگفتگی سے لیا گیا ہے۔ پھر بھی گنگا دھر اپنے خاص اسلوب میں ملے ڈھلنے میں کامیاب ثابت ہوا ہے۔ جنگ میں جیتنے کے چرندوں پر نروں کے درمیان میں کر جان ہونے کے بعد سے اس کا ہم شکل کرکھ گیا ہے۔ وہ ایک بڑی کے آشرم میں آدھ لکھے اجنبی بھول کی طرح پاک ہے۔ اسے جنگی بھول، پیڑ اور چوڑے اور جنگی بھانوروں سے کاتی محبت ہے۔ شکستہ کے کردار کو شاعر نے محبت کی دیوں اور غلوں کی صورت بنا کر پیش کیا ہے۔

گنگا دھر نے گنگا دھر کی زندگی گزار دی ہے۔ جیتنے کے لئے جدوجہد ہے۔ اسی نے نظم کیچک بوجھا، میں کیچک "و" سیرندی اور نظم "رندہ" میں "آجا" اور "اندوتی" کے کردار کی کشش سے دوچار، امید ویس کی آغوش سے ہٹنا دھڑک کر ظلم پر گئے ہیں۔ شاعر ان کرداروں کو کھیلنے کی طرح اپنی خواہش کے مطابق چراتا نہیں ہے۔ انہیں آزادی حاصل ہے۔ یہ پلاٹ کی روانی کے ساتھ رہاں دھان نظر آتے ہیں۔ تھاکر (THAKAR) کہتا ہے "میرے سب کیرکٹر میرے ظلم نہیں ہیں بلکہ ان کے اشارے پر میرا ظلم ہے" گنگا دھر کے "کردار" بھی اسی طرح شاعر کے ذہن کا شکار بن گئے ہیں۔

گنگا دھر کا دل مادھو ملن اور مادھو زبان کے لئے ہمیشہ تڑپتا رہا۔ اڈیا زبان کی ترویج و ترقی کے لئے وہ ہمیشہ کوشاں رہا۔ اس کا بیوت چند چوٹی چھوٹی نظمیں "ماترو" "بھوی" "اور" "آدو"۔ "دھی" سے ملے ہیں۔ گنگا دھر کی طرح دیگر بھی کوئی اعلیٰ تعلیم یافتہ نہ تھے۔ وہ کلکتہ کے مشہور ہندو اسکول میں ایک فرد تھا۔ مگر گنگا دھر کی ہیئت ایک چھوٹے سے گاؤں میں بچہ کے کھانا پکانا

اڑیا: گورو پشاد ہانہنی

ترجمہ: سید حرمت الاکرام

## میری نگاہوں کی فاختائیں

میری نگاہوں کی فاختائیں روزانہ آسمان کے  
فلادی پیکر کی جانب بڑھتی ہیں اور اس سے  
مکر کر اس دھرتی — تمہاری اس دھرتی کی  
جانب پلٹ آتی ہیں۔ جہاں تم یکہ دہنا حیات  
کے اسرار اور اس کی فنا اور اس کے خواہن  
کی معنویت تک پہنچنے کا منتظر ہو۔

جب بوجہ اپنی نفی پھیلاؤں سے کہن سال ریت  
کے جسم کو آہستہ آہستہ چھینکتی ہیں، تو میں گھرجاتا  
ہوں اور کھڑی دوپہر کی خشکی میں گم ہو جاتا ہوں  
اور تمہارے زرد بدن میں اپنے تمام اجداد، نیران  
کی یادوں کو غسیں کرنے لگتا ہوں۔

تم گھاس اور پتی، جنگل، پہاڑی، کائی، موتی  
اور سمندر اور ذلذلات کے مچھے ہوئے بادلوں  
کے زندہ چاند، نیز (سمندر کے) اس کنارے  
کے اُس کنارے تک تیرتے اور فنا ہوتے ہوئے  
خاک کے پوشیدہ احساسات کو دہراتی ہو۔

دل کا فلادی پیکر ہیرے کی مانند سخت ہے  
اور تمہارے ذہن کی فاختائیں روزانہ شکست  
دہ لوث آتی ہیں۔

اور جب میری نگاہوں کی فاختائیں  
آسمان کی تمام خامیوں کو عبور کر کے لوث آتی  
ہیں، تو دقت میرے جسم کے تمام خوابوں کے  
ساتھ اور تمہارے بدن کی بھی تمام ماندگی  
تشنگی، گرسنگی، برا بھلائی اور حسرت کی راہ  
سے ایک دھارے کی شکل میں بہتا ہے۔  
دوپہر تنہا ہے، پتیاں بھی نہیں گر رہی ہیں  
سورج کے انفاس بھی ساکت ہیں۔ بھگاؤ کا  
جنگل آسمان میں دھوئیں کی طرح گم ہو گیا ہے  
مجھے یاد نہیں آتا کہ کب اور کہاں، کیا  
کٹنگ یا اجین کا سرحدوں میں، میری نگاہوں کی  
فاختائوں نے تمہارا تعاقب کیا تھا۔

عبدالستینک کے شہر تمدن کا ایک جریدہ

ماہنامہ

ایک نیک نگر رسالہ

مدیر: لئے چارغیوں کا اعلان کرتا

تبشیر: پہلا شمارہ - افسانہ نمبر - ستر کے وسط

ایک اعلیٰ ادبی صحیفہ

دوسرا شمارہ - نظم نمبر - اکوہم

تیسرا شمارہ - تنقید نمبر - نوہم

چوتھا شمارہ - راجہ مہدی علی خان نمبر - دہم

ایک عظیم خصوصیت - ہر شمارہ کا ایک خاص نمبر

تینوں کائنات (اندو) حلقہ کلونہ نگینہ باؤس، نگینہ صلیب

محمود سعیدی



## ... سیہ بر سفید

محمود سعیدی کے زیر طبع شعری مجموعے "سیہ بر سفید" کی ایک نظم

دیدنی تھی جو دیکھتا کوئی      زندگی جنوں کی نیہ لگی  
رنگ سارے نکل گئی آئینہ      رفتہ رفتہ فنا کی بے رنگی

○

اک سیاہی مگر چمکتی ہے      وہ جو میرے قلم سے چپکی تھی  
روحِ قرطاس کی سفیدی پر      موجبِ رنگ بن کے پکی تھی

○

روشنی اب بھی اس سیاہی کی      دل و جاں میں جو پھیل جاتی ہے  
آب و تاب ان تمام رنگوں کی      دفعۃً جیسے لوٹ آتی ہے

○

آب و تاب ان تمام رنگوں کی      جو مری روح میں در آئی تھی  
زندگی کا شعور بن بن کر      ظلمتِ جاں میں جگمگائی تھی

○

رنگ سب مٹ چکے مگر شاید      یہ سیاہی فنا نہیں ہوگی  
یہ امانت ہے روحِ فردا کی      یہ اجل آشنا نہیں ہوگی

حیدر تابیاب

شہریار

سناٹا

رات کی زد سے بھاگتا ہوا دن

برقی بے ساختہ

چشم دلدار کی

جب گرمی ناگہان

دل کے رنگین ایوانِ بلور کی

پھینکا کر، بوئیں ڈھیر سب مغز میں

شیشہ جاں میرا ہو گیا چور چور

ٹوٹی کر چوں کی رگ رگ میں پھیلی پھین

ایک اک زخم سے پہروں پیکا لہو

اور سینے کا میدان ہوا سرخرو !

حسرتوں کا نمو

بن کے آنسو چھلکنے لگا آنکھوں میں،

شمعِ انفاس کی لوتھر کئے لگی

کارخ کے ٹکڑے ٹکڑے میں کتنے شیشہ ہیں

چلنے لگیں، بھللا نے لگیں !

اس طرح یہ محل

آرزوؤں کا رنگیں بلوریں محل

ٹوٹ کر درخت دار چراغاں ہوا

ہر طرف عشق کی ضو قشانی ہوئی !

رات کی زد سے بھاگتا ہوا دن  
 پہلے ٹھہرا گئے درختوں پر  
 پھر لگائی زمین پر اس نے حجت  
 مندریوں، مسجدوں سے ٹکرایا  
 راستوں، کوچوں اور گلیوں کی  
 گرد اور گندگی سے بچنا ہوا  
 گھس گیا تنگ خالی کمروں میں  
 تیز رفتارس میں ہو کے سوار  
 پھر گیا ادبھی بلڈنگوں کی طرف  
 بوسے کچھ فائلوں پر ثبت کئے  
 کچھ دروازوں کے جسم سہلائے  
 پھر چلا کافی ہاؤس کی جانب  
 پھر بلوں کے دھوئیں کے سیل کے ساتھ  
 اُن فلک بوس چوٹیوں پر گیا  
 پھر کسی سخت شے سے ٹکرایا  
 اور پھر رات ہر طرف ہی رات

• ساجد اشرف

• فضل المتین

ایک نظم

سکوتِ شب

جب میرے خیالوں کے تہہ خانے کا دروازہ  
کھلتا ہے،

مرا ماضی

زخموں کا کفن اڑے

آتا ہے

اُداسی کے پُر ہول سمندر میں

دل ڈوب سا جاتا ہے

لیکن۔ میں امیدوں کی

ہلکی ہوئی جیوتی کے

گلزارِ سہارے پر

آسیب زدہ جیون کی چھٹی راہوں سے

بے خوف گزرتا ہوں

بس جانبِ مستقبل!

بس جانبِ مستقبل!!

...

...

سکوتِ شب

میرا سرمایہ ہستی، میرے خوابوں کی ہستی ہے

میں کھویا ہوں  
نیلی، سرنگیں، آنکھوں کی مستی میں  
سنہرے عارضنِ تاباں کی گرمی میں  
معطر رہی زلفوں کے سائے میں

## اظہارِ افسوس .....

ادارہ "شاخسار" پدم بھوشن آرٹ گیلری اور شاہد احمد دھوی کے انتقال پر طال پر اظہارِ افسوس کرتا ہے۔ اثر لکھنؤی  
گویا لکھنؤ اسکول کے آخری نمایندہ شاعر تھے اور انہیں نیاز فتح پوری کے ساتھ پدم بھوشن کے سزا خطاب سے نوازا گیا تھا۔ شاہد احمد لکھنؤی  
اردو کے صاحبِ طرز ادیب ڈپٹی نذیر احمد کے پوتے اور "ساقی" کراچی کے اڈیٹر تھے۔ اردو ادب میں "نگار" کے بعد "شاعر" کے پہلے پہلو  
"ساقی" کی ادبی خدمات کا ذکر آتا ہے۔ ان دونوں ممتاز ادیبوں کی رحلت سے اردو ادب کو جو نقصان پہنچا ہے، وہ ناقابلِ تلافی ہے  
قارئین "شاخسار" سے مرعوبین کے لئے دعائے مغفرت کی درخواست ہے۔

امجد نجاتی





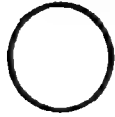
عَلَيْهِ السَّلَامُ مَنْفَرَتِ

غزل

جتنی ہوائے ظلم و جفا پھیلتی گئی  
اتنی ہی اور بوائے وفا پھیلتی گئی  
دنکین آنکھوں کو اڑاتی رہی وہ یاد  
اک مست مست شوخ ہوا پھیلتی گئی  
کچھ اور بڑھ نہ جائیں کہیں غم کی ظلتیں  
ان کے تبسموں کی ضیا پھیلتی گئی  
”مٹھی میں جلوہ یادِ مصیبت لے گئی“  
شوخی رنگ دزدِ جفا پھیلتی گئی  
منزلِ صفت کے نقشِ کف پایا گئی  
چہرے پہ گردِ راہِ وفا پھیلتی گئی  
ذکرِ وفا چھڑا تو مرا نام آگیا  
چہرے پہ ان کے شرمِ جفا پھیلتی گئی  
جب تک مری زبان پہ رہا حرفِ دعا  
ان مست آنکھوں میں جیا پھیلتی گئی  
وہ انتظارِ شوق کا عالم کہ رات بھر  
اک روشنی ہر وفا پھیلتی گئی

اختر، ہمارے ساتھ چلا کاروانِ شوق  
ہر چار سمت بانگِ درا پھیلتی گئی

لے مہرِ علامہ سماعت بہ ادنیٰ تھو۔



سَعَادَتِ

غزل

جو بیکسید کوستا رہا ہے، جو بے بسوں کو ملا رہا ہے  
وہ اپنی بربادیوں کے نقشے سمجھ لو، خود ہی بنا رہا ہے

اندھیرے غم کے سسکے ہیں، ستم کے آنسو ٹپکے ہیں  
زین کے ذریعے چکے ہیں، نقاب کوئی اٹھا رہا ہے

وہ صداقت کہ طے کیا ہے، کچھ اس طرح ہم نے ہر قدم پر  
زمانہ اک ایک نقشِ پا کو، نشانِ منزل بنا رہا ہے

حقیقتِ جہدِ زندگی وہ مجھ چکا ہے، بقدرِ امکان  
جو قافلہ راہِ تو پہ پنج کرہ پراتی راہوں سے جا رہا ہے

مصیبتوں پر مصیبتیں ہیں، قیامتوں پر قیامتیں ہیں  
مگر یہ دل ہی سنا جو صلہ ہے، کچھ بھی وہ مکر رہا ہے

ظفر، کہتا ہوں عزمِ حکم کہ اب ہے کشتی قریب ساحل  
قرار ہو جوں کو آ رہا ہے، سکوتِ دریا پہ چھا رہا ہے۔

...

عطا کا کوئی

# غزل

انگ دل کی نئی، رنگ آندو بھی نیا  
ہیں راہ رو بھی نئے، ذوقِ جستجو بھی نیا  
نیا ہے جام، ہے مینا نیا، سبو بھی نیا  
دکھا زمانے کو اب کوئی غم نہ تو بھی نیا  
ہو اپنے دامنِ صدف چاک میں رفو بھی نیا  
کلی کے دل میں ہے اب جڑیہ نمو بھی نیا  
ہے غنڈ لیب کا انداز گفتگو بھی نیا  
نیا قماش ہو اس کا، ہو تار و پو بھی نیا  
نیا نکھار ہے، اندازِ نشست و شو بھی نیا  
نیا ہے سازِ طرب، نغمہ گلو بھی نیا  
زمانہ پیش کرے لاکے ماہرو بھی نیا  
ہے شش جہت بھی نئی اسکی چارو بھی نیا  
نیا ہے جلوہ دتی ہے لکھنؤ بھی نیا

نیا چن ہے، گلوں کا ہے رنگ و بو بھی نیا  
نما ہے عزم، نئے دلوں کے، نئی منزل  
بدل رہا ہے زمانہ، نظامِ میخانہ  
ہو کیفیت تازہ تری چشم مست میں ساتی  
قبا پرانی ہوئی، آگے بہار کے دن  
پہل رہے ہیں شرارے چن کے سینے میں  
نئے گلوں سے نئی پھڑپھاڑ ہے جاری  
قبائے کہنہ کے بدلے نیا لباس بنے  
چمن میں نکلے ہیں گل پیر میں نہاد ہو کر  
بساطِ عیش بھی ہے نئی سرِ محفل  
نگاہِ عشق میں بچتا نہیں حسین کوئی  
فضائے عقل و خرد کی رہی نہ حدِ باقی  
کتابِ ہند کی تہذیب کا ورقِ اُٹا

نئی ہے بزم، پرانی غزل سننے کا کون  
عطا کا نام سنا، آج سب کو تو بھی نیا

سید ادراد اصغر ضیوی

## غزل

صبح آئی تو کہوں کا کفن ہم نے بنایا  
آنکھوں کو بدخشاں دین ہم نے بنایا  
الفاظ کے زبور سے دولہن ہم نے بنایا  
یوں زیست کی تفسیر کو فن ہم نے بنایا  
پر تو کو ترے چند رکرن ہم نے بنایا  
اور عشق کو پھر کوہ شکن ہم نے بنایا  
دیکے ہوئے شعلوں کو چن ہم نے بنایا  
ردو کے اسے دارِ عن ہم نے بنایا  
گھر اپنا سرِ دامہ ورسن ہم نے بنایا

فردا کے تصور کو دولہن ہم نے بنایا  
لے گریہ فوین تھے فن ہم نے بنایا  
ہاں فکر و معانی کو رہ صد کاوش و غربت  
عجشی ہے حیات ابدی ہم نے ادب کو  
چہرے کو کہا ہم نے ابھرتا ہوا خورشید  
پہلے نزعطا کی اسے خاصیتِ شبنم  
شعلوں کی سلطنت ہوئی تاریخ سے پچھو  
فلک وہ ہوا نہیں خلد ہے جن کے لئے دنیا  
یشوہ منسوب بھی اصغر ہے عجب تیز

اس کی شوثیاں، یاس کی تلخیاں، شعلے تقدیر کے، نغمے تندریر کے  
زندگی کے کہن سال زندان میں یہ سب سلاسل رہے میری زنجیر کے  
میں گیا دام تک مانتا ہوں مگر اس میں میری نہیں کچھ خطا دوستو!  
میں تو ان چند داؤں سے مجبور تھا، جو پڑے تھے وہاں میری تقدیر کے  
میں ڈائے خرد میں مزاج جنوں، میں اک انسان جو پھر بھی مکمل نہیں  
عشق کیا، محسن کیا، سوز کیا، ساز کیا، یہ تو کچھ رنگ ہیں میری تصویر کے  
کوئی پاس و قاب کہاں تک کرے کس کو فرصتِ خداتوں کو آہیں بھرے  
یہ زمانے نہیں شیریں، فرہاد کے، یہ دامن نہیں راجھے اور ہیر کے  
لحش سوز دروں ہے، دہوں ہی لہے، ہو کے رسوا کہاں عشق رہتا ہے پھر  
عشق میں ان کے غادر، صداقت نہیں، بھوکے ہوتے ہیں جو اسکی تشہیر کے

شجاع خاورد

غزل

غزل شبلی

## غزل

تہمیم چاہتا ہوں نظام بہار میں      کلیاں چنگ رہی ہیں دل سو گوار میں  
 ہر شعلہ سے موسم گل کے ہوں باخبر      اپنی تو کائنات لٹی ہے بہار میں  
 لے دو رچتم یار! ترے فیض کے ثار      ہے گردِ شیں زمانہ مرے اختیار میں  
 تالے اداس اداس ہیں پھینکی ہے چاندنی      لورات یہ بھی ختم ہوئی انتظار میں  
 شبلی! یہ فیض ہے دل منزل شناس کا  
 ہے عکس کوئے یار کا ہر ذرہ گزار میں

محمد رفیق دردد

## غزل

پھر لبِ بام وہی جاوہ دکھایا جائے      جو ہیں بیہوش، انہیں ہوش میں لایا جائے  
 دوستو فرق جو باقی ہے مٹایا جائے      بڑھ کے دشمن کو بھی سینے سے لگایا جائے  
 دل کی محراب میں سجدوں کو ٹانے کئے      عقل کا سنگ گراں در سے ہٹایا جائے  
 ان کی میخانہ بدوش آنکھوں کا لے کر عذرتہ      کج زاہد کو بھی اک گھونٹ پلایا جائے  
 مندل جو ہی گیا زخمِ جگر جب اے دوست  
 نگہِ نمائند سے پھر تیر چلایا جائے

ظہار صدیقی

صباح



## غزل

دیکھ لے اس کو نگاہ بشری مشکل ہے  
 پوش رہ جائے دم جلوہ گری مشکل ہے  
 پر خطر راہ محبت ہے مے ساتھ نہ چل  
 چم سے لے دوست مری ہمسفری مشکل ہے  
 ہر قدم پر ہے یہاں مرحلہ دار و رس  
 منزل آگئی و باخبری مشکل ہے  
 ذرے ذرے میں ہے خورشید یہ مانا ہم نے  
 سب کا حصہ ہو، وسیع النظری مشکل ہے  
 عشق کا میں ہوں پرستار، تو بیگانہ عشق  
 چادر گرہ سے مری چادر گری مشکل ہے  
 بے حجابی ہے کسی کے رخ روشن کا حجاب  
 جب یہ عالم ہو تو پھر پردہ دری مشکل ہے  
 چاند تاروں پہ ہے قبضہ بہت آسان لیکن  
 غم سے ہو دو در حیات بشری مشکل ہے

نفس تنگ جہنم ہے یہاں لے ناظر  
 گندہ موج نسیم سحری مشکل ہے



## غزل

دل نے ماضی کو دی صدا جیسے  
 کوئی دروازہ کھل گیا جیسے  
 شرم سے کوئی کٹ گیا جیسے  
 کچھ نگاہوں نے کہہ دیا جیسے  
 گل بہ گل ذکر موسم گل کا  
 ایک عاشق کا تہ تذکرہ جیسے  
 جان لی وجہ غم زمانے کا  
 یہ نجوشی بھی ہو صدا جیسے  
 کانپ اٹھی شمع انتظار کی لو  
 آگئی صبح کی ہوا جیسے  
 غم کی راتوں میں تیری یاد کی لو  
 عکس جہانیں نتائج کا جیسے

پھول کی لاش برہنہ تھی صبا  
 چاند نے ڈال دی ردا جیسے

۱۔ دماصلہ خط برہنہ ہے۔ مثلاً  
 ۲۔ برہنہ حوت نہ گفتہ کمال گویائی ست (اقبال)  
 (ادارہ)

سہاگل مانیکپوری

عزیز الرحمن بھٹکپوری



غزل

فرط نویدی میں اکثر کچھ سکوں پاتا ہوں دل  
یاد آتی ہے جب انکی پھر تڑپ جاتا ہوں دل  
اور سب بیکار ہو جاتے ہیں شیشے ٹوٹ کر  
ہاں اگر جب ٹوٹ جاتا ہوں تو کام آتا ہوں دل  
آتش سوزہ محبت بھی زہلی آگ ہے  
مے رہے ہیں اشک پھیلنے اور جلا جاتا ہوں دل  
دل کا دامن تھام، عقل حیلہ جو، سے ہوشیار  
عقل بھٹکتا ہے اکثر، راہ پر لاتا ہے دل  
یہ بھی دنیائے محبت کا عجیب دستور ہے  
جب لڑیں آنکھوں سے آنکھیں دل سول جاتا ڈل  
یاد آ جاتی ہے گلشن کی بہارِ فتنہ خیز  
جب چلتا ہے کوئی غنچہ دھڑک جاتا ہے دل  
کیا چمن میں اٹھنے والا ہے کوئی طوفان تو  
خود بخود پہلو میں میرے آج گھراتا ہے دل  
کیا کہوں جدم چمک جاتی ہے برق حسن یار  
ہوش بن جاتے ہیں ہوشی، طور بن جاتا ہوں دل  
اب کہاں وہ دوستوں کے چمکے، وہ صبحیں  
سرمسجم غم میں لے سہاگل پہل جاتا ہے دل



غزل

ناکامیوں کی آگ نہ بد قسمتی کی آگ  
مجھ کو جلا رہی ہے مری آگہی کی آگ  
ہر سمت آسمان پہ دھواں پھیلنے لگا  
چاروں طرف سے پھوٹ کر مری کی آگ  
جلتے لے بول کے پودے سرس کے پیر  
افلاک سے بستی رہی چاندنی کی آگ  
گھلے گلستاں پہ خدا کا کرم لے  
پھیلی ہوئی ہے چاروں طرف دشمنی کی آگ

میں رات بھر اکیلا پڑا جاگتا رہا  
تشنہ لپی بڑھاتی رہی تشنگی کی آگ



## نسیم محمد جان

## ایک مہینے کے سپرد رہ منٹ

آج شرمناک صاحب کا بوڑھا کتا فلپ بہت خوش تھا اور  
کیوں نہ ہو تانا کی کوٹھی میں ایک نئی کتیا آگئی تھی، پیارا ہ انسان کے  
ساتھ رہتے رہتے کتا بھی تھا۔ آج اپنی ہی ذات کی کتیا دیکھ کر اتنا  
خوش تھا جیسے دنیا کی ساری ہڈیاں کھانے کو مل گئی ہوں۔ کتیا  
اس کے پاس ہی باندھ دی گئی تھی۔ آنکھوں ہی آنکھوں میں تعارف  
بھی ہو چکا تھا اور شرمناک صاحب کے چمکا سنے سے بوٹے کئے گویہ بھی  
معلوم ہو گیا تھا کہ اس کا نام لوسی ہے۔ شام کے وقت میاں فلپ  
یوں غماص ہوئے۔

”اچھا ہوا تم آگئیں جن تو پانچ برسوں سے یہاں تنہا ہو۔  
آج اٹھے میر کر بیگ“

”اپنی طرحی کی میر تم کوں کے نصیب میں کہاں۔ کیلید ناخبر  
تم نہیں دیکھ رہے ہو“

”مگر میر کر سکتے ہیں“

”وہ کیسے!“

”جہاں نے ایک بار ایک سادھو کی جان بچائی تھی اس نے  
مجھے آخر کار دیا تھا کہ جا بیٹا! ہر مہینے کی میں تاریخ کو بند رہ  
منٹ تک سیر کر سکتا ہے۔ مرن آنکھیں بند کر لینا پھر جہاں کا خیال  
کر دے گا وہاں کا منظر تیرے سامنے ہو گا“

”نہ اس طرح تو تم تنہا میر کر سکو گے“

”ہنیں۔ ہنیں۔ تم میرے شانے پر مرن ایک پیر کر دینا آنکھیں  
بند کر لینا اور میں آنکھیں کھول لوں گا۔ پھر تم جی جگہ کی میر پٹو لگا کر  
یاؤ گی۔“

”عجیب بات ہے چھوٹے بھتیجی بھتیجی آنا“  
”اچھا تو میں میر شروع کرتا ہوں۔ پہلے گھر سے میر شروع  
کی جائے۔ لو میں بالکل کے گھر سے میں پہنچ گیا“

”ہٹ“

”تم آنکھیں بند کر کے دیکھو“

”اتنا ہے نظر؟“

”ہاں“

”کیا؟“

”میر صاحب اپنے چھوٹے بچے کو پاؤ ڈورنگار ہی ہیں“

”اچھا“

”ہاں اور کہہ رہی ہیں میرے چوک آنکھیں بالکل رعیش کی سی

ہیں۔ یہ رعیش کوں ہے جی؟“

”تم ابھی نئی ہو۔ یہ صاحب کا بھی صاحب اور میر صاحب کا

تو . . . . .“

”وہ تو بالکل رعیش کی سی ہیں، بالکل رعیش کی سی ہیں کہتے

کہتے اسے چوٹے لگیں۔ عجیب بات ہے شوہر کے رہتے ہوئے یہ رعیش کیا

انسان بھی تم کوں کی طرح . . . . .“

”بے کار باتوں میں وقت ضائع نہ کرو۔ صرف بندہ منٹ

میں میر کر سکتے ہیں“

”مگر“

”بعد میں سب کچھ پوچھ لینا۔ اب میں صاحب کے آفسی

میں آئی“

"دیکھو"

"ہاں نظر تو آ رہا ہے۔ یہ تو کی کون ہے؟"

"ماحب کی اخیلینو"

"سن رہے ہو ماحب کیا کہہ رہا ہے؟"

"رہنہی"

"ماحب کہہ رہا ہے آج فرسٹ شو" دوم" میں چلنا

ہے اسے گرڈ کی رومانی فلم لگی ہے۔ باکس میں نے ریزرو کر لیا ہے۔

آج شام کو تمہارے ساتھ ہی گھر چلے پنا ہے۔ اچھا ماحب

کیسا آدنی ہے؟"

"ہیکار سمرات کر کے وقت طالع نہ کرو۔ ذلت بہت

کم....."

"اچھا اب کچھ نہ پوچھوں گی"

"یہ رہا اچھو سبھ لائیکو"

"میں بھی تو ذرا دیکھوں"

"یہ ان کی اہلیہ کا گھر ہے۔ ان کا چھوٹا بھائی کرے میں

موجود ہے"

"مگر یہ لوگ تو بہت سجد اذات کر رہے ہیں۔ برابر والا

کمرہ کس کا ہے؟"

"یہاں اچھو ماحب کے بہنوئی آفہ ماحب رہتے ہیں"

"ان کی نیگم تو بہت حسین ہیں"

"مجھے دیکھنے دو"

"دیکھو"

"اسے دسی! ان کی نیگم تو دوسرے کمرے میں سو رہی ہیں

یہ تو ان کی نیگم کی بڑی بہن ہیں۔"

"مگر یہ لوگ تو ایک ہی بستر پر..... ہم نے تو

بھی سنا تھا کہ انسانوں میں ہم کنوں کی طرح مرتب زرا دودہ نہیں

ہوتے بلکہ ان کے یہاں رشتے ہوتے ہیں اور ایک عورت صرف

ایک مرد کی بیوی....."

"تم پھرے کار سوال کرنے لگیں ہیں نے کہا نا کہ

اخیر میں....."

"اچھا بابا اب پوچھوں تو کہنا"

"اب ہم دھنی رام ہا سبھ کے گھر چلیں۔ مڑھوں کو کھانا

کھلایا جا رہا ہے"

"اب بھی دیکھوں گی"

"اچھا تو یہ مڑھوں والا دھنی رام ہے۔ آدنی تو اچھا

معلوم ہوتا ہے۔ مڑھوں کو کھانا کھلا رہا ہے۔ مڑھوں لگتا ہے حبیبی

اس نے بہت سارے فوٹو کھوان کے نگار کئے ہیں۔ لگے ہیں مالا بھی

ہے۔ منشی جی سے بانٹ کر نے گا"

"کیا باتیں ہو رہی ہیں؟"

"تو تو دہی سن لو"

"بھگوان نے میری سنی لی میں نے کہا تھا بھگوان! اگر

ایک ہزار پورے گھروں کے بیک کر لوں اور پکڑا نہ دوں تو

پچاس مڑھوں کو کھانا کھلا دوں گا۔ میرا تو یقین ہے کہ اگر انسان

بھگوان کے ہر کچھ نکال دے تو بگڑا کام بھی ہو جائے۔ سب

لوگ انسپکٹر کی شکایت کرتے ہیں کہ سالانہ پانچ سو سے کم کی

رات ہی پہلی کرتا مگر میرا کام تو اس نے دو ہی سو میں کر دیا سب

بھگوان کا کر پا ہے"

"اب مجھے دیکھنے دو"

"سامنے داسے مکان سے یہ عورت کون بھاگی جا رہی ہے!

"او۔ سامنے کھڑا نوجوان اس کا اکوتا چلا ہے۔ اسے ایک

آدنی سمجھا رہا ہے۔"

"کیا؟"

"ہاں ہیں انہی کیوں دکھ دیتے ہو۔ کیوں نہیں تم اپنی

اہلیہ کو بھی ہسپتال بھیج دیتے ہو۔ بچاری پوڈھی تمہارے والد کی

پتا داری ٹھیک سے نہ ہو پاتی ہو گی۔"

"یار تم بھی زانے سے ددمدی پیچھے ہو۔ اسے ان



آنکھوں میں بھی آنسو آگئے تھے۔“

اب مجھے دیکھئے دو۔ یہ صاحب تو رکشا والے سے الجھ پڑے۔ وہ آٹھ آنے مانگ رہا ہے اور یہ پچھ آنے دے رہے ہیں۔ وہ میونسپلٹی کارپس دکھا رہا ہے اور یہ اسے مان بھی کی گائیڈ سے نواز رہے ہیں۔ تو وہ تو کمرے کے اندر چلے گئے۔ رکشا والے کو بھی ملا ہے ہیں۔ ایسا لگتا ہے کہ اب آٹھ آنے دے دیجئے۔ تم انہوں نے تو دو واڑہ بند کر لیا۔ اب ڈنڈے بھی لگانا شروع کر دیئے پچھ رکشا والا بری طرح پہنچ رہا ہے۔ مجھے تو ڈر لگتا ہے ڈنڈا بڑا موٹا ہے۔ تم نو کہتے تھے کہ انہوں نے رکشا ڈرائیور پر کہا فی لکھی.....“

”ہاں“

”تم پچھ رہے کار سوال کرنے لگے ہیں۔“

”اب کچھ نہ پوچھوں گی۔“

”اوسے صاحبہ اُڑ رہے ہیں۔“

”میم صاحبہ بھی آئیں“

صاحبہ ڈرائنگ روم سے سڑی باز اسے گڈر رہا تھا پسند آگئی“

میم صاحبہ ”اولی“ (۵۵ ۵۵ ۵۵)

”ہی ایک دوست کو دیکھنے جا رہا ہوں پچھ ہے“

”چائے تو پی لو“

”ہنہ۔ ذرا جلدی ہے۔ وہیں پی لوں گا۔ آج اکیلی کلب

چلی جانا“

”اوسے“ ہیکار ”عرو کی ذات اپلو فلپ میر شروع کر دو“

”پندرہ منٹ ختم ہو گئے اب تو ایک ماہ کے بنگلہ میر چو

سکے گی۔“

”تم کہتے تھے کہ اخیر میر تمام سوالوں کا جواب دو گے۔“

”ہاں“

”تو دو“

بڑھوں کا کیا آج ہیں کل پل دیں گے۔ میں نہیں چاہتا کہ ان کی دھیر میری بیگم سے کشیدگی ہو۔ آخر یہ کہاں کی عقلمندی ہے کہ ان کی دھیر سے اپنا ذہنی اور گھر بوسٹوں پر یاد کروں۔ آئی تھیں کہنے کہ دو روز سے کھانا دیر سے جاتا ہے۔ بیگم نے بھی مان مان سنا دیا ہیں کوئی نوکرانی نہیں کہ کھانا پکا کر بھیجتی رہوں۔ آج سے کھانا نہیں جائے گا۔“

”اب میں دیکھوں گی۔“

”چوک پر کھیر کیوں ہے۔ وہاں تو پوس بھی کھڑی

ہے۔“

”مجھے دیکھئے دو۔ یہ تو رام داسی چلے والے ہیں۔

رہنہ ہو کبا کہہ رہا ہے؟“

”کیا؟“

”خود غلطی ہو گئی۔ اب کبھی چلے کے پیسے نہ مانگوں گا۔

کسی طرح اسی طبیعت سے نجات دلائیے۔ پولیس والے اسے پیش

رہے ہیں۔ اسے شک بھی پڑ رہا ہے۔ رات شہر میں چوری ہو گئی تھی۔

گو وہ بھی قوتیار ہیں جو ابھی دینے کے تھے۔“

”یہی؟“

”نہ رام داسی نے چوری کی ہے اس کے گھر سے چوری کا ساما

برآمد ہوا ہے۔ حالانکہ یہ مان کہیں اور سے لایا گیا ہے۔“

”تو کیا رام داسی کو سزا مل جائے گی؟“

”صاحبہ ایک دن کہنا تھا کہ قانون کو مر دے گا وہ چاہئے

اور جوتے.....“

”ساخنے رکشا پر کون آ رہا ہے؟“

”دیکھوں تو ڈرا۔ یہ تو مشہور افسانہ نگار ہیں۔ ادائیں

جانب والا پلا لکان انہیں کا ہے۔ دیکھئے ماہ کسی رسالے میں ان کی

ایک کہانی شائع ہوئی تھی، رکشا ڈرائیور کے مسئلے جانے پور

نس طرح سوامی کرنے والے اور پوس والے ان پر مظالم

کرتے ہیں۔ میم صاحبہ صاحبہ کو پچھ کر سنا ہی تھیں۔ میری

سے یہ جتنی چراغ ہے کہ ہے سیل سیبا ہی  
جتنے ہیں چراغ اتنی ہی تالیک فضا ہی  
(نہیں آبادی)

شاہد اہلی کا شعر ہے:

سے لیکر کدھر کو جائیں امیدوں کا کارواں  
ملتی نہیں ہے دور تک رہ گزر کہیں  
کدھر کے بعد کو • لانا حشو قمع ہے۔ اہل فن اس سے پرہیز کرتے  
ہیں۔ عنوان چشتی صاحب کی غزل کے ساتھ چار اشعار "ہوا"  
ڈائجسٹ شمارہ جوں میں صفحہ ۱۰۰ پر نظر سے گزرتے ہیں۔ ان کا  
مذکورہ بالا شعر اس غزل کے لئے نیا ہے۔ ساتھ چار اشعار کی  
وضاحت اس شعر سے ہو جائے گی •

اپنے خوابوں کا آئینہ دیکھ کے شرا جاتا ہوں  
جیسے کوئی نہیں کہ میرے دل پر جھلکتا ہے  
برستا، بتا کا قافیہ ہلستا جانا اہل فن کے نزدیک غلط ہے  
حالانکہ کچھ لوگ درست سمجھتے ہیں۔

### بقیہ دور جدید کے دو مقبول شاعر

یہ فرض ہے کہ ذہنی پیکریت کا بذاتِ خود تب تک کوئی اہمیت نہیں ہوتا  
جب تک کہ ذہنی نظم کی مناسبت سے اس کا مطالعہ نہ کیا جائے۔ پھر بھی مندرجہ  
بالا شاعروں سے کم از کم شاعر کا وہانہ انداز طاقات کا تہیہ چلتا ہے۔ سچ کو شاعر  
کے احساسات اور جذبات کی آگ میں چپ کرانہ ذہنی پیکروں کی تخلیق کی ہے  
اس لئے ان ذہنی پیکروں کے استعمال سے بہ آسانی کیفیات کے ابلاغ میں جذبات  
کی اضافی فراوانی ممکن ہو جاتی ہے۔ چنانچہ دورانِ مطالعہ قاری کے  
ذہن میں محبت، شہر اور ماحول کی تہوں سے شعور کی سطح تک دوڑتی اور اکبرتی  
ہوتی ہے۔ یہ کیفیات کی تہوں کے باہمی امتزاج سے ارتداد کی بجائے ایک ساتھ  
کیئت وجود میں آتی ہے جو شہر یا ماحول کی اپنی پہلوئوں کی تخلیقات کا لقب  
حفاظت کے لئے کافی ہے۔ (دیکھئے "نگار" پاکستان)

"تم نے جو کچھ بھی سا فائدہ اٹھ کے انسا کے منتفی  
نہ تھا۔ اب انسا تو ترقی کر رہا ہے اس لئے مذہب، افلاک اور  
تہذیب کے مفہوم بھی بدل رہے ہیں۔"  
یہی مطلب ہے جو کچھ جیسے اسے تمام سوالوں کا جواب  
مل گیا ہو اور اس میں کچھ ذخیرہ بھی اب کوئی سوال نہ ہو مگر وہ پھر  
بھی سوچ رہی تھی اگر واقعی انسا تو ترقی کر رہا ہے تو عجیب نہیں  
کہ ترقی کی منزل پر پہنچنے پر ہم کتنوں اور انسانوں پر یہ کوئی فرق  
باقی نہ رہے۔

### بقیہ • جنرم مشاخصار

سے مکر او نہ مری چاک گرمبانی پر  
یہی اس دور میں جینے کی سزا ہے یادو  
(مندی پرتا پلڈھی)  
سے اہل خدا کی ہم کو جفا دے اس آگئی  
آب و حوائی شہر و خلد اس آگئی  
(حسن زیدی)

سے ابکہ برس اس شہر میں بوگو، دہریو، یا تشنہ رہو  
امرت پل کے جو آتا ہے ناگ وہ بن کر ڈنڈا ہی  
(عنوان چشتی)

سے جیسے کوئی چراغ اندیرے میں جل اٹھے  
دل کے قریب آ کے کوئی یوں ٹھہر گیا  
(اقبال مناس)

سے محبت راز یہ سمجھا گئی ہے  
حقیقت بھی فریب آگئی ہے  
(فریاد عدت)

سے کتنے کٹوتے خوابوں کے آس پاس بکھرے ہیں  
دیکھتے ہیں اک اک کو ہم پر چشمِ نم تنہا  
(سید شکیل دمنوی)

## علیہ قدر



## قتل

شفیع، رفیع اور سہیل اسکول کا ٹاسک پورا کرنے میں  
ملک تھے۔ بیمنون حقیقی بھائی تھے اور ہم عمر بھی۔ شفیق کی عمر  
۱۵ سال اور رفیع کی گیارہ سال۔ اور سہیل کی تو آٹھویں  
الگڑا ہی ماہ کی پچیس تاریخ کو منائی جانے والی تھی  
میری اور مینڈک کی طرح گال پھلانے اور پھلانے والا  
ماٹول سیخ ڈال دیا کہنی کا جینا جاگتا۔ اختصار معلوم  
تا تھا۔ شفیق کا لٹل شہرہ اس کی صحت مندی کا فوٹ  
الیکٹریک پتلے دھبے رفیع کی گوری رنگت جیسے ہلدی کا  
لس پکڑنے جا رہی تھی۔ اس کے پچھلے پچھلے سے چہرے  
بھائی ہوئی مردنی عجیب بے بسی کی غماز تھی۔ وہ  
عانت دو لوں قیامت زدہ خوش پوش پوٹر بھائیوں کے  
ایک گندے کپڑے پہنے ایک اجڑا گوارا اور اچھوت  
لوم ہوتا تھا۔

سامنے کی کھڑکی سے باہر بندھے ہوئے بیل کی گردن  
ایک بڑے زخم سے خون رس رہا تھا۔ کھیاں بھٹک  
اتھیں اور ایک مظلوم اور بے زبان بے بس فریادی  
لوح بیل کی، نکمیں نرم نکمیں۔ شاید ابھی ابھی بے رحم  
ی ہاں بیل گھاری سے مال اتر جانے کے بعد اسے یہاں  
رکھا گیا تھا۔ ایک کتا بیل کی پیٹھ پر چھلکتا تھا اگر دن پر

جا کر چوپچے سے زخم کو کھینچا اور پھر جیسے ہی بیل زور سے  
اپنی دم چلانا کواڑ کر مارے مکان کے مینڈک پر جا بیٹھا  
پڑھنے کی بجائے مصوم سہیل کی نظریں بیل کی گردن پر  
بیٹھے کو آہستہ تھیں جیسے ہی کواڑ اپنی چوپچ زخم پر لگاتا  
بیل کی سرکھراہٹ کے ساتھ ہی سہیل کے بدن میں  
سپکھی کی لہریں دوڑ جاتی۔ درد و غم کی تصویر برتا  
۔۔۔ وہ عجیب سی سوالیہ نگاہوں سے اس دردناک  
منظر کو دیکھ رہا تھا۔ شرفیق نے موقع سے فائدہ  
اٹھا کر اس کی گونگائی شروع کر دی۔ سہیل کا چہرہ سرخ  
ہو گیا۔ کچھ دیر تک خاموش رہنے کے بعد یکایک جیسے  
یہ سہیل کر کے موقع غنیمت ہے پڑھنے سے نجات حاصل  
کرنے کا۔ سہیل روئے جیسے لگا۔ اس کی اتنی  
دنڈانی ہوئی کمرے میں داخل ہوئیں اور بغیر کچھ پوچھے  
سہیل کو اس حالت میں دیکھ کر کچھ بے رنج پڑا پچھ  
تھپڑ، سمجھنا پڑی بارش شروع کر دی۔ رفیع بے جا  
نوجواں رہا تھا۔ سہیل کے رونے پر اس کی نگاہیں ہی نہیں  
ای اسے پیٹنے لگیں۔ اور وہ۔ ہم نہیں۔ ہم نے  
کچھ نہیں کیا۔ ہم نہیں۔ ہم نہیں! یہ کہتا ہی رہ گیا  
لیکن اس کی سنا ہی کون تھا۔ اس کے ساتھ تو بیٹھے

یہی ہوتا آیا تھا، قصور کوئی کرتا، شرارت کسی کی ہوتی  
لیکن مود الزام اسی کو بھڑایا جاتا۔ عزم اسی کو گر دانا جاتا  
قصور وار دی کھاجاتا۔ وہ دونوں ٹخنوں کو ہاتھ سے  
پکڑے اور ان پر سر جھکائے، وہ رہا تھا۔ روئے جا  
رہا تھا۔ رفیع اسی طرح ہمیشہ رہتا تھا کتنی بے بسی  
کا رہتا تھا یہ! وہ روتا رہتا اور بکرتا رہتا تھا۔ دل کی  
بھڑاس نہ کچلے تو جھنا مشکل ہو جاتے۔ وہ اپارچ بھانا  
فطری طور پر اس کا کوئی عضو معطل تھا۔ اور نہ دماغ ہی  
ماؤف و کمرور تھا! وہ سست اور کاہل بھی نہ تھا  
بلکہ وہ ایک سیدھا سادہ سالک کا تھا۔ نیک  
فطرت اور کم گو، حکم کا غلام! اگر کا کوئی آدمی، خاندان  
کا کوئی فرد، علم کا کوئی شخص کسی کام کے لئے کہتا وہ فوراً  
کر دیتا جیسے وہ ایک کٹہ تیلی ہو، وہ حکم کی دھڑ پر چلتا اس کا  
کام ہو۔ پھر بھی سارے لوگ جیسے اس سے نفرت کرتے  
تھے۔ ہر شخص اس سے اسی طرح پیش آتا جس طرح راستے  
میں ہٹے روڑے کو کوٹنے پر مار دینے ہیں۔ لیکن ایسا  
کیوں تھا۔؟ لوگ اسے کیوں نفرت کی نگاہ سے  
دیکھتے تھے۔ کیوں؟ کبھی کبھی جب وہ یہ سب کچھ بوجھتا  
تو اس کے آنسو نکل پڑتے۔ وہ تنہائی میں جا کر روتے پرگر پڑتا  
اور گھٹنوں پر روتا رہتا۔ اگر کبھی تنہائی میں لڑتا پکڑا جاتا اور  
لوگ رونے کا سبب پوچھتے تو جیسے اسے سکتہ سنا آ جاتا  
وہ بے بس نگاہوں سے سب کو کٹے لگتا۔ جیسے خدا سے بھی  
اپنے رونے کا سبب معلوم نہ ہو۔ جیسے وہ کوئی روتا ہو۔  
اور پھر کیا کچھ جیسے وہ جینے لگتا۔ کوئی کچھ سے محبت  
نہیں کرتا۔ کوئی بھی کچھ سے دو میٹھے دل نہیں پوتا۔ سب  
مجھے ہی برا بھلا کہتے ہیں۔ سب مجھ سے نفرت کرتے ہیں۔ میں  
اسی لئے روتا ہوں۔ اسی لئے روتا ہوں۔!“ یہ  
سوچ کر اس کے منہ سے لگے اور اس پر طنز و تشنیع کے

تیروں کی بارش شروع ہو جاتی۔ سب اپنے دل کی بھڑاس  
نکالنے لگتے۔ ہر لفظ تیریں کر اس کے دھوکہ چھلنی کچھ  
دیتا اور پھر سب اپنے اپنے کاموں میں مشغول ہو جاتے۔  
اسی طرح اس کی زندگی کی گاڑی وقت کے  
پہلے اندھا لٹوؤں کے مہاب کے ذریعہ نامعلوم منزل  
کی جانب بڑھتی چلی جا رہی تھی جیسے جیسے وہ بڑا ہوتا جاتا  
اس کے لاشعور میں جاگزیں احساس کمتری بھی بڑھتا جاتا۔ وہ  
زیادہ تر اپنے سے بہت کم عمر لڑکوں میں رہنا پسند کرتا۔  
تھا۔ نہ جانے ان کی صحبت اس کے کون سے جذبے کو تسکین  
دیتی۔ وہ گھر میں اگر موجود بھی رہتا، لیکن جیسے اس کا کوئی  
وجود ہی نہ ہو۔ اس کے ابا کو آم بہت پسند تھے تانوں کا موسم  
ان کے لئے بہاروں کا موسم ہوتا۔ وہ ہر مہینہ ایک ٹوکری آم  
لاتے۔ مزدور کے سر سے وہ آم کی ٹوکری اتارتے۔ اور مزدور کچھ  
سے پسینہ خشک کرنا چلا آؤں سے بھری ٹوکری کو تکتا رہتا  
تکتا رہتا! عجیب سی نگاہوں سے بسا نکے جاتا اور پھر  
ایک چوٹی پانے ہی جیسے وہ خوشی سے ناپ اٹھتا۔ وہ چو  
ٹیچ اس کی نگاہوں کا مرکز ہوتی۔ وہ اپنی پھیل پر چوڑا  
کوالٹے چلتے اور گھٹے ہوئے واپس چلا جاتا۔ اور  
ابا داد دیتے۔ بیٹا شفی! اے ستو بابو دیکھو  
تمہارے لئے کیا لائے ہیں! شفیغ اور بیچ بڑھنا چور کر  
کھا گئے ہوئے ابا کے پاس آتے ادب چارہ رفیع  
رہا رہتا۔ اسے کوئی بھی نہ پکارتا، کوئی بھی نہ بلاتا۔ جب  
دل نہ مانتا تو وہ ہونٹوں پر خیف سی مسکراہٹ لئے، جو  
کھپائی ہنسا مٹتے ہوئے بڑے کرے میں پہنچ جاتا۔ وہ  
خفیا اور ستو آم گن رہے ہوتے۔ ستو سے آنکھیں کال  
آم دکھاتا اور اشارے سے بتاتا کہ یہ سب سے بڑا  
مہراجے شفیغ آم گن کر کچا پکا گن کر الگ کرتا جاتا  
ایک ادب آم کی قیمت ادب کو اپنی پر نیمبرہ کر رہے!

رفیع کو دیکھ کر پتا چلتا تھا۔ او بھی میان رفیع تک آگئے میں  
 شعل کا ہاتھ بٹاؤ۔ تم کیسے کارن آدی ہو؟ اور رفیع عجیب  
 بے دلی سے آم کہنے لگا۔ ساتھ ساتھ وہ یہ بھی سوچ رہا  
 ہوتا۔۔۔ ابا شفیع بھیا کو شعل کہتے ہیں اور ای  
 شعل کہتی ہیں۔ صبح کو سب سوتے ہیں کتنے اچھے  
 کتنے بچے کتنے میٹھے لگتے ہیں یہ پکانے کے نام لیکن بچے  
 کوئی رو نہیں لٹا کوئی بھی رفیق نہیں لٹتا۔ کیا انہیں  
 مجھ سے محبت نہیں؟ کیا میرے لئے ان کے دل میں  
 کوئی بیا نہیں؟ اور پھر اس کی آنکھوں میں آنسو جھلکا  
 لگے اور وہ چپ چاپ آنسو کو چھوڑ کر کمرے سے باہر  
 نکل جاتا اس کی اسی کہتیں۔۔۔ بڑے کام چور ہو  
 تم۔ بالکل نکلے! ابا کی آواز گونجتی۔ خدا  
 جانے یہ کیسے دنیا میں اور سارے کام کرے گا نہ جانے  
 کیوں کام سے اتنا جی چراتا ہے۔“

دن پھٹے، پھٹے چھینے اور چھینے سال بنے رہے  
 اور رفیع بڑا ہوتا رہا، اور اس کی زندگی گھٹتی رہی اور  
 والدین کی جھڑپیاں بڑھتی رہیں۔ وہ بھوٹی بھوٹی سی خلیوں  
 پر بھی سے بھر گئے اور ملائت کرنے سے باز آتے سارا کی  
 ای اسے جب بھی غلط الزام دیتیں تو وہ عجیب بے بسی  
 سے روئی آواز میں کہتا بس میں ہی بگڑتی ہیں اور کسی کو  
 کچھ نہیں کہتیں۔ ہم نے کچھ کیا بھی نہیں ہے۔ ہاں۔“

کبھی کبھی جب اس کے ابا چلن اسے دیر تک بگڑتے  
 تو وہ نظریں نیچی کئے جو کھٹ پر کھڑا رہتا اپنی داس کی  
 آنکھوں سے جب ٹپ آنسو گرتے رہتے۔ بندرہ سال  
 کی عمر اور نوٹوں پر مسکراہٹ کے بجائے آنکھوں میں  
 یہ آنسو اب انگریز ہمیشہ کی طرح اپنے کمرے میں جا کر گھنٹوں  
 روتا رہتا اور اسے شعل بھیا اور سو کی باتیں یاد آتے گیتیں

جب کبھی شفیع کی گستاخیاں حد سے بڑھ جاتیں اور بات  
 اسے بگڑنے لگے۔ تو جیسے اسے کچھ احساس ہی نہ ہوتا  
 ادھر ابا کی آواز بلند ہونے لگتی اور ادھر وہ اچھینان  
 سے ٹپٹپٹا ہوا گھر سے باہر نکل جاتا اور پھر ای اس کی تعریف  
 میں زمین و آسمان کے قلابے ملا دیتی۔ صبح ایک نو بجانچوں  
 میں سب بچوں کا تھا اور سب سے چھوٹی اولاد سب سے  
 پیاری ہوتی ہے۔ دوسرے وہ حد درجہ ہندی تھا اپنی  
 خطا برآپ ہی غصہ ہو جانا اس کی عادت تھی دوسروں  
 کے برہم ہونے سے پہلے وہ خود ہی منہ بھیل لیتا اور فتوں  
 ای منت سماجت میں لگی رہتیں۔ تب جا کر کہیں کھر  
 ٹوٹا۔ اگر کبھی ابا بگڑنا چاہتے بھی تو ای سو کی بجائے  
 ابا ہی پر برس پڑتیں اور وہ منہ ہی منہ میں مننا کر رہ جاتے  
 پھر وہ سوچتا۔۔۔ لیکن ای میری طرف داری بھی نہیں کرتی  
 ہیں۔ کبھی نہیں! وہ تو ادھر بھی کو کوستی، بگڑتی اور  
 لعنت دلاست کرتی رہتی ہیں جب ابا مجھ سے خطا  
 ہوتے ہیں تو وہ اور ان کا ساتھ دیتی ہیں جیسے چنگاری  
 کو شعل بنا کر ہی دم لیں گی نہ جلتے اس وقت ان کی  
 مامتا کہاں دب جاتی ہے، نہ جانے کیوں سا جل نہ  
 ابھرتا ہے۔ شاید انہیں مجھ سے محبت ہی نہیں۔ شاید  
 وہ مجھے چاہتی ہی نہیں ہیں۔ اور اب اسی تو مجھ سے یہ اتنا  
 برتنے میں جب وہ دوسرے کے سامنے مجھ سے باتیں  
 کرتے ہیں تو کتنا طنز اور تمسخر انہیں انداز کا طلب ہوتا ہے  
 جب وہ مجھ پر بگڑتے ہیں تو کس قدر غضب و غضب کی حالت  
 میں ہوتے ہیں۔۔۔ جیسے۔۔۔ جیسے۔۔۔ اندر اُسے  
 محسوس ہوتا جیسے وہ ماں کی مامتا اور ابا کی شفقت  
 سے محروم ہو چکا اور اس لئے تو سب اسے حقارت کی  
 نظروں سے دیکھتے ہیں۔ سارے غلہ کی تلخ و ترش  
 باتوں کا وہ نشانہ بنتا ہے اور پھر روتے روتے سارا

تک آؤں سے بھیگ جاتا۔

جائے کی گرم بھاپ کے ساتھ بلند ہوتے رہتے۔ لیکن  
رفیع اپنے کمرے میں پڑا تھا کی بھاپ میں اُبلتا رہتا  
سکتا رہتا۔

اس کا ہمیشہ کا معمول تھا کہ صرف والد کے خوف  
سے جس دن سہان آئے وہ جا کر ان سے مل لیا کرتا۔ بھائی  
کے کچھ پوچھنے پر وہ سوالوں کا جواب بہت نرمی سے دیتا  
جاتا اور لوگوں کی طرح نہ تو وہ زیادہ دیر تک وہاں  
بٹھتا اور نہ وہاں سے کوئی گفتگو کر پاتا۔ کچھ دیر چپ بٹھا  
بیٹھے رہنے کے بعد باتو کوئی اسے کسی کام کے لئے کہتا

اور وہ فوراً اٹھ کر اندر چلا جاتا۔ یا اس طرح وہاں سے اٹھتا  
جیسے اُسے کوئی اشد ضروری کام یاد آگیا ہو اور پھر  
اپنے کمرے میں آکر سوچ میں ڈوب جاتا۔ مجھے لوگوں  
سے ملنے جلنے میں کیوں جھکنا پسند نہیں ہوتا ہے اور  
لوگوں کی طرح میں بھی سب سے بے جھجک کیوں باتیں  
نہیں کر پاتا۔ میں اپنی اس عادت سے جھجکا رہا اپنے  
کی بہت کوشش کرتا ہوں لیکن جھجکا لا نہیں پاسکتا۔ لوگ  
میرے بارے میں جاننے کیا سوچتے ہوں گے؟ اسے اپنے  
آپ سے نفرت ہونے لگتی اسے اپنا ڈھرتی کے سینے پر  
ایک وجہ معلوم ہوتا۔ اور پھر وہ انتہائی بے جا لگی کے علم  
میں غیر شعوری طور پر کوئی باس انگریز شعر گنگانے لگتا۔ اور  
اس کی آنکھوں میں آنسو بھر آتے۔

وہ ہر وقت اپنے کمرے میں پڑا اور اس کی کتابیں  
پڑھتا رہتا تھا۔ اس کے امتحان کو صرف ایک ماہ باقی رہ گیا  
تھا۔ اور وہ جان تو دشمنی کر رہا تھا۔ پڑھنے پڑھنے کا ایک  
اس کے ذہن میں یہ جملے گونجنے لگے۔ ”تم زندگی میں کچھ نہیں کر سکتے  
تم سے کچھ نہیں ہو پاتا۔ کسی کام میں بھی تم کامیاب نہیں ہو سکتے  
بلنگوں کے کچے چوسے ہو جیلے تو تھے جو اس کی کامیابی کی راہ  
میں پہاڑ بن کر کھڑے تھے۔ وہ تین سال لگاتار اپنی کام ناپا

بھی دیکھی تھی کہ ہمیں پی سے رفیع بڑے بڑھوں سے دور  
رہنا آیا تھا۔ جیسے جیسے وہ جوان ہوتا گیا غیر شعوری طور پر  
وہ اپنے دوستوں اور ساتھیوں سے دور رہنے لگا۔ وہ  
اپنا گھاسل وجود لے تنہائی میں سسکتا رہتا۔  
تنہائی میں جیسے اسے ایک گونہ سکون ملتا۔ اور آہستہ  
آہستہ وہ گوشہ نشین بن گیا۔

رفیع کو شعر و شاعری کا خاصہ ذوق تھا۔ یوں بھی  
آغاز شہاب میں ہر انسان رومانی غزلوں نظموں کا دلدادہ  
ہوتا ہے اور سبھی ماننے ہیں کہ جوانی کی طبیعت کچھ نہ کچھ  
رنجیں ہوتی ہے۔ پر اس کی طبیعت کی یہ کیسی رنگینی تھی۔  
اس کی سرست میں کیسی رومانیت تھی کہ وہ چاندنی راتوں  
میں بھی درد انگیز اور درد سوز نغمے گایا کرتا۔ اور اس کی  
پروردہ اور پروردہ آواز سن کر لوگ ٹرپ اٹھتے۔  
بے چینی ہو جاتے! نہ جلتے کیوں ہمیشہ وہ درد بھرے  
ہی نغمے گایا کرتا۔ یہ شعر تو جیسے اس کی تنہائی کا  
ساتھی تھا۔

نہ کسی کی آنکھ کا اور ہوں نہ کسی کے دل کا فرار ہوں  
جو کسی کے کام نہ آئے میں وہ ایک مشت غبار ہوں  
تنہائی میں وہ ہمیشہ ہی شعر گنگنا کر رہتا۔ بہاں تک  
کہ اس کی آنکھیں نم ہو جاتیں سگر میں کوئی نہ مان آتا تو  
سارے لوگ اس کی خاطر تو اصرار میں لگ جاتے۔ جب تک  
وہ رہتا گھر کے سب لوگ پہلے سے زیادہ بٹاش اور استعداد  
نظر آتے۔ عزیز اقارب اور محلہ کے لوگ آتے روز ایک  
نئی عقل پھٹتی۔ طرح طرح کی باتیں ہوتیں پھر ان پر تنقید  
و تبصرہ و بحث و مشاعرہ میں ہر شخص ایک دوسرے سے  
سبقت لے جانے کی کوششیں کرتے لگتا۔ بلند تہمتیں

تحریری مقابلہ دہ سکتہ ہوا۔ سب کو کال فین  
تھا کہ اس بار انٹرویو کے بعد دس منتخب امیدواروں کی فہرست  
میں غزوہ اس کا نام شامل ہوگا۔ وہ اپنی ساری قوتوں کو یکجا  
کر کے خود اعتمادی کے انٹرویو میں داخل ہوا۔ لیکن پندرہ  
منٹ بعد جب وہ کمرے سے باہر آیا تو اس کے قدم لرزہ اٹھا  
بہت تھے۔ وہ پسینہ سے شرابڑا تھا اور اس کے چہرے پر عجیب  
بے بسی اور مردنی چھائی ہوئی تھی۔ انٹرویو کے بعد کمرے  
سے باہر جاتے ہوئے۔ برٹہ صاحب نے کہا تھا۔ ”تم نے  
تو آپ سے بہت ساری امیدیں وابستہ کر رکھی تھیں  
— لیکن یہیں افسوس ہے.....!“ اور پھر چھوٹے  
صاحب کا وہ جملہ — ”بچا رہ کسی نفسیاتی ترمیم کا شکار  
ہے!“ اسے غصے سے رو رہا تھا جیسے اس کے دماغ کا آتش لگا  
پھوٹ پڑے گا۔ اس کا وجود بھسم ہو جائے گا۔  
آج چوتھی بار انٹرویو میں ناکام ہوا تھا۔ ہمیشہ اس کے  
ساتھ ایک ہی بات پیش آتی تھی۔ وہ انٹرویو میں امیدوار  
سے داخل ہوتا، صاحب کو سلام کرنے کے بعد ان کے حکم کی تعمیل  
میں کمری پر بیٹھ جاتا۔ پھر جیسے ہی اس سے کوئی سوال کیا جاتا  
— اس پر لڑکھائی کی کیفیت طاری ہونے لگتی۔ وہ  
جواب دینے کی کوشش میں سر کھلانے لگتا۔ پھر گھبراہٹ  
اور پریشانی کا ایک ساتھ حملہ ہونے پر وہ تڑپا ہوا جاتا  
اس کے ساتھ بدن سے پسینہ چھوٹنے لگتا اور وہ نظریں  
نیچی کئے اٹے سیدھے جواب دیتا جاتا پھر آہستہ آہستہ  
جیسے اس کی طاقت گویائی سلب ہو جاتی اور وہ عجیب  
بے بسی میں گردن جھکائے بیٹھا رہتا۔ ہاں وہ سب کچھ  
جانتے ہوئے بھی کچھ کا جواب نہ دے پاتا — کچھ  
جواب نہ دے پاتا!!

گوبخ رہے تھے۔ یہ سچا کہی نفسیاتی مرض کا شکار ہے۔  
 بے چارہ کہی نفسیاتی مرض کا شکار ہے! لیکن ہمیں افسوس  
 ہے۔ لیکن ہمیں افسوس ہے۔ لیکن ہمیں..... اور  
 اسے محسوس ہوا جیسے اس کا مستقبل اس کے سامنے ایک  
 بھیاں تک اڑ رہا ہے۔ کھڑے کھڑے جیسے اسے ٹھک ہی  
 جائے گا!!

وہ بد بدلے لگا۔ ہاں مجھے مری جانا چاہیے  
 میں زندہ رہ کر کیا کروں گا۔ ٹھیک ہی کہتے ہیں ابا۔  
 میں زندگی میں کچھ نہیں کر سکتا۔ کچھ نہ کر سکوں گا۔  
 شفو بھیا ڈاکٹر ہیں۔ مرنے سے اس سال اور سیر ہی پاس کی  
 ہے۔ دو دنوں میں ہمارا کھانا ہے۔ دو دنوں میں ملازمت کرتے  
 ہیں۔ اور۔ اور میں؟ میں کب تک والدین کیلئے  
 بوجھ بن رہوں گا۔ اور کب تک لوگوں کی انگلیاں مجھ پر اٹھتی  
 رہیں گی۔ لوگ مجھے کاہل، اناکارہ اور نااہل کہتے ہیں۔

لیکن یہ غلط ہے۔ بالکل غلط!! میں نے کبھی غمت سے  
 جی نہیں چرایا۔ میں ہمیشہ سچی لہجہ کے ساتھ کوشش کرتا رہا۔  
 لیکن تقدیر کا کافی ہنستا بھی کوئی بدل سکا ہے۔ شاید قدرت  
 کو منظور ہی نہیں کہ میں ترقی کروں۔ اسی لئے تو ایک عجیب سا  
 مرض مجھے لگا دیا۔ عجیب سا نفسیاتی مرض جس کا  
 کوئی علاج ہی نہیں ہے۔ کوئی علاج نہیں۔ نہیں  
 نہیں میں قدرت پر الزام نہیں لگا سکتا۔ یہ روگ تو مجھے  
 میرے اپنوں کا دبا ہوا ہے۔ بچپن سے اب تک انہوں نے  
 میری ہر بات پر نکتہ چینی کی ہمیشہ دوسروں کے الزامات  
 ہمارے سر ڈالے گئے اور میں سننا رہا، سنا رہا تھا  
 رہا۔۔۔ تم کسی کام کے نہیں ہو! تم کچھ بھی نہیں کر سکتے  
 تمہاری زندگی بیکار تھی ہے۔ تم کچھ نہیں کر سکتے  
 تم دنیا میں کچھ نہیں کر سکتے!! یہ سچ ہے میں جانتی ہی سے  
 سننا آ رہا ہوں۔ ہمیشہ میرے ذہن کے گوشوں  
 میں یہ جکر لگنے لگے ہیں شاید انہیں باتوں کا

رو عمل ہے یہ مرض۔۔۔ یہ نفسیاتی مرض!! جس کے  
 ذہن نے میری زندگی کو مسموم بنا دیا۔ میں زندگی میں  
 کچھ نہیں کر پا رہا ہوں۔ کچھ نہ کر سکوں گا! ایسی زندگی  
 سے فائدہ ہی کیا؟ جب میں کچھ نہیں کر سکتا! مجھے جینے  
 کا کوئی حق نہیں ہے۔ کوئی حق نہیں ہے۔ کوئی حق نہیں!!  
 اور۔ اور وہ اپنی طوائف، انوکھی کا ہیرا دانوں  
 سے کھرچنے لگا اور پھر وہ سینہ میں نہایا ہوا غم غمت  
 اور نفرت کا پیکر نظر آ رہا تھا۔ آہستہ آہستہ اس پر  
 تشیخ کی کسی کیفیت طاری ہونے لگی۔ وہ بستر پر  
 گر پڑا اور اس نے بہت سارا خون اگل دیا۔

یہ خون کہہ رہا تھا۔ اس نے خود کشی نہیں  
 کی ہے۔ اسے قتل کیا گیا ہے۔ یہ ایک پراسرار  
 قتل ہے!! لیکن قاتل کون تھا۔؟ کون!!!

## ہدیٰ تبریک....

اس سال یوم آزادی کے موقع پر صدر جمہوریہ  
 ہند نے حضرت عطا کا کوئی صاحب کو فارسی کے  
 لئے اور حضرت سعید اکبر آبادی صاحب کو عربی کے لئے  
 سرٹیفکیٹ آف آنرز دے کر اعزاز بخشا ہے۔ حضرت عطا  
 کا کوئی "شاخار" کے خصوصی قلم کاروں میں سے ہیں اور ان  
 کی ایک غزل زیر نظر شمارے میں شامل اشاعت ہے۔ حضرت  
 سعید اکبر آبادی اپنی علمی اور ادبی قابلیت کے لحاظ سے خصوصی  
 اہمیت کے حامل ہیں۔ ادارہ "شاخار" ان دونوں صاحبان  
 کی خدمت میں ہدیٰ تبریک پیش کرتا ہے

• اسراکین احسا •



## حسن نظامی کیرانی

## کشمشہ

میں کسی کی تلاش میں خود کو اتنا کھوجکا ہوں کہ مجھے بھول ہوئی  
جاتی ہے۔ میں آپ کو دیکھ کر غلط فہمی میں پڑ گیا تھا۔ میں نے  
آپ کو اپنی بہن زادہا سمجھ لیا تھا۔  
”رادھا سب“

ہاں رادھا..... میری اپنی بہن..... رادھا  
جس کی تلاش میں میں یاگی ہو رہا ہوں۔ جس کی تلاش میں میں  
مر مر کر رہی رہا ہوں۔ یہ ایک ہی کہانی ہے۔ اس کا  
نام بھی رادھا تھا۔ چنانچہ اُسے اس کی بہن رادھا کی  
کہانی سننے کا اشتیاق تھا۔ اور اس نے انتہائی کہ وہ اپنی  
کہانی سنائے۔ غالباً وہ اپنی کہانی کہنا نہیں جانتا تھا۔  
اس نے تائید کی بہت کوشش کی لیکن ایک لڑکی کی خواہش کو  
وہ ٹھکرا دے سکا۔ اور پھر وہ اس کی کرسی کے سامنے والی کرسی  
پر بیٹھ گیا اور کہنے لگا۔

”آج سے بہت پہلے کی بات ہے۔ انگریزوں کا زمانہ تھا  
لیکن آزادی کی جنگ شروع ہو چکی تھی۔ ایک رات ظالم  
انگریزی فوج کے کچھ سپاہیوں نے ہمارے گاؤں پر حملہ کر دیا  
گاؤں کے جوانوں نے ان کا ڈاکو مقابلہ کیا مگر ان کے سپاہیوں  
کے سامنے زیادہ دیر تک نہ ٹھک سکے۔ گاؤں جلا دیا گیا۔ جوان  
لڑکپن اور عورتوں کی عزت وٹی گئی۔ میرے ماں باپ بھی ہمدرد  
کے ساتھ قتل کر دیے گئے تھے۔ مگر میں رادھا کو بے کرسی طرح

وہ مارنگ شروع کر دیں سے بارہنکی دوبارہ بچنے میں  
چند منٹ باقی تھے۔ سردی کے دن تھے بارش ہو جانے کی  
نیا پر سردی میں امان نہ ہو گیا تھا۔ بدن پر گرم کپڑے ہونے  
کے باوجود وہ کافی ٹھنڈے محسوس کر رہی تھی۔ دیسے میں چائے  
یا کافی پینے کی خواہش کا جاگ جانا کوئی تعجب کی بات  
نہیں۔ وہ کافی لمبے دوس کی طرف جیسے ہی مڑی کچھ عجیب سے  
حلیے کا ایک لڑکا اس سے ٹکرا گیا۔ اور ایک محنت  
اس نے جیسے غیر ارادی طور پر اسے لوفر کینہ، اٹھ دھیرہ  
کہہ ڈالا۔ لیکن وہ کچھ اس طرح حملہ سے زیادہ تلامت  
بھری خاموشی نظروں سے اس کی طرف دیکھ رہا تھا کہ اسے  
وہ ہنسی قابل دم سا نظر آیا۔۔۔ وہ کافی لمبے دوس میں دھل  
ہوئی۔ چند منٹ کے بعد وہ بھی اٹھ اٹھا اس کے قریب ہی  
ایک خالی کرسی پر بیٹھ گیا۔

وہ اب تک بار بار اس کی طرف دیکھ رہا تھا۔  
شاید تم کچھ کہنا چاہتے ہو؟ وہ اس سے پوچھ رہی تھی۔  
”جے معاف کر دی بہن جی۔ مجھ سے بھول ہو گیا ہے۔  
اس کے لئے میں بہت شرمندہ ہوں۔“

تم بے تمیز ہو۔ وہ اب بھی غصہ میں تھی لیکن اس کا  
غصہ کسی قدر سرد ہو گیا تھا۔

میں ایک۔ بے نصیب آدمی ہوں۔۔۔۔۔ میں۔۔۔۔۔

بھا کر گھر آئی۔ رادھا کا باپ بھی اس کی کہانی سن کر بہت متاثر ہوا۔ لیکن جب وہ کہانی سن رہا تھا تو اس کے باپ کے چہرہ کا رنگ کچھ بدل سا گیا تھا اور کہانی کے آخری حصے کو سن کر وہ چونک پڑا۔ اس نے خود سے اس نوجوان کی طرف دیکھا سر سے پاؤں تک اس کا جائزہ لیا پھر وہ کسی گہرے سوچ میں ڈوب گیا۔ اور کافی دیر تک سوچتے رہنے کے بعد اس نے اس نوجوان کو اپنے یہاں رہنے کی صلاح دی اور معمولی انکار کر کے جلد وہ نوجوان وہاں رہنے پر آمادہ ہو گیا۔

اس واقعہ کے ایک ماہ بعد ہی رادھا کی بیوی میں سالگرہ آئی۔ یہ سال کی طرح اس سال بھی سالگرہ کی پارٹی میں بہت اہتمام کیا گیا تھا۔ مگر رادھا کا باپ، غلاف معمول بہت خاموش اور ادا اس نظر آ رہا تھا۔ لیکن ہمیشہ کی طرح پارٹی کے اختتام پر حاضریں کا فکریہ ادا کرتے ہوئے ایک مختصر تقریر کی جس تقریر سے نہ صرف وہ نوجوان اور رادھا حیرت سے زیادہ چونک کر ایک دوسرے کی طرف دیکھنے لگے، بلکہ تمام حاضریں رادھا اور اس نوجوان کی طرف جرت بھری نظروں سے دیکھنے لگے۔ رادھا کے باپ نے بتایا کہ یہ نوجوان دراصل رادھا کا سگا بھائی تھا۔ جس کا واپس مل جانا سب بھگوان کی لیلیٰ ہی تھا۔ لیکن رادھا کے تجربہ کار باپ نے بھگوان کی لیلیٰ پر کچھ زیادہ بھروسہ نہیں کیا اور خفیہ طور پر اس کا تجربہ کرنے لگا۔ ایسا ہیج وہ رادھا کا بھائی کٹھن ہی تھا۔ اور اب وہ مطمئن تھا کہ کٹھن رادھا کے بھائی ہیں تھے۔ اور اس دن رادھا کے باپ نے لگے ہاتھوں یہ بات بھی ظاہر کر دی کہ رادھا اس کی بیٹی نہیں بلکہ بھتیجی تھی۔ اور اب وہ بہت خوش تھا کہ اس کی اتنا دولت و جائیداد کا وارث اس کا بھتیجا بھی زائد تھا۔

کٹھن ایک فوجی ایک بہت بڑی جائیداد کا مالک بن گیا اور اس کی دنیا بدل گئی۔ اور رادھا اپنے کھوئے ہوئے بھائی کو پا کر حد سے زیادہ خوش تھی۔ لیکن ایک دن جب وہ کٹی

بھاگنے میں کامیاب ہو گیا تھا۔ میری عمر اس وقت لگ بھگ دس سال کی تھی اور رادھا تقریباً چار سال کی تھی۔ میں اسے کر ایک طرف نکل بھاگا۔ پھر مجھے کچھ ہوش نہیں کہ کیا ہوا۔ میری بیب آنکھیں کھلیں تو اپنے آپ کو ایک خوبصورت سے کمرے میں نرم گدے دار پٹنگ پر دراز پایا۔ میرے بدن کا جو سوڑوٹوٹ رہا تھا۔ اور ہاتھ پاؤں پر کئی جگہ پٹیاں بندھی ہوئی تھیں ایک بوڑھا آدمی جس کے چہرے پر سفید دار بھی تھی مجھ پر جھکا ہوا تھا۔ ایک ضعیف العمر عورت اور کئی بچے میرے ارد گرد کھڑے ہوئے تھے۔ ہوش میں آنے ہی میں نے رادھا کو پہچانا۔

گھبراؤ نہیں بیٹے۔ اب تم حفاظت میں ہو۔ ابھی تمہیں آرام کی ضرورت ہے۔ ڈاکٹر نے تمہیں آرام کرنے کی تاکید کی ہے۔ پھر وہ خاموش ہو گیا۔ جیسے کہ اسے اپنے داسے میں تہلے میں بڑی تکلیف پوری ہے چہرے پر غم نے بادل منڈلانے لگے تھے۔ اور آنکھوں میں آنسو لیکن وہ پھر کینے لگا۔

اس طرح بہت دن بیت گئے۔ سارا بھارت دھونڈ چکا ہوں۔ مگر وہ نہ مل سکی۔ پتہ بھی کیسے چلے کوئی نشان بھی تو نہیں ہے پھر کچھ دیر سوچنے کے بعد بولا۔ ہاں ایک نشان ہے۔ شاید وہ اب بھی اس کے پاس ہو۔ مجھے ابھی طرح یاد ہے کہ جب وہ دو سال کی تھی تو بہت بیمار رہ گئی تھی۔ ہمارے گھر کے نفل میں رہنے والے عمن بابا نے کاغذ پر کچھ لکھ کر رکھ دیا تھا جیسے ماما جی نے جانڈی کے ڈبے میں بند کر کے رادھا کے گلے میں ڈال دیا تھا اور اس پر اس کا نام لکھوا دیا تھا۔ میں اس کے خیال میں کبھی اتنا بے خود ہو جاتا ہوں اور کھو جاتا ہوں کہ مجھ سے غلطیاں ہو جاتی ہیں۔ اور وہ رونے لگا تھا۔

ایک تو رادھا کو اس بات کی تداامت تھی کہ اس نے اس کے ساتھ بہت ہی برا برتاؤ کیا تھا۔ اور پھر اس کی المانک کہانی نے اسے بے حد متاثر کر دیا اور وہ اسے اپنی گارڈی پر

## ظفر اقبال

## پتر مردہ گلاب



اسے کوئی دیکھی نہ رہی تھی اور وہ دیوانہ وار مکان پہنچنے  
کی کوشش کرنا تھا۔

عائشہ کا حالہ زاد بھائی سعید محمود کو اچھی  
ٹکا ہوں سے نہیں دیکھتا تھا۔ باپ کی چھوٹی بیوی  
کافی جاکماد پر وہ اپنی زندگی عیش و عشرت سے کاٹ رہا  
تھا۔ انٹرنس میں تین سال فیل ہو چکا تھا۔ اب چوتھی بار  
پھر کوشش کر رہا تھا سعید عائشہ سے بے تکلف پوچھنے  
کی کوشش کرتا۔ مگر وہ اس کو منہ نہ لگاتی جس کی وجہ سے  
وہ اور بھی محمود سے جلنے لگا تھا۔

عائشہ کے باپ عمارت حسین کئی کارخانوں کے  
مالک تھے۔ شہر میں اثر و رسوخ تھا۔ ایک شاندار کوٹھی میں  
رہتے تھے۔

اس کے باپ دو سو روپیہ لگانے والے ایک کلرک  
جس پر عہد آدمیوں کا بار اور ایک جوان بہن کی شادی  
کا سوال۔

یہ تمام خیالات اکثر اس پریشان کر دیتے۔  
کہ عائشہ کو وہ اپنا سکے گا یا نہیں۔ محبت کا انجام کیا ہوگا  
امبری اور غریب نے ہم دونوں کے درمیان تفریق کی جو  
دیوار بنا دی ہے۔ کیا اسے میں دھاسوں گا۔

رات کو عائشہ جب اس سے پڑھنے آتی تو پڑھنے

رات پوری طرح جوان تھی چاند جاگ رہا تھا۔ تاریکی  
دم توڑ پٹکی تھی۔ اور سکوت کا ایک لامتناہی سناٹا سمجھایا  
ہوا تھا۔ وہ ماضی کی رنگین یادوں میں کھویا ہوا تھا۔ آج وہ  
جاننا چاہتا تھا۔ کیونکہ آج کی رات اس کی زندگی کی سب سے حسین  
اور خوبصورت رات تھی۔ آج وہ ساری باتیں یاد کرنا چاہتا تھا  
اور پھر وہ ماضی کے حسین دھندلکوں میں ڈوبنا چاہتا تھا۔

جہاں عائشہ تھی۔ اس کے قہقہے تھے پیارا اور محبت  
بھری باتیں تھیں جب وہ کبھی غلگن یا اداس ہوتا تو عائشہ کی  
کی محبت بھری باتیں اسے تسکین دیتیں۔

اس کو وہ شام ابھی تک یاد تھی جب عائشہ نے اس سے  
بڑے بھولے پن سے پوچھا تھا۔ محمود بھائی محبت کیسے ہوتی ہے۔

تو وہ اس کی اس معصومیت پر مسکرتے بغیر نہ رہا تھا۔  
عائشہ اس کی ماموں زاد بہن تھی۔ وہ بڑھنے کی عمر

سے اپنے ماموں کے یہاں رہتا تھا۔ عائشہ سے اس کو بچپن  
سے دلی لگا ہو گیا تھا۔

محمود کا بی۔ لے فائنل تھا اور عائشہ دسویں  
حاصلت میں پڑھتی تھی۔ محمود یونیورسٹی سے سیدھا مکان  
آتا۔ یہی وہ مکان تھا جہاں کبھی اس کی طبیعت گلن نہ تھی  
لیکن اب عائشہ کے مہر م قہقہوں اور ہنسنے لگنے لگا ہوں نے  
کچھ اس طرح اسے الجھا لیا تھا کہ شہر کی دوسری معرقات

دو بی بیوں کی حالت اس وقت غم و غصہ میں دو بی بیوں کی طرف سے معلوم ہوئے گی۔ اس نے محمود پر ایک غصیلی نظر ڈالی۔ اور کچھ کہے بغیر کمرے سے نکل گئی۔ وہ بیہوش بنا کھڑا رہا۔ اور پھر ٹھوڑی دیر بعد نہ حال ہو کر مسہری پر گر پڑا۔ اس واقعہ کے بعد کئی دن عائشہ اس سے پرہیز نہ آئی۔ محمود کو اس واقعہ کا بہت افسوس تھا۔ وہ سوچتا "معافی مانگ لوں" مگر پھر اس کی ہمت نہ پڑی اسی طرح دن بیتے گئے اور امتحان کو صرت ایک سبقت رہ گیا دونوں امتحان کی تیاریوں میں مشغول ہو گئے۔

امتحان ختم ہونے ہی محمود اپنے گھر جانے کی تیاری کرنے لگا جانے سے پہلے اس کی یہ خواہش تھی کہ عائشہ سے معافی مانگ لے۔ "نار بکھڑا سے گلے ملتی توئی ایک شام کو عائشہ کلاب کے پودوں کے پاس اس کھڑکی کلاب کے خوبصورت جھوٹوں کو دیکھ رہی تھی کسی کے ہاتھ کا دباؤ اسے اپنے کانہ سے پرے ہٹا دیا۔ وہ چونک کر مڑی۔ "عمود بھا۔" آدنا اس کے حلق میں بھنس کر رہ گئی۔

"عائشہ مجھے معاف کر دو" عمود کی ہنر فخرانی آدنا اسے سنائی دی۔ اور عائشہ نے کچھ کہے بغیر اپنا سر اس کے کانہ پر رکھ دیا۔

"ممن رد عائشہ" اس نے اپنی انگلیوں سے اس کے آستو پوچھتے ہوئے کہا۔

"عمود اکل تم چلے جاؤ گے مجھے چھوٹے تو نہیں۔" "نہیں عائشہ! میں بھلا تم کو سمجھ سکتا ہوں۔ تم جو میری زندگی ہو۔ مجھے سردم نہاے نہاے کی عزت ہے۔ وہ درد بھرے لہجے میں بولا۔

عمود کو دور سے سعیدانہ ہوا دکھائی دیا۔ اس نے

کے بعد وہ اس سے غلط مسائل پر بات چیت کرتا رہتا اور وہ ہوں، ہاں کرتی رہتی کبھی کبھی خاموش فضا میں اس کے قہقہے بھی گونج جاتے اور عمود کے دل کی دھڑکنیں تیز ہو جاتیں۔ دقت گذرنا گیا اور عائشہ کی محبت اس کے دل میں بردان بڑھتی گئی اس نے ابھی تک اپنی محبت کا اظہار عائشہ سے نہیں کیا تھا۔ کئی بار اس نے ارادہ کیا مگر عائشہ کے سامنے یہم چکر اس کی زبان گنگ ہو جاتی۔

ایک دن جب وہ کالج سے آیا تو اسے عائشہ نظر نہ آئی اس نے اس کے کمرے میں جھانکا۔ وہ وہاں بھی نہ بھی تب وہ اپنے کمرے کی طرف بڑھ گیا اور اندر کسی کی آہٹ پا کر وہ دروازے کی ادٹ میں چھپ گیا۔ جھانک کر دیکھا تو عائشہ اس کی تصویر ہاتھوں میں اٹھائے خور سے دیکھ رہی تھی عمود! تم کتنے بے مروت ہو۔ میں تم سے کتنی محبت کرتی ہوں۔ مگر تم.....

اور پھر وہ اپنا حملہ نہ پورا کر سکی۔ کیونکہ عمود کمرے میں داخل ہو چکا تھا۔ وہ اس کو دیکھ کر شرم سے دھڑکی جلدی سے تصویر رکھ کر اس نے بھاگنا چاہا مگر عمود نے اس کا ہاتھ پکڑ لیا۔

"کون بے مروت ہے عائشہ؟ عمود نے مسکراتے ہوئے پوچھا۔"

وہ نظریں اٹکائے کھڑی رہی اس وقت عائشہ اسے بہت خوبصورت لگ رہی تھی اس کی شرم آؤد پیشانی پر شبنم کے قطرے چمک رہے تھے۔ اسے اپنے جذبات پر قابو نہ رہا وہ بے اختیار نہ لہجے میں بولا۔ عائشہ! میں تم سے دالہانہ محبت کرتا ہوں اور تم مجھے بے مروت کہتی ہو یہ کہہ کر اس نے عائشہ کی ٹھوڑی اور ہاتھائی۔ وہ شرم و حیا کا عجیبہ معلوم ہو رہی تھی اس نے بڑھ کر اس کی پیشانی پر چوم لی۔

اس کی پیشانی پر سلوٹیں چڑھ گئیں۔ شرم و حیا میں

ہیں سمارہا تھا اور جلد از جلد اپنی نوکری کی خوشخبری حالتہ کو سنا دینا چاہتا تھا۔

بڑی رات تک عارف کے یہاں اس کے دوستوں کا جھگڑا لگا رہا۔ بلندی قلعے اپنے رہے اور جب سب لوگ سو گئے تب بھی وہ جاگتا رہا۔ اس کے ذہن کے دیچے سے یادوں کا سیلاب نکل نکل کر رہا تھا۔ وہ اپنی کی حسین و رنگین یاد میں گھویا ہوا تھا۔ پھر جانے کب وہ نیند کے ہنڈیوں میں سو گیا۔

صبح اٹھ کر اس نے سب سے پہلے اپنے گھر والوں کو تارکے درجہ اپنی نوکری کی اطلاع دی اور جب وہ مارے کو خوش خوش گھر آیا تو اس نے دیکھا عارف ادا اس اور بڑھڑ بٹھا ہوا ہے۔ اسے عارف کی اداسی کی وجہ سمجھ میں نہ آئی۔ کیا بات ہے عارف؟ ”تم اداس کیوں ہو؟“ محمود نے عہمت سے پوچھا۔ اور عارف نے کچھ بغیر ایک خوبصورت سا چھپا ہوا کارڈ دکھا دیا۔

وہ کارڈ دیکھ کر مہو ہو گیا۔ یہ سعبداور عالتہ کی شادی کا دعوت نامہ تھا۔ وہ سکتے کے عالم میں چند لمحے گھر رہا پھر سوٹ کس کھول کر اس نے ایک خوبصورت سی ڈیہ نکالی جس میں مرجھایا ہوا گلاب کا ایک بھول رکھا تھا۔ جس کی پنکھڑیاں سوکھ گئی تھیں۔ وہ مرجھائے ہوئے بھول کو اپنی آنسو بھری نگاہوں سے دیکھ رہا تھا۔ اچانک ہوا کا ایک تیز بھونکا کھڑکی سے اندر داخل ہوا۔ اور گلاب کی مرجھائی ہوئی پنکھڑیاں ایک ایک کر کے کمرے کے فرش پر پھرتیں۔ اس کی آنکھوں سے آنسوؤں کے قطرے بہ بہ کر زمین پر پھرتی ہوئی گلاب کی پنکھڑیوں میں جذب ہو رہے تھے۔

اس کی دنیا تاریک ہو چکی تھی اور آوازوں کے بھول بکھر گئے تھے۔

جلدی سے عالتہ کا سراپے کا قرحہ سے الگ کر دیا عالتہ نے محمود کے کالر میں گلاب کا بھول لگنے ہوئے کہا میری محبت کا حق نذرانہ.....“

عالتہ بہ میری زندگی کا سب سے بڑا سراپہ ہے اس کی جیک مجھے ہر دم تمہاری یاد دلاتا رہے گا۔ اور وہ کرناہوں کہ میں اپنی محبت کا گلاب کبھی بڑھڑ نہ ہونے دوں گا۔“

دوسرے دن عالتہ نے اسے آنسوؤں کے سائے میں رخصت کیا

دن گذرتے رہے محمود کو نوکری نہ ملی مسلسل بیکاری سے تنگ آکر وہ اپنے دوست عارف کے پاس چلا گیا تھا۔ عالتہ سے پچھڑے تقریباً دو سال کا عرصہ ہو رہا تھا اور وہ بی۔ اے کا فرسٹ ڈویژن سارٹیفکیٹ لئے نوکری کی تلاش میں گھوم رہا تھا۔ عارف نے اسے نوکری دلانے کا امید دلائی تھی۔ تب سے وہ عارف ہی کے یہاں مقیم تھا۔

جب سے اس کے ماموں نے اس کے باپ سے یہ کہا تھا کہ محمود کو بھی ملازمت مل گئی تو میں محمود کو اپنا دام بنانے میں خوشی عیسوی کروں گا۔ در نہ نہیں۔

تب سے اس کو اپنی ملازمت کی بہت فکر تھی۔ وہ کسی قیمت پر بھی عالتہ کو کھونا نہیں چاہتا تھا۔ عالتہ کے بغیر اس کی زندگی کے سارے خواب ادھو بے تھے۔ اس کی جدوجہد کا سلسلہ اور بڑھ گیا۔ وہ رات دن اسی کوشش میں سرگرداں رہتا کہ کوئی اچھی سی نوکری اسے مل جائے تاکہ وہ عالتہ کو ہمیشہ کے لئے اپنا سکے اور ایک نئی زندگی کا آغاز کر سکے۔

مسلل دوڑ دھوپ اور عارف کی کوششوں سے ایک اچھی ملازمت آج مل گئی تھی وہ خوشی سے بھوے

## یوسف جمال

## شیشہ کی تلوار

سانچے میں ڈھلی معلوم چوری تھی۔ رنگ و نشاط میں ڈوبے ہوئے کئی تھے، بیت گئے۔  
 ”کیا نام ہے تمہارا؟ اس کی آواز کہیں دور سے آتی ہوئی معلوم ہوئی۔“

”تمینہ!“ اس کے چہرے پر شرم و حیا کی سرخی ابھرائی۔ پھر بھی وہ اہلی کی طرف دیکھتی رہی۔ ایسا لگتا تھا کہ وہ اہلی کی آنکھوں میں ڈوب جانا چاہتی ہے۔ اور اہلی بھی اسے تک رہا تھا۔

اجنبی خود حیران تھا کہ اس میں اتنی ہیبا کی کہاں سے آئی۔ وہ تو رکتیوں سے ہمیشہ کھلتا تھا ان سے نظریں ملانا تو درکنار ان کے سامنے سے بھی دور بھاگتا تھا اس کی دلہنگی میں اپنی ذہیت کا پہلا حادثہ تھا۔ شام کی تنہائی میں ایک خوب رو اور نوجوان لڑکی کا ساتھ۔ اس میں اتنی حیرات، اتنا حوصلہ کہاں سے آیا۔ اس کے دل میں ایک عجیب سی خواہش نے جنم لیا۔ راستہ ہنسا طویل ہو جائے کہ وہ عمر بھر۔ اس کے ساتھ چلتا رہے۔ اور۔۔۔ اپنی اس خواہش پر مسکرائے بغیر نہ رہ سکا۔

تمینہ قبیلے کے سردار عقرب کی لڑکی تھی عقرب اپنے قبیلے کا سب سے معتبر شخص مانا جاتا تھا۔ (وچا تہ چوڑی

کیوناس پر ایک ادھوری اور نامکمل تصویر تھی۔ وہ ہنسنے سے یہ تصویر بنانے میں منہمک تھا یہ تصویر بنانے سے پہلے اس نے گفتگو اپنے حسینہ قلیلات کی لطیف رعنائیوں کے بھر دوں میں رنگوں کا امتزاج لیا، اور جب سنت رہی ڈھنگ پر اس نے خوابوں کے انمول شایکا کو ترتیب دی تو کیوناس پر اس کی کھینچنے لگا۔ بڑی کاوش اور محنت کے بعد تصویر آج تک مل ہوئی۔ ورتک اس کی نظر تصویر پر جمی رہی جمیل کے کتا اسے ایک سایہ دار دیوتہ کے نیچے حسرت و یاس میں ڈوبی ہوئی ایک لڑکی بیٹھی پر امید لگا چڑھے سے سورج کو دیکھ رہی تھی جو دھیرے دھیرے اوپر اٹھ رہا تھا۔ جو ایک حسینہ قلیلات کا پیغام لا رہا تھا۔ ایک حسینہ قلیلات۔ جہاں کچھ لکھوں کے خواب مسکراتے ہیں اور آرزوؤں کے بچوں پر بہار نازل کرتی ہے یہی سب کچھ اس نے اپنی تصویر میں پیش کیا تھا۔ وہ اپنے اس شاہکار پر مسکرا رہا تھا۔ ”اجنبی! انفا میں ایک لکھی اجنبی، فضا جہک اٹھی، اس نے دیکھا۔ اس کے سامنے ایک بڑی بیکوس کی جیتی جاگتی سارہ کھڑی تھی۔ اس کی تصویر سے بھی زیادہ حسین۔ اس نے خیالوں سے بھی بالا جس میں رنگوں کی مصنوعی نمائش نہ تھی ایک حقیقی رنگ ایک نایاب حسن جو قدرت کے نئے جیش بہا

بھی لوگ جلنے ہیں نیل گری ایک ادباًش قسم کا آدی ہے  
دن رات نرااب میں غرق رہتا ہے آئے دن اس کے  
پہلو میں نئی نئی رنگاں ہوتی ہیں اور یہ سب کام نیل گری کا  
مستند خاص اہرق کرتا ہے۔  
نوجوان اس کی باتوں کو غور سے سننا رہا چند لمحوں  
کے بعد بولا۔

تمہیں، تم کیسی باتیں کر رہی ہو تم جانتی ہو کہ محبت  
کرنے والے پر اس دنیا نے اس کے سماج نے کبھی عقیدت  
کے بھول بھلا دی نہیں کئے۔ محبت کے نام پر نفرت  
اور حقارت کے شعلے برساتے۔ ان پر سنگ باری کی  
بیول کی جگہ کلنے بچا دیئے گئے۔ ان پر ناقابل تسخیر ظلم  
کئے گئے۔ اور۔۔۔ اور محبت کی پہلی منزل کی  
ابتدا یہیں سے ہوتی ہے۔ جو محبت کا اہل ہونا نہیں  
جس کی محبت کی بنیاد میں کمزوری ہوتی ہے وہ سماج  
اور اس کے بنائے ہوئے قوانین کے سامنے ایک  
شکست خوردہ جواری کی طرح ہار ماقبلا ہے۔  
اس میں اتنی محبت ہی نہیں ہوتی کہ وہ کسی سے مقابلہ  
کر سکے۔ اور جو محبت کرتا ہے اور جو حقیقت کو سمجھتا  
ہے کوئی بھی طاقت اسے اپنے انداز سے باز نہیں  
رکھ سکتی۔ محبت قربانی مانگتی ہے تمہیں۔ قربانی۔۔۔  
اور جانتی ہو اس قربانی کا نتیجہ کیا نکلتا ہے۔ دوڑوں جیتا  
کسی ایک کی ہدائی یا موت! جو بچ جاتا ہے وہ ساری  
زندگی اپنی محبت کی یاد میں گزار دیتا ہے۔ کیا ہوا،  
اگر تمہارا باپ ظالم ہے تمہاری شادی نیل گری سے  
کرنا چاہتا ہے۔ اگر تم ایک دوسرے سے بیار اور بھی  
محبت کرتے ہو تو یہ تمہارا کچھ نہیں بگاڑ سکتے۔ ہم  
دوسرے جنم میں ملیں گے کسی دوسرے روپ میں  
یہ بھی کتنی باتوں سے روکیں گے۔ کتنی بار ہمیں ماریں۔

پیشانی دو بڑی بڑی خون میں دودھائی سرخ آنکھیں اسکی  
آواز کافی پاٹ دار تھی جیسے کوئی سیکڑوں فٹ کی گہرائی  
سے بول رہا ہو۔ وہ قبیلے میں بڑا ہی سنگدل اور تندرلج مشہور  
تھا۔ اگر ذرا سی بھی کسی سے نفرت ہو جاتی تو عقرب لے  
ادیتا کوس اور سوہان روح نرا دیتا تو نہ بھی ان کے  
دلوں کا حکم ہوتا۔ دوتا کا فرمان عقرب کو بجا رہی کے ذریعہ  
لما تھا۔ بجا رہی۔۔۔ بجا رہی جس کی ایک آواز یہ پورا  
قبیلہ سرنگوڑ ہو جاتا۔ عقرب تو عین نام کا سردار تھا۔ قبیلے  
کی باگ ڈور تو بجا رہی کے ہاتھ میں تھی۔ اس کے حکم  
سے سرنابا کرنے والے کو دوتا کے سامنے جلتے ہوئے  
الاد میں بڑی بے رحمی سے ڈال دیا جاتا۔ اور یہ فرمان  
عقرب کے ذریعہ انجام پاتا تھا۔

”تم میری تصویر کیوں بنا رہے ہو۔؟“  
اس لئے کہ کبھی تمہاری ہدائی کا احساس نہ ہو  
تم ہر وقت ہر لمحہ میرے پاس رہو تاکہ تمہاری مدد بھری  
آنکھوں کی گہری جھل میں ڈوبا رہوں۔“  
کیا تمہیں مجھ سے اتنی محبت ہے کہ میری ہدائی  
بھی برداشت نہ کر سکو۔“

”تمہیں کیا تمہیں مجھ سے محبت نہیں ہے؟“  
”میں اس آنے والے لمحے سے کانپتی ہوں۔ میں اپنے  
باپ سے ڈرتی ہوں۔ سارا قبیلہ اس سے ڈرتا ہے۔  
میرا نام کی کوئی چیز اس کے پاس نہیں۔ اور جب اسے  
یہ معلوم ہو جائے گا کہ میں تم سے محبت کرتی ہوں تم سے روزگ  
ہوں تو۔۔۔۔۔“ اس تجال سے ہی اس کے پورے جسم میں  
خوف دہراں کی ایک برقی لہر دوڑ گئی۔ اس کے جسم سے ٹھنڈا  
پسینہ آنے لگا پھر دمکھنے لگی۔ بجا رہی جانتا ہے کہ  
اس کے لڑکے نیل گری سے میری شادی کر دی جائے اور  
میرا باپ بجا رہی کی بات کو ٹھکرا نہیں سکتا۔ حالانکہ قبیلے

ہوگی اور آٹے والے ہفتہ میں قبیلے کے رسم و رواج اور  
دیوتا کے حکم کے مطابق اس جشن میں ٹمینہ اور نیل گری  
کی شادی کی رسم ادا ہوگی۔ یہ ہمارا فیصلہ ہے۔ دیوتا کا  
حکم ہے۔ حالانکہ نیل گری مجھے خود بھی پسند نہیں لیکن  
میں مجبور ہوں۔ اسے سزا دے نہیں سکتا۔ کونکہ وہ  
دیوتا کے بجاری کا لڑکا ہے۔ بجاری ہم سے رشتہ  
جائے گا تو ہم سے دیوتا آنکھیں پھرے گا۔ اور پھر  
تباہی و بربادی شروع ہو جائے گی۔ اور یہ کہہ کر  
وہ ٹمینہ کو گھسیٹ کر لے گیا۔

رات ابتدائی منزل لے کر چکی تھی۔ چاروں  
طرف سناٹا تھا۔ بلی بلی چاندنی نے ماحول پر ایک  
غیب نشہ طاری کر رکھا تھا۔ گھوڑے کی ٹاپ سے  
فضا کا پتھری۔ سناٹا ڈٹ گیا۔ عقرب چوتھ  
اٹھا۔

”اتنی رات گئے کون ہو سکتا ہے۔“ اور کچھ  
سورج کر برقی رفتار سے ٹمینہ کے کمرے کا رخ کیا  
ٹمینہ بستر نہیں تھی۔ اس کا پتہ نہیں تھا۔ آنے والے لمحے  
تصور سے وہ لرز گیا اور نیل گری کے کمرے کی طرف دوڑ  
پڑا۔ نیل گری بھی موجود نہ تھا۔ اور کچھ دیر بعد  
اپنے سب سے بزرگ رانا گھوٹنے پر سوار ہو کر ایک طرف  
چل پڑا۔

نیل گری سامنے کھڑا تھا۔ اور اس کا وفادار ساتھی  
ایق نو جوان اور ٹمینہ کو ایک وقت سے باندھ رہا تھا  
نیل گری صحت پر جو کچھ رہا تھا۔ وہ جوان شاہد تم نیل  
گری کو نہیں جانتے۔ وہ جس چیز کو حاصل کرنا چاہتا ہے  
خواہ جس طریقے سے ہو اسے حاصل کر کے چھوڑ دیتا ہے۔ تم  
ٹمینہ کو لے کر بھاگ رہے تھے۔ جلتے ہوئے ٹمینہ میری ہونٹوں  
پر بیٹھی ہے۔ مگر میں کسی لڑکی کو زندگی بھر گلے کا ہار

ایک نایک دن ان کے بازو میں چوبانیں گے۔ یہ تھک کر  
چوبانیں گے۔ ٹمینہ محبت کبھی شکست نہیں کھاتی۔ اس کا  
مقام بہت بلند ہے۔ اتنا اونچا ہے جہاں رفعتوں کی بلندی  
بھی خرابی ہے اور..... ٹمینہ کی چیخ فیراں دی اور  
پر نکل گئی۔ نو جوان چوتھ اٹھا۔ اس کے سامنے عقرب  
کھڑا تھا۔ عقرب کی بڑی بڑی سرخ آنکھوں میں ایک عجیب  
چمک تھی۔ اتنی تیز کہ ہر چیز کو جلا کر رکھ کر سکتی تھی۔ نو جوان  
کادل زور زور سے دھڑکنے لگا۔ کچھ دیر پہلے وہ دنیا  
کی مہر طاقت سے لڑنے کو تیار تھا۔ اس کے دل میں ایک  
بلند حوصلہ اور عزم تھا کہ شوارمر اصل کو طے کرنے کا  
عزم۔ اور وہ سکتے میں رہ گیا۔ اسے محسوس ہو  
رہا تھا کہ عقرب کی خوش آنکھیں اس کے جسم کی پوری  
وقت کو سلب کر رہی ہیں۔ عقرب کے بلے ہوئے  
بھیانک تیور دیکھ کر اس میں لب کشائی کی ہمت  
نہ ہوئی۔ اور عقرب۔ اس کی آنکھوں سے  
شعلے برسا رہے تھے۔

ٹمینہ! اس کی آواز میں شیر کی گرج تھی۔ کیا تم اپنی  
جنت بھول گئی کہ تم کسی کی بیٹی ہو۔ میں کون ہوں؟ ایک غیر  
قبیلے کے شخص سے بیان کرنے کی ہمت کیسے پڑی۔ کیا  
تم یہ چاہتی ہو کہ قبیلے میں میری رسوائی ہو۔ میری عزت  
خاک میں مل جائے۔ اور ایک عجم کی طرح مجھے نادام اور  
مشرمندہ ہونا پڑے؟ جواب کیوں نہیں دیتی۔ تمہاری  
بچی خواہش ہے کہ بچاری کے سامنے لوگ میرا ملاقات کریں  
میری سرداری چھین لی جائے۔ اور اس کے بعد  
وہ نو جوان سے شعلہ ریز آنکھوں سے مخاطب ہوا۔  
نو جوان تم ٹمینہ کے راستے سے ہٹ جاؤ کہیں  
الیا نہ ہو کہ تمہیں اپنی جان سے ہاتھ دھونا پڑے  
ٹمینہ کی شادی مقدس دیوتا کے بچاری کے لڑکے کی ہے



چلے جاؤ۔ وقت برباد نہ کرو۔ بھاگ جاؤ یہاں سے۔۔۔

اور پھر۔۔۔ دو گھوڑے سرپٹ بھاگ رہے تھے۔ اک گنگام منزل کی طرف۔  
— عقرب چند لمحوں تک ان کو دکھتا رہا۔  
اسے احساس ہوا کہ اس کے اندر کا انسان جاگ پڑا ہے۔۔۔

اور پھر بڑی تیزی سے گھر کی طرف اس کے قدم اٹھ گئے۔۔۔!!!

### مشرقی ہند کا واحد

فونڈ آفٹ بریدہ زیب تصویر کی اور حسین رنگوں کا امتزاج

### ماہنامہ روح ادب ڈائجسٹ کلکتہ

ادبی، علمی، معاشرتی، سائنس، معلوماتی، برادر اور حیرت انگیز مضامین کا ایک ایسا حسین مجموعہ ہے جس کی خوشبو نہ صرف علم و فن کا ترویج و اشاعت کی خاطر ہے، بلکہ فکر و نظر کی آرائش و زیبائش بھی بڑھاتی ہے۔

ند سالانہ ۴ روپے راج سان مرد خاصا ہر نمونہ کا پرچہ : ۱۷۵ روپے  
ملنے کا پتہ: منیجر روح ادب ڈائجسٹ، ۱۷۵ روپے احمد قذافی روڈ کلکتہ ۷۰

حیات سے کسی منزل کو دیکھ کر ملے کے ملے

راستے سے زیادہ انسان کو ہر دوں کا خیال رکھنا پڑتا ہے

ہندوستان کی مشہور و معروف

### فلیکس FLEX کمپنی

ہر قسم اور ہر پڑائو کے زمانہ اور مردانہ آداب دہ جوتے  
مناسب قیمت پر مچل کرنے کے لئے کلکتہ کی مشہور و معروف

جوتے کی دکان بھارت شواسٹور

چودھری بانسراں ٹک پر فردوس شریف لائیں

جاننا نہیں چاہتا، نہ وہ نہ میرے پیلوں میں فی فی ایکٹائی  
ہیں۔ شادی سے پہلے میں نمینہ کے ساتھ ایک رات گزارنا  
چاہتا تھا، میری خواہش تھی اور میں اس بڑے سردار سے  
انتقام لینا چاہتا ہوں۔ جو مجھ سے نفرت کرتا ہے، اس کے  
ہونٹوں پر ایک سفاک مسکراہٹ پھیل گئی۔ اب تم  
مرنے کے لئے تیار ہو جاؤ۔“ بیل گری نے میان سے  
توڑ نکالی کہ ایک عجیب اور دل ہلا دینے والا منظر  
سامنے آیا بیل گری کی گردن خاک و خون میں نہری پڑی  
تھی۔ دھڑکی تک تڑپ رہا تھا۔ بیل گری کا ساتھ  
کچھ دیر کے لئے سوساں باختر ہو گیا اور پھر بجلی جیسی سرعت  
کے ساتھ ایک جست لگا کر جھڑپوں میں غائب  
ہو گیا۔ عقرب کی تلوار خون میں ڈوبی ہوئی تھی۔ اس کی  
آنکھوں سے انگارے نکل رہے تھے۔ وہ بوجھ اور  
نمینہ کی طرف بڑھا۔ دونوں نے اپنی اپنی آنکھیں  
بند کر لیں۔ ان کی سانس لوہار کی دھونگی کی طرح تیز تیز  
چل رہی تھی۔ بس کچھ ہی دیر کے بعد بیل گری کی طرح ان  
بھی یہی انجام ہو گا۔ عقرب ان کے سامنے آیا۔ دونوں کو  
بہت غور سے دیکھا۔ دونوں کتنے معصوم لگ رہے تھے  
کتنی پیاری جوڑی تھی دونوں کی اور وہ مسکرا دیا۔ تلوار دفعتاً  
میں لہرائی۔ درخت میں بندھے ہوئے کسی کے بند ایک  
جھٹکے کے ساتھ کٹ گئے۔ دونوں چونک کر عقرب کو  
دیکھنے لگے۔ عقرب کی آنکھ میں آنسو تیر رہے تھے۔ وہ دونوں  
کو سیسے سے لگائے کہہ رہا تھا۔

تم لوگ یہاں سے جتنی جلد ہو کے چلے جاؤ۔  
کیونکہ میں نے ہی پجاری کے آدمی چپے چپے میں پھیل جائیگا  
اور وہ نہیں زندہ نہیں چھوڑیں گے۔ میری زندگی کا کوئی سبوتا  
نہیں ہو سکتا ہے۔ صبح تک زندہ نہ رہوں۔ جاؤ میرے  
بچو! دیوتا نہیں ساری حفاظت کرے گا جتنی جلد ہو کے

# بزم شاخار

## علی عباس حسینی - لکھنؤ :

شاخار کے دو نمبرے۔ اپنی علالت کی وجہ سے پہلا شمارہ نہ دیکھ سکا۔ نمبر ۳-۷ لیتے لیتے پڑھ ڈالا۔ عدد درجہ خوشی ہوئی کہ آپ نے ہلک جیسے مقام سے ایسا معیاری رسالہ نکالا۔ میں اس کی ترقی اشاعت کے لئے دست بردار ہوں۔

زیر نظر نمبر کے مضامین نثر میں سے کئی ہمارے علم و ادب کی اصلاح کرتے ہیں۔ مثلاً شیخ محمود باسیری صاحب کا جدید ادب، ادب، یا حلیۃ الشعر بنو لہوی کا اڈیسہ کا مندر قبیله از دوستان طبع کے لئے اس طرح کی معلومات فراہم کرنا، خواہ وہ ادبی ہوں یا معاشرتی یا اقتصادی، اخلاقی ہوں یا حکیمانہ، ایک اسم علمی خدمت ہے۔ میری طرف سے ان حضرات کی خدمت میں ہدیہ تریک پیش کر دیجئے۔

البتہ ڈاکٹر سید محمد حسین صاحب کی "غلط کا قلم کاری" اس نمبر میں کچھ عجیب چیز نظر آئی۔ اس مقالے یا انشائیہ کی سرشملک ہم پڑھوں کو کھٹکتی ہے۔ نفسی مقالہ کی ابتداء ہی میں انہوں نے اردو نثری ادب کی کم مائی کو جن الفاظ میں بیان کیا ہے، وہ قابل اعتراض ہی نہیں، دلخراش بھی ہیں۔ ملاحظہ ہوں جگہ جگہ سے چند جملے :-

(۱) "ہمارا انکا نثری سرمایہ محض دو کتابوں اور مضامین جیسی بے وضع و بے ضابطہ نگارشات پر مشتمل تھا۔"

(۲) "علم کی گونا گوں ترقی سے ہمارے ذہن کے بند دیچے کھلے اور کھلے دریچوں سے تھوڑے تھوڑے دفتوں پر براق روشنی بھی آتی گئیں۔ احساس بیداری اور عالم شعور کے بعد ہم میں غیر جانبدارانہ غور و فکر کی حادث آئی۔"

(۳) "پیر دی مغرب سے ہم نے فن کاری کے گرجانے اور قلم کا آرٹ پہچانا۔ ہم نے سمجھا کہ ہر تحریر نہ ادب ہو سکتی ہے اور نہ ہر قسم کی قلم بندی کو قلم کاری کا مرتبہ و مقام حاصل ہو سکتا ہے" ظاہر ہے کہ ڈاکٹر صاحب کو صرف اتنا کہنا تھا کہ ۱۸۵۷ء

کے پہلے اردو نثر نگاری کی طرف باقاعدہ توجہ نہیں کی گئی تھی جب مغربی تعلیم کا رواج عام ہوا، تو اس صنف ادب کی طرف خاص طور سے توجہ کی گئی اور فارسی و عربی نثر کی جگہ انگریزی نثر کی تقلید میں نثر کی مختلف صنفوں میں طبع آزمائی کی گئی۔ اتنی سی بات کو جس قدر سترھویں، اٹھارویں صدی کے ادیبوں کو جن کے پیش نظر صرف عربی و فارسی نثر کے نمونے تھے اور جو اردو میں نثر نگاری کو اپنی توہین سمجھتے تھے، برا بھلا کہہ کر جاہل اور غیر متدبر قرار دیا گیا ہے۔ وہ تمہید کے ابتدائی منقولہ حصوں سے ظاہر ہے اب چونکہ یہ کہنا تھا کہ اُشتیہ بیانی مرید (رشید احمد صدیقی) روشنائی (مجاد ظہیر) اور لکھنؤ کی پانچ راتیں (سردار جعفری) کی تصنیفات کا گروہ موصوف کے مقرر کردہ اصناف نثر کے کسی خانے، ڈر بے کامک میں بند نہیں کی جاسکتی ہیں۔ اس لئے وہ ادب پارے نہیں کھی جاسکتی ہیں۔ اس کے لئے جو طویل تمہید لکھی گئی ہے اس

چند جگہ مختلف مقامات سے ملاحظہ ہو:

۱۱ "ادب، انسان، مذہب و تمدن انسان کی محسوس و ذہنی کاوشوں کا تحریری عکس ہے۔ یہ عکس مگر کسی بات یا خیال کی محض قلم بندی نہیں ہے۔ نوشتہ و خواندہ ہر انسان کی مذہب و باادب سماجی زندگی کی علامت ہے۔ ادب کو نگارشات کا جنگل قرار دینے ادبی ہے، کھلی برہنہ دہی۔"

(۷) "صرف ظاہری یا بیہی بلکہ باطنی و بطنی طور پر کبھی بساط زمان و ادب پر تحریر، کا اپنا مقام و مرتبہ ہوتا ہے۔ یہ اپنا خاص جسم و خاص مزاج رکھتی ہیں۔ مجرول، النسب افراد کی طرح تحریریں بھی مجرول الصدق ہو سکتی ہیں، اور ہوتی ہیں۔ ادبی بلرانی کے باوجود اکثر تحریری جو تحقیقات کی شکل میں سالم وجود بھی حاصل کر لیتی ہیں، اصل النسل نہیں ہوتیں یہ جہول یا کم لسانی ان تحریروں کی صورت و سیرت کی ناجوادی ہے اور ان کی صنفی بے ضابطگی، یہ کم لسانی تحریروں میں خیال و بیان کی غیر مناسب جہت اور اسفل و السفل ہے۔"

"تہذیب میں اس قدر گہرا نشانی فرمانے کے بعد اشفہ بیانی، روشن غائی اور منطوقی پانچ باتیں" کے متعلق تحریر فرماتے ہیں:

(۳) رشید احمد صدیقی، سجاد ظہیر اور سردار جعفری کی مذکورہ بالا مطبوعات کو عجیب الخلقت تصنیفات کہنا، آپ خود بخود کریں، نامناسب نہ ہو گا۔ یہ غلط کار قلم کاری کا نمونہ ہیں۔ یہ ایسی بے وضع، بدترتیب ادب کی سلیقہ ادبی تحریریں ہیں، جو ادب اور ذوق ادب دونوں پر داغ ہیں۔ اور آخوی حمد ان تصنیفات کے متعلق یہ ہے،

"غلط کار قلم کاری سے تحریروں کا جنگل تیار کیا جاسکتا ہے۔ تہذیب و ادب میں نگارستان کی تعمیر ہو سکتی؟"

میں نے اہل نظر اسکے قابل غور قروں پر خط کھینچ دیا ہے۔ میری محنت اس کی اجازت دیتی ہے کہ میں ان کے سلفی و نظریاتی و منطقی اغیار سے بحث کروں اور نہ مجھے نوجوان ڈاکٹر صاحب کسی طرح کی ادبی آویزش کی خواہش ہے۔ مجھے

صرف اتنا عرض کرنا ہے کہ اتنے بڑے ادیبوں کی تصنیفات کے سلسلے میں بے رخی، بدترتیب، بدسلیقہ، جیسے الفاظ کا استعمال ناجائز ہے اور اس سلسلے میں کسی بدترتیبی، کم لسانی اور اسفل و السفل کی جیسی دشنام طرازی ہر طرح غیر مستحسن۔ اکثر بڑے ادیبوں کی تحریریں چارہ بنائے ہوئے خانوں میں نہیں بند کی جاسکتی ہیں۔ سب سے بڑی اہامی کتاب قرآن حکیم ہی کو لے لیجئے اسے نثر کے کس خانے میں ڈاکٹر صاحب رکھیں گے؟ اصولہ قلم و خط ضوابط، تخلیقات و تصنیفات کے وجود میں آنے کے بعد بنا جاتے ہیں۔ اگر بغرض حال یہ تینوں تصنیفات مردہ سماجوں میں ٹھیک نہیں بٹھتے، تو ڈاکٹر صاحب نے الفاظ کی طرح نئے سلسلے بنالینا، خود ان کے معنیوں سے دریافت فرمائیں کہ ان کی یہ تحریریں کس کام میں بند کی جائیں۔ غلط طرح کے چوب زبانی معلمین ادب کو ذہب نہیں دیتی۔

افسانوی حصہ بہت ہی گراں پایہ ہے۔ جو گندہ پال کا ٹرپا بہت ہی عمدہ نفسیاتی مطالعہ ہے۔ فنی لحاظ سے ان کی ہر کہانی کی طرح بہت ہی مکمل۔ خلا کرے، انگریزی کے اس معلم کا اردو ادیب بننے کا یہ شوق قائم ہے اور گرانقدر معاوضہ کی تحریص اسے ہندی کی طرف نہ کھینچ لے جائے۔ اے۔ بی۔ ایچ کی کہانی "اب اے ڈھونڈو جو چراغ رخ زیا لے کر" اچھی چیز ہے۔ وقتی غم سے متاثر ہو کر ایک عجب بکھرے دل کو ٹھکرا دینا اور پھر اس کے لاپتہ ہو جانے پر پھٹپھٹاوا بڑی خوبی سے دکھایا گیا ہے۔ طارق جمیلی کا "سرسوتی کی موت" اگر آخری حصے میں پردہ گینڈے کے دلغے سے بچالی گئی ہوتی، تو بے مثل ہو جاتی۔ بہر حال اس نوجوان میں ایک بڑے فنی کار چھپنے کی پوری صلاحیت ہے۔ ضرورت ہے کہ انہیں برابر دیکھنے پر اکستے رہیں۔ احمد جمال پاشا نے اپنے خاص مزاج رنگ میں عزیز امون کی بڑی اچھی تصویر کشی کی ہے۔ نسیم محمد جان کی تربت کی دیوار کی مانتا بڑے پیارے انداز میں پیش کی گئی ہے۔ یہ سب حضرات قابل ستائش ہیں اور آپ متحق مبارک باد کہ

مشل راہ بناتے۔

## جی۔ ایم۔ اہی۔ فحشور

مشرکہ شاربہ کی فحشیت میں خاصہ اضافہ کر کے اپنے ماریج  
۱۹۶۷ء کے شاخسار کی عجم اشاعت کی کچی بڑی حد تک پوری  
کر دی۔

”نقش اول“ میں جدید شاعری کے روشن و تاریک پہلوؤں  
پر اثر انداز روشنی ڈالی گئی ہے۔ جدید شاعری کے بحران کا حل  
بعید از فہم نہیں ہے۔ مگر حایان جدید شاعری اس ضمن میں پیچیدگی  
سے غور کریں۔

تھالے اور مضامین کا حصہ پہلے سے بہتر ہے۔ ٹھوس معلوماتی  
اور فکر انگیز مقالے متاثر کن بھی ہوتے ہیں اور سودمند بھی۔ پروفیسر  
کرامت علی کرامت اور عظیم الشرح حالی کی نقیص اور محمود سعیدی  
عنوان چشتی اور نازش پرناپ گڈھی کی غزلیں پسندیدہ ہیں۔  
جو گندہ پال، ڈاکٹر جاوید اقبال اور صبا اکرام کے افسانے  
بطور خاص پسند آئے۔ ویسے چشیت محمدی بھی افسانہ لکھتے ہیں۔  
”بزم شاخسار“ میں احمد شکر مرقطراز ہیں ”مثلاً اور  
سیوانی۔ ایم۔ لے سلات۔ جمال صاحبان کی کہانیاں کا پلاٹ  
دس پندرہ سال قبل کا ہے؟ اور باب قلم بکفت، محض لکھنے  
کی خاطر لکھا کریں تو بہتر ہے۔ ٹھوس اور مدلل بات کا ہی قاری  
کے ذہن پر اثر ہو سکتا ہے۔ صرف یہ لکھ نیا کہ ظلال کہانی کا پلاٹ  
دس پندرہ برس پہلے کا ہے، قطعی ناکافی وغیرہ صحت مند تحریر ہے  
اگر نقد و نظر کا یہی معیار رہا، تو ہر ادیب و شاعر کو جرم ہو گیا ہی  
کی سزا جھلکتی ہو گئی۔ فن کار تو بے چارہ مرکب کر معیار  
تخلیق کو جنم دے گا اور یہ جدید ترین ناقدان فن، ایک جنس قلم  
اس کی تخلیق کو پچاس ساٹھ برس قبل کی قرار دیکر سپرد خاک  
کر دیں گے۔ یہ جدید ترین آلہ نقد و تبصرہ نرا جھلکت۔ فحش پر  
اندیشہ مستقبل لاحق ہو گیا ہے۔

آپ نے ایک ہی ہنرمیں اتنی اچھی چیزیں پیش کر دیں۔

نظموں میں ”میں نے دیکھا ہے تجھے“ ”موت کی ہنر“۔ اور  
دنیا ملک پوری کی ”مراجعت“ خاص طور سے پسند آئی۔ عظیم الشرح  
حالی کی ”خلا“ اچھی چیز ہے۔ مگر مجھے محض اس نے نہیں پسند  
آئی کہ میں ان نوجوان جدید شاعروں کی ’قنوطیت‘ سے  
گہرا گیا ہوں۔ آخر یہ جوان بھی تو ہیں، ان کی رگوں میں گرم خون  
بھی تو ہے۔ ان میں زندگی سے لڑنے، اس پر فتح پانے۔ اس  
کے دکھ درد کو خوشی اور مسرت سے بدلنے کا جذبہ بکونکر باطل  
نہیں۔ و نابد ہو گیا ہے، انہیں آخر مغرب کے نوجوانوں کی  
طرح بردقت کا رونا بسورنا کیوں پسند آ گیا ہے؟ جدیدیت  
کے اگر یہی معنی ہیں، تو خدا بچائے اس نامردوں والی جدیدیت  
سے۔ اس سے تو موجودہ شعراء اچھے کہ انہیں اپنی خودی پر  
اعتماد ہے۔ ان کے بحر بے سہمے ہوں یا تلخ وہ ساری آزمائشوں  
سے گلہ کر نہ رہے ہیں کا حوصلہ رکھتے ہیں! مجھے تو ایسا شکوک  
ہوتا ہے کہ ہر جدید شاعر اعلیٰ کزوری کا شکار ہے۔  
اس سلسلے میں پروفیسر کرامت علی کرامت صاحب کے قلم سے  
آپ کے رسالہ کے حصہ نقد و نظر کی داد نہ دینا ادبی گناہ کے  
مترادف ہو گا۔ ان کی تقدیر میں ایک طرح کی سلامت ملے گی  
تو اذن، باریک بینی اور غیر جانبداری ہے، جو آج کل کیلتا  
ہے۔ ان کی خدمت میں میرا سلام نیاز پہنچا دیجئے گا۔

معاف کیجئے گا خط خاص طویل ہو گیا۔ خود بھی تھک  
گیا اور آپ کو بھی تھکا دیا۔ آخر میں آپ کے رسالے کی کامیابی  
کے لئے پھر دعا۔

## ہمدی پرتاپ گڈھی۔ پرتاپ گڈھی

نازہ شمار، ملا۔ کرم مرانی کے لئے مشکور ہوں۔  
آپ کا ادارہ بہت پسند آیا۔ آپ نے جدید شاعری کے متعلق  
کچھ فرمایا ہے، وہ حقیقت ہے بہت قریب ہے۔ کاش ہمارے  
شاعر اس سے سبوتا کیجئے اور منزل کے تعین میں اسے

میں نظر ثانی کے میں بیشتر نقیص اور غزلیں اس قابل ہیں کہ فور سے پڑھی جائیں۔ آپ کا ترجمہ اصل کی روح تک پہنچے ہیں میں بہت حیرت کا مایاب ہے۔

”جدید ادب“ ایک مصلوباتی مظلہ ہے۔ مختلف زبانوں کے متعلق اس طرح کے مضامین بڑے مفید ثابت ہو سکے ہیں جناب تھیل علی فہمی کا مضمون اقبال کے کسی نئے گوشے کو سامنے نہیں لاتا۔ ”غلط کا قلم کاری“ اور ”آبجیات“ ایک دعوتِ فکر و نظر دیتے ہیں۔

### وصی اکبر۔ رانچی

”شاخسار“ کا مشرکہ شمارہ نگاہ سے گزرا۔ آپ نے زیرِ نظر شمارہ میں کیسے کیسے بلند پایہ فن کاروں کو یکجا کر دیا ہے، کہ بیاض ختہ واد دینی پڑتی ہے۔ ڈاکٹر محمد حسین، پروفیسر انور سیوانی اور شیخ محمود کے مقالات بڑی جاں نشانی اور غزلی ریزی کے بعد ضبطِ تحریر میں لائے گئے ہیں۔

پروفیسر کرامت علی کرامت کو مظلوم تراجم کا جو سلیقہ ہے وہ نکتہ سنجی اور بالغ نظری کا بین ثبوت ہے۔ پروفیسر کرامت علی شامی اور عقیدہ دوں میدانوں کے شمسوار ہیں اور اپنی فن کاری چاکبستی سے پوری طرح کام لیتے ہیں۔

جدید شاعری میں ہمدلیات موجودہ دور کا اہم ترین موضوع ہے۔ نذرا فاضلی کی نظم ”پیٹ“ اس کی اچھی مثال ہے۔ اگر یہ ہرجان آگے بڑھتا رہا، تو اردو شاعری کا خدا ہی حافظ ہے۔ جی۔ ایم۔ راجی کی نظم کا عنوان کا شانہ ”نیاز فتح پوری بالکل غلط معلوم ہوتا ہے۔ راجی صاحب نے عرف چار شعر تو کا شانہ ”نیاز سے متعلق کہے ہیں اور باقی تمام اشعار ”نیاز صاحب کی تعریف میں کہے گئے ہیں۔ اس لئے ان کی نظم کا عنوان ”نیاز فچوری“ ہی ہونا چاہیے تھا۔

غزلیات پسند ہیں۔ محمود اسعدی، نادرش پر تاپ گندھارا

### منظفر حنفی بی، اے علیگ۔ سیہور

اس بار ”شاخسار“ ڈاکٹر شاہین سے لے کر دیکھا۔ خوب ہے۔ لیکن جدید شاعری کی پوری نمائندگی نہیں کی گئی۔ سولے پروفیسر رامت صاحب کی ترجمہ کردہ نظم کے صحیح معنوں میں ایک بھی جدید نظم میں شامے میں نہیں ملتی۔ ویسے منظومات کا پورا حصہ معیاری ہے۔ فریب، موت کی ہنر، فوجی نازک کلی، تضاد و تیرہ بھی جدید نقیص میں جن میں جدید انسانیت کی ذہنی پیچیدگیوں کا عکس نمایاں ہے۔ (ادارہ)

### میر حسن نقوی۔ ڈیرہ غازی خان

شمارہ نمبر ۲۳ باہرہ فائدہ خواہ ”شاخسار“ کو پہلی بار پڑھنے پر نظرِ غائر مطالعہ کیا ہے۔ ”ادارہ“ سے لے کر ”بزمِ شاخسار“ اب ہر موضوع کی نگارشات نہایت جھیل ہیں۔ مقالات میں ”اقبال در اس کی شان واد صلاحیت“ کچھ وقت تھیل فہمی علیگ نے نہایت منت کی ہے ”چند اہم خطوط“ بھی ادبی لحاظ سے نہایت اہم حیثیت رکھتے ہیں۔

نظموں میں ”فریب“ ”موت کی ہنر“ ”یادیں“ ”نازک کلی“ ”در“ تضاد“ اچھی نقیص ہیں اور حصہ غزل کے متعلق اتنا کہنا باتنا ہوں کہ بہت ہی حسین انتخاب ہے آپ کا۔ جہاں تک افسانوں کا تعلق ہے ”سوئی ایک بھری کلاں“ ”دیت کی دیوار“ ”جوانیِ رعبِ زیبائے کر“ اور ”کس کس کے ہاتھ“ ”یرے گریبان“ نہایت ہی چاہیے افسانے ہیں۔

### علامہ شبلی۔ کلکتہ

بہت دفعہ کے بعد ”شاخسار“ کا مشرکہ شمارہ ملا۔ پہلے ہر دفعہ ہی پر نظرِ مشکلی۔ پھر غور سے دیکھ کر بڑی مسرت ہوئی۔ آپ لوگوں نے مختلف مکتبہ خیال کے لوگوں کو یکجا کر کے قابلِ قدر تعاون پیش کیا ہے۔ صورتی و منوی ددوں حیثیت سے ترقی ہوئی۔

عنوانِ چشتی، حجابِ ہاشمی اور آدبِ اغظمی کی غزلیں حاصل  
شمارہ کہلانے کی مستحق ہیں۔ دہجہ ذیل اشعار نے مجھے شدید  
طور پر متاثر کیا ہے

دن تو سوطر کی باتوں میں گزر جاتا ہے  
شام ہوتی ہے، تو دل اور بھی گھبراتا ہے

(مختور سعیدی)

موت نہ ہو ہے کہیں نزدیک ہوا وہاں حیات  
دل دھڑکنے کی ادا بھول رہا ہے یاد

(نادر شاہ پربتنگدھی)

میرے آنکھوں کی پھیلوں کی دیرانی پہ دھیان نہ دو  
مکمل کا بادل وہ بادل ہے، کھل کر بھی برستا ہے  
(عنوان چشتی)

نکال دی اسی نے جو شیریں گلاب میں  
گزر گیا جو تیشہ گراں سے کھیلتا ہوا  
(حجابِ ہاشمی)

ہیں ہیں رازِ غمِ دل کے اس  
اپنا غم ہم کو عطا کیجئے گا

(آدبِ اغظمی)

پرنسپل جو گندہ پال، شوکتِ غنیمتی اور عمر لے بی  
انجم کے افسانے اس شمارے کی جان ہیں۔

## ک فوزان - پورنیہ

”شاخسار“ کا ستر ک شمارہ موصول ہوا۔ سادگی اور پیر کا  
کا آئینہ دار ہے، مندرجات میں نئی اور پرانی شاعری پر  
آپ کا انارتی نوٹ، ڈاکٹر حسین صاحب کا ”غلط کارِ غلط کا“  
اور ازیسہ کا ”میرا قبیلہ“ خاص طور پر پسند آیا۔ ”موت کی ہیر“  
کا میاب بھی نہیں بلکہ ایک بہترین اور قابلِ ستائش نظم ہے۔  
خلا، مراجعت، اور ایک خواب، بھی اچھی تخلیقات ہیں  
نادر شاہ پربتنگدھی اور عنوان چشتی کی غزلیں بھی پسند

آئیں۔ ان کے علاوہ جہری پربتنگدھی، حسن نقوی، اور ثریا  
محمود نندرت کی غزلیں بھی پسند آئیں۔ ”سراپا“ ”دریت کی  
دیوار“ ”اب اسے ڈھونڈو....“ ”کس کس کے ہاتھ“ ”اچھے  
افسانے ہیں۔ ان سب فن کاروں کو میری جانب سے دلی مبارکباد  
”شاخسار“ ظاہری و باطنی دونوں لحاظ سے ایک کامیاب مجلہ ہے

## شاہد ماہلی - مرزا پور

”شاخسار“ کا خاص نمبر ملا۔ میری غزل کا ایک شعر غلط

شائع ہو گیا۔ شریوں تھا

جذبات ہو سکیں گے نہ یاد کبھی اسیر

دو کے سے تنگ سیکنگی نہ فکر و نظر کہیں

اور ایک اچھا شعر نہ جانے کیوں شائع ہونے سے مدد گیا

پھرتے رہے ہیں لیکے تھی دامن کا درد

لیکن مانتا ہوں کہ کوئی چادر گر کہیں

افسانوں میں جو گندہ پال اور احمد جمال پاشا کافی پسند آئے

## سقی ایرونی چھتر پوری - (مدھیہ پردیش)

”شاخسار“ کافی پسند آیا۔ بہت سے نئے نام باصرہ نواز ہیں

افسانوں سے حصہ نظم اور حصہ نظم سے تنقید و تبصرہ کا پتہ بھاری ہے۔

افسانوں میں جو گندہ پال کا ”سراپا“ پسند آیا یا نظموں میں نادر افغانی کی

”موت کی ہیر“ کافی پسند آئی۔ اس کے یہ معنی قطعی نہیں کہ دیگر نظمیں نہیں ہیں۔

”خلا“ ”یادیں“ ”مراجعت“ ”وہ گوی کہی نہ آئے“ بھی اچھی

نظمیں ہیں۔ ”جی“ ”ایم راہی کی نظم“ ”کاشانیہ نندہ فقیری“ ”پڑا کر بنا کر“

کی یاد شدید ہو گئی۔ غزلوں میں بھی کچھ اچھی غزلیں ہیں۔ پسندیدہ

اشعار ہیں،

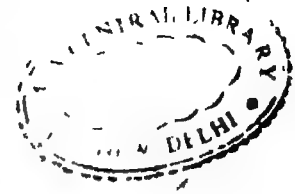
کوئی جو نکاحی خوشبو کا جو آ جا تا ہے

دلوں دشتِ خیالت کو جھکاتا ہے (مختور سعیدی)

تم میں واقع ہو کوئی لوگے ذکرِ خلوص

میں نے یہ لفظ کتابوں میں پڑھا ہے یاد (نادر شاہ)





خالص نمب کو سے تیار کردہ

# اکبری گڑا کو

آپ کے صحت مند دانتوں کا ضامن ہے  
دانت کی ہر قسم کی بیماری اور مسوڑھوں کے درد کے لئے اکبری گڑا کو اکیسیر  
کا کام کرتا آ رہا ہے  
یہی وجہ ہے کہ ہمارا یہ مقبول ترین منجن آج ملک گیر شہرت حاصل کر چکا ہے۔  
اس کے استعمال سے فوراً جسمانی تھکن دور ہو جاتی ہے اور طبیعت میں فرحت و  
سرور کی لہریں دوڑ جاتی ہیں  
یہی وجہ ہے کہ لاکھوں لوگ روزانہ صبح اس کا استعمال کرتے ہیں۔  
آپ بھی ایک بار آزمائیے

پنٹو  
شمس الدین اکبر خاں اینٹلمینی  
بالو بازار کٹک ۷۵۰۰۱





4

,

,

,

!

,

!

شاخشا

دوماہی

پانچواں شمارہ

تیسری جلد

مدیر اعلیٰ

أَسْجَدُ نَجِيئِي

## ترتیب و تدوین

## کرامت علیہ کرامت

اذا نتج تحريم

ستید حرمت الاکرام

مظہر امام

## حیدر نایاب

معاونین

محمد انور ————— احمد حسین آزاد

[illegible]

پتے :- (۱) ٹیوشن خلاء بخشی بازار کلہ را۔

۲۵ رحمت علی بلوچ، دیوان بازار، کابل

نقشِ اول

## مقالات

۲ پدید فسر کرامت علی کرامت

ادب میں روایت اور بغاوت پر وائیس عہد المظنی ۴

کچھ شاعری کی زبان کے بارے میں درجہ اطر عزیز

اردو ادب کی تاریخ..... ۱۶

الضات (انشائیہ) انور حیات دت ۱۶

نظریہ:-

وقت کتنا ظالم ہے      نسیم مظفر لودی

شام

قانون کا جادوگر      منظر حقیقی

۳۱

خالد شعلی

مادیوں کو رنگ (تجربہ) سے ملتا ہے۔ آئینہ و انکسٹ

غزلیات۔

سید عیسیٰ نقوی، شفقت کاظمی۔ ہمدانی پریس لاہور

اخلاق فخری، آزادگلائی، حفظ الباری حافظ، تشکیل کنوی

مازقادرى، حى۔ (م۔ راسى)۔ شايد ماہلى

افسانے :-

۲۹ میں پچاس

پھولوں کی سیج      سترماج بانو شبنم

تقدم  
عبدالحمن

شام اور سویرا

نشی دل کے لئے..... الم - ۲ - ع۔ رحمن حمیدی

نعم

نیم شصت سالہ

عزیز صبا، ہر ذرا قریبی، یہ فیصلہ اتنا اہم و فخر، اور حیات دہ

نیوٹرینی۔ صبا اکرم، حق ابودی بھیم لوری، ایس۔ اے۔ فروز۔

جادیہ اقبال کاظمی، شفق سہرا لکھنؤ

# نقشِ اول

دیارِ حرم کے میہان، یہاں بھلا ڈھونڈتے ہو کیا تم  
مرے تصور کی حسرتوں تک، نہیں ہے احساسِ خستگی کا

لفظِ مجیدہ کسی کرم خوردہ لغت کا فرسودہ لفظ نہیں۔ بلکہ اس کی بنیاد زندگی، تازگی اور توانائی کے آثار موجزن ہیں۔ لیکن سوال یہ ہے کہ آج کے خود ساختہ جدید شعراء و ادباء میں سے کتنے ہیں جو ”جدیدیت“ کا صحیح مفہوم سمجھتے ہیں۔ یا اس لفظ کا صحیح استعمال جانتے ہیں؟ مختلف رسائل میں اس سلسلے کے جتنے مضامین نظر سے گزرتے ہیں۔ ان کے مطالعہ سے یہ پتہ چلتا ہے کہ اکثر نئے ادیبوں کے ذہن میں ”جدیدیت“ کا تصور بہت ہی مبہم اور غمراہ ہے اور بین الاقوامی سطح پر ”جدیدیت“ کے تحت جو تجربے ہوئے ہیں۔ ان سے یہ لوگ ناواقف ہیں۔ اس کا روان ادب میں نئی شاعری کے کچھ فلسفہ طراز بھی شامل ہیں جن کی دکھائی ہوئی راہوں پر بغیر سوچے سمجھے نئے شعراء کامزن ہیں۔ لیکن شاعری تو محض فلسفہ طراز کا نام نہیں! یہی سبب ہے کہ یہ فلسفہ طراز دورِ جدید کے جس المیہ کی بنا پر اپنے نئے فلسفے کی غارت قائم کرتے ہیں۔ اکثر نئے شعراء کے نزدیک اس المیہ کے احساس کی سچائی نظر نہیں آتی۔

ترقی پسندوں نے تو ایک غلطی یہ کی تھی کہ ان لوگوں نے غمراہ روزگار کو زندگی کا سب سے بڑا المیہ قرار دے کر اس کے لئے اشتراکِ واقعیت کو نجات کا دھڑ بھڑا تصور کرتے ہوئے دوسری ہر قسم کی صحت مند اور صالح شاعری کو نظر انداز کر دیا تھا۔ اب نئے شعراء (جنہیں ترقی پسند کا (Reactionary group) کہنا زیادہ مناسب ہوگا) دوسری غلطی یہ کر رہے ہیں کہ یہ لوگ محض داخلیت پسند المیہ شاعر کو ہی جدید شاعری تصور کر رہے ہیں۔ حالانکہ جدید شاعری کو اصولاً موجودہ طرزِ حیات کے ہر پہلو کی نمائندگی کرنا چاہیے۔ یہ سمجھی جانے لگی کہ سامنے اور دیگر علومِ جدیدہ کی ترقی کے ساتھ ساتھ اس وقت حیات و کائنات کا تصور کافی وسیع ہو چکا ہے۔ اس کے علاوہ خلائی سفر نے ذہن انسان کو نئے رومان سے دوچار کیا ہے۔ ظاہر ہے کہ جدید انسان کے ان نادر اور وسیع تجربات کو محض داخلیت کا بند کوٹھری میں مقید کر کے نہیں دکھا جاسکتا۔

جو لوگ یہ کہتے ہیں کہ ”ہندوستانی کی طرزِ حیات میں وہ انتشار نہیں ہے، جو مغرب میں ہے اور اس لئے اردو شاعری میں اس انتشار کو عکاسی بغیر فطری حدود و گناہنا محمول ہے“ یہی کہش شاعری قوتِ تخیل کے ذریعہ اس المیہ کا احساس ضرور کر سکتا ہے، جو دوسروں پر گزرا رہا ہے۔ کثیر اور دیت نام کے لوگوں کے ذہن میں جو ایسی، بے یقینی اور بے اطمینانی کا جذبہ پایا جاتا ہے، اس کا کسی نہ کسی حد تک احساس و اردو شاعر کو ہو سکتا ہے۔ لیکن حالات سے مقابلہ کرنے کا موقع نہ کر کے شرمِ رخ کی طرح داخلیت کی ریت میں اپنا سر چھپا کر یہ محسوس کرنا ”اب ہم غمناک ہیں، کہاں کی عقلندی ہے؟“ کہنے کی غرض یہ ہے کہ محض داخلیت شاعری ہی نہیں، بلکہ خارجی شاعری بھی وقت کی ادراک ہے جسے فیک کہنا ہر باشعور جدید شاعر کا فرض ہے۔ شرط یہ ہے کہ شاعری جدید انسان کی نفسیات کے کسی نہ کسی پہلو کی عکاسی کرنی جو شری تنقید کا میزان پر پوری اُترتی ہو۔ اس لحاظ سے بھی ترقی پسند شاعری کو بھی نظر انداز نہیں کرنا چاہیے۔

اس وقت بین الاقوامی ادب میں وجودیت پسندی ایک اہم ادبی تحریک کو شکل اختیار کر چکی ہے۔ جو وہ تہذیبِ ذہن اند

بٹ بے چارگی، ایسی، اور بے یقینی کا جذبہ نہیں دیا ہے۔ بلکہ تھوڑی سی خود اعتمادی بھی دی ہے (جیسے یہ خود اعتمادی، خود فریبی کی شکل میں کیوں۔  
د، درجہ جدید کا وجودیت پسندی جدید انسان کی اسی خود اعتمادی کی شکلی کرتی ہے۔ لیکن افسوس ہے کہ اردو کے نئے شاعروں میں اس  
خود اعتمادی کا جذبہ بالکل معدوم ہے۔ اس لحاظ سے بھی، اردو کے نئے شاعروں کی کم مائی اور تہی دماغی ہمارے سامنے آتی ہے اور ان کی  
بدیدہ ذہنیت کو زیادہ سے زیادہ آج سے نصف صدی پہلے کی انگریزی شاعری کے رجحان کے پہلو بہ پہلو رکھا جاسکتا ہے۔

سب سے دلچسپ بات یہ ہے کہ نئے شعراء اپنی شاعری کو منوانے کے لئے جگہ جگہ سینما منعقد کر رہے ہیں اور تحریک چلا رہے ہیں  
ان کا کلام یونیورسٹی کے نصاب میں داخل ہو، تاکہ طلباء کا ذہن نئی شاعری کو قبول کرنے کے قابل بن جائے۔ جہاں تک شاعری کے مسئلہ ابلاغ  
العلق ہے، وہ سینما منعقد کرنے یا نئی شاعری کو یونیورسٹی کے نصاب میں داخل کرنے سے حل نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ اس ابلاغ کا بنیادی  
خلق قارئین کی موجودہ زندگی سے ہے اور جب تک نئی شاعری ان کی زندگی سے قریب نہیں ہوگی۔ تب تک ابلاغ کا مسئلہ حل نہیں ہو  
سکے گا۔ دوسری بات یہ ہے کہ نئی شاعری اس وقت تک یونیورسٹی کے نصاب میں داخل ہونے کے قابل نہ ہوگی۔ جب تک اس پر  
بھانڈا تنقیدی سرمایہ فراہم نہ ہو جائے۔ جس کا میرے خیال میں دس حصے کا ایک حصہ بھی نہیں ہو سکا ہے۔ ظاہر ہے کہ اس کے لئے کچھ  
قت چاہیے۔ علاوہ ازیں جدید تنقید کی اساس بھی علوم جدیدہ پر مبنی ہونی چاہیے۔ جس کے بغیر جدید شاعری کی قدر و قیمت صحیح طور پر  
عین نہیں ہو سکے گی۔ لہذا اس وقت نئی شاعری کو یونیورسٹی کے نصاب میں داخل کرنے کا مطالبہ قبل از وقت نہیں تو اور کیا ہے۔

(کرامت علی کرامت)

## نذرانہ عقیدت ....

شرعی دیونرآن پانڈے نے کانپور میں ۲۷ اگست ۱۹۶۷ء کو اردو کے حقوق کے تحفظ کی خاطر ۷۲ گھنٹوں کی  
بھوک ہڑتال کے بعد انتقال فرمایا۔ ادارہ "شاحسار" شرعی دیونرآن پانڈے (مرحوم) کی خدمت میں ان کی اس  
عظیم قربانی کی وجہ سے نذرانہ عقیدت پیش کرتا ہے۔

منفرد شاعر حرمیت الاکرام کی شاہکار طویل نظم

## کلکتہ: اکے باب

کلکتہ: "اکے باب" اردو کی حویل موضوعاتی نظموں میں ایک قیمتی اضافہ ہے۔ واقعات یا مناظر کو نظم کر دینا، شاعر کا کمال  
نہیں، شاعر تخلیقی احساس کی سطح پر ایک نئی دنیا کی بازیافت کر کے کیفیات کا جادو جگاتا ہے اور یہ خوبی اس نظم میں ہے۔ احساس کی تحریر اثرات  
مٹا دینے کی گہرائی اور گرائی اور اسلوب کی تازگی و شکستگی نے اسے ایک ایسے فن پارے کی حیثیت دیدی ہے، جسے ہمیشہ دلچسپی سے پڑھا جائیگا  
ڈاکٹر گوپی چند زاننگ

دفتر دو ماہی شاحسار، بخشی بازار، کلکتہ (اڈیس)

استانی نفیس کتاب و مباحث، دلکش ترگٹ آپ، مجلہ معراج کا کردوش  
تصویر شاعر۔ قیمت ایک روپیہ ۵۰ پیسے

عبدالمعنی

## ۱۔ میں روایت اور بغاوت

جاتی ہے۔ لیکن یہ بجائے خود کوئی کام یا بی نہیں۔ اگر شہروں کی فتح کے ساتھ ہی ساتھ ان پر قبضہ کر کے ان کے باضابطہ نظم و نسق کا انتظام بھی نہیں کر دیا جائے۔ اس میں شک نہیں کہ فتح کے اقدامات ایک باغیانہ سرکشی و تنہی اور حرکت و رفتار ہی سے ظہور پذیر ہوتے ہیں۔ لیکن ان اقدامات پر تاجرواحاصل کرنے اور ان کو برائے تعمیر لانے کے لئے روایت پسندی کا تحمل، ضبط اور نظم درکار ہے۔ لیکن عام طور پر روایت اور بغاوت کو ایک دور کا کی مطلق ضد اور ایک دوسرے کے ساتھ برسرِ جنگ سمجھا جاتا ہے۔ چنانچہ عام ذہنوں میں ان دونوں کا تقابل اس طرح ہوتا ہے کہ روایت قدراست پرستی، رجعت پسندی، بوسیدگی و فرسودگی اور پس ماندگی ہے اور بغاوت جدت پسندی، ترقی پسندی، تازگی و عملدگی اور پیش قدمی ہے۔ سمجھا جاتا ہے کہ انسانی ذہن اور سماج کی یہ دونوں کیفیتیں اور صورتیں ایک دوسرے سے دست و گریباں ہیں ان کے درمیان ایک کشمکشِ عظیم برپا ہے۔ وہ ایک ساتھ زندہ نہیں رہ سکتیں، ایک کا تعلق دوسرے کا پیرین ہے۔ روایت و بغاوت کے اس مفروضہ تضاد کو قدیم و جدید کی کشمکش سے بھی تعبیر کیا جاسکتا ہے۔ اس سلسلے میں یہ دعاوت بہت عام ہے کہ قدیم ایک گزری ہوئی اور اس لئے ازکارِ رفتہ چیز ہے اور جدید موجود ہونے کے

روایت اور بغاوت کے الفاظ علمی و ادبی بحثوں میں کثرت سے استعمال ہوتے ہیں اور بالعموم لوگ ان کو سبکدہ الفاظ سمجھ کر بہت سرسری طور پر ان سے گزر جاتے ہیں۔ چنانچہ ان کے استعمال اور فہم دونوں میں غور و فکر سے بہت کم کام لیا جاتا ہے۔ حالانکہ یہ الفاظ اپنے مفہوم اور معنات کے اعتبار سے صرف ادب ہی نہیں، پوری انسانی معاشرت میں زبردست اہمیت رکھتے ہیں۔ بلکہ ارتقاء انسانی میں ان کی حیثیت کلیدی ہے۔ روایت ماضی و حال کے ٹھہرے ہوئے دھارے کا نام ہے۔ جب کہ بغاوت کا محرک حرکت اور پیش قدمی کا وہ جذبہ ہے، جو مستقبل کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ اسی معنی میں روایت ایک یاد ہے اور بغاوت ایک امید۔ جب انسانیت کا قافلہ بہت سے مراحل طے کر کے ایک منزل پر آٹھرتا ہے اور مزید منزلیں مارنے کی بجائے حاصل کی ہوئی منزل ہی پر ڈیرہ ڈال دینا چاہتا ہے بلکہ ڈیرہ ڈال کر کچھ دن آسودگی کے ساتھ آرام کر لیتا ہے۔ تو اس وقت کچھ من چلے آٹھ کر کہیں کا گھنٹہ بجاتی ہے۔ اس اور ہر طرف ایک جھلپتی چم جاتی ہے۔ پہلی صورت روایت کی علامت ہے اور دوسری بغاوت۔ بات یہ ہے کہ انسانی ارتقاء صرف فتوحات یا صرف نظم و نسق کا نام ہی نہیں بلکہ یہ دونوں کا ایک متوازن مرکب ہے۔ آپ تصویق کیجئے ایک لشکر کشی کا۔ ذوقِ ظفر و ہوشِ شہر پر شہر فتح کرتی چلی

سبب ہی ایک قیمتی شے ہے۔ بہر حال روایت و بغاوت اور قدیم و جدید کے درمیان اس تضاد و کشمکش کو ایک فلسفیانہ بنیاد ہنگام کے نظریے نے مہیا کی ہے، وہ ارتقاء کی بنیاد افکار کی آویزش کو قرار دیتا ہے۔ اس کے خیال میں کائنات کے اندر ترکیب و تحلیل کا ایک مسلسل عمل جاری ہے (اس طرح کہ عناصر کا ہر مرکب (ہیٹیمس) اپنے ایک ضد (اینٹی) تھے جس کو جنم دیتا ہے۔ پھر ان دونوں کے درمیان ایک زبردست کشاکش برپا ہوتی ہے۔ یہاں تک کہ اس کشاکش کا انجام ایک نئے مرکب کی صورت میں ہوتا ہے۔ پھر اس مرکب کا ایک مخالف پیدا ہوتا ہے۔ پھر دونوں کے درمیان کشاکش ہوتی ہے اور پھر ایک نئی چیز وجود پذیر ہوتی ہے۔ ہم جنیں مسلسل اس کے بعد ڈاون کا نقلے اصطلاح (سر ڈاؤن آؤٹ ڈیٹسٹ) کا نظریہ بھی نئے پرانے کی اس کشمکش کو پیش کرتا ہے۔ فرق یہ ہے کہ ہنگام کے وہاں بس خیالات پر اسرار طور پر مکرراتے چلے جاتے ہیں جب کہ ڈاون کے نزدیک گوشت پوست کے اجسام ایک دوسرے کے ساتھ زور آزمائی کرتے ہیں۔ اسی لئے یہاں کمزور و مضبوط کی آویزش ہے۔ پھر اضداد کی یہی لڑائی فرامیڈ کی تجویز کی ہوئی مذکور کوئت کی خالص جنسی و حیوانی کشمکش میں بھی پائی جاتی ہے۔ یہی چیز مارکس کی معاشی و طبقاتی جدیت میں بھی جلوہ آ رہا ہے۔

اس طرح ہم دیکھتے ہیں کہ روایت اور بغاوت کا سنہ

بہت پرچ ہے اور ان الفاظ کے عام مطالب سے بہت دور جا کر اس کے مغزات جدید فلسفے اور علوم تک پھیل گئے ہیں ایسا اس لئے ہے کہ روایت کے مقابلے میں بغاوت کے لفظ کا استعمال اور دونوں کے باہمی تقابل کا رواج جدید علوم ہی کا بروئے کار لایا ہوا ہے۔ چنانچہ اب یہ دونوں الفاظ علم و ادب میں بالعموم اصطلاحی معنوں میں اور اصطلاحی معنوں ہی کے ساتھ استعمال ہوتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ادب میں روایت و بغاوت کے تقریباً متبادل الفاظ کلیسزم اور

رومنٹی سزم بھی ہیں۔ یعنی جس طرح روایت اور بغاوت ایک دوسرے کی ضد اور ایک دوسرے کے ساتھ ہم آویز سمجھے جاتے ہیں۔ اسی طرح کلاسیکیت اور رومانیت کو بھی ایک دوسرے کا مخالف اور آپس میں متضاد تصور کیا جاتا ہے لیکن روایت و بغاوت کو اگر بنیادی طور پر کلاسیکیت و رومانیت کے ہم معنی تصور کر لیا جائے، تو واقعہ یہ ہے کہ ان دونوں کا صحیح رشتہ اور حقیقی طور و طریق بڑی حد تک واضح ہو جاتا ہے۔ کلاسیکیت اور رومانیت کی تعریف ادبی تاریخوں اور تنقیدوں میں یہ کی گئی ہے کہ ایک دور میں کچھ اقدار اپنے استعمال کی کثرت اور شدت کے باعث لوگوں کے درمیان مروج اور مقبول ہو جاتی ہیں۔ چنانچہ انھیں ایسا وقار اور استقلال (استحکام) حاصل ہو جاتا ہے کہ ان کو ادب عالی (کلاسیکس) سے تعبیر کیا جانے لگتا ہے۔ لیکن دوسرے دور میں جب لوگوں کا ذوق اور رجحان بدلنے لگتا ہے تو ادب عالی اپنی جگہ تبرک اور محترم رہ جاتا ہے باوجود نئی نسل کے لئے زیادہ لطف و مسرت کی چیز نہیں رہ جاتا، نتیجے کے طور پر نئے دور میں نئے لوگ اپنے ذوق کی تسکین کے لئے کچھ نئے تجربے کرتے ہیں۔ یہ تجربے اپنے زمانے کے اعتبار سے ذرا مبہم اور پیچیدہ بلکہ پر اسرار معلوم ہوتے ہیں۔ مگر ان کا یہی وصف نئے ذہنوں میں ان کے متعلق کچھ تجسس پیدا کر دیتا ہے اور شروع شروع میں تجسس اور اسرار ہی نے تجربوں کو لوگوں کے لئے دلچسپ اور پر لطف بنا دیتا ہے۔ چونکہ ابتداء میں یہ تجربے اپنا مرکز حقیقت سے زیادہ خیالوں میں رکھتے ہیں اور ان کی اپیل واقعے سے زیادہ تخیل پر مبنی ہوتی ہے۔ اس لئے ان جلد پسندوں کو زمان پرست کہا جاتا ہے۔ بہر حال اس صورت حال میں واضح طور پر دو مختلف عوامل ایک دوسرے کے مقابل ہوتے ہیں، ایک تو حسی جمالی، نکھری اور نکھری روایت دوسرے تو پیدا اور کچھ الجھی الجھی بغاوت، ایک طرف برسوں کے

اعتبار سے ایک سراسر منفی اور تحریری قوت ہے۔ اس کی ابتدائی اس لئے ہوتی ہے کہ یہ اپنے علاوہ کسی دوسری چیز کے وجود کو برداشت نہیں کر سکتی۔ لہذا اسے جوہر بنیاد سے اکھاڑ پھینکا جاسکتا ہے اور پرانی بنیادوں کو کھود اور ڈھاکر بالکل نئی اور مختلف طرح ڈالنی چاہتی ہے۔ ظاہر ہے کہ اس طرح کے منفعیانہ اور تجربیانہ جذبے اور دخل کے ساتھ ارتقا کا کوئی قدم نہیں اٹھایا جاسکتا۔ اس لئے بغاوت کی حقیقت زیادہ سے زیادہ ایک چیلنج، ایک للکار اور ایک حربہ کی ہے لیکن بجائے خود فقط یہ چیز ادب یا زندگی کے کسی بھی گوشے کے لئے کسی کام کی نہیں اس کے برخلاف انفرادیت روش عام کے مقابلے میں ایک خاص چیز ہے جب ادب کے اندر کوئی ایک ڈھڑکن جاتا ہے اور تمام لوگ اسی کی پیروی کرنے لگے ہیں۔ ایک رنگ اور ایک ہی کیف کے بہت غرضے تک پھلے نہیں کھینچتے ہیں برنگی اور بے کیفی پیدا ہو جاتی ہے۔ تو ایک بالکل نیا اور زلالا خضر ابھر رہا ہے جس کی بنیاد خصوصیت روش عام سے اختیار ہوتا ہے۔ یہی انفرادیت ہے، یہی کلاسیکیت کے نقطے میں رومانیت ہے اور یہی وہ خضر ہے جو ابتدا روایت سے دست و گریباں ہوتا ہے۔ لیکن آخر آخر اس کے ساتھ مصالحت کر لینے کی صلاحیت رکھتا ہے اور اسی کو رعایت بھی آخر آخر قبول کرنے اور اپنے اندر جذب کر لینے کے لئے آمادہ ہوتی ہے۔ اس لئے کہ انفرادیت کا انداز مثبت اور تعمیری ہوتا ہے۔

ظاہر ہے کہ بغاوت اتنی بخیلہ، اودادار اور متوازن نہیں ہوتی۔ لہذا قدامت اور کلاسیکیت کی روایت کے مقابلے میں جو جدیدیت اور رومانیت ہے اس کو صحیح طور پر انفرادیت ہی تعبیر کیا جانا چاہیے چنانچہ اقبال روایت کے مقابلے میں لغات کو فرغ کر کے ہم نے جو گفتگو کی ہے، وہ درحقیقت انفرادیت کے متعلق ہے۔ اس لئے کہ ہم نے بغاوت کے اسی تصور کو اپنی گفتگو کی بنیاد بنایا ہے، جو انفرادیت کا ہم معنی ہے اور اب ہم روایت کے مقابلے میں خضر کے طور پر انفرادیت کے لفظ کو ترجیح دیا

تجربے اور عشق سے متعلق کیا ہوا اسلوب فکر و خیال اور دوسری طرف بالکل خام اور معمولی قسم کا انداز احساس و ادراک، ایک طرف لطیف و نازک پرانیہ بیان اور دوسری طرف پچیدہ و ژولیدہ طرز نگارش۔ روایتی اور کلاسیکی انداز فکر و انداز پر نزاکت اور جلا کے باوجود ایک اضمحلال اور بوسیدگی ہوتی ہے جب کہ باغیانہ اور رومانی طرز خیال و بیان میں ابہام اور پچیدگی کے ساتھ ہی ساتھ ایک زبردست قوت اور مصداقت ہوتی ہے چنانچہ حبیب ان دو مخالف لہروں کا سامنا ہوتا ہے، تو ابتدائی آواز کے فوراً ہی بعد ان کے درمیان آمیزش کا ایک ناگزیر عمل شروع ہو جاتا ہے۔ یہاں تک کہ آخر آخر کشمکش کشش میں بدل جاتی ہے۔ دونوں ہی شکست و زحمت کے بعد ایک دوسرے میں پورے ہو جاتے ہیں اور اب جو صورت حال سامنے آتی ہے، تو اس میں قدیم اور جدید دونوں ہی اپنی ابتدائی شکلوں کو چھوڑ کر کچھ بدلے بدلے نظر آتے ہیں۔ نہ قدیم پہلے کی طرح قدیم رہ جاتا ہے اور نہ جدید شروع کی طرح جدید رہ جاتا ہے۔ دونوں کے درمیان بڑی وسیع اور عمیق مفاہمت ہو جاتی ہے۔ دونوں ایک دوسرے سے کچھ اخذ کر لیتے ہیں۔ یہاں تک کہ بالآخر جدید مقبول و مسلم ہو کر اپنی باری میں خود بھی قدیم ہو جاتا ہے اور پھر لے دوسرے دور میں ایک نئے جدید کا سامنا کرنا ہوتا ہے۔ پھر قدیم و جدید کا ایک معرکہ بپا ہوتا ہے۔ پھر ان کے درمیان تعاون اور اشتراک ہوتا ہے۔ پھر قدیم و جدید کی صورتیں اور کیفیتیں بدلتی ہیں اور پھر اسی طرح ایک دوسرا سلسلہ چلتا ہے۔

قدیم و جدید کے مقابلے کی اس تحقیقی صورتی کی پیش نظر پورے وقت سے کہا جاسکتا ہے کہ ادب میں روایت کے خلاف بغاوت کا تصور مصنوعی اور دوزار کار ہے۔ اصل روایت کے مقابلے میں جو ارتقائی خضر ابھر رہا ہے وہ صحیح معنی میں انفرادیت ہے۔ اس طرح کہنا یوں چاہیے کہ "ادب میں روایت اور انفرادیت" اس لئے کہ بغاوت اپنے مفہوم اور اثرات کے



# کچھ شاعری کی زبان کے بارے میں

شکسپیر کے کٹا ڈرامے میں ایک کردار نے کہا ہے  
I UNDERSTAND THE FURY IN  
YOUR WORDS BUT NOT THE  
WORDS

الفاظ چاہے کتنے ہی نقل کیوں نہ ہوں ان کے پس پشت چھے موئے خیالات و جذبات کبھی ذہن انسانی سے پوشیدہ نہیں رہ سکتے۔ زبان اور الفاظ کا جذبہ باق اور علانیہ پس منظر ہی ہمارے لئے ان کے معانی اخذ کرنے میں معاون ثابت ہوتا ہے۔ ماہرین علم انسانیات اس بات پر کلی طور پر متفق ہیں کہ زبان کے دعوے میں آنے سے قبل چند مخصوص اشارات و کلیات ہی اذکار خیال کے خدائے کعبے جلتے تھے۔ اس کے علاوہ زبان کی قلف ہیئتیں ہیں مثلاً اس کی تحریر ہی بہت اور تقریری ہیئت، تحریری ہیئت سے قبل تقریری ہیئت ہی معروض وجود میں آئی تھی۔ زمانہ قدیم میں ٹھکن ہے چند ایسے مبہم اور ناقص الفاظ کا استعمال۔ ماہر جبر و جفر ملو حد تک علم و دہوں اور اس لحاظ سے ظاہر ہے وہ الفاظ معنوی لفظ نظر سے کسی خاص قدر و قیمت کے حامل نہ ہوں گے پھر بھی وہ مرہ کی لول حال کے درویدان بے ربط و غیر متوازن الفاظ کی کچھ نہ کچھ افہامی حد تک سن کر لی جاتی ہو گی۔

یہاں بیکہدنیانما صاحب نے ہر گز زبان اور الفاظ کا تعلق تہذیب و ثقافت سے کافی گہرا رہا ہے۔ لفظ کوئی بے جان یا مشیخی نہیں ہے بلکہ یہ ایک ذہن کا روح اتر چکا ہوتا ہے۔ ہر لفظ کا اپنی ایک تاریخ ہوتی ہے اس کی ثقافتی اقدار ہوتی ہیں جا رہے۔ ہر لفظ کتنا ہی حقیر اور معمولی کیوں نہ ہو مثال کے طور پر ایک لفظ "پالتا" لیجئے۔ یہ لفظ ایک مخصوص سماج کے اندر مشہور اور

لاشعور کے ان گنت نازک اور مہین دھاگوں میں بندھا ہوا ہے ۔  
 CRADLE یا ہسپتال کے LABOUR ROOM وغیرہ کہنے سے  
 اس لفظ کی کل توضیح نہیں ہوتی ۔ اس لئے کسی لفظ کے اصل معنی تک پہنچنے کے  
 لئے کچھ خارجی حرکات کی بھی چاہیے وہ ثقافتی ہوں یا سماجی ملنے لپٹنے پر مبنی ہے  
 کیوں کہ وقت کا تیز رفتار خیال کے ساتھ ساتھ مختلف فیہ ضروریات اور غیر لازم اجزاء  
 سامنے کی طرح اس ایک لفظ میں درج ہوتے چلے جاتے ہیں ۔ اب اس ایک  
 لفظ کے تصور کے ساتھ ذہن میں ان تمام غیر ضروری حرکات کا ایک وقت  
 اجتماع لازمی ہو جاتا ہے مثلاً تیس ، نائف کاٹنے کا گھڑکھا ( SNAIL ) ،  
 دیہاتی رات کی طویل بھیاں ایک خاموشی اور غیر متوقع حادثات کے تصورات "قلند  
 کے وقت کا تکلیف" کا ایک خاص منقشہ آنکھوں کے سامنے رقص کرنے لگتا ہے ۔  
 اس کے علاوہ ذہن کے پردہ السیعیں پر بڑی بور مھیوں کا بچوں کو اس کمرہ  
 میں نہ چھوڑنے کی سختی الا مکان کا کشش (بچوں کی بے انتہا خواہش کے باوجود)  
 جادو ، ٹونا ، جبری بوٹی سے متاثر شدہ دروائیں ، خوف ، ہر شست وغیرہ  
 کی مبہم تصویریں اجاگر ہوتی ہیں ۔ یہ تمام تا کل تصورات اجتماعی لاشعور میں  
 محفوظ رہتے ہیں جو بعد میں ٹونا ذہنی پیکر اور علامات کی شکل میں خود کو ظاہر  
 کرتے ہیں ۔

لفظ سماج کے مختلف لوگوں کے مختلف تلازمات کی وجہ سے مختلف رنگ اختیار کرتا رہتا ہے۔ ایسا بھی دیکھا جاتا ہے کہ کوئی خاص واقعہ یا حادثہ اس سماج کے کسی ایک فرد کے لئے اس لفظ کو کچھ اور بھی زیادہ معنی خیز بنا دیتا ہے۔ پھر وہ فقرہ، فعل اور طرح سے مطابق وہ لفظ اس شخص کے لئے کچھ اور کیفیت رکھتا ہے۔ لیکن ہے اس لفظ کے ساتھ اس شخص کی کچھ واردات تھی یا اس کے

TO TAKE ON THE BUSINESS OF  
SO THOROUGH A RECASTING &  
REMODELLING OF REALITY THAT  
FACED WITH THE UNYIELDING  
MASS OF THE PROSAIC, IT WILL  
FIND ITSELF INVOLVED EVERY  
WHERE IN THE MANIFOLD  
DIFFICULTIES.

اب یہاں دیکھنا ہے کہ پہلے یہی فلسفہ شاعری یا زبانِ شاعری کے متعلق جو کہ  
کہا ہے اس کی کیا اہمیت ہو سکتی ہے۔ پھر بھی مذکورہ بالا اقتباس سے یہ بات  
صاف ظاہر ہے کہ اس نے شاعری کی زبان کے باب میں جو کچھ کہا تھا اس میں  
کچھ نہ کچھ تعصبات ضرور نظر آتی ہیں۔ انسان کے علوم جدیدہ ترقی کے ذریعہ ترقی کی منزل  
پے کر رہے ہیں اس لئے فطرت، سماج یا انسان ان سب کے متعلق ان جدید ترین  
تصورات کے اظہار کے لئے شاعری کی زبان کو حسبِ موافق ترقی دینی ضروری ہے، مگر اور  
توانا بنا پڑے گا۔ ورنہ شاعری اور جدید ثقافت پر مبنی علوم کے درمیان کوئی  
کڑی باقی نہ رہ سکے گی۔ ان جدید علوم کو شاعری کے دائرے میں داخل کرنا ہر  
تو شاعری کی زبان میں ایک انقلاب لا پڑے گا۔ واقعیت پسندانہ قدر کے  
ذریعہ یہ انقلاب لانا ناممکن ہے۔

دوسری بات یہ ہے کہ شاعری تو محض نقالی یا بیان نہیں ہے۔ ایک طرف  
یہ جہاں محدود معیارِ انقیاس اشیاء و معانی کا انکشاف کرتی ہے تو دوسری  
طرف احساسات و جذبات کے نامور اظہاروں کو زرخیز اور سببِ وراثتِ ادب  
بناتی ہے۔ احساسات صرف خارجی اور اک کا نام نہیں ہے ورنہ اس لحاظ سے  
اگر دیکھا جائے تو جب تک ہمارے حواسِ خمسہ کے دروازے کھلے ہوئے ہیں  
تو ہم غریب و احساسات کی کتاب میں شعور کے پرسکون ساحل پر چلتے ہی  
رہیں گے۔ اس لئے ان خارجی SENSATIONS کی مغنویت کا نام ہی احساس  
ہے اور اس مغنویت کے طریق اظہار میں شاعری کی زبان کی افادیت کا ذکر  
پہلے کیا جا چکا ہے۔ احساسات سے مغنویت اخذ کر کے اگلے پیمانے کی شاعری  
کی تخلیق ہوتی ہے۔

شاعر کے فطری تجربات کے علاوہ کچھ POTENTIAL EXPERIENCES  
بھی ہوا کرتے ہیں۔ انہیں تجربات کو محکمت کے تاریک دائرے سے سماجی شعور اور  
لاشعور کے حدود میں لاکر انہیں عام اور شکل دینا بھی شاعری کے فرائض میں داخل

فائدہ اور ماحول کے کچھ خصوصی واقعات وابستہ ہوں۔ اس کے احساسات  
کی مختلف رنگ و بواؤز شکل و شبہات آپس میں مل کر جو آرکسٹر (ORCHESTRA)  
پیش کرتی ہیں، اس خاص لفظ کے معنی سمجھنے میں معاون ثابت ہوتا ہے۔

علاوہ ازیں لفظ کی ادائیگی کے وقت مخاطب کی ذہنی قابلیت و فکری  
صلاحیت پر بھی نظر رکھنی پڑتی ہے۔ چونکہ لفظ سے کسی کے لئے ایک پہلو کی حیثیت ملتا  
ہے اس لئے اس میں مخاطب اور لفظ دونوں کی ذہنی استعداد اور فطری لیاقت خاص  
اہمیت رکھتی ہیں۔ اس کے علاوہ اس لفظ کی خارجی اور داخلی اہمیت بھی اس  
لفظ کی مضامنت کرنے میں کافی حد تک ضروری ثابت ہوتی ہے۔

شاعری کی زبان میں ان تمام تلازمات (ASSOCIATIONS) کا  
احساس بڑی اہمیت رکھتا ہے۔ کیوں کہ شاعری دراصل نام ہے مگر یہ نامی اور فکری  
مرتبہ سازی کا۔ ورنہ قدیم میں شاعری کو جو وسیت اور پیغمبری کے مصداق تصور  
کیا جاتا تھا اگر آج اس پیغمبری کا شعور ہی ناگہان نہ ہو گیا ہو تو کیوں کہ چند تاریخی، سماجی اور  
سیاسی وجوہات بنا پر عام انسان اس پیغمبر کے قریب سے ہمیشہ دور رہنے کی کوشش  
کرنے لگے۔ پھر بھی افادہ، ناول، یا مقالہ وغیرہ دیگر اصنافِ ادب کے مقابلہ  
میں زبانِ شاعری جو ایک حد تک زیادہ سحر آفریں اور زبانِ پیغمبری سے زیادہ  
نزدیک ہے اس میں کسی شک و شبہ کی گنجائش ہی نہیں۔

شاعر کی حیثیت ایک پیغمبر کی ہے وہ پیغمبر لیکن ارسطو کے لفظ کا پیغمبر  
نہیں ہے۔ ارسطو کا پیغمبر جس چیز کو خلوص کے ساتھ دیکھتا تھا اس کی بعینہ دکائی  
کرتا تھا۔ اٹھارہویں اور انیسویں صدی کے دورانِ فرانس سے واقعیت پسند  
زولائے ہر فکر میں اور دورِ حاضر کی اشتراکی واقعیت کے ہر کسی نظریے میں  
ارسطو کے پیغمبر کی مثال مل جاتی ہے۔ نو ٹو گرائٹ کے ذہن زیادہ سے زیادہ ایک عینِ محفل  
فصل تیار کی جاسکتی ہے مگر جذبات و احساسات کا انوکھا اس میں کہیں ممکن  
ہے ؟ بہر حال واقعیت پسند ادب کی شاہیوں سے متعلق بحث کا یہ مقام نہیں  
البتہ اسی واقعیت پسند ادب سے متعلق ہیکل کا قول بہت دل چسپ ہے جو درج  
ذیل ہے۔

ART IS AND WILL REMAIN A THING  
OF THE PAST SINCE THE MODE OF  
PROSE HAS ABSORBED ALL THE  
CONCEPTS OF THE MIND AND IM-  
PRESSED THEM WITH ITS PRO-  
SAIC STAMP. POETRY WILL HAVE

نہیں گذارتہ، قدیم کی شاعری میں ایک وقت مختلف قسم کے جذبات کی آمیزش نہیں ہوتی تھی مگر بحیثیت مجموعی ان جذبات و کیفیات کی PURTY یعنی آزادی و سالمیت پر خصوصی توجہ دی جاتی تھی۔ اس روایتی طرز فکر کو نظر انداز کر کے افلاطون کی رسالت سے لے کر مافی الضمیر کا اظہار کرنا کوئی معمولی بات نہیں۔ اس کے لئے بے انتہار یا صفت، عشق، ہمت، استقلال اور مہارت و مزاہات کی ضرورت ہے۔ ان تمام صبر آزار مراحل کو جس بے دقتی سے کیا ہے صرف دیکھ کر حیرت ہو سکتا ہے۔

.... "WORLD STRAIN,

CRACK AND SOMETIMES BREAK

UNDER THE BURDEN UNDER

THE TENSION SLIP, SLIDE, PERISH

DECAY WITH IMPRESSION."

ایسا شخص عموماً کسی لافانی صداقت مثلاً انسانیت یا جمالیات وغیرہ کا دالہاں طور پر شکیلا ہو کر رہتا ہے۔ لیکن البیرکامیو نے (THEREBEL) L'HOMME REVOLTE میں یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ ممکن ہے کہ برحمان فلسفیانہ نقطہ نظر سے صحیح ثابت ہو لیکن تاریخی نقطہ نظر سے غلط ہے۔ مثلاً فلسفیانہ نقطہ نظر سے سب لوگ آپس میں بھائی بھائی ہیں۔ لیکن سماج کی رسم و روایات کے مطابق ذات پات اور سلسلے کی فرق کی وجہ سے مونا ہر جگہ اختلاف پایا جاتا ہے۔ اسی دالہاں پن کی کمی کی وجہ سے انسان روز بروز زوالی، بے چارگی اور بے یقینی کا شکار ہوتا جا رہا ہے اس کا اظہار ایک ایسی عمومی فضا کے ذریعہ ہوتا ہے جس کی خاموش درد آمیز تکلیفیت ہمارے ذہن میں گہرا اثر چھوڑ جاتی ہے۔ مثلاً

.....ALAS, WHO IS THERE

WE CAN MAKE USE OF? NOT ANGELS.-

MEN AND ALREADY THE

KNOWING BRUTES ARE AWARE

THAT WE DON'T FEEL VERY

SECURELY AT HOME WITHIN

OUR INTERPRETED WORLD....."

(DUNCAN ELEGY: RILKE)

ہے۔ ان شاعری میں احساسات کی معنویت و حدود کا انکشاف سامنے یا سی اور فن کے طریق انکشاف سے بہت مختلف ہے۔ کیونکہ شعور اور لاشعور میں بن بٹھا پن اور فہم متعین رہنے کے باوجود معنویت ہر شاعر کی اپنی ذاتی ایجاد و اکتفا ہے۔ چونکہ شاعر دوسروں کے ذریعہ استعمال شدہ معنی کی کو رائے تقلید نہیں کرتا اس لئے انفرادی تجربات تک کو اس کے لئے لازمی ہے۔ الفاظ کے رد و جعلی کو استعمال کرتے ہیں شاعر کو قدم قدم پر ایسی کامیابی کا سامنا کرنا پڑتا ہے جس سے شاعر کو اپنی ذاتی راہ اس کی اپنی ذاتی راہ ہوتی ہے جس کا وہ کیا اور تنہا سا فرزند بنتا ہے۔

اس ضمن میں جدید شاعری کی زبان کے سلسلے میں احتیاط کے ساتھ رہے مگر شعور کے استعمال کا ذکر کرنا زیادہ جانہ ہو گا۔ جیسا کہ پہلے عرض کیا جا چکا ہے شاعری کی زبان کا استعمال بہت مشکل ہوتا ہے۔ اس کے علاوہ جدید شاعری میں دو اور اہم اسباب کی بنا پر یہ امر مشکل سے مشکل تر ہو جا رہا ہے۔ پہلا سبب یہ ہے کہ زمانہ قدیم میں شعور کے طرز فکر میں ایک رقی تھی۔ یوں تو مختلف زقات میں الفاظ و صورتی و معنوی اعتبار سے مختلف رنگ اور روپ اختیار کرتے۔ جیسے جیسے شاعر کی عمر ایک مخصوص وقت میں ایک ہی قسم کے جذبات کا اظہار راتا تھا اگر اب حال یہ ہے کہ آپ PINOLA کے ذائقہ پر ظلم اٹھائیں، شکر اچار بیکے تصرف پر فوکر کریں، خوش ذائقہ اور لذیذ کچان کے بارے میں سوچیں یا ہاتھ کٹے تھیں کے اشتہار پر اظہار خیال کریں آپ کو بیک وقت خاک کا معنوی دوست، ذو معنویت (PLURI-SIGNIFICANCE) ثافت (DENSITY) اور خوش پن (SOLIDITY) کا بھی حاملہ بن جائے گا۔ اب وہ زمانہ نہیں رہا جب کہ چاندانی رات میں زندگی کے سرے سے میت کی عکاسی شاعری کی روایت بن چکی تھی۔ آج چاند اور چاندنی، رات ناخوشگوار فانی کے تصور کے ساتھ موت کی بھیانک خاموشی، الجھنوں اور برائیوں کی لانتنا ہی تاریکیوں، ماضی کی دستخوش چینی اور مستقبل کی طویل سسکیاں بیک وقت ذہن میں حملہ آور ہوتی ہیں۔ دوسرے الفاظ میں اب جذبات اور طرز ہائے فکر کیے (UNILINEAR) رہ چکے ہیں ایک ہی لمحہ میں ایک ہی وقت میں متعدد رخی (MULTI-DIMENSIONAL) ہو چکے۔ مگر ہیں۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا ہے کہ شاعر کی کے خدائی تصور کے اندر غیر ملایم و غیر مسلسل خیالات و تصورات ماہ بانے لگے ہیں۔ خراگہ ادھینگ کی تعمیر کی کے بعد اب میں جیسے کہ پیش آیا تھا جو کہ میں نے درجیات کے مختلف تئیب و فرائز میں سے گذرنا ہوا ایک تو اس شکل اختیار کر چکا ہے۔ اس کا یہ مطلب

"YET I FELT NO CERTAINTY ABOUT  
ANYTHING, DEMANDING FROM EVERY  
SINGLE MOMENT A NEW CONFIRMATION  
OF MY EXISTENCE...  
--- IN TRUTH, A DISINHERITED  
SON. (FRANZ KAFKA)"

کا نظارہ کرنے کی کوشش کرتا ہو۔ وہ زبان ایک دوسری دنیا کی زبان ہے  
ایسی زبان جو گہرے اندروں کی آواز سے احساسات کی تپش سے گزرتی ہو  
قانونی شکل کرتی ہے۔ ہر شاعر کا نصب العین تو وہی زبان ہوتی ہے۔

ہاگ مور نے زبان کی ایسی نازک خصوصیت کو ادا کیا *GESTURE*  
نام سے موسوم کیا ہے۔ جسے انھیں کے الفاظ میں یوں واضح کیا جاسکتا ہے کہ

"THAT WHAT MOVES THE WORDS AND  
MOVES US" - الفاظ کی ویائی جس وقت تشنگی کی حد کو عبور نہیں کرتی

اس وقت ہم لوگ اشاروں اور گستاخوں کی زبان ہی استعمال میں لاتے ہیں اور  
اسی کی قوت اور توانائی کا سہارا لیتے ہیں۔ دوسرے الفاظ میں زبان کو  
ملائتی ماحول سے سوا کچھ نہیں اور خیالات کا اظہار ایک ملائی روٹ ہے

## ہمدم ہفت روزہ پٹنہ

کا

"عس نمبر" آپ نے دیکھا ہوگا۔ اس کے  
بعد آپ کا "ہمدم" یوم جمہوریہ کے موقع پر

## ہندوستان نمبر

پیش کرنے جا رہا ہے

جہاں آپ

مشہور و معروف اہل قلم کی قلم کاریاں اور سیاسی مبہروں کے  
تبصرے ملاحظہ فرمائیں گے۔ ایجنٹ حضرات آج ہی سے اپنی  
کاپیاں ایک کرالیں۔

## ہندوستان نمبر

کے لئے آپ بھی اشتہارات بھیجئے اور خریداروں کا حلقہ  
وسیع تر بنائیے۔

یتھ

مینجر "ہمدم" ہفت روزہ - رمنہ روڈ پٹنہ

نور کی خط استوا یعنی (EQUATORIAL) فراسیستالی اور زبان و  
پہاؤ کی مختلف تبدیلیوں کی بنیاد پر جدید شاعری میں ابہام کا عنصر پیدا ہو چکا ہے۔  
زبان کو روزمرہ کے قریب کرنے کی کوشش سے باوجود اس میں اب تک  
کا مبیہا جی حال نہیں ہو سکی ہے۔ اس کا سبب یہ ہے کہ گہری جڑ انقلاب پیدا  
ہو رہے ہیں جو کہ ظاہر کرنے کے لئے زبان نہیں پاسکتا ہے۔ اس سلسلے میں تلاش  
جاری ہے۔ دور جدید کی شاعری مصرعوی، قصیدہ، مثنوی سب میں ایسی طرح  
کا "ان پائیا جاتا ہے۔ ذہنی انتشار و مذہب کے انہار کے سے اہمیت  
(FORM) اور زبان کی تلاش بڑے شد و طے سے ساتھ جاری ہے مگر کامیابی  
کا عنصر ابھی حد نظر سے کوسوں دور ہے۔

نہ صرف جو سب سے زیادہ ہم اور غور طلب ہے وہ یہ ہے کہ جس  
وقت زندگی کی پریشانیوں اور انہیں آنکھوں سے سامنے رکھنے کی جی تو  
شاعر ایک انسان ہونے کی حیثیت سے کس عظیم صفت یا قدر پر ایمان رکھتا ہے  
اس کا اندازہ لگانا بہت مشکل ہو جاتا ہے۔ ہاں اگر وہ شاعر صاف گو ہو  
اور صداقت و دیانتداری پر اس کو مکمل ایمان ہے تو یہ الگ بات ہے ورنہ  
مارکسزم، مذہب، فلسفہ یا اسی قسم کے کئی نکات وہی وقتی طور پر اس  
کا نظریہ حیات تصور کر لیا جاسکتا ہے لیکن بعد میں اس سے فریب نظر  
(DISILLUSIONMENT) پیدا ہو سکتا ہے یا آگے چل کر وہ  
سواری بھی کہہ سکتا ہے کہ اس خدا نے تو دھوکہ دیا" دیے مختلف حصوں میں  
جیسے ہرے موجودہ نظام حیات کے پیش نظر صداقت پسند شاعر باغی کار کے  
"تائیں کسی ایک ذرے سے ساقط رہا نہ وابستگی مکن نہیں۔ کب نہ کہہ دے جس جودہائی  
فرما رہے تھی مصالحت (COMPROMISE) کا قائل نہیں ہوتا  
لکھا کہ اپنا منفرد نظریہ ہوتا ہے۔ ملاوہ ازیں ایسا بھی ممکن ہے کہ کبھی کبھی  
شاعر اپنے دھان کا ذکر کرتے وقت سب سے زیادہ بھیتی کا خوراک بن جاتا  
ہو یا مریہ ہوئے گئیڈے کی دھنسی ہوئی آنکھوں سے آسمان کی نیلگوں دست

اُردو اور اُڑیا کے باہمی تعلقات  
ان کے مسائل

قرن یک ہجری کے لئے ہندوستان کی مختلف علاقائی زبانوں میں باہمی رابطے کی ضرورت مسلم ہے۔ رابطے سے مراد صرف چند الفاظ کا لین دین نہیں بلکہ ایک دوسرے کے مزاج سے آشنا ہونا ہے اور ایک دوسرے کے ادبی رجحانات کو اپنانا ہے۔ دورِ جدید میں مغرب نے فنی و ادبی تجربات کا ہندوستان کی مختلف علاقائی زبانوں نے کس حد تک خیر مقدم کیا ہے اور ان تجربات کی روشنی میں کس حد تک اپنی روایت کو آگے بڑھایا ہے۔ اس کا علم نہ ہو تو ہم اردو ادب کو ترقی کی نئی منزلوں تک پہنچانے میں کامیاب نہیں ہو سکتے۔

ایشیا اور اندو و نوٹن فونڈ آریائی زبانوں (NEO-INDO ARYAN LANGUAGES) کے خاندان سے ہیں۔ التبار و کاتلق مورسینی پر اکر ت سے ہے اور ایشیا کا تعلق آگے مچی سے لیکن دونوں اس انڈک زبان سے کلی پر جسے قدیم آریہ کہتے تھے۔ اس کے ایشیا اور اندو میں ماسخاتی اختلافات کے باوجود مزاج کی کمیائیت کو پایا جاتا فطر کی ہے۔ یہی سبب ہے کہ خیال دی گرامر کے علاوہ بہت سے موزب لافخالہ حوار و غیر مستقل ہیں، ان کو جو بھیس لڑ بکے موزب لافخال میں پایا جاتا ہے۔

اردو ادب اور اٹلیا کے باہکا ثقافتات کے مسائل پر غور کرنے سے پہلے یہ بتا دنا ضروری ہے کہ اردو کب اور کیسے پہنچی اور اڑیا زبان پر کس طرح اثر انداز ہوئی اور کس  
 قہار کی زبانی نے (STUDY OF EARLY ORIGIN INSCRIPTIONS) میں ثابت کیا ہے کہ آڑیہ میں مسلمانوں کے دور حکومت سے  
 پہلے تیرہویں صدی عیسوی میں فارسی اور عربی کے الفاظ اڑیا زبان میں آ گئے تھے۔ پرشورم دیو کے حکم نامہ کے ایک ایسا کتبہ میں الفاظ "عقاب" اور "تیار"  
 لکھن ہوئے ہیں۔ اڑیا کا شاعر سادہ داس جو راجا کپیلند دیو (۶۱۳۶۵ — ۶۱۳۶۷) کا ہم عصر تھا، اس نے لفظ "اسباب" کا استعمال کیا ہے۔ اسی  
 راجا شاعر ابن داس جو راجا پرشورم دیو (۹۷۰ — ۶۱۳۶۷) یا راجا پرشور دیو (۶۱۳۶۷ — ۱۵۳۱) کا ہم عصر تھا، الفاظ "رقم" اور  
 "اسباب" کا استعمال کیا ہے۔ اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ مسلمانوں کے دور حکومت سے پہلے کبھی اس کے سلسلے میں شمالی ہند کا فارسی دان طبقہ کوئی مفرد  
 اثر نہیں پہنچا تھا۔ ظاہر ہے کہ یہ طبقہ اپنے ساتھ دیان لا با تھا جسے اردو کی نندی شکل کہنا چاہئے۔

اثریہ کا راجا مکند ورامشہ شاہ اکبر کے ساتھ دوستانہ تعلقات سے ہذا تک تھا۔ اس نے شہشاہ اکبر کے دربار کو مہیا پاتر نامی ایک نر اور بھجیا تھا جو ریاضہ بدخی (یا قدیمی اردو) کا شاعر تھا۔ ایک جنگ میں مکند ورام کے شہید ہونے کے بعد اثریہ بنگال کے افغان حاکموں کے زیر حکومت رہا۔ ان سب کے لئے ان کا وزن و مشکت نے ۱۵۹۷ء میں اثریہ پر قبضہ کر لیا۔ آئین اکبری میں ایچا بعض نے لکھا ہے کہ راجا ٹوڈرل نے اثریہ میں زمین کے عبودیت کا کام بنام دیا تھا اس کی حالت اور کچھ کے بہت سے اردو اور فارسی کے حافظ ڈیا زبان میں آئے۔ اثریہ میں غلیہ و دیگر حکومت ۱۵۸۰ء تک قائم رہی۔ اس اثنا میں بنگال کے صوبہ دار یا اثریہ کے نائب انجم لک میں ہی مقیم رہتے تھے۔ اسی زمانے میں شمالی ہند سے مسلمان فوجی حکمران کے ساتھ سب معاش کے لئے میں آکر اثریہ میں بسنے لگے۔ ان میں سے جو علم یافتہ لوگ تھے وہ اپنے ساتھ اپنی خاص تہذیب، ثقافت اور زبان لائے تھے شمالی ہند کے شہزاد و ادبا سے

جس کا ہمارا شطری ایڈیشن شائع ہو چکا ہے۔ کٹر زبان میں سید نارائن پوجا کتھا بہت مشہور ہے۔ سید نارائن اور پوجا کے نام کے ایک شکر ت کتاب گجراتی پر شینگ پریس میں شائع ہوئی ہے۔ جلد ہر میں بھی ایک سیر پر کا میل لگا ہے جس میں ہندو، سکھ، مسلمان سب حصہ لیتے ہیں۔ شری شرت چند مترانے SATYA PIR LEGEND IN SANTALI OPPOSE میں لکھا ہے کہ سیتا نارائن پوجا ہندوؤں سے آدی اسیوں میں بھی منتقل ہوئی ہے۔ لیکن اڑیسہ کی سیتا پر پوجا کی خصوصیت یہ ہے کہ سیتا پر کی روایت و سیتا تھ کے ساتھ ملا دیا گیا ہے۔ پیر کیت (اڑیا کے سیتا پر پوجا میں بھی مخلوط قسم کی زبان کا استعمال ہوتا ہے جس میں جگلی، اڑیا اور اردو تینوں کا ملا ہوتا ہے۔ خاص کر جو اڑیسہ میں پالا کے لئے بہت مشہور ہے وہ برہمن تھا اور اس کے والد کے کا نام گوپی تھا تھا۔ اس کے دو یا دھرمیہ کا تعلق تھا۔ بھی اثنائیک سراسٹی میں محفوظ ہے۔ اس نے جگلی میں جو پلے لکھے ہیں ان میں مگر چھ ماڑیا اشار ہیں، لیکن ان کی تعداد بہت زیادہ نہیں ہے۔ البتہ پالا اڑیسہ میں کافی مقبول تھے۔ دن سندر پالا میں درج ہے۔

اڑیا، باننگہ، فارسی پڑھا ہے

(پا)

دو یا دھرمیہ میں درج ہے۔

اڑیا، باننگہ، فارسی پڑھا ہے

سنگ دیارے پا چھائیل مرسٹ

اس سے بہتر چلتا ہے کہ زانہ/تدیم میں یہاں اڑیا اور جگلی کے ساتھ فارسی کی تعلیم کو بھی بہت ضروری سمجھا جاتا تھا۔ چونکہ اڑیا پالنے والا تعلیم یافتہ طبقہ فارسی رسم الخط سے واقف تھا، اس لئے وہ اردو سے یقیناً واقفیت رکھتا ہوگا۔

انیسویں صدی کے آخر میں خیر موہی سینا پتھرنے اڑیا زبان کو عام زبان سے قریب لانے کی کوشش کی۔ لہذا ان کے اڑیا نادلوں کے کردار کی زبانوں میں اردو اور فارسی کے اشارات بہت گہرے نظر آتے ہیں۔ اسمانی نے میں اسد اللہ سراج پوری اور عبد المجید جویاں دیو۔ اردو میں تماشے لکھا شروع کیا جس میں اردو کے ساتھ اڑیا کے اشارے کی کوشش کی گئی ہے۔ مثلاً۔

من کا نور من ہے جو ترے من میں بھرا  
چاہیں دیو جی مورتے چہرہ بھی مرگ ترا

اسی زمانے میں ضلع ڈھیکھال کے اڑیا شاعر برج ناتھ ٹرجینا کی اڑیا شاعری میں اردو اور فارسی کا اثر بہت گہرا نظر آتا ہے۔ حتیٰ کہ ان کی اڑیا زمینہ شاعری کی کتاب "سمر سنگ" (۱۹۰۷ء) کے چوتھے باب کا ایک حصہ اردو زبان میں اور اڑیا رسم الخط میں ہے اس سے بہتر چلتا ہے کہ اٹھارہویں صدی میں فارسی کے ساتھ ساتھ اڑیا پالنے والے عوام میں اردو بھی مقبول ہونے لگی تھی۔ برہمنوں کے بعد سیکھوں میں جب انگریز اڑیسہ پر قابض ہو گئے، تو انہوں نے بھی فارسی کو سرکاری زبان کی حیثیت سے رکھ لیا۔ ملک و کشور یہ کے عہد میں سرکاری دستاویزات فارسی اور اردو دونوں زبانوں میں لکھے ہوئے نظر آتے ہیں۔ جہاں اردو فارسی اڑیسہ کے ہندو مسلمان دونوں کے تعلیم یافتہ طبقوں میں مقبول تھی، وہاں ملائی زبان اڑیا پران زبانوں کا اثر پڑا۔ فارسی بھی تھا اور ملائی بھی۔ مسلم کلچر اور اردو زبان کا اڑیسہ کے ہندو کلچر پر جو گہرا اثر پڑا، اس کی جیتی جاگتی مثال اڑیا زبان کے "پالا" یا جاترا میں نظر آتی ہے۔

عام طور سے پالا دو پارٹیوں پر مشتمل ہوتا ہے اور سیتا پر کی چا کے بعد اس پالا شروع ہوتا ہے جو ایک طرح کا ادبی مقابلہ و مناظرہ ہوتا ہے جس میں اشار کا کرشماتی انداز میں پیش کیے جاتے ہیں، ساتھ ساتھ ٹرین بعض حصہ کی تشریح بھی کی جاتی ہے۔ ایسا کرتے ہوئے اب بھی مسلمان بادشاہوں کا لباس پہنا جاتا ہے۔ اس نے دتو کے ساتھ کہا جاتا ہے کہ کہ پالا مسلمانوں کے دور حکومت ہی میں وجود میں آیا۔ کراپا سندھ مہارنے "انگل اتھاس" میں لکھا ہے کہ شجاع الدین محمد خاں (جنہوں نے ۱۲۱۶ء میں کنگ میں قدم رسول بنایا تھا) کے عہد میں سیتا نارائن پالا اڑیسہ میں شروع ہوا۔ پالاؤں کے مخصوص شعور کے علاوہ معنی نامعلوم شعور کا کلا بھی اس میں پیش کیا جاتا ہے۔ اڑیسہ کے بعض علاقوں خصوصاً مہاراجہ وغیرہ میں ایسے پالے نظر آتے ہیں جن کا ایک ایک حصہ خالص اردو میں ہوتا ہے۔ جگال میں کوئی رگان پالے ایک حد تک مشابہت رکھتا ہے سکریت لفظ سیتا اور فارسی لفظ سیتا پر کے امتزاج سے لفظ سیتا پر بنا ہے سکمارین نے اپنی تعریف "باننگہ ساہتیہ" اتھاس میں لکھا ہے کہ

مقتضیٰ نہ تھا کہ اندر پر رشند لعلے دونوں مل کر چھندی پر یا سیتا پر میں تبدیل ہو گئے ہیں۔ رفتہ رفتہ سیتا نارائن اور سیتا پر کو ایک ہی تصور دیا جاتا ہے۔ سیتا نارائن کو چھرت اڑیسہ یا جگال میں نہیں بلکہ سارے ہندستان میں مقبول ہے۔ مثلاً ہمارا شطری سیتا نارائن پوجا پر ایک شکر کتاب ہے

زمانہ قدیم کے جتنے بھی کتبے ملے ہیں، وہ اکثر فارسی زبان میں ہیں۔ دل چاہی کے لئے ناظم بنگال شجاع الدولہ کے دادا مرشد علی خان محمد جو اڑیسہ کے ناظم تھے، ان کا ایک فارسی کا شعر ملاحظہ ہو۔

ہر چند از تو بر دل پیدا و رفتہ باشد  
حاشا کہ ہر زبانی فریاد رفتہ باشد

مخلیہ دور حکومت میں تو فارسی سرکاری زبان تھی ہی اس لئے اس کے بعد مرہٹوں کے دور حکومت میں بھی فارسی اڑیسہ کی سرکاری زبان رہی۔ اس لئے میں جو ان خود متوطن قصبہ بھر کو سرکار کلکڈناں صاحبہ اور ڈسٹرکٹ جج بندست قاضی فرنگ جان کی شعل میں فارسی کی ایک اہم و کشمیری کہیں ہو ہنوز غیر معلوم ہے اور جس کا تقریباً ۶۸ء صفت پر مثل ایک قلمی نسخہ میرے پاس محفوظ ہے۔ یہ کتاب ۸۳۳ھ (۱۴۲۹ء) میں تقریباً ۵۵۰ء میں لکھی گئی تھی۔ کتاب کے آخر میں لکھا ہے ملک این کتاب جگہ ہن دوپست ولد دیو دیو است دعوی دیگران گدبست۔ اس سے یہ پتہ چلتا ہے کہ اس وقت اڑیسہ کے تعلیم یافتہ ہندو بھی فارسی پڑھتے تھے۔ زمانے کا زمانہ کے ساتھ اڑیسہ کا فارسی دان طبقہ فارسی کے ساتھ ساتھ اردو کو بھی قابل و حجب سمجھنے لگا۔ میں جہاں تک معلوم ہے، اڑیسہ کا سب سے پرانا اردو کا شاعر جودت ہے جس کے متعلق کلکڈناں صاحبہ ۶۰ء میں درج ہے۔

جودت قلعن مرشد آبادی نامش رائے ہری رام رعلش از کلک و سلسلہ از سلطان نواب ملا والدہ سرفراز خان موحوم است با راقم آشنا بود۔ در ملکہ مذکورہ عہد شاہ عالم بادشاہ انتقال نمود۔

سوائے اس رہا می پتے از دے نہ رسیدہ

واعظ تری بات دل سے کہنے کا نہیں

پتھر کی چوٹ شیشہ سپنے کا نہیں

ہزار ہا شک تو ہے جب تک میرے پاس

نہ ہو میری چشم تر سے پینے کا نہیں

شاہ عالم کے زمانے (یعنی بارہویں صدی ہجری) اڑیسہ میں بھی طرح

حالت تھری اردو بولی جاتی تھی اس کی ایک جھلک میں مندرجہ بالا رہا می میں ملتی ہے۔

ای اڑیسہ بہ تعلق ولایت قائم تھا۔ خلا عبدالقادر بریل کا اڑیسہ آتا ثابت ہے۔ بقول سید سلیمان ندوی ان کی سیاحت کا مشرق نقطہ اڑیسہ کا شہر کلک ہے۔ اس زمانہ میں مولانا جعفر جرجی کے پوتے خان دوران سید محمد صبیحہ نے خان دوران سید محمد سید سوسے کی ۱۶۶۷ء تک صوبیدار ہے۔ ظاہر ہے کہ اسی زمانے میں علی قلیا در بریل کا قیام کلک میں تھا۔

زبان تلمی علی قلیا وود، غالباً اٹھارہ لے میں فارسی گو و پیش والہ بریدی جو بھی ہندی سے ملکہ رکھتا تھا، اڑیسہ میں تھا۔ ناطق ہونے سے نظم اردو کے

نیسے میں بکھا ہے۔ کلک میں ایک ماسٹر سے نہایت عمدہ اردو بنگال مرشد آباد کے ذریعہ پہنچی۔ حضرت قدامت اشرف جہاں گیری اردو سے دل بہار اور اردو کو شرف حاصل ہوا شیخ شریف الدین احمد بھی مینر بنگال میں تھے۔

..... یعنی پنجاب سے دہلی، دہلی سے دولت آباد، اردو بہا، ان اور دولت آباد سے گجرات، گجرات سے بھاو پور (دکن) اور بنگال سے اسی طرح تمام صوبوں میں اردو پہنچ گئی۔

بنگلے کے کچھ لوگ اردو کے مرکز و اڑیسہ پہنچے۔ یوں کہ یکن میرے دل میں اردو براہ راست دہلی، پٹی اور پنجاب سے اڑیسہ پہنچی۔ ابھی جہاں

بانات میں خانہ دانی شجرات موجود ہیں جو میرے اس دعوے کی تصدیق کر رہے ہیں۔ قصبہ سوگند کے مساجد کے ساتھ سید باشم (متوفی ۵۵۰ھ) پرچا

الی ہند سے آئے تھے۔ کہا جاتا ہے کہ قصبہ مصوم پور کے مساجد کے ساتھ میری محمد حسن (متوفی ۲۰۰ھ) اول ۵۵۰ھ علی ساراکوٹ کے نزدیک

حالت بارہ کے رہندالے سید ابراہیم کی اولاد میں سے تھے اور حضرت شہر سہرائی کے شاگرد تھے جو حضرت مرزا منظر جان جاناں کے مشہور

تاریخ سے تھے۔ شاہ عالم بادشاہ کے نام سید قطب الدین محمد خان بگڑو کا توفی ۱۲۵۵ھ (۱۸۴۰ء) جہاں (جہاں) عالم کے زمانے میں بنگال کے ۲۴۲ پر

نظامی القضاۃ تھے) کے ایک خط سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت شاہ نور حب دلایت سہارن پور کے پوتے سام الدین شاہ صاحب قصبہ

کلک میں آئے تھے۔ ان حضرات کے خاندان کا تعلق اڑیسہ میں بھی ہے۔ چونکہ ان خاندانوں کے افراد اب بھی اڑیسہ میں ہیں۔ یہ کہنا قطعاً ہوگا کہ

فارسی کے علاوہ اردو بھی ساتھ لے لے لیا اور بات کہ گزشتہ ایک صدی کے بعد اردو کی مادری زبان کو قابل اعتناء و تصور نہیں کرتے تھے۔ یہی سبب ہے کہ اڑیسہ میں

اب اس طرح نہ لکھتے بلکہ ان کے ساتھ اس اور بنگال کے اردو مولانا ندوی۔

تھے سنی ہندی تالیف نگاران داس ہندی صفحہ ۱۹۱  
تھے اب تک اس کی تحقیق نہ ہو سکی کہ یہ کون سی جگہ ہے۔ کراکت

اس طرز کی چیزیں اڑیہ کے عوام میں بہت مقبول ہوئیں۔

ملکہ دکنویہ کے قید حکومت کے بعد حبیب انگریزی یہاں کی سکولری زبان ہو گئی، اڑیا داں طبقہ فارسی اور اردو سے دور ہو گیا۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا

کہ اس وقت بہت کم آدمی اڑیا بولنے والے ایسے ہیں جو اردو اور فارسی لکھ کر پڑھ سکتے ہوں۔ یہ خوشی کی بات ہے کہ ہادیادیلوی (مہابھین بالیسری) جو اڑیا زبان کی مشہور شاعر ہیں، اردو سے واقف ہیں۔ انہوں نے ہادیادیلوی

ظفر اہد غالب کی چند غزلوں کے اڑیا میں ترجمے کئے ہیں جو اڑیا کے ادبی حلقوں میں خاصے مقبول ہوئے ہیں۔ مولوی رحمت علی رحمت (مروج) نے

اقبال پر اڑیا میں ایک مضمون لکھا ہے جو سکندری اسکول کے نصاب تعلیم میں داخل ہے۔ پریم چند پر کشن چند کے چند افسانوں اور قصوں اور نراق کی چند نغموں کا بھی

اڑیا میں ترجمہ ہو چکا ہے۔ لیکن یہ ترجمہ غالباً ہندی کی وساطت سے ہوئے ہیں۔ فتح پوری کی خاندانگار کے متعلق راقم الحروف کا ایک مضمون اڑیا کے علمی رسالہ "محبکار" میں شائع ہوا ہے۔ اس وقت چونکہ اڑیا کے اکثر ادیب اردو سے متاثر

ہیں، اس لئے اردو کی تخلیقات کے اڑیا ترجموں کی رفتار بہت سست ہے۔ میرے خیال میں اگر اڑیہ کا اردو داں طبقہ خود اڑیا میں بھی استعداد پیدا کرے تو یہ کام آسان ہو سکتا ہے۔

مندرجہ بالا بیانات سے یہ بات واضح ہوئی کہ زمانہ قدیم سے اب تک اڑیا زبان پر اردو کا اثر کافی گہرا رہا ہے۔ اس کے برعکس راقم الحروف کی تالیفات

آبِ فخر (شعر لے اڑیہ کا تذکرہ) کے مطالعہ سے پتہ چل سکتا ہے کہ اڑیہ کے اردو داں جموں پر اڑیا کا اثر اتنا گہرا نہیں تھا ہے، اس کا سبب غالباً یہ ہے کہ

اڑیہ کے قدیم اردو ادیبوں میں فارسی کا ذوق و شوق بہت گہرا تھا۔ اب بھی اڑیہ کے نقیبات میں گجرات، بوستان، دیوان حافظ، کریمیا، اسلام فریڈ

الہین عطار وغیرہ کے قدیمی نظمیں کثرت سے پائے جاتے ہیں۔ اس وقت شمالی ہند کے اردو ادیبوں کی بعض تخلیقات بھی اڑیہ پہنچی تھیں۔ خاندانگار علی معصوم پوری کا لکھا ہوا ۱۹۳۳ء (یعنی ۱۳۵۲ھ) کا ایک نسخہ ملا ہے جس میں نظیر اکبر آبادی کی نظمیں بہ عنوانِ قدرت نامہ، خندہ سستی نامہ، بھیرچال

نامہ، دیکھ سکھ نامہ، دولت نامہ، کوڑی نامہ، رنگین نامہ اور احمدی مثنوی "قصہ منصور و دیو و شیطاں" ہیں

نہیں ہے بلکہ صرف خود اکبر آبادی کے ایڈیشن میں موجود ہیں۔ بقول ڈاکٹر گوپال چند ناٹک، احمد کی مثنوی مکتوبہ ہے، لیکن احمد کے سوانح حیات سے متعلق

میں کچھ علم نہیں ہے۔ اس نامہ زبان کے لحاظ سے بہت قدیم مثنوی معلوم ہوتی ہے۔ یہ مطبوعہ ہے کہ نہیں اس کے بارے میں اب تک تحقیق نہ ہو سکی

بہر کیف، ان تمام نسخوں سے ایک بات واضح ہو گئی ہے کہ زمانہ قدیم میں اردو رفتاری دشمنوں کے باوجود، اڑیہ کے اردو داں طبقے کا بانی اور

دنیا کے ساتھ ایک طرح کا رابطہ قائم تھا۔ یہ رابطہ بہت گہرا نہ تھا، لیکن مقرر ضرور۔ اڑیہ کی اردو شاعری مذہب اور تصوف کی راہ سے ہندی و نظم تک پہنچی۔ اس کے برعکس اڑیا کی قدیم شاعری نے رادھانا تھنا۔

کی کوششوں سے اپنا ہوائی تذیبی مادہ اتار کر رو مانوی اور فطری شاعر کا رنگ اختیار کر لیا۔ رادھانا تھنا کے ایک مشہور نظم چھیل چلیا پر۔

اڑیہ کے مشہور اردو شاعر احمد گجی نے اس سے متاثر ہو کر اردو میں ایک کئی ہے۔

فی الحال اردو میں جس طرح جدید شاعری کے تجربے ہو رہے ہیں اڑیا میں بھی اسی طرح کے تجربے جاری ہیں۔ خصوصاً اڑیا کی جدید شاعری

راؤت رائے اور دیر شاہ مہانتی، لاکانت دتہ، کھانوی، رٹو، ستیا کا مہاپاتر وغیرہ کی کوششوں سے ترقی کر رہی ہے۔ (پریم شری اسچیا راؤت،

کی تصنیف "۱۹۶۲ء کو تیار کیے گئے ساہتیہ اکاڈمی کی طرف سے ان کا جدید اڑیا شاعری کے لئے ایک سنگ میل کی حیثیت رکھتی ہے۔ گراڈا

جدید فلموں کی تخلیقات کا اردو میں ترجمہ ہوا اور ادیب اس سے اس قدر متاثر ہوئے۔ اس دور کے افانہ نویس اور ناول نگار ریتھنکر مہانتی و مہانتی اور کانہوچرن کی تخلیقات کا اردو میں مزید ترجمہ ہونا چاہیے۔

مرث کا لندی چرن پانی گراہی کے ناول مٹی کا پتلا کا اردو میں ترجمہ ہوئے وہ بھی براہ راست نہیں، بلکہ ہندی کی وساطت سے دو سال ہوئے ان کے زیادہ تر کتب سے اردو کا ایک دو ایڈم ادبی رسالہ "شاخار" نکل رہا ہے جو ترجموں کے سلسلے میں کچھ خدمات انجام دے رہا ہے۔

اب اس میں ستیا کانت مہاپاتر، پریم شری کی طاقت رائے، سوربند، گوردھانتی، چنانی ہیرا دتہ کی جدید نغموں اور سینکڑوں

راؤت رائے وغیرہ کے افسانوں کے ترجمے شائع ہو کر ادبی حلقوں

ہو چکے ہیں۔ ان ترجموں کی خصوصیت یہ ہے کہ ان کو اڑیہ کے اردو

نے براہ راست اڑیا سے ترجمہ کیا ہے۔ اس وقت سب سے اہم مسئلہ





اندراجیت دت

# انصاف

## انشائیہ

انصاف : کتنا پرکشش ہے یہ لفظ !!

زمانہ قدیم میں بادشاہ یا حاکم وقت اپنی رعایا کی داد فریاد سننے اور انصاف کرنے کے لئے اپنے محلوں یا مبارک جگہوں کے دروازوں پر جاتے تھے بشیر حکام اور خاندانوں کے دروازوں پر بنائی گئی میٹروں کی نقویریں انصاف کی طاقت اور عظمت کی منظر بھی جاتی تھیں اور شاہان ہما و جوہ کے زیر اثر یہ چلو دروازہ پر "۔۔۔ چلو میٹروں کے سامنے" کے عمارات لوگوں کی زبان پر چڑھے ہوئے تھے۔ اور ہم آج بھی عمارتوں کو "انصاف کا دروازہ" کہتے ہیں۔

لیکن انصاف کا خیال، عہدوں کی تغیر اور سلطنتوں کی تکمیل سے پہلے بھی وحشی انسانوں کے دلوں میں بشر کے خوف کی مانند قیام پذیر رہا ہے۔ چاہے اس زمانے کا انسان وحشی، ناچھ اور غوغا اور تھا اور اسے ضروریات زندگی کے حصول کے لئے قدرتی طاقتوں کے خلاف چالاکی اور بے رحمی سے برسرِ کار ہونا پڑتا تھا۔ پھر بھی اس کا ضمیر ایک ایسی غیبی طاقت سے متاثر تھا، جو اس کے صحیح کاموں پر خاموش اور غلط کاموں پر بشر کی مانند ڈھارتی ہوئی دس سنائی دیتی تھی۔

اس دور کا انسان انصاف سے بری طرز خائف تھا وہ تو ہر پرست تھا اور اس کا عقیدہ تھا کہ اگر وہ ٹھیک راستے پر

چلے گا، تو چھوٹے پھیلے گا۔ اس کے برعکس غلط کام کرنے پر وہ تباہ و برباد ہو جائے گا۔ یعنی وہ راہ راست پر چلنے کے لئے اس نے مجبور تھا کہ غلط اعمال کی کوئی سزا سے ڈرنا تھا۔ جب مسلسل تجربات کے بعد انسان نے اس خوف پر قدم سے قابو پا تو وہ سمجھنے لگا کہ دوسروں کی نظریا کر کوئی غلط کام کر بھی لیا تو سزا کا امکان نہیں۔ لیکن اس حالت میں بھی اس کے دل پر غلط اور صحیح کام میں زمین و آسمان کا کافی فرق محسوس ہونے کا وجود رہا۔۔۔ تب بھی یہی سمجھتا تھا کہ انسان کے بنائے ہوئے قانون قابل احترام اور ناقابل رد و بدل ہیں۔

یونانی مفکر افلاطون نے یہ سمجھ کر نظریہ دنیا کو دیا، چاہے انصاف کے باعثوں انسان کو کچھ تکلیف یا نقصان پہنچے۔ مگر اس انسان کو بعد میں اس سے بھی زیادہ تکلیف اور نقصان اٹھانے پڑتے ہیں، جو نا انصافی کی بدولت ہوا پہنچتا ہے۔ اور یہی عقیدہ ہماری سماجی زندگی کے دائرہ کارہ نقطہ بن چکا ہے۔ یہ ہماری تہذیب کی روح ہے۔ بہت بڑے بیج کے الفاظ میں "انصاف" انسان کی اس میں سب سے بڑی دھچکی ہے۔

آخر غلط انصاف سے ہماری مراد کیا ہے؟ اس کا ہرگز "قانون" نہیں۔ قانون ایک ایسی شے ہے جو

موجود ہے۔ کوئی بھی آگ لے انسان دماغ سے نکال کر جلا نہ سکی اور کوئی بھی تلوار اسے۔ اس کاٹ کر الگ کرنے میں کامیاب نہ ہوئی۔ اس نے ہر ظالم پر پنج پائی اور اسے ہر بادشاہ سے بھی عمر نصیب ہوئی۔ یہ آج بھی اس دنیا پر انسان کی سب سے بڑی دلچسپی بنا ہوا ہے۔ لیکن یہ کیسے ممکن ہوا؟ یہ بھی ممکن ہوا جبکہ یہ ہمیشہ انسان کے دل و دماغ میں قیام پذیر رہا ہے، اس کا ضمیر بن کر متقاضی بنا رہا۔ ہم اکثر یہ الفاظ سنتے ہیں کہ یہ بات قانونی عذر ہو سکتی ہے مگر منصفاً نہیں۔ انسان برے قوانین کو رد کر کے نئے قانون بنا تا آیا ہے۔ گرانفصان نے اس کے کاغذ میں کبھی ”بہت خوب“ بہت لکھے ”کی سرگوشی نہیں کی۔ بلکہ اس کا تقاضہ ہمیشہ اس سے بھی عمدہ“۔ اس سے بھی بہتر رہا ہے۔ یہ ہمارے کسی بھی مضابطہ قانون سے مطمئن نہیں ہو پاتا ہے ہر انسان کا دماغ بن کر اسے ہر نئے کوڑ کو دیکھنے اور ہر نئی چودھائی عبور کرنے کی ہمت بخشتا آیا ہے۔ یہ اس عزم کا نشان ہے کہ ہم ایک نیک منزل کے مسافر اور عظیم آخرت کے وارث ہیں۔ ”انفصان“ کے خیال ہی کی وجہ سے انسان خود اپنے وحشی پن اور براگندہ روح سے جنگ کرتا ہوا اس مقدس شے کو اپنے کی کوشش کرتا رہا ہے، جو قدرت کے کسی نذرانے میں سرے سے موجود ہی نہیں۔

انفصان کی ترجمانی کسی بیچ کا باارعب جسم یا اس کی پرشکوہ پوشاک بھی نہیں کر سکتی۔ وہ اپنے مخصوص لباس میں قانون کی نمائندگی کرتا ہے۔ وہ عدالت کی کرسی میں بیٹھ کر صرف یہ دیکھتا ہے کہ دیکھوں کی چالاک، جیوری کے دماغ پر اثر انداز نہ ہو اور مجرم چاہے وہ قصور دار ہو یا بے قصور! قانون کے مطابق سماعت کا حق ادا ہو سکے۔ لیکن انسان کو ہمیشہ اس بات کا احساس رہا ہے کہ قانونی انفصان سے بڑھ کر ایک اور سچا انفصان بھی ہے، جو کہ صحیح معنوں میں ”انفصان“ کہلائے جا سکتی ہے، شکسپیر کی دود میں نظری انفصان اور چور کی کچھ حالت میں دیکھی ہیں۔ اپنے کاغذ سے سنبھلاؤ انھوں سے

تی ہے۔ یہ ایک مداری کی طرح کئی لبادے اوڑھے ہوئے ہے درود بدلنے والے فیشن کی طرح کئی صورتیں اور تاثیر رکھتا ہے اور اجیت کے جہ میں معوی سے معوی چوری کی مزاحمت حتیٰ۔ غلوں اور ان کے ہم عصر حکمرانوں کے دربار میں سر نہ جھکانے یا قاعدہ سجدہ نہ کرنے والے کو ملک بدر کیا جاسکتا تھا۔ چنگیز ہاں جیسے جابر حکمران کا قانون یہ تھا کہ ”پہلے پھانسی پر لٹکا دو، پھر مقدمہ چلاؤ“۔ آج سے سو دو سو سال پیشتر چھوٹے چھوٹے معصوم بچے اپنے آقاؤں کی ہر جائز و ناجائز خدمت ر ماوردی قتل جلتے تھے، تو کسی کے کانوں پر چون تک نہ رنگتی تھی سب قانون کی اجازت سے ہوتا تھا۔ کیوں کہ اس وقت کوئی ایسا قانون نہ بنا تھا۔ جس کی رو سے ایسے مالکوں کو سزا دے سکتا۔ ج ایسی ظالمانہ حرکات نہیں کی جاسکتیں۔ کیونکہ قانون بدل گیا ہے۔ مگر یہ تبدیلی کیوں کر ہوئی۔ اس کا جواب ہمارے ماضی کے تمام نابھروں کو روز روشن میں کھرا کر تا ہوا سامنے آ جاتا ہے کہ وہ آسان ترین الفاظ میں یہ ہے کہ ”انفصان“ کا تقاضہ تھا قانون کو بدلا جائے۔

ہیں یہ بھی معلوم ہے کہ کسی انفصان کے دیوتا نے کبشائی کی ہوگی کہ قانون کو بدلا جائے۔ یا کسی عدالت کی دیواروں پر مافوقیت کے الفاظ ابھرتے ہوئے دکھائی نہ دیے ہوں گے نہ ہی انسان کو اپنے شیطانی قانون میں رد و بدل کے لئے آسمان، وحی نازل ہوئی ہوگی۔ تو پھر انفصان نے اپنے تقاضوں کا اظہار اس طرح کیا جو سگا؟ انفصان کا خیال فطرتی نہ ہو کر انسانی دماغ کی کا ہے۔ ایک بھیڑیے اور بھیڑ۔ لومڑی اور مرغی۔ باز۔ پرچہ دیا کے مابین کوئی جذبہ انفصان حائل نہیں۔ کچھ ایک مفقود قول ہے کہ طاقت ور اور کمزور حکومتوں کے درمیان بھی انفصان نہیں ہوتا، انکسائٹ میں شامل ہے۔ طاقت ور ہر وہ ظلم ڈھاتا آیا جو دہ ڈھاسکتا تھا۔ اور مظلوم ہر اس ناانصافی کو سہتا آیا جسے سہنے کی طاقت اس کے جسم میں تھی۔ باوجود اس تفریق انفصان کا یہ خیال ہر دور میں زندہ رہا اور اب بھی اس دنیا میں

وہ اپنی مرضی کے مطابق ٹیکس لگاتے، اپنی معاشرت کا نظام خود چلاتے۔ اپنے چین کے لئے خود قانون بناتے اور اپنے لئے جسمانی اور دماغی آزادی کے حقوق کے دعوے ادا کرتے۔ آج جب ہمیں یہ سب حقوق قریباً قریباً حاصل ہیں۔ جب ہم اس غلامی دوسروں کے حکم کے مطابق کام کرنے، ان کی مرضی کے مطابق سوچنے، یا اپنی ملکیت اور پردہ داری ان کے رحم و کرم پر چھوڑنے کی نعمتوں کا تصور بھی نہیں کر پاتے، تو کیا انصاف اپنی منزلی مقصود پر پہنچ گیا، ہرگز نہیں! بلکہ اس لیے ان طویل سفر کے بعد اس کا حقیقی سفر اب شروع ہوتا ہوا دکھائی دیتا ہے۔

آج جب ہم قانون کی رو سے اپنی نعمتوں کا مزہ اٹھانے کے خود حقدار ہیں اور کوئی ہماری نعمتوں کے ثمر کو زبردستی چھین لینا چاہتا ہے، تو اسے مجرم قرار دیا جاتا ہے۔ تو حالت میں ہمارے ضمیر کی حالت کیا ہوگی۔ جب ایک جھوٹا ہمارے الماریوں میں بھی ہوئی اشیاء کو مصرت بھری نظر دیکھا ہوا دہان ٹھٹھک کر رہ جاتا ہے۔ کیا ہمارے مناسب ہو گا کہ ہم اس وقت یہ تقویٰ کریں کہ ہمارے اللہ کوئی جھوٹا انسان کھڑا ہی نہیں ہے؟ کیا ہمارے لئے یہ ممکن کہ ہم اپنے المارے مجرم ہونے کا احساس کئے بغیر اس طرح کھا پیئے رہیں؟ باہر آندھی اور بارش میں کھڑے ہوئے جھوٹ آدمی کی شکایت، سبھی ہی ہمارے قانون بکث پر رہی ہو۔ لیکن ہمارے ضمیر میں پکار پکار کر یہ کہتا ہوا سنا دے گا۔ انصاف! انصاف!!

اس طرح مثالی اچھائی انسان کے دوش بدوش آئے۔ بڑھتی ہے اور انسان اپنے حقوق اور نظریوں کی تکمیل۔ قاعدہ تھا ہے۔ ہم صرف اپنے نظریوں کی تکمیل کے چند مرا ہمارے کہ پائے ہیں کہ منزل مستقبل کے خلا میں تم جو جاتی ہے حد جد ہماری زندگیوں کو اتنی شاندار اور مالا ختم بنا دیتی ہے۔ بڑائی پر فخر اور سچائی پر قہقہے کی خواہش

دیکھو کہ ایک سادہ لوح چور کے اوپر انصاف کس طرح سوار ہے؟ تم ذرا غور سے سوچو اور ان کی جگہ تبدیل کر دو۔ سارا معاملہ میری الٹ پلٹ ہو چکا ہو گا۔ ہمیں کچھ سمجھائی نہ دینگا کہ کون چور ہے اور انصاف کون ہے؟

انسانی انصاف اپنی تمام تر کمزوریوں سے قطع نظر انسانی تاریخ میں اس نیک جذبے کی تکمیل کا حامی بنا رہا کہ انسانی انصاف کبھی بھی بے داغ نہیں ہو پایا۔ ہر ایسے انصاف کے سر پر خالق کے بے عیب انصاف کا سایہ منڈلاتا ہوا دکھائی دیتا ہے اور ہم پوسے و فوسے یہ کہہ سکتے ہیں کہ انسان کے دل میں انصاف کی خواہش نے اسے بلند اخلاق بننے میں ہمیشہ مدد دی۔ وہ مزید اور طاقت کی انتہائی بلندیوں، پستیوں اور غلامی کی تاریکیوں میں بھی انصاف کا خواہش مند رہا ہے۔ انصاف کے لئے طلبگار ہر اس عقیدے انسان کی آواز سب سے زیادہ پُراثر اور بلند رہی جس نے انصاف کو اپنا حق قرار دیا۔ ان ہاتھوں سے اوپر کوئی ہاتھ نہ اٹھ سکا، جنھوں نے غلامی کی زنجیروں میں جکڑے ہوئے بھی انسان کے لئے دعا مانگی۔

بادشاہ اور دینی رہنما ہر اس انسان کا مرقم کرتے رہے جس نے انصاف کو خدا کے حکم کے نام سے پکارا اور ان لوگوں نے ہر ایسے حاکم کو مٹی میں ملا دیا جنہوں نے ان انصاف کے خواہش مند انسانوں کی آواز کو سنا۔ ہر بادشاہ کے بعد دوسرا حکمران فخر بلند کرتا رہا۔ ”میں انصاف ہوں۔ میں قانون ہوں اور میں ہی اس زمین پر خدا کا نمائندہ ہوں۔“ لیکن ہر بار ان لوگوں نے جواب دیا۔ نہیں! یہ جھوٹ ہے! کیونکہ تم بھی ہماری طرح ایک خاکی ہو۔ اے حاکم وقت تم سے بھی بڑھ کر ایک قوت انصاف ہے۔ جس کے آگے ہم تسلیم خم کریں گے۔ اس کا ہم بھی حکم مانیں گے اور ہمارے ضمیر بھی۔ یہ انسان اس دنیا میں ہزاروں سال سے یہ نہیں گانا آیا کہ۔

”ہم زمین پر بھی دیکھا کام کریں گے، جو آسمان پر ہوتا رہا ہے“

ان سب کش مکشوں میں وہ جذبہ جس سے لوگ متاثر تھے عظیم اور نیک تھا۔ مگر ان کے انصاف کا خیال مبہم تھا۔

کریں۔ ہر ایک اچھائی کی خدمت کرنے کے لئے نیا دروازہ ہے اور ہر انسانی تکمیل اس کتاب کا پہلا درجہ ہے۔ جس کا کوئی خاتمہ نہیں۔

سچے انصاف کو اس دنیا میں لانا ابھی باقی ہے۔ ہم اس سنہرے راستے پر ابھی تھوڑا آگے ہی بڑھ پائے ہیں۔ ان لوگوں پر جہربان ہونا جو ہمارے دوست ہیں، یا جن سے پہلا اکھٹی لڑنے ہے، ہی تکمیل انصاف نہیں۔ بلکہ ہر انسان کو اس کا حق دینا یا دلوں کا ہی اہم انسانی فریضہ ہے۔ ہم اس نگرے پر چل کر ہی سچے انصاف کو اس دنیا میں لاسکتے ہیں۔ ہمارے نیک کاموں سے یہ دنیا بھلے ہی جنت ثلثی بن جائے۔ لیکن پھر بھی ہم یہ سوچے پر مجبور ہیں کہ سچا انصاف اب بھی ہم سے کچھ آگے۔ خالق کے دل میں تیا کیا پذیر ہے۔

ہمان کی تماشائی اور اسے پیسنے کا آرزو نہ ہو کر ایک لمبی سڑک پر سفر کے دوران زیارت کا جھنڈا اچھا ہو سکتی ہے۔

کوئی بھی حق ایک آدمی کو دے کر بھی یا پنگل نہیں۔ بلکہ ایک سخت فریضہ ہے۔ یہ درست ہے کہ ہر انسان کو آزادی حاصل ہو۔ مگر یہ ٹھیک نہیں کہ وہ اس حق کو دوسروں کی آزادی سلب کرنے یا اپنی خود غرض خواہشات کی تکمیل کے لئے استعمال میں لائے۔ انصاف کا تقاضہ ہے کہ طاقت ذمہ داری ہے۔ ہم دوسروں کو طاقتور بنانے کے لئے طاقت ور، دوسروں کو آزاد رکھنے کے لئے آزاد اور دوسروں کو غفلت پر جانے کے لئے غفلت پر ہیں۔ انصاف کا تقاضہ ہے کہ ہم عالم و فاضل اور دولت مند ہوں۔ لیکن ہمارا فرض بنتا ہے کہ ہم اس میں دوسروں کو شریک

### بقیہ پھولوں کی سیبج

بتایا تھا۔ لیکن وہ خوش نصیب لدی خود ہو گا۔ یہ اس نے سوچا نہ تھا۔ لیکن اب وہ کتنا خوش تھا۔ زندگی کی کانٹوں بھری راہ میں اس کے لئے پھولوں کی سیبج بن چکی تھی۔

زیادہ پیار کیا ہے لدی۔ تم کو تینا سے ہی شادی کرو گے میں خود اسے دلہن بناؤں گی۔

”بڑی آئی دلہن بنانے والی“ کویتا سامنے آکر بولی۔ میں ہی تجھے بناؤں گی۔ پھر بہت پیار سے بولی : ”اس دن تو دیوی سے وہی مانگ لیا جو میں نے مانگا تھا۔ اب دیوی نے دے ہی دیا ہے، تو یہ سہ کیوں دُرتی ہے۔ اب تو یقین آ گیا، دیوی دیوتاؤں کی بات جھوٹ نہیں ہوتی۔“

میں سمجھی نہیں ”اوپر چلیں بھینکائی ہوئی بون۔“ ”اوپر نے ہمیشہ ہر چیز بانٹ کر کھائی ہے آج دیوی کا پر ساد بھی بانٹ کر لیں گے۔“ ”کویتا“! ”اوپر سے لپٹ گئی“ : ”آج بھی تم مجھ کو تجھے چھوڑ گئیں۔“

لیکن آج سے ساتھ لے کر چلوں گی ”کویتا بھی ونی سے سکر لے جا رہی تھی۔

لدی حیران تھا۔ لندن میں کویتا نے اسے یہ واقعہ

### بچوں کا با تصویر رنگین ماہنامہ



نومبر میں

”چاچا نہرو وغیرہ“ شائع کر رہا ہے

آج ہی سالانہ خریداریں کر یہ شاندار منبر مفت حاصل کیجئے

سالانہ ۶ روپے فی پرچہ ۵۰ پیسے

نمونہ کے لئے ۶۰ پیسے کا ڈاک ٹکٹ لازمی ہے

”منبر“ مسرت“ پتہ ۱۵

فیضی

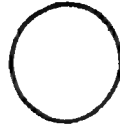
## وقت کتنا ظالم ہے

ندافاضی  
شام

شور کرتا ہوا پھٹ پر گرا مانجھے کا سر  
نئے پیروں سے لپٹنے لگی خاموشی  
میز پر اُگنے لگی دھوپ کی چھوٹی سی کلی  
بجھنا تے ہیں  
چیتلی میں کئی سوتارے  
پھیلنا جاتا ہے چپکے پہ پڑا گول سا چاند  
گر گیا ڈوٹ کے  
چرپائی پہ چوکور گئیں  
حلقی سرگٹ سے اُجھنے لگی دن بھر کی گھن

اے اجل رسیدہ دل  
تو مجھے کہاں لایا  
کیا یہی جگہ ہے وہ  
کل جہاں تھیں چہرے  
شوخ، دل رُبانے  
ساز پر انگوں کے  
جھوم جھوم جاتے تھے  
دور اس پہاڑی کے  
خوشنما سے ٹیلے پر  
بانہ ایک پھیلا تھا  
بھیل کا ترنم تھا  
حسن تھا جوانی تھی  
کیف تھا فضاؤں میں  
شوخیاں ہواؤں میں  
کل یہاں کی ہر اک شے  
تھی جوان اور خوش کن  
تھا ہزارہ عالم  
آج ان کی یادوں کی  
راکھ صرت اڑتی ہے  
رمٹ گئے حسین چہرے  
اس زمیں کے ذروں میں  
کھو گئی نغماؤں میں  
پھول کی مدھر خوشبو  
وقت کی یہ کروٹ بھی  
کس قدر اونچی ہے  
وقت کتنا جاہل ہے  
وقت کتنا ظالم ہے!

منظفر حنفی



## فائلوں کا جادوگر

## پاگل، چاند اور چور

اس کے ہاتھوں میں جادو ہے۔

لاکھوں ایکڑ جنگل اس نے صاف کیا،

سرزمین بنوائیں،

سندھ بن گئے۔

ان گنتی تالاب،

لکھنؤ میں تعمیر کئے،

ہاندھ بن کر کھیتوں کو شاداب کیا

لوہوں کی اسیم کھڑی کی

سیکن ...

اس کے اور اس کی کرنی کے بیج

کاغذ کی دیوار کھڑی ہے۔

وہ کنارے پر کھڑا تھا

سامنے

بے شکن، شفاف چادر، سطح دریا کی بچی تھی

چاند لیٹا سوراہا تھا۔

جانے اس کے جی میں کیا آئی کہ اس نے

ایک پتھر کھینچ مارا

اور بھاگا،

سیکڑوں ہاتھوں نے موقع پا کے

پہلے چاند کے ٹکڑے چنے

بعد ازاں،

چوری چھپانے کے لئے گہرام برپا کر دیا

دیکھنا! جانے نہ پائے!



# ”کسی کے نام“

وہ کھنڈر آج بھی پھرتا ہے لگا ہوں میں  
جس کے سائے میں لٹاتی تھی تو بھر پور شباب  
جس کی آغوش میں کھل اٹھتے تھے بوسوں گلاب  
جس کی آغوش میں ڈھلتی تھی مسرت کی شراب

اس طرح دیکھ کے نظریں تو چڑا لیتی ہے  
جیسے تجھ سے نہ کبھی میری شناسائی تھی  
جیسے تو نے کبھی دیکھا ہی نہیں ہو مجھ کو  
جیسے دنیا میں مری تو نہ کبھی آئی تھی

اور اس گھاؤں میں اب جبکہ کئی سال کے بعد  
ایک لذت بھری خواہش مجھے لے آئی ہے  
یوں مجھے دیکھ کے نظریں تو چڑا لیتی ہے  
جیسے تجھ سے نہ کبھی کی بھی شناسائی ہے

تیرے اس بلے سے گھونگھٹ سے گماں ہوتا ہر  
پارہ سا تجھ سے نہ جیسے کوئی اس گھاؤں میں ہر  
تیری پلکیں کچھ اس انداز سے جھک جاتی ہیں  
باہیا تجھ سے نہ جیسے کوئی اس گھاؤں میں ہر

میں نے مانا کہ تو ساوتری ہے اور میری ہے  
پھر بھی یہ ذوقِ تغافل یہ ستم ٹھیک نہیں  
اک سسکتی ہوئی تہذیب کی عظمت کئے  
یہ قصع، یہ بناوٹ، یہ بھرم ٹھیک نہیں

گر نہ ہو یاد تو میں یاد دلاؤں کہ کبھی  
میری صوت کو ترستی تھیں تری یہ آنکھیں  
تیرے گھونگھٹ کو ضرورت تھی مے ہاتھوں کی  
لذتِ لمس کی خواہاں تھیں تری یہ باہنیں



اسکروائلڈ

ترجمہ: سہیل اختر

# پادشاه کے رنگ

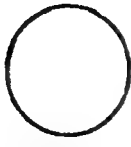
ساز کے دودھیا پردوں پہ بصد ناز و ادا  
کیفِ دوستی کی مئے تند سے بے خود ہو کر  
اس طرح کھیلنے تھے اس کے حسین مرمی ہاتھ  
جس طرح زرد چناروں کے گئے پتوں پر  
نقری چاند کی لرزاں ددرخشاں کرنی  
رقص کرتی ہوئی، چمکتی ہوئی بصد غمزہ و ناز  
یاسمن کی چمکتی ہوئی لہریں جیسے  
خود کو بھر کے مسکاتے ہوئے پھولوں کو  
بیچھ لیتی ہوں عجب شوق بھری بانہوں میں

اس کے شانوں چسپیں زلفیں تھیں یوں بھری ہوئی  
پھول پر گندے کے جیسے ہوسنری جالی  
جس طرح مات کی تار کی جاں سوز کے بعد  
گلِ خورشید کے شانوں پہ سحر دم کرنی  
یوں بھر جائیں کہ جس طرح بیخ سوسن پر  
نور کا ایک حسین ہالہ نظر آتا ہو

سوزِ دل سے مرے ان دہکے ہوئے ہونٹوں پر  
اس کے گلزار و جواں لب تھے یوں آتش بکثار  
جس طرح آتشِ یاقوت سے لے کر شعلا  
ایک قندیل جلے دور کسی معبد میں  
یا کہ رستا سا نظر آئے کوئی زخمِ انا  
یا کوئی تازہ لہو رنگ کنول ہو جیسے  
برسہ بزمِ طرب جس کے دل نازک میں  
ساغرِ سرخ سے پھلکی ہوئی صہبائے حسین  
مستی و کیف کا ایک حشر اٹھا دیتی ہو



لِللَّهِ عِزٌّ قَوِيٌّ



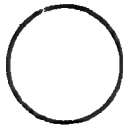
شَفَقَتِ كَظْمِي

میں جلوہ صدر رنگ ہوں یا موج صبا ہوں  
احساس کی چو کھٹ پہ کھڑا سوچ رہا ہوں  
لے دوست! زمانے کی غنایات پمت جا  
تو خاک ہمرہے تو میں نہ بجز بیاہوں  
اک جام تو پی لینے لے گزشتہ دور  
پھر تجھ کو بتاتا ہوں کہ میں کون ہوں کیا ہوں؟  
ہر اشک یہاں روکش تو یک سحر مٹتا  
ہر زخم یہ کہتا ہے ترا رنگ قبا ہوں  
ماؤں شب غم جو نہیں تھا مرا احساس  
ہلکی سی اک آہٹ پہ بھی اب چونک پڑا ہوں  
سو بار زمانے نے مجھے دہر دیا ہے!  
سو بار میں سچ بول کے سقراط بنا ہوں  
روشن ہیں زمانے کے دروہام مجھی سے  
میں وقت کے پڑھتے ہوئے سولج کی غنیا ہوں  
محسوس یہ ہوتا ہے مجھے تجھ سے بچھڑ کر  
جیسے میں ترے بعد زمانے سے خفا ہوں  
اکثر اُسے پالنے کی خواہش میں لے محسن  
میں اپنے لئے راہ کی دیوار بنا ہوں

رودادِ غم زبان پہ لانے سے فائدہ  
وہ ملتفت نہیں تو سنانے سے فائدہ  
جس بارگاہِ ناز میں ممکن نہیں کلام  
اس بارگاہِ ناز میں جانے سے فائدہ  
جن دوست کو پاس محبت نہیں رہا  
ان دوستوں کی آس لگانے سے فائدہ  
کشتی کرے گی آپ ہی طوفاں کو سازگار  
احسان ناخدا کے اٹھانے سے فائدہ  
جن کے حضور ہوش میں رہنا محال ہے  
ان کے حضور ہوش میں آنے سے فائدہ

شَفَقَتِ ہزار بار ہنسی جس کی اڑ چکی  
وہ بات پھر کسی کو سنانے سے فائدہ

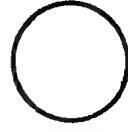




## اخلاقِ فچوری

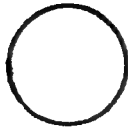
دل کو اندیشہء دوراں سے گریزاں کر لیں  
تم سے اک اور ملاقات کا ساماں کر لیں  
آخری قطرہ غوں صرفِ گلستاں ہی ہے  
اور کچھ دیر ابھی جشنِ بہاراں کر لیں  
بڑھ گیا یاس کی تاریکی شبی کا عالم  
آؤ اشکوں کے چراغوں کو فروزاں کر لیں  
آج کی رات غمِ ہجر پہ بھاری ہے بہت  
آج کی رات تری یاد کو کہاں کر لیں  
ہائے کیا پیچھے ہم تیرہ نصیبوں کی خوشی  
خون دل اپنا جلا میں تو چراغاں کر لیں

ہر زبان پر ہو محبت کا ترانہ اخلاق  
اتنا اس جنس گراں مایہ کو ارزاں کر لیں



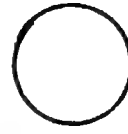
## ہمدی پر نگہ بھی

باتک یہاں ان فسرده رواجوں کا ساتھ دوں  
اید میں زلیست سے نہ ہم آہنگ ہو سکوں  
داپنے ہی فریب و فاکا شکار ہوں!  
(دوستوں کے حسنِ عنایت کو کیا کہوں  
یسا جو تیرگی کی پرستار ہے تو ہو،  
کیوں روشنی کے تقاضوں کا ساتھ دوں  
آرزو کا شہر مرے ساتھ ہو لیا  
بافکر کیا ہے میں کسی دنیا میں جا بسوں  
چشمِ یار تیری روایت پہ کیا بنے!  
ابھی جو تیرے حسنِ عنایت پہ ہنس پڑوں  
یسا تب ہیوں کا سبب پوچھتے ہیں لوگ  
باتک آپ ہی بتائیں کہ میں کیا جواب دوں  
یسا وفا پہ خود بھی بھروسہ نہیں مجھے  
نی زبان سے کیسے اسے بیوفا کہوں!  
ہمدی مجھی سے گردش لیل و نہار ہے  
مگر گردشِ حیات کا پابند کیوں رہوں



## حفظ الباری حافظ

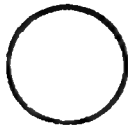
آئیں یا نہ آئیں وہ یہ ہے اختیارِ مَن کا  
لے دل آج بھر کے کر لے انتظارِ مَن کا  
کس کو ہمنوا مانیں، کس کو رازِ داں مانیں  
اک دل تھا پہلو میں، وہ بھی رازِ دارِ مَن کا  
میں تو اس فسانے کو اپنی داستاں سمجھا  
ذکرِ حبسِ فسانے میں آیا ایک بارِ مَن کا  
درد نے سنوارا ہے عشق کے خمستان کو  
پھین کر سکوں میرا، لوٹ کر قرارِ مَن کا  
آں اب بھی باقی ہے، غرضِ مدعا کچھ  
ہوشِ ان کے قابو میں دل پہ اختیارِ مَن کا  
ایک بار دیکھا تھا شوق کی نگاہوں سے  
دن کو یاد ہے ان کی، شب کو انتظارِ مَن کا  
حسرتوں کے مدفن میں جل رہی ہیں قندیل  
زیست کا سہارا ہے، جب سے اعتبارِ مَن  
رشتہ، نیاز و ناز، استوار ہوتا ہے  
مٹ گئی جبینِ اپنی، بن گیا دیارِ مَن  
اب جنابِ حافظ کا بس خدا ہی حافظ  
خوب ہو چکے رسوا، کر کے اعتبارِ مَن



## آزاد گلانی

خلائے ذہن کے گنبد میں گو نجما ہوں میں  
خود اپنے عہدِ گدشتہ کی اک صدا ہوں میں  
سمیٹ لانا ہوں موتی تمہاری یادوں کے  
جو خلونوں کے سمندر میں ڈوبتا ہوں میں  
تمہیں بھی مجھ میں نہ شاید وہ پہلی بات لے  
خود اپنے واسطے اب کوئی دوسرا ہوں میں  
جو دے سکے تو محبت کے ٹھنڈے سائے دو  
خیال و خواب کی دنیا میں جل رہا ہوں میں  
وہ خود بھی میں کہیں کھو گیا نہ ہوا نزل  
جسے خلائے زمانہ میں ڈھونڈتا ہوں میں





## نازِ قادری

ذکرِ رخسار و دہن ہو تو غزل ہوتی ہے  
منظرِ حسنِ چمن ہو تو غزل ہوتی ہے

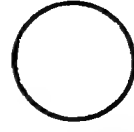
فکرِ تزمینِ چمن ہو تو غزل ہوتی ہے  
جوشِ پہ حبِ وطن ہو تو غزل ہوتی ہے

عرفِ پازیب کی بھنکار پر موقوف نہیں  
فتنہ دار و رسن ہو تو غزل ہوتی ہے

ذہنِ شاعرِ مہیا ابھرتے ہیں ماضی کے نقوش  
پہلوئے دل میں تجھیں ہو تو غزل ہوتی ہے

یوں تو دغوی سبھی کرتے ہیں غزل گوئی کا  
غالب و میر کا فن ہو تو غزل ہوتی ہے

تلخیِ دلست سے گھبراتے نہیں ہم اے فلز  
کاہشِ رنج و عن ہو تو غزل ہوتی ہے



## سیکھیل دسنوی

وہ اہلِ نظر فن کو جو اپنائے ہوئے ہیں  
ناقدِ ری کے مصلوب ہیں ٹھکرائے ہوئے ہیں

ہم دیکھ چکے حد ہے کہاں جو رستمِ نئی  
ہم اپنی وفاؤں کا صلہ پائے ہوئے ہیں

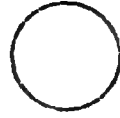
ہم ادرہ سلجھا سکیں تیغ و خیم ہستی  
گیسوئے شبِ ہجر کو سلجھائے ہوئے ہیں

غیروں کا ستم کوئی نئی چیز نہیں ہے

اپنوں کی محبت کا صلہ پائے ہوئے ہیں

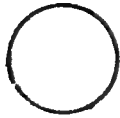
نظروں میں سیکھیل اب نہیں بچتا غمِ دور

ہم تو غمِ جاناں کا مزہ پائے ہوئے ہیں



جی۔ ایم۔ راہی

نگاہِ باغبان کو جب نہ پایا معتبر ہم نے  
کلوں کو بخشہ کی کیفیت برق و شرر ہم نے  
یقیناً ملتفت تھا غائبانہ طور پر کوئی  
نہیں محسوس کی دشواری راہِ سفر ہم نے  
بالآخر، جب ہمارے غبط کا پیمانہ بھر آیا  
شبِ تاریک سے پیدا کیا نورِ سحر ہم نے  
حیرت ناز کے جلوے سمٹ کر خود چلے آئے  
ہنگامہ شوق میں پیدا کیا ایسا اثر ہم نے  
کسی کا آسرا کھو کر، کسی کا آسرا پا کر  
نبالی ہے شبِ غم بھی طویل و مختصر ہم نے  
ہم کو نہ جب راہِ وفا کا راہِ رو کوئی  
نما کر خود مٹا ڈالے نشانِ رہ گزیر ہم نے  
نہ روکیں گی ہمیں ہم و گماں کی منزلیں اُٹھی  
بنایا ہے خود اپنی جستجو کو دہرا ہر ہم نے



شاہد ماہلی

وفا کے سناڑا اٹھاؤ کہ دردِ تھم جائے  
قرب اور کچھ آؤ کہ دردِ تھم جائے  
اداس اداس فضا میں اداس اداس یہ راہ  
سحر کی آس بن رہاؤ کہ دردِ تھم جائے  
میرے قریب جو لڑاں ہیں یاد کے سائے  
ہٹاؤ ان کو ہٹاؤ کہ دردِ تھم جائے  
سرور و کیفیتیں ڈوبی ہوئی فسون ایلز  
کوئی غزل ہی سناؤ کہ دردِ تھم جائے  
امیدیں ٹوٹ گئیں انتظار ختم ہوا  
ستارو! ڈوب بھی جاؤ کہ دردِ تھم جائے  
بہت گراں ہے شبِ زندگی کی تاریکی  
کہیں سے روشنی لاؤ کہ دردِ تھم جائے  
اندھیرے پھیلے جو شاید چراغِ فکر جلے  
سخن کی جوت جگاؤ کہ دردِ تھم جائے

کامل صدیقی لکھنوی

## میں چچا بنا

سے کیا بتائیں کہ ان تمام باتوں کو ذہن میں رکھتے ہوئے اور چچا سے سخت قسم کے ہرگز کے باوجود بھی ہم خود اس لفظ کی زد میں ایسا کئے ہیں۔ اس کی تلخی بھی بڑک دور نہیں ہو سکی ہے۔ قطعہ مختصر یہ کہ ہم کنگ سے لکھنؤ جا رہے تھے اور جیسا کہ آپ جانتے ہیں کہ آجکل خاصا بولن اور بولن میں مناسبتی جنگ لڑنا قسمت ہی پر منحصر ہے۔ ہم ڈپٹی میں داخل ہونے کے بعد وہاں حلیہ قسمت کے ایک دم اگلے ثابت ہوئے۔ جیسا کہ ہماری سبب سے ہم محفوظ کرنا چکے تھے اس کے سامنے والی سیٹ پر ایک بہت فگول منور سی ہارڈی پسی مختصر میٹھی ہوئی تعین اور عکاسی کرتی تھی۔ انہوں نے اس قدر سماں دیا کہ ہمارے کھانا کھا کر وہ سب مسلمان تدریس سے رکھا ہاتا تو شاید آدھا پہ بھی کم ہوتا۔ اب ایسے موقعوں پر انسان کی جو حالت ہوتی ہے وہ نہ بدی ہوگی بلکہ اچھی طرح جلتے ہوئے نہیں رہتی، اس قدر حادثات سے دوچار ہونا برا پہلے تو ہیں بڑا قطعہ آیا کرتے تو کرتے کی والی مثل مٹی کی نہایت شرافت کے ساتھ ایک بندہ جو جسے خالی کیا جا سکتا تھا تمام صلیب نو گئے۔ مگر بچہ ہمارے شان و ثمان میں بھی نہ تھا کہ ہم مارے شرافت کے پھولوں کی ٹوکری پر آگیا کر سکتے ہیں۔ جب وہ ظاہر سے عزت نہ لے کر لڑی بڑی آنکھوں سے میں کہا جانے والے انار سے گھورنے دیکھا تھا اس دور سے خدا ہوائے ٹوکری کو گھسیٹ کر جس جینٹل دوکے ہم گویا سماں میں تیر گئے تھے پھر اس پر طرہ یہ کہ نہایت ہی کزوت آواز میں فرماتے تھیں۔ "دیکھا نہیں ہیں کھانے کو کڑی دکھا ہے" ہم کر کر سنبھلے تھے۔ ہنسا پڑی تھی۔ اس میں نظر آن کہ عزت سے بتا دیں کہ سامنے والی چند سماں دیکھنے کی امداد نہیں بلکہ اس بڑے بیک کے امام کی جگہ ہے۔ ہم نے تمام ہمت سمیٹ کر ٹھٹھ سے ڈرتے ڈرتے عرض کیا۔ "صاف دیکھتے گئے ہمارے جگہ ہے" اور مختصر یہ کہ طاقی اس جگہ کے قابو کچھ کر کہیں اپنے تمام اسماں کو ادھر بھی ہم کچھ اس انداز سے گھورنے لگیں گویا سب سماں تو سیٹ پر آگیا جو جگہ ایک عہد پہنچے ہی چھوڑ دیا ہو۔ مگر صاحب اپنی سیٹ کے سامنے میں ہمارے انتظار سے۔ "فائدہ ضرور ہوا کہ ان اللہ کی ہند کا عقیدہ کچھ کم ہو گیا اور ساتھ ہی انہوں نے اس جگہ میں سے جسے عام طور پر ڈپٹی میں سے داخل ہونے والے مسافر بلا شکر بغیر سے اپنی ٹیکٹ لکھتے ہیں، ٹھوڑی

یقین جاننے سے خود شانی نہیں بلکہ واقعہ ہے کہ لفظ "چچا" میں نہ صرف روح کی وحشت سی ہونے لگتی ہے گویا وہ کائنات کا ہوا۔ اس کے خد میں دو ہی عقل ناقص ہیں۔ آپ ہیں وہ یہ ہیں کہ اول تو یہ کہ اس قسم کی چیز ہمارے ذہن میں نہ آئے ہیں نظر آتی ہے مطلب یہ کہ نہ تو ہمارے ہی کوئی چچا ہیں اور نہ ہی چچا کہنے والا۔ لہذا ظاہر ہے کہ کسی راہ چلتے کو تو ہم چچا کہنے سے اور اسی لئے یہ اظہار کچھ جاتا ہے چنانچہ ہمیں معلوم ہوتا اور دوسرے یہ کہ اس نام کی شکل کو ہم نے دیکھا بھی ہے تو بس یوں سمجھتے کہ ذہن میں نہ ہی انہوں سے لگتی ہے۔ بات یہ ہے کہ ہمارے گھر کے قریب ہی ایک حضرت جو قریب چچا کے واقع ہوتے ہیں تمام شہر میں چچا کے نام سے مشہور ہیں آپ کا بکواس حضرت حضرت کو شاید ہم نے کسی وقت اپنے "آثار قدیمہ" قسم کے سفر سے لڑاتے دیکھا ہو۔ نہ تو بس ہی دیکھا کہ کبھی تو انہوں میں پتھر کے ہوئے چچا کہتے ہوئے بچوں کے پیچھے دوڑے چاہے ہیں تو کبھی بچے ہوئے کڑے آت کے مارے سے "چچا" کہنے کا بدلہ لینے میں مصروف ہیں۔ ایک روز میں کوئی صاحب کہیں ہمارے اپنے چچا کے گھر تشریف لائے ہوئے تھے اتفاقاً سمجھ کر وہ پہلی بار ہی اسے لکھتے اور اپنے چچا کا پتہ، نہ جانے پوچھا ہمارے مدد میں انہوں نے چچا سے یقین جاننے کے لیے چچا کے گھر سے گئی بار پتہ لکھ کر گھر ہوئی گئے وہ گھر وقت ملاقات کو پہنچ گئے مگر ان ہی روز کو پتہ سٹر کرنے کے بدلے پھر اذیت کے چچا دیکھا صاحب؟ اسی کو بات سے باہر آ کر تو ہم کہہ رہے تھے کہ الہی سب باتوں کی وجہ سے ہم لفظ "چچا" پر کٹا رہے ہیں۔ اب آپ ہی فیصلہ کریں کہ اس کا کیا علاج ہے اس مسئلے ہی ہمارے ذہن میں "چیت" "چمچ" "چورٹ" قسم کے الفاظ کا چنے۔ ایک عام مشاہدہ کی بات ہے کہ کسی خانہ میں جھگڑا ہو پتہ داران کو سامنے میں دیکھا کہ انہوں نے ہاتھ پاؤں ٹوٹے ہوئے ہوں۔ عام طور پر آپ کو میری چچا کا نام فرد جٹا ملے گا۔ ایسے ہی آپ کی کھڑکی جائیں گے کہ نہیں لڑنا اور یہ حکمران با محض یہ خوف نہانے کے سلسلہ میں بخشنا ہو مگر ہم اپنی

ابھی آپ ٹو اپہیں، اب آپ ہی بتائیے کہ ہم ان عقل کی طرح کو کیسے ہم کہ ہر مذہب تو ہماری ہر مذہب کوئی قریبی رشتہ دار ہے، انہوں نے شوق فرما: اس اور نہ ہی ہمیں بیٹھے بیٹھے سونے کی عادت ہے مگر قرآن امدادی طور پر منہ سے نکل گیا۔

”جہم رات کو نہیں سوندا اور تین چار منہ کہ اس پر وہ کچھ ہو جو ہر کر کے اس بری طرح سے نفس پڑیں کہ کھانا کھا جیسے دور ہی ہوں اور اقلی انہیں اس عالم میں ادیکہ کر کچھ ڈر سے گئے۔ ہم کو اس بات کا پہلی بار اندازہ کہ ہمارے دل پر نہ لے کیسے آتے ہیں۔ اس وقت تک ہمارے دو بیٹے ماما ہم کو اپنا بیتر شب خواب بنا چکے تھے۔ اور اس بری طرح سے سوئے ہوئے ہمارے کپڑوں کا ستیا نام ہو کر رہ گیا تھا۔ اب ظاہر تھا کہ یہ وہ وقت تھا ہر شب آؤں کو بند محسوس ہو رہا ہے۔ لہذا محترمہ خدیجہ مولانا کو کوشش پیدا کر دیا کہ وہ گھٹیں کر فوراً ہی پھر اٹھیں، کچھ سوچتی رہیں پھر ایک کون کر کچھ انہیں نکالیں اور ہمارے ہاتھ میں کچھ بون دینے لگیں گویا کسی کو چمکا کر بند رہی ہوں۔ ہم واقعی عجیب پکڑ میں پھنسے تھے۔ ہر حال میں ہمارے مایاں نے ہیں اور وہ محترمہ سر امینا کا سامنے کر بیٹھ گئیں۔ وہ تمام مافوق خدائے بھروسے تھے کہ یہ مایاں چوری رہے تھے اور سوچ رہے تھے کہ اس قطعہ چچا، نہ ہوتا تو ہم ان محترمہ کو بتا دیتے کہ اس طرح سے کسی شری کے ساتھ زیادتی کرنا ٹھیک نہیں۔

حیات کسی منزلت کو ملے کر جانے کے لئے  
رستے سے زیادہ انسان کو پیروں کا خیال رکھنا پڑتا۔

ہندوستان کی مشہور ترین  
**فلیکس FLEX** کمپنی  
کے

پریم اور ہر ڈیزائن کے زنانہ اور مردانہ آرام دہ ج  
خاص قیمت پر حاصل کرنے کے لئے کٹنگ کی مشہور و معروف  
جوتے کی دکان

بھارت شو اسٹور  
جو دھری باڈار، کٹنگ پر ضرور تشریف لائیں

جگہ بیٹھے تھے دہری۔ ابھی ہم اپنی جگہ سے سامان ہٹا کر آرام کرنے کے ہمارے  
میں سوچ ہی رہے تھے کہ عتر نے بچا، والا تیرہ ہفت نسخہ آزمایا یعنی وہ نہایت  
پہنائیت کے ساتھ اپنے بچوں سے کہنے لگیں کہ دیکھو تم لوگوں کی جیسے تمہارے  
”انکل“ یعنی بچا، کو کس قدر تکلیف پہنچ رہی ہے۔ بس جناب یہیں پر میں  
دو گئی ہیں پہلی بار بچا، بنا۔ یقین جانتے کہ یہیں سے ہماری وہ درگت ہنس  
شروع ہوئی ہے کہ تمام سفر کی گویا مٹی بلیں ہو کر رہ گئی۔ ہم آپ کی عرض کریں کہ  
بیٹے ہمارے اور آپ کے گویا کبھی کھڑوں میں ہوتے ہیں مگر خدا کرے کہ کسی کے  
ایسے حالات پکے ہوں جیسے کہ ان محترمہ کے تھے۔ پہلے تو ان بچوں کی والدہ ماجدہ  
اسی محسوس ہوتی تو کہ میں نے نہ بہا کر بیٹے کو میں بھلت چکا تھا کچھ بچوں وغیرہ  
نکال کر ہم بچا بیٹوں کی تو اسیر کی اور پھر اس قدر بے تکلفی کا ثبوت دیا کہ ہم گویا  
”بچوں بچوں کا رہا“ بن کر رہے تھے۔ یہ ہر حال وہ تان لیا تپتے بہترین کی بجائے ہر گز  
بل گئے تھے۔ ایک بیٹے صاحب نے شہرہ گئے کے بعد اپنے گھر سے ہاتھ نہایت  
معاذی سے میرے لئے کوٹ سے مانگے اور دوسرے حضرت جو مانا رات  
اپنے علاؤ کی نہایت سے کان نہ دست واقع ہوئے تھے۔ کچھ اس اعتبار سے  
اچک کر ہماری گردن پر آگئے کہ اگر ہم بد وقت دونوں ہاتھوں سے انہیں سلجھا نہ  
لیتے تو یقین جانتے کہ ہم نے کسی ڈاکٹر کے محتاج۔ مگر جناب ذرا ستم طریق تو  
ماحظ فرمائیے کہ وہ نہ ہلا، تھا محترمہ اپنے بچوں کی ان حرکات پر دانت نکال  
نکاں کر نہیں رہی تھیں اور پھر نہ ساقی تھیں اور اس پر عادت یہ کہ ہم بھی ان محترمہ  
کے ساتھ زبردستی کی نہیں کہ اپنے اخلاقی ذوق کا ثبوت دینے چاہتا تھا۔ عورتی  
اپنی رفتار سے بھاگتا جا رہی تھی اور ہم بچا اور بچا بیٹے جا رہے تھے۔ یہ یقین جانتے  
کہ اپنے بیٹے صاحبان کے ہر وہ حرکتوں سے اس قدر ادب چکے تھے کہ میں  
انہیں بری طرح پہننے کو طبیعت چاہ رہی تھی۔ مگر بیٹ بھو کیسے تھے بچا  
جو ٹھہرے۔ مختلف اسٹا بیون ”پہنچوں کی فرمائشیں ہم نہایت دریا دانی کے  
لئے پوری کر رہے تھے۔ باقاعدہ انہیں گود میں لا کر باہر نہ جانا، حسب فراموشی  
چیزیں دانا اور اسی عالم میں انہیں صبح سلامتہ اپنی جگہ پر پہنچا لگا یا تیار ہوتے  
فولیو، بن چکا تھا۔ مگر صاحب مکان کی چیز تھیں وہ نوٹ بال نما محترمہ بھی۔ اب  
کیا جہاں جو ذرا بھی فرق آتا ہوا ان کے جھونے میں۔ میں یوں گشت تھا گویا بری طرح  
سے انیم کے نشہ پر مشغول ہو کر رہی ہوں۔ انہیں کیا خبر تھی کہ چچا بے چارہ کو میرا زانہ  
سے گزر رہا تھا۔ ایک دم سے ایک جھٹکے کے ساتھ گاڑی جو کی تھی تو وہ کچھ  
جاگیں اور ہمارے پاس اپنے بچوں کو پہنچا دیکھ کر کچھ اس طرح دیکھتے ہیں ہم بچوں  
کو کھڑے ملنے کسی گھر سے تعلق رکھتے ہوں مگر پھر کچھ سوچ کر فرما لیں۔



## سرتاج بانو شبنم



دسمبر کا مہینہ آیا اور لڑکیاں هجوم هجوم اٹھیں۔ اب انتظار تھا تو صرت پسر ٹیڈٹ سرتاج کے حکم کا۔ کتنی بے چینی سے انتظار کرتی تھیں لڑکیاں کہ کب دسمبر آئے اور وہ نکلتی رہیں۔

اس دن لڑکیاں پوری طرح جاگ بھی نہ پائی تھیں، کہ انوپما کی آواز کاؤں میں پڑی، جو متواتر چیخے جا رہی تھی۔ ادی کو تیا بھی، کلا، سرکھا، شیلہ۔ جلدی آؤ، اور تیلہ میں تو تھوڑے برش لئے، سرکھا بال کھولے ہوئے۔ نننی منجن سے منہ کالا کئے اور کلا کو تیا بستر سے اٹھ کر کچھ اس طرح بھاگیں۔ ایک دوسرے سے ٹکرائیں۔ پھر سنبھل کر بھاگیں اور جب انوپما سے شناسا کل انہیں دیوی پور جا نا ہے، تو سب خوشی سے بہرہ اٹھیں۔

دیوی پور شہر سے ۶۰ میل دور ایک چھوٹا سا قہر تھا۔ ماں دیوی کے مندر نے گاؤں کی روٹی کو دہلا کر دیا تھا اور راتری کا میلہ تو چاروں طرف دھوم مچا دیتا۔ دور دور سے رنگ تٹاؤں اور آوازوں کو سینے میں لئے آتے اور بھونک کر بھرے جاتے اور کیوں نہ آتے۔ پونم کی لات مانگی لگی مرادیا دیوی پور کی تھی۔

کھٹائی ہوسٹل کی لڑکیاں جب دیوی پور کے لئے روانہ ہوئیں، تو یوں خوش تھیں، جیسے چاند کے سونے لوانہ ہو

سال بھر تیں کرنے کے بعد وہاں جانے کی اجازت ملی تھی۔ انوپما اور کو تیا ہوسٹل میں میں دو دن اور ایک دن مشہور تھیں۔ انوپما خوب صورتی اور خوب سیرتی کا جیتا جاگتا پیکر تھی۔ شوخی پر اترتی، تو ہنسنا ہنسا کر لوٹ پوٹ کر دیتی شرارت پر مکرستی، تو رلا رلا کر ہنستی۔ گانے پڑھتی، تو سب کو بخود کر دیتی۔ پڑھائی میں سب سے آگے تو تھی ہی محبت کرنے پر آئی تو کو تیا سے اتنا پیار کرنے لگی کہ اس کے بنا ایک پلی بھی نہ رہ سکتی اور کو تیا معمولی شکل و صورت کی سنجیدہ اور ذہین لڑکی تھی۔ جب کبھی کو تیا کہتی،

”انوپما! بھگوان نے بڑی فرصت سے تجھے بنایا ہے سب کچھ تجھے ہی دے دیا“

تو وہ بات کاٹ کر کہتی ”ہنیں کو تیا! سب سے حسین چیز تو ترے حصے میں آئی!“

”وہ کیا؟“ کو تیا حیرت سے پوچھتی۔

”ایک خوبصورت دل!“ اور کو تیا اسے سینے سے لگا لیتی۔

دیوی کے سامنے بیٹھی ہوئی کو تیا بھی دیوی ہی جیسی معلوم ہو رہی تھی۔ چہرے پر ایک نور جس میں دیوی کے لئے ایک یقین تھا۔ ایک اعتماد تھا۔ ہنستی مسکراتی انوپما سے دیکھ اس کی بغل میں جا کر بیٹھ گئی اور کو تیا کا دھیان ہٹانے کے لئے

زور سے بولی:

”دیوی! کویتا نے جو مانگا ہے، وہی مجھے بھی دینا۔“  
کویتا حیرت سے بولی ”اوی انوپ! جانتی ہے میں  
نے کیا مانگا ہے؟“

”اوہ نہ! مانگا ہوگا کوئی راج کمار!“

”ہاں راج کمار ہی تو....!“ کویتا خیالوں میں گھولی  
ہوئی بولی۔

”اوی چھوڑ! انوپا اسے اٹھانے ہوئے بولی۔ کیا دیوی  
کی بات سچ ہی ہو جائے گی۔ کیا میں تیرا راج کمار بن لوں گی“  
اتنا بھی دغواش نہیں مجھ پر۔“

لوٹ کر انوپا ایک دن شراوت سے بولی ”کویتا!  
اگر دیوی کی بات سچ ہو گئی تو؟“  
”ہوگا کیا؟ ہنسنا ترے حصے میں آئے گا، رونا مجھے  
پڑے گا“ کہہ کر کویتا مسکرا دی

”کیوں تو کیوں روئے گی؟“ کویتا تو سمجھتی ہے میں  
مجھ سے جھگڑا کر دوں گی؟“ انوپ شونہی سے کہتی

”نانا۔ تو کیا لڑے گی مجھ سے! لیکن صاحب بہادر ہی  
مجھ جیسی حور پری کو پا کر ہلکا ہلکا کھڑکی کی طرف کیوں دیکھنے لگے؟“  
”اے کویتا! انوپا بولی ”اب کبھی پری دری کہا تو“  
لنگور بنادوں گی“ کویتا کہہ کر ہنس پڑی۔

”دیکھ انوپ!“ کویتا بولی جیسے ان کی شادی  
ہونے ہی جا رہی ہو۔ ہم دونوں کام بانٹ لیتے ہیں۔ میں چوکا  
سنبھالتی ہوں۔ تم صاحب بہادر کے ساتھ باہر کا کام کیا کرنا“  
اور انوپا مصنوعی غصہ دکھاتے ہوئے اٹھ گئی۔

آج ان باتوں کو غور سے گزرا گیا ہے۔ کویتا اب مقامی کارخانے  
میں کچرا ہے، وہ بہت خوش ہے۔ رومی سے اگلے ماہ اس کی شادی  
ہونے والی ہے۔ وہ انگلینڈ سے ڈاکٹری کی اعلیٰ ڈگری لے کر آیا  
ہے۔ اس کی ماں کانہری دیوی تو کویتا کو بہت پسند کرتی ہے  
کنج کویتا کو انوپا کی یاد آ رہی ہے، جو اس ہفتے لندن سے

لڑنے وان ہے۔ اس کی یاد آتے ہی کویتا کو ہنسی آگئی۔ شونہ  
شرارتی انوپا وہاں کسی نوجوان کو دل دے بیٹھی تھی۔ لکھا تھا  
”دیاں آکر تم سے ملاؤ گی!“

بیٹی! رومی کی ماں چل بسیں!“ اپنے پیاجی کی آواز  
سننے ہی دے چونک پڑی اور پھر پھپھک پھپھک کر رو پڑی۔  
ماں کی ماتا سے محروم کویتا نے کانہری دیوی کے آئینے سے  
ماں کا پیار پالیا تھا۔ پر آج اسے پھر کھو بیٹھی تھی۔ کتنے ہی  
دنوں تک وہ اُداس رہی۔ آج دیکھ کا خیال آتے ہی  
وہ اس کے گھر کی طرف چل دی۔ لیکن انوپا کو وہاں داخلہ  
ہوتے دیکھ کر حیران رہ گئی۔ کسی انجانے بڈے نے لے لے  
کی باتیں سننے پر مجبور کر دیا۔

”رومی! یہ انوپا کی لڑتی ہوئی آواز تھی“ تمہارا  
خط مجھے مل گیا۔ میں تم سے چار ضرور کرتی ہوں۔ تمہارا۔  
بنارہے کی سوچ بھی نہیں سکتی۔ پھر بھی میں چاہتی ہوں  
۔ ”انوپ! رومی بھولی ہوئی آواز میں بولا ”میں نے  
کو وچن دیا ہے۔ ماننے مجھ سے کہا تھا۔ وہ بچپن سے مجھے چاہ  
ہے۔ قسم کھائے بیٹی ہے کہ میرے سوا کسی سے شادی نہ کرے۔  
ماں کے آخری دنوں میں اسی نے ماں کی خدمت کر کے ماں کو  
طاقت دی کہ میرے لوٹ آنے تک بی سکیں۔ پھر اگر ماں۔  
اس احسان کے بدلے لے اس کی پیاری چیز دیتے کا وہ  
کیا، تو کیا برا کیا؟ میں تم سے اب بھی پیار کرتا ہوں انوپ  
لیکن کویتا نہ ہوئی تو میری ماں تڑپ تڑپ کر مر جاتی۔  
”کویتا! انوپا چونک کر بولی۔ کیا گر دھاری  
کی لڑکی؟“

”ہاں! کیا تم اسے جانتی ہو“ رومی حیرت سے بول  
”اوہ رومی!“ وہ خوشی سے بے حال ہوتی ہوئی  
”تم نے مجھ سے پہلے ہی کیوں نہ کہہ دیا کہ وہ خوش نصیب  
ہے۔ کویتا تو دیوی ہے رومی۔ اس نے مجھ پر سارا احسا  
نہیں۔ میں اب اس کی خوشی میں نہ لوں گی۔ میں نے کویتا کو

## عبدالرحمان

## قصا

اؤ رتوں میں تھیں ایک خط دکھانا ہوں جو میں تھیں  
وست نہیں کر سکا۔

تمہارے بغیر شہر اجنبی سا لگ رہا تھا۔ یہ وہی تو شہر تھا  
جہاں دل و دماغ نے پہلی بار تجھے  
بات کی تھی۔ مگر آج نہ جانے اپنے اس پرانے شہر میں مجھے غرت  
اُڑی طرح احساس کیوں ہو رہا تھا۔ ایسا لگ رہا تھا جیسے  
میں کسی نئی جگہ پہنچ گیا ہوں۔ اس احساس کو کم کرنے کے لئے  
میں بازار کی طرف چلا گیا۔ جہاں "آئی کونفیس" چل رہی تھی  
بہ میں ٹکٹ لے کر وٹ رہا تھا تو تمہیں کار سے اترنے دیکھ کر  
یاد دل زور سے دھڑک اٹھا۔

وہی مسرت کر دینے والی سٹوٹ و بیباک نکا ہیں۔ وہی  
نان بے نیاز دی۔ وہی کھری کھری آوارہ زلفیں جو اس وقت  
میں لہرا رہی تھیں اور پہلے کی طرح اس وقت بھی میں کوچ  
رہا تھا۔

پھر کاکل شب گیر میں چمکا رخ روشن  
میر کفر کی آغوش میں ایمان نظر آیا  
وہ تم ایک جان لیوا مسکراہٹ سے میری طرف دیکھنے لگیں  
ہیں۔ ہاں وہی نیند میں ڈوبی ہوئی سی شری آ نکھیں  
تم سر پہا دی تھیں۔ فرق صرف اتنا تھا، پہلے تم ہلکا کوئی  
بھن تھیں اور آج وہ مسرور تھی کی کوئی نظم۔ جو دوپٹہ کل تھا،

سر کو ڈھلنے رہتا تھا آج گردن میں بچندہ بن کر رہ گیا  
تھا۔ کچھ بھی ہو نیڈی لباس میں تم پہلے سے زیادہ دلکش  
نظر آ رہی تھیں۔ اور کتنی ہی نگاہیں تم پر ٹکی ہوئی تھیں۔  
لیکن ان نگاہوں کی بیٹ سے ہٹ کر تم کا رکھا سہارا  
لئے کھڑی تھیں۔

تم کیا سوچے لگیں آگے بڑھو۔  
بار بار تمہاری زلفیں جو میری چمکی پیشانی پر لہرا جاتی  
اور تم چہرہ پر ہلکی کے آثار لئے انہیں اپنی عمر دہلی انگلیوں  
سے پکڑ دیتیں۔

میں اس وقت تم میں دو تبدیلیاں مارک کئے  
بغیر نہ رہ سکا۔

ایک اداسی۔ دوسری بے حوائی۔

نہ جانے تم اس قدر کیوں اداس اداس ابھی بھی  
کی نظر آ رہی تھیں۔

میں دل سے سوال کرتا۔ تمہارے فریب جاؤں  
یا نہ جاؤں۔ اتنے دنوں نہ ملنے کی وجہ اگر تم پہنچو گی  
تو میں کیا بتاؤں گا۔ تم اگر دھڑن گھورتی نظروں کی پردہ  
کئے بغیر میرے سینے پہ اپنا سر رکھ کر سسکیاں بھرنے لگو گی  
تو میں کیا کروں گا۔؟ میں کھڑا ہی سوچتا رہا۔ دل سے  
سوال کرنا رہا۔ لیکن دل سوائے دھڑکنے کے اور کیا جالے

کون ہو گا کی ضرب کاری تھی میں برداشت دار  
بھاگا بھاگا ہاں میں داخل ہو گیا۔ ہاں بالکل گھپٹے میں  
میں ڈوبا ہوا تھا۔ فلم شروع ہو چکی تھی۔ لیکن میرا دل  
فلم میں بالکل نہیں لگ رہا تھا۔ ذہن میں ایک ہی سوا  
گھوم رہا تھا۔

آخر وہ نوجوان کون ہے۔

میں نے بے خیالی میں سگریٹ نکال کر لائٹر سلگایا  
حالانکہ بعد میں مجھ کو یہ احساس ہوا کہ ہاں کے اندر  
پینا سمٹ من ہے۔ لائٹر کی مدد سے روشنی میں تم نظر آ کر  
ساتھ ہی ساتھ وہ نوجوان بھی۔ تم نے مجھے دیکھ لیا  
ایک دم سے تڑپ گئیں سگریٹ سلگ چکا تھا۔  
دل سلگ چکا تھا۔ جذبات سلگ چکے تھے۔  
ارمان سلگ چکے تھے۔

تب ہی میں ہاں سے نکل بھاگنے کا ارادہ  
کرنے لگا۔

مگر تم بغل میں تھیں۔ تم نے نہ جانے کیسے میرا  
بھانپ لیا انداز اپنا ہاتھ دھیرے سے میرا گھٹوں  
میں کر دیا۔ میں لرز گیا۔ چونک کر تھارے کی طرف  
تھارے کی آنکھوں کے جلتے بجھتے نچے دینے لے مجھے  
طرف دیکھتے رہنے پر مجبور کر دیا۔ اچانک اس نوجوان  
آواز پر گھبرا کر تم نے فہم کی طرف متوجہ ہو گئیں۔

اے یہ کیا۔ تم بھڑ جانے کھانا کھو  
آئے سو۔۔۔ سو بھی۔

”ڈارلنگ“ میں زیر لب بڑبڑا۔ اور یہ  
سمجھ میں آ گیا کہ وہ نوجوان تمہارا ڈارلنگ تھا۔  
ایک چوٹ ہی گئی۔ مگر یہ سوچ کر کہ اب میرا تم پر کیا حق  
تو تم کسی کی ہو چکی تھیں۔ کیوں۔ تمہاری خوشیوں  
آگ بھڑی۔ آہ بھر کر نہ گیا۔

چند لمحوں بعد ہاں پھر روشنی سے جھلکے

بے ہنگم طریقے سے دھڑکتا جا رہا تھا۔ کاش دھڑکن کوئی  
سن سکتا۔! اگر کوئی سننے والا نہیں تو اسے  
بند کر دے!!

میرا دل پہلے ہی دھڑکتا تھا۔ لیکن اس دھڑکن  
میں ایک لذت تھی۔ ایک عجیب انداز تھا اس دھڑکن  
کا۔ اس وقت دل کا دھڑکن مجھے اچھا لگتا تھا۔  
اور اس وقت کی دھڑکن سے ابھن پوری تھی۔ دھڑ  
دھڑ۔۔۔۔۔ دھڑ۔۔۔۔۔ عجیب بے ہنگم سی آواز۔

اور میں ایک کونے میں کھڑا نہیں نکلتا رہا جس سے  
یاس سے ایک پیکر ہو۔ غم و اندوہ کی ایک تصویر ہو۔ یہ کیا تم  
۔۔۔ تم کہاں کھو گئیں۔۔۔ آگے بڑھو۔۔۔

تم گم سم بنی بار بار اپنی کلائی پر بندھی گھڑی دیکھتی  
رہیں۔ اور تب ہی ایک دوسری کار تمہارے قریب آ کر رکی  
میں نے دیکھا ایک نوجوان اس میں سے اترا اور اس نے  
تمہارے کاندھے پر اپنا ہاتھ رکھ دیا اور تم چونک کر گئیں  
اور پھر ایک تلخی سے سکر اٹھنے لگی۔ تمہارے چہرے کے گلاب  
جیسے رنگ کو اور بھی تپا دیا۔ وہ سکر اٹھ کر لپٹا دیا وہ دیر پا  
نہیں تھی۔ یا ایک پھر تم اس ہو گئیں۔ بھڑکی گئیں، کھلاسی  
گئیں۔ تم نے ابلکہ مجھے نہیں دیکھا تھا۔ اور جب وہ نوجوان  
ٹلکٹ لینے کھڑکی کی طرف بڑھا تو تم میرے سامنے تھیں  
تم نے مجھے دیکھ لیا اور شام غنک ہونے کے باوجود بھی  
تمہاری پیشانی پسینے سے میسگ گئیں۔ ایسا لگ رہا تھا  
جیسے تم کچھ ہی دیر میں رو پڑو گی۔ مگر تم روئیں نہیں۔ خالی  
خالی نظروں سے مجھے تکتی رہیں۔ اس درمیان وہ نوجوان  
ٹلکٹ لے کر آ گیا تھا۔ تم دونوں ہاں میں جانے کے لئے آئے  
بڑھے۔ تم نے جانے جانے ایک بار مڑ کر مجھے دیکھا اس بار  
مجھے وہ نوجوان کچھ بھانپ گیا تھا۔ اس نے جانے تم سے  
کیا پوچھا۔ تم نے بڑبڑا کر جواب دیا۔ میں یونہی کھڑا سگریٹ  
کا کش لگاتا رہا۔ اور دل سے پوچھتا رہا آخر وہ نوجوان کون ہے؟

میری عمر کے بچے آتے وہ مجھے کھیلنے کے لئے مجبور کرتے۔  
مگر میں کسی کے ساتھ نہیں کھیلتی۔ اور ایک دن ایک لڑکے  
نے مجھے دیکھ کر جب فلم کا یہ شعر پڑھا تھا۔

چہرہ ہے جیسے جھیل میں ہنستا ہوا کنول .... تو میں  
اس لڑکے کی شکایت می سے کہنے لگی۔ اس دن ہی مجھے  
کافی دیر تک گھورتی رہیں۔ اور پھر مجھے سینے سے گھنٹوں  
لٹکائے رکھا تھا۔

پھر میری دیوانوں پر ہتھارے قدموں کے  
نشان پڑنے لگے۔ تم ہی وہ پہلے شخص تھے جس کے ساتھ  
میں نے دل کھول کر۔ تب کہیں تھیں۔ تمہاری باتوں پر قہقہے  
سہی لگائے تھے اور آنسو بھی بہاے۔ میں چاہتی تھی کہ  
تمہیں اپنا جیون سماعتی بناؤ۔ ڈیڈی بھی میری رائے سے  
متفق تھے وہ چاہتے تھے کہ میں اپنی پسند کے لڑکے سے مل دوں  
شادی کروں۔ شادی بیاہ کوئی ایک دن کا کھیل نہیں  
یہ تو عمر بھر کا سودا ہے۔ اگر ذرا بھی بھول چوک ہوئی زندگی بھر  
پچھتا نا پڑتا ہے۔

مٹی کا خیال ڈیڈی کے تھیک برعکس تھا۔ ان کا  
خیال تھا کہ پیارا ایک دم کا ہے۔ قریب ہے۔ پیار خوشیاں  
نہیں دے سکتا۔ سو سائٹی میں پوزیشن نہیں دے سکتا۔  
پیارا رسوائی کا دوسرا نام ہے۔

پیارا کرنا چاہیے تو انسان چمکتی ہوئی نئی ماڈل کی  
کار سے کرے۔ حالی شان بدلتوں سے پیارا کرنا چاہیے۔ ذرق  
برق لباس سے پیارا کرنا چاہیے۔ انہوں نے بھی اپنی جوانی  
میں اسی طرح کی بھول کی تھی۔ لیکن ان کے ماں باپ بہت  
دور انڈیش تھے۔ تب ہی تو انہیں جوانی کی اس حماقت سے  
باز آنے پر مجبور کر دیا۔ ورنہ آج اس دیوانے شاعر کی طرح  
فاقہ سہہ سہہ کردی کی حریف ہو جاتیں۔ پھر ان کا نادار اور  
مفلس شاعر اپنی دق میں جتا ہوئی کے علاوہ کیلئے اپنے خونی جگر  
سے لکھا دیوان پلشروں کے پاس لے پھرتا اور پلشروں سے

انزول ہو چکا تھا۔ وہ لڑ جوان اٹھ کر اپنی سیٹ سے باہر  
چلا گیا۔ جو آنسو ضبط و ختم کے بھاری چٹان تلے دبے ہوئے  
تھے۔ چٹان کے پستے ہی بہہ نکلے۔ آخر وہی ہوا جس کا مجھے  
ڈر تھا۔ تم نے سسکیوں کے درمیان پوچھا کہاں چلا گئے  
تھے۔؟ تاؤ مجھے بے سہارا چھوڑ کر کیوں چلا گئے تھے۔؟  
میں کیا جواب دیتا کیسے نہاتا کہ کہاں چلا گیا تھا اور کیوں  
چلا گیا تھا۔ اس لئے اس وقت بھی تمہیں ہاں میں تہنا چھوڑ کر  
نکل آیا۔

دیکو یہ خط جو میں تمہیں بھیج نہ سکی۔

میرے سامتی۔ کل تم سنیا سے اٹھ کر چلے گئے  
میرے لاکھ روکے پر بھی نہ روکے۔ اتنے عرصہ پر تمہیں دیکھ کر  
میں اپنی موجودہ زندگی کو بالکل بھول گئی تھی۔ میں تمہارے  
پاس آنے کے لئے بالکل تیار تھی مگر یہ سوچ کر میرے قدم  
مجم گئے کہ میں کیسے آؤں۔؟ کیا لے کر آؤں۔؟  
میرے پاس اب کچھ بھی تو نہیں۔۔۔ سب کچھ مٹی نے  
پھین لیا۔

مٹی۔! ہائے کتنا بدتر رشتہ ہے یہ۔

مگر اس رشتے نے مجھے دلا ہی کیا۔؟ سوائے  
ناکامی، مایوسی اور تڑپ کے۔

وہ مہیاں اور بچوں کی جو اپنی بیٹوں کی سکھ کے لئے  
ایسا سب کچھ بچھا کر کر دیتی ہیں۔ مگر میری مٹی نے تو میرے  
سکھ میں آگ بھردی۔

میرے جنم دن سے نے کمر آج تک مٹی نے مجھے وہ پیار  
نہیں دیا جس کی میں مستحق تھی۔ میری آپا کا کہنا ہے کہ جب  
دن نے انہیں بتایا کہ انہیں بھی پیدا ہوئی ہے تو بہت نہیں لگیوں  
وہ بھوت بھوت کہ رڈ پڑی تھیں۔ پھر میری پرورش کا  
سارا بوجھ ڈیڈی پر سونپ کر میری طرف سے عرصہ تک  
بے نیاز رہیں۔ میں کس کے ساتھ کھیلوں کس کے ساتھ  
نہ کھیلوں اس کی انہیں کوئی فکر نہیں رہتی۔ میرے گھر

شانے نے سے ہر بار انکار کر دیتے اور اس کی بچی گھٹ گھٹ کر مر جاتی۔

مگر میں جانتی ہوں کہ می اپنے آپ کو بہت بڑے فریب میں مبتلا کئے ہوئے ہیں۔ اگر ان کی بھی شادی اس بے چارے سے ہو جاتی تو آج انہیں سکون ملتا۔ کہنے کو تو وہ سیدھے ہیرا چند کی بوی ہیں جن کے پاس کئی ملیں ہیں۔ کئی گاڑیاں ہیں۔ نوکر جا کر ہیں۔ سب ہی کچھ ہے۔ لیکن سکون نام کی کوئی چیز نہیں اگر می کو اپنے اس خزانے میں رہ کر ذرا بھی اطمینان ہوتا تو می ڈیڑی سے بات بات پر کبھی نہ اچھتیں۔ اور پھر شام ہی سے میک اپ میں مہین لگ جاتیں۔ زندگی کی تیس آسے زیادہ وہاں رہیں دیکھنے کے بعد بھی آج غارہ و پاؤ ڈر کی موٹی موٹی تہیں اپنے چہرہ پر نہ جاتیں۔ آنکھوں میں کاجیل کی پتی لکیر نہیں پھینکتیں۔ بغیر آستین کا عریاں بلا ڈھونڈ نہیں پہنتیں وہ یونڈر کی خوشبو سے اپنے جسم کے ہر حصے کو نہیں باتیں اور پھر دلائی شراب کی دوکان کا شوکیں بن کر کھولتے اور ریسٹوران میں خیر مرد کی بانہوں میں بائیں ڈال کر کمرے کمر لگاتے سیدھے رقص ہرگز نہیں کرتیں۔ جتنا وقت وہ اپنے ہاتھ سنگار میں لگاتی ہیں اس سے کم ہی وقت میں اگر وہ گھر کی دیکھ بھال میں لگاتیں تو آج ہم لوگوں کو پوٹوں سے منکا کر کھانے کی مزدورت نہیں پڑتی۔ اس لئے وہ مجھے۔ اپنی اکلوتی بیٹی کو جو ان کی ساری زندگی کا دیکھا ہوا حسین خواب ہے۔ اڑیاں رگڑ رگڑ کر مرنے نہیں دیں گی۔ وہ مجھے زندہ دفن نہیں کرنا چاہتی ہیں۔

اس لئے انہوں نے ہمارے باپے میں جانے کے بعد سخت لفظوں میں تنبیہ کر دی تھی کہ آئندہ سے اگر میں پیار کے سہرے خواب دیکھوں گی تو وہ میرے خوابوں پر پہرے بیٹھا دیں گی۔ ہمیں تھا میں می کے ظلم کا مقابلہ کر لیتی۔ مگر اب تک تم نہ جانے کہاں گم ہو گئے۔ مجھے سہارا دینے کے کچھ کچھ تھا

مجھ کو نہ جانے کہاں کھو گئے۔

مئی جیت گئیں۔

میں ہار گئی۔

پھر می کے کئی دوستوں کے لڑکے مجھ سے ملے گئے۔

ان سے ملنے کے قبل می مجھے جاپانی گڑبوں کی طرح سحائیں۔ طرح طرح سے ہدایتیں دیتیں۔ می کس کو ڈرائنگ روم میں پہلا قدم رکھوں گی۔ ان لڑکوں کو میں ظاہر کروں گی کہ وہ صرف میرے لئے ہیں اور میں ان کے لئے ہی پیدا کی گئی ہوں۔ جب میں ان سے ملنے کے لئے چلتی تو راستہ بھری می کی ہدایتوں کی رہنمائی کرتی رہتی لیکن ان کے سامنے جاتے ہی نہ جانے مجھے ایسا کیوں لگتا یہ میں نہیں کر دی گئی ہوں۔ کوئی مجھے بھاری گالیاں دے رہا جب وہ مجھے گھومنے کا افر کرتے تو میں بے دلی سے ہٹا دیتی۔ می جو میری ساری حرکتوں کا جائزہ چھپ کر دیتا دیکھ کر بے رہی ہوتی۔ ان کے جلتے ہی مجھ پر برسرِ وقت تو بڑی سرد لڑکی ہے۔ اس طرح مردوں سے پہلے آنے پر تو مجھ کو ادا رہ جائے گی۔ نہ جانے می مجھ کا چاہ رہی تھیں۔ پتہ نہیں وہ مجھ سے کس طرح کے برتاؤ کی توقع رکھتی تھیں۔ بہت دنوں تک تو مجھے می کی بات سمجھ میں ہی نہیں آئی۔ لیکن رفتہ رفتہ مجھے می کی بات سمجھ میں آنے لگیں۔ ایک بار تو میں نے می کے سکھانے ہوئے آرٹ سے بڑھ کر اپنے فنی کا منظر ہو کر نے پڑھ کر کو آما دہ کر لیا تھا۔ اپنے ترکش کے سارے تیروں کو بھاڑ میں کھینچناش کی باتوں میں دیکھ جانا جانتی تھی۔ اس گھڑی ہمارا پیار کیوں نہ نشتر چھانے لگا اور میں ۲۱ بار دوسرے ترکش پر آزاد ہو گئی۔ وہ مجھے پاگلوں کی طرح کھتا رہا۔ میں وہاں کی نہیں سمجھتی اپنے کمرے میں آج بھوٹ بھوٹ کر رہ گئی۔ می کا وہی زہر سی بھڑا

اپنا رخ بدل لیا ہے آج اتنے دنوں کے بدتمہیں دیکھ کر  
بھر کرش ہو جائے گا۔

اور جب میں سلیم سے نڈھال داپس ہوئی تو کار  
کو پور چلو میں کھڑی کر کے جب اٹل نے مجھے اودھائی ہوسہ  
دیا تو میں پھر وہی پہلی سی سرد لڑکی تھی۔ پورٹیکو  
میں اس وقت اندھیرا تھا۔ یکا یک پورٹیکو کی  
روشنی جل اٹھی۔ سامنے ہی کھڑی تھیں۔ اٹل کو دیکھتے  
ہی میں نے چہرے کا رنگ نہ جانے کیوں بدل گیا، دھن  
کیوں ان کی آنکھیں چمکنے لگیں۔ اٹل بھی سکتہ میں کھڑا ہی  
کو تنگ رہا تھا۔ اور پھر وہ جلدی سے کار موڑ کر کیوں  
چلا گیا۔ میری سمجھ میں کچھ بھی نہیں آیا کہ یہ سب کچھ  
کیا تھا۔۔۔؟

رات میں اور ڈیڑی میں کافی بحث ہوئی۔  
میں نے سخت لفظوں میں ڈیڑی کو بت دیا تھا کہ آئندہ  
میں اٹل سے ملنے کی کوشش نہ کروں۔

آج اتنے دنوں بعد میں نے میرے دل کے  
مطابق فیصلہ کیا تھا اور وہ یہ کہ میں اٹل کے علاوہ  
حسین رٹے سے بھی جا ہوں لی سکتی ہوں۔ اسے جیون  
سامتی بنا سکتی ہوں۔۔۔ حق کہ تمہیں بھی۔

آب آجی جاؤ۔

میرے سامنے آ جاؤ۔۔۔ اور اس امید  
کے ساتھ آؤ کہ پھر مجھے چھوڑ کر نہیں جاؤ گے۔!!



### سرخ نشان

اس دائرے میں اگر سرخ نشان ہے تو اس کا مطلب یہ ہوا کہ  
آپ کی طرہ طرہ داری ختم ہو چکی ہے اس لئے سالوں کیلئے جلد اپنا  
سالانہ نمونہ ارسال فرمائیے اگر کسی دیگر پتہ پر پتہ داری مطلوب نہ ہو تو  
فریڈیک لیسٹ کھڈکھ کر پتہ معلوم کر دیجئے۔ یہ نمونہ دیکر آئندہ شمارہ  
میں بھیجا جائیگا جس کا وصول کرنا آپ کا اخلاقی فریضہ ہوگا۔۔۔ بھر

یہ دل کے پھوٹے بھوٹے لگا۔

”تو بڑی سرد ہے لڑکی۔ یہ لیساک سبب ہی  
توں نے میرے بارے میں کیا ہے۔ میں سو سائٹی میں تجھے  
پنا دیکھتا چاہتی ہوں۔ لیکن تیری سردہری سے میرے  
ماؤں پر اوس پڑتی جا رہا ہے۔“

آج بھی ڈیڑی کے کچنے پر میں اٹل کا سینا میں انتظار  
رہی تھی۔ اٹل کے بارے میں مٹی کو صرف اتنی ہی معلوم تھا  
وہ ایک شہر پر سرکار کا بیٹا ہے۔ اور خود بھی دلا بت  
سیر کر چکا ہے۔ وہ ڈیڑی کے انتخاب سے مطمئن تھیں  
بڑی ہی نے اٹل کو میرے لئے سلیکٹ کیا تھا۔ وہ چاہتے  
تھے کہ شادی سے قبل ہم ایک دوسرے کو اچھی طرح سمجھ  
لیں۔ ڈیڑی ہی نے ہند کی مٹی کہ میں اس کے ساتھ  
بچوں پھروں۔

بہن نے دیکھا۔۔۔ اٹل بیشک ایک خوبصورت  
بچہ ہے۔ اس کے مردانہ حسن پر کئی لڑکیوں نے  
ماؤں کی غیظیں حرام کر دی ہیں۔ میں نے بھی اسے  
لیا بار دیکھا تھا تو میرا دل بھی زور سے دھڑک  
تا تھا۔ میں اپنی اس کی کیفیت زندگی سے تنگ آ چکی  
تھی۔ میں بھی کسی کی یا بہوں کا سہارا چاہتی تھی اور  
اٹل سے روشنی ملے گی تھی۔ تاکہ جب میں کو یہ معلوم  
میں بھی دل رکھتی ہوں، دھڑکتا ہوا۔ جذبات  
نئی ہوں، جو تیزاٹنے والے بازو رکھتے ہیں اور  
سے کم اٹل تو گواہی دے دے کہ میں ایک سرد لڑکی  
ہیں۔ میری سانسوں کی گری بھی کسی مرد کے جذبات میں  
چل چکا ہے۔ اس بار میں نے مٹی سے پوشیدہ  
اپنا ایک چاچر یہ سحر شروع کر دیا تھا۔

اٹل کی منہ تو مٹی جس سے مجھ پر کر رہی تھی  
”نس“ چلی گئی تھی۔ مگر میں کیا جانتی تھی کہ جو چنگا لڑکی  
سبھی ہے۔ ایک محنت شعلہ بن جائے گی۔ جس دریا

علامہ الدین جہد و ارث

# شہرِ راز و خفیہ

بڑے دس کے لوگ شہر میں کر چکے ہوئے تھے۔ کبھی آپ  
میں چھ میگوئیاں کر رہے تھے۔ مگر کوئی اس سے پردہ ہی نہ  
جست رہا تھا۔

دعا اس شہر میں بالکل نئی نئی آئی تھی۔  
آنند سے برسوں سے جانتا ہے۔ وہ اس وقت سے کہ  
جانتا ہے حبیب را دھا ابھی جوانی کی حد میں ابھی طرح  
بھی نہ ہوئی تھی۔ را دھا دیہات کی کچی ذخا میں پتی تھی  
وہ بے حد معصوم تھی اور ساتھ ساتھ حسین بھی۔ ادھر  
حسن اس کے لئے عذاب جان بن گیا تھا۔ را دھا بڑے باپ  
بیٹی تھی۔ مگر اس کا باپ اس کی سوانح سے بے پردہ تھا۔ کالج  
اگر کوئی اس کا بچا بہرہ دھا تو وہ آنند تھا۔ آنند بہت ہی زبرد  
السان تھا۔ محرمیوں، ناکامیوں اور مایوسیوں سے اس  
دل اتار دیتا ہو گیا تھا کہ اگر کسی کو ذرا بھی تکلیف میں دیکھ  
تو اس کو ایسا ملتا جوتا کہ خود کوئی س کے دل کو کچے لگا۔  
آنند کو وہ دن ابھی طرح یاد تھا کہ حبیب فاسل ایس کے ٹوٹنے کا  
سے حقیقت چور ہے تھے اور کالج کی زندگی کا خاتمہ چور تھا  
لوگوں کی جانب سے ایک شاندار پارٹی کالج کے نام اس  
گرام نیرمل کاران دفتر کو دی گئی تھی۔ سب لوگوں نے ایک  
یادگار گر دیہ فوٹو بھی کھینچا ہوا تھا۔ اس دن بھی عروس کر

آنند نے یکا یک کٹری دیکھی رات کے ایک بج چکے تھے  
اسے اب نیند آرہی تھی۔ سائے جسم سے کسندی کے آثار نمایاں تھے  
اس نے انگڑائی لی اور جسم کو ڈھیلے چھوڑ دیا۔ اور کتاب میز پر ڈال کر  
سوچ کی طرف مارتے بڑھایا۔ ہی میں کوئی پینے کی آواز آئی۔  
آواز تیز ہوتی چلی گئی۔ را دھا کھیراتی ہوئی آواز میں چلا رہی  
تھی۔

”آنند! آنند! دروازہ کھولو۔“

آنند جلدی سے کھڑکھلنے کے لئے بڑھا اور اس سے  
جلبے ہی دروازہ کھولا۔ را دھا اس کے پیروں پر گر پڑی اور  
مجھوتہ ہو کر رونے لگی۔ آنند نے اسے دونوں ہاتھوں سے  
سہارا دیتے ہوئے بے چینی سے پوچھا۔ ”را دھا! تم کیوں  
یہ رہی ہو؟ کسی نے تم کو آج بھر کچھ کہا کیا؟“  
اس کا گلا گھونٹ دوں گا۔

را دھا تھوڑی دیر کے بعد چکیوں کے درمیان چلی۔  
”آنند..... مجھے یہاں سے چلو۔ مجھے اس  
بھیر یوں سے بچاؤ۔“

”وہ کون تھا را دھا؟ جلدی سے اس کا نام بتاؤ  
میں ابھی اسے شوٹ کر دوں گا۔“ آنند غصہ سے نال  
بھیسو کا ہو گیا۔



یہ زندگی بھی کیا زندگی ہوتی ہے۔

طلباء کی عمر میں کالج ہی کا زمانہ سستی زیادہ طرک ہے۔ ہر طرف رنگ و بو کے نفاذ کے پھرے پڑے رہتے ہیں اس پر غلط تعلیم تو اور بھی سونے پر سہاگہ کا کام کر رہی ہے، اور لڑکیاں دل کھول کر دماغس لڑاتے ہیں۔ شاید یہ سوچتے ہیں کہ زندگی میں یہ وقت میرا تھا آنے کو نہیں ملے دل کے سائے ارمان نکال لئے جائیں۔ اور قابل تعریف نہ تو یہ ہے کہ اس رنگ و بو میں اساتذہ بھی شامل ہو جاتے کالج میں بھی اس طرح لڑکے رادھا کو اکثر چھڑتے تھے اور دعوت لانا دنا شروع دیتے تھے۔ مگر رادھا ایک انوکھی لڑکی تھی۔ وہ سب غفلتوں سے الگ تھلگ رہتی تھی۔ اور بظاہر سب سے ملتی بھی تھی۔ رادھا اصول کی پابند تھی۔ وہ تفریح کی طاقت نہ کرتی تھی۔ چنانچہ وہ برابر پینکٹ منانے جاتی تھی۔ جہاں تے اور لڑکیاں ساتھ ساتھ جاتے۔ اس وقت میں شامل ہوتی تھی۔ مگر یہ کسی نہیں کسی نے سنا کہ آج رادھا شیش کے ساتھ سینہ دیکھتے گئی ہے۔ یا موہن کے ساتھ پال کین میں دیکھی گئی ہے۔ یا ہمیش کے ساتھ فلاں ک میں ہیں دہی تھی۔ اسی لئے سب رادھا کی دل سے کرتے تھے۔

رادھا کا شوہر لڑائی میں کام آگیا۔ اور رادھا عوا ہو گئی۔ اور اس کو اپنا کائنات جو پورے شہر میں ملازمت نہ پڑی۔ اور حسن اتفاق سے رادھا آنڈی کے مکان نماہ دار کی حیثیت سے رہنے لگی اور اس کے بعد رادھا کے لوگوں کی نظروں میں کھپ گئی اور محلہ کے آدمی اور عاشق لڑکوں نے رادھا کو زکریا چاٹنا شروع کیا۔ آج کے اس واقعہ سے تو رادھا اور بھی عاجز آگئی۔ رادھا کی زندگی کا یہ دور بہت ہی المیہ تھا۔ جب کے پڑھ لیسے اور کچھ دلوں کے بعد اس کے پتی بھی

سورگ باش ہو گئے اور رادھا کو اپنی مائتاد چھوٹے بھائی ہیں کی وجہ سے شہر آنا پڑا۔ ملازمت کرنی پڑی۔ وہ آج بہت ہی ٹھہلا ہو گئی تھی اور اس نے زمانے سے ہار مان لیا تھا۔ مگر جب آنڈی نے اس کو سمجھایا تو کسی حد تک مطمئن ہوئی۔

آنڈی کو دنیا جہان کی کھڑکیوں کھانے کے بعد اگر کوئی سہارا ملا تو رادھا کی بوجہ جوانی کا۔ اس نے رادھا کے حق میں جو کیا تھا وہ ایک شوہر۔ ایک باپ۔ ایک بھائی بھی نہیں کر سکتا تھا۔ کچھ ہی زمانے کی انگلیاں اسی پر اٹھتی تھیں۔ لوگ بھی کہتے تھے کہ رادھا کی بھری جوانی کو تباہ کرنے والا آنڈی ہے۔ مگر آنڈی اب اس بے ہنگم اور بے ڈھنگے سماج کی پردہ نہیں کر سکتا تھا۔ وہ اب تک سماج کا ساتھ دیتا رہا۔ مگر اب وہ یہ چاہتا تھا کہ سماج اس کا ساتھ دے۔ وہ سماج کے ناسور سے بہتی ہوئی غلاطت کو دیکھ رہا تھا۔ وہ سماج کی اصلاح اور فلاح کی خاطر ہر قربانی دینے کے لئے تیار تھا۔ اس کو اس سماج کے تقریباً ہر فرد سے نفرت تھی۔ اسی سماج کے ایک فرد کی حریفانہ نگاہ نے اس کی محبوبہ کو اس سے چھین لیا جس کو اس نے اپنے دل کی امتحان گہرائیوں سے جانچا تھا۔ اس ظالم، بھوکے، ننگے اور مریہ دار کے پرستار سماج نے اس سے اس کا سب کچھ چھین لیا۔ وہ کب تک اس سماج کی نظر اپنے منیر اور اپنی روح کی آواز کو دہانا۔ اب وہ اس سماج کا باقی بن گیا تھا۔ وہ کبھی کبھی سوچتا کہ کاش اس کے پاس کوئی ایسا ایٹم بم ہوتا جس کے ذریعہ سماج کی ساری گندگی پل بھر میں ختم کر سکتا۔ اور تب اس کے دل کو قرار ملتا۔ مگر اس کے لئے ایک منظم اور یوزم جانخت کی ضرورت تھی اور وہ خود کو تنہا محسوس کرتا۔ کاش کچھ لوگ ایسے بھی ہوتے جو اس کے کاٹھا سے کاٹھا ملا کر چلتے اور ہر طور اس کا ساتھ دیتے۔ ان باتوں سے فرار حاصل کرنے کے لئے آنڈی رات رات بھر جاگتا تھا وہ کنالوں میں کھو کر سکون قلب حاصل کرنا چاہتا تھا۔

رادھا جلدی سے بادیجی خانہ میں گھس گئی۔

”بھابی تو خوب ابھی دھونڈ کر لائے آئند“  
”تم کو پسند ہے؟“

”کیوں نہیں اتنی پیاری بھابی کو کون نہیں چاہے گا“  
”کیا تمہاری شادی ہوگئی ریش؟“ آئند برسرِ

ہوگیا۔

”دہ نہیں یا رکھی کروں گا ابھی اتنی جلدی بھی کیا ہے“  
ریش نے لاپرواہی سے کہا۔

”کیا تم شادی کر دے گے؟“

”کیا کوئی لڑکی ہے تمہاری نظر میں؟“

”ہاں“ آئند نے آہستہ سے کہا

”کیا یہ لڑکی تم کو بے حد پسند ہے؟“

”کون لڑکی؟“

”یہ جو ابھی آئی تھی“

”وہ تو تمہاری بیٹی یعنی میری بھابی ہے“

”تم غلط سمجھ رہے ہو ریش یہ میری بیٹی نہیں ہے۔“

”تو پھر کون ہے؟“

”وہ رادھا ہے میرے مکان میں کرایہ دار ہے۔“

یہ میرا بہت خیال رکھتی ہے۔ مگر بے چاری زمانہ کی بہت

سنائی ہوئی ہے۔ اس کا بچی ڈرائی میں مارا گیا۔ اگر تم اس کا

ہاتھ تقام لو تو اس کا سارا دکھ دور ہو جائے گا۔“ آئند نے

ایک ہی سانس میں کہہ ڈالا۔ یہ سن کر ریش سوچ میں پڑا

میں تم پر جبر نہیں دے لیتا ہوں۔ ریش خوب ابھی طرز

سوچ لو۔“

اس نے پھر کہا۔ ”مگر خوشی سے تم میری بات مانا

تو میں سمجھوں گا کہ تم نے میری ایک بہت بڑی بات رکھ لی“

اگر نہیں مانتے تو پھر کوئی شکایت بھی نہیں ہے“

پھر اس نے بے حد عجیبہ لہجے میں کہا ”تم سوچئے ہو۔“

مگر پھر بھی اس کو قرار نہیں ملتا تھا۔ اب اس کا ساتھی اگر کوئی تھا

تو وہ رادھا تھی جس سے وہ پاک ادبے لوٹ جیت کر آتا

تھا اور شفقت کی حد تک اس کو چاہتا تھا۔ مگر یہ سماج

اس کا آخری سہارا بھی چھین لینا چاہتا تھا۔ اب وہ سوچ رہا تھا

کہ وہ کیوں نہ یہاں سے دور چلا جائے اور ایسی جگہ چلا جائے

جہاں سے کوئی لوٹ کر نہیں آتا مگر ”نہیں“ وہ بڑبڑایا ”یہ زندگی

کی مشکت ہوگی اور میں یہ مشکت کبھی نہیں مانوں گا چاہے

زمانہ لاکھ ستائے۔“ اور یہ سوچ کر پھر اس کو تقویت ملی۔

اور اس نے رادھا کو نگے سے لگا لیا اور شفقت سے اس کی

پیٹھ سہلانے لگا اور پھر رادھا کچھ دیر کے بعد اس سے

الگ ہوئی اور اپنے کمرہ میں چلی گئی۔ آئند نے اس کو اطمینان

سے سلا دیا اور خود بھی اپنے کمرے میں جا کر سونے کی ناکام

کوشش کرتے لگا

صبح کوئی دس بجے آئند کا کمرہ پیٹ رہا تھا۔

رادھا بادیجی خانہ میں ناشتہ تیار کر رہی تھی۔ آئند کی آنکھ

کھل گئی وہ جلدی سے آنکھ ملتا ہوا اٹھا۔ کواڑ کھلتے ہی ریش

آئند سے پیٹ گیا۔

”تم کب آئے ریش“

”ابھی توڑین سے اتر ہوں۔“

”کہو تم کیسے سو آئند“

”مارا بجے جا رہا ہوں۔“

”ریش تم ان دونوں کہاں ہو؟“

”میں نیوی میں لفٹیننٹ ہو گیا ہوں یا ارے“

”ارے تو اتنا بڑا آدمی ہو گیا ہے؟“

”باتوں کا سلسلہ رک گیا۔ رادھا ناشتہ آئی۔“

ریش رادھا کو دیکھتا ہی رہ گیا۔ رادھا ابھی ابھی ہنسا دھوکر

آئی تھی۔ اس کا گوارا بدن نکھر گیا تھا اس نے بے لیے سیاہ بال

کھلے پوئے تھے سفید لباس میں وہ کوئی دیوی معلوم ہوتی تھی۔

ہی کیوں نہیں رادھا سے شادی کر لیتا ہوں۔ مگر یہ سچ ہے کہ  
ٹیس اس لائق نہیں ہوں۔ تم کو معلوم ہی ہے کہ میں نے  
سے محبت کی تھی اور وہ بے وفا نکلی۔ مگر میں مجبور ہوں ایک بار  
دل کے مندر میں جسے بٹھا چکا ہوں اسے نکال نہیں سکتا  
سے زیادہ میں کیا کہہ سکتا ہوں۔“

ریش بھر بھی خاموش رہا۔ اس کی سمجھ میں نہیں آ رہا  
اکہ وہ آئندہ کو کیا جواب دینے۔

آئندہ میرا بلا! ریش کیا تم سماج سے ڈر رہے ہو؟ شاید  
یہ سوچ رہے ہو کہ رادھا دھوا ہے اور سماج کے قانون  
رو سے اس کی شادی دوبارہ نہیں ہو سکتی۔  
”ہاں میں بھی کچھ سوچ رہا تھا۔“

اگر تم یہ سمجھتے ہو تو یہ تمہاری معمول ہے۔ مجھے افسوس  
کہ تم روشن دماغ ہو کر بھی ایسا سوچ رہے ہو۔ کیا تم نہیں  
جانتے کہ اس سماج نے ایسے ایسے کئے قانون بنائے۔ جو زمانہ  
رفائے کے ساتھ ساتھ بدلنے گئے۔ آج اس کی مزدورت  
پڑی ہے۔ سماج کے اس قانون کو بھی توڑ دیا جائے تاکہ  
ہو اس کی شادی ہوگی! اور مزدور ہوگی۔ اگر تم جیسے نوجوان نے  
جلی قدم نہیں اٹھایا تو سماج کا یہ فرسودہ نظام کبھی بھی  
تم پریم نہیں ہو سکے گا۔ اور رادھا جیسی سزاوارتوں لاکھوں  
اتیں اس سماج میں گھٹ گھٹ کر اپنا دم توڑتی رہیں گی  
اس سماج کے حربوں اور پالہوس! فرد اسی طرح کتنی رادھا  
دامن کو داغ دار کرتے رہیں گے۔

آخر کب تک کوئی آئندہ کسی رادھا جیسی پاک عورت  
زنت کی رکھوالی کرنا رہے گا؟ یہ کہہ کر آئندہ خاموش ہو گیا۔  
آئندہ کی اس پر جویش تقریب نے اپنا پورا اثر دکھا یا۔ ریش  
فوقی سے رادھا سے شادی کے لئے رفا مندی کا اظہار کر دیا۔  
راسلنے دینے ہوئے کہا: ”میں ضرور رادھا سے شادی کروں گا۔  
نہ! مجھے بھلائی ہے۔ اسی بیوی مل سکتی ہے۔ میں اپنی قسمت“

نازکوں کا۔ اگر رادھا مجھے مل جائے گی۔

رات جب آئندہ رادھا سے ریش کے بارے  
میں پوچھا تو رادھا کا دھیان اپنے شوہر کی طرف ہلا گیا۔ وہ  
سوچنے لگی: ”وہ بھی تو فوج ہی میں تھے“ مگر جب اس نے آئندہ  
کی طرف دیکھا تو اس کا سارا دم دور ہو گیا اور اس نے شرم  
سے نگاہ نیچی کے ہلکے سے اثبات میں گردن ہلا دی۔

آئندہ جب اپنے کمرے میں آیا تو سوچنے لگا کہ ریش اور  
رادھا کی شادی سے سماج کو ایک نیا سبق ملے گا۔ سماج کی برائیوں  
پرانی روایت کی زنجیر ٹوٹ جائے گی اور سب کی زبان پر  
حیرت کے ساتھ ہی کلمہ ہوگا۔ کیا ایک نوجوان سے ایک  
وہو اس کی شادی ہو سکتی ہے؟ اور یہ سوچتے سوچتے  
آئندہ کی آنکھ لگ گئی۔ وہ آج سکون کی نیند سو یا۔ صبح سویرے  
اس کی آنکھ کھل گئی۔ وہ بھلدی سے اٹھ گیا۔ رادھا صندل  
جا رہی تھی۔

اس نے رادھا کو مخاطب کیا اور کہا: ”چلو رادھا  
آج میں بھی مندر ہاؤں گا“ اور یہ کہہ کر رادھا کے  
ساتھ چو لیا۔

آئندہ نے سوچا رادھا تو آج مجھ سے الگ ہو جائے گی  
میں تو اب اکیلا رہ جاؤں گا۔ رادھا کو ایک مستقل  
سہارا کی ضرورت تھی سو وہ مل گیا۔ مگر اب میں کہاں  
جاؤں؟ وہ سوچنے لگا میری منزل کہاں ہے؟  
کون دے سکتا تھا آئندہ کے اس سوال کا جواب  
شاہید بھگوان بھی نہیں۔

رادھا جب مندر سے باہر آئی تو آئندہ کو چادوں طرف  
دھونڈنے لگی۔ مگر آئندہ کہیں پر نہیں تھا۔ باہر سورج کی روشنی ہر  
طرف پھیل گئی تھی۔ اندھیرے کا کہیں نام و نشان نہ تھا۔

رادھا کچھ سوچتے ہوئے آہستہ آہستہ ادھی بھر پہلے ڈھبے  
کی طرف بڑھنے لگی۔ دور کوئی بھی اپنے اشیاء سے نکل کر آسمان کی

رف بی بی کے دروازے پر تھا۔

مجمع - رحمن جمہدی

# کشتی دل کیلے کوئی کنارہ بھی نہیں

”مجھے ہوئی کینسر سے خبر لی کہ آپ رانچی میں مل ہاسپٹل۔  
ڈاکٹر وحید ہیں۔ اسی لئے میں آپ کو تکلیف دینے آگئے ہوں“ اور  
آخر کلام کیا۔

”نہیں نہیں تکلیف کی کیا بات ہے کہئے میں آپ کے  
کام آگیا تو یہ میرے لئے خوش نصیبی کا باعث ہوگا“ میں نے  
ڈھارس دی۔

”میرے مرحوم شوہر کی اکثر فی نشانی فیروزہ ہے اس  
اکثر ذہنی اختلاج کا دورہ پڑتا ہے، کھانا پیسا سب کچھ چھوڑ کر  
سوچتی رہتی ہے۔ ہفتہ عشرہ میں ایک بار دورہ پڑتا ہے  
اس کی آنکھیں پر غم ہو گئیں

”کیسے سے یہ مرنے لائق ہوا ہے“ میں نے سوال کیا  
”آج سے چھ سال پہلے۔ اس وقت وہ بی۔ اے فائ  
کی طالبہ تھی کئی ڈاکٹروں سے شعلیں کرایا لیکن کوئی فائدہ نہ  
سوچا شاید کر دوں۔ اچھی ہو جائے گی۔ لیکن ہر جگہ کی سبب  
مرگ اسی وجہ سے چھوٹ جاتی ہے۔ اگر آپ میری بی بی کے  
تھوڑی تکلیف فرمائیں تو میں ساری زندگی آپ کی ممنون رہ  
اس نے گویا گرا دار میں الجھا کی۔

”چلئے اس میں تکلیف کی کوئی بات نہیں۔ یہ تو  
فرمن ہے“ میں سیلنگنگ لیس میں باہر نکل آیا۔ اور پڑا

صاحب! مادام آپ سے ملنا چاہتی ہیں۔  
میرے کی آواز سن کر میں چونک اٹھا۔ میں اپنی انتہائی غصہ  
سے جان بچا کر جھریا لیک ہاؤس آیا ہوں تاکہ قدرت کی رعناؤں  
میں کھو کر زندگی کے چند مسرت کتنا روز گزاردوں۔  
”لیکن یہ عورت ہے کون —!؟“ میرے ذہن  
میں سوال اٹھرا۔

”بھج دو“

دو سرے لمحہ کرے میں ایک اجنبی سن رسیدہ عورت  
داخل ہوئی۔ اس کے بھرے بھرے گونے بدن پر سفید  
ساری اور ملاؤز البسا معلوم ہو رہا تھا جیسے خالق کائنات  
نے ابھی ابھی تکلفہ سفید کلاب پر شبنم بامشی کی ہے  
اس کے بال گندھے ہوئے تھے اور آنکھوں میں کاحل کی  
ہلکی سی لکیر تھی۔ جیٹا ہاتھ سے کرسی کی طرف بیٹھے کا اشارہ  
کرتے ہوئے کہا۔

”تشریف رکھئے!“

”جی شکریہ!“

وہ بیٹھ گئی۔

فرمائیے میں آپ کی کیا خدمت کر سکتا ہوں؟ میں نے

پوچھا۔

نڈے سے جوتا ہوا فروزہ کے کمرے میں آیا -

وہ ہلکی سبزدنی چادر میں لپیٹو خواب بھی -

فروزہ بیٹی -! مادام نے پکارا -

گہرے خواب سے کسی کو بیدار نہ کرنا چاہئے! میں نے

رقہ کہا -

آواز کی آہٹ پا کر فروزہ نے نیم بیداری میں کر دٹ

اور مجھ پر نظر پڑتے ہی ہڑبڑا کر اٹھ بیٹھی اندر دھبے کو

یہ سے سر پر رکھ کر مسہری کے کونے پر بیٹھ گئی - میں گردو

سے بے خبر فروزہ کے حسین رخسار میں ڈوب گیا -

گہری سیاہ آنکھیں!

شفا فطینا فی پرانچے ہوئے بال -

کمرے جسم پر گلا فی غنلی سوٹ!

میں ایک لمحہ کے لئے بھول گیا کہ یہاں کس لئے آیا ہوں -

بیٹی! یہ ذہنی مرلین کے بحر بہ کار ڈاکٹر چسپ ہیں!

انے تعارف کرایا -

"وحید -!!؟"

اس کے منہ سے زور سے میرا نام نکلا - اور اس کی

یا مجھ پر مرکوز ہو گئیں

"آپ کہاں تھے؟ آخر آج آپ کو میرا خیال آ ہی گیا!"

کھنے لگی -

"میں تمہیں پہلے ہی کہی نہیں بھولا -" میں نے مرلین کی

ادراک کی شعوری گہرائی تک پہنچنے کی کوشش کی -

"سچ -!!؟"

وہ اٹھ کر میرے سینے سے لگ گئی -

"مجھے بھی یقین تھا کہ آپ کہیں نہ کہیں ضرور ملیں گے!"

"لٹنے والے کسی نہ کسی منزل پر مڑو ملتے ہیں - میں نے

کی آواز میں آواز ملائی

"دیکھو! یہی ہوٹل! اور سارا کاروبار بھی زبردستی

جگہ جانا چاہتی ہیں - لیکن میں اب کہیں نہ جاؤں گی - ارے آپ

ابھی تک کھڑے ہیں؟ بیٹھے نا!!"

میں کرسی پر جا موٹی سے بیٹھ گیا -

آپ نے ابھی تک غل سنانے کی فرمائش نہیں کی

کیوں؟ میں نے آپ کے جاتے ہی گانا بھوڑ دیا - آج آپ

آئے ہیں تو سب کچھ یاد آ رہا ہے - فی الحال چند اشعار سن

دی ہوں -

کشتی دل کے لئے کوئی کت را بھی نہیں

دل کے بہلانے کو آنکھوں کا اشارہ بھی نہیں

ظلمت شب میں نہیں ایک بھی تالے کی چمک

لڑکھڑاتے ہوئے قدموں کو سہارا بھی نہیں

سحر انگیز آواز کے ڈبٹے ہی اس نے کہا -

میں آپ کے لئے جائے آؤں - پھر آپ سے

مزید بات چیت کروں گی -"

وہ تیزی سے دوسرے کمرے کی طرف بڑھی -

معا مادام نے یکارا -

"بیٹی! یہ ڈاکٹر وحید ہیں!"

"ڈاکٹر -!!"

وہ چند ثانیہ تک خاموش کھڑی رہی اسے ایسا

محسوس ہوا جیسے ہر طرف دھواں پھیل رہا ہے - اور وہ

دھوئیں کے طوفان میں محسوس ہو گئی ہے - اچانک وہ فرش پر

شاخ بریدہ کی طرح گر پڑی - اور ہمیشہ کی خاموش ہو گئی -

سکیا فروزہ سے - امید اور مجھ میں کوئی مشابہت

ہے؟" میں نے فروزہ کو اپنی ہاتھوں میں لے کر پوچھا -

"ہاں بھوڑی بہت مطابقت ہے" - مادام نے جواب دیا -

میں نے مسہری - اسے - لڑکھڑاتے ہوئے آخری -

دیکھا - مجھے ایسا محسوس ہوا جیسے اسکی بے زور آنکھوں کی رسالت پونٹ کہہ رہی ہے

کشتی دل کے لئے کوئی کت را بھی نہیں

## افسانہ نسیم شرقی



کچھ دلاں کے لئے امی نے غزالہ کو اپنے ہاں بلایا۔ اسے یہاں آئے بہت دن ہو گئے تھے۔ ماموں جان اسے کہ آئے۔ وہ مجھے دیکھ کر شرمائی، میں بھی اس کے سامنے کھڑا نہ ڈنکا اور سر جھمکائے اوپر باربے پر چلا گیا۔ میں کرسی پر بیٹھ گیا اور امی کی باتیں سننے لگا۔

”فاروق! یہ غزالہ اتنی بڑی ہو گئی!“ امی نے اس کے برابر کھڑی ہو کر جبر سے کہا

ماموں جان پہننے لگے۔ غزالہ شرم و حیا سے دہری ہوتی گئی۔ امی بیار سے اس کے شانے پر ہاتھ رکھ کر اندر لے گئیں۔ ماموں جان ڈرائنگ روم میں چلے گئے۔

”بیٹھ بیٹی! شرمادہ نہیں۔ اب یہ تمہارا گھر ہے!“ امی کی آواز آئی۔ پھر وہ غزالہ کو بھٹا کر مشرب بنانے چلی گئیں۔ امی چلی گئیں۔ راشدہ آپا اس کے پاس جا کر بیٹھ گئیں۔ پھر منی اور مسکراہٹوں کی دنیا آباد ہو گئی۔ جانے کہاں کہاں کی باتیں بہت دیر تک ہوتی رہیں۔

دوسرے دن ماموں جان چلے گئے اور ایک چھینے

بعد آکر غزالہ کو لے جانے کے لئے کہہ گئے۔ غزالہ کے آنے سے گھر کا ماحول ہی بدل گیا۔ میرے اور غزالہ کے درمیان ہر وقت

جیا کی ایک دیوار کھڑی رہتی۔ حالانکہ غزالہ میری ماموں ز بہن تھی۔ ہماری عمر بھی تقریباً ایک ہی تھی۔ لیکن جملنے کو میرے سامنے آنے سے شرماتی۔

ایک دن امی نے کہا

بیٹی! اتنا نہ شرم۔ ابھی تو تم اس کی بہن ہی ہو

اس کی بہن ہو جانا تو شرمنا۔ یہ سکتے ہی غزالہ نے دونوں سے اپنا منہ چھپا لیا۔

امی کے کہنے سے حاضر درد ہوا کہ وہ میرے سائے لگانے لگی۔ اب وہ میرے سامنے بھی ہوتی۔

اس دن میں کالج سے آیا۔ راشدہ اور امی صحن پر

بٹھیں۔ ان کی آواز اندر سے آرہی تھی۔ میں سیدھے ا چلا گیا

آپا بھائی جان کالج سے آگئے؟“ غزالہ نے رات آچا کو آواز دی۔

خدا تمہیں انہیں ہانی دے دو۔ راشدہ آپا نے

میرے اپنے کپڑے اتارے اور پھر نیچے چلا آیا۔ میں

ہاتھ منہ دھوا۔ پھر امی نے اندر ہی سے کہا

”بیٹا غزالہ! ذرا کھانا بھی دیدو۔ میں کام میں ہوں  
غزالہ میرے لئے کھانا لکھنے لگی۔“

”آپ کے دل سے نکلی ہوئی دھوا کا اثر نہ ہوتا، تو میں ...  
کبھی نہ ... پیچھی!“ غزالہ نے کہا۔  
ایسا دل اتنا چھوٹا نہ کرو غزالہ! تم بھی کیوں نہیں ...  
میں نے کہا۔

یہ آپ کی محبت تھی بھائی جان درنہ ...  
یہ کہتے ہوئے غزالہ کی آنکھوں میں آنسو آگئے۔

میرا کالج صبح کا تھا۔ صبح سات بجے گھر سے نکل جاتا۔ اور  
بہر کو پارہ بجے واپس آتا۔ غزالہ میرا انتظار کرتی رہتی۔ مجھے بھی  
اس سے محبت ہو گئی تھی۔ وہ جس دن مجھے نظر نہ آتی میں اسی سے  
پتا ... ”دہ کہاں ہے؟“  
”کون ...؟“

ماموں غزالہ کو لینے آئے۔ اسی نے غزالہ کو کچھ دن  
اور رہنے کیلئے کہا۔ لیکن ماموں جان نے نہ سنی جاتے  
ہوئے اسی نے ان سے کہا۔  
اگلے سال ہم شادی کر لیں گے۔ ابھی سے تیاری  
شروع کر دیجئے۔

”غزالہ!“  
ایسی مہربانیاں سن کر مسکرتے لگتیں۔ راستہ آ یا  
ہاں کی طرف دیکھ کر مسکرا دیتی۔

ماموں جان مکر لے اور غزالہ شرمائی۔  
کچھ ہی دیر بعد غزالہ مجھ سے کوسوں دور چلی گئی۔  
آنکھوں میں نہ جانے کتنا درد و غم سمیٹے۔

اس دن میں کالج سے آیا تو گھر میں ایک ادا سی بھائی ہوئی  
۔ اسی اور آپا کی جی جی بھی آدائیں مکرے میں سے آرہی تھیں۔ ایسا  
علوم ہوا جیسے غزالہ کی طبیعت زیادہ خراب ہو گئی ہو۔  
دیرے دیرے مکرے کی طرف گیا۔ اسی اور آپا غزالہ کی  
ربائی پر تھکی اسے دیکھ رہی تھیں۔ اسی کا ہاتھ اس کے  
بائی پر تھا۔ راستہ آپا اس کے پاشنق بیٹھی اس کا پر  
دار رہی تھیں۔ بھار کی شدت سے غزالہ کی آنکھیں بند  
ہیں۔ لیکن میرے آنے کی آہٹ پا کر اس کی آنکھیں یکایک  
لگئیں۔ اس کی ویران ویران آنکھیں میری طرف دیکھنے  
۔ میں نے تھک کر اس کی چلتی ہوئی پیشانی پر اپنا ہاتھ  
مارا۔ بخار بہت تیز تھا۔ بھار کی شدت سے چہرے پر  
بیک کیفیت طاری تھی۔ میں اسی وقت دوا لانے  
گیا۔

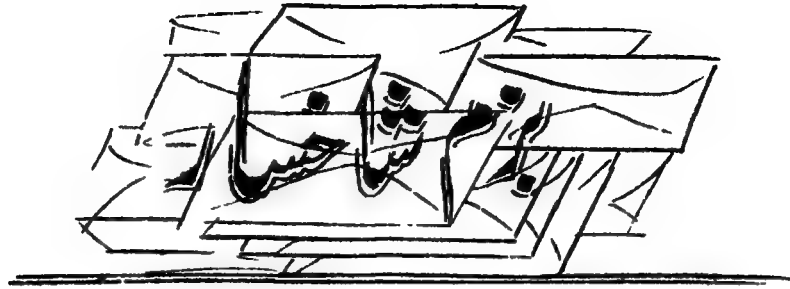
غزالہ کے جانے کے تین ماہ بعد ماموں جان کا خط  
آیا۔ لکھا تھا۔ غزالہ کچھ دنوں سے بیمار رہنے لگی ہے۔ ڈاکٹر ول  
نے ٹی۔ بی۔ بتایا ہے۔ یہ خبر ہاتے ہی گھر میں ادا سی اور  
ماویسی جھاگئی۔ غزالہ کتنی اچھی لڑکی تھی۔ اسے یہ نامراد مر  
چو گیا۔ ہر ایک کا دل دکھ درد میں ڈوب گیا۔ بچاوی  
کی اگلے سال شادی ہونے والی تھی۔

وہ دوسرے دن پہلے سے بہت اچھی تھی۔ تیرے  
وہ بالکل ابھی ہو گئی  
”بھائی جان! آپ نے مجھے بچا لیا۔ سچ جانئے۔ اگر

غزالہ ماموں جان کی پہلی اولاد تھی۔ کافی روپے  
خرچ کر کے وہ اس کا علاج کرنے لگے۔ بشہر کے بڑے بڑے  
ڈاکٹروں کا علاج کیا۔ پانی کی طرح روپے بہائے۔  
غزالہ کی حالت سنبھلنے لگی۔ کچھ دلاں کے بعد وہ بالکل  
اچھی ہو گئی۔ اسی اور آپا اسے دیکھنے گئے۔ لیکن بیماری کے  
بعد غزالہ وہ غزالہ نہیں تھی جو پہلے تھی۔ اس کی صحت اور







## نقش صہبائی - جموں

”شاخسار“ کا تازہ شمارہ ملا۔ شکریہ

جناب ابراہیم صاحب نے اپنے مضمون میں بعض باتیں نہایت پوری لکھی ہیں۔ لیکن وہ ایک بنیادی بات کو نظر انداز کر گئے ہیں، وہ جدیدیت مولتے قصور وار ہیں جتنے ایسے جوائد کے مدیر ہیں، جو ایسی محدود اور بے معنی تخلیقات (میں انہیں کبھی ایسی بات کہوں گا) شائع کرتے ہیں۔

یہ بزرگ سفید میں نیرنگی کے ساتھ بے رنگی قافیہ دیکھ کر حیرت ہوئی۔ جناب علی عباس حسینی صاحب نے خط میں بتے کی باتیں کہی ہیں۔ بے نزدیک ایک عمدہ بات کو نہایت بے ذہب طریقہ سے کہنا یہ شاعری ہے۔ اس شاعری میں کسی رباخت یا محنت کی ضرورت نہیں۔ اس نے نئی پود اس کی طرف زیادہ رجوع کر رہا ہے۔

## سرفہ قریشی - ناگیورہ

”شاخسار“ کا تازہ شمارہ ملا۔ یاد فرمائی جا شکریہ

”نقش اول“ میں حضرت حرمت الماکر ام نے جو دو ٹوک میں کہی ہیں۔ ان کا اثر باقتدار لوگوں پر ہو کہ نہ ہو لیکن حقیقت کو ملک کے رسوم و عادات پر قبضت کا مقدر بن چکے ہیں۔ مولانا ابراہیم شوری نے غزل کی محبت میں جو بحث کی ہے۔ اس سے کوئی بے شعور بھی گھبرا کر نہ سکے گا۔ غزل آج بھی انسانی زندگی کا ہمیشہ جلد پوری محبت کا احاطہ کرتے ہوئے ہے اس میں ابتداء اور راکت کے

جو عناصر کبھی کبھی نظر آتے ہیں، وہ محض سطحی دل دماغ رکھنے والے شعراء کی پیداوار ہیں۔ پروفیسر کرامت علی صاحب نے محترمی خلیل الرحمن صاحب اور شہزاد صاحب کے فن پر اچھا لکیر کیا ہے، شیشہ کی تلواریں، پست جمال صاحب کی کہانی دلچسپ بھی ہے اور پُر اثر بھی۔ جملہ لفظ متوسط ہے۔ بھر بھی غلام کا کوئی۔ شجاع خادرا، اصغر رستوی، دبسم اختر اور سعادت ظفر کی تخلیقات ایسی طرف متوجہ کرتی ہیں۔

پروفیسر افتخار احمد رشتہ جگگاؤں۔

”شاخسار“ کا تازہ شمارہ (۵۳) ۳۰ ستمبر کو باصرہ نواز ہوا چکا ہے۔ مقالات میں مولانا ابراہیم صاحب نے ایک نہایت ہی اہم مسئلہ پر قلم اٹھایا ہے اور حق تو یہ ہے کہ حق ادا کر دیا ہے۔ مولانا موصوف نے ”ہر دم نے کا ادب“ لکھا ہے، تاہم اس کا کہنا کہ گم کردہ راہ نئے اذہان کو بروقت متنبہ فرمایا ہے۔ راقم الحروف کی جانب سے ان کی خدمت میں ہدیہ تبریک پیش کر دیجئے۔ آپ کا مقالہ بھی بجا فکر انگیز ہے، پسند آیا۔ نئی شاعری بھی بھرپور تھی۔ گزری ہے۔ ادب و شعر میں نئے تجربے ضروری ہیں۔ تاہم مجھے کہنے دیجئے کہ بعض نئی نظمیں اس قدر اہم کاشکار ہوتی ہیں کہ تو بے جا جلی۔ ان میں ”دامن دل“ کچھ لینے کی ادا کہاں ہے۔ غزلوں میں عظیم اختر منظر نگری، سعادت ظفر، شجاع خادرا، ناظر صدیقی اور ساحل ملک پوری کی غزلیں پُر تاثیر ہیں اور کیفیت انگیز بھی محو و سحر کا نظم بھی پسند آئی۔

## اندازِ حیاتِ دت - امرتسر

## صبا اکرم - آراہ

”مشاخصار“ کا شمار ۴۴ باصرہ نواز ہوا۔ مقالات، ترجمے

افسانے اور حصّہ نظم سب دلپذیر ہیں۔ جو کہ آپ اور مشاخصار کے معاونین کی مشہور و زکی ہوشیوں کا منظر ہیں۔ جناب کرامت علی کرامت صاحب نے خلیل الرحمن اعظمی و شہر بار کی شخصیتوں اور ان کے کلام پر سیر حاصل تہمت لکھ کر سخی مشکور کی جو۔ افسانوں میں نسیم جان محمد کا ”ایک مہینے میں پندرہ منٹ“ اور یوسف جمال کا ”شیشہ کی دیوار“ از حد پسند آئے۔ دونوں قلم کاروں نے دو مختلف پہلوؤں پر شاندار افسانے لکھے ہیں۔ دیگر افسانے بھی اچھے ہیں۔ لیکن اول الذکر کا جواب نہیں۔ حصہ نظم میں محمود سعیدی کا ”سیہ بر سفید“ شہر بار کی ”رات کی زد سے بھاگتا ہوا دن“ اور صبا اکرام کا کلام قابلِ مہر داد ہے۔ اس کا یہ مطلب ہرگز نہیں کہ دوسری منظومات بھرتی کی ہیں۔ بلکہ ان میں سے یہ تینوں بہتر ہیں۔

## شعیر قہمی - دہلی

”مشاخصار“ ہمدست ہوا۔ مندرجات کا انتخاب مناسب اور

معیار ہے۔

”ہر زمانے کا ادب نیا ہوتا ہے“ تسلیم ہے۔ لیکن تاں اس میں ہے کہ ہر زمانے کا ادب (ادب متعارف) اپنے ماحول اور معاشرہ کے تغاؤن کو بھی یوں کرتا ہے۔

جہاں تک میرا مشاہدہ اور مطالعہ ہے، ہندوستان کے ادیبوں کی اکثریت نیا ادب تو پیش کر رہی ہے۔ لیکن وہ ادب، زندگی اور سماج سے بہت دور ہے۔

”ایک مہینے کے پندرہ منٹ“ میں ترقی کے نام پر سماج کے گندے ناسور کو نہایت چابک دستی کے ساتھ کھینچا گیا ہے ”قتل“ بھی پسند آیا۔ ساہو

آخر کی نظم خاصی پُر اثر ہے

محمود سعیدی کے پہلے قطع کے قوافی مختلف توجہ میں۔ اسی طرح عطا

ساکھی کی غزل میں ”تار و پو“ اور شمس و تنو کے قوافی قابلِ غور ہیں۔۔

مذکورہ دونوں قافیوں کے علاوہ تمام قوافی داؤد معدود کے ساتھ ہیں۔

جبکہ ”تار و پو“ میں واو کے ماقبل فتح ہے اور شمس و تنو ”میا داؤ“

مجموع ہے۔ لیکن اس سلسلہ میں عطا صاحب کی منظومات زیادہ

ہوں۔

کے پہلے معرعہ پھول کی لاش برہنہ تھی صبا  
میں برہنہ کے استعمال پر اعتراض کرتے ہوئے آپ نے نوٹ میں کہا  
کہ دراصل یہ لفظ ”برہنہ“ ہے اور مثال کے طور پر آپ نے اقبال  
غزل کا ایک معرعہ

ع برہنہ حوت - گھٹن کمالی گویاں ست  
بھی پیش کیا ہے۔ آپ کا اعتراض اپنی جگہ درست ہے۔ مگر ضرور  
سے حرکات زبر، زیر، پیش، وقف و سکون میں تبدیلی جائز ہے  
خود کو سعدی نے بد کا قافیہ بنایا ہے، جو نہ کی رعایت سے خد ہا  
جاتا ہے۔

غور شدہ گور کر دیتے ہیں۔ عربی الفاظ طرح طرح سے ہی ہا  
میں۔ نظر کو نظر بھی لکھے ہیں (نظر کو نظر لکھنا ناش عطل  
(ادارہ) اسی طرح لفظ برہنہ کو برہنہ بھی بانٹتے ہیں۔  
اس سلسلے میں میں نے خیانت بھی دیکھا۔ برہنہ کی تحقیق لغوی  
ہوئے لکھتے ہیں:-

برہنہ:- بفتح اول و ثانی و سکون ہا، ترجمہ عریاں و بفتح  
سکون ثانی و فتح ہا نیز آئندہ!

بہر حال یہ قواعدی اور لغوی تحقیق ہونی، اب میں آپ کو  
استاذہ کے سناتا ہوں، پہلا شعر کسی استاد کی مشہور غزل کا۔  
کہ نام یا کہ نہیں۔ دوسرا شعر داغ کا ہے:-

(۱) برہنہ یا نکلی گئے کانٹوں کو لوندتے ہوئے  
سو جھانکے بھی ماستہ محمل یار، دیکھ کر

(۲) کیا برہنہ پا دشت میں لاکھوں ہی نہ ہوں گے  
کانٹوں کو مگر چھڑ ہے، چھاؤں سے ہمارے

حق ابروی پھتر پوری - پھتر پوری

شمارہ ۵۴ پیش نظر ہے۔ شامل اشاعت غزلیں پر  
باغ بارغ ہو گئی۔ محمود سعیدی کی ”سیہ بر سفید“ کا جواب ہے  
”رات کی زد سے بھاگتا ہوا دن“ میں سلیقہ سے بات کہی ہے

8.



خالص نمب کو سے تیار کردہ

# اکبری گڑا کو

آپ کے صحت مند دانتوں کا ضامن ہے  
دانت کی ہر قسم کی بیماری اور مسوڑھوں کے درد کے لئے اکبری گڑا کو  
کا کام کرتا آ رہا ہے  
یہی وجہ ہے کہ ہمارا یہ مقبول ترین منجن آج ملک گیر شہرت حاصل کر چکا ہے۔  
اس کے استعمال سے فوراً جسمانی تھکن دور ہو جاتی ہے اور طبیعت میں فرحت  
سرور کی لہریں دوڑ جاتی ہیں  
یہی وجہ ہے کہ لاکھوں لوگ روزانہ صبح اس کا استعمال کرتے ہیں۔  
آپ بھی ایک بار آزمائیے



پنٹلا  
شمس الدین اکبر خاں اینڈ سون  
بالو بازار کلکتہ ۷۰۰۰۱۲



6

1

1





ایک رسم چل نکلی ہے کہ ہر رسالے کے ہر شمارے میں ایک ادارہ ضرور ہونا چاہیے، کوئی مناسب موقع ہو یا نہ ہو، لیکن کچھ تانہ کوئی موضوع نکال لیا جاتا ہے، تاکہ ایک دو صفحات کی خانہ پوری کی جاسکے۔ کچھ اور کبھی، تو شمارے کے مشتملات پر ہی ایک نثری قصیدہ لکھ دیا جاتا ہے۔

ہمارا خیال ہے کہ "شاخسار" اب اس منزل سے آگے نکل آیا ہے، جہاں اس رسم کی پیروی ضروری ہو۔ البتہ جی چاہتا ہے کہ اس رسم کی ان کارگذاریوں کی طرف ہلکا سا اشارہ کر دیا جائے، جو اس نے اپنی مختصر سی زندگی میں انجام دی ہیں۔ یہ سلسلہ کا چھٹا اور آخری نمبر ہے۔ اس کے ساتھ ہی "شاخسار" نے اپنی زندگی کے تین سال پورے کر لئے۔ انیسویں کی سرزمین سے شائع ہونے والا یہ پہلا رسالہ ہے جس نے اتنی باقاعدگی کے ساتھ اور اتنے عرصے تک اپنی اشاعت جاری رکھی ہے۔ اس جریدے کو برصغیر ہندوپاک میں جو پذیرائی حاصل ہوئی اور اس نے بتدریج معیار اور مقبولیت دونوں اعتبار سے جو ترقی کی ہے، اس پر خواہ ہم مغرور نہ ہوں، لیکن اپنے احساس مسرت کو چھپا بھی نہیں سکتے۔ "شاخسار" نے چھوٹے چھوٹے ادبی حلقوں کو جو نظر نہ آیا ایک ہی رات میں مشہور ہو جانے کا فتنہ استقلال نہیں کیا۔ کسی مخصوص مسلک، عقیدے اور رجحان کی مہموائی یا فلسفہ طرازی کے لئے بھی اس نے زمین ہموار نہیں کی۔ "شاخسار" نے ہمیشہ فن کو فن کی حیثیت سے پرکھا۔ وہ نہ بڑے بڑے ناموں کے پیچھے دوڑا اور نہ اس نے ہر نوذائیدہ لکھنے والوں کو معیار قرار دینے کی کوشش کی۔ "شاخسار" نے جہاں بہت سے جوہر قابل کو محسوس نہ نکالا، وہاں برگزیدہ ادیبوں سے نئی تخلیقات حاصل کرنے میں کامیاب بھی ہوا۔

آج جب اردو ادب میں کثرت در دہاں تنقید کا دور دورہ ہے اور لال بھکر و قسم کے قلم پکڑنے والے اعصابی تشنہ بن متلا ہیں۔ "شاخسار" پر کچھ زیادہ ہی ذمہ داری آتی ہے۔ یہی ایسا تحریروں کی ضرورت ہے، جن سے سوچنے اور غور و خوض کرنے کی نئی راہیں کھلیں، نئے مسائل کو سمجھنے کا شعور اور وقت کے تنازعہ پر شاہ چلنے کا حوصلہ پیدا ہوا۔

یہ بات بارہا دہرائی جا چکی ہے کہ اچھے ادب کے قاریوں کا حلقہ روز بروز محدود ہوتا جا رہا ہے، اردو قاریوں کا مظلوم زبان ہے اور اس زبان میں کوئی رسالہ نکالنا، درجے لوٹ بکریں نکالنے جانا بذات خود ایک وقیع کارنامہ ہے۔ "شاخسار" کے سامنے بھی صاف اور سیدھا راستہ نہیں ہے۔ اسے بھی قدم قدم پر قربانیوں سے دوچار ہونا پڑ رہا ہے۔ یہی احساس ہے کہ "شاخسار" دیکھا نہیں ہو پایا، جیسا ہم اسے بنانا چاہتے ہیں۔ لیکن ہم نے سخت حالات میں بھی علم و یقین کی سمجھ فروزاں رکھنے کا سلیقہ سیکھا۔

سے جلاے والے جلاستے ہی ہیں چراغ آخر

یہ کیا کہا کہ ہوا تیز ہے زمانے کی

(جمیل مغہری)

(ادارہ)



لایا۔ پر ہر اوج ستیہ نارائن سند

حجمہ - محمد سعید

## علامت کا ماضی و حال

علامت کی افادیت پر اکثر ایسے لوگ بھی متفق نظر آتے ہیں جو بظاہر متفق مکتب خیال کے حامل ہیں۔ روزمرہ کی زبان سے علامت بالکل مختلف چیز ہے کیونکہ روزمرہ کی زبان میں جذبہ یا تخیل کا ہر بہو اظہار شدت سے نہیں ہوتا۔ اگرچہ ذریعہ اظہار کے اعتبار سے علامت روزمرہ کی زبان سے بالکل مختلف چیز ہے۔ ہر طرح کی ایک حقیقت ہے کہ اس کی تشکیل اسی روزمرہ کی زبان سے ہوئی ہے۔ ادب میں علامت کا ایک خاص مقصد ہوتا ہے۔ جس طرح زبان اظہار خیال کا ذریعہ ہے اسی طرح علامت کا کام کسی دانشورانہ کیفیت کو موثر انداز میں پیش کرنا ہے۔ بعض نقاد زبان کے استعمال کو عقلی اور جذبہ باقی — ان دو مراحض میں تقسیم کرنا ضروری سمجھتے ہیں مگر علامت سے متعلق ایسی کسی بھی کوشش کو محققین قرار نہیں دیا جاسکتا ہے۔ البتہ علامت میں ان دونوں عناصر کی ہمیشہ متوازن آمیزش ہوتی ہے۔

پ۔ آر۔ سی۔ کالنگ اوڈ : پرنسپلز آف آرٹس صفحہ ۲۶۹

پ۔ آئی۔ اے۔ رچرڈ : ادبی تنقید کے اصول —

(PRINCIPLES OF LITERARY CRITICISM) صفحہ ۲۶۱-۲۶۴

"The Two Uses of Language"

"THE USE OF SYMBOLS IS SIMPLY ONE ASPECT OF LANGUAGE, THE MISTAKE LIES IN TRYING TO INVEST THEM WITH SOME SORT OF TRANSCENDENTAL SIGNIFICANCE INSTEAD OF REGARDING THEM AS A TECHNICAL DEVICE OF THE SAME ORDER AS SIMILE OR METAPHOR. A SYMBOL IS NOTHING MORE THAN A VEHICLE FOR IMAGINATIVE EXPERIENCE..... IT SHOULD CORRESPOND TO THE EMOTION EVOKED."

MARTIN TURNER

SCRUTINY (P: 295-96)

Symbol یا علامت ایک لسانی لفظ ہے۔

و شاعری میں یہ اسی طرح مروج ہے جیسا کہ تاریکی یا شبنم۔

فہم و فراست کی ارضی شان و شکوہ کی خوبصورت مثال اس کی نظموں میں جگہ جگہ ملتی ہے۔

مذکورہ بالا نظم کی سطروں سے اگر ذیل کے اشعار کا تعلق تلاش کیا جائے تو ذہنی پیکر اور علامات کے نازک رشتے مترشح ہوں گے۔

"Hearts With one purpose  
alone Through summer and  
winter seem Enchanted to a  
stone  
To trouble the living stream."

تیسری سطر میں پہلا لفظ "مسحور" (Enchanted) پہلا کے "صرف ایک ہی مقصد" One purpose alone کے ساتھ موت کی جانب اشارہ کرتا ہے۔ گویا کہ تمام زندہ افراد حیات دوام کی علامت بن کر ہمارے سامنے آتے ہیں۔ صرف ایک ذہنی پیکر "سنگریزہ" (Stone) میں تمام کے تمام افراد فنا ہوئے ہیں۔ پھر بھی "سنگریزہ" "زندگی کی لہروں" Living Stream) کا سد راہ تو بن سکتا ہے۔ ان لہروں کا رفتار کسی طرح کی پابندی عائد نہیں کر سکتا۔ درحقیقت پورے لہروں کی روانی کی شان میں ایک قصیدہ ہے۔

ایٹس کے آخری دور کی ایک اور تخلیق Under Ben Buben ایڈگر ایلین پو کی ایک نظم Marginalia کے ایک مصرع کی بازگشت ہوئی ہے۔ دونوں نظموں کے موازنہ سے یہ ظاہر ہوتا ہے ایٹس نے علامت کے استعمال میں اپنے دیگر ہم عصر شاعر کی ما پوسے بہت کم اثر قبول کیا تھا۔ البتہ اس کی شاعری پر اثر

ذہنی پیکر (Image) سے علامت کا بہت قریبی رشتہ ہے۔ اگر ذہنی پیکر شاعری میں اختصار کے ساتھ مؤثر انداز میں اظہار خیال کا ایک ذریعہ ہے تو علامت بھی ان خصوصیات کی حامل ہونے کے علاوہ دانشورانہ انداز میں مختلف تاثرات و کیفیات کو معنی آفرین بنا کر پیش کرتی ہے۔ صرف آتنا ہی نہیں، اکثر ایسا بھی کیا گیا ہے کہ کسی ایک نظم میں یا شاعر کی مختلف نظموں میں کسی ایک علامت کا بار بار استعمال ہوتا ہے۔ ایٹس اس کی زندہ مثال ہے۔

ایسٹر ۱۹۱۶ء (Easter 1916) ایٹس کی شاعرانہ زندگی کے وسطی دور کی تخلیق ہے۔ ۱۹۱۶ء میں ایسٹر کی تقریب کے روز انقلاب آئر لینڈ میں حصہ لے کر جی جیجے شہداء لوگوں نے اپنی زندگی کی قربانی دی تھی انہیں شہید کا درجہ دے کر حیات دوام عطا کرنا اس نظم کا نصب العین ہے۔ اگر پوری نظم پر ایک سرسری نظر ڈالی جائے تو اس کا مقصد بخوبی عیاں ہو جاتا ہے۔ مگر جہاں اس کی گہرائی میں اتر کر آپ اس کا تجزیہ کرنے کی کوشش کرتے ہیں تو اس میں مستقل ذہنی پیکر اور علامت کو سمجھنے میں کافی دشواری پیش آتی ہے۔ مثلاً

We know their dream; enough  
To know they dreamed and are  
dead."

ان مخصوص سطروں میں موت کو پیش نظر رکھ کر جو بات کہی گئی ہے وہ نظم کی گہرائیوں سے ہی عیاں ہو سکتی ہے۔ یہاں فنا و بربادی کی جانب اشارہ ملتا ہے۔ وقت کی سیریاں پہنائیوں میں عالمی قیام کی جھلکیاں نظر آتی ہیں۔ ایٹس نے جو لافانی تخلیق پیش کی ہے اس میں حوصلہ کو جس قدر عظیم بتایا گیا ہے لہذا میں مسخ شدہ لاش کو انسانی عبرت انگیز بنا کر پیش کیا گیا ہے۔ ابدی رشتوں سے وابستہ فن اور

عظمت "ذہنی پیکر کی وضاحت" (رسالہ "دگت" (آریا) مئی ۱۹۶۷ء)

۱۷ "منتخب نظمیں" معتمد ڈبلیو۔ بی۔ ایٹس (Collected Poems)

۱۸ "منتخب نظمیں" (Collected Poems) صفحہ ۳۲۳ ملاحظہ ہو۔

The Poetic Principle, Works xviss

۹ ہے۔ ملائے ان الفاظ میں شاعری کی تعریف کرتا ہے۔ ”شعر کا مقصد انسان کی زبان کے ذریعہ شعری تاثرات پیدا کرنا ہے۔ یہ شعور کو وجود کے مختلف پہلوؤں سے روشناس کراتا ہے۔ ہماری عارضی زندگی کو خود اعتمادی اور روح کو تازگی بخشتا ہے“

علامت کی تحریک کے دیگر کامیاب پہلو پال والٹرینک کی تخلیقات میں نمایاں ہیں۔ اس کی شعری خصوصیات کو تسلیم کرتے ہوئے ایک نقادوں رقمطراز ہے۔ ”والٹرینک کی شاعری میں الفاظ تحلیل ہو کر جذبات کے سانچے میں ڈھل جاتے ہیں“ مگر اس کے ایک ہم عصر شاعر ریم بو (Rimbaud) کے اشعار میں الفاظ کو خصوصی آزادی حاصل ہے۔ لیکن ریم بو نے علامت کی موزونیت پر جس قدر کاوش کی ہے اس سے کہیں زیادہ خواب اور لاشعور کے احساسات کو اجاگر کرنے پر زور صرف کیا ہے۔ اس نقطہ نظر سے فوق الواقعیست (Surrealism) کی بنیاد ڈالنے میں اس نے ایک نمایاں کردار ادا کیا ہے۔

اگر دیکھا جائے تو یہ بات بخوبی عیاں ہو جاتی ہے کہ تحریک علامت ہر سطح پر واقعیت کے خلاف ایک رد عمل کی حیثیت رکھتی آئی رہی ہے۔ تاہم علامت کی کوئی مخصوص تعریف متعین کر لینا بہت دشوار ہو گا۔ پوسے لے کر ریم بو تک یا بوڈلیئر سے لے کر ایٹس تک اس تحریک کے مختلف ادوار میں مختلف فنکاروں نے اپنے اپنے طور پر علامت کی مختلف تعریفیں پیش کی ہیں۔ علامت کے حامیوں نے کسی بھی تاریخی یا تہذیبی انقلاب کا کوئی مخصوص فارمولہ پیش نظر نہیں رکھا۔ بلکہ مختلف شاعروں سے مختلف انداز سے پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔ اسلئے کہیں نہیں اعتقاد کا سوال بھی کھڑا ہو جاتا ہے۔ ان سب باتوں کے باوجود یہ کہا جاسکتا ہے کہ نفسیاتی یا روانی ترویج کی بہ نسبت فلسفیانہ نظریات پر علامت پسندوں کا زیادہ اعتماد ہے۔ اپنی فلسفیانہ نظریات سے

کی تحریک علامت کا اثر بہت گہرا معلوم ہوتا ہے۔ ایک دفعہ بوڈلیئر نے نظم پر رائے دیتے ہوئے ایٹس نے کہا تھا۔ ”بوڈلیئر مجھے غلامانہ اور لالچی نظر آتی ہے (The Whole thing seems to me sincere and vulgar) پھر بھی یہ کہنا بھگانہ ہو گا کہ پوسے لے کے اثر سے فرانسیسی شاعر بوڈلیئر ناعوان زندگی میں نکھار پیدا ہو گیا تھا۔ پوسے لے کے خیال میں زمین ملکوتی ہے (Beauty above) کا ایک اجمالی عکس ہے۔ صرف لیاٹ ہی شاعر کی زندگی کا نصب العین ہونا چاہئے۔ بوڈلیئر نے لیاٹ میں پوسے لے کے اس قول کا تجربہ کر کے اپنے مقصد کو اس سے بہتر عکس کیا تھا، رفتہ رفتہ انفرادی واقعیت پر اس کا اعتماد گہرا آگیا۔ پوسے لے کے بھی شاعری کا دوش کے لئے حضرت کے اشتراک اگر تصور کیا جائے تو اس کا ایک مجموعہ کلام شاعر ہوا جس کا نام LES FLURS DUM تھا، اسی میں Correspondences نامی ایک سائٹ بوڈلیئر کے شعری مقاصد کا ائینہ دار ہے۔ اس میں ساری فطرت کو ایک مندرجہ کیفیت سے پیش کیا گیا ہے۔ انظم میں بوڈلیئر نے اس بات کا انکشاف کیا ہے کہ رنگ، خوشبو، وزن، بوالگ الگ شعری کیفیات ہیں ان میں ایک دوسرے ہم آہنگی موجود ہے۔ اگرچہ وہ فرانسیسی تحریک علامت کا رہنما تھا مگر اس کی بقات میں طائرے کی طرح اسلوب بیان کا کوئی مضابطہ نظر نہیں آتا۔ طائرے کے خیال میں اسرار (Mystère) کو صحیح طور پر کرنا ہی علامت کی حقیقی ترجمانی ہے۔ دلوں کو متاثر کرنے کے لئے واقعات کی بروقت تخلیق ہی دراصل علامت کو ہمہ گیر نہیں بڑی حد تک معاون ثابت ہوتی ہے۔ طائرے کے نظموں میں سنجیدگی اور لوہے کی کڑی قابل تعریف ہے۔ اس کی نظموں کا ایک ایک لفظ ہی آخری لفظ پسند کا حامل ہے۔ دراصل یہی آخری اس کی شاعری کا بڑا لاشعور

۳۲۵ - ایٹس کے مراسلات ”مرتبہ امین“ دیکھو صفحہ ۳۲۵

Response a' une Enquete (1891)

Message Poétique du Symbolisme, II. P. 321

Mallarmé: P. 264

لفظ اپنے مفہوم کی ادائیگی میں جس حد تک موثر ہے اس کے پیش نظر تمام تعلقات کو پس پشت ڈال کر اس کی اہمیت کو تسلیم کیا جاسکتا ہے۔

متاثر ہو کر فرانسیسی تحریک علامت کو جن لوگوں نے انگریزی ادب سے روشناس کرایا اور اسے ایک ترقی یافتہ شکل عطا کی ان میں ٹی۔ای۔ہیم، اینڈرپاؤنڈ اور ٹی۔ایس۔ایلیٹ کے نام خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

جب تک ایٹس کی شخصیت کا جائزہ خود اسی کی شاعری کی روشنی میں نہ لے لیا جائے، تب تک اس کی شاعری کو سمجھنا دشوار ہوگا۔ علوم جدیدہ کا سہارا لے کر اس نے فلسفہ اور تاریخ کے تجربہ (Symbolism) سے اپنے مافی الضمیر کو عوام تک پہنچانے کی کوشش کی ہے۔ تاریخ کی طرح سادگی بھی اس کی شاعری کا ایک ناگزیر جزو ہے۔ اپنی ان گنت نظموں میں ایٹس پیکریت اور علامت پسندی کی تعریف میں وقتاً فوقتاً ترمیم کرتا رہا ہے۔ زندگی میں رونما ہونے والے گونا گوں انقلابات کی طرح اس کی تخلیقات میں علامتیں حسب ضرورت بنا روپ اختیار کرتی رہتی ہیں۔ اس لئے اس کے خلاف ایلیٹ نے Esotericism کا الزام لگایا تھا۔

مگر ایٹس اور ایلیٹ نے اپنے اپنے رنگ میں علامت کا جن خوبصورتی سے استعمال کیا ہے اس کے لئے انہیں ساری دنیا خراج تحسین پیش کرتی ہے۔ ان کی یہ ہمہ گیر مقبولیت دیگر فنکاروں کاوصلہ برہمائی ہے اور ساتھ ہی اس میدان میں طبع آزمائی کیلئے دعوتِ عمل بھی دیتی ہے۔

المختصر فرانسیسی یا انگریزی ادب کے لئے علامت ایک پرانی چیز تھی مگر ہمارا ادب اس سے متعارف ہوئے زیادہ عرصہ نہیں ہوا ہے۔ ذہنی پیکر اور علامت کے ذریعہ مفہوم کی ادائیگی جس حد تک ممکن ہو سکتی ہے نئے فنکار اس سے اچھی طرح واقف ہیں کیونکہ علامت کے ساتھ کوئی مخصوص معنی وابستہ کرنا دشوار بلکہ ناممکن ہو جاتا ہے۔ شاعر اپنے نظریے کو اشعار کے توسط سے اسی وقت موثر انداز میں پیش کر سکتا ہے جب تک اپنے نظریے سے وہ خود اچھی طرح واقف ہو اس صورت میں وہ جو چیز بھی پیش کرے گا وہ واضح اور دلکش ہوگی۔ خواہ علامت کے مخصوص معنی ہماری سمجھ میں نہ آسکیں، پھر بھی یہ یونانی

حیا کی منزلوں کو طے کرنے کے لئے

راستے سے زیادہ انسان کو پیروں کا خیال  
رکھنا پڑتا ہے

ہندوستان کی مشہور و معروف

فلیکس FLEX کمپنی

ہر قسم اور ہر ڈیزائن کے زمانہ اور مردانہ آرام دہ  
جوتے

مناسب قیمت پر چمک کرنے کے لئے کٹک کی مشہور  
ومعروف جوتے کی دکان

بھارت شواسٹور

جو دھری بازار کٹک پر ضرور تشریف لائیے

# جگر بریلوی کی غزل

بلاغان لمذکیا وہ کہتا ہے ۔

میرے یہاں ذکرِ شمع دہر و نہر نہیں ۔ مخلص میں میری شراب دہرا نہیں  
رو دلو جگر ہے کیا حدیت منور ۔ سب کہہ سکی جس کو یہ وہ افسانہ نہیں  
اب دیکھنا ہے کہ جگر نے ہر اور دو لازمِ شاعری سے اجتناب کیا تو اس کی خصوصیت  
مخلصِ اجتناب کی حد تک رہی یا اس نے کوئی اثر ایسی بھی پیش کی جو شاعری  
کو اعتبار سے مستحسن ہوا اور جس کو ایک ممتاز اور منفرد حیثیت دی جا سکتی ہو ۔  
ہم نے تو یہ کہہ دیا کہ جگر کے یہاں بھی وہ واجی مریا نہیں ہے لیکن یہ بھی دیکھیں  
کہ اس کے یہاں یہ کیا اس کے یہاں ہم کو غم و اندوہ کے مطابق مہمہ ملے  
ہیں لیکن غم و اندوہ نرے و جاگتی موت و میت گودِ کس نے طغی تعلق نہیں کھتا  
بلکہ تجزیہ و تحلیل کے بعد ایک مستقل فلسفہ کی صورت میں ہم کو نظر آتا ہے اور اپنی  
تمام باتیں کو اندر گہرائیوں کے ساتھ یہ غم و غم ہے جو مطلب صادق اور یتانی  
روح کا نتیجہ ہوتا ہے جو زندگی کا اعلیٰ ترین مقصد ہے جن کی توفیق جگر ہی  
نہ خود کر سکتا ہے ۔

سوز عشق اصل زندگی ہے ، داغ دل ہر کامرانی ہے  
بد خبر حیات تھا غم نہ تھک گیا ، زیت کار از کھول کر موت کا سر لویا  
غالب کے ذہن کے شعر کے ساتھ جگر کا شعر میرے اور دونوں شاعروں کی ہر اور  
فرد و حقیقت نگاری کا دعوت اٹھائے غالب کہتا ہے ۔  
عشق سے طبیعت نہ زیست کا سزا پا یا  
درد کی دوا پا ئی درد سے دعا پا یا  
یہی وہ غم ہے جس میں فنا ہو کر انسان بقائے دوام حاصل کرتا ہے اور جس سے  
قیام ہر بار بار جگر کہتا ہے ۔  
جان اپنے لئے کھولنے دے ، جگر کجی کھول کے رو لے دے

اردو شاعری ابتداء سے کچھ ایسی روش پر چلی اور اس میں کچھ ایسے لوگ  
اہم تھے جیسے کہ وہ قریب قریب کلتیہ ایک رسی و روا جی جنس بن کر رہ گئی  
شاعر کے یہاں اس روا جی جنس کی اس قدر کثرت اور بہتات ہوئی کہ اس  
غزوی حیثیت اس میں گم ہو کر رہ گئی ۔ ٹھوٹے سے ہیں اور پتہ نہیں چلتا  
ہر میت کے پس پردہ حقیقت کیا ہے شاعر ۔ نہ ہم کو کیا ندس دلیہ اس  
اتی جنس کس ذہنیت کہ ہے اگر ہم اس کو شاعر کہیں تو مخلص وہ ہیں کسی صورت  
ساتھ اسے پیش کریں اور یا ہم کسی خصوصیت کے ساتھ پیش بھی کر سکتے ہیں یا نہیں  
رود ہے کہ صحنِ شخصیت نے ریمیت پر اپنی انفرادیت کا سکھ بیٹھا دیا ہے لیکن  
نشیات سے ہیں اور ایسی نشال تو ماہِ باب نظر آتی ہے جس نے ان کو نوم یا  
پاؤں کے سہارا قطعی نہ دیا ہو بلکہ وہاں وہ نثران صراحی و ساقی شراب  
بہ مارش و گیسر و معال و قلاب شمع دہر و نرے دشت و بیابان جیب  
ان آستین و دامن ملی جنون طور و منصور دار و دس گورد و کفن میت و خزار  
و ایسی چیزیں ہیں جن سے باہر شاذ و ہی کوئی اہلیت نظر آتی ہے اسی ذخیرہ  
ایسا مریا ہو گیا ہے جو حیات کا میا نہ و سوزِ فنا ہے لیکن جس میں تصوف و  
دے اعلیٰ خیالات بھی مضمون دستور جلسہ جاسکتے ہیں یہی وجہ ہے کہ اگر کسی  
کے یہاں کوئی ماہرِ الامتیاز خصوصیت نہیں ملتی تو اس کے یہاں کچھ حقائق  
رن مزد دل جاتے ہیں ۔ اب یہ حقائق و معارف اس کے ہر رنگ طبیعت پر روشن  
لکھنا لکھتے ہیں یا مخلص روا جی شاعری کی کرامت اس کا عظیم کام طور پر نہیں  
جنرٹی علم و ادب کی برکتوں میں ایک بکلت اردو میں بیچول شاعری کی ایجاد  
ہے جس کے بہت سے علم برداروں نے ان ریمیت کا تہ توڑ دلیہ لیکن غزل  
بنا حد تک اسی کی پرورش ملی جاتی ہے ۔ ایک شاعر فرور ایسا نظر آتا ہے جس نے  
میلان میں بھی قدامت کے ساتھ بقاوت کی اور علم و اجتہاد کا ایک کیلہ اور

ادملے عشق تنگ و شکوہ بیدار تنگ  
از بے اپنی وفان کی جفا میرے لئے  
اس راز غم یا سوز عشق کے چھپانے میں کس قیامت کی اخفائے جگر  
لیتا ہے۔

دل سے کہتے بھی دم نکلتا ہے  
ہائے کیا راز ہے محبت کا  
اور اس شعر میں تو حد کر دی ہے جس کی بلاغت و معنویت خود طلب  
دوست پر بھی گم ن غیبر ہوا  
اک قیامت ہے عشق و طبع غیور  
جب یہ دم رگ دپے میں مرایت کے روع میں سما جا تلپے تو عالم لاہور  
کی کیفیتوں میں نمایاں ہو جاتا ہے۔

مرد و کیفیت لا عالم ہے حد ہستی تک  
لے چمے اب آخوش میں کوئی مجھ کو  
کیفیت و مرد ہے اور جلوہ جمال  
اب میں نہیں زمیں نہیں آسماں نہیں  
بالیدگی روح ہے اور جلوہ نگار  
پھر تاپے کوئی ساتھ گستاں لئے ہوئے  
دلیائے محبت ہے میں ہوں کیفیت دوستی ہو دل ہے  
کوئی نہیں ہے ساحل کی اس دنیا کا ساحل ہی نہیں  
بحر غم کی گہرائی میں ڈوب کر دل کی طرح زمانی کیفیت و مرد میں تبدیل ہو جاتا ہے  
پھر تپے بہترین طرہ میں ایک رباعی میں نظم کیلئے ہے  
جب دھجے دل نہ حال ہو جاتا ہے  
جب حد سے سوا حال ہو جاتا ہے  
محبت غم سے دل کی گہرائی میں  
محسوس تیرا وصال ہو جاتا ہے

جب ہم ان اشعار کی معنویت پر اجماعی طرح و قیود حاصل کر لیتے ہیں تو ہم کو  
یقین ہو جاتا ہے کہ یہ حالات اور کیفیتیں یہ دوز و اسرار محسوس دنیا اور خیالی  
قوت کا نتیجہ نہیں بلکہ اس سنگ کی تجربات و احساسات میں جو اس غم میں  
موجھل ہے اور ایسی ہی سنگ کی کاری و عرصے ہو سکتا ہے۔

راہ میں اپنی خاک ہونے دے : اور کچھ میری التماس نہیں  
فرہن جان و مجھے آند و مند زنا : بچا پاک نگاہ برق سلمان کیچے  
عشق ارمان آند و متناسب کا دشمن ہے :  
کسی دعا کہاں کا اثر کس کا دعا : کچھ آگ کے سوا میرے دل میں کچھ نہیں  
اور یہ واقعہ ہے حقیقت ہے کہ اس سنگ کے سوا جگر کے یہاں کچھ نہیں مدد ہے کہ  
خواہش وصال کا شائبہ بھی نظر نہیں آتا کس کی انداز سے کیا کیا اسرار بیان  
کرتا ہے۔

تقدیر وصال کیا جانیں : حسرت آرزو سے ہم ہیں دور  
برباد ہو رہا ہوں محبت کی لڑائی : عالم تمام ایسے ہے میری نگاہ میں  
ماں لطف و کرم حسن ہو کچھ دہ نہیں : عشق مند و کسے عشق کا دستور نہیں  
آپ بھی حد میں آپ کے غم کے مدتے : کسی سزاں تلی مجھے منظور نہیں

اور یہ دوری کی خواہش اس لئے ہے کہ  
وہ سایا ہوا ہے رگ رگ میں : مین ہے یہ غم نہانی کا

سایا جاتا ہے جیسے کوئی رنگ میں دل بن کر

اپنی غم میں کوئی غم اور بھی محسوس ہو قہر  
تجربہ حقیقت کا تجربہ رکھتا ہے کہ غم ایک وقت ہے جس کے ضبط کرنے سے وہ کیفیتیں  
پیدا ہوتی ہیں جو عالم الوہیت کی جانب مہنائی کرتی ہے جس قدر کوئی شخص ضبط سے  
کاہلے کر اس میں قنوت و قنوت کی شان پیدا کرتا ہے اتنا ہی دیا و عجب کے  
قرب ہو جاتا ہے وہ ان تمام باریکیوں کو طرح طرح سے بیان کرتا ہے  
یہ کہ ہے رز محبت ہی ہے راز دنیا : رنگ برق تپاں رہ برنگ باغ خوش  
شدت غم پر اگر ضبط کا امکان ہو : دل میں جو دارغ ہو خال خالی ہوا  
تھا پردہ خود بینی جو دلہ دل تھا : جذبہ جے کہتے ہیں اک جذبہ باطل تھا  
ابھی ہیں ہوتی نگیں ضبط عشق جون : پھر پھر اسی خلوت خیال یا نہیں  
یہی نہیں ہے کہ جگر غم کی خلعت کراچی طرح بھرتا ہے اندھ بھکی اہیت  
یہی چاہتا ہے وہ انہما غم کو ایک ایسا نگاہ بھرتا ہے جس سے زندگی تاریک  
ہو جاتی ہے۔

چشمہ تیرا غم ہے عشق : آستین لالہ گوں نہ ہو جائے

اصل حق پرستی کی کیل ہے خود پرستی ہے

خاک راہ دل چونا مرعائے ہستی ہے

لپٹے ہی مجھ کا ہے شوق میرے سرتیاز میں

کوہِ دل ہے سامنے محروم میں نمازیں

ادرایے ہی شخص کو جو اس رخت پر پہنچ چکا ہے زندگی ایک عبادت محوس ہو

سکتی ہے اور زندگی کو عبادت سے تعبیر کرنا ہمارے لئے مزدور ایک نئی اودقِ با

توجہ بات بھی ہے ۔

کوئی جیسے کو سمجھے مایہ عشرت برا کیا ہے

مجھے تو اک عبادتِ زندگی محوس ہوتی ہے

نمِ عشقِ مجازی کا تعین ہو یا عشقِ حقیقی کا دین کے لئے ہو یا دینا کے بری بلا

ہے اور کوئی شاعر ایسا نظر نہیں آتا جو اس سے گہرا کر نہ کہہ اٹھا ہو

”سب مرگ ناگہاں تجھے کیا غماز ہے“

لیکن اجماعِ مرگ نہیں کی تو مگر کسے شروع سے آخر تک ایک شعر دیکھ جائیے

کہیں خواہشِ مرگ کا خیال ہم نظر نہیں آتا بلکہ وہ آرزوئے مرگ کو اس راستہ میں

ایک گناہ سمجھتا ہے زندگی کی عظمت پر شدتِ غم غالب نہیں آنے پاتی اس سے ثابت

ہے کہ ہر ایک کی اودِ خیالی شاعر نہیں بلکہ اس کا کلام زندگی کے ایک خاص معیار

پر عملِ دس ہے۔ ایک خاص مسلک کی تفسیر اور خاص کیفیت کا چشمِ سرِ آدمی

ہونے کی حیثیت سے کبھی کبھی غم لے کر زانو تیل ہے مگر پھر اس کی طوہرتی آڑے

آجاتی ہے ۔

ظلمتِ زیست بھولتا ہے جگر

موت کا خواست گوار ہوتا ہے

کیا شعر کہا ہے دیکھئے ۔

آئی رہیں بائیں نر زرقی رہی حیات

جس دل میں تو رہا وہ ہراساں نہ ہو سکا

وہ اپنے غم کے کئے دنیا و دنیا پرستی کی حقیقت نہیں سمجھتا پھر وہ اس کی شدت

کو بزرگ سمجھ گا کہ اس سے گہرا کر طالبِ مرگ ہو گا وہ جیسے کی تعین نہ لیں بلکہ

اسی زندگی کو زندگی سمجھتا ہے جو غم و اندوہ سے محروم ہو اس غم و اندوہ میں

کیا کیا اسرار اس نے دیکھے ہیں ملاحظہ فرمائیے ۔

دردِ تنہائی سے مر جانا تو کچھ مشکل نہ تھا

کیا کہیں غم سے مگر کچھ عہدِ دیہاں ہو گئے

اب میں سمجھا سنیہ سوزِ دل کے شوقِ ہونے کا راز

آپ پہناں کیا ہوئے گویا نمایاں ہو گئے

نیرِ ادا کی غم میں کچھ پیامِ دوست پہناں ہیں

جگر آساں نہیں ہے جان سے بزار ہو جانا

وہ اس طرح جینے کی تعین کرتا ہے۔

نویدا احتوا ہے زیست کا دشوار ہو جانا

مبارک بہت دل راہ کا پر خار ہو جانا

دیکھئے کس جا کا شعر ہے ۔

دل ہے سینے میں غم سے عہدِ دیہاں کیجئے

موت کے ارمان سے جینے کا سامان کیجئے

دل نہ جب تک ہو ایک شعلہٴ عشق !

زندگی زندگی نہیں ہوتی !

ہجومِ نامرادی سے یہ عقدہ کھل گیا آخر

جو ہوتی ہے تو غم میں زندگی محسوس ہوتی ہے

وہ اپنی ہستی اور ہستی کے تمام اپنا کر کو پر دغم کر چکا ہے پھر اس کو دنیا اور

اسباب دینا سے کیا واسطہ ۔

دفا کے دل زاد کو ہم اس کی گلی میں

بیٹھے ہیں کچھ ایسے کہ کوئی کام نہیں ہے

اب کوئی زہر دے کہ بادہٴ ناب

لیک پیانا ہم کو بھرنا ہے

اس طرح کچھ دل کا خون ان کے اشاروں پر ہوا

بڑھ گئی انھوں جیسے کی تمنا اور بھی

یوں تو ہر شعر نہایت پر مغز اور جامع ہے لیکن آخری شعر تو عجیب و غریب

کیفیت کا مرقع ہے جس کی مثال مشکل سے ملے گی کہتا ہے کہ دل خون تو ہوا

لیکن مجھ کے اشاروں کے مطابق کچھ اس انداز سے خون ہوا کہ بجائے

زندگی سے تنگ آ جانے کے انھوں نے کہنے کی تھا اور کچھ بڑھ گئی۔ یہ کیسی بڑھ

## بقیہ ایک خط، ایک کہانی

سوچتی ہوں کہ ایک بار صرف ایک بار خدا سے یہ الچا کر دوں۔  
تمنا کروں کہ مرنے سے قبل تمہیں دیکھ لوں۔ لیکن نہیں، اب تو کوئی تمنا  
بھی بقی درتا ہے کیونکہ میں وہ تلامذہ ہوں کہ میری کسی بھی خواہش  
کو آج تک سرخرو ہونے کی مسامتہ نہیں ہوئی، اور یہ خواہش  
زندگی کی آخری خواہش ہوئی اس لئے ڈرتی ہوں کہ یہ بھی پوری نہ ہوگی

بائے جمہوری آداب محبت اے دوست

پاس آجی نہ سکوں، بھگہ کو کھائی نہ سکوں (غالب)  
مطلب نے یہ شعر متاثر میرے لئے کہا تھا۔ اب اس کے  
ایک ایک لفظ میں کتنے نشتر چھپے ہوئے ہیں اور اس لئے میں کچھ  
محموریوں، کتنی یادیں اور کتنی ٹوٹ پھوٹیں ہے۔ کاش! میں  
بک پہنچ جاتی یا تمہیں، لیکن ان دونوں صورتوں پر میرا مس نہیں  
تم آؤ گے، نہیں اور مجھ میں اتنی سکت نہیں کیونکہ میرا آنا زندگی کی  
رجحان لاری ہے۔

بائے جمہوری آداب محبت اے دوست!

اچھا اب اجازت دو، تم سے ہمیشہ کے لئے رخصت!

تمہاری اپنی

نہانہ

## سرخ نشان

اس دائرہ میں اگر سرخ نشان ہے، تو اس کا مطلب یہ ہے کہ اسی شام  
کے ساتھ آپ کی مدد خریداری ختم ہوگئی۔ لہذا فوراً در سالہ دین دہم  
منی آڈر سے ارسال فرمائیے۔ بصورت دیگر آئندہ شمارہ دی۔ جی  
سے بھیجا جائے گا۔ جس کا وصول کرنا آپ کا اخلاقی فرض ہوگا۔ اگر  
کسی سبب سے تجدید خریداری آپ کو منظور نہ ہو تو صرف ایک پوسٹ کارڈ  
لکھ کر بھیجیے فیصلے سے مطلع فرمائیں۔

۱۰

مشاعر

نیاز عشق و اسرار تسلیم و رضا جن کو سمجھنا اور سمجھانا دونوں مشکل ہے پھر اشعار  
کہ بلاغت وہ بلاغت ہے جس پر ذوق سلیم و جذبہ کرتا ہے۔

میں نے نہایت مختصر طور پر مجھ کے فلسفہ فہم پر بحث کی ہے اور جو اشعار  
پیش کئے ہیں ان میں سے بیشتر ایسے وسیع و دقیق مواظ، و مطالب بے لالہ ہیں  
جن کی شرح میں صنف کے صنف لکھے جاسکتے ہیں یہ اشعار مثنوی نمونہ از خرد  
لالہ ہیں لیکن شاعر کی فطرت و رفعت کا اندازہ کرنا دینے کے لئے ضرورت  
سے زیادہ کافی ہیں ایک ایک شعرا کی اصلیت و حقیقت کے انکشاف کے لئے  
تامل و غور کا تقاضا ہے اور پہلے جا معیت و اثر میں ہے پتا ہے جس شخص  
نے کہنے کے لئے یا شاعر مشہور ہونے کے لئے نہیں بلکہ حقیقت میں دل زار کو  
کسے دوست میں دفن دیا ہو اس کی ہستی ہی باقی نہیں رہتی اس سے جو کچھ  
باقی رہ جاتا ہے وہ کسی اور ہی ہستی کا عنصر ہوتا ہے وہ عنصر مدد و معیشت  
کی قید سے باہر ہے۔

نیاز میں بھی اک انداز بے نیازی ہے

میری جیسے کو کوئی آستان نہیں ملتا

زمین پر ٹیک تو دوں میں جھگڑا جہن نیاز

نشان بجز غم دل کو ناگوار نہیں

جگر کے یہاں خود پرستی جس چیز سے مراد ہے وہ اسی عنصر یا کیفیت روحانی  
کی پرستش ہے اور اس پرستش کو وہ اصل عبادت سمجھتا ہے۔

دل پرستی خدا پرستی ہے

خود پرستی خودی نہیں ہوتی

محبت غم نماز دل ہے

دیوانہ ہوں اپنی سببگی کا

خودی اور بے خودی پر شعرا کے بہت شریعیے مگر نے مرنے ایک شعر کہا  
ہے مگر جو فلسفہ اس میں نظم کر دیا ہے اس کی تشریح کے لئے دفتر چاہئے۔

خودی میں دل میں ہو تو بے خودی میں دل تمہیں

جو یہ نہیں تو جہنم ہے زندگی مجھ کو

یہ جگر کے کلام کا اصل رنگ بلکہ اس کے ضمیر کا جوہر ہے جو انسانیت کے لئے  
ایک پیام اور مسلک کا کام دیتا ہے ظاہر ہے کہ اس کا سمجھنا اور سمجھانا بغیر  
عمل کے مشکل ہے۔



جی۔ ایم۔ راہی فچوری

## باب لاشقاد واحد پریمی کا مجموعہ غزلیات ”گل نو“

ادب اور زندگی کا ربط و تعلق ظاہر و باطن کا سا ہے۔ یہ بات احد ہے کہ کبھی کبھی مصلحتاً یا غیر فطری طور پر لوگوں نے ادب اور زندگی کے رشتوں کو نظر انداز کر دیا ہے۔ زندگی میں فنکار کی اپنی زندگی اور اپنے تجربات و مشاہدات کو اولیت حاصل ہے جس کا عکس ادب کے آئینے میں زیادہ گہرا ہوتا ہے۔ ایام شباب ہو جا یا تیری کیف و کم سرمستی دوسر شاری کیلئے وقف ہوتے ہیں۔ لیکن واحد پریمی نے اپنی چند غزلیات کو تقاضوں سے ماوری ہو کر وسیع النظری سے کام لیتے ہوئے اپنی فکر و نظر کو سنجیدگی، متانت و مقصدیت سے گہرا کیا۔ ان کی عشقیہ شاعری محض آئینہ دار وصال یا وقف ہائے تالیم شبنم بھی نہیں ہے بلکہ امید و عمل کا صحیح جذبہ لئے ہوئے ہے۔ ان کے تھیل میں لقاوت کا پر تو کھی ہے اور جلدید ریحات کا عکس بھی۔ جس کا انہیں خود بھی احساس ہے۔

لاکھ پابند روایات ہے واحد لیکن  
اس کا اندازہ کیاں کچھ تو نیا ہے یارو  
واحد پریمی کا اولیں مجموعہ ”گل نو“ (۸۰ غزلوں پر مشتمل)  
اپنی جملہ خوش آئند خوبیوں کے ساتھ منظر عام پر آیا ہے۔ سرحدی سے

صنعت غزل کے بدلے ہوئے نظام و شعور کی کسوٹی پر کئے سے بہرہ مند نظری و تنگ دامن جیسے عیوب کیلئے عہد و الزام مٹھانا سچی بجائیاں ہیں۔ غزل، انسانی فطرت کے داخلی و خارجی دونوں پہلوؤں پر پختہ و مکمل اشارے کرنے کی صلاحیت رکھتی ہے۔ اگر فنکار کا شعور پختہ و آرا ہے تو وہ غزل کے نازک و عذاب نظر خدو فغان کو بحر و مرجع کے بغیر کا حد تک زندگی کے مختلف شعبوں کی موثر آئینہ داری کر سکتا ہے۔ آج ہم دیکھتے ہیں کہ صنعت غزل کے تحت گیر نادر بھی غزل کی بے پناہ وسعت و کشش و باران نظری سے خاطر خواہ استفادہ کرتے پر پوری طرح آگاہ ہیں۔ یوں تو ایسا کون سا صنعت سخن ہے جو ناعاجت اندیش فنکاروں کی بصیرت و جہت سے ہو۔ لیکن وہ لوگ قابلِ قدر ہیں جنہوں نے صحت مند و خوش آئند تجربات و مشاہدات سے شعور و ادب کو کشادہ دامن یا کر رہے ہیں۔ دہلی حافز کے دوستانہ غزل گو شاعروں میں واحد یہ محتاجِ تعارف نہیں ہیں۔ واحد پریمی جملہ فنی پابندیوں کو ملحوظ خاطر لئے ہجرت روایات کے قسطنطنیہ کو کچھن و خوبی آئے ہمارا ہے۔ ان کلام میں دو تکریر روایات کا رچا ہے اور نہ قطعی انحراف۔

جہاں سوز بھی ہے اور ساز بھی۔ تذکرہ رنج و الم بھی ہے تفسیر کین،  
کم بھی۔ جو احساسات و مشاہدات کی روشن اور تاریک کیفیات سے  
متاثر ہوتا ہے جو ہر ایک وقت کا مایا بیوں پہناتا بھی ہے مگر ہستے ہستے  
نمدیدہ بھی ہو جاتا ہے۔

کوئی ہنگامہ حسیات نہیں  
رات خاموش ہے سحر خاموش

بار بار زبانوں پر لگ گئی ہے پابندی  
بار بار لگا ہوں سے کی ہے گفتگو ہم نے

دلوں میں زخم، ہونٹوں پر تبسم  
اسی کا نام تو زندہ دلی ہے

وآحد پر کی کے بیشتر اشعار حالات حاضرہ کے سعنت گیر  
ناقد ہیں مگر وہ صحت حالات کی دشمنی ہوئی، رنگوں کو چھو کر سکون نہیں  
پاتے بلکہ کاروان سہمی و عمل کے ساتھ ہر موڑ پر غزل پر خواب خوش آئند نظم  
کی تعبیر تلاش کرتے ہیں۔

وقت کی دھڑکنوں سے غافل ہیں  
لمحہ میں نبض کا ثبات بھی ہے

عرش پر دیکھنے والو! دیکھو  
فرش پر ہیں مہ و اختر کتنے

فاصلے سمٹ جائیں منزلیں قدم جو ہیں  
اپنے جذبہ دل کو ہم جو راہیں گزریں

کون طوفان کا راز سمجھ گا  
ہم اگر ہو رہے کناروں کے  
وآحد پر کی نے واردات حسن و عشق سے بھی پہلو تپ نہیں کی۔  
ان کی شدت احساس میں ہم جانناں کا عنصر واضح ہے لیکن واردات

نے جو جوت آخر تک یہ مجموعہ حسن ترتیب و حسن معنی کے اعتبار سے مکمل ہے  
نظر تو از معلوم ہوتا ہے۔ کتابت و طباعت جاذب نظر اور غزلیں  
فکر انگیز و اثر آفریں ہیں۔

وآحد پر کی کی تخلیقی صلاحیتوں کے نیچے ایک تحریر شوری  
عزیز کا فرما ہے۔ ان کی فکر و نظر کی داخلی نیز خارجی فضا میں رابطہ و  
ہم آہنگی ہے۔ یہاں وہ ہے کہ ان کا کلام معنوی پیچیدگیوں سے یکسر پاک  
ہے۔ ان کا لب و لہجہ متین و مہذب ہے۔ فطرت میں بلا کی فصاحت  
ہے جو لغز و ترنم کے اثر انداز لہجے میں جا بجا ملتی ہے۔ ان کے بیشتر اشعار  
ان کے محسوسات قلبی کے موثر ترجمان ہیں۔ جن میں ہم جانناں اور ہم دوران  
کا حسین امتزاج ہے۔ و آحد پر کی نے دامن غزل میں مقصدیت کے  
گھلپٹے رنگارنگ کھلائے ہیں۔ ان کی شاعری زندگی اور زندگی کے  
گرد و پیش کا بھر پور جائزہ لیتی ہوئی آگے بڑھ رہی ہے۔ ان کی نگاہ  
”آئینہ محال“ کی تاریکی میں تابندہ و درخشاں نقوش کی تلاش میں  
سرگرداں ہے۔

اس طرح ظلمت حالات پر آنسو نہ بہاؤ  
سوز دل میں ہو تو خود شمع فروزاں بن جاؤ

ساز دل سے کوئی اب درد کی جھنکار نہ ہو  
صبح نعمات کے پیغامبر و یاد رکھو

بکھرے کسی طرح تو شب تار دوستو  
کچھ سخی مشعل لب و رخسار دوستو

پھر ہر ایک انسان میں حسن ہی نظر آئے  
اپنی گم لگا ہی پر ہم اگر نظر کر لیں  
وآحد پر کی سخی و عمل اور کشش ہی کو زندگی کا نصب العین  
گردانتے ہیں۔ ان کے دل میں عزم و استقلال کا طوفان ہے تو لب  
پر انسانی عظمت کے ترانے۔ ان کا عشق پاکیزہ اور صحت مند ہے  
جو داخلی و خارجی پہلوؤں کا بر حسن و خوبی احاطہ کئے ہوئے ہے

نگاہ لطیف حقائق تک پہنچ جاتی ہے۔ اضطراب و کشمکش کی آمیزش ان کے اشعار کو تازگی اور برلطف بنا دیتی ہے۔ جذبات کی صداقت، تخیل کی بلندی اور کلام میں جوش و خروش و آہر پریمی کے خصلت ترین دوست ہیں جو یقیناً مستقبل میں بھی ان کی صحیح رہنمائی کریں گے۔

ہم وہ رہرو ہیں کہ چلتا ہی ہے مسلک جن کا  
ہم تو ٹھکرا دیں اگر راہ میں منزل آئے

تاریکی مہیات کو جو دور کر سکے  
ہم ایسی صبح کے ہیں طلبگار دوستو

اُونچی اڑانیں اڑنے سے حاصل نہیں ہے کچھ  
ذروں ہی میں ستاروں کی ہم جستجو کریں

اے جذب جنوں یہ کوئی دھوکا تو نہیں ہے  
مائل برکرم، چشم غضب دیکھ رہے ہیں  
جدید شاعری کا سب سے بڑا المیہ یہ ہے کہ اس کی خرابی  
و داخلی دنیا میں تضاد، بے ربطی، فتنہ پھواری ہے۔ وہ اس ہنگامہ  
بردوش دنیا میں خود کو تنہا محسوس کرتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ان کی شاعری  
کے مطالعے قاری کے ذہن میں بھی شک، بے یقینی، پتھر اور مایوسی  
جیسے تباہ کن اور بہت خکن تاثرات ابھرتے ہیں۔ فاعل پریمی کو زندگی  
کی کس چہرے کا احساس تو ہے مگر اس احساس نے انہیں قوی بنا کر نہیں  
دیکھ دیا۔ وہ اپنے اشعار میں محض پست ہمتی اور زندگی کی حسرت  
کا مظاہرہ نہیں کرتے بلکہ پورے عزم و خلوص کے ساتھ کارنامہ ریا  
میں سعی و عمل اور بصیرت و احساس کی روشنی نے انسان اور کائنات  
کے رشتوں کی تلاش میں سرگرداں ہیں۔ وہ تجربات و عمل سے قطع نظر  
صرف احساس کی ترجمانی کے قائل نہیں ہیں۔ ان کی بیشتر غزلیں اوج  
رومانی اور عشق پر غما میں پروان چڑھتی ہیں مگر ان کا بنیادی موضوع  
محض روایت کا پابند ہو کر نہیں رہ گیا۔

رشتہ قول و قسم ٹوٹا ہے، لیکن اک تازہ کسم ٹوٹا ہے

قلبی کے ظہار میں جذبات کو زیادہ دخل نہیں ہے۔ واحد ایک لڑاویہ  
خاص ہے اپنے محبوب کے صحن کا جائزہ لیتے ہیں۔ یہاں بھی ان کے مشاہدات  
میں ایک ہر گز شائبہ نیز ماحول کی اثر آفرینی ہے۔ ان کی آپ بیتی میں جگ بیتی  
کا سا انداز ہے۔ معیار خیال سے قطع نظر انہوں نے نفسیاتی پہلو پر روشنی  
نہیں ڈالی۔ ابہام، بے راہ روی اور اوچھے پن کو نہیں اپنایا۔ ان کا محبوب  
پست کردار یا بازاری محبوب نہیں ہے۔ نہ وہ قنوطیت پسند ہیں اور نہ  
انتہا پسند۔

کبھی رحمت میں نہر کی واحد  
وہ اپنے ناز میں ہم اپنے بالکین میں ہے

کسی بیمارِ غم کی حالت ہے  
کیوں کھڑے ہیں یہ چاہے گر خاموش

ٹھنڈی چاندنی سے بھی میرا قلب جلتا ہے  
کوئی یاد آتا ہے چاند جب نکلتا ہے

شب فراق کئی بار گوشہ دل سے  
اُٹھی تو آہ مگر آہ بے اثر اُٹھی

و آہر پریمی کے فکر و شعور بائیدہ و بختہ ہیں جن سے  
خاطر خواہ استفادہ کرتے ہوئے اپنے مستقبل سازی میں منہمک ہیں۔ ان کے  
آئینہ کلام میں ادب و زندگی کے اہم نقوش نظر آتے ہیں۔ وہ بے حد  
حساس طبع ہیں۔ ہر ایک مینی ان کی فطرت کا جزو خاص ہے۔ آگے چلکر  
یہ لوازمات ان کی شاعری میں ایک خاص انفرادی چمک دمک پیدا  
کرنے میں معاون ہو گئے۔ نہایت شیریں و شگفتہ الفاظ میں انتہائی تلخ و  
اثر انداز مضامین سود میں گویا و آہر پریمی فاعل امتیاز ہے۔ حسن ترکیب  
زبان کا پختہ ہونا، شاعرانہ لطافت، خطر نگاری، واقعہ نگاری،  
سیرت نگاری، حرفت جملہ اوصاف منزل کسی نہ کسی مقدار میں و آہر پریمی  
کے کلام میں موجود ہیں۔ خیالات و جذبات میں جوش و صداقت بھی بلکہ  
احساسات ہے۔ مامیاد جذبات اور فرسودہ خیالات کی سطح سے ان کی

## بقیہ غروب

ہر جاؤں :

ستیز ہر مری اپنے ہر دھیر کی جانب شک سے دیکھنے لگی۔  
 "مس ہر مری —"  
 "جی ؟"

"جی، اکی بڑی شیریں ملائٹ محوس کر کے ڈاکٹر پانڈے سے چین ہو گیا۔ آج میرا ذہن خلا، کی بجائے محبت کے مومرے سے بھرا ہوا ہے کیا، مکن ہے مس ہر مری کہ ہم خلا کی بات کسی اور دن پر اٹھا رکھیں ؟"  
 "پس دھیر، آپ — آپ شاید نہیں جانتے۔ میں تبوہ ہوں۔"  
 "تو کیا معاملہ ہے ؟" ڈاکٹر پانڈے اپنی کرسی سے اٹھ کر بڑے گرم جوش اشتیاق سے ستیز ہر مری کے قریب آکھڑا ہوا جیسے وہ اپنے حیران کنتمو کی حیرت سحرانیوں کے رد و اپنی محبوبہ کو اڑا لے جائے گا۔  
 "تم جو بھی ہو ستیز، میں — تم سے محبت کرتا ہوں۔ میں —"  
 "آپ میری ہنک کر رہے ہیں ڈاکٹر پانڈے ! —"  
 "میں نے چشم زدن میں سورج کے ڈھانی کر ڈھکر کاٹ لئے اور۔"



مقالات افادیت کے اعتبار سے نہایت پر مغز ہیں نسیم مظفر پوری اور خالد شنائی کا نظمیں اچھی ہیں، سید حسن نقوی، شفقت کاظمی، اخلاق چیموری اور حفصہ الباری کا کی فزولیں پسند آئیں۔ مزاج بانو شبنم اور عبدالحق کی کہانیاں خوب ہیں۔ بحیثیت مجموعی سخی جمیل بہت کا عیاب ہے۔



آج ان کو بھی سکوں کی ہے تلاش  
 روشنی کو ڈھونڈتی ہے روشنی

میکدہ آنکھوں میں اور گیسو بدوش  
 دیکھ کر ان کو رہے پھر کس کو ہوش

نظر کے سامنے ہر دلکشی ہے  
 نظر لیکن انہیں کو ڈھونڈتی ہے

عز منکہ مجموعہ "گل نو" ہر اعتبار سے اپنے خالق کی نفائز مزاج، پاکیزگی خیال اور روش تر مستقبل کی نشاندہی کرتا ہے مجھے امید ہے کہ اس مجموعہ کے متعلق گراں قدر آراء صرف یہ کہ واحد پریمی کی طرح رہنا ہی جو مصلحت افزائی کریں گی بلکہ منزل سخن کے تعین میں بھی معاون و مددگار ثابت ہوگی۔ "گل نو" جیسا کہ مجموعہ شائع کرنے پر مکتبہ رجب ادب نزد مسجد ٹولوالی بھوپال یقیناً مبارک باد کا مستحق ہے۔

## بقیہ رزم شاخسار

- ۱۔ دنیا جو تیرگی کی پرستار ہے تو ہر
- ۲۔ میں کیوں نہ روشنی کے تقاضوں کا ساتھ دوں
- ۳۔ مہدی پر تاپ گڑھی
- ۴۔ روشنی میں زمانے کے در و دام بھی سے
- ۵۔ میں وقت کے چرچے ہمے سورج کی غیاہوں
- ۶۔ سید حسن نقوی

جناب ہاشمی — فیموری (یوپی)

زیر نظر شمارے میں ہر دھیر علی نقوی اور ہر دھیر کریم علی حکومت کے

# مقالہ

گرامتہ علی کرامت

میں نے اک برج پہ جا کر دیکھا  
 کرۂ ارض کے اک خط میں  
 کچھ قبیلے ہیں کہ مصروف ہیں پوجا میں فقط لکڑی کی  
 دیکھتا کیا ہوں کہ بڑھ کر میں نے  
 پھین لی ان سے ہر اک طریق پرستش آخر  
 اور اُسی لکڑی کو  
 میں نے دی شکل حسین پیکر کی  
 شیو اور دشو کی لہروں کو مسخر کر کے  
 میں نے داخل کیا اس پیکر میں  
 کیونکہ وہ پیکر تھا  
 صلح کوئی و مسادست پسندی کی علامت نہو یا۔

...

اور اک برج پہ جا کر دیکھا  
 علم ایام سے ہو کر بیزار  
 خار کی گود میں لی میں نے پناہ  
 مجھ پہ ظاہر ہوا جب ریز حیات  
 میں نے پیغام اخوت سے منور کیا یہ سارا جہاں

...

اور اک برج پہ جا کر دیکھا  
 باغ عالم میں تھا خونیں منظر  
 گل کے اوراق پہ تھی خون کی شبنم لرزاں  
 خار کی ذک سے رستا تھا ہو  
 کاسہ چشم میں غلطاں تھے پیازی آنسو

میں نے ہی رنگِ گلستاں کو نمک بخشا تھا  
اور بویا تھا یہاں امن و مساباقت کا بیج  
مری قربانی پہ عیسیٰ بھی سردار و صلیب  
لامیابی کے لئے گویا دعا کرتے تھے

...

اور اک برج پہ جا کر دیکھا  
اسی خطے میں مجھے جبکہ ہوا امن نصیب  
فن کو تب میں نے بنایا مذہب  
آذری پر مری شیدا تھی براہِ صمی بھی  
نغمہ ورقص کی حرکات کو پھر دے کے سکوں  
سنگ کے جسم کو بجلی کی تڑپ دی میں نے  
اپنے احباب کا فن جبکہ پر خطرے میں  
خود کشی کر کے کیا زندہ جاوید اسے

...

اور اک برج پہ جا کر دیکھا  
چاندنی رات کی مہکی ہوئی رعنائی میں  
دور افق پار میں نکلا تھا عبا کی صورت  
ہر طرف ایک سمندر تھا مہیب  
اور ہر سمت تھا طوفان بپا  
پھر بھی کھیتا ہی رہا غم و غل کی کشتی  
بکونکہ نکلا تھا لئے عشق و محبت کا پیام

...

مہ و انجسم کا سفر طے کر کے  
اب میں لوٹ آیا ہوں اس دھرتی پر  
سوچتا ہوں کہ ان آنکھوں نے جو دیکھا، پرچ تھا؟  
خواب تھا یا کہ حقیقت کوئی؟

کتنا معروف تھا میں دیکھنے میں اپنی ادا!

ہاں مجھے یاد آیا  
میں وہی ہوں جو تیرا سج کی وساطت سے ہر اک بزم میں موجود رہا۔

...

چاندنی رات جوں آج بھی ہے  
سوچتا ہوں کہ ہر اک سیمت تھا ہی کے نشان کیوں ہیں عیاں؛  
آج امروز کو فردا کے تصور سے ہے لرزش سی کیوں؛  
آج پھر امن کا لے کر پیغام  
مجھ کو رکھنا ہے بہت دور یہاں کشتی شوق  
کیونکہ ہے امن و مسادات کا غوں میری رگوں میں ساری  
یہ ہے اجداد کا غوں  
ان گنت صدیوں سے جو عشق کی گرمی سے یہاں زندہ ہے۔

...

منفذ شاعر حرمت الاکرام کا وقیع شعری کارنامہ

## کلکتہ: راج سر باب

واقعہ یہ ہے کہ آپ نے اس نظم میں کلکتہ جیسے شہر کو جو شخصیت اور آواز عطا کی ہے وہ شاید ہی اس سے پہلے کسی اور نے  
کی ہو۔ اس میں فن کا جو اجماع و انفرام آپ نے ملحوظ رکھا ہے وہ بڑا ریاض چاہتا ہے۔ آپ کی نگین میں اکثر رسائی میں  
برابر پڑھا رہا ہوں۔ فن کا جو چٹکی اور مٹھراؤ آپ کی نظموں میں عموماً ملتا ہے وہ اس طویل نظم میں کسی قدر زیادہ ہی  
نکھار کے ساتھ نمایاں ہے۔

اسلوب احمد انصاری

• انتہائی نفیس کتاب و طباعت • دکھش تر گٹ آپ • مجلہ مع سوزنگا گروپوش

اور تقویر شاعر

قیمت: ایک روپیہ ۵۰ پیسے

دفتر دو ماہی شاخسار، بخشی بازار، کلکتہ (۱۹۶۷ء)

سقا ہد مایلی

## نیند

نیند آئی تھی  
 سجائے ہوئے خوابوں کی سنہری تھالی  
 آرزوؤں کی جلائے شمعیں  
 نگہت و نور کے لمبوس میں لپٹی ہوئی  
 امیروں کی چادر اوڑھے  
 چار سو ملٹی، امروز کی تاریکی تھی  
 درد کی راہ گزر  
 رخم کے کنکر پھھر  
 سہمے سہمے سے تھکن کے اشجار  
 یادوں کے سائے بھٹکتے تھے  
 غم و رنج کے سناٹوں میں  
 راہزن خوف کے در آئے تھے  
 خوابوں کی کہیں گھاہوں میں  
 پھر بھی خاموشی کے دروازے سے  
 نیند اذکار کی خلوت میں چلی آئی تھی  
 دیکھ کر مجھ کو خیالات میں گم  
 روٹھ کر رات کی تاریکی میں پھروٹ گئی  
 میں بھٹکتا ہی رہا  
 صبح تک  
 عالم بیداری میں



میدر نایاب

## بازگشت

وقت کے کھارے تک  
 ہم نہ جاسکیں تو کیا  
 وقت کے اشاروں کو  
 ہم نہ پاسکیں تو کیا  
 وقت ایک دن آخر  
 زسیت کے کھارے پر  
 ہم کو ڈھونڈ ہی لے گا!  
 عمر رفتہ کی یادیں  
 کسمپاتی آئیں گی  
 چشم تر کے دو موتی  
 ہم کو سوئپ جائیں گی  
 ہم اٹھاہ قلزم میں  
 صبح غم کی شبہم میں  
 ڈوب ڈوب جائیں گے!  
 لاکھ چاہنے پر بھی

حسرتوں کے حلقے سے  
 ہم بھل نہ پائیں گے  
 شمع ٹمٹمائے گی  
 سانس ٹوٹ جائے گی!  
 اک سیاہ کمرے میں  
 جسم تا ابد تنہا  
 سڑتا، سوکھتا ہوگا  
 روح، رنگ و بو بن کر  
 جانِ آرزو بن کر  
 ارض سے ستاروں تک  
 وقت کے کھاروں تک  
 گشت کرتی جائے گی  
 پھر بھی کچھ نہ پائے گی  
 پھر بھی کچھ نہ پائے گی!!

ڈبلیو۔ بی۔ پیٹس

صبا اکرام

۱۷

ادا

حق ابروی چتر پوری

ایک ساکینٹ

تم آجاتے تو ہر اک آواز و سرشار ہو جاتی

غلوں کے تیرہ بادل آسمانِ دل پہ پھلے ہیں  
 کنارہ کر گئے اپنے مقام ایسے بھی آئے ہیں  
 محبت کشمکش کے خواب سے بیدار ہو جاتی  
 تم آجاتے تو ہر اک شے تبسم بار ہو جاتی  
 تہلکے ساتھ میرے تشنہ ارواؤں کے سائے ہیں  
 تمہاری یاد میں اشعار میں نے گننا گئے ہیں  
 مری رگ رگ میں مدغم ساز کی جھنکار ہو جاتی

مری ہستی الم کے خواب کی تعبیر رہتی ہے  
 مرے احباب مجھ کو تاب کے بہلا میں گئے آخر  
 جہاں والے علاج دردِ پیہم کمر نہیں سکتے  
 سنا کر داستانیں اپنی چپ ہو جائیں گے آخر  
 یہ نغمہ حبیبی تو پریشیں غم کر نہیں سکتے  
 مری ہستی غم و آلام کی تصویر رہتی ہے

اک جل پری نے اک دن  
 دریا میں تیرتے جب  
 اک نوجواں کو دیکھا  
 سینے میں عشق جاگا  
 اور اُس نے نوجواں کو  
 اپنے قریں مبلایا  
 سینے سے اس کو بھینچا  
 اور قہقہہ لگایا  
 پھر ڈوبی ساتھ لے کر  
 دریا میں نوجواں کو  
 اپنی خوشی کی خاطر  
 اتنا نہ اُس نے سوچا  
 پانی میں ڈوب کر وہ  
 مرجائے گا بے چارہ

و سیم شعلہ عظیم آبادی

عزیز الرحمن بھاکھڑی

## آتش دروں

## آسمان

اپنے ماحول کی

چھلپاتی ہوئی دھوپ میں

پھر رہا ہوں کہ دلوں پر بس سے  
گر!

سو جھتا ہی نہیں منزل گم شدہ کا نشان

اپنی ہی پیدا کردہ فضاؤں میں محصور ہوں

روح بیتاب ہے

جسم بے چین ہے۔

کیا خبر؟

کب زمیں پھینے لے

آسمان پھینے لے

کب زمیں، آسمان

ایک ہو کر مجھے پس دیں

اور مجلس دیں مرے جسم کو، روح کو

ذہن کی وادیوں میں کروڑوں جہنم کی یلغار ہے

آسمان

چپ کھڑا

سوچتا ہے

کہ جلتا ہوا تیر کوئی

دھکتا ہوا آگ کا کوئی گولہ

شرر بار ناکٹ

کہ اسپوتنک

ان خلاؤں کی آغوش میں ڈال کر

اہل دنیا

جو مریخ کی سرزمین پر اترنے کی کوشش میں ہیں

کیا خلاؤں کی تسخیر کر پائیں گے؟

اور بالفرض

مریخ کی سرزمین پر اتر بھی گئے

تو بھی کیا

چین سے لہ سکیں گے وہاں؟

جی سکیں گے وہاں؟

فیضی سمیل پوری

## پیشین گوئی

وگ کیوں چین سے جیسے بھی نہیں دیتے ہیں  
اور تم اس پہ کہ مرنے بھی نہیں دیتے ہیں  
نغمہ دل نہیں بھلتا، مجھے پروا بھی نہیں  
لطف اندوز خزاں سے بھی نہیں ہو سکتا  
بسانا زخموں کا مرے بھی نہ گوارا ہے انہیں  
جبکہ زخموں پہ کوئی پھا ہا نہیں رکھ سکتا  
علم و آلام زمانہ سے تو اب گھبرا کر  
چار سو، ڈھونڈتی ہے راہ مفر میری نظر

کہیں سپنوں کی حسیں وادی جو آتی ہو نظر  
تو بھٹکتے ہوئے میں دور نکل جاتا ہوں  
چلتے چلتے کبھی تھک جاتا ہوں رک جاتا ہوں  
بیٹھ جاتا ہوں لب جو، کہ کچھ آرام ملے  
پردہ گوش سے نکراتی ہے اک کو سیتی  
جو لگا تار نکلتی ہے کسی جھرنے سے  
گھٹنا اٹھتا ہوں پُر سوز ترانہ کوئی  
ہر طرف نغمہ ملکوتی بکھر جاتا ہے  
بادہ کیف سے سرشار فضا ہوتی ہے  
دوب جاتا ہے زمانہ مئے سرستی میں  
رقص میں محو نظر آتے ہیں پھر کوہ و دمن  
نغمہ زن جو کہیں بیل کہیں رقصاں طاووس  
بزدادی پہ ہے اک غمخیز قالیچ گماں  
جس پہ خورشید کی پڑتی ہو طلائی کرنیں

اور ڈھ رکھی ہے فلکے بھی حنائی چادر  
پیش کرتی ہے شفق دلکش و رنگیں منظر

اس پرستار میں کوئی اجنبی احساس مرا  
جلو گر ہوتا ہے اک سپر نورانی میں  
سامنے میرے کوئی نور کھڑی ہے گویا  
جس کی آنکھوں کی چمک شعلہ زن قلب نظر  
دل پڑ مردہ ہے پھر زندہ دلی کا منظر  
ایک استقبال تابندہ ہے پھر پیش نظر  
مردہ جذبات میں پھر جان سی پڑ جاتی ہے  
باندھنے لگتا ہوں منصوبے حیات تو کے  
کھینچتا خون جگر سے ہوں میں تصویر حیات  
اور بناتا ہوں میں اک نقشہ تعمیر حیات

میں پہنچ جاتا ہوں اس عالم نا دیدہ میں  
کہ جہاں نام و نشان رنج و مصائب کا نہیں  
جس جگہ جو روحنا نام کی اک شے بھی نہیں  
نہ تو مظلوم کوئی ہے نہ تو ظالم کوئی  
"دیش بھگتی کے نہیں فتنہ گروں کو دعوے  
"جاں نثاران وطن" کا نہیں خدا رلقب  
سراٹھا پاتے نہیں دیر و حرم کے فتنے  
جس جگہ کش کش محنت و سرمایہ نہیں  
دور دورہ جو جہاں امن و امان کا ہر دم

مردم آزار جہاں قوم کے ہوں رکھوالے  
امن اور شانتی اس دیش میں پیدا ہو کہاں  
حکمرانی ہو تعصب کی، تو پھر عدل ہو کیا؟  
کیسا انصاف کہاں داد رسی کا املاں؟

•  
بور، جب حد سے گزرتا ہے، فنا ہوتا ہے  
جب گھڑا "پاپ" کا بھرتا ہے چھلک پڑتا ہے  
"دل فوں گشتہ مظلوم" سے اٹھتا ہے دھول  
بن کے سیلاب پھر آتا ہے "عذاب یزدان"  
خشک سالی کی تباہی سے زمیں کا پتی ہے  
قحط و سیلاب کے بوجھ میں برباد عوام  
اقتصادات پہ آجاتا ہے پھر ایسا زوال  
کے سنبھالنے نہ سنبھلتا ہے حکومت کا نظام  
جب گھٹا ظلم کی آفاق پہ چھا جاتی ہے  
خلق آمادہ بغاوت پہ نظر آتی ہے  
بھوک، بیکاری و افلاس و تشدد کے خلاف  
احتجاجات کے نعرے ہو کرتے ہیں بلند  
زلزلہ آتا ہے، طوفان بٹا اٹھتا ہے  
نعرے پھر شور قیامت کے بدل جاتے ہیں  
ڈگکا جاتا ہے اربابِ کسٹم کا آسن  
اہل فروت کے دو دوام دہل جاتے ہیں  
دھجیاں جتنا قوانین کی اڑا دیتی ہے  
اینٹ سے اینٹ پھر ایوان کی بجادیتی ہے

•••  
انقلاب آئے گا آئے گا خود آئے گا

•  
پرچم امن و مسادات جو ہر اے کا  
سارا ماحول زمانے کا بدل جائے گا  
صورتِ حرف غلط ظلم بھی مٹ جائے گا  
انقلاب آئے گا، اک روز ضرور آئے گا  
اور مرا خواب حقیقت سے بدل جائے گا.....

کمران ہے دکوئی اور نہ تو محکوم کوئی  
دھرم ہے امن و مسادات و اخوت سب کا  
جہاں دستور زبان بندھی نہیں ہے جاری  
نہی کشتی ہے زبان "بلبل خوش الحان" کی  
"گلی درجیل" جہاں ہر رنگ کے کھل سکتے ہیں  
سلا کر تا نہیں اس جا "دلِ بلبل گچھیں"  
"طائرانِ چین" آزاد پھر کرتے ہیں  
پھینکا کر تا نہیں "مسیاد" کبھی "دامِ فریبہ"  
"برق" کی چشمِ کرم "شارعِ نشیمن" پہ نہیں  
بے وطن "ہو نہیں پاتے کبھی" مرغانِ چین  
وہاں بہتے ہیں محبت کے سدا گنگ و جن

•  
اس خزاں دیدہ گلستاں میں بہار کے شباب  
کاش! شرمندہ تعبیر بھی ہو جائے یہ خواب  
زیر سے کھویا ہوا تھا میں اسی کہنے میں  
تیرگی چھانے لگی، ہو گیا خورشیدِ غروب  
یک بیک جادو خیالوں کا مرے ٹوٹ گیا  
رہ کھڑا ہوا سبق کی طرٹ لوٹ پڑا  
دل میں جذبات کا طوفان مگر اٹھتا رہا  
لا شعوری میں کوئی نغمہ مگر گاتا رہا

•  
پھر وہی تیرہ شمی ہے، وہی پُر حول سماں  
"عفتِ مریم و عذرا" نہیں محفوظ جہاں  
بیوہ ہو جاتی ہیں یک چشمِ زدن میں مائیں  
عزت و آبرو، گنتی ہے عزتوں کی یہاں  
آن گنت بچے ہو کرتے ہیں پل بھر میں یتیم  
"دلِ مجبور" سے اٹھتا ہے سدا درد و فغان  
سیکڑوں بلیاں ہو جاتی ہیں نذرِ آتش  
سایہ مرگ میں پلٹے ہیں کروٹوں انسان



## ابر آسنی گنوری

جہاں وہ گئے یہ نشان چھوڑ آئے  
 امانت کا بار گراں چھوڑ آئے  
 گماں بے کہ سارا جہاں چھوڑ آئے  
 یہ خونِ اسیراں یہ دیوارِ زنداں  
 بھڑکنے نہ دیں گے جہنمِ زمیں پر  
 کہاں آزمائش، کہاں اہلِ مطلب  
 جہاں تیرے غم سے ہوا کھٹا تضادم  
 نکل آئے ہم ان کی محفل سے لیکن  
 خدا عمر میں ان کی بختے ترقی  
 وہ کیا رہ نمائی کریں گے کسی کی  
 لگاتے ہیں دیر و کلیسا کے چکر  
 مسلسل غلط راہ پر جا رہا کھٹا  
 لبِ اہلِ دل پر فضاں چھوڑ آئے  
 جن ہم بچے آشیاب چھوڑ آئے  
 کہاں ہم دلِ ناتواں چھوڑ آئے  
 پئے داستاں سرخیاں چھوڑ آئے  
 ہم اس کے لئے تو جہاں چھوڑ آئے  
 ہزاروں صفِ امتحاں چھوڑ آئے  
 وہیں ہم غمِ دو جہاں چھوڑ آئے  
 زبانون پر اک داستاں چھوڑ آئے  
 جو بمبار کو نیجہاں چھوڑ آئے  
 جو ٹٹا ہوا کارواں چھوڑ آئے  
 وہی جو ترا آستاں چھوڑ آئے  
 ہم اچھا ہوا کارواں چھوڑ آئے

نشین سے نکلے تویوں ابر نکلے  
 تڑپتی ہوئی بجلیاں چھوڑ آئے



## منظر امام

بخش دو مرا مامنی، میرے خواب لوٹا دو  
ورنہ میرے فردا کی نبض ڈوب جائے گی

جسم و دل کے طوفان میں ڈوبنا تو آسان ہے  
روح کے ہمز میرے تک کس کی ناؤ آئے گی؟

ادھم سے کیا ہو گا اپنے دل کو سمجھالیں  
صبح ہو نہ ہو لیکن رات بیت جائے گی

آج کے ترانے میں میری لے چلتی ہے  
دیکھنا ہے کل دنیا کس کی لے میں گائے گی!

یوں مجھے نہ طے دو، دیکھنا، تھکن میری  
تیز روزمانے کے ساتھ ساتھ جائے گی

...



## نجم آفندی

زخم دل زخم زباں سب سہم گئے  
وقت کے مارے ہوئے چپ رہ گئے

آپ کی دریا دلی بھی دیکھ لی  
کتے دریا آنسوؤں میں بہہ گئے

دے رہے تھے بے عمل، درسِ عمل  
ہم بھی سب سن کر، سمجھ کر رہ گئے

بے زبانی بھی زباں بن کر رہی  
کچھ نہ کہنا تھا، مگر کچھ کہہ گئے

حرفِ حق برداشت کے قابل نہ تھا  
کتنی چوٹیں تھیں، جو ناحق سہم گئے

غفلتِ امروز کے سیلاب میں  
کل کے سارے کارنامے بہہ گئے

نجمِ ہم نکلے جو ارضِ تاج سے  
خسروا بے تاج ہو کر رہ گئے

...



## حرمت الاکرام

ظلمت و نور کا ہر خواب گھل جاتا ہے  
 کبھی خاور، کبھی مہتاب گھل جاتا ہے  
 سر محراب لرزتی ہے کوئی شوح کرن  
 کوئی سجدہ تہہ محراب گھل جاتا ہے  
 کون جانے، کبھی شبنم نے یہ سوچا کہ نہیں؟  
 کیوں یہ ہر گویا ہر خوش آب گھل جاتا ہے؟  
 بچھے شعلوں میں کہاں اتنی حرارت باقی!  
 خود ہی اکثر دل بیتاب بدل جاتا ہے  
 پیٹم بے خواب کو دو کوئی جہان بے صبح  
 رات ڈھل جاتی ہے، مہتاب گھل جاتا ہے  
 ڈوبنا سیکھ لو پہلے تو بتاؤں تم کو  
 کس طرح وقت کا گرداب گھل جاتا ہے  
 پیش فکر سے لرزاں ہوں کہ اکثر حرمت  
 فقط اک آپ نے سے ہر خواب گھل جاتا ہے



## عرش صہبائی

مرحطے اور بھی ہیں، رنج و محن اور بھی ہیں  
 ہم سلامت ہیں اگر دار و رسن اور بھی ہیں  
 مختلف ان سے کئی غنچہ دہن اور بھی ہیں  
 لہلہاتے ہوئے شاداب چمن اور بھی ہیں  
 آج کے دور میں ادھام پرستی کے سوا  
 وجہ آزار، رسومات کہن اور بھی ہیں  
 ستم و جور بھی ہر چند ضروری ہیں، مگر  
 ادجفا کیش! محبت چلن اور بھی ہیں  
 کشتہ گرد کش حالات فقط ہم ہی نہیں  
 خستہ جاں اور بھی ہیں، سوختہ تن اور بھی ہیں  
 عرش محل نہیں کوئی بھی رسائی جن کو  
 ہم سے دنیا میں کئی اہل سخن اور بھی ہیں





## زیب غوری

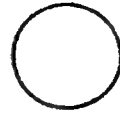
نہیں ہے شے کوئی زنداں میں روشنی کی طرح  
یہاں تو صبح بھی ہوتی ہے شام ہی کی طرح  
کوئی مثال نہیں اعتبار کے قابل  
مری وفا کی طرح، تیری دشمنی کی طرح  
دھڑک اٹھا ہے مراد دل تڑپ گئی ہے نگاہ  
کوئی قریب سے گزرا ہے زندگی کی طرح  
دل و نظر میں ابھرتا ہے، ڈوب جاتا ہے  
ترا خیال سنارے کی روشنی کی طرح  
بہت قریب سے دیکھا ہے میں نے ہستی کو  
ادا ادا ہے تری طرز بے رخی کی طرح  
مرے طرے سے تو اید دوست اپنے دل کو نہ توڑ  
تیرا ستم بھی گوارا ہے زندگی کی طرح  
ستارہ سحری جان کر مرے دل کو  
ڈرا رہا ہے اُجالا بھی تیرگی کی طرح  
خبر نہیں دل برباد کی انہیں شاید  
وہ پھر میں مائل لطف و کرم کبھی کی طرح  
بہت فسر دہی نہایت یہ تبسم محفل  
تم ایک بار تو مہنس لو، چلو اسی کی طرح



## تسیر فہمی

یہ بات بھی نہیں کہ پریشاں نہیں ہے  
لیکن ہم ان کے غم سے گریزاں نہیں ہے  
دنیا کو ہم نے درس و فاکب نہیں دیا  
کب غفلتوں میں نذر بد اماں نہیں ہے  
یار و پھر اس میں کیف نہ ہو گا کوئی۔ اگر  
ہم سرخی فسانہ دوراں نہیں ہے  
وہ غفلتیں حیات کی حاصل نہ کر سکے  
طوفان میں حادثوں کے جو خداں نہیں ہے  
ہوتی تھی اس سے عشق کا تو ہیں اس لئے  
ہم شکوہ سنج گر دشمن دوراں نہیں ہے  
ماحول کتنا تلخ ہوا۔ کچھ نہ پلا چھے  
جب زندگی پہ عشق کے احساں نہیں ہے

فہمی سنا ہے اب نہیں باقی وہ روئیں  
ہم انجن میں جبکہ غزلخواں نہیں ہے



## رَمَزِ سِتِ پُورِی

انہیں عجیب سی آنجن میں چھوڑ آیا ہوں  
 کچھ اشک ان کے بھی دامن میں چھوڑ آیا ہوں  
 جلوسِ موسمِ گل کے وہی تو ہوں گے نقیب  
 وہ چند خار، جو گلشن میں چھوڑ آیا ہوں  
 کسے خلوص کا انجام دیکھ لو..... چل کر  
 میں بجلیوں کو نشیمن میں چھوڑ آیا ہوں  
 رہ دھوپ چھاؤں مرا ہمار، جس میں کھیلا تھا  
 نسی حسین کے آنگن میں چھوڑ آیا ہوں  
 غم کرو مرے نلٹے کا قافلے والو  
 باکِ خلش دلِ رہزن میں چھوڑ آیا ہوں  
 پسیدہ ہے، یہاں پیار ہے، خلوص ہے رَمَزِ  
 نفاقِ شیخ و برہمن میں چھوڑ آیا ہوں



## اظمِ عزیزین

دور تک، رہینگے قدموں کے نشان پائے ہر  
 جب کبھی اپنے تعاقب میں نکل آئے ہیں  
 زندگی اپنی کشاکش ہی میں گھر کر، ابھری  
 ہوں گے وہ اور جو حالات سے گھبرائے ہیں  
 کیا بھلا یاد رہے، یلدرش افکار میں اب  
 کتنے پتھر غمِ آیام نے برسائے ہیں  
 ہم نے ہر ذرہ کو بخشی ہے، بسم کی ضیا  
 ہم ہی پھر تنگ و فا دہر میں کھلائے ہیں  
 زندگی! اکبھی مُردِ کر ذرا دیکھیں تو سہی  
 کتنے زخموں کے قدمِ راہ میں چھوڑ آئے ہیں  
 عکس ہی عکس ہیں، چہروں کے نشان تک بھی نہیں  
 ہائے کس شہر میں ہم لوگ نکل آئے ہیں  
 کتنا پرہول ہے یہ دشتِ وفا بھی اطمینان  
 بادِ اپنی چھا آواز سے تھرائے ہیں



## معین کوثر

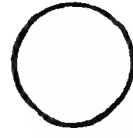
شفل جیب نگہ یار نظر آتی ہے  
 اے گل میں ہے ترے نرم بدن کی خوشبو  
 بچہ دانش کے اجالوں نے سکون کوٹ لیا  
 عتبہ فیصلہ جرم و گنہہ مشکل ہے  
 فکر مندوں کو ہے بچانہ میں سورج و طلع  
 آدمی ہی نہیں یہ کبھی کم ظرفوں کو  
 جب بھی ہوتا ہے کوئی اہل جنوں زمین و آسمان  
 دور سے کرتا ہوں خواہوں کے حریفوں کو  
 تھے تو کچھ اہل ہوں بھی قد بزرگوں کے حریف  
 وصل کی بات مقدس تو بہت ہے کوثر  
 پھر بھی زاہد کو گنہگار نظر آتی ہے



## بھیس الہ آبادی

راقی نے جو دستور بچانہ بدل ڈالا  
 طوفانِ تغیر نے کیا کیا نہ بدل ڈالا  
 عنوان بدل ڈالا، افسانہ بدل ڈالا  
 وہ قصہ غم میرا سن کر بھی نہ کچھ سمجھے  
 بے ربطیوں نے رنگ افسانہ بدل ڈالا  
 اس بزم میں بھی دینے الفت کی جگہ نہ کر  
 انداز محبت کا پیمانہ بدل ڈالا  
 وہ کہتے رہے غم کا عنوان نہ بڑے گا  
 ہم نے غم نہستی کا افسانہ بدل ڈالا

اک ہم نہیں بے گھر، اس دور نے لے لی بھیس  
 شاہوں کا بھی اندازِ شاہانہ بدل ڈالا



## سیفِ سمستی پوری

پ کو اندازہ کیا ہو، آپ نے دیکھا نہیں  
 شانہ ہستی پہ غم کا بوجھ کچھ ہلکا نہیں  
 یوسروں کے درد کا احساس کچھ ہوتا نہیں  
 آدمی جب تک کہ غم کی آگ میں جلتا نہیں  
 یوں ہوتی ہے، سبک دل میں آزاد و صبح نو  
 آج تک اس مسئلے پر آپ نے سوچا نہیں  
 بنے کس دنیا میں گم ہیں نکتہ دان زندگی  
 مغر حالات پر ان کا قلم چلتا نہیں  
 قت کی ہر قید سے آزاد تو ہم ہیں مگر!  
 بدگی کا توح بھی طے مرحلہ ہوتا نہیں  
 اچھی ہے پہلو بہ پہلو اور خوشی بھی ساتھ ساتھ  
 اہراہ زندگی میں کوئی بھی تنہا نہیں  
 پ کے غم سے طاراہ مسرت کا سراغ!  
 بول جائیں آپ کو، ہم سے یہ ہو سکتا نہیں

یہ بھی رہنا ہے قیامت اور دنیا بھی ہے مہم  
 عزیزوں کے لئے لے لے سیف یہ دنیا نہیں



## لطیف جعفری مالکانوی

پیشِ قلب و نظر مایں کا دھواں ہے (بھی  
 لبِ حشر پہ اندھیرے کی داستاں ہے ابھی  
 اتنی پہ ایک کرن بھی نظر نہیں آتی  
 سیاہیوں کا دہی سیل بیکراں ہے ابھی  
 چمن چمن ہے وہی ماتم ہمار سنوڑ  
 عروسِ لالہ و گل کشتہ خزاں ہے ابھی  
 مغنیہ غمِ الفت کی راگنی کتک!  
 حیات اپنی تباہی پہ فوج خواں ہے ابھی  
 نہ آگہی کا نشاں ہے، نہ زندگی کا پتہ  
 ہوائے جہل دماغوں پہ حکراں ہے ابھی  
 قدم قدم پہ ہے درپیش کا رزار حیات  
 نفسِ نفس پہ محبت کا امتحاں ہے ابھی

لطیف فخر و گلش نشاط گوش نہیں  
 دیارِ شوق میں ہنگامہ فغاں ہے ابھی

## جوگندہ پال

## خروپ

”تمہیں شاید یقین نہیں آ رہا؟“

”میرا سر پھرا ہوا ہے کہ چالیس برس کے کنفرنڈ بچل کر کیجے تھی  
اتوں کو خدا کا کام سمجھ لوں۔“

”تھش آپ! پروڈیوسر ڈاکٹر پانڈے نے تنگ سی مسکراہٹ سے اپنے  
دوست پروڈیوسر قادی کو جواب دیا، اندوہ و غم سے لیبائیٹری سے برکد  
ہو کر ڈاکٹر پانڈے کے دفتر میں داخل ہوئے۔“

”بیٹو۔ ڈاکٹر پانڈے نے خود ہیٹھ کر پروڈیوسر قادی کو کبھی بیٹھے  
کا اشارہ کیا اور اپنی بات جاری رکھتے ہوئے کہا: ”اَللّٰہُمَّ اسْتَشِ  
ہائوس نے بھی اس امر کی تصدیق کی ہے اور تشویش ظاہر کی ہے کہ سوئے  
کی آگ ٹھنڈی پڑ رہی ہے اور خروپ آگ کا یہ گولا بالکل سرد ہو کر  
رہ جائے گا۔“

”خروپ۔۔۔۔۔؟“

”ہاں کوئی ڈھائی کروڑ سال تک۔“

”اوہ۔۔۔۔۔! پروڈیوسر قادی نے اپنے اطمینان کے اظہار کے لئے  
سانس بھرا۔“

”اوہ وہ نہیں۔ ڈاکٹر پانڈے جھٹکا سا گیا۔ خدا غور کرو ہماری  
دینا کی حالت کیا ہوگی؟“

”کیا ہوگی؟ ڈھائی کروڑ سال بعد کے خطرے کا احساس پروڈیوسر  
نادر کو بڑا مضحکہ خیز معلوم ہونے لگا۔ ”اور ہو چکی تھی تو تمہیں کیا؟ تمہیں کسی  
سے مشق نہیں، تمہارے پیڑھے کیجے ہیں، ڈھائی کروڑ سال بعد کیا سالی  
یہ کو آج ہی تباہ ہونے دو، تمہیں کیا؟“ وہ ہنسنے لگا۔

”تمہاری ہنسی بڑی لٹکا ہے۔“

پروڈیوسر قادی مزید ہنسنے لگا۔ ”ہم سب جانتے ہیں کہ مقرراتی ہیں

کی عمر میں ہیں موت آئے گی پھر بھی وہ جب تک ہمارے سر پر نہیں آکھڑی ہوتی  
ہم بڑے مزے سے انھیں بند کے کسی جاوداں زندگی کے تصور میں مبتلا  
سمجھتے ہیں۔ اب تم۔۔۔“

”تم ادیب کے دگ بڑے جاہل ہوتے ہو پیراف! اپنی سائنسی برتری  
سے لبریز ہو کر ڈاکٹر پانڈے کو معلوم ہونے لگا کہ پروڈیوسر قادی بے چارہ  
نرا خالی غوی ہے۔ چھوٹے یا بڑے ہندوؤں کی اہمیت اس سے زیادہ  
نہیں کہ وہ ذات کی پہچان میں ایک سہولت سمجھا کر اہل سدس، مگر تم لوگ  
ہو کہ ہندوؤں کی جہالت کو ذلت کی طوائف کا مترادف سمجھ لیتے ہو۔“  
”وہ کہہ رہی ہے۔ پروڈیوسر قادی نے اسے لٹکا۔ ڈھائی کروڑ سال کا  
عرصہ ایک سال سے ڈھائی کروڑ سال سے طویل ہے۔“

”نہیں میرے بھائی، نہیں!“ ڈاکٹر پانڈے کو اپنے ساتھی پر ترس  
آنے لگا کہ خواہ مخواہ اس نے اپنی ساری زندگی ادب و دب میں ڈوب دی ہے۔  
”وقت کو سال و ماہ کا نام آئے دے دکھائے، بذات خود وقت صرف وقت  
ہے، وہ لیک کروڑ سال ہوا ایک ہندو یا ایک لمحہ۔ ڈاکٹر پانڈے پھر پریشان  
نظر آئے۔ ذرا غور کرو، جب سورج ٹھنڈا پڑ جائے گا تو کیا ہوگا؟“

”ہوگا کیا؟“ پروڈیوسر قادی نے اپنی کلاس میں کسی نغم کی تعمیر پریش  
کرنے کے انداز میں کہا۔ ”ہم دن کے وقت سویلا کریں گے اور چاند تاروں  
کا روشنی میں راتیں آباد کر لیں گے۔“ وہ لگا رہا۔ ”وہ اپنا  
سلاسل سنانے لگا۔“

”نو، تھینک یو! میں نے تمہارے نوشی، شراب نوشی۔۔۔۔۔ سب  
الٹی عدالت ترک کر دی ہیں۔“

”یعنی سیٹی ماحولت نے تمہیں انسان کا دیا ہے ٹھیک ہے ڈاکٹر تمہارا  
نزدیک تو ساری مراثی ملے دہنا دیا گیا ہے جیسے یہی گھڑی دو گھڑی کے لئے

میں آس کرنا تمہیں ڈھائی کروڑ سال تک زندہ رہنا ہے تاکہ سو دھڑے مذاق مت کرو میرے دوست۔ میں واقعی بڑا پریشان ہوں۔  
— لاؤ تمہارے سنگار پی ہی ہوں۔ ڈاکٹر پانڈے سنگار نے کرپرو فیئر کاڈ سے آپس طلب کرنے لگا۔ ”تم خود نہیں کر رہے۔ جب سو دھڑے ٹھنڈا ہو جائے گا تو۔۔۔ تو وہ یخ بستہ اندھیرہ۔“

”لیکن موت کے بعد بھی تو یہی ہوتا ہے، ایک یخ بستہ اندھیرہ اور بس۔“  
”لیکن اس موت میں اور اس موت میں بڑا فرق ہے پروف۔ اس موت میں ایک گونزدگی آباد ہوتی ہے۔ تمہارا سنگار واقعی بڑا مزیدار ہے۔ ڈاکٹر پانڈے نے بڑے فرسے سے ایک کش لیا۔ ہاں تو میں کہہ رہا تھا کہ اس موت میں زندگی کا تسلسل نہیں ٹوٹتا۔ ہم جو زندہ رہ جاتے ہیں موت سے متعلق سوچ سوچ کر اس میں جان بھر دیتے ہیں لیکن وہ موت ٹوٹل زندگی کی ٹوٹل موت ہے، گھور سیاہ بے بھری، یاد جانے کیا، کیونکہ بے بھری کا تصور بھی زندگی کا قحاح ہے۔ تم نہیں دیکھو؟ کیا تم سمجھتے ہو کہ میں بڑا ڈاکٹر کا کوئی ڈراما کھینچ کر رہا ہوں؟ اسے بابا؟ یہ ڈراما نہیں، میری سائنس کی باتیں ہیں، حقیقت ہیں۔“

”انہیں ان رکھو ڈاکٹر، اگر تم موت بھی بول رہے ہو تو مجھے قطعاً اعتراض نہیں کیونکہ ہم اہل ادب کے نزدیک جھوٹ بھی سمجھتی ہی کا ایک اہم حصہ ہے۔“  
پروفیسر تھوڑا سا رکش لیتے ہوئے کچھ سوچنے کے لئے ذرا ٹھہر گیا۔ تمہاری شکل ابھی ہے ڈاک، کہ تم جھوٹ کی سمجھتی ہو؟ تسلیہ نہیں کرتے، مگر اگر تم اپنے معلوماتی علم کے گورکھ دھند سے باہر نکل آؤ، شاعرانہ یا لغو لے تمہارے امتحانہ اضطراب سے متعلق کروادہ ہر غریب صورت جھوٹ پر یاد نہ لاؤ تو تمہیں ان سب دباؤں سے نجات مل جائے جو ڈھائی کروڑ سال بعد وقوع پذیر ہوں گی۔ اچھا تباؤ، اب چائے پلاؤ گے؟ نہیں پلا سکتے تو میسر ڈیپارٹمنٹ میں چلے آؤ۔ ہمارا رسول ایسی فنٹ کلاس چائے تیار کرے گا کہ تمہیں سکرے سوچ کی حرارت کی مزوت دیا نہ بہے گی۔ آؤ!“

”نہیں بھائی، تم جاؤ اب مجھے کام کرنا ہے۔“

لیکن ڈاکٹر پانڈے کا جی اپنے کام میں نہیں لگتا تھا۔ جب پروفیسر فادر چلا گیا تو وہ بستر پر سوچا رہا کہ سوچ کی گئی کیوں کہ خطاطی پر جو

دی ہے۔ یہی سوچتے سوچتے اس نے اپنے سامنے بالائی دیوار کی جانب دیکھا، وہاں دھوپ کا ٹکڑا کچھ ایسا دکھائی دے رہا تھا گو یا بہت کی سفیدی جمی ہوئی ہو۔ اور اس بڑائی سفیدی کی طرف گھور گھور کر دیکھتے ہوئے سائنس دان کے ننھے ننھے ذہن پر کل کائنات کا کینوس بننے لگا۔ جیسے ایک قلعے سے کروڑوں، اربوں میں کی دسھتیں پھوٹ رہی ہوں اور ان دسھتوں میں سیاروں کا سفر، زندگی کی ریل پیل سوچ سے قائم ہو جو سدا جہل کر اس لئے رکھ نہیں ہوتا کہ وہ آگ سے جلتی ہوئی کوئی اور شے نہیں بلکہ خود آپ آگ ہے۔ لگا تار جہل جہل کر آگ میں صرف آگ ہی باقی رہ جاتی ہے، روح آتش جو کبھی نہیں بجتی، کبھی ٹھنڈی نہیں ہوتی۔

”لیکن بڑا آگ اب کیوں کم ہونا شروع ہو گئی ہے؟“ سائنس دان نے بے چین ہو کر اپنے سائنسی اعتقاد کو جھجھکا دیا۔ ”چالیس ہزار پچاس کروڑ سال پہلے ہمارے ارض جس جہل کر آگ کی ایسی جسم روح سے باہر آگرا تھا۔ اس تپیدہ ٹکڑے کی سطح آج سرد ہو چکی ہے لیکن چونکہ ابھی اس کے مطن میں کچھ حرارت اور بے چینی نہیں چھپی پڑی ہے اس لئے اب بھی یہ ٹکڑا سوچ کا طوائف کرتا رہتا ہے مگر جب اس کا ٹھنڈا ہی بجھ گیا، بے جان ہو گیا تو یہ بھی خال کی تہوں میں فرق ہو جائے گا۔“

”لیکن پھر، پروفیسر، کیا؟ یہ سب کیوں ہو رہا ہے؟ کیا ڈاکٹر اسے سنا کھوں پر دھوپ کا سیاہ چمکتا کر کے اپنے آتش کی کھڑکی کے در آگرا ہوا اور آسمان کی طرف دیکھنے لگا۔  
”آخر پھر اپنے اس اقدام سے چاہتی کیلئے؟ کیا۔ کیا خود کشی؟ آئی ہے؟“ سوچ کی جانب گھور گھور کر دیکھنے کے باوجود اس کے دل دا حرارت کے احساس سے مادی رہے۔

”اے بھی ڈاکٹر۔“ باہر فلسفہ کا پروفیسر اسے دیکھ کر چلتا چلا ٹھہر گیا تھا۔ ”ادھر دیکھو، سوچ یہاں دھرتی پر آگرا ہوا ہے اس نے اس کی طرف اشارہ کر کے کہا۔“ مگر تم اسے دیکھنے کے لئے آسمان کی طرف نظر اٹھائے ہوئے ہو۔“

ڈاکٹر پانڈے نے حسب مادت خشک سے انداز میں مسکرا کر اسلام کیا اور کھڑکی سے ہٹ کر ہوائی کرسی پر آجٹھا اور بستر پر تنہا آگ سے متعلق سوچ سوچ کر اس نے اپنے سامنے رکھ ہوا تازہ اخبار اٹھا با سزنیوں سے لگا۔ دھولنے لگا، چھوٹے بڑے حروف، جو بے حس انسانوں

مانند اپنے بیباک معنی کو بڑی سردہری سے ادا کر رہے تھے۔ ڈاکٹر پانڈے نے لایر دائی سے احتیاج کو ایک طرف ڈال دیا اور دل ہی دل میں کہنے لگا کہ اگر ہم سب باقی ڈھائی کروڑ سال بعد تک بے کراں مجتہداری کی میں غرق ہو رہے ہیں تو ہم باقی عدہ اپنے اپنے کام میں کیوں بٹھے رہیں؟ کیوں ہم سب کچھ چھوڑ چھوڑ کر بے کار بیٹھ جائیں اور ڈھائی کروڑ سال تک چپ چاپ قیامت کا انتظار کریں؟

اسی اثنا میں ڈاکٹر پانڈے کا بڑھا چہرہ اسی اس کے لئے چند کاغذات لے آفیس میں داخل ہوا۔

”متھو“ چہرہ کی کاغذات میز پر بٹھ کر مڑنے لگا تو ڈاکٹر نے کہا۔  
”ادھر آؤ“۔ طبیعت کی فطرت ہے کہ اپنی بے چارگی محسوس کر کے جہالت سے ایک جیسا ڈھکا سمجھوتہ سا کر لیتی ہے۔  
”تم جانتے ہو سورج سرد ہوتا جا رہا ہے؟“

بڑھا چہرہ اس کی تباہی طم سے بے بہرہ تھا لیکن جب سے غریب کی بوٹھی جلد جاتے گرم دوسرے جلد تر نشانہ ہونے لگی تھی وہ خوردنک مادی ہوتا جا رہا تھا۔ سو یہ بھگون تو ابھی ہٹا کٹے سرکار پر آدمی ہی بٹھا ہوتا جا رہا ہے۔

”یعنی؟“  
”مافی یسرکار“۔ سائنس دان کے چہرہ اس نے اپنے آقا کی زمین پر زلزلہ ٹانگیں پار کر بیٹھے کا حق بتایا۔ ”کہ آدمی کا اپنا ٹیمپریچر گر جائے تو ہر کی تین گھنٹہ برف پڑتی ہے۔ آج کل کے چھوکر دن کو دیکھتا ہوں سرکار تو سب یہی معلوم ہوتا ہے کہ جنہے بوٹھے ہیں اور تو اور، کس کر کہہ کہہ لگانے سے بھی ٹٹے ہیں کہ پلٹی ٹوٹ جائے گا۔ وہ پنپنے لگا۔ مات یہ ہے سرکار کہ نئے دگ سوچ سوچ کر، بڑھ بڑھ کر نہ کارہ ہوتے جا رہے ہیں۔ برآمدانے میں اپنے دل کی ایک بات کہہ رہا ہوں۔ متھو ڈاکٹر پانڈے کا منہ بھلا آدمی تھا۔ آدمی اہم سے برا نہیں ہوتا۔ دل بڑا ہوتا آدمی بھی بڑا ہوتا ہے میں اپنی ملائی کو سوجھ بوجھ کی بجائے اٹھا کر بھگایا تھا سرکار۔ بس لذت کی ایک تپن سی، ایک چاہ سی تھی، سو۔۔۔“

ڈاکٹر پانڈے کو معلوم تھا کہ ڈور ذرا اور ڈھیل چھوڑ دی تو یہ اتنی بڑھا ہوتا چلا جائے گا۔

”اچھا جاؤ اب متھو کام کرنے دو۔“  
”ہاں سرکار، آپ کام کریں۔“ وہ جاتے جاتے کوئی خیال آنے پر بیٹھ کر کہنے لگا۔ ”پر ایک بات کہو، ان بچہ لوگوں کو سائنس چڑھانے سے پہلے آپ محبت نہ کرنا سکھائیے۔ انہیں محبت کرتے دیکھ کر مجھے بڑی تکلیف ہوتی ہے بڑے بڑے لوگوں کی طرفوں دیکھتے ہیں جیسے ایک ایک کر کوئی استغاثی کتا پڑھ رہے ہوں۔ آپ سورج کی بات کرتے ہیں سرکار، میں تو۔۔۔“  
”اچھا، اچھا۔“ ڈاکٹر پانڈے نے مٹین نظر کرنے کی کوشش کی  
”جداؤ۔“

”متھو چلا گیا تو ڈاکٹر پانڈے کھلم کھلا کر ہنس پڑا گو یا متھو نے اس کا حقائق کو گد گدا دیا ہو۔“  
”ہاں ٹیمپک ہی تو ہے۔ ہم نے لوگ اس لئے سبھی بھر کے محبت نہیں کرتے کہ محبت کو سبھی علوم میں شمار کرنے لگے ہیں۔“

ڈاکٹر پانڈے کا منہ ہنس رہا تھا اور ذہن میں طلوسا ہوتا تھا اور وہ محسوس ہو رہا تھا کہ پر دھیر تادور کی تباہی کو آئینہ خندان آواز اس سے غائب ہے۔ ”محبت ظلم نہیں ڈاکٹر، محبت احساس ہے، کیوں کہ ظلم سب کی سا جھی ملکتی ہے اور محبت سب کی اپنی اپنی۔“ مٹو گیا ڈاکٹر پانڈے کی سماعت میں اچانک اس کا دل چلا آیا ہو۔ ڈاکٹر محبت ہر انسان سے براہ راست رابطہ پیدا کرتی ہے۔ تم نے اپنی بونگ اور ٹونگ کو سبھی سا کٹھنیک سب ناظر دے رکھے ہیں مگر محبت ظلم ہے نہ سائنس، محبت ایک تجربہ ہے، اپنے آؤ خوشی ہے، ذاتی غم ہے۔۔۔“

”ذاتی غم، ذاتی خوشی۔“ ڈاکٹر پانڈے نے اپنے دل میں کسی ذاتی غم کسی ذاتی خوشی کو ڈھونڈنا چاہا لیکن یہاں اسے لاشخصی مائنس حقائق کے سوا کچھ نہ ملا۔ جیسے وہ ان حقائق کو الٹ پلٹ کر سچائی ڈھونڈ رہا ہو۔

”تمہاری شکل یہ ہے کہ تم جھوٹ کی سچائی کو تسلیم نہیں کرتے۔“ پروفیسر تادور کی آوازیں سرکار کی خوشبو کتنی پر لطف تھی۔  
ڈاکٹر پانڈے نے جلدی کے گھنٹی دبا دی جسے سن کر متھو ڈور حاضر ہو گیا۔

”متھو، کینٹن سے ایک پیٹ سگالے آؤ اھ ایک ماچس۔ جلدی۔“

نٹھوئے منہ ڈر اٹھ کر پانڈے اچانک کوئی خیال آنے پر اپنی گھڑی دیکھنے لگا۔

”میں ہر مہر جی ابھی تک کہوں نہیں آئی؟“

میں سستہ ہر مہر جی اس کی نگرانی میں اپنی بی۔ ایچ۔ ڈی کے لئے پیس ٹیر ایک منالہ لکھ رہی تھی، پوائنٹس کے مطابق وہ ہر دھوکہ کھانے لیا، جبکہ اس کے دفتر میں پہنچ جاتی تھی۔ لیکن آج ساڑھے گیارہ سے دو چار منٹ اوپر چلے گئے۔

”دیکھو، اکثر۔“ ایک دن فادر نے ڈاکٹر سے کہا تھا۔ عورت کو خلا سے ازل پسلی؟ وہ تو ہمیشہ ہر خلا کو بھرا بھرا دیکھنا چاہتی ہے۔

”یعنی؟“

”یعنی اُس کے دلچسپی ہے۔“

”شٹ آپ!“

”نہافر۔“ ہمیں اپنی آنکھیں کھولنے باندھ رکھے تھے، حتیٰ حال ہے، کہو کہ میں تمہاری میں بھر یاد رکھو، چالیس برس کی عمر میں ایسا موقع متکل سے اٹھ آتا ہے۔ اب بھی کوئی بے بیٹھے رہے تو ساری عمر کو مارے رہ گئے۔“  
دفعۃً اپنے آفس کے اہل نوانی چارپن کرڈاکٹر پانڈے کو معلوم ہوا کہ کے دل کی ایباریٹری میں کیمیکل کی قوسیں اب تک اپنے اپنے خانے سے گر کر دگنی ہیں اور وہ گھبرا کر اٹھ کھڑا ہوا۔

”جے مس سستہ ہر مہر جی!“ ڈاکٹر نے ”سندھ پختے“ کے بارڈر کی کو لے لید سے اے کے یار کو کہہ کر: ”سوچ رہا تھا کہ یہی وہ خوبصورت سجائی ہوئی تھی ابھی سانسو، حقانیت کے اندھ میں ڈھونڈ رہا تھا۔“

”حقانیت کیجئے دیر ہو گئی ہے۔“

ڈاکٹر پانڈے نے اپنے دل کی دہلیز میں کہا کہ محوٹ دھڑا دھڑا چلا آتا، مینڈیوٹ ابا وقت کے کر پہنچتی ہے۔ اس سے مس ہر مہر جی کی طرف بڑی بری انٹروں سے کہو: ”وہ تو گھبراہٹ کی سکن ساڑھی پہنے ہوئے تھی، اس کے سرخ رنگ بے چینی ہو ہو کر بل رہے تھے، اس کو مزہ ڈاڈا اٹھ ہوا۔“

وہ بولے بغیر بات کرنا چاہ رہی ہو اور اس کے بادل کی سوسہ سی ہی ہے کی ذہن مضبوطی بڑا خنجر رنھا، پر، بھر رہی تھیں۔

میں ہر مہر جی اپنے بروڈیوٹروپن جانب اس مدد حور سے دیکھتے جیسے پاکر

شرائی اور اس کی ساڑھی کا رنگ اچل کر اس کے چہرے میں چلا آیا۔

”بیٹھے۔“

وہ بیٹھ گئی۔

ڈاکٹر پانڈے کے سامنے دیوانہ کی دھوپ گویا اپنی صحت سے چھین چکیں ڈاکٹر کے یازن کی جانب پھسلے گئی۔

”میں ہر مہر جی: ڈاکٹر بھی اپنی کمری پر بیٹھ گیا۔ آپ کی آمد سے پہلے۔“  
پہلے کے متعلق سوچ رہا تھا۔

میں ہر مہر جی کے کھلے ہوئے لب خدا اور کھلے گئے، انو اس کی دل آواز غامضی کی صدا ڈاکٹر کے الفاظ میں کرندا بلند ہو گئی ہو۔

”اور میں سوچ رہا تھا کہ ہر وقت خفا کی طرف تک کر ہمارا اپنی ہمارا نظروں سے اوجھل ہوتی جا رہی ہے۔“

میں ہر مہر جی کی دندویدہ سی مسکراہٹ اوٹ سے باہر آ گئی۔

(یو آر گرٹ پر دمبر قادر! محبت واقعی ایک تجربہ ہے، لیکن ذاتی خوشی ہے، ذاتی غم ہے۔)

”میرا لیکچر دست بہا کر ملے میں ہر مہر جی کہ عورت کو خلا سے کوئی دلچسپی نہیں۔“ کہوں؟

”اس نے عورت نظر نہا ہر خلا کو بھرا بھرا دیکھنا چاہتی ہے۔ کیا یہ سمجھ ہے؟“

میں ہر مہر جی کے ساکن، سفید چہرے میں سفید، غریب سرخ کی عروس کر کے ڈاکٹر کو یا بھجے سرخ کر آ نکھیں جملے ہوئے ہوا اور کہہ ارمن کے، خدا اس، کہ سوٹ آفرین سبارے کا طواف کر کے وقت کی دیوانے کرائی کو زندگی کے ماہ رسالہ سے آمادہ کر رہا ہو۔

”میں ہر مہر جی، ام۔۔۔۔۔ میں۔۔۔۔۔“

ڈاکٹر پانڈے کی بخانی پر پیپر کے قطرے جھجھکے ہوئے تھے۔ ”انہو اکٹنی کر رہی ہے!“

”سرخ شہد احمد تاجدار ہے؟“

”میں ہر مہر جی، آپ یاری لوگ سورج کی پوجا کو کرتے ہیں؟“

”جون کہ سورج کی حرارت لا رہا ہے۔“

”تمہارا قوم بڑی ذہین ہے مس ہر مہر جی، براہی جاننے کے ہیں کیا پاری۔“



اُٹیا :- ڈاکٹر ہرے کرشن مہتاب

ترجمہ :- عزت التمار

# گھبراؤ

کارخانوں میں مزدوروں کو بولس دیسے کا جیسا سلسلہ ہے اسی طریقے کا کوئی انتظام سرکاری دفاتروں میں بھی ہو اس کے لئے رام بابو کے سرورس ایسوسی ایشن میں بھی نئی پارکسٹ پھڑکی کر وہ زیادہ دنوں تک نہیں چل پائی۔ پھر آہستہ آہستہ لوگوں نے اس محنت میں کچھ پی لینا ہی چھوڑ دیا۔ پوچھا اپنے ساتھ آدروؤں اور تماشوں کی اتنی حسین شاہیں ہیں لانی میں جتنی کہ پریشانیوں اور الجھنوں کی کہراؤ دھیں اور دمیانی طبقوں کے لوگوں کے لئے تو یہ صبحیں بھی طویل اور بھینانگ راتوں سے بڑھ کر خوفناک ہوتی ہیں۔ پوچھا جتنی قریب آتی جاتی ہے ان کی پریشانیاں اور الجھنیں اتنی ہی بڑھتی جاتی ہیں۔ زندگی کے کسی دور میں وہ سب سے زیادہ فکر مند اور پریشان نظر آتے ہیں تو اس پوچھا کے تین چار روزہ کے دوران بھی حالت رام بابو کی تھی۔

کچھ دنوں میں محسوس ہوا کہ نعرہ لگایا "آرام ہے حرام" اس کا کیا تقاضا نکلتا ہے؟ فوری حرکت میں آگئی۔ لیکن جہاں پر یو جینا میں تباہ ہونے لگیں کہ کس طرح لوگوں کے آرام میں کچھ تخفیف لانی جائے۔ کام بڑھ جانے سے آرام خود بخود کم ہو جائے گا۔ اتنے دنوں کی بات نیاؤں کی بجھ سے باہر تھی۔ کام چاہے کچھ ہو یا نہ ہو، آرام پہلے ختم کیا جائے۔ اس اسی رنج و مزہ میں باس ہوئیں۔ پڑے عورتوں نے اس سے بدھن میں سب اس تیر پر ہو گئے کہ پوچھا کی بھیجی ٹیم کے اسے مدد میں دے کے لئے کر دیا۔ سب سے سڑن کر دینے سے منظر ہوا آئی۔

اسٹیٹ ٹو بزنس نے فوڈ اسٹیشن پر ایل کو دیا۔ پھر کیا تھا۔ سکرٹریٹ میں کہرام مچ گیا۔ ہر طرف سڑاٹھے لگا کر سرکار نے پوچھا کی تعمیل میں تخفید ہر کے افسروں، ملاکوں اور چرامیوں پر ہمارا مل گیا ہے۔ اسی دوران کسی افسر نے

پوچھا کے دن جس قدر قریب آ رہے تھے۔ بچوں کی فرمائشیں اسی درجہ زور پکرتی جا رہی تھیں۔ کل جہاں نے کپڑوں کی منڈھتی آج وہیں رہیں پرامرام ہے۔ گھر میں کل تین بچے ہیں۔ دو قوی صورت لڑکے اور ایک عصبی سی پیار سی لڑکی۔ تینوں اسکول میں پڑھتے ہیں اور وہ بھی کانوٹسٹ ہیں۔ محض اس لئے کہ وہ انگریزی تعلیم ذرا اعلیٰ سطح پر دی جاتی ہے اور ان بچوں کے عادات و اطوار بگڑنے کا بھی زیادہ خوف نہیں رہتا۔ اگلے ہر ہے بچے یہاں ایسے اسکول میں پڑھتے ہوں وہ ان ہر بچے کے پیچھے مابرا کم از کم دو پے خرچ کرنے کی ہوں گے۔ اس طرح صرف تین بچوں کی پڑھائی پر خرچ کے تین سو روپے۔ اب ہر گھر کے اعتراضات کا سوال جس کے لئے گزرتی ان سہرے دور میں کم از کم پانچ سو روپے کی ضرورت ہے۔ اس طرح پوچھے اٹھ سو روپے۔ اب سچا دے رام چند رام بابو میں بھی نوکی کر میں۔ بنگلہ خیرہ الاونس وغیرہ مل ملا بھی پانچ سو سے زیادہ نہیں ہوتی تھی۔ ادا کر کے ہی کہ اس پر فرمائش کے تباہ ہے ہیں۔ مان کے لاکھ بھجائے پھر بھی وہ اپنی حد نہیں بھڑکے ہیں۔ رام بابو بھی دینی زبان سے بچوں کو سمجھا رہے ہیں۔ زور دینے میں ذرا کچھ ہٹ محسوس کر رہے ہیں لیکن جب دوسروں کے دینے مملو سے غم نہ پاس نہ جاسے ہوں وہ ان اپنے بچوں کو معمولی لباس میں ٹخنہ دینا بھلاؤں ہی مندرتا ہو گئی ہے خواہ مخواہ لوگ مذاق اڑائیں گے۔ ان کی بنی بنائی سا کھانسی میں جانتی۔ نہیں، نہیں، الیہ نہیں پوچھتا۔ نہیں نہ کہیں سے بچوں کے لئے انتظام ایسا ہوگا۔ ادھر پوچھا کے وقت کو کوئی راتوں کی آگے کی۔ یہاں سے پچھے

مسدود بابو باہر نکلتے۔

جہنیں اپنی خود ساختہ مقبولیت پر کچھ حد سے زیادہ بھروسہ تھا خوشتر بھی ہو گیا کہ چھٹی میں رکھی چیف سکریٹری کی رہنمائی انسان کی خوشی سے ہی ملے گی۔ لائی گئی ہے۔ خلاصتاً آخر کار یہ کارگر ثابت ہوا۔ تحریک میں نوائی آگئی۔ اسسٹنٹ، سٹڈی اسسٹنٹ کے درمیان باہمی مشورے میں طیارہ یا چیف سکریٹری کا گھیراؤ کیا جائے۔ منصوبہ کو عملی جامہ پہنانے کے لئے ان لوگوں نے لیڈر کی حیثیت سے پہلے اپنا نام پیش کیا جو سال و دو سال قبل طالب علم تھے۔ مجوزہ پروگرام کے مطابق چیف سکریٹری کی آفس کے سامنے دھواں بولا گیا۔ حقوڑی دیر کے بعد چیف سکریٹری صاحب آفس کی جانب آتے ہوئے نظر آئے۔ جوں ہی سکریٹری صاحب کمرے میں داخل ہوئے مظاہرہ کرنے والی جماعت ”گرائنڈ آفس فل ہوئی ڈے“ کا ٹرڈ ورنہ لگاتے ہوئے ستان بے نیازی سے کمرہ میں داخل ہوئی۔ چیف سکریٹری صاحب کے لئے یہ مظاہرہ بالکل غیر متوقع تھا۔ آنکھیں حیرت سے جھپکے لگیں تو ہونٹ خوف سے کانپنے لگے۔ خیر بڑی بہت کر کے جماعت سے مظاہرہ کرنے کا سبب دریافت کیا۔ پوری جماعت کی جانب سے کسی ایک شخص کے جواب دینے کی رسم تو کب کی پڑی ہو چکی۔ اسلئے سمجھوں نے بیک وقت اپنی پوری طاقت سے چلا کر کہا ”پوجا کی چھٹی ہر سال جس طرح دی جاتی ہے اس سال بھی اسی طرح دی جائے“ جماعت کے ایک اور کوٹنے سے آواز ابھری ”زمرت ہر سال کی طرح بلکہ اس سال کچھ بڑھا کر دی جائے“ چیف سکریٹری کو تعجب کی کمی کا خیال ہی نہیں رہا تھا۔ اس اچانک یا درہانی سے سخت پریشان ہوئے اور ساتھ ساتھ غصہ بھی آیا۔ جماعت پر نہیں، خود پر کہ خواہ مخواہ کس در خواست پر بغیر سوچے سمجھے دستخط کر دیا۔ وہ تو ہر سال کی طرح اس سال بھی باہر جانے کا پروگرام مرتب کر چکے تھے۔ اب جو کا یا پلٹا تو سچا گم ہو گئی۔ بہت گھبرائے۔ خیر کسی طرح معاملہ کو سلجھانے کا وعدہ کر کے جماعت کو سمجھا کر رخصت کیا۔ جلوس خوشی خوشی واپس لوٹ گیا۔ اس تحریک کے روح رواں تھے بابو رام چندر۔ گھیراؤ کی کامیابی سے ان کا دھماک بیٹھا۔ رام بابو پہلے ایک اسسٹنٹ تھے۔ ان کی قابلیت مافی ہائے نمی۔ سرکاری جانب سے اعلان ہوا ”خارج کم کرنا ہوگا۔“ متعلقہ افسروں نے رپورٹ تیار کر کے رد کر دی کہ لوگوں کی تعداد بڑی خراج کی کمی، زیادتی کا انحصار ہے۔ بات معقول ہی منظور کر لی گئی۔ مگر لوگوں کی تعداد کم کس طرح کی جائے۔ یہ ایک ٹیرھا مسئلہ تھا۔ کمی کا سوال اٹھانا ہی ایک

سیکھام کو دعوت دینا تھا۔ لہذا اسی حکم کے تحت ایک شخص اسپیشل افسر بن گیا جس کے ذریعہ کام دیا گیا کہ کن کن حکموں سے کن لوگوں کا اخراج فرم دیا ہے اس کی ایک فہرست تیار کرے۔ اب اس کام کے لئے رام بابو سے ملے گئے اور لوگوں کو ملے ہوئے ہو سکتا تھا و قیمت نے چھلانگ لگا لی۔ اسپیشل افسر سرگئے اسپیشل افسر بن جانے پر زمرت ان کی تنخواہ بڑھی بلکہ ایک علیحدہ کمرہ بھی انہیں کام کرنے کے لئے ملا کیا گیا۔ اور ساتھ ساتھ ایک ٹور ڈویژن کلرک اور ایک پراسی ہی ملا۔ اب انہیں ہر وقت ملائے میں ظلم کپڑے دھونے کی ضرورت نہیں رہی۔ اور ذرا دل لانے کے لئے ہی اٹھنا پڑتا۔ کلرک جیسے ٹھنڈا ٹائٹل سے بیٹھا راج مانے پر وہ ایک گورڈ اہلیان محسوس کر رہے تھے۔ بہر حال کچھ ماہ گزر گئے مگر کسی حکم کا تفسیلی معائنہ تو ہر طرف ادھر جھانکنے تک کی بھی اہلیان زحمت نہیں گوارا کی۔ یہ سنی کہ کام کے سست تھے بلکہ انہیں ایک خوف تھا کہ کلرکوں کی تعداد کم کرنا اپنے سر کے نیچے بچائے بالوں سے دایہ مفارقت قبل کرنا ہے۔ اس لئے وہ اس فکر میں تھے کہ کوئی ایسا لاسٹ لکھ لگائے کہ کلرکوں کی دشمنی زمرتوں پر ہی وہ اپنے مشن میں کامیاب ہو جائیں۔ سوچتے سوچتے آخر ایک نتیجہ پر پہنچے ہی گئے۔ کیوں وزیر اسپینوں کی تعداد ہی کم کر دی جائے۔ اس خیال کے آتے ہی جہک اٹھے۔ مگر ابھی یہ منصوبہ ان کے گوشہ نشین سے آغوش وجود میں آیا بھی نہیں تھا کہ انہیں عیسوی جماعت کا گھیراؤ کیا گیا ہے۔ پہلے تو بہت سٹپائے کہ کچھ تو کم س طرح ہو گیا، مگر اب سوچنا بیکار تھا ہر اسپین کا مستقل ہجوم ان کی تاجوشی کے لئے بیقرار اور ہوا تھا۔ چیف سکریٹری کے گھیراؤ کے وقت گائی گلوپ کی نوبت نہیں آئی تھی کیونکہ وہ لوگ گائی کے لئے مناسب انگریزی الفاظ نہیں مل رہے تھے، مگر یہاں رام بابو چار سپر اسپین کے خیال میں ”اپنے ہی“ آدمی تھے، ہاتھوں ہاتھ لیا لیکہ جیب ٹو بٹ بٹوں سے لالوں تک پہنچی تو عجب بڑا انہیں ایک پرچی پر دستخط کرنا پڑا کہ وزیر اسپینوں کی تعداد میں کمی کرنے کی ذمہ داری سخت غفلت کرتے ہیں بلکہ ان کی تعداد بڑھانے کے لئے پڑھو تا یہ بھی کرتے ہیں۔ دستخط شدہ کاغذ کا ٹکڑا انہیں ہاتھ میں جھک کر جلوس گھیراؤ زندہ باد کا لہرہ لگا کر منتشر ہو گیا۔

آدھ گھنٹے کا حادثہ رام بابو کے ہواس کم کرنے کے لئے کافی تھا۔ کچھ لمحہ تک تو تھر تھر کانپتے رہے۔ عجیب طاقت ان پر طاری رہا۔ خیر آہستہ آہستہ جب حالت اعتدال پڑی تو قدامت یا اہلک دفرست

اھلے شیریں کے ایک کالے بینٹ اور سفید شرٹ کا مطالبہ کرنے۔ رام بابو تو دن بھرے جھجھلائے ہوئے تھے۔ سیرامیوں اور نوجوانوں پر تو بس نہیں چل سکا۔ تمام بھروسے بچوں ہی پر رکال دی۔ اور لگے جے تھانہ ستانے۔

”ارے کھنٹو! ایسا ہی شیریں کا شوق ہے تو جاؤ چوری کرو، ڈاک ڈالو، کسی کو روٹی پتی کے گھر کا گھیراؤ کرو۔ میرے پاس کیا رکھا ہے؟۔ ان کیلئے نوجوانوں کو بھی اور کچھ نہیں سوچتا۔ چلے آتے ہیں چندہ لینے۔ پوجا کریں گے، یہ کریں گے، وہ کریں گے۔ سب معلوم ہے کیا کریں گے۔ پوجا تو خاک کریں گے۔ ہاں ایک ایک کیلو بھوجا مول کر کھائیں گے یا کسی سنیائے نکر کے سامنے لگی ہوئی لائیں میں جا کھڑے ہوں گے۔ جی چاہتا ہے ان بد معاشوں کو.....“

”بس رہے دیکھتے بہت دیکھا ہے آپ جیسے گولی مارنے والوں کو۔“ بیوی جو اب تک خاموش تھی آخر ہلکے آواز میں کہنے لگی۔ ”ان نوجوانوں نے خدا کا دھکی دی اور آپ نے پورے روپے ان کے حوالے کر دیئے اور میرے بچے ذرا کپڑوں کے لئے خدا کر رہے ہیں تو اس طرح شور مچا رہے ہو جیسے واقعی گھر میں کوئی حادثہ ہو گیا ہے۔“ رام بابو اس بھٹکے کے لئے باطل تیار نہ تھے۔ غصے سے پھٹ پڑے اور چیخ کر کہا ”اگر بچوں سے ایسی محبت ہے تو تم خود کیوں نہیں بنا دیتی کپڑا؟ روپے نہ ہوں تو چوڑی گرہی رکھ دو۔ ہار گرہی رکھ دو اور شوق سے لادلوں کی کھانائیں پوری کر دو۔ کون تمہیں روکتا ہے؟“ یہ کہہ کر رام بابو غصے میں پاؤں پٹکتے ہوئے باہر نکل گئے۔

کہنے کو تو کہہ آئے مگر اب پھتا رہے تھے۔ خواہ مخواہ بچوں کے ساتھ بیوی کا بھی دل دکھا دیا۔ آخر بچہ ہی کہاں سے انتظام کرے۔ عجیب ہی کچھ کرنا پڑا گا۔ یہ سوچ کر سیدھے ایک رشتہ دار کے گھر کا رخ کیا۔ رشتہ دار بچہ اسے کسی کالج میں بڑھوسے تھے۔ تنہائی پسند آدمی تھے۔ کسی سے میل جول نہیں رکھتے تھے۔ ویسے تھے بہت خوش اخلاق۔ باہر بہت ہی کم نکلتے۔ گھر سے کالج جانا اور کالج سے سیدھے گھر آنا ان کی زندگی کا معمول ہو کر رہ گیا تھا۔ رام بابو جب اپنے رشتہ دار پر وفیسر کے گھر کے قریب پہنچے تو وہاں بھی ایک ہجوم نظر آیا جو تقریباً دو ڈھائی سو طلباء پر مشتمل تھا۔ سمجھ گئے یہاں بھی کچھ گھبراؤ کا محاط ہے۔ واپس لوٹ جانے میں خیریت تھی۔ مگر پروفیسر صاحب سے ان کا ملنا نہایت ضروری تھا۔

ان دن کی بھٹی کے لئے لکھ کر آفس روانہ کیا۔ اس ایک دن کے بعد پوجا کی عقلیں شروع ہوئی تھیں اس لئے کیا گوڑا اطمینان ہو کر پوجا کے بعد جو ہو گا دیکھا جائیگا۔

گھر آ کر کیا دیکھتے ہیں کہ بس بیچیں نوجوانوں کا ایک اور ہجوم ان کی ملاقات سے ناامید ہو کر ان کی بیوی ہی سے بحث و مباحثہ میں مصروف ہو گیا ہے۔ انہوں نے جو ذرا نرمی سے نوجوانوں سے اس اجانگ انداز کا سبب پوچھا تو ان میں سے ایک نے نہایت مؤدبانہ انداز میں اگر لکھ کر کہا ”اس سال ہم لوگ اس نوٹ میں دیوی پوجا کا انتظام کر رہے ہیں جس کے لئے ہم نے فیصلہ کیا ہے کہ اس نوٹ میں رہنے والے ہر شخص سے اس کی خواہ کا پانچ فیصد وصول کیا جائے گا۔ یہ سنا تھا کہ رام بابو کے اوسان خطا ہو گئے۔ کسی پر دراز ہوتے ہوتے انہوں نے کہا ”چندہ تو خیر دوں گا۔ مگر یہ کہاں کی تہذیب ہے کہ تم میری موجودگی میں میرے گھر میں داخل ہو کر میری بیوی کو تنگ کرو؟“ یہ سن کر ان میں سے ایک نوجوان آگے بڑھا آیا اور کہنے لگا ”شرمیان جی! ہم یہاں آپ سے اپڈیشن لینے نہیں آئے ہیں۔ براہ کرم جلدی سے بیچیں روپے ہمارے حوالے کر دیں ورنہ نتیجہ کے آپ ذمہ دار ہوں گے“ اتنے میں پیچھے سے نعرہ بلند ہوا ”معاذو! اس طرح کام نہیں بنے گا۔ ان کا گھیراؤ، کرلو“ گھیراؤ کا نام سننا ہی تھا کہ رام بابو کے پیسے چھوٹ گئے۔ کیونکہ اس کا لطف اٹھا کر ابھی ابھی آفس سے لوٹے تھے۔ کوئی راستہ نہ دیکھ کر بیوی کے پاس روپے لینے لپکے۔ مگر بیوی کہاں اتنی آسانی سے مان جانے والی تھی۔ ایک پیسہ بھی دینے سے انکار کر دیا۔ کیونکہ بڑی مشکل سے کچھ پیسے بچوں کے کپڑے کے لئے اس نے اکٹھا کئے تھے۔ اب تو بچہ اسے بڑا گھبراہٹ سے مجبوراً بیوی کا سر بہا استعمال کرنا مناسب سمجھا۔ آنکھوں میں آنسو لے آئے اور یہ کہتے ہوئے باہر نکلے، اگر تمہاری بیوی مرضی ہے کہ میں ان لوگوں کے سامنے ذلیل ہو جائوں تو ٹیک ہے۔“ تیرنشاہ پر مٹھا۔ بیوی نے بیچیں روپے کو تو کچھ پیسے کم ہو رہے تھے ابھی طرف سے ملا کر کل بیچیں روپے ان کے سامنے ڈال دیئے۔ رام بابو کو بیوی کی دلی حالت کا اندازہ تھا۔ مگر کیا کریں نہ لیں تو چاہہ نہیں۔ دل پر قابو رکھتے ہوئے روپے اٹھا لئے اور انہیں لوگوں کے حوالے کر دیا۔

گھر کے تینوں بچے بڑے غور سے اس منشا پر لیس رہ کر رہے تھے۔ نوجوانوں کا روپے لے کر دروازہ سے طرہائی تھا کہ تینوں نے باپ کا گھیراؤ کیا

کسی طرح بھیڑ کو پیرتے ہوئے اندر پہنچے۔ نعرہ پر نعرہ لگایا جا رہا تھا۔  
 ”سر آپ کو خبر دینے ہی ہوں گے۔“ رام بابو جوب اندر پہنچے تو پروفیسر کو کچھ  
 لکھنے میں غرق پایا۔ سخت متحیر ہوئے کہ باہر ایسا ہنگامہ برپا ہے اور یہ  
 حضرت اعلیٰ کے اعلیٰ نام سے کچھ لکھنے میں محو ہیں۔ رام بابو کے مخاطب پر  
 پروفیسر نے سر اٹھایا۔ تپاک سے ملے اور مذاقاً کہنے لگے ”نہیں آپ ان  
 لڑکوں کے نمائندوں میں سے تو نہیں ہیں؟“ رام بابو کے ہونٹوں پر مسکراہٹ  
 پھینکا نکلا۔ پوچھا ”کیا کھ رہے تھے؟“ پروفیسر نے کہا ”ان لڑکوں کے  
 گھیراؤ پر ایک افساد“ گھیراؤ“ لکھ رہا تھا۔ کہیں سے لڑکوں نے سن لیا  
 ہے میں امتحان کے پرچوں میں میں فیصد گیس مارک دیتا ہوں اس لئے میٹر  
 گھیراؤ کر کے چلا رہے ہیں۔“ یہ کہہ کر پروفیسر صاحب خاموش ہو گئے اور پھر  
 تھوڑی دیر تو وقت کے بعد نہایت افسوس کے ساتھ کہنے لگے۔ ”رام بابو!  
 ملک کی حالت روز بروز بگڑتی جا رہی ہے۔ دہانے یہ بد حالی و بد نظمی  
 کب تک رہے گی جس طرح طوفان اپنے خزاں آلود دامن میں تمام ممالک و  
 شہنشاہ اور یکمیلی چیزوں کو میٹ لیتا ہے۔ یہی حالت ان روز کے  
 ہنگاموں کی ہے جن کے سامنے تلے تھوڑی بہت اچھائیاں مسک مسک  
 کرم توڑنے لگی ہیں۔ اب یہی دیکھئے، یہ جو لڑکے چلا رہے ہیں ان میں کچھ  
 مزدور باس ہوئے، اس میں کوئی شک نہیں۔ بلکہ کچھ پولیشن بھی لاسکتے ہیں مگر  
 اکثریت فیل ہونے والوں کی ہے اور یہی ایک لفظ ’فیل‘ ان لڑکوں کی  
 دیوانگی کا باعث بنا ہوا ہے۔ وہ سب کچھ سن سکتے ہیں مگر ’فیل‘ کا سانس  
 لفظ مننے کے لئے قطعی تیار نہیں۔ بس اسی لئے ہنگامہ برپا کر دکھا ہے کیونکہ  
 انہیں امید ہی نہیں یقین ہے کہ اگر اس مظاہرہ میں وہ کامیاب ہو گئے تو  
 کل مزدور ملک کے اہم بیناؤں میں شمار ہونے لگیں گے۔ اور کیوں نہ ہو؟  
 آجکل تو اسی کو ملک کا لیڈر جانا جاتا ہے جسے اسٹریمک کے سبکدوش میں  
 سو فیصد مارکس ملے ہوں، چاہے وہ دوسرے پرچوں میں مصروف کیوں نہ  
 رکھے۔ آج سکرٹریٹ میں نوکری کے لئے اسی شخص کو خصوصی رعایت دی  
 جاتی ہے جو سست اور نکلے ہونے کا جسٹریٹ ٹریفک پیش کر سکے۔ ملک  
 کی حکمرانی آج اسی شخص کو سونپی جا سکتی ہے جس کے اندر کم از کم پانچ آدمیوں  
 کی بھی ذمہ داری سنبھالنے کی صلاحیت نہ ہو۔ خیر چھوڑو، ان باتوں کو اور  
 سنائیے کیسے آتا ہوا۔ گھر میں سب خیریت ہے نا؟“ رام بابو کو کچھ

دیر کے لئے پروفیسر کی سرخ و مدلل تقریر میں محو ہو کر رہ گئے تھے جو تک  
 پڑے۔ پہلے تو سوچا اب ملنا ہی بہتر ہے۔ مگر بعد خیال آیا وہ تو یہاں ایک  
 خاص مضمون سے آئے ہیں۔ آخر بڑی مشکل سے شرم و لحاظ کو بالائے طاق  
 رکھ کر انہوں نے دل کی بات پروفیسر صاحب کو سنا ڈالی۔

پروفیسر صاحب فراموشی کے لئے مشہور تھے۔ ہفتہ سے اپنے  
 خوش واقارب کی امداد کرتے آ رہے تھے مچا ہے وہ بحیثیت فرض ہوا  
 بطور قرض، مدد ضرور کرتے۔ اس کے ساتھ ساتھ وہ فضول خرچی کے  
 سخت مخالف تھے۔ یہی وجہ تھی کہ رام بابو کے دو سو روپے کے مطالبے  
 پر انہوں نے سمجھایا کہ پوچھا میں اتنی ڈھیر سی رقم خرچ کرنے کی بجائے کم از کم  
 ہے۔ رام بابو نے پچوں کی مراثیوں کا ذکر کیا۔ پروفیسر صاحب نے دین  
 پیش کی۔ ”مانتا ہوں ٹیرین کا لباس پچوں کے لئے بہت دلوں تک کام  
 دے گا مگر دوسرے سال یہی لباس پچوں پر تنگ ہو جائے گا۔ اس وقت  
 آپ کیا کریں گے؟ میری حالت۔“ آپ گھر جا کر پچوں کو سمجھا دیجئے۔“  
 رام بابو نے کہا ”بات دراصل یہ ہے کہ کچھ کاؤنٹ کے اسٹوڈنٹ ہیں۔  
 اس نے ذمہ اتار دینا تو حق ہوئے ہیں۔“ یہ سننا تھا کہ پروفیسر صاحب کچھ دیر  
 تو فطرت سے ان کا منہ نہ کھلے رہے۔ تھوڑی دیر بعد کہنے لگے ”بہتر نہیں  
 آپ اپنی آمدنی میں ایسے لمبے پوڑے تو بصورت اخراجات پورا کر سکیں  
 کرتے ہیں۔ اگر آپ کی طرح ہر شخص ہی رویہ اختیار کرے لگے تو پھر سوچیں ملک  
 کی ترقی۔ اچھا چھوڑو، ان باتوں کو۔ یہ لیجئے دو سو روپے۔ اپنا کام تھا  
 آپ کو سمجھانا۔“ بھائے آپ کی مرضی۔“ رام بابو دو سو روپے قرض پا کر خوشی  
 سے چھوٹے نہیں سلا رہے تھے۔ آخر کیوں نہ ہو؟ پروفیسر نے ان کی عزت  
 بچائی تھی۔ اب جی کھول کر وہ سیوی پچوں پر مدد جمائی گئے۔ رام بابو  
 روپے لے کر گئے تو پروفیسر صاحب دروازے پر ہنوا رہے تھے اور لڑکوں  
 سے مخاطب ہو کر کہنے لگے۔ ”لو جو لڑکا! میں ایک افساد لکھ رہا تھا جس کا  
 عنوان ہے ”گھیراؤ“ افسانہ مکمل ہو گیا اس لئے تم سے ملے چلا آیا۔ تمہیں معلوم ہونا  
 چاہئے کہ تمہارے پرچے میرے پاس اس بات نہیں آئے ہیں۔ اگر آتے تو حق اعلان  
 تم میں سے کم از کم لڑکوں کو پاس کروا دینے کی کوشش کرتا۔“

”دھت تیری کی، ستوا، خواہ ہو لوگ ایک گھنٹہ سے گھیراؤ کے ہوئے ہیں۔“  
 لڑکے بڑبڑاتے ہوئے جانے لگے، ان میں سے کچھ نے مشورہ دیا کہ جاتے جاتے تم

پروفیسر صاحب کو پوچھنا کہ ان لڑکوں کے پاس کتنے روپے تھے۔ اس سے پتہ چلے گا کہ ان لڑکوں کی حالت کیا ہے۔

ثریا محمود ندرت

## ایک خط، ایک کہانی

از مکنتو

میرے ندیم

رہنے والے کیوں آج بیٹے دونوں کی یاد دہانی طرح دل و دماغ کو سمجھ کر رہی ہے جب کہ گذشتہ اگشت توڑ بیٹھے ہو۔ اینا دامن جھڑپکے ریبے خیف ہاتھوں سے تم اتنی دد ہو کہ نہیں میرے حالات کی خبر بھی نہیں تم سے خبر کو زندگی میں کتنی تبدیلیاں ہوئیں، کتنے انقلابات آئے اور کتنی حیاتیں کس طرح چھڑک رہی ہیں پر تم پرے کھاتی رہی۔

تم سوچو گے کہ آج میں ماضی کی راہ کوں، مگر میری ہوں، کیونکہ میں وہی کوئی تاش کو رہی ہوں جو مدت سے دبی پڑی ہے، لیکن تم میں موسم کہ میں زندگی کے کسی بھی لمحے تمہارے خیال سے مایوس سمجھ لو کہ تم بد دور نہیں رہی ہو بلکہ تم خود مجھ سے دور ہو گئے ہو اور آج اس بنا ہوئی چٹاری کو کوہیدنے کا سبب صرف یہ ہے کہ وہ انہیں جنہیں میں نے سے دل کے نہاں خانہ میں چھپائے بیٹھی ہوں، تمہیں بتا دیتا چاہتی ہو۔ میرے ندیم، تمہیں نہیں معلوم کہ تمہارے اپنے سے قبل میری زندگی کتنی اس کتنی دیران اور کتنی خاموش تھی۔ نہ کوئی ہمدرد تھا، نہ مونس، نہ غور، نہ لگاؤ جو تو ان دنوں نہ کسی ندیم کی ضرورت تھی نہ ہمدرد کی، کیونکہ میرے ہر دور زمرے اپنے تھے لیکن اس کے باوجود زندگی دیرانیوں، اداسیوں، رہبانوں کی شکوہ طراز تھی۔ تمہیں بتاؤ، جب زندگی میں کوئی دشمن نہ کوئی بھل نہ جو تو انسان سکوت مسلسل سے غم کو کسی طیف سے طوفان آسمان کے کہے تو کیا کہے۔ میں نے بھی ایک ایسے ہی طوفان کی تمنائی سے ملنے بھی ایک ایسے ہی انقلاب کی خواہش کی اور آخر وہ دن لایا۔ رنگ و بو کا طوفان امنڈ آیا، کہاں چلک اٹھیں، پھول سکرا، اور فضا گنگنا گئی۔ دل دھڑکن لگا اور دل ڈال ہوں میں جا سٹ

آئی، ہائے۔ کتنی خوبصورت تھوڑا دن، کتنی حسین مٹی وہ ساعت اور کتنی مسرت نغمہ، وہ لمحہ میں اس ثانیہ کی تشریف کیسے کر دوں میں نے دونوں جہاں کی مسرتیں سمیٹ کر میرے دل کے دامن میں ڈالی تھی تم ہلکوں کی جین بڑا کر اٹھوں کی راہ سے میرے دل کے لاشانہ میں آجے! زندگی کی راہ میں، ہر سمت مسرت ہی مسرت بکھرنی تھی۔ میرے دل کو کوئی غم نہیں تھا۔ پردائے کوشش، چکر کو چاند اور بھل کو بھول مل گیا تھا۔ اس ایک انداز میں نہ جانے میرے کتنے مشرب درد و گداز تھے۔ وہ طوالتیں وہ تمنا اور وہ آرزو پوری ہو گئی تھی اور جیسے مجھے ساری کائنات مل گئی تھی ان۔ میرا یہ کہنا بالکل درست ہے کیونکہ تمہیں تو میری کائنات ہو اس دن مجھے سب اراک اس ہوا کہ خوشی کس کہتے ہیں اور مسرت کس شے کا نام ہے۔ میرے ذہن و دل کی ہر ایک کیفیت تھی میں نے زندگی کی ہر ایک دور و دور کے ہاتھوں سوچ دی تھی۔ میں گروہ پیش سے بھر، انجام سے بے پروا ہو کر چلنے لگا، میرا ہی جادو تھی۔ کون سی خوشی اور کون سی مسرت تھی جو میرے دل کو حاصل نہیں تھی کیونکہ تم میرے تھے کل کائنات میری تھی، میرے دل کا، میری اس شانامانی سے متاثر ہو کر کسی نے کہا تھا جی جانتا ہے تمہاری پیشانی سے اپنا انعقاد گڑاؤں، تاکہ میرا نصیب بھی تم جیسا ہی ہو جائے سنا تم نے؟ بتاؤ، میں اپنی خوش قسمتی پر مسرت سے دیوانہ نہ ہو جاؤں تو کیا کروں؟ لیکن نہیں! دل دھڑکن لگا، ظالم بدھن، نظر نہ لگ جائے میری مسرت کے چاند کو، جو اپنی پوری تابانگیوں کے ساتھ زندگی کے لمحے میں جلوہ ٹکن تھا۔

۱۷ صبر سے میرا دم کھٹا جا رہا ہے۔ میری سانبیں رگی جا رہی ہیں اور میرا دل دُرد با جا رہا ہے۔ کاش! تم نہ جاتے۔ کاش! میری سرتی ابدی اور میری خوشیاں ملا جاتی ہوتیں۔ لیکن نہیں! سرت داناہ کی ساعت ناہاندا رہتی ہے جی تو وہ دن اتنی سرعت کے ساتھ بیت گئے۔ ادرا ب میرے پاس چند خوشگوار یادوں کے سوا کچھ بھی تو نہیں رہ گیا، میں بالکل اکیلی ہوں، بالکل تنہا۔

ہمارے لہد فراں، ادرفراں کے لہد ہمارے یہ فطرت کا اصول ہے اس لئے: آج میرے غم خانہ حیات سے دور فراں رخصت ہو چکا ہے۔ ادربہار اعلیٰ سکرانی اور گنگانی ہوں! جن زبیت کے گوشہ نشین بڑا ہاں ہو چکی ہے۔ آج مرے چہرہ سے سرت کی کرنیں چھوٹی پڑ رہی ہیں آنکھوں سے شراب سرت جھلک رہی ہے، دل سرت کے طوفان سے ہم کنا رہے۔ تم سوچو گے بوب کہ زبیت تمہارے بغیر اک ہار گراں ہے تو پھر آج یہ سرت، میرے دیرانہ دل میں کیوں لہر رہی ہے۔ تم سے دور رہ کر آج میں خوشیوں سے کیوں لطف اندوز ہو رہی ہوں؟ ہاں، آج میں بہت بڑی ددی کے باوجود خوش ہوں، بہت ہی خوش۔ آج مجھے میرا کھوپا جو اسکوٹھ اور میری گم شدہ سرت مل گئی ہے۔ بتاؤ کہ تم میری خوشی سے خوش نہیں ہو؟ ہمیں میری خوشی سے خوش ہونا چاہئے یا نہ؟

سنو، تم سے پھر کر زندگی کیسے درد و غم کے بوجھ سے دب چکی تھی۔ کچھ عرصے کے بعد گھر والوں نے میری گہری اداسی اور پڑھائی سے تنگ آ کر ڈاکڑ سے رجوع کیا۔ ہائے! میں ایک بار سرت سے دیوانی ہو چکی تھی جانتے ہو ڈاکڑ نے کیا بتایا۔ ڈاکڑ نے بتایا کہ فی جی کا پہلا درجہ ہے سن لیانا، کتنا خوبصورت ہے میرے اس چھوٹے سے افسانہ کا عنوان کتنا حسین ہے اس کا پاٹ اور کس قدر سرت بخش ہے اس کا انجام آج کے سائنسی دور میں جب کہ ٹی بی کا علاج آپریشن کے ذریعہ ہو سکتا ہے میری ناامیدی اپنی انتہا کو کیوں پہنچ گئی ہے؟ لیکن جس کی زندگی میں ناامیاں ہی ناامیاں ہوں وہ کامیابی کی کیا امید کر سکتا ہے میں جانتی ہوں کہ کوئی علاج کارگر نہ ہو۔ مجھے کتنی حیات کو ڈونہا ہے وہ ڈوب کر رہے گی۔ (بقیہ منسلک)

لیکن کچھ کہا ہے کسی نے کہ خوشی و مسرت کا زمانہ ماضی ہوتا ہے۔ انسان کی زندگی میں آنسوؤں کی تعداد قبہوں سے زیادہ ہوتی ہے۔ انسان قبہوں کو تو شمار لیتا ہے لیکن آنسوؤں کو نہیں گن سکتا کیونکہ وہ بے شمار، لا تعداد اور ان گنت ہوتے ہیں۔

میری زندگی ایک بالادہ صوف ایک بار سرتوں سے ہم کنار ہوئی تھی اور وہ زمانہ بڑا ہی مفر تھا۔ ہلکے چمکے ہی وہ خوشگوار دوریات ختم ہو گیا اور میرے وہ سوگوار دن پھر لوٹ آئے جن سے اکٹا کر ادرا گھر کر میں نے تمہارے راس میں پتاہ لینا چاہنا تھا!

وہ فراں کی ایک بے کیف شام تھی جب تم مجھ سے دوپٹے گئے تھے۔ دھبے، مہلو، ہاں۔ ایسا کرنے کے لئے نہیں توڑنے کے لئے ہوتے ہیں۔ تم نے بھی یہی کیا۔ باوجود تسلیم دلا سے اور دلاؤں کے دن بیٹھے گئے اور تم نہ آئے۔ دل ٹوٹ گیا۔ شاید دل بھی ٹوٹنے ہی کے لئے ہوتے ہیں۔ زندگی کیسے رخ ڈالام بن کر رہ گئی۔ پھر دی اداسی، دیرانی اور تنہائی تھی۔ فرق صوف اتنا تھا کہ میرے شب و روز اب میرے نہیں رہ گئے تھے بلکہ اب ان پر تمہارے خیالات اور تمہارے تصورات کا قبضہ ہو چکا تھا۔ اس طرح دل، دل کی ترائیں خواب و خیالات اور میرے لیے دنہار، سب ہی کچھ تمہارے ہو چکے تھے۔

تم چلے گئے، گویا ہمارے روز گئے۔ حسرتیں دم توڑ گئیں، دل میں سوائے درد و غم کے کچھ بھی نہ رہ گیا تھا۔ آہوں کے شعلے سینہ میں بھری رہے تھے۔ غموں کی قندیلیں مجھ ہی تھیں۔ سرتوں کا چاند گہنا گیا تھا! تم اپنے ساتھ میری ساری خوشیاں، ساری سرتیں اور ساری سکرانیں، یوں مجھ کو کہ میری کل کائنات لے گئے تھے۔ پھر بھلا میرے لب کیسے ہنستے، میرا کیا کیوں ٹکڑا تھا اور میرا دل کس طرح مسرور ہوتا۔

ہائے! میرے دہیتے رہنے والوں دن، نہ جانے کون سے غلامی، کس وادی میں اور کس دیس میں جا رہے تھے۔ آج چکی صرف دھندلی سی یاد کے سوا دل کے دیران میں کچھ نہیں۔ کوئی اہٹ ہے، نہ آواز! تنہائی اور بھیاںک اندھیرا! اس

# تجربہ آرت

سو خدا ہے۔ آنکھ والے رتبہ کچھ اس خبردارہ کا " وہ ٹٹکانے لگے۔  
ذرا وقت کے بعد وہ دوسری تصویر کی طرف مڑے فرمایا: "یہ تمہاری تصویر کو  
کچھ لگے گی" میں نے دیکھا۔ کچھ سیاہ و سفید لکیریں گڈمڈم ہوتی ہوئی پھیل کر سٹ  
گئی ہیں۔ دعاے فن کا سمجھنے کی کوشش کی تو خروگھاس چرنے لگی۔ میں نے  
منہ اٹھا کر عرض کیا۔

"حضرت! یہاں تو کچھ بھی نہیں ہے۔"

وہ بہت خوش چمکے ادا ایک نندہ دار قہقہہ ٹھوکی مارا، ہنسی کی پھوار  
کے ساتھ صدمتِ حال کی جانب رجوع ہوئے۔

"یہاں ایک عورت ہے جو پتے چن رہی ہے۔"

"لیکن عورت کہاں ہے؟"

"اُردھان! پختہ پختہ دروازہ دھجی گئی ہے مگر کافی اعلیٰ نظروں سے  
ادھل ہے۔"

"تو پتے کہاں ہیں؟"

"خشک سالی میں پتے کہاں جوتے ہیں؟ اسی لئے وہ تلاش میں کہیں  
دودھ نکل گئی ہے۔"

"تو۔۔۔؟"

"یہ اس کا نقشِ اول ہے۔"

چنانچہ وہ ایک تیسری تصویر یعنی نقشِ دوم کی طرف قدم و بھر ہوئے۔  
یہاں کہیں کچھ تو نہ تھا پر ایک شکستہ سی لوگری پڑی تھی۔

"اب یہ لوگری ہے، عورت ادا پتے کہاں ہیں؟" میں نے حب  
و شور و زیاست قرار کیا۔

"اُن تم یہ میری کچھ سمجھتے ہی نہیں" فن کارانہ دقت کے ساتھ فرمایا۔

بارے ایک رفیق جو مجدد جدید کے غایت نامہ شہرت یافتہ تجربہ آسٹ  
ہیں۔ نیز جن کی دھوم اس برصغیر کے طول و عرض ہی میں نہیں بلکہ عالمی سطح پر بھی  
پھیلنے لگی ہے۔ وہ مجھے سے سینہ شاکی رہتے کہ میں ان کی عظمت کا ذکر اچھا ل  
نہیں، دریاں حالانکہ ان کی قوتِ قلم ہماری کے دو ایک نقش بھی ہنوز نہ دیکھ  
سکا۔ انہوں نے فنا پرست سوچنے، سمجھنے اور نہایت خود و غرض کے بعد گفتات  
دیرینہ منقطع نہ کیے کی ضمانت لی۔ لہذا جب کبھی میرا لہے لڑ بھڑ ہو جاتی تو وہ منہ  
پھریٹے، "یہ تو تباہی مارنا کا مظاہرہ فرماتے کہ مجھے خدا خود مستہ رسم و راہ  
تھی یہاں کبھی چنانچہ میں اس منہ پر کہ گڈمڈ کو نہ لے کہ خدا کا احاطہ ہے،  
آئندہ بہ جہاد ذرا وقت کے بعد ہوا۔ میں سوچ رہا تھا وہ مجھے نظر انداز کر دیئے۔  
لیکن ایسا کوئی سانحہ پیش نہیں ہوا بلکہ ایک ذرا مارنا نہ ٹھیک کے بعد انہوں  
نے میرے پچھلے گناہوں کی بخشی کر دی اور انتہائی طعن و دھوکے کے ساتھ مجھے  
لے آئے نگار خانہ میں داخل ہو گئے کس تاخیر و تکلف کے بغیر فرمائے گئے۔

"اُد! میں تمہیں خدا کی تصویر دکھاؤں؟"

میں نے سوچا ویدانت یا یوگانی نظریہ معبود کے مطابق وہ کسی تین کی  
تصویر دکھائیں گے لیکن جو وہ تصویر دکھا رہے تھے وہ محض فریم کیا ہوا اسپلڈر گرتھ  
نہیں دوہیز کاغذ کا ایک قلم تھا۔ میں نے کہا۔

"تجربہ! یہاں تو آپ کے منظر نے کسی عینش بھی نہیں کی ہے"

"ہاں! وہ بڑے خدا کی تصویر نہیں، بسلا کیا کسی کی جال جو جنش  
نہیں یہاں! "

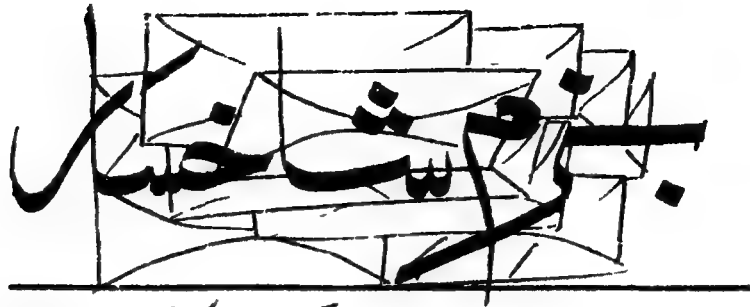
"میرے کوئی عینش لطیف تو ہوتا ہی چاہیے تھا"

"اُسے بھی! " انہوں نے اپنی قلم سلیم پر باز فرماتے ہوئے قسم ریزی کی۔

خدا Formless یعنی کہ غیر مضبوطی، مین کہ مادہ کے ہوتے ہیں لہذا جو







## خط کا کوئی - پلٹہ

جیسا کہ صاحب کے کسی شعر میں ”برہنہ“ کا لفظ تھا جو رائے ساکن کے ساتھ جڑا ہوا ہے۔ آئیے شاید اس پر نوٹ دیا جائے کہ ”برہنہ“ ہونا چاہیے۔ ”عیا اکرام“ نے اپنی سلامت روی کی بنا پر آپ کے اعتراض کو اپنی جگہ درست قرار دیا اور یہ بتانے کی کوشش کی ہے کہ ضرورت شعری کی بنا پر انھوں نے ایسا کیا اور بحش میں ”برہنہ“ انھوں نے ”نظر“ کو ”نظر“ لکھنا صحیح سمجھا ہے، اس بحث میں پُرکرا انہوں نے اپنی برائت سے لے دو خیر نفس لے ہیں۔ دوسرا شعر تو واضح ہے مگر پہلے شعر کے تعلق وہ کہتے ہیں کہ کسی مشہور استاد کا ہے اور یہ شعر دیا ہے۔

برہنہ یا نکل گئے کانٹوں کو رو نہ سکتے تھے  
سو جانا کچھ بھی راستہ تحمل یا ردِ گمبھ کر

اول تو یہ شعر وہ میں سند کے لئے جو لفظ ”برہنہ“ لائے ہیں وہ میر کے اس شعر میں ہے یہ ہیں۔ ”برہنہ“ کی جگہ ”برہنہ“ ہے اور یہ شعر یاس عظیم آبادی کے چنگیزی نالین کے ہے، خیر یہ تو جملہ معترضہ ہوا۔ ”عیا اکرام“ صاحب کی حمایت میں ایک کتب کا یہ شعر کافی ہے۔

سائے ان کے ظفر برہنہ پا پھرتی ہے  
ان کی توار کے سایہ میں قضا پھرتی ہے

## طرفہ قریشی - ناگ پور

شاخسار کا پانچواں شمارہ ”طرفہ قریشی“ ناگ پور کے ناگ پور

پایا۔

”بزم شہزادہ“ کے تحت ”عیا اکرام“ صاحب کا مکتوب گرا اور زیادہ قابلِ توجہ ہے۔ ”عیا اکرام“ صاحب نے ”برہنہ“ ”برہنہ“ کی بحث میں جو جوانی باتیں کہی ہیں وہ

شاخسار کا پانچواں شمارہ ”طرفہ قریشی“ ناگ پور کا ادبی مکتبہ قابلِ رشک ہے اور دوسرے رسالوں کے قابلِ تقلید۔ وقت پر ایسا دیدہ و زیب اور مفید رسالہ نکالنا ہی کا کام ہے۔ میرت جی کی اہل نظر اس کے مضامین دل چسپی اور گہری نظر سے مطالعہ کرتے ہیں۔ جناب ”نیر“ کی نگاہ میری غزل اور غزل کے پیشتر ”پڑی“ اور ایک فقہانوں کے مالِ نور کی، وہ حق مبارک باد ہیں کہ میرت جی کی ان میں فرق تجسس تو ہے۔ وہ اہلِ دل و ذہن ہیں مگر مخلصانہ طور پر تنقیدی نگاہ ڈالنے والے بہت کم ہیں۔ بری غزل میں تار و پوشش و شو و غیرہ کے قلب کے ساتھ بندھا ہے۔ ان کے خیال میں ”پو“ کے لفظ میں یا تو داؤد و جمہول ہے یا ”پ“ کو فتح ہے۔ اس کی مانتا ہے کہ نہیں کی۔ دراصل ”پو“ کا لفظ داؤد و معروف ہے جسے صحیح ہے ”رن“ تو ”و غیرہ“ حوالہ غیاث اللغات۔ (۱) ”تار و پود“ لیکن ”داؤد“ ”پو“ ”پو“ فارسی و داؤد و معروف بہ ہندی تانا بانا گویند۔ (۲) ”پود“ بالعموم و پودا و معروف بہ ہندی تانا بانا گویند۔ (۳) ”تار و پود“ مختلف ہے تار و پود کا۔

اقبال نے بھی لیا نظم میزان ”عبریل“ واطیس میں ”تار و پود“ کا لفظ ”داؤد و معروف“ کے لفظ کے ساتھ ہم قافیہ کیا ہے۔

ہے مری جرات سے مشت خاک میں ذوقِ غو

میرے فتنے جادہ عقل و خرد کا تار و پود

یہاں تک تو تار و پود کی بات ہوئی۔ اب اس تار کے بے کچھڑے

اس بار اداسیے میں نئی شاعری اور نئے شعر کی بات جو کچھ کیا گیا ہے وہ میری دانست میں یک طرفہ اور غیر منصفانہ ہے میں تسلیم کرتا ہوں کہ نئی شاعری نے ہر جگہ کچھ گما جا رہا ہے وہ سب کا سب اس قابل ہرگز نہیں کہ اسے سدا اعتبار دے کر جائے ادا کا یہ خیال بھی درست ہے کہ حبشہ شعر میں بہت سے ایسے بھی ہیں جنہیں نہ جدیدیت سے کوئی سروکار ہے نہ شاعری سے لیکن اس کی بنا پر جدید شاعری کے امکانات سے بالخصوص کی کوئی وجہ نہیں۔ ادیب آپ جیسا زیرک ناقد اس حقیقت سے بے غور نہیں ہو سکتا کہ ہر دور میں شعر و ادب کے غالب رجحانات کی نمائندگی کا حق مطلقاً چند فن کاروں ہی نے ادا کیا ہے جب کہ ان کی آواز میں آواز اٹھنے والوں کی تعداد بے شمار رہی ہے۔ دور جانے کی ضرورت نہیں ابھی کچھ مدت پہلے تک جب ترقی پسند تحریک کا نواز تھا تو یہ شاعر ایسے گنے چنے تھے جو اس تحریک کے حقیقی مفہوم کو سمجھے بغیر اس کی ہزائی کا دم بھر تہہ پہلان میں سے بہتوں کو ترقی پسندوں کی صفوں میں ایک نمایاں حیثیت بھی حاصل ہوئی لیکن اس تحریک کا نواز ڈھونڈنے کے دوران میں سے کتنے ہی جن کا آواز کوئی نا اہل لوگوں کو یاد نہ گیا ہو۔ ترقی پسند تحریک کے کچھ تو ایک مؤثر تنظیم بھی موجود تھی اداس کے مذکورہ رازوں کے لئے لیکن حاکم جیسے چاہیں ان گننے کا موقع دیں اور بچے چاہیں آگے بڑھنے سے روک لیں اور بعد اپنی ہنگامی مصطلحوں کے زیر اثر اس قسم کی کاروائی کرتے ہی رہے لیکن جدیدیت تو اس قسم کی کوئی منظم تحریک بھی نہیں ہے یہ تو محض سنی و جان کا اظہار ہے جسے بعض پوری تقاضوں نے جنم دیا ہے۔ لیکن بے کمریت سے لوگوں

نے جو اس رجحان کی نمائندگی کے لئے شروع ہوئے وہ عید ہیں، اس کی کوئی ٹکڑی ہی  
 آہستہ آہستہ اپنے دل و دماغ میں محسوس نہی ہوا اور دوسروں کی دیکھا دیکھی نہیں ایک  
 جن کے طور پر اسے اختیار کر لیا ہو۔ ایسے لوگ چونکہ خود اعتمادی سے محروم ہیں اس  
 لئے سب سے زیادہ شوریٰ بھیجتے ہیں۔ آپ ایسے لوگوں پر خود ساختہ ہنس کی کچتی  
 کس لئے ہیں لیکن نئی شاعری کے حقیقی نمائندے نہیں ہیں۔ ان کی حیثیت مرے باوجود غلے  
 زیادہ ہیں ان میں بعض لوگ دعویٰ جوتنی پسند تحریک کے آخری دور میں اس کے سرگرا  
 ترین ماسیوں کی حیثیت سے سامنے آئے لیکن جب اس تحریک کا زور ٹوٹا اور جدیدیت  
 کے چہرے عام ہوئے تو یہ فوراً ہی اپنا چہرہ بدل کر جدید شاعروں کی صفوں میں لٹک  
 حریج ان کی حرقی پسندی کی کوئی ذہنی اساطیر موجود نہیں تھی اسی طرح ان کی  
 جدیدیت بھی بناؤنی لگا کھوکھلی ہے۔ ایسے لوگوں کا حرف ایک ہی اصول پر ایمان ہے۔  
 — چوترا اور کوہرا ہر جہر کی۔ ان کے طرز عمل اعلان کتبہ سرور پانچارشات کا وہ  
 درجہ بہت کے رجحان کو بھرا یا کسی طرح قرین انصاف نہیں۔

ایک بات اور بھی ہے اور اسے مجھے کسی بہتر طور پر خود آپ سمجھتے ہوں گے کسی  
 گھڑچہڑکے گھنٹے اس سے ملنے اندوہ ہونے کے لئے ہمدانہ نقطہ نظر کی ضرورت  
 ہوتی ہے اور یہ بھی ضروری ہوتا ہے کہ ان تمام عواص کو غور سے دیکھا جائے جو اس کے نیچے  
 کاروبار ہیں۔ آپ میں یہ دونوں باتیں موجود ہیں۔ شاعر اس کے پچھلے شمارے میں آپ نے  
 دو جدید شاعروں، غلیل الرحمن، غلطی اور شہر مار کے مکرور کا بائٹ نظریہ جانہ لیا  
 ہے جس سے جدیدیت کے ثوری رجحان پر بھی روشنی پڑتی ہے لیکن اس بار آپ چاہک  
 تمام جدید شاعر سے غافل ہو گئے ہیں، اگر آپ کی یہ غلطی کسی ذہنی رد عمل کا نتیجہ تھی تو اس اندو  
 کی اشاعت کے بعد اسے رخصت ہونا چاہیے۔ جدید توازن آپ کی تنقیدی تحریروں کا  
 نمایاں صفت ہے اور اسے برقرار رکھنا چاہیے۔ نئے شاعر دن کو ایسے ناقدین کا انتظار  
 ہے جو ان کے ساتھ انصاف سے پیش آئیں۔ ان کی خامیوں پر عہدہ دانہ انداز میں انھیں  
 متنبہ کریں اور ان کی خوبیوں کے اعتراف میں غفل سے کام نہ لیں۔

[میری نظر میں صالحہ جدیدیت سے انکار کرنا نعت کے برابر ہے۔ بھلا سب  
 سے آپ نے جو کچھ لکھا ہے اس سے مجھے کسی بھی بنیادی طور پر اختلاف نہیں۔ آپ کو خود بھی  
 اس کا احساس ہے کہ جدیدیت کی گڑبڑ میں جو کاروان پڑا ہے اس کا بیشتر حصہ  
 ایسا ہے جس نے اپنے دل و دماغ میں گھری رجحانات کی ایک ٹکڑی ہی آہستہ آہستہ خود کو  
 قلب اس کے ساتھ ساتھ یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ جس طرح ترقی پسندی کے دور میں بعض ایسے  
 تصور کو باطنی حیثیت حاصل تھی جس میں ترقی پسندی کے دور کا بھی واسطہ نہیں تھا، اسی

طرح بعض نئے شعراء جو صحت مند جدیدیت کے صحیح مفہوم سے واقف نہیں ہیں، انھیں نئی  
 شاعری کے فلسفہ فرا زوں کی تلازشوں نے کہاں سے کہاں سے ٹکڑے پھا دیے ہیں نے  
 آپ، شہر مار اور غلیل الرحمن، غلطی پر جس انداز سے نگار اور شاعر میں مضامین  
 لکھے تھے یا نگار پاکستان کے جدید شاعری کے سب سے نئے شاعروں کا جس انداز سے ذکر  
 کیا تھا، کیا وہ غیر منصفانہ اور غیر مہر دانہ تھا؟ اگر ایسا نہیں ہے تو پھر آپ نے یہ کیے  
 باور کرایا کہ چاہے کسی ذہنی رد عمل کے طور پر میرے دور میں تبدیلی آگئی؟ یا قابل ذکر  
 نئے شعراء پر سلسلہ وار مضامین لکھ کر انھیں کتابی شکل میں شائع کرنے کا ارادہ رکھتا  
 ہوں۔ نئی شاعری کو خراج عقیدت دینے کے لئے انہیں بلکہ اس کی صحیح تفہیم و تحقیق  
 کرنے کے لئے جس جہت و توان کا ذکر آپ نے کیا ہے، اگلدہ بھی مجھے اس کی ترقی دیکھنے  
 البتہ میرے ساتھ سب سے بڑی دشواری یہ رہے گی کہ

۴۵ میں ذہن پر ہل کر کبھی کہہ نہ سکا تھا

جہاں تک ترقی پسندی کا تعلق ہے، مجھے کہنے دیجئے کہ آج سے تیس تیس سال قبل  
 بیابک اسم ادبی رجحان تھا۔ آڈن، اسپنڈر، سی۔ ڈے۔ وائس وغیرہ جنھیں انگریز  
 کی جدید شاعری میں نمایاں مقام حاصل ہے، یہ سب اشتراکی واقفیت سے متاثر تھے  
 یہ مزدور ہے کہ اردو اور ہندی میں ترقی پسند تحریک کے دیکھنے ایک اور تنظیم موجود  
 تھی لیکن تیلگو، اڑیا، اور بنگالی میں تو ایسی کوئی تنظیم نہیں تھی۔ اس کے باوجود ان  
 زبانوں میں اس وقت کا ادبی رجحان ترقی پسندانہ تھا۔ تیلگو کے سچیدر شاعر ترقی  
 اڑیا میں جدیدیت کے باقی بچی راؤت واسے اور بنگالی کے مشہور جدید شاعر پری  
 مندر منتر اور بدھ دیو لہو اشتراکی واقفیت سے متاثر تھے۔ تیلگو، اڑیا اور بنگالی  
 کے نئے شعراء ان لوگوں کو جدیدیت کے دائرے سے خارج نہیں کر دیتے بلکہ انھیں  
 پناہ پناہ کارواں تصور کرتے ہیں۔ غرض کہ اردو کا کوئی ترقی پسند شاعر اگر جدیدیت  
 کی طرف مائل ہو تو میرے خیال میں نئے شاعروں کو اس کا خیر مقدم کرنا چاہیے۔ خود غلیل  
 الرحمن غلطی کی شاعری اس بات کی مثال ہے کہ کتنے اپنے ترقی پسند شاعروں نے اس سے  
 بہتر وہ جدید شاعر ہیں۔ اس دور کشیر میں شہاب جوہری صاحب کے اس خطے میں  
 میری نگاہ جوئی تھی اوروہ بھی مجھے مشتاق ہیں کہ ترقی پسندی بھی جدیدیت کی ایک شکل  
 ہے۔

آپ نے یہ نتیجہ کیسے اخذ کر لیا کہ میں جدید شاعری کے امکانات سے ایسا ہیں؟  
 میں تو صرف ان نئے فلسفہ فرا زوں کا غافل ہوں جو جدید شاعری کو محض داخلیت پسند  
 المیہ شاعری تک محدود کر کے اس کے وسیع امکانات کے دائرے کو تنگ کر رہے ہیں یہی

اور متعبد نہیں۔ مجوی طور پر نثر شاخار بہتر ہوتا ہے۔

## ڈاکٹر حامد کاشمیری — سرنگی

”شاخار“ کا تازہ شمارہ ملا۔ مجھے مسرت ہے کہ آپ ادارت میں ایک عارف سقا پر چہ نکل رہا ہے۔ تازہ شمارہ میں آپ کا اداریہ دعوت نکر دیتا ہے۔ بڑی بے باکی سے آپ نے جس حقائق کا اظہار کیا ہے۔

## پیرکاش فکری — رانچی

”شاخار“۔ اس عنایت کا شکریہ۔ میں رسالے کے نامہ مقرر تھا مگر اس سے پہلے دیکھنے کا اتفاق نہیں ہوا تھا۔ مجھے میری بڑی کھجیہ سے اتنا اچھا اردو رسالہ دیکھ کر خلو خواہ امید خد سے لگتی ہے کہ اس اتنی آسانی سے نہیں مرے گی۔ آپ لوگوں کے جذبہ خدمت اور اہمیت کو دیکھتے ہوئے نام نہاد اردو علاقوں کے بے عملی پر مدنا آتا ہے اور آپ لوگوں پر رشک۔

## جعفر رضا نقوی — نصیر آباد (یو۔ پی)

شاخار کا نامہ نامہ نثر لائبریری آپ نے لفظ ”جدید“ پر غور نہ کرنا جائز سمجھا۔ یہ پوچھے تو میں جدید ادب کا انتہائی دلدادہ ہوں نہ کہ ادب کا شائق۔ شاعری کی نئی نئی قومیں خیر مقدم پیش کرتے ہیں، برعکس مذہب جہاں تک کہ تخلیق میں ذلت، احساسات میں قریب اور طریمیاں میں کشش ہر آپ نے دو چار قدم آگے بڑھ کر جدیدیت کے خوش فہم غائبوں کو ”ذوق و حسن“ کے ساتھ درس دینے کی سعی لا حاصل کی ہے واقعی جدید ادب کے اہم ہند۔

اگرچہ شاخار اپنی جگہ پر یہ نہیں طے کر سکتے کہ ان کا نظریہ کیا ہے۔ کرامت صاحب! جدید شاعر آپ کی ہر بات ان کے گپ کے گپ موجودہ شاعری کو طرز حیات کے پہلوؤں کی فائزنگ کرتا چاہئے، بجائے غبر و غبرا یہی تملی شاعری کی محنت کی آواز ہے، بالکل درست نمبر شاعری جدید کے شکایات کے کسی نہ کسی پہلو کی عکاسی کرتی ہیں یہ سب مجھے مگر آپ اس کے اپنے علامت کی تو یہ آپ کی سرسبز یاد دہانی ہوگی۔ دیکھئے جدید شاعر

دھمکتے ہیں جس پر گذشتہ اداریہ میں زور دیا گیا تھا۔ لیکن آپ نے اپنے خط میں اس مسئلے میں کوئی رائے ظاہر نہیں کی۔ اصولاً ایسی شاعری حیدر شاعری کے لقب کی مستحق ہے جو موجودہ زندگی کے کسی نہ کسی پہلو کی عکاسی کرتی ہو۔ ساکس نے ذہن انسان کو رن موت و حیات کی کشمکش کا جذبہ نہیں دیا ہے بلکہ اسے وہ توت ارادی بھی عطا کی ہے جس سے جدید انسان موت کو بھی بھرنے کا خواب دیکھتا ہے۔ جدید انسان کو خلائی سفر کے بعد جہت و لسانی تجربات حاصل ہوئے ہیں، انہیں اردو کا کون نیا شاعر ہے جو اپنی شاعری میں سمونے کی کوشش کر رہا ہے؟ ایک ایسا اپلائی اندھا جس کے لئے روک ٹوک کا تعول ہی نامکن تھا، اگر آج اسے بینائی مل جاتی ہے تو اس کے ذہن میں جو انوکھا استعجاب اور انبساط کا جذبہ پیدا ہوتا ہے، کیا اس کی پر خلوص عکاسی جدید شاعری کے ذہن میں نہیں آ سکتی؟ موجودہ دور کا سب سے اہم مسئلہ انہیں عالم قائم کرنے کا ہے۔ اس مسئلے میں کیا جدید شاعر کی کوئی ذمہ داری نہیں ہے؟ اب سوال یہ ہے کہ ان موضوعات کو کس طرح شاعرانہ نمونوں و صورتوں کے ساتھ جدید شاعری میں پیش کیا جاتا ہے۔ اس کا فیصلہ خود جدید شاعر بہتر طور پر کر سکتا ہے۔ لیکن یہ درود شری ملک ان کے تجربے کے اظہار کا روبرو اشد ذکر کرے۔ اس کے لئے شاعر کو اپنے طور پر نیا ملک ایجاد کرنا پڑے گا۔ ظاہر ہے کہ اس راستے میں جدید شاعر نیک اور تہا سافر ہو گا۔ اس مسئلے میں ایک اہم سوال یہ اٹھ سکتا ہے کہ ایسے تجربات جو شاعر کے شخصی تجربوں میں ہیں، انہیں دیکھ کر طرح شاعری پیکر میں عکس کیا جاسکتا ہے۔ میری رائے یہ ہے کہ ظاہر کی قوت تخیل میں ایسی توانائی لہجہ ہوتی ہے جس سے وہ دوسروں کے تجربات کو محسوس کر سکتا ہے اور انہیں اپنی شاعری کے ذہن میں حجاب کر کے لکھتا ہے۔

غرض کہ شاعری سچا ہے داخلی ہو یا خارجی، اگر شاعر احساسات و جذبات کو اپنے لئے موجودہ حیات کی بوتھل کی عکاسی کرے، تو اس کی شاعری یقیناً صحیح معنوں میں جدید شاعری کہلانے کی مستحق ہوگی۔ آج اردو کی نئی شاعری کو جس گہرائی کی طرف آفاقیت کا اشد ضرورت ہے، اس کا حصول شاعری کے پہلوؤں پہلو ہاری تہذیب و ثقافت اور روایت کا صحیح و مفاد حاصل کے بغیر ممکن نہیں۔

کرامت علی کرامت [

## شمس الرحمن فاروقی — الہ آباد

آپ کا اداریہ پڑھا ہے۔ اگرچہ مجھے اس سے اختلاف ہے، لیکن آپ کی سطح تو اعلیٰ ہے۔ شب رنگ نمبر کے اداریہ کی طرح جاہا

صرف شاعر کی تخیل بنا سکتی ہے۔

اگلی ہفتی دھوپ پھیلے پر گولے سے چاند کے پھیلنے کے بعد پھر دم بھری لکھنویک وقت کیو جلی مگر ٹیٹ سے اچھے ٹکی کیوں بھر دھان مبارک کے احترام نے سگریٹ پیسنے سے باز رکھا تھا؟

منظر تخیل کی نظم "قانون کا جادوگر" پر مبنی تو غیرت کی اچھی خاصی خبرت دیکھ کر بے ساختہ زبان سے نکل گیا کہ اس نظم کا عنوان اگر صرف "قانون" ہوتا تو ایک کامیاب نظم کی جاسکتی تھی۔ پاگل چاند اور چاند میں بھی خوب خوب جذبات طرازاں ہیں نظم کا پہلا ٹکڑا بہت متواتر ہے اور اس میں محویت بھی ہے یعنی وہ دیکارے پر..... اور بھلا کالم ازم اس میں ایک منظر قدرت کی عکاسی ہے اور ایک پاگل کے مزاج کی ترجمانی ہے۔ اس ٹکڑے کے بعد اچانک سیکڑوں ہاتھ نہ جانے کہاں سے آگئے کہ انھوں نے موقع یا کر چاند کے ٹکڑے سے بچنے کے لئے چھپانے لے گرام پر پائوڈیا اگر چوری چھپا نا ہی مقصود تھا تو چپکے سے ٹکڑے اٹھا کر چلائے گرام چلنے کی ضرورت کیا تھی کیونکہ گرام سے چوری چھپتی نہیں بھڑھل جاتا ہے۔ اور یوں بھی جہاں سیکڑوں ہاتھ ہوں وہاں رازداری کا سوال ہی کیا! غیرت کی خلائی ہے، سنے جذبات اور دنیا طرازاں مگر یہ بعد اوب گذارش یہ کرنا چاہتا ہوں کہ اس طرح کے جدید ازم کلام پر نظر ثانی کی ضرورت ہے۔

سید محمد نقوی، مہدی بشتاب گلدھی اور رحمان ابادی حافظ کے کلام خوب ہیں۔ مزاج بالو صاحب نے اپنے اضافی بیوروں کی سبج "ذہن پر خوشگوار اثر چھوٹا ہے۔ اظہر من الشمس کا ترجمہ قابل قدر ہے۔ زبان کی پختگی اور روانی کے سبب یہ مضمون ترجمہ محترم نہیں ہو۔ تاکہ اعلیٰ حد تک ترجمہ کی ضرورت نہ پڑے وہ بھی قابل تحسین ہے اگرچہ ابر لکھتے ہیں تو اس سفر میں بھی کچھ انقباض حاصل کر سکتے ہیں۔

## کامل صدیقی لکھنوی — کنگ

"اتنا شاعر زیر نظر ہے۔ ہارڈی اردو ادب میں روایت اور بنیاد" کافی پسند آیا۔ اس کا ادوار یا ادب کے باہمی تعلقات اور ان کے مسائل میں نے کیا بار پڑھا کافی خوش اور مددگار تھا ہے۔ اس قسم کے مضامین کا اردو ادب کو بہت ضرورت ہے۔ اس سے باہمی آم آنگی اور قوی کی بہت سی کا جذبہ پیدا ہونے کے ساتھ ساتھ ادب کا دائرہ وسیع تر ہو گا۔ اگر گولڈ مین سے تو منظر حلو صاحب کی نظم پاگل چاند اور چھڑکے باہر میں یہ فرض کرنا چاہوں گا کہ یا تو وہ میرا ہم ہے یا لا

مشق ہی کسی مگر آپ کی تین گراں قدر راہیں تسلیم کریں۔ اب آپ یہ کیوں فرماتے ہیں کہ "تو ہر نقد کے میزان پر پوری اترتی ہر تنقید کے گرداب میں چننا کہ آپ اس کی کوئی مشق نہ کرنا چاہتے ہیں کیا؟ اب وہ آپ سے ہرگز اتفاق نہ کرے گا۔" کس سے اتفاق کیا ہے رائے بھگوانی کی توحید ہی کیا ہو گئی وہ منظر ہو گیا یا ٹکڑے رہا۔ پر دیکھ کر جو کیا غمیز وار نہ رہ گیا۔

زیر نظر شمارے کی جدید نظموں میں نظم منظر اور ہی کی نظم "وقت کشا ظالم ہے" یہ عجیب سا دی گراں اثر اگلی ہے۔ یہ ہیں اختر کا ترجمہ "اسکر ڈائل" بھی اچھی خوش ہے۔ "دارا" میں کلام کا مہم ہے اور اس کا مہم ہے کہ ہر سطر ایک علامہ و خیال ہے۔ جس کا پہلی سطر کے کوئی تعلق نہیں۔ ملاحظہ ہو ان کی نظم "شام"۔

انجے کا سر، شود کرتا ہوا گرا، تنھے پیر، کسے؟ انجے کے پیر یا کسی نفس شیر خوار؟ مگر یہ طبع کے پیر نہیں ہو سکتے اس لئے کہ شاعر نے اس کا کسب و کار نہیں کیا، یقیناً یہ انجے کے پیر ہیں جہاں تک نہ دیکھے گئے نہ گئے، مذہبی کے، جو رو کا تصور کوئی شاعر بھی بلکہ کہ مکتبہ ہے۔

دھوپ کی گلی میں پر باد وہ بھی شام کو آگئے تھی تب ہے، شام کو دھوپ کے لئے ہر جہاں موقوف ہے۔ قدرت کی تخیل کی دوا نہیں دی جاسکتی۔ شاعر کا تصور بہت تیز گاہت نہ ملے اس لئے اس کے افق تخیل پر اب دھوپ کی گلی کھلنے کے بعد قدرت کا منظر جو ابابہ درود کہتا ہے "بھگوان نے میں شبلی میں گئی سو تارے" خدایا جانے اس شبلی کی شان نزول کیا ہے۔ اب تک تو آسمان کی تشہیر کا سہا، اجڑی میاں نہ شامیاز و نیرو سے ری جاتی تھی اب وہ آسمان کیو کر شبلی کی شمس اس کے رنگ پر جو شیریں انکشافات اس سائنس دور میں ممکن ہیں مگر ادب کا زبان یہ اردو کی چمک کو چمکنا چھوٹا وغیرہ کہا جاسکتا ہے۔ جیجھٹانے کا مطلب اس وقت پیدا ہوتا ہے جب سوز مشن یا جلن کا مفہم ادا کرے۔ تاہم کسی حصے کے ایسٹو کیجئے است و جان کی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے اسے بھی جھجھنا یا اب جاسکتا ہے پڑل کچمک کہ ابھی تک کسی شاعر نے اس معنی کے ساتھ جس استعمال کیا۔ اگر اتے، تی فرخ کے ساتھ استعمال کیا ہے تو بھی تارے نہیں جھجھاسکتے بلکہ ت کی شبلی میں تاروں کے باہمی تقادم سے خود بخود جھجھائی ہو۔ لیکن متاثر ہوں کہ کام قابل رکھلے، جیجھٹا نہیں اس لئے شہید دور ہو جاتا ہے۔

عالم گن جو پانی اور چار پانی پر گرنے کے سبب چاروں طرف سے جو دھجھا جھجھ پور پانی پر پڑ کر رہا وہ جو دھوکہ دیا، مگر یہ تو خدا کا نازل کیوں ہوا؟

ہے یا پھر طوفانِ اندر بہم آیا ہے۔ سطحِ دنیا کی شفاف چادر کلبے شکن ہر ایک غیر فاضل  
ہے دنیا میں جو میں تو بہر حال ہوتی ہی ہیں۔ بالفرض ہر اند بھی چل رہی ہے تو پھر بھی دنیا میں  
رہنے والے اپنی جانوروں کی حرکت پائی کو رکات نہیں رہنے دیتی یہ ایک بڑی  
نام ہی بات ہے کہ پانچ سو روئے اور دو گریسیا ہے ایک دوسرے کے گرد گردش کرتے  
ہوتے ہیں۔ ایسی حالت میں چاند کا گھومتے جسے سونا کچر ریسرچ طلب مسئلہ  
معلوم ہے کہ چاند کو سب سے زیادہ تر پھر بھی نظری ہے کیونکہ اس میں دوسری جانب  
سے روشن کا خطہ جلا حق رہتا ہے۔ نظم شام بھی گئی بار پڑھ چکا ہوں۔ دیکھئے  
منہم کب بھی میں آتا ہے۔ آپ اس قسم کی تحدید نظروں کے معنی بھی اگر شائع کر سکیں  
تو ہر خاص و عام کو ان تخلیقات سے فیض یاب ہونے کا موقع مل سکتا ہے۔ ادھر جو  
اندھیل انحر کے ترجمے خوب ہیں۔ اخلاقِ فطریہ، آزاد گھائی اور جی ایم ڈا  
کی غزلیں کافی پسندائیں۔

## تسخیر فی — دہلی

آپ کا اعلیٰ بڑا گھر گنیز بے کاش یہ روایات سے انحراف کی مزا میں جلد  
کا نام ذکر کرنا بزارنگا ہونے اور اپنے شب کو جنس با نازا بنادینے پر اترنے  
طے میری بے لوگ مجھے کہ "ارو شاعری کا ایک مخصوص مزا ہے جس کی توجہ و  
تفہیم میں روایات کو زیادہ حیثیت حاصل ہے۔ لطایف مدت میں تقی ہیں۔ بالفاظ  
دیگر روایات کے پس منظر میں تہذیب و معاشرت کا ایک تاریخی سلسلہ بہت تازہ ہے کہ  
ہم اتنی بات بھی نہیں سمجھ پاتے کہ روایات کا یہ احساس ہی تو جتنی راہیں ہم کو کرتا  
ہے۔

ملاقات کا باب قابلِ ملاحظہ ہے۔ حسنِ نظم بحیثیت مجموعی کمزور محسوس ہوا مگر  
سید حسن نقوی کی حزل کچھ تاثر کر سکی۔ یا یہ چند اشعار۔

ہے کیا چیز ہے۔ ہم حیر و تعجبوں کی خوشی

خوش دل اپنا جلائیں تو چہ لہاں کر لیں (اخلاقِ فطریہ)

ہم دیکھ چکے حد ہے کہاں جو رو دستم کی

ہم اپنی دغاؤں کا صلہ پائے ہوئے ہیں (شکیل و سوزی)

سمیٹا تا ہمیں موتی تمہاری باتوں کے

جو غلوں کے سمندر میں تھوب جاتا ہوں

(آزاد گھائی)

ہر ذباں پر محبت کا ترانہ اخلاقیات  
اتنا اس میں مگر انجاء کو لاناں کر لیں  
اگر دلیق کی مجھری کا ہڈ لنگ دیشیں کیا جائے تو کر لیں کی یہ  
"گردنیں کو مل تھا۔

افانوں میں۔ پھولوں کی سیج۔ شام اندھ سویرا پند لے کر  
صاحب کی حالت واقعی قابلِ رحم ہے۔ میری نظر سے بعد سلام کے تعزیت پیرا

## ناظر صدیقی — ہمیر پور (یوپی)

شاخار کے ل رہا ہے۔ تازہ شمارہ زیرِ نظر ہے۔ مجھے سزا  
شاخار میری توقعات سے بھی زیادہ پر کشش ثابت ہوا۔ اس میں جگہ جگہ  
والی تخلیقات امدان کی ترتیب و مطابقت دیکھ کر آپ حضرات کی دلی صلاحیت  
سلیقہ مندی پر ایمان لانا پڑتا ہے۔ یقین ہے کہ شاخار اپنے اعلیٰ ترین مقام  
بہت مقبول ہوگا اور جس کی بھی نظر سے ایک بار گزرے گا وہ حیرت و تعجب سے  
شاخار کا نقشِ ادبی پڑھنے والوں کے لئے پرتاثر ہے اور نہ  
تقاضوں کی نشاندہی کرتا ہے۔ میری نظر میں سب سے زیادہ اہم اور بہت  
اولیٰ ہے۔ میں آپ حضرات کی دہلی کا دشمنوں کے لئے دل کی گہرائیوں سے  
دیتا ہوں جو سب سے ہونے دشمنوں کو مجھے پھر ایک نو نگریہ عطا کرے ہیں۔  
زیرِ نظر شمارہ میں دیگر تخلیقات کے ساتھ ساتھ اخلاقِ فطریہ  
راہی۔ سید حسن نقوی۔ ہمدی پر تاپ گھسی کی غزلیں بطور خاص پ  
من کی یہ شعر تو بہت خوب ہیں۔

آخری نظریہ فحش صحتِ لگت تلی ہی سہی

اندکچہ دیر ابھی جشن بہاراں کر لیں

ہے کیا چیز ہے ہم حیر و تعجبوں کی خوشی

خوش دل اپنا جلائیں تو چہ لہاں کر لیں

اخلاقِ فحش پوری

ہم کو نہ جب راو دغا کا راہرو کوئی

ہاں خود مٹا ڈالے نشانِ رو گندہ۔ ہم نے

جی ایم راہی





خالص نمب کو سے تیار کردہ

# اکبری گڑا کو

آپ کے صحت مند دانتوں کا ضامن ہے  
دانت کی ہر قسم کی بیماری اور مسوڑھوں کے درد کے لئے اکبری گڑا کو  
کا کام کرتا آ رہا ہے  
یہی وجہ ہے کہ ہمارا یہ مقبول ترین منجن آج ملک گیر شہرت حاصل کر چکا ہے۔  
اس کے استعمال سے فوراً جسمانی تھکن دور ہو جاتی ہے اور طبیعت میں فرح و  
سرور کی لہریں دوڑ جاتی ہیں  
یہی وجہ ہے کہ لاکھوں لوگ روزانہ صبح اس کا استعمال کرتے ہیں۔  
آپ بھی ایک بار آزمائیے

پیشہ  
شمس الدین گڑا کو







پرویز شاہدی



راج فرائین راز، مخمور سعیدی، کار پاهی



حیدر فایاب

اسعد نجمی

کرامت علی کرامت



سیک جرمٹالاکوا



طاہر ادا



محمد افور



احمد حسین آزاد

اَللّٰهُمَّ زَيِّنَا كَمَا مَنَعْتَ عَلِيَّ بْنَ اَبِي رَافِعٍ حَبِيْبًا



نمبر ۱-۲

مشرکہ شمارہ

پونجی جلد

مَدِيْرًا عَلٰی  
اَمَّجَدُ نَجْمِي

تَرْتِيْبِي وَتَرْتِيْبِي

کرامت علی کرامت • حیدر نایاب

صلاح کار

حرمات الاکرام

منظہر امام

محمد انور

احمد حسین آزاد

سالہ بھر کے قیمتے  
تین روپے

سے جلد کے قیمت  
ایک پینے ۵۰ پیسے

پتے

(۱) مدیر "شاخار" بخش بازار، کلک م۔

(۲) رحمت علی بلڈنگ، دیوان بازار، کلک م۔

پونجی، مدیر، ملک دناشر "لیبل یچو پریس" رمنہ روڈ - پٹنہ ۴ سے چھو کر دفتر "شاخار" بخش بازار کلک م۔ سے شائع کیا

# ۱۹۶۸ء کا پہلا اور دوسرا مشترکہ شمارہ

## ترتیب

۲	نقشِ اول
۵	پرویز شاہدی
	مقالے :-
۶	آثر لکھنوی کے خطوط شفقت کاظمی کے نام
۸	شعری تنقید کے چند بنیادی مسائل
۱۸	ڈاکٹر سید محی الدین قادری زور - چند یادیں
۲۱	ڈاں پال سارتر سے ایک انٹرویو
۲۴	فارسی کی صوفیانہ شاعری
۳۰	"کاکتہ۔ اک رباب" پر ایک طائرانہ نظر
۳۲	مولانا ابوالکلام آزاد
۳۸	جدید اردو ادب اور گوپ بندھو داس
	نظمیں :-
۴۱	خوابوں کی سیڑھیاں
۴۲	شبِ طولِ الم
۴۳	دشمن
۴۴	نئی صبح کی سوغات
۴۴	یہ سوچو
۴۵	ایک نظم
۴۶	پرائی غوربت، ایک نظم
۴۸	ایک کیفیت
۴۸	رباعیات
۴۹	پت بھڑ (ترلوک آنند پنجابی)
۴۹	مر کے بھی .....
۵۰	کشمیر اور سرما
۵۱	بے مقصد بیکار، ابلاغ سے پرے
۵۲	فرد کی موت - شعلے کی زبان
۵۳	پانی سے چمٹ گئے ہیں ہم
۵۴	ذاتیات
۵۴	دوامِ محبت (ایڈمنڈ اسپنسر)
۵۶	سہل اختر
	پرویز شاہدی
	اعجاز نیچی
	سید حرمت الاکرام
	رفعت مرویس
	راج نراین رانا
	محمود سعیدی
	کمار یاستی
	کرامت علی کرامت
	اے سی۔ بہار
	آزاد گنگاڑی
	" "
	قیصر قلندر
	مظفر حقانی
	وہاب دانش
	حسن فرخ
	علی عباس امید
	سہل اختر

## تضاد

غنایلیک :-

۵۷

حیدر نایاب

۵۸

شفقت کاظمی شہاب جعفری  
نازش پرتا بگڑھی جہری پرتا بگڑھی  
اسلم سہیل پرکاش فکری  
نسیم فاروقی کفیل آذر  
حلیم اختر غازی پوری

۶۰

۶۲

ڈاکٹر اختر ادینی  
وفا ملک پوری  
شباب نلت  
عنوان چشتی  
جعفر رضا نقوی

افسانے :-

۶۵

۶۹

۸۳

۸۷

۹۳

۹۵

۱۰۲

۱۰۶

۱۱۰

۱۱۴

ماجد الباقری  
ثریا محمود ندرت  
ضیاء حسنی  
پروفیسر زہرہ جبین  
خواجہ اعجاز احمد ریٹ  
عبدالحمنان  
یوگ راج

نسیم محمد جہان  
آسیہ بانو انجم  
نذیر احمد یوسفی

ناگن  
کسی نے ڈھونڈ لی منزل  
دکھ کے سائے، روشنی امید کے  
چاہتے ہیں خبر دیوں کو اسد  
افسانے  
رضیہ سلطانہ (ڈرامہ)  
بدلو

آسمان کا رنگ  
پایس وفا کی خاطر  
غمگسار

تبصرے :-

۱۲۰

۱۲۸

کرامت علی کرامت

نقد و نظر  
شاخسار روزنامہ "تاج" راولپنڈی اور تعمیر ملت  
منزل - بہار الدین کے مبصر کا نظر میں

بزرگ شاخسار :-

۱۱۲۹

۱۱۳۰

۱۱۳۹

کرامت علی کرامت  
عمور سعیدی  
شاہد ماہی  
صبہ اکرام  
رمز سیتا پوری  
نسیم محمد جہان  
شہاب جعفری  
عرش صہبائی  
ذکار صدیقی  
سید حریمت الاکرام  
حفیظ اللہ نیولپوری  
ضمان اللہ ندیم

ظہیر صدیقی  
غلام مرتضیٰ راہی  
محسن نقوی  
طلحہ رضوی برق  
نور پرکار  
حق ابروی پھرت پوری

# خستہ حال

دو چار سال سے اردو میں نئی شاعری کے نام پر جس طرح کی شاعری چور ہے وہ ”فرد کی ذات“، ”ذات کا کرب“ اور ”کرب کا کرب“ کی مثلث میں عموماً ہو کے رہ گئی ہے نہ جانے کیوں نے شعر اور اس مثلث سے باہر نکل کر بھی یہ غور کرنے کی زحمت گوارا نہیں کرتے کہ اس مثلث زندگی کے کس قدر متنوع اور لامتناہی پہلو پھیلے ہوئے ہیں، حالانکہ بعض عمری تقاضوں کی وجہ سے جدید شاعری میں فرد کی ذات کو اجمیت حاصل ہو چکی اس وسیع کائنات کے درمیان فرد کی ذات کا مقام متعین کرنا بھی تو جدید شاعر کا فرض ہے۔ موجودہ جہات میں قدر مستعد و (MULTI-DIMENSIONAL) ہو چکے کہ اسے صرف ایک جذبہ سے (چاہے وہ کرب کا چو یا نشاط کا) وابستہ نہیں کیا جاسکتا انسان کی نفسیات ہی اس قدر پیچیدہ ہے کہ اس کا کوئی بھی جذبہ بالکل خالص نہیں ہو سکتا۔ ہر جذبہ نشاط میں جذبہ کرب اور ہر جذبہ کرب میں جذبہ نشاط پوشیدہ رہتا ہے۔ دور جدید کے انسان کو چونکہ ایسی نفسیاتی پیچیدگی کا سامنا کرنا پڑتا ہے جس سے وہ اب تک آشنا نہیں اس لئے مذکورہ بالا خصوصیت کو جدید شاعری میں اور بھی واضح طور پر ابھرنے چاہئے۔ حکم از کم اردو کی نئی شاعری میں وہ نہیں پا رہا ہے۔ کچھ کی یہ ہے کہ اگر کائنات شاعری سے مراد ذات کا کرب مترشح ہے تو یہ نہایت مضمونی چیز ہے۔ کیونکہ خالص ذات کا کرب جیسی کوئی چیز موجود حیات سے مطابقت نہیں رکھتی۔ علاوہ ازیں کیا یہ ممکن نہیں کہ شاعر کے دل میں کرب کا ایک حد تک احساس تو ہو لیکن یہ کرب آنے آتے خوشی کے لمحوں میں تبدیل ہو جائے؟

کوئی فردی نہیں ہے غم کو میں پسے کر شعری میں دعوں  
چھو کے سینے میں اپنے نشتر ترانا گاتا ہوں میں خوشی کا

میرے خیال میں زمانہ قدیم سے شاعری میں ایسا جوتا ہوا آیا ہے اور کوئی سبب نہیں کہ جدید شاعری میں یہ بات ممکن نہ ہو الخمقر ف ”ذات کا کرب“ اور ”کرب کا احساس جدید شاعری کے فلسفے کا درجہ حاصل نہیں کر سکتا۔

سائنسی انکشافات اور خلائی سفر نے ذہن انسان کو ایک نیا استعجاب کا جذبہ عطا کیا ہے اور اس نادرجہ جذبے کو شاعرانہ اور صداقت کے ساتھ اگر جدید شاعر شعری پیکر میں سمونے کی کوشش کرے تو یقیناً اعلیٰ پیمانے کی شاعری کی تخلیق ہو سکے گی۔ سنہ کے ماہر علم بدیع دشواری کو براہِ راست نے کہا تھا

रसे सारश्चमत्कार सर्व प्राप्यन् भुयते

तच्चमत्कार सारत्वे सर्व प्राप्यद् भुनो रसः

یعنی ”ہر طرح کے جذبات کا جو ہر جہاں لیاتی سرخوشی ہے جو ہر شے پر مسلط ہے اور ہر جہاں لیاتی سرخوشی کا پھر جذبہ استعجاب جس سے ہر شخص لطف اندوز ہو سکتا ہے۔“

جذبہ استعجاب جو اس دور کا ایک اہم عطیہ ہے اس کو نظر انداز کر دینا وقت کے ایک اہم تقاضے سے چشم پوشی کے معاد

کو امت علیٰ کمال ہے

نہیں تو اور کیا ہے؟



# پرویز شاہدی زندہ باد!

۵ مئی ۱۹۶۸ء کو شام کے سات بجے پرویز شاہدی ان محفلوں سے ہمیشہ کے لئے رخصت ہو گئے، جہاں ان کی زندگی برباد ان اشعار، نظم، ریز، نغمے، تجزیے اور لطیفے سا لہا سال تک گونجتے رہتے تھے۔ پرویز شاہدی ایک جاگیردارانہ کثرت مذہبی ماحول میں سلاسلہ میں پٹنہ سیٹی کے محلہ لودی کمرہ میں پیدا ہوئے تھے۔ دس سال کی عمر میں کسی بزرگ سے بیعت کر لی اور باقاعدہ تہجد گزار بن گئے۔ لیکن یہ اردو ادب کی خوش نصیبی تھی کہ انہیں ذوق شاعری نے اپنی جانب متوجہ کر لیا اور وہ "مولوی اکرام حسین" بننے بجائے پرویز شاہدی بن گئے۔ جب زمانہ جوان تھا تو پرویز شاہدی ایک جذباتی حادثے سے دوچار ہوئے اور پٹنہ کو خیر باد کہہ کر کلکتہ چلے گئے۔ ایسے گئے کہ پھر ادھر جا کے ہو کر رہ گئے۔ کلکتہ ان کا وطن ثانی بن گیا۔

نومبر ۱۹۵۵ء میں شادی کی۔ اگست ۱۹۵۶ء میں ممبئی کی پیدائش ہوئی۔ ۱۹۵۸ء میں کلکتہ یونیورسٹی میں شعبہ اردو کے صدر ہوئے اور انتقال کے وقت تک اسی شعبہ پر مامور رہے۔

آٹھ سال کی عمر میں اپنے پہلا شعر کہا تھا۔ مولہ سال کی عمر تک ناسخ، آتش، میر، سودا، غالب اور داغ کے دواوین کا استیعاب مطالعہ کر چکے تھے۔ استاد میں ناسخ اور بھر غالب کا اثر قبول کیا، لیکن جلد ہی اپنی علیحدہ راہ منتخب کرنے میں کامیاب ہو گئے۔

پرویز شاہدی ترقی پسند شاعر کی حیثیت سے مشہور ہوئے۔ لیکن غیر ترقی پسند سنجیدہ ادبی اور علمی حلقوں میں بھی انہیں ایسا مقبولیت اور عزت حاصل ہوئی۔ وہ ادبی محفلوں کی رونق تھے اور متاعروں کی رودے رواں۔ ان کی شاعری کا حیرت انگیز ادب خیالی، نشاط افروز رবودگی اور فنی رسائی سے تیار ہوا تھا۔ زبان و بیان پر انہیں غیر معمولی دستگاہ حاصل تھی اور فن شعر کے رموز و نکات پر ان کی نگاہ گہری تھی۔

پرویز شاہدی کا پہلا مجموعہ کلام "رقص حیات" جس میں ۳۵ نظمیں، ۳۰ غزلیں اور اہم رباعیاں شامل ہیں ۱۹۵۵ء میں شائع ہوا تھا۔ افسوس ہے کہ ان کا دوسرا مجموعہ کلام "تثلیث حیات" ان کے انتقال کے وقت تک اشاعت پذیر نہ ہو سکا۔

ادارہ "شاخسار" مرحوم کے پس ماندگان کے غم میں برابر کا شریک ہے۔ پرویز شاہدی کی اچانک اور بے وقت موت ایک ماحظیم سانحہ ہے کہ اور شعراء اب سے دلچسپی رکھنے والے ہر فرد کی زبان فرط غم سے گنگ ہو گئی ہے۔

ہونٹوں پر کیا وقت پڑا ہے۔ میں بھی چپ ہوں تم بھی چپ

پرویز شاہدی ہم میں نہیں رہے۔ لیکن ان کا کلام ہمیشہ ان کی یاد تازہ رکھے گا۔ وہ ہمارے ادب کا غیر فانی ورثہ ہے۔

پرویز شاہدی مر گئے! زندہ باد پرویز شاہدی!!

● مظہر امیر

اثر لکھنوی

# اثر لکھنوی بنام شفقت کاظمی

کشمیری عہد لکھنوی  
۱۵ مئی ۱۹۵۷ء

پوتا ہے - والسلام

اثر

(۳)

کشمیری عہد لکھنوی  
۲ مارچ ۱۹۵۸ء

کرمی! تسلیم

آپ کا ۲۵ فروری کا مرقوم یوسٹ کا روڈ آج ملا ہے  
ہیں کے قریب ہوں - امراض کا شکار - کسی کتاب کا مقدمہ لکھن  
میری طاقت سے باہر ہے - گو آپ کا کلام اس قابل ہے کہ اس کا  
حاصل کی شرح کی جائے - مگر مجبور اور موافق کا خواست ہے کہ میں

نا چیز اثر

(۴)

کشمیری عہد  
۲۹ مئی ۱۹۵۸ء

میں نے بار بار آپ سے اپنی مجبوری کا اظہار کیا کہ  
میری صحت جواب دے چکی ہے اور اسی حالت میں کہ آپ کے  
کلام بلاغت نظام کا مقدمہ لکھوں - مگر آپ کو یقین نہیں آتا  
میرے پاس اس کا کوئی علاج نہیں - انشاء اللہ عفریت سون  
والیں ہو گا - آپ کو تو ۴۴ برس کی عمر میں زندگی کا سزا دے گا  
جو جانے کا دھرم کا لگا ہوا ہے - اودھ ۷ برس کے لڑکے کا دن  
سے معلق ہوا! چھپا کہا جاوے - خاکسار اثر

(۱)

کرمی! تسلیم کسی کتاب کا مقدمہ لکھنے کے لئے پوری  
خط کا شکریہ - چند اشعار کی بنا پر کچھ لکھنا میرا  
ضمیر گوارا نہیں کرتا - میری تجویز ہے کہ اشاعت کے بعد اگر جب  
محکم میں زندہ رہا، تو دیوید لکھ کر آپ کے پاس بھیج دوں گا -  
اگر آپ مناسب سمجھیں گے، تو کسی رسالے میں چھپنے کے لئے بھیج  
دیں گے۔

اثر

لے نوٹ: میں نے اپنے پہلے دیوان "حسرت کدہ" پر مقدمہ لکھنے  
کے لئے اجتناب اثر مروجہ کی خدمت میں درخواست کی تھی، جس کے  
جواب میں انھوں نے یہ کرم نامہ تحریر فرمایا تھا - "شفقت کاظمی"

(۲)

کشمیری عہد لکھنوی  
۲ دسمبر ۱۹۵۷ء

کرمی! تسلیم

یاد آدوری کا شکریہ - علاج کرتے کرتے تھک گیا  
مرض سے نجات نہیں ہوتی - بظاہر موت کا پیش خیمہ ہے - آپ کی  
غزل پر دھڑکے سرور ہوا - انشاء اللہ خوب کہتے ہیں اور بہت  
کچھ کہتے ہیں - کام چھوڑ دیں - موت ہے اور لقا نص سے پاک

باز فحش مروج اور ناپاکیوں کا مروج سے معذرت  
کھائے تھے۔ پھر اپنے دوسرے دیوان 'نغمہ حسرت' پر معذرت  
لے کر استغاثہ کی محکمہ۔ مگر جناب ان مروج نے برائے حالات  
عذر دیکھنے سے معذرت کا اظہار فرما کر میری امیدوں کا خون کر دیا۔  
(۵)

کنیری محلہ

۲۳ جولائی ۱۹۵۸ء

جناب والا!

مجھے انہوں اور ندامت ہے کہ آپ کا مسئلہ مسودہ کلام  
میں رکھ کر بھول گیا۔ بہت تلاش کیا، نہیں ملا۔ نہ معلوم کہاں  
ذیاب ہو گیا۔ والسلام

اثر

(۶)

کنیری محلہ

نکست ۱۹۵۸ء

کرمی! تسلیم

حسرت کدہ، مل گیا شکریہ۔ آپ کے خطوط مجھے ملے  
میرا خط آپ کو نہیں ملا۔ میرے پاس اس کا کوئی چارہ نہیں  
خط میں لکھ چکا ہوں کہ 'نغمہ حسرت' کا مسودہ کہیں گم ہو گیا ہو  
: دھوڑا، نہیں ملا۔ افسوس ہے اور نادم ہوں۔ اس کی نقل تو  
بلا پاس ہوگی، مناسب کیا ہوا تھا۔ والسلام

اثر

(۷)

کنیری محلہ

ادب ۱۹۵۵ء

جناب من! تسلیم

آپ کا پوسٹ کارڈ بھی (بھی ملا۔ فوراً جواب عرض کر  
ہوں۔ فارسی میں لفظ بس کے معنی ہیں۔ کافی۔ بکثرت۔ فرد  
زیادہ۔ بس کن اس قدر مراد اس است بہت عام جملے

ہیں۔ بسکہ بمعنی چونکہ ہے۔ مثالیں: ۱۔

بسکہ دشوار ہے ہر کام کا آسان ہونا

آدمی کو بھی میسر نہیں انسان ہونا (غالب)

بسکہ پہلے پہل کا تھا یہ سفر

آفتیں ساری آ پڑیں مجھ پر

میں رشکوہ آبادی (شاگردِ ناسخ)

از بسکہ۔ یا از بسکہ بمعنی چونکہ۔ اس حد تک۔ اس وجہ سے۔

کثرت سے مثالیں: ۲۔

از بسکہ دمعہ دہان شیریں، رہا ہے دردِ زبان شیریں

بدن میں حبیبیت جان شیریں، مزہ دہن میں ہے انگبین کا

اس کثرت سے:

بے اعتبار ہو گئے ہم ترکِ عشق سے

از بسکہ پاسِ وعدہ و پیمان نہیں رہا (دعوت)

چونکہ اس وجہ سے کہ

بیانہ مجھے جانے کو فانی والوں نے لیکہ۔ از بسکہ۔ از بسکہ

لفظ بس پر اضا نہ کر کے بنائے۔ حاصل یہ ہوا کہ بسکہ کی صحت

معنی بہت، یا کثرت سے محلِ نظر ہے۔ مگر اپنے شعر میں بسکہ بمعنی

چونکہ کیوں نہ بیجے، معنوم میں کوئی فرق نہیں پڑتا اور اعتراض

اٹھ جاتا ہے۔ بسکہ بمعنی بہت کا مطلب گرامر میں شامل ہے۔

دل گرامر میں ہے۔ امید سے برتر ہے۔ یعنی بہت امید ہے

شرکی نثر یوں ہوگی۔ دل چونکہ عرض کے بعد امید سے برتر ہے

بسکہ

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ میری التجا کے بعد کچھ کہیں گے۔

بھی

بسکہ بمعنی چونکہ کی سند میں غالب اور میر کے اشعار موجود ہیں

بسکہ کو چونکہ پر ترجیح اس لئے دی کہ چونکہ سے منطقی استدلال کی

مشق تھی ہے اور ایسا استدلال شرکی تاثیر کے حق میں تمام قائل

ہوتا ہے۔ اس لئے غالب نے چونکہ دشواری کا جگہ بسکہ دشواری ہے کہا۔

## شعری تنقید کے چند بنیادی مسائل

ہوتا ہے۔ مختلف حیانت سے وابستہ ادراک کے اجتماع سے ہم UNDERSTANDING) معرض وجود میں آتی ہے جو پورے انسان کا عمل ہے اس کے کسی ایک حصے کا نہیں۔ لیکن ادراک کا وہ حصہ جسے (THALAMUS) اور (HYPOTHALAMUS) کہا جاتا ہے اس سے کچھ اعصاب نکلے ہیں جو ریڑھ کی ہڈی کے پہلو پہ سینئر پلے ہیں جنہیں (SYSTEM) اور (AUTONOMIC NERVOUS) کہا جاتا ہے یہ اعصاب اور پھر پھر سے نکلے ہوئے ہیں۔ THALAMUS کے مطابق جس وقت CANNONS THALAMUS متاثر ہوتا ہے تو جذبات کا احساس ہونے لگتا ہے۔ اس وقت عموماً THALAMUS اور HYPOTHALAMUS کے اثر سے مذکورہ بالا اعصاب کے ذریعہ PH/IOLOGICAL تبدیلیاں (مثلاً اخراج غدود و سانس دھرن اور خون کی رفتار میں تیزی وغیرہ) رونما ہوتی ہیں۔ چنانچہ علم النفس میں جذبات شذیم کے احساسات اور PSYCHOLOGICAL تبدیلیوں کا مجموعی نام ہے۔

لیکن زمانہ قدیم سے ادب میں جذبات عموماً صرف شذیم قسم کے حادثے کے لئے مستعمل ہوتا ہوا آیا ہے۔ مثلاً لہجنہ متوجہوں پر PSYCHOLOGICAL تبدیلیاں کچھ صاف نمایاں ہوتی ہیں (مثلاً آئیں کامرئہ پر تھتے رقت لوگوں کو) زار نار دوتے ہوئے میں نہ دیکھا ہے) زمانہ قدیم سے اب تک مشرق مغرب کا ادب گویا جذبات کی گود میں ہی پروردان پرشعا جوڑے گئے ہیں کہ جذبات نام کی چیز کا ادب کے بنیادی اطلاق نہیں ہے وہ لوگ زمانہ قدیم سے اب تک کی تاریخ تنقید سے آنکھیں بند کر کے غالباً صرف قیاسیں۔ ایسیٹ کے اس قریب میں اپنا جواز ڈھونڈتے ہیں کہ شذیم

"تحریک" میں میرے مضمون "نظم، شعر اور شعری استاعت کے بعد شمس الرحمن فاروقی اور صدیق جابر علی کے مراسلات نظر سے گذرے اس سلسلے میں شعری تنقید کے چند بنیادی مسائل زیر بحث آئے ہیں۔ جن پر شذیم ڈالنا ضروری سمجھتا ہوں۔ سوالات یہ ہیں۔

- (۱) جذبات کسے کہتے ہیں اور ادب میں ان کا کیا مقام ہے ؟
- (۲) ادب میں شخصی جذبات کے اظہار سے کیا مراد ہے ؟
- (۳) معانی اور جذبات میں کون زیادہ اہم ہے ؟
- (۴) کیفیات سے کیا مراد ہے ؟ معنی اور کیفیات میں کیا فرق ہے ؟
- (۵) البلاغ میں جذبات کی اضافی فراوانی سے کیا مراد ہے ؟
- (۶) شعری تدریجوں کا تعین کس طرح ہو سکتا ہے ؟
- (۷) شعری آہنگ کا کیا مقام ہے ؟
- (۸) کیا یہ ضروری ہے کہ شعری زبان شذیم کی زبان سے بہت قریب ہو ؟
- (۹) کیا تشبیہات، استعارات اور فنی پیکر کے بغیر شعر نہیں ہو سکتا ؟

اب آئیے ان کے جوابات پر غور کریں۔

- (۱) سب سے پہلے جدید علم النفس کے نقطہ نظر سے ہم ادب اور جذبات کا مطالعہ کرنا چاہیے۔ خیالی نہ ہو گا۔ حواس میں ہر طرح کی حس کے لئے ایک خصوصی جگہ متعین ہوتی ہے اس جگہ کے نزدیک تعلق مقامات (ASSOCIATED AREAS) ہوتے ہیں جن کا کام ظاہری محسوسات کو اس محسوس کے ادراک (PERCEPTION) میں بدل دینا

دل سے جو بات نکلتی ہے اثر رکھتی ہے  
پر نہیں طاقت پر طائر مگر رکھی ہے

قرآن کے دہن میں لفظ "دل" سے مراد گوشت کا وہ خضر انہیں تھا، بلکہ ذہن کا  
وہ صبر تھا جس کا تعلق ان کے جذبات سے ہے۔

اب آئیے، مغربی نقادوں کے اقوال کا جائزہ لیں۔ جس وقت ارسطو  
تشریک نفس یا (KATHARSIS) سے متعلق کہتا ہے

FEN TON TOI JUTON PATHEMATON KATHARSIN

تو وہ ٹریجڈی کے گداز پر ہمارے ذہن کو تکلیف دہ اور غیر صحت مند جذبات  
سے پاک کرنا چاہتا ہے۔ مطلب یہ کہ جذبہ خوف و ہمدردی کے ذریعہ غیظ و غضب

اور طبع جیسے غیر صحت مند جذبات کو دودھ کیا جاسکتا ہے۔ جس وقت ٹریجڈی  
عوام کے سامنے پیش کی جاتی ہے تو انسانی ذہن MIMESIS کے ذریعہ

تکلیف دہ دہن سے بھی قوت تقلید کی وجہ سے فطوط ہوتا

ہے۔ اس لحاظ میں بھی سامع یا قاری کا جذبہ پر خدیر ہر تلبہ۔ کورس  
نے "بالوگر افیا لٹریس" میں اس بات کو تسلیم کیا ہے کہ

A POET HAS 'AMORE THAN USUAL STATE

OF EMOTION WITH MORE THAN USUAL ORDER

لہذا ناڈر REPOSITORY ۱۸۳۳ء میں کہا ہے کہ شاعر ایسے

کہتے ہیں جس کے جذبات تیار رہ کر ایسی کڑیاں پیش کرتے ہیں جن میں حیاتی  
اور روحانی دونوں طرح کے خیالات ہمہ دے گئے ہوں۔ بقول

سنسٹایانا "معین اشیاء ہمارے اپنے ہی جذبات کا RECTIFICATION

ہوتی ہیں" (۱۹۶۷ء THE SENSE OF BEAUTY) لہذا ادب کا  
کوئی شعبہ جس میں حسن و جمالیات کا عنصر ہو جذبات سے ماری نہیں چوسکتا۔

تھیوڈور لیس نے خود کو جمالیاتی اختیار کے ساتھ ملاتے ہوئے محسوس کرنے  
کو EINFÜHLUNG یا EMPATHY کے نام سے منصوب

کیا ہے۔ EMPATHY ہمیشہ احساسات و جذبات کے ساتھ وابستہ  
ہوتی ہے آئی۔ اے۔ رپارڈس نے زبان کے دو طرح کے استعمال کا

ذکر کیا ہے۔ (۱) زبان کا سائنٹفک استعمال (۲) زبان کا جذباتی  
استعمال۔ ایک ہی لفظ کا استعمال بھی سائنٹفک ہو سکتا ہے اور کجا جذباتی

مثلاً لفظ "گل" کو لے کر علم نباتات میں اس لفظ کا استعمال ہمارے

جذبات سے فرار کا نام ہے حالانکہ ایلیٹ کی لافراوانی نظم "ویسٹ لینڈ" بھی  
جذبات سے خالی نہیں ہے۔ جذبات کے شکر میں مغموم فاروقی شعر کے لئے مٹی

کا اہمیت سمجھاتے ہوئے جس وقت کہتے ہیں کہ "شعر میں اگر کوئی وارثیت طبعی و ذہنی  
ہے، کوئی تاثر ہے تو وہ کلاس کے معنی میں، تو گویا غیر خودی طور پر جذبات

کی اہمیت کو تسلیم کرتے ہیں، کیونکہ جذبات وارثیت طبعی و ذہنی نہیں تو اور کیا ہیں؟  
ہندوستان کے ادب میں جذبات کی اہمیت کا احساس اتنا ہی قدیم ہے جتنا کہ

کاہام تجارت۔ بھرت مٹی کے جس وقت اپنے تاثیر شاعر میں نو قسم کے اہم جذبات  
شکا (۱) شکر کار اس (جذبہ محبت) (۲) ہاسیدس (جذبہ مسرت و خوشی)

(۳) ویرا س (جذبہ شجاعت و بہادری) (۴) بھگدس (جذبہ خوف و بیم) (۵)  
شانت اس (جذبہ سکون و اطمینان) (۶) کروداس (جذبہ اوروہم) (۷)

رودر رس (جذبہ غیظ و غضب) (۸) بی بھتیس رس (جذبہ نفرت و کراہت)  
(۹) ادھت رس (جذبہ استعجاب) کا ذکر کیا تھا، تو آئندہ صرت ڈراما کے مخصوص

نہیں تھے بلکہ ادب کے ہر شعبے (خصوصاً شاعری) کے لئے مختص و مقرر جان جذبات کے  
بہی مترشح سے اور بھی متعدد قسم کے جذبات معرض وجود میں آسکتے ہیں جسکرت

کا ہر علم بدیع و خونا تھ کو براہ راست اس رس کے اصل کو اپنی کتاب سامتیر  
درپن میں آتی درازیک آگے بڑھایا کہ عالمی ادب میں اس کی مثال بڑی مشکل سے

ملتی ہے۔ انسان کے جذبات کی طرح کے ہوتے ہیں اس ادب میں الفاظ کے  
اجتماع و نظام سے والہتر جذبات کا نام رس ہے۔ مولانا شبلی نے جذبات کی

اس طرح کی تقسیم سے متعلق کہا ہے کہ مغربی اور فارسی میں اس قسم کی سائنٹفک  
تقسیم نہیں ہے (حالات شبلی)۔

شبلی نے شعر اجم میں کہا ہے کہ شاعر کا اصل کمال واقعہ شاعری اور جذبات  
انسانی کا اظہار ہے..... آپ منطقی پہلو سے شاعری کی تعریف

کرنا چاہیں تو یوں کہہ سکتے ہیں کہ جو کلام انسانی جذبات کو براہ کجھ کرے اور  
ان کو تحریک میں لائے وہ شعر ہے۔ دراصل شعر جذبات کی پیداوار بھی ہے

انوار کا ذہن میں اثر کرتے وقت جذبات کو براہ کجھتہ بھی کرتا ہے  
لیکن میرے خیال میں ادب کے دوسرے شعبوں میں بھی جذبات کا اظہار ہوتا

ہے۔ فرقہ تلبہ کہ شعر میں جذبات کی شدت زیادہ ہوتی ہے یا یوں کہے کہ  
شعر میں جذبات کا انسانی قرار دانی ہوتی ہے۔

آئندہ جس وقت کہتا تھا

ذہن کو اس پھول کے خاندان کے علاوہ اس کا پکھڑی اور پرانے فیور کی طرف لے جاتا ہے۔ ظاہر ہے کہ اس طرح کا استعمال کو جذبات سے براہ راست کوئی تعلق نہیں لیکن جس وقت ہم تیر کا یہ شعر پڑھتے ہیں :-

کہا میں نے کتنا ہے گل کا ثبات

یہ سن کر کلی نے تبسم کیا

تو ہم لفظ گل سے وابستہ زندگی سے بے اعتنائی کا جذبہ محسوس کرنے لگتے ہیں۔ میری رائے یہ ہے کہ صرف شعر میں نہیں بلکہ ادب کے ہر شعبے میں کسی نہ کسی حد تک زبان کا جذباتی استعمال ہوتا ہے۔

فرانس کے مشہور فلسفی جے مارٹین کا کہنا ہے کہ شاعر کی "روح" میں سب سے پہلے ذہنی پیکر ایک طرح کے موسیقانہ اضطراب کے ساتھ ظاہر ہوتا ہے۔ اس موسیقانہ اضطراب کی کوئی آواز نہیں ہوتی جو کانوں کو سنائی دے بلکہ اسے صرف محسوس کیا جاسکتا ہے۔ یہی وہ پہلا درد جسے جہاں "مدح" کے امداد شاعرانہ حیرت کا احساس ہوتا ہے۔ اقبل شعور

(PRE-CONSCIOUS) اور منور ادراک

(ILLUMINATING INTELLECT) دونوں

کی کار فرمائی سے اس طرح کی کیفیتیں پیدا ہوتی ہیں جو ہر طرح کے مرئی تصور یا خیال سے منزہ رہتی ہیں۔ بلکہ یہ کیفیات ذہنی پیکر اور جذباتی رفتار سے معزول ہوتی ہیں۔ اس طرح کی نفسیاتی گروہ (COMPLEX) جو محض حرکت کے عالم میں رہتی ہے، اسے مارٹین نے ذکاوتی ہیجانات (INTUITIVE PULSIONS) کے نام سے موسوم کیا ہے

ان مختلف ہیجانات میں سے ہر ایک شاعرانہ ذکاوت کو پورے طور پر ظاہر نہیں کرتا بلکہ یہ سب مل کے ایک ناقابل تقسیم کلیت کی شکل اختیار کرتے ہیں ان ہیجانات میں جیسے زمانہ تسلس قائم رہتا ہے ان ہیجانات میں جو ذہنی پیکر ہوتے ہیں، وہ غیر محسوس شکل میں ہوتے ہیں اور جو جذبات ہستہ ہیں، وہی شاعرانہ ذکاوت کے موجب ہوتے ہیں۔ ذکاوتی ہیجانات آہستہ آہستہ وسیع ہوتے جاتے ہیں جس کے حیر پر صاف ذہنی پیکر معرض وجود میں آتے ہیں اور اجتہادی جذبات میں سے واضح جذبات کی زیادہ صاف اور گشت سنائی دیتی ہے۔ اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ شاعر کی روست میں لکھا اور کھا دین

موسیقانہ اضطراب یا ہستہ جو ذکاوتی ہیجانات کی خاموش ہم آہنگی حزن کے ساتھ شعور تک پہنچتا ہے۔ اسے مارٹین نے ذکاوتی ہیجانات

موسیقی (MUSIC OF INTUITIVE PULSION) کے نام سے موسوم کیا ہے جو جذبات خود خاموشی کی آواز ہے اس کے

ہیجانات فطری شکل اور سماجی شکل کے مدارج ہوتے ہوئے شاعر کی

اختیار کرتے ہیں۔ اس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ شعر کی تخلیق کے دوران

شاعر میں جذبات کی بڑی اہمیت ہے۔ شعر پڑھتے وقت ذہن تاریا

کیفیات گذر کر میں انہیں آئی اسے چارڈس نے سالٹک طریقہ پر

ذیل کیا ہے (۱) تحریر سے وابستہ معری جس (۲) اس جس سے دابر

ذہنی پیکر (۳) اشارات (REFERENCES) دیجاتا،

(IMPULSES) (۴) جذبات (EMOTION) درد

(ATTITUDE) الغرض جذبات درد یہ مجموعی تاثر سے قبل ہے

میں جن سے گذر کر شعر تاری کے ذہن کو فنا نہیں کرتا ان تمام مباحث

کے بعد کیا اس الرحمن فاروقی کا بھی اپنے اس قول پر قائم ہیں کہ جذبات

کی چیز کا ادب سے بنیادی تعلق نہیں ہے ؟

(۲)

سید جابر گلانی یہ سوال اٹھایا ہے کہ تخلیقی ادب میں جیسے جذبہ کیا میں ذاتی ہوتا ہے۔ اس کے میں نے جواب دے کر شخصیت جذبات کو دیکھا، اس سے کیا مراد ہے ؟ تو جواب عرض ہے کہ میں نے شخصیت جذبات سے رشتہ ادیب کی ذاتیت پر مرکوز خودی (CENTRE DE GO) سے مراد پھر اس کی تعمیری خودی (CREATIVE SELF)۔

مزدہ جٹا ہے۔ لیکن اس کے علاوہ بھی میرا اشارہ ادیب کے اندر

قسم کے جذباتوں کی طرف ہے جو لفظ کے سانچے میں ڈھل کر لفظ

جذباتی استعمال (EMOTIVE USE) کے حامل بن جاتے ہیں یا

فرضی جذبات کے بحال کنار میں ادیب جذبات جلتے تو اس کی تخلیق

قاری کے جذبات کو براہ کھتر نہیں کر سکتا۔ یہ اہمیت کے لیے سرچ میں بھی

جذبات کا کارفرمائی ہوتی ہے۔ لیکن یہ اہمیت کو اس نے ادب کے بار

میں شامل نہیں کیا جاسکتا کہ اس میں اہمیت کا عنصر ہے جس میں شخصی

کے نام سے موسوم کرتا ہوں۔ ادیب کے شخصی جذبات بھی ہونے کے باوجود

الفاظ میں لایا ہونے سے قابل تحسین ہو سکتا ہے۔ لیکن معافی سے یہ بھکر کردہ ہر شخص کے ذہن میں موجود ہیں، قطع نظر کرنا ٹھیک نہیں معلوم ہوتا۔ لیکن اس سلسلے میں دشواریات کو براہ کراے بہت ہی معتدل ہے جسے امتداد پر مانہ کے باوجود آج بھی قابل قبول تصور کیا جاسکتا ہے۔  
”سابقہ ورین“ میں فرماتے ہیں۔

काव्यस्य शब्दा र्था शरीरमसादिश्चात्मा  
गुणाः शैल्यादिवत् दीपाः काणात्वादिवत्  
रीतयौ वयम स स्थान विशिष्यत  
अलंकाराः

कटक कुण्डलादिवत्

(صفحہ ۱۳ لاہور ایڈیشن)

یعنی (شاعری کو اگر ایک ازین تصور کیا جائے) تو الفاظ اور معنی دونوں اس کا جسم ہیں اور جذبات اس کی روح بشری خوبیاں اس کی سیرت کی طرح ہیں تو فنی خامیاں ایسی ہیں جیسے اس کی ایک آنکھ نہ ہو۔ طرز نگارش کی حیثیت ایسی ہے جیسے سڑول اعضا اپنی اپنی جگہ پر بھیجے و سالم موجود ہوں اور تشبیہات و استعارات وغیرہ کی حیثیت ایسی ہے جیسے کان کا بالا اور ہاتھ کا انگلیں :-

(۴)

یہ ضرور ہے کہ دور جھگڑے نقادوں نے ”معافی“ کے معانی کو کافی وسعت دی ہے، لیکن پھر بھی دشواریات کو براہ کراے کے قول کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ کو راج نے جس وقت فرمایا تھا کہ الفاظ لہروں کی طرح لگتے اور چلتے ہیں، تو ان کا مقصد یہ تھا کہ ماحول کے موثرات سے وقت کے ساتھ ساتھ الفاظ کے معانی میں اضافہ ہوتا رہتا ہے اس نے ”NATURE“ میں فرمایا ہے کہ (۱) الفاظ فطری واقعات کے نشانات ہیں (۲) خاص فطری واقعات خاص روحانی واقعات کی علامتیں ہیں (۳) فطرت و حاکمیت کی علامت ہے یہاں اگر اس کا مقصد یہ ہے کہ جس طرح انسان کے چاروں طرف ایک خارجی کائنات موجود ہے، اسی طرح اس کے اندر ایک داخلی کائنات موجود ہے جو گویا خارج کائنات کا عکس ہے۔ کچھ کا مطلب یہ ہے کہ کسی خارجی واقعہ یا کسی خارجی حالت سے واسطہ کوئی

وسعت دینے والی کے لحاظ سے اجتماع کا بھی اس کی وجہ سے ادبی تخلیق زمان و مکان کے تمام حدود سے بلند تر ہو جاتی ہے۔ سید جابر علی کا کہنا ہے کہ اگر ہم سیاسیات، معاشیات وغیرہ کو ادب میں شامل نہ کریں، تو ادب کا دائرہ محدود ہو کر رہ جائے گا۔ میرے خیال میں ادب کو سائنس، فلسفہ، نفسیات، تاریخ، انسانیات، سیاسیات اور معاشیات وغیرہ سے ضرور استفادہ کرنا چاہئے، کیونکہ ان علوم و فنون کا اثر ہر عام راستہ ہماری زندگی پر اور بالواسطہ ادب پر پڑنا فطری امر ہے۔ لیکن اس کا یہ مطلب نہیں کہ ان علوم و فنون کو ادب کے زمرے میں شامل کر لیا جائے گے اور کاروائی کی کتابیں تواریخی اور سوانحی کا زمانہ ہونے کے باوجود معدن کے شخصی جذبات کی حامل ہیں اور اسی لئے ان کو بطور ادب کے دائرے میں سمجھا جاتا ہے۔ لیکن پول اور اسمتھ کی تاریخیں شخصی جذبات سے عاری ہیں اور ان کو ادب پارہ کوئی نہیں سمجھتا۔ اقبال نے حالانکہ فلسفہ سے استفادہ کیا ہے، لیکن ان کی شاعری محض فلسفہ نہیں ہے بلکہ ان کے شخصی جذبات کی آئینہ دار ہے۔ اگر وہ محض فلسفہ ہوتی تو شاید زیادہ دیر تک زندہ نہ رہ سکتی۔ میں نے اپنے معنوں ”نظم و شعر و شمر“ میں اپنے اس نظریے کی وضاحت کی ہے۔

(۵)

اگر تاریخی اعتبار سے دیکھا جائے تو ادب میں ”معنی“ کو وہ مقام حاصل نہیں ہوا جو ”جذبات“ کو ملا ہے۔ انہی خلدون تو معنی کو بہت ہی فیلنگا ضرور کرتے ہیں۔ چنانچہ فرماتے ہیں انشا پر داری کا ہر نظم میں جو یا شریں محض الفاظ میں ہے معانی میں ہرگز نہیں معانی صرف الفاظ کے تابع ہیں اور اصل الفاظ ہیں۔ معانی ہر شخص کے ذہن میں موجود ہیں۔ پس ان کے لئے کسی چیز کے اکتساب کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ مگر ضرورت ہے تو صرف وہ بات کی ہے کہ ان معانی کو کس طرح الفاظ میں ادا کیا جائے۔ حالی ان لہروں سے ایک حد تک متفق بھی ہیں اور ایک حد تک متفق نہیں بھی۔  
تقدیر شاعر ہی میں فرماتے ہیں :-

”ہم یہ بات تسلیم کرتے ہیں کہ شاعری کا ملا جس قدر الفاظ پر ہے، ان پر نہیں سمجھیں گے ہی بنیاد اعلیٰ ہیں، مگر غرض الفاظ میں بیان نہ نہ جائیں گے ہرگز دہلی میں مگر نہیں کر سکتے اور ایک متبدل معنوں پر تیز

کی کیفیات کبھی کبھی ایک دوسرے سے گھلی ملتی رہتی ہیں، لیکن بیشتر نہیں رہتی۔  
لیاوتی کی منظوم دماغی کیفیت لے لے پڑتے وقت ذہن میں گہرہ کچھ نہ رہتا  
پیدا ہوتی ہی ہے، لیکن اس میں مجموعی طور پر جذباتی کیفیات کا کچھ ہونا  
کی وجہ سے اسے شعر کے زمرہ میں شامل نہیں کیا جاسکتا۔ جذباتی کیفیات کے  
متحرک اشیاء ہونے کا ثبوت یہ ہے کہ یہ ایک حد تک شعری کے MOOD پر  
کچھ ٹھہرتی ہیں اور MOOD کے بدلنے کے ساتھ ساتھ یہ بھی بدلتی رہتی  
ہیں۔ مثلاً میں نے جب کبھی آرزو دل کے پاس اپنا یہ شعر پڑھا۔

اک سہارا ملا ہے غم کا میں

درد نہ دینا میں کون کس کا میں

تو اس کا آنکھوں میں آنسو برائے۔ لیکن کسی دوسرے وقت دہا شعر  
پڑھا تو وہ بھی غلط تو ہوا، لیکن اس کا آنکھوں میں آنسو نہیں اُڑے۔ اس  
کا مطلب یہ ہوا کہ غم بلکہ بدلے ہوئے MOOD کے ساتھ ساتھ جذباتی  
کیفیات بھی متحرک اشیاء کی شکل اختیار کرتی رہتی ہیں۔

ٹی۔ ایس۔ ایلیٹ شعرے غلط ہونے اور شکر کو سمجھنے کے عمل کو دو وقت  
چیزیں نہیں، بلکہ ایک ہی ہے تصور کرتے ہیں چنانچہ

FRONTIERS OF CRITICISM (۱۹۵۷ء) میں

فرماتے ہیں کہ یہ ضرور ہے کہ ہم جب تک شعر کو نہ سمجھ لیں تو اس سے اچھا طرح  
محفوظ نہیں ہو سکتے، لیکن اس کے ساتھ ساتھ یہ بھی صحیح ہے کہ جب تک شعر

سے محفوظ نہ ہوں، تب تک ہم شعر کو پوری طرح سمجھ نہیں سکتے۔ ہم کبھی  
تسلیم کرتے ہیں کہ کم از کم ابھی شاعری کے لیے اس سے محفوظ ہونے اور

اس کو سمجھنے کا عمل ایک دوسرے کا معاون ہے، لیکن اس کا مطلب یہ نہیں کہ  
دونوں عمل ایک شے ہوں۔ ٹی۔ ایس۔ ایلیٹ کا یہ کہنا کہ "میں محفوظ ہونے

اور سمجھنے کو دو علیحدہ عمل (یعنی ایک کو جذباتی اور دوسرے کو عقلی) تصور  
نہیں کرتا شاید علم انفس کے نقطہ نظر سے لایا گیا نہیں ہے، کیونکہ یہ دونوں

چیزیں واقعی انسانی ذہن کے دو مختلف عمل ہیں، مگر یہ بات ہے کہ اچھے  
شعریں ان دونوں کا رشتہ بہت گہرا ہو جاتا ہے۔

اس سطح میں رچاؤ ڈس کی

CONTEXT THEORY OF MEANING

منووی گھٹا ہوں جو دروازہ ذیل ہے۔

لفظ و مانع کے متعلق مقامات (ASSOCIATED AREAS) کے  
رڈل کے ذریعہ مختلف حیات سے وابستہ اور اک کے اجتماع سے ہم  
(UNDERSTANDING) میں تبدیلی پیدا ہوتی ہے تو یہی اس  
لفظ کا معنی ہوتا ہے جسے داخلی (یا روحانی) طاقت کہا جاسکتا ہے  
غیر معانی کو گرفت میں لانے کی وجہ سے ذہن میں ایک طرح کی قوت پیدا  
ہوتی ہے جسے قوت تخیل (POWER OF IMAGINATION) کہا جاتا  
ہے۔ چونکہ قبول امرسن تخیل کی صفت جو ذہن میں بلکہ روئی ہے، اس لیے معانی  
کو کبھی متحرک شے قرار دیا جاسکتا ہے، مثلاً کوئی خاص لفظ پڑھتے وقت  
قلبی کام میں سوچنے لگتا ہے کہ اس سے قبل اسے اس لفظ سے کن کن متحرکوں پر  
واسطہ پڑا تھا۔ اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ تحت الشعور اور لا شعور کے بہت سے  
تجربات اس کے ذہن میں ڈوبنے اور ابھرنے لگتے ہیں جو اس لفظ کے معنی کو متحرک  
کرتے ہیں۔

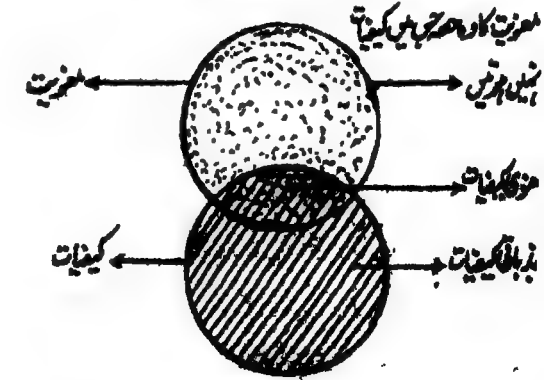
میرسنے نزدیک، کیفیات اس خاص قسم کے تجربات سے وابستہ ذہنی اور عقلی  
کام ہے جو آگے چل کر جمالیاتی نشاط پیدا کرنے کے ذمہ دار ہے۔

ظاہر ہے کہ کیفیات کا تعلق جذبات سے بہت گہرا ہے، کیونکہ اگر ان سے  
جذبات وابستہ نہ ہوں تو آگے چل کر یہ جمالیاتی نشاط پیدا نہیں کر سکتیں۔ کیفیات

کو میں دو حصوں میں منقسم کرتا ہوں (۱) معنوی کیفیات (۲) جذباتی کیفیات۔  
معنوی کیفیات، معنویت کے دو حصے ہیں جن سے شاعری کے جذبات لے ہوئے ہوتے

ہیں جبکہ جذباتی کیفیات خاص جذباتی تجربات (EMOTIONAL EXPERIENCES)  
سے مر کہ ہیں اور ان میں معنویت کا عنصر نہیں ہوتا، معنویت کا کچھ حصہ ایسا بھی ہے

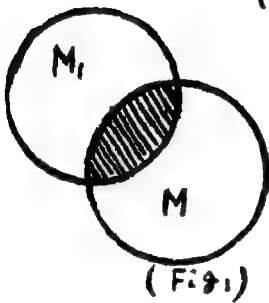
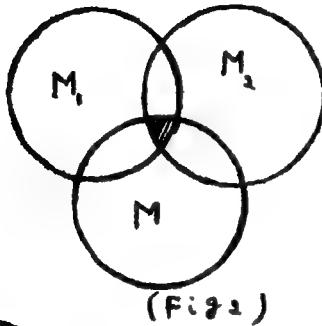
جس میں کیفیات نہیں ہوتیں۔ ذیلی کا نقشہ ملاحظہ فرمائیے۔



معنوی کیفیات کی طرح جذباتی کیفیات بھی متحرک شے ہیں یہ دونوں طرح



معنوں سے ذہن تار کی میں جو ایک مجموعہ معنی  $M_1, M_2, \dots, M_n$  یعنی  $(M_1, M_2, \dots, M_n)$  ہوتا ہے، وہی اس شعر کا معنی ہوتا ہے۔



$M$  شاعر کا اپنا معنی ہے۔ کسی ایک تار کی معنی جو مطلب نکلا ہے، اسے  $M_1$  کی شکل میں دکھایا گیا ہے۔  $M$  کا کچھ حصہ  $M_1$  کی گرفت سے جدا ہے۔ اسی طرح  $M_2$  کا کچھ حصہ ایسا ہے جو شاعر کے ذہن میں کبھی نہیں تھا۔ پہلا دونوں کا وہ مشترکہ حصہ جیسے (Fig 1) میں) گیر دے کے ذریعہ دکھایا گیا ہے اس کی اس خاص تار کی معنی ذہن میں ترسیل ہو گئی ہے۔ اسی طرح شاعر کے علاوہ دو قارئین ہوں تو ان تینوں کے مشترکہ حصے کو Fig 2 میں SHARED گیر دے کے فلیج دکھایا گیا ہے۔ ان دونوں قارئین کے ذہن میں اسی حصے کی ترسیل ہو گئی ہے۔ اسی طرح بہت سے قارئین ہوں تو ان سب کے ذہن نے جو معانی اخذ کئے ہیں، ان کا مشترکہ حصہ وہ حصہ ہے جس کی ترسیل ہو گئی ہے۔

میری رائے میں معانی کا مسئلہ اتنا آسان نہیں ہے کہ ہم انہیں چوز دائرہ کھینچ کے دکھا دیں، کیونکہ وقت کے ساتھ ساتھ ذہن تار کی میں شعر کا معنی بھی بدلتا رہتا ہے مثلاً کسی لمحہ اس کے ذہن میں کوئی ایک معنی پیدا ہوتا ہے تو دوسرے لمحہ کچھ اور معنی پیدا ہو جاتا ہے۔ اس لحاظ سے ذہن تار کی میں معانی NONNUMERABLE INFINITE SETS کی شکل اختیار

(۱) الفاظ کی دوسرے کو زندگی بخشتے ہیں (۲) شاعری،

ڈیڑھ ایکڑ کافی کامعانی اس کے اجمال (SUMMARY) سے ظاہر نہیں ہوتا (۳) شاعر کا معنی انکشاف کر لے۔ (۴) تار کی بجائے شاعر کا طرح انکشاف کے طرح پر قیاس آرائی کے ذریعہ اپنے طور پر اس کے معنی نکالتا ہے (۵) استعارہ کی معنویت ایسی معنویت نہیں ہوتی جو پہلے سے بیان کی گئی ہو بلکہ ایک ایسی نئی چیز ہوتی ہے جس سے تخیل خود کو آگے وکیل کر ایک نئے پیدان میں قدم رکھتا ہے۔

یہاں آئی۔ اے۔ اچھا پس نے معنی کا رشتہ جذبات سے جوڑ کر بجا طور پر تخیل (IMAGINATION) کے ساتھ جوڑا ہے۔

امین چارلس کاس خیال ہے متن نہیں ہیں کہ شعر کے الفاظ سے وابستہ جذبات معنی و مطلب (SENSE) کے تابع نہیں ہوتے۔ لیکن میری رائے یہ ہے کہ صرف معنوی کیفیات میں جذبات معنی و مطلب کے تابع ہوتے ہیں، ورنہ آگے میں کہ ذہن تار کی میں بعض دے محروم جذبات ضرور پیدا ہوتے ہیں جو ہر طرح کی معنویت سے آزاد ہو کر صرف جذباتی کیفیات میں اظہار کرتے ہیں۔ ٹی۔ آر۔ جہن نے ریاضی کے طریقہ اظہار کو اپنا کر اپنی تصنیف

(THE APPLE AND THE SPECTROSCOPE)

میں لکھا جو مختصر درج کیلئے وہ ہے۔

ایک شعر (یا نظم) فرض کیجئے  $N$  الفاظ پر مشتمل

ہے اور  $M_1, M_2, \dots, M_n$  اس شعر کے الفاظ ہیں۔ ہم جس قدر آگے ضرور پڑھتے جائیں گے، کوئی خاص لفظ کا معنی اسی قدر واضح ہوتا جائے گا۔ ایسے الفاظ کے مطالعہ کے بعد جو تھے لفظ کا جو معنی نکلا اسے (۱۹)  $M_1$  کے ذریعہ ظاہر کیا جائے گا۔ اسی طرح  $S$  الفاظ پڑھنے کے بعد  $RTH$  لفظ کا معنی (S)  $M_2$  ہو۔ لہذا  $(S), M_1(S), M_2(S), \dots, M_n(S)$  ان تمام الفاظ پر منحصر ہے۔ اس لئے

$M_1(S) = M_2(S), M_3(S), \dots, M_n(S)$

جیسے بڑھتے بڑھتے  $N$  تک پہنچتا ہے،

$M_1$  کے پہلے جو اس لفظ کا اصل معنی ہے۔ اسی طرح تمام الفاظ کے

اٹلی کا قرون وسطیٰ انداز نگار اور زندہ رہنے  
 کا فن بیان (POTENTIALITY) کا کتاب اس کے  
 شوق مندوں کے لیے ایک نیا ہیرو ہے۔

(5)

کیمیائے کائنات میں مٹی کی انسانی فراوانی سے میری مٹو کیا

(۳) جذباتی کیفیات کی مختلف لہروں کے باہمی امتزاج سے انتشار کے بجائے سالم کلیت پیدا ہونا چاہیے۔

میرے خیال میں، ریتوں اصول ہر طرح کے فن لطیف مثلاً آرٹ موسیقی، رقص وغیرہ کی قدروں کے تعین کے لئے بھی مقصود ہو سکتے ہیں۔ کیونکہ ان فنون لطیفہ سے سلطنت اندوز ہوتے وقت ایک ایسا مرحلہ ضرور آتا ہے جس میں مرنہ جذباتی کیفیات کی جوہیں رہ جاتی ہیں اور ان موجوں کی گہرائی وسعت اور سالمیت تینوں مضمتیں جمالیاتی نشاط عطا کرنے کے لئے ذمہ دار ہیں۔

اب آئیے، مندرجہ بالا اصول کے نقطہ نظر سے شعریں آہنگ کی ضرورت پر غور و خوض کریں۔ انسان کا اجتماعی لاشور ہمیشہ آہنگ سے متاثر ہوتا ہے، کیونکہ اجتماعی لاشور کا تعلق نسلی یا وراثت سے ہوتا ہے جو نامعلوم مدت سے GENES کے ذریعہ ایک نسل سے دوسری نسل تک چلی آرہا ہے۔ چونکہ آہنگ قارئین کے اجتماعی لاشور کی گہرائیوں سے تجربات کو متحرک کرتا ہے، اس لئے شرط (۱) کا بہترین تشفی کے لئے میرے خیال میں شعریں آہنگ کا وجود بہت ضروری ہے۔ یہ بحث الگ ہے کہ اس کی نوعیت کیا ہونی چاہیے۔ اس کے لئے موضوع سخن کی مناسبت سے کس طرح کے آہنگ کی کس طرح کی کارفرائی ہوتی ہے، اس کا مطالعہ کئے بغیر کسی نتیجہ پر پہنچنا مشکل ہے۔ آہنگ کی ایک اہم صفت یہ ہے کہ یہ عام ذہن کو نومیٹ (HYPNOTISM) کی طرف لے جاتا ہے۔ نومیٹ کا مقصد وقتی طور پر شعور کی کارفرائیوں کو سلا کتے اشوار لاشو کی گہرائیوں سے تجربات کو ابھارتا ہے، حالانکہ اس کے ساتھ ساتھ زندگی کے تجربات کی وسعت کے لئے جو کئے پن (AWARENESS) کی بھی ضرورت ہے جو ایک شعور کا رد عمل ہے، لیکن تحت شعور کی رد عمل کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ مرجوں کی وسعت و گہرائی کی طرح اچھی شاعری کے لئے یہ دونوں لازم و ملزوم ہیں۔

ایک ایسا شعور جس میں کچھ نیا نہ ہو۔ اس لئے علم متاثر کر سکتا ہے۔ یہ ہمارے ہوتے سے لاشور کے تجربات تو ہمیں ہم لوگوں نے بھلا دیا ہو، کو متحرک کر کے شعور کی سطح تک ابھارنے کی اہلیت رکھتا۔ اگر قارئین، جمالیاتی کیفیات زندگی کے وسیع تجربات سے وابستہ ہوں، تو اس میں ہم متاثر

ہوئی تازگی محسوس کرے۔ شعریں نئی بات ضرور کہی گئی ہوں، لیکن یہ بھی حقیقت ہے کہ ہر بات شعر کو اعلیٰ نہیں بناتی۔ یہ ضرور ہے کہ تشبیہات و استعارات کی لذت ہیں جمالیاتی نشاط عطا کرتے ہیں، لیکن کبھی کبھی سادہ سادہ شعر بھی بہت موثر ہوتا ہے اور اسے پائیداری حاصل ہوتی ہے۔ میرے بہت سے اشعار مثال کے طور پر پیش کئے جاسکتے ہیں۔ خود قاری کے ذہن میں کس طرح جمالیاتی نشاط عطا کرتا ہے، اس پر غور کیا جائے تو اس کے کا بہترین حل نہیں مل سکتا ہے۔ لطیف شعر کے دوران ذہن شاعر میں آہنگ اور غیر آہنگ دونوں طرح کے کا دنی بیجاں پیدا ہوتے ہیں۔ شاعر کا شعری شعور اس میں سے آہنگ کا غالب کے بغیر آہنگ بیجاں کو کسی اور وقت کے لئے تحت اشوار اور لاشور میں محفوظ رکھ لیتا ہے۔ مطلب یہ کہ ممکن ہے کہ کا دنی بیجاں کی موسیقی میں ابتداء آہنگ نہ ہو، لیکن بعد میں مل کر باقاعدہ آہنگ پیدا ہو جاتا ہے۔ اگر ایسا ہوتا تو شعر پڑھتے وقت اس میں آہنگ کہاں سے محسوس ہوتا؟ یہاں رہن کار یہ مفروضہ یاد آ رہا ہے کہ نظری واقعات و حافی واقعات کی علامتیں ہیں۔ آہنگ کا کہنا ہے کہ شعری تخلیق کے دوران شاعر کے ذہن میں جو رنگ رتے ہیں قارئین کے ذہن میں اس کے لئے طور پر مراحل گذرتے ہیں اس قاری جس وقت ذکاوت کی مدد سے شاعر کی ادراکی اصلیت تک پہنچتا ہے اس کے ذہن میں بھی مذکورہ بالا آہنگ منتقل ہوتا ہے جو کیفیات کے آہنگ میں مل جاتا ہے۔ رفتہ رفتہ معنوی کیفیات کم ہوتے ہوتے جذباتی کیفیات میں اذیت لگتا ہے۔ ایک ایسا احاطہ آتا ہے جب مرنہ جذباتی کیفیات کی مرجیں جاتی ہیں جو لاشور اور تحت اشوار کی گہرائیوں سے شعور کی سطح تک جاتا اور ابھرتی رہتی ہیں۔ میری رائے میں جذباتی کیفیات کی جو مرجیں تھیں، ان میں گہرائی وسعت اور سالمیت تینوں مضمتیں موجود ہوتی ہیں لے شاعری کی قدروں کے تعین کے لئے ذیل کے تین اصولوں کو مد نظر رکھا

(۱) جذباتی کیفیات کی مرجیں کتنی گہری ہیں۔ یعنی یہ مرجیں تحت اشوار اشوار کی کتنی گہرائی سے شعور کے تجربات کو ابھارنے کی اہلیت رکھتی

(۲) یہ مرجیں کتنی وسیع ہیں۔ مطلب یہ کہ زندگی کے کتنے وسیع تجربات مطالعہ میں لے لئے ہیں۔

مرد پچاس کا تخم پر زور دیا ہے جب کہ میں پوری جذباتی کیفیت کا نظم  
مرد کا سمجھا ہوں۔

میرا نظریہ اضافیات صرف جذباتی شدت (EMOTIONAL INTENSITY) پر  
بہندان نہیں ہوتا بلکہ یہ عمر کا قدر جذباتی تجربیات کا علم بردار ہے۔ چارڈ  
نے ایسٹین اور سنایا اور لائی پر اس لئے تحقیق کی تھی کہ ان لوگوں نے  
جذبات کی ان دونوں نوعیتوں کے درمیان امتیاز قائم نہیں کیا تھا۔ انھیں ان دونوں  
قاردی "تھریٹر" پر اگر ایسی نظم لکھیں جس میں صرف جذباتی شدت ہو تو  
اچھی نظم نہیں کہا جائے گا۔ اگر اس نظم میں گلوں قدر جذباتی خبروات ہوں۔ تو  
یقیناً یہ ایک لازوال تخلیق کا درجہ حاصل کر سکتے ہیں۔

(۷)

شاعری کے آہنگ کی ضرورت کے سلسلے میں پہلے ذکر کر چکا ہوں ہے  
یہ سب کچھ کہتا ہے کہ شاعری کے لئے موسیقی (یعنی آہنگ) کی بڑی اہمیت ہے۔  
لیکن فرق اتنا ہے کہ کلاسیکل شاعری میں الفاظ کی خناری موسیقی پر زیادہ زور  
دی جاتی تھی اور جدید شاعری میں داخلی موسیقی لفظ کا دنی بیجیات کی موسیقی  
پر زیادہ زور دیتی ہے۔ میرے خیال میں خارجی موسیقی اور داخلی موسیقی  
ایک دوسرے کی ضد نہیں بلکہ ایک دوسرے کا معاون ہیں۔ خارجی موسیقی  
تمن صوت ہے اور CATHODE RAY OSCILLOGRAPH کے  
ذریعہ سائنسی طریقہ پر اس کے آہنگ کا مطالعہ کیا جاسکتا ہے جو موسیقی بہت دلچسپ  
گاہت ہوتا ہے۔ یہ طریقہ ہے کہ اگر نثری UNSTRESSED اور STRESSED  
زبان ہے جب کہ قدری اسکرٹ، ہندی اور اردو طوالت اور تخفیف ان  
دونوں کی زبانیں ہیں۔ عام بول چال میں ہم طوالت پر زیادہ غصہ دیتے ہیں اور  
تخفیف پر اتنا زور نہیں دیتے۔ انگریزی میں UNSTRESSED اور STRESSED  
صرف کا ترتیب کی طرح اردو میں طوالت اور تخفیف کی ترتیب صرف  
کا خارجی آہنگ تعین کرتی ہے۔ اس کا مطلب یہ ہوا کہ آئی لاؤل نے انگریزی  
زبان پر تجربہ کر کے جو یہ نتیجہ اخذ کیا تھا کہ نثر کا آہنگ طویل و برہنج ہوتا ہے  
جیسا کہ آہنگ مختصر ہوتا ہے اور جلد ہی اپنی اعلیٰ حالت کو لوٹ آتا ہے۔ تو  
وہ اردو زبان پر بھی غلط ہو سکتا ہے۔ جہاں تک شعر کے داخلی اور خارجی آہنگ  
کے باہمی ربط و تعلق کا سوال ہے، اسے ذہن و شعور کے احساس کا بیان ہے جس  
کا نتیجہ اس کے اپنے مسائل کے تجربات (EXPERIENCES) سے

کونڈنگ سے قربت محسوس ہوگی۔ جن تشبیہات، استعارات اور ذہنی پیکر  
میں مختلف جذباتی کیفیات آپس میں مل کر سالم کلیت پیدا کرتی ہیں، وہ بہترین  
قسم کے تشبیہات، استعارات اور ذہنی پیکر ہوتے ہیں۔ جہاں ان سب کے  
استعارے سے سالم کلیت پیدا نہیں ہوتی، وہاں ان تشبیہات، استعارات  
اور ذہنی پیکر کے کامیاب نہیں کہا جاسکتا۔ اس کے برعکس شعریت ہی سادہ  
بھی ہو تو جذباتی کیفیات کی لہر اپنی گہرائی و وسعت کے علاوہ سالم کلیت  
بھی اختیار کر سکتی ہیں۔ اس وقت اسے اعلیٰ پیمانے کا شعر کہا جاسکتا ہے۔

سنایا نے THE LIBERATION OF THE SELF

میں کہا ہے۔

محسن کا کام ہے خودی کے غفلت سے بچانے کو امیز (SYNTHESIS)  
کر کے ایک مرکز پر لانا تاکہ اس پر سچا جان ملکیت میں سکون آجائے۔ اس  
وقت ہم آہنگی جن کا مطالعہ اندلس کی تعارفانہ معنویت دانت ہے۔ اس  
آہنگی کو مان کرنے کے دو طریقے ہیں۔ ایک تو تمام ہم آہنگ عناصر کو ایک  
ساتھ ملائے اور دوسرا ایسے عناصر کو بر طرف کرنا ہے جو آپس میں نہ ملنے  
ہوں۔..... اندراج (INCLUSION) کا طریقہ  
ہیں جن عناصر کو آپس میں جب کہ اخراج (EXCLUSION) کا طریقہ  
ہیں ارتطاع (SUBMERSION) عطا کرتا ہے۔

آئی۔ اے۔ رچارڈس نے بیانات کا ہم آہنگی اور ہم وزن

(EQUILIBRIUM) کو SYNAESTHESIS (کلا)  
دے کر اسے حسن کے لئے بہت ضروری سمجھتے ہیں۔ ان کا کہنا ہے کہ  
SYNAESTHESIS (آہنگ) HARMONIZATION کی  
وجہ سے ذہن کی دو حالتیں ظاہر نہیں کرتی بلکہ ایک ہی حالات ظاہر کرتی ہے۔  
آئی۔ اے۔ رچارڈس سمجھتے ہیں کہ (EXCLUSION) اور

ELIMINATION اور SYNTHESIS کے ذریعہ بیانات  
منظم (ORGANIZED) ہو سکتے ہیں۔

سنایا اور رچارڈس نے جس طرح بیانات کا ہم آہنگی کے لئے  
EXCLUSION اور INCLUSION کا نظریہ پیش کیا ہے، اسی  
مرحہ میں نے ذہن شاعر میں آہنگ کے انتخاب میں ELIMINATION  
کا نظریہ پیش کیا ہے۔ آئی۔ اے۔ رچارڈس نے SYNTHESIS

مقرر کرنا چاہتا ہوں کہ یہ چیزیں بلا طرح میں حیزات کی اضافی فراوانی کے لئے محدود و محدود ضروری ہیں، لیکن ان میں سے کسی کو اس امر کا واحد دلیل نہیں کہا جاسکتا۔ الفاظ کے باہمی تلامز سے بھی فائدہ اٹھایا جاسکتا ہے۔ خصوصاً ایسے اشعار جو محض وارداتِ کلی کی عکاسی کرتے ہیں، اگر دلیلی گہرائیوں سے نگاہ سے نہیں تو دل پر ضرور اثر کرتے ہیں مثلاً حسن کا یہ شعر لکھو :-

نہیں آتی تو یاد ان کی مہینوں تک نہیں آتی  
مگر سب یاد آتے ہیں تو اکثر یاد آتے ہیں

یہاں سیدھے سادے الفاظ میں لہجہ کے ایک انوکھے پہلو کی عکاسی ہوئی ہے جس کی ندرت ہمارے لاشعور اور تحت الشعور کی گہرائیوں سے بہت سے خواہدہ تجربات کو ابھارتا ہے۔ ہم اس شعر کو اپنے دل کی آواز سمجھ گئے ہیں، اور یہاں اس شعر کی کلیاتی کاروشن دہی ہے۔ لیکن ظاہر ہے کہ اس شعر میں نہ کوئی تشبیہ ہے نہ کوئی استعارہ۔ جدید تنقید میں استعارہ کے لئے

TENOR اور VEHICLE ان دونوں چیزوں کو ضرور دیکھا جاتا ہے۔ VEHICLE استعارہ کا حصہ ہے جو تقابلی کارڈر سے بچتا ہے۔ اور جس موضوع کی طرف اشارہ کرتا ہے اسے TENOR کہا جاتا ہے۔

VEHICLE کبھی کبھی طاقی معنویت بھگتے ہوئے ہیں لیکن حسرت کے مندرجہ بالا شعر میں یہ دونوں ص مندرجہ ہیں، لہذا اس شعر میں کوئی استعارہ نہیں ہے۔ ڈیوئی اسٹان فورڈ نے استعارہ کی تعریف کرتے ہوئے کہا ہے کہ "یہ ایک ایسی ترکیب (X) ہے جس میں کوئی شے (A) ایسی عبارت میں متعلق ہوتی ہے جو ایک دوسری شے (B) کی طرف اس طرح اشارہ کرتی ہے کہ A اور B ان دونوں تصورات کے اجتماع سے X کے ذریعہ طاقی طور پر ایک نئے چیزہ ظاہر ہوتا ہے اور A اور B دونوں طاقی طور پر X میں ضم ہونے کے باعث A اور B ان دونوں کی تعوراتی انفرادیت برقرار رہتی ہے۔" اسٹان فورڈ کی اس تعریف کے مطابق کچھ مندرجہ بالا شعر میں کوئی استعارہ نہیں ہے۔

جدید تنقید میں لفظ "ذہنی پیکر" کے معنی کو اتنی دست دی گئی ہے کہ اسے ہر ذہنی الحاس کے لئے استعمال کیا جاسکتا ہے لیکن شاعری میں اس لفظ کا اگر اس حد تک معنی میں استعمال کیا جائے تو شاعرانہ اندازِ خیال و ذہنی پیکر میں کوئی فرق نہیں رہ جائے گا۔ اس کے آج کل شعراء (بقیہ صفحہ منسلک)

نہاں ہے۔ چونکہ اس کی طرز پر یہ ثابت ہو گیا ہے کہ شعر میں کچھ خاص قسم کا آہنگ لہجہ اس لئے (PROSE POEN) کو کبھی "شاعری" کا لقب دیا گیا۔ لہذا ہر شعر کے اس میں داخلی آہنگ، بیرونی آہنگ موجود ہے اور دونوں طرح آہنگ کے اثر سے کیفیت کے ابلاغ میں حیزات کی اضافی فراوانی محض وجود میں ہے۔ مثلاً شاعری کے معنی میں یہ دیکھنا کہ آہنگ کا اثر شاعری کو ہر قسم پر اس شعر میں ملے گا اس کا یہ ہے۔ اس کی تخلیق عموماً آسان سمجھا جاتی ہے مگر آسان نہیں ہے۔ مثلاً شاعری کی تخلیق کے لئے ہائے مزاج اور حجابِ تان کا رکی ضرورت ہے۔"

(۸)

نفسِ لعلِ فاروقی کا خیال ہے کہ شری ندرش میں شری طرح ملتا اور ناہونچا ہے۔ اور شری شری طرح سادہ انداز میں ہونا چاہیے یہاں وہ کاربان کو شری کران سے قریب کرنا چاہتے ہیں۔ اس اشارے میں ان کا ایک جبروت نظر سے گذر جس میں انہوں نے اپنے نظریات کی یوں وضاحت کی نظم میں ہر لفظ ہی جگہ رکھا گیا ہو جہاں قواعد کی رو سے اسے ہونا چاہیے۔ مثلاً "شیریں کچھ مٹھا کھا کھا" میں "کھا کھا" ترکیب الفاظ کے لحاظ سے شری شری ہے کہ کلام کے اجزاء کی جملہ ترتیب ہے۔ وہ بحال خود قائم رہے مثلاً "افغول، مچلا، غیر، مچلا، مچلا، مچلا" جس ترتیب کے ساتھ ہر وقت بول بچال ہے یہ بھی ترتیب شعری ہونا چاہیے۔ لیکن شاعری کو اس امر کا بھی احساس تھا کہ صرف اندر شری بہت سے بہت شری شری الفاظ سے بات پیدا ہو جاتی ہے۔ میری رائے ہے کہ شاعر کے احساسات و تجربات اپنے اظہار کے لئے خود ہی زبانِ عربی کا سبب بنتے ہیں اس کے لئے شاعر کو کسی طرح کی پابندی یا اندک نہانا مناسب ہے۔ مگر پہلے سے اگر زبانِ عربی کی یہ پابندی رکھ دی جائے تو شاعر کے احساسات و حیزات کل طور پر ظاہر نہیں ہو سکیں گے مثلاً غالب نے جن تجربات سے ان شعر لکھے ہیں :-

نقشِ خریاں دیکھ کر کسی کی شونمئی تحریر کا

کاغذِ عجب ہے پیر میں ہر یکیر تصویر کا

وہ زیادہ سے زیادہ شری زبان کے استعمال سے ظاہر نہیں ہو سکتے کیا غالب کو اس طرح کا نفسِ شری نہیں تھا؟

(۹) آخر میں، تنقیدات، استعارات اور ذہنی پیکر کے متعلق

ڈاکٹر سید محی الدین قادری زور مرقوم۔  
چند یادیں

میں مزا جا بہت ہی۔ لیکن میں اور گشتہ نشین واقع ہوا میں شعرو  
قلمی کے سلسلہ میں بھی کونسلنگ کا فن مجھے نہیں آتا، شعرو میں شرکت بھی  
اتفاق امر و تلبہ یہی وجہ ہے کہ بڑے ادیبوں اور شعرا میں بہت کم لوگ  
مجھے جانتے بعد پہنچاتے ہیں، بعض ادیبوں کے متعلق میں ملاقات سے پہلے ہی  
ایک نظر یہ قائم کر لیتا ہوں کہ یہ شخص کچھ مغرور و سادہ ہوگا اس لئے اس سے  
ملاقات حاصل۔ کچھ ایسا ہی نظریہ میں نے ڈاکٹر سید محمد الدین قادیانی  
زور مرحوم کے متعلق قائم کر لیا تھا۔ اگرچہ ڈاکٹر صاحب مرحوم اکثر دلی  
تشریف لاتے تھے لیکن میں نے کبھی مرحوم سے ملنے کی کوشش نہیں کی، اگرچہ  
ملاقات ہوئی تو میرے سامنے معروفات ایک ایک کر کے رخصت ہو گئے اور  
یہ محسوس ہوا کہ میں نے ڈاکٹر صاحب کی سیرت کا بڑا غلط اندازہ لگایا تھا۔  
بھائی شکست پر اتنا سے زیادہ مسرت ہوئی اور دل نے کہا۔

”توحید دانی کہ در پی گرد سوار باشد“

ڈاکٹر صاحب اور میری ملاقات کی شام ہوا پر کمرہ وانی میں رسائی یاد  
ہیں گزرا۔ ایک سال بے کجی کمرہ تک درحکم سے خط و کتابت کا شرف  
حاصل ہوا۔ افسوس کہ یہ آفتاب علم و عربیت کمرہ کثرت کا نواب کو سبکی اڑ چلا  
گیا۔

مجھے ۱۶ ستمبر ۱۹۶۱ء کو یہ سلسلہ "جشن بہارِ ان مشاعرہ میں شرکت  
کے لئے نوائی جہاز کفریہ میں سفر کر جانے کا اتفاق ہوا۔ شب میں ایک غیر  
سکھاری شاعر ڈاکٹر سید محمد الدین صاحب قادری نے مدح و تحسین کی صلہ  
میں ایک شاعری پڑھ کر صاحب سے تحفہء اثر سے اخلاق اور محبت  
سے۔ یہ سخی خاں حسن نرگس دیدہ ہو گئے۔ مشاعرہ ختم ہوا۔ صاف لکھی

بات نہ تھی۔ اگلے دن صبح نو بجے میں ایک صاحب سے ملنے چلے گیا قریب دو کھجور کے باغ میں ہوا تو ڈاکٹر صاحب مرحوم کو اپنا منتظر پایا۔ میں اور ملا اندھا دھری ایک ہی کمرے میں ٹھہرے ہوئے تھے۔ اندھا دھری صاحب نے بتایا کہ قریب ایک گھنٹہ سے تمہارا انتظار ہو رہا ہے۔ مجھے بڑی حیرت ہوئی۔ میں نے معذرت چاہی تو مسکرا کر فرمایا کوئی بات نہیں آپ کی ملا موجودگی میں آپ کے پانچاں سے دل پہلا تار پھا ہوا۔ کافی دیر تک اجڑا دھڑکیا باتیں ہوتی رہیں۔ دوپہر کے کھانے پر اپنی ہمراہ لکھی لے گئے اندھا دھری پر تکلف دعوت کھلائی تین چار دن کے محنت سے تیار میں زیادہ تر میرے ساتھ ہے اندھ بزرگانہ شفقتوں اور عنایتوں سے نوازے ہوئے۔ سری نگر سے واپسی پر میں نے خیریت پرسی کا خط لکھا اور ایک جلد مکہ مکرمہ کی خدمت میں بھیجی ہیں اسے خط و کتابت کا سلسلہ شروع ہوا اور مرحوم نے مرتے دم تک ہر پندرہ دن کے بعد اپنی خیریت لکھی اور میری خیر و عافیت پوچھی۔ ایک مرتبہ دہلی تشریف لائے اور غریبا کو کھجور کی بخشش کا ماحول بنا دیا۔ بچوں سے بڑی محبت اور شفقت سے ملے بالخصوص بر خوار عظیم اختر سلمہ سے مل کر بہت خوش ہوئے۔ اور فرمایا کہ یہ اس سال ہی اسے پاس کر لیں تو میرے پاس بھیج دیکے کشمیر کو پورے سٹی سے ایم اے اور پھر وہیں سے ڈاکٹر سیٹ دلادی جائے گی۔ لیکن حیدر کنڈ بٹہ، اقل مرزا، غلہ کے مصداق تھوڑے ہی عرصے کے بعد مرحوم نے داعی اجل کو لبیک کہا۔ میاں عظیم نے بی اے پاس کر لیا اور غلام ہو گئے۔

”میرے لیے اس کا جواب ہے کہ میں نے اس کی وضاحت کی ہے۔“

یہ ایک خط اپنا حاضر ہے۔

خط نمبر ۱

آلہی باغ سری نگر ۲۸-۹-۱۹۶۱

محترم زاد و ملطفکم

السلام علیکم۔ کارڈ پہلے لے گیا تھا اور کل شام کھت لگے۔  
ہوئی۔ دونوں کے لئے شکریہ گزار ہوئی۔ جناب شریعہ احمد صاحب  
بے جانا چاہتے تھے میں نے کہا کہ میں اس سے پہلے ان دونوں کا پھر آپ  
کا

دو بار دروڑ میں پھر عرضیہ حاضر خدمت فیض و راحت ہو گا یہ عرف

۴

فصل سید محمد الدین قادری زور

۱

آلہی باغ سری نگر

- ۶۱۹۶۱

محترم زاد و ملطف

کرم نامے نے سراپا پاس کیا۔ کھت لگ اور خط کے پہنچنے کی اطلاع

مائلے پتہ پر دے چکا ہوں وہ کلڈ لے گیا ہو گا۔

شب شالامی بڑی پاکیزہ نظم ہے۔ بخشی صاحب کی خدمت میں بھی

درا نہ فرمادے یا نہیں۔ آپ نے مجھے اس قابل سمجھا کہ آپ کے لئے

نبردگ برپس حفظ کلموں یک لکھ کی عزایت ہے اور میں اس کو اپنی توفیق

تھا ہوں۔ آج کل مصروفیت زیادہ ہے اور ٹیکل کالغز کے سلسلے

آباد کے کئی اصحاب آرہے ہیں اور میرے یہاں قیام کریں گے اگر

نہ ہوا و شرم اکثر تبریک انظار فرما سکتے ہوں تو مسودہ کا نقل

اوریجے میں حسب استعداد کوشش کروں گا۔

دل سے اگر کوئی اصرار کرے ہوں تو ان کے ذریعے پان مرحمت

یہاں کے پان تو آپ دیکھ ہی گئے ہیں۔ مراسلت گھر کے پتہ پر

زاد پر درج ہے۔

فصل سید محمد الدین قادری زور

خط نمبر ۲

آلہی باغ سری نگر

۶/ اکتوبر ۱۹۶۱

محترم زاد و ملطفکم

کرم نامے نے شاد کیا اگر وہ فریم بخشی صاحب کے لئے اب تک دستک  
ہو تو میرے ایک عزیز محمد اکبر الدین صدیقی لکھنؤ اور دو جامعہ عثمانیہ یہاں  
اور ٹیکل کالغز کے سلسلے میں آرہے ہیں میرے یہاں تھہر رہے ان کے  
ذریعے سے بھولا دیجئے وہ آج کل میں دلی پہنچیں گے اور ان کا تھہ آزاد سے  
ملیں گے میں نے آزاد صاحب کو لکھا ہے کہ آپ سے ملنے کے لئے بھی کہے۔ آپ ان  
کے ذریعہ وہ فریم اور پان بھیجوائے۔ آپ جیسے ہاں کھانے ہیں وہ آزاد صاحب  
کو دلی کہیں گے اس لئے آپ کو رحمت و مسعد ہوں۔

گزشتہ کرم نامے میں آپ کی نظم تھی ایک کل شاہکار ہے اور ہر نقطہ نگینے  
کی طرح میٹھا ہے۔ اگر اکبر الدین صاحب کے ذریعے سے بھیجوائیں تو میں خود  
لے جا کر آپ کی طرف سے بخشی صاحب کو دوں گا اور آپ کا ذکر خیر بھی کروں گا۔  
آپ کی ذات میں مجھے جو خوبی (یا وجود) ریش بردگ کے نظر آئی اس  
کا اظہار کبھی بالمشاذہ ہی کروں گا۔

فصل

سید محمد الدین قادری زور

خط نمبر ۳

محترم زاد و ملطفکم

کرم نامے نے شاد کام کیا۔ بخشی صاحب تو جوں میں ہیں اور میں سری نگر  
میں۔ وہ اوائل کئی میں یہاں آئیں گے اور ۲۴ اپریل تک ملاقات کا موقع  
نہیں ہے۔

اگر فتح پوری مسلم ایسکول کی جانب سے جناب غلام رسولی رنڈو ٹیڈ

کشنر پر تھوڑا سا روڈ سے ملاقات کی جائے اور ایک تحریر بھیجا جائے

تو وہ اپنی سفارش کے ساتھ جوں رولہ کریں گے۔ مجھے فی الحال یہ ایک

عملی صورت نظر آئی ہے وہ فون پر جوں سے رابطہ پیدا کر سکتے ہیں۔

آپ کے صاحبزادگان سے سن کر خوشی ہوئی خدا انہیں اقبال

نمائے۔

فصل سید محمد الدین قادری زور

انہوں کے تلاش کے باوجود ۳، ۴ خط جو خالص علمی اور ادبی شاعری سے متعلق مرحوم نے وقتاً فوقتاً لکھے ہیں نہیں رہے۔ اخیر میں اپنا ایک خط پیش خدمت ہے۔

۲۴/۲/۲۰۲۳ محل فورڈ

گیٹ حسین خان دلی

۳ اکتوبر ۱۹۶۸ء

محرم المقام زید محمد۔ سلام

گرامی نامہ نے عزت بخشی گھر کے پتہ پر کھڑے لکھا تھا سہی رسید بھیج چکا ہوں پیش نکتہ کے لئے محبت نہیں ہے۔ اکتوبر کے اخیر تک تو میں ہی مسودہ نقل کر پاؤں گا اس کے بعد انشا اللہ نومبر کے اوائل میں آپ کی خدمت میں بھیج سکوں گا۔

مشا لا مار' اور' جشن بہاراں، دو محکومتوں کے انجام کی آتی لیکن میں سمجھتا ہوں کہ اگر تعلق اور جذبہ شوق کا رفرانہ نہ ہوتا تو کوئی بات نہ بنتی۔ غالباً جذبہ شوق ہی تھا جس نے مجھے شب شالار نظم کہنے پر اکسایا اور پھر تعلق خاطر نے مجھ پر کیا کہ اپنے اس حسین خواب کو تعبیر کی صورت میں کسی خوش رقم سے لکھا دوں اور بہت ہی خوبصورت سنہری فریم سے مزین کر کے اس کو نگار چھتیاں وطن کی خدمت پیش کر دوں جو آپ اپنا جواب سنو۔

قلمی! میں بہت ہی کم آمیز ہوں لیکن محبت اور شفقت کا بھولا سرنگار میں مجھے شاعر کرنے والی سب سے پہلی شخصیت جناب درد کی ہے کہ مجھ جیسے ظلم اور کم ایہ آدمی نے کئے بغیر نفس تشریف لائے۔ اگرچہ آپ کی ہمراہ عزت مآب بخشی غلام محمد صاحب سے باطن آخری دن ملاقات ہوئی لیکن اس ملاقات میں موصوف کا حسن سلوک، قیام کے لئے بار بار اصرار حتیٰ کہ آخر میں یہ جملہ کہ ہم ہوائی جہازوں کو گراتے تو نہیں لیکن واپس مزید لایاتے ہیں ایسی چیزیں نہیں ہیں کہ جن کی یاد بھلائی جا سکے۔ مختصر آریہ کہ اس سفر میں دل پرندہ نقش لے کر آیا ہوں ایک نقش ہے کسی علم دوست بزرگ شخصیت کی محبت اور شفقت کا۔ دوسرا نقش ہے حاکم وقت کے حسن سلوک کا۔ اسی حسن سلوک سے تحریر کیا ہوئی کہ بخشی صاحب سے دوبارہ ملاقات کا جلسہ چونکہ موصوف کی دہلی میں تشریف فرما تھے اس لئے انہوں نے صاحب ملاقات کے لئے عرض کیا۔

چنانچہ ۳۰ ستمبر کی صبح کو نکلتے ہی ایک علیحدہ شب شالار فریم لے کر حاضر ہوا۔ ملاقات اگرچہ بڑی محبت اور رواداری میں ہوئی لیکن ان لمحات پر ہدایاں قربان کی جاسکتی ہیں۔ بڑی خفہ پشانی کے ساتھ معاف فرمایا۔ نظم کو لے کر "انہاء" کہا اور فرمایا کہ محبت میں ہوا شگ بن جاتا ہے۔ میں نے عرض کیا کہ مجھے احساس ہے اس کے بعد پھر دہلی لایا اور موٹر میں سوار ہو کر شگ میں تشریف لے گئے۔

دوسرا صاحب کو فون کیا تھا کہ شاید ہاں سے کوئی صاحب برنگ جارہے ہوں تو "تختہ دریش" ہر غیر سچے دوں گمراہ سے ملاقات نہ ہو سکی انشا اللہ ایک دردق میں ان کے دفتر سے ہی کوئی صحت پر ملا ہو سکی اور میں "سرخرو" بھجوا دوں گا۔ جواب سے گھر کے پتہ پر راز فرمائیں۔

فقط والسلام

نیا زمند..... عظیم اختر منظر نگاری

### بقیہ شعری تنقید کے چند بنیادی مسائل

عمر انگریزوں کے چلنے پھرنے کے زمانہ میں غیر منظم اور غیر استقامتی طرز پر کر کے اس میں نکتہ اندازی کی کیفیت پیدا کرنا چاہتے ہیں یا اپنے اندازی تجربات کے لئے ایسی اشیا سے مماثلت کا رشتہ ڈھونڈ نکالتے ہیں مختلف اشیا کی اچھا بھلا مماثلت (ANALOGY) کا ذریعہ ذہن میں تو ملاقات کی کثرت یا بیشی کے وہ کیفیت پیدا کی جاتی ہے، اس کا اصول جدید شعرا نے فرانس میں غطفی برگساں سے انداز کیا ہے حسرت کے ذکر کو بلا شوق اس میں ذہنی پیکر نہیں ہے کہ اس میں کسی مادی شے کے ساتھ مطابقت و مماثلت کے ذریعہ تھکات کی کثرت یا بیشی نہیں لگاتی ہیں۔

میں شاعری میں تشبیہات، استعارات اور مذہبی پیکر کی افادیت کا دل فریب ہوں، لیکن صحن احباب کے اس خیال سے متفق نہیں ہوں کہ ان چیزوں کے پر شعر تحریر نہیں ہوتا۔ میں دخترانہ کو ریل کے اس قول سے سرفی صحت متفق ہوں کہ شاعری کو اگر ایک خوبصورت ذہن میں تصور کیا جائے تو الفاظ و مخنی و دہن اس کا جسم ہیں اور جذبات اس کا روح..... تشبیہات، استعارات و ذریعہ حیثیت الہیہ جیسے کان کا بالا اور ہاتھ کا لنگن۔ ••



مناظر عاشق ہرکانوی

# ژان پال سارتر

## ایکے (مناظر عاشق)

انسان کے نفسیاتی اشتغال میں فرانسیسی مصنف ہمیشہ ممتاز رہے ہیں لیکن دالیر کے بعد یہ رول ساتھ برس کے جھوٹے سے قد (5' 4") کے سابق پروفیسر ژان پال سارتر (Jean Paul Sartre) نے ادا کیا ہے۔ انہوں نے دوسری جنگ عظیم کے درمیان فرانسیسی جمہوریت کے ادبا کے تجربے سے اپنی ادبی زندگی کا آغاز کیا تھا۔ البیر کاموں اور فرانسوا آس ماریا (Francois Mauriac) کے ساتھ انہوں نے اپنی آزادی کے لئے جدوجہد کی اور جیل گئے۔ مگر ادیب، ہمیر کا مقام پایا۔

بعد میں کمیونسٹ سارتر نے کیتھولک ماریا اور خدا پرست کاتھولک کے خیالات سے فرستفق ہو کر اپنا راستہ الگ اختیار کیا اور جرمین اقتدار ختم ہونے پر سیاسی لیڈر اور نئی پارٹیوں کے بانی کا حیثیت سے مصنف کا نیا رول اپنایا۔

جب امریکی رسم درواج فرانس اور یورپ میں پھیل رہے تھے تب لوگ سارتر کی نصیحت اور ان کے نظریہ سے ادبے گئے۔ سارتر لکھ رہے تھے ”تمہاری زندگی معلوم ہے۔ خدا کا کوئی وجود نہیں ہے۔ دنیا کے محنت کشوں سے کندھے ملا کر ہی انسان کی زندگی میں کچھ مقصدیت بھری جا سکتی ہے۔ دیگرہ۔۔۔ اس کے علاوہ نوابی کے سلسلے میں فرانسیسی طرز عمل کی مخالفت میں انہوں نے اتنا سخت رویہ اپنایا تھا کہ شاید ان کی پینا لاؤ شہرت ہی انہیں الجھریا کے سوال پر جیل جانے سے بچا سکی۔

لوگ ساتھ کو ملک دشمن کہنے لگے اور ان کے گھر پر بم پھینکے گئے۔ دیے ڈالنا سارتر بھی بھی ہر دوزخ پر تھے اور انہوں نے اپنا لکھا جانی رکھا اور یہ ثابت کرنے کے لئے کہ مصنف تین تک مرد نہیں مانا جا سکتا جب تک کہ اسے قہری مذاق دیا جائے۔ انہوں نے سوانح حیات کا پہلا حصہ (The Bricks) شائع کیا جس کی اشاعت کے بعد ایک شبکہ بچ گیا اور سارتر کی شہرت میں چارہا اندک گئے۔ فرانسیسی ادب میں سوانح عمری کا ہمیشہ ایک مقام رہا ہے۔ سینٹ آگسٹین اور مونٹین (Montaigne) سے (Gide) اور (Genet)۔

تک۔ لیکن ”دی برڈس“ کے سارے اس صنعت کو ایک نئی طاقت اور ایک نئی سمت عطا کی۔

سوال :- کیا تب آپ کو اپنی زندگی کا

معلوم تھا۔

جواب :- مجھے معلوم ہونا شروع ہو رہا تھا۔

سال کی عمر میں میں نادول نگار بننا چاہتا تھا لیکن کالج

داخلہ لینے کے لئے مجھے فلاسفی پڑھنا ضروری تھا۔

خوابش تھی کہ میں ادب کا پروفیسر بنوں اس وقت میں

ہنری برگسن کی ایک کتاب پڑھی جس میں وہ بہت

ڈھنگ سے لکھتا تھا کہ انسان کے دماغ میں

احساس کس طرح ہوتا ہے۔ اس بات کی سچائی میں نے اپنے

عکس کی۔ اس کے کچھ عرصہ بعد میں نے سیکھا کہ کس طرح

کسی موضوع کے بارے میں صحیح طور پر بات کہہ سکتا ہے۔ اور

آگے کس طرح انسان فلاسفی کی کتابوں کی صحیح علمی زبان

سچائی کے مطابق بھی باتیں کہہ سکتا ہے۔ میں چاہتا تھا کہ

اور فلاسفی کی زبانوں کو محو کر کے بالکل صحیح راستہ

جائے جس میں فلاسفی کے طریقوں اور ضابطوں اور ادبی

لفظوں کا استعمال ہو میں وجود مٹے اور

بعد میں انسان اور انسان کے بیچ کی عجیب و غریب

کو سمجھنے کا مشاق تھا۔

سوال :- کیا آپ سمجھائیں گے کہ آپ کے

”ڈائگریٹ“ میں کہے گئے ”دورِ صرف دوسرے

ہیں“ کیا مطلب ہے؟

جواب :- دوسرے لوگ جنہم اس

میں کہ پیدائش کے بعد سے ہی انسان ایسی حالتوں میں

جاتا ہے جن سے نکلنے کا کوئی راستہ نہیں ہے۔ آپ کو

یا کسی انجینئر کی ڈاکٹر، یا کسی امریکن کے بڑے کی شکل

پونے میں تو آپ کے لئے بنایا یا مستقبل تیار ہوتا ہے

دوسروں نے بنایا ہے۔ وہ اسے سیدھی طرح

بناتے۔ بلکہ ان کی تیار کردہ ایک سماجی آئین۔ آپ کو

سوال :- آپ کے متعلق عجیب قہقہے پھیلے ہوئے ہیں۔

آپ کو کئی انہونی وارداتوں کے ذمہ دار ٹھہراتے ہیں۔

جواب :- جی ہاں! (Amadeo Sorri) نام کا

ایک رسالہ میرے بارے میں لمبی کہانیوں سے بھرا ہوا تھا۔ ان میں سے

ایک یہ ہے کہ ایک لڑکی کے بیان کے مطابق میں نے پیشہ ور

عاشق کے طریقے سے اسے اپنے نگرے میں بلایا اور الماری میں سے

سرے پنیر کا ایک ٹکڑا نکال کر اس کی ناک کے نیچے رکھ کر اسے سوکھایا

اس کے بعد دروازہ کی طرف اشارہ کر کے میں نے کہا اب تم نکل جاؤ

لیکن آپ جانتے ہیں کہ حقیقت میں میں کیوں قابلِ اعتراض

مانا جاتا ہوں۔ ۱۹۴۵ء کے بعد سے اخباروں نے مجھے مرہون

اور ختم ہوا مشہر کیا ہے۔ ہر اخبار نے یہی بات کہی ہے اس لئے

افواہ پورے طور پر پھیل گئی ہے۔ جب سے میں نے لکھنا شروع کیا،

ہر لوگ میرے خاتمہ کا اعلان کرتے آ رہے ہیں۔ لوگوں کو سب

زیادہ ناراضگی اس بات سے ہے کہ میں دو طرح سے (Traitor)

ہوں۔ میں پہلے بورژوا جماعت کا ہوں اور اس کے بارے میں

سچی سے لکھتا ہوں۔ اور دوسرا یہ کہ میں زیادہ عمر کا ہوں لیکن

میرا زیادہ تر تعلق نوجوانوں سے ہے۔ میں ان سے اچھی طرح مل جل

پاتا ہوں اور وہ بڑا زیادہ تر میرے قارئین ہیں۔ چالیس سے

زیادہ عمر والے میری برائی کہتے ہیں۔ چاہے اپنی نوجوانی میں

انہوں نے مجھے پسند کیا ہو۔ اس طرح میں دو طرح سے (Traitor)

ہوں لیکن اور جماعت کے تعادم کا (Traitor) ۱۹۴۵ء کو

نسل سوجھی ہے کہ حیوان کو دھوکا دیا ہے کیونکہ انہوں نے مجھے ڈراما،

”ڈائگریٹ“ اور نادول ”نوسیا“ کے ذریعہ جانا تھا جو اس وقت

لکھے گئے تھے۔ جب میں نے اپنے خیالات کا کسی تجربے کی نظر سے

مطالعہ نہیں کیا تھا۔ اس وقت تک مارکسزم میں مجھے کوئی

چشمی نہیں تھی۔ میں جوان اور اچھے گھرانے کا تھا۔ اور مجھے خیال

تھا کہ غنت اور ضرورت کی صورت حال جانے بغیر ہی میں دنیا

میں اپنا جگہ بناسکوں گا۔

میں آپ کو ایک مثال دیتا ہوں *Guide* کہتے ہیں۔  
 ”خدا کی تلاش سب جگہ کے علاوہ کہیں اور نہ کر دو“ اور وہ جو علمائے انگ  
 پیاس اور نشاط پر خور سپردگی کی ہدایت کرتے ہیں۔ اس طرح کی  
 بات کا یہی مطلب ہو سکتا ہے کہ *Guide* اعلیٰ اور درمیانی  
 طبقہ کا ہوں اور مجھے اپنے طبقہ میں پیدا ہونے کا علم ہے اور اسی  
 وجہ سے میں اپنے آپ کو ادنیٰ کام میں لگا سکا ہوں میری ادنیٰ کارکنانہ  
 سے ظاہر ہوتا ہے کہ میری مشغولیت ہر طرح کے احساس و تجربہ میں  
 رسائی حاصل کر سکتی ہے۔ یہ اعلیٰ درمیانی طبقہ کے مصنف  
 کا اخلاقی منابطہ ہے جو اسی طبقہ کے دوسرے مصنفوں کے ذریعہ  
 قبول کیا جاسکتا ہے میں اسے سمجھ سکتا ہوں۔ حالانکہ میں اس طبقہ  
 میں پیدا نہیں ہوا تھا میں یہ بھی سوچ سکتا ہوں کہ *Guide* کے  
 موافق چلنا فائدہ مند ثابت ہو سکتا ہے۔ مگر اس قسم کی صلاح  
 آٹھ گھنٹے کی فیکٹری میں کام کرنے والے مزدور کے لئے بے معنی  
 ہیں۔ وہ ایک دم تھکا ہوا ہے۔ آپ کس منہ سے اس سے کہہ سکتے  
 ہیں کہ وہ باہر جائے اور دنیا میں نئے علم کی تلاش کرے۔ جبکہ دن بھر کا  
 کمزور مزدور نے اس کے دماغ کو مفلوج کر دیا ہے۔

سوال :- چونکہ وجود پرستی *Existentialism*

کی تحریک کا امام آپ کو مانا جاتا ہے اور اس سلسلہ میں آپ پر الزام ہے  
 کہ آپ دور از فہم اور بعید از ادراک باتیں لکھتے ہیں کیا آپ  
 اس کی تردید میں کچھ کہنا مناسبت سمجھیں گے۔

جواب :- انسان ایک قادر مطلق ہے۔ انسان  
 لائق تعظیم ہے کیونکہ وہ آزاد ہے اور اس کی آزادی کو چین لینے  
 کی کوئی بھی کوشش ظلم کی کوئی بھی شکل ایک سنگین جرم ہے۔ یہ  
 ٹھیک ہے کہ میں وجود پرستی *Existentialism*  
 کا امام ہوں اور جہاں تک اس نظریہ کا جیاد پر کی گئی تعلیقات پر  
 الزام کا سوال ہے۔ زیادہ تر معترفین حضرات میسرے  
 کتاب *L'Étre et l'existence* سے مندرجہ ذیل  
 اقتباس پیش کر کے مجھ پر خرافات کا الزام لگاتے ہیں۔ اب  
 میں معترفین حضرات کی علمیت کو کیا کہوں کہ میرا آٹھ سو صفحات کی

مانی ہے جو کہ آپ اب میں۔ اگر آپ ایک کسان کے ٹوکے میں تو سماجی  
 انجین آپ کو مجبور کرتی ہے کہ آپ شہر میں جائیں جہاں مشین آپ کا انتظار  
 کر رہی ہے۔ اس طرح ایک خاص قسم کا مزدور بن جانا ہی آپ کی  
 تقدیر ہے۔ مگر صحیح طور پر آپ کی ذات اور آپ کا وجود صرف وہی  
 ڈکری ہے جو آپ کر رہے ہیں۔ ڈکری جو پوری طرح سے آپ کو  
 دبائیں ہے اور آپ پر حاوی ہے اور آپ کی طلب اور زمین پہنچنے میں رکاوٹ  
 آپ کا کلاسیکی فیکشن کر دیتی ہے۔ یہ سب دوسرے لوگوں نے آپ پر  
 نوبہ ہے اس طرح کی زندگی کی صحیح تفصیل دو زرخ نہیں تو ہر کیا ہے۔

سوال :- کیا اس سے بچنے کی کوئی تدبیر نہیں ہے؟

جواب :- مزدور ہے۔ لوگوں نے جو آپ کو بنایا ہے ان کے  
 خلاف آپ بغاوت کیجئے اور خود کو بدلئے۔ اگر بڑائی بچے اپنے قدیم  
 تشریحات۔ ہر تقدیر کے مطابق سزا یا موت کھائے پیدا ہوا تھا  
 نہ آج وہ اپنی بغاوت کا بھل بار لہے دیا انارک کا محمد ہے۔

سوال :- متعدد لوگوں نے آپ پر تنقید کی ہے کہ

پتے *Despair Aliena* اور *Anguish*  
*-tion* مومنوں پر بہت لکھا ہے اور اس کے ساتھ ساتھ  
 بھی کہا ہے کہ انسان اپنی آزادی حاصل کر سکتا ہے۔ لیکن  
 اس کے لئے آپ کوئی طے شدہ یا متعین راہ نہیں  
 دکھاتے؟

جواب :- لوگ سمجھتے ہیں کہ ایک پیاری صبح کو جیب  
 دی اپنے مونے پہن رہا ہو تو وہ طے کر سکتا ہے کہ ”اچھا  
 میں اخلاقی مضابطوں کا انکشاف و ایجاد کروں گا۔“ لیکن  
 لائق مضابطوں کا انکشاف و ایجاد نہیں کیا جاسکتا۔ یہ  
 نہ دی ہو سکتے ہیں جو پہلے سے ہی کسی دہائی سمت میں چلے  
 رہے ہوں۔ ایسے اخلاقی اصولوں کو جو پہلے سے چلے آ رہے ہیں مضابطوں  
 سے طے سے نافرمانی یا نافذی کر کے اپنے ہی نئے رول کو  
 بنانے۔ حقیقت میں اخلاقی مضابطہ نہیں مانا جاسکتا۔  
 میرے دس سمجھا گروہ یا جماعت کے طریقہ فکر کی تشہیر کرتے  
 جس کا کہ نام لکھ رہا ہوں ہے۔

اس کتاب میں انہیں مرنے کی خرافات ہی نظر آتے ہیں۔ یا پھر یہ اقباس دور از فہم یا بعید از ادراک ہے۔ ملاحظہ کیجئے۔

Let us examine the possibility of the metaphysical question more closely. What appears first of all is that being for others represents the third "ek-stasy" of being for one self. The first "ek-stasy" is in effect, the three dimensional projection of being for one self towards a being that has to be after the mode of not-being. It represents the first fissure, the negation by which being for one self becomes, it self, the tearing away of being for one self from all that it is, in so far as this tearing away is constitutive of its being.

The second "ek-stasy"..... is an uprooting from this same tearing away.

This reflexive "saissepanty" corresponds to a vain effort to take a point of view on the negation which the being for one self has to be.....

میں اپنے ناولوں میں "ماؤنٹ سارتر" کی راتوں، ماؤنٹ پاراناس کے کھجوں "کوٹ دی اڈ" کی رقص گاہوں، گراہ

آدارہ حال انسانوں کی عادتوں اور عشق و محبت کے حادثوں کی تصویریں بھی پیش کرنا ہوں ان تصویروں کو میں کسی بھی تفصیل کے رنگ سے محروم نہیں رکھتا پھر میری تحریر میں ما میرے ناولوں میں خاندان اور شادی کے خلاف شدید نفرت اور بیزاری کا اثر بھی ہو گا کیونکہ ان میں ایسے آزاد طریق حیلے کا خاکہ پیش کیا جاتا ہے جس میں سماجی جہنی، معاشرتی کسی قسم کی بھی باہمی اور روک ٹوک نہ ہو۔ یہ بھی حقیقت ہے کہ میرے فلسفیانہ ناولوں کو پڑھنے کے لئے قاری کو اپنے ذہن پر زور دینا پڑتا ہے۔ فرانس کی آزادی کے فوراً بعد *Resistance Movement* کا ایک حصہ بن کر سامنے آئی۔ دراصل بہت سارے وجودیت پرست مدافعی حلقوں میں رہ چکے تھے۔ خود پر اور میرے ساتھیوں نے "قوی عاذا" کی حمایت کی تھی۔

ہمارے ترجمان *Bestemps Modernes* نے عمان وطن جلاوطنوں کی سرگذشت اور ان کی یادوں کو اہمیت دی۔ آپ کو میرے ناول میں اس بستیقا جہور پسندوں کے کارناموں کا بھی عکس ملے گا۔ میں نے اپنے ناول *essence* کے میں میونخ کی سازشوں کی مذمت اور ان کے خلاف لعنت و ملامت کا بھی اظہار کیا ہے۔ سوال:۔ آپ نے اپنی کتاب "دی برڈس" میں کیا ہے کہ "میرے بہت سے خیال ڈنگا گئے ہیں۔ اقداب مجھے نہیں معلوم کہ اپنی زندگی کو کیا بناؤں۔"

جواب میرا مطلب تھا کہ میں اپنی ذہنی کھانا نہیں کو دور کر لیا تھا۔

سوال:۔ کس طرح کی غلط فہمیاں؟

جواب:۔ میں سمجھتا تھا کہ ایک بورژوا مصنف مرنے یا پسند ہی ہو سکتا ہے "دی برڈس" میں مجھے بتایا ہے کہ کس طرح میری نگاہیں آئینے میں سماج کا مہر ہوں۔ جو ہمیشہ رواں ہے اور چونکہ اب میں نے نوجوانی کا غلط

ے جھکا رہا یا کیا؟ سارے میں سمجھتا ہوں کہ میں رجائی ہو گیا ہوں۔  
سوال :- عورتوں سے متعلق آپ نے بہت کم لکھا ہے  
ایسا کیوں؟

جواب :- صرف اس لئے کہ میرے پاس لکھنے کیلئے  
اور بہت سی چیزیں ہیں۔ اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ میں نے  
اپنے حصے کی جذباتی الجھنوں کا احساس نہیں کیا ہے یا نہیں  
کر سکتا ہوں۔ اصل میں عورتیں میری زندگی کا کافی بڑا اور میری  
کمزور کا کافی عجیب و غریب ماحول بن گئی ہیں یہ *Raptnas*  
میں ان کو اچھی طرح جانتا ہوں۔ لیکن ان کے بارے میں لکھنے  
میں بے رغبتی محسوس کرتا ہوں کیونکہ ان کا مطلب ہی ہو سکتا  
ہے کہ آج دنیا میں پورے طور سے انسان ہونا ممکن ہے۔ جبکہ  
اصلیت میں یہ ناممکن ہے۔ کاموں کہہ سکتے ہیں ہمیں انسان  
نے خوش رہ سکتے کے اختیار کی حفاظت کرنی چاہئے۔ لیکن  
وہ سمجھتے ہیں کہ انسان کی خوشی کی حالتیں آج ہی بنائی جا چکی  
ہیں۔ حقیقت بالکل بہت اچھا ہوا اگر مصنف اپنے *Sexual*  
*repeures* کے بارے میں لکھ کر سب لوگوں کو ان میں  
حصہ دار بنائے۔ لیکن میں ایک مصنف کے طور پر سمجھتا ہوں کہ  
مجھے ان موضوعات میں ہی دخل دینا چاہئے جن کے لئے میں  
سب سے زیادہ موزوں ہوں۔ جیسا کہ لوگ مجھ سے  
اچھی طرح نہیں کہہ سکتے۔

سوال :- لوگ کہتے ہیں کہ آپ ہمیشہ خوبصورت  
مردوں میں گھرے رہتے ہیں۔ کیا یہ سچ ہے۔

جواب :- ہاں یہ سچ ہے کہ میں اپنے آپ کو عورتوں  
سے گھبرے رکھنے کی کوشش کی ہے۔ جو کم سے کم دیکھنے میں تو  
اچھی لگتی ہیں۔ مجھے اس بات کا بھی اقرار ہے اور میں اس کے لئے  
ترنڈہ ہوں کہ بد صورت عورت مجھے ذرا بھی نہیں بھاتی۔  
اس کی وجہ بھی بہت سیدھی ہے۔ عورت اور مرد کی قربت  
میں ہمیشہ ایک خاص فرق ہوتا ہے۔ ایک بد صورت عورت  
برعورت کی طرح ہیں وہ خاص خوشی اور تسکین دیتی ہے جو

عورتوں کی موجودگی سے حاصل ہوتی ہے لیکن بد صورت  
عورت تسکین کا وہ خاص لمحہ بھی خراب کر دیتی ہے جھوٹ  
موٹ کے (*Provoked*) اور (*Denied*) سے  
بڑی نامناسب سچویشن پیدا ہو جاتی ہے۔ لیکن خود کو  
عورتوں سے گھبرنے کی میری خاص وجہ صرف یہ ہے کہ میں  
مردوں کے برعکس عورتوں کی صحبت پسند کرتا ہوں۔ اور  
سچ پوچھئے تو مردوں کو *Bore* پاتا ہوں۔

سوال :- ادب میں آپ کی پسند کیسے ہے؟ کچھ  
عمر قبل آپ نے کہا تھا کہ *John das Passos*  
کتاب ہمہ کابیت بڑا مصنف ہے آپ نے یہ کیوں کہا کیا آپ اچھی سمجھتی ہیں؟  
جواب :- مجھے اس کی اور باتیں کرنا ہیں  
بہت پسند آئیں اس نے کچھ نئی باتیں بتائی تھیں، نئے موزے،  
نئی زاہ کی طرف اشارہ کیا تھا۔ اس کی کتابوں میں مجھے  
*Manhattan* اور *The 42nd Parallel*  
*Transfer* خاص طور پر پسند آئی تھیں لیکن وہ آگے  
نہیں بڑھ سکا۔

سوال :- کیا آپ نے کچھ برسوں میں کوئی اور امریکن  
کتابیں پڑھی ہیں جو آپ کو پسند آئی ہوں؟  
جواب :- بہت کم۔

سوال :- مثال کے طور پر؟

جواب :- مجھے *Organisation man* *whyte*  
اسپیکٹر کی *The Exer. Vanities* اور  
اپنے روم دوست *C. Wright Mills* کی سب  
کتابیں بہت پسند آئیں۔

سوال :- آپ اپنی کتابوں کے بارے میں بتائیے  
آپ کے متعدد ڈراموں پر فلم بن چکی ہیں۔ کیا آپ کو وہ میں  
کوئی پسند آئیں۔

جواب :- *Respectable Prostitute*  
کے علاوہ میرے سب ڈراموں پر فلمیں بن چکی ہیں۔

## اطلاع بابت ملکیت دو ماہی شاخسار

(اندر دئے فارم نمبر ۴)

- ۱) مقام اشاعت :- بخشی بازار، کٹک یا
  - ۲) دفعہ اشاعت :- دو ماہی
  - ۳) طابع :- محمد نجی
  - شہریت :- ہندوستانی
  - پتہ :- بخشی بازار، کٹک یا
  - ۴) ناشر :- محمد نجی
  - شہریت :- ہندوستانی
  - پتہ :- بخشی بازار، کٹک یا
  - ۵) ایڈیٹر :- محمد نجی
  - شہریت :- ہندوستانی
  - پتہ :- بخشی بازار، کٹک یا
  - ۶) مالک :- محمد نجی
  - شہریت :- ہندوستانی
  - پتہ :- بخشی بازار، کٹک یا
- میں محمد نجی تصدیق کرتا ہوں کہ مندرجہ بالا اطلاع میرے علم کے مطابق صحیح ہیں۔

دستخط محمد نجی ۴ اپریل ۱۹۶۸

سوال :- اس کے باوجود ان فلوں سے آپ کو بہت اچھی رائٹھ لی ہوگی۔ پھر آپ کی کتابوں کی فروختہ تو ہمیشہ سے بہت اچھی رہی ہے۔

جواب :- یہ سچ ہے کہ میرے پاس خرچ کرنے کے لئے بہت روپیہ ہے۔ لیکن میری ذمہ داریاں بھی بہت ہیں۔ دراصل مجھے صحیح کرنے سے نفرت ہے۔ مجھے لگتا ہے کہ جن اشیاء کے ہم مالک ہوتے ہیں سچ پچ میں وہ چیزیں ہماری مالک بن جاتی ہیں چاہے یہ روپیہ ہوں یا وہ چیزیں جنہیں روپیہ خرید سکتا ہے جیسا مجھے کوئی چیز پسند آتی ہے تو میں ہمیشہ اسے کسی اور کو دے دیتا چاہتا ہوں تاکہ میرے بجائے کوئی اور اشیاء کا غلام بن جائے۔ اور مجھے ملتا ہے خوشی ہوتی ہے کہ میری دی ہوئی چیز کسی کو پسند آئے گی۔

سوال :- سب اب آخری سوال : آپ نے قبل پرائز کیوں نامنظور کر دیا ہے

جواب :- میں اس کے بارے میں کچھ کہتا نہیں چاہتا۔

سوال :- ایسا کیوں؟

جواب :- کیونکہ میں نہیں مانتا کہ کسی ایکٹیمی بالغام سے مجھے کچھ لینا دینا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ میرا سب سے بڑا اعزاز بھی ہو سکتا ہے کہ لوگ میری کتابیں پڑھیں۔

## سرخ نشان

اس دائرے میں اگر سرخ نشان ہے تو اس کا

مطلب یہ ہے کہ اس شائع کے ساتھ آپ کی

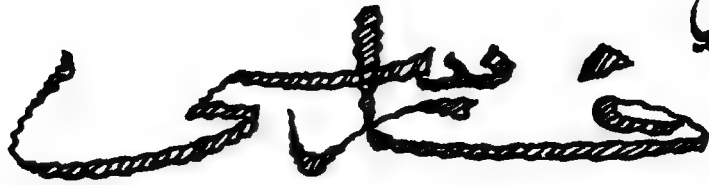
مدت خریداری ختم ہو گئی ہے۔ لہذا فوراً ذرا مالادین روپے میں آؤر سے

اے سال فرمائیے بصورت دیگر آئندہ شمارہ دیلا جائے گا جس کا

وصول کرنا آپ کے اخلاف میں ہوگا اگر کسی وجہ سے تجدید خریداری آپ کو منظور نہ

آوے تو صرف ایک سو سال کا ڈکھ کر بھی اپنے فیصلے سے مطلع فرمائیں۔

مغفانہ صدیقی



## صوفیانہ شاعری

آپ نے میرا توکل رضا و تمناوت وغیرہ کے محذانات قائم کر کے ان کی حقیقت بیان کی ہے اور جس گروہ کی کیفیت بیان کی ہے اس کی کنہ پر سیر حاصل بحث کر دی ہے۔ علماء سے متعلق فرماتے ہیں ۵

اصل خود را فدائے خود کردہ  
خویش را عذائے خود کردہ  
باد و معشوق نازی کردند  
باد و قسیدہ نمازی کردند

سنائی کے بعد ادعیا الدین کرمانی نے ”مصابیح الادراج“ لکھی جو تصوف میں ہے۔ اسی زمانہ میں ادھری اصمغانی بڑے صوفی شاعر گزرے۔ وہ ادھری کرمانی کے مرید تھے تصوف میں ان کی مشہور مثنوی ”جام جم“ ہے۔ ان کی غزلیں سلاست اور صفائی میں پیش روں سے ممتاز ہیں۔ خود سنائی کی مثنوی اور قصائد تصوف سے ہم ہیں۔ ہاں غزل میں صوفیانہ بن مطلق نہیں اور اگر ہے تو پھیکا پھیکا۔ ادھری کا یہ شعر بہت مشہور ہے ۵

خاکساران جہاں را بہ حفاظت منکر  
توجہ دانی کہ دریں گرد سوارے باشد  
حکیم سنائی کے بعد خواجہ فرید الدین عطار نے اس شاعر کا

فارسی شاعری اس وقت تک قالب بے جان تھی جب تک میں تصوف کا عنصر شامل نہ ہوتا تھا۔ شاعری جیسا کہ شبلی کہتے ہیں۔ ایک وجدانی اور جذباتی چیز ہے۔“ فارسی شاعری میں تصوف سے پہلے جذبات کا سرے سے وجود ہی نہ تھا۔ قبیحہ تملق دچا پوسی انام تھا۔ مثنوی واقعہ نگاری اور غزل لغاتی تھی۔ تصوف کا میں غیر مایہ عشق ہے جو سرتاپا جوش اور جذبہ ہے۔ اسد اوزمان نے ساتھ ساتھ عشق حقیقی کی بدولت عشق مجازی بھی قابل اعتناء دیا۔ اور ارباب دل تو ارباب دل اہل حرص و آرزو کی باتوں پر بھی تاثیر آگئی۔ سب سے پہلے سلطان بوسید اولو الخ نے صوفیانہ خیالات ادا کئے ان کے دو شعر کیا خوب ہیں ۵

غازی برہ شہادت اندر تنگ و پوست  
خافل کہ شہید عشق فاضل تر از دست  
در روز قیامت میں ہاں کے ماند  
کیں کشتہ دشمن ست و آن کشتہ دوست

سلطان کے بعد سنائی کی توجہ اس عرصہ کی شانہ آئی کی طرح مل ہوئی۔ اس عہد میں غزالی کی بدولت فلسفہ و منطق اور علم کلام نے نقاب چوچکے تھے اور شاعری کا دامن وسیع تر چوتا جا رہا تھا۔ چنانچہ سنائی صوفیانہ مسائل اور علم کلام کے اہل اپنے قصائد میں ایک ماہر فن کی طرح درجہ کرتے ہیں۔

ایک مثنوی لکھی لیکن نقیوت کا جسم روح نہیں کہہ سکتے تھے و خود صوفی نہیں تھا۔

صوفی شعرا چونکہ جاہ پسندی اور دنیا طلبی سے آزاد تھے اس لئے - قصیدہ گوئی جو سرتا سر خوشام ہے موقوفہ ہو گئی - رومی - عراقی - جانی - و معری کے دوا دین میں قہر بالکل نہیں مثنوی کے لئے یہ لازمی ہے کہ حمد و نعت کے شاہ وقت کا نام آئے اور اس کی ثنا خوانی و مدح مراد جیسے اصطلاح میں ”گزیر“ کہتے ہیں - صوفیانے یہ داغ مثنوی ”مولانا روم“ اور مثنوی ”منطق الطیر“ سلاطین کے ذمے سے یکسر خالی ہے - دو راوی کے قصہ پر سو سائی کی خواہش سے زبان نہایت فحش ہو گئی تھی - سوزنی دالوزی کی فحاشی زبان کو بخش کر دیا تھا لیکن نقیوت نے اس کا اثر زائل کر دیا ابتدا میں تو کچھ کچھ آثار اس کے رہے چنانچہ مثنوی مولانا روم اور ”گلستاں“ سعدی کی بعض بعض جگہاں میں فحش ہم لیکن رفتہ رفتہ یہ داغ بھی ہو گیا - خواجہ حافظ، عراقی امجدی اور سعدی کی زبان انتہائی مہذب اور شائستہ ہے - آج کل کر تصوف و خصلت ہوا - مگر زبان کی شائستگی قائم عراقی، نظیری اور طالب اہل ہوس میں مگر کلام شائستہ شاعری میں جب عاشقانہ خیال آتے ہیں تو بہت جلد ہواہم کی طرف منعطف ہو جاتے ہیں اور رفتہ رفتہ تمام شاعر فحاشی سے بھر جاتی ہے - عاشقانہ شاعری چھٹی صدی ہجری شروع ہوئی اور چونکہ ایران کو رندی و مرستی سے فحاشی نسبت ہے اس لئے خیال تھا کہ بہت جلد اس کے غیر میں آجائے گی لیکن نقیوت نے کئی سو برس تک اس کی لغت دیا کیڑگی میں فرق نہیں آنے دیا - اور یہ نقیوت ہی تھا کہ چونکہ جو الفاظ عبا شعی و رندی کے لئے مخصوص تھے حقائق و اسرار کے ترجمان بن گئے - عراقی سے مراد عام کلام لیتے ہیں اور لوازمات شراب مثلاً جام و سب و خمر، صوفی و مسائی سب عرفا کے بڑے بڑے دار و دات

دار نہ نہایت وسیع کر دیا - اور انہیں کا فیض ہے کہ قصیدہ ربابی، غزل و غن تمام اصناف سخن میں نقیوت کا عطر پس گیا کئی مثنویاں آپ کی یادگار ہیں جن میں ”مثنوی منطق الطیر“ مشہور ہے - آپ وحدت وجود کے علمبردار تھے اور آپ کے تمام ادماکات و احساسات میں دی جا رہی و ساری ہے خواجہ صاحب فرماتے ہیں کہ نقیوت علم کسی نہیں بلکہ علم لدنی ہے - خواجہ صاحب کے بعد فتنہ تاتا رہا ہوا - مشرق و مغرب اس طوفان میں گھر گیا اور بے ثباتی عالم کا نقشہ آنکھوں کے سامنے پھر گیا - نقیوت کے مقامات و مفاہیم اور توکل نے دونوں کو معجز کر لیا - اس کے نتیجے میں کثرت سے صوفی شعرا پیدا ہوئے - رومی - سعدی - رودکی - و عراقی - اس دور کی پیداوار ہیں

مولانا روم اور شیخ محمد الدین اکبر فلسفہ کے ماہر تھے اور اپنے مرکب فکر کی بانی - اس لئے بلا قصد فلسفہ کے امتزاج سے صوفیانہ شاعری نے گہرائی اور گیرائی اختیار کر لی - عراقی اپنے بھی نقیوت میں بہت کچھ لکھا - عراقی کے بعد امیر خسرو دہلوی، ابو محمود سنہری صوفیانہ شاعری میں مشہور ہوئے - سنہری کی مثنوی ”گلشن راز“ نقیوت کی مشہور کتاب ہے - اقبال نے اس کا جواب ”گلشن راز جدید“ کے نام سے لکھا ہے جو روبرو میں موجود ہے - اس دور کے بعد نعت اندوکی - معری اور جانی جیسے مشہور نقیوت نگار پیدا ہوئے - نعت اندوکی کا نام ہے جو شاعری کم اور نقیوت کی بھر مار ہے - معری کا کلام سرتاپا مسئلہ وحدت کا بیان ہے - جانی نے نقیوت میں ایک بڑا ذخیرہ تیار کر دیا ہے - بجای کے بعد صوفی حکومت کا آغاز پہلے تمام ایران میں ایک متحدہ قوی حکومت قائم ہو گئی - صوفیہ شیعہ تھے اصحاب تشیع کو نقیوت سے میر ہے - لہذا دقتاً صوفیانہ شاعری کو زوال آ گیا تاہم بعض لوگ تقلید اس رنگ میں کہتے رہے لیکن چونکہ وہ صوفی تھے اور نہ صوفیانہ خیالات رکھتے تھے اس لئے ان کا کلام سراسر نقلی اور قبیح معلوم ہوتا تھا جتنا فلسفہ نقیوت میں



مدح کے نام ہیں۔ مولانا روم کہتے ہیں ۵

خوشتراں باشد کہ سر دلبران  
گفتہ آید در حدیث دیگران

تصوف نے زبان میں بہت سے نئے نئے الفاظ اور اصطلاحات و تلمیحات داخل کر دیے جن کا ہر لفظ قطعہ میں دجلہ اور جزم میں کل کی حیثیت رکھتا ہے۔ نیز گونا گوں خیالات کے لئے راستہ پیدا کرتا ہے مثلاً "قلندر" وہ عارف جو مرتبہ تکلف سے گزر جائے۔ "مخربات" مقام فنا کو کہتے ہیں۔ اور سالک "عارف" باخبر کا نام ہے۔ ایک رات تھے بعضی تسلط نے عزت نفس کا خیال مٹا دیا تھا اور ذہنی کے نقوش محو کر دیئے تھے تصوف نے چونکہ انسان کو بہتر الملوقات مانا ہے۔ لہذا موصوفیہ شاعری سے عزت نفس کا شعور بیدار ہوا، خود داری کا درس ملا اور در انسانیت معلوم ہوئی۔ سعدی رحمۃ اللہ علیہ لیتے ہیں ۵

سعدیا چند آنکہ می دانی بگوئے  
حق نشاید گفتنِ آلا آشکار  
ہر کج اخوف و طبع در باز میست  
از خطا باکش نباشد و از ستار

صوف میں بہت ہی باتیں ایسی ہیں جہاں تصوف اور فلسفہ کے ڈانڈے مل جاتے ہیں لیکن یہ بظاہر ہے۔ فلسفہ و تصوف میں علم و عمل کا فرق ہے فلسفی جانتا ہے اور صوفی عمل کرتا ہے۔ فلسفی دلیل سے بتاتا ہے کہ شکر میں شغاس ہے اور صوفی لہ کر بتاتا ہے کہ وہ شیریں ہے۔ زہد و تقویٰ بھی ہم رنگ معلوم ہوتے ہیں۔ لیکن ان دونوں میں بھی کوسوں بعد ہے زاہد شہر دی خانی کے لئے ترک دنیا کرتا ہے اور صوفی کی بے تعلقی کے لئے یہ کہ وہ اس کو تھاغنا سے عشق سمجھتا ہے۔ اس کے نزدیک ک دنیا ہی سیارِ رخت ہے۔ غرض زاہد و صوفی میں لا کر دعا شن فرق ہے اور موصوفیہ شاعری اسی فرق کو بتاتی ہے۔ موصوفیہ

شاعری میں ظلم و جبر میں بھی ہاتھ پیر نکلتے اور امام طلب و عیش پرست بادشاہوں کو بھی نصیحت کی۔ سعدی ایسی ہی شاعری کے علمبردار تھے آزاد گوئی اور نکتہ چینی سے کبھی باز نہ آئے۔ ایک حکایت میں لکھے ہیں کہ ایک دفعہ حضرت عمرؓ کا گز کسی تنگ لگی سے ہوا ان کا پیر کسی فیر کو پیر پڑ گیا اس نے جھلا کر کہا کہ "تم اندھے ہو؟"

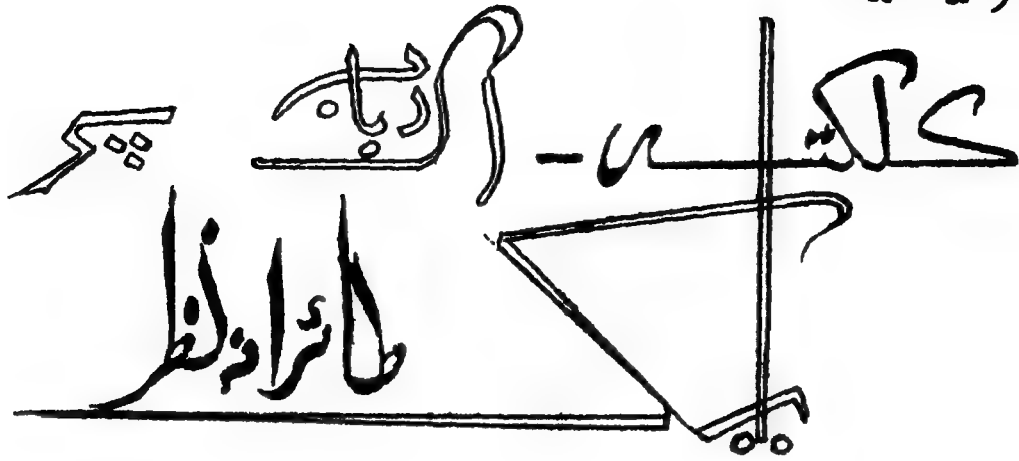
حضرت عمرؓ بولے: ۵

نہ کورم و لیکن خطا رفت کار

نداستم از من خطا در گزار

الہیات، طبعیات، و فلکیات مستقل فلسفہ ہے۔ مولانا روم دستاویز وغیرہ صوفی ہونے سے پہلے فلسفہ کی تعلیم پاتے رہے۔ مولانا روم کی مثنوی میں سیکرہ دن فلسفہ کے مسائل بھرے پڑے ہیں۔ ناہر خسرو پہلا شخص ہے جس نے فلسفیانہ خیالات کو شاعری میں داخل کیا۔ وہ فرقہ اسماعیلیہ باطنیہ کا ایک اہم سرگرم رکن تھا۔ اس کا دستور تھا کہ جب کسی کو بچے فرقہ میں لا جایا جاتا تو قرآن وحدیث کی مضمومات اور کنہیات کے متعلق اس کے دل میں شکوک پیدا کرتا ہے۔ اور پھر امام وقت سے اس کو بیعت کراتا۔ نام کے بعد نظامی نے فلسفیانہ شاعری کو ترقی دی۔ فتنہ تانار کے بعد تصوف بھی اس میں آ ملا۔ اور پھر ردھی۔ سعدی۔ رودکی۔ عراقی۔ جامی۔ سنن بی لہار نعمت اللہ روتی لے ان دونوں کے امتزاج سے خوب خوب شکل کا ریاں کیں۔ نئے نئے گل بوٹے کھلائے۔ تصدیقہ۔ غزل رباعی بنام اصناف سخن میں تصوف کی آمیزش ہو گئی اور پھر اسی کا رنگ اتنا گہرا ہوا کہ فلسفہ صرف دلائل کے طور پر بیان ہونے لگا۔ غرض تصوف و فلسفہ ایک دوسرے سے اس قدر عزیق ہو گئے کہ ان کی علحدہ علحدہ حد بندی کرنا دشوار ہو گیا بالکل اسی طرح جس طرح کہ آج سیاسیات کے ساتھ سماجیات و علم تمدن اور فلسفہ کے ساتھ سائنس اور جمالیات۔

محمد اکبر الدین صدیقی



صرف چورنگی ہی نہیں شاعر نے کلمتہ کی معائنات  
کے اکثر پہلو بھی اجاگر کئے ہیں۔ یہاں کی پسندیدہ اور نوز  
خاطر چیزوں یعنی چادریں، بجائے، پان، اور کسنگوں کے  
ساتھ بھلی کو بھی پیش کر دیا ہے۔ کلمتہ میں بھلی کاملاً  
دیکھئے۔

بھلی نظر کا، روح کا، دل کا سرور ہے  
بھلی ہے گھر کا لور یہ، ہانڈی کا لور ہے  
جب تاریکی بڑھتی ہے تو کتنے بے شمار تاریک  
اعمال بھی دیکھنے لگتے ہیں۔ انہیں شاعر کتنے حسین انداز میں  
پیش کرتا ہے اس سے اس کی درون بینی اور قوت اظہار  
و ابلاغ کا اندازہ چوتھے کہتا ہے :

شام آتی ہے تو زندگی بیدار ہوتی ہے  
مات اپنے گیسوؤں میں جالے پروتی ہے  
غیرت برہنہ پا ہے اجالوں کے دشت میں  
رضا و زلف و لف کی دکانیں ہیں گشت میں  
اور انتہا دیکھئے :

آتا ہے رات کو سوا نیرے یہ آفتاب  
اور اس کے بعد

شہر دلوں کو دیکھنے کے انداز مختلف ہوتے ہیں، یہ زائر کے  
ذوق پر منحصر ہے۔ غالب نے اپنے سینے پر ایک تیرے لیا اور  
پھر زندگی بھر اس کی غلش انہیں تڑپاتی رہی۔ جو حق نے دہن میں  
جو کچھ دیکھا اس میں جنسیت کو دخل ہے۔ رشتہ صدیقی نے الگ  
دکھایا۔ اور لیکن ناتواں دے ملکہ۔ عجز نے کچھ دیکھا اور صفی لکھو  
نے کچھ۔ ہر شخص کا اپنا ذوق نظر ہے

کلمتہ : اک رباب — حرمت الاکرام کے بچا پس بند  
کے ایک سلسلے میں سب کچھ ملے گا جو کلمتہ میں نظر آتا ہے، یہ  
رہاؤں کا بھار ہے اور محنت کشوں کا بھی۔ یہ لیلوں کا بھی ہے  
اور دل آواؤں کا بھی۔ چورنگی کو آسمان کا دھنک کہنا یہ شاعر کا  
کام ہے اور یہ تشبیہ لکھنا تو کھی ہے۔

تھم کر برس نہ پاسے جو سادہ کی وہ گٹھا  
چورنگی وہ کلی ہے جسے کھلنا نہ آ سکا

یہاں دو گھڑی کی زیب و زینت اور آرائش جمال زائر کے  
ذہن پر جو نقوش مرسم کرتی ہے وہ اتنے پائدار ہوتے ہیں کہ  
اندگی بھر پور فحشوں کی طرح چمکتے رہتے ہیں۔ انہیں شاعر نے  
جس انداز سے پیش کیا ہے وہ انتہائی دلہا نہ، حقیقت اور  
صداقت سے بریز رہا ہے۔ بعد ازاں ہی کسی شے کو دوہرا کرتا ہے۔

چھا جائے تیرگی تو قیامت طلوع ہو

نکتہ کی رات کا عالم آپ نے دیکھا۔ یہ شدت احساس  
اور وقت مشاہدہ اردو کی کسی ایسی نظم میں نہیں ملتی۔ سو  
شہر پر لکھی گئی ہو۔ ریس مشہور ہے اور یہاں لکھو بی لنگال  
اور کنکال لکھتی ہوتے رہتے ہیں۔ شاعر کی نظر دیکھیے:

برپا یہ حشر، ریس کی ہزم نبرد میں

عقل آدمی کی ارٹی ہے ٹاپو کی گرد میں

یہ رکھی کتنی حقیقت پسندانہ ہے۔

حرمت صاحب عرصہ سے بڑھے جاتے ہیں۔

تا بد ہی کوئی رسالہ ان کے رسومات قلم سے محروم رہا ہو  
ان کے کلام میں زندگی کی لہریں ہیں اور یہ لہریں کبھی طوفانی  
تک بھی اختیار کر لیتی ہیں۔ جذبات کی شدت طوفان کی  
منی ہوتی ہے اور اس کا ابلاغ حسن انداز میں ہوتا ہے  
دو لہجے میں سرایت کے ہوئے ہوتا ہے۔ طوفان کو نغموں  
میں ڈھالنا صرف شاعر ہی کا کام ہے اور حرمت صاحب  
سے حسن و خوبی عہدہ برآ ہوئے ہیں۔

شاعر اپنی درون بینی کے نتائج کو بھی اشاروں کنایوں  
ن کبھی سرگوشی کے انداز میں اور کبھی ببا ننگ دہل کتنا ہے  
لئے اک رباب میں سرکھی ہیں اور تال بھی، زیر بھی اور ہم  
جی۔ نغمہ اسکا زیر و بم سے عبارت ہے۔ سازندہ جنت  
ن کار ہوگا موسیقی اتنا ہی کاواں میں ریس گول سکے گی۔

حرمت ماہر فن کار ہیں۔ نہ ان کے فن میں کوئی نقص ہے  
اور نہ خیالات کے اظہار میں کوئی ڈولیدگی و پیچیدگی  
سیدھے سادے انداز میں دل پر گزارنے والے تاثرات  
میش کرتے ہیں لیکن پیش کشی نہایت آخر آفریں اور سحر کن  
ہے۔ میرا خیال ہے کہ ایک شہر کی اتنی جامع اہندہ خصوصیات  
مہبت کم شعراء نے قلمبند کیا ہے۔ اس کا ایک سبب  
بھی ہے کہ وہ مشہور کا صرف ایک پہلو دیکھتے ہیں عموماً  
دست پہلو؛ تاہم ایک کا طرف نظر کم پڑتی ہے حرمت صاحب

تاریک پہلو میں بھی کچھ نہ کچھ تلاش کرنے کی کوشش کی ہے  
اور جو پایا اس کو عوام تک پہنچانے میں کامیاب رہے ہیں۔  
آج کے مشینی دور میں کلکتہ ہی پر کیا منحصر ہے، دہلی  
بمبئی، مدراس، حیدرآباد، جمشید پور، راولپنڈی وغیرہ ہر جگہ  
یہ تاریکیاں ملتی ہیں اور اس طرح نظر غصص حلقہ سے نکل کر  
آفاقیت اختیار کر لیتی ہے۔ اگر کسی نظم کا لائق گیر ہو ناظم ہوتا  
یہ شاعر کی نظر کی گہرائی مطالعہ و مشاہدہ پر دال ہے۔  
حرمت صاحب اس طرح عام حالات اور عوامی جذبات  
کے مترجم بن جاتے ہیں اور یہ بات ایک بڑے شاعر ہی کو  
حاصل ہوتی ہے۔

اشتر کئے، زور قلم اور زیادہ!

بھٹہ اشتر لکھتو جی

منظمی استلال شعر کو کس قدر بے کیف بنا دیتا ہے۔ اس کی مثال  
غالب ہی کا یہ مطلع ہے: ۱  
ن کچھ تھا تو خدا تھا، کچھ نہ ہوتا تو خدا ہوتا  
ڈوبیا مجھ کو ہونے نے، نہ ہوتا میں تو کیا ہوتا  
معنویت کے لحاظ سے جو کچھ کہیے، شعریں عذابت نام کو  
نہیں۔ والسلام (باقی)  
خیر طلب اثر

(پچھلے صفحہ کا حاشیہ)

ملہ معانے اپنے اس شعر میں

دل لیکہ برآمد ہے عریض وفا کے بعد

جیسے وہ کچھ کہیں گے مری التجا کے بعد

لیکھ معنی بہت استعمال کیا تھا۔ مولانا حامد علی شاہ، سابق مدیر عظیم  
نے اس پر اعتراض فرمایا تھا کہ لیکھ معنی جو کد آتا ہے۔ لہذا یہاں  
لیکھ غلط استعمال کیا گیا ہے جس پر میں نے جناب اثر مرحوم  
سے استفسار کیا تھا، جواب میں انہوں نے یہ خطا اصلاح فرمائی  
(شفقت کامل)

مست  
والله اعلم

七

مکمل نہیں کرتے تھے لیکن انہوں نے کسی ایسا کام کرنا نہیں چاہا جو ان کے لیے  
 حلال نہ ہو صرف وہ کام جو ان کے لیے حلال ہو وہ ہی کرتے تھے اور ان کو  
 باغ و بستان سے لے کر کھانا تک۔

مجلس

”تمہارا دین و دامن عجائب و سحر میں ہے یہ تمہیں تو کسی علی گنائش کا  
میرا بھروسہ محمدیہ کے شجر کو نہ لپکا ہے۔“

مولا آواز کو کشتیِ شخصیت اسی قہرِ محکمہ انہیں بطور عجب کی شہ کیا  
تجا۔ وہ جبکہ وقت نہ کسی پیشوا بھی تھے اور تو ہی نہ بھی اپنے ہونے  
سبحا تھے بلکہ اس کے اثبات اور یہ کلاماں بیان بھی ان کے ہونے پر  
جس کو عالم کہتے تھے اور زمانہ تصنیف کے لئے تحریر کیا گیا  
لکھا اور جواب نہ بھی تھے۔ اور ساتھ ہی ساتھ  
مالی اور دستار بھی تھے۔ کوٹا کو خود پایا بنا ساتھ  
احسان تھے کہ ساتھ ساتھ ایسی ان کو اس کے لئے  
دینے کے لئے سالہ کو سلا۔

مولا آواز کو کشتیِ شخصیت اسی قہرِ محکمہ انہیں بطور عجب کی شہ کیا  
تجا۔ وہ جبکہ وقت نہ کسی پیشوا بھی تھے اور تو ہی نہ بھی اپنے ہونے  
سبحا تھے بلکہ اس کے اثبات اور یہ کلاماں بیان بھی ان کے ہونے پر  
جس کو عالم کہتے تھے اور زمانہ تصنیف کے لئے تحریر کیا گیا  
لکھا اور جواب نہ بھی تھے۔ اور ساتھ ہی ساتھ  
مالی اور دستار بھی تھے۔ کوٹا کو خود پایا بنا ساتھ  
احسان تھے کہ ساتھ ساتھ ایسی ان کو اس کے لئے  
دینے کے لئے سالہ کو سلا۔

کے ہم خیال ہوتے گئے ان سے ملنے گئے اور کارواں بن گیا۔

"غیب میں لوب میں سیاست میں نگر و نظر کی عام راہوں میں جس طرف بھی نکلتا پڑا کسی راہ میں بھی وقت کے قائلوں کا ساتھ نہ دے سکا۔"

زمانے کا یا وقت کا وہ کیا ساتھ دیں گے۔ زمانے سے نہیں زمانہ ان

سے تھا۔ ان کی فکر کی بلند پروازی اپنے کئے زمانے کے پاس کوئی پیمانہ

نہیں تھا۔ اور نہ اتنی ترقی کر چکا تھا کہ انہیں سمجھ سکے۔ وہ بہت دور کی سوچتے

اور کہتے تھے لیکن سمجھنے والا کوئی نہ تھا۔ ایک جگہ فرماتے ہیں کہ "جو صل میں آپ

کو بتا سکتا ہوں وہ میرے لئے بہت پرانا صل ہے جو ۳۹-۴۰ برس پہلے

میں آپ سب کے سامنے رکھ چکا ہوں..... جو مشورہ میں دے

سکتا ہوں اس کے پیش کرنے میں میں نے کوئی گناہ نہیں کیا۔ میں کسی کے دل کو

تو بدل نہیں سکتا اور نہ کسی کے سر میں نیا دماغ توڑ کر نہیں سکتا۔"

وہ سب کچھ کر سکتے تھے لیکن گمراہ نہ ہوں گے اور راہ پر نہیں لاسکتے تھے۔

مگر انہوں کو راہ درست پر لانا تو انسانوں کا کام ہو سکتا ہے لیکن گمراہیوں

کو صحت انبیا ہی بدل سکتے ہیں۔ مولانا صحیح مشورہ دے سکتے تھے لیکن لوگوں کو

دل اور دماغ نہ نہیں دے سکتے تھے بقول علامہ ابراہیم کے۔

"یہ ایسا صدمہ تھا جو اندلی اندلی نہیں گھلتا تاہم ہمارے دماغ

کے دل پر چلنے والی جسمانی مشین بھی اسے برداشت کرتے کرتے تھک گئی" لیکن

ہمارے برف کی مانند سرد دماغ اور ہمارے ذہنوں نے ان کی ہر بات کے

الٹے ہی معنی نکالے۔ اسی بنا پر وہ کہتے ہیں کہ۔

"تمہیں یاد ہے! میں نے تمہیں پکارا تم نے میری زبان کاٹ

لی۔ میں نے تم کو اٹھایا اور تم نے میرے ہاتھ کاٹ کھینچ لیے۔ میں نے چلنا

پا اٹھانے میرے پاؤں کاٹ دیئے۔ میں نے کروٹ لی چاہی

تو تم نے میری گردن ٹھونچ دی۔"

اس کے باوجود وہ کبھی پیچھے نہیں ہٹے کیونکہ وہ جانتے تھے کہ جو پیچھے

ہٹا وہ پھر رگے نہیں بٹھا۔ اس لئے وہ صدق دلی سے ملک اور قوم کی خدمت

کرتے رہے کیونکہ ان کی طبیعت کی افتاد الہی ہی تھی۔ کزمانے کے بہت

سے حیرے ان کے حق میں بیکار ثابت ہوئے۔ اپنی اس طبیعت کی وجہ سے وہ

اگرچہ راج سے علاوہ گریزوں سے غفلت کر گئے تھے۔ وہ جب حامد

ازہر اور بلا دہلاہیہ عالم کی پیاس بجھا کر واپس ہندوستان لئے تو

"افسوس ہے کہ زمانہ میرے دماغ سے کام لینے کا کوئی سامان  
برسرِ حال غالب کو تو صرف اپنی شاعری کا روزنا تھا۔ نہیں معلوم میرے ساتھ قبر  
ن کی کیا چیزیں ساتھ جائیں گی۔"

ناروا لود بہ بازار جہاں جلوس دیا

روئے گشتہ دار طالع دکان رستم

"بعض اوقات سوچتا ہوں کہ طبیعت پر حسرت و اطمینان کا ایک عالم طاری ہو

آئے۔ مذہب طرمہ فزون، ادب، انشا، شاعری کوئی، ایسا دلی نہیں جس

یہ شاعری راہیں مبدیاض نے مجھ نامراد کے دل و دماغ پر نہ کھول دی ہوں اور

ان ہر لحظہ بخششوں سے دامن مالا مال نہ ہو، باوجودیکہ ہر روز اپنے کپ

عالم محلی کے ایک نئے مقام پر پاتا ہوں اور ہر منزل کی کرشمہ سجیاں کھلی منزلوں

بلوہ طرازیوں کو ماند کر دیتی ہیں لیکن افسوس جس ہاتھ نے فکر و نظر کی ان تمام

نور سے گراں بار کیا اس نے شاید مسوسان کار سے بھی درست دکھا چاہا۔

یہ زندگی کا سارا نام یہ ہے کہ اس عید اور محل کا آدمی نہ تھا۔ مگر اس کے حوالے

دیا گیا۔ پہلے تو ہم سوچ بھی نہیں سکتے کہ کسی ایک انسان میں اتنی صلاحیتیں کچھ

بھاسکتی ہیں لیکن جب ہم کسی انسان کو اتنی متضاد صلاحیتوں کا مالک ماننے کے

خود کو اسلاف ذہن کو تیار کرتے ہیں تو ہمارے ذہن کے پردے پر ایک

ادب عظیم انسانی خاک اپنی تمام مضامینوں کے ساتھ بھرتا ہے اور جب یہی

نہان فی شکل اختیار کر لیتا ہے تو اس وقت مولانا آزاد کی پُر عجب شخصیت

نہ صدمہ نظر آتی ہے۔

ٹیکسیر کہتا ہے کہ "دنیا میں عقل سے سوچنے کا کام صرف پانچ فیصد لوگ

ہیں اور پندرہ فیصد ایسا کچھ کنوڑش ہوتے ہیں کہ ہم سوچ رہے ہیں اور ۸۰

فیصد لوگ سوچنے کی رحمت بھی گمراہ نہیں کرتے۔"

مولانا آزاد کا شمار اعلیٰ الذکر پانچ فیصد لوگوں میں ہوتا ہے۔ قدرت

سے ہمہ لہجہ کا وافر حصہ وراثت کیا ہے وہ آسٹین ادیب کے

مکتبے تھے کہ۔

"خود کو کہ اس میں فن کی فصل لگاتی ہے"

خود کو لائش تھا وہ جو بھی سوچتے جو بھی کرتے

کاماتری کی جانب اکیلے ہی نکل پڑتے تھے چوں

کہ کیا بکھڑاں ان کا تھا۔ ہر لوگ رفتہ رفتہ ان

نظام کی تھی بقول خواجہ احمد فاروقی کے مولانا بندوقستان کے مشہور لیڈر کی طرح سیاست کے میدان میں ادب اور صحافت کے راستے داخل ہوئے انہوں نے اس میدان میں اتنے ہی گزروں پر پے درپے حملے شروع کر دیے دہلی، بارہ، مولانا کو انکار کرتے تھے جسے وہ جانتے تھے۔

برطانوی ہر شاہی سے نجات کی ان کے نزدیک دو چار ہیں تھیں د تیسری بات سوچنے کے لئے تیار ہی نہیں تھے۔

میں یقیناً یہ کہتا رہا ہوں کہ ہمارے غرض کے ساتھ وہی لڑیں ہیں برطانوی گورنمنٹ ناگھانی اور حق تھی بے باز آجائے مگر باز نہیں آسکتا تو وہاں ملنے کے لئے کوئی ایسی آئی پرانی پٹائی ہے کہ صرف یہاں اشد مندھی اس کے ہمہ کہے جاسکتے ہیں جو تیرہ برس کے باوجود درست ہو جانا چاہئے یا نہ جانا چاہئے تیسری بات کیا ہو سکتی ہے۔

یہ وہ نازک دور تھا جب کہ لیڈروں میں باہمی اختلافات بڑھ گئے تھے اور ان پر سیاست نے پوری طرح اپنا تسلط قائم کر لیا تھا۔ موامہ اپنے قائدین کو اس عالم میں دیکھ کر بدحواس اور ہراساں اور عملی سیاست میں حصہ لیتے رہنے دامن بچا رہے تھے ایسے محتاطی اور بیانی وقت میں شخص کی نگاہیں ایک شخص کو ڈھونڈ رہی تھی تلاش کر رہی تھیں جو اس سیاسی ماحول سے ملے اور قوم کی کٹھن کو فصل کر ماحول تک پہنچائے اور کہہ لوگ ایسے بھی تھے جو ماحول سے اس طوفان کا نظارہ کر رہے تھے اسے تیز رفتور طوفان سے کٹھن کو بچانے کا ایسا ہی علاج کا کام تھا جو تجربہ، مہارت، قابلیت اور خطا امتداد کا پورا پورا اوصاف ابلاغیہ کام آواز میں موجود تھے چنانچہ انہیں اس فوجی کٹھن کا انداز یاد آیا۔ مولانا آزلو کے لئے یا نہائی آزمائشی وقت تھا کیونکہ حالات بد سے بدتر اور تاریک ترین صورت اختیار کر رہے تھے اگر مولانا ان معمولی آزمائش سے گھر جائیں تو وہ مولانا ہی نہ ہوتے ان میں اور ایک عام آدمی میں فرق ہی کیا ہوا مولانا آزاد نے کبھی اپنے آپ کو حالات کے دم دم پر نہیں چھوڑا حالات ہمیشہ مولانا کے آگے ترسے ہوئے رہے۔ اس ماحول پر مولانا آزاد نے ایک اسٹیمپوریشن کی بجائے دونوں جہازوں نے قبول کر لیا "مولانا آزاد نے قدموں کے درجے

ان لوگوں کو جو کونسل میں جا کر اسے دم لیا ان کو مانا کرتا تھا جس کی اجازت دھارہ دے لوگ جو اسے ایک غیر مفید مشغلہ سمجھتے تھے انہیں کانگریس نے جی پی ایم گرام کو غلطی سے پہلے اس کا حکم دیا یہ کار مولانا قبول کر لیا اور اس

ہندوستان کی بالکل ہی بدلا ہوا یا بد پر سکون اور پر امن ہندوستان کہیں کھو گیا تھا۔ وہ یہاں ملک عجیب ہی ہے جیسی کچھ غمیں کر رہے تھے۔ ان کی دوسری نگاہوں نے اس بے چینی میں بہت کچھ پایا۔ یہ عجیب سا اضطراب طوفان کی پیش قدمی کی کر رہا تھا اگر یہ باری دہشت کے کیل دیے تھے یہاں انہوں نے لہان کے بیچ لہو دیے تھے اور ماحول میں کے منتظر تھے اور دوسری طرف جہان وطن آزادی کی جلد جلد میں لگے ہوئے تھے اس بیجانی دور میں ملک اور قوم کو ایک ہیجے کا انداز دہشت کی شدید ضرورت تھی۔ مولانا آزلو نے بھی اسی ضرورت کو محسوس کر لیا۔ انہوں نے اس موقع پر صحافت کے مشکل فن کو پایا اور اس میدان میں انہوں نے اس وقت قدم رکھا جبکہ سب کی سب حالتی اور انداز احمد کا طوطی بول رہا تھا مگر مولانا ہل بھی نہیں تو کس شان سے ڈاکٹر خواجہ احمد فاروقی کی زبانی سنئے۔

"مولانا ایک خاص ذہن اور دماغ کے ساتھ صحافت کے آسمان پر اس وقت طلوع ہوئے جب ہماری فضائے ادب روشن اور تابناک ستاروں سے مزین تھی۔ اردو کے عناصر میں سالی، شبلی، دہندہ، میرا محمد زبیر تھے لیکن مولانا آزلو نے بقول مجھے دہندہ پر قدم رکھتے ہی غدار سے پریشانی برسر دست چوٹ لگائی کہ سب کے سامنے ان کی طرف لگ گئے اور سب کی نگاہیں ایک بار لگیں ہی پسٹہ لگیں۔

مولانا نے ۱۹۱۳ء میں ایک اخبار اہلال کے نام سے جاری کیا جو اپنی قوم پر لڑنے، ہر وطنی کے لئے کی جاتی تھی دعوت اور ایک نیا پیغام تھا مولانا نے اخبار کے ذریعے اردو صحافت کو ایک نیا سلوب بیان دکھایا۔ اس اخبار نے قوم اور ملک میں ایک نئی اہر دھڑلای اور پھر زندگی کے اس خطر کو بھر پور ہوا جو سرور ہونے لگا تھا۔ مولانا کی اس کاغذی پسیریں کا بیان نامہ جگہ اس نے سوچھی کی جگہ کیا۔ بے غلوں کو حق پر آنا دیکھا، مذہب اور اخلاق کے معاملے میں بعض اندویش کے دوران لے کھولے شہد کے جانوں کو صاف کیا اور ان کا حق کو سنئے گلہ سونوں سے راستہ کیا۔

مولانا اچھے علم کے اہل ان کے تعلق صحیح ہی لکھا تھا کہ اس نے اردو صحافت میں مدینہ کی ایک قائم کی اس اخبار نے قوم کو سمجھ کر رکھ دیا اور اس سے قبل مسلمان پٹی کے گلے میں بیٹھے تھے اور ان کے قوائے عمل میں ہو چکے تھے جن کے پاس بجز اور ام کے نام پر دیکھ کے نہ تھا سیاست میں وہ اسی کو مدد ملے تھے جو سرسبز

مصر کا گھریلو کاروبار میں پارلیمنٹری نظام..... کی بنیاد رکھی گئی۔ مولانا کی سیاحت کا سچا سچا دوراندیشی نے بڑے بڑے سیاست دانوں کو حیرت کر دیا۔

وہ اچھا طرح جانتے تھے کہ کونسلوں کا داخلہ منزل مقصود کی نہیں پہنچا سکتا اس کے باوجود انہوں نے اس مسئلہ کو جاری رہنے دیا کیوں؟ وجہ ان کی زبان سے تھی۔

”مجھے اس حقیقت کا علم تھا کہ کونسلوں کا داخلہ میں منزل مقصود کی نہیں پہنچا سکتا لیکن میری نظر میں تین پرکھی ہوئی چیزیں تھیں کہ کانگریس کے ایک بااثر طبقہ کی پارلیمنٹری ذہنیت بن چکی تھی اس لئے میں نے مناسب سمجھا کہ یہ پروگرام کی غیر موجودگی سے بہتر ہے مولانا کی اس خداداد صلاحیت کا اعتراف جان کنتھر کو کبھی کرنا پڑا وہ بکتاب اندرونی اشیاء میں لکھتا ہے کہ۔

”آپ کانگریس کی تحریک کے دماغ اور روحانی پیشوا ہیں اگرچہ مولانا ایک منکر اور عالم ہیں مگر کانگریس پارلیمنٹری سسٹم کی کام کوئی معمولی کام نہیں تھا اس کے لئے انتہائی اخلاقی قوت، نظم و ضبط استعداد اور خوشیاری کی ضرورت تھی کانگریس کی تاریخ اس بات کا ثبوت ہے کہ مولانا نے جس غیر معمولی خوبی سے بہ کام سر کیا دیا اس سے صرف نہ ہندوستان بلکہ ساری دنیا میں مولانا کا خدا زاد قابلیت کا سکہ بیٹھ گیا۔

مولانا آزادی کی شخصیت پر بحیثیت ایک منکر اور عالم کے رشتہ دار تھے ایسا ہی ہے جیسے ایک محصور سا بچہ کسی جہانگیرہ بزرگ کے کام کی تلاش کرے۔ بحیثیت عالم کے مولانا کا جو مقام تھا وہ تمام بیان نہیں پڑ سکتا لیکن اسے کہا کرتے تھے ”ان کی اعلیٰ خصوصیت علم و فضل ہے ان کو دیکھ کر دھڑکی سی یاد آتی ہے جن جو انقلاب فرانس سے کچھ عرصے پہلے جہاں موجود تھے۔

مولانا کو کبھی صلاح نہ دیا گئے تھے کہ ان کے تئیں مگر یہ خیال ہے کہ ان کے پاسچاند بھی منسوب شاید کسی دوسرے میں جو شخص حق کا مدافعت پر ایمان ہو لیکن یہی وجہ ہے اس کا اندازہ ہر شخص کو کتنے ہی مولانا تو حید کا درہ اس کے لئے بڑا ناز ہے کہ اس کے لئے یہ غلط فرمائیے۔

دینا میں ہر انسان کے لئے شمار کا ایک ادھت ہی پہلے دلی

قوتیں ہیں لیکن ان کے لئے صرف ایک ہے اس کے سوا کوئی نہیں، صرف ایک کے لئے محکب مکتا ہے اور صرف اسی کو مکتا ہے اس کی اشاعت کا حق ایک ہی کو ہے اس کی پیشانی کا چمکے کی چمکے ایک ہی ہے اور اس کے دل کی خریداری کے لئے بھی ایک ہی خریدار ہے۔

غالباً معترض حضرات چاہتے تھے کہ ان کی کئی طرحی غلط فہمی اس کی جانب سے لے۔ طاقت، مہارت، ان پر غالب آجائے مگر یہ ناگن تھا۔ وہ طاقت سے شدید نفرت کرتے تھے اگر ان میں طاقت ہوتی تو وہ ہندو مسلم اتحاد کے اس قدر حامی نہ ہوتے مولانا تو قریبی جتنی کا زندہ مثال تھے۔ ان کے یہ الفاظ ان کے غیر متزلزل ایمان کو اور ہندو مسلم اتحاد اور یک جہتی کی خواہش کو ظاہر کرتے ہیں۔

”آج اگر ایک فرشتہ آسمان کی بلندیوں سے اترے اور دہلی کے قطب مینار پر کھڑا ہو کر یہ اعلان کرے کہ سوراخ جو میں گھٹنوں کے اندر مل سکتا ہے شریک ہندوستان، ہندو مسلم اتحاد سے دست بردار ہو جائے تو کبھی سوراخ سے دست بردار ہو جاؤں گا کیونکہ اگر سوراخ ملنے میں تاخیر ہوئی تو یہ ہندوستان کا نقصان ہوگا لیکن اگر ہمارا اتحاد طاہر ہو تو عالم انسانیت کا نقصان ہے۔“

راگلا میں مولانا نے متحدہ قوت پر خطبہ صدارت دیا جس کا طویل اقتباس پیش کر رہا ہوں جو کافی اہمیت رکھتا ہے۔ آپ نے کس عہد کے سے کیا جہتی اور بیانیہ یا رنگ کی تعلیم دیا ہے اس کی ادھر صرف خاموشی کا ہی دے گئے ہیں۔

”ہندوستان کے لئے قوت کا یہ فیصلہ ہو چکا تھا کہ اس کی سرزمین انسان کے مختلف نسلوں، مختلف تہذیبوں اور مختلف مذہبوں کے قانون کی منزل ہے۔ ابھی تک تاریخ کی صبح کچھ خود را نہیں ہوئی تھی کہ ان قانون کی آرزو میں ہوئی اور ملک کے ہر ایک سلسلہ جارجیا اور اس کی سرزمین میں مسابقت کی قوتی رہی اور اس کی قیاس گوئی نے سب کے لئے سب کے لئے ایک قانون کی آخری قاعدہ یہاں اسلام کا بھگتا تھا یہ کچھ قانون کے نشان راہ پر چلتا ہوا یہاں پہنچا اور میرے لئے اس گام پر دنیا کی دو قوتیں قومیں اور تہذیبوں کے دھماکوں کا نشان لگا اور جتنا کہ دھماکوں کی طرح پھلے ایک دوسرے سے الگ جیتے تھے لیکن پھر جب قدرت کا اٹل قانون ہے دونوں کو ایک سنگ میں مل جاتا ہے۔ ان دونوں کا یہ تاریخ کا ایک عظیم واقعہ ہے

جہاں دنیا کے لوگوں نے اپنا ایک دلی سے قدرت کے فنی ہاتھوں پر اپنے  
ہندوستان کی جگہ ایک نئے ہندوستان کے ڈھانچے کا کام شروع کیا۔  
تاریخ کی پلہ کا گیارہ صدی تک اس قدر بگڑ چکی ہیں اب اسلام کا  
اسی سرزمین پر ویسا ہی جوئے رکھتا ہے جیسا کہ ہندو مذہب کا ہے  
ہمارا گیارہ صدی کی مشترکہ تاریخ نے ہماری ہندوستانی زندگی کے تمام  
گوشتوں کو اپنے پیرایہ سامان سے سجودیا۔ ہمارا زبانیں، ہمارا شاعری، ہمارا  
ادب، ہمارا فلسفہ، ہمارا ادب، ہمارا دین، ہمارے رسم و رواج،  
ہمارا روزانہ زندگی کے ہر گوشہ حقیقی، کوئی گوشہ بچا ایسا نہیں ہے جس  
پر اس مشترکہ زندگی کا چھاپ نہ لگ چکا ہو۔ ہمارا بول چال، لک لک، لک لک  
مگر ہم ایک ہی زبان بولتے گئے۔ ہمارے رسم و رواج ایک دوسرے سے  
گہرے گہرے ہاتھوں نے مل کر ایک نیا سانچہ پیدا کر لیا۔ یہ تمام  
مشترکہ سلیب ہماری متحدہ قومیت کی ایک دولت ہے اور ہم اسے چھوڑ کر اس  
زندگی کے طرف توڑنا نہیں چاہتے جب ہماری باہمی زندگی شروع نہیں  
ہوئی تھی ہماری اس ہزار برس کی مشترکہ زندگی نے ایک متحدہ قومیت کا  
سانچہ ڈھال دیا ہے، ایسے سانچے بنائے نہیں جاسکتے۔ وہ قدرت کے فنی  
ہاتھوں سے صدیوں میں خود بخود بنا گئے ہیں۔ اب یہ سانچہ ڈھل چکا ہے  
اور قدرت کی ہر اس ہر گ چکی ہم اپنے کریں یا نہ کریں مگر اب ہم ایک  
ہندوستانی قوم اور نا قابل تقسیم ہندوستانی بن چکے ہیں۔ غلطی کا کوئی  
بنیادی غلطی ہمارے اس ایک ہونے کو دور نہیں بنا سکتا میں قدرت کے  
فیصلہ برد مندرجہ ذیل سانچے اور اپنی قسمت کی تحریریں لگ جانا چاہئے۔  
خلوت کے شدید ان کی جلوت سے گریزاں مولانا مقرر ایسے تھے کہ ان کی فکر  
سکرطلف بھی تھا اور ہر جگہ یہ کہنے پر مجبور ہو جاتے تھے کہ میں نے یہ جانا گویا  
یہ بھی میرے دل میں ہے۔ مولانا آزاد نے خلوت کے خدائی تھے مگر لوگ جانتے  
تھے کہ وہ اپنی ذات سے اک انجمن ہیں۔ اسی لئے انہیں ڈھونڈنا لگے۔ مگر حضرت  
سے برخلاف جو ہم مولانا کے ناقابل برداشت ہو جاتا تھا وہ چاہتے تھے کہ  
لوگ ان کی طرف سے رخ پھیریں تاکہ وہ سیاسی زندگی کے ہنگاموں سے دور  
رہ کر سیاست میں حصہ نہ لیں۔ وہ سیاسی زندگی کے ہنگاموں سے دامن بچاتے  
لیکن سیاسی زندگی کے ہنگام انہیں ڈھونڈنا پڑتا تھا۔ خود کہتے تھے۔  
”لوگ میری طرف سے رخ پھیر لیتے ہیں تو پہلے اس کے کہ دلی

گاندھی جو لوگوں کی زندگی گزار رہے تھے کہ یہ کہ جو ہم لوگوں کو خوش کر  
چکے ہیں اسے اس اوقات ناقابل برداشت ہو جاتا ہے۔ میں اگر  
موجود رہا جو ہم لوگوں کی زندگی پر میرے اختیار کی پسند نہیں ہوتی  
اضطرار و تکلیف کا مجبور رہا ہوتی ہے۔ میں نے سیاسی زندگی کے ہنگاموں  
کو نہیں ڈھونڈا تھا سیاسی زندگی کے ہنگاموں نے مجھے ڈھونڈنا لگا۔  
مولانا کا اقتدار طبعی ماحفظ فرمائیے۔ جو بہت لوگوں کے لئے مسرت کا سبب  
بات مولانا کے لئے سبب اور وجہ رہتی تھی جب بھی انہیں مطلع ہوتا کہ طمانہ  
کو قید تہائی کی مراد دی گئی ہے تو وہ اس کی خوبی قیمت پر رشک کرتے۔  
”جب کچھ میں قید خانے میں سنا کرتا ہوں کہ خلافت قیدی کو قید  
تہائی کی مراد دی گئی تو میں رونا جاتا ہوں کہ تہائی آدمی کے لئے سزا  
کیسے ہو سکتی ہے اگر دنیا بھی اسی کو سزا سمجھتی ہے تو کاش ایسی سزائیں نہ ہو  
کے لئے حاصل کی جاسکتیں۔

مولانا آزاد جنہیں مجبور زندگی کی مشغولیتوں کے تقاضے سمجھا  
پڑے ان کا حال خلوت اور انجمن کی اس کش کش میں یہ ہوا کہ وہ یہ تکلف خواہ  
کو انجمن اور انجمن کا فخر بنانے پر مجبور ہو گئے تھے۔ مولانا آزاد انسانوں کے  
بہا خواہ تھے مگر بلا ہر مردم بیزار۔ لیکن اس کے باوجود.....  
”مختصر یہ کہ میں نے قید میں بھی مولانا کا جواب نہیں تھا۔ یہی تھا۔  
میں تناؤ اور متراکم ملک پیدا نہیں ہوا۔ طائر اعلام کا اجتماع ہر صوفی  
سیاسی پٹوں کا، نوجوانوں کی مجلس ہوا، صوفیوں کی مجلس ہو، مگر ہر  
یا پلیٹ، عدم، نماز جموں کا خطبہ ہو یا سیاسی جماعت کے سالانہ اجتماع  
کی صدارت کی تقریر، ہر جگہ حفاظت کچھ اپنی زبردستی سے میدانوں کے  
سب رو دیان میں جاتے تھے اور کچھ بگڑتے تھے لیکر شعلوں میں تبدیل ہو  
جاتے تھے۔ وہ سامعین پر جادو کر دیتے تھے اور جو چاہتے تھے وہ دینی  
طریقہ چلیں یہاں تک دیتے تھے۔“

ان کا باوجود مختصر یہ کہ مذہب کی انہیں چلتا تھا جو میدان میں  
اپنا باوجود چلتے تھے اور جادو کچھ اور سرچشمہ کر لے۔ ایک مرتبہ مولانا  
تقریر میں یہ بات واضح کر دی کہ سیاست چھوڑ لوں گا کچھ نہیں یہاں ہر ہر  
پہلے یہاں نہ لگاتے ہیں اس میدان میں وہی سرخرو ہو۔ میں جو  
سرخرو تھا وہی اور جا بدین حق پرست ہیں جن سے سرگردوں کو نہیں چھوڑنا



سے بھی شاہکار مانا جاتا ہے۔

امام ابن کثیر رحمہ اللہ الکلام اتاد نے سورہ نبی اسرائیل کی آیتوں میں تفسیر کے دس ادم و نواہی TENCOMMANDMENTS لاترجمہ کس عمدگی سے کیا ہے ملاحظہ فرمائیے۔

”تمہارا پسند و گراں کسی کی معذی جاتا ہے فراغ کو قیام عا  
جس کی چاہتا ہے ہی تلمودہ اپنے بندوں کی حالت کی خبر کھنے  
والا اور دیکھنے والا ہے۔ اور دیکھنا غلام کے ڈر سے اپنی اولاد  
کو ہلک نہ کر دے۔ ہم ہی ہیں کہ انھیں بھی اور تمہیں بھی روزی دیتے  
ہیں انہیں ہلک کرنا جسے گناہ کا بات ہے اور نہ ان کا رکے  
قریب نہ جاؤ لیکن کردہ بڑی بے حیائی کی بات ہے اور بڑی  
برائی کا پلن ہے جب کوئی چیز یا تو پیمانہ سحر و دھوکا اور  
جب تو توں تو صورت تازہ سے تو تو یہ بہتر طریقہ ہے اور اچھا  
انجام لانے والا۔ ..... اور دیکھو جس بات کا تمہیں  
علم نہیں اس کے پیچھے نہ پڑو۔ یاد رکھو کہ ان کے عقل پر  
سب کے بارے میں باز پرس ہونے والی ہے۔ ..... اور  
زمین پر اکثر کے نہ پہنچنا تم زمین میں نہ لگے نہیں ڈال سکتے  
اور نہ پہنچو ان کی لمبائی تک پہنچ سکتے ہو۔ ان ساری باتوں  
کا یہ حال ہے کہ ان کی برائی تمہارے پروردگار کے نزدیک  
بڑی گناہ پسندیدہ ہے۔“

”اگر تمہارے ایک گناہ کوئی ملّا چمکے اور نہ تو وہ سولہ گناہ کے لئے گناہ  
حضرت عیسیٰ مسیح کے اس ارشاد کے اکثر عزائم غلط فہمی نکات ہیں مولانا آزاد  
کی تفسیر ملاحظہ فرمائیے۔ میں عرض کرتا ہوں کہ جو بات ہے۔ یقیناً  
اس کا مطلب یہ نہ تھا کہ سچ تم اپنا گناہ لے کر دیا کرو مگر سچ کا مطلب  
یہ تھا کہ انتقام کی سبب غصہ نہ کرنا اور اختیار کرنا۔ بلاغت کلام کے  
یہ وہ جہالت ہیں جو ہر زبان میں کیا ان طور پر لے جاتے ہیں اور بیشتر  
یہ بڑی گناہ جہالت کی بات سمجھا جاتی ہے کہ ان کے قصور و مفہم کا سبب۔ ان  
کے غلط فہمی پر زور دیا جائے مگر ہم اس طرح کے مجازات کو ان کے غلط فہمی  
پر محمول کرتے ہیں گے تو صرف تمام الہامی تعلیمات پر ہم برس مچائے گی  
بلکہ ان کا وہ تمام جواب و جہالت کے ساتھ دیا گئی اور جن میں کیا گیا۔“

پہلے ہیں۔ جو کئی تفسیر و تفسیر کو وہ دیا ہوا ہے گناہ جاتے ہیں اور جن کی  
نے نوٹ و بحث ہو، بیاد صلاقت ہو۔ ۱۹۴۸ء میں لندن میں مسلمان کے  
ایک عظیم الشان اور یادگار جلسے کو قاطب کیا تھا جو جامعہ محمد بن مسعود ہوا  
تھا۔ آپسے کہا کہ ۱۔ یہ نزار کی زندگی جو تم نے ہجرت کے اندر نام پلچتیا  
لے ہے اس پر غور کرو خدا تمہارا بار ہے ہو۔ کیوں جا رہے ہو؟

یہ دیکھو مسجد کے مینار تم سے جھک کر سوال کرتے ہیں کہ تم  
نے اپنی تاریخ کے صفحات کو کہاں لگ کر دیا ہے؟ ابھل  
کی بات ہے جن کے کاسے تمہارے قافلوں نے دھوکا دیا  
اور آج تم ہو کہ تمہیں یہاں رہتے ہو محسوس ہوتا ہے۔

عزیزو! اپنے اندر ایک میاد عابدی پیدا کرو جس  
طرح آج سے کچھ عرصے پہلے تمہارا جوش و خروش ہے جاتا تھا  
طرح آج تمہارا غم و ہراس کھلبلیہ جا رہا ہے۔ مسلمان اور بڑی  
مسلمان اور انتہائی ایک جگہ جمع نہیں ہو سکتے۔ سچے مسلمان کو  
نہ کوئی طمع ہا کہ ہے اور نہ کوئی خوف خدا سکتا ہے۔ .....  
..... عزیزو! تبدیلیوں کے ساتھ چلو یہ دیکھو کہ ہم

اس فقرے کے لئے تیار نہ تھے بلکہ اب تیار ہو جاؤ و ستارے  
ٹوٹ گئے لیکن سورج تو جھپک رہا ہے اس سے کہیں مانگ  
لو اور اپنی اندھیری راہوں میں بچاؤ و چلنا اچالے کا سخت  
ضرورت ہے۔“

ہم سورج سے کہیں مانگ کر اپنی اندھیری راہوں میں بچاؤ و چلنا کر کے لیکن  
لانے لڑن کو ان راہوں میں بچاؤ و چلنا اور ان راہوں کو روشن کر دیا مگر ان راہوں  
میں کیا راہوں کو ہم نے تاریک کر دیا تھا لیکن یہاں بھی مولانا نے اپنے علم اور اپنی  
رنگارنگی کے حیرت و کھلائے۔ مولانا کی شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق  
پور ہو گئے اگر قرآن اور زبان میں اتنا تو اب کلام کی شہرہ آفاق شہرہ آفاق  
نکیر کی تفسیر مولانا آزاد نے سمجھا کر شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق  
آدمان بنانے کے لئے تیار ہی تھے تفسیر کی کئی کئی اور کر کے قرآن فہمی کو کھلا  
سر نے شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق  
لاکھ مولانا آزاد نے شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق شہرہ آفاق  
مانی دیتے ہیں۔ ترجمان القرآن ہم ہی اعتبار سے قطع نظر مولانا کی حیثیت

محمود بیسری

# جدید ادب اور گوبندھوداس

ایک دن دلیالہ کی بنا ڈالی۔ جہاں اس نے اپنے چار ساتھیوں کو ملے لینے بنائے ہوئے اصول کا سبق طلباء کو سکھایا۔ اڑیا زمان اور کیو کی اہمیت وستان کی آزادی کی تحریک اڑیہ میں سب سے پہلے اسی میت سے شروع ہوئی۔ گوبندھوداس نے اس تحریک کو فروغ دینے کے لئے ۱۹۱۲ء میں ایک رسالہ ستیہ بادی نکالا اور اس کے بعد روزانہ رسالہ کی بنا ڈالی، جو آج اڑیہ کا سب سے پراثر اور کثیرالاستوت اخبار ہے۔

ستیہ بادی ادب کا بانی گوبندھوداس عوام کا شاعر تھا۔ اس عوام کے لئے عوامی زندگی سے اپنا مواد فراہم کیا۔ وقت کے تقاضوں، نظریات کے بولے، ماحول سے اثر قبول کر کے اس نے اپنی تخلیقات پیش کئے اس نے رسالہ ستیہ بادی میں لکھا ہے:

”عوامی ادب قومی ترقی کے بغیر ممکن نہیں۔ سماج کے چند گنے بنا لوگ اگر قومی قوم کہلاتے، قومی ادب کی ضرورت باقی نہ رہتی۔ مگر جو لوگ کھیت میں ہی چلتے ہیں۔ باغوں میں پانی دیتے ہیں کشتی کھتے ہیں، جنگل میں کڑی کاٹتے ہیں۔ موت کاٹ کر پڑے بٹتے ہیں۔ یہ بیڑما تعلیم یافتہ چند لوگ جو سکتے ہیں قوم کا دلہن ہوں۔ مگر عوام میں قوم کا دل دیکھو ہر کتاب ہے..... یہی ادبی کاوش ہے اگر عوام کو الگ کر دیا جائے، تو قومی ادب کی تخلیق ممکن نہیں۔ میرا مطلب ہرگز یہ نہیں کہ ادبی تخیل اور مضمون زبان سے مزین ادبی تخلیق نہ ہو اس قسم کا تھا

دور جدید کے اڑیا ادب میں ستیہ بادی ادب ایک خوبصورت موڑ ہے۔ وقت کے جدید تقاضے نے ادب کو جنم دیے ہیں۔ ادب کی تخلیق کا دور دارھن فن کار نہیں، بلکہ اس کا ماحول بن گیا ہے۔ ادب کا تعلق براہ راست زندگی سے ہے اور زندگی کا تقاضا ہمیشہ سماج اور سیاست سے ملتا ہے۔ انفرادی زندگی کبھی کا عذاب نہیں ہو سکتی۔ اگر ہو بھی جائے، تو اجتماعی زندگی کو کوئی نئی نظر نظر اسٹیشن نہیں سکتی، جو ادیب عوام اور سحر ماحول سے دور ہو کر وقت کے تقاضوں کو نظر انداز کرے گا۔ وہ زندگی کو صرف ایک بے معنی آواز کے سوا کچھ نہ دے سکے گا۔ بیسویں صدی کے آغاز تک انگریزوں نے سارے ہندوستان کو غلامی کی مضبوط زنجیروں میں جکڑ دیا تھا غلام ہندوستان اپنے دل و جگر میں احساسِ انفرادی کے جذبے کو اُجھا رہا تھا۔ یہ جنگاوری آہستہ آہستہ سگ کر شعل بن گئی۔ جاپوں طرف آزادی کے نعرے بلند ہونے لگے۔ اسی فضا میں سانس لینے والا فن کار یقیناً قومی اور وطنی جذبات کو اپنے فن کا ترجمان بنائے گا۔ گو۔

بندھوداس بھی ایک ایسا ہی فن کار تھا۔ اس نے بھی تحریکِ آزادی کا پرچم بلند کیا۔ اس نے اپنے ماحول کو منور دیکھا۔ جہاں اپنی زبان دیکھ کر انگریزوں کی سفالی سے حتم ہو رہی تھی۔ ہمیں پورا مدھیہ پردیش سے اچھا تھا۔ گوراپوت اور گنجام مدراس سے ملا جلا تھا۔ بالیسری نکال کی زمین تھا اور گوبندھوداس نے اس کی ہر اہم سالہ اڑیا زبان اور لکچر کو ختم کر دیا حار ہے۔ انہیں وجوہ کی بنا پر اس نے ۱۹۰۹ء میں ستیہ بادی میں

بھی جائیں گی، قوم اور زبان کو انتخابی فخر حاصل ہوگا۔ مگر یہ سب ہم اور آسان نہ ہوں اور نکلے جھٹکے۔ اگر ان کا بہاؤ نہ کیا، تو انہیں دم کا سرمایہ نہیں کہا جاسکتا۔

(سینہ بادی - جلد ۳ - شمارہ ۴)

اڑیا ادب میں ایندرو بھیج یا اس کے بعد راجا مانا کے زمانے دیگر دارا ستاسی کا دور دورہ تھا۔ شاعری کو ایک تفریحی مشغلہ مانا تھا اور راجاؤں اور مہلا جاؤں کی خوشنودی کی غرض سے بڑی لکھی جاتی تھیں۔ اس سے عوام کا کوئی تعلق نہیں تھا۔ زمانہ یا صدی اور اٹھارویں کا زمانہ تھا۔ زمانہ آخری کا زمانہ تھا۔ اس کے ظلم و ستم اور آپس میں جنگ و جہل اور خون ریزوں سے پوری کے اوراق رنگین تھے۔ مگر اس زمانے کی شاعری خصوصاً اپنورنجی دی میں ہیں اس کا سانس ذرا بھی نظر نہیں آتا۔ اپنورنجی کی شاعری سے معلوم ہوتا ہے کہ اس وقت خون کی ندیوں کی بجائے دودھ اور اندریاں بہتی تھیں۔ اس وقت حسینان وطن کوک اور پیاسی کی سے فی الواقع ہڈیوں کا ڈھانچہ بنی ہوئی تھیں۔ مگر بھیج کی شاعری ماسٹرم ہتھ ہے کہ جسے وہ سورگ سے اُردھوی اور منیکا کو دھرتی مار لایا ہے۔ قحط، بھوکا لوٹ، کھسپوٹ اور خون خرابہ کی تصویریں نظر نہیں آتیں۔ شاعروں کے دو طبقے تھے۔ ایک طبقہ مذہبی تبلیغ کے لاکر تھا اور دوسرا راجاؤں کی خوشنودی کے لئے۔ بھیج وہ ہے وقت کا اڑیا ادب عوام سے بہت دور رہا اور عوام بھی اس سے دور ہے۔ ادب کو تو والٹ و وٹ مین کے قول کے مطابق

"Comrade, this is no book who  
Lashes this Lashes a man

اچھے۔ البتہ خوب پہلی بار سینہ بادی ادب میں پائی جاتی ہے۔ سینہ بادی سکھا دی نے اپنے ماحول سے انہیں قبول کر کے میری تقاضوں کے مطابق ان تخلیق کی۔ گوپ بندھو اس نے 'کارا کویتا' کی تخلیق کی تین کھٹے نے 'کوٹارے'، بھاشا اور ماہیت لکھی۔ گوڈا برٹھ مرے لکھا، ۱۹۵۸ء 'بھانگن'، 'نر باسینو'، 'نادی اور بھتہ'، سارے افسانے لکھے۔ کرپا سندھو اس

کی موت بہت ہی کم عمر میں واقع ہوئی تھی۔ پھر بھی اس نے 'کارا کو' اور بار بائی، کی تخلیق کی تھی۔ ان کے علاوہ 'باسو دیو' کہا پاتر نے بھی شاعری دھارا اور افسانوں کا مجموعہ 'دیو بھارت' لکھا اور نپڑت لکرا ج نے بھی سبق آموز اور سیاسی مضامین لکھے۔

سینہ بادی ادب کے دوسرے گوپ بندھو اس نے اس ادب کو بہت کچھ دیا ہے۔ اس کے دل و دھڑ میں ہمیشہ آزادی کی لگن تھی اور وہی اس کے قلم سے بھی پھوٹ پڑتی تھی۔ اس کی نظموں کا مجموعہ 'بھو کھنٹ' میں قومی نہیں ہیں، خود پیش باسیوں کے دل کو جوش اور دلوں سے بھر دیتی ہیں، اور بھی آزادی کی تحریک میں کود پڑنے کے لئے تیار ہوجاتے ہیں۔ اس کتاب کے آغاز کی پرانے زمانہ والی نظم سے ہی ملک قوم سے وابہانہ محبت جھلکتی ہے۔ اس نے گھوٹان سے پرانے گھٹا کا ہے کہ وہ اٹکل (راڈیو) مانا کے مردہ جسم میں ایسی روح بھونک دے جس سے اڑیہ ہندوستان کے دوسرے صوبوں کے ساتھ مل کر آزادی کی تحریک کو آگے بڑھ سکے۔ گوپ بندھو اس کو دنیا کی ہر شے آزادی کا سبق دیتی ہے۔ اس نے مناظرِ غم کو آزادی کے ناگ آلاپتے تو دیکھا ہے ایک سوکھے کرپے کے پودے کو دیکھ کر اس نے محسوس کیا تھا کہ اسی پودے کو بھیجی کے کہنا ہے جہاں پسند نہیں ایک کرپے کا پودہ یوں ہی بڑھ رہا تھا کہ ایک لکڑی کی بیسکی لگا دی گئی جس سے وہ پودہ اتر جھکا گیا۔ گوپ بندھو اس کو محسوس ہوا کہ اس پودے کو بھیجی کے احسان کی ضرورت نہیں ہے گوپ بندھو اس کی دوسری کتاب 'کارا کویتا' ہے۔ گوپ بندھو اس کے ۱۹۲۳ء سے ۱۹۴۴ء تک دو سال ہزاری باغ جیل میں قید رہا تھا۔ قید خانے میں اس نے بہت ساری نظمیں لکھی تھیں ان سب نظموں کا مجموعہ 'بندی و داغ لکھا'، 'کارا کویتا'، کہلاتا ہے، 'کارا کویتا'، ان نظموں کا مجموعہ ہے 'ادہ یہ ہیں'۔

(۱) نیتودھام نیلا چولا۔ اس میں پوری کے نیلا چولا دھام یعنی جگناتھ جی کی یاکیزگی سے متعلق بیان کرتے ہوئے مذہبی فحشہ انداز کی کے خلاف آواز بلند کی گئی ہے۔

دن جو تھیتو پراؤر و انم اسرو — شاعر نے اپنے ایک دوست کے بارے میں جس نے اس کے دل کو جوڑ دیا تھا، بیان کیا ہے۔

(۳)۔ لاپنی اُدھو دبا چالی گولے — اس میں شاعر نے جھگوالا سے دعا کی ہے کہ وہ لوگوں کو انسانیت کی راہ دکھائے۔

(۴)۔ پترو پشور پوتو — یہ نظم شاعر کی مقبول ترین نظم ہے۔ ہزاری باغ جیل میں مقید رہنے کے زمانے میں شاعر کو اپنے مرحوم والد کی برسی پر برا بھلا کرنے کا خیال آیا تاکہ ان کا روح کو شانتی ملے

برا بھلا کرنے کے لئے ہاتھ اٹھا ہی تھا کہ شاعر کو خیال آیا کہ ایک قیدی کی برا بھلا جھگوان قبول بھی کرے گا؟ اس خیال کے آتے ہی اس نے ہندوستان کی آزادی کے لئے برا بھلا کیا۔

(۵)۔ بندھو دیر دھو پوتھا۔ دستوں سے جدا ہو کر شاعر قید میں بھر کے دن کاٹ رہا ہے۔ انہیں دوستوں کی یاد میں یہ نظم لکھی گئی ہے۔

(۶)۔ بندری رو ساندھو جھکتی — اس میں سامراج وادیوں کے خلاف چند تاریخی واقعات بیان کئے گئے ہیں۔

(۷)۔ بندری رو سودیشی چنتا — یہ نظم اڑیا ادب کے سرمایہ میں اضافے کی حیثیت رکھتی ہے۔ اس نظم کو پڑھنے سے ایسا لگتا ہے کہ اسے گوپ بندھو داس نے کالی داس کا شہرہ آفاق نظم میگھ دوت کے انداز میں لکھا ہے۔ اس میں شاعر جیل میں رہنے کے باوجود اپنے نچلے میں موسم بہار کو محسوس کرتا ہے۔ نیم سحری جن لوگوں سے گزرتی تھی انہیں گوں کے بلے میں شاعر اپنے تاثرات کو بیان کرتا ہے۔

منافرت کا بیان اس نظم میں کافی زندہ نظر آتا ہے اس کے علاوہ بندری رو سندھیا بھاونا کا راز سے جوئے بندھو کو بگڑا سوئی باپو سے، دیکھا دیو بارے، اور پریو رو کی پی پریشام، وغیرہ نظمیں ’کارا کویت‘ میں شامل ہیں۔

گوپ بندھو داس کی دوسری کتاب ’بندری رو اتمانگھا‘

ہے۔ اس کی بھی تخلیق ہزاری باغ جیل میں ہوئی تھی۔ ہزار عزم نقادوں میں حصہ لینے کی وجہ سے گوپ بندھو داس کو گرفتار کر لیا گیا اور وہ ہزاری باغ کو جاتے وقت راستے میں کے دل میں بہت سارے خیالات ابھرے۔ انہیں خود کو شاعر نے نظم کی شکل دی ہے۔ جیل میں شاعر اپنے ذہن کی زبوں حالی کے بارے میں سوچ کر پریشان ہو گیا تھا۔ ابتدا میں اس نے دیش باسیوں سے کہا ہے کہ اس کی گڑ کئی اتفاقی واقعہ نہیں ہے۔ تحریک میں حصہ لینے والا ا طرح جانتا ہے کہ اسے گرفتار کر لیا جائے گا۔ یہی اس کے ساتھ بھی ہوا۔ اس نظم میں شاعر نے دیش باسیوں سے کہا ہے کہ انگریز سرکار کو ہندوستان سے نکلنے کا واحد طریقہ یہ ہے کہ سو دیشی تحریک میں سب لوگ مل کر حصہ لیں۔ انہیں تکلیف ضرور ہوگی مگر ان کی مصیبتیں، دکھ، اور دکھی رائیگا نہ جائیں گی۔ گوپ بندھو داس نے اس نظم کے آخر میں تعمیری پہلو بھی پیش کیا ہے۔ دیش باسیوں کو گرام پچایت کی بنیاد ملنے کا یقین دلاتا ہے۔

گوپ بندھو داس کی شاعری میں جب الوطنی کا جذبہ مدد موجود ہے۔ اس کا نظریہ پہلے وطن کی خدمت ہے اور بعد میں ادبی خدمت۔ اس کی ادبی سرگرمیاں وطن سے محبت کی وجہ سے ظہور میں آتی تھیں۔ وطن کی آزادی اور برادران وطن کا نڈا دھبہ دے کے لئے ہی وہ شاعری کرتا تھا اور اس کو اپنے اس نصب العین کے حصول میں کامیابی بھی نصیب ہوئی تھی گوپ بندھو داس صرف ماضی کی خوش حالی کا رگ آلا تار نہیں ہے۔ بلکہ موجودہ دشواریوں اور الجھی ہوئی گتھیوں کو سلجھانے کا طریقہ بھی پیش کرتا ہے۔ گوپ بندھو داس کی ہر نظم سہارے مستقبل کی امید بندھنے لگتی ہے۔ اس نے وطن کو یقین دلایا ہے کہ امر و زکی تیرگی فردا کی کامیابی خیمہ ہے۔

پرویز شاہدی

# خوابوں کی سیڑھیاں

ارتقاء شعور انسان کے  
سلسلے کی حسین کردیاں ہیں  
یہ وہ لمحے ہیں جن کے سینوں میں  
لاکھوں ہی ماہ و سال رقصاں ہیں

شاعرانہ جمال آرائے  
ماء و انجم کی پردوش کی ہے  
آج کی ہر حقیقت روشن  
کسی افسانے کی ترقی ہے

ساکناں دیارِ حسین خیال  
شعر لکھتے ہیں گیت گاتے ہیں  
جس کے ترتیب اپنے خوابوں کی  
تو بہ نو سیڑھیاں بناتے ہیں

انہیں خوابوں کی سیڑھیاں لیکر  
آج سانس بڑھتا جاتا ہے  
دم بدم شکر یہ ادا کرتا  
ہر بلندی پہ چڑھتا جاتا ہے

علم و حکمت کی یہ فلک گردی  
آسمان پر یہ دشتِ پیماں  
یہ قدم بوسیاں ستاروں کی  
ماہ تاباں کی یہ جلیں سانی

فاصلوں کا یہ مضمحل پنہار  
وسعتوں کے یہ منفصل تیور  
یہ فضائی مزاحمت کا شکست  
یہ ظفرِ یابی نگاہِ بشر

یہ شعاعوں کے سہمے سہمے تیر  
یکشش کے لرزے دام و گند  
خاکِ انجم شکار کا یہ کمال  
یہ قراقلی فکرِ بلند

یہ غرور و مسائلِ پرداز  
پرفشان گر د کا یہ نازِ خود  
پستوں کی یہ گردن افزائی  
یہ فکستِ ظلم ادبِ بدوح

شاعرانہ حیات ہیں ہم لوگ  
ہاتھ سانس کا بٹائیں گے  
زندگی خواب دیتی جائے گی  
سیڑھیاں ہم بناتے جائیں گے

امجد نجوی

## شبِ طولِ الم

”جُوئے کہکشاں“ کا ایک قہ

غارِ شبِ پچھتی ہے بہارِ گیسو  
یا شبِ تار نے کھرا دیئے تارِ گیسو  
زلزلِ شبِ آکے رُکِ شب کی کمر تک گویا  
یونہی لہرائی رہے گی یہ سحرِ تک گویا  
برقعِ ابر میں تاروں نے چھپائے چہرے  
رات کے سر پہ سیاہی کے بندھے ہیں نہرے  
اب کہاں ماہِ منور کی وہ زرين قبا؟  
رات نے اوڑھ لی سرتا بقدرِ کالی ردا  
درو دیوارِ سیہ، سایہ گلزارِ سیہ  
ڈالی ڈالی ہے سب، پھول سیہ، خارِ سیہ  
قعرِ راہ کے یوں، جھلتے ہیں مدھم مدھم  
دشتِ تنہائی میں جیسے کوئی دقِ ماتم  
یاد ہے کس کی یکایک یہ جگایا جادو  
دلِ آوارہ کسے ڈھونڈ رہا ہے ہر سو؟  
یہ سلگتی ہوئی آپس، یہ اُجھتا ہوا دم  
یہ شبِ طولِ جرائی، یہ شبِ طولِ الم

چشمِ مشتاق مری کس کی تمنائی ہے؟  
کس کی تصویر پھر آنکھوں میں اُتر آئی ہے؟  
شوق دیدار میں بیسود مچل کر آنکھیں  
نہد کے سلیخے میں جب ڈھل گئیں یکسر آنکھیں  
کس کی آہٹ نے یکایک مجھے چوکا ڈالا؟  
خس کدے پرے یہ کون ہوا حلوہ فرا؟  
دیکھ آؤں تو سہی کس لئے پتہ کھر کا؟  
کون ہے؟ کوئی نہیں  
کان نے کھائے فریب  
آنکھ نے کھول دی آنکھ  
”اب یہاں کوئی نہیں، کوئی نہیں لے گا“

## حومت الاکرام

## دشمن

سو نہ جانا کہ ہے یہ رات بھی عاشور کی رات  
ہو گا کیا اور کوئی نیند سے بڑھ کر دشمن  
بچنا! آنکھ نہ اک پل کو بھپکنے پائے  
ورنہ وہ صبح کہ ہے تیرے لہو کی پیاسی  
شمر کی انگلیاں تھامے ہوئے بڑھ آئے گی  
وقت سے پہلے ہی چمکائے گی نیزے کی آبی  
سکرائے گی کہ مہمان نے دھوکا کھایا  
اور وہ لمحہ کھٹن ہو گا، اگر ان تر ہو گا  
سکرائے کوئی ہم پر، یہ گوارا کب ہے!

کاٹ لے آنکھوں میں یہ رات کہ اے جانِ فرات!  
صبح، کروں کا نشانہ نہ بنائے تجھ کو  
زندگی ورنہ اندھیروں سے نہ پائے گی نجات  
کیا خبر، کتنی زریاں کوش ہو اک رات کی نیند  
نیند کا مول چکانا کوئی آسان نہیں  
سو نہ جانا کہ ہے یہ رات بھی عاشور کی رات  
ہو گا کیا اور کوئی نیند سے بڑھ کر دشمن



رفع سیروش

# نئی صبحی سوچنا

سراج نرائن داز

سیر سوچو

ہوا

جیسے طوفان میرے ہی جذبات کا ہو،  
کھر،

جیسے پر تو مرے ہی خیالات کا ہو

تصور میں جس کے رہا رات بھر میں  
امیدوں کے اس شوخ سوچ کی کرنیں  
فلک سے اتر کر

فضا کے دھندلے میں گم ہو گئی ہیں

نئی صبح لائی ہے میرے لئے  
صرف شبنم کے موتی

...

لتا فوج لو — یا

شجر کاٹ ڈالو

مبادا کہ وہ پیر کی ڈال سے — پھر

پٹ جائے، ایسے

ہو جیسے، اُسی کی

تمہیں ناگوارا جو اُن کا من ہو

لتا فوج لو — یا

شجر کاٹ ڈالو

اگر وقت گزرے پہ تم نے کیا کچھ

تو بے سود ہو گا

یہ سوچو — تو پھر وہ تاکب رہے گی



## مختصر سجدی

# ایک نظم

- مٹے آثارِ عمرِ پائینہ  
کر رہے ہیں ہم اہل فکر و نظر
- اک نئے دور کی پڑی بنیاد  
دبدم تارہ بستیاں آباد
- کچھ یہی وقت کا تقاضا تھا  
زندگی کی نئی فضاؤں میں
- اور یہی کچھ ہمارا ارمان بھی  
ہوس آزاد بھی ہو سیاں بھی
- حسن تہذیب ساتھ دے کہ نہ دے  
نظر آجائے راہ میں جو کچھ
- دو تہذیب کی پھیلتی جائے  
آگے پیچھے ڈھکیلتی جائے
- خشک کر دے سمندر وں کو اگر  
کو ہماروں کو پائمال کرے
- تو نہ ہو کوئی ٹوکنے والا  
تو نہ ہو کوئی روکنے والا
- کیا بہت کچھ اجازت دینا بھی  
مستقل ہے زیاں کا اک احساس
- پئے تعمیر نو ضروری تھا؟  
جو بہ ظاہر بہت عبوری تھا

ہر طرف سر اٹھاتی دیواریں اور دُبتے سکرپتے یہ میدان  
تنگ دنیا ایک کارخانوں میں کھو گئے کھیت گم ہوئے کھیلان

گھٹ رہی ہے زمین کی وسعت گھٹیلے شہر تاجکباد دیکھو  
فاصلے ہیں کہ بڑھتے جاتے ہیں اپنی اپنی حدیں بڑھاتے ہیں

بہتی لہروں کو ہم نے روک لیا اور اب اپنی ضرورتوں کیلئے  
گھر بنائے پھلتے دھاروں پر ڈال دی بے کمتاروں پر

ہر طرف اک ہجوم گرسنگاں آسمان و زمین تصرف میں  
ہر طرف بے گھروں کی کثرت ہے اور پھر بھی جگہ کی قلت ہے

نہ ہے جب کہیں بھی گنجائش سنگدل بندگان حرص و ہوس  
تو بہم اس طرح سما جائیں! بڑھ کے اک دوسرے کو کھا جائیں!

کچھ پرانے کھنڈر مگر اب تک  
دے رہے ہیں صدا - پلٹ آؤ  
ہے ہماری بھتوں تلے اب بھی  
اک کشادہ فضا پلٹ آؤ

## کمدار پاشی

## بہارِ عورت

وہ مجھ سے دور رہ کر بھی مرے نزدیک ہے  
 س کے  
 بدن کا رُس مری نس نس میں خوں بن کر چلتا ہے  
 وہ میرے آسمان کی نیلگوں وسعت  
 ری دھرتی کا حصہ ہے

## ایک نظم

رے موسم سے صدیوں دور ہے :  
 س گھر کی دیرانی  
 ہاں وہ دیوتاؤں کے ستم ہنس ہنس کے سہتی ہے  
 بہت بیمار رہتی ہے

لال بھو کا سے چہرے  
 اور شعلہ شعلہ آنکھیں  
 ابھی یہاں ہیں ابھی وہاں  
 زد میں ان کی سارا جہاں  
 لاوا ریگے نس نس میں  
 انگ نہیں کوئی بس میں  
 جلیں تو بحر و بر کا نہیں  
 زنجیں تو یوں ہنسا رکھیں  
 قید ہوں جیلے جسموں میں  
 وحشی گھوڑوں کی ردیں

مجھ تم کیا بتاتے ہو: وہ کیا تھی  
 در کیسی تھی  
 نئی بھولوں بھری شاخوں کے سایوں میں  
 سے میں نے بھی دیکھا تھا  
 سے میں نے بھی چاہا تھا  
 اُس میں مجھے پاشی نہ کوئی گئی نظر آتا  
 اس پر نظم کیوں لکھنا!

کرامت علی کرامت

ایلیفیت

چاند کے زخم سے رستا ہے ہو

شیعہ انفاس لٹاتی ہے گہر بار آندھو

بام و در پر ہے مسلط غم و اندوہ کی تاریک ردا

لکشاں سے ہے رواں پیپ کی جوئے سیال

شجر خشک کے سائے ہیں قیامت بیکار

پیاس ایک ایسا سمندر ہے

جو گہرائی پہ اپنی ہے سراسر حیران

وقت کہتا ہے کہ رک جاؤں گا

نبض کہتی ہے کہ تھم جاؤں گی

رات کہتی ہے کہ کٹ جاؤں گی

درد کہتا ہے کہ بڑھ جاؤں گا

اے عیسیٰ۔ ہمداد

ربیع

دل تیر نظر سے کبھی گھائل نہ ہوا

منہ پاروں کی جانب کبھی مائل نہ ہوا

میں جادوہ ہستی پہ رہا گم سفر

رستے میں مرے حسن بھی حائل نہ ہوا

(۲)

میں جلوہ رخسار کا سائل نہ

رنگ رخ محبوب پہ مائل نہ

تھا زخمی شمشیر حوادث

حسن لب لعلین کا بھی قائل نہ

(۳)

سرگرمی بازار کے قابل نہ رہا

شیدائی ہنگامہ محفل نہ رہا

آسودہ منزل میں ہوا تو کس وقت

جب ولولہ حصول منزل نہ رہا

تر لوک آنند (پنجابی)  
رجہ اشرا د گلائی

آزاد گلائی

## پہ چہیٹ

مر کے کھی ....

رات کے جسم پہ جلتا ہوا  
یہ چاند کا گھاؤ  
رات کی آنکھ سے بستے ہوئے  
تاروں کے یہ اشک !!

رات کی روح کا کرب  
رات کی موت کے بعد  
خون آلودہ سحر کے رخ سے  
یونہی چمکے گا  
کہ

مٹ جائے گا۔؟

زندگی اگلے جنم میں لے دوست !  
یونہی تر پے گی  
کہ  
پائے گی سکون ؟؟

بب میں نے شیتے میں جھانکا  
ہر پت بھر کا آیا نظر  
وچہرہ میرا چہرہ نہ تھا

گہرا کر صاف کیا میں نے  
اس شیتے کو سنو بار  
کہ دیکھوں  
میرا اصلی چہرہ ہے کس تہہ میں نہاں

ہر بار مگر پت بھر کا وہی چہرہ ابھرا  
تھک ہار کے میں نے مان لیا  
یہ چہرہ میرا ہی ہوگا

کیا پڑی تھی شیتے کو آخر  
وہ مجھ سے جھوٹ کہے ؟؟

## قیصر قلندر

## کشید اور سرما

مرے تجھیں کے شاہزادو، جوان خیالو  
حیات کی مرمی شیبو، حسین غزالو  
نفس نفس نغمی جگادو  
نظر نظر رنگ سے جلا دو  
قدم قدم روپ جگمگا دو  
چمن چمن راگنی کھلا دو

مرے تصور کے گلستاں میں  
حیات کے مغموم مکاں میں  
ہر ایک شے مجھ سرسرا  
پہاڑ برفاب کے ہیں پیکر  
شجر شجر کاپنج کے ہیں زیور  
لقاب ہے خاویہ حسین پر  
طرب کی محفل ہوئی ہے برہم  
زکا بہ گل ہے نہ حسن شبنم

نگاہ ایام جیسے پُر خم  
چمن نے پہنا لباسِ اتم

نفسا پہ ہے مرگ کی خمبوشی  
حیات پابند نیم پوشی  
چمن میں ہے عام سخت کوشی  
دلوں میں ہے عزم گل زدشی  
یہاں جو کر دٹ لی گلستاں نے  
حیات یخ بستہ کے جہاں نے  
خیال پامال و نوحہ خواں نے  
بقا کی امید نیم جاں نے  
سکوت شیشے کی طرح ٹوٹا  
رکا تھا دھارا جو پھر سے پھوٹا  
جوان ارادوں سے گیت پھوٹا  
یہاں پہ کوئی تھا گل نہ ٹوٹا  
مرے تجھیں کے شاہ پارو منتیں بہا  
جمال امید کو نکھارو حسین بہا  
نفس نفس نغمی جگادو  
نظر نظر رنگ سے جلا دو  
قدم قدم روپ جگمگا دو  
چمن چمن راگنی کھلا دو ..

منظر حنفی

دونظمیں

## بے مقصد - بیکار

اے غم سے پرے

فضا میں ایستادہ روشنی کا ایک مینار،  
اسی کے پاس اندھیارے کی دیوار،  
ادھر وادی فنا کی،

ہر طرف جس میں دھواں دھار،  
جیسے گھرے ہیں کچھ رنگین بادل،  
شورخ - گھٹا،

اس طرف خوشبو کی بوچھاڑ،  
ذرا ہٹ کر سمندر علم کا،  
(جھاگوں کا انبار)،  
ادھر الجھن.....

دجانے کیا ہے اس پار !!!

بھنبھناتے تار  
سُن سُن بولتے بجلی کے کھبے کے تلے  
و شخص

جی میں ایک بہرا،  
دوسرا گونگا ہے،  
بانے کس لئے،  
ب سے کھڑے ہیں !

---

---

## عہد دانش

## فکری فکری

عہد دانش

## شعلے کی زبان

اکثر بیٹھے بیٹھے  
عن میںانجانا ایک شعلہ پیکے  
لب پر جو آنے سے پہلے  
اندر کی ساری بوندوں کو  
رہ رہ جھلےباہر آ کے  
ٹھنڈے پتھر والے تن کو  
گھیرے میں لے کے  
چٹخائے  
پل پل جلتے دیکھ کے جلو  
مجھ سے پوچھے :”برفت کے تودوں میں شال  
اس جسم کو  
کب تک رکھ کر دے گے؟“

اب تہجاردوں طرہ  
ادبچی ادبچی فصیلوں کی بے ہری  
چپ کھڑی  
رات کی بارش پر  
کالے لائٹوں کے لب آگ چلے  
تیرگی  
کھڑی سی تھیلی پر  
نوکیں لے  
سرد آنکھوں کی سرحد میں داخل ہوئی  
درد کی انگلیاں  
سانس کے تار میں گھل گئیں  
سارے ایذا سانی کے بانگے جتن  
کرسیوں پر بے  
فیصلہ درد کا غر پر لکھتے ہوئے  
زعفرانی چمکتے ہوئے حروف سے  
پڑھ بھا دو  
آخری کوئی خواہش؟  
میری پوچھ لو۔



حسن فرخ

## ”پانی سے چمپے گئے ہیں ہم“

رستوران میں پھیلی ہوئی

آداؤں کے سیلاب میں بھی

فانوں اور کلرکوں کی نگاہوں میں

بکتی ہوئی تحریروں میں بھی

گھر کے اک کمرے میں

تہائی کی آسیب زدہ موجوں میں بھی

جین لٹے ہیں مرے ذہن کی گہرائی میں

بغیر ماضی کی کسی سوچتی مدھم، جس نے

خود کو قبروں سے جذباتوں کے جہنم میں جلا ڈالا ہے

راکھ کے ڈھیر کو دریا میں بہا ڈالا ہے

• • •

چند لمبے مری تاریک شعوری رو کے

اک ابھرتی ہوئی تصویر کو

(جو جاگتی آنکھوں کا منارہ ہے)

مشاد دیتے ہیں

ایک جلتی ہوئی تیلی کو بجھا دیتے ہیں  
لمحے

جو چمچتی رہوں کو کہا کرتے ہیں اپنا سایہ

پھینک آیا ہوں میں سائے کو تعین کی حدوں بھی پرے

اس کا سردور کسی شہر کی سرحد سے

کیا کرتا ہے دل کی باتیں

پاؤں لیکن مرے قدموں سے چمٹ جاتے ہیں

ٹھوکر میں کھا کے بھی موجوں کی

سمندر سے لپٹ جاتے ہیں

•



## علی عباس امید

روز و شب کی گردش سے  
درد اٹھتا رہتا ہے  
زندگی کے زخموں سے  
خون رستا رہتا ہے  
رات مثل ناگن کے  
میرے پاس آتی ہے  
مجھ کو ڈس کے جاتی ہے  
میرے دل کے دامن پر  
زہر پھیل جاتا ہے  
ادھر صبح کی دیوی  
نخال میں لہو لے کر  
میرے ڈے کھنڈر میں  
آرتی سجاتی ہے  
نکر و فن کی دنیا پر  
یاس کی نظر کر کے  
ہم ہی میں حسرت کی  
سہنگوں تعاقب میں  
کچھ حیر سکوں کے  
گھر سے میں نکلتا ہوں

سورجوں کی بستی میں  
بیچ کر خودی اپنی  
نشتروں سے پھلنی ہو  
دن ڈھلے پلٹا ہوں  
بے کواڑ درد اڑے  
مضوکہ اڑاتے ہیں  
نستہ حال دیواریں  
اپنی بھتی آنکھوں سے  
مجھ کو دیکھ لیتی ہیں  
سوگوار رہتی ہیں  
رات مثل ناگن کے  
میرے پاس آتی ہے  
مجھ کو ڈس کے جاتی ہے

روز یونہی ہوتا ہے  
زخم بڑھتے رہتے ہیں  
درد اٹھتا رہتا ہے  
زہر پھیل جاتا ہے  
کامنا کی بستی میں

کلپنا کے آنگن میں  
خاک اُڑتی رہتی ہے  
بے بسی و لا چاری  
مفلسی و مجبوری  
آرزو کی میت پر  
اشکبار ہوتی ہیں  
پھر بھی مجھ سے کہتی ہیں  
المیہ سہی لیکن  
زندگی سرت ہے

دل کو پھرتا ہوں میں  
اس سے پوچھتا ہوں میں  
زندگی: جو میری ہے  
کیا یہی سرت ہے  
درد اٹھتا رہتا ہے  
زخم رکھتے رہتے ہیں  
خون رستا رہتا ہے  
زہر پھیل جاتا ہے  
یہ اگر سرت ہے

المیہ کہیں کس کو؟  
اور تب تصور میں  
کوئی مجھ سے کہتا ہے  
یوں نہ دل شکستہ ہو  
داغی اندھیروں میں  
دیب جگمگاتے ہیں  
نختے نختے جگنو بھی  
راستہ دکھاتے ہیں  
جاں بہ لب مسافر کا  
حوصلہ بڑھاتے ہیں  
پھوٹی پھوٹی خوشیاں بھی  
کیف بخش ہوتی ہیں  
آس کے سہارے تو  
عمر کاٹ دیتے ہیں!

اور سوچتا ہوں میں  
زندگی کے عجیب میں  
اک طویل مدت سے  
جاں بہ لب ہوں، تنہا ہوں  
درد اٹھتا رہتا ہے  
نغمہ ریتے رہتے ہیں

کامنا کی بستی میں  
کلپنا کے آئینے میں  
خاک اڑتی رہتی ہے  
لوگ اک سہارے پر  
عمر کاٹ دیتے ہیں  
میں تو بے سہارا ہوں  
جاں بہ لب ہوں، تنہا ہوں  
دو شہرے بدن کیسی  
لمس کا تصور کیا  
سانس رُک کے چلتی ہے  
کیسے روزِ درشب کاٹوں؟

پھوٹی پھوٹی خوشیاں گر  
کیف بخش ہوتی ہیں  
حوصلہ بڑھاتی ہیں  
زندگی کی راہوں میں  
برگ گل بچھاتی ہیں  
میری ایک خواہش ہے  
کامنا ہے اتنی سی  
داشک غم کے ہونٹوں پر  
جاں فزا بتم جو

یاس بھی فسرہ ہو  
زندگی کی عظمت میں  
دور تک اُجالا ہو  
پیرِ زمانے مجھ کو  
غم میں مکرانے کی  
دہن کے زخم کھانے کی  
تو اگر عروسِ دل  
مجھ کو نرہ یہ لکھ دے  
دلِ امید علی عباس  
آپ کیجئے و شواس  
آپ کے نصوِرات  
رات جگمگاتی ہے  
صبح مکراتی ہے  
روح نثار ہوتی ہے  
زیست گنگناتی ہے

اور تب میں سمجھوں گا  
المیہ سہی لیکن  
زندگی مسرت ہے!

—

ایڈمنڈ اسپنسر

سہیل اختر

## دو محبت

رگیا محل پہ ایک دن میں نے  
 لکھ دیا نام اس سخن بر کا  
 اتنے میں ایک موج تند اٹھی  
 اور اس نام کو مٹا ڈالا  
 میں نے جوش جڑوں میں پھر اک بار  
 نام محبوب ریت کے دل پر  
 اپنے دست وفا سے لکھ ڈالا  
 میری کوشش کو موج دریا نے  
 کمر دیا آہ رائیگاں، یسکن  
 میری محبوب نے جو یہ دیکھا  
 خندہ زہ لب کے ساتھ کہا  
 ہو کے اتنے غظیم شاعر بھی  
 کتنے سادہ ہو کتنے ناداں ہو  
 میری دو روزہ زندگانی کو  
 جاوداں اور مدام کرنے کی  
 سعی ناکام کر رہے ہو تم  
 میری تو خود بھی تمنا ہے  
 رگیا محل پہ میرے نام کی طرح

میری ہستی بھی مٹ کے رہ جائے  
 شن کے یہ بات میں نے اس سے کہا  
 آہ ایسا کبھی نہیں ہوگا  
 اس جہاں کی حقیر چیزیں سب  
 قصر نیاں میں ڈوب جائیں گی  
 شن مگر اے مری حسین ہدم  
 تیری ہستی رہے گی لا فانی  
 اپنے اشعار کے توسط سے  
 تجھ کو کر دوں گا، جاوداں اک  
 اور پھر آسماں کی رفعت پر  
 تیرا نام عظیم لکھ دوں گا  
 اور جب موت ساری دنیا کو  
 اپنے چنگل میں بھجے ڈالے گی  
 اپنی لفت رہے گی پائیندہ  
 اور اک آفتاب کے مانند  
 تا ابد یہ رہے گی تابندہ  
 اور ہم سرمدی ترنم سے  
 عشق ہستی کے گیت گائیں گے

# حیدر نایاب نضاد

جب سیاہ پردے پر  
اک سفید چمکیلا  
بے قرار سا نقطہ  
جگمگانے لگتا ہے  
مجھ دید آنکھوں کو  
جُز سفید نقطے کے  
کچھ نظر نہیں آتا  
آدمی کا پیکر بھی  
اک سیاہ پردہ ہے  
اور ضمیر کا نقطہ  
رجو بطور سرگوشی  
جھللاتا رہتا ہے  
نت نئے شعاعوں سے

ہر نگاہ کو اپنی  
سمت کھینچ لیتا ہے  
اور اس کے ہی دم سے  
ہے دُچار انسان کا  
ایک وقت ایسا بھی  
آدمی پہ آتا ہے  
جب ضمیر کا تارا  
ابرِ خام کاری میں  
خود بھی ڈوب جاتا ہے  
اور بعد اس کے پھر  
مجھ دید آنکھوں کو  
آدمی کے پیکر میں  
جُز سیاہ کاری کے  
کچھ نظر نہیں آتا!

## ○ ڈاکٹر اختر اور نیوری

دار پر چڑھ کے جو تجلید و فنا ہوتی ہے  
جن کو دعوائی خرد ہو ذرا آ کر دیکھیں  
درد میں ڈوبی نگاہوں کی زباں ہے گویا  
حسن جب سوزِ محبت سے جلا پاتا ہے  
ان حسین آنکھوں میں ہے حسرتِ الطافِ کرم  
پھول کے دیدہ پُرم کا یہ انجامِ بنیر  
اس و فاداری پہ سو جان فدا ہوتی ہے  
عشق کی راہ بہت پوش رہا ہوتی ہے  
اور باتوں سے گو یہ بات جبراً ہوتی ہے  
کیا تجلی پس فانوس و فنا ہوتی ہے  
دل ہی جانے یہ قیامت کی ادا ہوتی ہے  
پتیاں بھڑکتی ہیں شبنم بھی فنا ہوتی ہے  
صبح تک حالِ دلِ ناز پہ ردِ لوا اختر  
اُس گھڑی درد کے ماروں کی دوا ہوتی ہے

## ○ شفقت کاظمی

تھا جن سے ربطِ ضبط، نگاہیں بدل گئے  
جیسے ہوئی ہے ان پہ ترے گھر کی راہ بند  
پہلی سی ہم پہ کیوں وہ توجہ نہیں رہی  
راہِ دیارِ دوست کی اللہ رے دلکشی  
نوبت نہ آئی غرضِ تمتا کا آج تک  
دنِ راحتوں کے درد کے سانچے میں ڈھل  
کیا جانے کس طرف ترے وحشی نکل  
تو اور ہو گیا کہ ہمیں کچھ بدل  
دیوانگانِ شوق جہاں سر کے بل  
جب بھی ملے وہ آنکھ بچا کر نکل

کچھ زندگی سے فیض نہ پایا تو کسے کاظمی  
مرد میوں کا آگ میں چپ چاپ جل گئے

نہایت جعفری

وفا الی

غزل

غزل

چلے جنوں کی منزلِ بیدار کی طرف  
 اک قافلہ گیا ہے ابھی دار کی طرف  
 یا وہ متاعِ حسن ہم اہل نظر کہ آج  
 پکتے چلے ہیں مصر کے بازار کی طرف  
 بادلو! زمانہ تو حاسد ہے، کچھ کہے  
 ہر حال میں ہیں ہم نگہ یار کی طرف  
 مرنے ہے سر بہ ہند صدائے سکوتِ تنگ  
 تیشہ ہے دفنِ دامنِ کہسار کی طرف  
 دارہ قافلوں کی صدا لوٹتی رہی  
 صحرا ہی چل پڑا ہے دلِ زار کی طرف  
 پتھر بھی وہ نوا کہ نہ دل سے نکل سکی  
 صحرا بھی وہ صدا کہ ہے کہسار کی طرف

...

وہ سکونِ دل آشفۃ دلاں یاد آیا  
 لے غمِ زیست تو ایسے میں کہاں یاد آیا  
 جب کبھی فصلِ بہاراں میں عنادل پہنکے  
 تجھ کو لے دوستِ تیرا حسن بیاں یاد آیا  
 میں نے جو بات کہی تھی وہ بنا ہی تم سے  
 تم نے جو قول دیا تھا، مر بجاں یاد آیا  
 تھی یہ نیت کہ خدا ہی سے کریں راز و نیاز  
 جب بھی سجدے میں جھکے، جو رتباں یاد آیا  
 میں نے کچھ یاد دلایا، تو کہا یاد نہیں  
 پھر ذرا سوچ کے کہنے لگے، ہاں یاد آیا  
 تو نے لے غنیمتِ افسردہ بڑا کام کیا  
 کہ اب نہیں خند رہ پڑا مردہ دلاں یاد آیا

حضرت شیخ نے یہ کہے اٹھائی دستار  
 رخصت لے بادہ کشو وقت اداں یاد آیا



## نازِش پیکِ تابگدھی

چاندنی جب بھی گلی ہے یارو  
میرے ساغر میں ڈھلی ہے یارو

آج رندوں میں چلی ہے یارو  
اب تو تو بہ ہی بھلی ہے یارو

پھول بن جائے گا کچھ رات ڈھلے  
درد ابھی صرف کلی ہے یارو

اس ادا سے وہ ہوئے محوِ خرام  
زندگی ساتھ چلی ہے یارو

میرے ہی دل کا لہو کام آیا  
شمع جب جب بھی جلی ہے یارو

حسن ہے صرف نگاہوں کا قریب  
عشق سوزِ الہی ہے یارو

عشق افسانہ مگر بنِ سطور  
حسن عنوانِ جلی ہے یارو



## مہدی پیکِ تابگدھی

ہر باں ان کو پا رہا ہوں میں  
جاگتا ہوں کہ سو گیا ہوں میں  
اُن یہ رسم وفا کہ ان کے لئے  
زخم کو پھول کہہ گیا ہوں میں  
دیکھ لے اپنا عکس تو مجھ میں  
زندگی تیرا آئینہ ہوں میں  
مجھ سے روشن ہوئی ہر راہِ حیات  
شمع کی طرح جل رہا ہوں میں  
جانے کن منزلوں میں لایا جنوں  
خود سے بیگانہ ہو چلا ہوں میں  
راہ اپنی نکالی ہے میں نے  
اپنی منزل کا رہنما ہوں میں  
زخم کتنے لہو و فانیں لے  
دل کے داغوں سے پوچھتا ہوں میں  
سنگ اٹھنے لگے ہیں مجھ پر بھی  
ایسی منزل پہ آ گیا ہوں میں  
جس نے لوٹا مرا سکونِ حیات  
پھر وہی لمحہ چاہتا ہوں میں  
یہ بھی کیا زندگی ہے لے مہدی  
ایک افسانہ بن گیا ہوں میں



## شبِ اِلت



ٹٹ گئے ہم سادہ دل اس بے وفا کے شہر میں  
 وحشتِ دل کھینچ لائی کس بلا کے شہر میں  
 بھومتی ہے چاندنی اُس پہ لقا کے شہر میں  
 عشرتِ کونین ہے اس دل ربا کے شہر میں  
 دل کی قیمت پوچھے گا آپ جا کے شہر میں  
 جا بسے ہم لوگ تسلیم درخشا کے شہر میں  
 ہم بھی آئے برہنہ اس بے حیا کے شہر میں  
 کچھ دنوں کے واسطے مجھ بے نوا کے شہر میں  
 بن بلائے تو نہ ہم جائیں خدا کے شہر میں

کیا ملا جا کر ہمیں اک دل ربا کے شہر میں  
 آہ ان جلوں سے اب ہنہ موڑنا دشوار ہے  
 گنگنائی ہیں فضا میں، رقص کرتی ہے بہار  
 غم کی پرچھائیں نظر آتی نہیں کوئی وہاں  
 ہیں یکاؤ مالِ حسن و عشق دونوں ہی وہاں  
 اپنا حق خود دھپین سکتے یا نہیں تھا حوصلہ  
 زندگی ہے اصل میں اک خوبصورت جھٹ  
 بندہ پرورد جب کبھی فرصت ملے آجائے  
 کوچہ جانان کی ہے کچھ بات الگ ورنہ شبِ اِلت

## اسلم سہیل



پیش نگہ یار میں کچھ سوچ رہا ہوں  
 کونین کی ہر سوچ، مری سوچ میں گم ہے  
 یہ لاءِ وفا اور یہ کانٹوں بھری دنیا  
 جاگر کشِ ایام دے پاؤں گزر جا  
 ٹھہرو کہ سردار میں کچھ سوچ رہا ہوں  
 لے لے زگیں ہمیں کچھ سوچ رہا ہوں  
 تنہا سرد گزرا میں کچھ سوچ رہا ہوں  
 ہاں لے نگہ یار میں کچھ سوچ رہا ہوں  
 گم و وسعتِ آفاق ہوئی جاتی ہے اسلم  
 شائد پس افکار میں کچھ سوچ رہا ہوں

پیرکاشن فکری

## غزل

میں کہ اک آندھی گچھا میں قید ہوں  
پھر امیروں کا سبق کیسے پڑھوں

پھول شاخوں پر بڑے سرور ہیں  
جی مگر یہ چاہتا ہے توڑ لوں

تو ابھی سایہ ہے میرا جسم بن  
تب کہیں جا کر تجھے اپنا کہوں

ہے بلا کا دور اس طوفان میں  
کون جانے کس کی چوکھٹ پر گردوں

گھر ہوئے تنکوں کی صورت منتشر  
رات سڑکوں پہ بہا دریاے خون

لوگ اتنے! اجنبی سارے مگر  
آگ سینے کی کہاں ٹھنڈی کروں

پوچھتا ہے روز مجھ سے خواب میں  
بول فکری! لہریں کرسور ہوں

...

## عنقوبات

ٹھہرے نہ ہم کہیں رہے آوارگی شوق  
دمت جہاں میں مثل ہوا کیلئے ہے  
وہ بھی ہوا کہ رزم گہہ خیز و شرمین لوگ  
نظریں چڑا کے دل کا جوا کیلئے ہے

یہ شام کے غبار میں پیٹی ہوئی شفق  
لہرا رہے ہیں آگ کے شعلے سے دشت پر  
شبم چرا اسکے گی نہ پھر آج رنگ گل  
نکلا ہے چاند رات کو پھر اپنے گشت پر

اب کس کے زخم دل کا مداوا کرے کوئی  
آنکھوں میں ہر کسی کی ہے نشتر چھپا  
یارو کہیں یہ خوف کا آسیب تو نہ  
رستہ میں اک پہاڑ سا کیا ہے کھڑا

ممکن نہیں کوئی مری تقدیر چھین  
آنکھوں سے خواب خواب کے تعبیر چھین

نہہ خنجر بھی ہیں نظروں میں چن کے خا  
اب مری حسرت تعمیر حجابوں میں نہ

تَسْمِیْمُ فَرْوقَ

## غزل

بارِ بخورِ رنگِ ندامتِ خطا کے دامن میں  
کہاں وہ حسنِ کسی پارِ سا کے دامن میں  
خراشِ خار کو حسنِ سفرِ بنا کے چلو  
لہو کے پھول ہوں ہر نقشِ پا کے دامن میں  
مرے سفر سے دھڑکتے ہیں دلِ سناروں کے  
وہ منزلیں ہیں مری گزِ دبا کے دامن میں  
ترے لبوں کے تبسم نے جو بکھرے تھے  
ابھی وہ پھول کھلے ہیں فضا کے دامن میں  
یکس کے عارضِ رنگیں کو پھو کے آئی ہے  
ہزار رنگ ہیں بادِ صبا کے دامن میں  
انہیں ڈبو کے مسترت ہوئی ہے طوفان کو  
جو سر جھپائے رہے، ناخدا کے دامن میں  
وہ جس سے تم نے ہزاروں کے گھر جلائے ہیں  
وہ آگِ خود کبھی دیکھو لگا کے دامن میں  
کسی سے ہم نے محبت کی بھیک مانگی تھی  
وہ خاک ڈال گیا مسکرا کے دامن میں  
انہیں سے پھول بھی ملتے تھے ان کی قدر کرو  
جو دوست لائے ہیں کانٹے چھپا کے دامن میں  
یہ واردات ہر اک سنگِ میل پر لکھ دو  
لہو کے داغ ملے رہنما کے دامن میں  
جبیں دوست پہ بل ہیں تو غم نہیں تسمیم  
شکن نہ آئے ہماری وفا کے دامن میں

کفیلِ آذر

## غزل

اپنے اس جرم کا اقرار کیا ہے میں نے  
آپ کے غم کو بہت پیار کیا ہے میں نے

اپنے خوابوں کی سگتی ہوئی تنہائی سے  
آپ کا ذکر بہت بار کیا ہے میں نے

بار بار کھا کے ترے عارضِ دگیسو کی قسم  
احترامِ رسن و دار کیا ہے میں نے

جانے اس جرمِ محبت کی سزا کیا ہوگی  
آج ذکرِ لب و رخسار کیا ہے میں نے

بات کہنے کی نہیں آچکی شہرت کے لئے  
خود کو رسوا سرِ بازار کیا ہے میں نے



# غزل

## غزل

بخشا ہے جذبِ دل نے ہیں حوصلہ نیا  
آراہ پر بتائیں تھے راستہ نیا  
ہے زندگی کا موڑ نیا راستہ نیا  
لے دوستو! بناؤ کوئی قافلہ نیا  
کشتی شکست خوردہ طوفاں ہوئی تو کیا  
نا کامیاں بھی دیں گی کوئی حوصلہ نیا  
وحشت نے بڑھ کے دشتِ نوردی کی دی واد  
پاؤں میں جب پڑا ہے کوئی آبدی  
امٹی ہے میری سمت وہ چشمِ فسوں طراز  
گذرے گا آج دل پہ کوئی حادثہ نیا  
کیوں ملتفت ہوا ہے وہ بیگانہ وفا  
ہونے لگا ہے دلِ مرے دوسرے نیا  
دونوں طرف سے ربطِ مسلسل کے باوجود  
ہر ہر قدم ہے عشق میں اک مرحلہ نیا  
خرمِ جلا، زبانِ کٹی، بال و پر کٹے  
ہے گلستاں میں شام و سحرِ مستغلہ نیا  
مانا، ہے آج فطرتِ انساں ہوا بدوش  
لیکن قدمِ قدم پہ ہے اک فاصلہ نیا

یہ شب کی پیٹھ میں سورج کا دایکھا ہے  
بکھر رہی ہے کرن کوئی خواب ٹوٹا ہے  
کبھی خوشی کے بدن پر بھی رنگ جاتا ہے  
وہ دل کے کونے میں جو یاد کا سپنولا ہے  
شفق ہو اشام ہو اور بھیل کا کنارہ  
تو دل میں جذبہ آوارگی اُبھرتا ہے  
اُبھر گئے مری تخیل کے بدن کے خم  
کچھ ایسے لفظوں کا ان کو لباسِ بختا ہے  
وہ میرا حال پریشاں بھی پوچھتے کیوں  
کبھی گھٹاؤں نے میرا حال پوچھا ہے  
یہ کیا ہے؟ سورج رہے ہیں تارے ٹاؤں؟  
سحر ہوئی بھی نہیں ہے، مگر اُجلا ہے  
افتخ کے نیچے کہیں جل رہی ہے دل کی چٹا  
تجھی فضا میں ابھی تک دھواں سا پہلا ہے

## اجد الباقری

## ناگن

کئی کو اپنی پچیس سالہ زندگی میں ٹروکیہ کا کسٹو بہت پسند تھا۔ وہ  
رے موت کرنے لگا تھا اس کا خیال تھا کہ طویل بحری سفر طے کر کے فلپائن کے  
نٹ تغیر جزیرے میں ضرور جانے اور وہاں جا کر ٹروکیہ سے اپنی موت کا  
لمبا کرے جہاں کی عورتوں اور مردوں کے بارے میں ٹروکیہ نے اسے یقین  
دیا تھا کہ وہ بہت بھولے بھالے اور معصوم سیرت ہوتے ہیں۔ وہ آپس میں  
می نہیں لڑتے وہ ایک دوسرے پر دوسرے نہیں کرتے، انہیں اپنی برتری اور  
اتری کا بالکل احساس نہیں۔ وہ ایک دوسرے کو چاہتے ہیں اور دل سے  
اہتے ہیں۔ ان کا فن حسن کا مظہر ہوتا ہے اور زندگی کی طرف بھرپور رہنمائی کرتا  
ہے۔ وہ بے کال باتیں کر کے وقت ضائع کرنے سے گریز کرتے ہیں۔ وہ انسانی  
لہرات کو مشتعل کرنے سے خاموش رہنا یاد دہند کرتے ہیں۔ کبھی کبھار لوگ  
بے اشتد سے خاموشی اختیار کر لیتے ہیں کہ دوسرے لوگ حیران رہ جائیں۔  
اسے امید تھا کہ وہ وہاں ضرور سکون حاصل کر سکے گا۔

فلسفہ کی اعلیٰ تعلیم کے ساتھ ساتھ اس نے ٹروکیہ کے کچھ بڑے کائنات  
خالق اور انتقام دہ ضخیم تخلیقات پیش کرنے کا ارادہ کر لیا تھا۔ اور اس  
سینٹ کی آمدنی سے فلپائن کے سفر کے اخراجات کو پورا کرنے کا خیال تھا۔ ابھی  
صرف ایک کتاب ہی پائیے تھی کہ کبھی تھی۔ اس میں کبھی بلیب انسان اور جذبات  
بت اور صحت تھا۔ ٹروکیہ، کئی کے نظریہ موت کو سمجھنے کے لئے زور دے  
جی تھی کہ کئی جلد کوئی فیصلہ اپنے قلم سے صادر کرے تاکہ کتاب مکمل ہو جائے  
ورنہ فلپائن جاسے گا۔ قصہ کبھی پورا ہو جائے، مگر کئی چونکہ حقیق کے باوجود  
سچی تھی نیچے پر نہیں پہنچا تھا اس لئے اس متن میں اتنا کہ ضروری کچھ  
ہم تھا اسے احباب نے براہ کسا باکہ "کالی میگینین" میں مدد ملی افسانے

لکھا کرے تاکہ اس کے جی کا بوجھ ہلکا ہو۔ لیکن ایسی کئی بھلی تحریریں کی  
طرف اس کی طبیعت مائل نہیں ہوئی۔  
وہ زندگی کے ہر شعبے میں بااصل تھا۔ وہ زندگی کو اپنے بنائے  
ہوئے اصولی سانچوں میں ڈھالنے کا مادی تھا۔ اس کے باوجود اسے  
کسی کی دل شکنی بھی گوارا نہیں تھی۔ وہ جیسی خاموشی اور مادگی سے اپنا  
زندگی گزار رہا تھا اس کا دل اس سے مطمئن تھا۔ اس کے ذاتی انداز  
روییہ کی وجہ سے کالج کے طلباء نے اسے اخلاقیات کے بے غیر کا خطاب  
دے رکھا تھا۔ اس کی بھیدگی میں بڑی گہیر تھی۔ اس کے مطالعہ  
مشاہدہ، تجربہ اور تعلیم نے اس کے قول اور فعل کو یکجہ زندگی سے اتار  
آہنگ کر دیا تھا کہ غیر متعلق خواب بھی اسے دکھائی نہیں دیتے تھا اور اگر  
کوئی خواب عجیب و غریب اسے دکھائی دیتا تھا تو وہ اکثر خواب ہی میں کچھ  
ماتا تھا کہ یہ خواب ہے اور اس کا حقیقت سے کوئی واسطہ نہیں۔ توقع  
کے خلاف ایک لات مالم خواب میں اس نے دیکھا کہ اس کی کتاب کی دلوں  
جلدیں ڈھانچے ہو کر ملک کے گوشے گوشے میں مقبول ہو گئی ہیں اور ٹروکیہ  
نے اسے فلپائن پہنچ کر خط لکھا ہے۔ جس کے سہارے سے وہ اپنی تمام ہمدردیوں  
کو ختم کر کے منزل کی طرف چل دیا۔ ان ہونی ہی باتیں اس کا دل رجھ رہی  
تھیں۔ مناظر کی کیف سانی اور دنیا کی سحر انگیزی اس کے دل و دماغ  
پر جاری تھا۔ اب وہ اپنی پہلی نبد گاہ سے ہزاروں کوس دور آ گیا تھا۔  
سفر کا آخری حصہ فالان کی آبائے محمد جہاں پہاں لنگر اتار لو گیا اس  
نے تہا سفر جاری رکھنے کے لئے ایک کشتی کارنہ کی جس سے تحفے گل چکے  
تھے اور بیٹروں کے اوپر بادبان بٹے ہوئے پٹری کی طرح لٹک رہا تھا۔

کھینچنے اس کشتی پر سوار ہونے کی کھٹائی۔ ارادہ کرنے کی دیر تھی نہ ادا بان کے چنٹھروں میں بیرون ملک سے میرا ایک نظر ڈالی تو کشتی صبح دو سالہ تھی۔ اہمیت کہنی کی خواہشات اور جذبات کی کھینچ میں آگے بڑھتا رہتا رہتا۔ شفق ریمیں شیشے کی تہیں کروٹیں لیے لگیں تھیں۔ ۱۳۰ فوٹ لمبی اور ۱۰ فوٹ عریض تھی۔ جوئی دوسرے پانی کی خاموشی سے بھر رہی تھی۔ کشتی کا کمانڈر اس کی ریمیں سمجھ گیا۔ ۱۰۰ حصے کے دلی کی برق ہر دوں میں جابل ہو گئے۔ اس کی ریمیں کانپ رہی تھی۔ اس کی نظر سہ ماہی کی تلاش میں خلافت صحت کو اٹھی۔ دل کی کھٹائی صحت میں نہ ہو۔ اس کا ایک جزیرہ گوہر شب چراغ کی تھرتھرتی ہوئی جالدار لڑائی کی طرح تھم گئے۔ ہاتھ مہرست کا اثر قبول کرنے کے لئے اس کو اٹھا۔ ابھی ٹھہر رہی تھی کہ سوکھے ہوئے پتوں کو روہنٹی ہوئی ایک ناگ۔ ہیٹ ناں بیکہ ہمارے ساتھ مہین پھلنا کر لگی اور۔ فاسفوس کے حریر سے کو لنگ لگی۔ کھینچ ریمیں اور حیرت کا عالم طاری تھا اس کے بعد ہوا خواب روشنی کے سیاہ دھبے کی طرح مٹا اور دہنی قہقہے کے ایک لفظ پر اگر غائب ہو گیا۔ اب کھینچ لڑی ہوئی، سیلی ہری پھٹل کا سپیدہ تھا اور ملائی میں سبھی ہوئی سیو کی تباہی۔

کھینچ شوری طور پر آگے اس حادثہ کو بھول چکا تھا جس کا رد عمل ۵ سالہ کا دل وقفے کے بعد اس کے خواب میں رونما ہوا۔ سارا اور کھینچ دونوں ایک ہی گھر میں پیدا ہوئے تھے۔ ساتھ ساتھ پلے اور بڑھے اور ساتھ ہی ساتھ گاؤں کے مدرسے میں تعلیم حاصل کرتے رہے دونوں کی عمریں آٹھ اور نو سال کے درمیان ہونگی۔ ایک شام جب کہ وہ دونوں بادش کے دونوں میں گھر کے قریب ایک باغ میں کھیل رہے تھے ایک ناگ رنگی ہوئی آئی اور اپنا کام کر کے پانی پانی۔ ساکنیہ خوش دین رہی تھی اور کھینچ اسکے کے عالم میں کھڑا تھا اس نے ناگ کو دیکھ کر ہوتے ہوئے دیکھ لیا تھا وہ بدحواسی کے عالم میں بچا لیکن اب کیا ہو سکتا تھا۔ چھوٹی سی ناگ نے ہر کا کیا مقابلہ کر سکتی تھا۔ وہ مرگئی اور اس کے منہ سے جھاگ نکلے رہے کھینچ کو سارا بہت کھلی معلوم ہوتی تھی اس نے سارا کی اتفاقہ جراتی کو مہینوں میں کیا۔ وہ مہینوں سے گل رہا۔ شہر چار اور دھنا سا آخر کار یہی صدمہ اس کی زندگی میں ایسی حیرت انگیز اور عجیب و غریب انقلاب لانے کا سبب بنا اور اس کی زندگی کا بیشتر اصولی اسی حادثہ کے خوف کی وجہ سے وضع ہوئے بہر طور

وہ اسی کشتی میں جبراً اور حیات رہا۔

۱۰ بجے صبح کے قریب ڈکیر روہن غرارہ پہنچے ابریشمی دارائے چاند اور گھردن پر ڈالے آنکھوں پر پتے خیشے کا چشمہ لگے۔ سارا کو سب باتھ میں رہا۔ بورد ڈینگ ہاؤس کے احاطے میں داخل ہوا۔ کھینچ کا جالے کے تیار شدہ ڈکیر کے انتظار میں بیٹھا ہوا تھا۔ ان کا اس کے گذر ہنست باطل محو ہو چکا تھا اور پندرہ سالہ پڑا حادو کھی اس کے لاشوں میں دفن۔ تڑکبہ کے آتے ہی اس کے جبر سے پریشانی اور شگفتگی ظاہر ہونے لگی۔ اس نے نظر اٹھائی۔ تڑکبہ اس کے قریب آئی تو "آب آگس" لہک رہا ابھی کرسی خالی کر کے میز پر بیٹھ گیا۔

"اور سنبلیے" وہ زور لے کر مسکرایا۔  
"آگس" آگس آج صبح آئی تھی۔ ذرا سنبلی آگس تھی۔ ناشتہ بھی میرے ہی ساتھ کیا ہے۔ کبہ رہی تھی آپ ضرورت سے زیادہ خواہش رہتی ہیں، کیا طیفے کے علم اور سوچنے کی اٹھ ہوئی عادت سے آپ کو روتا؟ لذتیں میرا ساقی ہیں جو ظاہر ہر ایک جوان لڑکے کے حوروی ہیں۔ پھر تم نے کہا جواب دیا؟ کھینچ نے کہا۔

"میں نے اس سے پوچھا کہ مجھے ان تمام لذتوں کاظم ہے اور ان کی تحصیل کے ذرائع پر بھی قدرت حاصل ہے مگر وہ تمام باتیں بے ضرور۔ جنہیں تم ضروری سمجھتی ہو۔

گزنا میری طرف غور سے دیکھنے لگی "مگر یہ بات عجیب ہے کہ سے بے پناہ محبت ہے۔ جب کہ اس نے تمہاری محبت کا اعتراف کیا۔ میں نے کہا تمہیں یاد ہے ایک مرتبہ تم نے مجھ پر کھینچ سے اپنا ہمدردی اور محبت کا اظہار کیا تھا جس پر میں نے جواب دیا تھا کہ ہنگامی ہو سکتا ہے روحانی نہیں ہو سکتا۔ اس لئے کہ دنیا میں ہر فرد ساتھ کی ضرورت ہے۔ مجھے ساتھ کی خواہ وہ مرد ہو یا عورت۔ جنہ انسانوں میں محبت نہیں مٹی وہ جانوروں اور گڑیا گلوں سے بہار ہیں اور اکثر حالات میں جان بھی دیر تے ہیں۔

گزنا بولی سمجھتے کا سولہا پیدا نہیں ہوتا صاحب کھینچ بھی اس کا اظہار کرے یہی سوال اگر میں تم سے پوچھوں تو تم کہنا۔ جواب ہے جب کہ اظہار محبت کے معاملے میں کھینچ بہت محتاط واقع ہوا

رہی۔ آج کالج میں بھی نہیں آئی۔ وہ آپ کی بے پروائی پر اپنی مہموری کا احساس دے آفسر بہاتی رہتی ہے۔

”یہ کیسے ہو سکتا ہے وہ مجبور نہیں ہے۔ وہ جتنی مجبور ہے اتنی آزاد اور بے باک بھی ہے وہ ایک جذباتی لڑکی ہے جس سے اگر ایک مرتبہ بھی میں مسکرا کر بات کر لوں تو وہ ہمیشہ مجھ سے ہنسی اور مسکراہٹ کی خواہش مند رہے گی۔ اور آپ اس کام کے رکھتے کے مسئلہ پر مجھ سے کیا دریافت کرنا چاہتی ہیں۔ کیا آپ نے میری تو جو کچھ میں نہیں کہا فرق اتنا ہے کہ اگر نادانی کی وجہ سے محبت کا اظہار کرتی ہے وہ حق ہے سچائی ہے اور ہم سچیدگی کی وجہ سے کھانا نہیں کرتے وہ محبت کم کرتی ہے اور اظہار زیادہ ہم محبت زیادہ کرتے ہیں اور اظہار کم“

”تو کبہذا“ انہیں مسرت سے چلنے لگیں۔ محبت کا دوا ہوا جذبہ نشہ کی طرح شرابی آنکھوں سے مسرت ڈوروں سے پھوٹنے لگا۔ اس نے محسوس کیا کہ آج کبھی اپنی روحانی موت کا اظہار کر رہی گیا۔ مگر کرنا کا تصور اسے پریشان کرنے لگا۔ اس نے سوچا کہ کرنا کا کیا حشر ہو گا اس کی نظریں اب میری کفایت رہے گی اس نے عجز و جا اور ہرجا کیا۔

”کیا آپ کو کرنا سے محبت نہیں؟“

”ہاں! مجھے کراہنے سے محبت نہیں بلکہ دیکھنے سے محبت ہے۔ اس کے کہ میں اس کی نظر میں زیادہ اہم ہوں اور اعلیٰ میں نفرت کا اظہار بھی نہیں کر سکتا۔ کبھی نے کہا۔

”وہ آپ کو کراہنے کے سرائے بات صاف صاف کہنا ہوگی۔“

”نفرت کا اظہار میرے پس کی بات نہیں۔“ کیٹی نے کہا۔

”آپ بڑے بڑول ہیں۔“

”جبرولی نہیں ایذا بخند ہوں۔ خود کو دکھ سہی کر لڑت محسوس کرتا

ہوں۔ جی میرا آرٹ ہے۔ یہی میرا ہر دہ ہے جس سے شاید آپ محبت کرتی ہیں۔“

”تو کیا آپ کو مجھ سے محبت نہیں ہے۔“ ٹروکی نے پوچھا۔

”ٹروکیہ تم میرے منہ سے محبت کا لفظ کیوں سنا جا رہی ہو۔“

”میں کتنا چاہتا ہوں کیا یہ تم پر ظاہر نہیں؟ اس کے علاوہ تمہارے کہنے پر میں اپنے بیان میں کوئی تبدیلی نہیں کر سکتا۔ یہ میری شخصیت کا مسئلہ ہے۔“

”میرے پاس بہت سے جوابات ہیں۔ میں صحت کردار سے متاثر نہ ہوں۔ جے تم نہیں سمجھ سکتی۔“ کرنا کی آنکھوں سے نرم کوئیوں سے آنکھوں کی ٹری پھل کر مینڈ بکھر گئی۔

”تم جواب صاف صاف الفاظ میں سننے کی کوشش نہ کرو۔ اس لئے کہ میرے خاص فلسفیانہ نظریات سے کانپ جاؤ گی۔ پھر بھی مجھے تمہاری حالت پر رحم آئے۔ کوشش نہ کرو کہ تمہیں میرے تعلقات کی وجہ سے سمیت نہ پہنچے۔“

کالج جانے کا وقت ہو چکا تھا۔ کیٹی میرے اٹھا اور دونوں کچھ بیک خاموشی سے ساتھ ساتھ چلنے کے لیے اپنی اپنی کلاسوں میں داخل ہو گئے۔

ٹروکیہ نے یہ دن کالج میں بڑی بے چینی اور اضطراب سے گزارا۔

جیسی ہوتے جادو سیدھا کیٹی کے کمرے میں آئی۔ سب کیٹی کے شور و رلاشو

عادی ہو رہا تھا۔ ماحی بہر وہ اپ اور خود ساختہ دفعہ داری کے پر سے

لیکھا ایک کے ذہن سے اٹھ رہے تھے۔ سلسا، بچپن، کھیل کود، ناگن اور

حدا کی اور اس رات کے غیر معمولی خواب کے ٹکڑے اس کے ذہنی خلا میں

بک رہے تھے۔ یہ الجھن اس نے زندگی میں پہلی مرتبہ محسوس کی تھی۔

ٹروکیہ اور کرنا کے تعلقات نے اسے اور بھی الجھا دیا تھا۔ ٹروکیہ کے بے پروائی

کی جانب ٹکراس ناپا نے چہرے سے ایسی اور فکر مندی کے نقوش دور

رہنے کی کوشش کی۔ پیشانی اور رخسار کے خطوط میں مصنوعی دل کشی

اور شگفتگی کا رنگ بھر کر خاموشی سے پٹنگ پر بیٹھ گیا۔ مگر ٹروکیہ کے چہرے

پر گہرا دہی کر رہا اور اضمحلال کا عالم دیکھ کر خاموش ندرہ سکا۔

”کیا بوا آج بہت غوم ہیں آپ“ کیٹی نے ٹروکیہ سے کہا۔

”ہاں!“ خلاں معمول میں آج بڑی الجھن محسوس کر رہی ہوں اور

اب کی منتظر خاموشی اس کا سبب ہے۔“

”میری خاموشی اس کا سبب ہے!“

”ہاں!“

”مجھے بھی بتائیے آپ کی الجھن کس طرح رون ہو گئی ہے“ کیٹی نے کہا۔

”دیکھ کرنا آپ سے محبت کرتی ہے جیسا کہ میں عرض کر چکی ہوں“

”یہ غلط ہے“ کیٹی نے کہا۔

”یہ مجھے وہ میرے پاس بیٹھی گھنٹوں مسکایا کرتی کرتی

دو اس فقرے کا تاب نہ لاسکی۔ اے یقین تھا کہ کبھی صرف اسی سے محبت کرتا ہے مگر وضع واری کے پیش نظر یا کسی اعلیٰ غرض کی بنا پر انہماک محبت کر کے پابند نہیں ہوا جانا۔ وہ کرسی پر خاموش بیٹھ گیا۔ جوشن گریہ کی کیفیت طاری ہوئی اس نے ہوشوں کو لاکھڑا کیا مگر لبوں کو لڑزش نہ ہوئی، نتیجہ کھپکپا کے اندر انھوں نے ٹپ ٹپ آنسو دوپٹہ پر آؤٹ کیے نہ ایک بار اس کی طرف دیکھتے ہوئے چہرہ جری ملی پلڑہ سال سے ذہن سے حسرتیں پر دوسرے پر دھول اور گرد پڑی ہوئی تھی ایک ہما جھلکے میں صاف ہو گیا۔ پردے کی سطح آئینہ کی طرح چھٹلا رہی تھی اب وہ دور بہت دور تھا کہ ان خیالی جزیروں میں گھوم رہا تھا جہاں ژو کی پہلے رہتی تھی۔ جہاں اسے پہچانے والا ژو کی کے صوا اور کوئی نہیں تھا اس پر اعصابی دوسرے کی گرفت سخت ہونے لگی۔ یہ اعصابی دورہ اپنی نوعیت کا پہلا اور آخری دورہ تھا۔ تھوڑی ہی دیر میں اس کی تمام رگوں نے جسم کی ہڈیوں کو لپے لے مضبوط تلمیذوں کی طرح جکڑ لیا۔



شریامحودندرت

# کسی نے ڈھونڈ لی منزل !

سائقش موجود تھا۔

ایک بار الہ آباد سے نعمان اللہ کے منشی جی اسے کوآن کی زبانی معلوم ہوا کہ اخلاق الی تعلیم کے لئے امریکہ گیا ہے۔ بغیر عزم و نیت تک بھیجی نہ پئی۔ بعد ازاں کہ ہوا جو شخص ابھی سے آننا لا پر دام ہو سکتا ہے اس سے آئندہ کیا امید وابستہ کی جا سکتی ہے۔ عزمیہ کو اس کے جانے کا رستہ نہیں تھا بلکہ اس کا حال تھا کہ اس نے جاتے وقت اس کے والدین سے ملنا بھی گوارا نہیں کیا۔ اگر وہ اس سے منسوب رہ سکتا تو اپنے بچاؤ کی بجائے اس کا رجا ناما اس کا فرض تھا۔ اس کے کردار کا یہ پہلو جب عزمیہ کے سامنے آیا تو اس کی طبیعت بگڑ گئی۔ حالانکہ احسان اللہ ان کی بھی یاد و غور و مہمہ بھی اچھی طرح سمجھ رہی تھی کہ ان سے اجنبیت اور دوری میں نعمان اللہ کی بیوی کا بہت بڑا ہاتھ ہے کیونکہ عزمیہ سے اخلاق کے رفتہ رفتہ شدت سے فاصلہ تھیں اور اپنے لڑکے کی نسبت کسی بہت ہی امیر گھرانے میں کرنا چاہتی تھیں لیکن نعمان اللہ اپنی تمام تر لاپرواہیوں اور کھوکھلیاں کے باوجود اس رشتہ پر اب بھی قائم تھے۔ لیکن عزمیہ کو اخلاق اور اس کے والدین کی اس کش مکش سے کوئی دلچسپی نہیں تھی۔ اسے اپنی تعلیم پر تھی اور وہ ہر چیز سے بے نیاز پڑھائی میں مگن تھی اور وقت کا تیز رفتار بھی محسوس نہیں ہوتا تھا۔

منظر کا یہ بی۔ اے کا آخری سال تھا۔ عزمیہ بھی آئی۔ اے کے فائنل ایر میں تھی اور غریب لڑکوں کے آخری سال میں تھی۔ انہی دنوں نعمان اللہ کے انتقال کی خبر ملی، تاہم پہنچتے ہی احسان اللہ فریدہ کے ساتھ الہ آباد کے لئے روانہ ہو گئے۔ عزمیہ، منظر اور مرد و سر کو ان کے انتقال کا غور و غور ہوا لیکن پھر دوسرے دن انہوں نے اپنی تعلیم امریکہ میں شروع کر دی کیونکہ صبح محفل میں چوالی عبت و شفقت سے وہ زندگی بھر محروم رہے تھے حتیٰ کہ انہوں نے ان کی صورت بھی نہیں دیکھی تھی۔ اسی لئے باوجود خوفی

لکھنے کے ایک قدیم علم میں احسان اللہ کا بڑا سادہ ذاتی مکان تھا۔ گھر میں ان کی بیوی فریدہ اور تین بچے تھے۔ عزمیہ بڑی تھی منظر اور مرد و سر اس چھوٹے تھے۔ احسان اللہ نے تمام عمر ملازمت ہی کی تھی اور اب پین پانچ تھے۔ اس کے باوجود کہ ان کے ہاں دولت کی رین میں نہیں تھی وہ بڑی دلدار اور پرستار زندگی گزار رہے تھے۔ احسان اللہ اپنی پین پر قانع اور فریدہ بڑی کفایت شعار سے گھر کا انتظام سنبھالے ہوئے تھیں وہ سادہ خود رک اور سادہ زندگی کے عادی ہو چکے تھے لیکن تعلیم سامیہ کے سلسلہ میں ان کے تینوں بچے کسی رئیس کے بچوں سے پیچھے نہیں تھے اور اسے کچھ اسکول میں پڑھ رہے تھے۔

اس کے برعکس احسان اللہ کے بڑے بھائی نعمان اللہ کے ہاں دولت و اطاعت تھی۔ ان کی شادی زمیندار گھرانے میں ہوئی تھی۔ ان کی بیوی والدین کی اکلوتی اولاد تھیں اس وجہ سے ان کی تمام دولت کی ہنگامہ لگ تھیں۔ شادی کے بعد انھوں نے شوہر کو تجارت کی طرف توجہ دلائی اور نعمان اللہ نے بیوی کی افراتفری سے کاروبار شروع کر دیا مگر کہنے لگے۔ ان کے ایک ہی لڑکے کا تھا اخلاق اور عزمیہ ہی سے بہ تھی۔ اس نے ہوش سنبھالنے کے بعد اخلاق سے اپنی نسبت کا ذکر تو نہ کیا تھا لیکن اسے دیکھنے کا اتفاق آج تک نہیں ہوا تھا کیونکہ اخلاق کا تمام تر حصہ خیال میں گنرا تھا۔ اس طرح شاید وہ احسان اللہ باجی اور بچوں سے بھی واقف نہ تھا۔ نعمان اللہ نے خود بھی شادی بدھام زندگی اپنی سسرال الہ آباد میں گذاری۔ ان کا دھندلا ملا سائقش عزمیہ کے ذہن میں محسوس ہوا گیا تھا کیونکہ اس نے کبھی کبھار داوی کی زندگی میں اپنے ہاں آنے دیکھا تھا اور چونکہ منظر اور مرد و سر سے بڑی تھی اس لئے اس کے ذہن میں ان کا ہلکا

تعلق کے انہیں جتنا صدمہ پہنچا پانے تھا وہ نہایت ہی بڑا تھا۔

احسان اللہ نے فریاد پہلے ہی ادا کر دیا تھا۔ غریبہ کے چہرے پر  
اذا سی کی جھلک تھی اور احسان اللہ کے چہرے پر دکھ کی گھٹائیں تھیں حالانکہ ان  
کے ساتھ بھی انہیں اللہ کا سوا کس نہ تھا اور اس کا تعلق ان کے دل سے  
زیادہ گہرا تھا۔ اس لئے ان کا ضمیر بھینٹتا تھا۔ لیکن وہ اپنے غم کو بعد نماز معمول پر  
آگئی۔

احسان اللہ باہر اپنے کمرے میں بیٹھ کر گڑا ہے تھے فریاد باورچی  
خانہ میں تھیں۔ منظر اور دروازہ بارگے عینہ طبعہ کوٹوں میں آم کے  
پیڑوں کی چھاؤں سے چھٹے کتابوں میں گم تھے کہ امتحانات عدوت قریب تھے۔  
باہر دروازہ پر دستک ہوئی اور ساتھ ہی احسان اللہ کی آواز بھری کون  
ہے؟ منشی جی نے دروازہ پر دستک رکھ کر کہہ دیا: میں ہوں  
سرکار منشی احمد علی۔ اوہ: انہوں نے گاؤں کے سہارے اٹھتے ہوئے کہا۔  
کیسے کیسے منشی جی، کہہ دیجئے! سب خیریت تو ہے نا؟ منشی احمد علی احسان  
اللہ کے والد کے سامنے اس کے ہاں ملازم تھے۔ احسان اللہ نے والد کے بعد ان  
اللہ نے انہیں اپنے ہاں رکھ دیا تھا۔ سبھی بچے منشی جی کی گود یوں کے کیسے ہوئے  
تھے حالانکہ اب وہ انعام اللہ کے ملازم تھے لیکن انہیں ان کے زیادہ احسان  
اللہ کے بعد سے پیا تھا۔ اگر وہ انعام اللہ کے کام سے لگنا آتے رہتے تھے اور  
جب بھی آتے خواہ چند لمحوں کے لئے بھی لیکن وہ احسان اللہ کے ہاں مزد آتے  
تھے۔ بچے سب بھی منشی جی سے بے حد مانوس تھے اور انہیں منشی جی کا کہنا کرتے تھے۔  
منشی جی احسان اللہ کو چھوٹے سرکار اور فریاد کو چھوٹی بہن کہتے تھے۔ عنایت  
ہے سرکار کی۔ منشی جی نے منشی جی کی ساری ساری بھر کر جواب دیا۔ آج ان کا چہرہ محض سا  
کھا۔

احسان اللہ نے فریاد کو آواز دی۔ انہوں نے منشی جی کو سلام کیا۔  
جیلتی رہتے پھرتی ہیں، چھوٹے سرکار صلی، بچے سلامت ہیں! انہوں نے منشی جی  
اندر میں دعائیں دیں فریاد چند لمحوں سے باتیں کرتی رہی۔ پھر یاق اور شربت  
پیش کرنے کے بعد باورچی خانہ میں چلی گئیں لیکن سائلین چہرے پر چڑچڑاہٹ اور  
روٹیاں پکانا باقی تھا۔ منشی جی نے اس اثنا میں عینہ طبعہ حلیہ سے ان  
کر احسان اللہ کے آگے رکھ دیا اور کہا یہ لفظ بڑی بہرے دلی ہے۔ بھائی  
نے؟ قدسہ نے ہلک کر انہوں سے سوال کیا پھر جواب کا انتظار کے بغیر خود ہی

کہا: مجھے بھائی نے خط کیوں بھیجا ہے منشی جی؟ خیر، آپ کا پتہ دیکھا  
احسان اللہ نے لفظ منشی جی کی جانب بٹھکتے ہوئے کہا میری سلیک اند  
ہے۔ جی! منشی جی نے پریشان ہو کر ان کی جانب دیکھا۔ میں برص  
ان منشی جی، کیا حرج ہے؟ انہوں نے جواب دیا۔ یہ خط میں ہی لکھ  
سرکار۔ منشی جی نے لاجت آمیز لہجہ میں جواب دیا۔ آپ مجھے نہ بڑا  
تو بہتر ہو گا۔ یہ خط کوئی اچھی خبر نہیں لایا ہے۔ کوئی مضائقہ نہیں منشی جی،  
احسان اللہ نے مستقل مزاجی سے جواب دیا۔ آپ پڑھئے، مجھے بھائی صاحب  
کے کسی اچھی خبر کی توقع ہی کہ ہے۔

دوسرے لمحہ منشی جی نے چند سطور کا خط پڑھ کر غافل ہو گیا۔ احسان  
اللہ نے دھیمے لہجے میں سوال کیا۔ منشی جی! کیا اس رشتہ کی منشی جی میں  
بھائی کا دخل ہے یا اخلاق میاں کا ارادہ بھی شامل ہے؟ سرکار!  
منشی جی نے افراد لہجہ میں جواب دیا۔ بڑی بہن کو تو بھائی آپ بھی جانتے ہی  
شرع سے اس رشتہ کی مخالفت ہے۔ اللہ ربہ سرکار کو کوٹ کر دے  
نعیب کہہ کہ یہ نسبت آج سے قبل انہیں کی خدمت سے قائم تھا۔ ادھر بڑے  
سرکار کا مرنا اور ادھر اخلاق میاں کی آمد سرکار! یہ دونوں چیزیں بڑا  
بہرہ کادہ کی تلقین کا باعث بن گئی۔ انہوں نے اخلاق میاں کے کہتے  
کچھ اس انداز سے آپ کی غربت و افلاس کی داستان سنائی شروع کر دی  
اخلاق میاں نے چومٹے ہی کہہ دیا کہ مجھے اس گھر میں شادی کی ضرورت  
ہے۔ رشتہ توڑ دیا جائے اور اگر چھوٹے بچا بھی اب حضور کی طرح اس رشتہ  
کی تکلیف پر اترے رہے تو اس صدمہ کا نتیجہ تمام عمر کی لڑکی کو بگڑنا  
گا۔ منشی جی! احسان اللہ کا چہرہ غصہ سے سرخ ہو گیا۔ انہوں نے اپنی  
مٹھیاں بچھ لیں۔ گستاخ کی یہ مجال! کہہ دیجئے ان نامزدوں کے کہیں  
بھی اس رشتہ کو ختم کرنا ہوں۔ مجھ اپنی غربت، اپنا افلاس اور اپنی بچی کی  
زندگی کو بڑے۔ وہ اتنا کہہ کر قدسہ کے ان کی آواز بھرا گئی تھی۔  
اس کا نام نہیں کہ انہوں نے رشتہ کیوں توڑا۔ مجھے اس کا صدمہ ہے کہ رشتہ  
توڑنے سے میری بچی کے مستقبل پر کوئی ناخوش گوارا اثر نہ پڑے۔ خدا نے کب  
سرکار! منشی جی نے پرتم آنکھوں کے ساتھ جواب دیا جو بھائی عینہ طبعہ  
آئے میں تو خدا کا شکر ادا کرنا ہوں کہ مولانا ہمارے عز و شہ کو بڑی مصیبت  
سے بچالیا۔ اخلاق میاں تو سرکار، عز و شہ کی بے سہریں کی خاک کے برابر بھی



تھوڑی ہی دور پر تھا۔ ماموں کو انہوں نے ہوش بنگھلا کے اور یہی بار دیکھی تھا۔ عمامی کا انتقال ہو چکا تھا۔ ماموں کے دو بچے تھے بڑا کلاؤن اور اس سے چھوٹی ارجمند، وہ سب آپس میں سلبی محفل لگے اور اس طرح نئی نفعان کے لئے خوشگوار ثابت ہوئی۔

ظہیر الدین نے منظر کو تجارت کرنے کا مشورہ دیا اور خود منظر بھی یہی اولاد تھا کیونکہ ان کی کم ہانگی پر رشتہ داروں نے ناروا سلوک اور عزیمت کے رشتہ کی منسوختی سے بات اس پروا میں کر دی تھی کہ دنیا میں عزت حاصل کرنے کے لئے دولت ہے حد ضروری ہے۔ چنانچہ منظر نے رشتہ پہلے پر کپڑوں کی تجارت شروع کر دی اور چند ہی ماہ میں کاروبار چمک اٹھا۔

عزیمت کے لئے ظہیر الدین نے کامران کا پیام دیا تو فرید نے منظر کو کہ لیا عزیمت اور منظر بھی اس رشتہ پر کھڑے تھے پھر فرید نے اپنے لئے فرید سے کہہ کر عزیمت نے ارجمند کو منظر کے لئے لیا۔ ظہیر الدین کا اولاد تھا کہ وہ عزیمت کے لئے بھی لڑکا ڈھونڈو اس کی شادی کے بعد منظر اور عزیمت کی شادیاں ہوئیں لیکن عزیمت صاف انکار کر دیا کیونکہ اس کا ارادہ ڈاکٹری کی اعلیٰ سند کے لئے جانے کا تھا۔ فرید اور خصوصاً ظہیر الدین کو عزیمت کے لئے آف نہیں تھا لیکن اس کی ضد کے آگے انہیں عبور نہ جانا پڑا۔ التبت اور عزیمت کے پیچھے پڑ گئیں۔ منظر نے بھی دبی زبان سے اسے شادی کر کا مشورہ دیا۔ شاید وہ لوگ یہ سمجھ رہے تھے کہ اخلاق کے انکار کا سے عزیمت شادی نہ کرنے کا فیصلہ کر لیا ہے لیکن جب اس نے انہیں سمجھایا کہ فی الحال تم لوگ میرے ارادوں کو زبردستی سہانے کی کوشش نہ کرو۔ میں شادی قطعاً انکار نہیں کر رہی ہوں بلکہ میں چاہتی ہوں ڈاکٹری کی اعلیٰ سند لینے سے بعد زندگی کا سچا مقصد کروں اور سامنے ایسا پرومیسے حدت خلق کے اس حذر کو پسندیدہ نظر سے دیکھتے ہوئے میرے کام میں رکاوٹ نہ پڑے۔ تو وہ لوگ بھی مطمئن ہو گئے۔

عزیمت کی رائے جاننے کے بعد منظر اور عزیمت کی شادیوں کا تیاریاں شروع کر دی گئیں۔ عزیمت خود بھی اس غرض سے سلب سبک دوش

ہو جائے گی۔ اب عین وقت ہر رشتہ کے ٹھٹھے کسی کسی چہرہ کیوں اور کسی کسی قیاس آرائیاں ہو سکتی تھیں۔ یہی سوچ سوچ کر اس کا زمین باؤن ہوا جا رہا تھا۔ جبکہ زیادہ محاسن انڈیا اور فرید کی جانب سے تھے۔ انہیں اس وقت بھی محزون میں عزیزوں کے خون صغیر ہونے کا پورا تجربہ ہو چکا تھا۔ چونکہ عزیمت شادی کے قابل ہو چکی تھی اس لئے والدین نے تیسے بوجھ سے سکھ دیا ہو جا چاہا رہے تھے۔ لیکن خدا کو یہ منظور نہیں تھا کہ وہ صغیر بن کر کے بوجھ سے آزاد ہوتے۔ احسان اللہ کا زندگی میں یہ صدمہ لوگ بن کر چٹ گیا تھا اور دیکھتے ہی دیکھتے وہ ہنسے لگ گئے اور دیر نہ ہو کہ وہ گھڑی بھی آپہنچی جب انہوں نے موت کو بخوشی ملے گا لیا۔

ان سب پر میسٹروں کے ہاٹ ٹوٹ ٹپ سے عزیمت بڑی ہنسے کے باوجود کسی بھی کام میں صلاح و مشورہ دینے کے قابل نہیں رہ گئی تھی۔ فرید الگ مصلحتیں دن رات رویا کرتی تھیں اور عزیمت صدمہ سے ٹکھال تھی۔ ایسے وقت میں منظر اور عزیمت کے ذہن میں طویل کام کر رہے تھے اور وہ دونوں احسان اللہ مرحوم کی تمام رسومات پوری کر رہے تھے۔

احسان اللہ کے انتقال کی خبر نے فرید کے بھائی ظہیر الدین نے کراچی کے تخریق خط کے ساتھ انہیں تاکید کی تھی کہ تم بچوں کے ہمراہ پاکستان آ جاؤ بچوں کا مستقبل سونپ جائے گا۔ تم کے بادل چھٹے تو سمجھ کی رائے پاکستان جانے کے حق میں ہوئی۔ فرید کی عدالت تک تو وہ قدم بھی نہ ہلا سکتے تھے اس کے علاوہ بھی انہیں اپنے نتیجے کا اختلاف تھا۔ ہاں، اس اٹنا منظر اور عزیمت نے اپنے مکان کو فروخت کرنے کا کوشش شروع کر دی۔ چار ماہ کی مدت دیکھ ہی دیکھ گزر گئی۔ فرید کی عدالت کے دن ختم ہو گئے اور ساتھ ہی ان کے نتیجے بھی نکل گئے۔ منظر نے نہایت اچھا پوزیشن سے کامیاب ہو گئے تھے۔ اس موقع پر انہیں احسان اللہ کی یاد پر شادی شدت سے آئی اور وہ فرید سے لپٹ کر غریب روئے۔

مکان بیچ کر انہیں پچاس ہزار روپے نقد ملے۔ ان ٹھکانے میں دن رات کراچی کی راہ لے۔ ظہیر الدین نے مکان کا بندوبست کر دیا تھا۔ مکان چھوٹا تھا لیکن چار افراد کے لئے کافی تھا۔ ظہیر الدین کا مکان ان کے گھر سے



نکل بھلے۔

عزمیہ کی سیٹ پی۔ آئی۔ اے کے یونٹ کے لئے ایک ہرجی تھی فریدہ اور ظہیر الدین نے صنعت کے وقت وہ ان کے گلے لگ کر خوب دھڑکی۔ ان لوگوں نے ان کو اور عادیوں کے ساتھ اسے اطلاع کیا منتظر، ارجمند عروسہ اور کامران اس کے ساتھ ایئر پورٹ تک آئے تھے۔ کچھ دیر کے بعد لاؤڈ اسپیکر نے سافرین کو اطلاع دی کہ پی۔ آئی۔ اے کا یونٹ تیار لڈن کی پرواز کے لئے تیار ہے اطلاع دے ہی عزمیہ بھی اٹھ گئی۔ منتظر ارجمند عروسہ اور کامران کو گلے لگا کر وہ رو پڑی۔ ان لوگوں کی بھی آنکھیں پر نمی تھیں پھر اس نے ان کی پیشانیان چومیں اور خدا حافظ کہہ کر اسے بڑھ گئی۔ وہ لوگ طیارہ سے پرواز کرتے تک اسے انھوں نے جنہش سے خدا حافظ کہتے رہے جب طیارہ فضا میں پرواز کر گیا تو وہ لوگ اس کی نظر دے اچھل پڑے اور عزمیہ یہ اعتقاد لائے کہ ان لوگوں کی یہ راکو بخشہ سے رسالہ میں بڑھ کر کے کیا کام کرکٹش کرنے لگی۔

سفر کے دوران وہ کسی طرف دھیان نہ دے سکی بس تمام وقت رسالے سے ان کو کھانا کھاتی رہی۔ کچھ دیر بعد اس کو یہ عالم تھا کہ سر درد کی شدت سے بھٹنا پورا محسوس ہوا تھا اور آنکھوں میں شدید جلن ہو رہی تھی۔ اس نے آنکھیں بند کر لیں اور اپنی سیٹ کی پشت سے سر تکیے بڑھال سٹاپ کر رہی۔ وہ اس وقت چوکی جیب میں لڈن پہنچے کے کچھ دیر قبل لاؤڈ اسپیکر نے اعلان کیا۔ اوریہ سنتے ہی اس کے ہوش اڑ گئے کہ اس طیارہ کے کپٹن مشہور احمد فاروقی ہیں اسے محسوس ہوا کہ اس کا دل اس مرتبہ دھڑک کر پیشہ کے لئے ساکت ہو جائے گا۔ اے اے! وہ اپنے دل کو دبا کر وہ گئی۔ اس شخص کے سارے بچ کر لڈن بھاگ جانا چاہ رہی تھی وہ اس سفر میں میرا شریک تھا۔ اب کیا ہو گا؟ ..... اس نے خچے دیکھ تو نہیں لیا؟ طرح طرح کے پریشان کن سوالات ذہن کو اؤٹ کئے جا رہے تھے اس کا بس نہ چلتا تھا کہ وہ طیارہ سے چھلانگ لگا دیتی۔ یہ بھی عجیب اتفاق تھا کہ جب اس نے اس شخص کی تنہا کی تو وہ نہ جانے کہاں گم ہو گیا تھا اور عجیب اس سے بچا چاہ رہا تھا تو وہ اس کا تاقب کر رہا تھا! ان تمام باتوں کے باوجود عزمیہ کا ذہن یہ سمجھنے سے بے تک قاصر تھا کہ شاید وہ جیل میں اس کے ساتھ ہو کر رہے ہو۔

کے لئے پہلے سے جذبات کا رفرم تھے۔

گھبراہٹ کے عالم میں لڈن ایئر پورٹ پر اترتے ہوئے عزمیہ پناہ بیگ اپنی سیٹ ہی پر چھوڑ دیا اور جب ایئر بسٹنس نے مسٹر آر اس کے ہاتھ میں تمباکو لٹائی اپنی غلطی کا احساس ہوا۔ اس نے مسکرا کر اسے شکر یاد کیا اور لڑتے قدوں سے سر ہٹا کر کھڑے ہو گئی۔

پاسپورٹ اور کمپیوٹنگ کے بعد عزمیہ باہر اپنا سامان انٹھارڈ تھی کہ مشہور کی آواز سن کر لرز گئی۔ وہ قلیوں کو چلا دیتے رہا تھا کہ اسامان میری گاڑی میں رکھ دو پھر وہ عزمیہ سے مخاطب تھا آپ بار جائیں گی عزمیہ؟ گھبراہٹ کے عالم میں اسے کوئی جواب ہی نہیں دیا رہا تھا اس کی خوراک راوی جواب دے چکی تھی اس میں اتنی ہمت نہیں ہو کر وہ اپنا سامان مشہور کی گاڑی میں رکھنے سے روک دے۔ وہ خاموش دیکھ رہ گئی اور قلیوں نے تمام سامان اس کی گاڑی میں رکھ دیا۔ اور عزمیہ اس حواس بحال ہوئے سے پیشتر ہی اس نے قلیوں کو پیسے بچھا دے دیئے وہ سب بچھنی جیب مشہور نے اس کے قریب آ کر دھیرے سے کہا۔ یہاں آپ نے اس طرح کھسبے رہنے سے لوگ کیا سوچیں گے۔ آئیے ہم چلیں۔ نہ جانے اسے الفاظ میں کیا جادو تھا کہ عزمیہ نے قدم خود بخود اس کے پیچھے بڑھنے اور وہ اس کی گاڑی میں بیٹھ گئی۔ کار اسٹارٹ ہو کر چل پڑی۔ آپ کب گاہ کہاں ہے؟ مشہور نے گردن موڑ کر عزمیہ کی جانب دیکھتے ہوئے کہا۔ عزمیہ نے اس کی گہری نظروں کی زد سے محفوظ ہوتے ہوئے دھیرے سے جواب دیا۔ "میل ٹیکل پوسٹ"۔ اوروہ؟ مشہور نے ہونٹ سکیڑ کر کہا۔ آپ ڈاکٹری پڑھ رہی ہیں؟ "جی"۔ عزمیہ نے مختصر سے جواب میں ہانا چاہا۔ "بھی آپ نہیں ملیں"۔ وہ اپنے آپ دھیرے سے بڑبڑایا اور پھر ایک عزمیہ کی جانب پلٹ کر سوال کر بیٹھا۔ آپ جانتی ہیں میں نے آپ کو کہاں کہ ڈھونڈھا۔؟ "جی"۔ عزمیہ نے بول کھلا گئی۔ وہ اس غیر متوجہ سال کے تیار نہیں تھی۔ اسے اپنی بے بسی پر شدت سے رونا آ رہا تھا کہ وہ کہیں اس کی گاڑی میں بیٹھ گئی۔ اب نہ جانے وہ کیا کیا سوالات کرتا رہے گا۔ لیکن کچھ دیر بعد عزمیہ نے خدا کا شکر ادا کیا کہ پوسٹل "آگیا تھا مشہور نے عزمیہ کا کارڈ فائدہ کھول دیا اور عزمیہ کا رے اتر آئی اور پوسٹل سے بھاد اپنے بلاوے کا خط دیکھ کر اس سے پر نسل کے پاس بھجوا دیا اور انتظار کرنے لگی۔

مشہور اس کے سامنے کھڑا اسی کو دیکھ رہا تھا اور غریب نظریں جھکا رہے تھے۔ جلد بے جلد کی دعا میں مانگ رہی تھی، چند لمحوں کے بعد مشہور لائبریری کی طرف سرگرمی سے سلا گیا تھا۔ اس وقت عزمیہ نے اسے نظر بھر کر دیکھا اس کی تنگ بے حد وجہ لگ رہی تھی اور اس کا خوبصورت جسم کپٹن کی سفید ردی اور فلت نماسیہ کیپ میں بڑی شاندار نظر آ رہا تھا۔ ابھی عزمیہ کی نظر ٹپٹی ہی تھی کہ پوسٹل سے اس کا بلاوا آگیا اور وہ بانے چند آدمیوں کی مدد سے اس کا سامان اٹھوانا شروع کر دیا۔

مشہور اس کے قریب آچکا تھا۔ عزمیہ کا دل دھڑک اٹھا۔ سنسنی دہ برے ہی تھا اس بھرے ہوئے کمرے میں کھڑا تھا۔ میں طیارہ لے کر کل رات کرچی لوٹا۔ اس وقت تک میرے دوست کی یہ گاڑی میرے قبضے میں رہے گی۔ میں کل سرپرہ کو آڈل کا آپ تیار رہے گا۔ "لیکن میں۔۔۔۔۔ عزمیہ نے جلدی سے انکار کرنا چاہا لیکن اس کی بات ختم ہونے سے قبل ہی مشہور نے اسے روک دیا کیا آپ چند گھنٹوں کے لئے میرا ساتھ دینا گوارا نہیں کر سکتیں۔؟ وہ وہی ہوئی چند گھنٹوں کو مراد دینا چاہ رہا تھا لیکن عزمیہ ان جیگاڑیوں کو شعلہ بننے سے پہلے ہی بجھا دینا چاہتا تھا۔ اس نے سختی سے انکار کر دینا چاہا۔ لیکن مشہور صاحب ایسی باتوں سے اب فائدہ بھی کیا جب کہ آپ۔۔۔۔۔ لیکن مشہور غم عزمیہ کی بات کاٹی اور حکمانہ لہجہ میں کہنے لگا "دیکھئے عزمیہ، وقت کم ہے اس لئے مجھے اجازت دیجئے۔ ویسے کل سیر میں آپ تیار نہیں کی۔ یہ کہہ کر وہ کار میں بیٹھ چکا تھا۔ قبل اس کے کہ عزمیہ پھر کچھ کہتی۔ خدا حافظ پختہ ہوئے مشہور نے کلاس مارش کر دی اور عزمیہ ایک انجانے جذبے تحت اسے زبردست خدا حافظ کہتی ہوئی پوسٹل کی جانب دوڑ گئی۔

عزمیہ ساری رات نہ سوئی اور ہر لمحہ مشہور کی پرکشش شخصیت اس کے ذہن پر ابھرتی رہی۔ صبح جب اٹھی تو اس کی طبیعت بے حد بوجھل ہو کر گھبراہٹ مالا مال ہوئی۔ اس نے اپنے دل کے بلوائے پلن کے پاس جلی ٹی اور ضروری امدادات کے بعد اپنے کمرے میں ٹوٹائی پڑھائی دوسرے دن سے شروع ہونے لگا تھا اس نے عزمیہ پھر ستر پر ملازمت کی اور اور دو سببیت جو وہ چاہنے ساتھ لائی تھی کو بھی تھک رہی، لیکن وہ کسی کام میں نہیں لگ رہا تھا۔ بار بار یہ سوچ کر طبیعت پریشان ہوئی جا رہی تھی کہ کب تک یہ مشہور کا کیا تو وہ کیا کرے گی۔

لیکن لاکھ سوچنے پر بھی اس کا حل ڈھونڈنے میں کامیاب نہ ہوئی اور دیکھتے ہی دیکھتے دوسرے سر پر لگ گئی۔ کھانے کے بعد خواہ مخواہ آنکھیں بند کئے سونے کی ناکام کوشش میں مصروف ہو گئی لیکن نیند کا کوسوں تک نہ تھا بلکہ آنکھیں بند ہوتے ہی مشہور کا سراپا ابھرتا اور وہ گہرا گہرا آنکھیں کھول دیتی۔ وقت اسی کشمکش میں گذرتا رہا اور تین بجتے ہی پوسٹل کی ٹنگریاں نے اطلاع گھنٹی بجائی۔ کیا باجسے؟ عزمیہ کے پوچھنے پر اس نے مشہور کا کاڈ پیش کیا عزمیہ کا کچھ دھک سے رو گیا۔ اب میں کیا کروں، یا اللہ! یہ شخص مجھے جیسے نہیں دے گا۔ عزمیہ کو خاموش پا کر ٹنگریاں نے پوچھا۔ کیا کہوں ان سے؟ "بیمہ دیکھئے" اس نے دے دیا لہجہ میں جواب دیا جیسے وہ اپنی شکست کا اعلان کر رہی تھی۔

دوسرے لمحہ مشہور کو مرے میں تھا۔ عزمیہ اسے دیکھتی ہی رہ گئی۔ گہرے سرخی سوٹ اور سرخ نمکائی پر سیاہ چہرے اس کی شخصیت کا حسن دکھا رہا تھا۔ عزمیہ یہ سمجھنے سے قاصر تھی کہ مشہور اسے اتنا اچھا لگ رہا تھا یا درحقیقت وہ چار سال میں اتنا جاذب نظر ہو گیا ہے؟ عزمیہ نے نظریں جھکا کر مشہور اس کے قریب آچکا تھا۔ ارے! آپ اب تک تیار نہیں ہوئیں۔؟ "بڑی طبیعت ٹھیک نہیں ہے عزمیہ نے دھیرے دھیرے جواب دیا۔ طبیعت کی خرابی کا حیلہ عزمیہ نے اس لئے کیا تھا کہ شاید اس طرح اسے مشہور کے ساتھ نہ جانا پڑے۔ طبیعت آپ کی بالکل ٹھیک ہے۔ ویسے مجھے یقین ہے کہ آپ۔۔۔۔۔ یہ کچھ بڑے دھرمیہ کے قریب جھک آیا اور سرگوشی کے لہجہ میں کہنے لگا۔ رات بھر میں نہیں ہیں۔ میں بھی تمام رات کو نہیں بلند رہا ہوں۔ "ات خدایا" عزمیہ چونک پڑی۔ بے اختیار اس کی نظریں مشہور کے چہرہ سے ٹکرائیں۔ وہ مسکرا رہا تھا عزمیہ کو محسوس ہوا یہ شخص اس کے دل کی کیفیت سے آگاہ ہو چکا ہے۔ کتنی عجیب تھی اس کی شخصیت۔ میں آپ کا کوئی بہانہ نہ سونگا۔ آپ چلیں گی بعد ضرور چلیں گی، یہ میرا فیصلہ ہے۔ مشہور کے تھکانے لب و لہجہ پر عزمیہ کو فہم آنے لگا کیونکہ مشہور کا یہ اتنا زخمی حال اب اس کی بیوی ہی بسواہت کر سکتی تھی۔ وہ اس پر کیوں دھوب ڈال رہا ہے۔ لیکن جب عزمیہ نے اس کی جانب دیکھا تو وہ سراپا غلوں بنا بیٹھا تھا۔ عزمیہ کو رحم آگیا اور وہ کپٹن کے تبدیل کرنے چلی گئی۔ تیار ہو کر جب وہ قد آدم آئینہ کے سامنے آئی تو اسے محسوس ہوا کہ وہ چار سال قبل کی عزمیہ سے ہے جب وہ بی۔ اے کی طالبہ تھی۔ یہ سچ ہے کہ وہ مشہور



عزیز کو حیرت تھی کہ باوجود مشہور و معروف ہونے کے وہ دربار کے کسی گوش  
و خود کے لیے اختیار داناس کی جانب سے کچھ جاری تھی اس کی براعت  
برکوش نامہ ہر فی جبار تھی اور وہ دربار کے دل کی داد دینے والا  
پلاٹرا تھا وہ نہیں سمجھ سکتی تھی کہ آخر اس کا انجام کیا ہو گا۔ یہی سچے والا



سو گئی تھی اس دن اس کی پیشانی چوڑی اور اسے آہستگی سے شاخسار نے پنگ پر سلا دیا۔

یعنی یہی خوش قسمتی تھی کہ جلد ہی اس کا تفرگہ گورنمنٹ میڈیکل کالج میں ہو گیا۔ اب اس کا زیادہ تر وقت گھر سے باہر گزرتھا۔ صبح آٹھ بجے سے شام چار بجے تک اس کی ڈیوٹی اسپتال میں ہوتی تھی۔ پھر چھ بجے سے رات کے نو بجے تک وہ ڈسپنسری ٹینڈ کرتی تھی اس کے درمیان کا وقت بنگی کے لئے مخصوص تھا۔ پھر رات کو ڈسپنسری سے لوٹتے ہی بنگی کے ساتھ کھانا کھاتی اور اس سے بات کرتی پھر وہ سو جاتی تو عزمیہ بھی فریڈ سے اور کبھی منظر اور عزمیہ عروسہ اور کاہق وغیرہ سے گفتگو کرتی رہتی۔ اس طرح اس کا تمام وقت مصروفیتوں کی نذر ہوتا تھا۔ گھر پر رہنے کا موقع بہت کم ملا اس کو اتوار کے ماہ اس دن بھی بنگی کی وجہ سے فرصت نہ ملتی۔ ہاں اتوار کی شام کو وہ اکثر بنگی کے ساتھ میر کے لئے فزورنگ جاتی تھی گھر سے اس فرار کی وجہ مشہور تھا کیونکہ اس کا مکان عزمیہ کے مکان کے بالکل سامنے تھا اس لئے وہ اس سے بچنے کی غرض سے بھی زیادہ تر وقت باہر گزارنا چاہتی تھی۔ دراصل عزمیہ کو اس کی بیوی کا خیال بری طرح آجایا کرتا تھا اور وہ اس میں حقیقت سے بچنا چاہتی تھی۔ وہ نہیں چاہتی تھی کہ مشہور کی بیوی اس کی نظروں میں عزمیہ کے لئے چلتے ہوئے محبت کے بے پناہ سیلاب کا اندازہ کر سکے۔ اور یہ ناممکن تھا کہ مشہور عزمیہ کو اپنے سامنے دیکھ کر اس کے وجود سے انجان بن جاتا لیکن عزمیہ ایک بالمشہور سے ملاقات کی خواہش کرتی۔ وہ لندن سے اس کے لئے جو تحفہ لائی تھی وہ اسے دینا ضروری تھا لیکن اس نے کراچی پہنچے ہی اپنی آزادی خود ہی سلب کر ڈالی تھی اور مشہور تک پہنچنے کا وقت نہیں مل رہا تھا۔ ایک اتوار کا دن ہوتا تھا جب وہ گھر پر نہ تھی لیکن وہ مشہور سے اس کے بالکل گھر پر ملاقات کرنا نہیں چاہتی تھی۔ اب ایک ہی راستہ تھا مشہور سے عزمیہ ڈسپنسری میں ملاقات کرتی یا پھر اتوار کی شام کو اس سے کسی اور جگہ مل لیتی۔ وہ فیصلہ نہیں کر پارہی تھی اور وقت اسی اٹھیں طرین میں گزرتا جا رہا تھا۔

آج اتوار تھا شام چوتھے ہی بنگی کو تیار کرنے کے لئے وہ یہ خود کھانا تیار ہو چکی تھی سیاہ پرنت کی نارنجی ساری اور سیاہ ملازمین وہ بے حد بیچ

پیدا خیال ہے کہ کبھی کسی شکر کے لئے وہاں کا احوال سازگار نہیں بھی سبب آپ کے ساتھ چند گفتگو میں پچاسویں منٹات کی میر کڑی اٹی اور دو سال پہلے باوجود تھک کر نہ سکی۔ عزمیہ نے جواب دیا۔ آپ کو میرے ساتھ گزارے کے لمحات یاد ہیں۔ میری خوش نصیبی ہے۔ مشہور نے پھر وہی جواب دیا۔ جبر تھا کیا۔ ورنہ آپ کے دیر سے تو یہی ظاہر ہو رہا تھا کہ آپ پھر واپس آنا ساتھ رہیں۔ اس اثنا میں میں نے کئی بار لندن کے لئے پرواز کی لیکن آپ تک پہنچنا ہر ات کہہ سکتا۔ عزمیہ اس کے جواب کی سمجھ میں نہ آئی۔ مشہور کی ریت میں عزمیہ کو اس کا دیا ہوا سرخ گلاب کا تحفہ یاد آگیا جو اس وقت بھی اس پاس محفوظ تھا۔ وہ سرت سے سرٹا اس کے ساتھ چلتی رہی اور اس کے تصور سے شاخسار سرخ گلاب سکرا لے رہے۔

منظر اور عزمیہ عروسہ اور کاہق، سب ہی اپر پورٹ پر عزمیہ کے استقبال پر موجود تھے اس زمانے کے مسلمانوں کا جواب دیتے ہوئے سبھوں کو ٹھہر دیا اور بنگی ساک باؤ شکر یہ ادا کرتے ہوئے اور عزمیہ سے سوال کیا ارے، تم بنگی کو میں لائیں۔ میری آنکھیں اسے تلاش کر رہی ہیں۔ آپ، منتظر نہ سکا کر لے لڑی۔ وہ گھر پر آپ کی منتظر ہے بھڑکی وجہ سے اسے نہیں لایا۔ تو بنگی چلو۔ عزمیہ کو بنگی کی طرف بڑھتی ہوئی لڑی۔

گھر پہنچے ہی وہ فریڈ کے گلے سے لپٹ کر خوب روئی۔ اس پر سرت رتے پر اسے احسان اللہ کی یاد بری طرح آئی۔ پھر اسوں نے گلے لگا کر دعائیں پاد اور دوڑتی ہوئی ادا کرنا چاہی۔ بنگی اپنی آیا کی گود میں سونے کی تیری رہی تھی۔ عزمیہ نے لپٹ کر لے لے اپنی گود میں اٹھالیا اور دیر تک پیار کرتی رہی عزمیہ کو اس سے دلہانہ محبت محسوس ہو رہی تھی۔ وہ بڑی ہی پیاری اور انصورت لگا رہی تھی اور اس سے بہت جلد محبت ہو گئی تھی۔ وہ دو سال کی ہو چکی تھی۔ اس کے چھ بچے اچھے تھے کہ وہ گلاب کے پریل میں اسے دیر تک کیلے سے لگے پڑ کر رہتی۔

گل سے فارغ ہو کر چائے کے دوران عزمیہ نے سب کو لندن سے اس کے ہوسٹل دیئے فریڈ اور طہر الدین کے لئے وہ مینے کا تحفہ لائی تھی۔ رحیم اللہ عروسہ کے لئے ساریاں تھیں، منظر اور کاہق کے لئے اونی بیاں اور بنگی کے لئے بڈھا کر پیروں اور کھلونوں کے پیکٹ تھے۔ سبھ نے تحفے بند کئے پھر وہ دیر تک انھیں لندن کے قصبے سناتی رہی بنگی اس کی گود میں

رہی تھی جب وہ اپنے نکاح کو نکاح تھا عزم سے اسے اولاد کی ترغیب دیا۔  
 سے دوڑتی ہوئی آئی۔ کہاں گئی تھیں؟ عزم سے بوجھ پر اس نے بتایا  
 "بڑے پاس"۔ کون بڑا؟ عزم نے سوال کیا وہ بچی نے مشہور کے مکان  
 کی طرف اشارہ کرتے ہوئے جواب دیا۔ "میرے والے کو بھی میں دیتی ہے۔ وہ اپنی  
 اکی کے ساتھ ابھر جا رہی تھی میں نے کہا میں بھی اپنی بھوکھی اکی کے ساتھ غوطے  
 جاری ہیں۔" اچھا اچھا اور "عزم نے مسکراتے ہوئے کہا سیٹ پر بیٹھا دیا  
 اپنی سیٹ پر بیٹھنے سے قبل عزم کی نظر خود بخود اٹھ گئی مشہور اپنی دلدی میں  
 بیویں لگتی ہیں کھڑا اس کی جانب دیکھ رہا تھا۔ اتنے دنوں کے بعد مشہور کو  
 اپنے سامنے ایک عزم مسکرا دی۔ اس وقت اسے اطمینان تھا کہ وہ بچی سے  
 معاملہ ہو چکا تھا کہ اس کی بیوی اور بچی ابھر چکی ہیں۔ "میں بھی آؤں؟"  
 مشہور نے اشارہ سے سوال کیا۔ "آئیے" عزم نے بھی گردن کی جھٹ سے  
 جواب دیا۔ اس اثناء میں اسے مشہور کے خندہ کھیل آگیا۔ اسے اچھا موقع  
 ملا کہ وہ مسکراتا دوسرے ٹھوکر پکے کر میں بچاؤ اور تھکا گیس نے کر  
 خود اویسٹائی کا راستہ رت کر کے جب وہ مشہور کے گیسٹ تک پہنچی تو وہ  
 بڑے تیز رفتاری سے اچھا تھا۔ اس نے دھیرے سے کہا "آپ آگے جا کر رکنے  
 میں آ رہی ہیں۔ اس وقت گھر میں بھائی صاحب موجود ہیں۔ اچھا بات ہے"  
 عزم دھڑکتے ہوئے گول کے ساتھ آگے بڑھ گئی۔ کچھ ہی دیر بعد مشہور دا بچا  
 نہایت گہرے سڑی پیٹ اندر سفید شیش میں وہ کافی اعلیٰ نظر آ رہا تھا  
 میرا کار کا دروازہ کھول دیا۔ مشہور اس کے برابر والی سیٹ پر بیٹھ گیا۔  
 لپٹ رہی ہیں؟ اس نے سوال کیا۔ "میں ایک کسٹم عزم سے جواب  
 "میں نے کہا اسے چلیے"۔ مشہور نے عزم کی جانب دیکھتے ہوئے کہا  
 وہ خطرناک نظر آ رہا ہے عزم نے حراسا جواب دیا۔ مشہور نے اسے ڈراؤ  
 نے عزم کی اس ہنسی میں اس کے دل کی آواز شامل ہے۔ خندگی  
 پہلے تو بچا اس سے بھی انکار نہیں۔ اس کے اس حملے نے عزم کو چونکا  
 ساتھ ہی اسے تعزیت بھی گئی۔ وہ اب بھی اس کا ہی طلب گار تھا لیکن  
 اسے کوئی جواب نہ دے کہ بھروسہ پکے سے باتیں کرتا رہا اور عزم اس  
 دیتی رہی۔

کر مشہور کے لئے رکھ دیا۔ "یہ کیا تھا؟" اسے تعجب ہوا کہ مشہور  
 کھول سیا۔ غلے کے خوبصورت سے کس میں ہنسی گھسی جگہ رہی تھی۔  
 دھبہ اٹھا کر اٹھا۔ گھر کے بہت پسند آئی اور عزم کو اس کے  
 کامل دل گیا۔ لیکن یہ تھا اسی صورت میں قبول ہو گا کہ اسے آپ خود  
 دس۔ مشہور کی اس جرات پر عزم کا شرم سے عجیب حال تھا لیکن  
 اس کی خواہش کو ٹھکانہ نہ سکی اور دھڑکتے ہوئے دل کے ساتھ تعجب  
 "شکر ہے" مشہور نے اس کی جھکی ہوئی آنکھوں میں جھلکتے ہوئے ہم  
 عزم جب کمر مرع می ہو گئی یہ نہیں بڑھ کر کے جذبات تھے یا دل  
 کے۔ ویسے عزم دلی خوشی محسوس کر رہی تھی۔ "اچھا یہ تیلے" اس روز  
 کی کیا مزا تجوڑ کی جاسے حواں دنوں آپ نے مجھ سے کچھ کے لئے انتظار  
 رکھا ہے؟ مشہور نے بوجھا "جی" دوسرے لمحہ عزم جو تک بڑی  
 یا اللہ ایسا انسان دیکھ کر کہیے جان لیتا ہے۔ اپنے خود کو اس قدر  
 کر رکھنے کی بھلائی نہ دکھائی نہیں دیتی اس پر ملو رہا کہ آپ سے۔  
 اسپتال کا فون نمبر بتایا نہ دینے کی کرا۔ اگر کچھ آپ کی ضرورت پڑی تو نہ  
 آپ کو خبر نہ ہوئے۔ یہ نہیں جانیہ دن رات رخصت ہو چکا ہوں گا۔ عزم کو اب  
 گئی۔ خدا نہ کرے۔ اس سے دھیرے سے جواب دیا۔ اس کا دل جیسے کسی  
 مسئلہ ڈالا تھا لیکن وہ اپنے جذبات کا اظہار کئے بغیر غلطی میں نہیں رہ سکتی تھی  
 اس کی آنکھوں میں آنسو آئے تھے لیکن اندر اچھا چل جانے کے سبب مشہور کی  
 دھڑکنے سے محفوظ تھے وہ بہتہ نہیں دیا کہ کچھ ڈالنا۔ عزم کی جانب سے  
 اپنے جذبات کی پذیرائی کا حوصلہ نہ پا کر اکثر وہ اسی طرح سے اپنی موت کا  
 ذکر شروع کرتا اور عزم دلی ہمدلی میں کڑھ کر رہ جاتی۔ اچھا چلیے  
 اب کافی دیر ہو گئی ہے مشہور دھڑکی سانس بھر کر اٹھتے ہوئے لولا عزم  
 جان بوجھ کر آگے بڑھ گئی اور رواں نکال کر آسوں کو جذب کر ڈالا۔  
 وہ کچھ تو گھومیں اٹھائے عزم نے کچھ چل رہا تھا۔ بچی کو کچھ سیٹ پر بیٹھا  
 کر مشہور کچھ دیر بعد اپنی سیٹ پر بیٹھا تو اس کے ہاتھ میں گلاب کے پھولوں کا  
 گجرا تھا جو اس نے اچھا بھائی بھول دالے سے خریدا تھا۔ عزم نے ہلکا سا اشارت  
 کر دی تو مشہور نے وہ گجرا عزم کے جوتے کے گرد لگا دیا اور مزاحمت  
 نہ کر سکی۔ مشہور کے ہاتھ پر یہاں سے انداز سے اسے باوردار رہا تھا۔  
 "شکر ہے" عزم مسکرا دیا۔ وہ عزم کو اب بھی اپنے لیے نظر دل سے دیکھتے

اور اچھا تھا کہ عزمیہ نے ہجاس کی نگاہوں کی آنکھ سے گھر کر اپنا نظریہ لکھیں۔

”یہیں روک دیجئے“ مشہود نے اپنے گھر سے تھوڑی دور قبل کہا۔  
عزمیہ نے کارڈوں دی دوسرے لمحہ وہ ان کے گھر کی کے سامنے عزمیہ کے مقابل  
پڑا تھا۔ ”پھر کہیں گی؟“ ”نہیں لگتی“ عزمیہ نے جواب دیا۔ ”پہلے کہیں  
ہیں بالکل ہی نہیں؟“ مشہود نے مسکرا کر پوچھا ”پہلے کہیں ہوں۔ اور دوسرے  
لوہے پر برس سے اپنا کارڈ نکال کر اس کے ہاتھ پر رکھ دیا جس میں  
اسٹیشن اور جرنل پسنری کے فون نمبر درج تھے۔ ”شکریہ! میں بڑا خوش  
العیب ہوں کہ آپ کے دل میں.....“ اتنا کہہ کر وہ ارادہ تارک لگا اور  
مسکرا کر عزمیہ کی نگاہوں میں جھانکنا ہوا چل دیا۔ نہ جانے عزمیہ کی دلچسپی  
پر بھیجے خواہش کی حسین وادیا کی سیر کرتی رہی۔ وہ سرت سے اس قدر شکر  
تھی جیسے شرب الی گئی تو میں پی ڈالی ہوں۔ کچھ دیر بعد جب پیچھے سے کسی نے  
”کاہلہ! بھائی! آؤ عزمیہ نے چونک کر چل دی۔ کلاس سٹارٹ کر دی۔

دوسرے دن عزمیہ ڈسپنری میں تھی کہ فون کی گھنٹی بجی۔ اس کا  
لے کہ اٹھا کہ یہ فون مشہود کے سوا کسی اور کا نہیں ہو سکتا۔ ”ہو! عزمیہ نے  
دھچکا ڈاکٹر عزمیہ؟“ مشہود کی رس بھری آواز گونجی۔ ”جی، فرمائیے۔“  
”برائے جواب دیا ایک مزید بات کہنی تھی آپ سے۔“ اس نے سرت بھر  
جو میں کہا۔ ”کہنے میں سن رہی ہوں۔ عزمیہ! اسے ایس نہ کر سکی۔ ”آج میں  
فرمائی تھا۔“ اچھا! ایسی پھر تھی؟ عزمیہ نے باتوں کا سلسلہ جاری رکھتے  
ہوئے کہہ کر وہ اس وقت وہ اسی کو یاد کر رہی تھی۔ آج مریمینوں کا یہ نہیں تھا  
وہ اس وقت وہ ورہمہ رہی تھی۔ بہت نہیں کہی تھی۔ اس نے جواب دیا۔  
”واہ! تو پھر آپ نے کیا دیکھا؟ عزمیہ نے پوچھا۔ میں تو صرف ایک لگنے  
اور یہ کہیں لگ گیا تھا۔ عزمیہ کے پوچھنے پر اس نے جواب دیا۔ ”تو پھر سنائیے  
یہ بھی منوں کیا تھا وہ گانا؟“ عزمیہ کا جواب سن کر مشہود کے لہجہ سے  
سرت نکلنے لگی۔ ”واقعی آپ سنیں گی؟ عزمیہ! اس کے اس طرح پوچھنے پر  
مڑی کہ بہت نہیں سادہ ٹاپلنگ! گانا شروع کر دے گا۔ لیکن ہاں کہی تھی  
میں نے نہ ہانا پڑا۔ مزہ! آپ سنائیے کہ کیوں نہ منوں گی عزمیہ کا حوصلہ  
نہ جواب پھٹنے لگا اور شروع کر دیا۔ ”بڑے سنگدل ہو، بڑے سنگدل ہو۔  
نہیں سیکر نہ اسکا ہاتھ لگے ہو ہو ہو..... بڑے سنگدل ہو۔“

عزمیہ مجھ گئی کہ پھر جانے والی بات غلط تھی دراصل وہ اپنے دل کا حال گانے  
کذبان میں سننا چاہ رہا تھا۔ عزمیہ نے مجھ سے مسئلہ کو کہہ دیا۔ ”مشہود صاحب،  
گانا تو کوئی خاص نہیں ہے۔ بیکار کہنے پر یہ ضائع کیا۔“ ”نہیں رہی ہیں نا،  
خیر نیچے۔“ لیکن میرا دعویٰ ہے کہ آپ کچھ جانتی ہیں۔ مشہود نے کہا۔ ”اچھا،  
خدا حافظ! عزمیہ نے جواب دیا۔ اس وقت ایک یسین آگیا  
ہے۔ اجازت دیجئے۔“ یہ کہہ کر اس نے ہلکی سی دھڑکھڑا اور مزید سرٹیک  
کر سوچنے لگی کہ آخر مشہود کو کیا ہو گیا ہے۔ وہ کہیں ایسی حرکتیں کر رہا ہے؟  
لیکن لاکھ سوچنے پر بھی اس کے سوا کوئی بات ذہن میں نہ آئی کہ ہوسکتا  
ہے اس کی ازدواجی زندگی خوشگوار نہ ہو، اسے وہ سرت نہ ملی ہو جس  
کا وہ خواہاں تھا، اور پھر سب سے بڑی بات یہ کہ ٹکن ہے بیوی اس کے معیار  
پر پوری نہ اتری ہو کہ اس کا عزمیہ کو اچھی طرح یقین تھا کہ کا بچہ ہی  
کے زمانے سے وہ اس سے بے پناہ محبت کرتا تھا اور وہ محبت آج بھی قائم تھی  
یہاں بات تھی کہ اس وقت عزمیہ نے نفٹ نہیں دی اور اب جب کہ اس سے  
دل میں مشہود کے لئے محبت کے سوتے پھوٹ پڑے تھے تو ان کے درمیان  
”آہنی دیوار حائل ہو چکی تھی لیکن بس وہ کیا کرتی کہ لاکھ کوشش کے باوجود  
بھی اپنے ذہن سے اس کا تصور اور دل سے اس کی محبت نکال سکتی تھی۔  
سالانہ وہ جانتی تھی کہ مشہود اس کا نہیں ہو سکتا تھا۔ ان کا اس طرح ملنا  
گفتگو کرنا دونوں کے حق میں بہتر نہ تھا لیکن وہ کیا کرتی جیسے جیسے وہ احتیاط  
برتی جا رہی تھی مشہود کے حوصلے بلند ہوتے جا رہے تھے اور عزمیہ کی محبت  
بھروسے ہوئے طوفان کی شکل اختیار کرتی جا رہی تھی۔

دوسرے دن پھر ڈسپنری میں مشہود کا فون آیا۔ ”ہو! عزمیہ نے  
کہا۔ آپ کا مریمین مشہود بول رہا ہے۔ اس نے شروع ہوجو میں جواب دیا عزمیہ  
لیکھ کے کے خاموش ہو گئی۔ پھر اس نے دلی برج کر کے کہہ دیا ”مجان کیجئے۔“  
میرے مریمینوں کی ہمت میں اس نام کا کوئی مریمین نہیں۔“ خدا کی قسم، میں  
میں آپ کا پیار ہوں۔“ ”جب کہ تو مشہود کے جواب پر عزمیہ نے خاموشی  
اختیار کر لی۔ ”دیکھا، خاموش ہو گئی نا، یہی میری سچائی کی دلیل ہے کہ آپ  
بجائے خاموشی اختیار کر لیتی ہیں۔“ ایک بات کہیں مشہود صاحب؟“  
عزمیہ نے کچھ دیر بعد اپنے حواس بجا کرتے ہوئے سوال کیا۔ ”فرمائیے، میں  
گوشہ برآؤں نہیں۔“ اس کی مٹھا اس بھری آواز گونجی۔ ”مجھے اس طرح تنگ



میں نہیں کہہ سکتی اس لئے حلیہ سے حلیہ اسپتال داخل کر دیا جائے تو بہتر ہو گا۔ اچھا مشہور کے بھائی نے سوال کیا: یہ اس وقت انتظام ہو جائے گا داخلے کا؟ عزمیہ نے جواب دیا مشہور صاحب دوا لے آئیں تو آپ لوگ بھی کر کے کراہ اسپتال چلے جائیے۔ میں قون کر دوں گی۔ گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے سب انتظام ہو جائے گا۔ ”ابھی بات ہے۔ یہ کہہ کر مشہور کے بھائی پھر اسی طرح کہنے لگے۔ مشہور اپنی کار سے لیا تھا اس لئے حلیہ لیا اور عزمیہ نے چند دوائیاں بھی کو خود ہی کھائی پھر وہ اٹھ گئی مشہور نے اس کا کس اٹھالید مسعود! بچی کی ان سے مشہور کے بھائی کو غافل کیا۔ ڈاکٹر سے دریافت کر لو کیا میں کچھ دیاں بے دے ساتھ۔۔۔۔۔ ضرور! آپ گھر آج نہیں میں سب انتظامات مکمل کر دوں گی۔ عزمیہ نے اس کی بات کاٹ کر جواب دیا۔ اے مشہور کی خاطر سب کچھ عزمیہ تھا اور وہ بچی کے لئے ہر قسم کی سہولتیں مہیا کر دینا چاہتی تھی۔ رضوان! تم جیسے ضروری سامان حلیہ سے درست کر ڈالو۔ مسعود نے بھی کہا اس سے کہا پھر وہ مشہور سے غافل ہوئے اور مشہور تم ڈاکٹر کو سنی کر لے جاتے ہو بی کے ساتھ میں تم اور تمہاری بھابی بھائی مل گئے۔ ”بھابی! عزمیہ کا سر پکڑ لیا۔ قریب تھا کہ وہ گر پڑتی۔ اس نے آنکھیں بند کر لیں اور سانس کے لئے دوازہ تمام لیا۔ یا خدا! یہ میں کیا سن رہی ہوں؟ یہ عورت! جیسے میں آج تک مشہور کی بیوی سمجھتی تھی وہ اس کی بھابھی تھی اور بیٹی! اس کی بھتیجی! ”سب کچھ اٹھیں رخصت! مسعود کی آواز آئی۔ اور رضوان نے بڑھ کر عزمیہ کو تھام لیا۔ ”آپ بیٹھ جائیے ڈاکٹر! انھوں نے کہا۔ میں ٹھیک ہوں صرف مجھے ایک گلاس پانی پینے دیجئے۔ لیکن کچھ دیر بعد رضوان نے نیم گرم دودھ کا گلاس پیش کیا تو اسے پی کر عزمیہ کو توڑ مینا محسوس ہوئی۔ اور وہ چند ہی لمحوں بعد اٹھ گئی۔ اب وہ اپنے آپ میں ایک نئی طاقت محسوس کر رہی تھی اور اس پر مشہور کی دائرنگی کا راز بھی ظاہر ہو چکا تھا۔ وہ اپنے زور پر حق بجانب تھا۔ عزمیہ نے اس کے سامنے قلعہ حصار کر دیے۔ مشہور اس وقت عزمیہ کے آگے چل رہا تھا اور اس کا پس نہ چلتا تھا کہ وہ سارے قید و بند توڑ کر اس کے قدموں پر سجدہ کرے۔ عزمیہ گھر پہنچی تو مشہور کے منہ کمرے کے باوجود فریاد سے کہہ کر وہ اس کے ساتھ لوٹ آئی۔ کا مشہور ڈانڈ کر رہا تھا۔ عزمیہ اس کے ساتھ

نکلے تیار کردہ گھر پر ہیں۔ اس لئے میں حاضر ہو گیا۔ ”اؤہ! کامران نے جواب دیا۔ ”لیکن آپ شاید نہ جاسکیں۔ رات سے ان کی طبیعت خراب ہے۔ خیر! میں دریافت کرتا ہوں۔ آپ؟ ”کامران نے دھیرے سے بکرا عزمیہ نے آنکھیں کھول دیں۔ کیسی طبیعت ہے اب؟ بہتر ہے عزمیہ نے جواب دیا۔ یہ مشہور صاحب آئے ہیں۔ کہہ رہے ہیں بے کی طبیعت زیادہ خراب ہو گئی ہے۔ کیا آپ جاسکیں گی اس وقت؟ ”نہیں نہیں! ”عزمیہ کے جواب دینے سے بہتر مشہور نے کہا۔ ”رہنے دیجئے، آپ کافی خف نظر آرہی ہیں۔ چلئے! ”عزمیہ نے اٹھتے ہوئے جواب دیا۔ ”اب تو میری طبیعت بہتر ہے۔ پھر عزمیہ نے کامران سے کہا ”میرا کس ادسا لٹھا لاؤ۔“ میں فطرسندہ۔ ہوں، میری وجہ سے آپ کو تکلیف اٹھانی پڑی ہے اور اس وقت بھی آپ۔۔۔۔۔ مشہور نے کامران کے جاتے ہی دھیرے سے کہا۔ لیکن عزمیہ اس کی بات کان کر کہ اٹھی۔ یہ میرا فرض ہے مشہور صاحب تکلیف لگی۔ ”کامران دو آؤں لاکس اد آئے لے آگیا مشہور نے کس اور آئے لے لیا۔ عزمیہ دھیرے دھیرے قدم اٹھاتی چلے گئی

بہرہی دروازہ پر عزمیہ کی بڑھتی ایک ایسے شخص سے ہوئی جو شکل و شامہ کے اعتبار سے مشہور سے کافی ملتا جلتا تھا۔ وہ سمجھ گئی کہ یہ مشہور کے بھائی ہونگے وہ پریشانی سے شہل سے تھے عزمیہ کو دیکھتے ہی پہلے سے مشہور سے دریافت کیا۔ ”آگئیں ڈاکٹر؟ ”جی! مشہور نے جواب دیا: ”آئیے! ”انھوں نے آگے قدم بڑھاتے ہوئے کہا عزمیہ کو میں پہنچی تو پی کب میں لپٹی چوٹی پلنگ پر سوئی تھی۔ اس کی سانس دھونکی کی طرح ہل رہی تھی اور ہونٹوں پر پشیراں جم گئی تھیں۔ بچی کی ماں اس کے قریب تھی عزمیہ اس کی آنکھیں سرخ اور سو جی ہوئی تھیں معلوم ہوتا تھا کہ وہ روتی رہا ہے۔ عزمیہ نے حلیہ سے بھر سارے لگا لگا کر بچی پر جھک پڑی۔ عزمیہ نے بعد اس سے ایک ٹکٹن لگا یا اور وہ اس کے کھنکھنے پر اس نے بچی کے بالوں سے کہہ دیا تو وہ اس کی آہی آہی لگے۔ میں نہیں بیٹھی ہوں۔ کیوں کہ دائرہ لپٹی چاہئے گی کہ۔ دوسرا ٹکٹن پھیلات کھینا پڑے گا۔ ویسے میرا البے کہ لے۔ ”عزمیہ اتنا ہی کہہ سکی تھی کہ وہ سسک پڑی۔ ڈاکٹر! میری بچہ جانے گیا؟ ”فریاد عزمیہ سے بھانے لگی۔ بچی کی طبیعت زیادہ بہتر ہے لیکن اب تک نثریش کی کوئی بات نہیں۔ ہاں، آئندہ کے لئے

دوسرے دن مسعود اور رخسانہ عزمیہ کے ہاں پہنچے۔ مزید ظہیر الدین سے باتیں کرنے کے بعد وہ لوگ چلے گئے۔ عزمیہ اسپتال سے لڑکی تو ارجمند کی زبانی معلوم ہو کہ مسعود اور رخسانہ مشہود سے شہر کا رشتہ مانگے آئے تھے۔ مد فرید نے انہیں دوسرے دن جواب دینا وعدہ کیا ہے۔ اب تو باں کر دیجئے آپ! مشہود صاحب تو ہر لحاظ سے بہتر ہیں۔ ”بچے متولد ہے۔ عزمیہ نے جواب دیا۔ ارجمند اس سے پتہ لگتی۔ ”میری آپ! اور فرط صبر سے عزمیہ کی آنکھوں میں آنسو جھلکا اٹھے۔ دوسرے دن عزمیہ مشہود سے منسوب ہو چکی تھی اور شہر کی بچی ہوئی اللہ اس کی انگشتیں اس کی انگلی میں دیکھ رہی تھی۔

نام کر وہ ڈپنسری پہنچی تو اسے مشہود کے فون کا انتظار تھا : جانے کیوں آج اس کا بچی اس سے باتیں کرنے کو پا رہا تھا۔ ٹھیک وہ فون کی گھنٹی بجی اور عزمیہ نے دھڑکتے ہوئے دل کے ساتھ ریسورٹ ”ہو عزمیہ نے کہا۔ ”گھنٹی کی مبارک باد قبول فرمائیے۔“ اس کی عبت بھر لو پارانا کی عزمیہ جھینپ کر خاموش ہو گئی۔ ”دیکھیے، پھر کب خالوشی اختیار کریں؟ پھر کیا کروں میں؟“ عزمیہ نے اس کی پھینٹ۔ ”گھنٹہ گھر جواب دیا۔ کم از کم اخلاقاً مجھے بھی تو مبارک باد دیجئے۔“ مشہود جواب پر عزمیہ ہنس پڑی۔ ”اچھا مجھے میری جانب سے بھی مبارک باد قبول کیجئے۔“ شکریہ! زحمت نصیب۔ ”مشہود نے ہنس کر جواب دیا ایک بات پوچھیں؟“ ”ہاں! عزمیہ نے اس سے استفسار پر کہا۔ ”سچ بتائیو گی نا؟“ ”بالکل!“ اس نے سرشاری کے بچے میں جواب دیا۔ ”اچھا یہ بتاؤ کہ یہ برتن آپ کی مرضی سے طے پایا ہے؟“ عزمیہ اس غیر متوقع سوال سے گھبرا گئی۔ لیکن جواب دینا ہی پڑا۔ اس نے بڑی مشکل سے جواب دیا۔ ”جی!“ ”تو پھر آج سے قلم تک آپ مجھے کیوں کڑا کر رہی تھیں؟“ اس سوال کا جواب بے حدام ہے۔ میں کوئی بہاد نہ سسوں گا۔“ ”مادر میں نہ بتاؤں تو۔“ عزمیہ نے بھی شرارت سے جواب دیا۔ ”دے بتائیے کیوں یاد رکھئے کہ مجھے پوچھنا کچھ آتا ہے۔ اچھا، پھر میں نے تم کو یہ کہہ کر اس نے لائن کاٹ دی۔ اب عزمیہ بری طرح نروس ہو رہی تھی۔ مشہود آ رہا تھا پتہ نہیں کیا کیا پوچھے گا اور کیسے کیسے سوالات کی لوجھا کر دے گا عزمیہ کو اس کا سامنا کرتے ہوئے خرم آ رہی تھی۔ لیکن اس سے

آج دیکھ گئی۔ مسعود اور رخسانہ بچے کے ساتھ پھلی میٹ پر تھے۔ اسپتال پہنچ کر عزمیہ لفٹ کے ذریعہ ان کے ساتھ اوپر پہنچی اور بچے کے لئے فوراً ایک کین مخصوص کر دیا۔ رخسانہ کے ساتھ وہ خود بھی اسپتال میں رہی اور تمام رات بچے کی نگرانی کرتی رہی۔ صبح ہونے تک اس نے آنکھیں کھول دیں اور اس کی سانس کی رفتار بھی بہتر ہو گئی تھی۔

ایک ہفتہ بعد بچی اچھی ہو کر اسپتال سے لڑکی بزمیہ نے ایک ہفتہ تک رات رات اسپتال میں رہ کر خود اس کی نگرانی کی تھی۔ ان لوگوں نے بہت سی باتیں کر عزمیہ اپنی بیوی اور ہسپتال کے اخراجات کے بارے میں۔ لیکن عزمیہ نے سختی سے انکار کر دیا کیونکہ یہ بیوی اسے اپنی حقیقی بچی کی ہی طرح عزیز تھی۔ مسعود اور رخسانہ اس کے بارے میں حیران بن گئے تھے۔ رخسانہ کہتی۔ ”تم نے میری بیوی کی جو خدمت کی ہے وہ ایک ماں کی کر سکتی ہے۔“ اور میرے ساتھ جو سڑک انھوں نے روا رکھا ہے وہ ایک دشمن کی دوسرے دشمن سے رکھ سکتا ہے۔ ”مشہود کی آواز گونجی عزمیہ پر جو بک بڑی تمہارے ساتھ کیا سلوک کیا ہے عزمیہ نے؟“ رخسانہ اس کی شرارت پر ہنس پڑی۔ ”پوچھ لیجئے ان سے۔“ وہ کمرہ میں داخل ہوتا ہوا بولا۔ ”بھئی تو میں سننے۔“ کیا کیا ہے بھئی تم نے میرے دلیر کے ساتھ؟“ رخسانہ مشہود کی شرارت سے محفوظ ہوتے ہوئے پوچھ بیٹھی۔ اور عزمیہ شرم سے سرخ ہو گئی۔ بھلا اس سوال کا وہ کیا جواب دیتا؟ ”ڈاکٹر صاحب! ہر تاہے ذرا نہیں۔“ رخسانہ نے مشہود سے کہا عزمیہ کے اعجاز کا جیتنا جاگن نمونہ تو انڈر رکھ میری بیوی ہے۔ رخسانہ نے بڑے کو پار کرتے ہوئے جواب دیا۔ ”منہ! مشہود نے جواب دیا۔ ”ہزاروں میں ایک مثال دیکھ ہے آپ۔“ ورنہ ان کا اعجاز تو میں جانتا ہوں۔ انہیں اس وقت خبر پڑتی ہے جب ان کا زمین عمل بدلتا ہے۔“ ”ادھر تمہاری شایہ کچھ ڈیوٹن ہے کہ تم بیٹھے ایسے ریلوے کی تھلاہٹ گئے رہو۔“ رخسانہ کے جواب پر عزمیہ بھی ہنس پڑی۔ ”یقین نہ آئے تو آزار مانجئے گا۔“ جب میں مریجاؤں گا تب انہیں خبر ہوگی۔“ مشہود نے بڑی صاف گوئی سے حال دل کہہ ڈالا تھا۔ ”من رہی ہو عزمیہ کیا بہت بھلی مشہود؟“ رخسانہ کے سوال پر عزمیہ کٹ کر رہ گئی۔ ”خندانہ“ ”موس۔“ ہے اختیار اس کے منہ سے نکلا۔ لیکن دوسرے لمحہ رخسانہ کی شروع سکرامٹ دیکھ کر اسے اپنی بے خودی کا احساس ہو گیا اور وہ تیزی سے پٹے کر جھاگ گئی۔

آہستی

## دیکھ کے سنائے

میں نے ہی امیر

برادر عزم آداب و خلوص !

کس بدست کار ڈھبھیج چکا ہوں اور آج بے گھر یاوکی ڈائری کے چند اوراق ارسال کر رہا ہوں۔ یہ بالو اسی عالم کس بری میں مشغلہ نوشت و خواند کو بھی جاری کئے ہوئے ہے۔ پوری کہانی عام زندگی کے عوار پر گوی ہے مسائب و آلام کے درمیان بالو ملتا جلتا ہے، ہنسنا ہے، تپنا ہے لگتا ہے، کہانیاں اور مضامین لکھتا ہے۔ کتابیں اور رسالے پڑھتا ہے۔ لیکن باؤس نہیں ہے۔ کہانی کو ملاحظہ فرمائیے۔ یقیناً چھاپے اسے پسند فرمائیں گے۔

ضیاء حسن

سیا ڈکیشن

نثر مشرق

وہ دھرتی کا سینہ چیر کر اس میں گیہوں اور چنے کے برے بھرے پورے اگائیں۔ اراکین حکومت بھی غذائی مسئلے کو سمجھتا ہوا دیکھ کر فکر مند ہیں۔ البتہ ذخیرہ اندوزی و پارکی ان حالات کو دیکھ کر خوش ہو رہا ہے اسے اپنے بیک بلیس میں کئی گنا اضافہ ہوتا ہوا دکھائی دے رہا ہے۔ ہاں! بے گھر لوگوں کو کھلے آسمان کے نیچے لیٹے کو ضرور مل جاتا ہے۔ میں بھی آجکل بے مشکوی سے راتیں گزار رہا ہوں۔

۲۵ اکتوبر ۱۹۶۸ء

انھیں پڑھنے کا مشغلہ کسی طرح جاری ہے ملا بری میں کہ میں اور سناے دیکھنے کو مل جاتے ہیں۔ ایسی ایسی کہانی میں پڑھ چکا ہوں جن کی خریداری میرے بس میں نہ تھی پڑھنا بھی زندگی کی ایک اہم ضرورت بن گیا ہے۔ اور یہ

ذکر کرتے ہوئے بارہاں بیت کے لیکن آج بھی میرے کوئی مکان نہیں، کوئی ٹھکانا نہیں۔ جہاں میں بیکسوی اساتذہ و سطریں بھی لکھ سکیں۔ مجھے پڑھنا بچکے کا ضرورت ہے۔ ریڈیو، ٹرانسکریپشن اور کوکر کی تمنا نہیں۔ میلوں پھیلے شہر میں مجھے ایک کمرہ ہی مل جاتا۔ آہ! کئی کئی دن بیت تے ہیں اور مجھے اپنے ذوق کی سیرابی کے لئے۔ ایک لمحہ بھی باطلتا۔ پوچھیں دل کسی طرح ملک نہیں چوتا۔

کئی دنوں سے موسم کافی خوشگوار ہے ٹھنڈی ٹھنڈی برساتی دھندلی ہوا کالے کالے بادل نہ سماں پر مٹلاتے رہے ہیں۔ اور درامی جھلک دکھا کر غامض جلتے ہیں۔ دھوکہ اندازان کو ترس رہی ہے۔ کسان اب بھی لو لگتے ہوئے ہیں کہ ادھار بارش ہوتا کہ ان کے کھیت میرا ہو جائیں اور

ہیں۔ دن بھا اچھا لڑھکتا ہے۔ جس خانے میں برقی پن کے نیچے بیٹھا ہوا پانچ بجے تک لگتا رہتا ہوں۔ دریا چائے کا ایک دور بھی چل جاتا ہے۔ ٹرولر، کھن، اندر نہیں ملتے تو کیا ہوا۔ چائے کسی طرح ٹامک کم نہیں۔

صبح کو اعلیٰ ہوش میں میرا دوست گروہ مل گیا تھا۔ مجھے دیکھتے ہی کہنے لگا۔ جہاں بیٹھے ہو ہنس رہے ہو۔ تمہاری کہانیوں کو دار بھی ہنسنے کہتے تھے۔ ہونے دکھائی دیتے ہیں۔ لیکن تمہاری زندگی تو درکار خالی بنی ہوئی ہے۔

”ہری زندگی تو ڈھکی مندی ہے تم تنے کے دیکھ لیا ہے“

”کل تم اپنی دائری یہاں بھول گئے تھے میں اس کا برزوق پڑھ لیا ہے۔“

یہ کہتے ہوئے اس نے ڈائری میری طرف بڑھا دی۔

### باعث مسرت

”شاخسار“ کے فارمین کے لئے یہ خبر یقیناً باعث مسرت ہوگی۔ اس کے صلاح کار سید حرمت الاکرام کو ”کلکتہ“ اک رباب کی تحن حکومت رو۔ پلانے ۵۰ روپے کے اٹاکا اعلان کیا ہے۔ حالانکہ ”کلکتہ“ اک رباب کی ادبی اہمیت اور سید حرمت الاکرام کی ساعرانہ عظمت کے مقابل میں یہ انعام کوئی خاص نہیں ہے پھر بھی کم از کم یہ بات ضرور نظر آتی ہے کہ اس کتاب کو کسی طرح نظر انداز نہیں کیا جاسکتا تھا۔

(اداس)

ذرا کی مانند جینوں سے ہر اسان گھوم رہا ہوں اور نہ جانے کب تک بے سرو سامانی رہے گی۔ مجھے دو سو روپے ملتے ہیں اور بائیس روپے اب حکومت نے بڑھا دیے ہیں۔ لیکن میں بدستور بے گھر رہوں گا۔ سو روپیہ کرایہ کی مدت میں دے نہیں سکتا۔ اور نہ گھر کا دے سکتا ہوں اس لئے مجھے کوئی ٹھکانا ملنے کی امید نہیں۔ میرا پڑوسی مجھ سے کم تنخواہ یا تا ہے۔ اس کے پاس مکان بھی ہے کوہ اور نین بھی۔۔۔ یوں دن بھر آ رہتا ہے۔ اچھا ہے بے چارہ۔ اس کی وجہ سے ایک ناسودہ کھوکھ کے کان میں چند سیلے بول تو پہنچ جاتے ہیں۔

ہارمون سٹریٹ

جادو، ناہید اور بے بی کی یاد سنا ہے۔ فوزیہ گھر گھر رستی کے چکر میں اس طرح پھنسی رہتی ہے کہ وہ جینوں ڈا سطر میں بھی نہیں لگتی۔ کھلی بار حبیب میں گھر پور گیا تھا تو مجھے فوزیہ کا پیلا سر چھایا ہوا حیرہ دھانے کو لکانی دیکھ لگا رہا تھا۔ میں نے یار کی مات، جسے ہی شریع کی تودہ کہنے لگی۔ میں روٹیاں شکن کن کر اپنے بچوں کو دیتی ہوں اور آپ کو خوش سوچ رہا ہے۔

”تھپ سے متاثر ہو کر دشمنی والوں نے پیار کرنا چھوڑ دیا تھا۔ لیکن تم مجھے جھوک میں بھی اچھی لگتی ہو فوزیہ!“

”اسی باتوں سے پریش نہیں بھرتا۔“  
یہ کہتی ہوئی وہ کچن کی طرف چلی گئی اور میں گھنٹوں خاموش بیٹھا رہا۔

ہارمون سٹریٹ

یہاں اذیتوں کے ساتھ مجھے راحتیں بھی ملتی ہیں۔ بھڑ میں ایسے لوگ بھی ملے ہیں جن کی انسانیت قابل رشک ہے۔ فٹ پاتھ کی زندگی بھی کافی جاذبیت رکھتی ہے۔ کوئی روکتا نہیں، ٹوکتا نہیں، کرایہ نہیں مانگتا۔ میرے سامنے بھی کافی پر خلوص ہیں۔ گئی رات تک قہقہے، بیٹھے اور چٹکے سنا رہے ہیں اس ماحول کے سہارے دن کی مشکلیں آسان دکھائی



پروفیسر سرتاج حسین

# چاندنی کی لڑکی

دونوں بہت دیر تک ٹینے کا نظارہ کرتے رہے۔

”کیونکا خیال ہے“ عبید نے پوچھا۔

”ربیکا ٹینڈ! محمد نے مسکرا کر کہا۔

”یوقوت کا دماغ خراب ہو گیا ہے!“ عبید نے

بڑ کر کہا۔ ”اب میں کیا برائی ہے؟“ دبی تلی نازک، بڑی

بڑی آنکھوں والی، ملاحیت سے بھر پور لڑکی ہے۔ آپ کی خوش

نزدیکی ہو گئی۔ مگر داری، کام کاج، دستکاری وغیرہ میں

اہر ہے۔ دستکاری کے نمونے آپ کو دیکھا چکا ہوں۔ کام کاج

رہے خود آپ نے دیکھ لیا کس صفائی اور بھرتی سے کپڑے

سویں کہ وہ وہ۔ اب رہی تعلیم کی شرط تو کافی تعلیم

ہے۔ اردو ہندی، گجراتی اور انگریزی اچھی طرح جانتی ہے

لڑکی لڑکی کی چھاپ نہیں تو کیا ہوا۔ سب سے بڑی خوبی

س بڑکی میں یہ ہے کہ آزاد اور معلم پھٹاک نہیں۔ آپ کی چوتھی

نزدیکی ہو گئی۔ آپ کی منیری اور چوتھی شرطوں میں بیز

ہے۔ کوئی کالج کی تعلیم یافتہ لڑکی آپ کو انٹرمیڈیاٹ کی

اے نہ لے گی۔

”لے گی یا رادریج کھیلتے گی۔ میری چاروں

نڑکیوں پر ہونا لازم ہے۔ کھیلا اور لڑکی کا اتہ پتر بتلاؤ“

”بس بھائی میں تو بار آیا اس دھندے سے۔ آپ کوئی

رشاہ والا ڈھونڈ لیتے۔ ابھی ابھی جا کر خالہ اماں کے سامنے

اپنا استعفیٰ پیش کئے دیتا ہوں۔

عبید چہ کر منہ نہاتا ہوا اور محمد مسکراتا ہوا

دونوں ٹینے کے پڑوس کے چھبے سے اتر آئے۔ اور صدمہ کے

گھر پہنچے۔ عبید کی اماں بھی موجود تھیں۔ اور دونوں

بہنوں میں اس اہم معاملے پر گفتگو ہو رہی تھی عبید اور

محمد کی آمد نے ان کے سوش و خروش میں اور اضافہ کر دیا۔

”لے لے وہ آگئے۔ اب کی بار تو لڑکی مرزور پسند

آئی ہوگی۔ خالہ نے خوش ہو کر کہا۔

محمد نے کہا۔ ”جی ہاں عبید کو بہت پسند آئی!“

”اے ماہ کیا مشرق کی سوکن لے لے کا انا دہ ہے!“

ماں نے چس کر کہا۔

”برا تو کوئی ارادہ نہیں۔ خود عبید صاحب کا

ہی ارادہ ہے۔ جس لڑکی کو دکھاتے ہیں اسی پر ٹوہ جاتے

ہیں۔ اور میں کنوارا بالا ذلت نہیں پھیلتا۔ اب ۶ سیکھے نا

سکھی سکتی عربی لڑکی تھی۔ اور اس پر کالاننگ سونے،

پر سہاگہ۔ آنکھیں البتہ بڑی بڑی سیاہ اور غالی تھیں۔ اب لگے

آپ اس کی نزاکت، لطافت اور ملاحیت کے قصیدے پڑھتے۔

خدا جانے خدا نے اس کو کیسی آنکھیں دی ہیں کہ بڑی بھائی بھی حسن

بنا کر نظر آتی ہے۔ اچھا ہوا کہ مشرق بھائی کو خالہ ماں نے

پسند کیا ورنہ کیسی سیل کے درخت کی پڑیل کو پسند کر لیتے۔

”بیکار ہے ماں! ان کو کوئی فوجی چاہیے  
تو آئے۔“

”فوزیہ کو دیکھنا طیر مٹی کھیر مٹا۔ کیونکہ گم  
کوئی بھی اس سے نہیں جانتا تھا اور نہ جان پہچان واد  
اس سے پہچان تھی۔ اس کے علاوہ پانا دھندلا کر مانا  
ایم۔ اے پاس ہونے کے باوجود لڑکی پردے کی پابند  
صرف عبید کی ماں نے کسی تقریب میں اسے دیکھا تھا۔  
وہ انہیں عہد کے لئے بہت پسند آئی تھی۔ اب مرث  
کے سپرد یہ کام ہوا کہ اس لڑکی کو جتنے چڑھائے۔ عہد  
طرح طرح سے نئی نئی ترکیبوں سے لڑکیاں دیکھی تھیں  
بچوں سے اور چاندنیوں سے، بارکوں میں اور دکا  
میں، لڑکیوں کے گھر پر اور اپنے گھر پر دو تین لڑکیوں۔  
براہ راست ملاقاتیں بھی کیں لیکن انہیں یہ نہ معلوم ہو  
کہ مقصد کیا ہے کیونکہ عہد کسی لڑکی کی توہین نہ کرنا چاہتا  
تھا۔ فوزیہ سے راہ درست ہوتے تک عبید اور عہد کی بیٹی  
کیونکہ کوئی اور لڑکی کسی کے خیال ہی میں آتی تھی۔ شہر  
تمام لڑکیاں تقریباً دیکھی جا چکی تھیں اور چند دوسرے  
شہروں کی بھی لیکن دوسرے شہروں میں مالا مارا پھرنا دقت طلب  
خرچ طلب اور دقت طلب امر تھا۔ لیکن باربر کے چند  
لڑکوں کے درود کا انتظار تھا۔

خوش باش صمد اب ذرا متفکر رہا ہونے لگا تھا۔  
اس بات کی اسے بڑی فکر تھی کہ کہیں کوئی شرط نہ چھوٹ  
جائے اور اس کی بات بیٹی نہ ہو۔ ایک دن وہ اپنے خٹے  
آفس میں قلاؤں کی کتابوں کی ترتیب میں مصروف تھا اور اپنی  
حسین فکر دور کرنے کے لئے طالب کے اشعار گنگنا رہا تھا  
کہ اس کی جھوٹی بہن ہاجرہ یہ مرثہ جانفزا لائی کہ پڑوس  
کے یہاں مہر جینوں کا جلگٹ لگا ہوا ہے۔ اور اس دقت  
عہد کے لئے بڑا ناامور موقع ہے کیونکہ سب زنا خانے کے  
صحن میں جمع ہیں اور بچے کی دیوان کے روزن کو متاثر ہو گیا ہے

اور اسے جنت کی سورت کچھ کراس کی پرستش کیا کرتے۔  
”مخدانے ہیں چھپر بھار کر بیوی دی۔ تمہاری طرح مات  
جوتے نہ گھسے“ پھر۔ یہ کام ماں بہنوں کا ہوتا ہے۔ انہیں جو  
جھوڑا۔ جب دہن آجائے گی تو گھونکھٹ الٹ کر دیکھ لینا  
چودہ طبق روشن ہو جائیں گے۔“

”میں اپنے دماغ کے طبق روشن کرنا چاہتا ہوں دل کے  
نہیں۔ اپنی شریک حیات کو اپنی عقل سے چھٹا چاہتا ہوں،  
دوسروں کی عقل سے نہیں۔“

ذرا دکھلا۔ کیا پاس کرنا کہ اکڑتے پھر رہے ہیں صمد  
کے دماغ ہی نہیں ملتے یا آپ کے لئے تو الٹا سو بڑھایا جائے  
تو خوب جلد رہے کیوں وکیل صاحب!“

اے ہے عبید تو تو بچے بھلا کر ہی بچے کے پیچھے  
بر گیا۔ ذرا لڑکیاں دکھائی پڑ رہی ہیں تو سبزار ہو گیا۔ ابھی  
ابھی میرے بچے نے لڑکیاں ہی کتنی دیکھی ہوں گی؟ عبید  
کی والدہ نے پوچھا۔

”کم سے کم دس پندرہ تو دیکھ لی ہوں گی! دیکھنے والی  
تو ٹھیک یاد ہو گا۔“ صمد کی والدہ نے دونوں لڑکوں کی  
طرف دیکھتے ہوئے کہا۔

کچھ دیکھنے کے قابل ہوتی تو یاد بھی رہتی! دیکھنا  
نہ دیکھنا سب برابر ہے۔“

انہ رے دارغ جی چاہتا ہے کہ اس کے ساتھ  
رخ جنت میں پہنچ جاؤں۔ کوئی نہ کوئی حور مرور پسند آجائے  
لے نہ ہنس کر کہا: ”وہ کالج کی پڑھی تو ہو گی نہیں۔ اس کے  
اور جنت میں کام نہ کاج ہاں مل جو ہڑ پلے گی۔“ ماں نے کہا  
بائس اب یہ غماشا بند کر۔ جیسے کہ عبید کہتا ہے۔ یہ معاملہ  
پر پھوڑ دے؟

”معاظنا زک ہے ماں آپ لڑکوں سے نہ نیپے گا۔“  
”عبید میں کہوں کہ فوزیہ کو دکھاؤ وہ مرثہ جادوں  
یا فدی کر دے گی۔“

بہت بڑی پیشانی بے ڈھب ہو جاتی ہے۔ سیاہ بال گردن  
خوشمناسی۔ بھڑکی بنائی ہوئی ہیں چہرے پر سوٹ نہیں  
کرتیں یہی تو ان ہندوستانی لڑکیوں میں کھوٹ ہوتی ہے  
ریوز میک اپ کرنا بھی نہیں جانتیں۔ لیکن اس کا قدا  
ظالم اپنی جگہ سے اٹھے تو قدر نظر آئے..... اور یہ سیاہ  
دوپٹے والی کس قدر گوری ہے۔ افوہ! شاید رنگ کو  
نمایاں کرنے کے لئے ہی یہ دوپٹہ پہنا گیا ہے۔ اور ناک  
کوڑا سی ہے۔ نہیں بہت کوڑا بھی نہیں۔ گول میٹھپ  
کی گتہ ناک۔ گول چہرہ پر موزوں ہے کمال موٹے  
موٹے۔ پیشانی چوڑی چوڑی۔ زلفوں کے پھٹوں سے  
گھری ہوئی جیسے سفید کپڑے پر کالی جھال لگا دی گئی  
ہو۔ وہی ان نیچر میک اپ۔ اب اس کھڑکیوں ہو گئی  
خدا نیا اور ڈھلا ہوا ہے اس لئے اس سے بیٹھا  
نہیں جاتا۔ یہ لڑکیاں کس قدر نمائی ہوتی ہیں۔ پیلے دوپٹے  
اور کٹاری ناک والی اپنی جگہ سے اٹھتی ہی نہیں ہونے کو کچھ  
وال میں کالا ہے۔ اب یہ سرمی جھٹا دیکھیں۔ سرمی دوپٹے  
سالونی رنگت۔ سیاہ آنکھیں کس قدر دلکش ہیں  
یہ کوڑا سی ہیں یا رنگسی یا بادامی۔ لا حول و لا قوۃ!  
آنکھوں کو بادامی کہنا تو گویا ان کو بدنام کرنا ہے۔ بہت نہیں  
یہ کس غیر شاعرانہ شاعر کی حدت تشبیہ ہے۔ یہ آنکھیں  
در اصل غامی آنکھیں ہیں۔ بیضوی چہرہ۔ صراحی دار  
گردن۔ خوش پوش چہرہ اور خوب صورت جسم کس قدر پتلی  
مکڑ ہے۔ اٹھنے بیٹھنے کا انداز کتنا دل نشیں ہے اس قدر  
مسکرائی کیوں ہے ظالم! اپنی دلکشی سے واقف ہے  
کسی کے اس کے کاندھے پر ہاتھ رکھا وہ گھبرا کر پلٹا عبید  
مقا۔ اس نے اطمینان کی سانس لی کیونکہ وہ سمجھا تھا۔ بابا  
ہیں اگر وہ ہوتے تو وہ انہیں دوبارہ منہ دکھانے کے  
قابل نہ رہتا۔ اس نے عبید کو اشارہ سے جب  
بچہ کو کہا اور کھڑکی کے ایک دراز کی طرف اشارہ کر دیا

بہراری پر مسکرا پڑا اسے بھائی لانے کی بڑی جلدی  
ہاں تھا۔ وہ اس قوری ہم کے لئے فوراً تیار ہو گیا۔  
بتلادیا کہ وہ لڑکیوں کے ناک نھٹے اور دھڑکنے  
لڑکھے۔ ورنہ لڑکیاں کس اپ ہو جائیں گی۔ تو وہ ڈنڈا  
مدغوش دلی سے ہنسا۔ گھبرا نہیں گریا۔ لڑکیاں کس اپ  
نا اور میں دھوکا کھی کھا گیا تو مجھ سے کچھ نہ کہوں گا۔  
آئے گا۔ کیوں آئے گا نا؟ اچھا تو تو جا کر اس جگہ ٹ  
جا اور جو لڑکی تجھے سب سے اچھی لگے اس سے خوب  
امی ذرا تری بھی پسند دیکھ لوں۔

وہ میں اب گردبا وڑیا نہیں میں اب میٹرک پاس  
ہاں ہوا ہوں نے بن کر مگر نے ہوئے کہا اور اپنا دلچسپ  
م دینے کے لئے فوراً پڑوسن علاقہ کے یہاں کس

مندانہ افراد کی طور پر حسن کو پرکھنے کی کوشش کی  
انظارہ جمال کے اسے عادت نہ تھی۔ لب یہ  
جگہ اس کے پیش نظر ہو گیا۔ تو وہ کچھ گھبرا سا گیا  
لڑکیوں کی بڑائیوں اور اداسی اور ناز و انداز دیکھ  
اپنے آپ کو جو محسوس کرنے لگا۔ اور اسے خجالت  
نے لگی کہ وہ ایک نہایت تازی با حرکت کر رہا ہے  
اسے اپنا مقصد یاد آیا۔ یہ احساس کم ہو گیا  
ناک سکوں کو عقل کی کوئی ٹپر کتنا ضرور کر دیا  
مکے ساتھ مجھے ان کے دوپٹے یاد رکھنا پڑیں گے۔  
بہ یاد آنے پر وہ مسکرا پڑا پہلے اس پیلے دوپٹے  
ما جائے۔ بہت چمک رہی ہے۔ ناک بہت خوبصورت  
ناک۔ عجب دہن ہے، رخساروں پر سرمی ہے  
نگ کے ساتھ بہت بھلی لگ رہی ہے جیسے برف  
مار چمک دیا گیا ہو۔ آنکھیں کس قدر چمکدار  
سے بھر پور ہیں کاش کہ یہ ذرا بڑی ہوتیں۔ اور  
دیکھیں ہوتی۔ میں تھوڑی سی کیونکہ اس چہرے پر

اور چاروں بری نہ تھیں۔ تم اپنا انتخاب تو بناؤ۔“

”انفرادی طور پر تو مجھے ہر لڑکی پسند آتی رہا ایک اس معیار پر مقابلہ کرنے کا موقع تھا۔ اس لئے میں ایک کا انتخاب کر سکا۔ مجھے تو وہ ہر لڑکی والی لڑکی حسین اور بہتر لگی۔ یعنی نمبر ایک۔ سفید تاروں کی ساڑی والی نمبر دو سرخ ساڑی نمبر تین۔ بہت زرق برق اور بھر پور لڑکی تھی۔ مگر تھی لا جواب۔ نمبر چار وہ قوس قزح ساڑی والی بڑی رنگین مزاج معلوم ہوتی تھی۔ پونٹ لپ اسٹک سے پٹے جوئے تھے۔ اس کا حسن صرف میک اپ نہیں تھا۔ دراصل وہ حسین ہے۔ اگر اس قدر میک اپ نہ کرے۔ اور سادگی اختیار کرے تو زیادہ حسین نظر آئے اور زیادہ کو میں دیکھ نہ پایا۔ تم نے مزور کوئی فیصلہ کر لیا۔ اس لئے مجھے بھی کھسکا دیا۔ مجھے بڑا لطف آتا تھا اور یہ شعر یاد آ رہا تھا۔“

”خوب آپ کا مشاعرہ احساس جاگ اٹھا اور ہم بھی آپ کے شعر سے مستفید ہوئے۔“

مستفید ہونے کی بجائے کہیں آپ لغھان نہ لگائیں مگر سن لیجئے۔

کہاں لے جاؤں میں دل کو بہت ہی عشق شکن ہے  
یہاں پروں کا جھگڑ ہے وہاں محمدوں کی محفل  
”اے بھائی نفاذِ جلال سے تیرا دل نہ بھرا تھا تو کون بر گیا۔ میں تو اپنے آپ کو محرمِ ماحوس سمجھ کر رہا تھا۔ اس لئے اپنے انتخاب کے بعد فوراً ہٹ گیا۔ اور یہ ساڑی اس طرف تھیں مبنے تو دیکھی نہیں۔ میں نے دوپٹے کا اوپٹے دیکھے۔“

”دوپٹے تو میں نے سرسری طور پر دیکھے۔ تمہاری طرح الجھ نہ گیا۔ دوپٹوں میں تو کوئی حسین نہیں تھی۔ دراصل جوڑوں کا جگلا بیٹ آنکھوں کو خیرہ کئے دے رہی تھی۔ حسن کو تو ساڑی میں دیکھنا چاہئے۔“

”پونہ تمہارا خیال غلط ہے۔ دوپٹے۔ خواہ اور خواہ بہترین لباس ہیں۔ شال اور شورٹا ملنا اور کفن قدر گیس فی

جید نہیں کلا دھرتیو ہوا اور صدمہ بھرا اپنے دوزخ پر آنکھ جمائی۔ ہجرہ نے ایک نیلے دوپٹے سے بات کرنی نظر آئی۔ دوپٹے کی پشت بھا اور ہجرہ کا رخ اس کی طرف تھا۔ اس کا بہن کس قدر خوبصورت ہے۔ اس میں کوئی نقص نہیں اور یہ کٹی بھول بنا کر کیا غضب ڈھائے گی! کیا یہ بھائی کا آنکھیں ہیں جو بہن میں کوئی نقص نہیں پاسکتیں۔ نہیں دراصل اس کی بہن تیکھے نقوش والی ہے۔ وہ سر تاپا سا بچے میں دھلی ہوئی ہے۔ اگر اسے ایسی لڑکی مل جائے تو وہ آنکھ میچ کر اسے اپنی شریک جیات بنائے۔ اپنی شرانط کو بھی غیر مدد کہہ دے۔ اچانک ہجرہ نے اس لڑکی کے دونوں ہاتھ پکڑ کر اسے کھما دیا۔ وہ حیرت زدہ رہ گیا۔ کلی بھول بنا کر غضب ڈھاری تھی۔ کیا ہجرہ اپنے حسن سے واقف ہے جو اپنے بیا جیسے حسن کا انتخاب کیا؟ یہ صرف اتفاق ہے۔ اس نے دونوں کا مقابلہ شروع کر دیا۔ کچھ تھوڑا بہت فرق نظر آتا تھا۔ مثلاً اس لڑکی کی پیشانی زیادہ وسیع تھی زلفیں زیادہ طویل تھیں۔ قدر ہجرہ سے نکلتا ہوا تھا۔ رنگت زیادہ کھلتی ہوئی تھی۔ ناک بھی ہجرہ کی ناک سے زیادہ لابی لیکن آنکھیں بالکل بیچی ہی سمجھیں بھی ایک ہی جیسی سیاہ اور کھٹی ریلکیں یکساں لابی۔ وہ وہ لڑکی اس کے دل سے اترتی چلی گئی۔ وہ روزن سے ہٹ آیا۔ بس اسے کھاد کے حسن کے مقابلے کی ضرورت نہیں۔ عیب بھی اپنے مقام سے کھسک آیا اور دونوں سدا کے کمرے میں پہنچے۔

وہ کہو بھائی! گو ہر مقصود حاصل نہ لگا یا نہیں؟

”اتنی لڑکیوں میں سے کسی کا ایک کا انتخاب کرنا بڑا مشکل کام ہے۔ عیب سب سے بڑا وہ بہترین کو نشی تھا؟

اس کا کیا دوچار پسند آئیں؟ کیا شرعی آزادی

سے کام لینے کا ارادہ ہے؟

حقیقت تو یہی کہ چار کا معائنہ اور مشاہدہ کیا

”بکواس کرتے ہو مجھے بنا ہے ہو بھی یہ کوئی ہنسی  
مذاق کا موقع نہیں۔ مجھے سچ پتا اس راز کی سے عشق ہو گیا  
اگر وہ مجھے نہ ملی تو میں بے موت مر جاؤں گا۔“

”بھرتو مجھے بہت ہی افسوس ہے۔ اس بڑکی کا  
خیال یہ ہے کہ شوہر کو بد شکل ہونا چاہئے۔ اگر بد شکل  
ملتا ممکن نہ ہو تو کم سے کم بیوی سے تو خوبصورتی سے بہت  
ہی کھٹ کر ہونا چاہئے۔ درندہ بیوی کی شامت بلا دیتا  
ہے۔ اپنے جمال و جلال کے گھٹت میں بیوی کو کچھ کھینچا ہی نہیں  
اور بیوی کے پاس تو اس کا ہیک ہی ہتھیار ہوتا ہے اور وہ  
میاں کے جمال و جلال اور قوت کے سامنے بالکل بیچارہ  
ہو جاتا ہے اور بیچاری کو دب کر بلکہ نوڈی منکر  
رہنا پڑتا ہے۔ اور آپ کے معاملے میں تو سونے پر سہاگہ  
پور ہے۔ ایک تو وکیل صاحب اور اس پر ایسے  
خوش لباس اور اسمارٹ وکیل لوگ بڑے فطرتی ہوتے  
ہیں۔ جیسے اپنے موکوں کو بوقر ف سمجھتے ہیں اور  
ڈانسنے ڈیسٹے رہتے ہیں۔ اسی طرح بیوی پر بھی جب  
جمانے رہتے ہیں۔“

”یار مجھے بوقر ف نہ بناؤ۔ بس اب مجھ سے  
برداشت نہ ہو سکے گا۔“

”تمہارے سر کی قسم! میں مذاق بالکل نہیں کر رہا  
ہوں۔ خود مست فرماتے یہ باتیں سنی ہیں۔ والدیں نے فاکھ  
مریٹا کہ وہ ان میں چودہ خیالات کو خیر باد کہے اور  
ایسا اچھا شوہر ملے گا تو سے نہ جانے دے۔ لیکن اس کے  
خیالات بھی بڑے چمکے ہیں۔ ایم۔ اے پاس ہے نا! بہت  
ہٹ کی پکی ہے۔ کسی کا ایک نہیں سنتی۔ مجھے بہت ہی افسوس  
ہے۔ صدمہ بلکہ دلی رنج ہے جانے دو کم بخت کو۔ اس گروپ  
کی تو بہت سی لڑکیاں اچھی تھیں۔ ہم کوئی دوسری لڑکی  
نہ ملے گی۔“

لیکن صدمہ پر تو جیسے اس پر ہونے لگی۔ اور سانپ سے لکھ گیا

میں چلتا ہے۔ ساڑیوں میں تو لڑکیاں ڈنڈے کے ڈنڈے  
پھیلائے میری تو ہر اس طرف نہیں گئی۔“

خیر اپنی اپنی پسند اور اپنا اپنا خیال ہے۔ اب ذرا اپنا  
بناؤ بتلائیے۔

اور صدمہ نے اپنا انتخاب بتلایا۔ ہاروہ کے آنے پر نیلے دوپٹے  
اور پتے پوچھا گیا۔ اس کا نام فوزیہ تھا اور اسی شہر کی تھی۔ یہ وہی  
تھی جس کا حوالہ صدمہ کی خاندانے دیا تھا۔ ”گھر والے بہت  
اتھے کہ آخر معاملہ شپ گیا صدمہ شادمان تھا کہ خاندانے کی  
گئی مراد دی ہے۔ بالکل بہن کی شبیہ! فوزیہ کے گھر تک  
احاصل کی گئی اور پریم رسانی شروع ہو گئی۔ لڑکی کے والدین  
بہت داری کا رجحان امید افزا تھا۔ کیونکہ انہیں یہ گھرانا  
بہت پسند آیا لیکن تقدیر صدمہ میاں کے منہ پر ڈال دی تھی۔  
دو عید منہ ٹٹکا کے آیا اور خبر سنائی کہ۔ یار غضب  
لڑکی نے تمہیں دیکھ لیا۔“

صدمہ منہ پر ”مجھے دیکھ لیا؟ بڑے غضب کی بات  
ہے۔ لیکن کیا غضب ہو گیا؟ اس نے مجھے کب اور کہاں  
دیکھا۔ میں نے تو یہ کوشش کی تھی کہ یہ نوبت ہی نہ آئے۔“  
”یار بالکل بخیر نہ ہو۔ بر دکھوے تو ان کے گھر  
آتے اور پھر بھی نوبت نہ آتی۔ تم سمجھتے ہو کہ صرف اس کے  
اٹا اور والد نے ہی نہیں دیکھا۔ اسے صاحب شیٹوں کے  
ب سے سارے ڈرائنگ روم اور محلے والوں نے تمہارا ملاحظہ  
بشاہد کیا۔ اگر گئے تھے تو ذرا منہ پر کالک وغیرہ مل کر اور  
ہدایا مانگ پہن کر گئے ہوتے۔ اور بے ڈھب اولی جملوں  
لاپٹا جڑا گئے تو زمانے بھر کے حسین اور خوش پوش  
لڑکے۔“

”کیا مطلب ہے تمہارا؟ آج تمہاری باتیں بہت اچھی تھیں  
یہ تو کچھ سے بالاتر!“

”اسے بندہ خدا فوزیہ نے تم سے شادی کرنے سے انکار  
کر دیا ہے ایسا میں جس شوہر مجھے نہیں چاہئے۔“

عید بہت سارے کے بعد چلا آیا۔ وہ بہت دیر تک ایک سناٹے کے عالم میں بیٹھا رہا۔ کہتے ہیں جس کو عشق غلغل ہے دلخ کا یہ بریقین رکھنے والا شدید ترین عشق میں مبتلا ہو چکا تھا۔ اسے اس وقت ہوش آیا جبکہ ہجرہ نے اس کے گے میں اپنے ہاتھ ڈال دیے۔ اور اس کی پیشانی جو کم کہی۔

”جانے دو بھائی جان کجنت کو ہم اس سے بھی ابھی بھائی لائیں گے بہ۔“

محمد کے آنسو ٹپک پڑے۔

”نہیں بھو! ایسی کوئی بھائی اب تمہیں مل نہیں سکتی“

پھر ہجرہ نے تجویز پیش کی کہ وہ خود فوزیہ کے پاس جائے گی اور اسے رہنا مندر کرے گی۔ کیونکہ فوزیہ اس کی بہت گہری دوست بن چکی تھی۔ محمد نے یہ تجویز بھی پیش کر دی کہ وہ فوزیہ سے یہ درخواست کرے کہ اس کا بھائی اس سے صرف ایک مرتبہ ملنا چاہتا ہے۔ جب ہجرہ نے فوزیہ کو مانا لیا تو اس نے ہنس کر ہجرہ کے دونوں رخسار پر ایک ایک چیت لگا دیا۔ اور کہہ دیا کہ اس کا فیصلہ میری بیکر ہے۔ اور محمد سے ملاقات کرنے سے بھی انکار کر دیا۔

اگرچہ گھاڑ بہت گہرا تھا لیکن محمد نے اپنے آپ کو سنبھالا وہ قیس و غمزوں کی انتہا کو نہیں پہنچا چاہتا تھا۔ اس نے بہت سے عاشقان دیکھے تھے جو تپ عشق اتر جانے کے بعد شادیاں رچا کر خوش و خرم زندگی گزار رہے تھے اور زندگی کے بھیلوں میں ایسے بھٹنے تھے کہ کبھی بھول کر ہی انہیں اپنی پہلی جو قوفی یاد آتی ہوگی۔ اس نے والدین کو اختیار دیدیا کہ وہ اس کی دیکھی ہوئی لڑکی سے سلسلہ جنابی کریں لیکن پانسہ پلٹا ہوا تھا۔ ان لڑکیوں میں سے کوئی نہ ٹی۔ کسی کے والدین نے انکار کر دیا کسی کا رشتہ پہلے کہیں طے ہو چکا تھا۔ اور کوئی اپنے منازل عشقی طے کر رہی تھی۔ یہی قلعہ عید کی پسند کی ہوئی لڑکی کا ہوا

محمد شکست پر شکست کھاتا رہا۔ اور سکر اتار رہا۔ اس نے وہ مات کھائی تھی کہ اب کوئی شکست اس کے لئے شکست نہ تھی۔ اس کی شرطیں ہوا ہو چکی تھیں۔ اس کی غار اور پھر اسے پھر لڑکیاں دکھانی چاہیں۔ لیکن اس نے انکار کر دیا اس کے علاوہ اس کی دادی بگڑ کھڑی ہوئی کہ یہ بڑا

بہت ہوا! اب انہوں نے یہ مطالبہ اپنے ہاتھوں پر لے لیا۔ کدھر پیغام رسائی ہو رہی ہے اور کیا فیصلہ ہو رہا ہے۔ محمد اس سے بالکل بے پروا اور بے باک تھا لیکن اتنا ضرور جانتا تھا کہ ستارے اس کے مخالف ہیں۔ وقت گزرتا جا رہا تھا اور اس میں سب کا جوش و خروش ٹھنڈا پڑتا جا رہا تھا۔ آخر کسی دور دراز رشتہ دار کے ذریعہ کسی دوسرے شہر میں بات طے پا گئی اور محمد والدین محمد کو لے کر گئے اور لڑکی بیاہ لائے۔

شبِ عرس محمد کے لئے بڑی جاناکا فوزیہ کی یاد! اپنی شرائط اور اصولوں کا خون! مردانہ زعم کی شکست!

فوزیہ کی یاد گار! فوزیہ کا نرالا اصول تھا۔ وہ اپنا جی کا تھا۔ کیونکہ حلیمہ نہ تھا تھی!

بہت افسانے

”سندری تم کس سے شادی کر دی؟“

ڈاکٹر صاحب سے ”اس نے میری طرف اشارہ کیا“

مقام

محبت کا صحیح مقام —

رات .....

شادی کا صحیح وقت

بعد دوپہر .....

بوی کو تلخے دینے کا وقت

مرثام

بہارِ انوار



## (۱) زندگی میں ایک بار .....

دور اکت اکٹے چاند پر اترے - ددلوں کی کھرکیاں  
ن۔ ددلوں میں سے ایک ایک آدمی باہر نکلا۔ ہر ایک  
پرے پر شفاف نقاب تھا۔ ہاتھ میں سستین گن کی قسم کا  
آہتیار۔ پاؤں میں کسی دھات کے جوتے .....  
زن فوجی انداز میں قدم بڑھانے لگے۔

جب ددلوں ایک میلے کے قریب آئے تو پہلے نے  
رے سے کہا۔

”ہینڈ اپ ..... اگر آگے بڑھنے کی کوشش  
اڑا دیے جاؤ گے۔“

”یوشٹ اپ ..... اگر زیادہ آواز نکالی  
لاگا دیا جائے گا۔“

”تم کون ہو“

”تم کون ہو“

”میں نیچے کی دنیا کا انسان ہوں“

”میں اوپر والی دنیا کا انسان ہوں“ اس نے اوپر  
کہا۔

”آؤ پھر ددلوں کی کھرکیاں کو تلاش کریں“

”عورت یا مرد“

”میں تو عورت کی تلاش کروں گا“ نیچے دنیا والے

انسان نے کہا۔

”مجھے تو مرد کی تلاش ہے۔ ہمارے ملک میں عورتیں ہی  
عورتیں ہیں۔ مرد نہیں۔“

ادھر ددلوں کی آنکھیں ملیں

اور اوپر والی دنیا کے انسان نے خول اتار دیا اور

مرا یا حسن بن کر سامنے آ گیا۔

## (۲) اگھاں وارث شاہ لون!

جب ایٹم بم نے ساری قیما کو دھواں دھار کر دیا اور  
عظیم المرتبت انسان کے حصے بکھرے ذرات بن کر اڑ گئے بھارت  
زمین پر آ رہی۔ تو بچے کچے بلے میں سے ایک ادھیڑ عمر  
جسم نے سر اٹھا کر ایک کسے ہوئے سر پر اپنے ہونٹ جمائے  
اس نے اپنی سوکھی سوکھی آنکھیں جھپک کر گویا  
اشاروں سے کہنے لگی

آج وارث شاہ لون .....

### ۳) ہمارا بھی .....

جب رات کے اندھیرے میں برقعہ اوڑھے وہ رات کے راہ کے ساتھ ایک گھر میں داخل ہوئی تو اس نے جدر نقاب الٹ دیا۔

نہ ... نہ ... ابھی نقاب ڈالنا .... کوئی

پہچانے گا .....

مچلے ہمارے دیکھیں گے تو کیا کہیں گے

پہچانے گا تو ہمارا کیا ہے گا۔۔۔۔۔ مفت میں پبلٹی ہو گئی۔

"پبلٹی ....." اس نے زیر لب کہا "پبلٹی

تو تمہاری ہوگی اور بے عزتی ....."

وہ رو بانسا ہو گیا .....

### ۶) پیلے ہاتھ

"امی تمہارا ہاتھ کیوں پیلا ہوتا جا رہا ہے۔"

"تمہارے ہاتھ جو پیلے کرتے ہیں بیٹی"

### ۷) نان سنس

"یوشٹ آپ نان سنس۔ تم نے ہمارے ہاتھ لگایا۔ سہارے باؤں کو تھکی دی۔ آنکھوں کے اشارے ٹرک کے اس کنارے بلوایا۔ اور یہاں اندھیرے میں ہنسنا شروع کر دیا۔ راسکل ....." (آسٹریل) تم نے پیمنٹ (Payment) نہیں کیا تمہارا

### ۸) فرض شناسی

مریخ پر جب عورت نے اپنا خول اتارا تو اس کی اہو ہوئی چھائی اور نکلی ہوئی بیک نمایاں ہو گئی۔ سب مریخیوں نے اسے گھیر لیا۔

"یہ زمین والوں کا چوتھا رجسٹر ہے۔ اسے رائٹ میں بند کر کے مشین میں بھیج دو۔" سب مریخیوں نے مطالبہ کیا۔

جب ان کا سردار آگے بڑھا تو کہنے لگا۔ "آج رات مجھے اس کی سسٹیمینٹ لینے دو کل اسے بھیج دیں گے۔"

### ۹) نئی نسل

میں نے ننھی منی سندری کو گود میں بھر لیا۔ اپنے ہر حرکت جونٹ اس کے گالوں پر جا دیے۔ وہ ماں کے ساتھ کچن کا کام ختم کر کے چلی گئی۔ شام کو بچے باہر کھیل رہے تھے۔ میری ننھی بچہ کھیل چکی تھی میں پوچھا؟

### ۴) محبت ہم اور سائنس دان

جب ایٹم بم اور ہائیڈروجن بم عورت کی زلفوں کو تہہ و ذکر کر کے۔ تو ایک سائنس دان نے آگے بڑھ کر سوال کیا ....

لے حوا کی بچی .... وہ کیا جاوے جو تیرے پاس ہے۔ اندھیس سے تیری جان محفوظ ہے ....

حوا کا بیٹی نے جھکی جھکی ہلکیاں اٹھا کر سائنس دان پر ایک بھر پور نظر ڈالی۔ تو وہ ہکا بکا ہوا۔

"نہیں۔۔۔ نہیں۔۔۔ یہ عظیم ہے اس پر ہم مت بھینکنو"

### ۵) فرط ریش

میرے منیر نے مجھ سے کہا "ملاں کی روٹی کھایا کر میرے دلخانے چوب دیا" (احساس کمزری غالب آئے گا) "احساس کمزری پر غالب آجاء" منیر نے عقد سے کہا "پھر فرط ریشین ہو جائیگی" دلخانے ملے ہیں کہ جواب دیا۔



# رضیہ سلطانہ

کر دار - شادی اعلان کا لازم خاص -

جمال (بہت ہی آہستہ سے) بیٹے -

بیٹے - (حیرت اور غشی کے طے جملہ جذبات کے ساتھ ایک دم اٹھ کھڑی)

ہر قسم - اور پھر کراؤ کی طرف دیکھتی ہے۔ اور جمال کو اپنے

پاس کھڑا کر غشی سے دیوانی ہو جاتی ہے اور پھر اس کی گردن

میں باہیں ڈال کر - افوہ! تم آگئے..... تم..... تم

آگئے..... میں تو! امید ہو چکی تھی۔

جمال - خدا کی ہیرا لی ہے۔ لوٹ آیا -

لیٹی - (اس کے چہرے کی طرف دیکھتی ہے اور گھبرا جاتی ہے)..... یہ....

! یہ کیا.....؟ سارے چہرے پر زخمی کے نشان - کئی زخم....

...یشیر کی وجہ کہے -

جمال - ہاں - اچھے کانٹے بھی زخمی کر دیئے ہیں -

لیٹی - (بے حد گھبرائے ہوئے لیجیٹس) پہلے چلو میں ان زخموں کو دھو کر چٹی

باندھ دوں پھر میں کرونگے۔ (جلدی سے کٹیاں لے جاتی ہے۔ انداز میں

میں ٹوٹی کر چلنے غرضت کر رہی ہے)

جمال - (اہستہ سے) اب تک تم نے چراغ نہیں جلایا -

لیٹی - زندگی کا چلنے کو اب آئیے پھر پہلے سے احوال کیے کرتی۔ مجھے تو

بہن ہی ڈر لگتا تھا۔ (وہ باہر پانی کا برتن اور دوسرے سامان لے

ساتھ آتی ہے)

جمال - ڈر -؟ گھیاؤ -؟ اہ! سمجھا اس شیر کا -

لیٹی - (جمال کے چہرے کو پانی سے صاف کرتی ہے۔ پھر سارے کا زخم شفا

کرتی ہے اور کچھ کھانسی (اس آہستہ آہستہ میں چہرے سے کٹا

لاتی ہیں۔ آج میں نے تمہارے لئے خاص پسند کا چیز بنائی ہیں۔ (وہ

کر دار - شادی اعلان کا لازم خاص -

رضیہ سلطانہ - اتمش کی بیٹی - دلی کی لکھ -

جمال الدین یحویہ - ایک غلام

بیٹے - جمال کی بیوی -

فیروزہ - رضیہ کی خادمہ

الطونیا - سرسبز کا گداز

معیذ الدین بہرام اور دیگر

دقت - رات کا بچلا ہوا

مقام - ۱۲۳۹ کے لگ بھگ کی دلی -

پہلا منظر  
پردہ اٹھتا ہے تو دلی کا شادی اعلان دیکھائی دیتا ہے۔ صحنے

کچھ دیر کے بعد ایک کٹیا لے کر کھانے کے چاروں طرف نیم اور دوسرے درخت  
ہیں۔ سامنے میدان ہے میدان کے پاس ایک چٹان ہے۔ ہر طرف چاندنی  
پڑی ہوئی ہے۔

کٹیا سے باہر تھم ٹی زمین پر لیٹے بے قرار سے ٹہلتی ہوئی تنہا آتی

ہے۔ اس کی عمر بڑھ چکی ہے۔ خوبصورت تو نہیں البتہ جاذب نظر ہے۔

ہر طرف رات کا گہرا سا چھایا ہوا ہے۔ لیٹی کے چہرے سے ایسا معلوم ہوتا

ہے جیسے وہ کسی راہ گزر رہی ہے۔ وہ ٹھیک جیسے اسی چٹان پر بیٹھ جاتی

ہے۔ اور اپنی بندھن کھولتی ہے۔ ٹھیک کھلتے ہی وہ بالے جو چاندنی میں نظر آتے

ہیں۔ وہ دونوں کو اپنی تھم ٹی پر رکھ کر بڑی ہی حسرت سے ان کی طرف دیکھتی

ہے۔ اس وقت اس کی آنکھوں میں دنیا بھر کا درد سمٹ کر آ جاتا ہے۔ ایسا

تنبہ جیسے وہ کچھ عرصے میں بیٹھ بیٹھ کر رہ چکی ہے۔ اسی وقت بچے

سے لڑکے لڑکیاں بھی آتے ہیں۔ وہ ایک قریبی محل کو جان

دوبارہ تاند چلی جاتی ہے۔ پھر کچھ دیر بعد کھانا لے آتی ہے)

جمال - اگر میں لوٹ کر نہیں آتا تو ان چیزوں کو کیا کرتیں؟

لیلیٰ - (ہاتھ سے اس کا منہ بند کرتے ہوئے) ایسی بات نہ کہو۔ غلام کے لئے پھر ایسی بات نہ کہنا۔

جمال چنانچہ بیٹھ جاتا ہے۔ اس کے سامنے ہی لیلیٰ بیٹھ جاتی ہے۔ مادی برتن سے کھانے کی چیزیں جمال کے جمال کی طرف بڑھ جاتی ہے۔

جمال - تم نے نہیں کھایا کیا؟

لیلیٰ - کھا لوں گی۔

جمال - کھاؤنگی نہیں کھاؤ (زبردستی لقمہ اس کے منہ میں ڈالتا ہے)

لیلیٰ - (ہستی ہوئی) اب بتاؤ شام کو تم گئے تو کیا ہوا؟

جمال - ہاں۔ تو میں اندر دوسرے دو مقام تینوں میں کروا دئے۔ تم تو جاتی ہی ہو سڑکاری حکم کے مطابق مجھے کچھ دیاں جانا پڑا تھا۔

لیلیٰ - ٹھیک تم نے کہا تھا کہ سلطانہ صاحبہ کچھ غلاموں کو شیرے لٹا نا چاہتی ہیں۔

جمال - لیلیٰ میں امرا پہنچے تھے۔ تخت شاہی پر سلطانہ صاحبہ بیٹھی تھیں تب ہی کچھ نوکر کھاٹے میں شیر کا ایک بچہ لے آئے۔

بچہ کے کا دروازہ کھلا۔ ایک غلام اندر دھکیل دیا گیا شیر کا ایک ہی مہلت میں لے چیر ڈالا۔

لیلیٰ - (آنکھیں منکر) افو!

جمال - سب ہی خوشیوں سے چیخ چلا رہے تھے پھر دوسرا غلام بھی اسی طرح دھکیل دیا گیا اور اس کا کچھ دیر مشر ہوا جو پہلے کا بولتا تھا۔

انجیر میں میں بچ رہا تھا۔ میں بچہ کے اندر داخل ہوا۔ باہر سے تالیاں پٹی جا رہی تھیں۔ وہ سب سمجھ رہے تھے میں کچھ اب کچھ ہادیہ

میں شیر کا لقمہ بن جاؤں گا۔

لیلیٰ - بند کرو جمال۔ میرے دل کی دھڑکن بڑھتی جا رہی ہے۔

جمال - عورت ہونا۔ اگر تم وہاں رہیں تو نہ جانے کیا حال ہوتا؟ مجھے دیکھتے ہی شیر چھپتا۔ اور میرے کان سے پر ایک بچہ مارا۔

میں نے اس کا منہ.....

لیلیٰ - (خوشی اور خوشی میں) کیا! کیا!!

جمال - میں نے اس کا منہ مروا دیا۔ اور اس کے پیٹ میں ایک زبردست گھونہ چھوڑ دیا۔ شیر کو اہتا ہوا میں پر دھیر ہو گیا۔

لیلیٰ - (اس کا چہرہ سرخ ہو جاتا ہے پشیمانی پر پینے کی کئی بوتلا چمکے لگتی ہیں) شاباش کیا اچھا کام کیا۔

جمال پانی پیتا ہے۔

لیلیٰ - آگے کیا ہوا؟

جمال - سلطانہ صاحبہ مجھے اپنے پاس بلایا۔ میری طرف غور سے دیکھا اور کہتی ہوئی "تم بہادر ہو" اپنے ہاتھوں کا ایک کنگن نکال کر مجھے انعام دیا۔ (جب سے سونے کا ایک کنگن نکالتا ہے)

لیلیٰ - (خوشی سے) واہ! کیا آب داسے۔

جمال - (کنگن لیسے) ہاتھوں میں پہنا لے! (کیونکہ اب تم میں گنتی ہو۔)

ہو۔

لیلیٰ - بتاؤ تو کبلا۔

جمال - ٹھیک سلطانہ صاحبہ کی طرح۔

لیلیٰ - (اٹھ کر اپنے ہاتھوں کی طرف دیکھتی ہے) اس سلطانہ صاحبہ لگتی ہوں نا۔ اس لئے ان ہی کی طرح چلوں گی۔ (درد دہندہ)

قدم کوئی ہوئی چلتی ہے)

جمال - (زور سے ہنستے ہوئے) اہو۔ ہا۔ بہت اچھی لگ رہی ہو۔ خدا کی قسم بہت ہی اچھی لگ رہی ہو۔ میری سلطانہ صاحبہ۔

(کیا ایک لیسے کے آئینے سے بالازین پر گر جاتا ہے۔ لیلیٰ ایک دم سے سر پڑ جاتی ہے۔ وہ تھک کر بالا اٹھا کر چھپا لیتا جاتی ہے لیکن جمال دیکھ لیتا ہے)

جمال - یہ کیا ہے؟

لیلیٰ - دیا بالے ہیں۔

جمال - ہاں بھولی گیا تھا۔ اگر شیر کے منہ سے بچ کر نہیں آتا تو ان کا کیا کرتیں؟

لیلیٰ - تم نے شام کو کیا کیا تھا؟

جمال - اچھا آج میں شام کی باتیں بیک یاد دینا کیا تم میری آخری تلاش پوری کرتیں؟

دوسرا منظر۔

سورج غروب ہو چکا ہے۔ شاہی محل کے ایک خاص کمرے میں غریب پر تالین بچا ہے۔ دیواروں پر ہر طرف آئینے آویزاں ہیں۔ کمرے کی ان کھلی این جس سے نیلا آکاش اور اکاد کا تارے نظر آتے ہیں۔ فیروزہ باہر کی پھرتوں میں لٹکے خانوں روشن کرنے میں مشغول ہے۔ رضیہ سلطانہ ایک کونے میں جانماز پڑھتی تلاوت میں مصروف ہے۔ جب حد تلاوت کرتی ہے تو قرآن کو جزو دان میں رکھتی ہے۔ اور ملتی جوتی کھڑکی کے پاس آجاتی ہے۔

رضیہ سلطانہ (دھیمے لہجے میں) فیروزہ -  
فیروزہ - (خانوں روشن کرتے ہوئے) حکم ملکہ عالیہ !  
رضیہ - جاسوس اور کیا کہہ رہے تھے - ؟  
فیروزہ - یہی کہ توپ خانے میں، باخوں میں، راستے اور گلیوں میں ہر طرف ای بات چہ ملگوریاں ہو رہی ہیں۔

رضیہ - کیا تم بھی یقین کرتی ہو - ؟  
فیروزہ - نہیں، مگر صاحبہ -  
رضیہ - (مسکراتے ہوئے) ایک اور حیرت کی بات بتاؤں۔ کل رات میں اس غلام کی کیتا پر بھی گئی تھی۔ یہ سب میں جان بوجھ کر کر رہا ہوں۔

فیروزہ - کل آپ نے اس غلام کو اپنا انگن بھی دیا تھا۔  
رضیہ - ہاں اس نے شجاعت اور جوانمردی کے جوہر دکھائے تھے وہ اس سے بھی بڑے انا کا مستحق تھا۔

فیروزہ - ملکہ عالیہ - ؟  
رضیہ - کوئی کہیں گئیں -  
فیروزہ - سنتی ہوں آپ کا انعام دینا امر کو پسند نہیں آیا۔ ایک غلام کو سلطانہ صاحبہ کا پٹے ہاتھ کا انگن دینا اور پھر.....

رضیہ - اور کیا - ؟ تو لو - ؟  
فیروزہ - (سم گھر) معاف کیجئے ملکہ عالیہ۔  
رضیہ - ڈرنے کی کوئی بات نہیں۔  
فیروزہ - (مجھکے ہوئے) اور اس غلام کی طرف مسکراتے دیکھو۔ دیکھو کہ

یہ - خواہش ہی کیا میں تمہارا حکم بجالاؤں - چاہے اس کے لئے میری جان ہی کیوں نہ چلی جاتی۔

مال - ابی سینیا جا کر پھر لوٹ آئیں کیا - ؟  
یہ - ہرگز نہیں بلکہ میں نے بھی تمہیں اپنی آخری خواہش بتا دی تھی۔  
مال - چاہے جو مہربان اس کی مزدت نہیں - میں لوٹ آیا۔ (انگریزی لیتا ہے)۔

یہ - شاید تمہیں نیند آرہی ہے - ؟ چلو سو جاؤ۔  
دونوں کیتا میں جاتے ہیں۔ تھوڑی دیر تک سناٹا چھا یا رہتا ہے۔ کچھ دیر بعد لیلے کیٹلے سے نکل آتی ہے اور چٹان پر بیٹھ کر بالاباٹھ میں لے گہری سوچ میں ڈوب جاتی ہے۔ اسی وقت ایک نورت سیاہ لباسہ اوڑھے اس کے پیچھے کھڑی ہو جاتی ہے۔ اہٹ پا کر لیلے مڑ کر دیکھتی ہے۔ اور عورت کو کھڑا پا کر خود کھڑی ہو جاتی ہے۔

یہ - آپ کون ہیں - ؟  
درد - تمہارا ہی نا لیلے ہے - ؟  
یہ - جی ہاں - آپ کی تعریف - ؟  
درد - میں..... میں..... میں..... سلطانہ نے بھیجا ہے۔

یہ - سلطانہ صاحبہ نے -  
درد - ہاں۔  
یہ - (حیرت سے اس کی طرف دیکھتی ہے) کس لئے - ؟  
درد - معلوم نہیں۔ لیکن کل انہوں نے تم دونوں کو صل میں بلایا ہے۔ سو یہ انگوٹھی (انگوٹھی سے انگوٹھی اتار کر بڑھاتی ہے) اگر دوبار میں کوئی مدد کے واسطے دیکھا دینا۔ (اتنا کہہ کر وہ پلٹ جاتی ہے اور تیز تیز قدم اٹھاتی ہوئی آگے بڑھ جاتی ہے۔ باتوں کی آواز سن کر جمال باہر نکل آتا ہے)

مال - کون تھا - ؟  
یہ - لکی عورت - (ساری باتیں بتاتی ہے)  
دونوں کیتا میں پھر بیٹھ جاتے ہیں۔

رضیہ سلطانہ مسند پر اٹھنا سے بھیجے جاتی ہے۔ تھوڑی  
بعد فیروزہ بیٹے کو لے کر آتی ہے۔

رضیہ - بیٹے -  
بیٹے - (گھٹے ٹیک کر) سلطانہ صاحبہ !  
رضیہ - اس قالین پر بیٹھ جاؤ  
بیٹے - ملکہ عالیہ - (قالین پر بیٹھ جاتی ہے)  
رضیہ - تم کس ملک سے آئی ہو ؟  
بیٹے - ابی سینیل سے ملکہ صاحبہ -

رضیہ - کیا جمال الدین یعقوب کو تم دیکھ سے جانتی ہو ؟  
بیٹے - نہیں - ہم دو جگہوں کے رہنے والے ہیں - ہم اس  
قلم بنا کر لائے گئے تھے - وہ اہل بلخ اور اس دوسری  
کام کرتی تھی - جنہاں کے کاسے ایک دن ہماری طاقت ہدیٰ تم  
رضیہ - اپنے وطن کی یاد تو آتی ہوگی ؟

بیٹے - بہت آتی ہے ملکہ صاحبہ - جب ہم اور جمال چاندنی راہ  
میں چٹان پر بیٹھے ہیں تو سامنے پہاڑوں کا سلسلہ نظر آتا ہے  
وہ پہاڑ ابی سینیا کی یاد تازہ کرتا ہے - اپنے وطن کا نام  
کر جمال کی آنکھیں بھرتی ہیں - کہتا ہے کہ اگر حاکم راضی ہوں تو  
دونوں چل کر دیں گے -

رضیہ - فیروزہ -

فیروزہ - جی ملکہ عالیہ -

رضیہ - اچھی دانت کا وہ صندوقچہ ادھر لانا -

فیروزہ - ملکہ عالیہ - (جاتی ہے)

(رضیہ خاموش رہتی ہے - فیروزہ صندوقچہ لا کر رضیہ کی طرف  
بڑھاتی ہے -)

رضیہ (صندوقچہ کھول کر دیکھ اس میں کیا ہے ؟)

بیٹے - مزیوں کا ہار -

رضیہ - اور - ؟

بیٹے - جواہرات - اشرفیاں -

رضیہ - (صندوقچہ بند کرتی ہے) اس میں کوئی نہ لے دو -

یہ کہنا تم بہادر ہو لو گول کے دلوں میں شک پیدا کر دیو ہے -

رضیہ - (اٹھ کھڑی ہوتی ہے) شک - ؟ کیا شک ؟

فیروزہ - (کاسے لگتی ہے) معاف کیجئے بیگم صاحبہ -

رضیہ - میں سمجھتی - اس شک کے پیچھے کون کام کر رہا ہے - میرا  
بھائی اور الطونیا شامی تخت پانے کی لالچ میں ایک گہری سازش

کر رہے ہیں - رعایا کو بھڑکانے میں ان کا ہی ہاتھ ہے - (کچھ

دیر کھڑی سوچتی ہے) ٹھیک ہے انہیں شک کرنے دو - میں دیکھتا

چاہتی ہوں کہ بہرام اور الطونیا اپنا مطلب نکلنے کے لئے ادا کرا  
یہ کر سکتے ہیں -

فیروزہ - سلطانہ صاحبہ -

رضیہ - میں سلطانہ مزبور ہوں مگر کچھ اور بھی معلوم نہیں یہ بات رعایا  
کہوں بھولی جاتی ہے -

(وہ آکر سند پر بیٹھ جاتی ہے) بیٹھیں یوں کچھ آہٹ ہوتی  
ہے شاید کوئی آ رہا ہے -

فیروزہ - جی ہاں جہاں پناہ -

رضیہ - شاید وہ لوگ آ گئے - ؟

فیروزہ - کون - ؟

رضیہ - جمال الدین یعقوب اور اس کی بیوی -

فیروزہ - (چھوٹے) جمال الدین -

رضیہ - ہاں وہی غلام -

فیروزہ - ملکہ عالیہ -

رضیہ - (جیسے کسی گہری سوچ سے چوکی ہو آپ ہی آپ بڑبڑاتی ہے)

ہاں یہ ٹھیک رہے گا - مجھے مہارے کی ضرورت ہے - مجھے جاننا ہے

بہادروں کی ضرورت ہے - آج سب ہی میرے دشمن نظر آتے

ہیں مگر میں بھی دیکھتی (پھر فیروزہ سے مخاطب ہوتی ہے)

جاؤ کیسے تم پہلے کراؤ - جمال سے کہنا وہ کچھ دیر انتظار

کرے -

فیروزہ - (مڑھکا کر عاجزی کے ساتھ ملکہ عالیہ -) (اور چلی  
جاتی ہے -)

لیٹے - (حیرت اور گھبراہٹ سے) میں !

رضیہ - ہاں تم -

لیٹے - مگر کیوں ملکہ صاحبہ ؟

رضیہ - اس کو لے کر اپنے دلچسپ چل جاؤ اور چین سے رہو -

لیٹے - (خوشی کے ساتھ ہندو قہر لے کر) آپ بڑی مہربان ہیں بیگم

صاحبہ -

رضیہ - تم وطن کب جاؤ گی - ؟

لیٹے - آج ہی رات کو حضور - اس بات کو سن کر جمال کس قدر خوش

ہوگا -

رضیہ - (اٹھ کر تھوڑی دیر ٹھکتا ہے) سفر تو تمہیں لیکھ ہی کرنا چکا

لیٹے - (گھر کر) اور جمالی - ؟

رضیہ - اس کے بارے میں اچھا ملت سوچو -

لیٹے - (پھٹی پھٹی نظر سے رضیہ کو دیکھتی ہے) پھر رک رک کر انہیں

ملکہ صاحبہ (ہندو قہر رضیہ کے قدموں پر رکھ کر) میں ابی سینیا نہیں

باؤں گی -

رضیہ - (تحکم سے لہجے میں) لیٹے -

لیٹے - ملکہ عالیہ -

رضیہ - تم وطن جاؤ یا نہ جاؤ لیکن جمال کے ساتھ نہیں رہ سکتی -

لیٹے - کیوں - ؟ بغیر کسی خط کے قید خانے میں رکھیں گی - ؟

رضیہ - (مسکراتی ہے) نہیں - قید خانے میں نہیں بلکہ وہ محل میں رہے

گا - مجھے اس کی ضرورت ہے -

لیٹے - (کچھ مطمئن ہوئی نظر آتی ہے) اس کو قید خانے میں رکھیں گی - ؟

اسے شہر کے مرنے میں نہیں دیں گی - ؟

رضیہ - (ہنس کر) ایسا کچھ بھی نہیں ہوگا لیکن تم مجھے غلط مت سمجھا

رضیہ - مجھے جمال کی بہت ضرورت ہے - آج میں بہت کمزور ہوئی ہوں -

مجھے جمال جیسا بہادر چاہیے - میں جو کچھ کرنا چاہتی ہوں مجھے کرنے

دو - مجھے دیکھنا ہے اور کیا کیا گل کھلتے ہیں تم مجھے غلط مت سمجھا

لیٹے - جمال الدین تمہاری ممانعت ہے اسے میں لوٹا دوں گی -

مرد لوٹا دوں گی -

لیٹے - (الوس کن لہجے میں) جیسا حکم ملکہ عالیہ -

رضیہ - یہ ہندو قہر تم لیتی جاؤ -

لیٹے - میں تو اپنا سارا خزانہ چھوڑے جا رہی ہوں پھر اسے لے کر

کیا کروں گی - ؟ الوداع ملکہ عالیہ - الوداع - (جھک کر سلام

کر رہی ہے) ادا آہستہ آہستہ چل کر دوسری طرف چاہا تھا کہ

رضیہ - میں کیسی خود غرض ہوں فیروزہ (مسند پر بیٹھ جاتی ہے) مگر

اس میں خود غرضی کیسی - ؟

میں تو لوگوں کی کو بیٹھ دیکھا نا چاہتی ہوں کہ جو وہ سب سوچ

رہے ہیں غلط ہے - بالکل بے بنیاد غیر ذرہ جمال کو بلالو -

فیروزہ - جیسا حکم ملکہ عالیہ (جاتی ہے)

تیسرا منظر

شاہی محل کا ایک کمرہ - شام کی کالی کمرے میں بھیلی ہوئی ہے -

اسی کمرے میں جمال کسی گہری سوچ میں ڈوبا ہوا ہے - دروازہ

کھلتا ہے - رضیہ سلطانہ داخل ہوئی ہے - جمال اسے دیکھ کر گلاب

سے کھڑا ہو جاتا ہے -

رضیہ - میں دیکھ رہی ہوں کہ جب سے تم یہاں آئے ہو کافی محکومند

ہوتے ہو -

جمال - نہیں سلطانہ صاحبہ -

رضیہ - میں نے نہیں جس غرض سے یہاں رکھا ہے وہ تم کو مطمئن نہیں

شاء - ؟

جمال - نہیں -

رضیہ - میں یا نابازوں اور مرفردشوں کی قدر کرتی ہوں - آج

استمش کی بیٹی رضیہ سلطانہ کو ہر جہاں مرنے سے خطرہ لگتا ہے

ہے کیا آہستہ آہستہ کام آسکتے ہو - ؟

جمال - آپ حکم دیں غلام اپنی جان تک دے سکتا ہے -

رضیہ - تم بار بار اپنے کو غلام کہہ کر مجھے شرمندہ کر رہے ہو - میں

تمہیں ..... میں تمہیں ..... میں

جمال - آپ کی باتیں کر رہی ہیں سلطانہ صاحبہ -

رضیہ - ٹھیک کہہ رہی ہوں غلام مجھے گلاب میں تمہیں دوسرا چہرہ

رضیہ - (ہنس کر) جہاں پناہ ! بیگم صاحبہ مجھے کس نے  
لیٹے - میں ہوں بیگم صاحبہ - میں .....  
رضیہ - آج میں کیلی ہوں نہ کوئی میرا پناہ ہے نہ کوئی ہمد  
سر چھپائے کوئی مجھ پر نہیں ایسی حالت میں کون میرا مذاق اڑا  
کر آیا ہے -

لیٹے - مذاق نہیں بیگم صاحبہ - آپ میرے آج مجھ کو دیا رضیہ یہاں  
ہیں -

رضیہ - تم آپ کی تو نہیں ہو گئی ہو - ؟

لیٹے - کیوں ملکہ عالیہ - ؟

رضیہ - اس موقع پر جیسا کہ سلسلے سے مجھ کو گھر بھاگنے کی ہڈ  
کرتے ہیں تم اپنی جان خطرے میں ڈال کر میرے پاس آئی ہو میرا  
بن کر اس پیاسے پکارنے والا آج بھی کوئی ہے - ؟

لیٹے - ملکہ عالیہ - ملکہ عالیہ - !! (آنکھوں سے آنسو ڈھلک کر)  
پرگر جاتے ہیں -

رضیہ - اسے تم لودھیا ہو - میری حالت پر نہیں ہنسی نہیں آئی - آ  
تم کون ہو - ؟

لیٹے - مجھے نہیں پہچانا بیگم صاحبہ !

رضیہ - رضیہ آج کسی کو نہیں پہچانتی اور نہ ہی رضیہ کو کوئی آج پہچان  
ہے - آج تو رضیہ غولہ اپنے آپ کو بچانے کے ڈرتی ہے -

لیٹے - میں ہوں لیٹے جہاں پناہ -

رضیہ - (چونک کر) لیٹے - ؟

لیٹے - جی ہاں -

رضیہ - یعنی جمال کی بیوی -

لیٹے - ہاں -

رضیہ - کیا تمہیں جان کا خوف نہیں - اے - مجھے تم شام کی امانت لے آئی  
ہو - میں نے وعدہ کیا تھا کہ میں تمہاری امانت بحال کر دوں گا  
بغیر کسی سیوا بادل جمال پر بھی چھاؤں نہ جانے وہ کہاں ہوگا  
میں تمہیں کیا مزدیکہ اولیٰ چلی ہاؤ لیٹے - خدا کے لئے بھر خوش کے  
باس سے چلا جاؤ -

دینے والی ہوں - وہ عہدہ ..... (اسی درمیان فیروزہ اپنی ہڈی  
کروٹیں داخل پرتی ہے اور رضیہ کے سامنے جھک جاتی ہے) -

رضیہ - (کچھ ٹھکی سے) اب تمہارے آنے کا موقع تھا فیروزہ ؟

فیروزہ - (گھبراہٹ سے) اولڈ میں ادا ہے ..... وہ بہت بری .....  
رضیہ - کیا وہ - وہ کر رہا ہو - ؟

فیروزہ - جاسوس نے بہت بری خبر لائی ہے سرحد کے گندڑا سلطان نے  
بغاوت کر دی - اور وہ بھاری فوج کے ساتھ اس طرف کو کرج

کر گیا ہے آپ کے بھائی بہرام بھی ان سے مل گئے ہیں -

رضیہ - (سچے سچے ہرکھٹے لگتی ہے) ادا ! تو آخر یہی ہوا - ٹھیک  
ہے - جمال تمہارے امتحان کا وقت آ گیا ہے - دشمنوں نے سڑک ٹھیل دی ہے

مجھے تمہاری بھاری پرفورم ہے -

جمال - آپ ہم دس غلام اکٹھا کر کے لے کافی ہے -

رضیہ - نہیں - ہم مجھ تمہارے ساتھ چلیں گے - فیروزہ تم فرماؤ نظر  
کو میرے پاس حاضر کرو - ہم آج ہی ان کے مقابلے کے لئے رہائش

لے گے -

(فیروزہ جاتی ہے)

چوتھا منظر

قید خانہ کا ایک کمرہ - کمرے کے اوپر ایک کھڑکی ہے - ابوزہرہ کی

بارش ہو رہی ہے - ہوائیں تیز چل رہی ہیں - کبھی کبھی بارش کی بوجھا

کمرے میں بھی آ جاتی ہے - ایک کونے میں چھوٹا سا دیا آدھی کاندے

پھنکی کوشش میں کانپ رہا ہے مدد دہم رشتہ کی تیز کھانگی ہو

جاتی ہے - سامنے رضیہ سلطانہ کھڑی نظر آتی ہے - اس کے بال بکھر

کر شانزدہ لہر لگاتے ہیں - آنکھیں ڈھیلے چہرے پر سرور کی ٹکیر -

دروازہ کھتا ہے - ایک عورت عبادے میں اپنی اعدا آتی ہے -

رشتہ خراب اس پر پڑتی ہے تو چہرہ پلٹا ہے کہ وہ لیٹے ہے -

۱ - (گھٹنے پر جھک کر) جہاں پناہ !

یہ - (دھچک کر) کون ہے ؟ اس طرفانی رات میں کون اس نصیب

قیدی کو پہچانے گا - !

۲ - بیگم صاحبہ !

اسی وقت الطونیا جو ہر خط اسدی باتیں سن رہا تھا کہو  
میں داخل ہو گیا۔ اور جبکہ کوفیہ کو سلام کرتا ہے

راضیہ۔ کون ؟

الطونیا۔ میں آپ کا خادم۔ مجھے معاف کرنا سلطانہ صاحبہ! میں نے  
آپ کو غلط سمجھا۔ میں یہ بھول گیا تھا کہ آپ مرن سلطانہ ہی نہیں  
اپنی رعایا کی ماں بھی ہیں۔

راضیہ کی آنکھوں میں اُڑا سی اور بھی گہری ہو جاتی ہے۔  
پردہ آہستہ آہستہ گرتا ہے۔

## سورج کا شہر

جوں فکر و تائبندہ احساس شاعر شہاب جعفری کا

مجموعہ کا ترجمہ شائع ہو گیا

• پروفیسر احتشام حسین | شہاب جعفری کے یہاں یہ مزید  
احساس تنہائی کا ان کی انفرادیت میں رنگ بھرتا ہے۔  
شہاب جعفری کے یہاں علامتوں کی تجریدیت ابہام کے بجائے  
معنوی حسن کو جنم دیتی ہے۔

• ڈاکٹر وزیر اعجاز - دراصل ایک اچھے شاعر کی بچان مرن  
یہ نہیں ہو کہ اس نے کہا کہ اپنے زمانے کی فنی کر وٹن کو گرفت  
میں لیا۔ بلکہ یہ سمجھا کہ اس نے کہا کہ لہذا اس پہلو تک رسائی  
حاصل کی، جو خود کی شخصیت میں فنی اور دیکھی جو وہاں ماضی  
کی گہرائیوں میں اترتی چلی گئی ہیں۔۔۔۔۔ دراصل "سورج کا شہر"  
کے خالق کے نزدیک سورج ایک ایسے متحرک ذہن کی علامت ہے  
جو اعلیٰ قدروں کا متلاشی ہو جس نے شکست و ریخت کے  
سانے منظر کو آنسو بھری آنکھوں سے دیکھا ہے اور جو تہذیب کے  
زوال اور درجانات سے پریشان ہے؟

خریدار اور ایڈٹ حضرت

ناشر - ممتاز داس لائبریری، A/1، ماڈل ٹاؤن، دہلی

سے کتاب حاصل کر سکتے ہیں۔

میں۔ (روقی ہوئی) انداز کے واسطے ایسی باتیں کہیں سلطانہ  
صاحبہ! میں نے اپنی خوشی سے جہاں لوگ آپ کے حوالے کیا تھا۔

راضیہ۔ سچ۔

میں نے۔ سچ۔ آپ جہاں پناہ سلطانہ ہیں اور میں ایک ادنیٰ کنیز۔  
راضیہ۔ مگر تم نے ایسا کیوں کیا۔ ۹

میں نے۔ اس وقت تو میری سمجھ میں کچھ بھی نہیں آتا تھا لیکن بعد میں مجھے  
معلوم ہوا کہ آپ کی جان خطرے میں ہے۔ آپ کی جان ہماری جان  
سے زیادہ قیمتی ہے۔ اس لئے بعد میں مجھے خوشی ہوئی کہ اب آپ کا  
کوئی کچھ نہیں بگاڑ سکتا۔

راضیہ۔ تم نے جو عقیدہ قائم کر دیا ہے اس کو میں کبھی نہیں بھول سکتی ہرگز  
نہیں بھول سکتی۔ مگر تم یہاں تک کیسے آئی۔ ۹

میں نے۔ الطونیا نے مجھے گڈارشن کے کہیں آپ سے۔۔۔۔۔ (اس  
بچے اس کے اچھوں سے بال لگا جاتا ہے)۔

راضیہ۔ یہ کیسے۔ ۹ (جھک کر اٹھاتی ہے) افوہ! اسے میں نے  
کہیں پہلے بھی دیکھا تھا۔ ۹ کہاں دیکھا تھا یا نہیں آتا۔ ۹

میں نے۔ یہ جہاں کے لالہ کے ہیں۔ اس کی ماں سے دو برس تکلیف  
اٹھا کر بالے بنائے تھے۔ جس وقت جہاں شیرے لانے جا رہا تھا  
اس وقت اس نے مجھ سے کہا تھا کہ اگر میں مر جاؤں تو تم اپنی سینیٹا  
جا کر یہ بالے میری ماں کو دے دینا۔ اٹھائے سلطانہ صاحبہ!۔

میں نے۔ کیا تم اپنی سینیٹا جاؤ گی؟

میں نے۔ جی ہاں سلطانہ صاحبہ!

میں نے۔ اس طوفانی رات میں۔

میں نے۔ جی ہاں سلطانہ صاحبہ!

میں نے۔ میں ایک بات کہیں مانو گی؟

میں نے۔ حکم دیجیے سلطانہ صاحبہ۔

میں نے۔ یہ بالے تم اس کی ماں کے لئے جانا چاہتی ہو نا۔؟ تم  
مجھے دے دو۔ سمجھا تم نے اس کی ماں کو دے دیا۔

میں نے۔ (حیران ہو کر) سلطانہ صاحبہ! آپ سچ ہی کہتی ہیں۔  
کاش لوگ آپ کو سمجھ سکتے (روقی ہے)۔

## یوگ راج

### بذبح

رویش کی نادری کو دو ڈھائی سال سے اوپر کا عرصہ گزر چکا تھا لیکن وہ اسے ابھی تک کل کی بات ہی سمجھتا تھا۔ کہاں تو صبح کا گھر سے نکلا پورا دن کے دس گیارہ بجے پہلے گھر نہیں آتا تھا اور کہاں اب دفتر سے سیدھا گھر کر بھاگتا۔ لپچے کے بعد سے پانچ بجے کا انتظار کر رہتا تھا۔ یہی جانتا کہ جب وہ گھر پہنچے تو وہ سوائے اس کی بیوی کا در کوئی نہ ہوگا۔ اگر وہ اس کے پاس نہ بھی رہے تو کم از کم اس کی نظروں سے سامنے ہی گھومتی رہے۔ اس نے اگر کوئی کام اسے کرنا ہوتا تو وہ رسوائی میں ہی ایک طرف کر بیٹھتا اور کڑھکے جاتا۔ کام بھی ہوتا ہے اور جیب بھی چاہے بیوی کو کچھ گروں اٹھا کر دیکھ لے۔ شادی سے پہلے اس کی کہانیاں خشک فلسفے اور سخت زندگی کی گرد سے اٹھی رہتی تھیں اب نہ کہانی ایک خوبصورت روایتی ناول بن گئی تھی۔ اس کی تحریر میں کافی داس کے سنگم دوت اور تونگھا کی سی روایت اور زندگی آگئی تھی۔ رویش بن کہانیوں میں اپنی بیوی کے ساتھ دنیا کے خوبصورت شہر میں ہی مومن منائے گیا تھا۔ اس نے کشمیر کی ڈل تھیل میں شکارے میں بیٹھے بیٹھے اس کی زندگی میں ایک ہیجان برپا ہو جانا تھا۔ اب شاید اس کی زندگی میں اس بیوی کے سوا کچھ بھی نہیں تھا۔

لیکن یہ بخت بھگن کبھی کبھی اس کی برف کی مانند شفاف اور خوبصورت تیرہ رتار بھاگتی زندگی کو ایسے ہی روک لیتی تھی۔ اس کے دماغ کے پرسکون سمندر میں ایک طیل ہی پھیلا دیتی۔ وہ اپنے تصور کی خوبصورت ڈالروں میں اپنی بیوی کے ساتھ سیر کو نکلتا تو یہ کم بخت پہلے سے تیرہ رتار میں جھوس ہاتھ میں میلا کھلا کھٹکالے کہاں سے آنکلتی اور وہ نہ پہنچتے کہ کبھی سر پہنچے پر مجبور ہو جاتا کہ یہ بھگنی کم بخت اتنی خوبصورت کیوں ہوتی ہیں۔ ان کے حسن و سمانگ کہاں سے آجائے ان کے جسم کا

ایک ایک بے تکلفی کے لئے کیوں اکساتا ہے۔ وہ جب کبھی کبھی سب کی نظروں بچا کر اس بھگن کو دیکھتا تو اس کے سارے جسم میں خواہ مخواہ ایک سی سی دور جاتی تھی۔ شرانت کے کثیف اندر میرے میں دل ایک شیطانی خواہش بار بار آنکھیں پھاڑ پھاڑ کر گستاخی کی جرات کے لئے اکساتی۔ رویش کو اس کا جسم ایک بہت بڑی دیوار کی مانند لگتا جس پر ایک ہی چیر کی نر کے لئے غفلت گر جاتا نظر اور پر اثر الفاظ میں کئی اشتہار چسپاں ہیں اس کی بڑی بڑی شرح آنکھیں۔ سائو لارنگ بھرا بھر گول چہرہ۔ چہرے مسکرانے والے ایک ہنٹ اور ان ہنٹوں میں سے جھانکنے پر کئے ہوئے موتیوں کی مانند چمکنا اور ریش رویش کے سینے میں اچھلتی کودتی بڑی کائنات ہے بس شیطانی خواہش کی طرح اس کے سینے کا ابحار۔ کافی کا گوشت سے بھر پور تخیل پوری منڈلیاں۔ آخر وہ کہاں کہاں دیکھے۔ رویش لاکھ سوچتا کہ کوئی دیکھ لے گا تو کیا کہے گا۔ گھر میں بیوی کو تو اسے بے حد شرفی سمجھتی تھی۔ اور وہ اراٹا شریف رہنا بھی جانتا تھا۔ لیکن یہ نگاہ کم بخت تو اس کے نہ پوچھے بھگن کے چہرے پر پڑتے ہی یوں پھل جاتی تھی جیسے مہولہ ڈھلوان سے کوئی چیر لڑکا دی تار یہی حال ہوتا تھا جب بچے سے اوپر دیکھتا تھا تو۔

رویش سوچتا کہ یہ بھگن کے چہرے پر یہ سدا بہار شہی بھی اس کے جسم کے باقی اجزا میں سے ایک ہے۔ مادہ رویش کے سینے میں چلتی خواہش کو اچھی طرح بھانپ گئی ہے۔ کبھی کبھی تو یہ مسکراہٹ اسے اس قدر گھر اسب میں داخل ہوتی کہ اس کی پیشانی تر ہو جاتی۔ دماغ میں کچھ اس طرح اٹھل پھل ہی پڑ جاتی کہ وہ مجبوراً وقت سے بہت پہلے دفتر کو بھاگ کھڑا ہوتا۔ اور بس کی تھار میں کھڑے کھڑے دھیان آتا کہ لبا کا پاس تو وہ گھر ہی بھول آیا ہے۔ اس ڈر سے





”گیس یہ پانی رکھ دو۔ جلدی ہو جائے گا۔  
 بلیری شاید کچھ کھانا چاہتی تھی لیکن مسکراتی ہوئی گیس کا  
 چل دیا۔ پانی سسٹم پر گھٹے ہوئے ہوئی۔  
 ”آپ کے لئے بھانداں بالوجی؟“  
 ”میں .....؟“  
 ”آج مجھے گندگی توڑنے ہی لگی ہوگی۔ آج تو میں جی بھر کرے ہوں۔“

رویش کوئی جواب دیئے بغیر اپنے کمرے میں جا کر کتاب کھول کر  
 بیٹھ گیا۔ آج جیسے محلے کا ہر نقطہ بلیری تھا۔ بلیری کی مسکراہٹ، بلیر  
 کا بھینکا ہوا جسم، رویش کی رگ رگ میں اک لاداسا کھولنے لگا۔  
 چنگاریاں ہی بھڑکنے لگیں۔ اس نے پکھا فل پہ چلا دیا لیکن گری ب  
 دھبی ہی تھی۔ یہ رویش کو گھیا تھا۔ ماہر تو مسلا دھا بارش ہو رہی ہے  
 اعداد سے گری لگ رہی تھی کہیں؟ یہ کیسے ہو سکتا ہے۔  
 بلیری جب چائے کا پیالہ لے کر آئی تو اتنی زور سے پکھا چنے کہ  
 کرحن سی رہ گئی۔

”ہرے بالوجی یہ پکھا کیوں چلا دیا؟“

”گری لگ رہا ہے بلیری۔“

”گری؟ بلیری کرحن سی رہ گئی۔ یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ اس  
 میں گری کیسے لگ سکتا ہے۔ وہ تو ابھی تک سردی سے کاپ رہی تھا۔ یہ  
 ہو گیا ہے۔ رویش نے بلیری سے کہا۔

”بلیری یہ پیالہ یہاں رکھ دو ادا چائے چائے بھی یہاں لے آ  
 وہ اپنا پیالہ لیے چلی گئی رویش نے چائے کا ایک گھونٹ پ  
 کہ سخت چائے کتنی اچھی بناتی ہے۔“  
 بلیری اگر رویش کے سامنے فرس پر بیٹھ گئی اور چائے پیے  
 ہوئی۔

”بالوجی آپ بھی جی کو بلاو۔“

”رویش نے پوچھا۔“ وہ کہیں؟“

”اس بارش میں کوئی اپنی بیوی سے دور تھوٹے ہا رہتا ہے  
 رویش بلیری کا صاحب بن کر کچھ حرجن سا ہو گیا بلیری کا آ

کو اچھی طرح سمجھا لگی کہ صفائی روزانہ دونوں وقت ہونی چاہیے۔ اور  
 رویش کو تاکید کر گئی کہ وقت پر گھر آ جا یا کرو۔ اس طرح گھر گنلا تھا ہے  
 رویش ویسے تو دونوں وقت باقاعدگی سے گھیریں ماسٹر ہوتا تھا لیکن  
 بس بلیری کے کام ختم ہونے کا انتظار کرتا اور پھر باگ گھرا ہوتا تھا۔  
 بلیری جب کام کرتی رہتی تو رویش باہر رہا۔ اسے میں ہی بیٹھا رہتا کیونکہ  
 کچھا کچھی تو بس یہ کم بخت آنکھوں آنکھوں سے زبردستی اپنی طرف کھینچے لگتی  
 تھی۔ اس شریف آدمی کے ہوا سے باختم ہو جاتے تھے۔

اور پھر.....

ایک دن صبح سے ہی ٹھنڈی ہوا چل رہی تھی لہذا بارش ہو رہی تھی۔  
 رویش نہاد صبح کے دفتر جانے کے لئے تیار بیٹھا تھا۔ بارش کو دیکھ کر تو اس  
 نے اندازہ لگا لیا کہ بلیری آج نہیں آئے گی۔ لیکن پھر سوچنے لگا اگر آ ہی  
 گئی تو بے چاری کو اس بارش میں پھر بھیگئے۔ بھیگتے واپس جانا پڑے گا۔  
 اور انتظار کرتا رہا۔ گھر میں دس بجادیے لیکن بارش کے رکنے کے کوئی  
 آثار نہیں تھے۔ اب اسے بلیری کا انتظار نہیں تھا۔ بلکہ بارش کے ٹھنڈے  
 کا انتظار تھا۔ اتنے میں کیا دیکھتا ہے کہ بارش میں شرابور بلیری سامنے لگ  
 کھڑی ہو گئی۔ سفید کپڑے کے جسم کے ساتھ چپکے لئے جسم کی ایک ایک  
 چیز بھیگے کپڑوں سے باہر جھانک رہی تھی۔ کم بخت بلیری کو آج کیا ہو گیا  
 ہے۔ یہ ایسے ہی کہیں آگئی کپڑے سے پہنے ہا نہ ہوں۔ کس مری طرح جو  
 کاپ رہی تھی۔ اور پانی کے قطرے کیسے گر رہے تھے۔ مالو کوئی بھیگی سا ڈھی  
 بچھڑا جا رہی ہو۔ رویش کو نہ جانے ایک دم کیا ہو گیا تھا۔ اسے بلیری سے  
 تینش ہی محسوس ہو رہی تھی۔ جیسے شعلے کا ٹپٹ اس کی جانب بھڑک رہی  
 ہوں۔ یہ بھیگنا شلہ۔ پانی میں شرابور خلد رویش کو سونکھے گھاس کی  
 مانند جلا کر رکھ کر دیا۔ بلیری کا رویش کو دیکھی ہوئی مختلف طلب لگا ہوں  
 سے مسکراتی ہوئی اندکام کرنے لگی تھی۔ رویش بھی اس کے پیچھے  
 پیچھے چل دیا اور دولا۔ کام پھر کر لیا۔ پہلے تم اپنے لئے جائے بنا کر پی  
 لو۔

”نہیں بالوجی۔“

”نہیں کیا دیکھو تو کس طرح کاپ رہی ہو۔ سردی لگ جائے گا۔“

”لیکن بالوجی۔“

ہو گیا۔ کیسی باتیں کر رہی ہے۔

”باوجہ آج میرے ہر ارد کی چٹھی آگئی ہے۔ میری پانی نے بڑھ کر

کئی تو اس میں بھی لکھا تھا۔“

درمیں نے پوچھا۔ ”کیا لکھا تھا؟“

”ہی کہ تم جلی آؤ۔ بارش میں کوئی اپنی جو روئے الگ نہیں رہ سکتا

وہ ناو جی یہ ٹھیک ہے“

بلیری نے یہ سب کچھ ایسے کہہ دیا جیسے اس میں کوئی خاص بات نہ ہو

وہ درمیش تو جیسے ابھی جلی کر رہا تھا۔ اس نے اپنا آپ بچانے کے

لی سب بار ڈھونڈا۔

”ہاں۔ لیکن تم جلی کر صاف کرو جاؤ۔“

”لیکن باوجہ اس لہوش میں صفا کیا کروں؟“

”کچھ بھا کر۔ لیکن بلیری کچھ بہت گری لگ رہی ہے۔ میرا جسم

بہا رہا ہے۔“

”تو بیکاروں باوجہ؟“ بلیری نے پٹٹی پٹٹی آنکھوں سے دیکھتے

رہے۔

”تم کیا کرو گی۔۔۔۔۔“

”لیکن باوجہ گری کیسے کتی ہے۔ باہر تو جو رکی برکھا ہو رہی ہے۔

بوجہ ہے۔“

اگر نہیں یاقین نہیں ہوتا تو ہاتھ لگا کر دیکھو۔ یہ بھٹکی کی مانند جلی

ہا ہے۔ درمیش نے جڑ کر کہا۔ بلیری نے ایسا چکانہ جس سے پناہ لگا

ہیگا ہاتھ جب درمیش کی پٹائی پر رکھا تو اس کے اندر بھڑکی آگ اور جی

زہری۔ گو بلیری اس وقت اس کے کافی قریب تھی لیکن ایسا بھی نہیں

ٹکا اور گری پڑتی ہو۔ یہ درمیش کو ایسا لگ رہا تھا ناو بلیری کے

بہن ساری بدلیا اس نے تنھوں میں گھسی جا رہی ہے۔ بیگے کپڑوں سے

بیگے بیگے جسم شعلے کی مانند لپکتا ہوا اس کی آنکھوں کو چندھیار رہا

خا۔ بلیری کا بیگے بیگے درمیش جب انجانے میں اس کے ننگے بازو

چراغ اسے ایسا لگا جیسے بلیری ہی اس پر گر پڑی ہے۔ اس کے

انہیں ایک اٹھ تھیں ہی رہی تھی۔ اور وہ سوچ رہا تھا بلیری اس

ساتے قریب کیسے ہوئی ہے۔ یہ ٹکھا اتنی تیزی سے چلنے کے باوجود اتنی

کہ ہوا کیوں دے رہا تھا۔ یہ بھی بھٹکی بھٹکی آگ اس کی جھولی میں کھسنے

ڈال دی تھی۔ لاوے کی مانند کھوتی ہوئی گس کی سانس اس نے تنھوں

میں گھسی جا رہی تھی۔ یہ کون اس کے ساتھ چٹا جا رہا تھا یہ فرش اتنا

گند آکیوں ہو گیا ہے۔ اب اسے کون صاف کرے گا۔ اب وہ اس گند کی کو

کیسے چھلے گا۔ درمیش کی سانس بڑی تیزی سے چل رہی تھی اور اس

کے اندر بھڑکی آگ کے شعلے اپنی معراج کو پہنچ کر ٹھٹھکے ہو جانا چاہتے

تھے۔ لیکن یہ کیا۔۔۔ بلیری نے اسی مصیبت سے مسکراتے ہوئے کہا۔

”بالو تمہاری طبیعت اچھی نہیں۔ تم آرام کرو۔ اور خود باہر

چلی گئی۔“

۔۔۔ آگ جو معراج کی آخری حدود کو چھونے ہی والی تھی۔ دیکھتے

دیکھتے وہ حد اس کی آنکھوں سے اچھل ہو گئی۔ پیش اور تیز ہو گئی۔ پٹکے کی

ہو راحت پہنچانے کی بجائے اس آگ کو اور چوڑے رہی تھی۔ جیسے کسی

بھٹی میں منوں آگ جل رہی ہو۔ اور اس بھٹی میں درمیش کو پھینک دیا گیا۔

وہ جھلک کر منہ جلنے میں آگیا۔ اور پانی کے ٹپ میں اپنے آپ کو گر ادیا۔

لیکن گری اب بھا دیسی ہی تھی۔ اس نے پانی کا فوارہ بھی پورے زور پر

چلا دیا۔ اور پورے زور سے جسم کو دونوں ہاتھوں سے اس طرح ملے لگا

جیسے مشاہدوں میں پانی گھسا رہا ہو۔ یہ کیا؟ یہ بدلو کیسی ہے۔ جو ایک دم

اس کے سارے جسم سے آرہی تھی۔ یہ تو بلیری کے جسم کی بدلی ہے۔ جو اس

کے دماغ یہ سوا ہو گئی تھی۔ اس نے اپنے سارے جسم پر خوب صابن ملا لیکن

بدلی تو جیسے تیزی ہوئی جا رہی تھی۔ اس کے سانسوں کی گری تو جیسے کچھ بھی

نہ ہوگی۔ درمیش نے لاکھ کوشش کی لیکن کچھ نہ ہوا۔ بلیری کے جسم کی بدلی

دیے ہی اسے اپنے انگ انگ سے آرہی تھی۔ وہ جس قدر بلیری کے ہاتھ چاہتا

تھا بلیری اس کے اتنی ہی قریب ہوتی جا رہی تھی۔ اس کی گرفت درمیش

کے جسم پر اسی طرح مضبوط تھی۔ وہ بھی بھٹکی بھٹکی دیے ہی درمیش کو اپنی لپیٹ

میں لے ہوئے تھی۔ وہ یہ سوچتا کہ کیا اس بدلی کو کوئی علاج نہیں۔ کوئی

ایسی بارش نہیں جو اس آگ کو بجھا دے کوئی ایسی موت نہیں جو بلیری کو

نکل جائے۔ جس کی فلاحی باہنوں سے اس کے سارے وجود کو بھڑک رہا

ہے۔

# تہان کا رنگ

ہوں وہ -

سچین میرے کابلے کے دفن کا دوست ہے۔ اس دفعہ کا دوست جب ساری دنیا کسی رنگین فلم کی ہیروئن معلوم ہوتی ہے پھر ہوسٹل کی زندگی، گھر سے آزاد اور رنگوں سے چھٹکارا۔ صبح آٹھ بجے سے رات کے دس بجے تک کے وقت پر صرف اپنا اختیار تھا جیسے دفعت نہ پو پڑا۔ ہمیری کچی کار اور واقعی دن اس شان سے گزرے تھے جیسے سیٹھ کا لونگھ کی نئی ماڈل کی گاڑی میں روڈ لگایا کرتی ہے۔

ہم لوگ سائے کی طرح صبح سے شام تک رات کرتے تھے۔ اچھی طرح یاد ہے جنوری کا پہلا ہفتہ تھا یکایک بھاڑ آگیا۔ ایک دن تو اس امید میں پور پڑا رہ گیا کہ شام تک طبیعت ٹھیک ہو جائے گی۔ مگر روز بھی بخار کم نہ ہوا تو رات بھر ہوئی کہ یونیورسٹی کے ہسپتال میں منتقل ہو جانا چاہئے اور آٹھ بجے بچے تین سچین کے تار ہسپتال کے اندر داخل ہو گیا۔ وہ رات کے دس بجے تک بیٹھا رہا۔ جانے لگا تو میں نے اپنا برس اس کے حوالے کر دیا۔ جو ہسپتال میں کسی طرح بھی محفوظ نہ تھا۔ دو روز تک سچین بھی میرا دوجہ سے کالچ نہ جاسکا۔ ہمیری طبیعت تو تھک چوٹھی تھی پھر بھی دو تین روز ہسپتال ہی میں

شانی کی بھی عادت عجیب ہے ہمیشہ کمرے میں سوتی ہے۔ اور دوشنی کئے بغیر تو سوی نہیں سکتی۔ میں آٹن میں بڑا کھا بار پہلو بدل چکا ہوں۔ مگر آج ماضی کی یاد ہاتھ دھو کر کسی بیمہ کمپنی کے ایجنٹ کی طرح پیچھے بڑھتی ہے۔ بیماری شینڈ ایک دو بار وہ بے ہاؤں میرے پاس آئی تھی تو مجھے تہان پا کر عباگ کئی اور اب شاید روکھ ہوئی ہے۔ رات جو ان ہو چکی ہے اس کے گندھی رنگ پر چاند کا جو مر بڑا حسین لگ رہا ہے۔ گاؤں تو آٹھ بجتے بجتے قبرستان معلوم ہونے لگتا ہے۔ دن پھر ٹھکے ماندے لوگوں پر نیند کا نشہ بہت جلد چڑھ جاتا ہے گلاب میرے پاس شاید وہ نہ آئے گی۔ قصور میرا ہی ہے۔ اتنی رات گئے راتک میں سچین سے باتیں کرتا رہا جو یہاں سے تقریباً تیس میل دور اپنی کوٹھی میں آرام کر رہا ہو گا۔ بڑا یہ کہ میں کسی کام سے شہر گیا تھا یہ ایک ایک موٹر میرے برابر کر لیا اند میں ایک طرف ہو گیا۔ مگر اپنا نام سن کر پیچھے دیکھا تو مجھے یقین نہ آیا۔ سچین بیٹھا مسکرا رہا تھا۔ وہ جھکتا ہوا آگے بڑھا۔ اور کار سے اتر کر اس کے تھکلی سے مخاطب ہوا کہ میں حیرت کا عجم بن کر رہ گیا۔ میری سمجھ میں کچھ نہ آ سکا کہ اس میں اتنی بڑی تبدیلی کیسے آگئی؟ اور یہ فیصلہ کرنے سے قاصر تھا کہ سچین کے متعلق کچھ دیر پہلے تک جو رائے رکھتا تھا وہ صبح ہے یا اب جو رائے قائم کر سکتا

جیب ٹوٹی، وہ چہرے سے پریشانی ظاہر کرنے میں سونفیدی کامیاب تھا میں نے فوراً پوچھا کیا بات ہے۔

”شاخسار منی بیگ کمرے میں ہی رہ گیا۔“

”تمہارا معنی آرڈر تو ابھی آیا ہے بل دے دو؟ میں بیمان سے مخاطب تھا۔“

بل تو اس نے ادا کر دیا۔ مگر اتنا چراغ پا ہوا کہ بل دینے کے تین چار روز کے بعد تک شام کی چائے میں بھی شریک نہ ہوا۔

میر پور آیا تو چانک ایک دن بچپن سے ملاقات ہو گئی۔ یہ محض ایک اتفاق تھا کہ ہم دونوں کی پوسٹنگ ایک ہی جگہ ہو گئی تھی۔ پھر ہم لوگوں کے تعلقات رفتہ رفتہ اس قدر گہرے ہو گئے کہ آفس کے بعد لوگ ایک کو دیکھ کر دوسرے کی موجودگی کا یقین کر لیتے تھے اس کے آفس کے بڑا باپو کہتے تھے کہ وہ آفس والوں کے ساتھ اس کا رویہ اچھا نہیں تھا۔ کچھ دنوں کے بعد

یہ سن کر مجھے بڑا افسوس ہوا کہ اس کا بڑا چچرا سبھ رگھوناتھ سپنڈ ہو گیا۔ آفس والوں کا کہنا تھا کہ اس پر جو الزامات لگائے گئے تھے وہ وہی تھے حقیقت میں اتنی تھی کہ اس نے ایک دن بچپن کے گھر کا کام کرنے سے انکار کر دیا۔ وہ چھ ماہ سے کر رہا تھا کبھی کبھی انسان جس مظالم کو برسوں برداشت کرتا ہے۔ کیا ایک اس کی مخالفت کے لئے خود کو کچھ اس طرح تیار کر لیتا ہے کہ یہ یقین کرنا مشکل ہوتا ہے کہ اس نے مظالم بھی برداشت کئے ہیں۔ جب میں نے بچپن سے دریافت کیا تو کہنے لگا۔

تم نہیں جانتے۔ وہ بڑا بد معاش اور بد تمیز ہے۔ اب پتہ چلے گا۔ اور پھر میں نے یہ سوچ کر گفتگو کا موضوع بدل دیا کہ مجھے اس کی آفس کی زندگی سے کیا لیسٹ ملتا ہے۔

انہیں دنوں بچپن نے ایک امتحان میں شاندار

اس دن صبح ہی سے موسم کچھ ٹھیک نہ تھا۔ شام ہوئی تو ہلکی ہلکی بوندیں پڑنے لگیں میں بچپن کا انتظار کرتے کرتے ٹھک کر ناامید ہو چکا تھا تو وہ تقریباً آٹھ بجے وارڈ میں داخل ہوا۔ وہ بھیگ گیا تھا مگر پھر بھی رات کے دس بجے تک میرے پاس ہی بیٹھا رہا اور اپنی کاتنی کے متعلق باتیں کرتا رہا۔ شاید اسے سردی زیادہ لگ رہی تھی۔ اس نے مجھے یہ بھی بتایا کہ وہ شام کو وہیں چلا گیا تھا اسی لئے اسے آنے میں دیر ہو گئی۔ کامنی کے متعلق میں کچھ اچھی رائے نہ رکھتا تھا۔ اور مجھے یقین تھا کہ وہ اور اس کے گھر والے بچپن کو بچا لسنے کی فکر میں ہیں۔ پھر بھی بچپن کی باتیں سننا رہا۔ کیونکہ یہ ممکن نہیں کہ کسی دوست کی ساری باتیں کسی کو پسند آجائیں اگر وہ کسی نہ اپنی پوچھ لیسی باتیں بھی برداشت کر لی پڑتی ہیں۔ جو بالکل پسند نہ ہوں۔ غالباً بچپن کا بھی یہی خیال تھا اسی لئے ہوسٹل کی چار سال کی زندگی میں ہماری دوستی میں ذرہ برابر بھی فرق نہ آیا۔

پھر مجھے بیمان یاد آ گیا جسے ہم لوگوں نے خوب اہم بنایا تھا۔ تھا تو وہ امیر گھرانے کا چشم و چراغ۔ مگر اول درجے کا بھوس تھا۔ شام کی چائے کے لئے ہم لوگوں کو ملنا ناڑہ میں جانا پڑتا تھا۔ جہاں بچپن اور بیمان کے علاوہ دو تین اور غلط دوست پانچویں سے شریک ہوا کرتے تھے جہاں تک بل دینے کا سوال تھا۔ حساب دوستانہ دروں والی بات تھی دل ہی دل میں حساب رکھتے تھے، کل میں نے بل ادا کیا تو آج کسی اور کی باری ہے۔ مگر کجخت بیمان شاید دل میں بھی حساب رکھنے کا قائل نہ تھا۔ ایک دن جب

اس کا خیر ڈر کا میں آیا تو دوستوں نے ہر دگر آم بنالیا اور بیمان کو ساتھ لئے ہوئے میں داخل ہوئے بظاہر بچپن نے ہر سب کو مدعو کیا تھا اور یاروں نے خوب مزے لے کر کھا یا جیسے سب اپنے گھر کا امتحان لے رہے تھے۔ جب بل آیا تو بچپن کی بڑے بڑے ڈرامائی انداز میں اپنی

کامیابی حاصل کی اور ایک بڑا اندری کر چلا گیا پھر کئی برسوں تک اس کے متعلق مجھے کچھ نہ معلوم ہو سکا۔

ادھر کچھ دنوں سے میں بہت زیادہ پریشان تھا۔ بات یہ تھی کہ سوشل اور نذر اب انجینئرنگ کالج میں پڑھے لگے تھے۔ اس گرائی کے زمانے میں دونوں کے ہوسٹل کے اخراجات پورے کرنا میرے لئے آسان کام نہ تھا۔ اس لئے میں کوٹاں تھا کہ میرا تبادلا اسی شہر میں ہو جائے تاکہ ایک ساتھ رہنے پر خرچ میں کچھ کمی آجائے مگر میری ہر کوشش بے کار ثابت ہو رہی تھی۔

ایک دن اچانک مجھے یہ خبر ملی کہ چین چارے ہی ٹکے میں آ رہے اور چارے تبادے کا اختیار اسی کو ہو گا تو میری خوشیوں کی انتہا نہ رہی جیسے ہی معلوم ہوا کہ اس نے چارے لے لیے ہیں شہر کے لئے روانہ ہو گیا۔ ادھر اس سے ملاقات کئے ہوئے بھی کئی سال ہو گئے تھے۔ بڑا ہی پیار سے ہی ایک کاغذ پر اپنا نام اور پتہ لکھ کر چرائی کے قوالے ہا اور ہا سہری انتظار کرنے لگا۔ چرائی واپس آکر اپنے سٹول پر بیٹھ گیا تو مجھے حیرت ہوئی کیونکہ مجھے یقین تھا کہ لین کا روڈ دیکھتے ہی مجھے بلا لے گا۔ میں نے فوراً دیہات

یا۔

”کیا تم نے کاغذ دے دیا؟“

”ہاں“

”وہاں اور لوگ بھی ہیں کیا؟“

”نہیں“

”آدھ گھنٹہ گزر گیا تو دروازہ کھلا اور چرائی مجھ

کہنے لگا ”صاحب بلا رہے ہیں“

میں اندر گیا تو چین میں پچھلے کسی فائل پر کچھ لکھ کر بیٹھ کر بیٹھ گیا۔ قبل اس کے کہ میں کچھ کہوں وہ مجھ سے مخاطب ہوا۔

”ایسا لگتا ہے کہ میں نے آپ کو کہیں دیکھا ہے“

میرے دماغ کو ایک جھٹکا سا لگا اور اتنا زوردار کہ میری تو عقل ہی کم ہو کر رہ گئی۔ کیونکہ میں اس جملے کے لئے تیار نہ تھا۔ وہ مجھ سے پھر مخاطب ہوا۔

”کیا آپ کو قحبہ سے کچھ کام ہے؟“

”میں اتنی دیر میں سنبھل چکا تھا۔“

”سر! ہم دونوں میں پورے ساتھ رہے ہیں۔ کالج میں ہم جماعت بھر رہ چکے ہیں۔“

”ہوں گے۔ کچھ کام کیا ہے؟“

”کچھ نہیں صرف ملاقات کی غرض سے حاضر ہوا تھا۔“

”اچھا“

میں باہر نکل آیا اور پسینے سے بھیگ گیا۔

پھر میں نے اپنے تبادے کی کوشش ہی کرنی چھوڑ دی حالانکہ میرے آفس کے بہت سے ساتھیوں کا تبادلا ان کی مرضی کے مطابق ہوتا رہا۔ ہاں اتنا ضرور تھا کہ ان کی سفر کرنا کرنے والا کوئی با اثر آدمی ہوا کرتا تھا۔ میرا بھی تبادلا ہوا اور میں احمد نگر گیا۔ پہلے شہر سے بارہ میل دور تھا اب تیس میل۔ مگر اس سے فرق ہی کیا پڑتا تھا۔ جب سوشل اور نذر ہوسٹل میں رہ رہے تھے تو ان کے لئے جیسے بارہ میل دیئے تیس میل۔

آج دو سال کے بعد چین سے اچانک ملاقات ہو گئی تو اس کی بے تکلفی دیکھ کر حیران رہ گیا اور وہ اس قدر بے بند ہوا کہ مجھے مجبوراً اس کے بٹکے تک جانا پڑا۔ بے دجے ڈرائنگ روم میں اس کی بیٹی کرشنا پر تکلف ناشتہ لگا رہی تھی۔ میں نے پوچھا

”پہچانا تم نے؟“

”نہیں جانا“

اور مجھے آج کی کرشنا اور اس وقت کی کرشنا میں کوئی فرق نہ معلوم ہوا۔ جب وہ میری گڈی کے ساتھ گھنٹوں کھلا کرتی تھی چین کی بیگم بھی پاس ہی بیٹھی کرشنا کی تعریف کر رہی تھی

مہرزی جو گند ریاں ایم اے کا فائدہ "غروب" لائق تحسین ہے۔ ڈاکٹر ہرے کرشن تہتاب نے ایک نئے موضوع پر کاغذیائے کے ساتھ خامہ فرسائی کی ہے جس سے پتہ چلتا ہے کہ وہ کامیاب سیاست دان ہی نہیں بلکہ ایک کامیاب ادیب بھی ہیں۔  
نظروں کا حصہ ہمیشہ ہی ذریعہ رہا ہے اور اس بار بھی

جے غریبوں کے مندرجہ ذیل اشعار خوب ہیں۔  
بھر کئے نہ دیں گے جسم زمیں پر  
ہم اس کے لئے تو جہاں چھوڑ آئے

(آبراجی)

اور ہم سے کیا ہوگا اپنے دل کو سمجھالیں  
صبح ہو نہ ہو لیکن رات بیت جائیگی  
(منظر امام)

دھڑک اٹھا ہے مراد دل تڑپ گئی ہے نگاہ  
کوئی قریب سے گزرا ہے زندگی کی طرح  
بہت بے خبر رہی تھی زیب یہ جسم گل  
تم ایک بار تو ہنس لو اچلو اسی کی طرح  
(زیب غوری)

دنیا کو ہم نے درس وفا کب نہیں دیا  
کب ظلمتوں میں نور بداماں نہیں رہے  
وہ غفلتیں حیات کی حامل نہ کر سکے  
طوفان میں حادثوں کے جو خدا ان نہیں ہے

(دستگیر بھی)

ہم نے ہر ذرہ کو بخشی ہے تبسم کی فینا  
ہم ہی پھر رنگ و فادہ میں کھلے ہیں  
(اکبر عزیز)

دوسروں کے درد کا احساس کچھ پوتا نہیں  
آدمی جب تک کہ غم کی آگ میں جلتا نہیں  
(سیف مستی پوری)

سید نثار مصطفیٰ کا "بحرِ بدی آرٹ" بھی اچھا ہے۔

میں بھی خوش تھا مگر بار بار کھنے کی کوشش کر رہا تھا کہ آخری  
بڑی تبدیلی آئی کیسے اور اب مجھے یہ یقین ہی نہ آ رہا تھا کہ یہ  
دیہی چین ہے جس نے ایک دن کہا تھا "میں نے کہیں آپ کو  
دیکھا ہے"۔ "کہئے کیا کام ہے" سچین کی یکم نے کئی بار  
سوشل کے متعلق پوچھا جیسے انہیں یقین ہی آ رہا ہو کہ وہ  
انجینئرنگ کے آخری سال میں ہے۔ چلتے چلتے مسٹر چین  
کہنے لگیں

گڈ ٹا کی محی کو ایک دن ساتھ لائیے نا بہت جی  
چاہتا ہے دیکھنے کو۔ اگر ممکن ہو تو آئندہ اتوار کو ہی لے آئیے!  
گھر لوٹا تو میں گھنٹوں ان کے اخلاق کی تعریف شنائی  
سے کرتا رہا۔ مگر کچھ دیر پہلے جب ساری باتیں میری سمجھ میں آ گئیں  
تو اپنی بوفونی پر خوب ہنسی آ رہی ہے۔ آخر مجھے پہلے ہی ان کی  
بیٹی کرشنا نظر کیوں نہ آئی جواب جو ان پوچھتی تھی شاید  
سوشل کے متعلق انہیں ابھی کچھ پتہ چل سکا تھا۔ بکا ایک  
بوند بوندی ہونے لگی اور میں ماضی سے بھیجا بھرا ہوا کمرے  
میں جو داخل ہوا تو ہر طرف تاریکی تھی۔ شائقی بھی  
جاگ رہی تھی میں پوچھو بیٹھا

کمرہ بالکل تاریک کبوں ہو رہا ہے؟  
کہنے لگی

گلسا ہے لائٹن میں تیل کم تھا۔

### بقیہ :- بزمِ شاخسار

شاخسار نے صبرِ طبع ترقی کی پہلی سیڑھی کی ہے اس سے کس کو  
انکار ہو سکتا ہے لیکن ابھی اس باغِ صبح پر نہیں پہنچا ہے جس پر  
ہم اسے ممکن دیکھنا چاہتے ہیں۔

اس بار حصہ انٹر کافی ذریعہ ہے۔ مقالے بھی خوبصورت  
ہیں اور محنت سے لکھے گئے ہیں خصوصاً "علامت کا ماضی  
و حال" اور "مگر، ریلوی کی غزل" اچھے خوبصورت اور فکر انگیز  
مقالے ہیں۔ افسانوں کا حصہ اب کے بہت جاندار ہے خصوصاً

# پاس وفا کی خاطر

سبوں کی زندگی کی ایک کڑی ہے۔ تم کوئی غیر تو نہیں میرے اپنے ہو۔  
 ہم ایک دوسرے کے ساتھی نہیں ہونے میں سال کے ساتھی ہیں۔ لیکن دنا  
 کے عالمِ تعمیر و بننے کے لیے تمہیں گروہ بہت دور پھینک دیا۔ تم آج ہم  
 بنے صورتِ مہِ راجش! کسی معصوم بچہ کی طرح جس کی ہر غلطی معصومیت کی زندگی  
 جاتی ہے۔

پھر سوچتوں شاید میں تمہارے قابل ہی نہ تھا اور نہ قدرت خداوندی  
 انتقام کیوں لیتی کہ خود کو مادی نے طے ہی کو زمانہ کی نظر لگ گئی۔ میں  
 نے کجا تو تمہیں مادی تھی کہ دنیا کی ساری خوشیاں تمہارا حصہ بن کر تمہارے  
 دامن میں سمٹ آئیں۔ لیکن ان خوشیوں میں تمہیں نام کی کوئی شے نہیں۔

اور کنوارا بول کی طرح اس وقت میلا دلِ صبا کی خوشبو سے بو بھی نہیں  
 ہو رہا ہے۔ میں آنے والے عرصے کے کینہِ سرور سے بے نیاز اس وقت صرف تمہارا  
 تصور تیرے خیال میں کھنٹی ہوئی ہوں۔ میرے ہمتی ہیں راجش۔ خدا جانے پھر  
 اس کے بعد تمہیں یاد کجا کر سکوں گی یا نہیں؟

خدا کہہ کر میرے دلی کا دھڑکا بند ہو جائے نہ اندکی نقارِ ریس  
 ٹھہر جائے کیونکہ آنے والے چند ہی لمحوں میں مجھے کھجی اور کاہونا ہے۔ یہ دلی جس  
 کے نہاں خانوں میں حرفِ تمہاری تصویر کی تھا، یہ روح جس پر تمہارا حالت  
 کے بادل چھا گئے تھے اب ان سب پر ایک خولی چھا تا ہوا گاما کہ زندگی کے  
 دن پورے کر سکوں۔

میرے آنسوؤں کو نہ دیکھیں تمہیں یہ فائدہ کہوں گی یہ تو میری حالت  
 کا تصور تھا کہ تم میرے اتنے حریف اگر دود چلے گئے۔ میرے اندر ہی کوئی  
 کی رہی ہوگی تمہاری مرنے کے مطابق خود کو ڈھال تو دیا تھا لیکن خود کو

سیلیاں باغوں میں ہندی رچا رہی ہیں۔ بہن ملک کو افشاں  
 سے خند کر رہی ہیں۔ بزرگ صبا کی دماغیں وہ رہیں اور کوئی تصورات کے  
 دھندلے ہیں میرا انتظار کس لیے لیکن میز دل تمہارے پاس جھنگ رہا ہے۔ اور۔  
 ————— یادوں کے چند نئے گردش زمانہ کے تہ پڑوں سے بچ کر گئے۔  
 کاش ————— میں یادوں کے ان منتشر ٹکڑوں کو ایک بلورن لک بار  
 یکا کر کے سینے سے لگا سکتی۔ پکوں پر روشن کر سکتی!

سوچتی ہوں اپنے جذبات کو قربان کرنے کے بعد کجا تمہاری خوشیاں  
 دامنِ ملائی تو؟ اس تصور سے میلا دل ہر لمحہ سہا جاتا ہے اور ہر طرح کے  
 خیالات سے بے ذہن کے دلِ چوڑے سے جھانکنے کی کوشش کرنے لگتے ہیں۔

میرے بچپن سے ہوا کی ٹکڑی توڑ دیا۔ ————— دنیا میرے اس  
 جڑے کو اشدِ قربانی سے توڑ کرے گی ہر سکتا ہے کچھ لازم بھی ملے گی۔ کیونکہ دنیا میں  
 کچھ اچھی نظر رکھنے والوں کے ساتھ ساتھ کچھ ایسے کم ظرف بھی ہیں جن کے نزدیک  
 ہنسنا میرے برابر ہے۔ ————— لیکن میں جانتی ہوں! میرے ایسا

اپنے فرض سے محروم ہو کر کیسا ہے۔ اپنے ایمان کے آگے میرا سر جھک گیا۔ ————— عبت  
 میرا ایمان تھا اور میرے ایمان کے تم جرم کی حفاظت میرا فرض تھا۔ یہ  
 اس عبت کا فرض تھا جو میں نے دس سال سے تم سے کی ہے۔ تم بھی اسے شاید میرا  
 انتقام سمجھ رہے ہو۔ باقی —————! مجھ جیسی بڑوں کو کیا ان انتقام لینے کے لئے  
 نہیں بڑا کی گئیں ہیں ان کی زندگی تو خود دہر جانے کئے انتقامات کی تدرہ جوتی  
 رہتا ہے۔

میرے بچہ کی حالت کو سلیقہ سے نباہنے کے لئے اس سلیقہ سے جو میر  
 کے اشار میں ملتا ہے اور میرے اشار تو میر کی زندگی کے ترجمان ہیں جو میری تمہار



اپنی خوشی میں کودتا جاوا۔

”آج تو سچیدہ ہرجاؤ“ تمہاری آنکھوں کے پائے  
چمک گئے۔ یہ شربِ افی بے تاب ہو گیا اتنی ہی دیر میں خود کو سنبھال چکی تھی۔  
’اوہ ! مودہ کو روٹے ہوئے اسی بندے کی پسند میں غموں میں گرانا  
سیکھو کانٹوں کی پھین میں بھی پھولوں کی نرمی محسوس کرو۔۔۔ میرے سر میں خود بخود آواز  
ہو کر رہنے آجائیں گی، ہواؤں کے رخ بدل جائیں گے راستے کو براخ بھلا کر تمہارے  
راستوں کو منہ کر دیں گے۔ میں تو پھر آؤنگی۔ باطل اسی

طرح۔۔۔ اور ہاں سگرٹ زیادہ مت چٹا، صحت کا خیال رکھنا اسٹریٹ  
ٹی سے پرہیز کرنا یہ تو آخری سال ہے عہد سے پڑھا ہوگا، میں حسبِ عادت تم کو  
اور نہ جانے کیا کیا ہوائیں دیتی رہی کہ غزالہ ہمارے درمیان آئی اور خیالات کا سر  
دھڑھڑایا۔ غزالہ کے اس طرح دھکیلا میں آجائے سے میرا عجب بھرا دل کہم  
گیا۔ جوت دوسم تو لازم و ملزوم ہی جیسے دوسم کے بغیر جوت ہی چکی نہیں آتی، یہ  
میرا خیال تھا کہ میں کبھی تو تمہارے پاس سے گزرنے والی ان ہولناکیوں سے بچاؤ  
تمہارے جسم کو چھو کر باقی تمہیں ملتی تھی میں تم سے کچھ اور نہ کہہ سکتے تھے میں  
مدیاں کلاک طوفان بپا تھا جو کبھی نہ کسی طرح باہر آجانا چاہتا تھا لیکن میں نے اپنے  
عذابِ جہنم پر تابو پالیا تھا۔ کیونکہ میں انسان کے اندر انانیت پسند کرتی ہوں یہ وہ  
جذبہ ہے جو انسان کو خودی کے سب سے بلند مینار پر بٹھا دیتا ہے جہاں خدا  
مندے سے خود کو جھٹکے، ”بتا تیری آواز کیا ہے“

میں چلی آئی تھی لیکن غزالہ کا آخری وقت میں مجھ سے جدا کر دینا کبھی  
کبھی دم بن کر میرے تصور میں چپکے سے جھانکتا ہے۔۔۔ جیسے اس  
نے ہمیشہ کے لئے جدا کر دیا ہو، ہٹش ! ایسا نہیں سوچتے، انسان اتنا خود  
فرض نہیں چوسکتا ! میں اپنے ولی کو تسلی دیتی۔

میری تعلیم مکمل ہو چکی تھی، میں لوٹ آئی دل میں د جانے کچھ اور انوں  
اور غریبوں کو دین کی طرح سجا کر لائی تھی۔۔۔ جن میں دلال  
کی تبدیلیوں نے آگ لگا دی تھی۔ وہ سب تبدیلیاں صرف ایک کے باعث تھیں۔  
وہ تم تھے ! دل نے یقین نہیں کیا کہ تم بدل گئے ہو لیکن حالات بن کر جو کچھ سامنے  
آتا ہوا آنکھوں کے یقین کے لئے کافی تھا کہ میں کہ تمہارے ہوا سچا مجھ سے نئے  
آئے۔۔۔ جوت نے غمی سے دل پہا تھا کہ تو کسی دغا گتہ بہت خوش  
رہے ہو گے۔ اس خود غمی میں مبتلا ہو کر دلی آواز پر میں تمہارے مگر حال لگتی

ہوئی، تپسی نے کجا یہ پسند کیا کہ تم سے وفا کی بھیک مانگوں جیتے لمحوں کا واسطہ  
رجت کا منہ نہ کھجھاؤں۔

راجش زندگی تنہا کھی لگتا رہی جا سکتی ہے یادوں کے سہارے ! نہیں  
ہوگا، ایک بار تم نے کسی بات پر مجھے مغرور کہا تھا اور میں نے مسکرا کر کہا تھا،  
راجش ! پیلے خودی پھر دل۔۔۔ اور آج میری خودی نے  
”انا“ نے دل کی آواز کو دیا دیا۔۔۔ در نہ میرے گلے میں اس  
تیرے شادی کا طریق کیوں ہوتا جس سے ہر طرح سے سکون لے کر میری انجھین  
تیرے اختیار کرتی جا رہی ہیں۔ میرا دل ایک ایک کر کے ان لمحوں کو اپنی گہرائی میں  
ایٹا چاہتا ہے جن میں تمہاری یاد کے سلسلے جھٹک رہے ہیں۔

اس روز سچا اسیا چل پھل تھی جب میں گھر سے پہلی بار اتنی دور تعلیم حاصل  
نے جا رہی تھی۔ دو سال کا وقفہ اُن خدا۔۔۔ ! مریض کا منہ جاتا  
آتی طرح مدت۔۔۔ تم سے دور رہ کر کیسے ہی سکون لگی لیکن امید کا کرل نہیں  
مرو خیالات کو جلا بخشتی رہیں کہ اس کے بعد تو ہم ہمیشہ کے لئے ایک ہو جائیں گے۔  
دن بھی آج کی طرح اداس اداس تھا فرق صرف اتنا تھا کہ اس وقت دلی میں  
رک کر ایک شمع روشن تھی اور اس وقت اس شمع کی کوئی تھرا کر دم توڑ دیا۔  
ہی نہ بنے عقد کے وقت ایک ہی منزل پر گامزن ہونے کا عزت ان کیا۔

کاش۔۔۔ لے کاش ! ان کانوں نے ناظم کے  
لے راجش کا نام سنا ہوتا۔

اسی طرح اس دن بھی مجھے گھر سے دودھ پیچنے کی تیاری ہوتی تھی۔  
لی تھے۔ تم سب سے جدا لگ ایک درخت کے نیچے سگرٹ کے دھوئیں میں اپنی  
فری کو آکر اپنی غلش کو کم کرنے کی کوشش کر رہے تھے۔

ملا بھرا نہ تھا کہ تم میری جلائی کے غم میں اداس ہو۔ کاش اس  
نام پر سہلک ان بے درجہ دھڑکنوں کو سن سکتے تو شاید مجھے کہہ نہ پڑتی دھڑکن  
ایٹنی جی کہانی سننا چاہیے۔

میں خاندان کی پہلی لڑکی آج پہلی بار گھر سے بہت دور پڑھنے جا رہی تھی  
ن پوچھ تھا، انصاف اداس تھی۔۔۔ اور میں خیالوں میں گھورتی سب  
بوقلاقی تم تک پہنچ چکی تھی۔۔۔ تمہاری آواز دودھ کر ب میں نہ  
ہو کر میرے احساس کی دنیا کو اور افسردہ کر گئی، تم جا رہی ہو میں !  
تو یہ سب بھرا کیا نظر آ رہا ہے آپ کو، عہد نے حسبِ عادت اپنے غموں کو

سے ملاقات کے پہلے آگئی۔

خالہ اسی نے گلے لگایا۔ وہ ہمیشہ مجھے بہت چاہتی تھیں اس لیے مجھے نذر وغیرہ تحریکی میری محبت اوروں کی طرح سامنے کا اپنی دیوہ دیوہ سے ٹھکرائی کہ سبک کر کے ہم نہیں مل سکتے تھے۔ احماد تھا اپنی محبت کی لگن اور تجویر اور اپنے خدا پر۔

زیر میرے گلے سے لپٹ گئی اور حسب معمول میرے مکان میں قمارت سے اس نے کہا بھائی کیسے مکان میں شہنا یوں کے دھڑ دھڑ سے گولے لگے ہیں یہی لگائیں جیسے مارے ہو جھن ہو گئی۔ پاؤں میں پازیب کی جھنکار پیدا ہو گئی اور ہر طرف سہاگ کی خوشبو پھیل گئی۔ پھر۔۔۔۔۔ میں دھڑ دھڑ سی وہ گیت گنگانے لگا جو سہاگ مدت کو دھولک پہ لگے جاتے ہیں۔ راجش! دل بھی کیسے کیسے خواب دہن و احساس کے آنکھوں میں جھلکتا ہے۔ دل کی اس سادگی پر ہنسی قائم ہے کہ یہ کیوں کچھ کچھ اتنا خوش فہم ہو جاتا ہے۔ آنکھیں خواب دیکھنا کب چھوڑی گی جب کہ حد یوں سے انھیں مایوسی کے کچھ نہیں مل رہا ہے۔ بتاؤ راجش! انھیں بتاؤ چاند کب تک یوں ہی جھلک رہا ہے گا مگر میں کب تک یوں ہی مسائل کی کتاب میں مسائل پائے ٹھکراتی رہی گی۔

میں تو تیار ہا یا رو کو دل کی گہرائیوں میں چھپے نوٹ آئی تھی لیکن انھیں اس دولت کی ضرورت تھا کب تھی یہاں اگر جو کچھ دیکھا دل توڑ دینے کے لیے رہی تھا۔۔۔۔۔ تمہاری میز کی دھڑ میں تمہاری اور غزل الہ کی تصویر یہ مذاق اڑا رہی تھی! میرے آنکھوں نے جو کچھ دیکھا وہی سنائی باتوں پر یقین کر لینے کے کافی تھا کہ تم خزاں میں حد سے زیادہ دل کو پیسے رہے ہو۔

میں نے ان دنوں کہ کہیں میرے زخموں کے سلگنے کی ہلکا تم کو نہ مل جائے۔ خدا کرے تمہاری محبت کا حلقہ تمہیں مل جائے میری ہمار تمہاری محبت بن جائے تو یہ کچھ زیادہ گراں نہ پڑے گا۔۔۔۔۔ میرا چن ہمارے دیوار سے صدمہ رہا تو کیا ہوا خدا تمہاری زندگی کے ہر لمحے کو ہمارا پر تکلف جھونکا بنا دے! لہنے لے میں کیا کچھ گئی کہ وہ اب کے گلشن میں نئے رنگ سے آئی تھی خزاں اور ہم سادہ نظر کیجئے بہار آئی تھی ہنسائی محبت قریبوں کی انتہا نہیں جانتا محبت میں فنا ہو جانا ہی محبت کی فتح ہے اور ہر سہ

مجھے نہیں ہے خوشی گوارہ اگر وہ ہر صفت انفرادی جسے ہر سارے جہاں سے نسبت مجھے وہ فہم بھی قبول آتی میرے خیالات کا تسلسل زنجیری آواز پر ٹوٹ گیا! اپنی! جان لگے! میں جو کچھ بڑی حال آتی سے غیر میں دوسرے راستے آگئی تاکہ تم سے سادہ نہ ہو سکے کس دل سے تمہارا سامنا کرتی۔ یہ میں خوش تھا کیونکہ اہل دل راجش میں ہر بار میاں بارس کچھ فی الحال بجا لورن رچے ہی جیسے انہیں دولت کو نہیں مل گئی ہو! میرے لئے اچھے رشتوں کی کمی نہیں تھی کیونکہ میرے پاس وہ سب تھا جو ایک تنہا گھرانے کی شان ہو سکتی ہے تم نے کتنی آسانی سے ان باتوں کو منتر کر دیا تھا جنہیں میں نے ٹبے اراں سے چن چن کر دل کے نہاں غنوں میں بھار کھا تھا۔

میں یہ جانتے کیا وجود انکار کرتی رہی کہ میرا باں سے میرے والدین کے چہرے کی گفٹہ ہمیشہ تھے میں نے شادی کرنے سے انکار کر رکھا تھا اور کہہ مجھے تم سے محبت نہیں تھی تم تو آج بھی میرے لئے میرے سب کچھ ہو تمہاری سہلے تو میں مجھے جلدی ہوں، اور نہ اس زندگی کو یہ حد سے کب کے روز گزار کر دیتے۔

جب میں نے خالہ امی کو تیار کرنے کی کوشش کی کہ وہ تمہاری ش فرار سے کر دی تو وہ حیرت سے میرا منہ دیکھ کر رہ گئی۔ انہیں شب تھا دماغ خواب ہو گیا ہے۔

میری قریبوں سے مٹاؤ ہو کر یہ افواہ سے کچھ بگڑاں ہو کر اپنا ہاتھ پھر میری جانب بڑھایا لیکن میں اپنا راستہ بدل چکی تھی میں دودھ گی کا صلہ دھتے تھے کیونکہ مجھے تھا تو اعتبار تھا تمہاری محبت کا اعتبار نہیں کچھ کچھ میرے حوصلوں کے قدم نہیں دیکھ کر دھمکا جاتے خزاں نامیہ ہر چکی تھی۔۔۔۔۔ تمہاری اڈھی مجھے دیکھی نہ جاتی! لیکن وہی خود داری جو مجھے ڈھکیا، اکلے باغ میں کچھ نہ کہ پاتی تو اپنے اندر جلب آنسو کی پتار کی کے دامن میں جذب کر دیتا جو تمہارے درد کی پشیم چھل جاتے تھے۔

راجش! عورت زندگی میں صرف ایک بار محبت کرتی ہے اور جب کرتا ہے تو ہر بار بھاری کپڑا پہنتی ہے۔ عورت کی محبت قریبوں کی

انتہا نہیں جانتا تو محبت کے بیکراں مسند میں خود کو ڈبو کر اس غزلے کو پاتی  
ہے جیسے کرنی غول زن مسند کی تہہ میں جا کر ہی موتی پاتا ہے۔۔۔۔۔ وہ  
نہیں جانتی کہ کوئی اس کے وجود کو بھی پاسکے۔۔۔۔۔ اور  
ہم۔۔۔۔۔

میں بے دریا پر اترا آئی کیونکہ غزلہ کو تم سے محبت تھی۔۔۔۔۔ اور  
مجھے بھی۔۔۔۔۔ اس لئے تاکہ میں ان لمحوں کو بھلا کر رکھ  
سکوں جو تم نے محبت کی ابتدا میں مجھے پیار سے سوچنے تھے !  
میرے گھر کی خوشیاں اس دن ٹوٹ آئیں جب حسبِ مول ایک شہر  
آنے پر میں نے انکار نہیں کیا۔۔۔۔۔ "شاخار منزل" شاخار ہر  
انچ میرا جسم زمین بنا دیا کسی اور کو سوچنے کے لئے۔

میں جا رہی ہوں راحت ! تمہاری دینا سے دو بہت وعدہ !!  
پاس نہ لگا خاطر !! ایک بار پھر ٹوٹ کر آؤنگی تاکہ خالہ آئی کو اس بات  
پر آمادہ کر سکوں کہ وہ خالہ کی شادی تم سے کر دیں۔ مجھے یقین ہے کہ وہ  
میراثہ نہ ڈالیں گی۔ شاید اس طرح میں تمہاری خوشیاں واپس  
لا سکوں۔

## بقیہ کسی نے ڈھونڈ لی منزل

بچا چھڑانا بھی ممکن نہ تھا۔

نردانہ ایک جھٹکے سے کھلا اور مشہور تیر کی طرح عزمیہ کی نہا  
لہ کا مزید عزم ہی خاموش بیٹھی رہ گئی۔ جب مشہور بالکل قریب آگئی تو اس  
کی شوخ نگاہوں کی تاب نہ لاکر عزمیہ نے اپنا چہرہ دونوں ہاتھوں سے  
چھپایا۔ "دیکھئے" اس کی مزدورت نہیں۔ آپ جواب دینے کا وعدہ کر چکی  
ہیں۔ مشہور نے اس کا ہاتھ چہرے سے ہٹا دیا۔ تو یہ کہے ابھی نے بہن بننے  
کا حق کر دی ہیں ؟ جملہ کارگر ہو گیا اور عزمیہ نے پھر چہرہ چھپایا۔ وہ  
نئی طرح نروس ہوئی جا رہی تھی اور مشہور اس کے کترنے کا سبب جاننے  
کے لئے قیاب تھا لیکن مزید سبب تھا کہ خود کو اس کے کترنے کا شاد  
بنانا نہ چاہتی تھی۔ اگر آپ اسی طرح خاموش رہیں تو پھر مجھ پر مجھے نہیں

دیجی پڑیں گے لبِ عزمیہ کے لئے جواب دینے کے سوا کوئی چارہ نہ تھا۔ عزمیہ  
اسے انگشت کرنا پڑا۔ "میں دشمن کو آپ کی بھری کھجور ہی تھی۔ بیوی اور بچا  
کی موجودگی میں آپ کھلیہ انداز۔۔۔۔۔ پریشانی کا باعث تھا۔۔۔۔۔ اور  
سب سے بڑی بات یہ ہے کہ۔۔۔۔۔ میں آپ کا گھر اجاڑنا نہیں چاہتی تھی  
۔۔۔۔۔ عزمیہ کے جواب پر مشہور قہقہہ مار کر ہنس پڑا۔ پھر دھیرے دھیرے اس کے  
قریب آکر کہنے لگا۔ "میرا گھر اجاڑنا نہیں چاہتی تھیں۔ بسا تو چاہتی ہونا؟  
عزمیہ جھینپ کر رہ گئی۔ "خوف کر دو"۔ مشہور نے کھنکھناتے ہوئے کیا "میری شاخار  
ہو بھی چکی ہوتی تو کیا تم سمجھتی ہو کہ تمہیں خود سے قریب پا کر میں خوف کا پابند  
رہ سکتا تھا؟ آج مجھے یہ کہنے میں ہلک نہیں کہ میں نے کالچے کے زانہ سے  
تمہاری پوجا لگا ہے تمہیں چاہا ہے، تمہارا تقویر زندگی کی راہوں میں ہر لمحہ  
میرے ساتھ رہا ہے، تمہاری یادوں کی شمع میرے دل کو روشنی بخشتی رہی  
ہے، میں نے سچے حال تک تمہاری جستجو اور آخر تمہیں باہر لیا بس بتائی  
ماتی ہوں تاکہ میں تمہارا پیار نہوں ؟"

مشہور کی باتیں، اس کا انداز گفتگو اور اس کا لب و لہجہ عزمیہ  
کے کانوں میں دس گھول دیا تھا۔ شدتِ جذبات سے اس کے آسمیہ  
نکلے۔ مشہور نے بڑی محبت سے اس کے آنسوؤں کو اپنے رومال میں جذب  
کر لیا لیکن مدت کا کھولتا ہوا لاوا بڑی تیزی سے ابل رہا تھا۔

دوسرے لمحہ عزمیہ مشہور کے مضبوط بازوؤں کے حلقہ میں چھلی  
نیں تمہاری ہوں مشہور ! مجھے بیٹے کے لئے اپنے دل میں چھپاؤ۔ وہ شدت  
جذبات سے مغلوب ہو کر کہہ اٹھی۔ اور فرطِ محبت سے اپنا مشہور کے  
چوڑے سینے پر ٹیک دیا۔ مشہور کی انگلیاں اس کے بالوں میں شانہ  
کر رہی تھیں اور اس کے آنسوؤں سے مشہور کی قمیص بھیس گئی جا رہی  
تھی۔

# غملگسار

نذیر احمد روستنی

بھگور - ۸ اکتوبر ۱۹۶۷ء

## زندہ ہاش

نوجوان کو میری شین پر لٹائے۔ اودیہ کہہ کر پیچھے اپنی جانب مخاطب کیا۔  
 ”سراج! کہتا ہے ہلیپ کے لئے یہ آدمی لادیا ہے ابھی یہ ASUAL ہے۔  
 مجھے تو بھی ایک مددگار کی ضرورت تھی جیسا کہ کوئٹہ میں یہ چڑھ سکتا  
 میری مدد کرنا میں نے اس کی ذات سے توڑی دھبی تھی۔ کئی دن بوری  
 گزر گئے۔ کام کی باتوں کے علاوہ کہیں کسی دوسرے موضوع پر گفتگو ہوتی تھی  
 تو سمجھتی کہ اس نوجوان کا نام مراد تھا۔ اس نے چوتھے دن میری آواز  
 سنا جتا یا۔ سراج بھائی میری ایک بھری ہنسا ہے۔ یہ ہے ایک نفا سا پچھو  
 ہے اس کے لئے ایک اچھا سا گدا اور شریف آدمی کی ضرورت ہے۔ جسے  
 ہاتھ اس کے ہاتھ پیرے کر دیتے جائیں۔ ہم لوگ غریب آدمی ہیں۔ میری کہنا  
 سے گھر کا خرچہ چلتا ہے میں میں ہوں۔ بہن اور ایک بوڑھی ماں ہیں  
 تم کو تو معلوم ہے کہ تمہاری بھابی آج جین بوس سے کچھ ایسی چاری میں  
 جتا ہیں کہ جان کے لئے پٹے ہیں ایک سانس کے بعد دوسری سانس کو  
 آدمی کوئی امید نہیں رہتی۔ جلا جاتا ایسی عورت ایک جوان، تندرست  
 اور جذباتی مرد کے لئے کھانا اور جازیت اپنے اندر رکھ سکتی ہے۔ میں  
 اکتا لگتا تھا میری محبت میں اب کھوٹ سا اچھا تھا اس لئے جب اس  
 نے یہ کہا تو مجھے جانب مجھے کچھ ایسا ہی محسوس ہو کہ وہ میری درد بھری کہانی  
 سے واقف ہے، وہ میرا درد، بیٹھا جاتا ہے، وہ میرے مرض کو جانتا ہے  
 اس کا علاج چاہتا ہے۔ وہ میرے غم سے آشنا ہے اس کا لواحق بن رہا ہے۔  
 میری بے قراری کو جانتا ہے اس کا قرار چاہتا ہے۔

میں نے اپنے معروف ہاتھوں کو دھو لیا۔ اس کی شکل کچھ س  
 انداز میں دیکھی کہ وہ چند تانبے کے لئے گھبرا سائی۔ شاید اس کی ناز سے

## اچھے تنویر۔

تمہارا اخلاقی نام بدل گیا تھا۔ نگران دونوں کچھ ایسی معدودیت  
 رہی کہ میں دشت پر تمہاری محبت کا جواب نہیں دے سکا۔ اس فرد کو گذشت  
 کے لئے معافی تو نہیں مانگوں گا کہ معافی غیر دوس سے مانگی جاتی ہے۔ اپنے ہر  
 حال اپنے ہیں۔ اور انہوں سے ایسی مخالفت نہ رہا نہیں دیتی۔ ویسے بھی  
 اس اخلاقی کے دلوالیہ یہ لا اظہار ہوتا ہے۔ اور چونکہ اس معاملہ میں میں  
 نہایت غلطی واقع ہوا ہوں، اس لئے میں یہ برداشت نہیں کر سکتا کہ  
 مجھے کوئی اس نگاہ سے دیکھے جس کا خیال ہی میرے لئے سوا ہوا رہتا ہے۔  
 تم نے ٹھیک ہی کہا ہے کہ آج کل میری حالتوں میں کچھ ایسی ہی باتیں  
 زیادہ آگئی ہیں جب میری اس بڑی ہوئی عادت کے ہاتھ میں نہیں کچھ  
 اتنا پتہ ہے تو یقیناً وہ باتیں بھی نہیں معلوم ہو رہی ہوں گی جو ابھی تازہ  
 ترمیم ہیں۔ یعنی یہ حادثہ جس کا ذکر میں کردہ ہوں اپنی نوعیت کا پہلا اور نہایت  
 دلچسپ واقعہ ہے۔ میری زندگی کا جس کی جھلک تم نے بار بار دیکھی ہے۔  
 کیونکہ تم میری زندگی میں اس وقت سے آئے ہو جب کہ میں قوی زبان سے دردم  
 میں ملتی تھی مجھے صاحب سے اندر کا قلعہ پڑھنے چاہا کرتا تھا۔ کیا ہوا اگر  
 عمارت اور دشمن تہہ ہوا گئے ہیں ایک دوسرے سے ہزاروں  
 لمبے تر درد چھینک رہا ہے۔

خلو کی طوالت مجھے اس بات پر افسوس ہے کہ پہلے وہ واقعہ نہیں  
 نادوں کہ جو ابھی تازہ ہے، اور جس کے ہاتھ میں تمہاری بھابی نے  
 ہاتھ ڈالنا تھا کچھ ہی دیا ہو گا۔ درد میری حالت پر تم بھی اٹلی نہ دیکھتے  
 ایک دن کام میں مصروف تھا کہ کھرچی بالو جو آج کل میرے ڈیمپٹسٹ  
 راج ہیں ایک بیٹل ہائیں سالہ مناسب اصفا، اور گوری وکٹ کے

اری موس کی ہو۔ مگر خلاف توقع میں نے جھٹ سے یہ کہا کہ۔  
میں شادی کرنا چاہتا ہوں۔ میں کنوارا تو نہیں ہوں۔ مگر  
نوادری رہتا۔ جن سال سے میری بیوی بیابا ہے نہ مرقی ہے نہ  
اس موت دھماکے کے دھماکے پر کھڑی ہوئی ہے۔ نہ جانے کون  
اپنی طرف کھینچے لے۔

موت دھماکے کے اس کھیل میں میں ایک تماشاخی کی حیثیت رکھتا  
ہوں اور تمہاری ماں اور خود تمہاری اُپا بچے اس قابل سمجھیں  
س۔ مداخلت ہو گیا۔ اس کے معمول چہرے پر خوشی صاف  
ہا سکتی تھی۔ اس نے ہر امید بچے میں کہا: مرنے کی کل میں اپنی ماں  
کے مارے میں ذکر گدوں کا۔ امید ہے کہ وہ راضی ہو جائیگی  
پہلے وہ ساری غویاں مل رہی ہیں جس کی انہیں تلاش ہے  
پہلے پہلی بیوی یہ قید حیات ہیں۔ اگر آپ نے حق پسندانہ رویہ  
رہی حرج نہیں۔

اور بات دھمکے دن پر لکھ کر خم گدی گئی۔

وہ بات کس طرح گزری نہ بتا سکوں گا۔ دوسرے دن کارخانے  
سے ملاقات ہوتے ہی میں نے اپنی خواہش کا انجام پوچھا۔ مراد  
ا۔ نے آپ کو ہلایا ہے۔ شام کی چھٹی پر ہم دونوں ساتھ بیٹھے  
، نذر یک بڑی سی چارپائی تھی جس پر بستر لگا ہوا تھا۔ دوسری  
تھیں پچھلے ٹاسرائیز رکھا تھا۔ جس کے نزدیک ہی سستے قسم کی ہندوستانی  
فومات بھی رکھی ہوئی تھیں اور چالوں اور کی دیوانوں میں  
کلیں اور کم سطر اور دیرینہ منورہ کے فوٹو آئیناں تھے۔

میں نے دوا زہ پر مٹ کا پردہ لگا ہوا تھا۔ بوسیدہ اور  
۔ مراد بچے چارپائی پر بیٹھا کر اندر چلا گیا۔ میرے نفس کی رفتار  
اور حق میں کانٹے سے پڑنے لگے۔ پردہ کے عقب سے آنے  
لیوں کی ٹھنڈ اور جلی سرگوشیوں نے مجھے ہلان کر دیا کہ اتنے  
چلنے کی پجائی بے ہوشے آگیا۔ میں نے پجائی تمام لی اور کوشش  
سے ہونٹوں سے جو آواز نکلی وہ تھی: پانی چاؤ۔

مراد نے مراد آبادی گلاس میں پانی چلایا۔ چلے اور ہان کے  
آیا۔ مگر اس نے پھر یہ سال میرے ذہن میں رہ گیا: مراد

نے اپنی بہن کو کسی بہانے سے کہیں نہیں آنے دیا۔ تو کیا پھر دیکھے  
ہی میں شادی کر لوں۔ نہ جانے وہ کیسی ہو۔ ۹ نہیں پھر دیکھے میں زبان  
نہیں دے سکتا۔

مجھ کو کارخانے میں ملاقات ہوئی تو میں نے پوچھا: وہ صبح  
خوب کل تو چلے پان پر ہی ٹر گا دیا۔ کام کی بات تو کچھ جوتی ہی نہیں۔  
ہن تو۔ مراد نے فوراً کہا۔ "اماں اور آپا نے تو پردے کے عقب  
سے آپ کو دیکھ لیا ہے۔ آپ دونوں کو پسند ہیں۔

پسندیدگی کی اطلاع پاکو میری خوشی کی انتہا نہیں رہی۔ تاہم میں نے  
جنتے ہوئے کہا۔ خوب! تمہاری ماں اور آپا نے تو مجھے دیکھ لیا۔ مگر میں  
نے تو کسی کو نہیں دیکھا۔ جی! بچے میں رون ہے دیکھنے کا۔ یہ کہاں کا انصاف  
ہے۔" وہ کچھ سوچنے لگا۔ میں نے اس کی مشکل حل کرنے کی کوشش کی۔  
کل سمجھا لیا۔ چاؤ۔ دیکھتی ہیں کہ نہیں سمجھا دیر۔

برسوں ہو گئے۔ دیے کل پوچھ کر آؤں گا۔ تب پردہ گرام بنایا  
چلے گا۔ کیوں؟ ٹھیک ہے۔ ایسا ہی ہے۔ میں نے اثبات میں ہلنے  
دی۔ اور ہم دونوں کام میں منہل ہو گئے۔

x ——— x

انوار کا دن تھا۔

سینما میں بھڑکانا تھی۔ اچھی فلم ہونے کی بنا پر لوگ ٹوٹے پھرتے  
تھے۔ میں نے پہلے ہی ایک دوست کے دوست سے آپرٹس کے تھیں ٹکٹ  
خرید لیے تھے۔ میں اب مجھے مراد اور اس کی ان دیکھی آپا کا اٹھانا تھا  
جو ابھی آنے والے تھے۔

قریب میں ٹکسی رکی مراد کے ہمراہ ایک عورت اتری۔ قلمی  
اچھی ساڑی میں بیوس یہ عورت مجھ کے سر پر آپاں اس انداز سے رکھا  
تھا کہ میں اس کی عورت صبح طوطے نہ دیکھ سکا۔ تاہم بہت دھماکے سے  
ہٹا لی ہوئی ساڑی کے دھماکے سے چھڑ کر آئی تھی۔ تو میرے من نے میری  
آنکھوں کو چلا جو عورت درگاہ تھا۔ میں نے ہیک کر مراد سے کھلم کھلا  
بیچے بیچے آواز۔ اور میں ہال میں داخل ہونے کے لئے بیڑھیاں لے  
کھینے لگا۔ ہال کی مدد میں دھن میں کو میوں پر ہم سب کچھ اس ترتیب  
سے بیٹھے کہ مراد کی آپا ہم دونوں کے درمیان میں آگئی۔ جو ٹکٹ ہال منت

اس کی پائنتیں۔ اسی کمرے میں مجھے جگہ ملی۔ جہاں میں پہلی دفعہ  
برائے شہدہ دکھائی حاضر ہو، تھا۔ میری بے خودی اور درشتی اور  
نشہ مراد کی آہ کو بھی از خود رفتہ کر دیا تھا۔ کیا کما مانی ہوئی  
مومنات کو ہم نے اپنے پاؤں سے روندنا اور کس کس دادہ  
ہوئے ہم لوگ کیا ہوئے۔ یہ کسی کی نہیں معلوم۔  
شام کی رنگت سیاہ ہو گئی تھی۔

اور درختوں کے سلسلے قائب ہو چکے تھے۔ میں جانے کے لئے  
تو مراد کی آہ میں سے میرا ماتہ قائم لیا۔ "مٹی جلدی بھی کہے  
جائے گا۔ جلد بات کا وہ ویلا جو میرے وہلوں سے روک رکھا ہے  
نشہ ہی ایسا ان آنکھوں میں تھا کہ آنکھیں جاگ اٹھی اور ہوش  
درد اسے بند ہو گئے۔

جیسا تھا۔ جیسا تھا۔ جیسا تھا۔ جیسا تھا۔ جیسا تھا۔ جیسا تھا۔

— — —

یہ نہیں کہ مجھے تمہاری بھابی سے نفرت ہو چکی تھی اور  
جیسا تھا۔ نہیں مجھے ان سے جلدی تھی، ان کی بے جا دگائی ہے  
میں اپنی خواہش اور جھپٹ سے سزا دیتا تھا۔ مٹی میں گھرے  
سے فرار پا کر اس تازہ اور دلکش فضاؤں میں سانس لینا  
سمائل کہ تاقت۔ جہاں میری رور کا سودا اور تڑاؤں کو  
گھر میں رات کو سونا کھانا اور ضرورت امیسا کھانا کر دینا  
گیا تھا۔ در نہ میں تھا اور میری طاقت کی بے جہی۔

وقت کے پاؤں تم سے گئے تھے، گھٹ سپر جالے  
سے طاقت کو جاؤں، کیونکہ یہی ایک مناسب دلدہ تھا۔ جب  
بھابی سے فرمت پا گیا تھا۔ در نہ دوا انکلیں ابد نہیں بقت  
ی تو سیرا لام تھا اور خانے کی ڈیڑھ کے علاوہ۔

دھری طاقت میں میں نے محسوس کیا کہ رومیہ کے انتظار  
کوئی اور گہرائی زیادہ آگئی ہے، پہلے جو گھر، مٹرم اور  
دہ سب یک ملت تم ہو چکی تھیں بات پر مختصر ہو نور  
تا پاک چہرہ کی دلکشی اور قائل انداز دیکھ کر ملتے تھے۔  
اور محبت نے رومیہ کو پوری طرح احاطہ کے خلیجے میں لیا تھا

ہم لوگ داخل ہوئے تھے۔ اس نے بیٹھے ہی بخیر میں چلے گا۔

مجھے بے قراری تھی۔ اس نے میری ڈال میں زیادہ تر مراد کی  
آپا کے چہرہ کا طاق کرتی رہیں اور میں اس کی حسیں آنکھوں میں ہی  
جھانکتا رہ گیا۔ ایک گہری جھیل جس کے کناروں پر بڑی جھیل تھی۔  
ایک گہری کھائی جس میں گر جانے والا زندگی بھر نکل نہیں سکتا۔ ایک  
سر سبز دادی میں میں تاہیات مفید رہ جانے کی خواہش خود کر ائے۔

ایک نیا سمندر میں میں ڈوب کر ابھرنا غفران نصرت ہے۔ ایک ہزار  
بکنا رہی، جس کی فرحت افزا پہلی ہوا میں اور دل کش مناظر آشفتہ  
کر دیں۔ اور ان جادو جگہ کی آنکھوں کی سحر، پھر سرخی لگے ہونٹوں  
کی چمک کیونکہ ٹرکان گوری رنگت اور سپنوں کی دلکشی نے صلیبہ چہرہ

نے مجھے اتنا سہل کر دیا کہ میرے ہاتھ پکڑنے لگے۔ جذبات کے دھاروں  
نے اتنا بے بس کر دیا کہ میں ہال سے باہر آ گیا۔ کیا کدوں بھوکے انسان کے  
آگے غوان نصرت رکھ کر یہ امید کہ وہ ہاتھ تک نہ لگائے۔ ظلم نہیں

تو ادھر کیا ہے، مجھ سے جبر نہ ہو رہا تھا۔ اس نے جیسا باہر آ گیا، کہیں ایسا نہ  
میری بے تابی کسی کے لئے درجہ پریشانی ہو۔ کوئی میری اس بے جا رگی اور  
آدا کی کا طاق اڑا ہے۔ اس سے باہر آئے کے جلدی منٹ بعد ظم بھی

ختم ہو گئی۔ جس کے باسے میں میں تم کھا کر کہہ سکتا ہوں کہ تنوخت ظم بھی  
ٹھیک سے نہیں دیکھ سکا۔ مراد اس کی آہ میں گھر میں آئے۔  
مراد کی آہ نے میری طرف دیکھا، ان آنکھوں میں ایک خواہش، ایک اللہ  
ایک حسرت تھی۔ آپ بھی چلے ہمارے ساتھ۔ "مراد نے کہا۔

"نہیں۔ آج ہمیں کسی دوسرے دن۔" خواہش کے باوجود میں نے  
انکار کر دیا۔ نہ جانے کیوں، ادھر کسی پر ہٹا کر ان دونوں کو  
تیمہ نے رخصت کر دیا۔

نہ جانے بیتابی طاقت اور پہلی دل کو بھی پیا رکھتے ہیں کیا۔

کیونکہ مراد کی آہ سے طاقت کے بعد میری طبیعت میں کچھ اس قسم کے  
انقلاب آئے تھے۔ میں بولفظ پیا اور الفت سے نادان قیف تھا،

اپنے اندر اسی طرح کے جذبات محسوس کر رہا تھا۔ ایک بے سینی تھی  
جو بیک دھپ میں نہیں ہو گئی تھی۔ مگر گھر میں نہیں ملتا تھا۔

دوسرے ہی دن میں مراد کے یہاں جا ہوا، مراد گھر پر نہیں تھا

کی موافق میں منسوب۔ جہاں کی نقادوں میں نفعی ہیں۔ جہاں کی  
بہادر میں فرحت ہے۔ جہاں کے مناظر میں نور و نگہت کا سیلاب،  
جہاں کے جبرے گیت گاتے ہیں، جہاں کے طائرندوں کی پہچا ہٹ خوش نما  
موسیقی سے کم نہیں۔

رات آگئی تھی، اس نے میں بجایا۔ اُسے سے جلد ہی منت قبل  
مرا بھی اچکا تھا۔ اس نے دھڑکے کیا کہ کس دہ میرے بچے اُسے گا۔ میں انتظار  
کردن، میرے دل میں کوئی کھوٹ تو تھا نہیں کہ اسے اُسے سے منع کر دیتا،  
میرے ہر حال میں تہیں تو پتہ معلوم ہی ہے آجائے میں منتظر ہوں گا۔

پھر اسے پہچان دکان کے نزدیک میں بیٹھا ہوا تھا۔ شام کے پانچ  
بوجھے تھے۔ انتظار کا شائبہ اب ڈھلنے لگا تھا۔ اور میرے اعضا، مصلیٰ سے  
بوجھے تھے، تب میں نے یہ خیال کر کے کہ تناید مر آدھی خاص دہ ہو نہ

آسکا ہو۔ گھر کی جانب ہو گیا۔ کیونکہ شام کا ناشتہ اسی کے انتظار میں ہو رہے  
بھی ہیں تھا۔ صاف نور کھلا دوازہ بند پایا تو آدھری دیں، ٹوکری بیچ  
برآمد نہیں ہوا، تب دسویں دی، وہ بھی دھیمے سرور میں کہ تمہاری  
بھابی کو بول نہ ہونے پائے، پوچھی آواز پر جب دوازہ کھل گیا تو میری  
پریشانیوں کو قراری کی منزل ملی دور نہ میرے کاس پر لگندہ ہو رہے تھے کہ  
کبیں خدا نخواستہ ایسی دھیمی بات تو نہیں ہوگئی..... اور ابھی میرے

کاس کھلے طور سے قالو میں بھی نہیں اُسے تھے کہ پیک تہا ہی بھائی نے  
تھکر کر دیا یہاں عرصہ عین سال کی طویل مدت میں اپنی طبیعت کے اعتبار سے۔  
بڑا ہی دلکش ہوتا اگر ان کی صحت قابلِ غمان نہ ہوتی، ٹریاں جو.....

بڑی مشکل اور ہزار سنتوں کے بعد جب تک کہ نے اپنے دندانِ بھالک سے  
میرے دھماکے کو آزاد کیا تو تکلیف سے میری آنکھوں میں بے اختیار آنسو ڈھپا  
لے، اور دھند کا عام نہ پوچھو، مگر اس سنگی بیوہ کی بیعت عورت ہلکا فطرت

تمہاری بھابی نے پوشیدہ رو ہو دی یعنی اور بن کے بوتوں پر صبر  
کی وجہ سے ایک نشہ اور کچی تھی پھری شیری کی طرح کہا۔ میں دبی تو  
بھتی تھی کہ اکثر جناب دلا کی سوار سے بناؤ سنگھار کے بعد کہاں جایا  
گرتی ہے، میری طرف سے بے پردہ ہی کی خاطر وجہ توجہ معلوم ہوگئی۔

بھلاؤ تو میں پورے گھر میں ہر جگہ پر مادیاتی اور کرامت دسکرات میں لایا لی  
ہن کیوں نہ ہوتا۔ جناب نے میرے لئے ایک سو کی جو کاش گئی ہے چچا چچی

لے کہ رضیہ کے پاس میں میں نہایت غصہ تھا۔ میں نے  
دکھا کہ اندر ہاٹک تیں اس سے شرعی طور سے نکاح  
بد میں ساری آفتوں اور پریشانیوں کا حقہ بد کروں گا۔ ابھی سے  
سیانہ کرنے کی نطقی ضرورت نہیں۔

اور میرے تعلقات اس قدر بوجھے ہی میری نام ذہنی پریشانی  
اتھا وہ احتمال اور افسردگی جو میرے ذہن پر سوار رہتے تھے  
بھابہ میرے چہرے سے ہوتا تھا۔ دور دورے گئے تھے۔ میں ان دنوں  
بھابہ کا انکشاف کبھی کبھی میرے کرامت دسکرات کر دیتے  
ارہی بھابی ٹوک دیتی تھیں، حالانکہ حق الامکان میں تہا ہی  
میں تسکین ہی بنا رہتا تھا۔

×————×

نہ کے دن بھی گھر پر نہیں تھا۔ اس کی ماں بھی محلہ میں کہیں  
ما۔ دروازہ کھولنے والی نہ تھی جو ہی میں کرے ہیں  
رہنے نے غیب والہانہ کے ساتھ میرا کھتہ تمام لیا اور بلی  
کیوں برادر دل آج دھڑک رہا تھا۔ بار بار شاید آپ، ہی کا  
درا تھا۔ انکشاف اس دل مضطرب کو قرار آ جائے۔" قاس  
ہے کہ میں بھی کسی کے دل کا درد اند کسی کے لئے وجہ قرار دے لیتا  
تب اپنا قدر کیا جائیں۔"

نذر شمشاد کا شکر یہ۔ میرے ہاتھ پکے۔  
"ادنی ہوں۔ وہ چلی۔" انتہی پہنچا بھی اچھا نہیں کہ پاؤں ٹر  
نے لگیں۔

میں نے جی کہاں، کسی نے چا دی ہے۔ میں نے اسے باہوں کے  
گھائے یا۔ جیسے وعدہ بلا خوشی نے جام تمام لیا ہو۔  
نہاں ہے وہ سستی۔"

رضیہ نام ہے اس کا۔"  
"چچا چچا۔" اور میرے اس کے ہوشوں کی عزت کا ایک جام  
لیا۔

قریب سے نہایت کو میدا کیا، جام نے نشہ دیا اور غصہ کی برقی  
لگندہ ہیں، ایک بار پھر اس میں دلی میں کھپٹے لگیں۔ جہاں

## کرامت علی کرامت

# نقد و نظر

### ۱۹۶۷ء کی منتخب شاعری - سال کا ادبی قبل

راجہ نرائی لکھنؤ کا ایک نوجوان شاعر ہے جنہیں دین نے لکھنؤ کے اردو دنیا کے سلسلے میں کیا ہے سالانہ ۹ صفحات کے اس مختصر مجموعے میں ہر شاعر کا صرف ایک نزل یا نظم شامل ہے۔ یہ مجموعہ اس کے خندہ بات کے مطالعہ سے نئی شاعری کی سالانہ لکھنؤ مسافت کے متعلق مجموعی طور پر اندازہ جو بنانا ہے۔ شروع میں راجہ نرائی نے راجہ نرائی کے نظم میں نئی شاعری کو سمجھنے میں جو دشواریاں پیدا ہوتی ہیں، ان کے اسباب و علل دریافت کرنے کی کوشش کی ہے۔ انہیں بیان اور ہر شاعر کی اس کے ذہانت، کم جانے پہلے جاننے آسانی کے گزرتے ہوئے آسانی کے ذریعے اور فرمولوں اور اختصار کے ساتھ مستقل استعمال سے ثابت کیا ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ راجہ نرائی کے آواز کا پیش نظر نہایت عالمانہ ہے۔ لیکن اس میں انہوں نے بعض ایسے مسائل کا تذکرہ کیا ہے جن کا تعلق نئی شاعری کے زیادتی ظنی سے ہے اور جن پر ماقہ فی قوم خود کو مزبوریت ہے۔ اس پیش نظر کو پڑھنے کے بعد نئی شاعری کے تعلق میں یہ نہیں ہو سکتا کہ یہاں پر لکھنؤ کے لیے وہ مددگار ہیں۔

(۱) نئے معاشرے کا تہا شاعر کی ذاتی تہا ہے ؟

(۲) بین الاقوامی ادب میں جدیدیت کے تحت اثر و اثریت و مزیت۔

استقبالیہ، کھجوریت، ایکسپریس، انہماکیت، فوقی واقعیت اور جدیدیت جیسے لفظی تجربے آسانی سے کیا ان سب میں تہائی مالیت کا اور بے نتیجہ لاجزب پائی جا رہا ہے ؟ اگر ایسا نہیں ہے، تو وہ کوئی سادہ صفت ہے جو سب میں مشترک ہے ؟ (۳) کیا نئی شاعری کا بے نتیجہ سراسر نیا جہان ہے ؟ اس بے نتیجہ کا مستقبل کیا ہو سکتا ہے ؟

(۴) کیا جدید شاعری میں موضوع، الفاظ اور اسلوب کی

کے نئے شریکی سادگی کی ضرورت ہے ؟

(۵) موجودہ انسان کی نظریں نئی تبدیلی کی اہمیت کیا

اور نئی شاعری پر کس طرح اثر انداز ہو سکتی ہیں ؟

(۶) کیا اردو کی نئی شاعری موجودہ حیات کے ہر پہلو کی انداز

کرتی ہے ؟

میں اپنی معلومات کی روشنی میں ان کے جوابات پیش کر رہا ہوں۔

(۱) میری رائے میں نئے معاشرے کا تہا شاعر واقعی تاریخی تہا ہے

ہے جتنا کہ اردو کی نئی شاعری میں اس پیش کرنے کی کوشش کا جائزہ ہے کہ

جدید شاعر کو اپنے ساتھ وقت کی موجودگی کا احساس ہوتا ہے۔ بقول ایک

دعا براؤنر کا شعر اس طرح ہے کہ جدید شاعر کے ذہن میں یہ احساس پیدا ہو رہا ہے

کہ وقت ہمارے ہاں نہیں پیدا ہوتا ہے۔ اس لحاظ سے جدید شاعر کا زمانہ تدبیر کی

شرقی رمزیت (ORIENTAL MYSTICISM) اور زمانہ ادب

کی معرفت (MEDIEVAL THEOLOGY) سے زیادہ ترسیل

ہوتی ہے۔

(۲) بین الاقوامی ادب میں جدیدیت کے تحت جتنے تجربے ہوئے

ہیں، ان میں اس قدر تنوع ہے کہ ان میں تو طبیعت بھی پائی جاتی ہے اور

بھی، روانیت بھی پائی جاتی ہے اور واقعیت بھی، تصویف کی کچھ بھی پائی جاتی

ہے اور ابجدیہ بھی پائی جاتی ہے۔ جدید شاعر کے ذہن میں ان متضاد کیفیتوں کے

ایک اختراک ہے جو شاعری کے جدیدیت (COMPLEXITY) سے پیدا ہوتی ہے

جدید شاعر کا یہ جدیدیت کے بعد ہے۔ بعض ذہنی صنفیات بھی پیدا ہو گئی ہیں







تسخیر فہمی



دو فک دکنی سیمائی

### اس شمارہ کے چند فنکار



وہاب دانش



کامل صدیق لکھنوی

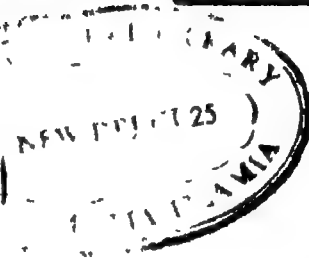
الذی فیہ زینت کما فیہ فی علمہ اور آری خبر بدہ

# شاخسار

شمارہ ۳

چوتھی جلد

مکتبہ انجمن  
انجمن علمی



تتیب و ترتیب

کرامت علی کرامت ————— حیدر نایاب

صلاح کار

محمد انوار  
احمد حسین آزاد

حرمت الاکرام  
منظہرامام

پتہ

تلا بحیرہ قیمت  
۳ روپے

اس جلد کی قیمت  
۷۵ پیسے

(۱) مدیر شاخسار بخشی بازار، کلکتہ۔  
(۲) رحمت علی بلڈنگ، دیوان بازار، کلکتہ۔

پتہ مدیر، ملک و نامشرفہ ایس ایس ایس و مڈروڈ اپنہ ملک سے چھوڑ کر دفتر "شاخسار" بخشی بازار کلکتہ۔ سے شائع کیا۔

# شاخسار ۱۹۶۸ء شمارہ ۳

غزل	قیمت شمیم
"	شکیل دسنوی
"	حافظ رفیق درد
"	انجم مہربانی
"	جمیل بکلی
"	رمز سیتا پوری
"	ناظر صدیقی
"	نصیر بھٹو

## افسانے

بارا اور سانپ (ترجمے)	مناظر عاشق ہر گاؤں
گرمی کا مذاق	" حسن نظامی کیرانی
سلور مانگ	" حامد فہیم شہزاد شہزاد
شکست	" (افسانہ) افضل نیازی
پتھر ٹوٹے گئی گئی	" یوسف جمال
افسانے	" نیاز احمد سریت
نقادہ نظر	" کرامت علی کرامت

## بزم شاخسار

شمس الرحمن فاروقی	کرامت علی کرامت
حرمت الاکرام	علی عباس امید
متین سرکوش	عروج احمد عروج
پرکاشی فکری	مساجد الباقری
ابراہیم علی	شیخ حبیب اللہ - اقبال منہا
روشن دکنی	اندھ جیت دت - اسلم آزاد
نازق قادری	عباس ہاشمی - عبداللہ حیدر
طرقہ قریشی	

نقش اول	صفحہ
نظمیں	۳

پرائی بات	سبط بنی مہیم	۵
اور اس کے بعد	عباس اکرام	۵
شہر آگہی	شمیم نوید	۶
نردان	شاہد مہدی	۶
آئینہ	عبدالرحمن کوثر	۷
باندرہ	عزیز الرحمن بھاکپوری	۷
زندگی	زادہ غازی پوری	۸
آس	وسیم شعلہ	۸

## مقالے

چاندنی آسائے کی (تنقید)	وہاب دانش	۹
ماجرہ قادری (تحقیق)	ضمان اللہ ندیم	۱۴
ایک حسین شام (ریپورٹائر)	اطہر عزیز	۲۵
حضرت دل (مزاحیہ)	کامل صدیقی لکھنوی	۳۱

## غزلیں

غزل	روشن دکنی سیما	
"	قاضی عبدالجلیل حبیل	۳۴
"	صلاح الدین نیر	
"	محمود سعیدی	
"	علی عباس امید	۳۵
"	سلطان اختر	
"	ساحل مانگ پوری	
"	محبت الاخر	۳۶
"	شیخ فہمی	



بہنی کے ادبی سانحہ کے بعد ترقی پسندوں اور جدیدیت کے حامیوں کے درمیان آپس میں حملوں کا ایک لامتناہی سلسلہ شروع ہو چکا ہے۔ جو روز بروز بڑھتا ہی جاتا ہے اور گتھیاں سلجھنے کی بجائے الجھتی ہی جاتی ہیں۔ یوں تو عام قاری کو اس میں پہلو اٹوں کی گشتی اور زور آزمائی کا لطف آتا ہے۔ لیکن اگر غور کیا جائے تو یہ سلسلہ تخلیقی ذہن کے لئے یقیناً مضرت ثابت ہوگا۔ جو فن کار اس تنازعہ میں حصہ لیتے ہیں وہ اگر اپنا قیمتی وقت تخلیقی عمل کے لئے صرف کرتے تو اس سے یقیناً ادب کا بہتر فائدہ ہوتا۔ ادب میں کس دور میں معرکہ آرائیاں نہیں ہوتی ہیں؟ لیکن ہر چیز کا ایک قرینہ ہوتا ہے اور انتہا پسندی چلے جس طرف سے ہو جائے نزدیک قابل مذمت ہے۔

تمثالی پسندوں اور جدیدیت کے حامیوں کے درمیان یہ تنازعہ دراصل تنازعہ للبقا ہے جس کی اساس قدرت کے ان قوانین پر قائم ہے جن سے ارتقا کا عمل ظہور میں آتا ہے۔ لیکن ادبی تنازعہ کی شکل کچھ اور ہونی چاہئے یعنی یہ کہ ایک دوسرے کی ذاتیات پر حملہ کرنے کے بجائے فن کاروں کو بہتر سے بہتر جہز کی تخلیق میں منہمک ہو جانا چاہئے۔ موقع سے فائدہ اٹھا کر بعض رسائل اس آگ کو اور بڑھا دینے میں مصروف ہیں۔ حالانکہ واقعہ یہ ہے کہ

تو ہمارے وصل کردن آدمی - نے ہمارے فصل کردن آدمی

اردو کے ادیبوں کو درجہ دے رہا ہے۔ یہ نظریہ پرایقان رکھتے ہوں ذاتیات میں نہ الجھ کر محض ادبی خدمات کے لئے خود کو وقف کر دیتا چاہئے۔ اس وقت جبکہ خود اردو زبان کے حقوق کا تحفظ سب سے زیادہ اہم مسئلہ بن گیا ہے محض نظریاتی اختلافات کی بنا پر آپس میں دیواریں کھڑی کرنا کسی طرح مستحسن نہیں۔

کچھ دلاں سے ادبی حلقوں میں مشاعرے کی افادیت زیر بحث رہی ہے۔ اس بحث کی اہمیت اس لئے بڑھ گئی ہے کہ ہمارا جدید شاعری رفتہ رفتہ تاریکی آہنگ سے دور ہوتی جا رہی ہے۔ اور مشاعروں میں جدید شعرا و قلم دانے غزل و شعرا کے مقلد ہیں کامیاب نہیں ہو پاتے۔ میرے خیال میں اس میں دو رائیں ہو ہی نہیں سکتیں کہ مشاعرے کا تعلق اردو زبان و ثقافت کے خاص مزاج سے بہت گہرا ہے۔ انگریزوں کے ایک شاعر نے اردو کی شاعری کی سحر آفرینی پر رشک کرتے ہوئے کہا تھا کہ مشاعروں کے ذریعہ جس طرح اردو شاعری عوام تک پہنچ پاتی ہے اس طرح انگریزی شاعری پہنچ نہیں پاتی۔ غرض کہ مشاعرے کی افادیت اپنی جگہ مسلم ہے۔ اور اگر شاعری کی رصہ کو

عوام تک پہنچ جانا مقصود ہے تو اس میں کوئی شک نہیں کہ مشاعرہ بھی اس کا ایک اہم ذریعہ ہے۔ چونکہ اردو کی نئی شاعری عموماً عوام کے لئے لکھی نہیں جاتی اس لئے نئے شعراء کو مشاعروں میں اپنی ناکامی پر بالخصوص ہونا چاہیے۔ مشاعرے کی جو خوبیاں اور خامیاں ہیں دونوں اظہارِ انفس کے مصادیق ہیں۔ مشاعرے کے حافی اچھی طرح جانتے ہیں کہ اس کی خامیاں کیا ہیں اس کے باوجود یہ لوگ عموماً سیاسی مصلحت پسندی کی بنا پر ایک دوسرے کی تردید کرتے ہیں۔ ورنہ یہ بحث آگے نہ بڑھتی اور مشاعرے کے مختلف اچھی طرح جانتے ہیں کہ اس کی خوبیاں کیا ہیں اس ضمن میں پروفیسر رشید احمد صدیقی کا یہ قول نقل کرنا چاہوں گا جو انہوں نے مجھے ایک خط میں لکھا تھا۔

”اردو شاعری“ اس کی روایت اور قواعد و ضوابط کو آٹھ اہمیت نہیں دی جاتی۔ اس کی عقلیں (مشاعرے) بھی اعتدال سے منحرف ہیں۔ لیکن ان کا اعجاز تو دیکھئے، اردو شاعری کا ہر کسی قوم اور مذہب یا مسلک سے تعلق رکھتا ہو، دہلی اور لکھنؤ ہی کا ساختہ، پرداخت یا راسخا معلوم ہوگا۔ اس زبان کو جو قبول عام نصیب ہے اس کا ایک بڑا سبب یہ بھی ہے۔“

اردو کے مشاعرے مختلف دور میں مختلف قسم کے فرائض انجام دیتے آئے ہیں۔ جاگیردارانہ نظام میں یہ لڑاؤں اور جاگیرداروں کی خوشنودی کا باعث رہے۔ آزادی کی تحریک کے دوران مشاعروں نے عوام کے دل میں ایک نیا حوصلہ پیدا کیا۔ موجودہ دور میں۔ مشاعرے قومی یکجہتی کے سلسلے میں بہت اہم فرائض دے سکتے ہیں۔ مثلاً کسی ایک خط کا مشاعرہ ملک کے کسی دوسرے خط کے مشاعرے میں مدغم ہوا تو وہاں اپنے اپنے مریضوں سے دوسروں کے ذہن کو منور کر سکتا ہے اور وہاں کی تہذیب و ثقافت سے اپنی شاعری کے لئے بہت حاصل کر سکتا ہے۔ اس سلسلے میں حکومت کے ثقافتی امور کی اہمیت افزائی ملک کی قومی یکجہتی اور وحدانیت کے سلسلے میں یقیناً ایک نیا اور خوش آئند اقدام ثابت ہوگی۔

حکومت علیٰ حکمرانیت

## ایک ضروری اعلان

اس وقت جبکہ کاغذ کی گرانی کے ساتھ ساتھ پوسٹل اخراجات میں کافی اضافہ ہو چکا ہے، ہندوستان کے تقریباً ہر رسالے نے اپنی قیمت بڑھادی ہے۔ ”شاخسار“ کے زرمبادلہ میں ہم نے اب تک اس لئے کوئی اضافہ نہیں کیا تھا کہ ”شاخسار“ کے خریدار غیر مزدی طور پر زیور ہوں لیکن ہم نے بہت سے خریداروں کے تقاضوں سے مجبور ہو کر بالآخر فیصلہ کیا ہے کہ جنوری ۱۹۶۹ء سے ”شاخسار“ کے صفحات میں کچھ اضافہ کر کے اس کا ہر سالانہ پانچ روپہ کر دیا جائے۔ البتہ اس سے قبل جو احباب غریب اور نہیں گے ان سے صرف تین روپیوں میں سال بھر رسالہ پہنچا کرے گا۔

سب سے نبی صمیم

پراتی

تو میرے من کے مندر کی پریم بچا رہی تھی  
ہم دونوں نے اک دن یہ پیمان کیا تھا،  
تیرا دکھ، سکھ میرا ہوگا  
ہم دونوں اک ساتھ رہیں گے!

تیرے پیار میں دنیا کی زینتی پا کر  
میں ان خوابوں کی رنگین محفل تک پہنچا  
جو میں نے تنہا دیکھے تھے!

تیرے پیار کے ہمراہی تھے  
ظلمت کے پوشیدہ بادل  
جن میں گھر کر

خوابوں کی محفل سے نکل کر، میں تنہا تھا  
اور بادل تھے۔

تو مجھ سے کچھ دور گھڑی تھی۔

آنکھوں سے آنسو بہتے تھے۔

بچ میں بادل سیزنا نے  
ہم دونوں کو گھور رہے تھے!

جیسے ہم دونوں کا ملنا

بات ہو کچھ انہونی بات !!

صبا اکرام

اور اس کے بعد

تو پھر ایسا لگا مجھ کو  
کہ جیسے دونوں دیواروں نے  
مجھ کو کس کے دا با ہو  
مری رگ رگ میں  
جواک درد پنہاں تھا  
کئی صدیوں سے  
اتنا بڑھ گیا جیسے  
کہ بس اب ختم ہی ہو جائے گی ہر شے  
یہ آنکھوں کے سیہ روزن  
یہ خون اور گوشت کا مجلس  
حرارت کی سرکشی، بھاگتی ندی

تو پھر ایسا لگا مجھ کو  
کہ جیسے سیکڑوں قطرے لہو کے

یک بیک  
دل کی کمان سے پھوٹ کر  
گم ہو گئے گویا

کسی مدہوش دادی میں

اور اس کے بعد

اور اس کے بعد

پیلی تیرگی ہر سمت چھائی تھی  
لگوں میں درد تھک کر سوچکا تھا!

شیمم نوید

شہر گم

شاہد ماحلی

”نروان“

ایک بیٹا ہے  
اک بوڑھے پیپل کے نیچے  
گوتم کو نروان ملا تھا  
چنتاؤں سے مکتی ملی تھی  
مُبدھی ملی تھی، گیان ملا تھا  
جانے کب سے  
چنتاؤں کا بوجھ اُٹھائے،  
بھٹک رہا ہوں  
اک دن لوگو!  
یہیں کسی پیپل کے نیچے  
مجھ کو بھی نروان ملے گا  
چنتاؤں سے مکتی ملے گی  
مُبدھی ملے گی، گیان ملے گا

کیا ہو؟  
کیوں یہ اس شہر کی چاندنی بچ گئی۔؟  
کیوں یہاں روشنی ہی نہیں؟  
چاندنی ہو نہ ہو  
روشنی ہو نہ ہو  
کوئی خوشبو تو ہو  
کوئی آہٹ تو ہو  
کیا یہاں مجھ سے پہلے کوئی اور آیا نہیں۔؟  
کیا خبر!۔  
ہاں مگر اب یہاں دور تک  
نیم جاں ساعتوں کا دھندلکا ہوا اور لوگ ہے  
سوگ اور خامشی  
خامشی اور میں  
مگر میں بھی زندہ نہیں

■ ■ ■

■ ■ ■



الحزن کوثر

عزیز الرحمن بھگل پوری

الحسنہ

”مظہر“

پا نے توڑ دیا آئینہ

اس سے یہ بات سمجھ میں آئی

بہنی کی ہے کچھ آپ کو عادت شائد

نِغیر پہ آنے میں نظر داغِ سیہ

تا پر آپ کو کچھ ناز بھی ہے

دریا کے چوڑے سینے پر

باندھ بنا کر

ہم دونوں نے

اک دن

جن بھری موجوں کے رُخ کو ہنس کر پھر دیا تھا

آج وہ بھری موجیں پھر سے

میرے گھر تیرے آگن میں

ناچ رہی ہیں

دونوں اس میں ڈوب رہے ہیں

باندھ وہ شائد ٹوٹ گیا ہے

کچھ سوچ کے میں نے اے دوست!

دیا سامنے اک آئینہ

نے کیا بات کہی تھی اُس نے

بھجھلا گئے اور توڑ دیا آئینہ

— خود اپنا بھرم کھول دیا

نارغاری پوری

## زندگی

ٹمٹماتا، کپکپاتا اک دیا ہے  
سامنے اک طاق پر

جیسے ہو حالت کسی مفلوج کی  
ادھر کرے میں ہر اک سوال گنی کھینچی ہوئی  
اس طرح، جیسے کہ ہو کردی کا جال  
اک طرف دیوار کی اک کیں پر ٹٹکی ہوئی

ایک میلی سی قمیص

پاس ہی اک لال ٹین

جس کا شیشہ ٹوٹ کر باہر کے ٹب میں جا پڑا ہے!  
ایسے وحشت ناک سے ماحول میں

ناگماں ہوتی ہے جب آہٹ کوئی

چونک اٹھتی ہے مری روح حویں

کانپ جاتا ہے مرا ہر دو نگٹا

اور یہ محسوس ہوتا ہے کہ خود کمرہ مرا

دوڑتا ہے مجھ کو کھانے کے لئے

ڈور کے مارے ہنہ چھپا لیتا ہوں چادر تان کر

ادھر بے ادوان کی اک کھاٹ پر لیٹا ہوا

سوچتا رہتا ہوں میں

زندگی،

کیا اسی کا نام ہے ؟؟

شعیم

## آس

بھلتا بدن، تملاتی زباں

بہر سمت اک آگ اگلنا سا منظر

مری روح پر بے بسی چھا گئی ہے

رگ و پے میں خون بھج رہا چکا ہے

ستارے نگاہوں کے دھندلا رہے ہیں

منظم سیما میں مجھے ڈس چکی ہے

مری زندگی کے کھنڈر میں

جو آواز پہنچے

تو وہ بھی سیہ تیرگی سے ہراساں

پلٹ کر لرزتی ہوئی بھاگ آئے

مگر! ایک دھندلی سی امید پر

جی رہا ہوں

کہ شاید!

کوئی صور پھونکے

کہ شاید یہاں پھر سے میری رگڑ پے میں فور

دوڑ جائے!

# وہاب دانش

## جہاد فی سبیل اللہ

### جدید میزانت پیر

در نظر مقالے میں پیش لفظ کے اقتباس سے مضمون کے لئے مواد فراہم کرنے کا واحد مقصد یہ ہے کہ راجی نرائن راج کی قبول کردہ سچائیوں کی روشنی میں اس کی تخلیقات کو پرکھا جائے تاکہ جس بات کا دعویٰ پیش لفظ میں کیا گیا ہے۔ وہ کہان تک صداقت پر مبنی ہے اور خود اپنی بنائی ہوئی کسوٹی پر وہ کس حد تک کھر اثبات ہوتا ہے، اس کا علم ہو سکے۔

اقتباس اول:-

”ہر حادثے اور واقعے کا رد عمل ہر شخص پر مختلف ہوتا ہے۔ مختلف رد عمل سے انفرادی فکر و نظر سے پرانی سچائی کے نئے پہلو اجاگر ہو سکتے ہیں۔ ان نئے پہلوؤں کو واقعی نئے زائے سے دیکھنا اور پھر نوٹر ڈھنگ سے بیان کرنا، پرانی سچائیوں کو نیا بنا دیتا ہے۔ میں ایسے تخلیقی لمحے کو وقت کا حال سمجھتا ہوں۔ حادثہ اور پھر اس کا رد عمل۔ چونکہ بعد تلامب۔

یعنی۔ یہاں پر ایک پرانی سچائی کا ذکر کیا گیا ہے۔ یعنی یہ کہ شاعر چونکہ سلع کا وہ چہرہ فرد ہوتا ہے۔ اس لئے ہر لمحے اس نے رنج و حسرت، غم و بے چارگی کا پیمانہ ہوتا ہے۔ مثلاً پھول جیسے ہر وہ اور تکھریوں جیسے نازک جونٹ پر وقت کی جبری گرد اور سفاک دھول کی دبیز تہہ دیکھنے کے بعد جو رد عمل ہوتا ہے۔ اس کی ٹھن دل کے آہ پار ہو جاتی ہے اور ایک بے پناہ خواہش انگریزی یعنی ہے کہ تیز و تند بھڑی ہی لگ جائے تاکہ ساری

کرد اور کثافت دھل جائے۔ باہر طوفان ہی آجائے کہ یہ گرد اپنی گرمی چپ کے ساتھ پاش پاش ہو جائے اور غروی، یاس اور ناامیدی سجانے والے یہ لمحے، لکھا ہوں میں عذاب گھولنے کے عمل سے جیت کے لئے دست بردار ہو جائیں۔

راز نے اس پرانی سچائی کو نظم ”رد عمل“ میں اپنی انفرادی فکر و نظر کے زاویے سے دیکھا ہے۔ تاکہ پرانی بات، نئی سچائی میں بدل جائے اور تخلیقی لمحے وقت کا حال بن جائے۔“

نظم ”رد عمل“ جو نہایت نرم و نازک لہجے میں کہی گئی ہے۔ اظہار و بیان کی اچھوتی و خوبصورتی کے ساتھ سبک و لغت اندی کی طے بہتی ہے۔ ابلاغ کی بلندی یہ ہے کہ نرمی و خطابت کی حدود سے نکل کر ایک ذہن اپنا تاثر دوسرے ذہن تک پورے غلوں اور سادگی کے ساتھ منتقل کر دے۔ اس نظم کو پڑھنے کے بعد آپ یہ محسوس کریں گے کہ آپ کے اندر کا وہ ”جو نہایت مہذب ہے شاعر کی سادگی اور سچائی کی لہروں میں بھوم لہا ہے۔

”پھول پتوں پہ گرد تہہ در تہہ دیکھ کر آنکھ بھیگ جاتی ہے دل میں ایک پچاسی سی ٹککتی ہے یہ ہی خواہش تھی، تیز بارش سے گرد دھل جائے، پھول پتوں کی اور ان پر نکھار آ جائے

۱۱۔ قومی سطح پر آج ہم دور ابتلا سے گزر رہے ہیں۔ دو یہ کہ اس ابتلا کو ہم نے مظلوموں کی طرح بھیلا ہے۔ دیکھ نہیں ہے۔ اس لئے تعلق جذباتی نہیں، فکری ہے۔

یہاں جس یقین کے ساتھ یہ دعویٰ کیا گیا ہے کہ آج رہنما کے ہر شعبے میں درد ہی درد، اور پڑچھائیاں ہی پڑچھائیاں، اس کی جھلک نہ دیکھنے کے لئے اکثر اس نے دوا ایسے آئینوں اور چہروں کی ضرورت عکس کی ہے، جو کبھی جھوٹ نہیں بولتے۔ پوچھنا ہے دوست کا چہرہ۔ دوسرا محبوب کی آنکھیں۔ دہر لکھ ان کھائیوں اور بھیلاؤ میں بھانکتا ہے اور سوال خود لگا چوں سے پوچھتا ہے "تا میری آنکھوں میں تو نے کیا دیکھا ہے؟ جس کی مثال مندرجہ ذیل نظم "تضاد" میں یوں ملتی ہے۔

میں نے اپنے دوست سے پوچھا  
دکھ کی نگری دیکھی ہے کیا؟

بولا: آپ کے چہرے پر یہ  
کالے بادل کا سایہ ہے!  
آپ کی ان چپ چپ آنکھوں میں  
ایک اداس نگر سا کیا ہے؟

پوچھا اپنی محبوبہ سے  
تم نے کبھی دیکھی ہے کیا؟  
تو مسرت کی ستارنگی  
ہنس کر بولی ہاں دیکھی ہے  
اور اس نے اپنی آنکھوں کو  
کاڑ دیا میرے چہرے پر  
کھو گئی وہ میری آنکھوں میں

اس نظم میں مار آج کے سماج میں پھیلے ہوئے ڈولتے سلیٹے۔ سیاحیوں سے لدی دکھ بھری پڑچھائیوں کو جھین رہا ہے اور اپنے قریب، ارد گرد، نزد چہروں پر تلخ خاموشی سے کاتسلہ دیکھ کر یہ محسوس کئے بنا نہیں رہ سکا ہے کہ صرف وہی اسیر غم نہیں بلکہ اس کی "دوہ" بھی اسی کرب و غم

کوئی صورت اگر نہیں اس کی  
میری خواہش ہے تیز طوفان کا  
تندر، سفاک ایک ہی جھونک  
لے اڑے تاکہ، پھول پتوں کو  
کوئی صورت نجات کی نکلے  
جو نگہ کا عذاب ہے وہ مئے

پہلا مصرعہ ایک حادثہ ہے۔ ایک پرانی سچائی  
دوسرا بند۔ ایک رد عمل، جو نازک احساسات کی آئینہ ہے۔  
دوسرے سے تیسرے بند کے عروج تک شاعر کے دل میں ایک  
ایسی خواہش جو رد عمل کی پہلی منزل ہے۔ جنم لیتی ہے جس کی  
خوبی صلح جوتی اور خیر تحریر ہی جذبے کے اظہار پر مبنی ہے۔ اور  
اگر اس شخص جذبے کی تکمیل ناممکن ہے، تو پھر تند و تیز جھونکا  
ہی علاج بن سکتا ہے۔ یہاں تک آتے آتے راز کی بوج کا دھار  
خاص قریب کی ادبی تحریک کی طرف مڑ جاتا ہے۔ ایک خوبصورت  
نظم کا افتتاح اس جگہ پر ہو جاتا ہے۔ جو کسی طرح بھی وقت کا  
حاصل نہیں کہا جاسکتا۔ اگر کسی بھی حادثے کا رد عمل وہی ہو  
سکتا ہے، جو آپ سے قبل والی نسل کے شری سرما نے کیا  
طرز امتیاز رہا ہے، تو پھر اس تحریک سے بھر کر نئی راہ نکالنے  
کی ضرورت ہی کیا ہے؟  
دوسرا اقتباس:

"اجتماعی یا قومی سطح پر آج ہم دور ابتلا سے گزر رہے  
ہیں۔ اس ابتلا کی پڑچھائیاں ہماری زندگی کے سبھی شعبوں پر  
پڑ رہی ہیں۔ میں نے ان پڑچھائیوں کو سامنے سے نہیں ایک  
رف سے دیکھا ہے اور تاثرات و خصائص کو تاثرات کی  
شکل میں نظموں میں ڈھالا ہے۔ تاہم خوشیوں کی خواہش میں  
میں نے سہل پسندی اور خوش فہمی کو اپنا شعار نہیں بنایا۔  
انکھوں کو میں نے مظلوموں کی طرح بھیلا، دیکھا نہیں ہے  
میں نے میرا تعلق جذباتی نہیں، فکری ہے۔"

اس اقتباس کے دو حصے ہیں۔ پہلا یہ کہ اجتماعی

پڑھنے کے بعد تو یہی اندازہ ہوتا ہے کہ راز کی تنہائی کی حیثیت میں ہمارے درد سے مماثلت رکھتی ہے۔

کھول کے شب نے بند قبا  
اپنا دامن پھیلا یا  
ایک اند میرا سچا یا  
نزد دشرارے جیسے پھول  
ترگی میں افسردہ تھے  
گم سم تھے کچھ پیر اور پہاڑ  
چمپا، گیندا اور گلاب  
بوسے پودے، ہنسی گھاس  
جنگل پر تھا رات کا راج  
لیکن کچھ ہے ایسی بات  
شب کی ردا جھوٹی نکلی  
اس کی زد سے باہر تھی  
خوشبو رات کی رانی تھی

آج جہاں شہروں کے ہجوم میں فرد تنہا ہے۔ بھڑک می تنہائی کا عالم ہے اور ہر وقت آدمی کسی انجانے، ان دیکھے حادثے سے کچل کر مر جانے کے خوف سے پیلا ہے۔ وہاں راز کو رات کی آمد، سبھا کی یلغار اور اندھیرے دامن کے پھیلاؤ کے باوجود تنہائی کا احساس پریشان نہیں کرتا، بلکہ وہ ایک (مرے) کی حیثیت سے تمام چیزوں کو دیکھتا ہے۔

مثلاً نزد دشراروں کو جو پھول سے ہیں، افسردگی میں لپٹے ہیں۔ لم سم کھڑے پہاڑ، چپ چاپ درخت، چمپا، گیندا اور گلاب کے پیلے اور لال پھول، پودے، ہنسی، گھاس، سمجھوں پر رات کا تسلط ہے۔ سارے جنگل رات کی عمل داری میں ہے۔ رات کی اس بھیا نک تاریکی اور مہیب سناٹے میں بھی شاعر اداس اور محموم نہیں، خوف زدہ اور ہراساں نہیں۔ کیونکہ اس کے وجود پر ایک ایسی خوشبو سلید فگن ہے، جس کے اثر سے اس کا ذہن شاہرہ پیدا ہے۔ وہ یہ محسوس کرتا ہے کہ رات کا جادو

مبتلا ہے۔ ایک خلیج دوسرے خلیج کے سامنے کھڑی ہو کر کہتی ہے کہ اب گہرائیوں میں ریت ہی ریت میں، خوشی کی کوئی موج نہیں۔ مسرت کا کوئی کنول نہیں۔

مندرجہ ذیل نظموں میں رات نے اندرونی ہتہ در ہتہ بڑوں کو جس کی پوروں سے پھو کر دیکھا گیا ہے اور سچائی بیان نے جس بھول پن کا سہارا لیا ہے اس سے بہت ساری حقیقتوں کو، جو پچھلی کئی صدیوں سے ایک تسلسل کے تحت آج ہیں گھرے میں لئے ہوئے ہیں۔ احاطہ کر لیا ہے۔ "پسپائی، فیصلہ بے بسی، کھاری بھیل اور یاد میں جس بکری، سرگوشی اور مدغم لب دہلے میں شکایت کی گئی ہے کچھ اسی کا حصہ ہے۔ مگر کہیں کہیں ان نظموں میں یہ بھی عکس ہے کہ نثر کی زبان سے بے حد قربت نے اس اثر کو زائل کر دیا جس سے فاری کا ذہن مستور گرجوں کو کھولنے کا کام لیتا ہے۔ تیسرا اقتباس:

ماں طو پر کہا جاتا ہے کہ فرقت کا رے اور شہری زندگی ن کی تنہائی اور سانس کی ترقی موت سے خوف کا سبب ہے۔ تمام امور معنوی معلوم ہوتے ہیں۔ سادول تو ہمارے یہاں ت کا رے اور شہری زندگی کی وہ سطح پر نہیں ہوتی۔ جس پر انسان دوسرے انسان سے بیگانہ ہو جائے۔ پھر جس کی انتشار کا ذکر کم بار بار کرتے ہیں ہمارے اس پاس بھی لوگ اس ثقافتی رشتوں میں بندھے ہوئے ہیں۔ ہمارے دیوان، دن تہوار اور میلے پھیلے اس کی اچھی مثال ہے۔

مندرجہ بالا اقتباس کی روشنی میں ذیل کی نظم "رات" رجبو کو پڑھنے کے بعد جدید شاعری پر حائل کردہ اس الزام سے حوالہ ازالہ ہو جاتا ہے کہ آج کی شاعری تنہائی زندگی یوں کن مستقبل کی ترجمان ہے۔ مکن ہے چند شعرا جدید ہاتھ یہ الزام بہت حد تک نبھ چکے۔ مگر کم از کم راز کی بات میں خواہ عمر آہ کی ذہنی گفتگو کی مثال نہیں ملتی۔ زندگی ہوتی تنہائی کا بوجھ محسوس نہیں ہوتا ہے کم اس نظم کو

ایک نظم ”یاسال“ ”استغاب“ میں اس کی اپنی پہچان اور  
کے محرک ہونے کا احساس سان پر چڑھا ہوا ہے۔  
جو تھا آفتاب کس:

میری نگہوں میں ایک عمت ملی لعلی ہے۔ سین یہ وہ  
کسی شخص کے تصور سے نہیں۔ تاہم اس کے معنی یہ نہیں کہ میر  
آفاق جذبے سے یکسر جاری ہوں۔ میرے لئے اس نوع کی لذت  
ہیں۔ دم ان کی نوعیت مختلف ہے۔ ان میں یادِ یار ہر  
ذہن، ناز و نیاز، نہ وصل کی لذت نہ جدائی کے کوشے۔  
اس آفتاب کس کی روشنی میں، میں خود چاہوں گا کہ راز  
ان ہی دو ذوق نگہوں کی مثال پیش کروں، جس کی طرف اس  
خود قاری کا ذہن مبذول کرانے کی کوشش کی ہے۔

پہلی نظم۔ میں اور تو ....

میرا اور تمہارا رشتہ  
رشتہ جو ندی ساگر کا  
کاش کبھی ایسا بھی ہوتا  
لیکن کیا انکار ہو اس سے  
ایک بھیانک سچائی ہے  
میں نہ ہوں ندی، تم نہ ساگر  
میری ہستی ناز ہو جیسے  
نازک کرہی کے جانے کا  
کافی جس کو اک جھونکا ہے  
تم شبنم کا وہ قطرہ ہو  
جو سورج کی پہلی کرن سے  
اپنی ہستی کھو بیٹھے گا

اس نظم کو پڑھنے کے بعد قاری کے ذہن کو ایک لطیف  
اشارہ ملتا ہے۔ وہ یہ کہ اب رومان کے انقلاب تک اور  
سے پرچم تک کی نگہ و دو کا نشانہ لوجہ کیا ہے اور ایک ایسا  
ہائپر واقعہ جنہ کو دہلی لے رہی ہے کہ میر اور تمہارا رشتہ نہ  
اور ساگر کا سا ہو جائے۔ لیکن یہ ایک بھیانک سچائی ہے۔

لکھ گنگا سہی، خوشبو پر اس کا قبضہ ناممکن ہے۔ قائم رہنے اور  
ہمیشہ غالب رہنے والی شے بہر حال خوشبو ہے۔ مات اور خوشبو  
جہاں علامتی معنوں میں استعمال کئے گئے ہیں اس کی وسعت میں  
کچھ کل ناامیدی اور امید کے سارے پہلو نمایاں ہو جاتے ہیں اور  
شاید اس لئے اس نے دعویٰ کیا ہے ”مجھے یہ تمام امور معنوی معلوم  
ہوتے ہیں۔ درد“ جھگیں پر تھارات کا راز“ کے بعد بڑی آسانی  
سے ناز ایک ایسی فضا ہموار کر سکتا تھا، جہاں سے فرد کی  
تنہائی، اکیلے پن اور مایوسی کا عمیق رچاؤ شروع ہوتا ہے۔ جس  
کی سسٹم اس سرحد خاموشی کی اندھی فضا میں سے جاملتی ہے۔ مگر  
چونکہ وہ خود اس معاملے میں بے حرمات گذشتہ ہوا ہے۔ اس  
لئے رات کی نرا جیت بھی اسے مایوس نہیں کر پاتی اور ایک  
زندگی بخش، امید افزا اور یقین پرور وجود کا سہارا لے کر آگے  
بڑھ کر وہ یہ کہتا ہے ”مات کی چادر بالکل بھٹی“ خوشبو  
دامیہ کو وہ ڈھک کر داخل نہیں کر سکتی۔ خوشبو جو اس کے وجود  
کے ساتھ ایک اٹوٹ رشتہ رکھتی ہے۔ یہی اس کی رفیق تنہائی ہے۔  
جو اسے تنہائی زندگی کا شکار بننے سے روکتی ہے اور یہی خوشبو کو  
کنڈا بن کر نظم ”عرفان“ میں نمودار ہوتی ہے:

چھیل گیا میری آنکھوں میں  
تو راتوں کا گھوڑا اندھرا  
اور مجھے شکس ہوا۔ لوں  
گھوڑا اندھیرے کے سینے میں  
میں بجلی کا ایک کونڈا ہوں

تو راتوں کے اندھیروں کے بوجھ اور دبیز پردوں پر  
چلتا ہوا سورج کا تنہا سا فکر ایسا ہی ہے جو کسی بھی لوگ پہ  
پہنچتا ہے۔ وہ بھی رات کی تنہائیوں اور اندھیروں میں بجلی کا کونڈا  
ہے، جو بڑی شن اور تاریکی کا قاتل ہے۔ سب سے پناہ طاقت  
اور اس کے سہارے وہ آتش کی بے چارگی، بے یقینی، گھٹن اور  
جہنمی کے ”مصنوعی امید“ کے خلاف بہادری کرنے پر آمادہ ہے۔ شہر  
کے ہجوم اور انجان مجیز کا وہ اس کے یہاں نہیں ملتا۔ کاش

مارچ ۱۹۵۳ء سے

باقاعدگی کے ساتھ شائع ہونے والا باوقار جریدہ

## ماہنامہ تحریک دہلی

اب نئی آب و تاب کے ساتھ شائع ہو رہا ہے  
نئے پردہ گرام کے مطابق رسالہ با تصویر ہو گیا ہے اور اس کی  
فحاشیت بھی بڑھ گئی ہے۔ کچھ نئے نئے بھی شروع کئے گئے ہیں  
اور گوپال مثل صاحب "کچھ آپ بیتی، کچھ جگ بیتی" کے عنوان  
سے قصدار اپنی یادداشتیں بھی لکھ رہے ہیں۔ ہر چیز  
اور بھی بہت سی نئی نئی دلچسپیاں اور ادب اور سیاست  
کے تازہ ترین میلانات پر بے لاگ تبصرے آج ہی سالانہ  
قیمت ۸ روپے

مئی آرڈر سے بھیج کر رسالے کے سالانہ خریداروں میں اپنا  
نام شامل کرائیں

نمونہ طلب کرنے والے حضرات ۵ روپے کے ڈاک  
کے ٹکٹ ارسال کریں۔

ایجنٹ حضرات خط لکھ کر ایجنسی کی شرائط اور دوسری  
تفصیلات معلوم کر سکتے ہیں۔

مینجر ماہنامہ تحریک ۹ انصاری مارکیٹ، دریا  
دہلی ۷

”حق جلال“ کے بعد

## منجھڑ

عنوان عشق کا دوسرا شعر پیش دغلیں نقی ربابا  
اور قطعات

اچھے شاعر کہ آئینہ مثال  
حسنِ لہر و باطن سے مالا مال  
قدیم اور جدید سے جاوید  
میں کا چہرہ۔ اردو سماج، جامعہ گزنی، دہلی ۱۵

سے ایک مشکل ہے کہ نہ تو میں ندی ہوں اور نہ تم گری میری  
رو کی نزاکت تو دیکھو کہ کدوی کے جانے کا گمان ہوتا ہے۔ اور  
ہم۔ تم اپنی ساری رعنائیوں، جلوہ سامانیوں اور خوبصورتیوں  
با۔ دو ایک قطرہ شبنم ہی ہو۔ جیسے سورج کی پہلی کرن  
جلادے گی۔

دوسری نظم بھی قریب قریب اسی قبیل کی ہے۔ محبوب  
اپنے وجود سے الگ دکھ کر سوچنے اور محض تصورات  
دہراؤوں پر کمندیں ڈالنے کی سطح تک اترنا اسے گوارا  
نہیں اور شاید یہی وہ جذبہ عشق ہے، جو آفاقیت سے  
بے سرخاں نہیں۔ اور جس کی جڑیں بہت دور تک ماضی حال  
اور مستقبل کی سرایت کر گئی ہیں۔ ان مضمون میں راز نے  
بہت بلند ہو کر عشق کو برتا ہے۔ کیونکہ اس کی غیر مری محبوب  
بھی ہے ”تنہاؤں کی سرگوشی“۔ پل پل محرابوں کا شہر میں  
کبھی ”ایک نظم“ دو کیفیتیں، ”جئے موسم گل“۔ میں ملتی ہے  
اور یہی مقام ہے، جہاں سے راز کی اپنی انفرادیت کی مدغم  
نیر اُبھرتی ہے۔ یعنی غیر ذریعہ حقیقتوں کو زندہ جادو  
یہ بدن کا ادب دے کر پیار کرنے کا انداز۔ اور عشق میں  
وہ دلہانہ پن، جو خالص جسمانی پیکروں سے منسلک ہو کر رہتا ہے۔  
اب آخر میں ”نئے“ نام سے شمس الرحمان فاروقی کے  
بش نظر ہے مندرجہ ذیل اقتباس نقل کر کے اتنی سی بات کہوں گا  
۔ راز کی اپنی آواز اس لئے بھی بہت صاف اور غیر مبہم ہے  
اس کا انداز بیان بہت سلیجھا ہوا ہے، اس حد تک کہ کبھی  
جی نر کا دھوکا ہوتا ہے۔ اور :

”جب شاعر اپنے دور سے بہت حد تک ہم آہنگ ہوتا  
ہے، تو اس کی زبان اپنے عہد کی زبان سے بہت دور نہیں ہوتی  
لے زمانے میں شاعر نسبتاً زیادہ ابلاغ کا اہل ہوتا ہے اور  
یہاں کی سرت اس کے شعرا موعود ہوتا ہے۔ ایسے عہد میں شاعر  
رہائی اور نہ ہی مسائل کا الجھنے سے زیادہ سچانے کا کام انجام دیتا ہے

ضمان اللہ ندیم

# حاجز قادری

(تحقیق)

حاجز قادری، صوبہ بہار ضلع دارمہنگہ کی ایک مردم خیز  
بقی موضع کو روٹی میں پیدا ہوئے۔ آپ کا نام شمس الدین  
حسین حاجز تخلص اور ملا لقب آپ کو دیا گیا۔ اس کا سبب  
خود ہی ایک نظم میں بیان کیا ہے۔ جو سید شاہ ضیعت الشیر  
قادری قدس سرہ کی شان میں ہے۔

السلام لے شاو ضیعت الشیر نام

لے خدائے پاک کے جہاں سلام

آپ شفقت سے مجھ دیتے نشان

گاہ تیریزی گجے ملا میاں

میرے شفقت کرنے والے اسلام

میرے ملا کہنے والا اسلام

شایق اشغال شب خیزی سلام

کہنے والے مجھ کو تیریزی سلام

حاجز کی پیدائش کب ہوئی اس کی صحیح صحیح نشان

لے بھوت، حاجز کے پیر حضرت سید شاہ منصور علی دقاقی القندہ

کے خالہ زاد بھائی تھے اور حاجز سے ان کے بڑے گھرے مراد

درمابھ تھے۔

ندیم

نو نہیں کی جاسکتی ہے۔ کیونکہ ہندو نے بے حد تلاش و جستجو کے  
کوئی ایسی تحریر نہیں ملی۔ جس سے حاجز کے سن و ناز و بھلا  
ڈالی جاسکے۔ یوں تو حاجز نے اپنے خاندانی حالات کا ایک  
تذکرہ بھی فارسی نثر میں مرتب کیا ہے۔ لیکن اپنے حالات کا  
ضمن میں کہیں بھی انہوں نے اپنی تاریخ پیدائش نہیں لکھی  
حالات کا اور جن لوگوں کے حالات اس تذکرے میں ہیں۔ ان کا  
تاریخ نامے پیدائش قلم بند کرنے کا حق الامکان التزام کیا گیا ہے  
یوں تو ایک شعر میں بھی انہوں نے اپنی عمر بتائی ہے۔ بین  
پتہ چل سکا کہ یہ شعر انہوں نے کس سن میں کہا ہے۔ پھر بھی  
کی روشنی میں کسی حد تک ان کے سال پیدائش کا اندازہ لگا  
جاسکتا ہے۔ ذیل میں وہ شعر نقل کیا جاسکتا ہے:

ز غمر بگذشت شصت و پنجم درینے در دا تر اندیم

اگر بہ بنیم بسجود اتم بقیش قدمت بی محمد

یہ شعر نہایت صاف و صریح ہے اور اس سے خوبی  
سال پیدائش کا پتہ چل سکتا تھا۔ لیکن مشکل یہ ہے کہ اس  
سن تخلیق ہی معلوم نہیں ہے۔ اس لئے ہماری خاطر خواہ رہنمائی

تمام ہے۔ مگر حاجز کے حلف اسرار مولانا محمد افضال الرحمن  
لے مولانا موصوت علی بڑے کے چھوٹے صاحبزادے ہیں اور اب



اختر، برن صفا و شمس دیں  
از وجود دش بود در عالم ضیاء  
در شب جمعہ از میز آخوئی  
بود چہم کاں شدہ از ما جلا  
در پئے سال فنا چوں قیقن شد  
تا بماند یاد تاریخ قضا  
از سر حسرت ندائے آمد دل  
از جہاں فرمود رحلت رہ نما  
 $۱۳۳۹ = ۸ + ۱۳۳۱$

اگر مولانا محمد افضل الرحمن حمسی کے مذکورہ بالا بیان وہ  
اس شرکی تخلیق الم کو صحیح مان لیا جائے، تو اس حساب سے  
اس شعر "ذکر گذشت نصرت و نجم ...." کا سال تعلق ۱۳۳۹  
ہجری ہی قرار پاتا ہے اور عاجز کا سن پیدائش ۱۲۶۶ء قرار  
پاتا ہے۔

عاجز کی پیدائش ایک رئیس و مرزا الحال گھرانے میں ہوئی  
آپ کے والد کا نام شیخ پیر بخش تھا۔ آپ کا سلسلہ نسب خلیفہ  
اول حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ سے جاڑتا ہے۔ آپ  
کے مورث اعلیٰ دیار عرب سے شکر اسلامی کے ساتھ وارد ہند  
ہوئے اور دکن میں اقامت اختیار کی۔ عاجز کے مورث اعلیٰ  
ترجہ اختیار خاں کے نام سے موسوم تھے۔ خاں کا خطاب بادشاہ  
وقت سے ملا تھا۔ تین چار پشتوں تک آپ کا خاندان مرہم  
خروانہ سے بہرہ ور ہوتا رہا اور شاہان وقت نے ان کی جاگیر  
اور ان کے خطاب کو برقرار رکھا۔ کچھ مدت تک ان کا  
خاندان دکن میں اقامت گزیر رہا۔ بعد ازاں جاگیر کے ام  
کے سلسلے میں اپنی جاگیر کے صدر مقام موضع کورونی میں آکر آباد  
ہوا۔ عاجز شیخ اختیار خاں کی گیارہویں پشت میں ہیں آپ  
کا خاندان بہر صورت ممتاز رہا اور اس میں ہمیشہ علم و فضل اور ادب  
واقبال کا دور و دورہ رہا۔

لے "ذکر خاندانی" قلمی وغیر مطبوعہ مولانا عاجز از دست تامل۔ نیکم

ابن ہے کہ "وہ (عاجز) اس شرکی تخلیق کے صحت اٹھائے  
بد تک زندہ رہے" اب ذرا ہم اس بیان کی روشنی میں عاجز  
تاریخ پیدائش کی تعیین کریں۔ عاجز کی وفات ۱۳۳۹ء  
لے مولد و مسکن کورونی میں ہوئی۔ ان کے سن وفات کا پتہ  
لانا افضل الرحمن حمسی کی تاریخ وفات سے چلتا ہے۔

ازیں جہاں رفت بدار البقا آں صاحب حال

۳۹ ۱۳

ویراس کی تصدیق عاجز کے خلف اکبر مولانا مفتی محمد رفیع الرحمن  
بھٹ کے قطعہ تاریخ وفات سے بھی جوتی ہے۔ جو سرمرار  
نہ ہے اور ذیل میں درج کیا جاتا ہے۔

حضرة والدکم بد اہل خدا  
از مہدی بیکانہ با حق آستانہ

بقیہ حاشیہ طے

۵ احداث حسنہ ایک نفسی، مبروہ علم، انکساری و عاجزی،  
صحت و بختگی، تقویٰ و پیر گاری اور علم دوستی و علم پروری  
کی وجہ سے مقبولی عوام و خواص میں اور صحیح معنوں میں اپنے  
والد کے صحیح حاشیہ ہیں۔ پیش نظر دیوان عاجز انہیں کی  
مناجرتوں سے اس برج میں ملان کو ملا ہے۔ آپ نے اپنے والد کے  
کلام کا ایک مختصر سا انتخاب بھی "غزوة صبیحین" کے نام  
سے کیا ہے۔ یہ انتخاب چند دستاویزوں کی بنا پر نہ جو طبع سے  
آداستہ نہ جو سہل ہے۔ مولانا کو نصیف و تالیف سے گہرا  
شغف ہے۔ اس معنوں کے سلسلے میں میں نے مولانا سے کافی استفادہ کیا  
ہے جس کے لئے میں سراپا سپاس ہوں۔ ندیم

۱۰ لے "غزوة صبیحین" مرتبہ مولانا افضل الرحمن حمسی خلف  
عاجز۔ قلمی وغیر مطبوعہ۔ مولانا صاحب ایک عالم باعمل ہیں  
موصوف عاجز کے بڑے صاحبزادے ہیں۔ این دوں مدر سجدہ تلو گھا  
در محکمہ میں مدرس و مفتی کے عہدے پر مشغول ہیں۔ آپ کو شاعری کا شوق  
لینے والوں سے بولٹ میں ملا ہے۔ آپ کے اقوال و افعال سے بھی اس  
معنوں کی ترتیب میں کافی مدد ملی ہے۔ جس کے لئے مولانا کے معنوں  
کا بجز معنوں و شکر گزار ہوں۔ ندیم

عاجز کی تعلیم و تربیت شروع میں اپنے والد کے سایہ عاطفت میں اپنے وطن میں ہی اس زمانے کے بعض اہل علم و فضل کے زیر نگرانی ہوئی۔ یہ وہ دور تھا جب امراء و رؤساء اور اہل علم کے یہاں فارسی زبان و ادب کا بول بالا تھا۔ یوں تو نخل اردو بھی برگ و بار لا چکا تھا اور لوگ اس سے متع بھی ہو رہے تھے۔ لیکن اہل علم فارسی زبان میں ہی لکھنا پڑھنا باعث فخر و مہاباات خیال کرتے تھے اور کسی دوسری زبان کو لاکھ اعتنا تصور نہ کرتے تھے۔ چنانچہ عاجز کی ابتدائی تعلیم بھی فارسی ہی میں ہوئی۔ ساتھ ہی انہوں نے عربی و دینیات کی تعلیم بھی حاصل کی اور تینوں فنون میں خوب مہارت بہم پہنچائی۔ بعد ازاں قافون کی تعلیم بھی حاصل کی۔ مگر خدا کو انہیں کچھ اور ہی بنا منظور تھا۔ اس لئے ان کی کوششیں بار آور نہ ہوئیں اور یہ قافون کے امتحان میں کامیابی سے ہم کنار نہ ہوئے اور اس طرح خدائے تعالیٰ نے انہیں اس پیشے سے بچالیا۔

عاجز نے ۷ صفر المعظم ۱۲۹۶ھ، شب پنجشنبہ، بعد نماز عشاء غلامہ الصالحین، قدوة السالکین، زبدة العارفين حضرت بیدر شاہ منصور علی رزاقی القادری بانسوی قدس سرہ العزیز کے دست حق پرست پر بیعت کی۔ حضرت مدوح حضرت شہیدہ عبدالرزاق بانسوی بے کمر رحمتہ اللہ علیہ جیسے بزرگ کامل و صوفی کامل کے خاوند اسے کہ چشم و چراغ تھے۔ آپ کا خاوندہ جیدہ علم و فضل کا گہوارہ رہا۔ حضرت عبدالرزاق بے کمر کے فیوض و برکات روحانی سے آج بھی دنیا منور ہے۔ حضرت منصور علی قدس سرہ بھی اپنے دور کے ممتاز و کامل صوفیوں میں شمار کیے جاتے تھے۔ آپ کا مزار مبارک آج بھی ملکی چمک (درجہ بکرم) میں مرجع خلایق ہے۔ یوں تو عاجز خود ہی صلح کل، تقویٰ و طہارت، صبر و حلم، قناعت و توکل اور ممانعت بخیہ وغیرہ اخلاق حسنہ سے آراستہ تھے۔ شہیدہ منصور علی جیسے صوفی و مرشد کامل کی صحبت و تربیت سونے پر سہاگے

کا کام کیا اور اس قطرے کو گہر بنا دیا۔ اب تک تو معلوم ہوا ہے ہی تصفیت تھے۔ اب علوم باطنی کے روز و اسرار سے ہونگے۔ عاجز نے عمر بھر نامساعدات زمانہ اور مشاغل و درد کا مقابلہ بڑی ہی ہمت و پامردی سے کیا اور کبھی حالانہ نامساعدات کے شاکی نہ ہوئے۔ مخالفین اور دشمنوں نے ارسائی میں کوئی کسر نہ اٹھا رکھی۔ لیکن ان کے پائے شام کبھی لغزش نہ ہوئی اور کبھی مبر و شکلیکب کا دامن ہا سے جانے نہ دیا۔ دوستوں اور عزیزوں سے برابر صلہ و شفقت فرماتے۔ تمام عمر صلح و آشتی ان کا شیورہ ہوا۔ تاحیات انہیں اوصاف کے حامل رہے۔ چنانچہ اپنی اس روش کا تذکرہ خود ہی ایک شعر میں کیا ہے:   
 نہ کہے داشت صلح و جنت کہ بود یکس فقیر مولا   
 نثار فرما تو رحمت خود بجان و جسم و مقام عاجز   
 ہوں کہ عاجز کی طبیعت کو ادب سے فطری مناسبت تھی۔ اس لئے ان کا دل بچپن سے ہی ادھر مائل تھا۔ ان کا اس میلان طبع نے انہیں ذوق کے لئے تازیانے کا کام کیا اور ان کے دل میں ادب کے مطالعہ کی خواہش پیدا ہوئی۔ تھوڑی ہی مدت میں انہوں نے مطالعہ سے کافی استفادہ صلاحیت بہم پہنچائی اور ان کی طباعی و ذہانت کے جوہر کھلنے لگے۔ زبان و ادب کے گہرے مطالعہ سے سوسے رہا۔ کام کیا۔ تصوف نے اس سونے کو اور جلا بخشی اور زبان و ادب کا صحیح مذاق ان میں پیدا کر دیا۔ عروس شعر کی دلکشی و رعنائی انہیں پہلے ہی اپنی طرف متوجہ کر چکی تھی۔ بزرگوں کی صحبت، علمی و ادبی ماحول، علم و ادب سے گہرے شغف اور پیر طریقت کی علم دوستی، ادب پمردی و فطرت نے انہیں عروس شعر کی گیسو آرائی کی طرف اور بھی مائل کر دیا اور عاجز نے بھی چین شاعری کو اپنے خون جگر سے سچا شردہ کر دیا۔ چنانچہ انہوں نے باقاعدہ شاعری کر دی اور اپنے ہمعصرین کے شانہ بہ شانہ بخنوری شروع کی۔ یہی وہ

## خط آزادی دیوان عقبی است

۳۶ ۱۳

یوں تو عاجز نے تیوں زبانوں (اردو، فارسی، ہندی) میں دل کھول کر دادِ سخن دی ہے۔ پھر بھی کلامِ اردو متبادل میں زیادہ ہے۔ فارسی کلام نسبتاً کچھ کم ہے اور ہندی سب سے کم ہے۔ لیکن جو بھی کلام ہے، وہ اچھا خاصا ہے۔ عاجز چون کہ "الشعلۃ تزدحمید الحمت" پر ایمان کامل رکھتے تھے۔ اس لئے کبھی کسی کے آگے نالائق ادب تہہ نہیں کیا۔ ان کی گوشہ نشینی نے اس کا موقع ہی نہیں دیا کہ وہ اصلا ح کلام پر توجہ کر سکیں۔ اس لئے کلام میں کہیں نکالت دنا ہوا دی ہے۔ تغزل کی جاشنی بھی کم ہی ہے۔ لیکن اتنا بھی کاسیٹھا بھی نہیں ہے کہ حلق سے پیچے ہی نہ آئے۔ اردو کلام ردیف دار (الف تائی) مرتب ہوا ہے۔ فارسی و ہندی میں ردیف کا التزام نہیں ہے۔ یوں تو اردو و فارسی کا کلام بھی کم زور دار نہیں ہے۔ لیکن کلامِ ہندی بہت مختصر ہے۔ مگر خوب ہے اور سوز و گداز سے مملو ہے۔ ہندی آج کی ہندی نہیں ہے۔ بلکہ یہ 'اودھ' کے نواحی علاقوں میں بولی جانے والی "پوڈی" ہے۔ ان کا کلام دیکھ کر ان کی اس قدرت و مہارت کا پتہ چلتا ہے۔ جو انہیں اس زبان میں حاصل تھی۔ دراصل یہ مہارت 'اودھ' کے دیہاتوں کی مرہونِ منت ہے۔ کیونکہ پیرِ طریقت کی وجہ سے اکثر ان کا قیام بالائے شریف، بڑا گاؤں، گوندہ، نکھو، ہزاروی باغ (بہار) اور حیدر آباد دکن میں رہتا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ یہ ان جگہوں کے رہن سہن، طور طریق اور بول چال سے اچھی طرح واقف تھے۔ ان کے کلام کے مطالعہ سے ان جگہوں سے ان کے تعلقات کا پتہ چلتا ہے۔ اکثر اشعار میں ان جگہوں کا ذکر آیا ہے۔ بالائے جو ان کے مرشد کا وطن ہے۔ ان کے متعلق تو کئی نظمیں ان کے دیوان میں ہیں اور طرح طرح سے اس کے متعلق خیال آرا ہیں

تھا۔ جب نواب سید سعادت علی خاں سعادت دہلی ریاست پیچور (درہنگہ) تلیز حضرت داغ دہلوی کا طوطی بول رہا تھا نواب موصوف خود ایک اچھے شاعر تھے۔ آپ کی یادگار ایک دیوانِ مصع ہے۔ نواب صاحب موصوف نے یہ دیوان لاکشور پورس لکھنؤ میں ایک کثیر رقم خرچ کر کے طبع کرایا تھا۔ دیوان واقعی کافی دیدہ زیب ہے۔ نواب موصوف کے درباری شاعروں میں حضرت حفیظ جون پوری بہت مشہور ہیں۔ نواب مدوح کا دربار اس اطراف میں کافی شہرت رکھتا ہے۔ یہاں اکثر زم بائے سخن سچی ہیں اور داغ و آئینے اکثر ان مجلسوں میں شرکت کی ہے۔

دیوانِ عاجز قلمی و غیر مطبوعہ دوسو پچاس صفحات محیط ہے۔ حمد، نعت، منقبت، ہنوی، قصیدہ، غزل، ستراد، قطعات، تاریخی، ٹھریاں، جھوم، اور نکیت سبھی کچھ اس دیوان میں ہیں۔ کلام تین طرح کے ہیں اردو، فارسی اور ہندی۔ اردو کلام دو حصوں پر منقسم ہے، باقیہ ردیف اور بے قافیہ ردیف۔ دیوان کے پہلے حصہ میں اردو کلام ردیف دار مرتب ہوا ہے پھر بے قافیہ ردیف۔ بعد ہندی کلام ہے اور آخری میں فارسی کلام ہے۔ فارسی میں ردیف کی پابندی نہیں کی گئی ہے۔ دیوان کی ترتیب ۱۳۳۶ میں ہوئی، جس کی تصدیق ذیل کے قطعہ تاریخ سے ہوتی ہے۔

جو دیوان کے آخری صفحات پر درج ہے

اداکت تادینج ترتیب دیوان

محمد اسد کہ یہ صفاتِ عاجز

مرتب شریعتاً نے کہ او خواست

ربیع الاولیٰ آخر بود خوش وقت

کہ از ترتیب ای اوراق برداشت

تا سالِ ہجری می نمودم

کہ احیاناً دلم آواز برداشت

مبارک برقی ابن دیوان عاجز

کی گئی ہیں۔ یہاں ایک ہی شعر پر اکتفا کرتا ہوں۔ ذرا خیال  
آفرینی و عقیدت ملاحظہ فرمائیے :۔

محراب عبادت ہے، مسجد ہے، مصلا ہے  
مکنا ہے، مدینا ہے، سب کچھ میرا پاس ہے  
بڑا گاؤں کے متعلق بھی اکثر اشعار ان کے دیوان میں  
ملتے ہیں۔ ایک شعر ملاحظہ کیجئے :۔

ہوا شن سان بانہ اور بڑا گاؤں  
چھپے زیر زمین رونق سعلی ہیں  
لکھنؤ کے ذکر کے ساتھ ساتھ وہاں کے فضلاء و لوگ  
کا تذکرہ بھی موصوف نے اکثر اپنے اشعار میں کیا ہے خصوصاً  
ان لوگوں کا جن سے عابجو کے دوستانہ مراسم دروابطہ تھے  
مشتی نمونہ از خودارے کے طور پر ایک نظم کے چند اشعار  
پیش کرتا ہوں، جس میں مولانا عبدالباقی فرنگی علی کا ذکر  
شروع سے کیا گیا ہے :۔

باری میاں میں خادم جرمین لکھنوی  
فصل و کمال ان کو خدا نے دیا جو خوب  
روشن ہے نام ان کا علم سے حرب ملک  
آبادگی کا ان کے یہ ثمرہ ملا ہے خوب  
نبہہ فزایاں ہیں یہ پروردگار کی  
ہم ایسے حاصیوں پہ کیا کیا عطا ہو خوب  
مندرجہ بالا اشعار اس نظر سے ماخوذ ہیں جو ۱۳۲۹ھ  
کے واقعہ مسجد کان پور سے متاثر ہو کر لکھی گئی ہے۔ اسی طرح  
ایک نظم میں حضرت سید عبدالرزاق انصاری فرنگی علی لکھنوی  
کا ذکر بھی آیا ہے :۔

سلام علی خواجہ لکھنوی  
سلام علی نائب بالہوی  
سلام علی والی بیگناں  
سلام علی مالک ملتان

لے برآمد نادر و مرشد عابجو ندیم

سلام علی عالم بے بدل  
بہر اراغ منور فرنگی محل

ایک مکتوب ۱۳۱۳ھ کا نوشتہ ہے اور شاعر  
وطن کو رونی سے حیدر آباد دکن اپنے پیر زادہ حضرت سید  
فرخند علی قدس سرہ کی خدمت میں تحریر کیا ہے اس سے  
طرح کے دوسرے بہت سے مکتوبات سے حیدر آباد کا  
ان کے تعلق کا پتہ چلتا ہے۔ ایک شعر ملاحظہ فرمائیے  
حق غم میں کیوں گھٹتا ہے بنگال  
دکن میں ہے، مہ کامل کسی کا

پروفیسر کرامت علی کرامت نے اپنی تالیف "آ  
کے دیباچہ میں ایک جگہ لکھا ہے کہ "پچھلے شاعری مرثیہ  
جذبات کی تسکین کے لئے کی جاتی تھی اور اس سے شاعر  
اپنی ذاتی نمود و نمائش یا تشہیر و اشاعت مقصود نہ تھی  
پروفیسر کرامت علی کرامت کا یہ بیان بہت حد تک صحیح ہے۔  
شاعری مرثیہ تسکین خاطر کا ذریعہ تھی اور ہے۔ چونکہ پہلے تم  
واشاعت کے اس قدر وسیع ذرائع و وسائل حاصل نہ تھے  
اس لئے بہت سے لوگ گوشہ گنہاں میں پریے رہے  
دوسرے کچھ لوگوں بھی پچھلے چھپانے سے گریز کرتے تھے  
کیونکہ ان کا اصل مقصود تسکین خاطر اور انہار خیال تھا۔  
واشاعت سے غرض نہ تھی۔ کہا جاتا ہے کہ شاعر وادیب  
اپنے زمانہ کا حلاص ہوتا ہے، وہ اپنے عہد کی ترجمانی کرتا ہے  
ہر شاعر اپنے زمانہ کی بات کرتا ہے، ایسا کرنا ناگزیر امر  
ہے۔ ایک انسان جو کچھ دیکھتا ہے، سنتا یا محسوس کرتا ہے  
وہی کچھ وہ کہتا ہے۔ شاعر بھی انسان ہی ہوتا ہے، وہ جو  
دیکھتا ہے، سنتا یا محسوس کرتا ہے۔ وہی کچھ کہتا ہے اگر  
کوئی شاعر اس کے علاوہ کہے تو اس کی شاعری حقیقت کے  
خلاف ہوگی۔ چونکہ وہ اپنے ہی گرد و پیش سے شاعری کا مولا

لے اس وقت بہار و بنگال دو صوبے نہ تھے۔ ندیم  
لے میں نے اصل الفاظ کے بجائے مفہوم ادا کیا ہے۔ ندیم

”کلام پنج“ تو نہیں ہے۔ ”پان“ کلام صحیح“ کی عمرہ مثال ہے۔

نمونہ کلام غزل میں پیش کیا جاتا ہے :-

جب سیر نامہ پہ کٹھا وصف اس رحمان کا  
ہو گیا قرآن نما، مطلع مرے دیوان کا

حسنِ طرے کو دیکھے اظہار ہے اسرار کا  
دونوں عالم میں ہے جلوہ اس حیرت راز کا

گرنہ ہوتی حضور کی صورت  
کچھ نہ بنتی ظہور کی صورت  
مرتے دم سامنے ہو عاجز کے  
یا الٰہی حضور کی صورت

محی الدین تم ہو میں ہوں بے جان  
لب نوشین سے تمؔ فرماؤ یا طوف  
سہے گا کب ملک یوں نامراد  
اب عاجز پر کرم فرماؤ یا طوف

خوشی سے یہ عالم ہے عشاق کا  
نہ جاے میں پھولے سماتے ہیں آج

جسم عاجز سے جدا ہووے تو جا کر ٹھہرے  
یا خدا رو غنہ کسر دار دو عالم میں فح

فنی ہے کامرانِ ذی دول سے  
گدائے نامراد شہر بغداد  
جنید دمشقیؔ سے کہتے ہوئے ہیں  
اکابر خاک زاد شہر بغداد

ہوتا ہے۔ اس لئے وہ بہر حال اپنے دور، اپنی تہذیب، اپنی  
حاضریت اور اپنے تہذیب کا عکاس و ترجمان ہوتا ہے۔ اس لئے  
ماہ جس طرح کا ہوتا ہے۔ ویسا ہی ادب پر وہاں چڑھتا ہے  
یہ لوگ مذہب سے قریب تھے۔ ہمارے ماحول اور ہمارے  
ہنر و عقائد پر مذہب مکمل طور سے حاوی تھا اس لئے ادب  
مذہب سے قریب تھا۔ پہلے ادب اور شعراء اپنی تصانیف  
اپنے دیوان کی ترتیب میں بھی مذہب کو ملحوظ رکھتے تھے۔  
بجائے سائنس و عقلیات نے اپنا سکہ جا لیا ہے۔ اکثریت  
اول و بالہ ہے اور مذہب سے ہماری وابستگی اتنی نہیں  
ہو گئی جتنی پہلے تھی۔ اس لئے اب ہمارے احساسات و جذبات  
مذہب سے متعلق رفتہ رفتہ کم ہوتے جا رہے ہیں اس  
لئے اب ہمارا ادب بھی دیرے دیرے مذہب سے دور  
تا جا رہا ہے۔ پہلے چوں کہ مذہب کا تسلط تھا اس لئے  
شعراء نے علاوہ نعت، مناقب و مدائح سے آگے کچھ کہا  
انہیں۔ چوں کہ عاجز بھی اسی دور کی پیداوار ہیں۔ اس لئے  
کے کام میں بھی یہی چیزیں ہیں۔ دوسری طرف بھی انہوں نے  
مکے ہے، مگر بہت کم۔

شاعری درحقیقت اظہارِ جذبات کا نام ہے، استادِ اتر  
، نکتہ خان ادب، جدت پسند، طبائع اور کہنہ مشق شعراء  
میں جذبات سادہ و گزبان و بیان، طرزِ ادا، نبدش الفاظ  
نئی ترکیب، اشعاروں کتابوں سے رنگین و لطیف بنادیتے  
یا۔ عاجز کے کلام میں ان چیزوں سے قطع نظر جذبات کی  
ادائیگی ہے۔ یہ صرف شاعری نہیں، بلکہ محبت و عقیدت کا  
لوح ہے۔ جسے سادہ گردل کش و دلنشیں انداز میں پیش کیا  
سہے۔ یہ وہ نذرانہِ خلوص ہے، جو ”باد کا د محبوب“ میں  
مدادِ ادب و احترام پیش کیا گیا ہے۔ اس لئے خیالِ آفرینی  
، زیادہ دل کی نمائش ہے۔ کلام میں بہت زیادہ رنگینی  
ہے لیکن سادہ طرزِ ادا میں جو کچھ کہا گیا ہے، وہ بھی  
زخمرِ دامنِ دلی کشد کہ جا میں جا است کے مصداق ہے۔

تصدق ترے خال رخسار پر  
زیر طشت احقر سلام علیک

پائے نجات بحر غم محشر و نشر سے  
چاہ دقن میں آپ کے گڑوب جائے دل

شہدِ اولیں، سرِ عالمِ سلام  
مہرِ آخریں، فخرِ آدمِ سلام  
خداوندِ صدیق اکبر سلام  
مگر بندِ نادر و معطر سلام  
چراغِ شبستان حیدر سلام  
دل و جان خاتونِ محشر سلام

خداوندِ عالم کے پیارے حسینؑ  
یدِ خاصِ حق کے سزاوارے حسینؑ

خس و عاشاک سے لیں کارِ مریم  
کہاں ہیں سینہ بر بانِ مدینہ

مر سرتاجِ سلطانی، محی الدینِ جیلانیؒ  
جلینِ تحتِ ربانی، محی الدینِ جیلانیؒ

حامی جو اپنا ہے وہ امامِ ہمام ہے  
سلطانِ دینِ حسین علیہ السلام ہے  
یارِ بکھوں حسینؑ، نکل جائے اپنا دم  
حاجر کی یہ دعا، یہ تمتِ مدام ہے

منظرِ نورِ خدا، روئے رسولِ عربیؐ  
مشک و عنبر سے جلائے رسولِ عربیؐ

قد و بنات میں ہے کہاں اس قدر خطاس  
تقریبِ آپ کی ہے دلا، جس قدر لایق

گو بندہ ناچلا ہوں، کم زور ہوں لیکن  
ہے ناز ہیں قوتِ بالوئے علیؑ پر

تم چلے گھر بکواے سرو چہا نہ چھوڑ کر  
مرغِ دل جاتا ہے نکلا آشیانہ چھوڑ کر

چشمِ بیمار کی تاثیرِ شفا بخشی ہو  
دیکھ لیں کاش تو ہو جائیں سیاحِ بیوش

تمہارا کشتہ ہے فارغِ علاجِ حکماء سے  
ہے بلکہ خود ہی سیچائے لوزگارِ مرہن

اے روشن سے ترے ہے صبحِ خنداں کو فروغ  
کاکلی شبِ رنگ سے شامِ غریبان کو فروغ  
ترے طلعت سے ہے نورِ شیدِ درخشاں کو فروغ  
فلسِ پیشانی سے حاصلِ ماہِ تاباں کو فروغ  
نسبتِ دندان سے ہے دیرِ علنِ کمرِ آب و تاب  
سرخِ لب سے ترے لعلِ برخشاں کو فروغ

جہاں میں پہلے بہت آئے پیشوائے برقی  
وے نہ تم سا پیرؑ نہ رہنمائے حقیق

رشتکِ بہادرِ خلد ہے بغداد کی زمیں  
طوبائے بارغِ جانِ قدرِ عنائے غوثِ پاکؑ

سہ دتِ دھتِ عاجزِ اندہ پیر و مرشدِ حضرتِ شہادۂ فرخند علیؑ یہ نظم کہائی۔

مشرقی ذات ہے پھر تو ابھی چرا ازل

دو جہاں قیمت یک مومے رسولی عربی

سطور بالا میں عرض کیا جا چکا ہے کہ اردو کلام دو حصوں میں منقسم ہے، با قافیہ و ردیف و بے قافیہ و ردیف۔ پہلے حصہ کلام ردیف دار و راجح ہے اور دوسرے میں ردیف کا التزام نہیں کیا گیا ہے۔ اردو کلام بے راجح کا انتخاب مذہبائین کیا گیا (زیادہ ہے اور اس سے بہت ہی کم ایسا کلام ہے) جو بے ردیف مرتب ہوا ہے لیکن دونوں کے تقابلی مطالعہ و موازنہ سے یہ بات صاف ہو جاتی ہے کہ ردیف کی پابندی کی وجہ سے پہلے حصہ میں بہت سے اشعار صحت بھرتی کے ہیں۔ دوسرے حصہ میں کلام کی مقدار کم ہے۔ لیکن جو کچھ ہے جاندار ہے۔ شے خود از خود اس کے طرز پر ذیل میں انتخاب کلام پیش کیا جاتا ہے:

شوق ہے یارب جمال مصطفیٰ ہم دیکھتے

صورت محبوب میں جلوہ ترا ہم دیکھتے

گوش والا میں پہنچا نعرہ ”روحی ذراک“

آپ مژکر مکرراتے، یہ ادا ہم دیکھتے

دیدہ حق میں اٹھاتے آپ اور تیر نگاہ

پار ہو جاتا جگر سے بے خطا ہم دیکھتے

ترے روضے کا ہے دلدار چادر

جگر بیخود ہے ہر تار و چادر

سرور بار ہے مستی کا عالم

ادب اور حاکمان بار چادر

معجزہ نعت کی بو باس پا کر

ہے رشکِ ناز و تاتار چادر

جگر چاکاں رزاقی کو بس ہے

دلو کے واسطے یک تار چادر

۱۔ حضرت شیخہ عبدالرزاق باغیہ بکرمی مدظلہ العالی فرماتے ہیں: ”ندیم“

بد رنگا و اہلہ شہر بے کمر

جناب عبدالرزاق قطب عصر

بصیرہ عجز و آداب تدفیس کر

طرف سے مومے عرض تسلیم کر

ازاں بعد کہنا تو اسے خوش خواں

کہ تربت میں ہے ایک تیرا غلام

کوئی اس کا ہدم نہ ہمارا ہے

نہ مونس ہے کوئی نہ دمساز ہے

تلاش ہے جس کا ملا دیجئے

نصیب اس کا سویا جگا دیجئے

تردد سے اس کو رہا کیجئے

ہے بیمار اس کی دوا کیجئے

لب خشک تشنہ کو تر کیجئے

ہنسی کا سہ دل ہے بھر دیجئے

اُسلام اے صوفی ساغر بدست

اُسلام اے مست مہربان المست

اُسلام اے اسمِ عطفی جلی

کسوتِ عباد بالائے علی

اُسلام اے لالہ باغِ حسین

اے سرا پا داغ از داغ حسین

۱۔ خطاب بہ مصباح ندیم

۲۔ حضرت شیخہ عبدالرزاق باغیہ بکرمی مدظلہ العالی فرماتے ہیں: ”ندیم“

۳۔ مرشد ماجد، آپ کا مراد مبارک مجھ کو خط و کتابت میں واقع ہے اور جرحِ فحش

ہے۔ بیپورہ عاجز کے وطن کو روٹی کے بالکل متصل ہے۔ دونوں بستیوں کی

سرحدیں اس طرح ایک دوسرے سے پڑتی ہیں کہ کچھ تو یہی نہیں جانتا کہ کون کس کا ہے۔

۴۔ کہاں سے خرمن ہوتا ہے۔ بیپورہ ایک قدیم شہر ہے۔ یہاں بہت سے اہل علم و ادب

ہمے۔ یہاں امراء و علما کی شہرت آج بھی اس طرح میں ہے۔ یہاں کے اہل علم

۵۔ حضرت شیخہ عبدالرزاق باغیہ بکرمی مدظلہ العالی فرماتے ہیں: ”ندیم“

۶۔ حضرت شیخہ عبدالرزاق باغیہ بکرمی مدظلہ العالی فرماتے ہیں: ”ندیم“

لے زہرت شمس گردوں روڈ گردن آمدہ  
دی زہرت شمع شب افروز گریاں آ  
معصیت رخصت تو با خط و خالی غنبریں  
طلبہ حق را بجائے رحل و قرآن

خون باز دیدہ می چکد، دل با بہ پہلوی چید  
قری گریباں می دود سرد خراشاں

نگاہے لطف بر عالم معین الدین اجیری  
گولے جے پردہ بالم معین الدین اجیری  
مزارت مرجع دوراں، غبارت سرمہ پاگان  
نثارت جان عشاقاں معین الدین اجیری  
چو عاجز خاک راہ تو، در آمد در پناہ تو  
بود کافی نگاہے تو معین الدین اجیری

کے خود یارب دلم قرباں ادائے غوث پاک  
تن نثار آستانہ جاں فدائے غوث پاک  
بر سر درویش ما مال، دیدہ را بینا کم  
گر بدست آید غبار کفش پاسے غوث پاک

فلک سرنگوں سوئے تو غوث اعظم  
ملک ست بر بولے تو غوث اعظم  
بگھائے گیتی کب رنگ و بوئے  
گرفتہ از بولے تو غوث اعظم

لے در شان صاحب زادہ والا قدس۔ ندیم

لے در شان صاحب زادہ کو صوف۔ یہ نظم و دافی ہے۔ صاحب زادہ مرید  
جب شام کے وطن سے رخصت ہو کر اپنے وطن تشریف لے جا رہے تھے  
اس وقت شاعر کے دل پہ جو گزری اس نے اسے الفاظ کا جامہ

پہنا دیا۔ ندیم

آپ نے مذکورہ بالا اشارے سے اندازہ لگایا ہو گا کہ جہاں  
روایت کی پابندی نہیں وہاں شاعری کی فکر سامنے آتی ہے جو لاپرواہی  
دکھائی دیتی ہے اور کس کس طرح مزید پروان چڑھتی ہے۔ اب تک  
آپ نے حاجز کے اردو کلام سے لطف و محظوظ کیا۔ اب ذرا  
فارسی کلام پر بھی ایک نگاہ طائرانہ ڈال لیں۔ کیونکہ بڑی امانت  
ہو گی اگر ہم حاجز کے فارسی کلام سے قطع نظر کریں۔ ذیل میں  
فارسی کلام کا انتخاب نذر قارئین کیا جاتا ہے۔  
اے دل برداشتہ من، اذمن چرا بخنیدہ  
اے جانِ روضہ افزائے من، اذمن چرا بخنیدہ

اے شاہ کشور گیر من، گاہے نظر بر من نکلن  
لے ماہ پر تو بر من، گاہے نظر بر من نکلن  
لے مالکِ مختار من، جھنڈید جاں دار لے تن  
تمام تو ملک بدن، گاہے نظر بر من نکلن  
تو صاحب ہر خانہ، دو کعبہ دبت خانہ  
اذمن چرا بیگناہ، گاہے نظر بر من نکلن

یوسف بہ مہر خویش نہ ہزار می رود  
نقدِ روان زدست خریدار می رود

ذات تو ابرسوا، دست تو دنیاے خدا  
لے تو یوم صفا، مئے تو یسلائے شبی

افلاک خیم، جبین شیم، جزائے کر، مہرام خدم  
بر تخت زمین سلطان قدم منصور علی، منصور علی  
رخسار قر، خورشید علم، جادوئے نظر، ابروئے ستم  
افکند نگاہے، بر دو دم، منصور علی، منصور علی

لے در شان صاحب زادہ والا محرم۔ ندیم



تو خود شید فلک بہت کہ عالم افروز

لڑہ حسن زکات است رسول عربیؐ

از مے کشان مصطفیٰ عشق مصطفیٰ

مستی بادہ شب اسرا بخا رود

فارسی کلام قادرین کلام کی نظردوں سے گذرا، جس سے

انہیں عاجز کی فارسی دانی و بلند پروازی کا بخوبی اندازہ ہو گیا

۴۔ فارسی کا مطالعہ ان کا کافی وسیع تھا۔ جس کا اندازہ

ان کے مشابہت نظم و نثر کو دیکھ کر ہوتا ہے۔ انہوں نے فارسی

نظم و نثر میں جو کئی کاریاں کی ہیں۔ وہ یقیناً اس قابل ہیں کہ

ان کی تذکرہ کی جائے۔ ان کی قادر الکلامی اس سے بھی ظاہر ہے کہ

۵۔ طرح کے خیالات کی ادائیگی پر پوری طرح قادر ہیں۔ چاہے

وہ نظم میں ہو، یا نثر میں۔ انہوں نے جو منظوم مکاتیب اپنے پیرزائے

شیخ فرخند علی اور دو سکرامصاحب کی خدمت میں رقم کئے ہیں

دو ہیرے دعویٰ کا بین ثبوت ہیں۔ ان خطوط کے مطالعہ سے شاعر کی

فائقہ درالکلامی کا پتہ تو چلتا ہی ہے۔ ساتھ ہی مکتوب الیہ سے

تارکے دبیرینہ تعلقات اور گہرے ربط کا بھی پتہ چلتا ہے۔

ذیل میں ایک طویل خط کا ایک مختصر سا اقتباس پیش

کرنا ہوں، جس سے ناظرین کو ان کی قادر الکلامی کا اندازہ ہوگا

دیکھنے سے تارکے کی خوب نعمتوں آرائی کی ہے اور خیالات

کا ادائیگی کئے۔ مختصر مگر خوبصورت طرز ادب اور بھرپور

بیرائے میں کی ہے۔

لے طیب دل بہت کیش

مرجم زخیم سینہ دوش

بودیک روز طبع بہشت

شادی و غم درون پیوست

گر بدل می گذشت گر یہ کم

گاہ می آمدے کہ خندہ زخم

لیک چوں درجہ آں نہ ظاہر بود

بجے میرتے ہی افروز

ناگہاں بادہ بہار آمد

ہوئے گیسوئے مشکبار آمد

نامہ دل نواز شاہ آمد

آرزو مند را نگاہ آمد

آپ نے مذکورہ بالا اقتباس سے شاعر کی قادر الکلامی

کا اندازہ لگایا۔ اب ڈراما ہندی کی بہار دیکھئے

اور اس سے لطفِ خطا اٹھائیے۔ اور دو فارسی کی طرح اس

میں بھی تصوف کی چاشنی بلند درجہ آہم پائی جاتی ہے۔ گرجہ اس کی

مقدار بہت کم ہے۔ لیکن جو بھی ہے خوب ہے اور بے کھول کر

داد سخن دی گئی ہے۔ ایسا لگتا ہے کہ "آتش شوق" شاعر

کے سینے میں دیرے دیرے سلگ رہی ہے اور اس کا دل

دھیمی دھیمی آہ میں جل رہا ہے۔ اس کا سارا وجود محبت

کی آغ سے بھولنے کی استعداد رکھتا ہے اور وہ گہرا کر

کہہ اٹھتا ہے۔

اب نا کر بہوں پیت کیہو سے

یا ہی بھیجو مورے جان کا رنگ

آئیے ہندی کلام کی بہار دیکھئے اور شاعر کے دل کی

سوزش و پیش، گداختی و گرمی کا اندازہ لگائیے،

مدی ہنکے سحر یا پھول بھری

باری بس اُن کے جون من ہولے ہرے چتری

موری ہنکے سحر یا پھول بھری

اپنے میلاں پر داری عاجز جیسے بھی ہانگ سواگ بھری

مدی ہنکے سحر یا پھول بھری

لہا تو دل لے ہو پتھر پھر نہ ہو یہیں سنجوگ

جیڑا رے ہم پر دیسی لوگ

انج

لے حضرت شیخہ منقولہ علیہ السلام سے بیروگ بوقتِ وفات اور استاد

لے خطاب پر شیخہ فرخند علی

نہیم

ہوت بھنسا رہے چہوں بدلیسا سینا پو نہیں ای گری کے لوگ  
جیڑا رہے ہم پر دیسی لوگ  
یاد جو نہیں ہکا یہ دیسا بیک بیک گہوں پروگ  
جیڑا رہے ہم پر دیسی لوگ  
اب نا کرہوں پیت کیہو سے یا ہی بھیو عورے جاں روگ  
جیڑا رہے ہم پر دیسی لوگ  
پروگ کے بعد سادوں کی بہار دیکھے یہ سادوں آیا  
ہر طرف گھٹائیں چھائی ہیں، کلیاں کھل رہی ہیں، نسیم عروسان  
جن سے اٹکیلیاں کرتی پھرتی گز رہی ہے، ہر طرف بہار  
کاسماں ہے۔ ایسے مست کر دینے والے پر بہار موسم میں ایک  
”برمن“ اپنے پیتم سے دور اپنی سونی مرچیا میں بیٹھی اپنے  
”ساحسار“ کی راہ دیکھ رہی ہے، اس کی منتظر نگاہیں راہوں  
میں بچی بچی جاتی ہیں، لیکن ”پیتم“ کا دور دور تک پہنچ نہیں۔  
اسی کش کش انتظار میں دن گزرتا رہتا ہے اور شام آہستہ آہستہ  
ہے۔ یہی سہی آس بھی ختم ہو جاتی ہے اور ”برہا“ کی ماری  
کا دل بھرتا رہتا ہے اور آنکھوں میں شمعیں جل اٹھتی ہیں اور دل  
سے ایک نالہ بلند ہوتا ہے:۔

پیا بن مٹریا موری رے سونی لاگے  
لاگت پنٹ انہار

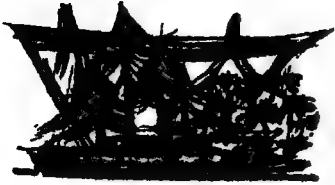
دن سانون کا سہاؤ نارا رے پنٹ بھیو نا بو جھائے  
رینی ڈیرونی سپیا کٹوگ لاگے سون سان لاگے چوڈ دیس  
پیا بن مٹریا موری رے سونی لاگے  
لاگت .. ..

ہرا رے جھوٹی سہو بے سودیا رے ہنس کھیل کرے سکھ چین  
اگیا ٹو موری آمڑی جوٹیک بھر کھو باری بیس

پیا بن  
رسن لاگے پیا نہیں آئیل رے دکھ تورا پرودھت اکاس  
ہمرے بیلے بھئے جوگی رہا ہو ہم ہوں بناؤں جوگن بھیس  
پیا بن .. ..

انتظار کرتے کرتے آخر پانہ صبر و شکیب چھلک پڑتا ہے  
اور جب اسے کوئی راہ نہیں سوچتی ہے، تو ایک سافز کو قہر  
بنا کر ”پیتم“ کے دوا رہے بھتی ہے:۔  
خوڑا تو رہے لاگوں بھیا بڑھیا رہے  
رہی سمسریا لئے ..... جا  
کیا سندیس بھتی ہے، ذرا عاجز کی زبان سے سنئے:۔  
کیسے کہوں دل کی بتیا، نہیں آوے پانہ لکھے پتیا  
تعویذ نے جو ”آتش تنو“ شاعر کے دل میں بھڑکا  
ہے اور جو سوز و گداز کی کیفیت پیدا کر دی ہے۔ وہ اپنی  
نفر آپ ہے۔ دیکھے آجپے پیر کی تعریف کئے فوہم  
پیرائے میں کی ہے:۔  
نئی دھلی دھن، حسین، عابد کے تن من  
ذرائع کے ہیں پیالے لائن منصور علی میرے من  
حضرت محبوب جانی کی تعریف کرتے ہوئے خدمت افدس یہ  
اپنی عرض گزار تے ہیں:۔  
بڑے چیر جیلانی محبوب جانی دین بنی کے جوتیا  
عاجز پر اب دیا نجرلو تم ہی ہو جگ کے کھو  
مور و میتا پارنگیتا  
ایک ”موانج نامہ“ کے دو شعر پیش کر کے مضمون ختم  
کرتا ہوں:۔

ہے دھوم اکاس پہ آدوت ہیں بھلا کے باسی سا فوریا  
کوئی تازہ سجان کا لیرت ہیں، کوئی صل علی کی بانسریا  
اوگھٹ گھاٹ گھڑا بھاری پک لرجت عاجز پنہاری  
گھوڑا توری جاؤں داری موری بھر دیہون کی گاگریا



شیریں

(میں پوسٹ تاش)

# ایک حسین مصباح

سات بجے میں ابھی کچھ منٹ باقی ہیں۔ احاطہ خانقاہ  
نہیں بہت آہستہ آہستہ لوگ اکٹھے ہونے لگے ہیں۔ ابھی کچھ ہی دیر  
میں سنی اڈیہ لٹک کا ایک سو اونیسواں ماہانہ مشاعرہ شروع  
نے والا ہے۔ آج کچھ گری زیادہ ہونے کے سبب خانقاہ  
بہرہ نشست کا انتظام کیا گیا ہے۔ کچھ لوگ آگئے ہیں  
خوار ہے ہیں۔ صلیب بزم حضرت اعلیٰ عجلتہ تعالیٰ حسب معمول حیران و  
برہان ٹھہرے ہیں۔ انہیں اس بات کی ہمیشہ شکایت رہتی  
ہے۔ خصوصاً شعراء حضرات سے کہ وہ لوگ وقت کی پابندی  
کا ذرا بھی خیال نہیں رکھتے۔ ایک کونے میں بزم کے نائب صلیب  
اہم الامین صاحب اور سیف الدین صاحب حیلہ آبادی عمر  
نظرو ہیں۔ تقریباً ساڑھے سات بجے کرامت علی صاحب  
کرامت اپنی مخصوص چال سے پنڈال میں داخل ہوتے ہیں ان  
کا ہمراہ جعفر رضا نقوی نصیر آبادی اور پروفیسر مسیح انور مسیح ہیں۔  
نور الدین دیر بند ظہیر اشرف اور عظیم منگھوڑی بھی تشریف لے آتے ہیں  
ناصر دینی کھنوی پہلے ہی آچکے ہیں۔ سامعین کی تعداد میں بھی  
اس دوران کافی اضافہ ہو گیا ہے۔ نئی صاحب اب مزید انتظام  
کے بغیر جلسہ کا آغاز کا اعلان کرتے ہیں۔ صلیب کے لئے جناب  
سیف الدین صاحب کا نام تجویز کیا جاتا ہے۔ جس کی تائید  
عاطف محمد رفیق دود کرتے ہیں۔ اب دھڑ دھڑ کا اردو لٹریچر شروع  
ہوتی ہے۔ سب سے پہلے عظیم منگھوڑی نائب کمری بزم سخن گلاشتہ  
منظرہ کا رپورٹ پڑھا کر سناٹے ہیں۔ اس کے بعد نقد و نظر کے

محت جعفر رضا نقوی گلاشتہ مشاعرہ میں پڑھے گئے۔ کلام پر  
ایک فکر انگیز اور سہ نسل منظوم تبصرہ سامعین کے سامنے پیش  
کرتے ہیں۔ منظوم تبصرہ پڑھے جانے کا یہ پہلا موقع تھا۔ اس لئے  
سامعین کافی محفوظ ہوئے۔ نقد و نظر کے بعد اڈیہ کے مشہور  
نٹ بال کھلاڑی عبدالحمید عزت بچن کی جوان سال موت پر صلیب  
جلسہ کی طرف سے ایک تعزیتی تجویز پیش کی جاتی ہے۔ جسے  
حاضرین جلسہ منظور کرتے ہیں۔

اب مشاعرہ کا آغاز ہوتا ہے۔ سب سے پہلے قرالدین  
قر کا نام پکارا جاتا ہے۔ قر اپنے مخصوص انداز میں تحت اللفظ  
اپنی تازہ غزل سناتے گئے ہیں۔ محفل کے کسی کونے سے دہی دہی  
زبان میں واہ واہ کی آواز آرہی ہے۔ پتہ نہیں کھل کر تعریف  
کرتے ہیں سامعین اپنی کونسی توہین عکس کر رہے ہیں۔ بہر حال  
غزل پسندی جاتی ہے۔

قر کے بعد شوکت رحیم کا نام پکارا جاتا ہے۔ رحیم جہاں  
ایک خوش گو شاعر ہیں، وہاں ایک خوش گو قوال بھی ہیں۔ ایک  
خاص ترنم میں سامعین کو دعوتِ عمل دیتے ہیں:  
وفا کا راہ میں ہستی مٹا دے، سوچا کیا ہے  
دکھا دے پھر سے دنیا کو تری شان ادا کیا ہے  
اب رحمان شاہ کر تشریف لاتے ہیں۔ یہ پرانے لکھے دوانوں  
میں سے ہیں۔ غزل جتنی پیاری کہتے ہیں، آواز بھی مٹا کر اثر  
اتنی ہی پیاری ہے۔ ایک ادلے ساتھ غزل سراہتے ہیں:-

طرف سے مکرر ارشاد، مکرر ارشاد کی آواز بلند ہونے لگی  
غزل کافی پسند کی جاتی ہے۔

اب صدر صاحب فیروز خان فیروز کا نام پکار رہے  
آپ بزم کے ایک قدیم غزل گو شاعر ہیں۔ غزل خوب  
ہیں۔ بہت دوند سے شکر کہہ رہے ہیں۔ مگر ایسا معلوم ہوتا  
اچھی تک وہ اپنی شاعری سے مطمئن نہیں ہیں۔ یہی وجہ  
کہ ہر شاعر میں آپ کا ایک جوا کا رنگ دیکھنے کو ملتا ہے  
کبھی آپ اقبال اور جوش سے متاثر نظر آتے ہیں، تو کبھی  
جدید ترین دور کے کسی فلسفہ طراز کیچھے اندھی دور کا  
ہوئے معلوم ہوتے ہیں۔ ترم بھی ماثرا اثر آپ بہت  
عمدہ پایا ہے۔ آپ کے ترم سے زیادہ دلچسپ اور خوب  
آپ کے پڑھنے کا انداز ہے۔ رنگ رنگ، رنگ رنگ  
رنگ ایک لفظ کو اس کی پوری ادائیگی کے ساتھ پیش کریں گے  
آپ کا سامنے کا انداز کچھ اس طرح ہوتا ہے، جیسے کہ زبان  
حال سے کہہ رہے ہوں۔

نستائش کی تمنا، نہ صلی کی پروا

گر نہیں ہیں مرے اشعار میں معنی، نہ سہی

اور یہی سبب ہے کہ سامعین کی داد سے بے نیاز ایک  
دلنشین انداز سے کچھ یوں غزل سراہتے ہیں،

اسی کو کہتے ہو تم رنگ خاندانِ جن

وہ جس نے زندگی بھر گلستان کا ساتھ دیا

ابھی سامعین کی واہ واہ تھی نہیں ہے کہ آپ اپنی پارنا

دبان کلبے لپی دے چارگی پر ایک عمدہ سا شعر پیش کریں

وہی ہوئے ہیں بھڑ، نام تک مٹانے کو

جنہوں نے حق اور زبان کا ساتھ دیا

فیروز صاحب کے بعد بزم کے ایک نوجوان شاعر محمد

مصطفیٰ تشریف لائے ہیں اور محنت لفظ میں کچھ اس طرح غزا

ہوتے ہیں: لے دلی نادان بتا پنچ کہ کہاں تک جھلے گا

دام رنگ دہلے گا، تو جہاں تک جائے گا

گولا لکھ رہے ہیں ہم سے گرم اکو منائے جاتے ہیں  
تکمیل محبت کی خاطر ہر دم کو اٹھائے جاتے ہیں  
مغل سے واہ واہ کا شور بلند ہوتا ہے۔ کچھ سخی فہم سنجیدہ  
طور پر سوچنے میں جو ہیں کہ شعر کا دوسرا مصرعہ "تکمیل محبت کی  
خاطر ہر ناز اٹھائے جاتے ہیں" ہوتا تو شکر کن حسین ہو گیا ہوتا۔  
بہر حال شاکر صاحب بقیہ اشعار سن کر اپنی جگہ آ بیٹھے ہیں۔  
اب صدر صاحب محمد ایوب صاحب برکتی کا نام پکارتے  
ہیں۔ ایوب صاحب نہ صرف وضع قطع سے مولانا ہیں، بلکہ دماغی  
مولانا ہیں اور دیوبند سے فارغ ہیں۔ موصوف کے استعارے  
زور دار نہ ہونے پر بھی ان کی غزل بحیثیت مجموعی پسند کی  
جاتی ہے۔

ایوب صاحب کے بعد معشوق شہید تشریف لاتے ہیں  
آپ مجھ ایک پرانے بچے والوں میں سے ہیں۔ شعر عمدہ کہتے ہیں  
مگر انداز بدلتا رہتا ہے۔ گویا انہوں نے اپنی شاعری کی کوئی  
خاص راہ متعین نہیں کی ہے۔ کبھی کبھی آپ کے کلام میں اتاری  
میں انت نئے تجربات کے علمبردار جناب کرشن موہن کا رنگا۔  
دیکھنے کو ملتا ہے۔

دیکھ کر آج شہروں کا عمل

مسکراتے ہیں اہل دشت و جبل

مجھ گئی جلتے جلتے شمع و نا

گر پردا حسرتوں کا تاج مل

ہو ہی جائے گا فیصلہ دل کا

آپ - جیسے تو اپنی ضد پہ اٹل

پوری محفل جھونے لگی ہے۔ ایک ایک شعر پر سامعین

کھل کر داد دیتے ہیں۔ خاص کر معشوق صاحب جب یہ شعر

سناتے ہیں۔

تو بدلتا ہے کیوں جہاں کے ساتھ

ہو جو بہت تو خود جہاں کو بدل

تو یہاں سامعین کی حالت قابل دید ہوتی ہے۔ ہر

دل بے ایسے ہیں ہم گر آہ کر دیا ایک بار  
انہ کے یہ شعلہ جگر سے آسمان تک جلے گا

مصفا کے بعد قادر شریف رونقِ غفلت میں رونقِ افزود  
ہے آپ کا انداز مزاجیہ ہونے کے علاوہ بیک وقت  
فکرانہ، فلسفیانہ، اور خطیبانہ ہے۔ کبھی کبھی تو آپ مزاجیہ اشعار  
کے دوران ایک ایسا سنجیدہ شعر پڑھ جاتے ہیں کہ سامع کے لئے  
آپ کا مزاجیہ اور سنجیدہ شاعری میں فرق کو نامشکل ہو جاتا ہے  
آپ شاعری میں کس قسم کی پابندی کے قائل نہیں اور یہی وجہ  
ہے کہ آپ کے اکثر و بیشتر اشعار آزادی کی کھلی ہوا میں  
سانس لیتے ہوئے محسوس ہوتے ہیں :

رونقِ صاحب کے بعد اظہر عرین کا نام پکارا جاتا ہے  
ماہرین کی نظر یک مبیک ایک دہلے پتلے دھواں کی طرت اٹھتی  
ہے، جو ایک شان بے نیازی سے ڈانس کی جانب بڑھتا ہے  
ابھی اہل مجلس اس غریب کے بارے میں کوئی نظر قائم ہی  
نہیں کیا ہے کہ وہ ایک مخصوص لہجہ میں مترنم ہوتا ہے۔

اپنی پرچائیں سے خود آپ اچھ جاؤ گے  
شیش علوں میں اگر سایوں سے کتر اؤ گے  
یوں کر یاد نہ کرو راہ میں چلتے چلتے  
راکھ کا دھیر ہوں کیا مجھ میں بھلا پاؤ گے  
سامعین میں سے کچھ کھل کر داد دے رہے ہیں۔ کچھ  
عزل کی یہ نئی روش دیکھ کر عجب حیرت و استعجاب بنے ہوئے  
ہیں اور جب ان کے کانوں سے نوجوان کا یہ شعر نکلتا ہے۔

میں ہوں سہمے ہوئے موسم کا مستی بادل  
تم مرے ساتھ چلو گے، تو بھٹک جاؤ گے

تو یہاں سامعین سنجیدگی کے ساتھ سوچنے پر مجبور ہو  
جاتے ہیں کہ واقعی انداز، لب و لہجہ نیا ہونے کے باوجود  
شعر کافی جاندار ہے۔

اب بہار الدین ریاض صاحب تشریف لاتے ہیں آپ  
بہا تو ایک ترقی پسند شاعر مگر ذہن بالکل جدید رکھتے ہیں۔

یہی وجہ ہے کہ آپ غفلت و وقت میں غفلت انداز سے غزل لکھتا  
ہو جاتے ہیں۔ آپ بنیادی طور پر نظم گو شاعر ہیں خصوصاً آزاد  
نظموں میں نئے نئے تجربات کرتے رہتے ہیں۔ غزلیں بھی بڑی  
پیاری کہتے ہیں۔ پڑھنے کا انداز بھی جدا گانہ ہے۔ گویا ایسا  
معلوم ہوتا ہے۔ کوئی کلاس لے رہے ہوں۔ نہایت آہستہ و  
کے ساتھ رک رک کے تحت اللفظ میں سنائیں گے۔

مجھ کو کچھ احساس نہیں ہے، کیسا غم اور کیسی خوشی  
نفرت کے گلشن بھی لے ہیں، چاہت کے دیرانے بھی  
اہل چین نے خود ہی چین کا، دن دھالی لٹا چھوٹا  
رنگِ چین کو دیکھ کے اب تو ہنستے ہیں دیرانے بھی

سامعین کھل کر داد دیتے ہیں۔ ایک ایک شعر کو دوبارہ  
سہ بارہ سنانے کی فرمائش کی جا رہی ہے۔ واہ واہ کے شور سے  
محفل گونج رہی ہے اور جب ریاض صاحب اس شعر پر پہنچتے  
ہیں :

چاند کا چہرہ نہ دھوا ہے، اک انجانی دہشت ہے  
دل کے دشمن بنے چلے ہیں اپنے بھی بیگانے بھی

تو پوری محفل پھر دک اٹھتی ہے۔ اہل مجلس کھول کر داد دیتے ہیں  
اب بزم کے ایک کہنے مشق شاعر مولوی عبداللطیف صاحب  
عارف کا نام پکارا جاتا ہے۔ موصوف تو پہلے کچھ معذوری ظاہر  
کرتے ہیں۔ پھر ڈانس کے پاس آکر کافی تلاش کے بعد عجیب  
سے ایک پُرزی نکالتے ہیں۔ ایک نظر سامعین کے چہروں پر  
ڈالتے ہیں۔ سمجھوں کو ہمت گوش پا کر غزل شروع کرتے ہیں۔  
چونکہ موصوف نے اپنے کلام کی کوئی نقل بزم کے حوالہ نہیں کی  
اس لئے نمونہ کلام یہاں نہیں دیا جاسکا۔ پھر بھی جہاں تک

یادداشت کا تعلق ہے، غزل بڑی جان دار تھی اور غالباً انعام  
ہے۔ ناکام ہے دیگرہ قافیہ ردیف پر کبھی گئی تھی۔ ایک شعر پر تو  
سامعین کھل کر داد دیتے ہیں اور مکرر ارشاد کی فرمائش کرتے

ہیں جس پر مولوی صاحب حسب معمول مسکرا کر اپنا پُرانا جملہ دہرا  
چیتے ہیں "اے صاحب کیا رکھا ہے اس شعر میں جو دوبارہ سنا یا

مسور ہوا تھا ہے :

اب جعفر رضا نقوی اپنی ایک غزل بڑے ہی دکن  
میں پیش کرتے ہیں ۔

چھینے نہ کوئی مجھ سے محتاج غم جاننا  
اس درد نے بخشا ہے مجھے زینت کاغذوں  
شر کے دوسرے معرود پر سامعین ذرا چونکے ہیں کہ  
شاعر نے کس مصلحت کے تحت یہاں زینت کاغذوں  
شاہد شاعر کی نظر حاضری شعر سے زیادہ حاضری جوت پر  
اب نقوی صاحب اپنا اگلا شعر بڑے ہی خوبصورت انداز  
میں کرتے ہیں :

مانا کہ میں گل زینت دامن گلستاں  
کانٹوں کو دعا دو کہ بنے ہیں جو نگہباں  
شعر بخیر حسین تھا ۔ بے حد داد ملتی ہے ۔ ابھی اہل محفل اس  
ہی پر سر دھن لیے ہیں کہ موصوت ایک اور خوبصورت انداز  
سناتے گئے ہیں :

کیسا ہے یہ اس دور کا معیار ترقی  
انسان کے سایہ سے بے انسان گریزاں  
شعر دور حاضر کے انتشار کی بھرپور عکاسی کرنے کے سبب کا  
پسند کیا جاتا ہے ۔ کہرا ارشاد کی فرمائش سے محفل گونج اٹھا  
ہے ۔

نقوی صاحب کے بعد عظیم بنگوری تشریف لاتے ہیں ۔ پھر  
آپ ایک قطعہ پیش کرتے ہیں ۔ اس کے بعد ایک تازہ غزل پڑھ کر  
مخصوص ادا اور مقبول لہجہ میں سناتے ہیں ۔ سامعین آپ کے  
شعر سے اتنا لطف اندوز نہیں ہوتے ، جتنا کہ آپ کے پڑھنے  
کے آغاز سے ۔ موصوت اس وقت ۶۰ سال کے لگ بھگ ہیں ۔  
مگر کلام میں رومانیت کے وہ تیر ہیں کہ بس کچھ نہ پوچھے ، ہوا  
ہی پایہ الفاظ میں تحت اللفظ میں سناتے ہیں :  
کیا کہ گئی ہے کس کی نظر کچھ نہ پوچھے  
اتک اچھل رہا ہے جگر کچھ نہ پوچھے

جلے ۔ اس پر ایک قہقہہ بلند ہوتا ہے اور پھر موصوت بقدر اشار  
سنا کر اپنی جگہ آ بیٹھے ہیں ۔

آپ کے بعد ظہیر انصاری صاحب نور تشریف لاتے ہیں ۔ آپ  
بزم سخن کے بانوں میں سے ہیں ۔ مگر اب مصروفیت کا یہ حال ہے  
کہ سال میں ایک دفعہ یا زیادہ سے زیادہ دو دفعہ اگر وہ بھی  
یاد رہا ، مشاعرہ میں حاضری دیتے ہیں ۔ آپ ایک نظم گو شاعر ہیں  
خصوصاً آزاد نظموں بڑی پیاری کہتے ہیں ۔ انہیں اکثر غزل بوقی  
ہیں مگر ایک دیباچہ سنائے ہوئے ۔ اس بار بھی آپ نے ایک  
چھوٹی سی خوبصورت نظم ، پر دہائیس سے خطاب ، سنائی ۔  
انھوں نے موصوت نے پردہ نشیں کو پردہ نشیں ہی میں رکھا اور  
اس کی کوئی نقل بزم کے حوالہ نہیں کی ، ورنہ کچھ اظہار خیال  
کیا جاتا ۔

ظہیر انصاری صاحب کے بعد حافظ محمد رفیق درد نے ایک بڑی  
ہی جاغرا غزل اپنے ناقابل تقلید ترمیم میں سنائی ۔ یوں تو آپ کی  
غزل کے ہر شعر حسین ہوتے ہیں ۔ اس پر آپ کا پرسوز ترمیم تو  
کچھ اور کیفیت پیدا کرتا ہے ۔ آپ غزل سرا کیا ہوتے ہیں پوری  
محفل پر چھا جاتے ہیں ۔ ہر شخص آپ کے ترمیم سے مست  
ہوا تھا ہے ۔ ایک عجیب ادلک سا تو غزل سرا ہوتے ہیں ۔

رے ساقی بس اتنا کام کر دے

بھلا کر آنکھ خالی جام بھرتے

چلے گا دامن فصل بہاراں

چمن میں دل جلا جب آہ کر دے

سہیں ہیں کہ اچھل اچھل کر داد دے رہے ہیں ۔

ظہیر انصاری صاحب پر تو گویا ایک وجد کی کیفیت طاری ہو جاتی ہے  
ایک ایک شعر کو دوبارہ سناتے کی فرمائش کر رہے ہیں اور  
جب درد نے اپنا یہ شعر پڑھا ،

کوئی ایسا نظر آتا نہیں ہے

جو لے کر شام غم ، نور محمد دے

تو یہاں اہل محفل کی حالت دیکھنے کے قابل ہوتی ہے ۔ ہر شخص

عظیم صاحب تو انکا شعر پڑھنے میں غور ہو جاتے ہیں اور  
ماں محفل کی گھنٹا اچھلنے لگتی ہے۔ اب آپ اپنا آخری شعر  
پڑھتے ہیں،

دینامری تلاش میں، میں اس سے دور دور

کس میں ہے عیب کس میں ہنر کچھ نہ پوچھئے

اب لنگ کے معرود و مقبول شاعر کرامت علی کرامت  
نثرین لاتے ہیں۔ آپ کی شخصیت کسی تعارف کی محتاج نہیں  
پڑے جہاں گہرے اور سنجیدہ مطالعے سے صنعت شاعری میں  
یک خاص مقام حاصل کر لیا ہے، وہاں آپ سلجھے ہوئے  
غیری اور غیر تفتیدی مضامین سے بھی حلقہ ادب میں کافی  
قبول ہیں۔ آپ ایک طویل نظم بعنوان ”رومانیت کی طرف  
اپنا مع اس نوٹ کے“ ”جدیدیت کی گھنٹا ہوئی فضا سے  
رومانیت کی طرف واپسی“ سامعین کے سامنے پیش کرتے ہیں  
پہلے تو حاضرین عنوان ہی کی لمبی چوڑی تمہید پڑھ چکے ہیں۔  
پھر یہ لفظ مطلق جدیدیت، سے مراد ”صالح اور سلی  
جدیدیت“ دونوں ہی جاسکتی ہے۔ اب اگر شاعر صالح جدیدیت  
سے رومانیت کی طرف لوٹنا چاہتا ہے، تو یہ سامع کے لئے ایک  
جیت انگیز اور تعجب خیز حادثہ ہے کم نہیں۔ کیونکہ اسی حال  
ہی میں موصوف نے ایک خط کے جواب میں اس بات کا کھل کر  
اعتراف کیا ہے کہ ”میری نظر میں صالح جدیدیت سے  
انکار کفرانِ نعمت کے برابر ہے۔“

اب اس قول کے بعد یہ بات صاف طور پر واضح ہو جاتی  
ہے کہ موصوف کا ارادہ تعمیری جدیدیت سے فراہم نہیں، بلکہ  
نقدی اور تنقیری جدیدیت (جو عام طور پر سلی جوتی ہے)  
ہی سے بڑا رہی ہے۔ اسی جدیدیت ہی کی مسموم فضا میں شاعر  
کو بنیاد گھٹا ہوا محسوس ہوتا ہے اور وہ رومانیت کی خوش  
میانہ لینا چاہتا ہے۔ مگر اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ سلی اور  
بدعت جدیدیت سے واپسی صرف رومانیت ہی کی طرف کیوں  
ہو؟ کیا موجودہ توانا اور محنت مند جدیدیت اس وسعت کی

حاصل نہیں ہے کہ وہ اپنے اندر نئے موضوعات، نئے تجربات  
کو سمو سکے؟ اگر حاصل نہ بھی ہے تو موصوف ہمکے الفاظ میں  
اس بات کی ہر جدید شاعر کو کوشش کرنی چاہیئے۔ یہ نہیں  
کہ بالکل رومانیت کی طرف واپسی ہی لوٹنا چاہئے۔ آج جبکہ  
اردو شاعری کو محفل رومانیت کی سطح سے الگ کر کے اسے  
ایک نیا آہنگ، نیا اسلوب دیا جا رہا ہے، بندھے ہوئے اصول  
فرسودہ روایتوں کی محو و دفن سے باہر لاکر اسے ایک نئی  
راہ، ایک نئی منزل سے روشناس کیا جا رہا ہے۔ وہاں پھر  
رومانیت کی طرف لوٹنا ایک مفہم خیز معاملہ معلوم ہوتا ہے۔  
بہر حال جہاں تک لفظ ”واپسی“ کا تعلق ہے یہ راقم الحروف  
کی نظر میں محفل وقتی ہے اور کوئی تعجب نہیں کہ کل شاعر  
موصوف ایک نظم بعنوان ”جدیدیت کی طرف واپسی“ لے کر  
سامعین کے سامنے حاضر ہوئے۔ قطع نظر تمام شبہات کے نظم  
کافی تاثر انگیز اور پور ہے۔ ایک ایک بند سامعین کو  
اپنی طرف متوجہ کرتا ہوا محسوس ہوتا ہے۔ خاص کر یہ بند

وہ مرغی رنگیں قبا

وہ مرغی دست حسن

جس طرح ہو خوں شفق

جیسے کسی کا دل ہو شفق

تشبیہات و استعارات کا ایک حسین و دل آویز مجموعہ معلوم  
ہوتا ہے۔ سامعین داد دیئے بغیر نہیں رہ سکے۔ اور جب آپ

اپنے آخری بند پڑھتے ہیں،

محبوب کی شیریں نظر

رخسار کی شام و سحر

اور تمام حسن کی

جس سے ہو روشن زندگی

گلزار سے لب کی مینا

باہنوں کا پُر خم آسرا

ان سب کا چاہت اب بھی ہے۔ ان کی غزوت اب بھی ہے۔

تو یہاں سامعین پر ایک عجیب کیفیت سی طاری ہو جاتی ہے  
گویا ہر شخص زبان حال سے کہہ رہا ہو بیشک

ان سب کی چاہت اب بھی ہے  
ان کی ضرورت اب بھی ہے

آخر میں نجم الشعراء حضرت امجد نجی کا نام بکرا جاتا  
ہے۔ آپ ہیں تو بزم کے صمد، مگر ناب صمد، سکر بڑی،  
ناب سکر بڑی، سہول کے خزانے انجام دیتے ہیں۔ گویا امجد  
نجی کا دوسرا نام ”بزم سخن“ ہے اور یہ واقعہ ہے اراکین  
بزم کی تمام سرگرمیاں، کٹک کی ادنیٰ فضا کی تمام چٹک  
آپ ہی کے دم سے ہے۔ آپ ہی کے زیر سر پستی ”ایسے“  
دیئے، کیسے کیسے ہو گئے۔ آپ کے نام کے اعلان کے  
ساتھ ہی سامعین کچھ سنبھل کر بیٹھ جاتے ہیں۔ گویا حقیقی  
شاعری اب سننے میں آئے گی۔ آپ ایک چھوٹی سی نظم  
”وہ نہیں آئے“ سامعین کے سامنے پیش کرتے ہیں۔

آپ کے سننے کی ادا بڑی نرمی ہوتی ہے۔ جب تک  
ایک ایک مصرعہ سامعین کے ذہن پر نقش نہ ہو جائے  
نہیں بڑھیں گے۔ خود بھی جھومتے جائیں گے اور ساتھ ساتھ  
اپنے مخصوص و مسعود کن لہجے سے سامعین کو بھی جھومنے پر  
مجبور کرتے جائیں گے۔ آپ نے جب بھی کوئی کلام مشاعرہ  
پیش کیا ہے، پوری محفل میں ایک سواں بندہ گیا ہے۔

چاہے آپ ۱۹۶۸ء کی کوئی چیز پیش کریں یا ۱۹۶۸ء کی  
کیا مجال اہل جلسہ ذرا بھی بے اطمینانی محسوس کر سکیں ایک  
عجیب سے ہونکا دینے والے انداز میں آپ سے مخاطب

ہوں گے:۔

چھٹ گئی ظلمت

کٹ گئی رات

چھٹ گئی

م ہوئے تارے

کو گویا چاند

بچھن گئی شبیم

دھل گئے، باغ  
کھل گئیں کلیاں  
سہنس دیئے بھول  
اڑ گئے، پیچھی  
جاگ اٹھی غلطی  
ہو گئی صبح  
چرودہ گیا سولہ  
بڑھ گئے سائے  
وہ نہیں آئے  
وہ نہیں آئے

نظم کے حسین اختتام پر سامعین کے دلوں پر جو کیفیت  
طاری ہوتی ہے، وہ شاہ ظفر کے اس قطعہ سے بخرا  
محسوس کی جاسکتی ہے:۔

وہ ہم سے دھل کر جاتے ہیں اکثر شب کے آنے کا  
گر آتے نہیں ہرگز کہ جا کر بھول جاتے ہیں  
گزر جاتی ہے سادہ کلمات کہتے کہتے یہ ہم کو  
اب آتے ہیں، اب آتے ہیں، اب آتے ہیں، اب آتے ہیں  
جناب صمد کے شکر کے بعد مشاعرے کی کلدل  
ختم ہوتی ہے۔

ٹانگپور کامٹی سے اردو شاعری کا

نیپالہ • نئی آواز

چاروں اور

قیمت ۳۰۰ روپے ستمبر تا اکتوبر ۱۹۶۸ء

مترجمین:۔۔۔ شاہد کبیر  
مدحت الاخر

مطبوعات:۔۔۔ نیپال بازار کامٹی



ماہ صدیقی لکھنوی

مزاحیہ

# حضرت دل

ہیر و شیا پر ہم گرا - نہ لگا سا کی تباہ ہو گیا - دنیا میں دجانے  
کئے انقلاب آئے مگر دل کی دنیا میں کوئی تبدیلی نہ آئی - دلوں کی  
ذہنیات قائم رہیں - میٹھا میٹھا درد کبھی ڈہ بتا، کبھی اچھلتا،  
کبھی روٹتا، کبھی مٹنا نا بس بھی گود دل کا شیوہ تھا - دلوں کی  
ہی زبان تھی، اپنے احساسات، اپنا ایک مقام تھا - مگر خدا  
جلے مغربی ڈاکٹروں پر بیٹھے بیٹھے کیا وحشت سوار ہوئی کہ  
دن کی دنیا میں بھی چاقو چھری لے کر گھس آئے - دلوں کو کاٹ کر  
دلوں میں ایک ہلچل مچا دینے - ایک دل کاٹ کر دوسرے میں  
لگا دیا - دوسرے کو تیسرے میں اور کبھی دوؤں کو کاٹ کر  
بڑا دل لگا دیا - بتائیے صاحب دل نہ ہوا گویا بچوں کا کھلونا  
ہو گیا - اہل دل کو غافل کیا کبھی گمان بھی نہ گزرا ہو گا کہ خدا نخواستہ  
حضرت دل پر کبھی ایسا وقت بھی گزرسکتا ہے - مگر دل پر زخموں  
جو کہ مغربی معالجین نے جس بددلی کا ثبوت دیا ہے یہ انہیں  
لاہوت ہے - جناب دل کا مرتبہ کچھ اس قدر بلند تھا کہ ان کے  
شکایات کی جاتی تھیں - مشورے کئے جاتے تھے غرض کہ  
زندگی کے تمام اختیارات دل کو سونپ دیئے جاتے  
تھے - ملاحظہ ہو -

آئے تھے ابھی ہوئے پشیاں جہاں سے، پھر دل کا تقاضا ہے  
کہ اُک بار وہیں اور آپ محفل سے لاگو شرمندگی اٹھا کر واپس  
نئے ہوں - کہتے ہی پریشان کہوں نہ جوئے ہوں یا ملیوں سفر  
نئے ٹھک گئے ہوں لیکن اگر دل کا تقاضا وہیں دوبارہ جانا

ہو تو آپ کی مجال نہ تھی کہ ٹال جاتے - بلکہ یہ وقتی تقاضا  
اور بڑھ کر تمام عمر کا تقاضا ہو جاتا تو آپ تب تک جاتے  
جب تک کہ آپ میں چلنے کی سکت باقی رہتی اور سچ  
ہو چھتے تو اس میں مصلحت بھی سچی کبھی میرا دیں برائیں تو کبھی  
درد و لطیف سے ملا مال ہو گئے - دنیا کے دل کا ایک  
معیار تھا اور زندگی کی جراثیم نہ تھی کہ اس کی وجہ سے  
دل کی انفرادیت پر حرف تک آسکتا مگر صاحب  
کمال تو یہ ہے کہ اس قدر مدد دے ہونے کے باوجود بھی  
کسی قسم کا جاہانہ عمل نہ تھا - زندگی کو پورے طور سے  
اظہار خیال کی آزادی فراہم تھی زندگی پر نشان ہو کر کہہ دیتی  
تھی - اے میرے دل کہیں اور چل - غم نہ کی دنیا سے دل  
بھر گیا -

اور اگر بہت بیزاری ہوئی تو دل سے جواب طلب  
ہوتی کہ دل نادان سمجھے ہوا کیا ہے " مگر تو نا ہی منت و  
سماعت کرنے لگتی کہ خدا را دیر نہ کر اور بتا دے کہ آخر  
اس درد کی دوا کیا ہے - دل کی حواں بیتی کا یہ عالم تھا کہ  
لوگ قسمت تک بدلنے کا بیڑا اٹھا لیتے تھے اور اگر نام  
ہو کر روتا شروع کر دیا تو زندگی کو بھلا یہ کب گوارا تھا  
کہ وہ دل کو روتا ہوا دیکھ سکتی نہ روائے دل کہیں روئے  
سے تقدیریں بدلتی ہیں " غرض کہ دل سے زندگی تھی  
اور زندگی سے دل اور ایک کے بغیر دوسرے کا وجود گویا ممکن

اس قسم کے ادھورے مضامین کے حل تلاش کیجئے کہ انہی  
کس نظروں سے دیکھا گیا۔ دن بھر اڈو بایا اچھا کر  
اور معلوم کیجئے کہ آخر تقریب میں کس قسم کی کیفیات متعین  
دل ڈوبتا بھی تھا اور ابھرتا بھی تھا۔ ضرب و نقیب کی  
مدد سے پتہ لگائیے کہ ایک نظر دیکھنے اور بار بار دیکھنے  
دل کی دھڑکنوں میں کیا نسبت قائم ہوتی ہے۔ انداز  
دل کے اتار چڑھاؤ کا رشتہ تعدادِ انظر سے ہے یا کیفیتِ  
نظر سے۔ ترخمی نظر سے دل کا درجہ حرارت عام حالت  
سے کتنی ڈگری بڑھتا یا گھٹتا ہے۔ کتنے ڈائریکٹ اور  
جستہ دگا کر دیکھا جائے تاکہ دل ہلے کیوں رہ جائے  
دل لگانے کا صبح وقت معلوم کیجئے۔ تحقیقات کیجئے  
کس عمر میں دل لگانا مفید ثابت ہو سکتا ہے اس اہم  
بات کا انکشاف کیجئے کہ کس زاویے سے دیکھنے پر  
دل بے قابو ہو کر رہ جائے گا۔ غرضیکہ آپ کے تجربان  
سے اسے بیش قیمت نتائج برآمد ہوں گے کہ آپ اپنا  
میں اسی قدر مقبول ہو جائیں گے۔ جتنا کہ پھر جلد کنڈ  
لہذا دلوں کی حوصلہ افزائی ہوگی دین پر نظریں بھی  
جی تلی پڑا کر س گی۔ ذہنی انتشار کم ہوگا۔ بے پناہ محبت  
کا درد و فہم ہوگا۔ دلچسپی کم ہوگی اس دل درازی  
بات پر اپنے گریباں چاک دکھو یا کریں گے جس سے  
خواہ مخواہ پکڑ پھنساؤں ہو چکا اور اس طرح آپ ملک کا  
معاشی حالت بھی سدھار سکیں گے۔ ڈاکٹر محضرات  
ہماری رائے مان کر یہ پتہ لگائیں کہ دل زندہ اور مردہ  
کیوں ہو جاتے ہیں۔ زندہ دل میں کتنی کیلوری اگرتی موجود  
ہوتی ہے؟ کیا زندہ دل کی گرتی نکال کر مردہ دل کو دیدیے  
سے وہ زندہ ہو جائے گا۔ غرضیکہ تحقیقات کا یہ انت  
وسیع میدان ہے کہ اگر ایک باذیقین حکم کے سربراہ  
ہوں گے تو تمام عمر نہ نکل سکیں گے اور ساتھ ہی اس لحاظ  
میں سے نجات بھی پائیں گے جو دویوں کو زبردستی جوڑے

نہ تھا۔ مگر ہلے رہے وقت کی ستم ظریفی کہ زندگی کی خاطر دل پر  
پھری چلا دی جائے اور زندگی پھلے پھلے۔ حالانکہ ایسا اندازہ  
ہوتا ہے کہ زندگی کا رویہ ابھی پورے طور سے نہیں بدلایا ہے کیونکہ  
دل پر پھرنے کے تمام حادثات میں صرف ایک ہی زندگی ایسی  
ہے وفا نگی جو دل کی غارت گری کے باوجود بھی فنا نہ ہوئی  
پھر بھی زندگی کی یہ روش اگر عام ہوگئی تو دل اور زندگی کا  
وہ محکم رشتہ جواز ل سے ہے کہیں ڈٹ نہ جائے۔ دل کو  
چاک کر دینا تو درد ہا یہاں تک کہ تھیس لگ جانے سے اگر  
لوٹ جاتا تھا زندگی بیزار ہو کر منٹے پرتا دھو جاتی تھی۔

مگر خدا اچھا کرے ہمارے مارڈن ڈاکٹر دلوں کا کہ ان لوگوں  
نے دل اور زندگی کے درمیان بیٹھی پھری چلا کر رشتہ پاک  
کا توازن ورہم برہم کر کے رکھ دیا۔ جبکہ ایک زمانے میں  
دل اور زندگی کے توازن کا یہ حال تھا کہ زندگی کو اسیر  
دیکھ کر دل اس قدر زور سے دھڑکنے لگتا تھا کہ گویا  
ایک عشرت بیاہو جاتا تھا اور جب تک زندگی کو نجات نہ  
حاصل ہو دھڑکنیں بڑھتی ہی جاتی تھیں۔

کاش کہ کوئی ان سر میرے ڈاکٹروں کو سمجھا سکتا کہ  
"دل ہی تو ہے دستک و خشت درد سے بھر دئے کیوں؟"  
پھر بھی دل پر تجربہ کرنے کی ان کی خواہش اگر زور پکڑے گی ہے تو  
اس میں کوئی مضائقہ نہیں شوق سے تجربات کیجئے دل سے کیلئے  
کیونکہ یہ چیز ہی کیلئے کی ہے۔ مگر کم از کم چاقو پھری والا خطرناک  
کیلئے نہ کیلئے۔ دل کے تقاضوں کا خیال رکھئے اور پھر دل  
کو پکھڑے۔ ہم کہتے ہیں کہ آپ کے مشاہدات میں جار چاند  
لگ جائیں گے اور آپ خود بخود دل پر پھری چلا دیے کو  
کم ظرفی قرار دیئے گئے۔ آپ کو دل پر تجربہ کرنے کا اتنا ہی شوق  
ہے تو اہل نظر کا بتیے کیجئے اور پھر دل کے اتار چڑھاؤ کا مطالعہ  
کیجئے اور دیکھئے کہ دل کی دھڑکنیں کس یا قاعدگی یا بے قاعدگی  
کے ساتھ بڑھتی گھٹتی ہیں۔ دھڑکنیں گھٹنے اور اتار چڑھاؤ  
ناپنے کے آلات لگائیے اور پھر اپنا لیسر بڑھادیے کیجئے

پا کرتے ہیں۔ اب آپ ہی دیکھئے تاکہ آپ کے سائنس نے  
 ذی ذہنیت کر لی ہے مگر آج تک یہ معلوم نہ ہو سکا کہ غلط  
 اندازِ نفروں سے دیکھنے پر دل ٹوٹ کیسے جاتا ہے۔ ایسا  
 یہ واقعی ٹوٹتا ہے یا محض جھنجھٹ جاتا ہے؟ پھر اگر ایسا ہے  
 تو پختے سے جو دراز پڑ جاتی ہے کتنی میلی میٹر کی ہے۔ اپنی  
 کاروشن سے معلوم کیجئے کہ روشن دل کیا ہوتا ہے اور  
 اس میں "یومین" روشنی موجود ہوتی ہے۔ کیا دل کو  
 جلانے بچانے کے لئے آن آف سوپج بھی لگایا جاسکتا  
 ہے اللہ اگر اسے آپسے ممکن کر لیا تو پھر آپ صبح خود پر  
 بیوقوف کہنے میں کامیاب ہو سکیں گے کہ وقت مقررہ  
 تک دل کے سوپج کو آن یا آف رکھنے سے زندگی بہ  
 کہا اثر پڑے گا۔ لہذا یہ بھی پتہ لگ سکے گا کہ درازی عمر  
 کے لئے سوپج کو آف رکھنے سے حاصل ہو سکے گی یا آن  
 رکھے سے آپ خود ہی محسوس کریں گے کہ آپ کا اشتیاق  
 اس حد تک بڑھ جائے گا کہ آپ دن رات کوئی نہ کوئی  
 تجربہ کرتے ہی رہیں گے جس سے آپ یہ بھی معلوم کرنا  
 چاہیں گے کہ نظر سے دل پر کس قسم کا "انڈکشن" تو  
 نہیں ہوتا اور اگر ہوتا ہے تو اس کا اثر کتنی دیر تک قائم  
 رہتا ہے۔ کیا نظروں کی تیزی بڑھا دینے سے قیام اثر  
 کا دفعہ بڑھایا جاسکتا۔ ساتھ ہی ساتھ یہ بھی تجربہ کیجئے  
 کہ ایک بھاری بھر کم پہلوان اور ایک دوشیرہ کی نظروں  
 سے لٹکی ہوئی شعاعوں میں ایسا کون سا فرق ہے کہ  
 ایک تو دل کی دھڑکنوں کو بالکل کم کر دیتی ہے دوسری  
 کو گنا بڑھا دیتی ہے۔ (مجاد کیجئے کہ کیا نظر سے لٹکی  
 ہوئی ان شعاعوں میں رد و بدل کر کے ایکس (x-ray)  
 کا کام لیا جاسکتا اور اگر یہ تجربہ کامیاب ہو گیا تو گویا  
 دل کی دنیا سنوڑی جائے گی۔ اس سے بین الاقوامی فائدہ  
 ہو گا کہ حشراتِ آہ سرد بھر کر یہ نہ کہہ سکیں گے کہ "کاشی  
 یہ میرے دل کو دیکھ سکتے۔" لہذا ظاہر ہے کہ عاشق و

معشوق حقائق کو مد نظر رکھ کر رشتے قائم کریں گے جس سے  
 معیارِ عشق بند ہوگا اور سماجی زندگی کہیں زیادہ خوشگوار  
 ہو جائے گی۔ طلاق کی لعنت خائب ہو جائے گی کیونکہ  
 مشورہ اور رفیقہ حیات دونوں ہی کے دل ایک دوسرے  
 کی نظروں کے سامنے رہیں گے جس سے اگر خدا نخواستہ  
 ایک دل بدلنے بھی لگا تو نظروں کی تیزی کو بڑھا گھٹا  
 کر اسے اپنی حالت پر لے آیا جائے گا اور دنت طلاق  
 کے ان جملوں کا نام و نشان تک نہ رہے گا کہ کاشی!  
 ہم لوگوں نے ایک دوسرے کے دل کو دیکھا ہوتا! ذرا  
 ستم ظریفی تو ملاحظہ فرمائیے کہ دلوں کو ادھر ادھر سے کاٹ کر  
 ادھر ادھر لگا دینا کس قدر تخریبی عمل ہے۔ فرمن کیجئے  
 کہ ایک نوجوان لڑکا دوشیزہ سے عشق فرماتا ہے  
 اور اس عشق کے دھمکتوں اس کے دل میں دردِ لطیف  
 پیدا ہوتا ہے۔ ایسے میں ہمارے "دل کاٹ" ڈاکٹر  
 بغیر کچھ سوچے سمجھے تیز چھری لے کر اس نوجوان کا  
 دل کاٹ کر اس کی جگہ ایک انٹی سالہ بزرگ کا دل  
 فٹ کر دیتے ہیں اور طرہ یہ کہ انسان کی عمر کا براہِ راست  
 تعلق دل سے ہے۔ لہذا آپ ہی فیصلہ کریں کہ اس  
 نوجوان کا دل بدل جانے کے بعد اپنی محبوبہ سے  
 اپنی بیٹی کا سا سلوک کرنا ستم ظریفی نہیں تو اور  
 کیا ہے؟ بھلا یہ زیادتی کسی ڈاکٹر کے شایانِ شان  
 ہے۔ غرض کہ ہمیں پورا بھر دوسرے ہے کہ ڈاکٹر حضرات  
 ہمارے ان مشوروں پر غور کرنے کے بعد اپنی غلطی کو  
 محسوس کریں گے۔ اپنی پھریوں کو رنگ لگنے کے لئے چھوڑ دینگے  
 اور ساتھ ہی ساتھ دل کی لطافت کو بڑھانے کی  
 کوشش کریں گے۔ تاکہ آئندہ بھی دل کی دنیا میں  
 دل کاٹنے کے روج فرسا حادثات پیش نہ آئیں۔

## روشنی دکنی سیمائی

## قاضی عبدالجلیل جلیل

## صالح الدین نیر



یہ مانا زندگی خود حادثوں کی آرز  
مگر ان حادثوں میں بھی مجھے جینے کی

چیں تجھ کو نہیں کیوں گردشِ آیام ابھی  
زندگی ہاتھ سے پھلکا کر، کوئی جام ابھی

ایسا بھی وقت آیا ہے، ایسا بھی ہو گیا  
ہم ڈھونڈتے ہی رہ گئے، وہ دل میں کھو گیا

کئی موسم بہ اندازِ نواں آئے گئے،  
نگارِ زندگی پر آج بھی پھولوں کا بارش

گلشنِ ذوقِ سخن آج فسرہ تر ہے  
ہے بہاروں میں فضا، غم و آلام ابھی

دعاس کا کرب ریز بھی عیونِ مذاق بھی  
پلکوں کی جھاروں میں جو، موتی پر و گیا

ہمارا نام بھی اورانی گل پر خون سے  
چمن والو! شکستہ دل کی یہ پہلی گزاری

نچر و گل کے تبسم میں ہے وہ سوزِ الم  
جس کا احساس غافل ہیں گلِ انعام ابھی

وہ ادر ہو گئے، نگہ دسترس سے دور  
اندیشہ نشاطِ تصویر بھی ہو گیا

طریقِ عشق میں کچھ احرام لے سگ بند  
یہاں پتھر گھل جاتے ہیں غنوں کے دربار

بے خبر، جہدِ عمل، جادہ منزل ہے یہاں

خوشبوئے شبا لطافتِ ریحانی، سحر  
دلفی ہوں اس پہ کیا جو ششام سو گیا

مسلل کرب میں کچھ وقفہ راحۃ بھی ملتا  
مری محرومیوں کی مجھ پہ یہ بھی ایک فوارہ

چل زلیست ہنیں راحۃ و آرام ابھی

اوہام کے اندھیرے، اُجالے میں آگئے  
ڈھلکا جواشک آنکھ سے قدیل ہو گیا

ٹپکتا ہے اگر پھولوں کا برس مکتوبِ تیرے  
تو پھر یہ نہر میں ڈوبی ہوئی کس کی نگار

ادہ کیا چاہے خدایات کی دنیا جلیل  
خلیخ دل ہے ترے عشق کا انجام ابھی

منبتِ ادب آج تقاضے ہی ادر ہیں  
روشن جو رہ گیا، وہ خلاؤں میں کھو گیا

چلتا ہے ہم اپنے داخلے دل بھی نکلتا  
سنا ہے چل رہا میں زخموں کی نالیش



## مختصر حیدای

## علی عباس امید

## سلطان اختر



نہں آساں یہ راہ، مشکل ہے  
 عقل و دل کا نباہ، مشکل ہے  
 کیا کہیں پاس پرہہ داری حسن  
 جرات یک نگاہ، مشکل ہے  
 دل بے آرزو، کبھی بن جائے  
 حسن کا جسدہ گاہ، مشکل ہے  
 دل ربائی کی منزلیں آساں  
 دنوازی کی راہ، مشکل ہے  
 نہ رکھیں تجھ سے عفو کی امید  
 ہم سے ہو یہ گناہ، مشکل ہے  
 مہل کا لطف پے بہ پے بھی، اور اب  
 کرم گاہ گاہ، مشکل ہے  
 غم سے کوئی پناہ کی صورت  
 لے دل غم نباہ، مشکل ہے  
 لکھ غم سے دھواں دھواں ہو یہ دل  
 لب لبک آجائے آہ، مشکل ہے  
 خود شمشانِ عشق کا مسموم  
 زندگی سے بناہ، مشکل ہے

سانس بیٹے ہوئے لفظوں میں سراپا لکھ دے  
 صوفی وقت پہ لکھنا ہر تو چہرہ لکھ دے  
 موسمِ ظلم بنایا ہے، تو پھر دیر نہ کر  
 سبزہ و برگ کی قسمت میں بھی شعلہ لکھ دے  
 دوزخِ صوفی ہستی پہ بجھے ہیں پتھر  
 ابرمزدت ہے کہ ہر بات میں شیشہ لکھ دے  
 عافیت درد کھلے، اشکِ جسم بن جائیں  
 بھول کر بھی کبھی ایسا کوئی لمحہ لکھ دے  
 ریگِ نادرِ غم ہستی کے ورق پر محمود  
 آدمی لکھ ہی چکا ساتھ میں تشنہ لکھ دے  
 آندھیل ٹوٹیں حوادث کی ہر اک شب جن پر  
 التجا ہے کہ انہیں شاخوں میں پتہ لکھ دے  
 جن کا عنوان کتابوں میں بھی ڈھونڈے نہ ملے  
 میری تقدیر میں ایسا کوئی صفحہ لکھ دے  
 میری تحریروں سے غنچوں کو زبان بخشی ہے  
 شہر کے ہر حدود دیوار پہ مزہ لکھ دے  
 چشمِ امید سے ٹپک رہے حقائق کا لہو  
 ہے تقاضہ کہ اسی راہ میں سجدہ لکھ دے

پٹ کے روئی ہوا جیستہ شاخوں سے  
 لہو ٹپکنے لگا زرد زرد پتوں سے  
 کسی نظر میں خوش اخلاقیات بھی طعنے ہوں  
 اداس ہو کے ہی ملے اداس لوگوں سے  
 دل و نگاہ کی پاکیزگی کو ڈس لیں گے  
 نظر بچا کے گزریے ادا فروشوں سے  
 وہ جہراں جنہیں دعویٰ تھا بیگناہی کا  
 لہو ٹپکتا ہے اب انکی استینوں سے  
 خزاں کی دھوپ زرد اگیں ہری شاخیں  
 دبیز جھاڑ گریزاں ہوئی درختوں سے  
 سولے نیند پریشاں کے اور کچھ نہ ملے  
 اداس لڑے ہیں ہم خواب کے جزیروں سے  
 جہاں بھی تیرگی مصلحت بردہی اختر  
 کرن ہی ٹھوٹ پڑی ذہن کے دریچوں سے

## شکل مائیکرونی



برق سوزاں سے جل رہی ہے گھٹا  
 آج تو آگ اگل رہی ہے گھٹا  
 اُن کی زلفوں سے ہو کے شرمندہ  
 ماہ کترا کے چل رہی ہے گھٹا  
 دیکھ کر حسن گیسوئے پُر خم  
 رشک کھا کھا کے جل رہی ہے گھٹا  
 بے نہ ساقی نہ ساغر و مینا  
 آج یہ مجھ کو کھل رہی ہے گھٹا  
 عکس پڑتا ہے زلف شبلیوں کا  
 میرے ساغر میں ڈھل رہی ہے گھٹا  
 بھر کے گڑی میں اپنی گنگنا جل  
 کتنی اٹھلا کے چل رہی ہے گھٹا  
 آج ساحلے بجائے پانی کے  
 بجلیاں کیوں اگل رہی ہے گھٹا

## مدحت الاختار



گھر بھی جب جلنے لگے، تو چونکائے  
 ہم تو بچے تھے دیوالی ہو گئی  
 دھوپ میں کچھ اور تیزی آ گئی  
 چاندنی کچھ اور کالی ہو گئی  
 جس میں جیتے جاگتے رہتے تھے ہم  
 اب وہی دنیا خیالی ہو گئی  
 کور کاغذ پر کوئی تصویر تھی  
 وہ بھی رنگوں کی سواری ہو گئی  
 بھر گیا ہی حسرت تبصر سے  
 خواب کی زنبیل خالی ہو گئی



## تسخیر فہمی



موسم کے سرد گرم موسم کا ہم پر اثر  
 یعنی طالِ محرم دش شام و سحر  
 کیا دل لگی ہے دہرِ دوراں وہ لوگ  
 راہوں کے بیچ و خم کی جہنیں کچھ خیر  
 مجھ کو جنوں نے بخش دیا ہے شو  
 دل و دہرا ہے پھر بھی مری آکھڑا  
 چاہوں تو ہر کسی کو بتا دوں یہ  
 تم نے مجھے متباہ کیا ہے۔ گڑا  
 ہے اک عظیم سانحہ بالائے  
 میری تباہیوں کی انہیں کو خبر نہیں  
 کیا دور ہے کہ جس سے بھی لیے وہ خود  
 گویا خلوص دل سے کوئی بہرہ ورنہ نہیں  
 لوگو! تمہاری دولتِ احساس کیا ہوا  
 ہنستے ہیں بے بسوں پہ مگر اس قدر نہیں  
 مجھ تیرہ بختِ عشق کو راحت کہاں نصیب  
 میرے اُم کردہ میں خوشی کا گدھن  
 ہوتے ہو دل گرفتہ جو فہمی کبھی کبھی  
 شاید مذاقِ عشق (بھی) معتبر نہیں

## قیصہ غزل

## شکیل سنوئی غزل

کون نہ جانے، کوئی نہ مجھے میرے پاگل من کی بات  
 علم رہا ہوں نگر نگر میں ایک تمہاری یاد کے ساتھ  
 اس نگری میں پریم کی باتیں، سو رکھ ایسی آشا چھوڑ  
 اس نگری کے رہنے والے کرتے ہیں ہر بات میں گھٹا  
 کیسی کسی آشائیں تھیں، کیسے کیسے پہنچتے تھے  
 سو رکھ من نے بھولے پن میں کھائی ہے کس کس سے آ  
 کب تمہارے موہ میں راہی بھٹک رہا ہے ڈگر ڈگر  
 بھایا ہے گھنگھور اندھیرا، اُد پکڑ لو اس بات کو ہاتھ  
 مجھے دکھ کے اسے من میں تم بن کیسی بیڑا ہے  
 دن تو جوں توں کٹ جاتا ہے۔ کانٹے نہیں کٹی حیرات  
 تم کیا جانو کالی گھٹائیں کیا برسایا کرتی ہیں  
 آگ لگاتی ہے تن من میں، جب بھی آتی ہے برسات  
 کہ ہم کو اس لگائے قیصہ اب تک بیٹھے ہو  
 پہلوں کی رُت آتے آتے، سوکھ نہ جائیں من کے پتا۔

بیٹھے رہیں گے تھام کے کبتک یوں خالی پیمانے لوگ  
 بڑھے نہ حد سے تشنہ ہی اور پھونکتے دیں مینانے لوگ  
 ہم دنیا کو دے کر خوشیاں، غم بدلے میں لیتے ہیں  
 ڈھونڈتے سے بھی کہاں ملیں گے ہم جیسے دیوانے لوگ  
 کیا جانیں یوں دل کے کتنے زخم ہرے ہو جاتے ہیں  
 پھیر کے بات اک ہر حال کی آتے ہیں سمجھانے لوگ  
 اک شاعر دیوانہ سا کیوں نگری نگری پھرتا ہے  
 آئے یا نہ سمجھ میں آئے گڑھے ہیں افسانے لوگ  
 پھونک کے اپنا آج نشیمن، صحن چمن کو نور دیا  
 لاج چمن کی رکھ لیتے ہیں ہم جیسے دیوانے لوگ  
 دل پر کتنے زخم لگے ہیں، تب جا کر یہ جانا ہے  
 اپنوں سے تو اچھے ہیں، ہر صورت یہ بیگانے لوگ



## حافظ رفیق درد



## انجمن صبا



## تجلی کلینی



تم نہ سمجھو مجھے ذرے کے برابر یاد  
قطرے قطرے سے بھی ہوتا ہے سمندر یاد  
جسم کی شلخ پہ کچھ پھول کھلے زخموں کے  
آج جی کھول کے مارا کرو پتھر یاد  
تم مری لاش کو رہ رہ کے تلوے کجنگ  
ڈھانک دو ڈھانک دو اب خاک کی چادر یاد  
راہ میں راہنما چھوٹ گئے تو کیا ہے؟  
اپنے احساس کا آئینہ ہے رہبر یاد  
خفے خفے سے دلوں کی صدا آتی ہے  
کیا کوئی آیا ہے خوشبو کا پیر یاد  
جس کا سایہ بھی دکھائی نہ دیا، تم کو کبھی  
اس کا دامن مرے ہاتھ آیا ہے اکثر یاد  
ہم وہی، ناؤ وہی اور وہی دیا ہے  
عقلم گئے سیکڑوں طوفان بھی اٹھ کر یاد  
جائے کیا بات ہے شیشوں کے جریروں میں مجھے  
آج ہر سمت نظر آتا ہے پتھر یاد  
شہر چرنا دیکھا ہے اس درد کے انسانوں کو  
بادی نور میں کھاتے ہوئے ٹھوکر یاد

حادثے ہجر کے جس دم دل بیتاب میں تھے  
زخمی لوگوں کے کئی دیدہ بے خواب میں تھے

نیند گردش میں تھی سوئے ہوئے پتوں کی طرح  
گڈے لوگوں کے مناظر ہی مرے خواب میں تھے

جب بھی زخموں سے تمہے نام کی خوشبو مچی  
نقش یادوں کے کئی دیوہ پڑ آب میں تھے

مٹ گئی گردشِ آیام کی صورت یاد  
کتنے یادوں کے مناظر شبِ مہتاب میں تھے

پھر نیا چاند نئے دور کا درماں ٹھہرا  
قلقلے وقت کے دورہ رہ سیلاب میں تھے

لیکے آئے ہیں دو جان سلامت انجم  
دشمنِ جان کئی حلقہء احباب میں تھے



وہ جا رہے چاند شبِ غم بخور  
سورج کی تیز دھوپ میں ہم سب کو

کچھ لوگ ابھی پرانی ڈگر پر ہیں گام  
ان کو بھی لایئے نئی منزل پہ بود

برسوں کا یہ جمود کسی طور ختم  
رکھ دیجئے حیات کے شانے جھنجھوڑ

صادق ہے عشق تو نئے اصنام آذر  
ہم کیوں نہ خود تراشیں پتھر کو تورا

تجھ کو بھی کچھ خبر ہے توے سنگِ لہے؟  
اتھے ہیں خود ہی آہِ شبِ سر کو پھوڑا کر

سارے کیوں کوئے کے گئی رات تو جھیل  
جنگل کے پیر پیر پہ چڑیوں کو پھوڑا کر



## رزمِ سیتاپوری



غیرین ابھی تو ادھوری ہے دوستو  
ایک ایک قطرہ دل کے لہو کا پھوڑ دو  
یہ کائنات گوشہ مرقد سے کم نہیں  
اتنا جگر نہیں ہے جو کروٹ بدل سکو  
تم بھی مرے وجود سے باہر نہ جاسکے  
لے جاؤ حیات کے گم گشتہ قافلو  
کس درجہ تیز رہے یہ دو دو حیات نو  
لے ہر دانِ مُردہ مرا ساتھ چھوڑ دو  
بس دل کو دیکھئے وہ ہے اک غمِ فوجی کا  
لے جائیں ہم کہاں جگرِ لختِ لخت کو  
یوں جگر کا اٹھا ہے، تقویر کا آئینہ  
اک ساتھ جیسے سیکڑا دلِ بدحوں کا قفسِ بُو  
ہر ایک کے لئے نہیں میری زبانِ فن  
باس آئے اب دہی، جو پیر سے کم نہ ہو  
لے دمنو جانے سے نہ کم ہو گا دردِ ہجر  
یہی ہے غم کی مات، ذرا دیر سو بھی لو

## ناظِ صدیق



کیفیتِ بہار کے دیرِ انشالی  
انجام سے ہر ایک کلی بے خبر علی  
دل پر نظر پڑی تھی کہ حیران رہ گئے  
ہم خود ہی کھو گئے، جو تری رہ گذر علی  
جتنے بھی غم طے وہ مجھے مستقل طے  
جو بھی خوشی ملی وہ بہت مختصر علی  
دل میں کسی کی یاد کے نشتر چھو گئی  
کچھ اس ادا سے آج نسیم سحر علی  
کیا کیا گلے کئے ہیں زبانِ خوش نے  
موت کے بعد ان سے جو میری نظر علی  
صحنِ جن میں جشنِ بہاراں تو ہو گیا  
مانا گلوں کو عمر بہت مختصر علی  
ناظرِ غمِ حیات سے بچ کر نہ جاسکے  
پہنچے جہاں بھی، گردشِ شام و سحر علی



## نصیرِ ولید



لذتِ خلوصِ لمسِ مداراتِ جامِ عمر  
اتنے تطفات کا کیا اہتمامِ عمر  
اب کیوں نہ زندگی کو فقط آرزو کہیں  
ہم نے تو آہندہ میں گزاری تمامِ عمر  
خوابوں کے گیتِ شوق کی غزلیں طلبِ شعر  
لکھی رہی ہے سوگ میں ڈوبا کلامِ عمر  
جلتے رہے گلوں کے جگر جس کی آگ میں  
دیتی رہی اُسی کو بہاروں کا نامِ عمر  
پھر کیا سمجھ سکے گی مرے غم کی غلطیتیں  
جب خود سمجھ نہ پائی، تو اپنا مقامِ عمر  
ہر اک قدمِ سراب کی پرچھائیاں میں  
پروازِ جب بھی بھٹکی کہیں تشہ کامِ عمر



# بنک و خلیج

میکسم گورسکی  
روسی کہانی

مناظر عاشق ہر گانوی

”آسمان؟“ کیا میں آسمان میں رینگ سکتا ہوں، مگر میرے لئے تو یہ چکنی گھاٹی ہی اچھی ہے۔ اس آزادی کے دھڑے باز سے سانپ نے کہا۔

باز، سانپ کی باتوں پر دلی ہی دل میں ہنس پڑا۔ اور سانپ نے سوچا کہ کوئی اڑتا ہے، یا رینگتا ہے؟ سہ کیا فرق پڑتا ہے؟ ہر چیز کا ایک ہی اختتام ہے۔ ہر کو آخر زمین میں سما جاتا ہے۔

اچانک باز نے اپنا سر اوپر اٹھایا اور اس گھاٹی میں ز دوڑائی۔

گھاٹی کے درادوں میں سے پانی رستا ہوا بہہ رہا تھا اور گھاٹی کی جواس موت کی بدبو پھیلی ہوئی تھی۔

باز نے پوری طاقت سے چیخ کر اداس لہجے میں کہا۔ آسمان میں اڑنا۔ کاش ایک بار میں پھر سے اڑ سکتا۔ میں دشمن پر حملہ کروں گا اور اپنے سینے سے اس کا سر کٹاں۔ آہ دشمن کے ساتھ لڑنے کی آہ دیکھی خوشی!“

سانپ نے سوچا۔ اگر باز کے دل سے ایسی چیخ نکلتی ہے اور آخری لمحے میں ایسی خواہش ابھر سکتی ہے، تو آسمان رہنا یقیناً بہت خوبصورت ہو گا۔

اس نے باز سے کہا۔ لہجے میں جوئے اس چٹان کے سر پر آؤ اور نیچے پھلانگ لگا دو۔ شاید تمہارے پر اٹھ جائیں۔

پھاڑ کے اوپر ایک سانپ رینگ رہا تھا۔ آگے دھند سے بھری ہوئی ایک گھاٹی میں رک کر وہ نیچے سمندر کی طرف دیکھنے لگا۔

اوپر آسمان میں سورج چمک رہا تھا اور نیچے سمندر کی لہریں چٹانوں سے اونچی آواز میں ٹکراتی ہوئی ڈٹ رہی تھیں۔

اچانک ایک باز جس کے پر طوں سے لٹ پٹ تھے اور جس کے سینے میں زخم کا نشان تھا، آسمان سے نیچے اس گھاٹی میں گرا، جہاں سانپ کندھلی مارے بیٹھا ہوا تھا۔

نیچے گرتے ہی باز کے منہ سے چیخ نکلی اور وہ جانکئی کی حالت میں چٹان پر اپنے بازو ٹکلتے لگا۔ سانپ ڈر گیا اور وہاں سے ایک سمت چل پڑا۔ لیکن تبھی اس نے دیکھا کہ پرندہ بری حالت میں ہے اور چند ہی لمحوں میں مر جانے والا ہے۔ اس لئے وہ لوٹ کر باز کے پاس آیا اور بولا ”مدم اتنی جلد مر جاؤ گے کیا۔؟“

”ہاں، اب میں کچھ ہی دیر کا بہان ہوں“ باز نے آہ بھر کر کہا۔ لیکن میں بہت ہی چٹا ہوں۔ میں نے طوفانی کامزہ چکھا۔ میں آسمان میں اڑا ہوں۔ تمہاری طرح میرا مشاہدہ ادھور رہیں تم کبھی آسمان کو اس طرح نہیں دیکھ سکو گے، جیسا میں نے دیکھا ہے۔“

چاہتے ہیں۔ لیکن آسمان میں ہے ہی کیا۔ بیشک بہت روشنی ہے وہاں، لیکن کوئی سہارا نہیں ہے۔ اب کوئی پرندہ اپنی باتوں سے مجھے دھوکا نہیں دے سکتا۔ اب میرے سامنے ساری اصلیت آچکی ہے۔ میں نے آسمان دیکھ لیا ہے۔ میں اس میں اڑا ہوں اور اس کا پورا پتہ لگ گیا ہے مجھے۔ میں وہاں سے ایسا گرا ہوں کہ مرتے مرتے پڑوں۔ یہ سب سوچتے ہوئے اس نے ایک پتھر پر کندہ لی ماری اسے خود پر بڑا غصہ تھا۔

بچے سمندر چمک رہا تھا۔ آنکھوں میں چمکا چوندھ پیدا کر رہا تھا اور لہریں اونچی آواز میں کنارے کی چٹاؤں سے ٹکرا رہی تھیں۔!

## عروج آدم

رفتہ سروں کی ساک طویل اور تمثیلی نظموں کا مجموعہ  
 • رفتہ سروں کا شمار موجودہ دور کے ان ممتاز شاعروں میں ہوتا ہے جنہوں نے انسانی عظمت اور زندگی کی اعلیٰ قدروں کو موضوعِ سخن بنایا ہے۔  
 • اردو میں طویل اور تیشی نظمیں بہت کم لکھی گئی ہیں رفتہ سروں کی یہ نظمیں اردو کے شعری سرمایہ میں اہم اضافہ ہیں۔  
 • اردو میں ایسے منظوم ڈراموں کا فقدان ہے، جو اسٹیج کی ضرورتوں کو پورا کرتے ہوں۔ اس مجموعہ کی تمثیلی نظمیں اس کمی کو پورا کرتی ہیں۔  
 قیمت :- پانچ روپے

پبلشر:-

مجلس اشاعت ادب (حیدرآباد)

۱۵۰۳ اگلی قاسم جالہ دہلی ۷۰

اتھار ابھرا اٹھا سکیں اور پھر آسمان میں اٹنے لگو۔  
 بانہ کے جسم میں لذتیں پیدا ہوئی۔ اس نے تکلیف سے ایک پرندہ کی اور چٹان کے سرے کی طرف بڑھا۔ وہاں پرندہ کو اس نے اپنے پر پھیلانے، گہری سانس لی اور آنکھوں میں چمک کر جھلاک لگا دی۔  
 وہ ایک پتھر کی طرح گرا اور گرتے ہی اس کے بدن ٹوٹ کر بکھر گئے۔

وہ سمندر میں گرا تھا۔ ایک لہر نے اسے اپنے ہاتھوں میں نرمی سے حتم لیا، اس کا خون دھویا، اسے اپنے بھاگ میں لپیٹ لیا اور پھر سمندر کے پیچھے لے گئی۔  
 سمندر کی لہریں چٹاؤں سے ٹکراتی ہوئی اُداسی میں رو رہی تھیں اور بازو غائب ہو چکا تھا۔ سمندر میں دور و نزدیک اس کا کہیں نام و نشان بھی باقی نہیں رہ گیا تھا۔  
 سانپ بہت دیر تک کندہ لی مارے بیٹھا، بازو کی موت اور آسمان کے لئے اس کے پیادے کے بارے میں سوچتا رہا۔ پھر اس نے سمندر کے پھیلاؤ کا جائزہ لیا، جہاں کبھی جم پیتے ہیں اور دل کی پچھنی دور ہوتی ہے۔

”جھلا گیا دیکھا تھا اس اچھا لگے بازو نے اس آسمان کی دستوں میں؟ ایسے پرندوں کو کیا حق ہے کہ اڑنے کی باتیں کر کے دوسروں کو بچھین کریں؟ آسمان میں کیا ہے؟ اس سب کا ایک ہی اڑان میں مجھے پتہ لگ سکتا ہے۔ چاہے وہ چھوٹی ہی اڑان کیوں نہ ہو؟“ سوچتے سوچتے اس نے اپنی کندہ لی اور کس لی۔ پھر وہ اچھلا، اور دھوپ میں کوئی لمبی کالی چیز چمکی۔

لیکن ریگنے والے کبھی اڑ نہیں سکتے۔ سانپ نیچے چٹان پر گرا تھا۔ لیکن وہ مرا نہیں، وہ ہنسا اور اس نے سوچا ”نہی ہے اڑنے کا مزہ“ اور گرنے کا مزہ۔ اسے بوقت پرندہ! جو زمین کو جانتے نہیں، وہ اس پر رہ کر خوشی کا مزہ نہیں کھٹ سکتے۔ وہ صرف آسمان میں ہی رہنا

اطالوی - البرٹو مولویا  
ترجمہ - حسن نظامی کیرانی

# گھر کا مذاق

گرمی کا موسم شروع ہو گیا ہے۔ مجھ میں ابھی تک پختی نہیں آئی ہے۔ اسکا لے تو یہ بات میرے دماغ میں نقش نہیں ہو سکی ہے کہ میں شادی شدہ ہوں۔ میری بیوی ہے۔ میرا بچہ ہے اور ان کی ذمہ داری مجھ پر ہے۔ گھر سے فرار ہونے کی خواہش شدید ہوتی جا رہی ہے۔ اس میں گرمی کے موسم کا کتنا ہاتھ ہے۔ یہ میں کہہ نہیں سکتا۔

امیروں کے گھروں میں سویرے ہی دروازے کھڑکیاں بند کر لئے جاتے ہیں۔ رات کی خوشگوار ہوا بہت دیر تک لطف دیتی رہتی ہے۔ ان کمروں میں پچھلے فریج، سنگ مرمر کا فرش اور چاروں طرف ہنسے پھول اس دھیمی روشنی میں اپنا سماں بانٹتے لکھتے ہیں۔ سب کچھ اپنی جگہ پر خالص، صاف ستھرا، پائس لگتی ہے۔ تو کوئی شاندار ٹرے میں منقش شیٹ کے گلاس میں برت، مابانی یا شربت پیش کرتا ہے۔ پانی میں پڑی ہون کی کھٹکنا ہٹ ہی تازگی دینے کو کافی ہے لیکن غریبوں کے یہاں یہ بات کہاں ہے۔

پہلے ہی دن دند ناتی ہوئی گرمی بند کبوتر خانے جیسے کمرے میں چلی آتی ہے اور اپنی سلطنت قائم کر لیتی ہے۔ پانی پینا جو تو بادری خانے کے کن سے ایسا پانی ملتا جیسے کہ گرم سورج ہو۔ اندر میں ہنسنے ڈولنے کی جگہ نہیں ملتی۔ ساری چیزیں میز، کرسی، کپڑا اور گھر کا سارا سامان جیسے کہ گرمی کے موسم سے گھر کے سارے لوگ مر تے بنیا تے یا قیص

پہننے نظر آتے ہیں۔ وہ بھی لمبے سے فریاد اور۔۔۔ کھر کی بند کردو سانس گھٹتی ہے۔ کیونکہ رات کی ماز۔۔۔ اس کمرے میں دہان سے آتی ہے جہاں رات کو چھ آدمی سو۔۔۔ ہوں۔ کھر کی کھولنے پر ایسا محسوس ہوتا ہے جیسے کہ سویرے ہی اندر آگیا ہے اور ہم کمرے میں نہ ہو کہ مرگ پر ہوں اور کمرے کی ساری چیزیں گرم ہو کر بھاپ دینے لگی ہیں۔ گرمی میں لوگوں کا دماغ گرم ہو جاتا ہے۔ میرا مطلب ہے کہ طبیعت بھی گرم ہو جاتی ہے۔ امیر کو فہم آئے بھی تو وہ جو تھے کمرے تک چلن قدمی کمرے گا۔ مگر غریبوں کو تو ڈبے میں بند چیلوں کی طرح رہنا ہے۔ گرمی اور گرد آلود آب و ہوا میں یا پھر گھر سے نکل جائیں۔

گرمی کے دنوں میں ہی ایک دن میں اپنے گھر کے لوگوں کے ساتھ جھگڑا ہوا۔ بیوی کے ساتھ کیونکہ سبزی میں نمک نہ تھا اور جلی ہوئی تھی۔ سالے کے ساتھ کیونکہ اس نے میری بیوی کی طرف داری کی تھی۔ جبکہ وہ میری کافی کھا رہا ہے۔ سالی کے ساتھ۔ سالی کے ساتھ کیونکہ اس نے میری طرف داری کی، وہ بھی اس لئے کہ میں اسے اچھا لگتا ہوں۔ ماں کے ساتھ کیونکہ اس نے میرا فہم ٹھنڈا کرنے کی کوشش کی۔ والد کے ساتھ کیونکہ کھانے کے وقت انہیں شور و غل پسند نہیں۔ یہاں تک کہ اپنی ننھی بچی کے ساتھ کیونکہ وہ میرا شور مسن کر رو دیتی تھی میں اچانک کرسی سے اٹھا۔ اپنی جیکٹ اٹھائی اور کہا۔

جیسے ہی میں اس کی طرف مڑا۔ اس نے پوچھا: کیا آپ ڈاکٹر ہیں؟

”نہیں۔ کیوں؟ کیا تمہیں ڈاکٹر چاہیے؟“ میں نے پوچھا۔

”اگر آپ ڈاکٹر ہیں، تو اندر آئیے، میری ماں بیلہ ہے“

اس نے کہا اور وہ اندر چل دی۔ میں بھی اس کے پیچھے گیا۔

اندر پہنچے ہی مجھے عسوس ہوا، جیسے کہ میں کسی کباڑی کی دکان

میں آگیا ہوں۔ کیونکہ چاروں طرف بھت سے پرانے کپڑے

اور برتن ٹنگ رہے تھے۔ میں اپنا سر بچاتا ہوا جھک کر گئے

کی جانب بڑھا، تو ایک اندھیرے کونے میں چھترؤں کا ایک

گٹھرہ دکھائی دیا۔ کس گٹھرے میں سے ایک آنکھ جھانک

رہی تھی۔ نزدیک جانے پر میں نے دیکھا کہ اس کی دوسری آنکھ

پر سفید بالوں کی لٹ تھی۔ وہ عورت مردانہ دکھائی دے

رہی تھی۔ گرجھے دیکھ کر اس کی آنکھوں میں جو جھک آئی

وہ کسی مردانہ عورت کی نہیں لگی۔ ”دہ بولی۔“ اچھا تم

پھر آگئے۔“

بچی نہیں بڑی جیسے کہ جو تمام شدہ دیکھنا چاہتی تھی

اس کی خواہش کے مطابق وہ شروع ہو گیا تھا۔ ”دہ وہیں

زمین پر بیٹھ گئی اور چند خالی ٹین کے ڈبوں کے ساتھ کھیلنے لگی۔

”میں تو تم کو جانتا بھی نہیں“ میں نے کہا ”تم کو کیا

تکلیف ہے اور کیا یہ کچی تمہاری ہے؟“

”ہاں، ہاں۔ کیوں نہیں۔ میری ہے اور تمہاری بھی“

اس عورت نے کہا

بچی پھر نہی۔ اتنے میں نکلت اپنے چھترؤں میں سے

اٹھ کر بیٹھ گئی اور میری طرف انکھی سے اشارہ کرتی ہوئی

بولی۔ ”ہاں تمہاری تو ہے۔ سست، کاہلی، نکلے آدھی۔“

ان الفاظ کو سن کر بچی خوب نہی۔ جیسے کہ اسی کو سننے کے

لئے وہ مجھے اندھ لائی تھی۔ مجھے بھی غصہ آ گیا۔

میں نے کہا ”تم جانتی ہو کہ تم کیا کہہ رہی ہو۔ میں کچھ بچکا

میں تم سب سے تنگ آگیا ہوں۔ اکتوبر تک واپس آ جاؤ گا

جب موسم ٹھنڈا ہو جائے گا۔“ اور میں باہر چلا گیا۔

میری بیوی میرے پیچھے دوڑی اور بولی کہ آج اس نے

لاجر کا طوہ بنایا ہے، جو کہ مجھے بہت پسند ہے۔ میں نے اس سے

کہا کہ وہ خود کھا جائے اور میں سیزھیوں سے نیچے اتر آیا۔

میں اپنا علم چھوڑتا ہوا مائٹرنری کے کتارے آگیا۔

دوپہر کے دو بج رہے تھے۔ کتارے پر لگی رینگ بھی گری

سے تپ رہی تھی۔ چاروں طرف پٹرول کے ٹینک، ادبچے

بجلی گھر اور دوسری ادبچی عمارتوں سے گھرایے علاقہ یوں دکھائی

دیتا ہے جیسے کہ روم نہ ہو کر کوئی صنعتی شہر ہو۔ میں آگے کی

جانب بڑھتا گیا۔ جہاں کچی سڑک کے ایک طرف کچی سڑک تھی

اس پر ہوا۔ کم سے کم اتنی گرمی تو نہیں تھی۔ کچی سڑک پر بھی

چلتا گیا۔ یہ ہمارے گھر کے نزدیک ہی ہے۔ گرمی اس طرف

آیا نہیں تھا۔ دیرے دیرے ڈھیر نظر آنے لگے۔ پھر میں نے

دیکھا کہ وہ تو سارے روم کے کواڑ کرکٹ پھینکنے کا جگہ ہے

جہاں کوڑا کرکٹ کی چھوٹی چھوٹی پہاڑیاں سی بن گئی تھیں۔

میری ہمت آگے جانے کی نہیں تھی۔ لیکن واپس لوٹنے

کا بھی دل نہیں تھا۔ اتنے میں ایک آواز میرے کانوں سے نکرائی۔

جیسے کہ کوئی اپنے کتے کو بلا رہا ہو۔ میں نے اس طرف دیکھا۔

لیکن مجھے وہاں پر کوئی کتا دکھائی نہ دیا، حالانکہ اسی جگہ پر تو

کتوں کو ہونا چاہیے تھا۔ وہ بھی شاید گرمی کے مارے آرام

کر رہے تھے۔ پھر مجھے کوڑا کرکٹ کے ڈھیر دیکھے۔ ایک

چھوٹری دکھائی دی جس کی دیواریں ٹیڑھی میڑھی تھیں۔ اور

بھت کا جگہ پر پرانی ٹین کی چادریں تھیں۔ دروازے پر کھری

لک جھک آٹھ سال کا ایک بچی مجھے ہاتھ کے اشارے سے بلا

رہا تھا۔ اس کے گنڈے اور سفید چہرے پر ابھی سے پختگی کی

جھلک نمایاں تھی۔ اس کے بکھرے بالوں میں خشک گھاس اور

”دبجری تھی۔ اس کی پوشاک بھی معمولی تھی۔ ایک ٹائٹ کے

تھیلے میں چار سو داغ تھے۔ دو ہاتھ اور دو پاؤں سکے۔“

ہوں کہ میں تمہیں جانتا بھی نہیں۔“

”نہیں جانتے؟ نہیں جانتے تو پھر لڑ کر کیوں آئے؟“  
اس نے نیکی آواز میں پوچھا۔

”کیوں آیا۔ میں تو یہاں سے جا رہا تھا۔ اس بچی  
نے مجھے اندر لایا۔“

”ہاں ہاں اب تو یہی کہو گے“ پھر وہ بچی سے بولی۔  
”لانا تو میرا کالا بیگ“

بچی نے ایک کالا مخلی بیگ اسے لاکر دیا۔ اس میں  
سے ایک کافز نکالتی ہوئی وہ عورت بولی۔ ”دیکھو۔ یہ  
تمہاری اور میری شادی کا بچہ۔ اب بھی تم انکار کرتے ہو؟“  
”لیکن میرے ساتھ تمہاری شادی نہیں ہوئی۔ میں  
نے اس کے پاگل پن کا اندازہ کرتے ہوئے کہا۔

وہ چتر دلوں سے اٹھ کر کھڑی ہو گئی۔ میرا اندازہ غلط  
نہیں تھا۔ وہ تیس سے ادھر کی نہیں تھی۔ وہ چلائی۔ تو تم انکار  
کرتے ہو۔ تم کیلئے۔ کالی۔“

میں دروازے کی جانب بڑھتے ہوئے بولا۔ ”تمہاری  
طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔ تم آرام کرو“ بچی اٹھ کر خوشی  
کے مارے ناپا رہی تھی۔

”لڑکو، اتنی آسانی سے تمہیں جانے نہیں دوں گی۔

تمہیں ایک سال ہو گیا ہے۔ گھر سے بھاگے ہوئے تم جانتے ہو؟  
میں نے اور تمہاری بچی نے کیسے گزارا ہے۔ سال۔ میں نے  
کیا نہیں کھایا۔ غصے کے مارے وہ آگے نہ کہہ پائی۔ پھر  
وہ سانس درست کر کے بولی۔ وہ تم بتا دو میری بچی اپنے  
پ کو بتا دو کہ تم نے کیا کھایا ہے۔ اند کیا پہنا ہے۔“

میرا سر جھکا رہا تھا۔ میں ابھی ابھی اپنی بیوی اور بچی کو  
دیکھ کر آیا تھا۔ مجھے خاموش دیکھ کر وہ عورت پھر چلائی۔

جو قوت دیکھو۔ ہماری حالت دیکھو۔ اتنے میں دوسری طرف  
سے آہٹ ملی۔ تو میں اس جانب دیکھنے لگا۔ ایک نوجوان عورت

بچے کے صداواز سے پکڑی تھی۔ مجھے دیکھ کر بولی۔

”آپ اس کی باتوں کا خیال نہ کریں۔ سب آدمی اسے اپنے  
خوش ہر گئے ہیں۔ جو اسے چھوڑ کر کہیں گیا۔ لیکن مر گیا ہے۔ یہ  
شیطان بچی لوگوں کو بنا کر یہاں لاتی ہے اور تماشہ دیکھتی ہے۔  
وہ بچی کی طرف لپکی۔ لیکن بچی ناپختہ ہوئی دوسری جانب چلی  
گئی۔ اور مجھ سے بولی۔ ”تم مان گئے اندر آنے کو اور اندر  
بھی گئے جتھے۔ کتنا ڈر گئے تھے؟“..... یہ کہہ کر وہ تالیاں  
بچا کر ناپختہ لگی۔

نوجوان عورت اس پاگل عورت کی جانب مڑتی ہوئی بولی  
”یہ تمہارے شوہر نہیں ہیں۔ آرام کرو“ اور پاگل عورت  
پھر چپ چاپ ان چتر دلوں میں بیٹھ گئی۔ میں نے اپنی جیب  
سے ”سو لیرا“ کا ایک نوٹ نکالا اور بچی کے ہاتھ میں تھا  
کہ باہر بھاگ آیا۔ بھاگ بھاگ آنا کتنا مٹا سب ہو گا۔ کیونکہ  
گھر پہنچ کر ہی میں نے سانس لی۔

میری بیوی نے کھانا اور گاجر کا حلوہ گوم کر کے کھلایا۔  
اور کھڑی ہو کر برتن دھونے لگی۔ میں نے چپکے سے گردن  
کو چوم لیا۔

کچھ دنوں بعد میں نے اپنی بیوی کو وہ واقعہ سنایا۔ یہ  
سوچ کر کہ اس بچی کے لئے کچھ کرنا چاہیے۔ میں پھر اس طرف  
گیا۔ لیکن وہاں ان کچرے کے ڈھیر دلوں میں مجھے نہ تو کوئی  
جھوپڑی ملی۔ نہ دو دنوں عورتیں اور نہ ہی وہ بچی۔ شاید میں  
دستہ بھول گیا تھا۔ لیکن میری بیوی تو کہتی ہے کہ گھر لے  
کھٹے میں نے ایک فرضی واقعہ کا سہارا لیا ہے۔ در نہ کیا  
ہنر لے کر گھر لوٹا۔

### حقیقہ اخسا ہے

کوشش اٹھائی تھی۔ لیکن اٹھ نہیں پائی۔ وہ گر کر خاموش  
ہو گئی۔!

اور نرس بھاگ کر دروازے سے نکل گئی۔!

وہ کھڑا دیکھتا رہ گیا۔!

(بقیہ صفحہ ۴۵ پر)

اگسٹ نوٹس  
عام فہم شاعرانہ

# سلور ماسک

جناب پولیس ایک سلور ماسک پر ہاتھ نہیں ڈال سکی۔ مہنے ڈاکٹر لوئیس رافیل سے کہا ”میرا تو خیال ہے وہ لے کر نکل رہی نہیں کر سکے گی۔“

مہنے انہیں ایک شام کے اخبار کی سرخی دیکھا۔ اخبار میں نے ہار سے سسٹریٹ سے ہٹا کر حبلی انٹی ٹروٹ سے خرید لیا۔ میں دوپہر کے بعد وہیں ڈاکٹر صاحب کی کتاب کے نوٹس تیار کرتا رہا تھا۔

”اچھا تم بھی اس کے متعلق سوچ رہے ہو۔ ڈاکٹر رافیل نے شیریں کا گلاس بھرتے ہوئے کہا۔ میں بھی اس کے متعلق سوچ رہا تھا۔ واقعی چالاک آدمی ہے۔“

”چالاک! جناب یہ لفظ اس کے لئے موزوں نہیں وہ تو ابلیس ہے۔ ابلیس۔ ایک ماہ کے اندر تین کامیاب دوا داتی جناب اسے تو بڑے بڑے ریسٹوران خالی نظر آتے ہیں۔“

مہنے جواب دیا۔  
ایمانداری کی بات تو یہ ہے کہ مجھے خود نہیں معلوم تھا۔ کہ میں نے اسے ابلیس کیوں کہا۔ پتہ نہیں کہ کتنی عرصہ میں وہ داردار کرتا تھا تو چہرہ پر سفید پانڈی کی طرح کا چمک دار ماسک لگائے ہوئے ہوتا تھا۔ اور اس وجہ سے اخبارات کے سلور ماسک کے نام سے یاد کرتے تھے پورے پولیس باغیچے

کو اس کے متعلق کچھ معلوم نہ تھا۔

”میں دو اور دو کو چلا جانے کی کوشش کر رہا تھا

ڈاکٹر نے کہا۔ وہ غالباً گہری سوچ میں تھا۔ اس نے

شیریں کا خالی گلاس میز پر رکھا اور دو لڑکے ڈرائیو

گوں کی جیبوں میں ڈال لئے۔ ”تم کہو گے کہ جواب تو چار

ہی آئے گا۔ مگر یہ آسانی نہیں.....“ اس نے فوراً

مومنوع بدل دیا۔ ”کیا تمہیں وہ پنج پانڈی یاد ہے۔ جو میں نے

دو دن پیشتر لیے چند دوستوں کو دی تھی۔“

”جناب مجھے اچھی طرح یاد ہے۔“ میں نے جواب دیا

ڈاکٹر میری بات کو کچھ نہ سمجھایا۔ میں دوا سے ڈاکٹر رافیل

کا پرسنل سکرٹری تھا۔ اس سے پہلے کرنل انوسٹیشن

ڈیپارٹمنٹ میں تھا اور ریٹائر ہو چکا تھا۔ وہ دوا سے

کتاب تصنیف کر رہا تھا جس پر رات دن محنت دیتی تھی

وہ اس دوران دو تین آدمیوں کے سوا کسی سے نہیں ملا

اور یہ آدمی بھی وہ ہوتے تھے جن سے کتاب کے لکھنے میں

مدد ملتی تھی اور اس وقت مجھ سخت جبرٹ ہوئی جب

اس نے دو دن پیشتر پنج پانڈی دی تھی۔

میرے ہاتھ تمہیں وہ پانڈی کیوں یاد ہے کہیں اس

سینئر لوکی سینوریتا کو رڈ مارک وجہ سے تو یاد نہیں۔

بیٹہ گیا اور اپنی آنکھوں کی بجائے ہر لکھ دیا۔ اس کے بعد وہ اٹھ  
اس ادھر غرض کہ مختلف ہدایتیں کیں ایک انجکشن لگایا۔

اگر کوئی کوئی تبدیلی ہو تو مجھے فوراً اطلاع دو، اس نے  
کہا اور ہم واپس لاہور ٹری میں آگئے۔

میں نے جو کچھ دیکھا وہ مجھے ششدر کرنے کے لئے کافی تھا  
تقریباً آدھے درجن سوالات میری زبان سے باہر نکلنے کو بے تاب تھے  
مثلاً سینورینا یہاں کیسے آئی؟ کس طرح اس حالت میں پہنچی، زخمی  
کرنے والا کون تھا؟ ڈاکٹر اس معاملے میں کب شامل ہوا۔ مگر میں نے  
اس خواہش کو دبا دیا۔ کیونکہ میں دیکھ رہا تھا۔ ڈاکٹر کسی سادہ  
پر سوچ رہا تھا۔

کیمپن والڈ سینڈ لٹوں بعد آچکے گا۔ شاید کوئی معلومات  
بہم پہنچائے۔ ڈاکٹر رافیل نے اچانک کہا۔

کیمپن والڈ..... میں نے ذہن پر زور دیا۔ اور  
یاد آگیا کہ ایک آدی سیٹیفنسن والڈ لیڈی ٹریوین اور سیورٹ  
کے ساتھ آیا تھا۔ شاید کوڑا اور وہ دوست تھے۔ افواہی  
تھی کہ وہ جلد ہی شادی کرنے والے ہیں۔ کیونکہ تقریباً ایک ماہ سے  
وہ اکٹھے نظر آ رہے تھے۔ مجھ سے بھی ملایا تھا۔ بڑا خوش اخلاق آدمی  
تھا۔ اور خوش قسمت بھی۔

سینورینا کو والڈ ہی اپنی کار میں یہاں لایا تھا۔ رافیل نے  
کہا۔ "سینورینا ہیکڈی کے ایک چھوٹے سے فلیٹ میں رہتا ہے  
والڈ اس سے پارچے اور جھوٹے درمیان اس سے ملے گیا۔ تو یہ بہت  
تھی اور فلیٹ میں اکیس تھی۔ لاگروانی پارہ تھی اس نے سینورینا  
کے ڈاکٹر کو فون کیا مگر وہ نہ آسکا اس لئے وہ اسے میرے پاس  
لے آیا۔ اس وقت اس کی طبیعت بڑی خراب تھی اور وہ بہت  
تھی۔"

کیا آپ کو پتہ چل گیا ہے کہ اسے کیا ہے؟" میں نے پوچھا  
میرا مطلب ہے کہ وہ جلد بھی ہو جائے گی،

ہاں! مگر اس کی حالت بڑی خراب ہے۔ ڈاکٹر نے موتا  
میری سگریٹ سلگایا اور خالی ماچس آتش دان میں پھینک دیا۔

میں نہیں الزام نہیں دوں گا۔ وہ واقعی بہت خوبصورت  
ہے۔ چھاپا ہوا لیڈی ٹریوین اسے اپنے ساتھ لے آئی۔

میں اس بات سے انکار نہ کر سکا۔ وہ ایک سیٹیفن  
لیڈی تھی۔ ایک بڑے ہوٹل مارکوئیٹس ہوٹل میں ڈاکٹر  
تھی اور چند ماہ کے اندر لندن کی سوسائٹی میں نام پیدا  
کر لیا تھا اور لوگ اسے صفت اول کی رفاہ قرار دیتے  
تھے۔ اب وہ دوسرے ہفتے سے ہالی ووڈ میں بطور  
اداکار کام کرنے والی تھی۔ آج رات اس کا آخری پنج  
ہونے والا تھا۔

تم بھی آج ہوٹل جا کر اس کا رقص دیکھو میری بڑھ  
اپنے ساتھ کوئی لڑکے جانا۔ ڈاکٹر رافیل نے کہا۔

"یہ تو بڑی مسرت کی بات ہے" میں نے جواب دیا۔  
اور دل ہی دل میں ڈاکٹر کو دعائیں دینے لگا۔ مگر لڑکی  
کی تلاش ایک مسئلہ تھا۔

"مگر تم جا کر کیا کرو گے وہ تو رقص نہیں کرے گی۔"  
ڈاکٹر نے کہا۔

"رقص نہیں کرے گی" میں نے جھرا گئی سے کہا  
"کیوں وہ رقص کیوں نہیں کرے گی۔ آج تو اس کی  
آخری رات ہے۔"

اب وہ رقص نہیں کرے گی اس نے جلدی میری  
طرف دیکھا۔ "میرے ساتھ آؤ میں نہیں ایک چیز دکھاؤں"  
اور لاہور ٹری سے ملنے کے کی طرف چل دیا۔ میں نے اس کی تقلید  
کی۔ جب ہم اندر داخل ہوئے تو جبریت سے میرا منہ کھل گیا  
کیونکہ بستر کسی لڑکی کا جم تھا۔ اور وہ جسم سینورینا کو ڈوڈا  
کا تھا۔ اس کے سروٹنے ایک ہالیدی ٹریوین تھی۔ سینورینا  
کا چہرہ سفید چورہ تھا۔ اس کے ہونٹ زرد تھے اور آپس  
میں چسپاں تھے۔ سانس تیزی سے آ جا رہا تھا۔

"ابھی تک کوئی فرق نہیں چاہا ہے" ٹریوین نے کہا۔  
جس پر وہ لڑکی نے جواب دیا وہ بستر کے ایک طرف



”نہیں جناب داملڈ نے کہا:“ اس نے وہاں کوئی نشان نہیں چھوڑا۔ فلیٹ کے نیچے والے لوگ بھی نہیں بتا سکے کہ وہ کون تھا۔ میں اب خود اسے نہیں پہچان سکوں گا۔ کیونکہ میں نے اس پر طائرانہ نگاہ ڈالی تھی۔ پھر اس نے ایک گہرا سانس لیا۔ ڈاکٹر آپ کا شکریہ.....

میں نے مارکو ہیشن ہوٹل فون کر دیا کہ وہ لوگوں کو آگاہ کر دیں کہ سینوریا آج رخصت نہیں کرے گی۔ دیسے میں نے اسے تفصیلات سے آگاہ نہیں کیا۔

”بھٹکے ہوئے۔“ ڈاکٹر رافیل نے کہا۔ مگر تم سے یہ غلطی ہوئی ہے۔ ہمیں پولیس کو اطلاع کر دینی چاہئے۔  
”مگر یہ بڑا جھوٹ ہے۔ اس طرح سینوریا کے اسکینڈل کو اخبارات ہوادیں گے اور وہ بدنام ہو جائے گی۔  
”کچھ بھی ہو ہم پولیس کو اطلاع دے کر سخت غلطی کر رہے ہیں۔“

”ڈاکٹر آپ کی بات ٹھیک ہے۔ مگر میں زیادہ شہر نہیں چاہتا۔ اس نے ایک قدم آگے بڑھایا اور اپنی انگلیاں ایک دوسرے میں پوسٹ کر دیں۔ اگر وہ جلد ہوش میں نہ آجائے تو شاید بتا سکے۔“ اس نے انگلیاں غلطہ کیں اور ماتھا محکم لیا۔  
”خدا کرے جلد ہوش میں آئے اور بتائے کہ یہ کیا راز ہے۔ ڈاکٹر میں ایمانداری سے کہہ رہا ہوں۔ میں بہت خوفزدہ ہو چکا ہوں۔“  
میں نے دیکھا واقعی اس بے چارہ کو بہت تشویش ہے اور سخت مدد مہیا ہے۔ وہ مجسم غم نظر آ رہا تھا۔ ڈاکٹر رافیل کمرے میں اہل رہا تھا۔ پھر وہ اچانک بولا۔

جانے ہو جب تم مجھے اس آدمی کے متعلق بتا رہے تھے تو میرے ذہن میں کیا خیال آیا۔..... مجھے فوراً یہ خیال آیا وہ سلور مارک ہوگا۔ اور یہ کام بھی اسی کا ہے یا پھر ممکن ہے میرا خیال غلط ہو۔ کیونکہ..... میرا مطلب ہے میں نے اسے اچک نہیں دیکھا۔“ اور کندھوں کو جھٹکا دیا جو اس کی حادث تھی۔“ مگر ہاں جانے سے پہلے ایک ایک پیگ سینوریا کا

”کیا کام کر سکتی ہے جناب؟“ میں نے پوچھا  
”نہیں ہرگز نہیں۔“ رافیل نے جواب دیا۔“ اب اسے خود ار ہونا پڑے گا۔ کیونکہ اسے جو دوا دی گئی ہے۔ اس کا نام ایئر بھر وکس ہے۔ اس کا ذائقہ دان کی طرح ہوتا ہے۔ اور بچہ یا بھی دان میں گیا ہے۔ تم کہو گے کہ مجھے دان کی کا کس طرح معلوم ہو۔ تو یہ ہے کہ یہ دوائی جہاں لگ جائے نشان پڑ جاتا ہے۔ اور یہ سینوریا کے ہونٹوں پر لگی ہوئی تھی۔ اسے یقیناً پورٹ میں ملا کر پلا یا گیلے۔“  
”مگر یہ سب کس نے کیا۔“ میں چلایا  
رافیل نے کندھوں کو جھٹکا دیا۔ کیپٹن داملڈ بتا ہے۔ کہ جب وہ اوپر جا رہا تھا تو سیرجیوں پر سے ایک آدمی آتا ہوا ملاحظہ تھا۔ مگر وہ اسے نہیں جانتا۔  
”وہ کون تھا؟“

”میں بھی تمہاری طرح انجان ہوں.....  
درجہ میں نے یہ معاملہ دیکھا۔ تو اسے سڑائی چھین کا ٹکٹش یا۔ اور اب وہ ہوش میں آئی تو کچھ پتہ چلے گا۔ اور شاید بھی بتائے۔ وہ اپنی جان نہیں دینا چاہتی۔ اس کے لیے کیا مصلحت ہے ہم اس سے انجان ہیں.....  
وہ شاید داملڈ آگیا ہے۔ وہ سینوریا کے فلیٹ گیا تھا اگر معلوم کر سکے کہ کہیں وہ وہاں کوئی چیز تو نہیں چھوڑ گیا اس آدمی کی نشاندہی کر سکے جو اسے سیرجیوں پر اٹھا۔“

ایک کارمیکان کے بارہا کر رہا اور وہ یقیناً ہنر داملڈ کی تھی۔ وہ ہٹاکٹ آدمی تھا۔ بحر تقریباً ۳۵ سال تھی۔ اس کی گہری نیلی آنکھوں میں تشویش و آثار صاف نظر آ رہے تھے۔

”کتنا خوفناک واقعہ ہے۔“ اس نے کہا۔ ڈاکٹر بدادہ کہیں ہے۔“  
”الطاف بخش۔“ ڈاکٹر نے کہا۔ ”کچھ غلط۔“

جام صحت کے طور پر.....

اور اس سے پہلے کہ وہ بات پوری کرتا۔ دودا زہ اجانک کھلا۔ اور وہاں ایک اجنبی رافیل کے بوڑھے ذکر کے ساتھ کھڑا تھا۔ اور بوڑھے کا رنگ خوف سے سفید ہو رہا تھا۔ اس نے دودا زہ بند کر دیا۔ ہم تمام ششدر رہ گئے۔

”معاف کیجئے“ اجنبی نے کہا۔ اس کی آواز جیسے بہت دوسے آ رہی ہو۔ اور آواز میں غیر ملکی انداز شامل تھا۔ ڈاکٹر رافیل؟“ رافیل نے سر ہلایا اور غصے سے جواب دیا۔ ”میں اس وقت معروف ہوں۔“

مجھے افسوس ہے ڈاکٹر میں بھی ایک اہم کام کے لئے آیا ہوں۔ اس کی پتلی انگلیاں فیلٹ ہیٹ سے کھیل رہی تھیں اور غائب پچاس سال تھی۔ لمبا۔ دہلا۔ گر کپڑے اچھی تلاش کے تھے۔ اس کی ذہین آنکھیں چمک رہی تھیں۔ مگر چہرہ جذبات سے عاری تھا۔

”میں کہہ چکا ہوں میں معروف ہوں۔ رافیل نے کہا۔ اور جہاں وہ آدمی ہلکا سا جھک گیا۔

”معافی چاہتا ہوں میں اپنا تعارف نہیں کرا سکتا۔ مگر یہاں میری دوست موجود ہے۔ سینور شاہ کور ڈودا۔“

”میں اس کے فلیٹ سے آ رہا ہوں۔ اس کی لڑکائی نے بتایا ہے کہ وہ غلیل ہے اور آپ کے یہاں ہے۔ (د میں اس کا حال پوچھ سکتا ہوں۔ کیونکہ مجھے اس کا حق ہے اور وہ میری دوست ہے۔“

اجنبی نے اپنی سردہری مگر برا ملائی قائم رکھی۔ اور

دودا اجانک میرے قریب کھڑا ہوا کیپٹن داخلہ آگے بڑھا اس کی گھورتی آنکھیں اجنبی کو غور سے دیکھ رہی تھیں۔

”تم نے ابھی کہا ہے کہ تم اس کے فلیٹ سے آ رہے ہو۔ یہ

تباؤ تم پر پانچ اور پانچ کے درمیان کہاں تھے؟“ اس نے پوچھا۔

پانچ اور پانچ کے دوران..... ”اجنبی نے دہرایا۔“

پانچ اور پانچ کے دوران..... ”اس نے اپنی بیباک سے پہلے رافیل کو دیکھا اور پھر مجھے اور پھر داخلہ پر جا رہے تھے۔ وہاں نہیں تھا جہاں تم سوچ رہے ہو۔ مجھے لگتا ہے اسے ابھی ایک گھنٹہ ہوا ہے۔

چند لمحے کمرے میں سکوت طاری رہا مگر پھر رافیل نے اس خاموشی کو توڑا۔

”مسٹر..... میں نہیں جانتا کہ تم کون ہو اور تم میں کون سا دودا کے دوست بھی ہو۔ مگر میں اب اس کا معالج ہوں اور ہر قسم کی احتیاط برتنا رہوں گا۔ افسوس ہے کہ آپ اس سے نہیں مل سکتے۔ وہ تم سے آپ پر آگیا۔

میں نہیں مل سکتا.....؟“ اجنبی نے سر ہلایا۔

”یہ سوال غیر ضروری ہے؟“

”اجنبی نے سر جھکایا۔ اور دودا زہ کھولا۔ تو ڈاکٹر نے کہا۔ ”اگر تم اپنا نام اور پتہ بتانا چاہو۔“

”نہیں میں بعد میں فون پر دریافت کروں گا۔“

اجنبی نے دودا زہ اپنی گردن میں ٹھوڑا سا خم پیدا کیا اور ماہر چلا گیا۔

”عجیب آدمی ہے۔ بلکہ شیطان!“ داخلہ بڑبڑایا۔ پھر اس نے گلا آکر سے پوچھا۔ آپ نے اس کے متعلق کیا رائے قائم کی؟“

”میں خود حیران ہوں۔ شاید ابھی اندکھ معلوم ہو۔“ رافیل نے کہا۔ ”اچھا کیپٹن اگر ڈودا

میں کوئی تبدیلی ہوئی تو میں تمہیں فون کر دوں گا۔ شاید تم مارکو کیپٹن پوٹل میں پھنسے ہو۔“

”ڈاکٹر اسے جلد اچھا کیجئے۔“ آپ..... میرا مطلب ہے۔ آپ جانتے ہیں ہم کتنے گہرے دوست ہیں۔“ داخلہ نے ہاتھ ملاتے ہوئے کہا۔

اور خود اس شہر آیا گیا۔

”میں جانتا ہوں ڈاکٹر رافیل مسکرایا۔“

اشارہ کیا۔ جو ڈائنگ ہال کی طرف جارہے تھے۔

”ہاں ڈاکٹر اس آدمی نے فون کیا جو بیخنام

بتائے اندر گھس آیا تھا۔“

رافیل نے نیم دا آنکھوں سے ڈائلڈ کو دیکھا وہ یہاں موجود ہے۔ مگر میں پولیس کو بتا دینا چاہئے تھا۔ اور اگر آج رات کچھ ہو گیا تو کیا ہم ایک دوسرے کی مدد کر سکتے ہیں۔ میں تم مرید تھے تین ہو جائیں گے۔ اور اگر سلور ماسک نے آج یہاں ڈاکہ ڈالا۔ تو یقیناً ہم اسے گرفتار کر لیں گے۔

”آپ مجھ پر بھروسہ کر سکتے ہیں۔“ ڈائلڈ نے کہا۔ مگر مجھے اس میں کورڈو وا کے لئے مصیبت نظر نہیں آتی۔ اس کے بعد وہ ہم سے جدا ہو کر اپنی ایک جہان جاس وقت اندر آ رہی تھی چلا گیا۔ میں اور رافیل بعد میں ڈائنگ ہال چلے گئے۔ آدھے درجن لوگ ڈائنگ فلور پر رقص کر رہے تھے۔ اور بینڈ آخری دھنیں بجا رہا تھا۔ ہال لوگوں سے بھر گیا۔ تمام اس بات سے واقف تھے کہ آج کورڈو وا کی بجائے نینا یگلانی رقص کر رہی ہے۔ مگر میرے ذہن میں کورڈو وا کی وہ تصویر رقص کر رہی تھی جو وہ سفید لباس پہنے بستر پر سوئی ہوئی تھی۔ اور ایک نرس اس کے سر پر بلیٹی اس کی جھار داری کر رہی تھی۔ رافیل نے کچھ آرڈر دیا اور میں چونک پڑا۔ بے راسخ پر کچھ کھانے کا سامان اور شیشیاں رکھ گیا۔

کبیرے بالکل کاروبار انہ امتلا میں شروع ہوا پہلے آدھی درجن لوگوں نے آکر رقص کیا۔ اور اس دوران ایک آدمی پیانو پر ایک گیت سنانا رہا جب امتلا ہوا تو میں اور رافیل نے بیک وقت کچھ ڈائلڈ کی طرف دیکھا۔ وہ بھی یہیں دیکھ کر مسکرایا

رافیل نے خاموشی سے ڈنر لیا۔ اور پھر اوپر چلا گیا میں اپنے نوٹس لے کر لائبریری چلا آیا۔

پھر وہ ایک گھنٹے تک نہیں آیا۔ میں حیران تھا کہ کیا بات ہے۔ آج وہ حسب معمول واپس نہیں آیا۔ اور جب واپس آیا تو کہا۔ ”مرید تھے! آج ہم کبیرے دیکھنے مارکوشین ہوٹل میں مل رہے ہیں۔“

میں حیران تھا کہ پتھر میں جونک کیسے لگ گئی اور داغ میں کیا سمائی کہ فوراً کبیرے کی جانب متوجہ ہو گیا میں نے گیارہ سے کار نکالی۔ اور دس بعد ڈاکٹر کو مارکوشین ہوٹل پہنچا دیا۔ میں نے ہوٹل کسی پارکنگ میں کار پارک کی ہم دونوں اکٹھے اندر داخل ہوئے۔ رافیل سبڈھاریشن کا طرف چلا گیا اور کپٹن ڈائلڈ کا پوچھا۔

”کیا آپ ڈاکٹر رافیل میں انہوں نے آپ کا پیغام نوٹ کر لیا تھا۔ اور اب میں انہیں بھیج رہا ہوں۔“ کمرک نے کہا۔

جلدی دو منٹ بعد کپٹن ڈائلڈ آ گیا خوشی سے اس کا چہرہ بے رحم تھا۔ ”ڈاکٹر اب وہ کیسی ہے۔“

”وہ ابھی تک زیر علاج ہے۔ اور کل تک باہر آجائے گا۔“ رافیل نے جواب دیا۔

ادہ شکریہ ڈاکٹر میں کل اس کے اعزاز میں پارٹی دے گا۔ ڈاکٹر کہیں مجھے ملو تو یہی تو نہیں کرنی پڑے گی۔ آج ڈاکہ لگا کر نینا یگلانی رقص کر رہی ہے۔ ”وہ ذرا عجیب تھا“ ڈاکٹر اس جرم سلور ماسک کا پتہ چلا۔ ”ویسے اس معاملے میں اس کا اعتراف ہے۔ میرے خیال میں وہ کورڈو وا کو رقص سے روکنا چاہتا ہے۔ مگر کیوں یہ وہی جتا سکے گا۔ میرا ذہن تو خالی ہو چکا ہے۔ پھر اس نے کورڈو وا کو لوگوں کی طرف

اور آگے بڑھے اور تار پچ یکدم بھگتی اور ایسا معلوم  
جیسا سے کوئی لڑ پڑا ہے۔

اس دفعہ رافیل نہیں بھجکا۔ اس نے کہ  
”بڑی تھوڑا“ اور جیسے ہی ہم درمیان میں کی طرف  
بڑھے ایسا معلوم ہوا جیسے کوئی بھاگ اٹھا ہو۔  
اس وقت روشنیاں جگمگ اٹھیں۔ ایک شخص  
جسم فرس سے اٹھتا ہوا نظر آیا۔ اس کے بال  
ہوئے تھے۔ اس کی سفید مٹائی گردن سے پھرتے  
چلے تھے۔ قیصر کوٹ کے اندر ہونے کے باوجود نماز  
ہو چکی تھی۔ کوٹ کے بن ڈٹ چکے تھے اور گہرے  
گہرے سانس لے رہا تھا۔

”وہ کوئی دیو ہے..... شیطان“  
اس نے کہا۔ ”جبری طاقت ہے اس کے پاس۔ مگر وہ  
کس دردانے سے گیا ہے۔“

یہ الفاظ جس نے ادا کئے تھے وہ کیپٹن وائل  
تھا۔ اس کی آنکھیں سرخ ہو چکی تھیں۔ وہ ہماری توقعات  
سے زیادہ طاقتور تھا۔ پھر اس نے رافیل اور میری  
طرف اشارہ کیا۔ اگر آپ چند لمحے پہلے آجائے تو  
ہم اسے گرفتار کر لیتے۔

میں نہیں سن سکا کہ رافیل نے کیا جواب دیا۔  
کیونکہ اس وقت تک ہمارے ارد گرد دونوں کا ایک  
ہجوم لگ چکا تھا۔ پھر تقریباً چھ آدمیوں نے باہر ہونے  
کی کوشش کی۔ مگر اس وقت تک سلور ماسک کام  
کرنے کا چکا تھا۔

کیپٹن وائل ہمارے ساتھ رافیل کے گھر  
آیا۔ کارا کر لا سٹری کی طرف گئے۔ رافیل نے  
دروازہ کھولا اور کہا: ”تم اندر بیٹھو، ابھی وہاں  
آتا ہوں اور پھر وہ خشن درہ نکلا۔“

اور اپنی وفاداری کا یقین دلایا۔ رافیل نے سیمپلین سے لبالب  
بھرے ہوئے گلاس پر تیرتے ببلوں کو دیکھا۔ اور کسی سوچ  
میں ڈوب گیا جب روشنی گئی ہو گئیں تو نینا پگلائی  
کی باری تھی۔

اور ایک روشنی دائرے کی صورت میں چکرانے لگی۔  
آرکسٹرا دل کی دھنیں چھڑ دیں اور پھر روشن دائرہ اسٹیج  
کے سہارے پردوں پر چلا گیا جہاں نینا پگلائی موجود تھی۔ اس کی  
نیم نیاں سڈول رائیں اور پنڈیلیاں تھر تھرا رہی تھیں  
اجانک تمام ہال اندھیرے میں ڈوب گیا۔ اور ایسا معلوم  
ہوا جیسے کوئی واقعہ ظہور پذیر ہو گیا ہے۔ اب ہر جگہ ایک کوٹنے  
سے تمام ہال کی روشنیاں کنٹرول کر رہا تھا۔ اس کی گھٹی  
گھٹی چیخ سنائی دی۔ آرکسٹرا پانچ سکند تک دھنیں  
بجاتا رہا۔ پھر خاموش ہو گیا۔ اور پھر وہاں موت کی کسی  
خاموشی چھا گئی۔ ہال کے درمیان سے کوئی بولا۔

میں نے اور رافیل نے سانس روک لئے اور پھر  
ایک عورت کی چیخ سنائی دی اور دوبارہ خاموشی چھا گئی۔ اچانک  
ایک ایڈمیکسٹریٹوں کی نال نظر آ رہی تھی۔ اور پھر روشنی آگے  
بڑھی آواز آئی۔ کہ ہر کوئی آرام سے اپنی جگہ پر بیٹھا رہے  
سلورک ماسک وہاں موجود تھا اس نے ہر دونوں کا ٹکس ایک عورت  
کا گردن سے اتار لیا جو آخر میں بیٹھی ہوئی تھی۔ میں روشنی میں  
اس کی خوفزدہ آنکھیں چمکتی ہوئی دیکھ رہا تھا۔ اس نے ایک  
جوا قیمتی پتھر کے کنٹینر کا اتارا۔ اور اس کی تار پچ کی  
روشنی ہم سے تقریباً دو گز دور بیٹھی ہوئی ایک عورت پر  
پڑی اور ایک سفید لہت نے اس کے گلے سے موتیوں کا  
ہار اتار لیا۔ لہت جس کا بھی تھا۔ تو خاموشی انگلیوں والا۔

میں نے محسوس کیا کہ رافیل اب اپنے پردوں پر اٹھ  
کھڑا ہوا ہے اور کسی بھی لمحے جھلانگ لگانے کو تیار ہے۔  
میں نے بھی اس کی تقلید کی اور اچانک رافیل کے منہ سے  
جبرن سے آہ نکلی۔ اور ہم دونوں نے کرسوٹا جھوٹ دیں

بہت گہرا تعلق ہے۔ نہیں معلوم ہے وہ برج شام سے زیرِ طلع ہے۔ اور اس سے ظاہر ہوتا ہے وہ سلور ماسک سے واقف اور وہ چاہتا ہے کہ پولیس کو بتا دے۔ اس کی یہ حیلہ و طعن قابلِ تعریف ہے۔ سلور ماسک یہ نہیں چاہتا اس لئے اس نے اسے نقصان نہ پہنچایا۔ تم اسے دیکھنا چاہتے ہو۔ رافیل نے انکشاف کیا۔

کیسے؟ اجنبی نے پوچھا۔

بھئی بات یہ ہے کہ سینوریشا کی عادت ہے کہ وہ ایک ہی گلاس میں پورٹ اور وائن ملا کر پیتی ہے۔ اور بسکٹ ساتھ کھاتی ہے۔ یہ دقت پانچ اور چھ کے درمیان کا ہوتا ہے۔ سلور ماسک پانچ اور چھ کے درمیان وہاں گیا جو ری یا چالاک سے اس کے گلاس میں "ایمیتھر کن" ڈال کر اس کی دوا ہے۔ ڈال دی۔ تاکہ وہ وقتی طور پر خاموش رہے اور سلور ماسک آج رات غائب ہو جائے۔ مگر دوائی زیادہ مقدار میں ڈال دی گئی اور اس کے مرنے کا خطرہ لاحق ہو گیا اور اس وجہ سے کہیں اس پر تفل کا الزام نہ لگ جائے وہاں سے غائب ہو گیا۔ رافیل نے اولاً انکشاف کیا۔ "سمجھ گیا اجنبی نے اثبات میں سر ہلایا۔

اب فرعن کر دے کہ وہ اس وقت اس کے پاس موجود ہے اور جاہت ہے کہ اس کے پوش میں آنے سے پہلے اس ملک سے نکل جائے۔ بہتر ایک چیز نہیں اور دکھاؤں۔ رافیل نے انکیشی کے قریب نصب شدہ گھنٹی بجائی۔ مٹوڑی دیر بعد دروازہ کھلا اور نرس نمودار ہوئی۔ اس نے اس سے کہا "ہم تیار ہیں نرس" پھر وہ اجنبی کی طرف مڑا۔

تم یقیناً پوچھنا چاہو گے کہ مجھ کس طرح پتہ چلا کہ سینوریشا کو سلور ماسک نے زخمی کیا ہے۔ تو سنو! ایویمیر وکسن جس کسی کے ہاتھ یا ہلہ پر لگ جائے نشان ڈال دیتی ہے اور بہت سرحہ بعد جا کر اترتی ہے۔

کہو کہ برقی انکیشی کے قریب دی آدی جس نے شام کو اپنا ہم چہ بنانے سے انکار کیا تھا۔ بیٹھا آگ سے لطف اٹھا رہا تھا اس کا اور کٹ ایک کرکس پر پڑا ہوا تھا۔ اور اس نے شام کے کپڑے پہن رکھے تھے۔ وہ مسکرایا۔

آپ دیکھ رہے ہیں میں داپس آگیا ہوں! وہ اپنی متین بازی میں لولا۔ اسی سے پہلے کہ میں لندن سے چلا جاؤں سینوریشا پورڈو کو ضرور ملوں گا۔ واضح رہے میں آج رات باہر چور ہوں۔

رافیل میں اور داکٹر کے بعد دیگرے اندر داخل ہوئے۔ کیا تم سفر پر جا رہے ہو۔ میرا مطلب ہے کسی لمبے سفر پر؟ رافیل نے کہا۔

"ہاں کچھ وقت کے لئے۔" اس نے کہا اور مڑا۔ میں اب سینوریشا کو دیکھنا چاہتا ہوں۔

"کیا تم صبح تک انتظار نہیں کر سکتے؟ ہم نہیں سو رہے سینوریشا سے ملا دیں گے۔ رافیل نے اطمینان سے کہا۔ "نہیں مجھے آئے رات ہی جان لے۔ اس آدی نے پہلی بار محنت لہریں کہا۔

میرا دوست کیپٹن داکٹر کہتا ہے کہ تم ایک گھنٹہ بیشتر مار کو شیش پوٹل میں تھے۔ رافیل نے کہا۔

"میں قسم کھاتا ہوں" داکٹر نے کہا۔ "کیا مطلب؟" وہ آدی غویا۔

"نہیں معلوم تھا کہ سینوریشا کو دودا یہاں زیرِ طلع ہے" رافیل نے قہقہہ لگایا۔ اور کیا تمہیں حیرت نہیں۔

کیسی حیرت؟ اجنبی نے کہا۔ براہ ہربانی اس کی دفاعت کریں۔

آج سلور ماسک نے مار کو شیش پوٹل میں اس عہد کا ہونٹایا پانچواں ڈاکہ ڈالا۔ تم نے غالباً سلور ماسک کا نام سنا ہوگا۔ رافیل مسکرایا۔

تو اس کا میری دوست سے کیا تعلق؟ اجنبی نے کہا۔

## بقیہ ”پتھر ٹوٹنے“ مگلی مگلی

اوجب وہ اسے حالات کی تبدیلی کہہ کر مٹا مٹا کر دیا تو وہ اسے بزدل اور کمزور بٹھرانے لگی۔ اور اس سے یوں ہوتی۔ اگر میں بھی جیل کی طرح ایک مالدار باپ کی بیٹی ہوتی تو میرے سامنے بھی جھک سکتے تھے۔ اس مطلب یہ ہوا کہ تمہارا سب اموال کو کھلے اور بے بنیاد تھے۔ تم کچی محبت، فریق اور اموال کا ڈھنڈو دلا بیٹھے ہوئے اردو جو ہر کی تباہی کا ”موقید“ بھی معاف کر دو!! اس سے پہلے کہ جب اپنے اموالوں کا گلا گھونٹ سکوں میں ان پر اپنے آپ کو اس طرح قربان کر دوں گا جیسے ایک دن میں نے تمہیں جینا پر چڑھادیا تھا۔ رک جاؤ موقید میں آ جاؤں!“

اس کی اس حرکت پر دوسرے کونے میں بیٹھے ہوئے طالب علم گھبرا کر اس کی طرف دیکھنے لگے اور وہ دروازے کھول کر باہر چلا گیا تھا۔ جمال اور افعال نے اس کا پیچھا کیا لیکن رات کے اندھیرے میں وہ اسے نہ پا سکے۔ دوسرے دن صبح جب اس کی لاش ندی کے کنارے پھیلیاں پڑتے ہوئے پھیرے اٹھا کر کالج میں لائے تو تمام لڑکے لڑکیاں اس کی اچانک موت پر انسوؤں کا ہر کرتے ہوئے جھوم رہے تھے۔ لیکن جمیلہ نے سخت سے سر اٹھاتے ہوئے کہا۔

”وہ پھر تھا۔ پھر بھی کبھی پگھلے ہیں۔ وہ بڑا کرتے ہیں۔ وہ بھی ٹوٹ گیا۔“

بقیہ ”اشا پتھر ٹوٹنے“ کا  
”ذرا مت“

چاندنی سنی گلیوں سے گزر کر دروازے کو پہنچتی ہے لیکن آواز نہیں آتی۔ چپس پر چڑھ کر آگن میں اتر گئی اور پھر ٹپٹپٹ لگی۔ آخر کار خشک کر دیا جس بولی اور ایک ادب کے نیلے پر خشک گئی۔ لیکن پھر آہستہ آہستہ آگے بڑھی۔ اور دور درگد کے نیلے چاندنی ”مسلمہ“ دیکھ کر کہہ کر دیا۔

رات جب وہ ہمارے قریب سے اس عورت کا نکلس اتار دیا تھا تو مجھے اس کی آنکھوں کا مشاہدہ کرنے کا جو موقع ملا۔ اور وہ شخص یہاں موجود ہے

اس وقت دروازہ کھلا۔ دروازے میں سینورینا کو ردو دارس کے سہارے موجود تھی۔ اس کا چہرہ زرد چورم تھا اور نگاہوں میں آنسو تیرا رہے تھے۔ یہ منظر زیادہ اچھا نہ لگا۔ اس وقت ڈاکٹر رافیل۔ اجنبی کی طرف دیکھ کر مسکرایا۔

”سار جنت اپنا شکار بھانسنو!“

اور اس اجنبی نے بندر کی بھرتی کے ساتھ کیپٹن ڈائلڈ کو پکڑ لیا۔ پھوڑی کشمکش کے بعد وہ قابو میں آگیا۔ ڈاکٹر دور کھڑا مسکراتا رہا۔ اور حیرت سے میری آنکھیں باہر کو ابلی بڑی کھلیں۔

اس کی جیب میں ایک سلور ماسک۔ ایک آؤٹشک سپتول۔ ہیروں کا نکلس، قیمتی پتھروں کے گنگنوں کی جوڑی اور موتیوں کا ہار بطور ثبوت موجود ہے۔ سار جنت ویسے مجھے امید نہ تھی کہ تم اتنا اچھا پارٹ ادا کرو گے!“ ڈاکٹر نے کہا۔

”شکریہ ڈاکٹر!“ سار جنت نے کہا اور ڈائلڈ کو باہر لے جانے لگا۔

پھر سار جنت کیپٹن ڈائلڈ، میری بیوی، سینورینا کو ردو دار اور نرس ہاں جیک میرا ملازم بھی سینورینا کو ردو دار کا جام صحت پئیں گے۔

اس نے شیر کا گلاس بھرا اور حلق میں اندھیل دیا۔

## افصال نیازی



تھا کہ سامنے سے قیصر آتا ہوا دکھائی دیا۔ ہماری نظریں ٹپکیاں  
لیکن اس نے ایک جھٹکے سے اپنے سر کو گھما کر اپنی بے انتقامی  
کا اظہار کیا اور دوسرے امیدواروں کے بھند میں شامل ہو گیا  
آہ اسے دیکھتے ہی میری ساری دنیا لٹ گئی۔ کیونکہ میرا  
کلاس فیلو رہ چکا تھا اور مجھے یہ معلوم تھا کہ اس کے نمبر مجھ  
سے زیادہ ہیں۔

ہم کبھی اچھے دوست تھے۔ جب میں نے پہلی بار وینڈی  
میں قدم رکھا، تو قیصر مجھے ملاقات ہوئی تھی۔ اس کے بعد  
تخم، سریش، خلیل اور کئی دوسرے لڑکے ہمارے گروپ  
میں شامل ہو گئے۔ ایم۔ اے۔ انٹیمس کا پہلا سال تھا جس  
میں لڑکے اور لڑکیاں ملا کر ہم چوبیس طلباء تھے۔ چنڈی ماہ  
گزرے تھے کہ ہمارا ایلاٹسٹ ہوا جس میں میں نے سب سے  
زیادہ نمبر حاصل کئے۔

وقت نے کب کس کی راہ دیکھی ہے۔ ہمارا سالانہ امتحان  
ہونے کو تھا چند دن باقی تھے۔ طلباء کی شوخیاں ختم ہو چکی تھیں  
اس دوران قیصر ایک رات میس کرہ میں آیا اور چپکے سے  
میرے پاس بیٹھ گیا۔ میں بولا: سہو  
”کیا بات ہے ڈیر، بہت اداس نظر آ رہے ہو؟“ میں  
نے سوچا موسم کی عام بیماری، یعنی یہ بھی اچھی، کو رس پودا نہ ہونے  
کا لونا لے کر بیٹھ جائے گا۔ لیکن ایسا نہ ہوا۔ وہ بولا:  
”آہ خود شید تمہیں کیا تباہوں، بس ایک غم کھانے

لے۔ ایس۔ کالج کے پرنسپل آفس کے سامنے کافی بیٹھ  
ہے۔ میں بھی جا کر اسی میں شامل ہو گیا۔ دس بارہ امیدوار وہاں  
جو تھے اور سب ایک دوسرے کے نمبر جاننے کی کوشش کر رہے  
تھے چند ہی منٹ بعد مجھے یہ بات معلوم ہو گئی کہ جتنے لوگ موجود  
ہوں ان میں میرے نمبر سب سے زیادہ تھے۔ اس بات کا علم ہوتے  
ہیں دل ہی دل میں خوشی سے پھولا نہیں سہا رہا تھا۔ دوسرے  
امیدوار بھی مجھے کچھ ایسی نظروں سے دیکھ رہے تھے، جیسے میرا  
نمبر ہمیشہ پگھلا ہو چکا ہے۔ میں اس سے پہلے بھی چند انٹرویو  
مذاہقت کر چکا تھا۔ لیکن ہر جگہ کوئی نہ کوئی بہتر امیدوار آ جاتا  
ن اب تو ایک حریف تھا کہ خدا کرے کوئی سفارشی امیدوار ان  
گوں میں موجود نہ ہو۔ بہر حال میں نے ان انڈیشیوں کو اپنے ذہن سے  
دور کر دیا اور کامن روم کے ایک کونے والی کرسی پر بیٹھ کر بچپن  
سے چار بجے کا انتظار کرنے لگا۔ تنہائی میں آتے مجھے دینیہ  
ہو آگئی۔

رضیہ میری زندگی کی وہ بیمار تھی جسے میں نے بہت مشکل  
سے حاصل کیا تھا، اور جبکہ وہ میرے بالکل قریب تھی، تو  
مکے آب کی یہ شرط کہ شادی سے پہلے میرا برسر کار ہونا ضروری  
ہے ہماری جدائی کا باعث بن گئی تھی۔ رضیہ کا خیال آتے ہی  
ماکھو سا گیا اور اس کی وہ دل آویز مسکراہٹ جو ہر وقت  
لہکے سرخ ہونٹوں پر رقصاں رہتی ہے، وہ رہ کر میرے  
لمبے چٹکیاں لینے لگی۔ ابھی میری سہائی پرداز کا آغاز ہی

”ہر وہ لوٹ جہاں مسکراہٹ ہے! لیکن خلا غارہ  
ان رومانی شاعروں کو ہر وقت دوتے ہی رہتے ہیں کیا  
بھی روتا رہتا تھا۔ کیا کرتا بھارا! اس نے اپنی ساری  
فیتی پر جو بھاد کر دی تھی۔ فیتی تو اس وقت بھی مسکرا  
رہی۔ جب کیٹس اپنی زندگی کی آخری سانسیں لے رہا  
نہیں میرے دوست۔ ایسا نہیں ہو سکتا۔ تم وعدہ کر دو کہ  
میرے لئے ہر ملن کو سٹش کر دو گے“

وہ تھوڑی دیر کے لئے ڈکا۔ پھر اس کی جذبات پر  
غیر تھرتی ہوئی آواز میرے کانوں سے ٹکرائی۔

”مسکراہٹ تو ذہنی کی فطرت ہے۔ بھلا وہ دوسرے  
کی مسکراہٹ سے اپنے باریک خونوں کو کیوں سجائے گا۔  
ابدی مسکراہٹ تو سونے وقت بھی اس کے خونوں پر رزق  
رہتی ہوگی“

”اچانک کو بکواس! کام کی باتیں کرنا جو تو بیوقوف  
چلے جاؤ“ میں معنوشی غصہ سے بولا

وہ تھوڑی دیر بیٹھ کر چلا گیا۔ اور جانتے جانتے ایک  
خلش میرے دل میں چھوڑ گیا۔ رضیہ ۶۶؛ کتنی بار میرے

ذہن میں سوال بن کر ابھرتی تھی۔ وہ ایک حسین لڑکی تھی  
لئے اکثر لکچر کی عنایت بھی اس پر رہتی تھی اور اس کی  
کتابوں پر ڈیارت منٹ کے کسی نہ کسی رنگین مزاج کا  
نام لکھا رہتا۔ میں نے ایک بار اس سے ایک کتاب پر  
کے لئے مانگی۔ جب اس نے مجھے وہ کتاب دی، تو میں نے  
کہ اس پر ڈاکٹر اظہار کا نام لکھا تھا۔ میں نے اس سے پوچھا  
”یہ کتاب آپ کو کہاں سے ملی؟“

”میں اتنا جانتی ہوں کہ چرا کر نہیں لائی۔ لوگ نہیں  
اور میں نے رکھ لیا۔ ہاں اگر آپ کو صرف میرے ہائیڈرو  
خریدی ہوئی کتاب پر بڑھنا ہے، تو میں مجبور ہوں“ اس  
تیز تھا۔ شاید میرا اس طرح بڑھنا اس سے ناگوار گزرا تھا  
”نہیں میں رضیہ، میرے اس سوال کا قطعی یہ ط

جا رہا ہے۔ یونیورسٹی بند ہو چکی ہے اور رضیہ نے آنا چھوڑ دیا  
ہے۔ تین دن ہو گئے اسے نہیں دیکھا۔

میں چونک پڑا۔ اس نے کبھی کنایوں میں بھی اس بات  
کا اظہار نہ کیا تھا کہ وہ رضیہ سے پیار کرتا ہے۔ اس نے اکثر  
رہ کیوں کا ذکر کیا۔ لیکن رضیہ کا نام کبھی زبان پر نہ لایا۔ وہ  
کم سخن ضرور تھا۔ لیکن مجھ سے بھید بے تکلف تھا۔ میں نے سنجیدگی  
سے پوچھا ”تم آج پہلی بار رضیہ کے متعلق ایسی بات کہہ  
لیے ہو؟“

”بات یہ ہے کہ.....“ وہ ہچکچایا ”مجھے  
خود اس سے پہلے معلوم نہ تھا کہ میں اس سے پیار کرتا ہوں کچ  
تین دن سے نہیں دیکھا اور نہ آئندہ بہت دنوں تک دیکھنے  
کا امید ہے، اس لئے کچ عجیب سی حالت ہو رہی ہے۔ تمہیں  
تو معلوم ہے کہ اس پورے سال میں میں نے کبھی رضیہ سے بات  
نہیں کی۔ اس سے دور دور رہا۔ میں ہر لڑکی سے گھل مل کر  
بات کرتا تھا۔ لیکن میں جب بھی رضیہ کے قریب جانے کا کوشش  
کرتا، تو میرا دل دھڑکنے لگتا اور میرا خیال ہے سر دیوں میں  
بھی پسینہ کی بوندیں میرے ماتھے پر ابھرتی ہوں گی“ اتنا  
کہہ کر وہ خاموش ہو گیا۔

”پہلے جانتے تو کچھ کرتے تمہارے لئے“ میں مسکرا دیا  
”اب تو امتحان کی تیاری کرو۔ آئندہ سال رضیہ سے تمہاری  
دوستی کرادوں گا اور شادی۔ وہ تو بہر حال اندھا کھیل  
ہے۔ کوشش کرنا تمہارا کام ہے“

”یار خورشید! رضیہ کے مسکرانے کا انداز کتنا پیارا  
ہے! وہ ہر وقت مسکراتی رہتی ہے۔ کلاس میں چاہے سنجیدہ  
سے سنجیدہ کچھ ہو رہا ہو۔ لیکن جب بھی اس کی طرف نظر جاتی، وہ  
مسکراتی ہوئی نظر آتی تھی“ اس نے کہا۔

پتلی بھی اس کی ہاں میں ہاں ملائی اور بات کا رخ موڑنے  
کے لئے کہا ”اچھا بتاؤ شیپ کی شاعری کے کون کون سے ٹولش  
تم نے تیار کر لئے ہیں“



تاکیں آپ کے ذاتی معاملات میں دخل انداز ہوں۔ یہ کتاب  
کئی دن پہلے ہی ہے۔ میں نے چند دن ہوئے ڈاکٹر اظہار کے  
یہ کتاب دیکھی، تو ان سے صرت دو گھنٹے کے لئے مانگی تھی  
نوں نے دینے سے انکار کر دیا تھا۔ کیونکہ اس طرح کتاب  
بے سے طلباء میں کتابیں نہ خریدنے کا رجحان پیدا ہو جاتا  
ہے۔ سن کر وہ مسکرائی اور بولی ”ڈاکٹر اظہار نے پرسوں  
نام کو چراسی کے ذریعہ مجھے اپنے کمرہ میں بلایا اور بولے  
یہ کتاب بہت اچھا نمٹ ہے۔ اسے اپنے ہی پاس  
لو۔ جب بڑھ چلو واپس کر دینا۔ لیکن کسی کو دکھانا نہیں  
لیکن آپ نے ان کی ہدایت پر عمل نہیں کیا ہے“  
”شاید میں ایسی ہدایت پر عمل نہیں کر سکتی، جو ہمارے  
استاذہ ماحول میں خلیج بن جائے۔ اگر انہیں میری یہ بات  
نہیں ہے، تو وہ بصرف حق اپنی کتاب واپس لے سکتے  
ہیں۔“

کتنی جھنجکی تھی اس کی بازوں میں۔ شاید اس کی  
یاد آنے لگی تھی اس کا اتنا گردیدہ بنا رکھا تھا۔ اکثر لائبریری  
رڈیا رمنٹ میں مختلف موضوع پر فلکرا نگیز بحث کرتی  
ہوئی ہوتی اور کچھ داری کا حسین سنگم تھی۔ قیصر  
نے جانے کے بعد اسی طرح کے اور نہ جانے کتنے جھوٹے بڑے  
نانات ذہن میں ابھرتے رہے۔

تصورات کا مد و جزو امتحان کی گھڑا ہٹ میں غالب  
رہ گیا۔ اس کے بعد ہم سب اپنے اپنے گھروں کو چلے گئے  
پھر بھی اپنے چچا کے یہاں پھینٹاں گزارنے چلا گیا۔ جلتے  
وقت وہ بے حذر اس تھا، کھویا کھویا سا۔

وقت نے ہمیں پھر یکجا کر دیا۔ قیصر وقت سے پہلے  
جا تھا۔ میں ٹھیک وقت پر پہنچا اور میرے آتے ہی آتے  
شیام، سری داستوا، راشد، سمیع، نجم، نگہت، انوشکا  
روح اور تقریباً سبھی ساتھی آچکے تھے۔ لیکن رضیہ کا  
ہیں پتہ نہ تھا۔ فائنل کا اگر وہ پہنچا تھا اور ہماری جگہ

نئے نئے لڑکے، لڑکیوں نے لے لی تھی۔ جب نتیجہ کا اعلان ہوا تو پتہ  
چلا میرے نمبر سب سے زیادہ ہیں اور قیصر میرے بعد تھا۔  
ایک ہفتہ گزر گیا اور ڈیپارٹمنٹ معمول پر آنے لگا تھا۔  
لیکن رضیہ ابھی تک لایٹ نہ تھی۔ ہم نے اکثر آپس میں  
اس کی خبر جو جو دگی کا ذکر بھی کیا۔ اسی طرح ایک ہفتہ اور  
گزر گیا۔

اسی دوران ایک دن شام کو قیصر میرے کمرہ میں  
آیا، وہ اسی طرح اداس تھا۔

”کہو اچھے تو ہو“ میں نے پوچھا

”ہاں... آ... طبیعت بہت بد ہے“

اس نے آہستہ سے کہا۔

”وہ تو عوامی صورت سے ظاہر ہے۔ کیا رضیہ کے نہ  
آنے کا اتنا افسوس ہے“

”بس یہ سمجھ لو کہ اگر وہ نہ آئی، تو مجھ سے فائیں نہیں  
ہو سکتا خوشید!“ اس نے آہ سرد بھر کر کہا:

”اے تیرا دماغ خراب ہے۔ آئے گی کیوں نہیں،  
ابھی دو ہفتے بھی تو نہیں ہوئے ہیں۔ اسے کیا معلوم تھا کہ  
یہاں ایسے لوگ بھی ہے، جو کئی کئی دن پہلے آ جاتے ہیں۔“  
میں نے مذاق کرتے ہوئے کہا۔

ہم بہت دیر تک بیٹھے رہے۔ اکثر دو ماں گفتگو رضیہ  
کا ذکر آتا۔ وہ جاتے جاتے مجھ سے وعدہ لے گیا کہ میں ضرور  
اس کی مدد کروں گا۔

جس دن رضیہ آئی، قیصر بچہ خوش تھا۔ اس کے گویے  
پہرے پر ایک تنہا ہٹ تھی۔ میں نے اس کے پاس سے گزرتے  
ہوئے ایک جملہ پھینکا ”آج بہت خوش نظر آ رہے ہو۔“  
جواب میں وہ مسکرایا تھا۔ لیکن وہ صرت مسکراہٹ  
نہ تھی۔ ہنسی اور مسکراہٹ کے بیچ کی کوئی شے، شاید  
وہ اس کی خوشی کی انتہا ہو! وہ لکچر کر دیکھ کر آگے بڑھ  
گیا۔ میں بھی اس کے چھپے کلاس میں چلا گیا۔

بات تھوڑے ہی ہو جاتی ہے۔ کہ دن کا نکر نہ کرو۔ تم بھی تو بات کر رہے تھے۔

”یار! میں تو سب کچھ بھول جاتا ہوں۔ اسے دیکھ کر بات کیا کروں؟“ تھوڑی دیر بعد بولا ”اب تم ہی میری بات آسان کر سکتے ہو!“ وہ آج بہت اچھے موڈ میں تھے۔

وقت آہستہ آہستہ گزرتا گیا اور میں رضیہ سے قریب ہوتا گیا۔ قیصر کچھ دنوں تک تو اس غلط فہمی کا شکار رہا کہ میں اس کا مدد کرنے کے لئے رضیہ سے ملاقات بڑھا رہا ہوں۔ لیکن یہ راز بہت دنوں تک ماز نہ سکا۔ کیونکہ اسٹوڈنٹس ہی نہیں اسٹاٹ میں بھی یہ بات پھیل گئی تھی کہ ہم دوستی کی خطرناک حدود کو چھو رہے ہیں۔ میری اس حرکت کو اساتذہ نے بھی اچھی نظروں سے نہیں دیکھا۔ نہ جلنے کیوں؟

میں اور قیصر ایک دوسرے سے دور دور رہنے لگے۔

یہاں تک کہ ایک وقت وہ آیا، جبکہ ہم نے یہی طور پر بھی ایک دوسرے سے بولنا چھوڑ دیا۔ کبھی کبھی قیصر کی خاموشی میرے ضمیر کو ہلکے سے جھنجھوڑتی۔ لیکن میں اپنے آپ کو سمجھا کر مطمئن کر لیتا تھا کہ اس میں میرا قصور نہیں۔ اگر رضیہ نے مجھے پسند کیا، تو یہ اس کی مرضی تھی اور اس نے قیصر سے پیار نہ کیا، تو یہ بھی اس کی مرضی تھی۔ ہماری دوستی میں اسی کی پسند کو زیادہ دخل تھا۔

اسی طرح کے وہم و گمان میں کھویا رہنا، میرا معمول بن گیا تھا۔ میرا بیشتر وقت رضیہ کے ساتھ یا اس کے خیالوں میں گزرتا تھا۔ بالکل گوشہ نشینی اختیار کر لی تھی۔

ان سب ہنگاموں کا نتیجہ جب برآمد ہوا، تو بے ہوش آیا کہ میں اگر ایک بازاری قیصر سے جیت گیا، تو دوسری بار گیا، میری سکند پوزیشن تھی اور قیصر فرسٹ تھا۔

اردو ہی قیصر آج پھر مجھے دوسری بات دینے کے لئے میرے سامنے تھا۔ کاش وہ اس انٹرویو میں آنے سے پہلے کسی حادثہ کا شکار ہو جاتا۔ میں اس کے لئے اس وقت ہر اس

دوسرے دن میں نے دیکھا تیسرے لائبریری کے کونے والی کسی پر بیٹھا رضیہ سے کچھ باتیں کر رہا ہے۔ لیکن اس کی نظریں نہ اٹھتی تھیں مجھے کچھ بھیجی سی عکسوں ہوئی۔ اس کے جانے کے بعد میں رضیہ کے پاس گیا۔

”آداب۔“

”آداب۔“

”کچھ سی رضیہ آپ کا مزاج تو بگڑ چکا ہے؟“ یہ اس سیشن میں رضیہ سے میری پہلی گفتگو تھی۔

”ہاں بالکل! کیا میں آپ کو بیمار نظر آتی ہوں؟ جتنے جتنے دے ہیں، مجھ سے یہی سوال کر رہے ہیں۔ ابھی ابھی مسٹر قیصر بھی میری عیادت کر کے گئے ہیں، وہ تنگ کر رہی۔“

”بھئی، مجھے بھی آپ بیمار نظر آتی ہیں“ میں نے اسے چروانے کے لئے بہت سنجیدگی سے کہا

”کیا؟“ وہ کچھ گھبرائی گئی۔

”میں رضیہ کچھ بیماریاں ایسی ہوتی ہیں، جو غیر شعوری طور پر اپنا اثر کرتی ہیں اور انسان کو اس کا علم بھی نہیں ہوتا ہے۔ میں نے اس کی آنکھوں میں دیکھتے ہوئے اسی سنجیدگی سے کہا۔“ اور بعض پختہ شعور رکھنے والے دوسرے کے لا شعور کا بیمار لینا کا اندازہ عین صورت دیکھ کر ہی لگا لیتے ہیں کیوں؟ اس نے گہری نظروں سے مجھ دیکھتے ہوئے پوچھا

”یہ تو آپ کی ذمہ داری ہے۔“

”وہ آپ کس قابل تھے؟“ اس نے جرحہ کہا۔ ہم دونوں نہیں دیئے۔ اس قدر زور سے کہ لائبریری میں بیٹھا جو اسٹنٹ اپنا چشمہ دست کرنے لگا اور ہمیں عطا طہنا ہوا۔

اسی دن شام کو قیصر میرے کمرہ میں آیا اور آتے ہی لیٹ گیا۔ بولا ”تمہارا بہت بہت شکریہ! یاد رکھو نش کہ رہا تھا کہ تم آج رضیہ سے خوب نہیں باتیں کر رہے تھے۔ جیو میرے لال، تم نے ضرور میرے متعلق بات کی ہو گی۔“

”اچھا الگ ہٹو۔ میں اسے دھکیلتے ہوئے بولا۔“

کوئی پرانا ساتھی جو ادھر آپ سے تنہائی میں ملنا چاہتا ہو۔ دیدی  
جب بیٹھ گئی، تو انہیں یہ غافلہ فرشتہ پر پڑا ہوا ملا تھا۔  
”پیارے خورشید!“  
میری تحریر دیکھ کر وہ کھنکھانے لگی۔ حادثات نے ہی تو ہیں  
جنم دیا ہے اور اسی نے ہمیں کچا کیا۔ حادثہ تو وہ بھی تھا جس نے  
مجھے فرسٹ دیا اور تمہیں سکندرا

”آج جب مجھے یہ معلوم ہوا کہ میرے بعد تمہارا سہرا سب کا اچھا  
ہے، تو میں تمہیں گھراٹ کے عالم میں پہنچا کر کہہ رہا تھا کہ تم بچو  
کر داسی چلا آیا تھا مجھے یہ معلوم تھا کہ یہاں تم گھوڑوں کے یہاں ٹھہر  
سکتے ہو اور مجھے یہ بھی معلوم تھا کہ رفیقہ سے تمہاری شادی اسی لئے  
ہو رہی ہے کہ تم برسر کار نہیں ہو۔ میرے انٹرویو دینے سے  
تمہاری تقرری کے امکانات بہت بڑھ گئے ہیں۔ خدا تمہاری مدد کرے۔  
”کتنی خوش ہو گی مجھے دودھ پڑے ہوئے دلوں کو ملا کر تم  
اندازہ نہیں کر سکتے خورشید! رفیقہ سے کہہ دو کہ تو میری دلی  
مبارک باد کہہ دینا۔“

”مجھے پرسوں پونا میں ایک اور انٹرویو میں شریک ہونا ہے  
اگر شام کی گاڑی ذیل سکی، تو میں وہاں وقت پر نہ پہنچ سکوں گا۔  
”کسی حادثہ کا انتظار کرو میرے دوست، ہم کبھی نہ  
کبھی ضرور ملیں گے۔“

تمہارا رفیقہ

میری چکیں، خدا جانے آنسوؤں کے بوجھ سے، اندامت  
یا احسان کے بوجھ سے بھاری ہو رہی تھیں، مجھے ایسا محسوس  
ہو رہا تھا، میری یہ فح، فح نہیں، شکست ہے!



ایں کاغذ میں مندرجہ جو اسے مجھے ناکام بنانے سے روکے۔  
! کاس میں رفیقہ کے پیاز میں آٹا نہ خوش نہ ہو گیا ہوتا، تو  
بھی تیر کی طنز یہ مسکراہٹ کا جواب مسکراہٹ سے دیتا  
نہ۔ ذکر یہ شادی ۹۹؟ میرا ذہن چکرار ہا تھا  
نہیں پر نہیں آفس کی گھنٹی بجی اور ایک کلک ہاتھ میں  
ٹپ دبانے باہر آیا اور بولا۔

”مستر خورشید وارثی! اند نشرفٹ لے جائیں“  
میں روکھرائے قدموں سے سیکشن نمکینی کے سامنے  
فرما ہوا۔ حکم ہوا بیٹھ جاؤ۔ میں بیٹھ گیا۔ سوالات شروع ہوئے  
ذرا دیر نہیں۔ اختتام شیکسپیر اور برنارڈشا کے نظریات  
وازنہ پر ہوا مجھے اس نایک پر کافی غور تھا میں برستہ  
تارہ اور میں نے اس بات کو محسوس کیا کہ چند ایک میں  
نے کے انداز کو قابل تحسین نگاہوں سے دیکھ رہے تھے  
رہنما ۲۰ منٹ کے بعد حجب میں باہر آیا تو کمرہ سے گھنٹی  
داز سنائی دی۔ اس کے آگے میں کچھ نہ سن سکا۔

میں کالج کھپاؤنڈے سے نکل آیا۔ اسی طرح خیالوں میں گھویا  
کہ سامنے ایک بہت پرانے وضع کارسٹورڈن نظر آیا  
اس میں جا کر بیٹھ گیا۔ سورج کافی جھگ گیا تھا۔ میں شام  
انتظار میں چلے گا دوپائیاں پل گیا۔

یہ عالم سورج کی کرڈلکے ساتھ دب گیا تھا۔ میں پہلی  
ہوا گھوڑوں کے گھر دجہاں میں ٹھہرا ہوا تھا) کی جانب  
منے لگا، وہاں پہنچا، تو گھوڑوں کی چھوٹی بہن رتنا نے  
داندہ کھولا مجھے ڈرائنگ روم میں بٹھا کر اندر چلی گئی  
تھوڑی دیر بعد جب وہ واپس آئی، تو اس کے ہاتھ میں  
سلفا تھا، جس پر میرا نام لکھا تھا۔ میں گھراٹ کے عالم  
اسے جرت سے دیکھتا رہا۔ یہاں مجھے جاننے والا کون  
سکتا ہے؟ اتنے میں مجھے رتنا کے ہنسنے کی آواز سنائی  
”وہ کہہ رہی تھی“

”بھیا، یوں کیا دیکھ رہے ہو، ہو سکتا ہے آپ کا

## یوسف جمال

## پتھر لوٹے کلی کلی

یوں تو سندرگڑھ کوئی وجہ سے خاصی اہمیت حاصل  
تھی۔ کیونکہ پہلے وہ ہمارے رگھوناتھ بشکیر دیو کی راجدھانی  
تھا اور اب ان کی حکومت کے زوال پذیر ہونے کے  
باوجود وہاں کی چوڑی کشادہ سڑکیں اور گڑھے ہوئے  
دور کے راجاؤں ہمارا جاؤں کی عمارتیں، جاہ و جلال  
اور شان و شوکت کا پتہ دیتی تھیں۔ لیکن موجودہ دور میں اسی  
شہر کی شہرت کی خاصی وجہ سائنس کا کالج ہے۔ اسی شہرت سے  
مشاثر ہو کر مجھے راجگا نگپور سے منتقل ہو کر سندرگڑھ کے  
سائنس کالج میں داخلہ لے لیا تھا۔

مجید کم گو، سنجیدہ اور تمہائی پسند واقع ہوا تھا۔ کالج کے  
سیکڑوں طالب علموں میں سے صرف جمال اور افضال ہی اس سے  
راہ و رسم بڑھا چائے تھے۔ یہ لائے قدر کا بلا جلا لوجوانان  
تمام تر منفرد رویوں یا طبعوں کے علاوہ از حد خشک مزاج بھی  
تھا۔ لازم تھا کہ اس کی خشک مزاجی کالج کی خوشگوار فضا میں  
ہر گھبراہٹ کو لرزاتی۔ کالج اپنے دامن میں رنگ و بو، خوشیوں  
اور شہزادوں کے جھماکے اور تہنوں سے بھرپور تفریحات سمیٹے  
ہوئے تھا۔ لیکن وہ ان سب تعلقات سے بے نیاز پڑا ڈیڑھ  
اینٹ کا الگ مسجد استوار کرنے کی کوشش کرتا رہتا۔

ہمیشہ کی طرح آج بھی کالج میں چل پھل کا دور دورہ تھا  
اس کے دہائی فضا میں کچھ ایسی کشش کا ذہنیت اور دل فریبی

تھی کہ یہ ہر ایک دھڑکتے ہوئے دل پر اثر انداز ہو کر اسے عادی  
عنایت میں کم کر رہی تھی۔ تقریباً دو خوشگوار موسم ہو۔  
سہاگہ کا کام کر رہا تھا۔ چاروں طرف رنگ برنگ ہشاش  
بشاش چہرے خوبصورت تیلیوں کی طرح منڈلا رہے تھے  
نقراؤں قہقہے و جوان دلوں کو گرماتے ہوئے فضا میں تحسین  
ہو رہے تھے۔ لیکن عید اس سحرانگیز ماحول سے بے خبر کار  
کے ایک کونے میں تنہا خاموش اور گم سم بیٹھا تھا۔ گویا وہ  
ذندگی کے کسی دلغریب پہلو سے مجھو تہ نہ کرنے کی کچی قسم کھا  
ہوئے تھا۔ اس کے موڈ کا آج تک کوئی اندازہ نہیں لگا  
دوستوں میں بیٹھے ہوئے خوش گپیوں کے درمیان ایٹک۔  
دجانے اس پر کیا دورہ پڑا کہ وہ چپ چاپ وہاں سے  
اٹھ کر دو کرسی ویران یا سنان جگہ پر جا کر اپنے خیانت  
میں غرق ہو جاتا اور گھنٹوں وہیں بیٹھا رہتا۔ نہ جانے  
آج بھی وہ اکی عالم میں کامن روم میں رہنے لگے تھکاتے  
اس کے چہرے سے الجھیں، تفکرات اور پریشانیوں نے  
تھیں۔ شاید وہ دنیا بھر کی مشکلوں کو آسان کرنے کی کوشش  
میں گرفتار تھا۔ ان سب مسئلوں میں سے اہم ترین اور  
مسئلہ صوفیہ اور جیل کا تھا۔

صوفیہ ایک غریب طائفہ کی فرد تھی اس کو  
معروف خاں ہسپتال کی ڈیپارٹمنٹس کا رجحانا تھا۔ صوفیہ۔

ناب مجید کو بہت چاہنے لگے تھے۔ وہ انہیں اپنی اولاد کے برابر عزیز سمجھتا۔ ان کے پیچھے امرار پر وہ پوسٹل جھوڑ کر ان کے گھر پر پہنچنے لگا تھا غلامان کا کوئی فرد اس سے بے خبر نہ سمجھتا تھا۔ وہ جابجھک اور روک ٹوک کے زمانہ خانے میں بھی آنے جانے لگا تھا اس نے اپنی شرافت بلند اخلاق اور نیک اطوار کے بل بوتے پر سب کو اپنا گرویدہ بنا لیا تھا۔ وہ گھروٹے میں ذرا بھی دیر لگا دیتا تو ہر کوئی اس کے لئے پریشان ہوا سمجھتا۔ ان گھربانوں میں سے ایک صوفیہ بھی تھی۔ لیکن اس کا لگاؤ دوسروں کے لگاؤ سے الگ نوعیت کا تھا۔ وہ مجید کو دل ہی دل میں چاہنے لگی تھی اور رات دن اس کے خوب دیکھنے لگی تھی۔ اس کے برعکس مجید نے کبھی کوئی ایسی حرکت نہیں کی جس سے صوفیہ کو اپنے خیالات کو عملی جامہ پہنانے میں ذرا بھی مدد ملتی۔ وہ اپنے خیالات کا مالک تھا۔ پڑوس میں ان دونوں کے بارے میں کچھ کھسک بھسک بھی ہوئی تھی لیکن اسے اس کی کوئی فکر نہ تھی کیونکہ اس کا دامن ہر طرح سے پاک و صاف تھا۔ ملکہ اس نے کئی بار صوفیہ کو بھی دوسروں کے سامنے خاص احتیاط بستے کی تاکید کر دی تھی تاکہ انکی کوئی نادانستہ لغزش اس کے والدین کے لئے بھگڑ کر نہ پڑے۔ اس نے صوفیہ کو یہاں تک کہہ دیا تھا کہ اس کی حیثیت وہاں پر ایک پڑوس کی سی ہے۔ وہ شاید نصیم ختم ہوتے ہی وہاں سے چلا جائے گا۔ کیونکہ اس کے ماں باپ نے اسے صرف اسی مقصد کے لئے وہاں بھیجا تھا۔ وہ اس قسم کی محبت کو فصول شے قرار دیتا۔ اس کی نظروں میں محبت ہماریہ کی چوٹیوں سے بھی اونچی پاک اور نیک چیز تھی جسے پانا یوں آسان کام نہ تھا۔ دوسروں کے ملاپ کو محبت کہتے والوں پر وہ لعنت بھیجتا تھا۔ اس کے نظریے میں محبت کا مطلب دو دلوں کا ملاپ تھا۔ روحانی محبت دل کو دو عالم بخشی ہے۔ ایسی محبت دل کی آنکھوں سے ایک دوسرے کو پاک و صاف انگیز محبت حاصل کر لیتی ہے۔

اس نے اپنے نظریہ کا اظہار کئی بار صوفیہ پر کیا تھا لیکن صوفیہ عمر کے تقاضے اور شباب کے دلوں میں کچھ جھنجھوٹ سے مجبور ہو کر اس کی اس ان زائد باتوں سے تعجب محسوس کرنے لگتی۔ وہ ہر حالت میں مجید پر قابض ہونا چاہتی تھی اسے اس کے اتنے قریب رہ کر اس سے یوں دور رہنا ہرگز منظور نہ تھا۔ وہ چاروں پہر اس کی خیالی تصویر دل میں بسائے اس کی قربت کے لئے سیر قرار دیتی۔ یہ جانتے ہوئے بھی کہ مجید اس سے کتراتا ہے۔ اور کسی نہ کسی بہانے اس سے اکیلے میڈلے سے گریز کرتا ہے۔ وہ اپنے دل کے ہاتھوں مجبور ہو کر اس کی جانب کھینچتی ہی جاتی۔ اسی دل کی کوشش سے ساری دن اس سے ایک دن مجید کو ایک خط لکھوایا۔ جسے پڑھ کر مجید دقیق طور پر پکھا اٹھا تھا۔ اسے یوں محسوس ہوا کہ وہ سوچنے اور سمجھنے کی صلاحیتوں سے محروم ہو چکا ہے۔ صوفیہ نے لکھا تھا۔

”مجید! آخر تم میں ایسی کون سے خرابی ہے کہ تم مجھ سے سامنا ہونے ہی دور بھاگنے لگتے ہو؟ مجھ میں کس شے کی کمی ہے؟ حو میں تمہارے مزاج پر اثر نہیں پاتی۔ شاید میرا حضور یہ ہے کہ میں نے تم سے ٹوٹ کر محبت کرنے کی غلطی کی ہے۔ میں نے تمہیں چاہا۔ تمہیں پوجا، تمہیں اپنے رنگ رنگ میں بسایا۔ تمہیں ہر طریقے سے پانے اور خوش کرنے کی کوشش کی ہے۔ اور اس کے بدلے میں تم نے آج تک مجھے دو میٹھے الفاظ کی بھیج تک نہیں دی۔ کیا اس دنیا میں محبت کا یہی صلہ ہے؟ اور اب میں یہ سوچنے پر مجبور ہو چکی ہوں کہ اگر میرے لئے تمہارے دل میں کوئی جگہ نہیں اور میرا وجود تمہارے لئے ایک بے کار شے ہے تو کیوں نہ میں اس وجود کو ہی نیست و نابود کر ڈالوں؟ شاید تم مجھے اس دنیا میں دیا کر کبھی مجھے بھٹکے سے میری قربت پر آنے پر مجبور ہوا تھا اور مجھے اپنی محبت کا جواب محبت سے مل جائے۔“

وہ آنے والے بولناک حادثات کا عکس صوفیہ کے خط میں دیکھ کر لرز اٹھا۔ اس کی سمجھ میں نہ آ رہا تھا کہ وہ اس

دامن میں سمیٹ لیا۔

شادی والے دن وہ معروف طاں کے گھر پہنچا۔ اس نے ہر کام میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیا۔ اُس صوفیہ کو دلہن بنے ہوئے بھی دیکھا۔ اس کا چہرہ چودہ کے چاند کی طرح پوری تاب کیوں سے چمکتا ہوا دیکھا۔ وہ تھا۔ اسے یوں محسوس ہوا تھا کہ جیسے صوفیہ کی جگہ آغا چاند اپنی تمام تر سحر آفرینوں کے ساتھ اسی گھر سے اتر آیا اور پوسے کرے کہ بقیہ نور بنا رہا ہے۔ کمرے میں سے ایک عجیب سی سحر انگیز تھک پھیل گئی تھی۔ وہ زیادہ دیر کمرے میں نہیں ٹھہر پاتا تھا۔ کیونکہ صوفیہ سے نظر ملے ہی اسے ایسا جیسے وہ دہاں پر ایک مجرم کی حیثیت سے کھڑا ہوتا بڑی دھوم دھام سے ہوتی۔ اور دلہن کی رونا کی فریاد اسے دہاں پر ایک عجیب قسم کی ویرانی سی محسوس ہوتی۔ وہ عرصہ سے تنہائی پسند رہا تھا۔ لیکن اس تنہائی میں اس کا سانس گھٹنے لگا۔ صوفیہ کی لمبی نظریں نہیں کر اس کے سینے کی تہہ تک پہنچ رہیں۔ لیکن وقت کے گزرنے کے ساتھ ساتھ وہ سب حادثات کو ذہن سے کھرچ کر دور پیٹھنے میں کچھ حد تک کامیاب ہو گیا۔

وہ صوفیہ کے قہقہے کو پوری طرح بھلا بھی نہ پایا تھا کہ جمید ایک بلانے ناگوانی کی طرح اس کے دل و دماغ پر مسلط جمیلہ — اسٹرا مادر ن ماحول کی ایک زبردہ جاوید تصویر تھی۔ اس کا باب ابو الحسن سیاست کی بساط ایک بہت بڑا کھلاڑی مانا جاتا تھا۔ گھر میں ہر طرف وہ کی ریل پیل تھی۔ اس نے چاندی کا چھوٹے میں لیے آنکھیں کو تھیں اور سونے کی برسات میں پروان بڑھی۔ کچھ قدرت اسے اپنی رعنائیوں سے نوازا تھا اور کچھ دولت کی فراوانی نے اسے مصنوعی عز و دم تکنت بخش رکھی تھی۔ وہ ہر اس چیز کو زبردستی پالنے میں لذت محسوس کرتی جسے دوسرے نایاب سمجھتے۔ آخر اس کی نظریں جمید کی خود دلدادہ حیثیت

آنے والے طوفان کو کیوں کر روکنے لگا۔ وہ جانتا تھا کہ صوفیہ ایک محسوس لڑکی ہونے کے علاوہ اصرار مند ہے۔ وہ اپنی ضد کو عملی جامہ پہنائے میں کوئی کسر اٹھانہ رکھے گی۔ آخر اس نے ایک بار اس سے تنہائی میں مل کر اسے اس ارادے سے باز رکھنے کی کوشش کی۔ موت کے بعد ماں باپ کی چیخ دیکھا اور خواہ مخواہ کی بدنامی۔ دو چھوٹی بہنوں کے تاریک مستقبل اور خود جمید کی باقی ماندہ زندگی کی آشفتمندی کو بھی وہ کسی خاطر لانے پر آمادہ نہ تھی۔ اس کی بس صرف ایک ضد تھی "جمید کی ماں!"

آخر اس نے آخری حربہ کام میں لاتے ہوئے اس سے پوچھا۔

"کیا تم مجھے دل سے مجھے پیار کرتی ہو؟"

"اس کے لئے جو بھی قربانی تم چاہو! دینے کے لئے تیار ہوں۔"

"تو پھر سنو! صوفیہ اگر تم کو مجھ سے بھی محبت ہے تو میں تم سے مجھے بھلا دینے کی قربانی چاہتا ہوں۔"

صوفیہ اپنے ہی دامن میں پھنسنے صبا کی طرح لرزا تھی۔ پھر آنسوؤں کی موسلا دھار برسات اپنے حسین و شکلیں پہرے پر برساتی ہوئی سر جھکائے ہوئے دہاں سے چلی گئی تھی۔ اس ملاقات کے دوسرے دن جمید نے صوفیہ کا گھر کھڑ دیا۔ معروف طاں اور اس کی بیوی نے اسے بہت روکا۔ لیکن وہ بڑھاپا میں حربہ ہونے کا کامیاب یہاں بنا کر پھر ہوسٹل میں چلا گیا۔ پھر چند ماہ بعد اس نے سنا کہ صوفیہ کی منگی ہو گئی ہے۔

خبر سننے ہی کچھ دیر کے لئے وہ قدرے ادا ہو گیا۔ لیکن اس نے کہاں قبضہ سے کام لے کر اس واقعہ کو ذہن سے نکالنے کی پوری کوشش کی۔ پھر اس نے جب یہ سنا کہ عنقریب صوفیہ بیاہی جائے گی تو اس کے خیالوں میں ایک عجیب طوفان سا اٹا ہوا محسوس ہوا۔ وہ کئی روز تک پریشان تھا رہا۔ لیکن بالآخر اس نے اس طوفان کو بھی اپنی عجیبہ طبیعت کے

کے لئے اپنا مستقبل ہر باد کو نا نہیں چاہتا تھا۔ آخر اس نے ایک دن جمیلہ کو بری طرح پھٹکار دیا۔ جمیلہ عہد کی زبان سے اپنے لئے ایسے الفاظ سن کر سکتے ہی آگئی۔ اور — اسے اپنے کردار پر شرم سی محسوس ہوئی۔ لیکن دوسرے لمحہ اس پر امارت کا نشہ طاری ہو چکا تھا اور اس نے جمیلہ کے منہ پر پھونکتے ہوئے اسے جتا یا تھا۔ اسے معلوم ہونا چاہیے کہ وہ کس باپ کی بیٹی ہے اور اس کے ایک اشارہ پر جمیلہ کی حوالی اور خود داری پاش پاش ہو کر رہ جائے گی۔ جمیلہ نے اس سے یہ بھی کہہ دیا تھا کہ وہ جو کچھ چاہتی ہے ہو کر رہتا ہے۔ اور اگر وہ کسی کھلونے کو نہیں پاتی ہے تو اسے توڑ کر ہی دہلیتی ہے اس کی نظروں میں جمیلہ کی حیثیت ایک پالتو کتے یا زخیرہ غلام کی سی تھی جسے وہ حسب منشا اپنے پیچھے بھاگنے پر مجبور کر سکتی تھی۔

جمیلہ نے اسے اس خیال است و محال است و جوں است جوں است کا نعرہ لگاتے ہوئے صاف صاف کہا کہہ دیا تھا کہ اگر وہ ایسا سمجھتی ہے تو سخت غلط فہمی میں مبتلا ہے۔ دنیا میں محبت ہی ایک ایسی نعمت ہے جو کوشش سے حاصل نہیں ہوتی۔ اسے دوسری قیمتی سے قیمتی اشیاء کی طرح خریدنا بھی نہیں جاسکتا۔ اور وہ تو اس کی محبت کو سرے سے محبت ہی نہیں سمجھتا۔ اس کی نظروں میں جمیلہ محبت کے نام پر ایک سیاہ دھبہ تھی جسے وہ کسی قیمت پر اپنے گال پر چسپاں کرنے کے لئے تیار نہ تھا۔ آج جمیلہ اسی ادھیر بن میں غرقاب وقت کے تقاضوں اور اصولوں کی مانگ کے درمیان گہروں کی مانند پس رہا تھا۔ وہ جمیلہ کے انتقام کے ڈر سے اس سے کھجور کر لینے کے بارے میں سوچنے لگا تو اس کی نظروں کے سامنے صوفیہ کا تصور ناچنے لگا۔ اسے محسوس ہونا کہ جیسے وہ کہہ رہی ہو کہ جمیلہ اگر تمہیں عادات کے سامنے ہوں گھٹنے ٹیک دینے سے تھے تو مجھے جیتے ہی جہنم رسید کرنے میں کیا مصلحت تھی؟

جمیلہ طبیعت پر پڑی اور وہ اسے رام کر لیتے ہیں اپنی نالغور کر بیٹھی۔

جمیلہ کی خوبصورتی اور خود سری پورے کالج پر عیاں بھی رہنے شہر کی کھلیوں کی طرح اس کے گرد منڈلانے والی کوشش کرتے وہ نت نیا دوست منتخب کر کے مردوں کو جگر میں ڈال دیتی۔ اسے یقین تھا کہ جمیلہ بھی دوسروں پر ایک د ایک دن خود بخود اس سے راہ و رسم پڑھانے پر مجبور ہو جائے گا۔ لیکن جب اس نے دیکھا کہ جمیلہ اس کی جانب آنکھ اٹھا کر دیکھنا بھی پسند نہیں کرتا تو اس نے موقع سے اس کی توجہ اپنی طرف مبذول کروانے کی انتہائی کوشش اور جب وہ اپنے مقصد میں ناکام رہی تو جمیلہ کے اس بکواسی انا کی شکست مان کر جذبہ انتقام کی حوالہ لکھی لئی۔ اس نے قسم کھالی تھی کہ وہ جمیلہ کو اپنے قدموں پر چھ کر دی دے گی۔ اب اسے اس نام سے بھی ایک عجیب جڑی ہوئی تھی وہ مصنوعی محبت جتانے ہوئے جمیلہ کے قریب بٹو کر طرح طرح کی ناگواریاں کرتی اور ہر بہانے جمیلہ کے کمرے کا بیٹے کی کوشش کرتی۔ کچھ مرتبہ جمیلہ ان ٹنگی اور فحش دیکھوں کے زیر اثر اپنی راہ سے ہٹنے لگتا۔ لیکن جلد ہی اپنے زودہ خیالوں کے لبادہ کو اوڑھنے میں کامیاب ہو جاتا۔ اور پھر اپنے ادادوں کی چٹان پر جا بیٹھتا۔ وہ جمیلہ سے متنفر تھا وہ اس جدید نسل کو فحش اور سوسائٹی کے لوازمات کی آڑ میں صحتی ہو کر مٹانے کا سامان قرار دیتا۔ اسے اس ماحول سے کوہیت کا محسوس ہوتی۔ وہ ایسی تہذیب و معاشرت پر جو مشرق اور کی لاش پر اسٹور کی جا رہی ہو یعنی بھینٹ لگتا۔ وہ اس جوں سے جلد از جلد دور بھاگ جانے کا خواہش مند تھا۔ لیکن اپنے ماں باپ کے خواہشات کا خیال اسے تعلیم پوری کرنے پر مجبور کر دیتا۔

یہی وجہ تھی جن کے زیر اثر جمیلہ کالج کی رنگینیوں سے دور اور محضوں سے غیر حاضر رہتا۔ وہ ٹھوڑی دیر کی مسرت

نثار احمد صدیقی

# افسانے

”ناگن“

لیکن چند سہرے سنے اور چمکیلے سوٹ اس کی راہ میں تھے  
ہیں۔ ہر انسان کا خون سرخ ہے۔ خاک پستے دلوں پر  
تعداد بھر کیسا؟

”جسم“

شام —

رنگ کھل اٹھے — دوجسم قریب آئے۔  
پھر —! شعلہ لپکا — مشعلوں کو ہوا مل گئی —  
شعلہ ادھر جھڑک اٹھے — جھڑک کر پرسکون ہو گئے —  
اور پھر ایک ابن آدم کی تھلی کی بنیاد پر گئی —

”شاک“

”نہیں“ —

دس حیران کھڑی رہی —! اشتقاق گھبرا گیا  
شاہینہ اٹھ بیٹھی —!

”دوا دے دیجئے“ —؟ ”پی پی جی“ —  
”نرس کے فوٹو سے لکڑا لیا — نرس حیران تھی  
اور خاموش —!

قریب — اور قریب — بہت قریب —  
”نہیں“ — ایک چیخ فضا میں ابھری —!  
”مکر درج پر نرس تڑپ کر آ زاد ہو گئی —!  
”اس کی آنکھیں پھیل گئی تھیں —“

ایک جوان برگد غور سے سر اٹھنے آسمان کی طرف  
دیکھ رہا تھا۔ اور نزدیک ہی ایک پودا — نرم و نازک کھپے  
بڑھتا ہے جوان برگد کی طرف — اس نے دیکھ کر دیکھا — بڑھنے دو!  
خوبصورت ہے اور حقیر — اس پر چھا جاؤں گا — اپنے مضبوط  
باہوں میں بھینچ لوں گا — بڑھتے بڑھتے اس کے سایہ تلے آگیا  
وہ اس پر چھا گیا۔ برگد اب بھی جوان تھا —!  
وہ بھی برگد کے ریشے ریشے میں سما گئی۔ برگد کی نظریں  
کچھ نیچی ہو گئیں۔ اور ایک دن برگد اس کی زندگی سے  
ادب گیا — وہ اجتماع کرتا مگر اس کی سنسنے والا کون تھا  
حسن بہر حال معصوم ہے — اور صنف نازک —!  
برگد جھمکتا گیا۔ پھر لوگوں نے دیکھا برگد سوکھ کر  
گو گیا۔ اور دور نازک سا ننھا پودا کھڑا ہو کر رہا —!

”تضاد“

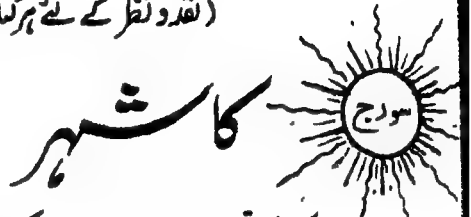
ینگلوں فلک کے نیچے زمین ہے۔ اس پر کانپتے ہوئے  
سوکھے پاؤ اور ننگے بدن سے پسینے کے قطرے زمین پر ٹپکتے ہیں  
جو خون ہے انسان کا —! اور بھاگتا ہوا سورج کے نیچے  
ایک انسان دوسرے انسان کا بوجھ اٹھائے اپنی پیٹ پر رداں  
ہے اور سڑک دھوپ سے جل رہی ہے  
منظر پر ہنستا ہے انسان جو خود بھی کسی کا خلق ہے  
انسان کیا ہے؟ ہر آدمی، انسانیت، اخلاق حسب کچھ ہے



## فیروز کرامت علی کرامت

## نقد و نظر

(نقد و نظر کے لئے ہر کتاب کی دو جلدیں روانہ کریں)



ترقی پسند تحریک کے تعطل کے بعد مدت مدید تک شاعری میں جوہر ادبی حلقوں میں موضوع بحث رہا لیکن قدرت کا قاف بے زہر حرکت کے بعد جمید انداز ہر جوہر کے بعد حرکت کا دور آتا ہے اس لئے خدا خدا کر کے جوہر کا بت بونٹا اور جدید شاعری نے اردو ادب کو ایک نئی حرکت عطا کی۔ گذشتہ چند سالوں میں بہت سے جدید شعرا کا محبوب کلام شائع ہوا۔ اس طرح کے محو کلام کی تعداد اتنی اچھی خاصی ہے کہ "جدیدیت" کو نظر انداز کرنا جدیدیت کے مخالفوں کے لئے بھی ممکن نہیں۔ چند سالوں میں اردو شاعری کی شکل میں جو شاعری ہمارے سامنے آئی وہ زیادہ تر لحاظ شاعری تھی۔ لحاظی شاعری سے میری مراد ایسی شاعری ہے جو شاعروں کے لحاظی تاثرات کو شعری پیکر میں سمونے کا نتیجہ ہو۔ ایسی شاعری میں عموماً شاعر کو زیادہ دیر تک غور و فکر کرنے کی بیج و تاب کھانے کی ضرورت محسوس نہیں ہوتی۔ غرض کہ ایک جدید شاعری میں مفکرانہ نظموں کی تعداد بے حد کم ہونے کی وجہ سے نئی شاعری کی رفتار سے میں مطمئن نہیں تھا لیکن شہاب جعفری کا محبوب کلام "سورج کا شہر" پہلا محبوب کلام ہے جس کی اکثر نظمیں مفکرانہ نظر آئیں۔ ان نظموں کے لئے شاعر نے اپنا منفرد مفکرانہ لہجہ دلچسپ متعین کر لیا ہے جس میں حقائق اور سنجیدگی کا عنصر بدرجہ اتم موجود ہے۔

یہ فیروز کرامت حسین کا خیال ہے کہ شہاب جعفری کے یہاں علامتوں کی تجریدیت جو معنوی حسن پیدا کرتا ہے۔ اس میں ہندوستانی بولیوں کے نازک کول، مدھر اور ٹپکے پھلکے الفاظ سے بھی مدد ہوتا ہے۔ میری رائے میں شہاب جعفری نے اپنے گیت اور سخن میں ہندوستانی بولیوں سے ضرور استفادہ کیا ہے لیکن ان کی انفرادیت جن مفکرانہ نظموں میں ابھرتی ہوئی نظر آتی ہے ان پر ہندوستانی بولیوں کا کچھ اثر نہیں ہے۔ ان کی نظموں میں "سورج" مختلف علامتی معنویت لئے چمکے ابھرتا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے شاعر "سورج زدہ" ہے۔ سورج اس کا مونس و غم خوار بھی ہے اور خود اس کے جوہر کا راز دار بھی۔ سورج کبھی رفتار و وقت کا احساس دلاتا ہے تو کبھی شاعر کے پُر و زخمی دوتا اور بڑھتا ہوا نظر آتا ہے۔ "سورج" کو کس طرح شاعر نے اپنے مختلف جذبات کی علامتوں کی حیثیت سے استعمال کیا ہے اس کی مثالیں مندرجہ ذیل ہیں۔

سب اپنا سورج سے منہ چھپائے، تلاش میں وقت کی ہراساں  
کسی کو اتنی بھی شام ملتی نہیں کہ سمجھوڑا اس بولیں  
(سورج کا شہر)

کب تک آوازہ اور بے سہارا پھروں۔ کاش اپنے ہی سورج  
سے پھر جا لوں (ذرس کی موت)

کل آسمان چاند اور سورج کو بچھتے تھے۔

(۳) سن اے بہتے پانی! تو بڑھتے ہوئے وقت کی ایک ذمہ داری ہے! — میں گزرے ہوئے وقت کا ایک بیکر میرے اور تیرے زمانے جہاں مل رہے ہیں وہاں کوئی بھڑے ہوئے وقت کا بھی نشان ہے، حال کے انتظار میں

شاعر کو اپنے اندر ایک ایسا "میں" چھپا ہوا نظر آتا ہے جس میں "کی کچھ انتہا نہیں ہے۔ شاعر کی آتما کے ان گنت روپوں کی مانند ایک دوسرے میں یوں تحلیل ہو جاتا ہے جیسے شاعر کے اندر شاعر کا "میں"۔ میں اور تم کا اور تضاد ملاحظہ فرمائیے۔

پاپ، بن عشق و ہوس، نیکی بدی

ان سب کا اس بحر میں

کون ہے کس کے تعاقب میں پتہ چلتا نہیں  
زندگی کے سارے روپ اپس میں گم۔

ای میں ہر روپ ایک "میں" ہے، ایک "تم"

(میرا ہے)

نظم "شہزادہ" میں شاعر کو بجا طور پر شکایت ہے

کہ دل کے رشتوں کو اب ماننا نہیں کوئی

کسی کو اپنے سوا جانتا نہیں کوئی

شاعر انسان کی عظمت پر یقین کامل رکھتا ہے اور خیر انسان کو قدرت کا ایک دقیق کارنامہ تصور کرتا ہے۔ اس نے

نظم "اپنا جنم" میں کہا ہے :-

تصورات کی باتوں میں کائنات دینے

سمٹ رہی ہے تو انسان بنتی جاتی ہے

خود شناسی اور خود آگاہی کی منزلوں سے گزرنے کے بعد ہی

شاعر کو عرفان کا یہ درجہ حاصل ہوا ہے -

شہاب جعفری کی کامیاب نظمیں میں خاص طور پر

سورج کا شہر، خدا کی واپسی، معاہدہ، انجانے دے

ادھوری ہستی، تخیل حضرت کے بعد۔ حال کے انتظار میں

اور آج بھی تم خود اپنی دھالی ہوئی مشینوں کے سامنے سر جھکا رہے ہو  
خدا نے خالق کو تم نے نادم کیا تھا کئی تک۔  
اور آج انسانیت کی تزیین کر رہے ہو (خدا کی واپسی)

میرے اندر ڈوبتے پڑھتے ہوئے سورج کئی

جسم میرا روشنی ہی روشنی (میں)

شاعر خود اپنی تلاش میں سرگرداں ہے اور زمان و مکان کی وسعت و پہنائی کے درمیان اپنا مقام تعین کرنے کی کوشش کرتا ہے وہ راہ جستجو میں خود کو تنہا محسوس نہیں کرتا ہے۔ بلکہ قدرت کی ہرے جان شے مثلاً سورج، مہندر، بہتا پانی، ہوا وغیرہ کو اپنا مسافر اور ہمارا تصور کرتا ہے اور ان میں بھی اسی ذوق جستجو کا سراغ لگتا ہے جو خود اس کے اپنے اندر ہے۔ یہی سبب ہے کہ انہوں نے ان اشیاء سے خطاب ہو کر اظہارِ ریت پسندانہ (Expressionistic) انداز میں جس طرح اپنے جذبات کا بڑھوسا طور پر اظہار کیا ہے وہ بہت ہی موثر ہے۔ چند مثالیں ملاحظہ فرمائیے۔

(۱) سمندر، اے او سمندر

اے ادا ابد کے مسافر سمندر!

کب سے پھر بنا جس میں درد سکوت ازل نمود ہو گیا ہے۔

تیری لہریں خشک لب لہے زبان، بے لہجہ ہو کے پیاسا

پڑا ہوں۔ (ان جان فاصلے)

(۲) رفیقِ ازل، اپنے پانی

یہ پھر ترے مایوں کی ہے بھول ہوئی اک نشانی۔

(ادھوری ہستیاں)

(۳) ہوا لے ہوا!

میں تو ایک انگ ایک لہر تھا

صدیوں ترے ساتھ دشت و دہن کو وہ دھواں

آزاد و سرشار بھرتا رہا ہوں -

(تغیر فطرت کے بعد)

مفہومِ نوائے ناز کیا ہے ؟  
آوازِ شکستِ ساز کیا ہے

جہاں میں حوصلہ روزگار کھو دیتے  
جو تیرا غم بھی نہ ہو تا تو آج رو دیتے  
گلوں نے پھینک دی شبنم تنک مرزا سے  
یہ چند قطرے بھی زخمِ بہار دھو دیتے

بھرتی ہے سر بہنہ صدائے سکوت سنگ  
نیشہ ہے دغنی دامنِ کہسار کی طرف  
آوارہ قافلوں کی صدا لوٹتی رہی  
صحرا ہی چل پڑا ہے دل دار کی طرف  
پتھر بھی وہ نوا کہ نہ دل سے نکل سکی  
صحرا بھی وہ صدا کہ ہے کہسار کی طرف

میرے حق میں اشکِ پیہم کے لئے ہزار دامن  
انہی کیا کروں جو آئسو نہ لکیں نہ بہنا چاہیں

شہابِ جعفری کی "رباعیات" میں ان کی انفرادیت  
ابھرتی ہوئی نظر نہیں آتی۔ البتہ ان کی منظوم تمثیل "یہ میری  
دنیا، یہ میری جنت" ایک قابلِ قدر تخلیق ہے، جس کے تمام  
کردار چند تصورات اور علامات ہیں جن کو شخص کر کے پیش  
کیا گیا ہے۔ ان تصورات اور علامات میں اس طرح انسانی  
جذبات بھر دیئے گئے ہیں۔ کہ یہ اشیاء ہماری ہی طرح جیتی  
جاگتی اور جیتی پھرتی تصویریں نظر آتی ہیں۔ اس تمثیل میں  
حسنِ روحِ عشقِ دہلیم کردار ہیں جو عالمِ بالا میں ایک دوسرے  
سے جدا ہو جاتے ہیں۔ حسنِ اس دنیا میں عورت کی شکل میں  
جنم لے کر شہنشاہِ زمانہ کے سامنے رقص و نغمہ پیش  
کرتا ہے اور ایک عمار کا فن بن کر جنتِ ارضی کی تعمیر کا سبب بنتا  
ہے۔ شہنشاہِ عمار کا کام کھانا ڈالنا چاہتا ہے تاکہ اس

میرا ہے۔ شہزادہ، وجدان، میں، ہاتھ کی لکیر کا ذکر  
کرنے والوں کا۔ سورج کا شہر، خدا کی واپسی ان دلوں  
نظموں کی تکنیک ان کی دوسری نظموں کی تکنیک سے  
مختلف ہے۔ نظم سورج کا شہر، عزیز شہر کی ڈائری  
کے چند اوراق پر مشتمل ہے۔ نظم "خدا کی واپسی" اخبار  
کی اس خبر پر مبنی ہے کہ ایک دیوانہ شہر کے راستوں میں یہ اعلان  
کرتے ہوئے دیکھا گیا کہ وہ پمیر ہے اور گنگا رختی کے نام وہ  
آسمان سے خدا کا پیام لایا ہے۔ جہاں پہلی نظم میں ڈائری  
کے اوراق کی آخری سطریں لہو کے دھبوں سے مٹ گئی ہیں۔  
وہیں دوسری نظم میں دیوانے کو لوگ پتھر اور کرکے مار ڈالتے  
ہیں اور اس کا پیغام نامکمل رہ جاتا ہے۔ اس کے باوجود  
اس عزیز شہر اور اس دیوانے کی باتوں میں ایسی سچائی ہوتی  
ہے جسے نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ ان نظموں کی تکنیک شاعر  
کے مرکزی جذبات سے مطابقت رکھتی ہے اور ابلاغ میں  
جذبات کی امانتی فراوانی کا حق ادا کرتی ہے۔ شہابِ جعفری  
کی دیگر کامیاب نظموں کا راز یہ ہے کہ ان میں متعلیٰ علامتوں  
اور ذہنی پسگردوں سے وابستہ جذباتی کیفیات کی لہریں  
قاری کے ذہن میں وسیع اور عین تجربات کو ابھار لانے کے علاوہ  
خود آپس میں مل کر سالم کلیت کی شکل اختیار کرتی ہیں۔

اکثر کامیاب نظم گو شعراء میں دیکھا گیا ہے کہ نظموں  
کے لئے اپنا لہجہ متعین کر لینے کے بعد غزلوں کے لئے بھی اسی  
لہجے کا استعمال کرتے ہیں۔ چنانچہ شہابِ جعفری نے بھی اپنی غزلوں  
میں اپنی نظموں کا مخصوص باوقار اور سنجیدہ لہجہ استعمال  
کیا ہے۔ چند نمونہ شاعری درج ذیل ہیں۔

زندگی پیاس اب اشکوں سے بھالینے دے  
یہ بھی اپنا ہی لہو ہے کوئی زہر اب نہیں

ساحلِ آب و سراب ایک ہے منزل منزل  
نشنگی کرتی ہے سیراب نہ غروب ہے

لیکن ان نظموں میں جذبات کا وہ خلوص نہیں ملتا جو ان کے پہلے مجموعہ 'کلام' 'مغز اب' کی بعض نظموں میں موجود ہیں خصوصاً وہ نظمیں جنہیں شاعر نے اپنی رقیقہ حیات کے بڑے مفارقت میں لکھا تھا۔ زیر نظر مجموعہ میں انہوں نے گیتا کے بعض بند کا جو ترجمہ کیا ہے وہ میرے نزدیک بڑی اہمیت رکھتا ہے۔ ان ترجموں میں شاعر نے شاعری کے ساتھ ساتھ اشلو کوئی کی رود کو بھی برقرار رکھنے کی کامیاب کوشش کی ہے۔ ملاحظہ ہو:-

यदा यदा हि धर्मस्य  
ग्लानिर्भवति भारत अशुच्युत्था-  
नमधर्मस्य तदात्मानं सृजाम्यहम्  
परित्यापय साधूनां विनाशाय  
च दुष्कृताम धर्मं संस्थापनार्थं  
सं भवामि युगे युगे ।

گیتا کے اس بند کا شباب اللت نے یوں ترجمہ کیا ہے:-

دکھوں کے لئے باعثِ راحت بن کر  
ہر شکل سے دافعِ اذیت بن کر  
جب ظلمتِ باطل کا عمل ہوتا ہے  
آتا ہوں میں تویرِ حقیقت بن کر  
ترجمہ ہو بہو ہو سکے کے باوجود، اس میں کئی شک نہیں کہ ہم ترجمے کے ذریعہ اصل کی روح تک پہنچ جاتے ہیں۔ شباب اللت نے ہندی مجرور میں بعض اردو کے خوبصورت دہے کیے ہیں۔ ان کی غزلوں میں زیادہ تر اشعار روایتی قسم کے ہیں۔ پھر کچھ انہوں نے ایسے دلکش اشعار کیے ہیں۔  
(۱) ڈال دی ہے کاپڑ میں بھی جان تیرے عکس نے  
دیکھ کر تجھ کو دھڑک اٹھا ترے درجن کا دل

جنتِ ارضی کا کوئی ثانی نہیں سکے۔ اس پر تادم اور ہمارا دونوں  
اجتماع کرنے کی وجہ سے دونوں کو حراست میں لے لیا جاتا ہے  
تمنا کی کے عالم میں مختلف رویوں پر قبضہ لگاتی ہیں۔ ادھر  
ہلہ بالا میں عشق تنہا ہونے کی وجہ سے ایک کھرا کھرا کرتا ہے۔  
زمین سے غرض بریں تک ایک تہلکہ سارچ جاتا ہے۔ غرض الٹی  
پہ ازل کی طرح کئی خیکون کا سرد چھانا ہے اور احسن  
عشق کے وصل پر رحمت یزداں کی آگہ میں خوشی کے آنسو چھلکنے  
لگتے ہیں اور یہیں ٹیشل اختتام کو پہنچتی ہے۔ یوں تو بیلاست کا  
ارتقاء خاص طور پر قابل ذکر ہے لیکن جو چیز مجھے سب سے زیادہ  
متاثر کرتی ہے وہ یہ ہے کہ شاعر نے حسن و عشق کا تمام فلسفہ  
پنچا کر ہمارے سامنے رکھ دیا ہے۔ اردو کے دیگر جدید شعرا کو  
بھی اس طرح کی منظوم تیشل کی طرف توجہ دینی چاہئے۔

کافی دوسرا دائرے اور بیدل سے لے کر غالب اقبال  
ٹیگور اور بی۔ ایس۔ ایلٹ تک کی لازوال تخلیقات کا مطالعہ  
کرنے سے اس نتیجہ پر پہنچنا پڑتا ہے کہ جب تک مربوط فکر منظم  
جذبات کے ساتھ ہم تنہا نہ ہو، تو ادب عالیہ کی تخلیق کا تصور  
ناممکن ہے۔ یہی یہ دیکھ کر مسرت ہوتی ہے کہ اردو کے اس  
نوجوان شاعر کے کلام میں ان دونوں عناصر کا حسین و جمیل  
اتزان ہوا ہے۔ چنانچہ "سورج کا شہر" کی اشاعت سے  
اردو کی جدید شاعری کی تاریخ میں ایک نئے باب کا  
افتار ہوتا ہے۔

یہ کتاب پھر دیہوں میں مکتبہ جامعہ ٹیٹھ، جامعہ نگر  
ٹیٹھ جی سے مل سکتی ہے۔

## پروائی

شباب اللت کا تیسرا مجموعہ 'کلام' ہے جو نظموں،  
غزلوں، دہوں اور ترجموں پر مشتمل ہے۔ ان کی نظمیں عاؤ  
جنگ سے لے کر پیامِ تاشقند اور خانلاری منسوبہ ہندی  
تک نوی اور سبھی مسائل کو اپنے احاطے میں لئے چمکے ہیں

(۲)

اب دھل گئی ہیں روح کی ساری کٹاقتیں  
نہ مرغز بادہ گساری رہا ہوں میں

(۳)

اک ذرہ حقیقہ سہی پھر بھی اے عریم  
کل بزم کائنات پہ بھاری رہا ہوں میں  
شباب للست اگر

”دل بے خبر تبھل جا کوئی مسکرا رہا ہے  
وہ بنگاہ اٹھ رہی ہے وہ پیام آرہا ہے  
جیسے روایتی قسم کے اشعار کے بجائے مذکورہ بالا اشعار  
کا مرن شعر کہیں گے تو امید قوی ہے کہ وہ اردو ادب  
کو بہت کچھ دے سکیں گے۔

”پُر دانی“ چار روپیوں میں مکتبہ اردو ادب  
جون (وی) سے مل سکتی ہے۔

## فن لطیفہ گوئی

مسکراہٹ ایک ایسی جبلت ہے جو صرف انسان کے لئے  
فصوص ہے اور جو کسی جانور میں پائی نہیں جاتی۔ لہذا مسکراہٹ  
یا ہنس کے ذریعہ انسان دوسرے جانوروں سے ممتاز ہو سکتا  
فن لطیفہ گوئی کا اساس انسان کے اس جبلت پر قائم ہے۔  
احمد جمال پاشا نے زیر تبصرہ کتاب میں بہت سے لطیفوں کو  
نکار کے انہیں ایک مبسوط پیش لفظ کے ساتھ شائع کی ہے  
پڑ لفظ میں احمد جمال پاشا نے لطیفوں کے نفسیاتی عوامل  
بہ روشنی دلاتے ہوئے تہذیب انسانی کی ترقی کے ساتھ ساتھ  
لطیفوں کے ارتقائی عمل کا تاریخی جائزہ لیا ہے۔ احمد جمال پاشا  
نے لطیفوں کو (۱) تبسم آفریں (۲) خندہ دندان نما  
(۳) قہقہے اور (۴) کشیفے۔ ان چار اقسام میں تقسیم کیا ہے۔  
دراصل لطیفوں کا تعلق انسانی حیثیت رکھتا ہے۔ جو قاری کی  
فصوص ذہنی ساخت کے علاوہ اس کے mood پر بھی

مخبر ہے۔ ایک لطیفہ کسی شخص کے لئے تبسم آفریں ہو تو وہی لطیفہ  
دوسرے کے لئے خندہ دندان نما کی حیثیت رکھتا ہے۔ لہذا  
احمد جمال پاشا کی اس طرح کی تقسیم سائنٹفک نہیں ہے  
احمد جمال پاشا کا خیال ہے کہ زیادہ تر لطائف غیر معمولی  
شخصیات اور اوقات و حالات سے جنم لیتے ہیں یا منسوب  
ہیں۔ لیکن زیر نظر کتاب میں سوائے ایک دو کے باقی کوئی لطیفہ  
غیر معمولی شخصیات و حالات سے وابستہ نہیں ہے۔ بہر کیف فن  
لطیفہ گوئی ”برا احمد جمال پاشا کا مقالہ بہت ہی دقیق اور  
حاملانہ ہے۔ اس دور میں جبکہ زندگی کا تناؤ (Tension)  
کافی بڑھ گیا ہے۔ لطیفے سن کر چند لمحوں کے لئے مسکرا دینا  
یا ہنس لینا بڑی کامیابی رکھتا ہے۔ اس اعتبار سے زیر نظر  
مجموعہ ”فن لطیفہ گوئی“ میں پھر کتنے لطیفوں کو یکجا کر کے  
احمد جمال پاشا نے وقت کی ایک اہم ضرورت کو پورا  
کیا ہے۔

یہ کتاب تین روپیوں میں پچ پبلشرز سروری منزل  
کچا احاطہ لکھنؤ سے حاصل کی جاسکتی ہے۔

## اردو شاعری میں تلج محل

تلج محل پر لکھی گئی نظموں کا ذکر آتے ہی میرا ذہن  
سب سے پہلے خود شاہ جہاں کی لکھی ہوئی اس نظم کا  
ظہن جاتا ہے۔

زہے مرقد پاک بقیس عہد کہ باؤئے آفاق را گشت ہمد  
منور مقامے جو باغ بہشت معطر جو فردوس غیر سرشت  
بریں بقعہ پاک والا مقام ترشح کنایاں ابر رحمت مدام  
ہوا نش زحمت حجاب آفریں نیمش زغیر است خلوت گزین  
غلاوند روزی و سان حیات بریں در کند چشم بچو برات  
اساسش بود چوں زمیں پائدار چوں ایمان صاحب دلاں استوار  
جو در عکاسش پرداختند  
برائے بقا مانے ساختند

”تاج محل“ دیکھ کر بلگا خان نے وہی بات کہی جو ساحر نے اپنی نظم ”تاج محل“ میں کہی تھی۔ اس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ تمام اشتراکیت پسندوں کے سوچنے کا انداز یکساں ہوتا ہے۔

زیر نظر مجموعہ شجاع خاوند نے ہر نظم پر اپنے طور پر تنقید رکھی کی ہے جو نہایت بچکانہ ہے۔ یہ کتاب ایک روپیہ پچھتر پیسوں میں اردو پبلی کیشنز دہلی سے حاصل کی جاسکتی ہے۔

## عروج آدم

نئی شاعری کے فلسفہ طرازوں کی اجارہ دارانہ گروہ بندیوں نے جس شاعر کے ساتھ سب سے زیادہ ناانصافی کی ہے رفعت سروش جدید ذہن و شعور کے بہرہ پہلو موجودہ حیات کے مسائل پر گہری نظر رکھنے کے باوجود انہیں وہ پذیرائی نصیب نہیں ہوئی جس کے مستحق تھے۔ ”عروج آدم“ رفعت سروش کا دوسرا مجموعہ کلام ہے جو تین طویل نظموں اور چار منظوم تمثیلات پر مشتمل ہے۔ ہر نظم یا تمثیل کے ساتھ کچھ نہ کچھ مقصدیت وابستہ ہے جس کے پس پردہ شاعر کا سیاسی اور سماجی غور کا رفرما ہے۔ اپنی نظموں ”روح تاشقند“ ”نغمہ خواہ“ اور ”روشنی اور منزل“ میں شاعر نے پائے تریب شاعری نہر داد گامی کی خدمت میں نذرانہ عقیدت پیش کیا ہے ”عروج آدم“ نئی صبح ”شعور حیات“ اور ”شکستہ“ رفعت سروش کی تمثیلی نظموں میں جو ”خلائی سفر“ جھوک اور امن عالم جیسے اس دور کے اہم مسائل سے متعلق ہیں۔ یہاں پر دی پرانا مسئلہ ”شاعری میں مقصدیت کا اہم ہمارے سامنے آجاتا ہے۔ شعر میں مقصدیت کے اظہار کے وقت عموماً شاعر کو ایسی دشوار گزار راہوں سے گزرنا پڑتا ہے جہاں اس سے بھونک بھونک قدم رکھنا ضروری

شاہجاں کی یہ نظم مجھے سنگ مرمر کے تاج محل کی طرح حسین و جمیل معلوم ہوتی ہے۔ غالباً یہ نظم ”تاج محل“ پر لکھی ہوئی سب سے پہلی نظم ہے۔ اردو، ہندی، بنگالی، اوریا، تیلگو اور دیگر علاقائی زبانوں کے علاوہ بیرونی ممالک کی زبانوں میں بھی ”تاج محل“ پر لکھی ہوئی نظموں کا ایک اچھا خاصہ ذخیرہ موجود ہے۔ مثلاً: میں جب امریکہ کے جدید شاعر PAUL ENGLE - ہندوستان آئے تھے تو انہوں نے بھی ”تاج محل“ پر ایک جدید نظم کہی تھی جس میں انہوں نے تاج محل کے گنبد کو قوت کی پستان کے ساتھ تشبیہ دی ہے۔ اردو زبان میں اب تک ”تاج محل“ پر جتنی نظموں لکھی گئی ہیں، وہ سب ادھر ادھر بکھری پڑی ہیں۔ شجاع خاوند نے پہلی بار ان سب کو یکجا کر کے کتابی شکل میں پیش کیا ہے۔ اردو اور تاج محل کا جو گہرا رشتہ ہے۔ وہ پروفیسر رشید احمد صدیقی کے اس قول سے بہتر طور پر ظاہر ہو سکتا ہے کہ ”مجھ سے اگر پوچھا جائے کہ ہندوستان کو مغلیہ سلطنت نے کیا دیا تو میں بے تکلف یہ تین نام لوں گا۔ غالب، اردو اور تاج محل۔ یہ ہندوستان کی تہذیبی پیداوار ہیں“۔ ان کے ہندوستان کی وہی مشترکہ تہذیب اگر عمارت کی شکل اختیار کرتی ہے تو تاج محل بن جاتی ہے۔ اور اگر زبان کی شکل اختیار کرتی ہے تو اردو بن جاتی ہے۔ اور اگر انسان کی شکل اختیار کرتی ہے تو غالب بن جاتی ہے لیکن تعجب اس بات پر ہے کہ یوں تو اردو میں نظیر اکبر آبادی سے لے کر ساحر لہیا نوایک متحد شعراء نے ”تاج محل“ پر نظموں لکھی ہیں۔ لیکن ان میں سے کوئی بھی ٹیگور کے اس بنگالی شعر کا جواب پیش نہ کر سکا:-

”آک بند وینے رچل

کائے رکپول تلے سمجھو سمجھو ل۔

اے تاج محل“

یعنی ”عارفِ وقت پر چمکتا ہوا ایک قطرہ شفاف آنسو“

— یہ تاج محل“

رحمِ دہم کی بھیک مانگتا ہے لیکن مایوس ہو کر سسک سسک کر دم توڑتا ہے۔ تب صبح اپنے جلوسِ وقت کی برکتیں اور زندگی کی نئی عظمتیں لے کر آتی ہیں اور یہیں نظمِ اختتام کو پہنچتی ہے یوں تو رفعتِ شرویش نے تمام تمثیلیں اسٹیج کی ضروریات کو مد نظر رکھتے ہوئے لکھی ہیں لیکن اس تمثیل میں جو بات خاصی طور پر قابلِ توجہ ہے وہ یہ ہے کہ یلاٹ کے ارتقاء کا عمل خود کرداروں کے اپنے اندر سے معرضِ وجود میں آتا ہے جبکہ ان کی دیگر تمثیلوں میں شاعر منظوم تمہیدوں کے ذریعہ یلاٹ کو آگے بڑھانا چاہتا ہے منظوم تمثیل ”نئی صبح“ ہر اعتبار سے کامیاب ہے۔ اس دور میں جبکہ اکثر جدید شعراء میں مایوسی بے یقینی اور تنہائی کا جذبہ پایا جاتا ہے۔ انسان کے درخشاں مستقبل پر یقینی رکھنا یقیناً شاعر کے سچھے ہوئے ذوق کا ثبوت دیتا ہے جس سے اس کی انفرادیت ابھرتی ہوئی نظر آتی ہے۔ البتہ تمثیلی نظم ”شعور حیات“ میں رفعتِ شرویش نے اپنا جو یہ فلسفہ پیش کیا ہے:-

وہ بھوک کی تپش تھی جس نے سوزِ زندگی دیا  
غذا کی آرزو تھی جس نے ذوقِ آگہی دیا  
یہ علم و فقل و فلسفہ یہ بھوک کی تلاش ہیں  
یہ فن، یہ شعر، یہ ادب، یہ نغمہ، معاش ہیں  
اس سے میں منفی نہیں ہوں۔ میری رائے میں جسمانی بھوک  
کی تشفی کے لئے جس طرح میں مادی غذا کی ضرورت ہے  
اسی طرح روحانی بھوک کی تشفی کے لئے علومِ فہون، ادب  
اور جمالیات جیسی روحانی غذا کی ضرورت پڑتی ہے۔ ہم  
کسی ایک کو دوسرے پر ترجیح نہیں دے سکتے۔

بہر حال مجھے امید ہے کہ رفعتِ شرویش انسان کی  
قوتِ عمل آزادی فکر و نظر اور قیام امنِ عالم کے سلسلے  
میں جو محنت مند نظریہ حیات رکھتے ہیں اس سے دوسرے  
جدید شعراء بھی مستفید ہوں تو اردو ادب میں یقیناً ایک  
سنہری دور کا آغاز ہوگا

ہوئے۔ درنہ شاعر ذرا سی بے توجہی سے کام لے تو شعر میں  
مقصدیت کا عنصر غالب آجائے گا جس سے شاعری کی  
عکس منع ہو کر رہ جائے گی یہی حال زیر نظر مجموعہ میں شامل  
شہ رفعتِ شرویش کی اکثر نظموں کا ہے۔ البتہ ان کی  
تمثیلی نظم ”نئی صبح“ ان کی واحد نظم ہے جس میں مقصدیت کے  
بادع و شعری حسن مجروح نہیں ہوتا منظوم تمثیل ”نئی صبح“  
وقت، رات، انسان، شیطان اور صبح انہیں پانچ  
کرداروں پر مبنی ہے نظم کا آغاز، وقت اور رات کی  
گفتگو سے شروع ہوتا ہے جس میں وقت اور رات کے  
اس قل کی تردید کرتا ہے کہ نعمتِ وقت کو انسان نے ٹھکر ادیا ہے  
وقت رات کو عظمت انسان کا احساس دلاتا ہے۔ اور  
اس کی خاطر تیرہ دنارِ فضا میں ستارے بھر دینے کا حکم  
مادر کرتا ہے۔ رات کے اس اعتراف میں پر کہ انسان نے چاند  
ستاروں اور سبکسار نظاروں کا سکون چھینا ہے۔ وقت  
جواب دیتا ہے کہ یہ انسان نہیں بلکہ پیکر انسانی میں بندہ  
ابلیس ہے جو ایسا کرتا ہے۔ یہ کہ بعد شیطان اپنے رقص  
خون میں مصروف ہو جاتا ہے۔ نفرتیں منہ چراتی ہوئی اپنے  
برکھوں کو فضاؤں میں پرواز کرنے لگتی ہیں۔ کتنے مفاک  
کندھوں پر پھٹکاتے ہوئے اڑ رہے لے کر اور کتنے مزدور دھکی  
ہوئی آگ لے کر جنت نشان کرہ ارض پر حملہ آور ہوئے ہیں۔  
وقت شیطان سے دریافت کرتا ہے کہ کیا وہ ابورا اور اجنتا  
کے نقوش، افلاطون کے خوابوں، خیام و ہومر کے نغموں،  
شکسیر، کالی داس، غالب، اقبال اور ٹیگور کی شاعری کو  
نہت دبا بود کرنا چاہتا ہے۔ شیطان جب کہتا ہے کہ اس کی  
بہ خواہش ہے کہ نہ کوئی نغمہ رہے نہ کوئی صدا تو وقت کہتا ہے کہ  
شیطان تخریبِ عالم نہیں بلکہ خود کشی کر رہا ہے۔ وقت رخصت  
ہونا ہے تو شیطان اسے اپنی فحش کھڑکھڑاتے لگاتا ہے۔ لیکن  
اچانک شیطان خود اپنے فحشی عمل کا شکار ہو جاتا ہے اور غیب  
کے گویاں اس کا سینہ پھیرتی چلی جاتی ہیں انہیں وہ انسان کے

”عروہ آدم“ پانچ روپیوں میں مجلس اشاعت ادب دہلی سے حاصل کی جاسکتی ہے۔

## ماہنامہ کتاب لکھنؤ (مراٹھی کہانی نمبر)

”ماہنامہ کتاب“ نے ہندوستان کی مختلف علاقائی زبانوں پر خاص نمبر نکالنے کا جو سلسلہ شروع کیا ہے وہ لائق تحسین بھی ہے اور دوسرے سالوں کے لئے قابل تقلید بھی۔ اس دور میں جبکہ غیر ملکی ادبی رجحانات کی اندھی تقلید (جیسے ان رجحانات کی نوعیت جو بھی ہو) ایک عام وبائی شکل اختیار کر چکی ہے۔ ایسے خاص نمبر کی اہمیت یقیناً مسلم ہے جن سے ہم علاقائی زبانوں کے مختلف ادبی رجحانات سے واقف ہو سکتے ہیں۔ اور ان کو مد نظر رکھتے ہوئے خود اپنے ادبی تجربوں کی سمت و رفتار متعین کر سکتے ہیں۔ مختلف علاقائی زبانوں کی ادبی روایتوں کا عرفان حاصل کرنے کے ساتھ ساتھ ان زبانوں پر غیر ملکی ادبی رجحانات کا کسی حد تک اثر پڑا ہے اس کا بھی علم حاصل کر سکتے ہیں۔ اردو کو اس بات کی سہولت حاصل ہے کہ اس کے ادیب ہندوستان کے ہر علاقہ میں موجود ہیں۔ اس لئے اس طرح کے خاص نمبر اردو میں جتنی آسانی سے نکل سکتے ہیں ہندی کے علاوہ کسی دوسری علاقائی زبان میں اتنی آسانی سے نہیں نکل سکتے۔ زیر تبصرہ مراٹھی کہانی نمبر کے مرتب فورپکار قابل مبارک باد ہیں کہ انہوں نے مراٹھی کے مہینہ نامیہ افسانوں اور چار مضامین کا ترجمہ پیش کر کے مراٹھی کے افسانوی ادب سے متعلق ہماری معلومات میں قابل قدر اضافہ کیا ہے۔ ان مضامین کے مطالعہ سے پتہ چلتا ہے کہ ہندوستان کی درجہ علاقائی زبانوں کی طرح مراٹھی کے افسانوی ادب نے بھی گزشتہ ساٹھ ستر سال میں ارتقاء کے بہت سے ماحول معروضہ کر لئے ہیں۔ مراٹھی کے افسانوی ادب میں ہری بھادو آپٹے، اورنگزور کاوور دی ہے جو اردو میں ڈپٹی نذیر احمد، اڑیا میں

فیروز مہین سینا جی اور بنگالی میں سرت چندر وغیرہ کا۔ دو انگریزوں، کھانڈکر اور میٹر کے کوششوں اور دیگر کام ہم عمر تصور کیا جاسکتا ہے۔ دوسرے جدید کے افسانہ نگاروں میں گنگا دھر کا ڈگل، اردند گوکھلے اور ونیشیش اور وغیرہ خاص طور پر قابل ذکر ہیں جن کی تخلیقات کے مطالعہ سے پتہ چلتا ہے کہ مراٹھی کا جدید افسانوی ادب ہندوستان کی کسی بھی دوسری علاقائی زبان کے جدید افسانوی ادب سے پیچھے نہیں ہے۔ غرض کہ سیچیل احمد (مدیر کتاب) نے مراٹھی نمبر نکال کر ہم اردو والوں پر بڑا احسان کیا ہے اور ہمیں امید ہے کہ وہ دوسری علاقائی زبانوں میں اڑیا، بنگالی، آسامی، تیلگو وغیرہ پر بھی اس طرح کامیاب خاص نمبر نکالیں گے۔

ایک زبردست مجموعہ کے لئے

ایسے مضامین و مقالات درکار ہیں

جو

مولانا ابوالکلام آزادؒ

کی

زندگی کے کسی پہلو سے متعلق لکھے گئے ہوں

یہ جو پہلے کسی مجموعہ میں شریک نہ کئے گئے ہوں

یہ مضامین کسی زبان میں بھی قبول کئے جائیں گے۔

اس پتہ پر ارسال کریں

رفعت حسینی

اے بی ڈی۔ پال پرادس

جسید پور (بہار)



# دیکھیں شاخسار

## شمس الرحمن فاروقی — الہ آباد

شاخسار کا تازہ شمارہ کچھ دن ہوئے ملا تھا۔ بحیثیت محرمی اس کا معیار بہتر ہو رہا ہے۔ مجھے افسوس ہے کہ میں اب تک اس کے لئے کوئی قابل ذکر چیز نہ بھیج سکا۔ بہر حال اس فرض سے جدوجہد عہدہ برآ ہونے کی کوشش کروں گا۔ آپ کا مضمون شعری تنقید کے چند بنیادی مسائل یا وجود شدہ اختلافات انتہائی دل چسپ، دقیق اور فکر انگیز ہے۔ مجھے فرصت ہوتی نہیں آپ کے اٹھائے ہوئے مسائل پر کھل کر گفتگو کرنا۔ اس وقت مرثیہ جند واقعاتی *Factual* بیانات کا طرغ اٹھا رہا ہے۔

(۱) آپ فرماتے ہیں (ص ۸ پر اگر ارف ۱) کہ تحریک مجاہد آپ کے مضمون ”نظم نثر اور شعر“ کی اشاعت کے بعد شمس الرحمن فاروقی اور جاوید علی جاوید کے مکتوبات چھپے۔ میں اس سے یہ غلط فہمی پیدا ہو سکتی ہے کہ آپ کا مضمون ”رب بخت تھا حقیقت اس کے برعکس ہے محرک بحث پر مضمون تھا۔ جو میری تحریک نے اوراق لاہور سے پہلے ہی *De* لے لے مانگے کا اجالا“ کے تحت شائع کیا تھا اس مضمون کی شہرت کے بعد اور اس کے حوالے سے آپ نے اپنا مضمون ”نظم نثر اور شعر“ لکھا۔ چنانچہ ”نظم، نثر اور شعر“ کے پہلے ہی پر اگر ارف نہ ہو مضمون مطلوبہ اوراق و تحریک کا حوالہ موجود ہے۔ لہذا

اصل بحث اس بیچ مراد کے مضمون سے شروع ہوتی ہے :-

(۲) آپ لکھتے ہیں (ص ۱۷) :-

شمس الرحمن فاروقی کا خیال ہے کہ شعری نثر میں نثر کی طرح سلاست اور چسپی ہونی چاہئے اور شعر کو نثر کی طرح سادہ اور رواں ہونا چاہئے۔ یہاں وہ شعری زبان کو نثر کے قریب کرنا چاہتے ہیں۔

آپ نے میرے اصل الفاظ نقل نہیں کئے ہیں، اور فاروقی حافظ پر مجروح کیا ہے۔ نتیجہ یہ ہوا ہے کہ آپ نے میری بات کہیں سے کہیں پہنچا دی ہے۔ میں نے شعری زبان کو نثر کے قریب کرنے کی تلقین نہیں کی ہے۔ ملاحظہ ہوا اوراق ص ۱۷۳ (۲) اور تحریک نومبر ۱۹۶۶ء (ص ۳۸۴)۔

مشرق و مغرب کی تنقید اس بات پر متفق

ہے کہ اگر شعری نشست الفاظ اور بندش

نثر کی طرح سادہ اور فطری ہو تو یہ شعر کا بڑا

حسن ہے..... اگر شاعر ضرورت شعری سے

مجبور نہ ہو جائے اور الفاظ کی نشست وہی رکھے

جو عام بول چال میں ہوتی ہے تو یہ اس کی قادر لکھا

کی دلیل ہے۔

ان جملوں سے یہ کہیں مترشح نہیں ہوتا کہ میں شعری زبان کو نثر کے

نزدیک لانا چاہتا ہوں میرا سا نظریہ ہی یہ ہے (یہ کوئی حرف میرا نہیں ہے) کہ شعرا و شاعر کا فرق اصل زبان کا فرق ہے جتنے حرف یہ کہا ہے کہ شعر کا بڑا حسن یہ بھی ہے کہ اس کی نشست الفاظ اور بندش شری طرح فطری ہو یہ ایک نحوی *Syntactical* مسئلہ ہے۔ اس کا کوئی تعلق شعری زبان سے بالکل نہیں ہے

(۳۱) اسی صفحہ پر آپ کہتے ہیں

اسی اثنا میں ان (فاروقی) کا ایک مضمون نظر سے گذرا جس میں انہوں نے اپنے نظریات کی یوں وضاحت کی ہے کہ نظم میں مہفظ اسی جگہ بکھا گیا ہو جہاں قواعد کی رو سے اسے ہونا چاہیے۔

مفصل حوالہ دہونے کی وجہ یہ نہ معلوم ہو سکا کہ آپ نے میرا یہ جملہ کہاں سے نقل کیا ہے۔ جیسے بہت غور کیا لیکن مجھے یاد آیا کہ میرے ایسی بات کب اور کس سیاق و سباق میں کہی ہے؟ ازراہ کرم اس بات کی وضاحت فرمائیے کہ یہ جملہ آپ نے میرے کس مضمون سے نقل کیا ہے۔ یہی استدعا ہے کہ آئندہ اس قسم کے ”خطرناک“ بیانات نقل کرتے وقت حوالہ ضرور دے دیا کریں کہ یہ کہاں پائے جاتے ہیں۔ آپ کے منقذ جیسے سے لفظ ہر ملتی جلتی بات میں نے اپنے اوراق والے مضمون میں کہی تھی (اقتباس اوپر دے چکا ہوں) لیکن میں نے کوئی عام حکم نہیں لگا یا تھا کہ شعر میں الفاظ کی ترتیب تشریحی ہو نامزدوری ہے۔ میں نے صرف یہ کہا تھا کہ اگر ایسا ہو تو یہ شعر کا بڑا حسن ہے اور شاعر کی فادر الکلاسی کی دیں ہے۔

(۳۲) میں اپنے اس خیال پر اب بھی قائم ہوں کہ جذبات نام کی چیز کا ادب سے کوئی بنیادی تعلق نہیں ہے۔ لیکن اس طیل کی اس اسٹیٹ کا دشمن ہر قول نہیں جو آپ نے نقل کیا ہے۔ جذبات کا اظہار اگر نہ بھی ہو، صرف حقائق یا صرف تجربات یا رفعتا ہوا کا اظہار ہو تو بھی شعر میں لکھا جاسکتا ہے کہ شعر جذبات کے بغیر بھی پیدا ہو سکتا ہے۔ اس لئے اس کا شعر سے کوئی بنیادی تعلق نہیں ہے۔ مشرکہ مترجم ذیل اشعار میں جذبات کی اعنائی فراوانی

کیا سرے سے جذبات ہی نہیں ہیں۔ ہاں حقائق، تجربات، مشاہدات، محسوسات۔ یہ اشعار جذبات انگیز (Emotive) محسوسات لیکن جذبات پر مبنی (Emotional) نہیں ہیں۔ یہ ہوتا ہے آپ جذبات انگیز (Emotive) اور جذبات مبنی (Emotional) میں فرق نہیں کر پاتے: حقائق اور مشاہدات:-

تو پست فطرت اور خیال بسا بلند  
لے طفل خود معاملہ قد سے عصا بلند (غالب)  
تجربات اور حقائق:-

بقدر ہر سکون راحت بود بنگر تفاوت را  
دو دیدن، رفتن استادن نشستن خفتن و مردن  
صائب

مشاہدات و تجربات:-

صاحب ساز کو لازم ہے کہ مفاصل نہ رہے  
گاہے گاہے غلط آہنگ بھی ہوتا ہے سروکش (داند)  
حقائق:-

صنعت سے گریہ مبدل بہ دم مرد ہوا  
باور آیا ہمیں پانی کا ہوا ہو حیا نا (غالب)  
مشاہدات

ہستی اپنی حباب کی سی ہے  
یہ نمائش سراب کی سی ہے (تیرہ)  
تجربات:-

بہشت آرزو تھی گلی کی تری  
سویاں سے لہو میں نہا کر چلے (دیر)  
دنیا کی شاعری اس طرح کی مشائوں سے بھری پڑی ہے۔  
تازہ شمارہ میں ذکا صدیقی اور ظفر رنوی برآ  
کے خطوط دل چسپ رہے۔

گرامت علی کرامت  
[برادرم! تسلیم چونکہ میں نے اپنا یہ مضمون ”تحریر“

ہوں گری نشا و تصور سے نغمہ سنج  
میں حد لیب گشتی نا آفریدہ ہوں  
جس میں ترکیبی سادگی اور سہل ممتنع ہونے کی خوبی نہیں ہے  
وہ ان کے اس شعر سے

موت کا ایک دن معین ہے  
نیند کیوں رات بھر نہیں آتی  
کم تر درجے کا ہے؟ یا یہ کہ دوسرے شعر میں سہل ممتنع کی خوبی  
ہونے کی وجہ سے پہلے شعر کے مقابلے میں غالب کی قادر الکلامی  
کا بہر طور پر اظہار ہوتا ہے؟ میری رائے میں دونوں طرح کے  
اشعار میں غالب کی قادر الکلامی کا یکساں طور پر اظہار ہوا ہے  
کیونکہ پہلے شعر میں جہاں پیچیدہ قسم کے ذہنی پیکر کے استعمال کی  
وجہ سے جذباتی کیفیات کی موجیں ہائے تحت الشعور اور لاخوری  
عمیق تہوں سے بعض خفہ تجربات کو شعور کی سطح تک ابھار لائے  
کی اہمیت رکھتی ہیں۔ دوسرے شعر میں سادگی بیان کے  
باوجود تلازم الفاظ سے ہیں بعض ایسے پیچیدہ لفظی تھاق  
کی طرف اشارے ملتے ہیں جن کا وجہ سے جذباتی کیفیات کی  
گہری اور وسیع موجیں آپس میں مل کر سالم کلیت کی شکل  
افتخار کرتی ہیں۔

شاعر کے ایسے تجربات جو سادگی اظہار کے متعاضی ہوں  
ان کے لئے ژولیدہ بیانی سے کام لینا کسی طرح مستحسن نہیں ہے  
اس اعتبار سے ہل ممتنع کی ترکیب میرے نزدیک بامعنی ہے۔  
لیکن اس نئی شاعری کے دور میں اس ترکیب کا جتنا غلط استعمال  
ہوا ہے، شاید اس سے قبل ایسا کبھی نہیں ہوا۔

پتھر کی بھوری ادٹ میں لالہ کھلا تھا گل  
آج اس کو نوج لے گئیں دو بچیاں جناب  
جیسے تیسرے درجے کے شعر میں ترکیبی سادگی، "ہندش کی صفائی"  
اور سہل متن کی خصوصیات کو شعر کا بہت بڑا حسن کہنا  
ستم ظریفی نہیں تو ادرا کیا ہے؟ مندرجہ بالا شعر میں پتھر کی بھوری  
ادٹ، "لالہ"، "گل"، "ادرا"، "دو بچیاں" کا نوج لینا

لکھا تھا (جو طوالت کی وجہ سے "تحریک" میں شائع نہ  
کا) اس لئے اس مضمون میں میں نے قصداً آپ کے "ادرا"  
مضمون کا ذکر نہیں کیا تھا۔ کیونکہ اس بحث میں دلچسپی لینے والے  
بہتریک کو پہلے سے اس کا علم ہے کہ اصل بحث کہاں سے شروع  
دے دیے "تحریک" میں میرے مضمون کی اشاعت کے بعد  
بہت سائل زیر بحث آئے ہیں ان پر روشنی ڈالنا مقصد تھا! اس لئے  
میں نے "ادرا" کے مضمون کے حوالے کے بغیر بھی میرا یہ مضمون  
نہ دیکھ سکتا ہے۔ بہر کیف یہ کوئی اہم بات نہیں۔ اب آپ کے  
لئے ہوئے دیگر سوالات کی طرف آپ کی توجہ مبذول کرانا

بقول آپ کے، شعر میں نشست الفاظ اور بندش نثر  
لا طرح فطری ہو، تو یہ شعر کا بڑا حسن ہے۔ ظاہر ہے کہ اگر ہر لفظ  
کا جائزہ موجود نہ ہو جہاں اسے قواعد کی رو سے چونا چاہیے تو  
نشست الفاظ اور بندش نثر کی طرح فطری ہو ہی نہیں سکتی  
پہلے آنا دھج کے امکانات پر بحث کرتے ہوئے اس کی کامیابی کیلئے  
یہ ضروری سمجھتے ہیں کہ پوری نظم کی ترتیب الفاظ نثر کی طرح  
فطری اور سادہ ہو۔ ہر لفظ اسی جگہ رکھا گیا ہو جہاں قواعد کی رو سے  
اسے چونا چاہیے (ملاحظہ ہو قریب خون جلد مل، شمارہ ۱۲ ص ۱۷)  
حالانکہ میری رائے میں یہ کوئی ضروری نہیں۔ شاعر کے مرکزی جذبات  
فرد پس لے طریقہ اظہار چاہتے ہیں جس پر کسی طرح کی پابندی عائد  
نہیں کرنا قابل نہیں ہوں۔

آپ فرماتے ہیں کہ اگر شعر کی نشست الفاظ اور بندش میں  
نثر کی سادگی چونا حسن نہیں ہے تو مشرقی تنقید اب تک ہندش  
بہتریک کی صفائی کے حد تک پہنچ جانے کی کیفیت  
میں ممتنع وغیرہ سے بہت زیادہ دلچسپی لیتی رہی ہے سراسر  
گمراہی تھی۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے (تحریک، فردوسی، ص ۱۷)  
میں نے آپ کا پورا نظریہ شعری اس مفروضے پر مبنی ہے حالانکہ  
آپ نے اس مفروضے کی صحت یا عدم صحت پر کوئی تشفی بخش  
بحث کی ہی نہیں۔ کیا آپ بتا سکتے ہیں کہ غالب کا شعر

## حرمت الاکرام — مرزا پور

مجی کرامت صاحب! آپ کا مقالہ شعری تنقید بنیادی مسائل مفصل، واضح اور جامع ہونے کے ساتھ ساتھ اعتدال و توازن کا بھی حامل ہے۔ زیادہ خوبی کہات یہ ہے کہ نظریہ کی تشریح اور اعتراضات کے جواب میں اظہار خیال کا انداز نہایت سنجیدہ، پختہ اور علمی ہے۔ انتہا پسندانہ اور سطحی یہ مقالہ کئی اعتبار سے غور طلب ہے اور جذبات کی اعنافی فراوانی کا نظریہ اہل ادب کی تصویبی توجہ جانتا ہے۔ ضرورت ہے کہ اس پر مزید سوچا اور لکھا جائے، مگر کھلے ذہن کے ساتھ۔ اس موضوع پر آپ کے جو مضامین ”نگار پاکستان“ میں شائع ہو چکے ہیں۔ وہ ”شاخسار“ میں دوبارہ بھیج جائیں تو کیا مضائقہ؟ آپ کے خیالات یکجا اور مربوط طور پر درج ہونے پہنچ سکیں گے۔

## علی عباس امید — بھوپال

مسترح کہ خدائے نے تو جو بھادیا۔ ہر اعتبار سے پسند ہے۔ آپ کا مقبول آپ کی بان نظریہ کا آئینہ دار ہے اس میں آپ جو *Modern Set theory* پیش کی ہے وہ قطعاً منفرد کوشش ہے۔ خاطر عائن کا انٹرویو اچھا ہے۔ نظموں میں اچھوتھی، اکھا پانچ، حسن فرخ اور حیدر کی تخلیقات پسند آئی۔ میری نظم کا ایک مصرع ”روح شاد ہو کے بجائے روح نثار ہو تو ہے“ بھیج گیا ہے۔ وقار ملک پوری، پارساش فکری، خواجہ چشتی، در کفیل کی غزلیں خوب ہیں۔ ”ہرم شاخسار“ کافی کارآمد ہے۔

## متین سرورش — بلونا

میں نے آپ کا مقالہ ”شعری تنقید کے چند بنیادی مسائل کا مطالعہ بہ طور خاص کیا۔ آپ نے ہر پہلو پر غور و فکر سے بحث کی ہے۔ آپ کا یہ مقالہ اردو تنقید میں

جدید بچیاں کیں؟) وغیرہ سے وابستہ ذہنی پیکر جن جذباتی کیفیات کو مجھ کو سمجھانے میں ان کے باہمی امتزاج سے سالم کلیت پیدا نہیں ہوئی۔

آپ کا نظریہ ہے کہ شعرا و شاعر کا اصل فرق زبان کا فرق ہے۔ یہ فرق حواصل زمان کا فرق نہیں بلکہ جذبات کی اعنافی فراوانی کا فرق ہے۔

آپ نے جن اشعار کا حوالہ دیا ہے ان میں حقانی، بھریا، یا مشاہدات کا پایا جانا فطری ہے۔ کیونکہ مشاہدات، بھریا، یا حقانی کا عرفان حاصل کے بغیر شریک تخیل کیسے ممکن ہو سکتی ہے؟ یہی وہ سنگ و خشت ہیں جن سے شعری عمارت بنتی ہے۔ آپ اگر یہ ماننے کو تیار ہیں کہ منقولہ اشعار جذبات انگیز ہیں تو آپ یہ کیسے کہہ سکتے ہیں کہ یہ اشعار جذبات پر مبنی نہیں ہیں؟ ”جذبات انگیز“ سے مراد ”ذہنی قاری میں جذبات پیدا کرنے والا“

اور جذبات پر مبنی سے مراد ”وہ تخلیق ذہن شعروں میں جذبات کی پیداوار ہے۔“۔ یہ وہ تخلیق شعریہ شعروں کے ذہن میں ماقبل شعور اور منور ادراک ان دونوں کی کار فرمائی سے جو ذکاوتی مہجرات پیدا ہوتے ہیں وہ کس طرح جذباتی رفتار سے معمور ہوتے ہیں۔ اس کا دوبارہ ذکر غیر ضروری سمجھتا ہوں۔ البتہ اتنا کہنا چاہوں گا کہ ذہن شاعر کا تخلیقی عمل (CREATION) اور ذہنی قاری کی تخلیق ثانی (RE-CREATION) عمل اور رد عمل (ACTION & REACTION) کی حیثیت رکھتا ہے۔ اس لئے آپ نے جن اشعار کو جذبات انگیز کہا ہے وہ جذبات پر مبنی بھی ہیں۔ آپ نے مجھ پر ”جذبات انگیز“ اور ”جذبات پر مبنی“ میں فرق نہیں کر پانے کا الزام لگایا ہے حالانکہ واقعہ یہ ہے کہ آپ خود ”جذباتی شدت“ اور ”گراں قدر جذباتی تجربہ“ میں فرق نہیں کرتے۔

آپ سے درخواست ہے کہ اپنے نظریہ شعری پر نظر ثانی کریں۔ [

خارجی شاعری کی کامیاب مثال کے طور پر آپ بھی صرف  
”گلگتہ اک رباب“ ہی کا نام لے سکتے۔ حالانکہ اس ضمن میں  
فسادات پر قاضی سلیم کی نظم - عادل منصوری کی مضمون  
”اٹھائے گئے“ اور دیرینہ دیپک کی ”کرنیوں میں اک رات  
مڑک پر“ کا نام لیا جانا چاہئے تھا۔ یہ نظمیں خانقاہی موضوعات  
اور داخلی احساسات کا کامیاب توازن پیش کرتی ہیں۔  
شہاب جعفری صاحب کا خط بھی غور طلب ہے۔

## مساجد الباقری — راولپنڈی

شاخسار کا پیش نظر شمارہ خوبصورت کتابت و طباعت  
ضمانت اور مواد کے انتخاب کے معاملے میں پچھلے تمام شماروں پر  
سبقت لے گیا ہے۔ اسے ”رباب فکر و نظر“ کا بھرپور تعاون  
حاصل ہو گیا ہے جو کہ اس کے تابناک مستقبل کی ضمانت ہے  
نقش اول - شعری تنقید کے چند بنیادی مسائل، نقد و نظر،  
اور ہم شاخسار میں موجود پروفیسر کرامت علی کوامت کی تحریروں  
سے نہ صرف جدیدیت سے تعلق ان کے نقطہ نگاہ کی وضاحت  
ہوتی ہے بلکہ شاخسار کی پالیسی کا بھی اندازہ ہو جاتا ہے۔

آپ نے اگر جذبات سے کام نہ لیا اور ذاتیات میں نہ الجھے  
تو یہ امر یقینی ہے کہ ”شاخسار“ آہستہ آہستہ جدیدیت کا  
ایک محفوظ ”دلستان“ یا ”اسکول“ بن جائے گا۔ اپنے  
جن جن صاحبوں کی تصویروں لگائی ہیں سب ہی کے تو چہرے  
دیکھنے کو آنکھیں ترستی تھیں۔ پرویز شاہدی مرحوم حق معفرت  
کرے۔ شاخسار کے صلاح کار اور دہولے ہوئے مثلث  
دل پر نقش ہو گئے ہیں۔

## اکمل ابراہیم علوی — لکھنؤ

کرامت صاحب کا تحریر کردہ نقش اول ”خوبیہ  
مجھ اس سے کلیتاً اتفاق ہے۔  
جدید شاعری محض ایک تجربہ ہے تو ہم اس کے کامیاب

نقشی اضافہ ہے۔ یہ اردو کے طالب علموں کی رہبری کا چشمہ  
نہی ہی لیکن ایسے شعراء اور تنقید نگاروں کی بھی آنکھیں کھولنے  
وہاں ہے جو ذہنی رکے روی میں اوٹ پڑنا تنگ پیش کرتے رہتے  
اور ادبی اسٹنٹ چلاتے رہتے ہیں۔ امید کہ آپ اس قسم کے  
مضامین کا سلسلہ جاری رکھیں گے۔

## عنبر احمد عنبر — جالندہ

تازہ شاخسار میں آپ کا مضمون ”شعری تنقید کے  
بنیادی مسائل“ کافی اہم نیکر ہے۔ یہ مضمون نام نہاد  
نقادوں کے لئے جو موقع ہے موقع اپنی قابلیت کا مظاہرہ  
کرتے رہتے ہیں بہت طور پر رہنمائی کر سکے گا۔ عظیم اختر صاحب  
کا مضمون ”ڈاکٹر زور کی شخصیت پر نئے زاویے سے روشنی  
ڈالنا ہے۔ مناظر عاشق ہر گالوی کا انٹرویو، اور قیصر مرست  
کا مضمون یہ دلچسپ آئے۔

شہاب جعفری، پرکاش فکری، کفیل آذر اور جہدی  
یہ بگڑھی کی خولیں پسند آئیں۔ کمار پاشی، حرمت الاکرام  
راج کمار، رانا، وہاب دانش، حیدر ناب، حسن فرخ،  
اور کرامت علی کوامت کی نظمیں اچھی ہیں۔

## پرکاش فکری — رابنچی

مجموعی طور پر خاص نیکر کافی بھاری بھر کم ہے۔ آپ کا  
مذہب تو مجھے پڑھنے کی چیز ہے۔ اور سمجھنے کی بھی۔ تبصرے  
آپ نے بڑے تفصیل کئے ہیں۔

غیر مسلحی کے اٹھائے ہوئے سوالات کے جواب  
میں آپ نے بعض باتیں بڑے پنے کی کہی ہیں۔ مگر آج کی  
شعری کو ذات پر مرکوز ”انا“ کی حدود میں قید کچھ لینا  
محک نہیں۔ آج کے شاعر خارجی موضوعات سے آگے بڑھ چکا  
ہے جس تو محض اس وجہ سے کہ خارجی موضوعات پر کی ہوئی  
نثر کی رسوائی ابھی آنکھوں کے سامنے ہے۔ اردو میں

بقول علامہ اقبالؒ

ہر کہ بے حق نہ لیست جز مردار نیست  
گرچہ کسی در ماتم اور ذارت نیست  
بایں ہمہ متعدد مفکر ایسے بھی ہیں کہ خدا یا مذہب یا رو  
کو لاطائل نظر یہ تصور کرتے ہیں۔ پروتیسرٹی۔  
کہتے ہیں :-

علم برداران مذہب کی طرف سے عقلیت  
جہالت پھوٹام الزام لگایا جاتا ہے وہ یہ ہے کہ تم  
انکار کر کے کمزوروں، غریبوں سے، مصیبت  
مظلومین سے اس امید اور اعتقاد کو چھین لینا چاہتے  
ایسا قادیان مطلق خدا موجود ہے جو ان کی نگرانی کرتا ہے  
ان کی دعاؤں کو سنتا اور قبول کرتا ہے اور جو  
تکلیفوں کا بدلہ لینے اور نا انصافیوں کو انصاف  
بدلنے کے لئے تیار و آمادہ رہتا ہے۔ تم یتیموں  
بیواؤں کی اس زندہ امید سے محروم کر دینے پر تیار  
ہو کہ ایسی طاقت درستی موجود ہے جو ایک کا  
اور دوسروں کا محافظ بننے کے واسطے آمادہ ہے  
باپ اور ماؤں کی۔ بھائیوں اور بہنوں کی  
امید کو خاک میں ملا دینا چاہتے ہو کہ وہ اپنے ان  
سے پھر ملیں گے جن کو موت نے الٹے جدا کر دیا  
تم تمام بنی نوع انسان کی اس امید پر پانی پھیر  
چاہتے ہو کہ وہ مر کر دوبارہ زندہ ہوں گے۔ اور  
ہمیشہ زندہ رہیں گے۔ کیا تمہارے پاس ان مذہبی  
عقائد کا جو نظموں کو مضائقہ زندگی برداشت  
کرنے کی طاقت بخشتے ہیں۔ کوئی نعم تبدیل موجود  
یہ حضرت اس کے بعد از ولیدہ بیانی لکھے  
گفتگو، سائنس، انکشافات اور خطوط عام و خاص  
سے تمام عقائد مذہبیہ کا ابطال فرما کر یہ نعم تبدیل  
کرتے ہیں۔

متابع کا انتظار کر سکتے ہیں لیکن مجبوری یہ ہے کہ جدید شعراء اس کو  
تجربہ ملنے کے لئے تیار نہیں۔

قابل ذکر بات یہ ہے کہ جدید شعراء اپنی شاعری سے زیادہ  
اپنی بحث سے متاثر کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ جو اپنی نامقبولیت  
کی بنا پر قطعی ہے اثر ہوتی ہے۔

جدید شعراء سے کسی کو خدا واسطے کا یہ نہیں بھر  
جدید شعراء کیوں باغیانہ طرز عمل اختیار کئے ہوئے ہیں۔ ان کو  
ایٹالیاں دلجو بدل کر ادبی زبان میں اپنا مقصد گھمانا چاہئے۔  
یہ ضروری نہیں کہ کسی کو ڈانٹ ڈپٹ کر وہ کوئی معجزہ کر لینگے۔  
شاعری کی روح خلوص، صداقت اور تاثیر میں مضمر  
ہے لیکن جدید شاعری ان سب سے تیرا کھتے ہو کر کیسے کام  
بئے گا۔ اور کیسے جدید شاعری اس لائق ہو سکے گی کہ ہم صاحبان  
علم و فن کے درمیان فخر سے اسے پیش کر سکیں گے۔

جدید شاعری اگر محض ردایت سے بغاوت ہے  
تو یہ کوئی صحت مند رجحان نہیں۔ ہر ردایت بری نہیں ہوتی۔  
میں جدید شاعری کے بارے میں ایک مضمون لکھ چکا ہوں  
اس لئے مزید کچھ لکھنا پسند نہیں کرتا۔ مجھے خوشی ہے کہ اس سلسلے  
میں "شاخسار" میں جو بحث چل رہی ہے وہ کافی سچی ہوتی ہے  
اور خود "شاخسار" کا رویہ مجھے پسند ہے۔ لیکن میں یہ محسوس  
کر چکا ہوں کہ جدید شعراء اپنے خیالات دوسروں پر پھونکنے کی  
فکر میں اس حد تک منہمک ہیں کہ کسی کی اچھی بری کھنے کے لئے  
تیار ہی نہیں۔ لہذا بہتر ہے کہ اب ہم اس بحث سے احتراز  
کریں۔

## شیخ حبیب اللہ کٹک

آپ کے رسالہ میں نقد و نظر کے باب میں ملاحظہ  
کی منتخب شاعری پر تبصرہ پڑھا تو یہ معلوم کرے انتہائی خوشی ہوئی  
کہ آپ دنیا مادیت سے روحانیت کی طرف پھرے آئے  
والی ہے۔

شاخسار کا سالانہ ایسے تمام خدشات کی نفی کرتا ہے اس سالانہ کے مندرجات کی روشنی میں موجودہ اردو ادب کی رفتار کو سمجھنے میں خاصی مدد ملتی ہے اور یہ جان کر خوشی ہوتی ہے کہ اس رفتار کی روشنی میں اردو ادب کے مستقبل پر یکمل اعتماد کیا جاسکتا ہے۔

## رونق دہنی سیمائی جمشید پور

اس دور ابتلا میں بھی اس قدر شعرا اور معیاری نثر نگار کر آپ لوگوں نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ اردو والے آندھی میں بھی چراغ جلانے کا حوصلہ رکھتے ہیں۔ مقالات سمجھی اچھے ہیں۔ مگر صاف گوئی اگر بار خاطر نہ ہو تو میں یہ مزید کہوں گا کہ اسلوب بیان کے واضح کرنے کے لئے کیا یہ مزید ہے کہ ہم غیر ملکی ادب، شعرا یا مفکرین کے انگریزی حوالے دے کر اچھے خاصے مضمون کو بوجھل بنا دیں۔ کیا ہمارے ملک میں ایسے مفکرین، دانشوروں، سیاست دانوں، مذہبی پیشواؤں، عظیم صحافیوں کی کمی ہے کہ ہم اردووں باخصوص غیر ملکی صحافیوں کے دست نگر رہیں۔ کیا آج کے یہ غیر ملکی شعراء ادب، اور فصحا بھی ہماری طرح ہمارے بزرگوں کے حوالے دیتے ہیں۔ شاید ایسا نہیں ہے؟

[ اگر غیر ملکی ادب، مائیکے کے شکار میں تو ہم انکی

تقلید کپوں کریں؟ اچھی چیزیں جہاں بھی نظر آئیں

ہیں ان سے استفادہ کرنا چاہئے۔ : احاسر ]

آہ پروفیسر پر وزیر شاہدی یا ایک عظیم شاعر اور ادیب کی بے وقت موت یقینی برسوں خوں رلائے گی۔ مٹواؤں کی دنیا ان کی کامیاب نظم ہے جو سائنسی کارناموں کی حمایت میں لکھی گئی ہے۔ اس کے علاوہ اجداد، حوت، کرامت علی کرامت، قیصر قلندر اور علی عباس امید کی نظیں پسند آئیں۔

غزلیں بہ نسبت نظموں کے بہت کم ہیں۔ ذیل کے

ہمارے واسطے یہ لازم ہے کہ ہم زندگی کو خواہ وہ کتنی ہی غم کن نہ ہو شرافت اور رحم دلی سے اس حد تک مالا مال رکھنے کی کوشش کریں جس حد تک کہ ہم میں اس کی صلاحیت موجود ہے۔ ہماری اولاد کو یہ بات سکھائی جائے کہ کوئی سخت کمر یا ناروا سلوک نہ کبھی واپس کیا جاسکتا ہے نہ اس کا کبھی نڈا کر کے جاسکتا ہے اور نہ کوئی قربانی اس کا کفارہ ہو سکتی ہے اس سے ہمیشہ احتراز کرنا چاہئے۔

نظیہ کو بھی یہی جنوں سوار تھا۔ اور اقبال نے

کہ تھا۔

اگر ہوتا وہ جذوب فرنگی اس زمانہ میں

تو اقبال اس کو سمجھاتا مقام کبریا کیا ہے

پر کیف آپ نے پکھا ہے ..... یہی سبب ہے کہ آئیں سٹائیں جیسا سائنس داں خدا پر یقین رکھتا تھا۔ NILL ۶۷ نے سائنسی علوم پر بحث کرتے ہوئے قادر مطلق کی برستی سے متعلق تفصیلی بحث کی ہے۔

اگر آئیں سٹائیں کے معتقدات مذہبی پر روشنی ڈالی جائے تو یہ تو ہی خدمت عالیہ ہوگی PMILNE محاکمات کا بھی خاکہ شاخسار میں پیش کیا جائے۔ یہ دور لامرہیت ہے اور اس کی سخت ضرورت ہے کہ حق پرستوں کا حقوق کا ان لوگوں کے جو ہر سائنس ہیں۔ خدا کے متعلق خیالات کی نمینہ دا شاعت کی جائے۔

## اقبال مہماس سیالکوٹ

ادب و صحافت کی برسوں سے یہ بات سننے میں آرہی ہے کہ پاک دہند میں مجلاتی صحافت کا سہاگ اچڑ چکا ہے۔ جہاں تک میں سمجھتا ہوں اس منفی نقطہ نظر کی وجہ صرف یہ ہے کہ ادب کا قاری کی وابستگی محض واجبی ہی ہے یا پھر اسے فیول کا سا اثر لکھ والا ادب پڑھنے کو نہیں ملتا تو وہ نئے ادب اور نئے ادب کے نمائندہ ماہناموں کو مورد الزام ٹھہرانے لگتا ہے۔

چند اشعار نے مرد و متاثر کیا ہے۔

پھر قہر ہے سر بر ہنہ ہمدانے سکوت رنگ

تیشہ ہے دفن دامن کہسار کے قریب  
(شہاب جعفری)

تو نے اے غنچہ افسردہ بڑا کام کیا

کہ انہیں خنود پر خردہ دلاں یاد آ یا  
(دفا ملک پوری)

اف یہ رسم وفا کہ ان کے لئے

زخم کو پھول کہہ گیا یوں میں

(دہدی ہتھاب گدھی)

افسانوں میں تریا محمود ندرت کی تخلیق کسی نے ڈھونڈ

منزل "بڑی پیاری ہے جیسے دھوپ میں شدید پیاس

کے دقت روح افزا اور ذائقہ دار مشروب۔

## اندراجیتات — امرتسر

شاخسار کا خاص نمبر یا مرہ لوانہا۔ واقعی اگر خاص

اور عام کی تقطیع کرنا ہو تو شاخسار کا خاص شمارہ لغت کا

کام دے سکتا ہے۔ چونکہ میں فطرتاً انسانہ نویس ہوں،

اس لئے اسکا حصہ کو زیادہ خود سے بڑھتا ہوں۔ انسانہ

ایک سے بڑھ کر ایک ہے۔ البتہ مختصر نہ تریا محمود ندرت

منزل دھونڈنے میں بہت دشوار گزار راہوں کا سہارا

لیا ہے۔ شاید غلط تفسیر راہ سے پالا پڑ گیا ہو گا۔ لوگ

راہ کی "بدلو" اور ماجد الباقری کی "ناگن"

قابل داد تخلیقات ہیں اور ان سے سب بڑھ کر جو افسانہ

پسند آیا وہ ہے نسیم محمد جان کا "آسمان کا رنگ" اسے

حصہ حکایات کا حاصل انسانہ کہا جائے تو مباغلا میری

نہ ہوگی۔ بہت اچھا لکھتے ہیں یہ صاحب اہلی یاد پڑھا

ہے انہیں۔ نازش کی پوری غزل مرصع ہے۔ یہ شعر بہت

غضب کا ہے

پھول بن جائے گا کچھ رات ڈھلے

درد ابھی صوف کھلی ہے یاد

## اسلم آزاد — پٹنہ

"شعری تنقید کے چند مسائل" بڑا فکر انگیز اور

معلوماتی مضمون ہے۔ رفعت سروکش، لالا، محمود،

پاشی، حسن فرخ، اختر ادیبوی، شہاب جعفری،

کفیل آزاد اور عظیم افسر کی تخلیقات بڑی پیاری ہیں۔

اکثر افسانے بھی پسند آئے۔ بحیثیت مجموعی شاخسار کا

پیش نظر شمارہ دقیق اور گراں قدر ہے۔

## نازقادری — بکھپورہ

"شاخسار" کا مشترکہ شمارہ یا مرہ لوانہا ہے۔ دین

شاہدی، علی عباس امجد، امجد محی اسرار امت علی گڑھ

کی نظیں اور اختر ادیبوی، شفقت کاشفی، شہاب جعفری

وفا ملک پوری، نسیم فاروقی اور کفیل آزاد کی غزلیں

قابل تحسین ہیں۔ ماجد الباقری، پروفیسر زہرہ حبیب

لوگ، راجہ اور نسیم محمد جان کی کہانیاں کافی پسند

آئیں۔ مقالے بھی خوب ہیں۔ "بزم شاخسار" بھی ایسی

سے خالی نہیں۔

## حبیب الہی — فتح پور

حجرت پرویز شاہدی کے ساتھ ارتحال پر آپ نے جو تعریف و ثناء

سیر و قلم کیا ہے اختصار کے باوجود اس سے مرحوم کی زندگی

کے تمام گوشے اجاگر ہو جاتے ہیں۔ مرحوم کی اچانک

موت سے بلاشبہ اردو ادب کو بڑا نقصان عظیم ہوا

اس کی تلافی مشکل سے ہو سکے گی۔

یوں تو تمام مقالات ادبیت اور افادیت

کے حامل ہیں مگر پروفیسر کرامت علی کوامت نے شعری تنقید



تعمیر - دغیر - دغیر -

دوسرے الفاظ میں تو کوئی معنوی اختلاف و  
تفریق نہیں ہے لیکن — طرَح اور طَرَح میں معنوی فرق  
ہے اور اسکا فرق کی طرف میں فقہاء اگر کام صاحب کو  
متوجہ کیا تھا۔ یہ صحیح ہے کہ میرا انداز تھا طب کہیں کہیں  
سمحت ہو گیا تھا جس کا جواب بھی انہوں نے اسی طرح دیا  
اور اب رفت و گزشت کے طور پر ہی کہنا پڑے گا کہ  
”نہ ہم سمجھے نہ آپ آئے کہیں سے“

لیکن نظر کو نظر سمجھنے اور بولنے کا حجاز تو منابط  
جمہور لسانیات میں شاید کہیں نہیں مل سکے گا (اُردو  
جمع میں اعراب و سکون کے بدل جانے کی بات بھی عجیب ہے۔  
حضور! اردو جمع میں حرکات و سکون کو بدلا جاتا ہے۔  
نہ کہ کسی منفرد لفظ کی حرکات و سکون کو — ضرورت  
شعری کے تحت شاعر کو اس تصرف کا حق دے دیا جائے  
اور یہ مختارات اسے حاصل ہو جائیں تو زبان اور لسانی  
سارے قواعد ستیاناس ہو کر رہ جائیں گے۔ شاعر جب  
چاہے گا اور حسب لفظ کو چاہے گا۔ طُرف۔ طُرف اور نظر  
نظر کی طرح۔ اثر۔ قمر۔ جگر۔ سحر وغیرہ الفاظ کو بھی اپنے  
تصرف میں لانے لگا — اور بات جب آگے بڑھے گی  
تو بے باک دہل یہ بھی کہہ اٹھے گا کہ — یہ مرا تصرف ہے  
— میں اسے جائز سمجھتا ہوں — میں اس قید و بند  
کا قائل نہیں ہوں وغیرہ وغیرہ۔ جیسا کہ آج کے بعض شعرا  
کا طریقہ ہے۔ اور اب تو عتا اکوہام صاحب نے اپنے  
مکتوب گواہی کی اختتامی سطور میں اس آزادی کا اعلان  
یہی دیا ہے کہ

اس طرح کے اسرار کی تبدیلیاں طرفہ صاحب کو ناپسند ہیں تو ہوا کریں، مگر آج کا کوئی بھی جدید شاعر ان معمولی تبدیلی اسرار کے الزام سے بچنے کے لئے کوئی اعلیٰ معنوں قلم بند کرنے سے ہرگز باز نہیں آئے گا۔ چاہے

یہ بنیادی مسائل پر جس شرع و بسط سے گفتگو کی ہے وہ عامے کی چیز ہے۔ مناظر عاشق ہر گاہ کی "ڈال پال" ماہرے انٹرویو اور تیسرے مسرت کا "مولا نا ابوالکلام آزاد بھی پسند آئے۔

محمد غفار صدیقی کا "فارسی کی صوفیانہ شاعری" جو عربین صفحات پر شتمل ہے نہایت نامکمل اور تشنہ مضمون ہے۔ بہتر ہوتا کہ موصوف اس عنوان کے تحت ایک مبسوط مقالہ تحریر فرماتے جو قارئین کے لئے مفید اور کارآمد ہوتا۔ حصہ نظم کافی جاہل اور ہے۔ امجدی سید حرمت الاکرام غور سید، قیصر قلندر اور حیدر نایاب کی نظمیں قابلِ تعریف ہیں۔

علاء الدین حیدر وارثی — در کھنگہ

افسایوں میں ماجد الباقری، پروفیسر زہرہ حبیبی  
وگ راجہ اور نسیم محمد جہان کی کوششیں کامیاب ہیں۔

آدم قرشی بھنڈاوی — ناگیور

شاخمار کا شمارہ ۱-۲ ۱۹۶۸ء موصول ہوا۔

زم نساخا، میں محترم طلحہ رضوی برق صاحب اور مکرم صاحب  
گرام صاحب کے خطوط طے

”رکھو غالب مجھے اس تلخ نوائی سے معاف“

بات لفظ برہنہ اور برہنہ سے شروع ہوئی تھی  
 بن براہنوش فہمی اور خود پرستی کا کہ اس کی تائید سانی  
 رائے نے دوسروں کے وجود بھی برہنہ کر دیئے۔ بات  
 ناسا کے برہمی کہ وہ الفاظ بھی اس اندھا میں گھر  
 جو بالاستنار لوے اور لکھے جاتے ہیں۔

خُفْر - خُفْر - بُرْقَمَنْ - بُرْقَمَنْ - دُھن - دُھن  
وُہن - مَوسِم - مَوسِم - کَکَہ - کَکَہ - طَرَح - طَرَح -  
نَدَا کا قبیل کے تَحْمِیل - تَحْمِیل - تَحْمِیل - تَحْمِیل - تَحْمِیل - تَحْمِیل -

ابھی کی وجہ سے عالم انسانیات میں خدو پیچ جائے یا قیامت اٹھے  
پڑے۔

ناطلقہ سرگرمیاں ہے اسے کیا کہئے  
ٹھیک ہے صاحب! — ”جو چاہے آپ کا حس  
کر ختم ساز کرے۔“ ہم قدامت پرست لیکر کے فیکر  
احول و قواعد کے بندے اور منابطے کے غلام تو آخر تک یہی  
کہیں گے کہ مزدور شعری کے تحت غیر مستثنی الفاظ کی حرکات  
وسکون کو بدل دینا ذہنی اور فکری شکست ہے۔

اب رہا خود کے قافیہ کے ساتھ بندہ کے قافیہ کا  
استعمال تو یہ فارسی شعرا کے یہاں جائز ہوگا۔ اردو قواعد  
شاعری میں اس آزادی کی کہیں گنجائش نہیں ہے۔ یہ آزادی  
ایٹلے جلی کا عیب اور تقلید غلط روی کا سبب بن  
جائے گی۔

”چھوڑے نہ خلق کو مجھے کافر کہے بغیر“ (غالب)  
مرزا غالب نے پر اور گھر کے قوافی میں — کافر  
— کا قافیہ غلط استعمال نہیں کیا ہے۔ ”کافر کہنا —“  
اردو کا ایک فصیح عادیہ ہے جو کسی زیادتی یا انتہائی  
پیارا اور محبت کے جذبے میں بولا جاتا ہے۔ مثلاً —  
بڑا ظالم ہے — بڑا کافر ہے — غالب کے  
شعر میں ”کافر“ کفر کا حاصل نہیں ہے۔ یہ قافیہ کلیتاً  
مثال نہیں بن سکتا۔ کافر بکسر قاف جاتی ہے لیکن اردو  
میں بقید عادیہ بفتح ہی بولا اور لکھا جاتا ہے کہیں  
ایسا نہ ہو کہ اس قافیہ کو مثال بنا کر ہمارے جدید شعرا  
مزدور شعری کے تحت ماہر — ساحر — ظاہر اور  
شاعر وغیرہ کو بھی پر اور گھر کے قوافی بنا بیٹھیں۔

طرف اور طرف کا قافیہ بھی نظر اور نظر  
کی نوعیت کا ہے۔ میر حسن دہلوی نے اپنی مثنوی  
سحرالبیان میں ایسے تصرفات کئے ہیں جنہیں ان کے  
اپنے عنارات کہنا چاہتے ہیں۔ وجہ تو یہ کہ مثنوی

سحرالبیان کا پایہ بہ لحاظ زبان و فن مثنوی مکرر انیس ہے  
دہرہ کا۔ گو مقبولیت سحرالبیان ہی کو ہے۔ معنی ہر  
بجز سلاست اور اچھوتے کردار کی وجہ سے۔ یہ  
ممکن ہے کہ ان کے دور میں ایسے تصرفات جائز تھے  
جاتے ہوں۔ — اب زبان بہت صاف ہو چکا  
ہے احداً موصول و قواعد تسلیم ہو چکے ہیں۔

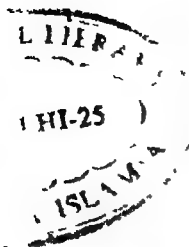
اساتذہ اور اکابرین علم و ادب کی فریاد  
یا ان کے اپنے ہی تصرفات و غنارات پر حزن  
ہونا میرا شبوہ نہیں ہے بشریت سب کے ساتھ  
جیسا کہ طلحہ رضوی برق صاحب نے اپنے مکتوب گرام  
میں لکھ دیا ہے کہ :-

”ممکن ہے کہ اسی (طرف اور طرف) اصل  
کے تحت اور ایسی ہی مثالوں کے پیش نظر صاحب اکرام صاحب  
کو نظر ”طرف“ نظر میں بھی مغالطہ ہوا ہو۔ یہ نظریہ  
بشری ہے — اور ہم سب ہی بشر ہیں۔“  
مجھے بات ختم ہو گئی اور ختم ہو جانا ہی چاہیے  
مجھے حق پھر پوری کے مکتوب کی روشنی میں  
عوض ہے کہ — ”دو طرف — دو طرف یا دو طرف“  
از روئے لغت صحیح میں۔ مگر ”دو طرف“ بردوزن چمن  
لغیادہ فصیح اور معتبر ہے۔

[ہمارے نزدیک طرف اور طرف  
دو طرف بمعنی ”مانند“ جائز ہیں۔  
دو طرف قریشی صاحب کی کسی  
ادبات سے ہمیں اختلاف نہیں  
ہر کیف اس سلسلے کو یہیں ختم  
کیا جا رہا ہے] ۱۵۱





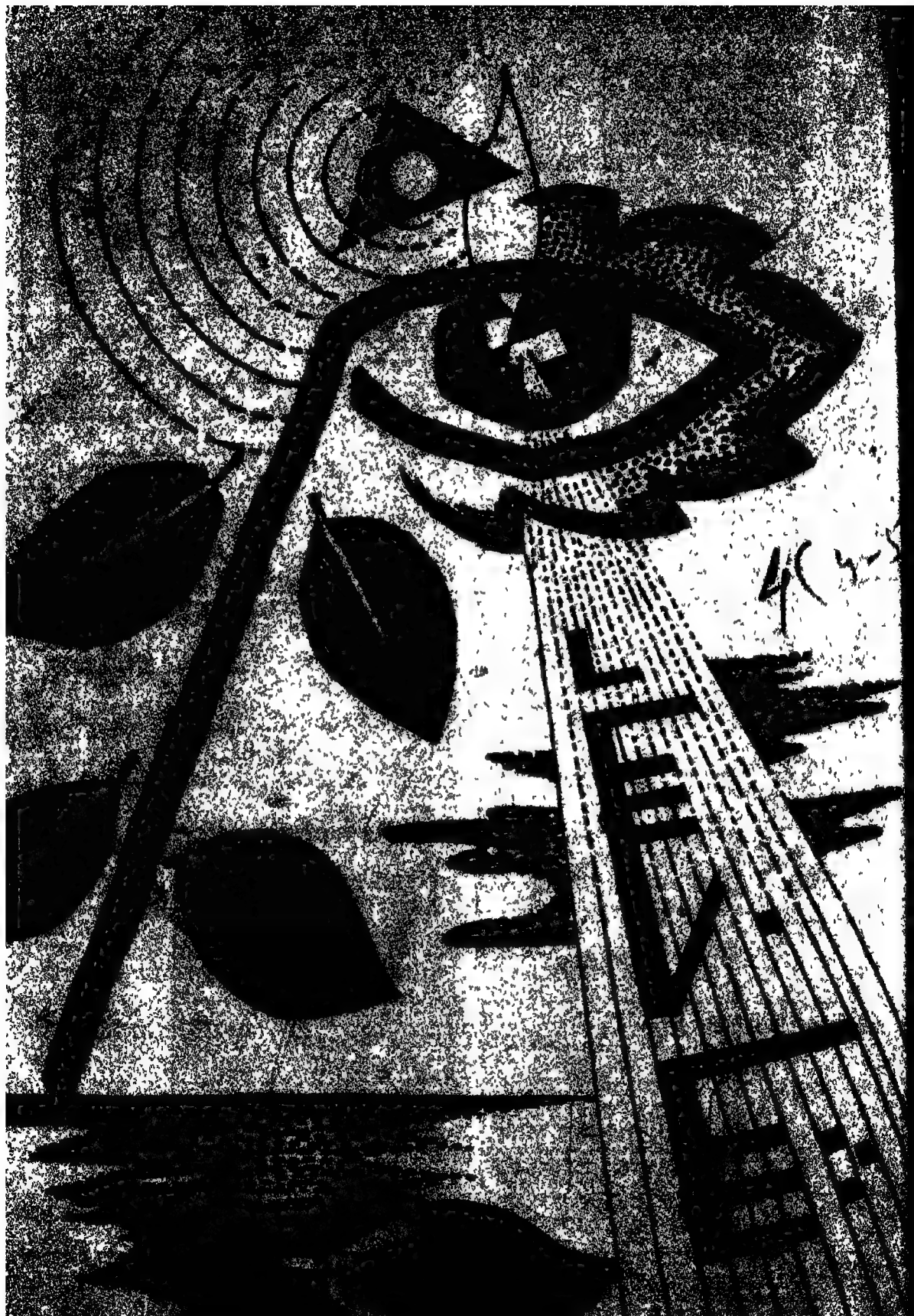


خالص نمب کو سے تیار کردہ

# اکبری گڑا کو

آپ کے صحت مند دانتوں کا ضامن ہے  
دانت کی ہر قسم کی بیماری اور مسوڑھوں کے درد کے لئے اکبری گڑا کو  
کا کام کرتا آ رہا ہے  
یہی وجہ ہے کہ ہمارا یہ مقبول ترین منجن آج ملک گیر شہرت حاصل کر چکا ہے  
اس کے استعمال سے فوراً جسمانی تھکن دور ہو جاتی ہے اور طبیعت میں فرح  
سرور کی لہریں دوڑ جاتی ہیں  
یہی وجہ ہے کہ لاکھوں لوگ روزانہ صبح اس کا استعمال کرتے ہیں۔  
آپ بھی ایک بار آزمائیے

پتلا  
شمس الدین اکبر خاں اینڈ سون  
بابا بازار کٹاک





امیر عزیز



محمد علوی



غلام مرتضیٰ واہی اور مظفر حنفی

مرکزِ وزبّان کا منفرد علی اور آذینِ جبرین



# شاخسار کٹک



مدثر اعلیٰ  
احمد رنجی

ترتیب و ترتیب

کرامت علی کرامت ————— حیدر نایاب

صلاح کاد

محمد انوار  
احمد حسین آزاد

حرمۃ الکواہر  
مظہر ام

سال بھر کی قیمت  
۳ روپے

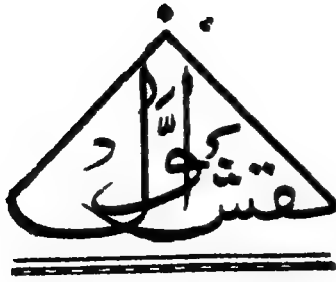
اس جلد کی قیمت  
ایک روپیہ ۵۰ پیسے

بیت

(۱) "مدیر شاخسار" - بخشی بازار، کٹک مل

(۲) رحمت علی بلاگ، دیوان بازار، کٹک مل

احمد رنجی مدیر، مالک و ناشر نے "بیل ایجوپرٹس"، رمن روڈ، پٹنہ ۴ سے چھوڑ کر دفتر "شاخسار" بخشی بازار، کٹک مل سے شائع کیا



کہا جاتا ہے کہ انسان اگر سائنس میں نظریۂ اضافیات کی ایجاد نہ کرتا تو کوئی اور صاحبِ نظریہ کام انجام دے دیتا۔ یہ بار بظاہر عجیب سی معلوم ہوتی ہے لیکن اس میں ایک بڑی حد تک صداقت کا پہلو موجود ہے۔ ہر چیز کا ایک وقت ہوتا ہے جس پر انسان کا ذہن اپنے ماحول کے زیر اثر ایک خاص قسم کے رد عمل کے لئے تیار رہتا ہے اور ایسے ہی وقت میں مخصوص قسم کے دہرجان کا ارتقاء و عروج ممکن ہے۔ مثال کے طور پر جب روس نے پہلی بار خلا میں راکٹ چھوڑا، تو اس کے چند دنوں کے بعد امریکہ بھی اس میں کامیاب ہو گیا۔ حالانکہ روس اور امریکہ میں اس سلسلے کی جو تحقیقات ہوتی ہیں، وہ صیغہ راز میں رکھی جاتی ہیں اور ایک ملک کو دوسرے ملک کے طریقہ کار کا علم نہیں ہوتا۔ خرمن کے کسی خاص قسم کے ذہنی رجحان کے لئے جب ماحول سازگار ہو جاتا ہے تو عموماً کوئی بھی صاحبِ نظر آگے بڑھ کر اس رجحان کو نقطہ عروج تک پہنچانے کی ذمہ داری اپنے سر لے لیتا ہے۔ سائنس اور تہذیب کی تاریخ میں جو بات ممکن ہے، کوئی سبب نہیں کہ تاریخ ادب میں وہ بات ممکن نہ ہو۔ لہذا ہمارے ادب میں جدیدیت کا رجحان اگر مغربی ادب کے ذریعہ نہ پہنچتا تو بھی خود ہمارے اندر ایسے ادیب پیدا ہو جاتے، جو اس نوعیت کے رجحان کی پرورش کرتے کیونکہ خود ہمارے ملک میں عسقی ترقی کے ساتھ ساتھ ہماری زندگی میں جوئی تبدیلیاں رونما ہوئی ہیں، وہ کلاسیکل ادب کے مسئلہ اصول کی عمارت کو مسمار کرنے کے لئے کافی تھیں۔ جبکہ ہم یہ دیکھتے ہیں کہ ”جدیدیت“ کے تحت غیر ممالک کے ادب کے علاوہ خود ہمارے ملک کی مختلف علاقائی زبانوں میں بھی ادب عالیہ کی تخلیق ہوئی ہے، تو اردو ادب میں جدیدیت کے امکانات سے مایوسی کا کوئی مغولہ سبب نظر نہیں آتا۔ لیکن ہمارے ادب کا سب سے بڑا المیہ خود ہمارے جدید شعراء وادباء کی تعلیمی ذہنیت کا ہے۔ جن کی طرف اشارہ کر کے نیاز فتحپوری نے کہا تھا کہ ”جب ہم اردو کی جدید شاعری کا جائزہ لیتے ہیں، تو ہم کچھ ایسا محسوس کرتے ہیں کہ اس عین میں غل بوسنے تو کم پائے جاتے ہیں لیکن سبزہ بیگانہ زیادہ“ اکثر جدید نقادوں کا حال یہ ہے کہ ان کا ادبی نظریہ سراسر مغربی تنقید سے مستعار ہے۔ حالانکہ مشرقی ادب خصوصاً سنسکرت کے ادب سے بھی انہیں بہت کچھ مل سکتا تھا۔ اس طرح مشرق اور مغرب دونوں پر گہری نظر رکھ کر کھلے ذہن کے ساتھ غور کرنے پر ان کے انداز فکر میں انفرادیت پیدا ہو سکتی تھی نئے شعراء نے غالباً اب تک غور نہیں کیا کہ نئی شاعری کی شکل میں جس نوعیت کی چیزیں ہمارے سامنے آ رہی ہیں۔ ان کے تہذیب

اگر ہم بین الاقوامی ادب کے سامنے پیش کریں، تو اس ترجیح کا معتدبہ حصہ بیرونی ممالک کی میٹھا تخلیقات کے درمیان دب کر رہ جائے گا۔ کیونکہ ان تخلیقات میں ہماری تہذیب و ثقافت کا عکس واضح طور پر نظر نہیں آتا۔ زمانہ قدیم سے اب تک ہندوستان میں منفرد ذہن و شعور رکھنے والے متعدد ادیب پیدا ہوئے ہیں۔ کالی داس، بیدل، فیض، اکبر آبادی، غالب، اقبال اور دیگر



اپنے اپنے دور کے منفرد شاعر تھے کہ ان لوگوں نے اپنے اپنے زمانے میں جس طرح کی شاعری کی اس طرح کی شاعری اس زمانے میں دینا کے کسی بھی گوشے میں نظر نہیں آتی۔ جس ملک کی روایت اتنی شاندار ہو وہاں کے جدید شعراء بھی ایسی چیزیں کیوں نہیں پیش کر سکیں گے۔ جنہیں بین الاقوامی ادب میں، نثر کے ساتھ پیش کیا جاسکے؟ ضرورت اس کی ہے کہ مایوسی، بے بسی اور تنہائی کو فلسفے کا درجہ نہ دے کر موجودہ حیات کے لامتناہی پہلو کا غائر مطالعہ کرے، سانس کے محض تخریبی پہلو کو سامنے نہ رکھ کر اس کے تعمیری پہلو کو بھی مد نظر رکھا جائے اور اپنے فن کی بنیاد پر ہندوستان کی ثقافت کی شاندار روایت قائم کی جائے۔ سوچنا غلط ہے کہ کسی ملک کی اپنی تہذیب و روایت سے وابستہ ادب کو آج بین الاقوامی ادب میں اہمیت نہیں دی جاتی۔ اس سال جاپان کے نوبل نگار "ياسوناری کاواباتا" (Yasunari Kawabata) کو اس نے نوبل پرائز کے قابل تصور کیا گیا کہ اس کی تحریریں جاپانی ذہن کی روح کی عکاسی کرتی ہیں۔ اس لئے ہمارے جدید ادب میں بھی ہندوستانی مزاج جو بنیادی طور پر روح کو مٹی و امن پسندی سے مرکب ہے۔ اس کی صحیح ترجمانی ہونی چاہیئے۔

ادھر اردو ادب میں علامتی افسانوں پر کچھ کامیاب تجربے ہوئے ہیں۔ علامت اور میکا کا استعمال حالانکہ جدید شاعری کی راہوں سے افسانے میں آیا ہے۔ لیکن اگر غور کیا جائے، تو زمانہ قدیم سے مختلف مذاہب میں ان امتیاز کا سراغ کسی کسی شکل میں مل جاتا ہے۔ جنت اور دوزخ کا تصور انسان کی نیکی اور بدی کی علامت نہیں تو اور کیا ہے؟ پیکری شاعری میں جس طرح ذہنی پیکر کی مدد سے قاری شاعر کے مادرائی تجربات تک پہنچتا ہے۔ اسی طرح ہندو واد میں مجازی کرداروں کو ذہن نشین کر کے قادر مطلق کے تصور تک پہنچا جاتا ہے۔ جدیدیت میں "مکعبیت" کا تصور بیسویں صدی کی پیداوار ہے۔ لیکن اس کے کئی ہزار سال قبل سے "جگن ناتھ" کی تعمیر میں مکعبیت کا آرٹ نظر آتا ہے۔ غرض کہ جدیدیت کے یہ تمام لوازمات زمانہ قدیم سے کسی نہ کسی شکل میں مختلف مذاہب کی گودیں پرورش پاتے رہے ہیں۔ جس طرح ہر مذہب کا مقصد ہے "روحانی نجات" اسی طرح ہر ادب کا مقصد ہوتا ہے "تاثیر آفرینی اور جمالیاتی نشاط"۔ اس لئے اگر علامتوں میں تاثر آفرینی نہیں ہے، تو ان کا استعمال بیکار ہے۔ علامتوں کے استعمال کے بغیر بھی تخلیق میں تاثر پیدا ہو سکتا ہے اور علامتوں کے استعمال کے باوجود تاثر آفرینی اور جمالیاتی سرخوشی کے فقدان کے سبب تخلیق نامیاب ہو سکتی ہے۔ ہندو علامت کو بہشت سے "برہمن و سلوی" تصور نہ کرنا چاہیئے۔ شاعری میں علامتوں کا مقصد محض شعور کے بعض تجربات کو باہر نکال لانا ہوتا ہے۔ جن ان تجربات کو باہر نکال لانے کے بعد ان کی حیثیت وہی ہوتی ہے، جو کسی خارجی شے کی ہو سکتی ہے۔ اس سے زیادہ کچھ نہیں۔ لہذا علامتی افسانوں میں اگر علامت کا مقصد محض تحت الشعور کے تجربات کو ابھار لانا ہو تو اسے کوئی بڑا کارنامہ نہیں کہہ جاسکتا۔ البتہ اگر ان علامتوں میں "جذبات" کی روح چھونک کر جان ڈال دی جائے۔ جس سے یہ علامتیں ہماری ہی طرح چلتی پھرتی اور جیتی جاگتی اشیاء معلوم ہوں، تو ان علامتی افسانوں کو یقیناً کامیاب تخلیق کا لقب عطا کیا جائے گا۔

کرامت علی کرامت

معمل

## لحون کی آزادی

آج اپنے ساتھیوں کے سامنے میں نے جس خیال کا اظہار کیا ہے۔ اس سے وہ خوش نہیں ہوئے ہوں بعض بزرگ ادیب تو بے حد خفا ہو جائیں گے۔ لیکن ہر اپنے اختلاف کو دہا کر نہیں لکھ سکا۔ میرا مقصد کسی کو آزار پہنچانا بھی ہرگز نہیں تھا۔ بس اپنے غمزدہ فکر کا اظہار ہی مطلوب تھا۔ میرے بعض ساتھی چاہتے ہیں۔ ہم لوگ میں سے کوئی بھی دہی نہ جائے، ہم دہی کیوں نہ جائیں ہم لوگ وہاں جا کر سب کچھ کہہ سکتے ہیں۔ پوری آزادی سے کہہ سکتے ہیں۔ دہاں ہمیں بہت سے ہم خیال مل جائیں جن کی تعداد پرانے لوگوں سے کہیں زیادہ ہوگی۔ لیکن یہ لوگ بائیکاٹ کو ہی موثر اقدام سمجھتے ہیں! ایسے غلطی پر ہیں!

کہاں او بھی شیکر کرے  
شونار کرن کلش بھرے  
اوشا کہاں ریشیش مانجی  
ہو لو آندھار پان!

کس کی تاب جنوشی کے لئے سوتے کی کرنیں کلس کو بھر دی ہیں؟  
اوشا کس کا آشیرود مانگ کر اندھیرے کو بار کر کے آئی ہے؟  
کبھی کبھی اپنے بنگالی دوست مذمار کے پاس گئے

خودکھای کو میں لحوں کی آزادی کا نام دے رہا ہوں کیونکہ اُس وقت آدمی اپنے آس پاس سے بے نیاز ہو کر صرف لحوں کا تابع ہوتا ہے، لحوں کے سامنے سرنگوں ہوتا ہے اور کبھی کبھی وہ خود کو گالی بھی دے بیٹھا ہے۔ خودکھای اور ڈائری لکھنے میں زیادہ فرق نہیں ہے۔ ڈائری لکھنے وقت بھی وہ اپنے آپ سے برا باتیں کر رہا ہوتا ہے۔ اور اس وقت اس کا مکمل وجود بے لباس ہوتا ہے۔ بے لباسی اور عریانی میں ایک خاص فرق ہے۔ عریانی ایک خاص مفہوم کے ساتھ مستعمل ہے۔ عریانی اور فحاشی! یہ دونوں الفاظ ایک دوسرے کے کتنے قریب ہیں! ذہن کو صدیوں پر لٹے مہا جتنے کے لئے تیار کرنے لگ جاتے ہیں۔ بے لباسی میرے ذہن میں ایک خاص مفہوم کے ساتھ جلوہ گر ہے۔ میں اسے ڈائری لکھنے وقت ہی عبوس کر سکتا ہوں۔ جب میں بے ربط اور مبہم جملوں کا سہارا لیتا ہوں! جب میں خود کو گھٹانے کے لئے لکھتا ہوں! بار بار یاد دلانے کے لئے لکھتا ہوں! جب میرے آس پاس کوئی نہیں ہوتا! صرف میں ہی خود کے قریب ہوتا ہوں۔ اور بے لباس ہوتا ہوں اور آزاد لحوں کی مکمل گرفت میں ہوتا ہوں۔ لیکن وہ لمحے مجھے کسی قسم کی قید کا احساس کرائے بغیر میرے اندر کے آدمی کا اظہار بن جاتے ہیں۔

چاہتا ہے۔ اس نے کہا۔ جو قتل کرتا ہے وہی زندگی کی صحیح قدر و قیمت بھی جان سکتا ہے مجھے یقین ہے اس نے اپنی کوئی قتل نہیں کیا ہے لیکن شاید وہ ایسا کر سکتا ہے۔ وہ دراصل کسی ارکانی قتل سے پیش از وقت ہی خوفزدہ ہے یا نہیں ہے کہ وہ اپنے فیملی آفیسر سے ہی خوف کھانے لگا ہو۔ ان کے سامنے اس قسم کی باتیں کہہ کر انہیں کسی امکانی اقدامات سے باز رکھنا چاہتا ہو۔

وقار عظیم کی کتاب 'داستان سے انسان تک' کو پھر شیلیف سے اٹھالایا ہوں۔ یعنی وہ کئی مصنوعات ایک ہی قفسے کے گرد داستان لکھی مثلاً الف لیلہ، طوطا حینا، تم فانی وغیرہ کے قفسے۔ لوگ بھی ایک ہی قفسے کو بار بار سننا پسند کرتے تھے۔ "ایسے لوگ آج بھی موجود ہیں جو ایک ہی پلاٹ کے نادلوں و افسانوں کو بار بار پڑھ کر بھی یور نہیں ہوتے۔ ہماری فلمیں بھی ساہلیاں سے اسی قسم کے رجحان کو پیش کر رہی ہیں۔ لیکن سینما ہل پھر بھی بھرے رہتے ہیں۔ لوگوں کی مینٹر نفاد اس بات میں بڑی حسرت محسوس کرتی ہے کہ وہ کہانی کی ساری دھمی و دلچسپی منٹس (Developments) کا آغاز خود ہی کر لیتے ہیں۔ ان کی اس کمزوری کو ہمارے بعض لکھنے والوں نے خوب خوب ایکسپلورٹ کیا ہے ایسے فلم کار کوئی تخلیقی ذہن نہیں رکھتے۔ کاؤس سے جی چراتے ہیں ایک ہی پلاٹ پر ذرا سے ہر پھر کے ساتھ سوسونا دل کھچکے ہیں اور وہ پوری طرح مطمئن بھی ہیں، کیوں نہ ہوں؟ ان سے مینٹر بھی خوش اور قارئین بھی خوش! کیا ایسے نادلوں کو ادب کا حسرت بن سکیں گے؟ ہمیں اپنے طور پر پورا احساس ہے کہ پڑھنے والوں کی بڑی تعداد ہمارے ساتھ نہیں ہے ان فلم کاروں کے ساتھ ہے جو حقائق کی دنیا سے دور رہ کر لکھتے ہیں بعض دیکھی کے نقطہ نظر سے لکھتے ہیں یوں

ہیں۔ پورا اور دوسرے سنگالی کو بولنے کی گیت سننا ہوں۔ ہر کی آواز اچھی نہیں ہے۔ سرسوتی سے درجان کیوں نہیں لگتا وہ بہ شکل و صورت کے اعتبار سے بھی وہ یونہی سا ہیں جب گیت سننا ہے تو اس کی غیر دلچسپی محبت پرکشش ہو جاتی ہے۔

اے دن ابھی کار کھرے گو

کھلے دیو دوار

آجی پراتے سورجوا دھٹھا پھل ہو لوکار  
ردن آج کس کے کھر کا دوار کھول دیا! آج صبح  
مورے کا جاگت کس کے لئے پیسے ہوا؟

ایکس کو میں سیاسی سوچ و چمک کے معاملات میں خاصا لگایا کرتا ہوں۔ وہ آج کل ایک عجیب سے بزنس میں مصروف ہے۔ شاید وہ فوری طور پر بہت سا روپیہ کمایا چاہتا ہے۔ روپیہ کمانے کے لئے آدمی کتنا بے رحم جانا ہے! اس قدر بے ہمدرد! آج اس نے مجھے ایک مار میں بیڑے لئے اوائیٹ کیا۔ اس کے ساتھ اس کے دو فیملی آفسر بھی تھے جو شکل و صورت اور باتوں سے لاپرواہ معلوم ہوئے۔ ان کی ساری گفتگو چلبلیک سے زیادہ سے زیادہ روپیہ اینٹھنے کے موضوع تک ہی محدود رہا۔ دونوں میری پلیٹ میں سے مچھلی کے تیلے لائے ہی بیٹھا چمکنا کر اپنے پاس کے سامنے رکھتے رہے۔ شاید شے کے عالم میں ہی انہوں نے یہ حرکت کی ہو! لیکن ایکس تپ جبر کیوں بیٹھتا ہے؟ آج اس نے نہ کرشن منین نہ شکر نہ ہی۔ دُڑے تنگ پر۔ اچانک سوڈ میں آکر لپے لگے۔ کوئی جرم ہی دنیا کا بہترین انسان ہو سکتا ہے؟ ایسا اس نے جرم کو ایک راست فن ثابت کرنے کی کوشش کی؟ شاید اسے اس کا احساس جرم پریشان رکھتا ہے۔ جس سے وہ کسی نہ کسی دلیل سے نجات حاصل کرنا

دقت گفتگو۔ باہر سے کچھ لوگ بھی آگئے، بیٹا سارے کے سلسلے میں سیمنا رکھ کر سن کر یہاں بھی چلے آئے ہیں۔ چوڑا آواز ملا، جگن ناتھ آزاد!

میں نے اپنا طویل مقالہ دوسرے دن شام کو سب سے آخر میں پڑھا تھا۔ اگرچہ بہت تھک چکا تھا۔ لوگ بھی نکلے ہوئے تھے۔ سردار صاحب کا اصرار تھا کہ افسانوں پر سارے مقالات سن لینے جائیں۔ دوسرے دن صبح ناول پر جو بحث ہے اس سے پہلے ان مقالات پر بحث کر لیں گے علی گڑھ یونیورسٹی میں پہلے بھی کئی مرتبہ آچکا ہوں۔ اردو معنی میں دو مرتبہ کھائی سنا چکا ہوں۔ سیمپوزیم کے سلسلے میں میرا یہ پہلا تجربہ ہے۔ مجھے یقین نہیں تھا کہ میرا مقالہ کامیاب رہے گا کیونکہ خود کو میں نے کبھی نفا دہنیں کبھی ایک پریکٹس کرنے والا درکنگ رائٹر ہی کہا ہے۔ مقالہ پڑھنے سے پہلے بھی یہی کہا۔ لیکن مقالہ سن لینے کے بعد بہت سے لوگوں نے مجھے مبارکباد دی۔ کئی لوگوں نے ہاتھ ملائے۔ سردار صاحب، ملا صاحب، زاہرہ زیدی، فخر الرحمن فاروقی، محمد حسن اور قمر رئیس کی مبارکبادیں ابھی تک یاد آ رہی ہیں مجھے یقین نہیں آتا!! محمد حسن کا کہنا ہے۔ تم نے افسانے کے سارے ہی پہلوؤں پر بحث کر لی ہے۔ اب میں نئی بات کو سن کر کہوں گا؟ مجھے سنی کی تقریر کے لئے رات کوئے سرے سے سوچنا پڑے گا۔

سیمنا ختم ہو گیا ہے بہت سی آوازیں کاؤں میں گونج رہی ہیں۔

”جدیدیت کی تلاش کو میں آدمی کا وقار سمجھتا ہوں۔“  
”سیمنا رکھ کا مقصد جدیدیت کے بارے میں کوئی فیصلہ کرنا نہیں، تھا۔ ذہنوں کو سوچنے کے لئے بس تیار کرنا ہی تھا؟“  
”جدیدیت کوئی تحریک نہیں جس ایک درجہ مان ہے۔ جو ترقی پسند تحریک کے رد عمل کے طور پر پیدا ہوا ہے۔“

”جدیدیت انٹی پروگریسو نہیں ہے۔“  
”جدیدیت کے پیچھے سی آئی اے کا ہاتھ ہے۔“  
”ہم اپنے دماغوں کی کھڑکیاں ہر طرف سے کھلی رکھنا چاہتے ہیں۔ تاکہ مشرق و مغرب کے خیالات سے مسدود ہو سکیں۔“

”اس وقت تو صرف مغرب کی ہی کھڑکیاں کھلی رہی گئی ہیں۔“  
”کیونکہ اس وقت ہوا صرف مغرب کی طرف سے ہی آ رہی ہے۔“

”قیقہ! قیقہ!“

ہم سب ٹیسٹ باؤس میں پہنچ گئے ہیں۔ رات کا کھانا کھانے سے پہلے کچھ اور گپ شپ کر لینا چاہتے ہیں۔ ایسے ایسے کمرے سے نکل کر تمس الرحمن فاروقی کے کمرے میں جمع ہو گئے ہیں۔ خلیل الرحمن اعظمی، شہریدار وحید اختر، وارث کرمانی، قاضی عبدالستار، بلراج کول، ہرچیت چا دلہ، فاروقی اور میں، محمد حسن، قمر رئیس اور کوئل چند ناؤنگ، خورشید الاسلام سے ملنے گئے۔ سوئے ہیں۔ جو لوگ اس سیمنا میں نہیں آئے وہی سب بیرونہ زیر بحث رہے ہیں۔ ان کی کئی فریئل طور پر یقین عسوس ہوئی۔ لیکن ذہنی طور پر وہ پوری طرح ہمارے ساتھ رہے ہیں۔

اس وقت اردو ادب جسکس نہیں ہو رہا ہے چرکیں اور اسی قبیل کے دوسرے شعرا کا کام سنہ۔ جارل ہے اوشنرز (EMOTIONS) ریلیز ہو رہی ہیں۔ ہر شخص خود کو بے حلائیٹ عسوس کر رہا ہے ہم نے ۷۰ بی ائی کرے میں منگا کر ایک دسترخوان پر کھانا رکھا اس کے سب نے اپنی اپنی نظیلیں سنائی ہیں۔ ایک عجیب کی کیفیت میں بلراج کول، میں نے تمہیں اتنا پسند پہلے کبھی نہیں کیا تھا جتنا اس وقت کر رہا ہوں۔ ایک نظم اور سناؤ!“

لوگوں کی دلہیز — شدید بورڈم کے لحاظ ہانگ  
ایک غیر معمولی خوشی سے جھکا رہو گئے — COMANTER-BALA  
(NCEA) ہو گئے لیکن اسے اپنے جذبات کی تبدیلی کے بجائے  
اس تحریک کا قطعاً احساس نہ ہو سکا جو دراصل ایک  
انجائے فریب کا نتیجہ تھی (افسانے کی ختم)

کہو نے اپنے گھر سے دودھ کر تعلیم پائی ہے ایک  
دوسرے بہت بڑے شہر میں اس کی زندگی میں اسے  
ماں باپ اور گھر سے کہیں زیادہ اب اس کے دوستوں کی  
ہی اہمیت ہے جب وہ چھٹیوں میں گھر آتی ہے تو  
وہاں اسے اپنا دم گھٹا ہوا احساس ہوتا ہے۔ اسے  
اپنی ماں سے بے حد جڑ ہے جو اکثر و بیشتر اسے نصیحتیں ہی  
کرتی رہتی ہے۔ لڑکوں سے دور رہنے کی تلقین کیا کرتی  
ہے۔ (خود رات کے اندھیرے میں اپنی چادر پائی سے  
اٹھ کر اس کے باپ کی چادر پائی پر چلی جاتی ہے!) اسے  
جلد از جلد تعلیم پوری کر کے شادی کر لینے کے لئے کہا کرتی  
ہے (تیری عمر کی لڑکیاں دو دو بچوں کی مائیں بن چکی ہیں)  
کہو کو ماں سے کہیں زیادہ اپنا باپ اچھا لگتا ہے کیونکہ  
اکثر وہ اس کی حمایت ہی کرتا ہے۔

کہو لڑکوں کو فلرٹ کرنے میں زیادہ خوشی محسوس  
کرتی ہے۔ ایک لڑکے سے سول میرج بھی کر لیتی ہے  
لیکن وہ لڑکا اس کی زندگی کو نہ سکون دے سکتا ہے نہ ہی  
حفاظت کا احساس۔ مکالی کا کرایہ تک ادا نہیں کر سکتا  
اس کی پسند کے کپڑے نہیں خرید سکتا۔ وہ خود بھی اس  
اچانک محبت اور شادی کی وجہ سے اپنے کیریئر کو ختم  
ہوتا ہوا محسوس کرتا ہے۔ وہ دونوں اکثر لڑتے رہتے  
ہیں۔ اور ایک دوسرے پر خواتے ہیں۔ لیکن رات کو  
ایک دوسرے سے لیٹ کر سو بھی جاتے ہیں۔ ۶-۷ سال کے  
بعد باکا خراگ ہو جاتے ہیں۔ کہو کی گود میں ایک چھوٹی سی

بچہ کی پیدائش کی "اب ہم سے افسانے بھی سنے  
ہیں!" یہ سن کر سب صباگ کھڑے ہوئے۔ یعنی کو  
منہ میں شرکت کرنا یاد آ گیا ہے۔ یعنی کے دل میں  
سردار جعفری سے ملنے کی خواہش پیدا ہو گئی ہے! وہ مشاعرے  
میں میں گئے۔

سردار جعفری کو نگہ کر گھاڑ کر اپنے کمرے میں لے آئے  
ہیں۔ ہالا سامان بندھا پڑا ہے۔ سب لوگ ادھر ادھر کہیں  
بہت بچھڑ گئے ہیں۔ سردار، قمر رئیس، بلراج کول، قاضی  
صدر استاذیہ دلہ اور میں۔ سردار جعفری بوجھ رہے ہیں  
سب لوگ جوان تھے تو اپنے نمائندہ نئے ستارے کے طور پر  
نفع اور جواز کا نام پیش کیا کرتے تھے۔ آپ لوگوں کے  
میں ایسے کون کون سے نام ہیں؟

بجودہ خود ہی جواب دینے لگتے ہیں "خلیل الرحمن علی  
بندہ نہیں ہے۔ وزیر آقا پر بندہ نہیں، عمیق حنفی تو گلہ شہ  
میں ساں سے شعر کہہ رہے ہیں۔"

سردار جعفری کے سامنے کچھ کا جتنا مشکل پورا ہا ہے  
میں ساں سے شعر کہنے والا بھی تو نیا ہو سکتا ہے۔ نئے سے  
دہس سال کی عمر ہرگز نہیں ہے کوئی کوئی بیس سال کا  
دیہ بھی پورھا ہو سکتا ہے مغرب میں پچاس سال کی عمر سے  
بڑے کے بھی بعض ادیب ابھرتے نئے ہیں۔ نیا ہونے کا قلعہ  
نہی ہے۔ سوچنے کے طریقے سے ہے۔ لب دلیر اور  
نہارے ہے۔!

سردار کے سامنے میں نے کم سے کم دو پیکر رز کو گھٹنے  
پیتے ہوئے غصوں کیا ہے۔ یہ دونوں بھی خود کو نیا ہی سمجھتے ہیں  
بہت نصیحت کے اعتبار سے سردار کے سامنے جیسے سکھ کر  
رہ گئے۔ اردو ادب کی بدقسمتی ہی کہوں گا اسے! اس  
فہم کرٹ ٹریجڈی!!

ٹوٹا ہے جسے لئے جوئے وہ اپنے گھر آ جاتی ہے۔ اس کا پ  
مچکا ہے۔ اس کی ماں زمرہ ہے۔ وہ اسے کچھ نہیں کہتی۔  
ایک لفظ بھی نہیں۔ ایک عجیب سی خاموشی سے وہ ساتھ  
بہنے لگی ہیں۔

IF WE WERE ALL SUDDENLY

SOME-BODY ELSE — جیمز الٹس

ایک ایسی نسل آنے والی ہے جو اپنے سے نسبتاً برتر  
آسودہ، برسرِ اقتدار لوگوں سے آنکھیں ملا کر بات کر سکے گی  
وہ کسی کی دھونس کو برداشت نہیں کرے گی کسی کی زبان  
سے گالی یا بدکلامی سن کر فوراً اس کے منہ پر پتھر پڑے مالے گی  
یہ کیفیت ان دیہاتی لوگوں کے چہروں پر بھی ہوئی ملتی ہے  
جن کے آباؤ اجداد انگریز اور دوسرے حاکموں کو آٹا دیکھ کر  
ایک طرف ہٹ کر کھڑے ہو جاتے تھے۔ ان کے سامنے  
سراٹھلنے کی جرات نہیں کرتے تھے۔ آج کل گاؤں کے  
بڑے شہروں میں کلرک، بس ڈرائیور یا کنڈکٹر میں کر چلے  
آتے ہیں۔ ان کا شہر کے لوگوں اور افسروں کے ساتھ ٹیک  
طرح سے نباہ نہیں ہو پاتا۔ وہ ہمیشہ ایک CONFLICT  
میں مبتلا رہتے ہیں۔ شہر کے آداب سے انہیں چڑھی محسوس  
ہوتی ہے۔ خالی وقت میں محجوب بھی اکٹھے ہوتے ہیں شہروں  
کے اخلاق و آداب کا مذاق اڑاتے ہیں۔ تشریف لائے۔  
آداب موصوفیٰ — آپ کو زحمت تو نہیں ہوئی، وغیرہ جملوں  
کو ایک خاص طنز کے ساتھ دہراتے ہیں اور قہقہے لگاتے  
ہیں کبھی کبھی بس میں ایسا بھی ہوتا ہے کہ وہ مسافروں کو  
ٹٹو کر لگاتے ہوئے محسوس ہوتے ہیں۔

گاؤں کی تلاش میں تہذیب کی ٹکڑی جھلکے بھی  
چھپ جانے کی آندہ دھواں آدی کی جوانی کی طرف رجعت

کوٹھن بنگلوں کے اندر بیڑ، پودے، بلیں و گھروں کا  
یکٹنگ کے پردہ گرام، جنگلوں میں جا جا کر مٹانا، آزادی  
سے ناچنا، ایسے رستوں لوگوں کا پتہ لگانا جو اندر سے  
جنگل گھاؤں کا سماں پیش کرتے ہوں، آرام و رکشٹی  
مونوں کی بجائے کھردسے بانسوں و میدوں کی بنی گریبان  
ہیا کرتے ہوں — یہ سب جنگل کی طرف لوٹ جانے  
کی خواہش کا ایک لاشعوری اظہار ہے۔ شہر میں آدی جلدی  
پوڑھا ہو جاتا ہے۔ تہذیب سے دور رہ کر آدی بہت  
درتک جان رہ سکتا ہے!

میں برس کی عمر کے آس پاس آدی کے اندر  
خواہش ہے حد شدید ہوتی ہے۔

ورڈز ورثہ  
میرے اندر ایک دوسرا آدی بھی رہتا ہے جو مجھ  
سے ہمیشہ خفا رہتا ہے۔  
تھامس براؤنر

وہ سب — ننگے بدن (مرن لگوٹ پہنے)  
ہاتھوں میں چمکتے ہوئے تیز نرے اٹھائے کھڑے تھے  
گھٹنوں گھٹنوں پاتی میں ڈوبے ہوئے۔ میں کتنی دیر تک  
ان کی طرف گہری نظر سے دیکھتا رہا۔ شاید یہی وہ  
لوگ ہیں جن کی تلاش میں اپنے بچپن سے کرتا پھرتا ہوں  
میں نے پیدا ہوتے ہی رونا شروع کر دیا تھا۔ شاید کچھ جنم  
میں انہی لوگوں سے پھر گیا تھا! مجھے اب سب کچھ یاد آتا  
لگتا ہے یہی تھے وہ لوگ! یہی تھے وہ لوگ! میں انہیں  
پہچان رہا ہوں میں ابھی ان کے نام بھی بتا دوں گا۔ مجھے کچھ  
وقت دیجئے۔ میں ان کے ساتھ رہنا چاہتا ہوں۔ اب  
ان سے الگ نہیں رہوں گا!

تھے عورتوں کے لکھے ہوئے افسانوں کے بارے میں ان کی رائے ہے  
 وہ REALISTIC نہیں ہوتے۔ ان میں لکھے والیاں  
 اپنے ذاتی وجود کے ساتھ یعنی عورت کے وجود کے ساتھ  
 نہیں ابھرتیں۔ امریکہ اور یورپ کی قلم کار خواتین اپنے فطری  
 اظہار میں زیادہ کامیاب رہتی ہیں۔ ہندوستان میں ہندی  
 اردو میں لکھنے والی عورتیں لکھتے وقت بھی گونگھٹ کاٹھے  
 رہتی ہیں۔ جیسے انہیں اپنے افسانوں میں بھی گونگھٹ کی  
 اوٹ سے ہی دوسروں کے ساتھ بات کرتی ہوں کچھ دیر  
 بعد ان کے پی بھی آگئے، ہم تینوں گھومنے کے لئے نکل پڑے  
 ہوئے۔ چار گھنٹے تک سپر مارکیٹ میں رہے۔ یہ دراصل  
 فراڈ مارکیٹ ہے۔ یہاں کوئی چیز سستی نہیں ہے۔ لیکن  
 چونکہ بہت سی چیزیں ایک جگہ اکٹھی رکھ لی گئی ہیں اور  
 خریدار بھی ایک جگہ جمع ہو جاتے ہیں۔ اس لئے وہ جگہ دلچسپ  
 معلوم ہوتی۔ ہم لوگوں اور چیزوں کو ایک سیٹھی سے  
 دیکھتے پھرے۔ کتابوں کے کارڈز میں کی کتابیں دیکھیں۔  
 موسٹ پاپولر ناول نگاروں پر ایک سیٹھی سے سانگلی سے  
 صحبتیاں کس اور قہقہہ لگائے۔ رع، رانگ، مانگ،  
 رنگ، دیگر کی کتابوں کے الگ الگ ریکارڈ ہوئے تھے  
 مندرجہ ذیل سب پبلشرس (فٹ پاتھ والوں کے) ناول  
 ہیں۔

کتابوں کے درمیان: چلتے چلتے ہم کرسٹ ماہم، ڈکنز  
 جیمز دیوڈ کے ساتھ پہنچ گئے۔ میں نے کہا یہاں GREAT-  
 UNRECOGNISED رائٹرز کی کتابیں دکھائی  
 نہیں دیتی۔

ابھی دکھائی ہوں ان کی کتابیں! وہ جیسے یہاں  
 پہلے کی یا راسخاں ہے۔ زمین پر بیٹھ کر سب سے پچھلے خانے  
 میں کتابوں کو اٹھتے بیٹھے ہوئے ہوں۔ ہماری یہ پوری صدی ہی  
 ڈیٹا میٹک سٹوریج سے بھری پڑی ہے۔ کچھ ایک نے تو دوسری  
 تاریخ کو بدل دینے کا کارنامہ انجام دے لیا ہے۔ باقی

انہوں نے مجھے جنگل کے اس کاٹا دے پر لا کھڑا کیا۔  
 ہزاروں سالوں تک وہ مجھے کندھوں پر اٹھا کر لے آئے تھے۔  
 ایک دیوے لائن دھرتی کی بھائی کے ساتھ جو تک کی طرح  
 چلی ہوئی خون چوس رہی تھی۔ میں وہاں گھٹنوں کے بل کتنی  
 دیر تک بیٹھا رہا۔ گھٹنوں میں سر دیئے۔ میری آنکھوں میں  
 آنسو نہلتے۔ میں چپکے چپکے روتا ہوا تھا۔ سسک رہا تھا  
 جیسے میں اپنی ماں سے زبردستی الگ کر دیا گیا ہوں۔ جنگل  
 ہی میری حقیقی ماں ہے۔ لیکن میرے بدن میں اب ریگ  
 ریگ کر بھی اس کی طرف واپس جانے کے لئے طاقت  
 نہیں رہ گئی ہے۔ اچانک میرے کانوں کو اجنبی کی  
 سٹی سنائی دیتی ہے۔ بہت دور سے آئی ہوئی آواز۔  
 گاڑی میری طرف دھیرے دھیرے بڑھتی چلی آ رہی ہے اور  
 میں زور زور سے رونے لگتا ہوں۔

اگر آدمی اپنے بیوی بچوں سے شدید محبت کا احسا  
 کرنا چاہتا ہے تو وہ کبھی کبھی بے وقوفی کے لئے ان سے  
 دور چلا جاتا کرے۔ ان سے دور جا کر وہ ان کے لئے  
 یقیناً تڑپے گا! انہیں یاد کرے گا! ان کے بارے میں  
 سوچے گا۔ دوسری عورتوں کے بارے میں بھی یقیناً  
 سوچے گا۔ ان کے ساتھ زیادہ نرمی اور محبت سے  
 پیش آئے گا۔ دوسروں کے بچوں سے بھی پیار کرے گا۔

دہلی۔ صبح سویرے مندرجہ — آگئیں۔ اپنے پی  
 کے کہیں زیادہ تنقیدی شعور رکھتی ہیں کسی افسانے کا معمولی سا  
 پوائنٹ بھی اٹھا لیتی ہیں تو اس کی اہمیت تسلیم کر کے ہی رہتی  
 ہیں۔ میرے افسانوں کے متعلق کبھی کبھی مجھے خط لکھا کرتی ہیں انکی  
 خطوط عامیہ دلچسپ ہوتے ہیں۔ ان میں گھریلو عورتوں کی سی  
 لڑنے جھگڑنے کی کیفیت بھی ہوتی ہے۔ کچھ دیر تک افسانوں  
 پر ہی بولتی رہیں۔ جو افسانے انہوں نے اس سوسے میں پڑے

وقت اوزمانے کی بس عکاسی کرتی ہیں۔ ا

میں نے سیمول بیگٹ کی ایک کتاب کھینچی جس میں نے اپنے ہاتھوں سے لکھا تھا۔ میں نے یہ بڑھی ہے آپ بھی اسے ضرور پڑھئے لیکن بیگٹ کے ناول حقیقت اور سماجی مطالعے سے خالی ہی ہوتے ہیں۔ سماج اندازہً ان کے ساتھ ان کا کوئی تعلق رشتہ استوار نہیں ہوتا ہے۔ اگرچہ بہترین ذہنی سوچ رکھنے والے ہوتے ہیں لیکن حقیقت کوئی خاص فلسفی منہج نہیں ہوتی ہے ان کے ناولوں سے میری نظر نارمن میلز، ہنری ٹراکنز، آسن، بل ہاپکینز، ارس مرڈاک، اچان دین پر جا پڑی۔ ایک ساتھ کئی کتابیں پڑی تھیں، لیکن سب کے سب ایک ہی جگہ ایک ساتھ مل گئے۔

اس نے کہا۔ آپ کو معلوم ہے یورپ کا بالکل زوالہ شروع کیا کہتا ہے۔ ان کے بارے میں بہت قواب ادب آف ڈیٹ ہو گیا ہے۔ وہ تو سن پچیس کے ہی ادیبوں کی فطرت تھا، تقاضا تھا۔ نیو جرسیشن ایکسپریس شعور کی ملک ہے۔ یہ کہہ کر وہ ہنس پڑی۔ کاؤنٹر پر جا کیمیری بسند کی چادر پانچ کتابوں کا بل خود ہی ادا کر دیا۔ میں اسے منع کرنا نہ گیا۔ بولی کہ یہ میری طرف سے تحفہ ہی سمجھئے نا۔ لیکن انہیں پڑھئے گا ضرور پھر میں گئے تو اس کے بارے میں گفتگو کریں گے۔

میں نے کافی ہاؤس میں چلنے کی دعوت دی تو اس نے کہا۔ کافی ٹولین کی کینٹین میں بی جا سکتی ہے۔ میں وہاں جا کر موڈرن اترین لٹریچر کے نئے نئے امیدواروں سے نہیں ملتا جا رہی۔ ہم آپ سے لین سے رخصت ہوئیں گے اس کے بعد آپ ان سے جا ملے گا۔

محمود ہاشمی کافی ہاؤس میں تھا تھا۔ بھٹو میں ہم دونوں ایک دوسرے کو تلاش کرتے ہوئے اچانک مل گئے۔ ملنے ہی کافی ہاؤس سے باہر نکل گئے۔ ایک دکان سے

ہاٹ ہو رہی اور ایک قریبی رستوران میں بیٹھے۔ میں ہمیشہ عطا ہو کر کوئی پڑتی ہے۔ رستوران کے مالک میرے کے ساتھ یقیناً ساؤتھ کرسٹ کے عجیب و غریب ڈسٹرٹ معلوم ہوا۔ اپنے سارے احباب سے شفا بہت ہم اپنی اپنی SENSITIVITY کھو بیٹھے۔ ایسے۔ خوں سے باہر آ گئے۔ جلدی جلدی بہت سی، تو پر ہر بھی نظر آئے۔

۱۔ بیسویں صدی میں صرف دو ہی قسم کے لوگ ہیں۔ کامیاب اور خوشامد سے اچانک کام۔ بیکار بننے والے یا ناکام اور حساس قسم کے لوگ۔ دوسری قسم کے لوگ بے وقت بھی ہوتے ہیں لیکن ذہن بھی!

۲۔ آنے والے سینچر کو ہم لوگ (ملتان کوں) بوز، میزا، کماد پاشی، راج ٹرانس لائن، ڈسٹرکٹ ویسٹ دی میں شرکت کرنے کے لئے امرتسر پہنچیں۔ سب سے بچو رہا میں گے اور ممکن ہوا تو پھر سب کے سب لکھنؤ چلیں گے۔

۳۔ رسالوں میں خطوط کا جواب دے دے نا خطوط لکھتے وقت خود کو بحرِ بیداری میں نہ دے نا رہتے کی کوشش کریں گے۔

سیٹولان سے باہر آئے تو آٹھ بجے والے تھے۔ میری گاڑی چھوٹنے میں پون گھنٹہ رہ گیا تھا۔ اچھی جگہ گھر سے (والدین کے گھر سے) اپنا گیس بھی لے لیا تھا۔ میں نے اسے وہیں چھوڑ دیا اور اسکوڑے کے قلمستان کی طرف چل پڑا۔ (وہیں قریب کا رزہ سر لاؤ میں ہمارا مکان ہے)

کسی کسی دوست سے مل کر میرے اندر بھی طور پر UNDER-PRIVILEGED ہونے کا احساس بڑھ جاتا ہے۔ لیکن یہ احساس ہمیشہ نہیں طاری ہوتا۔



PROBLEM OF EXISTENCE, THE RECONCILIATION OF LIFE BY MEANS OF THE TRAGIC SPIRIT, THAT IS TO SAY, NOW ONLY A FICTION SURVIVING IN ART WHEN THAT ART HAS BECOME AS IT PROBABLY WILL, COMPLETELY MEANINGLESS, WHEN WE HAVE CEASED NOT ONLY TO WRITE BUT TO READ TRAGIC WORKS, THEN IT WILL BE LOST AND IN ALL REAL SENSES FORGOTTEN, SINCE THE DEVALUATION FROM RELIGION TO ART TO DOCUMENT WILL BE COMPLETE.

ابھی ہم باتیں کر رہے تھے کہ دہاں اچانک سداغشام حسین اور محمود الحسن رفتوی آگئے اور شام کو پھر ملنے کا پروگرام بن گیا۔ شام کو چار بجے ملنے کا وقت مقرر رہا۔ میرے ہی گھر پر میں نے کچھ اور لوگوں کو بھی مدعو کر لیا فراق صاحب کو میں تین بجے ہی گھرے آیا انہوں نے کہا تھا کہ باتیں کریں گے مینگ سے پہلے بھی۔ مینگ میں کل سولہ آدمی تھے۔ فراق صاحب نے باقاعدہ مینگ سے پہلے ہی جو بات چیت پھیر رکھی تھی وہی چلتی رہی۔ مجھے افرالہ کہہ کر قریباً ۳۵-۴۰ برسوں سے اردو کا عالمی میاں پر بھی شاعری میں انحطاط ہے۔ کیا غزل کا نظم! شاعری ایک بحران میں مبتلا ہے اور نہ جانے کب تک مبتلا رہے! میں جدیدیت کا مخالف نہیں ہوں۔ نہ اس کو قابل گردن زدنی قرار دیتا ہوں لیکن میں منظر ہوں ابھی تک کوئی عظیم جدید نظم تخلیق نہیں ہوئی ہے۔

لکھنؤ میں کوئی بھی جدید شاعر نہیں ہے کم سے کم اس قسم کے

کوئی صحبت میں سماجی طور پر بھی UNDER PRIVILEGED کا احساس پیدا ہونے لگتا ہے لیکن اس قسم کے احساسات سے کہاں کیا جاسکتا ہے؟ ہم دراصل کیا ہیں؟ یہ بات بھلا کر ہم بھیر میں گھومتے رہیں تو زیادہ خوشی حاصل ہوتی ہے۔ دھکے کھا کر پیچھے رہ کر خاموشی سے سننے اور نہ دیکھنے میں بھی بڑا سکھ ہے! کیوں رام لعل؟ کیا تم ایسا محسوس نہیں کرتے؟

دہلی سے لوٹنا تو بڑی سی بنایا۔ سٹیج وار کا شام کو مردار جعفری آئے تھے۔ افسوس ہوا کہ ان سے ملاقات نہ ہو سکی! بے بہت سی باتیں کرنا تھیں۔ ابھی بڑی سی یہ باتیں ہو ہی رہی تھیں کہ منظر سلیم آگئے۔ ان کے ساتھ فراق صاحب کے ملنے سے چل پڑا۔ اتفاق سے فراق صاحب اپنی قیام گاہ پر نہ رہتے تھے۔ لان پر ٹہل رہے تھے۔ دیکھتے ہی خوش ہوا تھے۔ بڑی محنت سے گلے سے لگایا اور بولے۔ ”میں اس وقت نیکی گریٹ ٹریجڈی پر محو کر رہا تھا۔ اچھا ہوا تم آگئے۔“ انہیں اور جہاں بھارت درحقیقت ٹریجڈی ہی ہیں اور ان کی عظمت ٹریجڈی بنا ہونے ہی میں ہے۔

ان کا یہ بھی کہنا تھا کہ دنیا میں جتنی بڑی بڑی ٹریجڈی لکھی گئی ہیں وہ سب المیہ ڈراموں سے بھری بڑی ہیں۔ ”کر دچے کا خیال بھی یہی ہے۔ ٹریجڈی کے خاص معنی مذہب کے ہی ہوسکتے ہیں!“

‘TRAGEDIES, IN THAT ONLY SENSE OF THE WORD WHICH HAS ANY DISTINCTIVE MEANING, CAN NO LONGER BE WRITTEN IN EITHER THE DRAMATIC OR ANY OTHER FORM AND THE FACT IS NOT TO BE ACCOUNTED FOR IN ANY MERELY LITERARY TERMS — THE TRAGIC SOLUTION OF THE

کو کر رضائی اور ڈھ کر سگئے پہنکھا اس لئے آن کر یا کہ وہ گانہ  
جاڑے کا احساس چاہتے تھے۔ صبح میں بیڑی لے کر ان کے  
پاس گیا اور کہا — "فراق صاحب اتفاق سے صبح اٹھے ہی  
اقبال کا ایک شعر ذہن میں گونجنے لگا ہے۔ اگر وہ اتنا بڑا  
شاعر نہیں تھا تو یہ شعر کیسے کہہ گیا۔"

ہمارے بہشت سے مجھے حکم سفر دیا تھا کیوں  
کار جہاں دراز ہے میرا انتظار کر:

یہ سن کر فراق صاحب مسکرا دیئے۔ چائے کا پیالہ میرے ہاتھ سے  
لے لیا۔ سگریٹ کو ایش بڑے میں کچلا اور بولے۔ دیکھو راجہ  
میں اٹی اقبال نہیں ہوں۔ میرا ایک دکھ بھی ہے۔ وہ ہے کہ لوگوں  
اس کی تعریف کیوں کی ہے؟ یہ ساری تعریف مجھ ہی کو کرنی  
چاہئے تھی۔!"

جس بات کا میں ذکر کر رہا تھا اس روز بھی فراق  
صاحب پورے جلال میں آچکے تھے۔ جدیدیت کے سسے  
گذشتہ کئی صدیوں کے افکار سے ملا رہے تھے۔ بیچ  
بیچ میں اپنے اسٹار بھی ستھارتے تھے۔ میرا ذہن براہمن  
ہے۔ ادھر ادھر بہت بھٹکتا ہے۔ یوں بھی الکوحل سے متاثر  
ہو چکا تھا۔ یہ نہیں فراق صاحب نے کون کون سی باتیں  
کہیں۔ کاش! ایسے وقت ہم ٹیپ لگا سکتے۔ (ایک مرتبہ  
ستیش بڑا کے گھر ٹیپ آن کر دیا گیا تھا) اکثر کئی قیمتی  
قابل قدر باتیں ریکارڈ ہونے سے رہ جاتی ہیں۔ میرا ذہن  
بھٹک کر دور چلا گیا۔ میں حیب سے کاغذ نکال کر کچھ  
لکھتا رہا۔ دوسرے دن اس کا عہد کو ڈیکھا تو اس پر  
لکھا تھا

اپنے ہمزاد کی تلاش میں

تھکا ہوا عہدا

میں کتنا بد صورت ہوں

مجھے یاد نہیں ان جملوں کا فراق صاحب کی باتوں کے  
ساتھ کوئی ریلیشن ہے یا نہیں! لیکن یہ مجھے مرے ذہن میں

روپے کو پیش کرنے والا۔ ایک ہی نظر نہیں آتا۔ اس قسم کے مباحثوں  
میں جتنے لوگ شریک ہوتے ہیں سب کے سب جدیدیت کا مخالفت  
میں ہی کچھ سننے کے متنی ہوتے ہیں۔ لیکن لوگوں کا رویہ جدیدیت  
کا مذاق ہی اڑانے والا ہوتا ہے جسے دیکھ کر افسوس ہوتا ہے  
تخلیق سطح پر تلاش و جستجو کی کوئی خواہش ان کے دل میں کیوں  
نہیں پیدا ہوتی؟ اس قسم کی بے چینی بھی ان میں نہیں پائی جاتی  
ہے۔ مجھے ۱۹۳۵ء سے ۱۹۳۷ء کا زمانہ یاد آتا ہے (اس وقت  
میں ۱۵-۲۲ برس کی عمر میں تھا) ترقی پسند اور جدید ادب  
کی تحریک بڑے زور و شور سے چل رہی تھی اس تحریک کے بھی  
بہت سے لوگ مخالف تھے۔ مذاق اڑانے میں کسی سے پیچھے نہیں  
رہنا چاہتے تھے۔ لیکن تحریک بڑھتی رہی تو وہ ہوتی رہی۔ مخالفت ختم ہونے  
تھک گئے۔ لیکن احساسِ جرم کی وجہ سے فرسٹر ٹیڈ ہو گئے  
کسی غیر متجانس میں اگر مخالف بن بیٹھا اپنی ہی تخلیقی قوتوں کو  
بیکار بنا دیئے کے مراد ہوتا ہے۔

جب میننگ ختم ہوگئی تو فراق صاحب اور میں ایک  
ہوٹل میں جا بیٹھے۔ ہمارے ساتھ دو اور دوست بھی تھے فراق  
صاحب نے شے منگوائی اور نکل جاتے ہیں۔ قریب قریب سب  
ہی اب بے تکلف ہو چکے تھے۔ ایک مرتبہ پہلے بھی فراق صاحب  
ہمارے کبھی میں اس طرح جم گئے تھے۔ تب ان کا کس کے  
پروفیسر ڈاکٹر دی 'بی سنگھ' (جنہیں اردو ادب سے گہرا  
عشق ہے) اور دو دیگر شاعر یوسف سروی اور اقبال نیم  
موجود تھے۔ فراق صاحب نے میں آکر حکم اور اقبال پر بولنے  
لگے تھے۔ طیش میں آکر اقبال کو بچھاڑا، کہہ ڈالا۔ ڈاکٹر بھی سنگھ  
لے بیٹھے ہوئے انہیں بتایا۔ لام عمل بھی تو بچا ہوا ہے۔ لیکن وہ  
اپنی دھن میں مست رہے، بولتے رہا رہے۔

خدا خدا کر کے وہ مختصری

نشت ختم ہوئی۔ سب لوگ اپنے اپنے گھر کو سدھارے  
فراق کا قیام میرے یہاں تھا۔ سرویوں کے دن تھے۔ میرے  
اسٹوڈی روم (جو ڈرائنگ روم بھی ہے) سیلنگ فیل آں

اسی وجہ سے کوئی خیال اور کوئی نظریہ دیر تک نہیں چلتا معلوم ہوتا ہے بہت سے خیالات ایک دوسرے میں گڑبڑ مڑے جا رہے ہیں۔ جسے آپ اپنے یہاں کی نقل کہہ رہے ہیں۔ پڑ سکتا ہے آپ کے یہاں اس کا اور جن کہیں اور کا ہو۔ مذہب کی صحاب اگر یہ ہمارے یہاں بہت گہری اور نمایاں ہے اور ہم لا شعوری طور پر روزمرہ کی زندگی میں اس کا استعمال بھی کرتے ہیں لیکن اسے ہم اپنے نئے ادب کا حصہ نہیں بنا رہے ہیں۔ یہ بات واقعی قابل غور ہے ہم نے مذہب کے خلاف بھی بہت لکھا ہے۔ جن لوگوں نے مذہب کو اپنی سیاست کا حصہ بنایا ہے ان کو بھی ایکسپنڈ کیا ہے لیکن ہم مذہب کی جڑیں کمزور نہیں کر پائے۔ یہ نقطہ نظر ادیبوں شاعروں کی ایک بڑی تعداد نے اپنا یا۔ لیکن کامیاب نہیں ہو سکے۔ شاید اس لئے کہ ہمارے بعض حرقی پسند رہنما اپنی ذاتی زندگی میں بے حد کٹر قسم کے مذہبی رہے ہیں۔ اب تو وہ کھلم کھلا مذہبی طبقوں میں ٹھیکہ جوتے ہیں۔ گھر میں بچوں اور کیرتن کرتے ہیں اپنے یہاں شادی بیاہ تک میں مذہبی رسوم کو روا رکھتے ہیں۔ ان کی یہ دوغلی ادب میں ایک نئے رد عمل کو جنم دینے کے لئے ذمہ دار ثابت ہوئی ہے۔ نئے ادیبوں میں بہت سے کسی دہشی مذہبی جماعت سے تعلق رکھتے ہیں۔ میں ذاتی طور پر خود کو مذہبی تو نہیں بلایا لیکن ایسی کہانیوں کا سواگت ضرور کروں گا جس میں کوئی کردار اپنے حقیقی ماحول سے بغیر کسی کھوٹے کے آئے گا!

اردو میں دور و دور بہت اچھے گز رہے۔ دیر کی شادی میں بلراج کوئل، محمود ہاشمی اور بلراج منیر ادیبی آئے تھے۔ جیپ میں بجنور تک کا سفر بھی دل چسپ رہا۔ وصول اور سفر کی تنکان کے باوجود ہم سب نے اس کا لطف اٹھایا۔ شعروادب سے زیادہ لطیف سنہ اور

ان کی باتوں کے رد عمل کے طور پر ہی اُمیرے تھے۔ شاید میں نے انہیں پہنے، اُتاروں کے حوالات کے لئے ہی لکھ لیا جو! حوالات کے اُتار سے یہ جملے اب بھی بڑی اپیل رکھتے ہیں۔

دہلی جانے والی گاڑی میں احمد و ہر تک جا رہا ہوں۔ کل زیر موزی کی شادی ہے۔ میرے ساتھ دو امریکی بھی ہمسفر ہیں انکل امریکن یہاں بہت آگے ہوئے ہیں۔ بیس کو روز میں ہزاروں لوگ ہیں کئی کئی مہینے یہاں رہ جاتے ہیں۔ مختلف شہروں میں بہت ہمسفروں میں ایک انجینئر ہے۔ گزشتہ اکیس ماہ سے یہاں رہ رہا ہوں۔ لڑ جوان ہے۔ آرٹ اور لٹریچر کے بہت قریب ہے۔ مجھے بہت سے سوالات پوچھ رہا ہے۔ ”ہندوستانی مغرب کے قریب کیوں ہوتا جاتے ہیں؟ آپ لوگوں کے فن غیرت میں، نلا سنی، ادب میں مغرب زیادہ سے زیادہ گھستا جا رہا ہے۔ جبکہ آپ کے پاس اپنے مذہبی نظریات ہیں کہیں زیادہ مضبوط ادبی انداز ہیں جو ہمیں بھی اثر یکٹ کرتے رہتے ہیں!

میں نے اسے بتایا ہے فن قہیر میں اب شریقت یا مغربیت کا سوال اتنا اہم نہیں رہ گیا ہے۔ ڈیکوریشن کی حد تک اب یقیناً ہے لیکن اصل سوال انکوئی کا ہے۔ ہم نے بہت سی بڑی عمارتیں روسی فن قہیر کے طرز پر بھی بنائی ہیں۔ کم سے کم جگہ پر سستے میں ادبچے ادبچے چھانچے تیار کر کے ان میں دبا دیا اور جیتیں ڈال کر کلر کوں کے بیٹھے کئے جگہیں بنالین ہی ہمارا مقصد ہے۔ مکانات کے سلسلے میں بھی یہی کہا جا رہا ہے۔ جہاں تک بڑی سرکاری عمارات کا تعلق ہے ان پر ستریت کی صحاب تو اور گہری دکھائی دیتی ہے۔ آرٹ اور ٹریجرا ب بھی بہت جلد بڑی کرنا ہے۔ بیرس، نیویارک، روم لندن، نیا دہلی ایک دوسرے سے بہت دور نہیں ہیں سائین کی ذوق اور سفر کی تیز رفتاری نے ایک دوسرے کے اپنے خیالات و نظریات کو پھونکا تا بہت آسان کر دیا۔

سمائے گئے سام و سر کے ایک کالج میں رئیس نجی نے ایک "شام ادب" کا پروگرام بنا رکھا تھا۔ میں نے ایک سیبا افسانہ "چاب" اور لہجہ کوئی نے چند نظمیں سنائیں، مقامی شعرا نے بھی اچا کلام سنایا۔ بارہ ایک بجے تک خاموشی رہی۔ زیریں اپنی دہن کے ساتھ "سہراگ رات" مناتا ہوا صبح ملے آئے گا تو اگلے یو جھیں گے۔

جین کداں کڈاری آ رات سے! الے چاند! تو نے رات کس طرح سیر کی!

غلط دوستوں کے انتخاب نے مجھے ہمیشہ تکلیف پہنچائی ہے۔ لیکن کوئیں بہت، چھ آدمی کبھی تھا ایک دن وہ بے کمر کوکڑ (CROOKED) بت ہوا ہے جس شہر میں پیدا ہوا تھا وہاں بھی وہ اسی ہو کتوں کے لئے بڑا بھٹا۔ اسی جا پر اسے وہ شہر چھوڑنا پڑا کیونکہ وہاں سب بنگ اس کے مخالف۔

جو گئے تھے۔ یہ بات اس کے بہت سی قری لوگوں سے معلوم ہوئی ہے۔ اس نے خود بھی اس شہر کو چھوڑنے کے سلسلے میں اسی قسم کی باتیں سنائی تھیں۔ سمجھ میں نہیں آتا اس شخص کا کیا کریں۔

عبدالکلیم شہر کے ایک باطل فرد دوسری، کا ایک کردار شیخ علی جو دی ہے شراہ بری کا مثالی کردار، علم و دانش، زہد، انقا اور روحانی کمان! ایکس کے اندر

قریب قریب یہی خصوصیات موجود ہیں، ایک عجیب مجموعہ اعضاء ہے۔ کسی بھی آدمی سے دور ہونے میں کچھ وقت تو لگنا ہی ہے۔ اگرچہ اب میں اسے ہفتوں نہیں ملت اور بڑا سکون عیس کرنا ہوں جس روز اس سے ملاقات ہو جاتی ہے میں پھر دسرب ہوتا ہوں۔

کبھی کبھی آدمی موت کے کس قدر قریب پہنچ جاتا ہے وہ گھر کے چھوٹے چھوٹے بھگڑوں سے پریشان ہو کر مر جانے کے ارے میں سوچنے لگتا ہے ایسے بھگڑے گھر کے باہر بھی ہونے ہیں وہ ان بھگڑوں کے درمیان خود کو غیر محفوظ

نہیں بلکہ ہے۔ ANNOYED ہی عیس کر رہے ہیں سنجیدگی سے مرنے کے طریقے سوچنے لگتا ہے۔ انداز ایسا بھی ہوتا ہے کہ اُسے کوئی ایسا آدمی مل جاتا ہے۔ بات سے قطعاً باخبر نہیں ہوتا کہ اس ذقت وہاں کون سا خطرہ لگے ارادہ کئے بیٹھا ہے۔ لیکن وہ اگر اپنی باتوں میں لگا لیتا ہے۔ یعنی اسے اپنی دنیا میں رہے جس سے اس مایوس آدمی کے دل میں زندگی ہے پھر سے پیدا ہو جاتی ہے۔ وہ اگرچہ بڑی افسردہ رنگ اپنی معمول سے بھری ہوئی دنیا میں پھر لوٹ آتا ہے یہ حقیقت بھی کس قدر تکلیف دہ ہے کہ وہ اس پر کسی واقعہ سے طبیعت کرنے پر مجبور ہے۔ وہ بالکل بسند نہیں کرتا۔

لاہوری کی کتابوں میں کبھی بہت سی۔ چیزیں بڑی ہوتی مل جاتی ہیں جنہیں میں جمع کرتا رہوں ہیں کے شکست، دواؤں کے پرسکرش، راز و منہ عیت بھریے خطا، پرنسپل کے نام اسٹوڈنٹوں کا نام کے لئے دھکی۔ میرا خیال ہے ابھی اور بات۔ چیزیں ملیں گی۔!

رات بھر جاگتا رہا ہوں، نیند نہیں آئی۔ صبح سویرے جشن بہور کے سلسلے میں دہلی اسٹیشن سے ہونے والی کنٹری لکادی۔ نیند بار بار ٹوٹ جاتی۔ آخر اٹھ کر بیٹھ گیا۔ لکھنؤ جیسے شہر میں یوم بہور میں کبھی کوئی بڑا پروگرام نہیں منایا جاتا۔ لکھنؤ کے

دہلی سے محبوب رہتے ہیں یہ ابھی بات نہیں ہے شہر بھی اتنا ہی اہم ہوتا ہے جتنا بڑا دہلی ہے۔ عجیب سی بے کیفی رہی کولڈ دیو جاتی رہی۔ دونوں نے کی طرح آج بھی جھپٹ پر غوی جھنڈا لہرا رہا ہے۔ کئی سار

دوسری دنیا سے مجھے کوئی دلچسپی نہیں ہے۔ میں ایسی دنیا میں جو کچھ کرنا چاہتا ہوں ان کے دھاروں سے ذہن بھر رہا ہے۔ اگر اسی دنیا میں میں نے صحیح راستہ پایا تو میں مطمئن ہو جاؤں گا اگر کہیں پر میرے مخالفین مجھ پر پوری طرح فائز ہو سکتے ہیں تو میں کسی دوسری دنیا میں جانے کے لئے خود کو تکلیف نہیں دوں گا۔ کتنی ہی سماج میں رہنا خاصا خطرناک ہے جس نے خود کو ایک خول کے اندر بند کر رکھا ہو،

’ اعتقاد اور سائنس اور علم۔ ساتھ ساتھ  
 باآسانی نہیں چلتے ہیں۔‘

’ بہت سے ملک میں مذہب بے حد نفع بخش  
 بزنس بن چکا ہے۔‘

اگر آپ امریکہ جائیں جو کہ بے حد ترقی یافتہ ممالک  
 میں سے ہے تو وہاں بھی آپ کو مذہب ایک بہت بڑی  
 انڈسٹری کی شکل میں نظر آئے گا جس کی ترقی کا دواور  
 بوتل کی آئینہ پلٹا عکس ہے۔

ہندوستان کو ایک نئے مذہب کی ضرورت  
 ہے۔ یہ ضرورت قدیم ہندو مذہب پوری کر سکتا  
 ہے۔ نہ اسلام جس نے سیکڑوں برس تک یہاں  
 حکومت کی ہے۔

شہرت، ریٹائرمنٹ کی مشق کہ داشتہ ہے۔ وہ  
 سب اس پوزیشن (Position) پر فخر  
 کرتے ہیں۔ کچھ بزرگ ادیبوں کے ساتھ گیا سے ان کے  
 تک سفر کیا۔ ان کی باتوں سے بار بار اس بات کا  
 احساس ہوا۔ ان کے ساتھ ڈجسٹ منٹ

کرنے میں خاصی دقت پیش آتی رہی صرف عمر کے فرق  
 کی وجہ سے نہیں۔ موضوعات، اظہار، زبان و بیان کے معاملے  
 میں بھی خود کو ان سے بہت مختلف محسوس کرتا ہوں۔ چاہتا

ہے وہ بہت چمکاتا تھا اس نے یہ بات مجھ سے سیکھی تھی۔ اب  
 وہ ہر سال جھنڈا لہرایا کرتا ہے۔ پتہ نہیں وہ آزادی کی  
 تھریل (Thrill) کو بھی اسی طرح محسوس کرتا ہے  
 یا نہیں جس طرح کبھی ہم لوگوں نے محسوس کی تھی۔ وہ آزادی  
 کے بعد ہی پیدا ہوا ہے۔ میں بھی جیسا کہ میں آزادی  
 کے تحریک زدروں پر تھی اسی طرح جھنڈا لہرانے میں بھی  
 اوپر کی سستی ابھی تک میری رگوں میں موجود ہے جیسے  
 ہر دینے کے بعد کا شدید اقتصادی بحران بھی ختم نہیں  
 کر پاتا۔!

آج میں نے چلتی گاڑی سے اترنے کی کوشش  
 کی ہے مجھے کہ میں کچھ اسٹیشن پر اترنا تھا۔ لیکن میری آنکھ  
 لگ گئی تھی۔ اچانک میں کھلی تو گاڑی کرنیل گج سے جھوٹ  
 جی تھر جہدی سے میں اتر پڑا۔ بعد میں افسوس بھی ہوا کہ میں  
 لیو کیوں کیا؟ مجھے ہی میرا پادان عادت ہو گیا ہوتا۔ گوڑہ  
 لگ گیا ہوتا تو وہاں بھی کوئی کام تو نہ ہوتا لیکن چلتی گاڑی  
 سے اترنا کسی طرح مناسب نہیں تھا۔ کتنی دیر تک میرے  
 بدن میں بیلہ اطمینانی موجود رہی۔ میں نے خود سے وعدہ  
 کیا۔ ’مندرہ آلیا نہیں کروں گا۔ ریلوے کے حکم کے لئے  
 ہوئے سب بڑا یاد آ رہے ہیں۔ اھولوں کا پالن کرو  
 اندر اپنے بچوں کے پاس ہنسی خوشی گھر لو تو۔ سا دھنی  
 بنی اور درگھٹنا ہوئی! جب آپ ڈیوٹی سے آئے ہو کر گھر جائیں گے  
 تو بچی اور بچوں کو اپنا منظر پائیں گے! باپا آپ کس وقت  
 کو آئیں گے۔ صبح آپ کے بچے نے آپ کی ٹانگوں سے لیٹ کر  
 بوجھا تھا۔‘

ہر دو کی کتاب نہرو انڈیا رپورٹ ہنری، لے آتا ہوں۔  
 نہرو کی بعض باتیں دل کو چھونچتی ہیں۔ سب کو ڈائریکٹ نقل  
 کرنا بہت مشکل کا ہے۔ کچھ ڈکھائیوں کا۔

ہو بلکہ اس موضوع پر ذرا تفصیل سے لکھوں۔

نہیں کیا۔ اسے ادب کے طور پر سب نے قبول کیا ہے۔ ادب کو خالص ادب ہی سمجھتے ہیں۔ ہم سے میری مراد میر۔ ہم عمر ادیب ہیں۔ جو گزشتہ دس پندرہ سال سے میر۔ آگے پیچھے یا میرے ساتھ لکھ رہے ہیں۔ لیکن مجھے ان کا طرف سے ہونے کا حق ہی کیا ہے؟

سجاد ظہیر کے گھر سے نکل کر زیر ادب میں رہ کر اسٹیج گئے۔ وہاں سے لال کٹواں پہنچے۔ جہر محمود ہاشمی منتظر تھے۔ رات کو کافی دیر تک باتیں ہوئیں۔ لکھنؤ کی، علی گڑھ کی، جیلا آباد اور بمبئی کی اور دہلی کی۔ ہم بہت سے معاملات میں اتفاق رائے نہیں رکھتے پھر بھی جب ملتے ہیں تو کچھ دل سے ملتے ہیں۔ دل کے کسی بھی خزانے کو محفل کر کے نہیں ملتے۔

دہلی میں آج کی شام قمر رئیس اور ڈاکٹر محمد حسن نے لی ہے۔ انہوں نے جادو و شمشٹ سے بھی طلبا و دو اصحاب اور بھی تھے۔ رات کو دیر تک باتیں ہوتی رہی ساتھ ساتھ بیٹے اور کھانے کا سلسلہ بھی رہا۔ قمر رئیس ہم سب کو پڑھتے رہتے ہیں لیکن پریم چند سے آگے پڑھتے۔ ان کی باتوں سے بھی معلوم ہوتا ہے۔ آگے گفتگو کا بیج یہ ہوتا ہے کہ پریم چند ہی ہمارا۔ ایک دیوار بن جاتے ہیں۔

گزشتہ دس برسوں میں سب سے زیادہ جس شغلے افسانے پڑھے ہیں اور ان پر بڑی محنت سے لکھا ہے ڈاکٹر محمد حسن قابل ذکر ہیں۔ وہ اب بھی پڑھتے رہتے جیسا کہ ان کے ساتھ باتیں کر کے احساس ہوتا ہے ان کا بڑے افسانے کا مطالعہ اس پرانے زمانے کا۔ نئے افسانے کو وہ نئے حالات کے مطابق میں دیکھنے کے تیار نظر نہیں آتے۔ میرا خیال ہے وہ اپنے مشغلے معنوں (مطبوعہ سوغات نمبر ۵) سے ذہنی طور پر آگے

دہلی میں سجاد ظہیر صاحب کی لڑکی کی شادی میں فردا صبح حیدر سے پہلی بار ملاقات ہو گئی۔ وہیں شیخ عبدالعزیز کو بھی بہت قریب سے پہلی بار دیکھا۔ سیلف کانشنس بہت تھے۔ کچھ گھبرا یا ہوا بھی۔ پتہ نہیں کیوں؟ مومن راکیش، راجندر اور سنی، ڈاکٹر محمد حسن، سلام چھلی شہری۔ غلام ربانی تانیاں، ادکئی دوسرے ادیب ملے۔ سب کے ساتھ تھوڑی سی گفتگو رہی۔ محمد حسن کے ساتھ ان کے تازہ معنوں جدیدیت۔ نئی ترقی پسندی، بریاتی ہوئیں۔ مجھے یہ معنوں کئی اعتبار سے پسند ہے۔ ایک تو اسی میں جدیدیت کے رجحان کا انحصار (Condemnation) نہیں ہے نئے ترقی پسند بنوں کو نئی تہذیبوں کو قبول کرنے کے لئے دعوت دیتا ہے۔ کھانے ریحان کو سیاسی عینک لگا کر دیکھنا غلط ہوتا ہے۔ سجاد ظہیر اور سردار جعفری نے اس سلسلے میں جو رویہ اختیار کر رکھا ہے وہ قابل تعریف نہیں۔ ادیب آما دہلی گزشتہ دس برسوں میں بیدی اور غلام محمد اللہین کے ساتھ کافی تفصیل سے گفتگو ہوئی تھی۔ وہ بھی سردار جعفری کے اس رویہ کے خلاف تھے کہ کسی نئے رجحان کو ملٹیک طرح سے سمجھے اور یہ بھی میری اس کے خلاف جہاد کا اعلان کر دیا جائے! بعض جدیدیت کے حامی نئے لوگ بھی یقیناً کھلے ہوئے انٹرا پروگریسو ہیں۔ یہ تو ان کا ذاتی معاملہ ہے۔ لیکن سارے کے سارے نئے ادیب و شاعر انٹرا پروگریسو کہاں ہیں؟ سجاد ظہیر یا سردار جعفری کا خیال ہونا انٹرا پروگریسو کیسے ہو سکتا ہے؟ لیکن باتوں میں میں بھی سجاد ظہیر اور سردار جعفری سے اختلاف رکھتا ہوں لیکن وہ مجھے انٹرا پروگریسو کیوں نہیں سمجھتے۔ ہم نے اب تک جو کچھ لکھا ہے اسے ابھی تک کسی نے بھی کلام

موجودہ سماج کی تعمیر میں عورت نے کونسا قابلِ قلم حصہ لیا ہے؟ وہ ایسا کربھی نہیں سکتی۔ یا ربا ایسا ہوا ہے کہ عورت کی وجہ سے یہ مردوں کے مضبوط ترین باہمی رشتوں میں دراڑیں سی پڑ پڑ گئی ہیں۔ لیکن مرد کی ہر دے ساتھ اتنی گہری رفاقت ہے (جس کی وجہ پر تفصیل سے پھر کبھی تبصرہ لکوں گا) کہ اسی کی بنیاد پر سماج کا یہ ڈھانچہ تعمیر ہوا نظر آتا ہے۔

عورت مرد کو جسمانی مسرت تو دے سکتی ہے ماں کے روپ میں مانتا اور بہن کے طور پر بہن کلبے بڑا پیار بھی لیکن وہ اسے کوئی ایسی قوت نہیں دے سکتی جو سماج کو تعمیر کرنے اور اسے مضبوط بنانے میں معاون ثابت ہو سکے صرف بچے دنیا ہی اس مقصد کے لئے کافی نہیں ہے۔

دہلی میں ترقی پسند تحریک کے تیس سالہ جشن میں ایک میسر پرٹھا جس میں تحریک کے روشن پہلوؤں کے علاوہ بعض ادیبوں کی تیس سالہ تہذیبی مضامینات *lectures and discourses* کا بھی ذکر تھا۔ خواجہ احمد عباس نے وہاں تو میسر کے بارے میں پسندیدگی کا اظہار کیا لیکن یہی جا کر میرے خلاف بلٹز میں پورا آخری صفی صرف کر ڈالا۔ اس کے بعد وہی مفتون اذکار میں بھی شائع کرایا! ایک ملاقات میں سردار جعفری نے مجھ سے کہا: میں نے عباس سے کہا ہے اپنے سے چھوٹوں کے خلاف نہیں لکھنا چاہیے۔ میں نے پہلے بولے پوچھا: کیوں؟ کیا اس سے بڑوں کا قد چھوٹا ہو جاتا ہے؟ یا چھوٹوں کا قد بڑھ جاتا ہے۔ انہوں نے کوئی جواب نہیں دیا۔ مسکرا کر رہ گئے۔ اپنی تحریک پر دیانتدار سے تنقید کرنے سے ہی میرا اعتماد مضبوط ہوا ہے۔

ہولی کی شام کو بیگم حیات اختر انصاری کے یہاں لکھنؤ میں قرۃ العین حیدر سے دوسری ملاقات ہوئی۔

اپنے زمانے کا بہت ہی پھر پور مضمون تھا۔ اس کے ساتھ حسن کی اموشنل وابستگی تو تسلیم کی جا سکتی ہے لیکن ان کی نئی ترقی پسند خیال کی روشنی میں پرانے دھڑے کے ناؤں کے ساتھ ذہنی وابستگی والی بات کچھ میں نہیں آتی۔

آج بھی میں دہلی میں ہوں اور پورا دن محنتگ نشی میں ہا ہے۔ دن بھر ادھر ادھر کچھ متارہنگی سے ملنے کو ہی نہیں بتا۔ شام کو کافی پیسے کے لئے فی ہاؤس میں گیا۔ پھوٹلی بعد بلواہ کو مل اور بلواہ میٹرا کے گفتہ بھران کے ساتھ ما۔ کافی پیتے رہے۔ رسگریٹ پھونکنے رہے اور ادھر ادھر ہانپ کر رہے جو عام طور پر ذہن پر پوچھ نہیں بنتیں۔ میں نے راج کو مل کے لئے افسانے دیکھوائے، کی تعریف کی جو تازہ مشبہ نون شائع ہوا ہے۔ (میں نے کہا کہ مجھے پسند نہیں آیا یہ افسانہ!) نے کوئی جواب نہ دیا۔ مسکرا دیا بس! میرا خیال ہے بلواہ کی شاعر سے کہیں اچھا افسانہ نگار ثابت ہوگا۔ میں نے اسے بات کہی تو اس نے تسلیم نہیں کیا۔ "یولا" میں شاعر نا اچھا ہمارا ہنگامہ فساد نگار بھی۔ یعنی دونوں افسانہ ساتھ پورا پورا انصاف کرنے کی کوشش کروں گا۔"

جب کوئی بڑا ادیب مرجاتا ہے تو اس کے رشتے دار رفریبا دوست عجیب عجیب سے بیانات دینے لگتے ہیں۔ ہم سے اپنے قریب اقرب کو ظاہر کرتے کے لئے جھوٹ بھی بول جاتے۔ ان کی باتوں سے کسی حد تک مرحوم کی سوانح حیات مرتب کرنے میں مدد تو مل سکتی ہے۔ لیکن اصل آدمی تو اپنی شخصیت کے نثر اور ادب میں اس سوانح کے ساتھ ہی لئے ہوئے رجعت جکا ہوتا ہے۔ اس کے مرجانے کے بعد اس کے بدترین نفس تک اپنی نفرت کا زہر کھو بیٹھتے ہیں۔ بعض وہ دست لای جو مرحوم کی کمزوریوں سے واقف رہے ہیں اب کچھ بے چارے سمجھتے ہیں!

اور اس کی پتی بھی آئی۔ سر یو استواجی نے جایا عینی نے اس کے اسکول (جہاں کانڈھی ملی اسکول) سے ملائے جس میں ملی اسکول کا امتحان پاس کیا تھا۔

بعض لوگ مجھے ایک کامیاب انسانہ ٹھارہ کرتے ہیں۔ پتہ نہیں یہ بات کیا سوچ کر کہتے ہیں۔ میں تو یہ محسوس کرتا ہوں کہ ابھی تک ری جکشنڈ رائٹری ہوں۔ میں بہت سے لوگوں کو اپنا ہم خیال نہیں بنایا یا بہت سے دوست میرے مخالف اپنے آپ ہو جاتے ہیں۔ بعض کو میں نے خود مخالف بنا رکھا ہے۔

*None but the Brave  
deserve the Fair "Dryden"*  
نادلوں کے رومانی دور میں ہر ایک بہادر عاشق ہوا کرتا تھا۔ لیکن ہمارے دور میں وہ ایک زندہ (Seducer) ہے۔ یہ بھی رومانیت کی ہی ایک شکل ہے۔ کان ولسن

دہلی سے لوٹتے وقت علی گڑھ تک ڈاکٹر موس رضا اور ڈاکٹر سراج الدین کا ساتھ ہو گیا۔ موس رضا محضوم رضا راہی کے بڑے بھائی ہیں۔ ایک دوسرے سے غائبانہ تعارف کافی عرصہ سے کھار ڈاکٹر سراج الدین ایک دوسرے سے متعارف کر دیا تو ہم دونوں بہت خوش ہوئے۔ رات بارہ بجے تک باتیں کرتے آئے وہ کشمیر یونیورسٹی میں لکچر ہیں۔ کسی کام سے کچھ مہینوں کے لئے علی گڑھ آئے ہوئے ہیں۔ باتوں میں قاضی خندان کا ناول "دارا شکوہ" کا ذکر کافی رہا۔ وہ بھی تاریخی کا کافی دلچسپی۔ کھتے ہیں شمس الرحمن فاروقی کا شعبان والا "دارا شکوہ" پر تبصرہ پڑا چکے تھے۔ اس تبصرہ پر بھی

رات کو دس بجے تک باتیں ہوتی رہیں۔ سیتیش بڑا بھی تھے عینی اب پنیالیس کے قریب ہے۔ لیکن ابھی تک چار منگے! ان عورتوں میں سے ہے جو عمر میں اضافے کے ساتھ ساتھ اور دلکش ہوتی جاتی ہے۔ باتوں میں بے پناہ فرنگ اور چیر قل! ابھی تک ان مرے! اس کے اندر انیس بیس سال کی ایک شوخ لڑکی (آئی۔ ٹی۔ کالج والی) ابھی ابھی تک زندہ ہے اگر شاہد کی بھوتی تو ممکن ہے وہ ابھی بچہ کی عورت ہوتی۔ جدیدیت کی مخالف ہے۔ ادب کو خاؤں میں بانٹنے کی بھی سخت مخالف! لیکن اس بات سے متفق کہ ادب مختلف زمانوں کی عکاسی کرتا آیا ہے۔ اور اس پر ہندو ادب کبھی پرانا نہیں ہوتا۔ کافی حد تک سیف کا نشاں! بولی میرے بارے میں کئی قسم کی Mythos مشہور ہو چکی ہیں۔ میں نے کہا ہمارے لوگ ہیرودور شپ میں گہرا تواس رکھتے ہیں۔ دیویوں اور دیوتاؤں کے بارے میں اپنے آپ بھی بہت سے قصے گوڑھ ملتے ہیں۔ یہ سن کر وہ بہت خوش ہوئی لیکن میں نے اسے ایک ایسی خاتون یا احساس کے بارے میں کوئی Mythos نہیں سنی۔ دلچسپ، تعلیم یافتہ، ڈیڈیٹ فن اور بے حجاب رنگ خاتون کے بارے میں اور کب کہوں؟

دوسرے روز صبح چھ بجے دوسرے کے مطابق عینی اسٹیشن پر پہنچ چکی تھی۔ ایک ٹرک میں بیٹھ کر آئی تھی۔ اس کے ساتھ بہت سا پرانا سامان تھا۔ اس کے والد کے زمانے کا۔ کراچی نصا دیر۔ قالین دیوہ۔ بڑے بڑے کبوتر اور بیلوں میں پیک کیا ہوا۔ انہیں وہ اپنے ساتھ ممبئی لے جا رہی تھی۔ وہ بہت جلد نزدوس ہو جاتی تھی اور پھر پھوڑی سی فریڈلی گفتگو کے بعد نارمل بھی نظر آنے لگتی تھی اسے سی آف کرنے کے لئے اسٹیشن پر بیگم حیات اشرا نصا دی شہناز معیطے (ایڈڈ کیٹ خاتون) اس کی بہن سیل اشہر عینی کے اسکول کے پرانے مینور پر پھوڑی راج سر یو استوا



فراق گورکھپوری، علی عباس حسینی، سید احتشام حسین، حیات اللہ، الفارسی، سجاد ظہیر، عصمت چغتائی، کرشن چندر، روش صدیقی، خواجہ احمد عباس کے بعد رشید احمد صاحب گیارہویں بزرگ ادیب ہیں جنہوں نے غریب خان پر اگر عزت بخشی ہے۔ اس فہرست میں محمد عی الدین، غلام ربانی تاپا، سردار محمد نوری، ساحر لدھیانوی اور جگن ناتھ آزاد کو بھی شامل کروں تو ممکن ہے یہ لوگ خود کو بزرگ لقبوانے سے انکار کر دیں۔ مجھ سے یہ سب دس دس برس بڑے ہی ہوں گے۔ (ساحر کو چھوڑ کر) لیکن میرا بھی ابھی انہیں بزرگ کہنے کو حق نہیں چاہتا۔

سید رشید احمد کے ساتھ ایک بکے تک باتیں ہوتی رہیں۔ لکھنؤ کی مٹی ہوئی تہذیب پر بہت اچھا ور بے انگا لوتے ہیں اور لکھ بھی سکتے ہیں۔ انہوں نے اپنا ایک سفون "حسواں" (مطبوعہ آجکل) خود پڑھ کر سنایا۔ نثر پڑھنے میں بھی انہیں داستان گو پونا کا سا کمال حاصل ہے۔ انگریزوں کے تحت ملازمت کی ہے اس زمانے کے کئی دلچسپ واقعات سنائے جو چاہا بلاغ کے علاقے سے متعلق تھے۔ رشید صاحب اس علاقے کے ممتاز انچارج رہے تھے۔ یونیس (اور ادب کے درمیان دی تعلیق ہو سکتا ہے جو ریں اور ادب کے درمیان میں پیش کر رہا ہوں۔ علامہ سیاب اکبر آبادی بھی دیوے کی ملازمت میں تھے۔ علامہ اسٹیشن پر تعینات تھے ہندی کے آریہ بزرگ ادیب جہاویر پرشاد دودھری بھی جھانسی میں دیوے کے خلعے میں تھے جن کے نام سے ہندی ادب کا ایک ٹیگ وابستہ ہے۔ پندرہ سال دیوے دیوے پولیس کے ایک دلورہ مفتی صاحب میرے بہت گہرے دوست تھے۔ اردو کا شاعر ہونے کی وجہ سے میرے قریب آئے تھے۔ ان کا اب انتقال ہو چکا ہے۔ سیتا پور میں بھی رہے تھے۔ وہیں ایک مشاعرے میں شرکت

ہوئی۔ پولس رہنا اس بات کے حامی تھے کہ ناول تاریخ کے اس واقعات کو مولڈ نہ کیا جائے۔ وہ ہی تاریخی ہوں کی ضرورت کے مطابق پیش کیا جائے۔ میرے یہ ناول ناول ہے اور تاریخ تاریخ۔ ناول کے بچے نکلنے جوتے ہیں انہیں پورا کرنے کے لئے واقعات۔ تب ہی بدلتی پڑے گی اور کرداروں کے چہرے بھی منج رہے ہوں گے، کہیں اچھے اور کہیں بالکل دھندے جوڑ دیتے ہوں گے ورنہ ناول کی بنیادی تقسیم بدلنا ہرگز ہ جائے گی۔ تاریخ اصل واقعات باستند ریکارڈ ہوتی ہے اس میں کہیں بھی تصرف نہیں ہے۔ اگرچہ بعض مسطورین (تاریخ دان) اس میں خبوت کرنے سے نہیں چوکتے۔ تاریخی ناول لکھتے اور تاریخ پیش کرنا نہیں ہوتا بلکہ تاریخ کے پس منظر پر ایک فکشن ایپروچ (Fiction Approach) لکھ دیتے ہیں۔ شمس الرحمن فاروقی اور مولسی نے ناول سے میں متفق نہ ہی لیکن میرا اپنا خیال ہے کہ داستانوں کے کردار ناول سے کردار ہونے کے باوجود کہیں بھی حمایہ و ذہنی طور پر قاری کو محسوس نہیں ہوتے۔ تاریخی ناول جو کہچھ بھی ہوں سب کی بھرمار اس دور ہے۔ ناول کی تخلیق کا مقصد پورا نہیں ہو سکا میں نے اس دور کو ہسٹری کے پوائنٹ آف ویو سے یقیناً الجھائے۔ ناولوں کے طور پر ہرگز نہیں دیکھتے جہاں اصل

میں سید رشید احمد فیض آباد سے آگئے اٹھتے رہے کے پوچھ ہی لیکن ابھی تک نوجوانوں کے سے دم خم میں رہیں۔ چنانچہ ہیں۔ پولیس کو ناول کے بہت سے پڑھنے والے انہیں پچیس سال کے قریب ہو گئے ہیں۔ پہلی قربان کے نانا حاصل ہوئے ہیں مولانا عبدالمجید دریابادی

کے لئے جا بھجے راستے میں ہارٹ فیل ہو گیا۔

انہیں ایک ہی نظر میں پہچان لیا۔ ورنہ میں تو ان طوائف ہونے پر شبہ نہیں کر سکا تھا۔ کان پور قریب پہنچتے پہنچتے ان کی دل چسپی کا مرکز دوسرے لوگ بن گئے جو ان کی طرقت حریص نظروں سے دیدار آ رہے تھے۔ انہیں شاید خوش کرنے کے لئے وہ شوخی پر اتر آئیں۔ ایک دوسرے کی گود میں سر دہ بیا رہبت کا مظاہرہ کرنے لگیں۔ پبلک میں بوسہ تک سے بھی گریز نہ کیا۔ لیکن یہ ہم جنسوں تک ہی محدود مرد مرد سے اور عورت عورت سے اس قسم کی نما کا اظہار کر سکتی ہے۔ جس کے لئے قانون حرکت میں آ سکتا پبلک پوسنس کا قانون مخالف جنسوں حرکتوں سے ہی مشغول ہوتا ہے۔

THESE TRAGIC VISIONS AND  
PERSPECTIVES CONTAIN A  
HIDDEN PHILOSOPHY, FOR THEY  
LEAD MEANING TO AN OTHERWISE  
MEANINGLESS DOOM— KARL  
ASPERS.

(FROM—TRAGEDY IS NOT  
ENOUGH)

(جنوری ۱۹۶۷ء سے ۱۹ اپریل ۱۹۶۷ء)

(تک)



ہمارے آگرہ کے ریلوے ایڈوکیٹ شکل و صورت سے نہایت ہی معقول آدمی نظر آتے ہیں۔ لیکن ان کی ناک اور گردن میں کوئی خاص نقص ہے کہ ہر وقت ادھر کو ناک سرکتے رہتے ہیں اور گردن کو بھی بار بار جھٹکا دیتے ہیں۔ ایسے آدمی عام طور پر سسکی بھی ہوتے ہیں اور بلا کے ذہین بھی۔ آگرہ جا کر میں یہاں سے بھی ان سے مشاہدوں ان کی عادت کا بقول مطالعہ کرتا رہتا ہوں۔

آگرہ سے واپسی پر (طوفان اکسپریس) میں ایک سیلبرین سے دوستی ہو گئی۔ ہم لوگ راستہ بھر ناش کھیلنے آئے دو اسٹوڈنٹ بھی کھیل میں شامل ہو گئے۔ اسی ڈبے میں پارخ پوجا وہ خوش شکل طوائفیں بھی سفر کر رہی تھیں۔ انہیں کی وجہ سے کمپارٹمنٹ میں بھیر بڑا رہا۔ ہمارے کھیل کو وہ بڑی دلچسپی سے دیکھتی رہیں۔ شاید وہ بھی کھیلنا چاہتی تھیں۔ لیکن ہم نے انہیں مدعو نہ کیا۔ ان سے پیسے کے لئے بار بار ٹھنڈا پانی ضرور مانگتے رہے۔ ان کے پاس پانی کی مراحیاں بھی تھیں اور برف سے بھری بوتلی۔ محرماسیں بھی۔ انہوں نے بخوشی پانی پلایا۔ ٹنڈلا اسیشن پر جانے بھی پیش کر دی جہاں ہم نے شکریہ کے ساتھ قبول کر لیا۔ پورے سفر میں وہ ہمارے لئے شریف (Respected) ہر سفر جی رہیں۔ دوسرے لوگ اگرچہ ان کی طرف للچائی ہوئی نظروں سے گھورتے رہے۔ ہمارے بے نیاز خانے شاید ہمارے نارمل برتاؤ کی پی وجہ سے ہمارے نزدیک بیٹھ کر وہ زیادہ 'ایٹ ہوم' فیمل کرتی رہیں۔ پانچوں کی پانچوں نہایت خوش شکل اور خوش اخلاق تھیں۔

چار کی رنگت سیاہ تھی اور وہ ایک ہی آدمی کی اولاد معلوم ہوتی تھیں۔ پانچویں بے حد گوری اور بے بی فیس تھی۔ ان کا لباس بے حد سادہ تھا۔ میرے سیلبرین ہر سفر

علی عباس حسینی

## چند اردو مختصر

کلیم الدین احمد ”اردو شاعری پر ایک نظر“ میں اردو شاعری کے پورے سرمایہ کو ”مرث چند دھجیاں اور پرزے“ کے گراں قدر خطاب سے مراد فرماتے ہیں۔ وہ یوں گہر لے رہے ہیں،

”غزل، قصیدہ، مرثیہ، مثنوی کے علاوہ اردو میں دیگر اصناف بھی موجود ہیں۔ مثلاً مسدس، مخمس، مریح، مثلث، ترجیع بند۔ لیکن ان اصناف کو اردو شعرا نے زیادہ اہمیت نہ دی۔ عموماً ان صنفوں میں شاذ و نادر ہی ایسی مثالیں ملتی ہیں، جن میں ذاتی واقعات و تجربات ہیں اور بعض خالص موزن بھی ہیں۔ لیکن عموماً مشق سے زیادہ اہمیت نہیں رکھتی ہیں۔ نیلغیس کا میاب ہوں، یا ناکا میاب محض حواشی ہیں اور اردو شعرا ان کی طرف پوری توجہ نہیں کرتے۔ مسدس میں البتہ چند بند مربوط سے ہوتے ہیں۔ خیالات و جذبات کی ابتداء ترقی اور انتہا ہوتی ہے۔ اس کے علاوہ مسدس میں مثلث، مریح، مخمس، سے زیادہ گنجائش ہوتی ہے اور ترکیب بند کی طرح یہ وسعت و دشواری نہیں پیدا کرتی۔ لیکن یہ صنف بھی غزل، شعرا میں مقبول نہ ہو سکی۔“

”صورت حال یہ ہے کہ اردو شاعری میں محض دھجیاں اور پرزے ہیں۔ غزلیں اور اشعار بے شمار ہیں۔ لیکن صورت غزل میں اس کے نقائص کی وجہ سے اعلیٰ پیمانے کی شاعری ممکن ہی نہ تھی۔ شعر مفرد بھی اپنی کم بضاعتی کی وجہ سے شاعری کے بارگراں کا تحمل نہ ہو سکا.... دیگر اصناف اس قابل نہیں کہ ان کا ذکر کیا جائے۔ اب اگر طور سے دیکھا جائے، تو اردو شاعری کی بضاعت مرث اس قدر نظر آئے گی۔ چند قطعے، چند تجزیوں، چند مکتوے مثنوی اور مرثیہ کے ادوبس، پھر یہ کہنا غلط نہیں۔“

کہ اردو شاعری میں مرث چند دھجیاں اور پرزے ہیں۔“

تفقد کے نام سے یہ ایرٹ ڈیکھی، اردو شاعری کے پورے سرمایہ کی تفتیش ہی نہیں بلکہ تحقیر و تذلیس و توہین بھی ہیں اور صریح مغرب زدگی کا نتیجہ۔ ہم نے اس کتاب کے مختلف ابواب میں اپنی شاعری اور اس کی مختلف صنفوں پر اعتراضات کئے، جو کلیم الدین احمد نے داد دے دیے، یا دیگر مترجمین کی طرف سے داد دے دیے۔ ان سب کے جوابات تفصیل کے ساتھ دے دیئے ہیں۔ یہیں ان کے جوابات لکھنے میں ہر قدم پر دوا اور کاحساس ہوا۔ ایک تو یہ کہ بعض ناقدین نے ہماری شاعری کو مغربی جریبے ماننے کی کوشش کی اور اسے مغرب و ترازو میں تولنے کی سعی غیر محروم کی ہے۔ ظاہر ہے کہ ہمارے ادراک کے پیمانے ایک ہیں اور وہ لہذا ایک اور وہ بھرے پرستار متعارف ہیں۔ ہم نے انہیں تو ہماری چیزیں گھٹیا اور دوسرے درجے کی معلوم ہونے کی ہی۔ سوٹ پہننے والا ہمیشہ شہر والی اور گھٹنے میں ملبوس کو نظر حیرت سے

دیکھتا ہے۔ خدا جانے یہ جذبہ کبتری کا نتیجہ ہے یا احساس بہتری کا!۔ گویے کچھ ایسا ہی ہے۔ دوسرا گروہ معترضین کا وہم ہے، جو کہ سرور جس نے واقعی اردو شاعری کی صورت چتر دھجیاں اور پر نہ ہی لچھے ہیں اور اس کے خزانہ حلوہ میں، جو لا تعداد دلیل و جواہر بھرے پرستہ ان پر نظر تک نہیں ڈالی ہے۔ چنانچہ ہم نے ایسے ہی کم نظاروں کو یا بصیرت بنانے کے لئے اپنے جوابات کے سلسلے میں مثالوں کے پیش کر میں قدرے افراط سے کام لیا ہے اور یہ بھی اہتمام کیا ہے کہ وہ مثالیں ایسی نہ ہوں جو عام طلباء اردو کی نظر سے گزر چکی ہوں، بلکہ کے مطالعہ سے معترضین عیسویں کر سکیں کہ وہ اردو شاعری کے بحر ذخار میں غوامی کرنے اور وہاں سے گوہر آپ داد برآمد کرنے کی جگہ آثار ساحل پر نیٹھے چھوٹی سیپیاں اور گھونگٹے ہی جمع کرتے رہے ہیں۔

میں تسلیم ہے کہ اردو شاعرانہ مثلث، ترکیب بند و ترجیع بند، غنن و غنن اس افراط سے متبع ہیں۔ جس کثرت سے نزل کہ ہے۔ یا مسدس نظم کے ہیں۔ پھر بھی اگر وہی دکنی سے لے کر موجودہ نظم گو شعراء کے کلام تک کا بالاستیعاب مطالعہ کیا جائے، تو ہم ہر طرح کے کلام کے چاس سے زائد ایسے نمونے میں گے جنہیں ”دھجیاں“ کہا جاسکتا ہے، ”نہ پڑوے“ اور نہ ”مثنیٰ“۔

اس مضمون میں ہیں خمسات کی چند مثالیں پیش کرنا ہے۔ مناسب ہو گا کہ وہی دکنی ہی کے ایک غنن سے اس کی ہم از

کی جائے :-  
وہی دکنی :-

گمشد میں میسرے سینے کے صاحب جمال، چل  
بھ طبع کے چمن میں لے رنگیں جمال، چل  
بچہ دل کے باغ میں قواب اے ذہن مال، چل  
یریں نگہ کی رہ میں لے فرخندہ حال، چل

ہے اردو عید آج، اے اردو مصلال، چل

تجہ زلف مشکو کی چلی باس کھر بہ کھر  
دل تجہ نگہ کے دام میں ہے، بند سر بہ سر  
اس بوسے آج مست ہے، کیا جن دیکھا بشر  
تیری نگہ کی دید کو اے نور ہر نظر  
کیا مشک ہے، لے ملک غنن سے غزال چل

بے ہنرہ زار حسن، سراپا سواد ہند  
مشاق با صفا کے بے سینے میں یاد ہند  
نوجوں سے ہے بھرا ہوا سارا بلاد ہند  
دلیبر کی زلف میں نظر آیا سواد ہند

اس راو مارچ میں لے دل سنبھال، چل

بن تیرے دل کو آج نشاط طرب نہیں  
کتابوں حوت راست اگرچہ ادب نہیں  
دل بستگی زلف تری بے سبب نہیں  
آیا وہی جو تری طرت تو محب نہیں

آتے ہیں تیرے کوچے میں اپنی کمال، چل

میر تقی میر :-

اب میر تقی میر سے ایک ایسا غنن سنیے، جس کے جذبہ کی خورت پر محبت کی ہر لگی ہے :

یہ بات جھوٹ نہیں، صدق کی صفا کی قسم  
جھٹ جوتھیں ہے دیوے تو مصطفیٰ کی قسم  
توے ہی نطف کا واسطہ ہوں وفا کی قسم  
جناب پاک تو لے دشتہ ولا کی قسم

قسم حسن کی حسین، امن مرتضیٰ کی قسم

تراہوں خواہ، تیری شانہ کی بجھے سوگند  
تجھی کو چیتا ہوں ایمان کی بجھے سوگند  
تجھی سے بندگی رکھتا ہوں میں خدا کی قسم  
لہے ہے تیرے نظر تیری زلفت و کاکل و خال  
مشبوں کو تیرا تصور، دونوں کو تیرا چہال  
اُسی قسم زہرہ بیدار و بے ردا کی قسم  
تجھے میں دیکھ تماشے کا کیا حیرت ہوں  
نصیبِ نطف نہ باقر کا جو جو بھوٹا ہوں  
امام پنجتن اس اپنے پیشوا کی قسم  
خود و خود ہو نظر میں تو صبح و شام کی سوں  
کلام ہو کسی سے تو مجھے کلام کی سوں  
غبارِ رے ہوں ترا  
کرے ہے نطف جو تک تو بحال آتا ہوں  
ترے ہی واسطے یہ غم یہ غصہ کھاتا ہوں  
سیح اس کو مان، تجھے اس کہے دلا کی قسم  
لڈرے، دریوں تنقی کا تنقی کہ ہوں ملوک  
طریق سیدی ہادی کا رکھتا ہوں سلوک  
قسم جو کھائے تو ان چار پادشا کی قسم  
نہ اپنی تیری بنی، ہنرہاں بگڑتے رہے  
سرسک آنکھوں سے پیسے ستارے جھڑتے رہے  
لے جو ان کو یہی بیچ میں رہا کی قسم  
گناہ پہنچے جو اثبات کو تو رکھے محاف  
ایک رات کہاں تک بساں روزِ مصاف  
جنگ کیا ہے گھر کھانی ہے خدا کی قسم  
بغا و جہد ہزاروں طرح سے سہتا ہوں  
میرے ہیں برسوں کہ چپکا ہی بیٹھا رہتا ہوں  
ابھی تو کھائی تھی اظہارِ مدعا کی قسم  
سرسک تیرے جس جات تک نگہ جاوے  
تو مجھ کو آئندہ جو وہ جفا میں سہ جاوے  
مروں ہوں تجھ پہ تری جان کی بجھے سوگند  
یہی وظیفہ ہے، قرآن کی بجھے سوگند  
پھر اکو سے، مری آنکھوں میں تیری ہی چال  
مرینے دل ہوں بڑا، عابدین شاہدِ حال  
خدا نے دی ہیں مجھے آنکھیں، کیا میں انہما ہوں  
دو چار حشر میں آفت میں ہوں جو ایسا ہوں  
پڑا ہو پاؤں کہیں تو ترے خرام کی سوں  
جو سات پانچ ہو جس میں چھٹے امام کی سوں  
اس کی خاک پا کی قسم  
وگر نہ آپ سے میں لمحہ لمحہ جاتا ہوں  
گواہ دووے کا کاظم کو اپنے لاتا ہوں  
رکھوں ہوں عسکری کے نطف سے امید ہوک  
جہاں کے لوگ ہیں ملوک، سامے یہ میر ہوک  
نکاح بد سے سدا رو ٹھٹھے ہی لڑتے رہے  
مشبوں کو عذر میں منت آسے پاؤں پڑتے رہے  
کدورت اپنا عبت ایک بار کر چکے احاف  
نکال تین شستانی، تہیں یہ صرف گزاف  
جنگ کیا ہے گھر کھانی ہے خدا کی قسم  
گناہ غم سے ہو رہا، آنسوؤں میں بہتا ہوں  
کہو یہ سہ کہو خواہش اپنی کہتا ہوں  
تمام پانی ہو دل کا شش اس کا یہ جاوے  
کہاں تک ترانہ دیکھ دیکھ رہا جاوے

کچھ اس کے منہ سے سجا کر، تجھے جیا کی قسم،

سداۓ غفلت لہنا نہ تجھ شخص کی صورت میں کہے ہیں، ہجو، مرثیہ اور شہر آشوب۔ آخر الازکر کے چند بند سنئے اور  
**مرزا رفیع سورا** ملاحظہ کیجئے کہ وہ آج کل کے حالات پر بھی کس قدر منطبق ہوتا ہے۔

کیا یہ آج میں سودا سے، کیوں توڑا توڑا ڈول پھر رہے، جا کہیں تو کر ہو، بے لگے کچھڑا مول  
 لگا دو کہنے پر اس کے جواب میں دو بول کہ میں کہوں گا تو بچے گا تو کہ بے یہ کھٹھو لی  
 تیار تو کر ہی ملتا ہے ڈھیر یوں یا تو ل؟

سپاہی رکھتے ہیں نوکر امیر دولت مند سو کہ ان کی تو جاگیر سے ہوئی ہے بند  
 کیلئے ملک کو مدت سے سرکشوں نے پسند جو ایک شخص تھا بائیس صوبوں کا خاندان  
 رہا نہ اس کے تعزت میں نو بھاری کول

وہ نوکر اب جیسے آکا میراں پہچا نے جو بڑھو اس سے کہ تم کچھ روپے لگے پانے  
 کہے کہ آہ وہ بھر کر سوائے آٹھ آنے روپے کی شکل تو دیکھی نہیں خدا جانے  
 کہ اس زمانے میں چپٹا بنے ہے وہ یا گول

سخن جو شہر کی دیرانی سے کروں آغاز تو اس کو سن کے کریں ہوش چند کے پرغاڑ  
 نہیں وہ گھر نہ جو جس میں سنال کی آواز کوئی جو شام کو مسجد میں جائے، بہر نماز  
 تو داں چراغ نہیں ہے بجڑ چراغ فول

یہ باغ کھا گئی کس کی نظر نہیں معلوم نہ جانے کس نے رکھا یاں دم بہ کوں تھا  
 جہاں تھے سرو و صنوبر و ہاں اگھی ہے نہ قوم مجھ ہے زاغ و زغن سے اب اس جن میں صوم  
 ملکوں کے ساتھ جہاں بلیں کریں نفی کول

نجیب نادلوں کا ان دنوں ہے یہ معمول وہ برقع سر پر ہے جس ہ قدم تک ہے طول  
 ہے ایک گود میں لڑکا گلاب کا سا پھول اہران کے حسن طلب کا ہر ایک سے یہ اصول  
 کہ خاک پاک کا تسبیح ہے جو کیجئے مول

بس اب خوش ہو سودا کہ آگے تاب نہیں وہ دل نہیں ہے کہ اس غم سے جو کباب نہیں  
 کسی کی چشم نہ ہو گی کہ وہ پُر آب نہیں سوائے اس کے تری بات کا جواب نہیں  
 کہ یہ زمانہ ہے اک طرح کا زیادہ نہ بول!

**ظیر اکبر آباد** اب اپنے درویش شاہِ نظر سے درویشِ نفسی کے چند بند سنئے۔

بے روز گاری نے یہ دکھائی ہے نفسی کو نیچے کی چھت نہیں، یہ چھائی ہے نفسی

دیوار و در کے بیچ سجائی ہے مفلسی ہر گھر میں اس طرح سے بھرائی ہے مفلسی  
پانی کا ٹوٹ جاوے ہے جوں ایک بار بند

دنیا میں اب قدیم سے ہے زر کا بندوبست اور بے زری میں گھر کا نہ باہر کا بندوبست  
آقا کا انتظام نہ نوکر کا بندوبست مفلس میں جو مفلسی میں کرے گھر کا بندوبست  
کوڑی کے تار کا ہے وہ نا استوار سبند

مارے ہیں ہاتھ ہاتھ یہ سب یاں کے دستکار اور جتنے پیشہ ور ہیں روتے ہیں زار زار  
کوٹے ہے تن ہر وہ تو پیٹے ہر ستار کچھ ایک دو کے کام سو رونا نہیں ہے یار  
چھتیس پیشہ والوں کا ہے کاروبار سبند

محنت سے ہاتھ پاؤں کی کوڑی نہ ہاتھ آئے بے کار کب تک کوئی قرض وادعا کھائے  
دیکھیں جسے وہ کرتا ہے رو رو کے ہائے وائے آتا ہے ایسے حال پر دوتا ہیں تو ہائے  
دشمن کا بھی حذر نہ کرے کاروبار سبند

مگر ہے کہ آپ اساتذہ قدیم کے کلام سے زیادہ لطافت نہ لے سکے ہوں۔ حالانکہ ان کے کلام سے ان کے فکر کے  
معاشرتی حالات، سماجی زندگی، ملازمت کے حصول میں مشکلات اور عام مفلسی اور غربت اور پریشانی حالی پر روشنی  
پڑتی ہے۔ ان میں سے اکثر آلام ہمارے زمانے میں بھی موجود ہیں گو نظام سیاست بالکل بدل گیا ہے۔ پہلے ہم فرنگیوں کے  
محکم تھے، آج ہم آزاد ہیں، خود مختار ہیں، آپ اپنے حاکم اور آپ اپنے محکوم۔ پھر بھی ربوں حالی میں کوئی خاص تغیر نہیں۔  
آج بھی ہم پہلے ہی کی طرح مفلس و غلام بنے ہیں، آج بھی گرائیٹے ہماری کمر توڑ رکھی ہے۔ آج بھی ہمارے دست کار ہی نہیں۔  
ہمارے تعلیم یافتہ، ہمارے گریجویٹ، ہمارے انجینیر بے روزگاری کا شکار ہیں۔  
یہ تو جملہ موصوفہ تھا اس مضمون میں اس موصوع پر گفتگو کا محل نہیں اس لئے اب علامہ اقبال کا ایک مضمون

لائے ہوئے

## ”آدم کا استقبال“

ڈاکٹر محمد اقبال -  
کھول آنکھ زمیں دیکھ، نلک دیکھ، نفا دیکھ  
اس سب سے بے پردہ کو پردوں میں چھپا دیکھ  
مشرق سے ابھرتے ہوئے سورج کو نفا دیکھ  
ایام جد۔ کے ستم دیکھ، جفا دیکھ  
بتیاب نہ ہو مگر کہ بیم و رجاء دیکھ !  
یہ تسنید افلاک، یہ خاموش فضا میں  
تھیں پیش نظر کلی تو فرشتوں کی ادائیں  
یہ تیرے تعارف میں یہ بادل یہ گھٹائیں  
یہ ہجر، یہ سمندر وہ جدائیں

آئینہ ایام میں آج اپنی ادا دیکھا  
 سمجھے گا زمانہ تیری آنکھوں کے اشارے ہے  
 دیکھیں گے تجھے دوسرے گزروں کے تارے  
 تاہم تیرے بحرِ حق کے کنارے  
 پنپیں گے فلک تک تری آہوں کے شرارے  
 تبیر خودی کو اثر آہ رسا دیکھ !  
 خورشید جہاں تاب کی موتیرے شرر میں  
 آباد ہے اک تازہ جہاں تیرے ہنر میں  
 چھتے انہیں بجھتے ہوئے فردوس، نظر میں  
 جنت تری پہنا ہے تیرے خونِ جگر میں  
 لے پیکر گل کو کششِ پیہم کی جزا دیکھا  
 نالندہ ترے عود کا بر تار ازل سے  
 تو جس حیات کا خریدلہ ازل سے  
 تو پیر صنم خانہ اسرار ازل سے  
 محنت کش و خونریزہ دم آزار ازل سے  
 ہے راکب تقدیر جہاں تیری دعا دیکھ

### جوش ملیحانی

عبودیت کش ہوائے ساغر و میزا میں رہتا ہے  
 کوئی دوزخ میں، کوئی جنت المادوں میں رہتا ہے  
 خدا جلنے ترادیلوانہ کس عالم میں رہتا ہے  
 کبھی روتے ہوئے ہنگامہ پر جوش ہو جاتا  
 کبھی ساز شکستہ کی طرح خاموش ہو جاتا  
 کبھی اپنی نظر سے آپ ہی روپوش ہو جاتا  
 خدا جانے ترادیلوانہ کس عالم میں رہتا ہے  
 ہمیشہ خندہ زدن ہے عقل و حکمت پر جوں اس کا  
 زمانے بھر میں بچل ڈالنے والا سکون اس کا  
 خدا جانے ترادیلوانہ کس عالم میں رہتا ہے  
 بیانِ جنت و دوزخ کو افسانہ سمجھ لینا  
 غروے ہوش سے دنیا کو بے گانہ سمجھ لینا  
 خدا جانے ترادیلوانہ کس عالم میں رہتا ہے  
 ہمیشہ اس کی چشمِ زر کے آنسو مگراتے ہیں  
 ہمیشہ اس کے تقویٰ کی قسم میں خوار کھاتے ہیں  
 خدا جانے ترادیلوانہ کس عالم میں رہتا ہے  
 جہاں بزرگ دلو کو دھل گیا اس کی جہیت میں  
 نیا سودائی شورش ہے اس کے جوشِ افیت میں  
 دہا اس دنیا کی حسرت میں نہ اس دنیا کی



خدا جانے ترا دیوانہ کس عالم میں رہتا ہے  
نظر کے سامنے جو کچھ ہے اس کے سوا کچھ  
حرم کو جلدے کو وہ کسی کا نقش پا کچھ  
جسے ہم انتہا کہتے ہیں اس کو سب تو اسی کچھ  
کوئی یہ مجید کیا جانے، کوئی یہ راز کیا ہے  
خدا جانے ترا دیوانہ کس عالم میں رہتا ہے

## یش اکبر آبادی

(۱) "کرشمہ دل"

بغیر وعدہ نگاہوں میں انتظار لئے  
ادا میں کشن کشن جبر و اختیار لئے  
رباب و جام و شب و آفتاب لئے  
مزاج شام و طبع شر و بخوار لئے  
وہ آ رہا ہے مری سہت کوئی نامعلوم  
وہ چال جس میں ہے لغزش بھی ہر شکاری بھی  
وہ آنکھ جس میں ہے جرات بھی خساری بھی  
وہ فکر جس میں ہے دانش بھی خام کساری بھی  
وہ حسن جس میں ہے بدشیدہ عشق کا مفہوم  
اگرچہ ہو گئی کچھ کم مرے چراغ کی لو  
اگرچہ ہو گئی مدھم مرے شباب کی صنو  
اگرچہ سست ہوئی جذب و انجذاب کی رو  
اگرچہ پڑنے لگا دل پہ عقل کا سپر تو  
مگر اسے مرا احوال کچھ نہیں معلوم  
یقین کی صنو مرے وہم و گمان پہ چھائی گئی  
مرے حواس پہ چھائی مجھے ستائی گئی  
زہے کرشمہ دل، آگے اب مرا مقصود

(۲) "جبر آرزو"

تیری تاب سن سے ہر ایک دل معور ہے  
تیرے تیرے ہی لذتیں ہیں، ظلمتوں میں نور ہے  
جھکنا اپنا داغِ محرومی، چراغِ طور ہے  
جو نظر سے دور ہے، وہ میرے دل کے دور ہے  
پھر بھی تیری آرزو پر دل مرا مجبور ہے  
جھک کر دنیا میں ہر اک فردہ مقام غور ہے  
ہاں مرے ساز جنوں کا نغمہ ہی کچھ اور ہے  
بے نیاز یا درہ و خم بے خودی کا دور ہے  
پھر بھی تیری آرزو پر مراد دل مجبور ہے  
میں خرچ نہیں ہوتا ہوں تو بے کیوں کی ہنک  
تو نسیم نرم رو ہے، میں یوں شعلوں کی نیک  
میں یوں بادِ تند و صرصر، تو بے کیوں کی ہنک  
یہاں شاعر انتخاب لار تو ہے جگنو کی چنک  
پھر بھی تیری آرزو پر دل مرا مجبور ہے

جسے چکا مجھ کو زمانہ درس ہستی و عدم  
گر گئے میزاں سے میرے نگہائے کیف و کم  
بار ہے میرے سکونی قلب پر شادی و غم  
چھوڑ آئیں میری راہیں منزل و بیرجسوم  
پھر بھی تیری آرزو و پردوں میرا مجموعہ ہے

## جوش ملیح آبادی :-

”وہ آ رہا ہے واپس :-“

وہ اک جلوس نکلا، گردوں وہ مسکراتا  
وہ سرخ آنچلوں کا چملازمین یہ سایا

ظلمت پہ وہ گلابی جاوڑسی تن رہی ہے  
سینے سے زندگی کے اک موسیٰ چن رہی ہے

میرے وہ آسمان سے دہلے عہد شکن  
مثل شبابا تر اگر دوسے نور گلشن

دھندلی فضا میں دھمکی وہ مشعل فروزاں  
رخشاں میں جوئے گیسو، گیسو میں رُوئے خوباں

ہنس کمرہ اکھ کھولی افانہ خوانیوں نے  
وہ شوخ و شنگ و شیریں شاداں جوانوں نے

پلٹے وہ مستلحے، گل رنگ، سبز دعائی  
چھٹکی دیا رجاں میں وہ چاندنی سہائی

وہ پر شکستہ راتیں ہونے لگیں پر رخشاں  
نہ بے بنے ستارے کائنات بنے گلستاں

دوش ہوا پہ چمکے ٹکڑے وہ گورے گورے  
مشرار اکھڑیوں میں دے نہ سرخ ڈورے

وہ شنی افق پر رنگیں غبار چھپا دیا  
چھڑا وہ گلکشاں نے بھولا ہوا سترانا

وہ آ رہا ہے واپس گزرا ہوا  
کس پر یہ ایک رنگیں نور سی بن رہی ہے  
”بری زندہ مشرق شمع سحر زبانا“

وہ آ رہا ہے واپس گذرا ہوا  
وہ حافظے پہ دوڑا یا رول کارنگ و روغن  
وہ پشت شب پہ بولا ماضی کا تازیانہ

وہ آ رہا ہے واپس گذرا ہوا  
اٹھنے لگیں نقابیں اڑنے لگے گلستاں  
افانوں میں ہے انہوں، انہوں میں ہے فنانہ

وہ آ رہا ہے واپس گذرا ہوا  
پچکاریاں اٹھالیں رنگوں کی رانیوں نے  
سرخ اکھڑیوں کو مل کر کھولا شراب خانہ

وہ آ رہا ہے واپس گذرا ہوا  
چمکیں وہ آرزوئیں، ہلکی وہ نوجوانی  
وہ چاندنی میں ابھرا پھوپوں کا رشامیانہ

وہ آ رہا ہے واپس گذرا ہوا  
کھلائے دلوں کے سینے ہوئے فروزاں  
کھولا وہ آنسوؤں نے شبنم کا کارخانہ

وہ آ رہا ہے واپس گذرا ہوا  
انگڑائیاں وہ ڈٹیں وہ بھر گئے کٹورے  
ڈولوں کی سرخیوں سے چھلکی مئے شبانہ

وہ آ رہا ہے واپس گذرا ہوا زمانہ

جمل منظری

مخمس

فانے چاہئے اس چشم سحر فن کے لئے      غرور خود گری و ناز خود شکن کے لئے  
 کرے جو خون سے فراہم غوجین کے لئے      دلوں میں سوز بھرے گرمی سخن کے لئے  
 ہزار شمع جلائے اک انجمن کے لئے  
 بنوئے جلوہ گری خود ہے اس کا اضافہ      صغیر عشق میں ڈالی بنائے بت خانہ  
 لباس گل میں کیا بلبوں کو دیوانہ      ہوا جو پیش نظر امتحان پر دانہ  
 تو اس غریب سے سجدے چراغ بن کیلئے  
 اسی جو سنبہ نظرت سے موج و جدائی      ملی خلش کو حلاوت پرش کو تابانی  
 ظہور حسن نے کی برطرف درخشانی      نظر جو آئی اجالے میں اپنی عریانی  
 حقیقت ہو نہیں بے تاب پیر بن کے لئے  
 جنوں و عقل میں اس سلسلے سے ملا دنیا      حقیقت اسی رشتے سے رشتہ دار مجاز  
 ہو تیرے کا کل پیر پیچ و خم کی نذر دراز      کہ ۱۰۰ میں دو ہر کی قیدوں سے اے مدبر ناز  
 پھڑائے جاتے ہیں دیوانے اس دن کے لئے  
 یہ آسٹیاں کے ہیں سیکے کہ میری روح کے خار      یہ سرش بھول ہیں باز خم سب گھلوار  
 جلا جو میرا شمع تو میں ہوں شکر گزار      کچھ اور تیز کر اس آہن کو ہوائے بہار  
 کہ آگ چاہئے تھوڑی سی اس مہن کے لئے  
 تلوں کا عشق ہو یا ہو خدا کی یاد جمیل      ہے عارضی ترا ہر جوش اعتقاد جمیل  
 یہ زندگی ہے غاصر کا اک فساد جمیل      داغ و دل میں نہ ہو جس کے اتحاد جمیل  
 وہ راہبر کے لئے ہے نہ راہزن کے لئے!

نند نرائن ملا

ترانہ گنہگار

نظرت ناشکیب ہوں، خاطر بے قرار ہوں      روح پُر اضطراب ہوں، دیدہ اشکار ہوں  
 کشتہ آرزو ہوں میں، محبتا ش یار ہوں      سینہ ریش ریش ہوں، دامن تار تار ہوں  
 روز ازل سے طاب جلوہ آشکار ہوں  
 میں ہوں شبہ بہ تجو قاب دوام مجھ سے ہے      خندہ صبح مجھ سے ہے گر یہ شام مجھ سے ہے

نفل روزگار کا سہی نظام مجھ سے ہے      لطف صراحی دے دیشیشہ د عالم مجھ سے ہے

میں سکرہ حیات میں کیفیت خمار ہوں      طالب زخم کے لئے محرکہ دستباز ہوں  
اہل طب کے واسطے بزم نشاط خیز ہوں      گاہ میں فتنہ خیز ہوں، گاہ میں فخر ریز ہوں  
میں ہوں نسی ثر و نشان اور کبھی مشکباز ہوں      سیل رواں ہوں دشت میں باغیں بھجیا ہوں

مجھ کو دیر سے غرض اور نہ کچھ حرم سے کار      میری امید دیم کا اپنے ہی دل پہ ہے مدار  
میری امید دیم کا اپنے ہی دل پہ ہے مدار      میں ہوں نہ طالب بہشت اور نہ خائف مزار  
لو بھر ہوں خاک ہی کا میں اور نہ تلک کا بار ہوں

میری نظر زریح ہے، میرا خیال ہے بلند      خاطر نا صبور کے غوث ناپسند  
گوشہ چشم میں نہاں صورت اشک تابند      چڑھ کے مژدہ پہ ایک بار دیکھوں سب کشادہ بند  
یا تو سیر و خاک ہوں، یا در شاہوار ہوں

مجھ میں بناں ترا وجود، مجھ سے عیاں ترا ظہور      عکس سیاہ میں ترا، تو ہے مرا جمال سے نور  
میری نظر پہ کس لئے ہے یہ حجاب تزد و دور      ایک نہ ایک روز میں اس کو اٹھاؤں گا ضرور!  
چشم بہ آرزو و پس پردہ انتظار ہوں

ختم بس اک ازان بد، ہمت بال در پر نہیں      موت میری حیات کا خاتمہ سفر نہیں  
نور سحر کو ظلمت شام سے کچھ خطر نہیں      میری فاقہ نہیں ہے، مجھ کو خزاں کا در نہیں  
گلشن کائنات میں قافلہ بہار ہوں

مجھ کو بے دل سے ڈر ہی شوق وصال بیکھر      تاب نہ لائے گا یہ شکن حنیال دیکھ کر  
میری شکستہ ہے ضرور، نور جلال دیکھ کر      آب لرز رہا ہوں میں اپنا تال دیکھ کر  
ایر سیاہ کی مثال بر سر کوہ سار ہوں

مجھ کو نہیں خطا کی شرم سامنے میرے لئے خدا      میں ہوں تیری شبہا یک، اس کو بگاڑ لیا مینا  
میرے لئے یہ تنگ ہے دھونڈھوں گی کا آسرا      میں ہوں نہ پیر و مسیح اور نہ مرید مصطفیٰ  
اپنے ہی دوش پر لئے اپنی خطا کا بار ہوں

لذت درد و کون دے لطف وصال کے لئے      میں نے تو چھوڑ دی بہشت تاب خیال کے لئے  
روح میری ہے معطرب اپنے جمال کے لئے      جلوہ رو جہاں ہے کم، چشم سوال کے لئے  
آرزوئے کلیم کی دہریں یادگار ہوں

نقش بر آب ہوں مگر عشق کا راز دار ہوں      ہوں تو ذرا سی مشک خاک، برق سے ہم کنار ہوں  
تو کجا بجائے پائے گا جس کو میں وہ شرار ہوں      بستی بے ثبات ہوں، جلوہ پا نیدار ہوں  
جس میں ہے شانی کر و گار میں وہ گناہگار ہوں

چند اختر  
دادگر کون ہے ؟  
ایک نظم نامحسوس

اک طرف محض منہ و ستاں، گل بڑیاں، سیم تہاں  
سرحد بار صفت کھ کلیاں، مجھے زرد سپر تہاں  
منہ بدل پر ہیں تیرے دلاں، حق کی طرف شعلہ نثار  
یا بے رنجرقا ضائعے شکم، روشنی ذریعہ ہے یاں  
ان سے تقسیم مناسب کا سبک ہو تو گنہگار ہوں  
پونٹ سی لیں تو ضرورت کا یہ اعلان کہ نیا کارہاں  
کچھ اگر کہئے تو اندیشہ بشکستگی رشتہ سبیاں  
مانع بزم نشینی ہے نگاہ غلبہ ہم قفساں  
ترک گلشن یہ بگل چینیوں کا فرمان کہ آگے بے خبریاں  
ان کے منہ کون گئے، ہیں وہی محبوب دل سے مالاں  
شکر کہیجئے کہ گلہ، وہ تو سمجھتے ہی نہیں اپنی زباں  
دادگر کون ہے ہم کس سے کہیں ؟  
فن کی ہو دولت بیدار کہ ہو دل کی گمراہ مایہ زکاں  
سنگریزوں کی تجارت میں بھلا ان کا خیر پلا کہاں  
شعبے خون جگر، شعلہ خود کشی دیدہ و سراں  
روش پر لا دے ہوئے : اپنی محبت علم کا آک باگراں  
دادگر کون ہے، ہم کس سے کہیں ؟

استعارات کی ندرت، الفاظ کا انتخاب و نشت، حسین  
خیال کو حسین ترین جامہ پہنانا، حقیقت نگاری  
و شعری صداقت اور کلام ہیں (باقی صفحہ ۳۶ پر)

قدیم سے قدیم اور جدید سے جدید شعرا کے  
نصائح آپ نے ملاحظہ کر لئے۔ اگر مذہب کی شدت مضامین  
کے بلانت، زبان و بیان کی فصاحت، تشبیہات و

شیخ حبیب اللہ

## مولانا آزاد کی شاعری

آج اندھیرے سے کانپتے ہو؟ کیا یاد نہیں رہا کہ تمہارا وجود،  
تھا یہ انکوں کے پانی کی سیل کیا ہے؟ کہ تمہنے بھیگ جانے کے  
سے اپنے پانیچے چڑھائے ہیں۔ وہ تمہارے ہی اسلاف تھے  
سمندرؤں میں اتر گئے پہاڑوں کی چھاتیوں کو ریزہ ریزہ لانا  
آئیں تو ان پر مسکرا دیے۔ بادل گر جے تو قہقہوں سے جواب دیا  
اٹھی تو رخ پھیر دیا۔ آنکھیاں آئیں تو ان سے کہا کہ تمہارا راز  
یہ نہیں ہے۔ یہ ایمان کی جان کتبہ شہنشاہوں کے گریباؤں۔  
کھیلنے والے آج خود اپنے ہی گریباؤں کے تاریچے رہے ہیں اور وہ  
اس درجہ غافل ہو گئے ہیں کہ جیسے اس پر کبھی ایمان ہی نہیں  
غزیرا! میرے پاس تمہارے لئے کوئی نیا نسخہ نہیں ہے۔  
سو برس پہلے کا نسخہ ہے وہ نسخہ جس کو کائنات انسانی کا سب  
بڑا غم لایا۔ اور وہ نسخہ ہے قرآن کا یہ اعلان۔ لا تعبدوا الا الله  
وانتم الاطون ان کنتم مومنین۔

آج کی صحبت ختم ہو گئی۔ مجھے جو کچھ کہنا تھا وہ میں اخفا  
کے ساتھ کہہ چکا۔ بھرکتا ہوں اور بار بار کہتا ہوں اپنے حواس پر  
دکھو۔ اپنے گرد و پیش سے اپنی زندگی خود فراہم کر دو۔ یہ منہ کا  
چتر نہیں کہ تم کو خرید کر لا دوں۔ یہ تو دل کی دکان ہی ہے اور دل  
حالت کی نقدی پر دست یاب ہو سکتی ہے۔ والسلام علیکم و  
رحمۃ اللہ وبرکاتہ۔

زبان زلفیٰ فردا نغور از من باقی است  
بغایت سخن آخر شد سخن باقی است

شاخسار نے مولانا کی یاد تازہ کر دی چہ جائیکہ دنیا انہیں  
بڑی تیزی سے بھولتی جا رہی ہے۔ افسوس مولانا پر ریر رچ ہو ہی نہیں  
رہا ہے۔ ترجمان القرآن سب دو م میں مرحوم نے البیان اور مقدمے  
کا بار بار ذکر کیا ہے۔ اس سے صاف ظاہر ہو جا تا ہے کہ یہ کتابیں پائے  
تکمیل کو پہنچ چکی تھیں۔ ترجمہ بھی نامکمل ہے۔ جب کہ البیان اور مقدمہ  
مردوں ہو چکے تھے تو ترجمہ بھی مزدور مکمل ہو چکا ہو گا۔ مولانا ظلم دان  
وزارت سمجھانے کے بعد شاید ان کی اشاعت کی طرف متوجہ ہونے لگے  
اور مسودات یوں ہی پڑے رہ گئے۔ آخر یہ مسودات گئے کہاں؟ کیا  
مولانا نے علماء دین کی نکتہ چیغیوں کی یلغار سے تنگ آکر انہیں تلف  
کر دیا؟ کوئی بھی اہل قلم اس کی تفتیش پر آمادہ نظر نہیں آتا۔ مولانا  
اہل خان صاحب لکھتے ہیں کہ مولانا نے قرآن پر بڑے شمار نوٹ  
چھوڑے ہیں اور ترجمان کی طباعت تانی میں تباہ کر دیئے جائیں گے۔  
مگر اب تک یہ کام بھی نہیں ہو سکا مولانا نے کوئی اور ایسی تصنیف بھی  
نہیں چھوڑی ہے کہ بقائے دوام کی ضامن ہو۔ مولانا آزاد کو زندہ  
مبادیہ بنانے کے لئے کیا یہ ضروری نہیں کہ ان کی تصنیفات کا بخوبی  
تالیف کر لیا جائے۔

بہت کم لوگوں کو اس کا مطلب ہے کہ مولانا نے شاعری بھی کی ہے  
اس سے پہلے کہ مولانا کی شاعری کی بابت باتیں کی جائیں۔ بہتر ہے  
کہ مولانا کی آخری وصیت ملت کے نام سے کچھ اقتباس پیش کیا جائے  
جو ۱۹۴۷ء میں مولانا نے قوم کو دی تھی۔

..... تم رزقوں سے ڈرتے ہو؟ کبھی تم خود لکھا رزق نہ تھے۔

ہم کو نہیں اعتبار جو چاہو کہو  
ماشق سے وہ منہ لگائے یہ باتیں ہیں

آفت ہے قصہ جوانی میرا  
ظاہر ہے حال نوحہ خوانی مرا  
اک جان بچاؤں کس طرح کیاؤ  
دل کا دشمن ہے یاد جانی مرا

## غزل

کیوں اسیر گیسوئے نعم دار قاتل ہو گیا  
ہائے کیا بیٹھے بٹھائے تجھ کو لے دل ہو گیا  
کوئی نالاں، کوئی گریاں کوئی بس ہو گیا  
اس کے اٹھے ہی دیگر گوں رنگ محض ہو گیا  
انتظار اس گل کا اس درجہ کیا گل زار میں  
نور آخر دیدہ تر گس کا زائل ہو گیا  
اس نے تلواریں لگائیں اس پر کچھ انداز سے  
دل کا ہر اراں خداے دست قاتل ہو گیا  
یہ بھی قیدی ہو گیا آخر کند زلف کا  
لے اسیروں میں ترے آزاد شامل ہو گیا

بروز فیروز عبدالغفار لکھتے ہیں :-  
مولانا راجی میں نظر بند تھے پانچ سال کے جودان کی رہائی ہوئی  
انہی حکام صادر ہوئے۔ مولانا نے داروغہ سے کہا۔ جیل سے رہائی اتنی  
مہلکہ نہیں بھائی یہ بات ٹھیک نہیں۔ مجھے ایک دن کا مہلت اور دو  
جیل کے بام و در سے میری آنکھیں آشنا چکی ہیں۔ ان سے آخری  
بار رخصت تو ہوؤں۔ جیل کی فصلیوں، جیل کی سلاخوں اور جیل کے  
ساتھ جیل کو الوداع کہنا ہے۔ اس موقع پر مولانا نے یہ شعر کہا۔

قصد کرتا ہوں جو اس جاے کہیں جانے کا  
دل بیکہتا ہے کہ تو جا نہیں میں جانے کا  
اک تھکے سر میں گی ہوگ جی تھے۔ مولانا نے مافی الضمیر کہا۔

ہں۔ اس کے بعد یہ قعدہ لکھ رہے تھے ہمیشہ ہمیشہ کے لئے دود  
یہ ہے مولانا کی نصیحت۔ اس کی ہدایت جو خطیب اعظم تھے جس  
نہروشن کر چکے ہیں۔  
مولانا محض مفسر قرآن ہی نہیں تھے بلکہ جدید ادیب اور شاعر  
تھے مولانا حسرت لکھتے ہیں۔

مولانا ابوالکلام آزاد کسی زمانے میں شعر بھی کہتے تھے۔ اور  
ہوں میں بھی شریک ہوتے تھے چنانچہ میں نے بعض لوگوں کی زبان  
سنا ہے کہ آج سے تیس پچیس سال پہلے کے مسلم اسٹوڈنٹس میں جو  
شعر کہتے تھے ان میں وہ ہمیشہ طرح پر غزل کہہ کر لاتے تھے اور  
پڑھ کر سناتے تھے۔ مولانا غلام رسول مہر مولانا کے مندرجہ  
تعداد پیش کرتے ہیں :-

وعدہ وصل بھی اک طرہ تماشا ہے یہاں  
میں تو بھولوں نہ کبھی ان کو کبھی یاد نہ ہو  
کلیوں میں اہتر از ہے پرواز حسن کی  
سینچا تھا کس نے باغ کو مرغی کے خون کو  
مولانا آزاد خود لکھتے ہیں۔ مگر مرغی کی جگہ مہل کر دیکھو تو  
لہجہ دون کی طرح اچھا خاصا شکر لکھتے گاہ۔

اے ساقی مست، عشق مستم  
مئے وہ سے وہ کہے بدست  
ساقی درد دست تو چیز است  
ساقی ساقی بگو چہ چیز است  
ایں پیر مغاں نیک فرجام  
کایں بادہ ز شیشہ رنجت جا  
ایں بادہ ناب و حال آزاد  
یعنی خانہ خراب و آباد  
بروز فیروز عبدالغفار لکھتے ہیں۔ اس کے بعد مولانا کے سلسلے  
جو بزرگ ہمارے سامنے آتے ہیں وہ چند ہا عیاں ہیں۔

سنئے ہیں رقیب سے ملاقاتیں ہیں  
محبت دن رات ہے۔ (مولانا)

محمود الیسی

## بنگال کا باغی شاعر قاضی نذیر الاسلام

تاریخ میں پہلی جنگ عظیم کے نتائج بڑی اہمیت کے حامل ہیں، پہلی جنگ عظیم نے ساری دنیا کو نئے ذہنی انقلابات سے روشناس کرایا۔ روس کا انقلاب پہلی جنگ عظیم کا ایک اہم نتیجہ تھا جو بے دنیا میں پہلی بار مزدوروں، کمزوروں اور مظلوموں کی شاندار فتح ہوئی تھی۔ پہلی جنگ عظیم میں مغرب کے سرمایہ دار ملک مشرق بعید اور مشرق وسطیٰ کی تجارتی منڈیوں کو حاصل کرنے کے لئے اور اپنی نوآبادیاتی نظام کو استوار کرنے کے لئے آپس میں لڑ بیٹھے۔ ان کے باہمی جھگڑوں سے ایک فائدہ یہ ہوا کہ نوآبادیوں کے مظلوم عوام کو مستحکم ہونے اور اپنے مفاد کے لئے جدوجہد کرنے کا موقع مل گیا۔ چنانچہ جنگ کے خاتمے پر روس میں شاندار انقلاب رونما ہوا۔ اب سرمایہ دار ملک کو احساس ہونے لگا کہ ان کے ہاتھوں سے زمین کا ایک حصہ نکل گیا ہے اور دوسرے حصے بھی نکلنے والے ہیں۔ اب تک نوآبادیوں کے عوام نے مغرب کی اس مصنوعی دل کشی کو دیکھا تھا جسے ان پر رعب جمانے کے لئے بے تاج کے تاجداروں نے نوآبادیوں میں رائج کر رکھا تھا۔ مظلوم انسان اپنے آقاؤں کے دلش کی بد حالی کا تصور رکھ بھی نہیں کر سکتے تھے۔ پہلی جنگ عظیم نے یورپ کے آقاؤں کے اس راز کو فاش کر دیا۔ نوآبادیوں کے مظلوم انسان سپاہی کی حیثیت سے آپ نے آقاؤں کے مفاد کی خاطر مغرب و مشرق کے مروجوں پر گئے اور اس طرح انہیں آقاؤں کے دلش کے عوام کی حالت معلوم ہوئی۔ انہیں پہلی مرتبہ معلوم ہوا کہ مغرب کی جنگ دمک عرصہ دور کا ہے جس سے فائدہ والی سماجیت ہے مظلوم وہاں بھی سپر سہی کی زندگی کے لئے تیار ہے۔ یہ عرصہ مظلوم انسان کے لئے

تالاں ہیں۔ اس طرح پہلی جنگ عظیم مغرب اور مشرق کے مظلوم انسانوں کے درمیان تبادلہ خیالات کا ذریعہ بن گئی۔ آپس کے میں ملاپ سے یہ لوگ ایک دوسرے کے دکھ درد کو سمجھنے لگے۔ موجودہ سرمایہ دارانہ نظام سے بدظن ہونے لگے۔ ان کے ذہن میں لپٹا خاؤں کے پہاڑ ہوئے۔ جھگڑوں کو توڑ کر آزاد ہونے کی گھن جاگ اٹھی۔ ان کے دھڑکیں آگ سی لگنے لگی۔ یہ ذہنی انقلابات ہیں پہلی جنگ عظیم کے نتیجے میں سپاہی اپنے ساتھ لے کر وطن لوٹے۔ ان سپاہیوں میں نذیر الاسلام بھی تھا۔

۲۱ سالہ نوجوان حوصلہ دار نذیر الاسلام جنگ کے خاتمے پر ہندستان واپس آیا تو اپنے ساتھ چند نظموں کا ایک مسودہ بھی جو میدان جنگ میں لکھ پایا تھا، لایا۔ یہ مسودہ آگنی بیٹھے نام کے جب شائع ہوا تو ملک کے رومان پر و فضا میں کیہ بیان سی پرا ہو گئی۔ سویا بھو بنگال پرے جاگ اٹھا۔ بنگال کے دلش میں نیا نیا خون و ڈنڈ لگا۔ اس سے پیشتر یہ معلوم نہیں تھا۔ بنگال زبان کا انسانی کچھ کچھ زیر شعری کی صلاحیت رکھتی ہے۔ آگنی بیٹے کو دو نظمیں آگنی (آند) اور بیدوہی (باغی) ایسی ہیں جنہوں نے بنگال کے دلش کی حدیں بدل دی ہیں۔ بنگال کے دلش میں بت کے ایک ٹیگور کا اسکول اور دوسرا نذیر الاسلام کا اسکول دو لڑائی کے قلمبائل کے درمیان تھا۔ ٹیگور کے آہنگ اور ستر میں نئی دھڑکی تھی۔ نذیر الاسلام کی طرز فکر میں کوئی فلسفہ نہ تھا۔ وہ عوامی ترقی و اس کی شاعری میں انسان کے دل کی دھڑکیں سنائی دیتی تھیں۔ نذیر الاسلام میں سلیک نیا آہنگ تھا۔ نظم بیدوہی کا اسلوب بھی بالکل



تھا جو اس سے پہلے جگہ زبان میں نہیں ملتا۔ بلکہ ادب کو ایک خوبصورت  
موزن کیا۔ یہی وجہ ہے کہ ٹیگور سا سکول کا نپا تھا مگر خود ٹیگور نے  
خوش آمدید کہا۔

اے بچو اے اے کہے دعوم کینو  
آندھارے باندھے اٹنی ستیو

فظم بلند ہی کو پڑھ کر پروفیسر نے کماؤ سرکار کا کھلے۔  
”بلکہ ادب میں ہم گزشتہ دس سال سے جس انقلاب کی آس  
لے بیٹھے تھے آج اس کا آغاز ہو گیا ہے۔“

یہ بھی نڈالا اسلام کو ٹیگور کے ہنواؤں کی مخالفت کا سامنا  
پایا۔ نڈالا اسلام جس وقت صرف ایک مذہبی گمراہ تھا اس وقت  
ٹو کو نوبل پرائز مل چکا تھا۔ وہ بیکرل شہرت کا مالک بن چکا تھا۔  
وہ کے ہنواؤں کی تعداد میں روز بروز اضافہ ہوتا جا رہا تھا۔ ٹیگور  
آداب آتی لمبیری پہنچ گیا تھا کاس کی طرف کیا مجال ہے کہ کوئی  
ڈاکٹر دیکھے۔ ایسی حالت میں بھی نڈالا اسلام اپنے اصول اور  
یہ پرچہ رہا۔ یہی وجہ ہے کہ بہت ہی کم عمری میں نڈالا اسلام  
لوگوں کا مقبول ترین شاعر بنا گیا تھا۔

نڈالا اسلام کے لئے ۱۹۲۶ء کا سال بڑا ہی خوش ثابت ہوا۔  
سے منفی سی۔ آر۔ واس کا انتقال ہو گیا۔ انقلابی نظموں کی  
اہمیت کا وجہ سے حکومت نے اس کی چھوٹی سی فیشن بن کر دی۔  
لہذا اس کی نظموں کے مجموعے ضبط کرنے شروع کر دیئے۔ اس  
یہی ٹھوس دیا گیا۔ ان دنوں نڈالا اسلام نے ایک ہندو لڑکے  
ایک تلمیذ کی وجہ سے فرقہ پرست عناصر اس کی جان لینے کے  
اٹھ کھڑے ہوئے۔ مولویوں نے کفر کا فتویٰ لگا دیا۔ ان حالتوں  
نڈالا اسلام نے خندہ پیشانی سے مقابلہ کیا۔ اس نے اپنی ایک  
یہ سب باتیں کہی ہیں۔

”میں متبع کوئی غیر نہیں ہوں بلکہ موجودہ دور کا شاعر ہوں۔ مجھ  
سب بڑے ہیں۔ کوئی کہتا ہے کہ مجھے جیل کی ہوا کھانی چاہیے۔ وہی  
رہا ہو سکتا ہوں۔ مجھ میں اسلام کی طاقت نہ ہونے کی وجہ  
لگا مجھے بڑے ہیں۔ ہندو لڑکے سے شادی کرنے کی وجہ سے

ہندو مجھے فرقہ پرست کہتے ہیں۔ خود میں کہتی ہیں کہ میں دشمنی نہیں ہوں۔  
مرد کہتے ہیں کہ عدالت پرست ہوں۔ غرض کہ مجھ پر چاروں طرف سے  
حملہ ہو رہے ہیں۔ مگر ان سب باتوں کی مجھے پرواہ نہیں میری تمنا  
صرف یہ ہے کہ جو لوگ حوام کو کھوکھوں تڑپا رہے ہیں، میری تحریر ان  
کے لئے پیغام موت بن جائے۔“

نڈالا اسلام کو زندگی میں بھی سکون نصیب نہیں ہوا۔ اس نے  
ہمیشہ اضطراب کی زندگی بسر کی ہے۔ اس کا بچپن بھی سکون بخش نہیں  
تھا۔ ۱۹۰۵ء ۲۳ مئی ۱۸۹۹ء کو مغربی بنگال کے ضلع بردوان میں ایک  
غریب کسان کے گھر میں پیدا ہوا۔ ۱۸ کی ماعتا اور باپ کی شفقت  
سے وہ بچپن ہی سے محروم ہو گیا تھا۔ بچپن میں اس کو غربی اور فاقہ  
کی تعلیم اپنے گھر میں ملی۔ والدین کی وفات کے بعد وہ اپنے چچا کے  
پاس رہنے لگا۔ چچا نے دانی گننے کے ایک اسکول میں داخل کر دیا لیکن  
اسے اسکول کی پابند زندگی راس نہ آئی۔ اسے دن بھر شرارت اور  
کھیل کود سے سرگرم تھا۔ امتحان کے پرچوں میں بھی سوالات کے  
جوابات کی جگہ نظیں لکھ کر گھر واپس آجاتا تھا۔ اس وقت سے لوگوں  
کو معلوم تھا کہ یہ شیریں لڑکا ایک دن بنگال کا عظیم شاعر بن جائے گا  
نڈالا اسلام بچپن ہی سے دیوانہ کی حیثیت سے مشہور تھا۔ ایک دن ایسا  
ہوا کہ وہ گھر چھوڑ کر بھاگ گیا۔ اس وقت اس کی عمر مشکل سے دس  
بارہ سال کی ہو گی۔ وہ گاؤں گاؤں اپنے بھولیوں کے ساتھ لوک  
گیتوں کی بانسری بجاتا پھرتا رہا۔ ان لوک گیتوں میں روایات، اساطیر  
کہانیاں، رسم اور رواج غرض کہ بنگال کا مکمل تمدن اپنی پوری آب و  
تاب کے ساتھ جلوہ گر ہوتا۔ یہ دور نڈالا اسلام کے لئے بڑی اہمیت  
رکھتا ہے۔ اسی دور میں وہ دوسروں کے لکھے ہوئے گیتوں کو گنگانہ  
خود گیت کار بن جاتا ہے اور اس کی شاعرانہ صلاحیتیں ابھر مارتی  
ہیں۔ کس کا وقتو میاں آج کا کیش بن کر اپنے خود نوشتہ گیتوں  
کو شہر شہر اور گاؤں گاؤں گاتا پھرتا ہے اور ساتھ ہی اپنے لئے  
کچھ پیسے بھی کما لے۔ اس کے گیتوں میں، اس کی غزلوں میں ڈیڑھائی  
ہوئی جھیل اور تالاب کی گہرائیاں ہیں۔ آبشار کے متدین تغے ہیں۔  
پیدا اور بھگی کی چاہنی ہے۔ اس کے کلام میں موسیقی اور خیالات

ہے۔ وہیں حسن و عشق کی رعنائیاں بھی ملتی ہیں۔ ملاحظہ فرمنا  
(رباعی) کے ترجمے کے دو نمونے جنہیں ریزدانی جالندھری  
لکھنوی نے بہت ہی خوب صورت پیرائے میں پیش کیا۔

جو انمرد! کہہ کے کہ میں ہوں سر بلند  
ہمالہ پہ بٹتی ہے میری کمند  
ستاروں کا دامن کیا میں نے چاک  
فراز فلک میرے قدموں کی خاک  
جو میں عرش اعظم سے ٹکرا گیا  
بہشت و جہنم کو لرزا گیا  
ایک آئینہ عزم و جرات ہوں میں  
جہاں کے لئے وجہ حیرت ہوں میں  
جو انمرد! کہہ کے کہ میں ہوں سر بلند

ریزدانی جالند

انہ کبھی جسم و دوشیزہ کی سستی  
محبت کے بوسے سے دے کر چولی  
نظر بازیاں شاید شوخ کی  
جو پردے سے جھانکے پھر آنکھیں پرائے  
نہ دیکھا کہ دیکھا یہ الجھن رہے  
کبھی کبھ کچھ دل کبھی کچھ کہ  
پتہ اور حیرت جو رکھتا عشق جو  
اسی کی مہکتی ہوئی سانس بکھا  
اسی کی ہوں چوڑی کی جھٹکا رجو  
ہا دیتی ہے دل کے ہر تار کو  
وہ دیہاتی ترکی و ہمت شباب  
وہ رنگت تو رہی کاٹیکا شہاب  
مٹتی نہیں ہے کہ رکتی نہیں  
جھمکتی نہیں ہے کہ جھلکی نہیں  
جتن کون سے ہیں جو کرتی نہیں

ملیں حسن و عشق کے حیزات پائے جاتے ہیں۔ یہ کہنا غلط ہے کہ تذالہ اسلام  
نے صرف باغیانہ شاعری لکھی ہے۔ اس نے جہاں انقلابی شاعری کی ہے  
وہاں بہار آفرین گیت بھی لکھے ہیں۔ اس نے گیتوں میں عورت کو اس  
قد و حسین پیکر کی حیثیت سے پیش کیا ہے کہ اجنا کے بہت بھی قہر مل  
ہیں۔ اس کی ایک نظم سنگھار، کا ترجمہ ملاحظہ ہو جسے سلیم اللہ نے  
خوب صورت پیرائے میں پیش کیا ہے۔

میرے سپنوں کی رانی  
تجھ کو سو سو بہن سے سجاؤں گا میں  
پیادہ

میرے جھٹے کی خاطر فلک سے سبھی  
توڑ لاؤں گا تاروں کے میں پھول بھی  
تیرے کانوں میں جھکے پھلنے کو میں  
چیتے کے، کا لہلہاتا مڈھر  
میرے شب کا باریک نازک حیدر  
آسمان کی جہیم سے چر لاؤں گا  
میرے سپنوں کی رانی  
چاندنی اور چنڈن کو گل کر کے پھر  
خانہ ایش بناؤں گا تیرے لئے  
جس سے ہوگی بدن کی تھک اور تیز  
یہ جو قوس قزح سات رنگوں کی ہے  
دیکھنا چھان کر اس کی سب سرخیاں  
تیرے تلووں پہ لی چترہ اول کا میں

تذالہ اسلام کا گناہ ہے تو میں اتنے ہے کہ وہ شاعر گل و بلبل  
سے باغی شاعر اس وقت بن گیا جب سرزمین بنگال میں گورکھ لویاں سن  
کر سو رہی تھی۔ ایسے وقت میں اس نے اپنی آتش فزائی سے پورے  
بنگال کو جھجھوڑ ڈالا۔ اس نے پرانی روایتوں کو توڑ کر زندگی کے  
نئے گلے۔ اس کا یہ مطلب بھی نہیں ہے کہ اس کی شاعری میں شور  
ہے، طوفان اور طغیانی ہے اور حسن نہیں ہے۔ اس کی مشہور نظم  
بدرہ (رباعی) میں جہاں عروش اور اضطراب ہے، طوفان اور برق

ہوانی ہے مرقی و بائے کہیں  
پنچڑ اس کی رعنائیوں کا ہنوں میں  
نتھار اس کی برنائیوں کا ہوں میں  
جواں مرو کہہ کر میں ہوں سر بلند  
بیشہ رہے گا میرا سر بلند  
(اثر لکھنوی)

کیا تندرہ الاسلام کی نظم بدوئی (بانی) میں صرف خودی شوق ہے؟  
اور حسن نہیں ہے؟ باغی سے زیادہ زوردار مگر خوب صورت  
بتائی ادب میں بہت کم ملیں گے۔ بلا مبالغہ، باغی کی عظمت بھگن  
آزادی سے زیادہ بلند ہے۔ تندرہ الاسلام حسن و عشق کی زبان میں  
کے مقاصد انسانیت کی اعلیٰ اقدار کی ترجمانی کرتا ہے۔ اس کی  
پر شکستگی کے ساتھ ساتھ اپنے وطن کی مٹی کی سونگھی مہک بھی ہے۔  
شاعری حسن خیالی کے ساتھ ساتھ حسن اظہار کا لکھنا قابل قدر نمونہ ہے۔  
اس غزل میں تاثر اور گداز پایا جاتا ہے۔ وہ ایک قاصد الکلام  
ہے۔ اس کے پاس الفاظ کا اتنا بڑا ذخیرہ ہے اور اس کی تندرہ لکھا  
م ہے کہ آٹھ صفحے کی نظم "نجر" (طوفان) آئین گھٹنے میں لکھ ڈالی  
وہ بھی بخاری حالت میں۔

یہ بڑی خوشی کی بات ہے کہ اب تنقید نگاروں نے بھی سلیبر  
نقد کے تین بڑے مفکر شاعروں میں تندرہ الاسلام کا بھی شمار  
لگے ہیں اور اس کے کلام کو پرکھنے لگے ہیں۔ ہندوستان کے تین  
مفکر شاعر تندرہ، اقبال، اور تندرہ الاسلام تین مختلف رجحانوں  
پر تھے۔ اقبال احمد تندرہ الاسلام دونوں حرکت واحد عمل کے تھے  
دو دونوں سرمایہ داری اور سرمایہ نظام حیات کے دشمن  
ان دونوں نے ہندوستانی شاعری کو زندگی کے مقاصد سے ملا  
یا۔ دونوں میں سیاسی اور سماجی شعور موجود ہے۔ یہی وجہ ہے کہ  
ام سے الگ رہ کر شاعری نہ کر سکے۔ برخلاف اس کے شیگر کی شاعری  
لیہ طرح کا جمود پایا جاتا ہے۔ اس میں سیاسی اور سماجی شعور بہت  
نہ۔ سرمایہ دارانہ نظام زندگی کی پر نظیروں سے تنگ ضرور  
لڑہ تشدد کی آواز بلند نہیں کرتا۔ وہ انقلاب کا نام تو ضرور

لیتا تھا مگر انقلابی عناصر کو کچھ کرسمم جانا تھا۔ ان سب بدعنوانوں  
اور تارکیوں کے لئے کوئی راہ عمل تجویز نہیں کرتا بلکہ خاموش  
رہ کر ان سب کو دما، کے سپرد کر دیتا۔ یوں تو اس نے  
آزادی کے نغمے بھی گائے ہیں مگر اس نے اپنے ماحول کو بدلنے  
کی کبھی کوشش نہیں کی۔ اس کے یہاں ہر بات کو دینے سے گریز  
کا جذبہ پایا جاتا ہے۔ اس کا دل بھی سرمایہ داری کے خلاف  
کڑھتا ہے مگر اس نظام کو بدل دینے کے لئے اس کے پاس کوئی ذریعہ  
نہیں ہے۔ تاریخوں کو دیکھ کر سم ضرور جانتا ہے مگر اسے روشنی  
میں تبدیلی کرنے کا خواہش مند نظر نہیں آتا۔ وہ ان تاریکیوں سے  
دور خود کو لے جانے کے لئے تصوف کا سہارا لیتا ہے اور  
عوام کی کوئی پروا نہیں کرتا۔

مگر تندرہ الاسلام عوام سے الگ رہ کر خاموشی اور پرکھا  
زندگی بسر کرنے کا سعی نہیں ہے۔ اس کے لئے بنگال کی زبانوں صالحی  
اور غربت جتنی اہمیت رکھتی ہے اتنی ہی بنگال کی رومان پرورد  
فنا۔ وہ ظلم و ستم اور حیوانیت پر طوفان بن کر جھپٹتا ہے اور ساتھ  
ہی اسے سکون کے لئے ایک کنواری دوشیزہ کا تلاش بھی رہتی  
ہے۔ تلاش اور جستجو ہی اس کا دھما تھا۔ اسے ایک ایسے دلی کی  
تلاش تھی جو اس کی محبت کو اور بھڑکا دے ایک ایسی محبوبہ کی  
جستجو تھی جو اس کے اندر صبرے گھر کو اجالا کر دے۔ مگر اسے منزل  
نہ مل سکی۔ یعنی نقادوں کا خیال ہے کہ یہ میا دیوی (اس کی دوشیزا  
بیوی) ہی اس کی محبوبہ تھی جس کے مٹنے کے بعد اس کی تلاش و  
جستجو بھی ختم ہو گئی۔ لیکن ہے یہ صحیح ہو کہ یہ میا دیوی سے اس  
کی محبت بے پناہ تھی۔ اس کا یہ مطلب ہرگز نہیں کہ وہ زندگی کے  
دوسرے رخ کو پس پشت ڈال کر حسن و عشق کے چتر میں پھنس  
کر رہ گیا ہو۔ وہ کنواری لڑکیوں کے گھر گنگ لب چومنے ہی کو  
زندگی کا نصب العین نہیں سمجھتا۔ اس کے دماغ میں زندگی سے  
بے پناہ محبت کا سراغ ملتے ہے۔

وہ انسان کو جینے کا گر سکھاتا ہے۔ برخلاف اس کے شیگر  
موت کا استقبال بڑی خوشی سے کرتا ہے۔

بقیہ - نئی لڑکی

ان سے دود بھاگنے کی خواہش میں ان ہی کی جانب  
ہیں ۔ \*

توپیر!

میں نے اس سے طنزیہ ملامت سے پوچھا۔

پھر کیا؟

پرنس میک نیٹ کو پیرا کی بجائے داشتہ کی طرف

رہتی ہے۔ ————— عجب سے شادی کر بوا دام

گیا، بیسیوں نئے نئے سوداگرا اپنے پاؤں چل کر تھکے۔

دونوں کا دروازہ کھٹکھٹانے آئی ہے۔۔۔۔۔

”توڑ! توڑ!“ میں نے اُسے زور سے پکڑ

2

کیا یہ مجھے ایسی دسی سمجھتا ہے — کیا معاملہ

۴۱ — یں — ۲ — ۱

پھر میں نے غصے سے سرخ ہو کر سوچا، شادی اب ضرور

ایک سہولت ہے۔ یوں بھی ساری عمر بڑی

عزت سے ۔۔۔۔۔ !

بقیہ - چند اردو تحفیات

دل غیبی و دل نشینی کا موجود ہونا اعلیٰ شے ہے۔  
 خصوصیات ہیں تو یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ اردو کے محنت و  
 محنت مشق کہنا خود اپنی کم بضاعتی کوتاہی اور بد ذوقیہ  
 پر دل کھولتا ہے۔ اہل نظر اور صاحبان بصیرت ان میں جن خوب  
 کو دیکھ لیتے ہیں وہ اگر مغرب زدہ آنکھوں کو نہ نظر آئیں تو  
 اس کے باعث ہم ان کی خوشی کے لئے ان نظموں کو نذر  
 آتش دان تو نہیں کر سکتے !

3

وہ کہتا ہے ۔

مے موت میری موت، لے دن

میں تیری راہ دیکھتا ہوں ۵

اگرچہ منظر اسلام بھی اسی بنگال کا شاعر ہے جس نے بنگال کے  
 پیشگو کو حتم کیا مگر دو مختلف ماحول نے ایک کو صوفی اور دوسرے کو  
 باغیانہ کیا۔ ایک کو حذرِ قبرا پر خراجِ تودہ دے کر زندگی کے قریب  
 لے آیا۔ ایک میں لوریاں لگا کر لائیاں چاٹتے رہے تو دوسرا مہرِ دہری

جیسی نظم کی تخلیق کر کے ہمیں جلد و جہد کی طرف مائل کر دیتا ہے۔ ایک

کہ شاعری ایسا طمانیت اور سکون ہے تو دوسرے میں حرکتِ عمل کی

مہیک ہے سنیہ الاسلام جب روان کی دنیا بیا تم ہے تو اس کی دنیا

تخلیقات میں زندگی کا حوصلہ کارفرما نظر آتا ہے اور جب انقلابی

تصور لے کر یہ خیال کرتا ہے کہ وہ زندگی کا رہنما اور پیشوا بن جائے

اس کے بندہ تر تحصیل، آزادی فکر اور لطافت زبان ایسی خوبیاں

ہیں جنہیں ہندوستانی ادب کبھی فراموش نہیں کر سکتا۔

بقیہ - مولانا آزاد کی شاعری

ملازم کے ایک سفید ریشی بزرگ۔ نزدیک کہا اور یانی سے بھر ملا س

لے کر مولانا کے سامنے آئے۔ مولانا نے اسے خجالیہ میسرے کہا۔

۲۰۰۰ کے خود پیرمقال ہاتھ میں آیا

اس تقریب میں مولانا ظفر علی خاں مرحوم بھی شریک تھے۔

انھوں نے یہ مصرعہ سننے ہی کہہ لگائی کہ ۵

مے کٹو ٹرم کہ اس پر بھی نہ مینا آما

اتنا ہی نہیں مولانا کو موسیقی سے بھی لگ و تھا اور اس فن کا علم بھی

تھا مولانا خود بھی استادِ بکلت تھے کیا غوب ہوتا اگر کوئی صاحبِ علم

و نظر مولانا پیر ریسرچ کرنے کی رحمت گوارا فرماتے تاکہ میں بے شمار

نواب سر سب سے فیض ماہ ہونے کی خوش نصیبی حاصل ہوئی۔

الحمد

# ماجد الباقری کی عکس لیں

## تیاگ سے گیان تک

ماجد الباقری نے جس دور میں شاعری کی ابتدا کی وہ  
اتنی جاذبیت نہیں رکھتا۔ لیکن اس سے مجھے انکار نہیں کہ  
یہ دوران کی فنی ریاضت کا حامل ضرور ہے۔ یہ وہ طبع  
ہے جس پر ماجد نے نئے دور کی تعبیر کی ہے۔ گو تم بدھ نے  
ایک عمر اپنے آبائی محل میں خوبصورت کینزوں کے ساتھ عیش و  
عشرت میں گزاری تھی اور اس کے اسکا دور کا رد عمل وہ  
عظیم جذبہ تھا جو اسے گیان کی راہ پر لے گیا۔ ماجد الباقری  
بھی اس پرانے ایوان کو تیاگ کر گیان کی اجنبی راہوں  
پر گامزن ہوئے ہیں۔ ان کے دور کے بہت سے فن کار  
ابھی تک اسی پرانے رنگ آلود دریچے میں بیٹھے  
دور کو مشکوک نظروں سے دیکھ رہے ہیں۔ مگر ماجد الباقری  
کی عظمت یہ ہے انہوں نے حساس فن کار کی طرح نئے  
تقاضوں کا احساس کر لیا ہے اور اس رنگ آلود پرانے  
دریچے سے اتر کر نئی زمین پر قدم جما رہے ہیں۔

نئی زمین اپنے تقاضوں کے ساتھ ہلکتی ہے۔ ہر  
شخص اس پر قدم جانے کے لئے جدوجہد کر رہا ہے۔ نیچے  
بھسلن ہے اور سوائیز پر سورج اور آج کا انسان  
وقت کے اس کر بلا میں اپنی نئی تاریخ مرتب کر رہا ہے۔  
آج کا شاعر خود کو ایسے صحرا میں محسوس کرتا ہے جو اندھی

ماجد الباقری نے جس دور میں شاعری کی ابتدا کی وہ  
رکارہ نہ تھا۔ نظم کو علامہ اقبال نے جو موضوعاتی توانائی  
دہی کچھ اس درجہ سے اور کچھ اس لئے کہ ترقی پسندوں کو  
باری اور اشتراک کی مینی فسٹو کی اشاعت و تبلیغ کے لئے  
سے بہتر صنف نظر نہ آتی تھی۔ نظم کو ذریعہ اظہار بنایا۔ ترقی  
اون کے ہاتھوں نظم کی کیا درگت بنی یہ ایک الگ بحث  
نورس کا فوری نتیجہ یہ ہوا کہ غزل سے لوگوں کی توجہ ہٹتی چلی  
ترن سبندوں میں سے بعض نے غزلیں کہی ہیں مگر تحریک  
یہ وہ توجہ نظم کی طرف رہی۔ بعد میں میراجی نے بھی  
اس کی طرف توجہ دی اور یوں غزل بتدریج روایتی اور  
بہی چلی گئی۔ حقیقت بھی یہ ہے کہ اس دور کی غزلیں پرانی  
ن کی بازگشت سنائی دیتی ہے۔ ایک مشترکہ محبوب  
کی امانت ہے اور غزل ایک ایسی کاک ٹیل لگتی ہے  
میں کسی کی اپنی ذات یا انفرادیت محسوس نہیں ہوتی۔  
دور کی غزل کسی سیاسی جماعت کے جلسے کی سی ہے کہ  
بے مقرر ایک ہی نظریہ کو ایک ہی الفاظ میں بیان کرتے چلے  
نہ ہیں۔ ماجد الباقری بھی اسی مشترکہ پلیٹ فارم پر اذہام  
نم کو رس گانے میں مشغول نظر آتے ہیں۔ ان کی اس دور کی  
لایں انفرادیت کی تلاش خاصا مشکل کام ہے۔

انسان مگر گناہ ہے۔ زندہ بھی ہے تو مردوروں کے بد کے  
دبا ہوا ہے، مسکتا ہوا۔ آج کا انسان مردوروں کی بڑا  
پادوں میں اپنے پوسے ان دیکھے راستوں پر گھسٹ رہا ہے  
ہر طرف نفسا نفسی کا عالم ہے۔ کوئی آواز اپنی نہیں۔ کوئی  
اپنا نہیں۔ بے صدا آوازوں اور بے وجود انسانوں کے اس  
دہلیز میں شاعر خود کو لٹاتی دہ مالاکے اس کنوئیں میں لگا ہوا  
محسوس کرتا ہے جس میں پانی بھی ہے اور سیب کے دھندلے  
وہ بھوکا اور پیاسا ہے مگر سیب اور پانی انیس کی پہچ سے ایک ایک  
ٹکڑے ٹکڑے ہیں۔ وہ انہیں دیکھ سکتا ہے مگر بے نہیں سکتا کہ دیوتاؤں  
نے ان کے پاؤں ہانڈھ رکھے ہیں۔ دیکھ کر نہ دیکھنے۔ پاکر نہ پے  
اور مل کر نہ ملنے کا یکو آب کا بنیادی مسئلہ ہے اصحاب انرا  
کی غزلوں میں یہ مسئلہ مختلف چہروں میں منعکس ہوتا ہے۔ آباد  
سے دور جا کر خاموشی اور دیوان کنوئیں میں صدائیں لگانے  
عمل اسی بنیادی مسئلہ کا رد عمل ہے ۵

دل کی آوازوں کا گنبد آبادی میں بھٹتا ہے  
دور کسی خاموش کنوین کا منہ لٹکا کر گا یا شکر

خاموشی اور دیوان کنوئیں میں صدائیں لگانے کے ماہ  
ساتھ نفسا نفسی طور پر ذات کی تنقید کا عمل بھی شروع ہو  
ہے۔ آج کے دور میں ہر شخص آئینہ کے کنوئیں میں قیامت  
کو مر رہا ہے۔ ماہد الباقری کے یہاں بھی اپنی ذات کے اس  
آئینہ صفت کنوئیں میں اپنے آپ سے ٹکرا کر گر کر ہوا  
چونے کا احساس کرب کا موجب ہے۔ ہر طرف ایک ہی پرتو  
ہے اذہم اذہم اذہم اذہم اذہم اذہم اذہم اذہم اذہم اذہم اذہم  
معدر ہے ۵

اپنے ہی وجود سے نہ ٹکرا

دیوار میں ثبت آئینہ ہے

۵

جس جاچے دہاں بھی تمہیں معلوم نہ ہوگی  
پر بھائی ہے دیکھ نہ اسے اور اچھل کے

اور گونگی آوازوں کا مسکن ہے ایک ظلم، باہر ہے اور  
ایک ظلم اندر۔ ماہد الباقری بھی خود کو دو دو ظلوں کے  
دور ہے محسوس کرتے ہیں۔ لہو بہ لہو گونجتی ہے صدا آواز  
پل پل گزرتی زندگی کا کرب اندھ گونگی دیواروں کے کنوئیں  
میں مقید ہونے کا احساس جہاں ہر شخص اپنی بے لوز انگلیوں  
اپنے ماتھے پر بچائے ایک دوسرے کا متلاشی ایک دوسرے  
کے قریب سے گزر رہا ہے۔ ماہد الباقری کا بنیادی  
المیہ ہے ۵

ہر ایک ذہن میں اپنے ہی قید ہے ماہد  
فضا کے خول سے باہر ہے راستہ کوئی

۵

کوئی بے یوں لگتا ہے جیسے ڈبے بجتے ہوں  
یا بالوں میں درد نہیں ہے یا سب کان پر لے ہیں

۵

گھنٹی کی آوازیں ہیں پیچ پکڑی کان ددو  
لوہے کے تابوت میں ماہد انسان کے سائے ہیں

آج کے مسائل ہر گھر اور ہر محل میں بھوتوں اور پڑیوں کی طرح تاپ  
رہے ہیں انسان کو زمانے کی مزدوری دیکھ کی طرح چاٹ گئی ہیں،  
بیموں کا کثیف دھواں شمع کی سرٹی کو نکل گیا ہے۔ مل کا پوٹیر گنگناہو  
کو کھا گیا ہے۔ اور انسان مردوروں کی موٹی موٹی چار دیواریوں  
کے نیچے دبا ہوا بسک رہا ہے۔ ماہد الباقری انسان کے اس کرب کو  
محسوس کرتے ہیں کہ وہ خود ہی اس صحرائے فرد ہیں۔ انسان مردوروں کی  
دلہوں میں ڈوب گئے ہیں مگر مزدوری اور مسائل اب بھی انہیں  
ڈھونڈ رہے ہیں ۵

جھاڑی جھاڑی سو گھر رہا ہوں کوئی بھی غمگین نہیں

کتوں جیسے پرکیاں سے ہر جھاڑی تک آئے ہیں

۵

اور  
کڑوں کے دھاگوں کو سیٹھ ادن کا گو لا ڈوب گیا  
ننگی دھرتی لمبی لاتی دیکھو کے ہم بھڑائے ہیں

تباہ شدہ شہر کو پھر سے آباد کرتا ہے۔ ٹروئی کی جنگ  
ابھی جاری ہے۔ ٹروئے (TROY) کی اینٹ سے اینٹ  
بچنے والی ہے اور نئے فن کار کو ابھی نیا شہر بسانے کے لئے  
کچھ انتظار کرنا ہے۔ انتظار کے یہ لمحے ہی ماجد الباقری  
کے یہاں کبھی شہر کی موت کا کرب کبھی ہیلن کا ڈھ  
اور کبھی نئے شہر کا گیت بن کر ابھرتے ہیں۔

آج کے فن کار کو ایک طرف تو خوف زدہ معاشرت  
میں انسانی جسم کا بچاؤ کرنا ہے اور دوسری طرف دھرتی سے  
اپنے رشتے کو مضبوط اور گہرا بنانا ہے کہ دھرتی سے بچا بچا رہا  
ہماری بنیادی بکارت ہے۔ ماجد الباقری بھی مختلف جذبوں کی  
زد میں ہیں۔ مگر ان کی عظمت یہ ہے کہ ان جذبوں کی زد پر  
کھڑے ہونے کے باوجود نیا شہر بسانے کی انگ انگ ابھرتی نظر آتی  
ہے۔ لمحہ بہ لمحہ گھل گھل کر پھٹنے کا احساس اپرانے شہر کی  
موت کا کرب از نرہ رہنے کی کسک اور نئے شہر کی انگ  
ہی ان کی شاعری کا بنیادی تنازع ہے۔

ماجد الباقری کی عظمت یہ ہے کہ انہوں نے حساس فنکار  
کا طرح نئے دور سے اجنبیت برتنے کی بجائے اس سے ہم آہنگ  
ہونے کی کوشش کی ہے۔ ان کے بہت سے ساتھی ابھی تک  
کنوئیں کے مینڈک کی طرح روشنی سے منہ موڑے اپنے خول  
میں بند ہیں لیکن ماجد الباقری نے سمندر کی وسعتوں کو چھونے  
کی کوشش میں خود کو سمندر میں ڈبو دیا ہے۔ فنکار اگر اپنے  
دور کے تقاضوں کا ساتھ نہ دے تو وہ فن کار نہیں رہتا ہے کہ  
روم کے جلنے پر بھی اس کی بالاسری بند نہیں ہوتی تھی۔ ماجد الباقری  
نے خنجر سے ہر بیزک بجائے اسے چھونے اچھکنے اور برتنے کی  
کوشش کی ہے اور یوں وہ پرانے شہر پرانے محل اور  
یشودھرا کو تیاگ کر گیان کی تماش میں نکلے ہیں۔ وہ  
گیان جس نے کپل دوستو کے گنام شہزادے کو عظیم گوتم بدھ  
بنایا۔

زندگی بھر تعاقب میں اپنے ہی سانے کے ماجد پھرا  
ہوا سایہ بھی ہر گام بڑھاتا گیا ہیں وہی فاصلے

اور پھر آئینہ صفت کنواں پھیلتا چلا جاتا ہے۔ ذات کی دوڑ  
تب دوسرے سے ملتی ہوئی چلی جا رہی ہیں کہ مٹی ہی ہماری آسری  
مزل ہے۔

سایا بھی مرا اب تو نہیں ہوگا مرے ساتھ  
گرتی ہوئی دیوار ہوں دم توڑ رہا ہوں

وہ لوگ گھل گھل کر اپنے وجود کو خود کاٹنے کے کرب میں بھی امید کی  
مٹائی شمع روش ہے اور یہی ٹمٹائی روشنی نئے عزم کا عہد  
آمد ہے۔

دھوپ کڑی ہے تنگ سر ہے، صحراؤں سے گزروں گا  
اپنے دوپٹے کے پلو کا میسرے سر پر سایا کر

نئے دور کی تیز رفتار رنگ بدلتی قدروں کی توڑ بھوڑ نے جو  
فراموشی پیدا کی ہے اس سے ہمارے قدموں کے نیچے سے وہ  
سودھ نہ نکل گئی ہے جس پر ہمارے پرانے ادب کی بنیادیں  
سوار تھیں۔ دم توڑتی قدروں کے ساتھ پرانی علامتیں  
دور پرانے لفظ بھی مر گئے۔

مردہ بڑے ہیں لفظ کتابوں کی قبر میں  
لاٹوں کا ایک شہر ہے جو بوتا نہیں

ایسی زبانیں میں گاؤں سمجھ میں نہ آسکے  
جتنی بونی زبان تو مٹو کر ہے دوستو

آج کے فنکار کو نیا عہد نامہ نئی زبان میں لکھنا ہے وہ ایسی نئی ودق  
نعرائیں جہاں روح اور صراط الہیہ کے ساتھ نیا کردار

نسیم اشرف

# غالب کی شاعری میں

## اخلاقی قدردی

فکری تربیت میں بھی بڑی مدد ملی۔

اصلی موضوع سے ان الفاظ کا تعلق یہ ہے کہ انہوں  
ہیں غالب سے کسی قوی معاشرتی یا اخلاقی موضوع پر  
خیال کی توقع نہیں رکھتی چاہئے لیکن اس کے کلام کے مطالعہ  
سے جہاں ہم یہ اعتراف کرتے ہیں کہ اچھے چرچہ گو اور  
بیان ' قدرت خیال اور قدرت زبان کے لحاظ سے  
ایک منفرد شاعر ہے۔ یہاں ہمیں یہ بھی تسلیم کرنا پڑے گا کہ  
وہ ہم عشق کے علاوہ کسی دوسری حد تک غم و رنج کا بھی نتیجہ ہے  
یہ البتہ درست ہے کہ زندگی کے مسائل سے بحث کرتے وقت  
وہ ایک معلم یا داعی یا پیغامبر کا سا انداز اختیار نہیں کرتے۔  
اپنی رند مشرقی حسن پرستی اور بادہ خواری کا بخوبی احساس ہے  
اور اخلاقی و معاشرتی یا زندگی کے کسی اور مسئلے پر براہ راست  
اظہار خیال کرتے ہوئے ہچکچاتا ہے۔ بالواسطہ بھی اس سے جو کچھ کہتا  
اس میں اشارے کنائے سے کام لیا ہے۔ یا اپنے کسی تجربے کو ان  
پرائے میں بیان کر دیا ہے کہ ہم خود بخود اس سے کوئی سبق  
یا سبق حاصل کر سکتے ہیں۔ یہ دعویٰ کرنے میں کوئی مانع نہیں  
کہ یہ طریق میان انسانی نفسیات کے صحت مطالعہ ہے اور  
درجہ خلافت مؤثر بھی۔

غالب کے کلام میں بالعموم یہی طور پر یہی کہہ لیجئے:

غالب طاؤس و رباب کے دور میں پیدا ہوا اور طاؤس و  
رباب کے دور کی شاعری میں غم عشق کو محور کی حیثیت حاصل ہوتی  
ہے غم روزگار اس کے موضوع سے خارج ہوتا ہے۔ یہی وہ ہے کہ  
غالب اور اس کے زمانے کے دوسرے شعراء مثلاً مومن، ذوق،  
سینہ و غیرہ کا کلام غم روزگار سے قریب خالی ہے۔ اور ظاہر  
ہے کہ جس فن میں غم روزگار نہیں ہوگا۔ اس میں کوئی پیغام بھی نہیں  
ملے گا۔ اس کا مطلب یہ نہیں کہ غالب کے زمانے کی شاعری کو  
چرچہ بنائیں۔ نہ اس دور کی شاعری کو جہاں سے سائے شرمندہ ہی  
ہونے کی ضرورت ہے۔ ہر زمانے کا ایک مخصوص تعاضل ہوتا ہے۔ تقاضے  
بدلتے رہتے ہیں۔ اور اسی سبب سے فکر و عمل کے انداز بھی تبدیل  
ہوتے رہتے ہیں۔

حبیب غالب کے بعد ملکیوں کو کہنا چاہئے کہ اس کی زندگی کے  
آخری ایام میں طاؤس و رباب کے نعروں نے دم توڑنا شروع کر دیا تو اردو  
شاعری نے غم روزگار کو اپنا موضوع بنالیا۔ جس پر خواہ حالی وہ پہلے  
شاعر تھے جنہوں نے بدلتے ہوئے حالات اور ان کے تقاضے کو  
ٹھیک وقت محسوس کیا اور اپنے کلام کو بڑی حد تک ایک پیغام  
کی شکل میں پیش کیا۔ ان کے بعد اکبر الہ آبادی، اقبال اور متعدد  
دوسرے شعراء نے بھی پیغام و خطاب کی راہ اختیار کی جس سے  
فن شعری کو وسعت نصیب نہیں ہوئی بلکہ عوام کی ذہنی اور



موجہاتے ہیں۔ اسی طرح شکایتیں کر کے اپنے تعلقات کو نقصان پہنچاتے ہیں۔ دوستی اور محبت کا نازک رشتہ شکایتوں کا بوجھ نہیں اٹھا سکتا۔ غالب اس نفسیات سے بوجھ واقف ہے چنانچہ کہتا ہے

شکوہ یا راں غبار دل میں پنہاں کر دیا

غالب ایسے گنج کو شایاں نہ ہی دیرا نہ تھا

یعنی دوستوں کا لطف و کرم تو ہر حال عزیز ہوتا ہے لیکن ان کی بے اتفاقی اور سردہری بھی کچھ کم قابل قدر نہیں اور باوجودیکہ انکی بے اعتنائی اور بے رخی سے میرا دل دیران ہو گیا ہے۔ صرف شکایت لب پر نہیں لاسکتا۔ اس کے برعکس میں نے شکایتوں کو اپنے دل میں اس طرح محفوظ کر لیا ہے گویا وہاں میں خزانہ دفن ہے۔ شعر میں ”غبار دل“ کے تعلق سے ”ویرانہ اور گنج“ کے لفظ استعمال کئے گئے ہیں۔ پہلے دنوں کے لوگ اپنے مال و زر کو حفاظت کی غرض سے بیا باڑوں میں جا کر دفن کر دیتے تھے ان لفظوں میں اسی دستور کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔

غالب کا یہ خلق مروت مروت دوستوں تک محدود نہیں عام انسانی تعلقات میں بھی وہ یہی دیرہ اختیار کرتا ہے جس کو سمجھتا ہے اس کے ساتھ زیادتی اور بے انصافی کی اس نے درگزر نہ کیا۔ جہاں اسے دوسری کا یقین ہے وہاں بھی وہ کسی کے خلاف کوئی شکایت نہیں کرتا اس کا ایک شہور شعر ہے

سفینہ جب کنارے پہ آ لگا غالب  
خدا سے کیا قسم و جور نا خدا کہنے!

مطلب یہ ہے کہ جو کچھ ہونا تھا ہو گیا۔ طالع نے میرے ساتھ بدسلوکی اور ظلم و ستم روا رکھا مجھے اذیت پہنچائی اور مجھے یہ حق پہنچتا ہے کہ خدا سے شکایت کر کے داد و انصاف حاصل کروں اور خدا جو عادل ہے اس سے میرا بدلہ بھی لے سکتا ہے لیکن اس سے کیا حاصل؟ مناسب یہی ہے کہ طالع کی ایذا رسائیوں کو خاموش کر دیا جائے۔ بڑائی بدلہ لینے میں نہیں معاف کر دینے میں ہے۔ تو بخیر کا فہم اقبال کا ایک شعر میں پایا جاتا ہے۔

بند شاعری میں فکری یا نظریاتی تضاد اس پرچہ گیری کے ساتھ پایا جاتا ہے کہ سمجھ میں نہیں آتا۔ اسے عیب قرار دیا جائے یا دصوشت۔ پھر یہ تضاد بھی ایسا نہیں کہ اسے کسی شاعر کے ذہنی ارتقا یا اس کے مختلف حالات و تجربات کا نتیجہ قرار دے کر یہ آپ کو مطمئن کر لیا جائے بلکہ حالت یہ ہے کہ ایک شاعر ایک ہی وقت میں رجا کبیت کا اظہار بھی کر سکتا ہے اور تنویدیت کا بھی، خوشی کا بھی اور غم کا بھی، مدح کا بھی اور بوجھ کا بھی، بے نیازی کا بھی اور نیاز مند کا بھی، دوری کا بھی اور چا بلو می کا بھی۔ ایک شاعر کی ایک ہی غزل میں یہ سارے مضامین یکجا مل جائیں گے۔ اگر اس کیفیت کو مٹی نظر رکھا جائے تو غالب کے کلام میں کوئی غیر تضاد پیغام نہیں مل سکے گا۔ مثال کے طور پر اگر چند شعرا کے حوالوں سے اسے ایک رجا شاعر ثابت کیا جاسکتا ہے تو ایسے اشعار بھی مل جائیں گے جو اس کی تنویدیت پر دال ہو سکتے ہیں اس حقیقت کے باوجود غالب کے ہاں وہ جو اہر ریزے پائے جاتے ہیں، جنہیں اردو شاعری کا بہترین سرمایہ قرار دیا جاسکتا ہے برصغیر کے بعد ہمیں غالب کی اخلاقی تعلیم پر روشنی ڈالنی چاہئے۔ سب سے پہلے یہ جانا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ غالب ایک بے شکایت زندگی پر یقین رکھتا ہے اور یاد رکھنا چاہئے کہ بے شکایت زندگی کوئی معمولی معاملہ نہیں بلکہ انسانی اخلاق کا ایک نہایت بلند مقام ہے کسی آدمی کی شخصیت نام اپنے لئے یہ جاننا کافی ہے کہ وہ اپنے ماحول یا اپنی قسمت کے خلاف شکایت کی زندگی بسر کرتا ہے۔ یا ان سے بھونٹ کر کے خوش ہے کہ کوشش کرتا ہے۔ جتنی زیادہ اس کی زبان آو دہ شکایت ہوگی اتنی ہی اس کی شخصیت بھی کمزور ہوگی۔ نہایت دراصل انتقام ہی کی ایک شکل ہے۔ یوں سمجھ لیجئے کہ شخص سیدھے طریقے سے انتقام نہیں لے سکتا وہ گلیے شکوے کر کے اپنا دل ٹھنڈا کر لیتا ہے۔ یہ بھی ماننا پڑے گا کہ جس طرح ہم انتقام لے کر ایک دوسرے دور

ساتھ ڈٹ جانا اور عزت نفس کا دامن کسی صورت  
چھوڑنا و منع داری کی نہایت قابل رشک حالت  
خالی کے سوا شاید کسی شاعر نے خود داری کی اتنی ہمز  
اجبوتی مثال پیش کی ہوگی۔

غالب کے یہاں رجائیت یعنی امید پسندی کو بڑی  
دی گئی ہے۔ وہ عام طور پر زندگی کے روشن پہلو کو  
نگاہ رکھتا ہے اور تاریک رخ کو اس طرح نظر انداز  
ہے گویا وہ سرے سے ہے ہی نہیں حقیقت تو یہ ہے کہ  
وہ بنیاد ہے جس پر زندگی کی ساری عمارت قائم ہے۔  
چہل پہل، رونی، یہ خوبصورتی، یہ حرکت کرتی ہوئی آواز  
بڑھتی ہوئی زندگی اس کی زندہ اعلیٰ قدریں صرف  
کے سرچشمے سے سیراب ہوتی ہیں۔ زندگی میں سے امید رسد  
کرنے والے تو انسان کی الوداعی نیکی، ہمدردی، ہمدردی  
اور احسان و مروت ایسے اوصاف اپنے آپ ختم ہوتے  
جس کے دل میں امید کی شمع روشن نہیں اس کی اخلاقی زندگی  
مشکوک سمجھی جائے۔

غالب کی رجائیت کا یہ عالم ہے کہ وہ گھٹا ٹپ  
اندھیرے میں بھی روشنی کی ستارے تلاش کرتا ہے۔ ایک  
دانشمند انہماکات ہے کہ ہر چمکے والی بجلی گرتی نہیں  
گڑے بھی تو لازم نہیں کہ ہمیں ہر گڑے۔ غالب کا انداز فکر  
یہی ہے بلکہ اس سے بھی بڑھ کر۔

نفس میں غم سے روداد میں کچھ نہ ڈر ہم دم  
گری مٹی جس پہ کل بجلی وہ میرا آشیانہ کیوں ہو  
یہ رجائیت کہ دل کا یہ مضبوطی اور قلب و روح کی یہ صحت  
زندگی اردو شاعری کے پورے دفتر میں نہیں ملے گی  
شعر کا بنیادی خیال یہ ہے کہ اگر کوئی مصیبت آتی ہے تو آپ  
یہ کیوں فرما کر لیا جائے کہ وہ ہمیں پرنازل ہوگی۔ ایک روشن  
تجربہ یہ بھی تو ہے کہ مصیبت سامنے آتی ہوئی دکھائی نہیں  
آتی دھیان نہ لگے۔ یہ درست ہے کہ ایک آشنا نہ بھی کی

تیزی بندہ پروری سے میرے دی گز رہے ہیں

دنگ ہے دوستوں کا دھمکایت زمانہ

نظائر بھی معلوم ہوتا ہے کہ اقبال بھی غالب کا ہم مسلک ہے۔ لیکن اس کا  
انسان پر غور ہی کی جاتی ہے اس کے برعکس غالب کا  
غور و درگزر و اوجھ طور پر رہنا کا راز ہے۔

غور و درگزر کے علاوہ غالب کے یہاں ہیں خود داری  
یا عزت نفس کا پیغام بھی ملتا ہے بظاہر پر یہ پوتا ہے کہ  
بے نیازی اور بے احتیاجی کی حالت میں تو خود داری قائم  
رکھی جاتی ہے۔ لیکن منظر ار کی حالت میں بہت کم لوگ اس  
گوہرے بہا کی حفاظت کر سکتے ہیں۔ غجوری میں سب کچھ جائز  
سمجھا جاتا ہے۔ لیکن غالب غجوری اور منظر ار کی حالت میں  
بھی خود داری کو ہاتھ سے جانے نہیں دیتا۔ جنت سے بڑی  
غجوری کیا ہو سکتی ہے؟ یہ وہ کیفیت ہے جس میں انسان  
آرام و آسائش، نام و ننگ، مال و دولت بلکہ جان و ملک  
قربان کر دیتا ہے۔ میر تقی میر نے کہا ہے

پھرتے ہیں میر خواہ کوئی بوجھت نہیں

اس عاشقی میں عزت سادات بھی گئی

مصطفیٰ کہتا ہے

ترے کوچے ہر پہلے مجھے دھکے رات کرنا

کبھی اس سے بات کرنا کبھی اس سے بات کرنا

مگر غالب نے ایک نہایت مشکل مرحلہ پر اپنی خود داری کا  
ثبوت دیا ہے۔ اسے مٹانا تو بڑی بات ہے۔ ناراضی  
کا سبب دریافت کرنا بھی وضع داری کے علاوہ کچھ ہے

وہ اپنی ٹوٹے ہوئے جھوٹے مگے ہم اپنی وضع کیوں بدلیں

سیک سرنے کیوں پوچھیں کہ ہم سے مرگراں کیوں ہو

اندازہ نہیں کیا جاسکتا کہ شاعر نے کتنا خون جگر

کھا کے عزت اور خود داری کی یہ کیفیت برداشت

کی ہوگی۔ عشق کی بغاوت فرو کرنے کے لئے عقل نے کن کن

مصیبتوں کا مقابلہ کیا ہوگا۔ جذبات کی ہمتیوں میں پامردی

غالب کے کلام میں سچائی کی ترغیب بھی پائی جاتی ہے۔

صادق چوں اپنے قول کا غالب خدا گواہ  
کہتا ہوں سچ کہ جھوٹ کی عادت نہیں مجھے  
آخر میں دو شعرا ایسے پیش کئے جاتے ہیں جن میں غالب ہیں  
براہ راست خطاب کر کے اخلاقی تعلیم دیتا ہے۔ ان  
شعروں میں بدگوئی سننے اور غیبت کرنے کی مनाہی کی گئی  
ہے غلط کاری کو روکنے کی تلقین کی گئی ہے۔ اور یہ  
بصیرت کی گئی ہے کہ خطا کو بخش دینا چاہئے۔

بسنو گر برا کچھ کوئی  
نہ کہو گر برا کرے کوئی  
روک رو کر غلط چلے کوئی  
بخش دو گر خطا کرے کوئی

## اسلم آزاد کا شعری مجموعہ نشا طرب

منظر عام پر آگیا

اسلم آزاد کو اپنے اسلوب پر کافی قدرت  
ہے۔ پھر ان کا اپنا پڑ درد اور مدہم لہجہ  
اس سے پتہ چلتا ہے کہ انہوں نے اپنا لہو  
ڈھال لیا ہے

رتین:- [ ڈاکٹر ممتاز احمد ایم اے  
(ایچ۔ ایچ۔ ڈی)  
مشتاق دہلی  
تاجور اسلم  
قیمت دو روپے  
شبہ اردو۔ پٹنہ یونیورسٹی ]

ناشر:- مکتبہ ادب۔ روڈ نمبر ۱۱ گردنی باغ۔ ٹپنہ (ملا ہار)

زدیں اگر رکھ چوگیا ہے۔ لیکن کیا ضروری ہے کہ وہ میرا ہی ہو۔ میں  
خواہ غمناک چلی جان کیوں ہلکان کروں؟

وہ بہتر تسلی دیتا ہے کہ مشکلات و مصائب سے گھرانے کی  
مزدورت نہیں بلکہ ان کا تجربہ کرنا چاہئے۔ اور یہ تجربہ ہمیں  
بنائے گا کہ کوئی مشکل ایسی نہیں کہ جو آخر کار آسان نہ ہو جائے۔

ربغ سے ہو کر ہوا انسان تو مٹ جاتا ہے غم  
مشکلیں مجھ پر پڑیں اتنی کہ آسان ہو سکیں  
وہ گفتگو میں آداب و شائستگی اور غالب کا احترام ضروری  
سمجھتا ہے

ہر ایک بات پہ کہتے ہو تم کہ تو کیا ہے؟

نہتیں کہو کہ یہ انداز گفتگو کیا ہے؟

وہ اپنا قصہ کسی دوسرے کے سر جو پینے کا قائل نہیں۔ مرد

ہے جو مردانہ و ادراپنی غلطی کا اعتراف کر لے اور اپنی  
جگہ کسی نے گناہ کو مصیبت میں مبتلا نہ ہو لے دے۔

قاصد کی اپنے ماتھے سے گردن نہ مارے

اس کی خطا نہیں ہے یہ میرا قصہ رہتا

کسی ہنر میں کمال حاصل کرنے کا یہ مطلب نہیں کہ دوسرے

اہل کمال سے بغض و کدورت روا رکھی جائے۔ خوبی

جس کسی میں بھی پائی جائے اس کا اعتراف کرنا چاہئے۔

ریختہ کے ہمیں استاد نہیں ہو غالب

کہتے ہیں اگلے زمانے میں کوئی تیر بھی تھا

ایک اندر غزل کا مقطع ہے

غالب اپنا یہ عقیدہ ہے بقول ناسخ

آپ بے بہرہ ہے جو معتقد میر نہیں

ساتھ ہی ساتھ وہ یہ تلقین بھی کرتا ہے کہ ہر شخص کو کسی

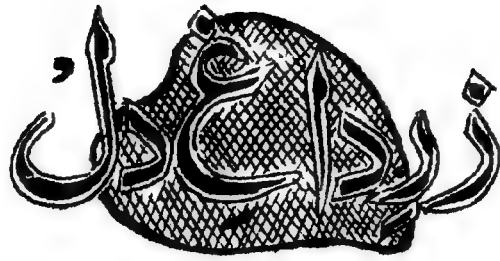
نہ کسی فن میں کمال پیدا کرنا چاہئے تاکہ قدرت و عزت حاصل

کر سکے۔

ہم سخن پیشے نے فرما دو شیریں سے کیا

جس طرح کا بھی کسی میں ہو کمال اچھا ہے

## عبد العزیز خاں



الف آہ سے شاعر شبِ تنہائی میں  
 ورقِ دل پہ کریں حرفِ تمتِ اقام  
 ناتوانی ہی محبت کی توانائی ہے  
 دل حقیقت میں منظر ہے بظاہر ناکام  
 نازِ برداریِ خواہاں نہ کرے عشقِ غیور  
 دل زندہ نہ بنے کدّیتِ فانی کا غلام  
 مقصدِ علم ہے انسان کی صلاح و بہبود  
 لکھو مدِ نظر اَنْتُمْ دَبْنُوْا اَدَمَ کو مدام  
 قلم و عقل ہیں سرِ آمدِ بنمِ تخلیق  
 ہیں زمین کا نمکِ ادبِ عقول و اقلام

کون تاروں کو بتاتا ہے خلا میں راہیں؟  
 کون دکھتا ہے مہ و مہر کو مصروفِ خرام  
 کس کا کرتے ہیں تعاقب یہ شہابِ ثاقب؟  
 جھلک اٹھتا ہے لہو کس کا اُفق پر شام؟  
 رُوح کس راہ سے ہوتی ہے جنیں میں داخل؟  
 اُولُوا الْاَحْلَامِ ہي محرم نہ ذواتِ ارحام  
 فاسدِ ذہن ہے، نافعِ تنِ اَحْيَانًا  
 جس کے پینے سے نشہ ہو وہ ہے اور حرام  
 اہلِ فن اور اُولُو الامر کا آلہا گائیں!  
 شاہیں آیا کشیشِ دانہ، نذر سے تہِ دام  
 طالبِ علم ہوں میں، ملتمسِ مال نہیں  
 نہر ہے میرے لئے رشخہ کاساتِ کرام  
 اپنے اللہ کا عاشق ہوں برستِ الکعبہ  
 عابد و عابد و عبادت کا سمجھتا ہوں مقام  
 قابِ قوسین او ادنیٰ ہے قدمِ جس کی  
 یارب اس خاصہ خاصانِ رسولانِ کو سلام  
 ہو مبارکِ ثنوی کو صَنَمِ وَصَنَامِ  
 میں موحّد ہوں مرا کام شکستِ اَضْنَامِ

ڈاکٹر حامدی کاشمیری

# گو رکن

دستی آنکھیں، دہکتے انگارے  
پاس ہی تازہ قبر، غامض  
جالے مگر وی کے، رنگتے سائے  
علم و دانش کے اونگھتے کندر  
برکت میں چاند، مر مر رہا  
رعشتہ آلود ہاتھ ابھرتے ہیں  
پھر پھر داتے ہیں روز و شب دن

پھر کہیں سے کچھ آہٹیں جاگیں  
بھم بھمایا الاؤ آنکھوں کا  
پھاوڑا پھر فضا میں لہرایا  
کالی دھرتی کا سینہ چاک ہوا  
پیاسے ہاتھوں نے لاش دفن داد  
آخر شب رات جب تمام ہوئی  
چپکے عالم میں نود کے تڑکے  
راہگیروں نے دیکھا، جم سے گئے  
لاش کوئی پڑی ہے جڑوں پر  
جس کی قسمت میں گور ہے نہ کبھی

رات کالی ہے  
تغیر مستحق ہے  
بمختصر پتھروں کے ہونٹوں پر  
گوئی سرگوشیوں کے سائے میں  
دور، اک یخ شب کو چہر گئی  
ایکستارا، خلا میں ٹوٹ گیا  
گھوڑا اندھیروں کا جاگ اٹھا افسوں  
سرد، بے حس، اجاڑا ہوں میں  
بھاری قدیموں کی آہٹیں ڈوبیں

پھر وہ تنہا ہے  
سخت ہاتھوں میں  
پھاوڑا لے کے ایستادہ ہے  
گیلی مٹی ہے ناخنوں میں دبلی  
ہانتی سانسین مضطرب وہیں  
بمختصر سلوٹوں سے ماتھے کی  
سرخ بوئندیں لہو کی رستی ہیں

علیم افسر

# کسمان ریت اور شبنم

۱۔ روتا ہے صدیوں سے فراقِ ابنِ آدم میں

اسے غم ہے  
راست کو ترک کر کے اپنا مسکن ابنِ آدم نے بنایا ارضِ خاکی کو

اسے غم ہے  
ابنِ آدم خاکی نے اپنی عقل و دانش سے سجایا ارضِ خاکی کو  
فراقِ ابنِ آدم اس کے دل پر آج بھی اک بار ہے

بب تو  
۲۔ روتا ہے شبِ تاریک کے آنچل میں اپنا منہ پھپکا کر  
اور اپنا غم بتانا چاہتا تو ہے  
نہ بتاتا نہیں ہے رازِ داں کوئی

و اپنی چشمِ پرہیز سے گلستاؤں کی جانب دیکھتا ہے  
یگر اردوں کو بڑی حسرت سے مکتا ہے

یغطرہ ہے شبنم ہی تو اس کے غم کے آنسو ہی  
جن زاموں کی شادابیِ فلک کے غم کی پروا بھی نہیں کرتی  
اوس پر برگِ گل سے سنبھل دریاں سے کہتی ہے کہ

شبنم کو جو آنسو ہیں فلک کے اپنے دامن میں چمڑ دکھلاؤ لاد دنیا کو  
فلک کے غم کی دنیا میں خدا تشہیر ہونے دو  
مگر یہ دیکھو آتشِ جوتہا فلک کا ملاز داں ہے  
جذب کر لیتا ہے اس کے آنسوؤں کو اپنے دامن میں  
فلک کا ملازِ غم افشا نہ ہونے کے لئے وہ تیغوں کے گھونٹ پیتا ہے  
تسلی دے کے بہلاتا ہے۔ سمجھاتا ہے اس کو  
اور کہتا ہے

”یہاں کی رسمِ غمِ ادا ہی نئی ہے۔ تو فلک آشنا معلوم ہوتا ہے“  
وہ کہتا ہے

یہاں تو ایسا ہوتا ہے  
کہ جن کو ملتی ہیں شادابیاں اکثر وہ ویرانوں کی پروا بھی نہیں کرتے  
مگر ویرانے ہی ویرانوں کے غمِ ادا ہوتے ہیں۔  
مگر پھر بھی فلک ہوتا ہے صدیوں سے فراقِ ابنِ آدم میں  
نہ جانے اس کے آنسو کب تھمیں گے۔

محمد علی

## اودے پون پیلین

پہاڑی کے دامن میں

ایک جھیل ہو

جھیل کے پاس

پھوٹا سا گھر ہو

گھر کے در پر

چمکتے ہوئے ترف والی

میرے نام کی

ایک تختی لگی ہو

اور دلیسر پہ

بیٹھ کر

اپنے منے کو تکر پہناتے ہوئے

تم میرے کان میں کچھ کہو

ایسا ہو

لیکن ایسا نہیں ہے !

پہاڑی بھی ہے

جھیل بھی ہے

مگر

جھیل پر

اُونچے علوں کا پہرا لگا ہے !!



## اور پھر

اک گلی میں

اک مکان کا

ایک گھر کی کھل گئی

روشنی کا ایک ستون

ٹوٹ کر

اندھی گلی میں آگرا

ایک سایہ

ہاتھ پھیلائے برصا

مٹھا اٹھا کر

ایک کتا بھونک اٹھا

اور پھر

گہرا اندھیرا

اور

اک پُر ہول چُپ !!



کرامت علی کرامت

# گنج حیات گہر

[ اپنی شاگرد بھاگیلا لکشمی پنڈا کے سانحہ ارتحال پر ]

اے مری دھرتی، مری ماں تو مجھے  
 کوکھ سے، اپنی جہنم دینے کی خاطر  
 آرتی لے کر کروڑوں سال سورج دیوتا کے ارد گرد  
 گھوم کر کرتی رہی ہر دم دعا  
 سادھنا تیری ہوئی مقبول، برآئی تری ہر کامنا  
 کوکھ سے تیری جہنم میں نے لیا  
 پات، مجھ کو کس قدر تو شاد تھی، مسرور تھی،  
 تجھ سے میری یہ رفاقت تھی مگر ناپائیدار  
 ایک دن تو نے فنا کے بحر بے پایاں کی تہ میں مجھ کو آخر کھو دیا

اے مری دھرتی، مری ماں  
 تو کروڑوں بار سورج دیوتا کے ارد گرد  
 گھوم کر کرتی رہی گی یوں ہی مجھ کو پھر سے پانے کی دعا  
 وقت کی دیوار سے ٹکرائے لوٹ آئے گی لیکن تیری ہر اک پراگھنا  
 وقت کی دہلیز پر تو گواہ تک سرچسکتی جائے گی  
 پر نہ مجھ کو پائے گی .....  
 پر نہ مجھ کو پائے گی .....

اویس احمد دوراں

## تغیر

دلِ خوگشتہ، دُستہ کو میں کب تک تلی دوں

کہ یہ پھولے غم

خونی مناظر

آگ کہساروں کے پتھر کی

نہیں ہے جن کی حد کوئی

گھری ہے جن میں

نہنجی

شب گزیدہ

نس کے افراد ہی کے ساتھ

میری بھی حیات مضمحل لوگو!

میں اپنی آنہ کا سرحد میں اب منزل قریب آئی

میں کب تک بھوٹ بولوں اپنے دل سے اور کہوں

خونی مناظر

غم کے صحرا

آگ

کانٹوں سے نکل آیا

یہ کس نہ سے کہوں ہے شبِ منشاں دو قدم آگے

میں اپنے خستہ، خوگشتہ دل کو یہ بتا دوں گا

کہ صحرا

آگ

کانٹے

اور پتھر ہی غریبوں کا مقدر ہیں

یہی مدد نے حقیقت ہیں

تسور پھول کا

شبِ بنم کا

پیارا ہے بہت لیکن

یہ ہے اس پھول کی مانند جس کی غم نصیبوں کو

جہنم زاد ہستی میں

کوئی تغیر ڈھونڈے سے نہیں ملتی

نہ، اپنے دل کو سمجھاؤں گا اگلا روں پہ سو جائے

نہ، دو کرب میں جینے کی خاک کر لے

## وہاب دانش

### پھر بھی جیتا رہا.....

کبھی نیگلوں پانیوں میں اتر کے  
ہتھیلی میں ٹھنڈک کو لینے کی کوشش نہیں کی  
زندگی بھر رہا

ریت پر برہنہ  
پتھروں پر مسکتے ہوئے چاند کے لمس کو  
پی لیا  
لب جلے

شعلگی ہی رہی منسلک جسم سے  
پھر بھی جیتا رہا.....  
پھر بھی جیتا رہا.....

---

### نرم لہجے کا المیہ

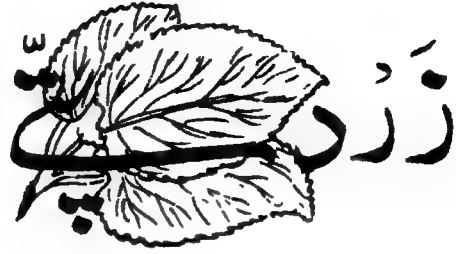
ایک ٹوٹے ہوئے پتے کی صدا خستہ سی  
خند پہ آمادہ ہواؤں میں گھری آٹھ پہر  
صبح سے شام تک تلک  
قید

بیا باں میں رہی  
بین کرتی ہوئی مجبور سی اڑتی ہی رہی

سمت کوئی نہ ملی بند سے گنبد میں اُسے  
لاستہ کوئی نہ تھا  
جس سے نکل کے باہر  
نرم سرگوشی بنائے  
کہ اُسے کیا رشتہ  
برہنہ شاد سے  
اُس شور کے جنگل میں تھا؟

---

## سید فضل المتین



## بتلاؤں

عمر کی جلتی دوپہری میں  
چھاؤں چھاؤں ڈھونڈ رہا ہوں  
سایہ سایہ دیکھ رہا ہوں  
اپنے خوابوں کی تعبیریں  
پچھلے جیون کا پرچھائیں

کیا بتلاؤں —  
کون ہوں ! — کیا ہوں !!

خزاں رسیدہ —  
یہ زرد پتے !  
بہارِ رفتہ کے رازِ داں ہیں  
یہ روز و شب کی تمازتوں سے  
چراغِ اداں جلا چکے ہیں  
بکھا چکے ہیں

یہ وقت کی سرفرازیوں سے  
مستوں کا ہر ایک محفل بھا چکے ہیں  
ہر ایک صدمہ اٹھا چکے ہیں

یہ زندگی آشنا رہے ہیں  
یہ زندگی آشنا رہیں گے۔

اختر لوسف

## کتنا موم عجیب ہے

رشید افروز



دن کے ہنگاموں کے بعد  
رات جب میں لوٹا ہوں  
پھر دہی روشن سا چہرہ  
یترگی کی کھڑکیوں سے جھانکتا ہے!  
اور — شب بھر  
میرے احساںات کے زخموں سے  
رستا ہے لہو!  
تب کہیں سورج سے ہوتی ہے جدا  
پہلی کرن!!

کتنا موم عجیب ہے دیکھو —  
ان ہواؤں کو ہو گیا کیا ہے؟  
روز و شب یہ فضاؤں میں اکثر  
گرم — خون سا اگلی رہتی ہے  
ان فضاؤں نے اُڑھ رکھی ہے  
نئی پہلی سی ریت کی چادر  
لابی، کالی، کہ یہ آنتیں ہی  
ہو کھے پردوں کی سوکھی شاخوں سے  
ہر گھر دیکھو لٹکتی رہتی ہیں،  
سب مکانات لمبے اونڈھے ہیں  
جو ہمیشہ ہی اپنے پاؤں ہات  
بے بسی سے چمکتے رہتے ہیں  
شاہراہوں پہ پتھروں کے بُت  
آدھے دھڑلے گردے گردے سے ہیں  
جن پر سیلا سا آسمان ہر دم  
اپنے ہونٹوں سے پیپ پیرائے  
کتنا موم عجیب ہے دیکھا ہے!

...

...

مفطر حیدری

## رباعیاں

آنکھوں سے بہت دل کو تو لو لیا رو  
خود دل کی گرہ کے پیچ سے کھول لیا رو  
گریات ہے مصیحت کی چادر اوارے  
خود میں ہے وہ بات تو بول لیا رو  
کوئی آنکھوں سے پھر روح کو گریاں دیں  
پھر غم سے چھوڑا درد کے طوفان دیں  
اب نہیں کی پروں سے بھی درگت لیا رو  
ایسا نہ بویا پھر خواب پریشاں دیں

دیرانہ سے دل جیسے کہ گھٹ کوئی  
بانی ہی نہیں دل میں لگا دھ کوئی  
اب یادوں کے ٹپکٹ پہی شادی  
پایں کی چھا چھ ہے نہ امٹ کوئی  
گھٹ جا بیگا دم چوڑک چوڑک کر آؤ  
رک جا بیگا دل دھڑک دھڑک کر آؤ  
باندہ چراغ ٹپٹ کر منسلط  
بجھ جائیں گے ہم بھرک بھرک کر آؤ

افسر آذری

## قطعات

آجک آجک جبتا ہے، روم روم گاتا ہے  
اک خیال تجبتا ہے، ایک جھللاتا ہے  
آج تو بچہ ایسی ہے، اک غلش ہی نام ہے  
دل کے روئیں روئیں میں درد چھر جھراتا

ہر قدم وصلے بڑھاتا ہوا  
دل میں چمکندیاں بچھاتا ہوا  
مری آنکھوں نے دن میں دیکھا ہے  
خواب سا ایک مکرانا ہوا

چاندنی رات لے کے آئی ہے  
مست خوشبو سبزے بالوں سے  
کیا شہابی میں من کے آگن میں  
کیکلیاں پڑی جبالوں میں

موج احمد عروج



قسط شاہیں

## آہل آرزو

ہمے ہیں دہریں جواہل آرزو مصلوب  
چمک رہے ہیں ابھی آفتاب کی صورت  
ہزاروں لوگوں کی نظروں میں جولیہے معنوب  
ہمے ہیں دہریں جواہل آرزو مصلوب  
نفس نفس ہے نئے دم و جبر سے منسوب  
ہے نور بار جبینوں پہ مشعلِ راحت  
ہمے ہیں دہریں جواہل آرزو مصلوب  
چمک رہے ہیں ابھی آفتاب کی صورت



## کلنڈر

بے پلستر یہ کمرے کی دیوار ہے  
جس پہ ہے اک کلنڈر نئے سال کا  
اس کی تزئین بھی پھر سے درکار ہے  
بے پلستر یہ کمرے کی دیوار ہے  
یہ کلنڈر جو دھتوں کا "آزار" ہے  
کل ہی ہو گا یہ گزرے ہوئے سال کا  
بے پلستر یہ کمرے کی دیوار ہے  
جس پہ ہے اک کلنڈر نئے سال کا



سو کھ پیرٹ  
اور سو کھ پیتے

قدم قدم پر

کھڑے ہوئے ہیں

پڑے ہوئے ہیں

اپنے اپنے غم کو چھپائے

جائے جس کی اس لگائے

بو پھل ہے ہیں

اک دو جے سے

کون ادھر سے گزریگا؟





## علی جواد زیدی

ہر ایک ٹوٹا ہوا خزانہ تباہ کوئی  
ضمیر ذہن میں نشتر چھوئے جاتا ہے  
گمراہ تے جاؤ، گئے قافلوں کا غم نہ کرو  
یہ شورِ طبع، یہ کربِ عمل، یہ شعلہ شوق  
زوال نے اُسے پہلا نشانہ ٹھہرایا  
نکالو راہ نئی، منزلوں کے دیوانو! ہزارہ  
فوش نظروں کا، بھوم ہے لیکن  
ہمارے عہد کا انسان ہے اپنی دھرتی پر  
دیارِ ہوش سے گمراہی ہے کیا سپاہ کو  
گناہ ہے کہ یہ کفارہ گناہ کو  
مسافروں کو ترستی ہے جلوہ گاہ کو  
مجھ ایسے دوست کو کیا خاک ہے پناہ کو  
سنا نہ جس نے زمانے کا انتباہ کو  
مٹائے جاتا ہے ایک ایک نقش راہ کو  
نگاہِ غم کو ترستی ہے جلوہ گاہ کو  
کہ اک جزیرے میں معزول بادشاہ کوئی

جنابِ زیدی گوشہ نشین دلی نہ ہوئے

بنائے ان کے لئے وردِ خائفانہ کوئی



## سائنس نظامی

## غنل

رند ہوں اور شیخ روایات کا پابند  
 افی اوہام، بہر حال ہیں دونوں  
 فانی نہیں، یہ جشن ہے اور جشن سکون خیز  
 بات نہیں نغمہ کناں نور سحر ہے  
 بنگ میں متواج ہے اک چشمہ شیریں  
 بازہ تمدن نے اسے روند دیا ہے  
 ہر ابھی خطے دریوزہ گراں ہے  
 ادنیٰ اظہار و بیاں کہتے ہیں اسکو  
 میں حال کافن کار، وہ ماضی کا ہنرمند  
 میں بندہ انکار، وہ ایمان کا پابند  
 اس رقص کناں موجہ گرداب کی سوگند  
 موجوں پہ چمکتے ہوئے ہفتاب کی سوگند  
 فرہاد کا دروازہ کہہ سار نہیں بند  
 تہذیب تھی جو کہنہ روایات کی پابند  
 ہر گام پہ آوارہ ہیں فن کار و ہنرمند  
 ہے میری زبان بند، نہ پروازِ نظر بند

ہے میرے خیال میں غور شدید بہاراں

اس چمپئی گردن میں زمرہ کا گلوبند



غلامِ کریمانی تاباں

طوفاں کے بعد بحرِ بدستور ہو گیا  
مکرا کے اک سفینہ مگر چور ہو گیا

نگہرا ہوا ہے رنگِ جفاؤں کا انداز  
اب کم نگاہیوں کا گلہ دور ہو گیا

دل یوں بھی بے نیاز کرہائے دوست تھا  
کھا کے شکست اور بھی مغرور ہو گیا

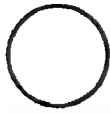
دستِ طلبِ دور نہ تھا دامنِ کرم  
لیکن میں پاسِ وضع سے مجبور ہو گیا

تا بااں عتابِ ناز سے دل کا معاملہ  
اک حادثہ پھر آج سیر طور ہو گیا



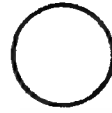
غلامِ اختر مظفرنگری

خاتمِ شوق پہ اک نقشِ نگین ہے کہ نہیں  
ثبت اس درد پہ مری لوحِ جہیں ہے کہ نہیں  
پوچھا آئینے سے خود مستِ نظر کا عَم  
دیکھ بیدار کوئی خواہشیں ہے کہ نہیں  
زندگی کا رگہ وہم و گماں ہے لیکن  
موت اک آئینہ حسنِ یقین ہے کہ نہیں  
یہ ترادعِ فردا بصدِ اقرار وفا  
اسی اقرار میں پوشیدہ نہیں ہے کہ نہیں  
اک زمانے کو بھی جستوئے شوق رہی  
کہیں دنیا میں کوئی تجھ صاحبین ہے کہ نہیں  
کوئی یہ شکوہ سراپاںِ جفا سے پوچھے  
خود تمہیں اپنی دفاؤں پر یقین ہے کہ نہیں  
سکرا کر نگہِ شوق سے چھپنے والے  
میر کا حیرت ترے جلوں کی ہیں کہ نہیں  
ثبت تھے جس پر نے نقشِ سحرِ دہم  
آج وہ لہگزِ شوق کہیں ہے کہ نہیں  
گج پھر عزِ وفا کر کے یہ دیکھیں اختر  
اس فسانے پہ کوئی چیں چہیں ہے کہ نہیں



## کشتن موهن

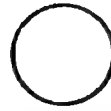
ہم تو ٹھہرے بھوک بلاسی  
اور تو اک جوگن بن باسی  
دقت کی تیزی ٹھکانے کو  
گاتے ہیں ہم بھیم پلاسی  
میکر دل کو محفل میں بھی  
نوچے کیوں سورج اور اُداسی  
سادھو سنت بھی دکھیلے ہیں  
یسنار ہے ستیہ باسی  
داس بنے ہم لطف تو جب تھا  
یہ دھرتی بن جاتی داسی  
شاعر لوگ بہک جاتے ہیں  
چلاتے ہیں پی کے ذرا سی  
یسنار بن کامیلہ  
من کامن، تن کاتن آسی  
سو کھے پتھر مینہ کو ترسیں  
آنکھیں تیرے من کی پلاسی  
اپنی کھوج میں گھوم رہے ہیں  
پرست پرست کیوں سنیا سی  
آخر کچھ آکاش کی باتیں  
سمجھتے ہیں دھرتی کے نوآسی



## حرمتِ اکبر

ایسا جاں دادہ آشوب معانی نہ ملا  
بچھ کو اپنا سا کوئی دشمنِ حبانی نہ ملا  
کوئی تصویر بنائے نہیں بیتی کہ ہمیں  
دلِ خون گشتہ ملا، خاتمہ مانی نہ ملا  
دہی تار یک جینی دہی تار یک شہی  
زندگی کو صلہ شعلہ حبانی نہ ملا  
سردمانِ مرثہ ایک ہی بار آئی بہار  
پھر لہو دل کا پئے لالہ چکانی نہ ملا  
کیا بچھا تا کوئی سینوں کی بھڑکتی ہوئی آگ  
دقت کے دشتِ بلا میں کہیں پانی نہ ملا  
پیار کا کھیل بھی اک چیز ہے جینے کے لئے  
ہائے وہ دل جسے انعامِ جوانی نہ ملا  
دل کے بازار میں اس فن کی نہیں قدر ابھی  
عقلِ خوش طبع! مرے خون میں پانی نہ ملا  
نازِ خاموش کبی بھی نہ پور سو احصیت  
دل کے افسانے میں آنکھوں کی کہانی نہ ملا

---



## حیاتِ دلی

جو غفلتِ انہما کے لئے زندہ رہے ہیں  
آئینہ تارخ میں تابندہ رہے ہیں

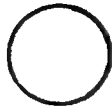
دوشیزہ مہیا کی طرف آنکھ اٹھا کر  
برسوں نگہ یاد سے شرمندہ رہے ہیں

چلتی رہیں حالات کی شبِ رنگ ہو این  
الفت کے دیئے پھر بھی درخشندہ رہے ہیں

ہر مصالحتِ وقت سے دامن کو بچا کر  
ہم صرف محبت کے نمائندہ رہے ہیں

جن اشکوں نے پلوں کی بلندی نہیں چھوڑی  
وہ ضبط کی دنیا میں درخشندہ رہے ہیں

جو عزم سے سلجھانہ سکے وقت کی زلفیں  
وہ لوگ اسیرِ غم آئندہ رہے ہیں



## مآخِ دلیا قری

آنسوؤں کی ایک چادر تن گئی ہے  
دیکھنے میں روشنی ہی روشنی ہے

سوکھے پتے سب ہی اڑ کر آگے ہر  
مانستے میں کوئی دیوار آگئی ہے

غم کا ریل گاڑی ذہن ہی کو لے اڑا ہے  
سوچے تو آنندھیوں کی کیا کمی ہے

چٹو چٹو روشنی کو پی رہا ہوں  
موجِ دریا قطرہ قطرہ چاندنی ہے

پردہ سیمیں ہے جیسے یہ زمانہ  
روشنی میں چلتا پھرتا آدنی ہے

روشنی میں جسم سے نا آشنا ہے  
میرا سایہ ہے کہ کوئی اجنبی ہے

رات میں دھنکا ہوا سورج پڑا ہے  
دن میں ماحرِ دھوپ کالی ہو گئی ہے



## جواد حسین انصاری

سُئس میں جس کے سُئس کی اب تک مٹھاس ہے  
 ردہ میکہ دل کے کہیں آس پاس ہے  
 وہیں بس رہی ہے وہی بڑے گُلبَدَن  
 ملی ہوئی حیات پہ نغموں کی باس ہے  
 اسے کتابِ جسم ہے گویا ورقِ ورق  
 رانجھا ہوا تو فقط اقتباس ہے  
 کادِ جود باعثِ تقویتِ جنوں  
 بکر پہ اس کے میری غزل کا لباس ہے  
 لڑ ہوئی کمرن کے ہیں ذراتِ آس پاس  
 یک کو ٹھری میں طبیعتِ اُداس ہے  
 ہشتی جو شہر میں پھیلی ہے چارٹو  
 دشتی ہی دشمنِ پوششِ دوحاس ہے  
 رتیرا جسم ہو راک بولتا ہوا  
 ادا ایسی شاعری ہی تجھ کو اس ہے

...



## قیصہ

ترے دصال کی جو شمع جل گئی ہوتی  
 شبِ سیاہ کی قسمت بدل گئی ہوتی  
 زمیں کی بھوک کہاں مٹ گئی ہے تروں سے  
 یہ پھپکی تو ہیں بھی نکل گئی ہوتی  
 شفق کی آغ سے جلتے جو حسرتوں کے دیے  
 حیاتِ نوم کی صورت پگھل گئی ہوتی  
 حسین لمحوں کے ماتم میں آنکھ ہے منناک  
 لبوں پہ یاد کی سرخی پھل گئی ہوتی  
 روڈ فائیں کھل آئے ہیں آبلوں کے گلاب  
 بہارِ خونِ تمنا اُگل گئی ہوتی  
 ہکتے رہتے جو محرابِ دل میں یاد کے پھول  
 شبِ زاق بھی فوراً بہل گئی ہوتی  
 ترا گلاب سا چہرہ اگر نظر آتا  
 حسین خواب کی ترستی اُپھل گئی ہوتی  
 خبر جو ہوتی کہ روڈ کی لے عکسِ خیال  
 حیات، صورتِ گلشنِ سنبھل گئی ہوتی  
 لباسِ شعر میں قیصہ نے بھردی رعنائی  
 اسی کے ساتھ عکسِ غزل گئی ہوتی



## پیر کا اش فکری

①

اپنے بلوس کے رنگوں میں اُداسی نہ پھپھا  
سرد ہونٹوں پہ جی برف کو اب تو پگھلا

جو دھڑکتا تھا مرے دل میں تمنا بن کر  
اس کو دیکھا تو عجب رنج کا احساس ہوا

پھول زخمی تو ہوئے پھر بھی وہ چپ چاپ بیٹھ  
سختی شب سے گلداں مگر پیچ پیڑا

اپنی تصویر کے نیچے یہ عبادت کچھ دوں  
لرد دیوالہ کی آغوش میں کالا سایہ

شام اُتری ہے ہر اک سمت اندھیرا لے کر  
دن کے آنے میں ابھی دیر ہے فکری سو جا

...

②

رات گزری گی تری یاد کا پچھا کرتے  
نیند آجائے کسی طور تمنا کرتے

ان درختوں کو چلے پھوڑ کے بھولے پچھی  
جن درختوں پہ کئی عمر بسر کرتے

چاند کے نور میں ابھی ہے ہو کی سیانی  
جی دہلتا ہے یہاں عشق کا پیر چا کرتے

بات بڑھتی نہیں احساس کی حد سے آگے  
آنکھ ڈالتی ہے کسی سمت اشارا کرتے

تیرا تہی تھی شب ددوڑ کی گردش فکری  
ہم کو فرصت نہ ملی جسم کو دیکھا کرتے

...



نہ مایہ مری پر چھائیں سے لڑتا کیا ہے  
فرض کر دم - تجھے چھو لوں تو بگڑتا کیا ہے

میں سیرابوں کے جھیلے میں نہیں پردے کا  
لیگ کا ہاتھ مرے پاؤں پکڑتا کیا ہے

بہ بھلا کون مرا درد بٹانے والا  
اگ پر اوس کی مانسردہ پڑتا کیا ہے

تھے لحوں کا لہو چوس سکے ، پو سے جا  
نت میرا ہے ، نہ تیرا ہے ، بھگڑتا کیا ہے

ہے ، ڈوبی ہوئی چٹان سے ٹکرے گی ناؤ  
دباؤں سے ہواؤں کو جکڑتا کیا ہے

دنک دے لاش کے ماتھے پہ اسے - قصہ پلک  
نی کیل کو تابوت میں بڑھتا کیا ہے

حجابی کی عنایت بھی ہے کسکر جیسی  
نہ پھر پائے نظر میں مری گرد تا کیا ہے

---

جگ جگ سے چھائے ہیں بادل آٹاؤں کے نیل لگن میں  
جگ جگ سے اک آگ لٹی ہے پیاسی دھرتی کے تن میں

ٹیر می میٹھی چند لکیریں ، آڑے ترچھے کچھ پیرائے  
اور تھیں کیا مل جائے گا اسپنوں کے ٹوٹے درپن میں

میرے گھر میں آگ لگی ہے یہ قسمت کا پھر ہے ، درد  
تاروں کی برسات ہوئی تھی لات گئے میرے آنگن میں

تہائی کی سیج بھی ہے - لیکن اب اس کو کیا کچھے  
کوئی صبر دیتا ہے مجھ کو بہتے لحوں کی سن سن میں

مجھ تک آخ نہ آئی لیکن دنیا والے یہ کیا جایش  
کتے آٹھو ابھر ابھر کر ڈوب گئے میرے دامن میں

بھور بھٹے تک شاید کوئی دشمن ابھلاشتی آجائے  
آٹاؤں کی جوت جگالوں من مندر کے سونے پن میں

راہی مجھ کو قدم قدم پر اپنا سر کیوں یاد آئے ہر  
آخر میں نے کب مجنوں پر سنگ اٹھایا تھا بچپن میں

---

اظمہ سزیز

## غزل

آگ لگا کر گھر کو جب خود گھر والا انجان بنے  
 اے لوگو پھر تم ہی تباؤ کیوں نہ وہ گھر شمشان بنے  
 آج امیدوں کے مرگھٹ پر اڑتے ہیں آہوں کے گدھے  
 جانے اس مرگھٹ میں کل کن نغموں کا ایوان بنے  
 اس کی چہرے کی ریکھائیں میں بھی تو اکبار پڑھوں  
 کاش کبھی تو خوابوں ہی میں وہ میرا مہمان بنے  
 وقت کی بہکی سانسوں کا تم غم نہ کرو آئے ہم منفسو  
 انہیں سسکتی سانسوں سے تو کتنے مڑا ورتان بنے  
 اظمہ کل تک سوچ میں تھا انسان کہ بنے انسان ذرا  
 آج مگر اس فکر میں ہے، اب کیسے وہ بھگوان بنے





## متین سروش

ہونے ہوش میں جو ایک ربط پہیم ہے  
 اے کشتہ غم کا عجیب عالم ہے  
 س کے ہاتھ میں ہے نظم میکدہ ساقی  
 نفس میں نیا تشنگی کا عالم ہے  
 اے دل ہے سلامت نہ عقل کا دامن  
 شعور، امین فرودِ کرم ہے؟  
 دہشِ تمنا، مہکتے نہ خمِ حیات  
 دہسار کا پھولوں میں خیر مقدم ہے؟

روشنی وہ اہل بہار کیا کہیے  
 سا کی پاکی دامن کا جیسے ماتم ہے!  
 کرے ہو نصیبِ وفا وہ نعمتِ خاص  
 لہ اہل جنوں میں جو لذتِ غم ہے  
 غ دانش و حکمت کی خیر ہو یا رب  
 شکالو مزاج ہو اے عالم ہے  
 شکایت بے ہوسری زمانہ کیا  
 اپنی شمعِ محبت میں روشنی کم ہے!  
 شمس عالم دیوانگی شوق نہ پوچھ  
 حیات کا ہر جلوہ آج بہیم ہے!!



## اقبال منہ سل

سُکے صحرائیں پانی کے خواب جیسا تھا  
 چمک دمک میں بدن ماہِ تاب جیسا تھا

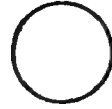
میں پڑھ رہا تھا دکھوں کے ہزار افسانے  
 کھلا ہوا تھا، جو چہرہ کتاب جیسا تھا

پتھر کے ٹچ سے عجب اس پہ حادثہ گذرا  
 وہ نیم سنگ ہے اب، پہلے آب جیسا تھا

کوئی قیام کرے آ کے شب اندھیری ہے  
 کھلا ہے آج بھی دل کا یہ باب جیسا تھا

دمِ دصالِ ہمدانی کا درد تھا دل میں  
 غوشی کا وقت بھی تجھ پر عذاب جیسا تھا

جو درد دل میں پھپھایا، وہ آگ تھا اقبال  
 جو لفظ شعر میں آیا گلاب جیسا تھا



## عبدالرحیم فشتہ

کس طرح بھتی نہ ان آنکھوں کی پیاس  
تھا لبالب اس کے چہرے کا گلاس

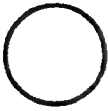
ذہن سے میرے چپک کر رہ گیا!  
جسم سے چٹا ہوا اس کا لباس

میں بھی قاری ہوں مجھے پڑھ لینے دے  
جسم کی پستک سے کوئی اقتباس

آگ سی ہے تن بدن میں کیا کروں  
جل رہی ہے فکر، مسلگے ہیں اس

صبح سے وہ چپ اگر ہے۔ پھوٹے  
شام ہوگی، ٹوٹ جائے گا آپاس

بھسم کر دے گی اکیلے پن کی آگ  
فکر کی حسیں کو اب کیجئے نہ کراس



## مہر علی پرتا جلی

بہار کا ہے تذکرہ شگفتگی کی بات ہے  
مری غزل میں زندگی کے حسن ہی کی بات ہے  
جو بد نصیب دشمنی کی زد میں آئے لڑکے  
انہیں کی غفلوں میں آج دشمنی کی بات ہے  
حیاتِ شامِ گل بھی ہے، حیاتِ غلامِ دل بھی  
یہ اپنا اپنا ظرف ہے، یہ اپنی اپنی بات ہے  
یہ عصرِ نو کی دین ہے، خلوصِ آنکھیں  
ہر ایک بوا لہو کے لب پہ عاشقی کی بات ہے  
یہ سچ کہ عجب کو زندگی نے غم ہی غم عطا کیا  
مگر مری زبان پہ حسنِ زندگی کی بات ہے  
خدا کرے کہ جھوٹ ہو، اگر مٹا ہے میں بھی  
ہر ایک لب آج تیری بے مٹنی کی بات ہے

یہی غزل کا حسن ہے، ہر ایک شعرِ دل اٹھے  
نقیبِ فکرِ دفن ہوں مجھ میں زندگی کی بات ہے



## ترغیبوری

مدت کی مثل ہے خالی کنار چرخِ دہلی  
بشر کہ گوہر کیتا تھا، کھو گیا ہے کہیں  
پڑی ہے داغ کی صورت بساطِ میل و تہار  
نکوئی ماہِ درخشاں نہ کوئی مہرِ میں  
تمام تارِ نفس جھنجھٹائے جاتے ہیں  
سکوتِ شام ہے یا کوئی نغمہ شیریں  
نجانے کون سا غم کھائے جاتا ہے دل کو  
غمِ حیات تو کیا ہے، غمِ وفا بھی نہیں  
کسی کو بھی نہ بلا زندگی کا کوئی سراغ  
ہزاروں آنکھیں سمندر کی تہ میں ڈوب گئیں  
عجب دور ہے، یہ دورِ زندگی دشمن  
نکوئی شخص جولا ہے، نہ کوئی شخص حسین  
ناباگر یہ، نہ زیب اضطراب کی طاقت  
اب اپنے کائے سے کتنی ہے غم کی رات کہیں  
(بشکرہ آل انڈیا ریڈیو)

...



## چندر نایاب

دواں دواں ہیں فروغِ سوزِ جگر سے میری دھاکے آنسو  
برس رہے ہیں گھٹاؤں کی طرح چٹم دردِ آتش کے آنسو

نہ پوچھو اُن کی خوشی کا عالم، جنہوں نے منزل کو پایا ہے  
ہمیں ہیں اک فلسفی کہ جس نے بہائے منزل پہ آکے آنسو

شفق نگاہوں کی شام ہوتے ہی جیسے کھلا کے رہ گئی ہے  
مثالِ انجسٹ بھلا ہے میں، جو اُن کی ہلکوں پہ آکے آنسو

ہزار ہا قمتوں سے روشن ہوئے ہیں ماحول کے اندھیرے  
جھکا یا جب جب بھی میں نے سر کو کسی کے در پر بچھا کے آنسو

کہیں پتہ لگ نہ جائے ان کو بھی میرے حرام نصیبِ دل کا  
اسی لئے اُن کے سامنے مسکرا رہا ہوں پھپھاکے آنسو

وہ اور ہوں گے جنہیں ہے مرنا، ابھی تو نایاب ہم جنہیں گے  
ہمیں سکھایا ہے دل نے جینا، کھلا کے غم اور پلا کے آنسو

## جوگندہ خیال

# فنی لڑکے

اگر آپ میری کہانی سننے پر تھک چکے ہو گئے ہیں تو اس میں آپ کا کوئی دوش نہیں۔ غالباً آپ سوچ رہے ہیں، خوبصورت لڑکی ہے، شاید اپنی ناکام محبت کا ایک دلچسپ قصہ سنائے گی کہ کس طرح بے چاری کو کسی رنگ دل فوجوان نے پہلا پھل کر منجھڑا میں ڈوب کر چھوڑ دیا۔۔۔۔۔ واہ سچی! اپنی کہانی ابھی میں نے شروع نہیں کی۔

آپ مجھ پر پہلے سے ہی ترس کھانے لگے آپ ہی کیا، میں بھی آپ کی جگہ جوتی تو اپنی خوبصورتی پر رکھ کر میرا دل چاہتا کہ اپنے آپ پر ترس کھاؤں۔۔۔۔۔ ترس اگرچہ کھانے والے شے مندب، پر ہے پھر پھر ذائقہ۔۔۔۔۔ میں اپنی خوبصورتی کا ذکر کر رہی تھا۔ بات یہ ہے کہ خوبصورتی جیسے سدا بھولے انداز میں گئے ہیں اس لئے آپ مجھ کو کھا گئے ہیں۔ دراصل میں نے زندگی بھر جانتی تھی کہ میں کبھی محبت سے ان ہونے نہ دیکھنے کی شوقین ہوں تاکہ مجھ پر ہلکا سا اندس۔ اپنی روزمرہ کی زندگی میں سچے سچے کے بہادروں جھوٹ بولتی ہوں، یہاں فنی کہانیوں میں جھوٹ موٹ کا بچہ دیکھ کر طبیعت کو فدا فرحت محسوس ہونے لگتی ہے میرا خیال ہے کہ پریاں اور میری قصے کہانیوں اور فلموں میں ہی ملتے ہیں۔ اپنے کسی کام کے نہیں، پھر پھر ہنسنا اور دیکھنے میں پیار۔ اور بے ضرر سے معلوم ہوتے ہیں۔

میں اپنی عمر کے اٹھائیسویں سال میں ہوں مگر ابھی تک شادی نہیں کی۔ دو سال اور ڈھب کا آدمی نہ ملتا تو میں نے سوچ رکھ لیا کہ شادی کا خیال ترک کر دوں گی۔ شادی کی بات بھلی ہے تو مجھے ایک بھولا بھلا چہرہ یاد آ گیا ہے۔ میں نے شاید غلط رائے کام لیا ہے کہ

میری صرف قصے کہانیوں میں ملتے ہیں۔ سروپ میرا میری ہی تو تھا اور تھا بھی میری آپ کی: نیا کا آدمی۔ میں دراصل آپ سے یہ بتا رہی ہوں کہ ہماری موجودہ زندگی کی حقیقت زندگی کے باوجود بھی لڑکائی کی ان ہونے واقعات رو نما ہو جاتے ہیں یعنی لگا ہوا بول بولی نر زندگی کو اچانک کبھی بھی بے اختیار یہ خواہش ہوتی ہے کہ کوئی بڑا ٹکڑا سا چھوٹ بول دے، اس وقت کے واقعات میں بھی یہی ہوا۔ دیکھئے، ڈھائی سو روپے ماہوار کا بدلہ مستحق ہونے نکل پڑا تھا کوئی ٹوٹا سا میلوای پرسر سو روپے لے کر منظور ہو کر محبت کی بات کوئی زیادہ طاقتور یقین معلوم نہیں ہوتا۔ تین ہندسوں کی رقم پر تو عشقیہ نظم کی چھوٹی سے چھوٹی ترنگہ نہایت نہیں ہوتا۔ خیر، بات ان ہونی سبھی پر ہو گئی۔

سروپ پر شام کو مجھے کسی قیمتی ریسٹوران میں لے جاتا اور میں۔۔۔ میں بخوشی اس کے ساتھ جوتی۔ کون بنے گا ان قیمت گڑھاٹ کی فراہمی کے موقعے کو ہاتھ سے جانے دے۔ میں یہ سمجھتی رہا کہ وہ میرے ایکس بائس کے اندر ایک پورٹ کے سرکاری لائسنسوں کا ہیو پارک کر تلے، مالدار ہے، میری شادی اس کے دھم سے خوشگوار میں۔ جب تک یوں بسر جوتی ہے۔ بہ۔۔۔۔۔ یاد۔ ان دنوں اگر وہ مجھے شادی کا پرچہ پوزل بھی پیش کرتا تو بخوشی قبول کر لیتی۔ مجھے یاد آ رہا ہے کہ دو ایک بار میاں نے جوتا جاتیں اس کی بوی بن کر اس کا جائزہ لیا اور مجھے اس کی دوزخیت پر شک کی کوئی عجیبی نظر نہ آئی۔ یہ واقعہ میری کئی بولنے کے دنوں کا ہے، وہ نہ آج کل تو ہر مرد و نہ چہرہ ہے۔ مجھے



جائے تو جیسے کی ایک اچھی خامی مہولت مہیا ہو جاتی ہے اور یہی اس کا فیچہ فکشن ہے۔

برائے لوگ اپنی ہر بنیادی ضرورت کو تقدس کا درجہ دیتے تھے، یعنی ہنس اور موسم بہار ان کی مذہبی رسالت سے متعلق تھے مجھے شادی کا تقدس ذاتی طور پر اس لئے قبول ہے کہ اس کے توسط سے شہیہ بٹھائے ایک آرام وہ، پرسکون لالعت فراہم ہو جائے گی سوانہ شادی کے لئے میری نظر کسی غیر فریم وار سچو کرے کی بجائے دیہاتی عمر کے متول لوگوں پر رہتا ہے۔ جنگل، کار، وقار حکومت، فراغت۔ یہ ہے کسی خاتون کی کامیاب شادی کا

محل، کوئی خوب رو، بے کار چھوڑا پیدا آج اب تو اس سے ذرا فٹ کمرے مطمئن ہوئے، یہی بہت ہے۔ شادی کے لئے تو پتائیں پچاس برس کا کارخانہ دار، کامیاب سیاسی لیڈر، یا مستند فلم ایڈیٹر جو اپنی بڑی عمر کے باوجود بدستور میرد کا پارٹ اوکر رہا ہو، یا ایسے دوسرے لوگ مہذوں ہیں۔

چند ماہ ہوئے میں نے شادی کی نیت سے ایک سنہالی سالہ فلم ستارے تعلقات میں رہنے شروع کئے۔ وہ دسے کام میں تھا، دانتوں کا سیٹ مصنوعی تھا اور بال صاف ڈائی کئے ہوئے معلوم ہوتے تھے۔ یہ وہ ہماری بینش فلم ورلڈ کا ایک اہم ہیرو تھا اور انکم ٹیکس کے لاکھوں روپے بچانے کے لئے اس نے اپنے ہاں تین چار اکاؤنٹنٹس کا تقرر کر رکھا تھا۔ میں نے اسے اپنی طرف بڑھتے چلے آنے کا گرین سگنل دے دیا اور وہ بڑھتا بڑھتا میرے ساتھ آگیا مگر ہماری دو چار ماہ کی رفاقت کے بعد جب ہم اپنی شادی کا پلان بنا رہے تھے اور جب اس ضمن میں اس کی کوشش سے اخبار والے ہماری شادی کی افواہوں اور مشترک مشاغل کی حاشیہ آرائی کر کے یہ ثابت کر رہے تھے کہ ہم دونوں ایک دوسرے کے لئے ہی بنائے گئے ہیں، تو اچانک میں اپنے تعلقات کو ریویو کرنا پڑ گیا۔ ہو گیا کہ مجھے اس لوہے پر میرے دے کے ساتھ کام کرنے والا ایک نو عمر خوش شکل دہلین تھا سا گیا۔ وہ پیشہ حد دلہن ہونے کے باوجود بڑا معصوم نوجوان تھا۔ ایک آپ کے مشیر تھے کا شوہر، جو میرا بڑا دلہن تھا،

ہیر و نظر آئے لگتا اور یہ خوب صورت اور سہلہ سہلا سہلا لاٹھ ڈاؤن رائٹ ولین۔ جب ٹنگ آدمی بڑا پڑا سا نظر آئے تو میری نیت اپنے آپ میں ابھرنے لگی تھی، میں اس بھوے بھلے عورت ولین کی طرف رجوع کرنے لگی اور ایک دن اکیلے میں۔ قصہ مختصر میرے دسے نے ہیر و سنے اچانک اخباروں پر اعلان دے دیا کہ ہم دونوں کی شادی کی خبریں میں گھڑتیں ہیں اور یہ اس کی محبت اور زندگی کسی ایک لڑکی کی بجائے اس کے کسوتوں کے لئے وقف ہے۔ یوں میرا بنانا بکھل چوڑا ہو گیا۔ میرے بڑے ولین بے چارے کی آمدنی میں اتنی تھی کہ وہ بمشکل اپنی ہی گزرب کر سکے، مگر اس نے بھی ایک دن سر دپ کے ماندر فریڈ کے بچے میں شادی کا پروپونڈل پیش کیا، آدمی پسندیدہ تھا اس لئے میں نے اسے سیدھی راہ پر لے لے کے صاف پوچھا۔ کیا تم پانچ ہزار ماہوار کے حساب سے کم از کم پانچ سال کی رقم میرے نام تک میں بھیج کر آئے ہو؟

سنبے میرے انکار کے بعد پور ڈالنگ کا دل خادک کے معنی میں ٹوٹ گیا اور وہ ٹیڑھی راہ پر لگ گیا اور اچھا خاصہ پیشہ ور ولین ہونے کے باوجود اپنے فلوں میں اس کا لہجہ لا شعور ہو پر ہیر و کا سا ہو گیا اور اس طرح اسے اپنے جاب سے ہاتھ دھو بیٹا اور خوب اچھی طرح ہاتھ دھو کر وہ جب اپنے ہوٹل میں کھائے میز پر بیٹھا تو انک نے اسے پیٹ بھر روٹی دینے سے انکار کر دیا۔

”ہم ایک نوجوان مجھ سے خوب شکر آیا۔“

”ماہ نام! جب میں نے اس سے شادی کرنے سے انکار کر دیا وہ مجھ سے مخاطب ہوا۔ میں جانتا ہوں کہ کسی بوڑھے بزنس مین سے شادی کرنا چاہتی ہو، مگر تم بے وقوف ہو۔“

”شٹ آپ!“

”یا اندھی ہو۔“ تمہیں معلوم نہیں کہ ان بوڑھوں کی شادی بچپن میں ہی ہو جاتی ہیں اور جوں جوں یہ بوڑھے ہوتے ہیں، ان کی بیویاں کٹر لیں اور گراؤ میں ملتی آتی ہیں۔ بددلت اپنی بیویوں سے خوفزدہ رہتے ہیں اور اپنے بچے تک میں لڑتے ہیں۔

پگ لاج

## مانگے کے بھائی

سکون ہے جو کسی کے جذبات کے پر سکون تالاب میں ہیجان پیدا کر دیتا ہے۔ سب سے بڑی بات یہ ہے کہ نہ جوان ہے۔ جوانی جو لاوے کی مانند کھولتی ہے۔ جھروں کی مانند پہاڑوں کا سینہ پیرتی ہوئی پھوٹ پڑتی ہے۔

دراصل میری ایک کہانی جو بھائی بہن کے مقدس جذبے کے گرد گھومتی ہے اور اداس کے ماساجی کو بہت متاثر کیا۔ خدا جانے رادھا کے ماساجی ضرورت سے زیادہ جذباتی تھیں یا میری کہانی میں ایسے جذبات کا ہیجان زور دے رہا تھا۔ وہ کہانی کے مرکزی کردار کو میری عزت سے منسوب کر بیٹھی تھیں۔ اور مجھے اپنا نسب الہین نہا با تھا۔ پہلے خط میں ایک طویل داستان تھی جسے تم کے جذباتی فزوں سے بھر دیا بھائی کی بہن کی زندگی میں کیا اہمیت ہوتی ہے اس سے پورا کوشش کر کے میری ہر کہانی کو بڑے تقدس سے پڑھتی تھیں اور ہر بار پہلے بے خط لکھتی تھیں جن میں کہانی کی تعریف کے بعد مجھے بھائی بنانے کی خواہش کا اظہار بڑے درد مندانہ لہجے میں ہوتا تھا مجھے بھائی کے پیار کی بھیک مانگی جاتی تھی۔ لیکن میں نے ایسے کسی خط کا جواب نہیں دیا۔ میرا حال اس طرح بغیر جانے پہچانے آن۔ بیٹھے اجنبی سے کشتہ پیدا کرنے کو ہرگز تیار نہیں ہوتا تھا۔ ٹھیک ہے ان کا اپنا کوئی بھائی نہیں۔ ان کی موسیٰ یا چاچا سے بھی کوئی نہیں ہے۔ انہوں نے کبھی کسی بھائی کی کلائی پہ راکھی نہیں بانجی۔ کبھی کسی بھائی کے اچھے پتہ تک نہیں لگایا۔ اور انہیں بھائی کا پیار دلانے کی بڑی چاہ بھی ہے لیکن میری بھائی میں نہیں آ رہا تھا کہ اس طرح بھائی کیسے بنائے جاتے ہیں۔

مانگے کے بھائی یعنی منہ پر بے بھائی بہنوں کے رشتے کا میں رومانی سے قائل نہیں رہا۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس میں فراڈ زیادہ ہوتا ہے وہیں اندر خدائی کم۔ کالج میں بہت سے لڑکوں کی یہ عادت تھی کہ جس لڑکی سے قربت یا اس سے گفتگو کرنے کا کوئی اور ذریعہ ہاتھ نہ لگا تو کسی نہ طالع سے بہن بنالیا۔ پھر شوری یا غیر شعوری طور پر بہن بھائی کے اس کہ سے پردے کے پیچھے چھپ چھپ کر اپنی بھوک مٹاتے تھے۔ شاید وہ بھی سمجھتے ہوں گے کہ راکھی کے دھاگے کلائی پہ باندھے جاتے۔ اور جذبات کی کوئی کلائی نہیں ہوتی۔ اس کے باوجود وہ مجھ کا منہ بند کرنے کے لئے بہن بھائی کے مقدس رشتے کے حوالے دیتے دیتے کچھ لوگ یہ بھی کہتے تھے کہ اگر میں بھی بہن سے محروم نہ رہے بھی اس رشتے کی اہمیت کا اس کو اس بڑا۔ لیکن میرا جواب ہوتا تھا کہ اگر ایسا ہوتا تو اول تو میں کسی سے راکھی نہ بندھواتا نہ بڑھواتا تو اسے بہن نہ بنالیتا کیا راکھی بندھوانے کے لئے بہن ضروری ہے ؟ اگر میری کوئی بہن نہ ہوتی تو اسے جھٹلایا کیوں جاتے۔ مجھے ایسے لڑکوں سے سخت نفرت رہی ہے جو اپنی افسی بھوک کو اس مٹاتے تھے۔ لیکن میرا نظریہ بدل گیا ہے۔ آج مجھے ایسے لڑکوں سے نہ کی جیسے ہندوئی ہو رہی ہے۔ ان کی حالت پر رحم آ رہا ہے۔ بلکہ آج میری بھی وہی حالت ہے، میں بھی اتنی جذبات کی گرفت بڑا ہوا کسی کو بھی بنانے پر تیار ہو گیا ہوں کیوں کہ اس کی جوانی نے بڑی بڑی دشمن آنکھوں میں لگا کر کشش ہے۔ اس کے بھولے نتیجے پر، کہ عجیب طرح کی محبت ہے۔ اس کی مسکراہٹ میں

ایک دن ان کے خط کے ساتھ اندھی کی خطوط تھے۔ ان خطوط میں ان کی بڑی بیٹی رادھا کا خط بھی تھا۔ ایک فمیلی گروپ بھی تھا جس میں رادھا اپنی ماں کے بالکل پیچھے ایک عجیب انداز سے مسکراتی تھی۔ تھیں۔ سب سے پہلے رادھا کا خط پڑھا۔ اوپر لکھے القاب نے میرے ضمیر کو جگایا۔ لیکن میں نے اس پر دو تین بار سیپا پوت دی۔ خط کو ایک ساتھ کی بار پڑھ گیا۔ میری تمنائیں کسی بہت بڑی غلط فہمی میں مبتلا ہو گئیں اور اس خط سے ایک ایسی تسکین حاصل کرنے لگا۔ جس کی بجائے مدت سے تلاش تھی گو باقی خطوں میں بھی ایک عجیب طرح کی خوشی کا انداز تھا جس کی تلاش میں وہ ایک لمبے عرصے سے تڑپ رہا تھا۔ جیسے میں کافی عرصے سے گم تھا۔ انہیں میرے ملنے کی کوئی امید نہیں تھی لیکن آج اچانک غلطی ملاقات ہو گئی تھی۔ رادھا کے خط میں ایک خوب صورت سی لگانگ تھی۔ جیسے میں اس کی خوشیوں کا تجربہ ہوں۔ یہ اب بھی جواب نہ دیتا لیکن رادھا کی مسکراہٹ نے مجھ سے خط کا جواب کچھ اس انداز سے مانگا کہ میں ان کا نہ کر سکا۔ اس سے فطری آخری سطروں میں تو فقط یہی لکھا تھا۔ اور بار بار لکھا تھا۔

”آپ شک آئیے۔ اور ضرور آئیے۔ مجھ دشوا اس لیے کہ آپ آئیں گے اور ضرور آئیں گے۔“

میں نے خط کا جواب رادھا کے ہاتھ کی گویا بنیں اس میں شلہ آنے کے سلسلے میں بالکل خاموش رہا۔ کچھ دنوں بعد پھر رادھا کا خط آیا۔ وہی اصرار تھا۔ رادھا نے لکھا تھا۔ ”اگر آپ نہیں آئیں گے تو ہم سمجھیں گے کہ آپ ہم سے ناراض ہیں۔ نہ جانے کیوں میں اس فتوے کی تاب نہ لا سکا۔ اور شلہ جانے کے لئے راضی ہو گیا۔“

گاری اپنی مہم اقرار سے چلی رہی تھی۔ اند میں ایک ماڈل پہ لگائیں جائے پڑھنے کی کام کو کشش کر رہا تھا۔ ایک عجیب طرح کا خوف میرے ذہن پر سوار تھا۔ جیسے میں کوئی چوری کر رہا ہوں تھا۔ میں نے زور کو اکٹھا سمجھا یا کہ ”تم اپنی بہن اور بھائیوں سے ملنا نہ دینا۔“ یہی اندر کوئی میہ لڑاؤ اڑا رہا تھا۔ میری ہر دین کو جھٹلایا تھا۔ رادھا اندر کے اندر کے رونا جھٹکے متنق کچھ بھی نہیں سوچتا تھا۔ تھا۔ متنازعہ جہازوں میں کش کش سی جلد رہی تھی۔ میرے دماغ میں ایک

فلم سی چلی رہی تھی۔ اس فلم میں رادھا بار بار آتی۔ کبھی اپنے دونوں ہاتھوں میں گانے میں شامل کر کے اپنی پیشانی میری پیشانی سے ٹکراتی رہتی۔ میرے انداز میں کچھ کچھ رہی ہوتی۔ کبھی میں صوفے پر لیٹا ہوں۔ کچھ دنوں میں رادھا اپنی غرضی انگلیوں سے میرے بالوں پر لگتی رہتی۔ رات بھر لگتی کرتے کرتے اس کا چہرہ خود بخود میری پیشانی پر تڑپ آ جاتا ہے۔ اس کی ماضیوں کے شعلے میری پیشانی کو جھلس دیتا ہے۔ میں اس کے ہوتے میری پیشانی کو چھوئے ہی لگتے ہیں تو نہ پائے لگتے ہیں۔ کون سے کون سے کان میں کون سا سنائی دیتا ہے۔

”تیرا بہن کی لڑکی ہے یہ تمہاری بیٹی ہے۔ اس سے نہیں۔ سوچتے ہو؟“

اندر میں پریشانی سے سر کو کی جھٹکے دیتا ہوں تاکہ مانا نہ ہو جائے۔ یہ آواز پھر ذہن زد سے گونجنے لگتی ہے۔ میں تنگ آ کر اس فلم کو ماننے سے صاف کرنے کی غرض سے ہی جھٹکے دیتا لیکن یہ نقوش مٹتے ہی نہیں۔ آخر کار یہی کی چیز ہے میرے حاد کی کارہ نے دھیرے دھیرے دم توڑ دیا۔ سو رہاں حادی سے پیشہ فارم کر کے وٹوں میں اپنیوں کو ڈھونڈنے لگیں۔ میں آرام سے اپنی سب پر بیٹھا رہا۔ سارا ڈیوہ خان ہو گیا تو میرے آرام سے ایچی نہیں اٹھنے چننے اترا اور سنان پلٹ فارم پہ اپنے قدموں کی سیاہ سے تڑپ پیدا کرتا ہوا باہر نکل گیا۔ میں جب بھی کہیں باہر جاتا ہوں تو انہیں آٹھنا ہوں۔ بالکسی طرح کی اطلاع کے۔ اور یہاں بھی اسے نہ پائے۔

گوشت اتنا شش نہیں تھا لیکن مجھے ہمیشہ کی طرح اسی حق نے ارد گرد کی چکر لگانے پڑے۔ آخر ایک شریف آدمی میرے ساتھ ہو لیا۔ کوشی کے پاس پہنچے تو ٹھیک سا ہوا کہ یہاں کوئی رہتا ہے۔ باہر دروازوں کے دروازوں کے شیشوں میں سے کمرے میں ایک لڑکی پانی پیتی نظر آئی۔ یہ رادھا تھی۔ میں نے دروازہ کھٹکھٹایا تو وہ دروازہ کھولتے ہی بچوں کی مانند چلائی۔

”ماما جی۔ دیش ماما جی“

وہ صوفے سے اٹھ کر میری ہاتھوں کی طرح جھٹکے



کر دیتے تھے۔

دوسرے گھر کے سب نے اس کے ساتھ بیٹھا ہی بھی کھانا کھا کر  
تھا کہ رادھا نے کہا: "ماتا جی آج ہمیں پکچر دیکھنا ہے۔"  
میں نے خون کے زیر اثر کوئی جواب نہ دیا تو رادھا گھر  
لوٹی۔

"اگر پیسے نہیں ہیں تو ماتا جی سے ادھا لے لیجئے۔"

اس پر سب لوگ ہنس دیئے۔ رادھا کے ماتا جی پورے  
"یاں ہاں۔ ویش کھاؤ انہیں فلم  
پس نہ جواب دیا۔

"بھئی آپ کہیں..... لیکن....."

"لیکن کا انتظام ماتا جی کریں گے۔"

رادھا نے شہادت بھری نظروں سے مجھے دیکھا۔ رادھا  
کی دو چوٹی بہنوں نے اترے چہرے سے کہا:۔۔۔

"لیکن ہیں تو آج چٹھی نہیں مل سکتی۔"

تو میں نے کہہ دیا کہ کس یا اتوار کو دیکھ لیجئے۔ اس پر  
رادھا نے چلا تے ہوئے کہا:۔

"ان کو چاہے کل دکھائیے یا اتوار کو لیکن میں آج ہی  
دیکھوں گی۔ کیسے ناماتا جی" رادھا نے اپنی ماتا جی کو سفارش کے  
لئے کہا۔ ان کے کہنے پر میں تیار ہو گیا۔

گو میرے لئے اس سے اچھا موقعہ اور کیا ہو سکتا تھا لیکن  
میرے سارے جسم میں خوف کی کہ ہر سی دوڑ گئی۔ جیسے کوئی پیچھے  
سے دھکیل رہا ہو اور میں بکڑے جانے کے ڈر سے دہشت زدہ  
تھا۔ سینا ہاں میں پہنچے تو پکچر شروع ہو چکی تھی۔ پکچر دھارمک  
تھی اس لئے مجھے کسی طرح کی دل چسپی نہیں تھی۔ لیکن رادھا کے لئے  
بڑی متحرک شے تھی اور وہ ایک تو کوئی بار بار وہ کہتا کہ اپنا ہاتھ کسی  
پہلے گرمی کے پیچھے لے با کہ اس کے شانوں پر رکھ دوں یا ہاتھوں  
کو چھو لوں۔ لیکن ہر بار خوف سے کپکپی سی پیدا ہو جاتی تھی۔ ماتھے پر  
پیسے کی پوندیں اٹھ اٹھتی۔ انٹرول کے بعد جب ان کے ہاتھوں کو شیش  
کی توہر بار ایسا اتفاق ہوا کہ رادھا بات پر چھنے کے لئے یا سمجھانے

تھی اور میرے ساتھ وہ آدمی نہ ہوتا۔ اس کی چیخ نے سب گھر والوں کو  
اٹھا کر لیا۔ مجھے کمرے میں لے جا کر سب سے گھیر لیا۔ طرح طرح کے سوالات  
کا وہ چارٹر شروع ہو گئی۔ لیکن میں سب سے بے نیاز صوف میں سوچ  
رہا تھا کہ واقعی ہی یہ رادھا تو بچوں کی طرح بھولی ہے۔ اس  
نے نہ کاسا تھکا ہی نہیں دیا۔ اسے یہ احساس ہی نہیں کہ اس کی عمر  
سوفت سترواٹھارہ سال کے قریب ہے۔ اور وہ ایک اجنبی سے  
مل رہی ہے۔ رادھا کے ماتا جی اور باقی لوگ بھی مجھ سے اسی طرح  
۔۔۔ پیسے بڑی پرانی رشتے داری جو سب بچے میری گود لیسے ہیں مجھے  
نہیں نہیں بھاگیں۔ اجنبی نہیں سمجھا گیا۔ رادھا کی ان میں بھی باپ کی  
مشقت تھی۔ میرے آنے پر انہوں نے اس پاس کے کئی لوگوں کو بلا  
کر ان سے یہ تعارف کرایا۔ میں ان کا بھائی ہوں۔ ان سب بچوں کا  
۔۔۔ ان سب لوگوں میں ایک عجیب طرح کی بے تکلفی سی آئی تھی۔

جو میرے پریشان کا باعث بھی تھی ٹھیک ہے کہ انہوں نے مجھے اپنا بھائی  
نہیں ہے۔ اور صدف دل سے اپنا لیا ہے۔ لیکن بات یہیں تو ختم نہیں  
ہوتی صرف ایک طرف کی سنجیدگی اور خلوص ہی تو کافی نہیں کم از کم میں  
سب کو ایک اجنبی کے سوا لے کر نہ سے پہلے اتنے نازک اور مقدس رشتے  
کو بنا کر کھنڈے پہلے، اس کے دل میں بھی تو جھانک کے دیکھیں۔

میرے لئے تو نہیں کہ اس کا دل میں نہیں جذبات سے متور ہو۔ جسے آپ  
اپنا ہر اذیتنا چاہتی ہیں وہ کوئی جاسوس بھی تو ہو سکتا ہے۔ ہر آنے  
عانت شخص کو ہمارے بانی تو جھوٹ کو دعوت دینا ہے۔ کھانا کھا رہے  
ہیں تو انھیں سونے میں تو سب کے سب ایک ہی کمرے میں۔ رات  
رات بھر باتیں ہو رہی ہیں۔ رادھا کے ماتا جی نے مجھے اپنے خاندان  
کا پورا تجربہ سنبھال دیا۔ اس میں بہت سی راز کی باتیں بھی تھیں۔

میں سمجھتا ہوں کہ ایک اجنبی کو جاننے پر تیار ہونا خطرے سے خالی  
ہیں۔ گو میرے لئے ایسی نفسا ساز گار تھی۔ یہ بے تکلفی اور اجنبی پر  
میرے لئے سب سے بڑی چیز تھی لیکن پھر بھی کچھ تو تکلف  
نی چاہیے۔ اس بیچ میں نے کئی بار رادھا کے چہرے کو اپنی بھوک  
ازدہ کا شکار بنانے کی کوشش کی لیکن ہر بار اس کی دھمکی دھمکی  
ملتی آتی تھی۔ اسے علی کے گوندے چمکتے اور میری تحروں کو۔ اکھ

کی فہم سے مجھ سے مخاطب ہوتی، ماموں بچا اور میرا ضمیر وہیں میرے ہاتھ کو اپنی پکڑ میں لے لیتا تھا۔

مجھ ختم ہو گئی۔ رومہا بہت خوش تھی۔ اسے بچہ بہت اچھی لگی تھی۔ وہ کہنے لگی۔

”مجھے صرف ایسی بچہ میں اچھی لگتی ہیں دوسری بچہ میں بالکل نہیں دیکھتی۔“ میرا نے ہاتھ کے ساتھ کچھ دیکھا ہے۔ ماما جی کے ساتھ بھی دیکھی ہے چاچا جی بھی ایک بار بچہ دیکھانے لے گئے تھے۔ میں ایک ہی چاہ تھا کہ ابا جی کے ساتھ بچہ دیکھوں۔ سو وہ آج پوری ہو گئی۔ رادھا بچہ رہی تھی جیسے اس نے بہت بڑا کام سر انجام دیا ہو۔

صبح سے ہی ہلکی ہلکی بارش ہو رہی تھی۔ اس لئے میں گھر، بازار یا کھیلے کمرہ بند کے چار پائی پر دروازہ کھڑکے سرسبز چھتریوں پر گر کر پھولوں کے منظر میں کھویا کھو یا سوچ رہا تھا۔

میں کہاں آ گیا ہوں۔ یہ کیسے لوگ ہیں۔ ان کے پاس تو وہ شے ہے انہیں جس کی تلاش میں میں نکلا ہوں میں تو گھر سے جلا تھا شراب خانے کو ادا گیا ہوں کسی دھرم شاکر میں۔ جہاں کچے گھرے کی قزاق کی بیجا کے مقدس پاس پانی جرن امرت کے نام سے ملا ہے میری کچھ تو کسی خوب صورت اور سڑولی سے جسم کی قربت چاہتی ہے۔ فتنہ آنکھیں پھلی ہی جھلک میں بھر پور جوانی کا سارا اس بخور لینا چاہتی ہیں۔ لیکن یہاں تو ہر طرح کی بھوک کی تشفی دو عاقبت کے مشرور سے کی جاتی ہے جو میری بھوک کے لئے بالکل معز ہیں۔ صرف ایک ہی جذبہ تھا کہ یا تو چھوڑوں کی طرح بھاگ جاؤں یا اپنی بھوک مٹا لوں۔ بچہ کا راستہ مجھے منظور نہیں تھا۔ جیب بھی اپنی ساری ہمت کو سمیٹ کر آگے بڑھنے لگا تو کم بخت منیر کا شبی ہاتھ مجھے سے پکڑ لیتا۔ میں نے اسے پکڑنے کی لاکھ کوشش کی اکثر یقین بھی ہو جاتا تھا کہ کچھ دیکھا ہے لیکن پھر نہ جانے کہاں سے عین وقت پر یہ سراٹھا لیتا۔

رادھا چاہتی تھی کہ میری کہانیاں ہندی میں شائع ہوں۔ میں نے وہ چاہتی تھی کہ میں اسے اپنی اچھی اچھی کہانیاں ہندی میں لکھوا دوں۔ ایک وقت اسی طرح میں اسے اپنی ایک کہانی لکھوا رہا تھا۔

ملات کافی بہت کچی تھی۔ گھر کے سب لوگ گہری نیند سو رہے تھے۔ رات میری کایا چار پائی پر بیٹھی ویلار کو سہارا لے کھڑی تھی اور میں آہستہ بول رہا تھا۔ تاکہ سونے والوں کی نیند نہ ٹوٹ جائے۔ کبھی کسی بات پر رادھا کے دہے دیے قبضے پر سکون تھا میں ارق نہ رہا کھڑے۔ رادھا کی آنکھیں بھی نیند سے پوچھیں ہو گئی تھیں اور میں تپتے سی ٹھوس کر رہا تھا۔ لیکن رادھا کہانی کو مکمل کر کے سونا پناہ میں تھوڑے ایک دو بار بہت کر کے رادھا کی پیٹھ پر ہاتھ رکھا تو وہ صرف منہ دی۔ اس کی وضعی وضعی مسکراہٹ اس کے علاوہ کچھ نہیں کہہ رہی تھی۔

”بس یہ تھوڑا سا ہی رہتا ہے۔ ختم کر کے ہی سوؤں گی۔“ لیکن میں اس کے علاوہ کچھ اندھی چاہتا تھا۔ میں چاہتا تھا۔

رادھا کی مسکراہٹ میری اس حرارت کو بیک کہے۔ مجھے اور آگے بڑھنے کی دعوت دے۔ اس کہانی کو پھوڑ کر ایک بالکل اچھوتی کہانی کو ہم دے۔ نہ جانے اس کا ولی ایسے جذبہ ہات سے نکالی کیوں تھا رادھا میرے سینے میں ملوث سا کیوں اٹھ رہا تھا۔ وہ جوان تھی۔ جوانی تو انہیں جذبات کے تلاطم کو کہتے ہیں۔

میں کہانی کو رک رک کر پھیر رہا تھا نہ ختم کرنے کی نیت سے۔ بچہ میں سستانے بھی لگتا تاکہ وقت گزرتا جائے اور کہانی ایسے ہی چلتی رہے۔ آخر میرے ہاتھ کی گرفت اور مضبوط ہو گئی۔ رادھا بالکل میرے جسم سے چھو رہی تھی۔ اس نے ایک دو بار کہا بھی کہ لگنے دیجئے۔ لیکن میرے ہاتھ کی گرفت ڈھیل نہ ہوئی۔ لگے ہاتھ پھسلے پھسلے ایسی جگہ یہ اگر کہہ رادھا ایک دم پھل کی مانند پھل کر میری گرفت سے آنکھ کر کھڑی ہو گئی۔ وہ میری طرف کچھ ایسی نظروں سے دیکھ رہی تھی جیسے ابھی اس کی آنکھوں سے شعلے دھینگے۔ بجلی گزے گا وہ مجھ پر اٹھ کر دے گی۔ ابھی وہ اپنی ماما جی کو جگا کر سب کچھ جاوے گی۔ پھر گھر کے سب لوگ میری جانب کھا جانے والی ٹکڑیوں سے دیکھیں گے۔ اس برستی رات میں گھر سے نکال دیا جاؤں گا۔ رادھا کی زبان خاموش تھی لیکن میرے کانوں میں بہت سے لوگوں کی آوازیں ایک ساتھ گونجنے لگی تھیں۔ صحت و طاعت کر رہی تھیں۔ لیکن نہ

لیکن اب کچھ نہیں ہوا۔ یہ وقت بہتہ بہتہ سہ سہل قرار ہے۔  
مجھے کسی بہت بڑی بات میں لگا دیا گیا جو۔

میں اس کمرے میں زیادہ دیر نہیں ٹھہر سکا۔ رستی رات کے  
بھیکے اندھیرے میں جھکتا رہا۔ کئی بار چوہا بائیں بھی اسی رات کی  
مانند اور قند روڑوں جو میری حالت پر آنسو بہا رہی تھی۔ اس سال

کی مانند حرب کا اکلوتا بیٹا۔ وہ بیٹا: اپنی شرافت کے حد تک اپنے حلقے  
میں بڑی عزت کی نگاہ سے دیکھا جاتا رہا جو حرب کے نام پر وہ سر  
"چاکر کے جلتی تھی۔ اسی بیٹے نے آج دنیا کی سب سے ذلیل حرکت  
کر کے اس لٹڈ حاصل ہے اسے دنیا کی نگاہوں سے گرا دیا جو۔

میں ان گہری کھائیوں میں کود جاتا جا رہا تھا۔ لیکن ان گہائیوں  
نے کچھ مجھ جیسے ذلیل انسان کو اپنی عمیق گہرائیوں میں پناہ دینے سے  
انکار کر دیا تھا۔

نہیں کیا! فقط ایک نیند میں ڈوب رہے تھے کی سرکوبت کی مانند  
اور صدمہ مسکراتی تھی۔

"اما جی! میں تو آپ کی بڑی بہن کی بیٹی ہوں۔"

اور سبلی سے بہتر میں منہ سر لوٹ کر سو گئی۔

ادھا شاید سو گئی تھی۔ لیکن میری آنکھوں میں نیند کی بجائے  
لڑن تھا۔ راہ ہمارے اعظا میرے سامنے میں گونجنے لگے کہ وہ

ان میرے نئے جسم پر کھڑے لے مار رہا تھا۔ آنکھیں بند کرنے پر  
بوجھ کی تباہی لگی باز میرے سامنے آئیں۔ انہوں نے کچھ نہیں کہا۔

تد آنسو بہاتی رہیں۔ نہ جانتے انہوں نے مجھے گھر چھوڑ دینے کے  
یہ یوں نہیں کہا۔ میرا نظیر انصاف کی مانند اپنے ماتحتوں میں سیکھنے والوں

انہوں کی آغوش لے کر رہا۔ ابھی مجھ پر یہ آغوش گرا دی جا کے گی۔  
یہ سدا کھ ہو جائوں گی۔

پاکستان کا واحد رسالہ حسن کا ایک  
ایک لفظ غور سے پڑھا جاتا رہا

اپنا اردو زبان سرگرم

ادارت  
عصمت اللہ

فی ہر چہ ایک سال کے لئے آٹھ روپے  
۷۵ پیسے دو سال کے لئے پندرہ روپے  
اردو زبان پانچویں وقت سے باقاعدہ شائع ہوتا ہے  
خط و کتابت کا پتہ: ۵۰ سیٹلائٹ ٹاؤن سرگرم

"طلوعِ سحر"

کے بعد

انجمنِ سنجی کا

دوسرا مجموعہ کلام

جوئے کہکشان

مقرب شائع ہو رہا ہے

نثر: ادریسہ اردو پبلشرز،

دیوان بازار کٹک (ادریسہ)

اثر فاروقی

# دوست اسلم

وہ تو اچھا بوجھ می نے اپنا ہر آپ ڈھونڈ لیا۔ ورنہ  
آپ لوگ تو تلاش ہی میں رہ جاتے! پہلے پہل اماں جب  
صفیقہ کی زبان پر یہ الفاظ سنئی تو قلم کر رہ جاتیں اور اپنی  
بیٹی کی بے حیائی اور ڈھٹائی پر ان کا دل رد و دینا  
وہ غصہ میں سرسوبا صفیقہ کو لعنت طاعت کرتیں۔ ان کا سر  
چلتا تو اپنے کانوں میں سیسہ بچھلا کر ڈال لیتیں۔ وہ جب  
غور سے دیرینچ و تاب کھاتیں تو اس کے فوری بعد انہیں  
اپنا زمانہ یاد آ جاس وقت کوئی جوان بھی اس طرح کی باتیں  
ماں کے سامنے کرتی تو اس کی زبان کھینچ لی جاتی۔ جہانی تو ہر لمحہ پر۔  
آئی ہے۔ ان پر بھی آئی تھی مگر کیا حال کہ اس قسم کی ایسی بیٹی  
یا غلط سلط بات ان کی زبان تک آئی ہو۔ ماں ہاپنے جب تک  
کچھ نہ کیا خاموش رہیں مگر کیا والدین کی مرضی یا خواہش کے سامنے  
کوئی نرکانہ بیاں کھول سکتی ہے کم از کم وہ اس خیال کی حامی تھیں  
ان کی اس سعادت خندی پر نہ صرف والدین بلکہ اردو پس  
کے لوگ اور رشتہ دار بھی عشق کر اٹھتے۔ اس طرح کی  
ہزاروں باتیں ان کے ذہن میں آتیں اور یادوں کا یہ سلسلہ دیر  
تائید رہتا یہ تو خیر اس زمانے کی بات ہوئی جب وہ کنواری تھیں  
مگر شادی کے بعد بھی انہوں نے اپنی ڈگر کو نہیں چھوڑا۔ صفیقہ  
کے آباؤ اجداد سے اس کے کہ وہ ایک بار بھی بھی ان کا نام لے لیتی۔

مگر ان کی یہ حسرت، حسرت بھاری اور کھپان کی زبان پر ایسے  
کا نام نہ سکا۔ ان کی کئی قریبی سہیلیاں صرف اس بات پر  
چوکر اٹھ کر رو پڑ گئیں کہ انہوں نے بے حد اصرار پر بھی یہ  
کی بات نہیں مانی تھی کہ وہ اپنے شوہر کا نام اپنی آوازیں ان  
پہنچا دیتیں جسے ان کی سہیلیاں یوں تو کئی بار سن چکی  
"اوی! ماں تم تو حیا کا محکم نمونہ ہو۔ یوں تو ہزار ہا  
کے نام لوگی مگر بس شوہر کا نام لیا اور زبان مٹتی ہے پتہ۔  
باہر آگے! ایک دن انہیں خوب چل کھینچی ہوئی اور سہیلیوں  
ایکے ساتھ سینکڑوں باتیں کر ڈالیں مگر ان کی روشنی پر  
رق برابر فتن نہیں آیا وہ جب اس زمانہ کو یاد کرتیں اور یہ دور  
یہ لامتناہی سلسلہ جوں توں کر کے ختم ہو جاتا تو وہ اپنے بچے  
دل ہی دل میں کو سنے دے ڈالتیں کہ کیسے دن انہیں دیکھنے  
پر پہنچے ہیں۔ وہ ہر وقت دعائیں مانگتیں کہ ان کے نصیب کا  
کھانا ان کے مرے کے بعد پورا ہو۔ کیا انہوں نے صفیقہ کے لئے  
اپنی کوششوں میں کوئی کسر رکھ چھوڑی تھی۔ بھلا اپنی بچی کو  
فکر والدین کو نہ ہوگی تو کیا ایرے غریبے لوگوں کو ہوگا۔  
پڑوسن سے اسن سلسلے میں کتنی بالا سونوں نے کہا تھی کہ  
وہ پڑوسن سے معاملہ کی لڑا کتہ پڑ گئی تھی کہ کہتی رہیں  
اسے وہ کیا کر رہی کہ پڑوسن کی پسند کو ایک بل نہ جانی

ویسے بھی ان کا خیال ہے کہ شادی کے بعد چھپیں  
ساٹا تک جب انہوں نے سوئی کو ناراض نہیں کیا تو عمر کے آخری دنوں  
میں کیوں انہیں ناراض کر کے شہر میں شرمندگی کا سامان ہوا کریں۔

اب کیا وہ یہ ساری باتیں صنف کو بتانے بیٹھیں۔ جن سے وہ  
خود بھی واقف تھی۔ کیسی کیسی کوششیں انہوں نے ہمیں کی۔ اور کیا کیا  
ہنسن نہیں کئے کہ صنف کے ہاتھ پیٹے ہو جائیں۔ مگر جیسے اس کی تندر کوٹتی

تھی۔ ویسے صنف حساسیٹو کیوں کے لئے بڑی تلاش کی ضرورت بھی کیا  
تھی۔ وہ سوچتیں اس میں کب کمی ہے۔ نظر نہ لگ جائے اس ڈر سے  
انہوں نے اس کے سڈول بازو پر کالادھکا کا ہاندھ دیا تھا۔ حسن و جمال

کے علاوہ اپنی بچی کو انہوں نے اُجائے، ابھی پاس کر دیا تھا۔ کیا یہ تمام  
باتیں ان کی بچی کی شادی کے لئے کافی نہ تھیں۔ مگر وہ کیا کرتیں، زمانہ  
ہی کچھ ایسا تھا کہ بہت سی باتیں انہیں اپنی مرضی کے خلاف بھی کرنی پڑتیں۔

اب اس بڑی تلاش ہی کو لے لیا جائے یہ بات تو سراسر ان کے معمولات و  
روایات کے خلاف تھی۔ "اللہ اللہ! کیا زمانہ آگیا ہے" وہ کہتیں، اب  
لڑکی دالے قبر تلاش کریں۔ آگ لگے ایسے زمانہ کو اور ایک ساتھ مرحا جی

تمام بیٹیاں۔" اور وہ چٹا چٹ اپنے ہاتھ کی انگلیاں توڑ ڈالتیں۔  
ان کا زمانہ تھا توڑ کے والوں کی جوتیاں گھسی جاتی تھیں لڑکی تلاش  
کرنے کرنے تب جا کر بہو کی صورت دیکھتا نصیب ہوتی تھیں۔ اور

برادرانوں کے ساتھ والدین اپنی بیٹی کو رخصت کرتے۔ ذرا  
گڑ بڑ ہوتی۔ بیٹی ماں باپ کے پاس داپس آدھکتی بسسراں دالے  
جب تک ایک۔ رگڑ رگڑ کر سر نہ کر بیٹے نہ خفنی نہ ہوتی۔ اور اب تو

جیسے ونڈوں کا قحط پڑ گیا ہے۔ ان کا زمانہ تھا تو نانا سستا تھا اور  
بیٹیاں ہنگی تھیں۔ اور اب صنف کے زمانے میں بیٹیاں سستی ہو گئی تو

انانہ مہنگ ہو گئے تھا۔ وہ اپنے زمانے میں مٹی بھرا نانا فروخت  
کرتیں تو کچھ کچھ نام نکل جاتے۔ مگر اب تو اپنی چیز بھی دو۔ اور دام بھی  
کم از کم۔ صنف کے سلسلے میں انہیں یہی تجربہ ہوا تھا۔ دیر تک وہ اس

سو دے کے مانے اپنے ذہن میں بستی رہیں۔ کبھی کبھی تو وہ  
صنف کی اس بات پر سچے چے یعنی کر بیٹھتیں کہ کواروں کو چن چن کر  
فوج میں بھرتی کر لیا گیا ہے۔ سوچتے سوچتے جب وہ تھک جاتیں

کہا اگر رگڑ کا ذرا کا تھا۔ مگر تھا تو بی۔ لے پاس۔ ابھی بھلی  
ذکر ہی تھی۔ مگر جس دن صنف نے یہ ذکر سنا۔ ہزار ہائی پڑوس  
ہوئے۔ دیں جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ نہ صرف بڑ کی بات آئی گئی ہوگی  
پڑوس میں اور ان میں صنف کے باتوں کی وجہ سے ابھی خاصی  
جنگ ہو گئی۔

"اے کہتے ہیں بچی کو ڈر میں ڈال۔ پڑوس نے غصہ بھرے  
ہوئے ہاں سے کہا تھا جس پڑوس کو بڑ کی بھتی۔  
اے جاؤ جاؤ اپنے ہی پاس رکھو اپنی نیکیاں اور

رکھو ہاتھ بڑ کی بھی  
ہیں۔ ذرا اپنی مادلی کو سنبھالو۔ اے واہ ایوانی  
و جوانی، زبان بھی نہیں سنبھالتی۔" پڑوس بی جو بڑ کی تو

سمان تک پہنچ گئیں۔ بھلا اس طرح کی بات کوئی مان برداشت  
رکتی تھی۔ آماں نے بھی پڑوس کو خوب آڑے ہاتھوں لیا۔ نوبت  
بہان تک پہنچی کہ وہ روٹی بیٹی چلی گئی اور پھر کبھی پٹ کر بھی نہ دیکھا

مگر ایک پڑوس جو بے چاری کبھی کبھار اماں کے دکھ درد  
سناوے ذریعہ شریک ہو جایا کرتی تھی، وہ بھی جاتی رہی۔ اماں  
ذہینے نزدیک یہی سمجھ لیا تھا کہ بانی ایک بار جو ایڑی جوٹی کا زور

لگایا تو وہ بھی کھو دیا پھاڑ نکلا چوہا کے برابر ثابت ہوا۔  
انہوں نے جب اماں سے کہا "اجی میں کہتا ہوں۔ میٹرک  
سہ اتو کیا ہوا۔ اس کی سند کیا دیکھتی ہو۔ اس کے کاروبار کو

دیکھو! لاکھوں کا مالک ہے۔ بس یہ سمجھو کہ صنف کی قسمت  
میں گئی۔ میں تو سمجھتا ہوں کہ ستارے ضرور من جائیں گے۔ مگر  
کو جب اماں نے کھری کھری سنا دی تو وہ دنگ رہ گئے۔ اب

تھا تو اپنی بہن بیٹی کو بی۔ اے وی اے تک نہ پڑھو یا، ہوتا  
نہ مہنگ کیا مگر اس وقت تو بڑا جوش تھا۔ لڑی پڑھ پیے دو۔ تعلیم  
کی تعمیر کا جاتی ہے۔ اور اب چلے ہیں میٹرک پاس کوٹ

ہ پڑھنے۔ اب بچا جسے کم سخی اور سنجیدہ واقع ہوئے تھے۔  
جوش ہو گئے۔ اور پھر بھی انہوں نے کوئی ذکر نہیں کیا۔

کھانے کا انتظام کر رہی تھیں۔ ارشد سے تودہ صفیہ کے ذریعہ تعارف ہوئی تھیں اور صفیہ نے جس انداز میں اس کا تعارف کر دیا اس کے معنی وہ خوب سمجھتی تھی۔ صفیہ کی زبانی بار بار ارشد کا ذکر کیا انہیں اس کے رجحان کا اندازہ لگانے میں دیر نہ لگی تھی۔ اور بڑے بڑے سے اس کی تفسیر انہوں نے صفیہ کے پاس سے بھی بیان کر دی تھی۔ وہ وہوں! ان کہہ کر سنتے رہتے تھے۔ جیسے گھر میں ان کا عمل و غور نہ ہو، یا پھر تمام معاملات کو انہوں نے اپنی بیوی پر چھوڑ دیا ہو ان حالات میں وہ سوچتی اگر صفیہ اپنا برا آپ تلاش کرنے کی بات کرتی ہے تو کچھ برا نہیں کرتی۔

ارشد سے صفیہ کی ملاقات اسکول ہی میں ہوئی تھی۔ والد میٹری میں ملازم تھے۔ اور جب ان کی بدلی ہوئی تھی تو ارشد کو چلانا پڑا تھا۔ اور پھر میٹری اسکول میں اسے ملازمت ملنے میں دیر نہ لگی۔ اور اتفاق کی بات کہ اس اسکول میں چند روز پہلے صفیہ کا بھی نقل عمل میں آیا تھا۔ ارشد کا تو جو جی باپ کی اولاد مگر دیکھنے دکھانا میں ایسا کچھ خاص نہ تھا۔ سالو لاسو نارنگ اور نقشہ بھی کچھ شگ ہو سکتا تھا۔ البتہ ڈگری میں وہ نہ صرف صفیہ کے برابر تھا بلکہ دہانت میں صفیہ اس کا مقابلہ نہیں کر سکتی تھی۔

میٹری اسکول میں تقرر کے بعد جب ارشد کا تعارف نام لوگوں سے کرایا گیا تو اس نے صرف صفیہ کے متعلق دو لمبے سے سنا۔ بہت دیر تک اس کے متعلق جان کر غلط فہم رہا۔ تعارف کے روز کھڑی ناک اعمار آؤ و آنکھیں، گھٹی بلیکس اور سڈول جسم والی صفیہ نہ قی برقی لباس میں دیکھ کر ارشد ہلکا گیا۔ صفیہ نے اسے سلام کہا تو ٹوٹی دیر تک ادھر ادھر کی باتیں بولیں اور بس۔ مگر اہستہ بہتہ ملاقاتوں کا وقت بڑھتا گیا۔ باتوں کے سلسلے و راز ہوتے گئے۔ اور جلد ہی وہ اس قدر قریب آگئے کہ ایک جان دو قالب والی مسائل در سہ والوں کو اذیر ہو گئی۔ صفیہ نے بھی غیر ارادی طور پر ٹمٹم کر کہ ارشد میں ایسی تناسلی قوت فروز ہے جو اسے مسلسل اس کی طرف کھینچ رہا ہے۔ عرصہ کے خالی اوقات دونوں جٹ ماحتمہ نہ گفتگو میں گزار دیتے۔ عرصہ میں ابک سا حق داخل ہوتے۔ اور

اور ہوائی قلعہ سہار ہو جاتے تو وہ گھر کے کام میں جٹ جاتیں۔ کیونکہ ان کے خیال میں غور و فکر اور سوچ بچار کے بعد انہوں نے طے کیا کہ وہ ایسا نہیں کریں گی۔ مگر نتیجہ ہمیشہ اس کے برعکس نکلا۔ انہوں نے چاہا کہ وہ صفیہ کے لئے ہرگز ٹوٹے کی تلاش نہیں کریں گی۔ بلکہ اپنے اصولوں کے مطابق اس خیال کو اپنے ذہن میں بھی نہ آنے دیں گی۔ مگر انہیں اس کے خلاف مجبوراً عمل کرنا پڑا۔ پڑوس کی منت سماجت کرنی پڑی۔ جس کا نتیجہ بھی ایک زوردار لڑائی کے سوا اور کچھ نہ نکلا۔ انہوں نے چاہا کہ وہ صفیہ کو ملازمت نہ کرنے دیں گی۔ مگر وہ صفیہ کو صفیہ کی حیثیت سے کام کرنے سے روک سکیں۔ کیوں کہ وہ جانتی تھیں کہ وہ صفیہ کے آبا کے ذہن میں اب گھر کا بار اٹھا یا نہیں جاسکتا۔ بہر حال حالات سے انہوں نے صلح کر لی اور بدلتے ہوئے زمانے کی روشنی سے وہ واقف ہو گئی تھیں۔ اب ان کے سامنے اپنی زندگی کے صرف تین مقصد رہ گئے تھے۔ صفیہ کی شادی، اپنی چھوٹی بچی رضیہ کی تعلیم اور تنہا کو حتی الامکان آرام پہنچانے کی کوشش۔ وہ اپنے لئے کبھی کچھ نہ سوچیں۔ اپنی حاکم جیسی بھی گزرتی فضا کر رہیں۔ چنانچہ ایک بار پھر جب صفیہ نے بڑی تلاش کا احسان جنادیا تو ان میں وہ پہلی سی جگہ نہ ہوئی۔ اور نہ وہ ٹھہریں۔ بلکہ وہ اس بات کی سنی ان سنی کر کے انہوں نے صرف اتنا کہا ”اری چل مراد اپنا کام کر“ مگر اس بہر میں وہ پہلی سی گھن گریہ نہ تھی۔ کیوں کہ صفیہ کے یہ الفاظ سننے سننے ان سے کانپ گئے تھے۔ اور پھر حالات نے الگ رنگ پر چڑھا دی تھی۔ صفیہ کو انہوں نے نرم الفاظ میں ڈانٹ ڈپٹ کی۔ اور بار بار چی خانے میں گھس گھس تاکہ رات کے کھانے کی خبر ملے۔ اب تو انہیں یہ بھی یاد نہ تھا کہ صفیہ کے لئے کسے گئے ملازمین اور ان کا ہاتھ بٹانے کے لئے کبھی گئی ماما کو رخصت کیے کتنے دن ہوتے تھے۔ ابھی وہ بار بار چی خانے میں داخل ہوئی ہی تھیں کہ کھٹاک سے آئنگ روم کا دروازہ کھلا اور رضیہ اپنی کاپٹی ان کے پاس آئی جو ۱۱ مارشل بھیجا بلاؤ جنگ کر رہے ہیں۔ مگر انہوں نے رضیہ سے بات پر کوئی دھیان نہ دیا۔ کیوں کہ ان وقت ارشد ہی کے

ہو رہے تو ایک ساتھ۔ ارشد کہتا "یہ کتنا دلچسپ سفر ہے۔  
ذہنی تھکائی نہیں"۔ "یہ تو ہجرا ہی کے انتخاب پر ہے"۔ مصنفہ  
بیک کر جواب دیتی۔

"ہاں، بغیر اس کے منزل بھی تو نہیں ملتی۔" ارشد کی اس بات  
پر مصنفہ کو ایک عجیب مسرت کا احساس ہوتا۔ اور وہ سمجھتی جیسے  
والدین اسے منزل مل گئی ہے۔ وہ سوچتی ارشد نہ آتا تو شاید  
سڑک پر نہ لگا سکتا۔ وہ جاتی۔ دوریاں قربت میں تبدیل ہوتی گئیں  
ذہن نے تکلفات کے پردے ہٹا دیئے۔ اور ارشد اور مصنفہ کی  
مددگی اس مدی کی مانند بہنے لگی جس کی راہ میں کبھی کوئی روڑا  
نہ آتا ہو۔ حسین شاہی، سہانی راہنما، در عہد و سیاں کی باتوں کے  
منہ و در زخات بن کر تیزی سے گزرنے لگے۔ اور جب اسکول  
کی ٹرابوئیں سالگرہ منائی گئی تو انہیں تپہ چلا کہ ان کی پر سہار  
۔ مدد کی یہ دوسری سالگرہ ہے۔ ارشد کا اب مصنفہ کے گھر والوں  
سے کوئی تکلف نہ تھا۔ اور جب ارشد کو مصنفہ کے والدین نے دیکھا  
و اس سے وہ بھی ایک طرح سے انوس مفلح ہو گئے کیا تو کوٹکے  
لتے ہی نہ سستے اور کیا گھر بیٹھے ہی اللہ میاں نے نعمت دیدی۔  
اب اللہ کا لاکھ لاکھ شکر ادا کر رہی اور خدات کے انتقامات  
رجراندہ جا رہی۔

ارشد جب پہلی بار مصنفہ کے گھر گیا تو مصنفہ سے چھپ کر فانی  
ما سے بڑا لطف ایا تھا۔ وہ اس وقت آنکھوں پر درجہ میں پڑھتی  
تھی۔ اس کے بعد تو مصنفہ کو متناہ اسے زچہ کرنا چاہیے اس کا متول  
رہ گیا تھا۔ مصنفہ کو تنگ کر کے وہ مصنفہ سے مخاطب ہو کر کہتا  
"معدودار لنگ"۔ عورتیں تو مردوں کی جو نیاں ہیں۔ پھٹ  
ن دوسرے آئے۔ "اے! اے! اے! جو تہوں کے مصرعے  
توب واقف ہیں"۔ مصنفہ پھٹ سے جواب دیتی۔ اور اس کے  
پن پر ارشد کا جواب ہو جاتا۔ مصنفہ تو مس شعلہ تھی شعلہ جو بھی  
ٹپیں یا مجلس گیا۔ نہ صرف وہ تیکسی تھی بلکہ اس کے اندر خال بھی  
ہی تھے۔ اور اس کے گورے پتے چشم کو نظر سے بچانے کے لئے  
اس کے دونوں بازوؤں پر کالا دھاگہ باندھتیں۔ اب تو بغیر

ارشد کا مصنفہ کے گھرانے سے کسی قسم کا تکلف باقی نہ رہا تھا۔ اور کسی  
قسم کی غیرت ان کے درمیان حائل نہ تھی۔ جب سے مصنفہ خد کا م  
کاج سے قابل ہوئی تھی مصنفہ تو ارشد سے گلیں پانکتی اور سادے کام  
مصنفہ سے کرداتی۔ "رہو، ذرا ان کے کپڑے تو بیتی آؤ۔ ہاں چائے  
بھی لیتی آنا۔ دیکھو آج کھانا تم جنر پر لگا دو۔ میں درامد صرف ہوں۔  
دیکھو تو وہ ڈرامنگ روم میں ہیں یا نہیں"۔ مصنفہ کو انکار کرنے لگتی نہ  
اقرار۔ بس وہ ایک حکم کے تحت کام کرتی رہتی۔ اور جب وہ پڑھا  
کا ہوا کرتی تو مصنفہ کہتی۔ "ارے ان سے پڑھ لینا۔ دیکھنا تم اول  
درجہ میں پاس نہ ہوئیں تو مجھ سے کہنا۔"

"رہنے بھی دو۔ میں ارشد بھتیسا سے پڑھ لوں تو سمجھو پڑھائی  
طرز سے میٹرک ہے میٹرک۔ کوئی کیوں نہیں"۔ جب مصنفہ نے  
میٹرک پر زور دے کر کہا تو مصنفہ کو یاد آیا کہ ارشد سے ملاقات کو  
اسے تین سال کا عرصہ ہو گیا ہے۔ ان تین سالوں میں اس نے جو  
تبدیلیاں محسوس کیں، اس نے سرسری جائزہ لیا اور ایک  
لمحہ کے لئے کھوسی گئی۔ اب ان کے درمیان کوئی چیز حائل نہ تھی۔  
صرف شرعی و قانونی اعلان باقی تھا جس کی تیاریاں روڈ شو کے ساتھ  
جاری تھیں۔ مصنفہ کے جہیز کی ایک ایک چیز خریدی جا چکی تھی۔  
چونکہ یہ پہلا کام تھا۔ اس لئے ماں چاہتی تھیں کہ کسی قسم کا کوئی کسر  
باقی نہ رہ جائے۔ اور کیا ان کے دس بارہ بیٹیاں تھیں۔ یہی مصنفہ تو  
اس کا کسی نے سوچا ہی نہ تھا۔ بھلا ابھی اس کی عمری کیا تھی۔ اور اس نے  
میٹرک میں قدم رکھا اور ادھر عمر کے سوہویں سال نے اس کا فیضان  
کیا تھا۔ اہم جماعت ہونے کی وجہ سے ارشد بھی پابندی سے پڑھنے  
مصنفہ کی تو سمجھ پر پتھر پڑے ہوئے تھے۔ ہر وقت کہتیں "ہماری کچھ  
سمجھ میں نہیں آتا۔"

مصنفہ بڑھ جاتی۔ "ہاں، تو تو پٹھری کر پڑھ۔ محض بھلا تہہ سمجھ میں  
یا خاک آئے گا۔"

مصنفہ شرارت سے کہتی۔ "ارے! یہی تو خود ہی پڑھ لو نا۔"  
مصنفہ تو اپنی شادی کی تیاریاں جیسے خود کر رہی تھیں۔ بیٹا ساں کا  
رومان پرورد عرصہ جیسے چند گھنٹوں میں گزر گیا تھا۔ وہ ایک ایک چیز

”دیکھو جی، کوئی کسری باقی نہ رہ جائے، بنانی بہت ہی ہوگی، اماں مفید کے آبا سے کہتیں۔“

”ہاں، ہاں، بھئی دیکھو تو رہا ہوں، تم تو جیسے دو، ہوئی جا رہی ہو۔“ وہ کھانستے کھانستے کہتے اور گھر پر فہرست کے مطابق بہن کے سامان کا جائزہ لیتے۔

شادی میں پانچ روز رہ گئے تھے کہ مفید کو ارشاد ملا لکھا تھا۔ ”خود دارنگ، عجیب اتفاق ہے۔ اسے در قدرت کی قسم ظریفی ہی کہنا چاہئے سوچو کچھ، ہوتا کچھ ہے۔“ اُن نے یہاں سول میجر کر لی ہے۔ سچ اوف مفید، ارشاد دے تم سے بڑھیا نکلی، اماں لے لو سود مانگیں دیں۔ اور نرہار جی، ہاں، تم وہ اپنے جہیز کا سامان سمجھو ادینا، کیا تم اپنی بہن لے آنا بھی نہیں کر سکتیں؟“

### بقیہ نقل و نظر

حد تک۔ سیانہ فریٹ کی ایک عجیب عجیبی کاڑھی ہے۔ ناول کے بعد یہ محسوس کئے بغیر نہیں رہا جاسکتا کہ شریا محمود عدت طو پر اسے۔ ار۔ خاتون سے کافی حد تک متاثر ہیں۔

شروع میں کہانی کی رفتار سست اور نالائقانہ پھیلا رہی ہے جس پر مصنف نے جلد ہی قابو پالیا ہے۔ رزنی کا کردار ہے اور اس کی وجہ سے ناول میں فارغی کی دلچسپی بڑھ کر چمکناک ناول کی تکنیک کا سول ہے، تکنیک کو بہتر بنا دیا ہے۔ خاص کر قائم رکھنا جو قاری کو اپنے اندر جذب کر رہا ہے، جو لائن سے کم دشوار نہیں ہے۔ اس میلان میں بڑے بڑے ٹھیک ٹھیک کھاتے ہوئے دیکھے گئے ہیں۔ شریا محمود عدت نے سبیل سبیل کر قدم اٹھانے کی کوشش کی ہے اور ان کی کامیابی پیش نظر مستقبل میں ان سے اس سے کچھ بہتر تخلیقات کی توقع کی جا سکتی ہے۔ سائنس دانان شگفتہ اور زبان سلیس ہے گزرا دل کتابت کی غلطیاں گراں گزرتی ہیں۔

اے۔ ار۔ خاتون کے ناولوں کے مداح اس ناول کو جو کہنے لگے۔ تقریباً سو تین سو صفحات پر پھیلا ہوا یہ ناول سادہ و میں مقبول اکیڈمی، چوک، لاہور، المار مارکیٹ، لاہور ہے۔

خود اپنی پسند سے انتخاب کرتی۔ جب اسے احساس ہوتا کہ اب وہ ایک غیر معمولی اہم رشتے میں منسلک ہو جائے گی تو اسے ایک انجانی خوشی ہوئی۔ اور اس کا دل کانپ کر رہ جاتا۔ اب تو بعض چیزیں ایسی تھیں جسے ارشد اپنی پسند سے لینا چاہتا تھا۔ اوسط یہ ہوا تھا کہ وہ چیزیں وہی سے بٹسائے گا۔ کیوں کہ اسے دینی اپنے والدین کو بھی لانا تھا۔ جو ایک ہی سال میں تنگ آکر اپنا تبادلہ دلی کر چکے تھے۔ ان کے غیر موجودگی میں مفید کے یہاں اسے کبھی اس بات کا احساس نہیں ہوا کہ وہ کسی غیر کے یہاں ہے۔ کسی سے اجنبیت نہ تھی۔ ہر طرف سے اپنائیت کی موجیں اٹھتی تھیں جو اس کو اپنے آغوش میں لے لیں۔ ارشد بغیر تھا کہ دلی رضیہ بھی اس کے ساتھ چلے۔ مفید کو تو بغیر وہ دلی بنا کر لے جانے والا تھا ہی۔

”ارے واہ۔ میں کیا دلی والی ہوں۔ نا بھیا، میں تمہاری برائت کے ساتھ نہ آؤں گی“ رضیہ کہتی۔

”بھئی جاؤ، مفید کہتی“ نصیبوں سے دلی دیکھنے کو تو مل جائے گی۔“

تعلیمات کے وقت۔ رضیہ کا امتحان ہو چکا تھا اور طے پایا تھا کہ گرمیوں کی چھٹیوں میں مفید کے ہاتھ پیلے کر دیتے جائیں۔ اب تو غیر کبھی کبھی شادی کے کاموں میں ہاتھ بٹاتے۔ مگر امان نے تیار ہو بیوں و نرات ایک کر رکھے تھے۔ حتیٰ کہ انہوں نے پڑوس سے دوبارہ دوستی کر لی تھی۔ تاکہ باتوں کے ساتھ کام بھی چلتا رہے۔ اور پھر شادی کو صرف ایک ہی مہینہ تو رہ گیا تھا۔ اماں پاہی تھیں کہ ابھی سے کچھ رضیہ کے لئے بھی پیشینہ بندی کرنی جائے۔ کیا پتہ کس وقت گھر ہی آجائے۔ کہوں کہ انہیں پورا احساس تھا کہ عمر میں نہ سہی مگر جوانی کی اٹھان میں رضیہ، مفید سے پار قدم آگے ہے!

بڑی منتوں کے بعد رضیہ ارشد بھیا کے ساتھ دلی جانے پر تیار ہو گئی۔ ارشد کے رواد ہوتے ہی نیا ریلو میں اور زیادہ تیزی آگئی ایک ایک چیز کا جائزہ لیا جائے گا۔ گھر کی خوبصورتی، جہازوں کا انتظام، عورتوں کی فخر سرائی کے ڈھوک، عرضی منہ فہرست دیکھ دیکھ کر سامان ترتیب دیا جائے گا اور بار بار دیکھا جائے گا۔



## ایمان

سوداے تھے۔ ایک شناختی کارڈ تھا۔ انگریزی رسم الخط میں لکھی ہوئی دو چھٹیاں تھیں۔ ایک فوٹو تھا، کبھی خوش حال حسینہ کی.....! یہ (کرلڈ کافی کا گلاس رکھ رکھا گیا۔ اس پر سکون انداز میں ایک سنگیت سلگائی احمد بھر پور کیش لیتے ہوئے سوچنے لگا کہ یہ ہزاروں روپے تو میری حیاتِ غمزدہ کے تشنہِ حیات کی آسودگی بن سکتے ہیں انتہائی کمایاتِ فقارِ مرنے باز غمزدہ اپنی پندرہ سالہ زندگی میں دس روپیہ کی بھی قیمت نہ دے سکا تھا۔ امن کا گھر جو ایک بوسیدہ نم و تک موز تھا۔

[illegible]

منور علی فرید اور ریڈیو بھی لائے گا  
 اب انک فیروزہ کا غنائے جہ اس سے ذہن و شعور میں اجر آیا  
 غریب نے ساری زندگی مصیبتی اور امتیازی تھیں۔ فاقوں پر گھڑ

محمود عالم نیک دل، خوش اخلاق اور بیانت دار انسان تھا۔  
 دیکھو، لیکن دل بہت بڑا تھا جسمانی طور پر وہ بالکل سادہ تھا، جہرے  
 رقم و کی نہیں سمجھتے تھے۔ اس کی اقتصاد کی حالت ہمیں ابھی نہیں رہی  
 اُس وہ ایسی مفکری الخالی کا رہنما رہے کبھی نظر نہیں آتا تھا۔

ہر دستہ ان اودا اثار و محبت کو وہ انسانیت کا گہر سمجھتا تھا  
 وہی نہ پریمینہ نگار ہی تھا۔ سو سب ٹی کے اونی سے اونی و در کو خود سے  
 رنجے ہو گا۔ " ایسا کہ ایسے حوین۔ ہر ترقی۔ یہاں کہیت  
 ایزد۔ کائنات۔ ہر ذرات سے متشعب۔

ایک صفا اور سچے کہ مود عالم نصیر، آتش پرہیزہ کا گمان نہ ہو۔  
 خداوندیان تھا، چاہے اس کی بیٹی پرانی چاہے اس سے ایسے فوٹ تا  
 لکھرا اور وہ تک اچھل گیا۔ تھے نئے فوٹ پر اس سے بیک کیلے  
 رنگ اسے مئے انداز میں قرب و قرار میں ہمہ گیر خانہ الی دور  
 رنگ کا نہیں تھا یہ یقین کرنے سے بیک کا ان کو گھسیٹے دیکھ نہیں  
 سونے نے جھک کر وہ پر اس اٹھا لیا پھر وہ تیز تر تیز تر سولی سے دوپٹ  
 لڑا نہ سہا۔

مذہب اور عقائد کی ایک اور جگہ پر جو غائبی میں بیٹھ کر احمد نے مسکراتے ہوئے یہ جملہ لکھا ہے۔

بسر کی تھی۔ لیکن کبھی لوگوں تک فرماؤ نہیں آئی تھی۔

وہ سوچنے لگا ایک نیا ایک دن سب کے دکھوں کا اٹھ ہونا ہے۔ جب فیروزہ کو معلوم ہو گا کہ غم سے بول چال چھٹ چکے ہیں تو اس کا سنجیدہ چہرہ خوشی و شادمانی سے تھمتا اٹھنے لگا۔

اسے بڑی لذت آمیز راحت محسوس ہوئی اور آنے والے لمحات کا تصور کر کے حجوم اٹھا۔ رستہ درانے سے باہر نکلا۔ تو فی ارادی طور پر وہ مگر کی طرف چل دیا۔ وہ آخر خریدنے آیا تھا۔ یہ بات بالکل فراموش ہو چکی تھی۔

اچانک ایک نیا خیال بڑی تیزی سے اس کے ذہن میں ابھرا۔ اور پورے وجود پر چھا گیا۔ جیسے کسی آہنی ٹمٹے پر تھوڑے کی بھر پور ضرب لگے۔ اور سختی ہوئی آواز فضا پر بھجا جائے۔ نئے خیال نے محمود عالم کو بری طرح سے بھینچھڑ دیا۔ وہ سوچنے پر مجبور ہو گیا۔

”یہ ہزار روپے کی کتاب بس یا لاچار باب کے بھی ہو سکتے ہیں جس نے اپنی بیٹی کے ہاتھوں میں مہندی راجا جانے کی غرض سے قرض لے ہوئے ہوں۔ اور کسی ایسے بھائی کے بھی ہو سکتے ہیں جس کی جوان بہن کسی اسپتال میں زندگی اور موت کی کش مکش میں جا رہی ہو۔ یا کسی ایسی بیوہ کے بھی ہو سکتے ہیں جس کا بے تصور بیٹا بچا سنی کے تھکے پر چڑھنے والا ہو۔ اور بچوں کی مجھ سے زیادہ دوسروں کو ضرورت ہو سکتی ہے۔ شاید قدرت میرا امتحان لے رہی ہے۔ لیکن میں ڈنگلاؤں گا نہیں، خرافات، اخلاق اور انسانیت کا پرستار تو رہتا ہوں اسحق بھادیا ناگہ تصور کرتا ہے۔ مجھے ان روپوں کو استعمال کرنے کا کوئی حق نہیں۔ یہ سب بے میرے پاس کسی کی لانت ہیں۔“

محمود عالم کا تھنہ ہونے قدم رکھنے لگا۔ تھوڑی دیر وہ گم سم کھڑا رہا۔ پیرس کول کر اس نے شناختی کارڈ نکالا۔ بڑھا اور دیکھنے کا انتظار کرنے لگا۔

شناختی کارڈ پر لکھے ہوئے پتہ پر پہنچنے میں اس کو کوئی دشواری پیش نہیں آئی۔ ڈاکٹر پر پوچھ کر وہ فی گھر پر ہی موجود تھے گمشدہ قلم مل جانے سے وہ خوشی سے بھولے نہیں ملے۔ انھوں نے محمود عالم کو بے شمار دعائیں دے ڈالیں اور انعام کی صحبت میں سو روپے لے لیا ایک

نوٹ بھی پیش کیا۔

بڑے گھبر پوچھ میں اس نے کہا۔ ”ڈاکٹر! روپیہ زندگی کے لئے اب حیات ہے لیکن کچھ لوگ ایسے بھی ہیں جن کو کدو غریب بھریام زندگی سے قطعاً پیار نہیں ہوتا۔ اتنا کہہ کر وہ بغیر کسی جواب کا انتظار کرتی ہی سے نکل گیا۔

ڈاکٹر چکر واتی کے بنگلے سے جب وہ باہر نکلا تو اس کو ایک محسوس ہوا جیسے اس کے من سے کوئی بھاری بوجھ اتر گیا ہو۔ اچانک اس کو دوبارہ خیال آیا کہ وہ تو گھر سے آکر خریدنے نکلا تھا۔ اور درگاہ کی خواہ خواہ ابھار رہا۔ وہ دو گھنٹے لیٹ ہو جانے کے پہلے ہی اس میں کشاکش کرنے لگا کیونکہ وہ اپنی بیوی سے حقیقت بیان کرنا نہیں چاہتا تھا۔

سبزی منڈی سے اس نے ایک دو کاغذ سے ایک کلو ایک کوٹہ شاد اور تھوڑا سا دھنیا، مرچہ خرید لیا۔ اور جیسے دس روپے کا نوٹ نکال کر سبزی فروش کو دیا۔ وہ ریزگاری گتے میں معدوم ہو گیا اور ادھر ادھر اٹھ بچا کر محمود عالم نے جلاری سے چار موٹے سوٹے آؤ جو اس میں ڈھل لے۔

راستہ میں یکجہت اس کا ضمیر چیخ اٹھا۔ اور سارا بدن تھر تھرا گیا۔ ”وہو میں کوئی سرگوشیا زاندا میں بول اٹھا۔“ اسے ایمان دلے تیرا ایمان ہزاروں روپوں پر تو نہیں ڈوڑا۔ سو روپوں پر بھی تو لگ گیا یا نہیں۔ اور ڈنگلا یا تو صرف چار آؤں ہیں۔ محمود عالم کو محسوس ہوا جیسے اس کا وجود بالکل ہلکا ہو گیا ہے۔ تھکے سے بھی ہلکا شاید کوئی تیز رو بھونکا آتا تو وہ اڑ جاتا۔

نہرو عالم

ساغر نظامی

۱۳ دلیہ  
پیش از خدمات

۲۰۰۵ - ہندوستان

(دلیہ کر، ۳۵۹، پنڈرا فلیٹس، جالین روڈ، نئی دہلی)

# نسیم محمد جان

## آگ اور راکھ

اے یقین ہو گیا تھا کہ اسے سزائے موت ملے گی کیونکہ  
میں نے اقبال جرم کر لیا تھا۔ وہ کمرے کی دیوار گھورتے  
گھومتے اپنی کی دبی چنگاریوں کو کرید کرید کر نکالنے کا سب  
بے پہلے سے کالج کا وہ ہال یاد آیا، جہاں وہ اپنی تقریر سے  
جلو جگایا کرتا تھا۔ دلوں میں آگ لگایا کرتا تھا۔ پھر اس  
سے دہن کے پردے پر سیما ابھری، گورہ اچھا رنگ، بوناسا  
قد، اکہرا بدن مسکراتا ہوا چہرہ، یوں تو کالج میں کئی حسین  
بڑکیاں تھیں، مگر سیما کی سادگی میں انفرادیت تھی اور  
بہی زیند کے دل کی گہرائیوں تک اترتی چلی گئی۔ کتنا خوش  
تھا وہ اس روز جب سیما اس سے پہلی بار مخاطب ہوئی تھی  
”واقعی آج مان گئی۔ آپ بہت اچھی تقریر کر  
بیٹے ہیں“

”پسند آئی آپ کو؟“

”بہت“ کہتے کہتے اس نے گردن ایک مخصوص انداز  
پر ایک طرف جھکالیا۔

زیند نے اس دن ڈائری کے صفحے پر صرف یہی لکھ  
سکا۔

”واقعی آج مان گئی۔ آپ بہت اچھی تقریر کر لیتے ہیں“  
بھر کی جیسے تک ڈائری لکھے وقت اس صفحے کو فرد پر لٹا دیا  
لے نہ جسے کیوں ایسا کرنے سے بڑی مسرت ملی، بڑا سکون  
نہ۔ تقریر کے مقابلوں میں اسے کئی انعامات مل چکے تھے

مگر شاید یہ ٹریفکٹ زیند کے لئے سب سے زیادہ قیمتی تھا۔  
اور کیوں نہ ہوتا، وہ زندگی کے اس دور میں تھا۔ جب زندگی  
بغیر کچھ نازک سہارے کے بے لطف، سوئی سوئی معلوم  
ہوتی ہے۔ شاید اسی جذبے نے زیند کو سیما سے قریب  
کر دیا اور تعلقات اس حد تک بڑھ گئے کہ زیند اب بغیر  
کسی جھجک کے اس کے مکان پر آنے جانے لگا۔ اس نے  
بار بار چاہا کہ سیما سے وہ سب کچھ کہدے، جو وہ اس کی  
غیر موجودگی میں سوچا کرتا ہے۔ مگر اس کا دل اس خون سے  
کاپ اٹھتا کہ کہیں سیما بُرا نہ مان جائے اور سیما کی قرت  
کے بھی یہ لمحے جو حاصل ہیں کھو بیٹھے۔

مگر اس روز کتنا پریشان تھا، جب اڈرنے لے کر بتایا  
کہ سیما کی شادی کشور سے طے پا گئی ہے۔ پھر وہ فوراً سیما کے  
گھر گیا۔ وہ ایک قد آدم آئینہ کے سامنے کھڑی اپنے بھیگے  
بالوں کو تویہ سے جھٹکے دینے میں مشغول تھی۔ ایک دو چھوٹی  
لٹوں سے قطرہ قطرہ پانی نپک کر اس کے شانے کو بھگو رہا  
تھا۔ زیند نے سیما کو ہزاروں بار دیکھا تھا اور بہت قریب  
سے دیکھا تھا۔ مگر آج آچانک جب اس حال میں ملی، تو اس  
کے دل کے اندر کی بھی چنگاریاں اور بھی بھڑک اٹھیں بغیر  
کچھ سوچے سمجھے وہ سیما سے کہنے لگا۔

”سنا ہے تمہاری شادی کشور سے ہو رہی ہے“

”کوئی اذہات کیجئے“

”سیما! .... آخر... تم.. وہ اس کے سوا کچھ نہ کہہ سکا۔“

سیما کی پیشانی پر ہنس پڑ گئے۔ وہ دیوہ کی طرف مڑنے پر مے کہنے لگی ”زمیندر! تمہیں غلط فہمی ہوئی، میں نے ہمیشہ نہیں موت ایک ہندو دوست تھا۔ میں کشور کے ساتھ اپنی مرضی سے شادی کر رہی ہوں۔ بلکہ خود میں نے ہی ماں کو رضامند کیا ہے“ اور بغیر ایک نپل بھی ٹھہرے کرے سے آنکھ کی طرف نکل گئی۔ پھر زمیندر کے سامنے ماں کی تصویر تھی۔ اس ماں کی تصویر جس کے بھولانے کی تمنا وہ پوری نہ کر سکا، جو اپنی خوش کی تکمیل کے لئے سادھوؤں اور فقروں کے یہاں پاگوں کی طرح میسور داری ماری پھری اور اس تمنا کو اپنے ساتھ جتنا تک لیتی گئی۔

اور اس روز جب سیما گریڈ ہونے کے سلسلے میں تھی، تو کتنی بدلتی تھی تعجب کی بات تو یہ تھی کہ وہ اس دیوی کو پہچان نہ سکا، جو ایک نپل کے لئے بھی ان دوبروں میں اس کے دل و دماغ سے جدا نہ ہوتی تھی۔ جھجکتے جھجکتے اسی کی زبان سے نکلا:

”سیما!“

”اے زمیندر“

”ہاں“

اور پھر سیما کے تعلق یہ جان کر بڑا دکھ ہوا کہ اس کی خواہش کی ملک ایک آرمی میں مل کر ہے۔ کشور دوسری شادی کر چکا ہے اور سیما سے قانونی طور پر الگ ہو گیا ہے۔ جب سیما چائے پی چکی، تو وہ سوچنے لگا ”حالات انسان کو کتنا بدل دیتے ہیں اب سیما میں وہ بات نہ رہی، نہ وہ جتن ہے اور نہ وہ کشش۔“ مگر وہ فوراً اس کا یہ فیصلہ ملت کرنے لگا۔ ”پھر تم میں اور کشور میں کیا فرق ہے۔ عشق تو ایک پاک جذبہ کا نام ہے جسم سے کہ تعلق اس کا۔ تم تو اتنے گرے ہوئے انسان نہ تھے زمیندر!“ اور اس نے یہ فیصلہ کیا کہ وہ سیما کی ساری خوشیاں

واپس لا کر ہی دم لے گا۔ اب وہ پھر سیما کے بہن بھائیوں کے ایک دن سیما خود ہی پوچھ بیٹھی۔

”تم شادی کیوں نہیں کر لیتے؟“ اور نہ اس کے لیے خود گھبرا گئی۔

”شادی تو کروں، مگر پسند کے لائق کوئی لڑکی نہ ہو۔“ اتنی بڑی دنیا میں کوئی لڑکی ہی نہیں مٹی نہیں، قسم کی لڑکی چاہیے۔“

”بت دوں“

”ہاں“

”میں تو موت تم سے.....“ وہ ہنسنے لگا کہہ سکا۔

”تم پھر بہک رہے ہو زمیندر!“

”سیما! مجھے غلط نہ سمجھو۔ خود بخود کشور کجنت کے لئے زندگی برباد کر دی کہاں کی عقل دی ہے سوچو۔ اور فی طرح، مجھے کل اپنا فیصلہ سنا دینا۔“

پھر اس کے ذہن کے پردے پر وہ رات آھری۔ رات کی وہ رات کتنی پر سکون تھی۔ وہ غنڈ کی آغوش میں ہی تھا کہ اس کے پیلوں میں سیما کا ایک پیچ آچھا۔

”کشور! کشور! لوٹ آؤ“

سیما ہوش میں آئی، تو زمیندر سے لپٹ گئی اس میں کی طرح جو اپنے آپ میں طاقت نہ پا کر پاس کے کھڑے کشور سے لپٹ جاتی ہے۔ اس ماں بری طرح صدمہ کھا رہا تھا بار بار کہہ رہی تھی۔

”میں خواب میں ڈر گئی زمیندر“

اور وہ سیما کو اس طرح تسلی دینے لگا جیسے وہ اس کی رفقہ محبت نہ ہو کوئی بچی ہو۔ اندھیرے میں زمیندر کی ایک سیما کی بھیگی ہاتھوں کو خشک کرے گی۔ وہ دن ہی دن میں خوش تھا۔ کتنی معصوم ہے اس کی سیما۔“

پھر وہ بڑا اہم اس کے نظروں کے سامنے آ گیا۔ وہ تو

جب وہ ٹوریں جاتا، تو نہایت پابندی سے وقت پر کھانا کھا دیتی۔ اکثر رات کو کافی دیر تک انتظار کرتی اور زیندر کے شامل ہی کھاتی۔ مگر زیندر کو ایسا لگتا، جیسے وہ چلتی پھرتی لاش ہو، جس کی اپنی کوئی خواہش نہیں۔ جب وہ چاہتا ہے ہنستی ہے، جب وہ چاہتا ہے، خاموش ہو جاتی ہے کبھی کسی کام میں بے پردہائی نہیں کرتی اور زیندر کے احساس پر بجلی گر گئی۔ جب اس کے ذہن میں یہ بات آئی کہ اس نے شادی کسی عورت سے نہیں بلکہ ایک بچہ دینے والی اور مگر سنبھالنے والی مشین سے کی ہے۔ وہ سوچ رہا تھا کاش سیمہ اس قدر سلیقہ مند اندر عرض شناس ہونے کی بجائے ایک شوخ طرار اور بے پناہ محبت کرنے والی بیوی ہوتی۔ وہ اس کی آنکھوں میں اپنی محبت کی بھلک دیکھنا چاہتا تھا۔ مگر اسے گستاخ کوہ رنگستان میں چھنے کی تلاش کر رہا ہے۔ ہاں اے سرباز ضرور نظر آیا۔ اب وہ مسکرا رہا تھا۔ بھرنے والی بات یاد آگئی تھی۔ غسل کرتے وقت جب اس کا پیر پھسلا تھا، تو سیمہ کہنے لادو سے چٹنی تھی اور خود بھی عیسیٰ کر گز گئی تھی۔ سب بیوی تو اس کی یادوں کے خزانے میں ایک پیرا تھا، جسے جب بھی اپنے دل کے اندر بھانک کر دیکھ لیتا، تو خوش ہو جاتا۔

پھر وہ خیالوں کے سمندر میں غوطے لگانے لگا۔ ”ڈاکٹر نرون بڑا ہی شریف آدمی ہے۔ دوستی بنا ہنا اس کو کہتے ہیں وہ اتنا بڑا ڈاکٹر اور میں ایک معمولی انسان۔ مگر جب سیمہ کو سینی ٹوریم لے گیا، تو کتنی مدد کی تھی۔ اس نے بار بار کہہ رہا تھا ”زیندر، تم نے کچھ دیر کر دی۔ مگر تمہارا کیا قصور، تم کوئی ڈاکٹر تو ہو نہیں“۔

سیمہ نے بھی ساری باتیں سن لیں اور زیندر کے ہاتھوں کو اپنے سینے پر رکھتے ہوئے کہنے لگی:

”میں کتنی اچھا لگتی ہوں۔ اب تم سے کیا چھپانا۔ لاہ کو شش کرنے پر بھی میں کشور کو نہ بھول سکی“۔

اور آنکھوں میں آنسو لے اس کے ہاتھوں کو دبانے لگی۔

ہم جیسے سیمہ کو کسی رشتہ دار نے بطور تحفہ دیا تھا۔ اسے اپنے ہم سے بڑا پیار تھا اور کیوں نہ ہوتا لڑکیاں اپنی کنوارے پن کے زمانے کی چیزوں سے گہرا لگاؤ رکھتی ہی ہیں۔ وہ تو اب ہم تھا۔ ماضی کی تصویر سب کچھ تو سیمہ کا اس میں، ہنستا ہوا بچہ، شرماتا ہوا کنواں اپنا اور مسکراتی ہوئی جوانی۔ وہ اپنے ہم کو بڑے شوق سے دکھایا کرتی تھی۔ اس نے اتنی بار اسے دیکھا تھا کہ وہ اب ہر تصویر کی تفصیل خود ہی بتا سکتا تھا۔ مگر اس روز وہ اپنی ایک مہیلی کے یہاں گئی تھی۔ تنہائی سے اُٹنا کر وہ اب ہم لے گئی تھی۔ اس نے آج ایک نئی بات عکس کی، سیمہ نے صرف شادی کے بعد کی ہی تصویروں کو اس کی تصویر کے ارد گرد لگا رکھا ہے۔ دوسرے صفحے پر دو تصویریں لگی تھیں۔ ایک تصویر کے متعلق سیمہ نے بتایا تھا کہ اس کی بیسہیلی کی ہے۔ دوسری تصویر سیمہ کی اس وقت کی تھی جب وہ کنواری تھی۔ اسے یہ ترتیب پسند نہ آئی۔ وہ اس کے کنوالے میں کو بھی اپنے پہلو میں دیکھنا چاہتا تھا۔ اس نے سیمہ کی تصویر لگائی۔ تصویر کے نکلنے ہی ایک اور تصویر جو نیچے چھپی ہوئی نظر نہ آ رہی تھی۔ چھپی ہوئی تصویر کو دیکھتے ہی اس کی پیشانی پر بڑے بڑے۔ تصویر کشور کی تھی۔ اس نے آج پہلی بار عکس لیا کہ سیمہ اب تک کشور کے ہی قریب ہے۔ تصویریں اس کے ہاتھ ہی میں تھیں کہ وہ آگئی اور مسکراتے ہوئے کہنے لگی۔ ”میری غیر حاضری میں میری چیزوں کی تلاش کی جا رہی تھی“ زیندر نے بظاہر مسکراتے ہوئے کہا:

”ہاں“

اور پھر اس کی نظروں سے پاتے ہوئے تصویروں کو دباوا لٹنے میں کامیاب ہو گیا۔ تصویریں اپنی جگہ پر چپک گئیں مگر زیندر کی دنیا بدل کر۔ سیمہ کا نظریں جب تصویر پر پڑیں کہنے لگی۔

”اچھا تو میری مہیلی سے نظریں ہلائی جا رہی تھیں۔“

لن ہے ناگہی، دوس لے گی“ وہ زیندر کا ہر طرح کا خیال رکھتی

پھر اس رات کشور ایک اینگلو انڈین لڑکی کے رہنے  
”ہیرا ڈاکٹر“ میں کچھ لی رہا تھا۔ نریندر کو اس کی بوری  
نہ دیکھ کر قدر سے مایوسی ہوئی۔ وہ اس کے بغل میں بیٹھی  
ہوئی اینگلو انڈین لڑکی کو بغور دیکھ رہا تھا۔ دیکھتے دیکھتے  
وہ لڑکی اسے دوسری سیما معلوم ہونے لگی۔ پھر ایک دم  
ہوا۔ لوگوں نے اسے پکڑ لیا۔ کشور کی لاش ٹھنڈی ہوا  
چکی تھی۔

نریندر کے سامنے اب ماضی نہ تھا، صرف قید و بند  
سفید دیواریں تھیں، وہ کہہ رہا تھا:  
”جھگوان! تو مجھے بار بار بچھڑے ہیں دوسرے  
سارے کشور کا قتل کروں گا۔ تاکہ تیری کسی سیما  
سینٹی ڈیرم نہ جانا پڑے۔“

”نریندر! تم دوسری شادی کر لینا، وعدہ کرو، تاکہ  
مجھے شانتی ملے۔“

نریندر نے فوراً اس کے منہ پر ہاتھ نہک دیا۔ اس کے  
لب کا نپ رہے تھے۔ شاید جذبات کے اظہار کے لئے الفاظ  
کا سہارا بیکار ثابت ہو رہا تھا۔

اب اس کا چہرہ سرخ ہو گیا۔ اس کے سامنے سیما کی  
چٹا تھی۔ جس کے شعلے لہک لہک کر کہہ رہے تھے نریندر!  
میں مکرور تھی۔ زہر کا گھونٹ پیتے پیتے سنی ڈیرم پہنچ گئی۔  
تو مہرے آگ لگا دے ان سارے کشوروں کی زندگی میں  
جس کی وجہ سے کتنی ہی سیما میں ہر روز سنی ڈیرم میں دم توڑا  
کرتی ہیں۔

اس روز سے نریندر سرکش کشور کی خوبصورت بوری کا خون  
کرنا چاہتا تھا۔ تاکہ کشور بھی سیما کی طرح سسک سسک کر  
زندگی کے دن کاٹے۔ یہی ایک طریقہ تھا بدریسے کا۔

## بقیہ شیشہ دل

اب لوگ اس سے دور رہیں، کتر اکرنکل جائیں۔ نہیں۔  
اس سے تو اچھے سے تار جائے ڈاکٹر تار جائے میر۔  
دل کو تو یہ یقین ہو گا کہ تار خوبصورت مری۔ تار سے سی  
نے نفرت نہیں کی۔ کسی نے اس سے ڈور ہٹ کر اسے  
راستہ نہیں دیا۔ کسی نے اسے دیکھ کر ناک پر دھال نہیں  
رکھا۔ کسی نے اس سے ہمدردی نہیں جتائی۔ میں یہ نہیں دیکھ  
سکتا ڈاکٹر! تار کو مری جانا چاہیے۔ نہیں اسے ختم کرنا ہی ہو گا  
آمر ڈاکٹر کے کندھے جھپوڑنے لگا۔  
ڈاکٹر ششدر ہو کر آمر کو دیکھ رہا تھا۔



آمر کراہ اٹھا۔ ساری رات امر مضطرب رہا، وعدہ کے  
بجیب عجیب خیالات اسی کے ذہن میں آتے رہے۔ وہ ساری  
رات ٹھنڈا رہا۔ ایک پل کو اس کی آنکھوں میں نیند نہ آئی۔  
دوسرے دن آمر نے ڈاکٹر سے کہا ”ڈاکٹر! میری تار کو  
اچھا کر دو۔ اچھی نہ ہو سکے، تو اسے زہر دیدو!“

”یہ کیا کہہ رہے ہو امر، ڈاکٹر نے کہا ”ہمارا کام لوگوں  
کو دوا دینا ہے، زہر دینا نہیں۔“  
”نہیں ڈاکٹر! جب تم میری تار کو اچھی نہیں کر سکتے تو  
میں زہریلے دے دوں۔ میں یہ نہیں دیکھ سکتا کہ میری تار جذام  
جیسے خطرناک مرض میں مبتلا ہو۔ اس کی انچھاں چھوٹی چھوٹی ہو  
جائیں۔ اس کی ناک چمک جائے اور خوبصورت آنکھیں اندر  
کو دھنس جائیں اور۔ اور ڈاکٹر میں یہ کیسے برداشت کر  
سکتا ہوں کہ اتنی خوبصورت عورت جسے ہر کوئی دیکھنا چاہتا تھا

## عظیم زاہدی

## شینہ رول

لگ سمجھتے تھے تنا اور امر نے ڈمیرج کی ہے۔

لیکن یہ بات نہیں تھی۔ تنا نے امر کی جلدائی میں آہیں بھری تھیں، نہ امر نے تنا کے انتظار کی طویل گھڑیاں محسوس کی تھیں۔

ان دونوں نے ایک دوسرے کو دیکھا، پرکھا اور پھر شادی کے بیڑیوں میں بندھ گئے تھے۔ سب سے پہلے ان کی بس میں ملاقات ہوئی تھی

روزہ دونوں ریڈیو مینی سے بس میں سوار ہو کر جاتے۔ امر سینٹ بنک پر اتر جاتا اور تنا نظام کالج تک جاتی۔ امر بنک میں ملازم تھا اور تنا لی، لے کے آخری سال میں تھی۔

ایک دن امر کچھ دیر سے بس اسٹینڈ پہنچا۔ بس میں بیٹھے

نے لے اُسے جگہ نہیں مل سکی، وہ کھڑا تھا اور بس کی سیٹ پر تنا بیٹھی تھی۔ کنڈیکٹر نے پہلے تنا سے "ٹکٹ پزیر" کہا۔ تنا

نے ریس، سے پیسے نکالنے لگی، تو کنڈیکٹر امر سے مخاطب ہوا "ٹکٹ پزیر" امر نے اپنی جیب سے ایک روپیہ کا نوٹ کنڈیکٹر کو

یا لور کہا "اسٹینٹ بنک" کنڈیکٹر نے امر کو باقی پیسے واپس دے دیے جوئے تنا کے نوٹ کی طرف دیکھا، جو پانچ روپے کا تھا۔

"نظام کالج پزیر" تنا کی آواز ابھری

"میڈم! میرے پاس اتنا بیچ نہیں ہے" کنڈیکٹر نے "آپ کے ہاں تو بڑے پیسے ہوں تو دیجئے"۔

"میرے پاس تو بیچ نہیں ہے" تنا نے کہا "جو کچھ تھا درکش والے کو دینے میں ختم ہو گیا"

"مجھوری ہے میڈم، میں ڈپوسٹ داپسی کے لئے کھ دیتا ہوں" کنڈیکٹر نے کہا "یہ منظور نہ ہو تو آپ اگلے اسٹاپ پر بس سے اتر جائیے گا۔"

"آپ ایسا نہ کیجئے" امر نے کنڈیکٹر کی طرف پیسے بڑھاتے ہوئے کہا "ان کے لئے ٹکٹ دے دیجئے"

"آپ یہ نہ سمجھتے کیوں اٹھا رہے ہیں؟" تنا نے کہا۔

"ذمہ داری کی" امر نے کہا "آپ چاہیں تو بجٹیکل پیسے دے کر سکتی ہیں" تنا خاموش ہو رہی۔ کوئی بھی کیا۔

دوسرے دن تنا کچھ جلدی میں بس اسٹینڈ پہنچ گئی تھی۔ امر ابھی نہیں آیا تھا۔

کئی دن تک وہ یہی ہوتا رہا، کبھی تنا جلدی آتی تو کبھی امر، اور کبھی بس تیار ملتی دونوں بیٹھے اور چلے جاتے۔

ایک دن دونوں کچھ جلدی ہی پہنچ گئے۔ تنا نے آگے بڑھ کر ٹکٹ کے پیسے واپس کرتے ہوئے امر کا شکریہ ادا کیا۔

"ایسا معلوم ہوتا ہے" امر نے کہا "جیسے اس دن کے بعد سے آپ چلیج لے کر گھوم رہی ہیں!"

"یہ بات نہیں" تنا مسکرا دی۔ "نہ جانے آپ کیا کچھ لے رہے ہوں گے" کئی دن ہو گئے آپ کو پیسے واپس نہ کر سکی۔

"اوہ! پیسوں کی کیا بات ہے؟ پیسے تو کئی بار جنیوں کو دے دیئے جاتے ہیں اور آپ! آپ تو روز ملتی ہیں۔"

”اجنبیوں کو پیسے دیں، تو واپس کیسے لینے؟“  
”اسی طرح کسی ضرورت مزد کو ضرورت کے وقت دینا  
ہو تو بھوکوں کا، پیسے بچے واپس مل جائیں گے۔“

یہ بات سنا کر بہت پسند آئی اور وہ امر کے کردار کے  
متعلق سوچنے لگی۔ جو انسان بظاہر اتنا اچھا ہو، کیا وہ اندر  
سے بھی اتنا ہی اچھا نہ ہوگا؟

”میں آپ کا نام جان سکتا ہوں؟“ امر کے سوال پر سنا  
چوٹ لگی!

”جی، میرا نام آتا ہے اور میں نظام کالج میں ٹائٹل کے  
آخری سال میں پڑھتی ہوں۔“

”میرا نام امر ہے۔ میں اسٹنٹ بنک میں اکاؤنٹنٹ  
ہوں۔“

دونوں بھی طور پر ہنس کر دیئے

یوں ملاقاتیں بڑھتی گئیں۔

ایک دن امر موٹر سائیکل لے آیا!

”ارے یہ موٹر سائیکل کہاں سے آگئی؟“ تلت نے پوچھا

”بس آگئی!“ کہاں سے آئی ہے یہ نہ پوچھو۔“ امر نے ہنستے

ہوئے کہا۔ ”بھیا کا تبادلہ گاؤں ہو گیا ہے اور وہ وہاں انہیں  
موٹر سائیکل کی ضرورت نہیں پڑتی۔ اسی لئے انہوں نے مجھے دیا  
ہے۔ آج سے اپنی ہو گئی ہے۔ آج سے ہم دونوں کا سب میں نا  
بنو۔! اب ہم موٹر سائیکل پر جایا آ کر سکیں گے!“

تلت نے حیرت سے امر کی طرف دیکھی، کچھ ہچکائی۔ پھر کرائی

”چلو چلو جلدی بیٹے جاؤ۔“ کہہ کر امر نے موٹر سائیکل اسٹارٹ کر دی  
تلت اس کے پیچھے بیٹھ گئی۔ موٹر سائیکل جس رفتار سے چل رہی تھی  
اس سے تلت کا دل دھڑک رہا تھا۔۔۔ نہ جانے کیوں؟

اب روز امر کا معمول ہو گیا تھا کہ وہ بس اسٹینڈ سے تلت  
کے لیتا اور واپسی میں کبھی بس اسٹینڈ یا کبھی تلت کے مکان کے  
قریب تک چھوڑ آتا۔ پھر دونوں ساتھ ہی تفریح کر لے لگے، کبھی  
صنعتی نمائش، ہارنٹ ہال اور کبھی ٹینک بنڈ۔

تلت نے ہالے کر لیا۔ امر ایم کام تھا۔ ایک دن دوستوں  
نے سنا، دونوں نے شادی کر لی! اور یہی مونی منانے کے لئے  
نے آکر، دہلی اور ممبئی کا پروگرام بنایا۔۔۔ دونوں بہت غور  
تھے۔

”امر کہتا۔“ میں کتنا خوش قسمت ہوں۔ تلت نے غصے سے  
جیون ساتھی مل گئی۔ یہ اونچی چینی، ستوان ناک اور تہری  
یہ بڑی بڑی خلائی آنکھیں، جو تمہاری ذہانت کا پتہ دیتی ہیں  
”بنانا تو کوئی آپ سے سیکھے۔“ تلت شرماتی آہستہ  
لگتا۔

تلت امید سے تھی اور نہ جینے بھران کے جیون کی بھور  
میں ایک کلی مسکرائی۔ لڑکی بالکل تلت کی طرح تھی۔ دھیر  
نفس، وہی سب کچھ!! اُن کا سونا آئین پھول سی جی کی ککھ!۔  
سے جیسے خوشی سے ہنسنے لگا۔ ان کی زندگی کے عین میں ہر  
آگئی۔

لیکن اچانک۔ ان کی زندگی میں خزاں کا ایسا جھونکا  
کہ ساری بھار کو اپنے ساتھ اڑا لے گیا۔ ایک دن تلت صبح سویر  
اٹھی، تو اس کی عجیب حالت تھی۔ اس کا انگ انگ نیبا ہو  
گیا تھا جیسے سانپ نے دس لیا ہو، لیکن اسے سانپ نے نہیں کاٹا  
تھا۔ تلت کی یہ حالت دیکھ کر امر اسی وقت اسے جرنل اسپتال  
لے گیا اور ڈاکٹر کے کہنے پر اسے اسپتال میں داخل کر دیا۔ دوسرے  
دن تلت کے لئے اور تکلیف دہ ثابت ہوا۔ تمام جسم ابوں سے  
بھر گیا تھا۔ ڈاکٹروں کا بورڈ پریشان تھا، ان کی سمجھ میں نہیں  
آ رہا تھا کہ یہ کیا ہوا۔ سوچ رہے تھے کسی جاذبے کا ٹکھا  
ہے۔ ان کی سمجھ میں کوئی علاج نہیں آ رہا تھا

”خون کی رپورٹ بتا رہی ہے“ ڈاکٹر امر سے کہہ رہا تھا  
”مریض تو بچ جائے گی۔ لیکن تھوڑے ہی دنوں میں وہ ایک  
خطرناک مرض میں مبتلا ہو جائے گی۔ علامات بھی بتا رہے ہیں  
اس کا کوئی علاج ہمارے پاس نہیں ہے سڑا امر! ڈاکٹر  
نے امر کے کندھے پر ہاتھ رکھتے ہوئے کہا۔ ”میں بہت افسوس



فرانسیسی - موباساں

ترجمہ - طلعت اسلوب

# زیتون کے کھیت

سرکاری سیاست پر اختیار کرنا تو خیر یہ مخاطب کا جواب دیا۔  
 انہیں! کیوں نہیں چھانکار رہا بہت سی مچھلیاں کپڑی ہیں  
 وہ ہانچوں ہائی گیر ہلڈی کے کشتی کے نزدیک آئے بالائی حصہ سے جھانک  
 کر تنقیدی نظروں سے مری چوٹی مچھلیوں پر نگاہ ڈالی۔

ان میں سے ایک بولا یہ مچھلیاں میں آپ کے گھر پہنچا دوں گا۔  
 مشکریہ بیس بیٹے پھر پادری نے سب سے اٹھ کھائے۔ اور  
 گھر کی جانب اس آدمی کے ہمراہ چلنے لگا۔ اور باقی سب اس کی کشتی کی جانب  
 متوجہ رہے وہ بڑے وقار سے چھوٹے بڑے قدم لکھتا آگے آگے چلتا رہا۔  
 کشتی کھینے سے ابھی تک اس کے رگ و پے میں حرارت و گرمی موجود تھی۔  
 زیتون کے درختوں سے شام کی دھندلی ہوئی دھوپ چھن چھن کر آرہی  
 تھی اس نے کئی بار اپنا ہیٹ اتار کر خشک ہوا کے نرم دھبے بکھرے فروخت  
 بخش دیں اس کے خوب صورتی سے تراشے ہوئے بل، کشادہ و فزغ پیشانی  
 پادری سے زیادہ کسی بڑے افسر ہونے کی نشان دہی کرتی تھی۔ اب گاؤں  
 واضح طور پر نظر آنے لگا تھا۔ یہ گاؤں ایک چوڑی دادی میں جس کا ڈھلاں  
 سمندر کی جانب تھا ایک چھوٹی پہاڑی پر واقع تھا وہ چوڑائی کی ایک شا  
 تھی۔ دیکھا ہوا سودج پہاڑ کا ٹوٹلی چوٹی تک پہنچنے کو تھا پادری کی  
 طویل پرچھائی سفید شرک پر ترسھی ترسھی پڑ رہی تھی۔ جو گرو و خبار کے  
 دامن میں گلہ ہے چھپ جاتی ہے نمودار ہو جاتی۔ نونے ہیٹ کا بڑا سا  
 ٹکڑا یہاں دھبے کی طرح اس پاس کے کھیتوں پر پڑا تھا اور ایسا لگتا تھا کہ  
 کھیتوں کی حدیں وہاں پر لگے زیتون کے بیڑوں سے یہ پرچھائی آنکھ بھولی کھیل  
 رہی ہے گھر کی پیش رو چوٹی اور گھڑی بھر ہوئی ہے کو د جاتی۔ اور پھر دیر سے

ایسے دلیس اپنی اچھی کشتی میں واپس لوٹ رہا تھا۔ گیرینڈا  
 ہرگز خود ہر گاہ پر کھڑے تھے کشتی کی جانب لپکے تاکہ اس کو پہنچ کر کنا سے  
 انہیں پادری صاحب کی مدد کر دیں۔ پروٹیکل کی یہ جلد گاہ علیحدہ سے کھڑا  
 ہے ہمارے سبز اور نیلے کے درمیان واقع تھی۔

ایسے تباہ تھا۔ وہ ساتھ کے ٹک جھک تھا۔ اہر لڑنے کی طرح نہایت  
 لکڑی کے کشتی چلا رہا تھا۔ اس کے کمرتی بازو اوپر چڑھ کر آستینوں سے  
 انک رہے تھے۔ اس نے اپنا لمبا چوڑا گھٹنوں سے اوپر کر رکھا تھا۔ اور گیبان  
 بونکے تھے اس کی کھنی ٹوپی یا اس ہی رکھی تھی۔ اس کے بچے کے ہارک سفید  
 مٹا ہوا ہٹ پر رکھ رکھا تھا۔ وہ منقطع حارہ سا پٹا کٹا قومی لالچہ پادری کا  
 لہا تھا۔ گردنا نماز کے بجائے وہ ہم سر کرنے کا قوتنا یہ کام اس کے زیادہ  
 ان نشان ہوتا۔ مطلب یہ ہے یہ اہلین کرنے کے لئے اور حارہ دھر دیکھ لیا  
 کی کامت ٹھیک بھی ہے یا نہیں اور پھر بڑے انہماک سے چوڑے چلانے  
 نہ جنوب کے لوگوں پر یہ سکہ جانا چاہتا تھا کہ خیال کے لوگ بھی بڑے  
 حلاوت پرتے ہیں نہایت تیزی کے کشتی ساحل پر یکری باقی ہوئی ٹھہر گئی۔  
 وہ باپچ آدمی جو دیر سے ایسے کے منظر تھے چھین و گرم جوشی کے شے  
 غلیات کے ساتھ اپنے پادری کا قریب آگئے۔ ان میں سے ایک پروٹیکل  
 بولچو کی نمائندگی کرتے ہوئے گویا ہوا۔

”میرا خیال ہے کہ آپ بہت سی مچھلیاں شکار کر کے لائے  
 گئے۔“

ایسے نے اپنے چہرہ کے اپنا ہیٹ اتارنا اور کھنی ٹوپی سر پر رکھ  
 سٹی پیچ کا گرہ باندھنے کے بعد لکے اور جب پچھلے کی طرح گھٹنوں کے

دھیرے ریگنا شروع کر دیتی۔ جہاں ایسے کے قدم ٹپتے دھولے لالہ صاف  
ساتھ اٹھا اور غبار کا فوارہ جو فٹ کے ماسٹ پر چڑھتا ہوا یوم گرمی دھول  
اور غبار پر پھیل کے لئے نہ تھی زمین اب پتھر بنی ہوئے گی اسی لئے ساتھ  
غبار بھی کم ہو گیا۔ چھوٹے سے ٹیلے پر وہ متواتر قدم رکھتا بلندی کی طرف  
بڑھتا جا رہا تھا۔ اس کے ہاتھ جیبوں میں تھے اور نگاہیں گھڑوں پر جمی تھیں  
اس کا آنکھوں میں جلا سکون اور اطمینان تھا۔ یہ وہ گھوڑوں تھا جہاں بحیثیت  
ایک پادری کے بیٹن سال سے رہ رہا تھا چری چاہ اور اسی سے یہ گھوڑوں اس  
نے پتہ پاؤں کے لئے منتخب کیا تھا۔ سامنے ہی تھوڑی سرے والی گرہا  
تھی جس کو سستی کے گھر چاروں طرف سے محیط کئے تھے۔ اس کے گھنے ٹانگ  
انگ وضع کے تھے وہ چوکور تھے اور کھجور کے تنہ کو تراش کر بنائے گئے  
تھے۔ ان کا ایک رخ دور ہرکے نظر آجاتا تھا۔ یہ گھنٹہ گھر کے پائے کسی  
پر مسطوت قلعے کے برج معلوم ہوتے تھے۔

ایسے بہت مسودہ قلعہ کیونکہ پھیلوں کی خاصی تعداد شکل کی تھی۔

اپنے حلقہ میں یہ تازہ فتح اس کو عجیب طرح کی آسودگی کا احساس دلارہی  
تھی۔ اپنی کہنہ سالی کے باوجود وہ ہٹاٹا تھا۔ سارے حلقے کے باشندے  
اس کو بڑی عزت و احترام کی نظروں سے دیکھتے وہ پھول کے ڈنٹھل  
کو پتوں کی ایک ہی گولی سے دوکر دیتا۔ پتہ کسی تبا کو فروزش سے اکثر تیغ  
بازی کا مقابلہ ہوتا یہ شخص جو جی تھا اور فوجیوں کو تھوڑا چلانے کے گڑ  
سکھایا کرتا تھا۔ ایسے کا تیر کی میں بھی دودھ و در جواب نہ تھا۔ ایسی ہی چھوٹی  
چھوٹی سی باتوں پر فخر محسوس کر کے عجیب سی سرشاری میں ڈوب جاتا۔  
ایک وہ زمانہ تھا کہ اے پر بڑا دل مند، بار سونے اور نامور

ہستی بچھا جاتا تھا۔ بیرون دیس کے نام سے موسوم تھا۔ مہللات مشقی میں

ایک بار سخت ہاتھی ہوئی اور تب سے دنیا اس کے کمر ہات سے جی  
اکٹا گیا۔ اور صرف تین سال کی عمر میں بادشاہ بن گیا۔ اس کا خاندان شاہی  
تھا۔ لیکن اس خاندان کے قدامد اسے تھے۔ کئی پشت سے بیٹے پوتے تو  
فوج میں بھرتی ہوتے پھر قانون پڑھتے یا کیرا میں بھیجے جاتے۔ ان کا  
مسترد تھا کہ وہ بادشاہ بن جائے۔ لیکن خرد بپ کی طرح اس کو قانون سے  
لگاؤ تھا۔ وہ پیرس پہل گیا تاکہ قانون کا تعلیم حاصل کرے ابھی اس کی تحصیل  
نہج نہ ہو پائی تھی کہ بپ کا انتقال ہو گیا۔ وہ ایک دلدلی طلحے میں شکار

کے لئے گیا تھا وہاں ٹھوٹے کے ہلکے مرن میں گرفتار ہوا اور دیکھے دیکھے  
چند گھنٹوں میں اللہ کو پورا مہر گیا۔ اس کی ماں اس اچانک صدمہ کو نہ  
سکا اور وہ بھی ٹھوٹے سے جا ملی۔ اب اس قدر کٹر دولت اور جاگیر  
مل جانے سے اس کا دماغ آسمان پر تھا۔ پڑھنے لکھنے کو بالکل نفع نہ  
اور مزے سے ریاضت زندگی کے خزانے کو نہ لگا وہ خوب صورت اور  
جسم تھا۔ ذہین و لطیف تھا۔ لیکن ساتھ ساتھ پرانے خاندانی اصول  
عقاد کا بھی سامی تھا جس نے اس کی شخصیت کو بڑا باوقار بنادیا وہ  
شخص کو اپنا ہم خیال بنانے اور ہر کسی کو خوش کرنے کا گرہ بنا تھا وہ  
سورباتی میں باعزت با اصول امیر کی حیثیت سے کافی ہر دل میں رہتا

اسی اثنا میں ایک اندیش کے پہاں اس کی ملاقات ایک جوان  
کافر اداکارہ سے ہوئی۔ وہ بالکل فوجی اور تروتازہ بھول کی طرح تھی  
اس نے چند دن سے اسٹیج کی زندگی اپنائی تھی۔ لیکن اس کے باوجود بڑے  
صلبی شہرت و کامیابی حاصل کر لی۔ ایسے انتہا پسند تھا۔ اس نے بڑے جوش  
و خروش سے محبت کا آغاز کیا وہ خوب صورت تھی۔ لیکن اس کا ساتھ  
مزاج اور صندی تھی مگر وہ پلیس کہنا کہ اس کی یہ ضد یہ ادائیں اپنے یہ  
فرشتوں کی سی مصونیت رکھتی ہیں۔ لیکن وہ خوب جانی تھی کہ وہ ہر  
کس قدر فحشوں کا جال ہے۔ کیسے ان کو متوال اور دیوانہ بنایا جاتا ہے  
وہ خوب واقف تھی کہ مرد کے جذبات کو مشتعل کرنے کے لئے اس کے عشق  
کو لوہے کو بھڑکانے کے لئے اگر عورت اپنا جسم خدا سامریاں کرے تو  
اس کا اشتیاق اور کجا سرگرم اور مہر جوش ہو جائے گا وہ اس کی دانستہ  
بن گئی اور اداکار کے کنارہ کشی کر لی۔ چار سال تک اسی طرح ان کی محبت  
و الفت جاری رہا۔

دلیس کو جب معلوم ہوا کہ اس کی محبوبہ حاملہ ہے تو اس نے اپنی  
خاندانی روایات کو ترک کر کے شادی کر لینے کا حکم ارادہ کر لیا۔ لیکن اسی  
اثنا میں اس کو طہ ہوا کہ جن دوست نے اس کو متعارف کرایا تھا۔ اس سے  
براہر تھیں طہ پر ملاقات کا سلسلہ جاری ہے۔ اس کی بے وفائی کے ثبوت  
میں کچھ خطوط اس کی الماری سے دستیاب ہوئے۔ وہ فخر اور وقار سے  
دیوانہ ہو گیا۔ پڑی تھی اسے اس کی خداری اس کی صفات اور کئی پردہ  
اور زینت کی کہیں وہ بڑی بے حیا، گستاخ اور دلیر عورت تھی۔ اس نے

پڑا ہوا۔ ہر لمحے اس غدار اور بے وفا عورت کی سحر انگیز یاد، اس کے ساتھ اختلاط کا لطف اس کے ناز و انداز دل و دماغ پر عادی رہتے رہتے زیتون کے بھورے بھورے پتوں سے چین چین کر آتی دھوپ میں ہر ذیکل کی زادیوں میں بے مقصد گھوما کرتا۔ اور صرف وہی ہریشان کن خیال، تھکا دینے والی مریضانہ کیفیت اس کے دماغ پر مسلط تھی۔ دھیرے دھیرے اس کا جوش عشق سرد پڑ پڑا گیا اس کے قلب کے تیر و تار کو ت کو تقدس اور راسخ عقائد کی دھیمی دھیمی آہنچے نے مگر مایا دیا۔ مگر دفریب سے چھٹکارہ پانے کے لئے اس مذہب کی پناہ گاہ میں آ گیا جس سے عرصہ ہوا وہ بلیغ نہ ہو چکا تھا۔ جب وہ بہت غم گین ہوتا تو عبادت میں مشغول ہو جاتا وہ اکثر تاروں کی چھان میں تہا و وزانوں ہو کر کلیسا کے لمپ کی دم لگتا تھا میں بیٹھ جاتا۔ یہ وہ گوشہ تھا جہاں بیٹھ کر لوگ خدا کے گیت گاتے ہیں۔ یہ جگہ مقدس ہے کلیسا کی محافظ ہے اور یہیں ہیں خدا کا جلوہ نظر آتا ہے۔ اس نے اپنے خالق سے ناطہ جوڑ لیا۔ اس کو اپنے دکھوں کا اپنے غم کا راز دیاں بنالیا۔ اپنا پرالم دل خدا کے سامنے کھول کر دکھ دیا اور اس کی امداد کا طلب گار ہوا۔ اس سے رحم کی، حفاظت کی اور سکون قلب کی التجا کی اور ہر روز اس کی عبادت و ریاضت میں خلوص سرگرمی اور حرارت نمایاں ہوتی تھی۔ عورت کی بے وفائی سے چوٹ کھایا ہوا غمزہ دل دروہ جذبات سے مرتعش رہتا۔ آہستہ آہستہ ریاض اور دلوریشا نہ فضائل اور تقدس اس کے رگ و پے میں سرایت کرتے گئے۔ اس نے صحت عیسے کی روح سے نیاز حاصل کر لیا۔ جو اس گناہ گار کے عیب ڈھانک لیں گے۔ اور اس کے نجات دہندہ ہوں گے۔ اب وہ جسمانی درد و معانی طوط پر مشی صحتی میں گرفتار ہو گیا جس کے بعد عیازی عشق کی فوں گری نقشب باطل کی طرح دھیرے دھیرے روح قلب سے مٹتی گئی۔

اس نے اپنے برائے فیصلہ برائے کیا اور اپنی غلغلی زندگی بھیا کے لئے وقف کر دی۔ نہ سب کے لئے اس کے دل میں سچائی، پاکیزگی اور لگن اسی طرح موجود تھی۔ ایسے نے اپنے اثر اور سرخسے کام لے کر پار دی کا عہدہ دلیس میں سمجھال لیا۔ یہ وہی جگہ تھی جہاں وہ پہلے آیا تھا۔ اپنی دولت کا بیشتر حصہ خیرات کر دیا اور صرف اتنا اپنے پاس رکھا جتنا اس

مذہب کو اس کے فخر کی علامت کی۔ ایسے کی آنکھوں سے نکلے شعلے اور چہرے کے دھڑاکن کو دیکھ کر وہ عورت اس کے خون کر دینے کے ارادے کو بھانپ کر تباہ دیکھنے لگی۔ دلیس کا خفیہ و غریب نقطہ لکھو روح پر کس کو تھا تو اس نے چلا کر لیا۔

مجھے جان سے مت مارو یہ بچہ تمہارا نہیں اس کا ہے۔

یہ سن کر دلیس کے ہاتھ رک گئے۔

اس نے ڈری ہوئی آواز میں کہا کہ یہ بالکل تمہارا نہیں ہے اس کا

ہے۔

دانت میں کروہ چلایا۔ بچہ

ہاں

تم جوڑت کتی ہو اس کو کسی طرح یقین نہ آتا تھا۔ اس نے جان

بچاے کی آخر تک کوشش کی۔ اور اپنی بات پر اڑی رہی میں کہتی ہوں یہ سی

لبہ ہم اور تم تو بہت دیر سے ساتھ رہ رہے ہیں۔ لیکن اس سے پہلے تم باپ

میں نے اس دین میں اس کو صداقت کی جھلک نظر آئی۔ اس کے علاوہ بھی

بت سے دلائل اس کے دماغ میں بجلی کی طرح کو نڈگئے جس سے یہ بات قطعی طبع

ہوئی کہ وہ اس پر قہر مت بچے کا باپ نہیں ہے جو اس طوائف کے نطفے سے تولد

رہا۔ اور اس طرح اس کو ذہنی اور دماغی سکون حاصل ہو گیا۔ اور اس نے

ن ذیل مخلوق کو مار ڈالنے کا ارادہ ترک کر دیا۔ اور بہت ٹھہرے چپے

اطمینان لے لیے میں اس کو مخاطب کہے کہا۔

آجھا..... اٹھو..... اور جاؤ اور آئندہ کبھی مجھے اپنی موت

دکھانا

وہ سعادت مندی سے اٹھی۔ اور چلی گئی۔ اس کو اپنی ترکیب میں

مطرح خواہ فتح حاصل ہوئی۔ اس کے بعد دونوں ایک دوسرے سے کبھی

ہیں۔

ایسے بڑی در در جنوب کے گرم خطے کے ایک گاؤں میں جو بحر

میں کے کنارے واقع تھا۔ قیام پذیر ہو گیا۔ پہلے وہ ایک چھوٹی سی سرائے

بن جہاں سے سمندر کا نظارہ بخوبی ہو سکتا تھا۔ آکر ٹھہر گیا۔ اس کو یہ جگہ

سرا گئی۔ اور ایک کمرہ کر کے وہیں چند دن قیام کا منصوبہ بنالیا۔ وہ اٹھارہ

نیا نیا کھنت و درخت اور غم کو بھلانے کے لئے الگ تھک اس سرائے میں

ہاں بھی آگیا اور بہت سی چھلیاں بھی نثار کر کے لایا میں۔  
اور دیکھو یہ جو چھلی ہے نا خدا اس کو کھن بین تن لاؤ تو  
تم نے۔۔۔۔۔

اگر یہ نہ روک آئی۔ اور چھلیوں پر تنقیدی نظر ڈالی۔  
لیکن اس وقت کھانے پر بلا ہوا تیر بھی موجود ہے اگر کہیں  
نے اطلاع دی۔

کوئی بات نہیں تیر چھلی کی بات اور ہی ہوتی ہے لاہنگا میں بیٹ  
گا۔ آج جوڑ مہر کل اس میں نہ ہوگا۔ پلو آج ضیافت ہی نہیں ہو  
رہنا اتنی چھلیاں ہاتھ نہیں گنتیں عمدہ اور چاکھانا کھا لینا گاہ بہرہ  
نہیں ہے۔

لازمہ نہ ایک چھلی نکالی اور لے کر جانے لگی مگر خود ہی بیٹ  
آئی اور کچھ یاد کر کے بولی۔ میں تو بھولی سہی تھی ایک آدھا چار آدھ  
لے آچکا ہے۔ ایسے نے بے تعلقی سے حقیقت کیا بکون آدمی بھلا۔  
وہ مجھے تو کوئی اچھا آدمی نہیں ہے۔

کیا فیر تھا؟  
شاید فیری جو۔ میں یقین سے اس کے متعلق کچھ کہہ نہیں سکتی مبرا  
خیال ہے کہ وہ تو جرم تھا۔

ایسے یس کرہنے لگا وہ جانتا تھا کہ لڈگریٹ خداوندی ہے  
بیش چونکہ گڑھی میں اکیلی رہتی ہے اس لئے اس پر غور کا بھوت سوار ہوتا  
ہے۔ اندر پریشاں دم میں مبتلا رہتا ہے کہ کوئی آکر اس کو قتل کر دے  
گا۔

ایسے ہی گھر کو تھوڑے تھوڑے دلم دے کر رخصت کیا  
محول کے مطابق ہاتھ دھو ادا مارگریٹ باورچی خانے میں بھی صاف  
کرنے لگی خون میں یہ ہوس جھمکے پھولنے پھلنے کے سننے پانڈی کے  
بکھرے ہوئے سکون کی طرح چمک رہے تھے۔  
اگر گریٹ وہیں سے بھلائی دیکھے دیکھے وہ پھر آگیا۔

ایسے تر کر دیکھتے تو اس کو ہارنے اور خراب کپڑوں میں لباس  
ایک شخص اس کے اپنے گھر کی طرف آتا دکھا کر دیا۔ وہ ہر تھا اشتیاق نہ کیا  
اور دل ہی دل میں لانے کے غرضوں کے متعلق سوچ سوچ کر مسکراتا رہا لیکن

کی ضروریات کے لئے اور غریبوں کی ضرورت کے لئے دوکار تھا۔

اور اس طرح وہ نہرو تقویٰ، ریاض و عقیدت کے سائے میں پہلا  
گترین ہو گیا۔ وہ ایک قابل ستائش یادی ثابت ہوا۔ اگرچہ اس کے مقام اور صفی  
عمود تھے ہمدردی و جبران، ہمارے ذوق، ہماری خواہشات ہی میں در  
اصل گراہ کرتی ہیں۔ بے راہ، گوراندہ تعلیم کرنے والوں کا زندگی کے کمرے  
میں بیٹھے ہوئے گناہ گار دن کا نہ نجات و مہذب بن گیا۔ لیکن عورت سے وہ  
بڑا مخالف ہو گیا۔ اس کی فطری تندی، سرگرمی اور اس کا جوش نشانہ بازی  
اور دوسرے کھیلوں کی طرف مبذول ہو گیا۔

باتوں ملاح جو ایسے کے ساتھ تھا ہر پرکشش کرنا ہر ایک لنگر کا  
کوئی پہلو نکل لگے اگر ایسے کی ہر گز شخصیت سے مرعوب تھا۔ بلاخرجی کٹر کر کے  
بول ہی اٹھا۔

”کیا آپ کو یہ سمجھتی تھی اگر بھی پسند ہے؟“  
اس گڑھی میں گنتی کے چند گھر تھے۔ بیرون کے لوگ تبدیل آب و  
ہوا کے لئے گری میں آیا کرتے تھے۔ ایسے نے بھی جو ٹاسا گھر کر لے ہرے کھاتھا  
یہ سب کیسا سدا و دودھ داتے تھے۔ گڑھی میں اس کا قیام مستقل نہ رہتا بلکہ  
اکثر آتا رہتا تھا۔ یہاں ایک شش تو یہ تھی کہ نشانہ بازی کی مشق ہو جاتی اور گڑ  
سیر و نثار کی وجہ سے کچھ دن آزادی و اطمینان اور سکون کا سانس لے  
لیتا۔

ہاں بھی کیوں نہیں تھے تو یہ سب کافی پسند ہے۔ ایسے نے مختصر جواب  
دیا۔ بیٹروں کے جھنڈ میں چھپی گلابی درہائش گاہ اب نظر آنے لگی تھی لیکن  
عملیت کا بیشتر حصہ ابھی زیتوں کے پتوں اور شاخوں میں چھپا ہوا تھا۔  
ایک لمبی عورت جو نیزہ لگا رہی تھی اندر آتے جاتے نظر آرہی تھی۔ اس نے  
بیشہ سلیتا اور کمال احتیاط کے ساتھ ایک درہائی، ایک چھری کا نشانہ ایک  
ڈبل ہڈی ایک کھس مین پر چن دیا۔ اس نے کالی تھلی ٹوٹی جس کا اوپر  
حصہ بھجوری لٹل کا تھا سر ہوا ڈھلکھی تھی جب ایسے گھر کے نزدیک  
آتا تو اس نے پکار کر کہا۔

مارگریٹ..... سنو !!  
مارگریٹ نے نظر اٹھا کر اندر لے آتا کو پہچان لیا۔  
آہلہ جہاں تشریف لے آئے۔

نیچے اس نے کچھ جہیں پہن رکھا تھا۔ اس کی نگلی چھاتی اندر اندر دھنسا ہوا پیٹا اور کمر کے چاروں طرف منڈھی ہوئی پٹی جو اس نے پا جاوے کے اوپر باندھ رکھی تھی صاف نظر آرہی تھی۔ اس نے جیب سے ایک نفاذ نکالا اس نفاذ سے صلیک تصویر برآمد کی۔ جو بہت زیادہ گزرنے کے سبب پیلا ہو چکی تھی۔ اس کے نقوش جگہ جگہ سے مٹ گئے تھے۔ انسانی گوشت پوریت کی قربت کے سبب وہ تصویر گرم تھی۔ اور جسم کی حدت نے کسی کو دھنلا کر دیا تھا۔ اس نے تصویر فریاد اڑائی کہ کمر کے بادی کے چہرے کے دربرود دکھا کر ملا۔

لیجے دیکھو۔ کیا آپ اس کو نہیں پہنچاتے۔ ایسے نے دو قدم آگے بڑھ کر اس کو اچھی طرح دیکھ لے۔ تصویر دیکھ کر ایسے کا چہرہ ہلکی طرح دھندل ہو گیا کیونکہ یہ وہی تصویر تھی۔ جو اس نے اس صورت کو دی تھی جب کہ اس کی محبت خوب بھل چول رہی تھی۔

ایسے خاموش رہا۔ کیونکہ اس کی سمجھ میں نہیں آ رہا تھا کہ یہ سب کیا ماجرا ہے ؟

اس آوارہ گرد نے پھر دہرایا۔ کیا آپ اس کو جانتے ہیں۔  
( "اس کو" پر خوب زور دیا )

پادری نے ہکلاتے ہوئے جواب دیا ... ہاں .... یقیناً۔

کون ہے یہ ؟

یہ میں ہوں۔

کیا واقعی یاد ہیں ؟

یقیناً !!

اچھا تو اس تصویر کو دیکھو اور پھر مجھے دیکھو۔

بے چارہ غریب پادری بخوبی دیکھ رہا تھا کہ تصویر اندر یہ آدمی جو کھڑا اس کے کمال پہلے ایک دوسرے سے دو بھائیوں کی طرح مشابہ ہیں لیکن اس کے باوجود وہ کچھ نہ سمجھا۔

نفاذ کے بعد پادری نے پوچھا کہ آخر تم مجھ سے کیا چاہتے ہو ؟

اور تب وہ بدعاش بڑی کمری سے بولا۔ میں کیا چاہتا ہوں ....

تو سب سے پہلے تو میں یہ جانتا ہوں کہ آپ مجھے پہچانی لیں۔

تم ہو کون آخر ؟

حقیقت یہ تھی کہ وہ واقعی عادی مجرم ہی نظر آ رہا تھا۔ وہ جیوں میں ہاتھ اس نرالے زمانے ایسے کے گھر کی جانب بڑھا کر رہا تھا۔ وہ بالکل نوجوان تھا۔ بی اور گھنگریالے بالوں والی وارٹھی تھی۔ اس کے بالوں کی لٹیں نشت پٹ سے باہر نکلی پڑ رہی تھیں۔ پیٹ کا رنگ بڑا شکستہ تھا اور اس کا رنگ بالحدوم ہو چکا تھا۔ بادی اور کوٹ پہن رکھا تھا۔ پتلون گھٹنوں پر سے مل چکا تھا۔ جوتے بٹا ہوئی گھاس کے بنے تھے۔ وہ اگرچہ قبول صورت تھا۔ جڑ سے لڑتے شرب نوشی عیاں تھی۔ چند یا یہ بال بہت کم تھے۔ جو اس وقت کے عارض تھے کہ یہ شخص اداس عری میں عیاشی کا مادی رہا ہے کیونکہ اس کی وہ چوہیں ہمیں سے زیادہ ہرگز نہ تھیں۔ پادری نے بھی اپنا ہیٹ اندر رکھ دیا۔ اور جینے لگایا۔ معمولی آوارہ گرد ہے یا ناگہانی اور ناخواندہ بہانہ ہے یا ام سے نکالا ہوا مزدور ہے یا عادی مجرم جو جیل سے بھاگتا ہو۔

اسی سڑک پر آگیا تھا اس نے زور سے کہا "آداب عرض کرتا ہوں"

پادری نے بھی آداب عرض کیا۔ لیکن اس کا دل بالکل نہ چاہتا تھا کہ اس شہزادہ کو آپ جناب سے مخاطب کرے۔ دونوں ایک دوسرے کی نگاہیں دیکھتے رہے۔ ایسے کے رنگ دہنے میں باہمی کی نگاہوں نے ایک کی تھر تھری پیدا کر رکھی تھی۔ اس کو ایسا لگا کہ کوئی ان دیکھا دشمن کے دربرو کر رہا ہے۔ ہر طرح کے اندیشے اس کے دماغ میں جنم لینے لگے۔

آخر کار نور اور پادری نے مجھے پہچانا ؟

پادری نے بھونچکا ہو کر جواب دیا۔ میں ..... میں نے نہیں

پہچان دیا۔

مجھے بالکل نہیں معلوم کہ تم کون ہو۔

ہاں نہیں جانتے ..... میں نے یہ سب لیا ..... مگر خدا مجھے غور دیکھے۔

میں جانتا ہوں بادیار دیکھنے سے کوئی فائدہ نہیں میں نے نہیں

میں پہچان دیا ہے۔

ہاں ! ہاں ! یہ بے شک شک ہے۔ آپ نے مجھے کبھی نہیں دیکھا

اب آپ کو ایسے شخص کا شبید دکھاؤں گا جس سے آپ بخوبی واقف ہیں۔

پراسرار ہنس مسکد کیا۔ اور اپنے اور کوٹ کے جوتے کھولے اس کے

میں کون ہوں؟ ہاؤسٹرک پر جا کر کسی سے دنیا فٹ کرنا اپنے  
علازم سے پوچھ لو۔ ادا اگر ہاؤسٹرک کے بیڑے پوچھ لو۔ اس کو یہ تمہیں یاد دلاؤ  
اور وہ صرف ہنس دے گا لیکن میں خوب جانتا ہوں کہ آپ مجھے پہچانتا نہیں  
چاہتے۔ مگر یہ آپ کو ابھی بتاتا ہوں سنئے۔

جناب۔ میں آپ کا بیٹا ہوں !! بوڑھے نے ہاتھ ہلکا کر لیا کیسے کیا یہ  
مجھ نہیں ہے اس فوجیوں نے پادری کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر کہا عزم بزرگ  
یہ بالکل حقیقت ہے۔ اب آپ کا جوڑ زیادہ دن نہیں بچ سکتا۔ آیا خیال نہیں  
میں !

اس نے مٹھیاں پھینچ کر رکھی تھیں۔ اس کے لب و لہجے میں یقین کامل  
پہنچا تھا۔ پادری آہستہ آہستہ قدم پھینچتا رہا تھا۔ ادا اپنے آپ سے پوچھ  
رہا تھا کہ ہم دونوں میں کون غلطی پر ہے۔ اس نے پھر ایک بار زندہ دے کو کہا  
کہ اس کے کوئی بچہ نہیں ہے۔

دوسرا بولا اور نہ شاید کوئی واسطہ سمجھی تھی؟

بوڑھے نے پُر استعجال لہجے میں اعراف کیا اور کہا "ہاں"  
اور کیا وہ واسطہ اس وقت حاضر نہ تھی جب آپ اس کو جوڑ  
چلتے بنے تھے۔

تب پچیس سالہ ایرانی چنگاری جوا کھ کے ڈھیر میں دب گئی تھی  
اچانک سلگ اٹھی۔ اس کا یہ یقین جو اس نے اپنی محبوب کو بھی دلا یا تھا کہ اب  
اس کی محبت اور یاد دل سے نکل چکا ہے ایک بار پھر تازہ ہو گئی۔ اس نے چلا کر  
کہا میں نے بے شک اس کو جوڑ لیا ہے کیونکہ اس نے مجھے دھوکا دیا۔ مجھ سے  
بے وفائی کی وجہ سے دوسرے کا تھا۔ اگر نہ مجھے یہ یقین نہ دلا دیتی کہ بچہ  
دوسرے کا ہے تو میں اس کو جان سے مار کر بے وفائی اور غلامی کا مزہ

چکھا دیتا۔ اور حضرت اس وقت آپ بچا زندہ نہ ہوتے۔ پادری کے ہچکے کی  
صلابت و جھان کو متاثر کر کے بغیر نہ رہی۔ وہ بڑا متعجب ہوا۔ اور آہستہ سے  
بولا۔ آپ سے یہ کس نے کہا کہ وہ بچہ دوسرے کا ہے؟

اس عورت نے کھلم کھلا مجھ سے اعتراف کیا۔

تب وہ آوارہ لڑکا نہ اچپ ہوا اور بڑھ چٹھہ کر دھوئے نہیں  
کئے۔ صرف وہ ایک تاباں کو غلط فہمی ہوئی۔

ایسے ہی بچے دھیرے دھیرے غصہ پر قابو پالیا اور لڑکے سے دنیا

کیا کہ تم سے کس نے کہا کہ تم میرے بیٹھے ہو؟

خود میری ماں نے مجھے مرتے وقت مجھے بتایا۔ اور یہ تصویر ہم  
مجھے دی۔ یہ کہہ کر دوبارہ تصویر نکالی۔ بوڑھے نے وہ تصویر باقر میں  
اور دیر تک دیکھا۔ اس کا کرب اور خلقتا رٹھ تھا۔ تصویر کی ہونٹ  
کی شاہت کو دیکھتا رہا۔ اور اب اس کو یقین ہو چکا کہ یہ ادا ہی ہے۔ اس کا  
کا اچھا بیٹا ہے۔ بے چینی اور بے قراری نے اس کی روح کو محبط کر دیا۔ یہ  
کن اور ناقابل بیان بے لگی اور احساس جرم نے اس کے دماغ کو متاثر  
دیا۔ کچھ نہ کچھ گیا اور کچھ قیاس اس پر واضح ہو گیا۔ جدائی کا رستہ اس  
بار پھر اس کی نظروں میں نمودار ہوا۔ اس کا رعب عورت نے اس کے طبع و عصب  
کا اندازہ لگا کر چھوٹی داستان بیان کر دی۔ دماغ بیانی نے اس کی جان و  
پجالی مگر مٹا ہوا اور وہ زندہ بچھا رہا۔ ..... اور ذلیل و حقیر زانی کا بڑا  
بن گیا۔ کمرے کی طرح اپنے ساتھ دیو کے بھسکا رہے چھوڑتا پھر تلے۔

ایسے نے اس سے مخاطب ہو کر کہا تھوڑی دیر کے لئے میرا رعب  
اندکڑے میں آؤ تاکہ اطمینان دے دوں کہ منہ منہ بات چیت کریں۔

ہاں ہاں کیوں نہیں۔ میں تو آیا ہی اس لئے ہوں۔

دونوں شانہ بہ شانہ نرمیوں کے درختوں کے نیچے سے گزرتے تھے  
اندکڑے میں آگے۔ سودھ ڈوب چکا تھا۔ شعلہ کی روشنی اب بڑھانہ ہو رہی  
میں ڈوبتی جا رہی تھی۔ تب ہی ایسے نے زبانیوں کے مقدس پیڑوں کی جھڑپ  
تے گلدتے ہوئے دھاک کا اے خدا تو میری مدد کر۔ پھر اس فوجیوں سے  
میں آکر بولا اچھا تو تمہاری والدہ کا انتقال ہو چکا ہے۔

اتنا کہہ کر اس کو ایسا لگا کہ اس کا غم پھر تازہ ہو گیا ہے۔ اس کا  
دل تھام لیا۔ اس کے قلب کے گوشے گوشے میں اپنی محبوبہ کی یاد کے جھان  
رکھن ہو گئے اس کے ساتھ گزارے ہوئے عیش و نشاط کے لحاف کی تزیین  
میں کروٹ لے گئی۔

لڑکا بولا۔ جی جی جناب میری والدہ کی کیا ہیں۔

کیا بہت دن ہو گئے؟

ہاں تین سال ہو گئے۔ پادری کے دل میں ایک خورق نے ترقی

پھر تم اتنے دیکھا کہ رہے؟

دوسرا بچکا ہوا۔ ادا بولا۔ میں انہیں سکا کچھ مہینوں پہلے

دونوں میں خوب مار پیٹ ہوتی تھی۔ اکثر دونوں کے منہ سے غصہ میں بہت سی باتیں بہت سے راز نکال جاتے۔ اس طرح دھیرے دھیرے ہی ساری باتوں سے واقف ہو گیا۔ اور شاید اب آپ کی بھی آنکھیں کھل گئی ہوں گی۔

پادری کا بے جا مقرر بننا اور اسے گھنٹہ سے عجیب طرح کی اذیت میں مبتلا رکھنا وہ آوارہ اعدا و باغی اپنے انداز گفتگو میں زیر گھولی کر تعویک و تذلیل کا پہلو نکال کر جس انداز سے ہر بری بات پر زور دے کر صلابت میں سنا رہا تھا۔ یہ دل خراش جملے پادری کے دل میں ایسا جذبہ ابھار رہے تھے کہ اس کلبے اختیار ہی چاہنے لگا کہ اس بکر وار کو جان سے مل دے۔ گھٹا گھوٹ دے۔ خود اس میں اور تو جوں میں زمین و آسمان کا فرق تھا۔ اس نے سوچا یہ کتنا عجیب اور بد روایت ہے۔ گنہگار کے نام سے اس طرح جس میں تعویذ ہی تعویذ ہے جس میں بس بھرا ہے۔ اور جس کا اثر قلب و روح کو پاش پاش کر دیتا ہے کیا یہ اس کا بیٹا ہو سکتا ہے؟ اس کو کسی طرح یقین نہیں آ رہا تھا۔ اس نے پھر زرتیوں کے معذس پیر و دے کے متعلق سوچا اور خدائے دعا کی کہ وہ اس کی راہ نمائی کرے۔

فلپ آگسٹس نے سوچ ختم کر کے پوچھا۔ اچھا اور کچھ ہے کھنڈے کو؟

پادری خانہ کافی دودھ تھا۔ اس نے پادری کے لازمہ کو ملانے کے لئے ایک گھنٹی منٹ کا انتظام کر رکھا تھا۔ اس نے پٹیل کی گھنٹی پر اسز سے جوت مار دی۔ گھنٹی کی آواز رضا میں دودھ تک گونج پیدا کرتی چلی گئی اور اس کے ساتھ لازمہ بھی آگئی۔ اس نے یہاں پر تعویذ آئینہ نظر ڈالی۔ مجرم صورت فوجوں کو دیکھ کر ان جانے خدشے اور خطرے اس کے دل میں ابھر رہے تھے۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ وفادار کے کی طرح اس نے خطرات کی بوسنگھ لی تھی۔ اس نے کھن میں گرم گرم تلی ہوئی پھلی میز پر چین دی۔ پاندی کے چھری سے ٹھیک کی قاشیں کر کے اپنے بچے کی پلیٹ میں اور اپنی پلیٹ میں رکھ لیا اور بلا لینے یہ پھلیاں خود شکاوی کی ہیں۔

مارگریٹ کھڑی ہوئی تھی۔ آخانے حکم دیا کہ جاؤ عمدہ سفید شراب لاؤ۔ مارگریٹ کے انداز سے ایسا لگا کہ اس کو یہ بات پسند نہیں آئی نہ انجان بن کر چپ کھڑی رہی۔

یہ تفصیل بھی بتاؤں گا۔ لیکن فی الحال یہ عرض کرنا ہے کہ میں کل صبح سے بالکل رکا ہوں۔

جذبہ ہمدردی نے بوڑھے کے دل میں ترحم کے جذبات جگا دیئے۔ بلائے میرے بچے اور اس کے دونوں ہاتھ اپنے دونوں ہاتھوں میں تھا۔

نوجوان کی زبان شاید طنز کرنے سے کبھی نہ چڑکتی تھی۔ قد اولو میرا ہے کہ ہم دونوں نے اب واقعی ایک دوسرے کو پہچان لیا ہے۔

اس نے پادری کو خیال آیا کہ آج کھا تو خوب اچھا تیا ہے۔ تانہ چلی بڑا گوشت ہے۔ بے پارہ بھوکا لڑکا میرا بکر وار کھائے گا۔

ایسے نے مارگریٹ سے کہا کہ کھانے و دین خانے میں لے آئے۔ مگر حد کا ذرا بھی پیر نہ ہونے پائے اور ہاں دو آدمیوں کے لئے پٹی لانا۔ رگڑت کو یہ سوچ کر بڑی حیرانی ہوئی کہ آج مالک کو کیا ہو گیا ہے جو ہمارے محض ان کے ساتھ کھانا کھانے والے ہیں۔

ایسے نے انتظار کرنا فصول سمجھا اور خود ہی کھانے بننے کا سامان دیوان خانے میں لگانے لگا۔ چند لمحوں میں کام سے فارغ ہو کر دو گلاسے مائے بیٹھ کے گرم گرم سوپ کی بھاپ دونوں کے چہروں کے گرد دیرینہ ٹھہر رہی تھی۔ سوپ کے بچے بھر بھر کے اس آزاد منش فوجوں نے نرغہ کر دیئے۔ ایسے بہت بھوکا نہیں تھا۔ اس لئے دھیرے دھیرے سے لے کر شہد پائینا رہا۔

اس نے اچانک نوجوان کا نام پوچھا۔

نوجوان ہنسا۔ تروڑنے نے بھوک کی شدت کم کر دی تھی۔ باپ نے نہیں تھا کہ کون ہے اس لئے ماں نے اپنا نام بھی ساتھ لگایا۔

دونام ہیں۔ فلپ اور آگسٹس۔

اتنا سن کر ایسے کے چہرہ کارنگ فنی ہو گیا۔ وہ فوراً جذبات سے اس سے بھگ گیا۔ اور وہ بے شکل بولا۔ انہوں نے یہ نام کیوں رکھے۔

سوچئے۔۔۔ جب آپ اماں کو چھوڑ گئے تو انہوں نے دوسرے

ملایا کہ میں اس کا بیٹا ہوں اور وہ اس خوش فہمی میں پندرہ سال باہر میں آپ سے مشابہ ہو گیا۔ تب اس کیفیت نے اپنا بیٹا ماننے سے باہر نہیں رہا۔ یہ ساری تفصیل کیسے معلوم ہوئی؟

تمہاری ماں اکیلی رہا کرتی تھیں ؟  
 تھیں آخر تک وہ اسی کے ساتھ رہیں ۔  
 اچھا ..... آخر تک ساتھ رہیں ۔  
 ہاں اور کیا ۔

بڑھا سوچنے لگا کہ ایک عورت جن نے میرے ساتھ رہا  
 کی وہی وہ سکر کے ساتھ سسل ۳۰ سال تک کمال محبت و وفادار  
 رہتی رہی اپنے نے فدا ہکلاتے ہوئے دیانت کیا ۔ اچھا بتاؤ کیا وہ  
 خوش و خرم تھے ۔  
 زوجان تحقیر آمیز لہجے میں بولا ہاں دونوں میں خوب بٹی  
 بس میرے ہی سلسلے میں ٹکرا رہا جاتی ۔ اگر میرا تعلق نہ ہوتا تو دونوں کی  
 اچھا لگد جاتی ۔

تمہارا کیا معاملہ ہوتا تھا ؟

اوسے اچھا تو بتا چکا ہوں کہ چندہ سال تک تو مجھے ۱۰  
 رہا مگر وہ احمق تھوڑی سی تھا ۔ تپتی آپ کی شکل تھا بس دونوں  
 بات پر ٹھنڈی رہتی ۔ مار پیٹ تک نوبت آجاتی ۔ میں درد و اذیت کو  
 دیکھا اور سنا کرتا ۔ وہ اماں ہم الزام رکھتا کہ تم نے ایسا کیوں کر  
 کہیں کہ جب تمہیں بہت تھاکہ میں کسی اور سے منسلک ہوں تو کیو  
 تعلق رکھا ۔ اور یہ کسی اور " آپ کی ذات شریف تھی " !  
 اچھا تو اس طرح میرا بھی ذکر خیر مہم تھا ۔  
 ہاں مگر میری موجودگی میں بڑے عطا طہ ہے ۔ بس آخر  
 میں اماں نے سارا ماجرا سنایا ۔ درد ہمیشہ چھپایا ہی کرتی تھیں ۔  
 تب تمہیں معلوم ہوا کہ تمہاری ماں کی زندگی میں کس  
 بے کیفی اور بدچلکی تھی ۔

ہاں میں اتنا احمق بھی نہ تھا کہ اتنی بات نہ سمجھتا ۔  
 نلپ جام پر جام چٹھا رہا تھا ۔ اس کی آنکھیں اور تیرہ  
 لہے تھے ۔

بادری کو خیال ہوا کہ مزید شراب نوشی سے اس کو باز نہ  
 فدا ہلک خیال اس کے دھن میں کو نہ گیا ۔ شراب پی کر انسانی جذبات  
 خیالات بے قابو ہو جاتے ہیں ۔ ڈھکی چھپی باتیں روشنی میں آجاتی

ایسے کو دوبارہ اپنی بات دہرائی پڑی ۔ جلدی جاؤ بھی ۔ درد تو میں  
 لاتا ( کہوں کہ مہانوں کے ساتھ اکثر خود بھی ایک بوتل پی لیا کرتا تھا ) نلپ  
 آگشتیں کھٹکی سے بولا ۔ آج بڑے دنوں کے بعد اتنا لذیذ اور عمدہ کھانا  
 کھایا ہے ۔

لازمہ اگرچہ چند لمحوں کے بعد ہی شراب لے آئی تھی مگر ایسے کو یہ پی  
 صدیوں کے براہ معلوم ہے ۔ کیونکہ وہ ماضی کی داستان ٹرکے کی زبانی  
 سننے کے لئے تیار تھا ۔ بوتلوں کو کھول لیا گیا لازمہ اسی طرح فوراً درد  
 کو شک و شبہ کی نظروں سے دیکھتی رہی ۔  
 تم اب جاسکتی ہو پادری کے کہا ۔

مگر مارگریٹ نے سختی سے انکار کر دی ۔  
 پادری نے دوبارہ ذرا تیز لہجے میں کہا ۔ " تم اب جاسکتی ہو بہت  
 وہ بادل خواستہ چلی گئی ۔

نلپ آگشتیں نیریوں کی طرح پھیلی کھاتا رہا ۔ اس کا باپ اس  
 کو غور سے دیکھتا رہا ۔ اس کے چہرے سے کھلی ہوئی بدکاری عیاں تھی ۔ اور  
 شبیم پادری سے مشابہ تھا ۔ اور اس چیز نے اس کو دھنی خجائن میں مبتلا  
 کر رکھا تھا ۔ بظاہر نہ جھوٹے چھوٹے لڑے کھاتا تھا مگر اس کا دماغ  
 کہیں اور سوچوں میں گم تھا ۔ دیر سے دیر سے ڈال جاتا جاتا تھا لیکن  
 سوال پوچھنے کو بے چین نظر آتا تھا ۔

آخر کار وہ پوچھ بیٹھا کیا مرض ہوا تھا ؟

پھیپھڑے خراب ہو گئے تھے ۔

کیا بیماری ہے بہت لمبا کیونچا ؟

تقریباً اٹھارہ مہینے ۔

یہ مرض کہاں سے لگ گیا تھا ؟

اس کے متعلق کیا کہا جا سکتا ہے !!

ایک بار پھر خاموشی چھا گئی ۔

دونوں مدت دراز گزری ایک دوسرے سے جدا ہو گئے تھے ۔

لیجئے اس کی یاد کو زلی سے نوچ کر پھینک دیا تھا ۔ مرد آگئیں لمحات کی  
 یاد کو دل سے محو کر دیا تھا لیکن اب جب کہ وہ رچکے ہوئے تو اس کا جی چاہا کہ  
 ایک ایک تفصیل معلوم کرے ۔



انہیں سچ کر دوسری بول بھی نکلا اس میں مائل دی۔

مارگریٹ ابلا ہوا تیر لائی اور مزید چن دیا نوجوان کی طرف  
چوڑھا کر دیکھا اور بولی۔ دیکھئے تو جواب دیکس قدر پی رہا ہے؟

تم جاؤ۔ اور میں سکون سے رہنے دو۔ اتنا سن کر مارگریٹ  
دھڑے دروازہ بند کر کے پاؤں دھب دھب کرتی چلی گئی۔

یادری نوجوان سے مخاطب ہو کر بولا تمہاری والدہ نے میرے متعلق کیا  
کہا تھا؟

اسکیا کہتیں۔ وہی کہا جو خود میں ایسے عرووں کے متعلق کہتی ہیں  
جوان کو چھوڑ دیے جلتے ہیں۔ میرے خیالات ان جیسے نہ تھے۔ میرے اودان  
کے نقاد میں تضاد تھا۔ مجھے شراکت کیا گذرنا لگن تھا۔  
کیا اکثر میرا ذکر کرتی تھیں؟

ہاں اکثر!

مگر ایسے کہ میں سمجھ نہ پاؤں۔ لیکن میں سب سمجھا اور جانتا تھا۔

اچھا تمہارے ساتھ کیا سلوک ہوتا تھا؟

شروع میں بڑا اچھا۔ مگر بعد میں ناقابل برداشت۔ جب ملائے  
تجربہ کریں اصل جھگڑے کی جڑوں تو گھر سے نکال دیا۔  
ہیں؟ کیسے بھی؟

بہت آسانی سے۔ جب میں تیر سال کا ہوا تو خوب تیرا تکی کرتا  
اسب یون سوئے مجھے بچوں کی اصلاحی جیل میں بھیج دیا۔ ادا اس طرح  
مجھے چھٹکارہ پایا۔ اس نے میز پر کینیاں رکھ لیں اور دونوں ہاتھوں  
میں اپنا چہرہ تمام لیا۔ اس وقت وہ نئے میں مست تھا۔ اور اب اس نے  
بے تکلفی میں بولنا شروع کر دیا۔

وہ بڑی پیاری ادا سے مسکرایا۔ اس مسکراہٹ میں اس کی ماں کا  
کس صاف نمایاں تھا۔ پادری فردا اس تجویز پر ہونچا کہ ایک نقشہ کش  
اس جیسے مگر مکمل لپٹ اور انسان کو مسح کرنے والی ادا میں ماں سے  
ورنے میں پائی ہیں۔

آہا آہا!!!

میں نے بھی وہاں خوب نہرے کئے۔ مگر اس اصلاحی جیل میں پہنچے  
ہم سے سارے واقعات و حالات سنائیں تو لکھا اچھا خانا اول تیار ہو

جائے وہ لمحہ بھر کو فلسفیانہ بھینگی سے (میں کہ اکثر شرابی کرتے ہیں) بولا  
اگر کوئی کسی سے چھٹکارہ یا نجات حاصل کرنا چاہے تو کسی بھی اپنے بچوں  
کو وہاں نہ بھیجے۔ ہم جن گہرے دوست تھے۔ ایک رات ہم تینوں رات  
کے نو بجے مال روڈ پر چل قادی کرتے ہوئے ندی کے گھاٹ پر آ گئے۔ ہم  
نے ایک گچی نہ بھیجی۔ اس میں پھر لوگ تھے جو یہ خبر سونہے تھے۔ کو جوان بھی  
خوشحال تھیں نے گھوڑے کی نگام تمام لی بہت خاموشی سے گھوڑے کو  
ہٹا کر کشتیوں کے اڈے کی طرف لے گئے۔ اور ایک کشتی میں میں نے گھوڑے  
کو بیچ پوری گاڑی کے اتار دیا۔ اور بیچ دیا ان کو چھوڑ دیا۔ اس سے  
کچھ آواز ہوئی کو جوان چونک گیا۔ اندر میری رات تھی۔ اٹھ کر پتہ بھائی نہ  
دیتا تھا۔ اس نے چاک ہو امیں لہرایا۔ چاک پڑتے ہی گھوڑا بائی میں کو دیا۔  
بگھی مع لوگوں کے ڈوب گئی۔ میرے دوستوں نے جو دوسری کشتی لے ساتھ

ساتھ آئے تھے مجھے اپنے ساتھ کنارے واپس لے آئے میری شرارت پر جی  
کھول کر داد دی۔ خفا میں خوب قہقہے بلند کئے۔ مگر میرا ملت اس وقت کسی  
کو نقصان پہنچنے لگا نہ تھا۔ لیکن حالات ایسے پیدا ہو گئے کہ میری وجہ سے  
لوگ ڈوب گئے۔ اس کے بعد عجیب جنون سا مجھ پر طاری ہو گیا۔ اور انتقام  
جرم کرنے لگا۔ اس غصہ میں کہ مجھ سے کیوں وہ واقعہ سرزد ہو گیا میں نے  
بڑی بڑی حرکتیں کیں۔ جو کسی طرح بھی مناسب نہ تھیں۔ میں وہ باتیں بھی  
بھی نہ بتاؤں گا بس ان میں سے صرف ایک شرارت کا ذکر کروں گا۔ جس کو  
سچی کر اب آپ مزید خوش ہوں گے۔ اب میں نے آپ کا خوب بدلہ لیا۔  
ایسے خوف زدہ نظروں سے بیٹھنے کی طرف دیکھا۔

قلب بولنے کے لئے نہ کھولنا چاہتا تھا کہ پادری نے اس کو ہاتھ  
کے اشارے سے روک دیا۔ کھنتی بجا کر مارگریٹ کو بلایا۔ وہ

فردہ ہی آگئی پادری نے ترش روئی سے کہا۔ پیپ لاکر رکھ دو  
اور اگر کچھ اور باقی ہے تو وہ بھی لاکر مزید چن دو۔ پھر نہیں آنے  
کی عزت نہیں ہے مجھے اگر کام ہوگا تو کھنتی بجا کر بلانوں گا۔

مارگریٹ نے سفید مینی کا پیپ جس پر ہر اسٹپڈ لگا تھا لاکر رکھ  
دیا۔ پھر کڑا سا ٹکڑا۔ اندر کچھ سہل بھی سلپتے سے میز پر رکھ دیئے۔ اور فردا  
واپس چلی گئی۔

ایسے تب نوجوان سے مخاطب ہوا۔ ہاں اب بتاؤ کیا کہہ رہے تھے؟

وہ ہوتا جا رہا تھا خوب اپنے اگلے پچھلے عیب و ہنر مگر ادا۔

نوٹ لے لئے۔ اب میں چیک سمیت ۱۳ ہزار کا مالک تھا۔ (لیکن افسوس کہ وہ نوٹ میرے کام نہ آ سکے) میں نے دروازے کی چٹخی پڑھا دی اور نوکروں سے کہہ دیا کہ وہ سو رہے ہیں۔ ان کو نہ جگایا جائے۔ میرا خیال تھا کہ وہ اپنی آبرو کے مارے چپ رہے گا کیوں کہ وہ سینٹ کا ممبر ہے لیکن میں غلطی پر تھا۔ کیونکہ چار دن بھی نہ گزرے تھے کہ پیرس کے ایک ہوٹل میں مجھے گرفتار کر لیا گیا۔ میں تین سال جیل میں رہا اسی لئے تو اتنے دن بعد آپ کے پاس آیا۔ اس نے پھر پینا شروع کر دیا۔ ادواب لکنت کے سبب جھلوں کا سمجھنا مشکل ہوتا جا رہا تھا..... تو..... ابا..... کیسی عجیب بات ہے..... کہ..... ہمارا..... باپ پادری نکلا۔ مگر

آپ بہت اچھے ہیں... بہت اچھے... ایسے کا قصہ پھر عود کر آیا۔ اس میں کی داشتہ مکار اور فریبی تھی..... اور یہ اس کا میٹا بھی قابل نفرت ہے۔ تعذیب ایسی اولاد پر۔

ایسے کے سامنے بارہا لوگوں نے اپنے گناہوں کا اعتراف کیا۔ اپنے جرائم کا مرکبوشی میں اقرار کیا۔ اور اس نے خدا کے نام پر ان کو معاف کر دیا۔ لیکن اب جب کہ خود اس کا معاملہ درپیش ہے تو وہ کسی قسم کا عفو و رحم محسوس نہیں کر رہا تھا۔ کیونکہ وہ جانتا تھا کہ بعض آفات ناگہانی ایسی ہوتی ہیں کہ اور دوسرا کی کوئی طاقت بھی ان سے چھٹکارہ نہیں دلا سکتی۔

عام طور سے اس کے مزاج کی تندہی پر رحم و عفو کے جذبات غالب آجاتے تھے اس کے جوش و درگزی سرد پڑ جاتے۔ لیکن اس وقت وہ اس ادب و باش اور آوارہ لڑکے کے خلاف دل میں باغی خیالات و دنیا کا طوفان برپا ہوتے محسوس کر رہا تھا۔ یہ لڑکا خود اس سے اور اپنی ماں سے مشابہ ہے۔ ادا اس ناخجارت عورت نے اس کو اپنی طرح پر وہاں پڑھایا پچیس سال سے وہ سکون و اطمینان کی فیند میں غافل سو رہا تھا کہ اچانک اس صدمے نے اس کو بیدار کر دیا۔

یادری کے دھن میں یہ خیال آبا کہ اس یہ معاش کے ساتھ اس کو سختی کا برتاؤ کرنا چاہیے۔ چنانچہ اس نے اس کی ہمتی اور نشے کا خیال کے بغیر غصہ میں دانت پس کر اس سے کہا۔

بابا پر جام ملتی ہیں اتنا دبا تھا۔ اس نے سلسلہ کلام جاری رکھا۔ دُورِ بدردہ مگر میں دونوں ساتھ ساتھ قبرستان گئے۔ میں اور وہ... کسی معجز خیرات تھی.... وہ گائے کی طرح خوب رو دیا۔ میں دیکھ کر سب یہ سمجھ کر باپ بیٹے ہیں۔ ہم واپس گھر آ گئے۔ ہم دونوں تنہا تھے میرا ارادہ تھا کہ اب یہاں سے روانہ ہو جاؤں میرے پاس صرف ۵۰ سکے تھے۔ اس سے پچھانے کا موقع تو ختم ہو گئی تھی۔ لیکن میرا لہجہ کپڑ کر وہ اپنی لائبریری میں بھر کھڑا۔ وہ اپنے ڈیسک کے پاس بیٹھ گیا۔ رقت سے اس کا گلہ اندہ گیا کہنے لگا میں تم سے ہرگز ایسا برا سلوک نہ کروں گا جیسا تمہاری ماں کے سامنے کیا تھا۔

اس نے ایک ہزار کا چیک مجھے دیا۔ مجھ جیسے آدمی کے لئے یہ حقیر سی رقم تھی میں نے دیکھا کہ اس کی دلدل میں ابھی نوٹوں کی بہت سی گڈیاں رہ گئی ہیں۔

رہے کی جھلک نے میرے دل میں یہ خواہش پیدا کی کہ اس ورنڈے کو خوب ماروں اور سارے نوٹ اس سے چھین لوں۔ میں نے چیک لینے کے لئے اٹھ توڑھا لیکن بجائے اس کے کہ میں اس کی دی ہوئی تحیرات لہنا اس کو اٹھا کر زہیں پر بٹچے دیا اور اس کا گلہ اندا بنا شروع کر دیا۔ جب اس کی آنکھیں باہر نکل آئیں۔ اور دیکھا کہ معترضیت ختم ہو جائے لگتو میں نے اس کے منہ میں نیز اٹھوٹس دیا۔ اور ہاتھ پاؤں باندھ دیئے۔ اس کو ننگ کر کے الٹا لٹا دیا۔

میں نے آپ کا خوب بدلا لیا... ہنسی کے مارے اس کے پھندا لگ گیا۔ اس کے پونٹوں کی ظالم اند اور مکارانہ مسکراہٹ دیکھ کر ایسے کو بھڑکی عورت یاد آگئی جس نے اس کے دل دماغ کو مسح کر لیا تھا۔

پھر کیا ہوا ؟

پھر..... آبا.....

آتش دان میں خوب آگ دھک رہی تھی۔ جب اللہ کا انتقال ہوا تو ریشا شباب پر تھی۔ میں نے آگ کو دینی اٹھائی اس کو آگ میں دھک کر خوب گرم کر لیا۔ جب تن پھر لال ہو گئی تو اس کی پیٹھ پر ولیب کے نشان بنائے شروع کر دیئے۔ نو یا دس میں میرے قریب بھی نہیں... جس طرح غریبوں کو دانا جالتے ہیں۔ میں نے پھر اچھی طرح ٹھونس دیا تھا آواز کیے نکالتا۔ بس اچھے آپ کی طرح تڑپ رہا تھا۔ میں نے بارہ ہزار کے

اب جبکہ تم نے اپنی داستان بیان کر دی تو میری بات بھی اعلان کو کر سکو۔  
کل نہیں یہاں سے چلا جاتا ہے۔ میں تم کو بتا دوں گی کہ آئندہ تمہیں کہاں رہنا ہوگا میں  
تمہارے اخراجات کے لئے دوپے دوں گا۔ وہ رقم اگرچہ زیادہ نہ ہوگی کیونکہ میرے  
پس بیت کم آتا ہے۔ اگر انکسیر بارگیا تم نے نافرمانی کی تو تم سے میرا تعلق ہمیشہ کیلئے ختم ہو  
جائے گا۔ اس کے علاوہ دوپے پیسے کا حساب بھی اٹا کر لگے دینا پڑے گا۔

طلب انکسیر فیس میں دھت تھا لیکن پلوں کے سخت گیر دیواروں  
بچہ کو بھڑکی ہو گیا۔ اس کی جبراز رنگ ایک بار پھر بھڑک اٹھی۔ بچیوں کے  
درمیان کہنے لگا۔ آپ پادری ہیں..... مجھ پر اپنے حریفے آنا ہے۔ لیکن  
آپ بھاگ دوں کی طرح اپنے عقائد سے دب کر رہ جائیں گے۔

ایسے کو کیسے کر بڑا پیش آیا۔ اس کو ہر کس کی طرح رنگ و پے  
میں خون کی گردش طاقت و حرارت کا احساس ہوا۔ اس کا بچا چاہا کہ اس  
بدبخت اور رنگ بٹر کر ایک شاعری کی طرح مر جاسے۔ اور اس پر یہ ثابت کرنے  
کہ میری بات کارگر کرنا آسان کام نہیں۔ اس نے میرے کواں قدموں سے ہلایا اور  
چمچ کر کہا کہ کھول کر سن لو مجھے دینا کی کوئی ہستی خوف زدہ نہیں کر سکتی۔

شرابی میرے زوردار جھٹکے کی وجہ سے اپنے کو ساوہ نہ سکا  
کر ہی پر ڈنگ لگانے لگا۔ اور اس کو یہ احساس ہوا کہ اب پادری کے بس  
میں آجائے گا۔ اور اسی احساس نے قتل کر دینے کے عزم کو سبھا روایا اور  
اس نے میرے پڑی پھر دیں پر نگاہ ڈالی۔ ایسے وہیں اس کی حرکات کا بوند  
مطالعہ کر رہا تھا۔ آنا فانا اس نے میرا اس کی طرف لٹھ کا دی دھڑش  
پر گر پڑا۔ لمب بھی نیچے آ پڑا۔ اور گل ہو گیا۔ کچھ لمحے تاریکی میں گلاسوں کے  
گھرنے اور ٹوٹنے سے جلتی رنگ سا بھرا ہوا پیر ایک لے پھلے جسم کے نیچے گرنے  
کی آہٹ پیدا ہوئی۔ اس کے بعد کل خاموشی چھا گئی۔

سیمپ کے بچہ جانے سے رات کی تاریکی کا احساس بڑھ گیا۔ ہر طرف  
گہرا اندھیرا چھا گیا۔ جیسے کوئی گہرا واقعہ ایک دم رونما ہو جائے اور سب  
حیوان رہ جاتے ہیں۔ وہ دوران شرابی دیوار کے سہارے دجا بڑا تھا۔ بڑا  
اسی طرح اپنی کسی پر موجود تھا۔ اس پر اس وجہ سے اس کی تاریکی کا  
اس کا سلاطین۔ سدا غمہ اور اسی کے بوجھ سے دب کر رہ گیا۔ غم و اندو  
سناس کے چرخ و خروش کو نگل لیا۔ اس کی تندی صرف غلطی کی طرح  
گھا۔ اس کے دل و دماغ کو تاریک رات کی طرح تیر و تار خیا لاتے آئے

مخروم کر دیا۔ مقبروں کا سا سکوت چھا گیا۔ جہاں کی ہر شے ساکت و  
بوقلب۔ قدر و قدر کی آواز کا پتہ نہ تھا۔ گاڑی کے سپرین کا  
گٹا ہٹا کتوں کے بھونکنے کی آواز یہاں تک کہ بول کی سربراہی  
بھی ساکت تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ہر شے دم بخود ہے۔ سب نے  
اپنی سانس کچھ لی ہے۔ ایسی کیفیت تری دیار تک طاری کار کا رہا تھا  
نقد نے گھٹی کی آواز خاموشی کو چرتی ہوئی فضا میں تحلیل ہو گئی۔ پھر کسی  
چیز سے گرنے اور کرسی کے اٹھنے کی آواز کرسی سے گونج گئی۔

لاگت جو اب بھی مستحضر سے حکم کی منظر تھی گھٹی کی آواز سے  
کوئی تیز قدم رکھی ہوئی اٹھی۔ لیکن ہر طرف گہری تاریکی کو دیکھ کر متوجہ  
ہوئی سیمپ کر لڑتی آواز میں پکارا۔

کیا آپ اندیشہ؟

کسی نے جواب نہ دیا۔ کوئی آہٹ نہ ہوئی۔

یا میرے کفر! یہ کیا ہو گیا!! یہ کیا کر بیٹھے؟

آگے جانے کی اس میں قطعی ہمت نہ تھی۔ اس میں اتنی سکت تھی  
کہ جا کر لمب پھانسی کر دے۔ ایک ہی خیال اور وہ اس کے ذہن پر  
طاری تھا کہ یہاں سے بھاگ جائے کسی طرح جان بچا کر نکل جائے  
اس کی ٹانگیں خوف سے تھر تھرا رہی تھیں۔ اور اس کو یہ معلوم ہوا تھا  
کہ وہ کسی وقت بھی گر پڑے گا۔ آخر کب موت چمکے کرے وہ دوبارہ پکارا  
کیا آپ اندیشہ؟

یہیں ہولناک گریٹ !!

اور اسی وقت اس کو احساس ہوا کہ اس کے آکا کسی صحبت  
میں گرفتار ہیں۔ ان کی مدد کرنا اس پر لازم ہے۔ خوف کے باوجود طبع  
موت پر عجلت بڑی دلیر اور باہمت بن جاتی ہے۔ وہ بھاگ کر لمب  
بادی خانے سے لے آئی۔

قد کے اس کے ہاتھ کا نہاں ہے تھے۔ سانس تیز تر چلا  
ساتھا یا خطا یہ سب کیا اجرا ہے؟

آہستہ آہستہ سمجھنے سمجھنے قدم رکھتی جب وہ کمر بند  
ہوئی تو اس کا پاؤں کسی یس ویز پر سے پھسل گیا۔ نہ گرنے لگے بلکہ  
جھک کر کچھ تو بال زین پر کھڑکی لڑتی سیال بہہ رہا تھا۔ اتنی ہی دیر

نیل کی آغوش میں جا چکا تھا۔ دوسرا نشے میں مست سو رہا تھا۔  
سباہیوں نے آگے بڑھ کر اس کے دونوں ہاتھوں میں ہتھکڑی ڈال  
دی۔ اس نے اپنی آنکھیں حیرت سے مل کر دیکھا، کھڑت شراب نوشی  
سے خیالات گڈمڈ ہو رہے تھے۔ مٹا اس کی نگاہ پادری کے مردہ جسم  
پر پڑی۔ تو اس کے چہرے پر دہشت اور خوف کے آثار  
پیدا ہو گئے۔

میر نے حیران ہو کر دوسرے پوچھا یہ آخر کیا ہوا  
کیوں ہو گیا۔

فوجی انسر بولا یہ نشے میں بری طرح دھت  
ہو رہا تھا۔

سب نے اس رائے سے اتفاق کیا۔ اور کبھی کبھی کسی کے  
ذہن میں نہ آیا کہ پادری نے خودکشی کی تھی۔

## ایک ضروری گزارش

جوزی ۱۹۶۹ء سے شاخار کے صفحات میں  
میں اضافہ کر کے اس کا زبسالانہ پانچ روپیہ کر دیا جائے  
گا۔ البتہ اس سے قبل جو احباب خریدار نہیں گئے، ان سے  
صرف تین روپیوں میں سال بھر سالہ پہنچا کرے گا۔ لہذا  
شاخار کے بھی خواہوں سے گزارش ہے کہ اس مشا  
میں اپنے حلقہ احباب میں شاخار کی توسیع اشاعت  
کے سلسلے میں زیادہ سے زیادہ کوشش کریں تاکہ  
اس رعایتی قیمت پر سال بھر کے لئے رسالہ  
پہنچتا رہے۔

میں اس کے پاؤں کے چاروں طرف اکٹھا ہو گیا۔ وہ دروازے کی  
دھڑکی سے جھپٹی کیونکہ چھٹی حس نے اس کو بتا دیا کہ یہ خون ہے۔ اس  
خیال نے اس کو دیوانہ بنا دیا۔ وہ پاؤں کی طرح گلاؤں کی طرف جھپٹی  
ہوئی دوڑی۔ درختوں سے ٹکرا رہی تھی۔ ٹھوکر لگ رہی تھی مگر اس کی  
توجہ نہیں گاؤں کی روشنی پر جمی تھی۔ اس کی تیز رفتاری کی تاریکی اور  
ناگوشی میں الو کی محسوس سوجھ بوجھ کی طرح سناتے تو چیرتی چلی جا رہی تھی  
اس کے منہ میں ایک بے لفظ نکل رہا تھا۔ بد محاش.....  
بد محاش..... بد محاش..... گاؤں والے مراسم ہو کر  
باہر نکلے۔ اس کو پہچان کر وہ لوگ یہ سمجھے کہ پادری کے یہاں کوئی  
بیت ناک واردات ہو گئی ہے۔ ان میں سے چند افراد دوسرا سبھا  
ایک فوجی انسر اور میر اس کی مدد کو دوڑ پڑے۔ زیتوں کے  
کنڈوں کے درمیان واقع گلابی عمارت رات کے اندھیرے میں گم ہو  
گئی تھی مگر اسے آتی ہوئی تیز روشنی جب سے بھی تھی تو ایسا لگتا  
تھا کہ کٹھن کی کھلی ہوئی اکلوتی آنکھ بھی پھوٹ گئی ہے۔ وہ گھراب  
نہ نہ مارا اندھیرے میں گم ہو گیا تھا۔ یہ لوگ تیز قدم رکھتے ہاتھ  
میں لائیں اور اشارے اس گھر کی طرح چلے جا رہے تھے۔ زیتون  
کی یخ زدن ڈالیاں لگی ہوئی روشنی میں دروازے کے سائین کی طرح  
دکھائی دے رہی تھیں۔ جو پیڑوں سے چھٹے بیٹھے ہوں۔ اب گلابی عمارت  
کا بقیہ دیوار نمایاں ہو گئی تھی۔ دروازوں نے پستول تمام رکھے  
تھے۔ اور دوسرے مارگریٹ کو سپہا دار دے رکھا تھا جو تقریباً نیم بے  
ہوش تھی۔

کچھ دروازے میں پہلے قدم رکھتے ہو کر کئی جھجک رہا تھا۔  
میں فوجی انسر نے دوسرے شخص کے ہاتھ سے لائین چھین کر دوسرے  
سے تھما لئے بے دھڑک اندر داخل ہو گیا۔ اس کے بعد اوروں کی  
بنت بند گا اور وہ لوگ بھی اندر آ گئے۔

بڑھی عورت نے ٹھیک کہا تھا۔ خون اب جم گیا تھا۔ اور فرش  
روغن کی طرح ڈھلک لیا تھا۔ اور خون کی دھار اب اس ادب اش  
مکے باہر پھیلتی تھی۔ اس کی ایک ٹانگ اور ایک ہاتھ خون میں ملت پست  
تھے۔ باب بیٹے سو رہے تھے۔ ایک نے اپنا گلا کاٹ لیا تھا۔ اور دوا می

## مقدور ہو تو خاک سے پوچھوں کہ اے لئیم! تو نے وہ گنجائے گرا نما یہ کیا کئے؟

کیا خبر تھی ہر دین شاہی کی وفات کے بعد بعد چید اور اندھناک مادوں سے ہم دو چار ہونے والے ہیں ایسا ہی ایک حادثہ واقع ہوا جب ۲۳ جولائی ۱۹۶۸ء کو شب ۸ بجے اردو کے کہنہ مشق اور ممتاز شاعر جناب شفا گوالیاری بھی ہم سے ہمیشہ کے لئے رخصت ہو گئے۔ شفا صاحب جناب اکبر آبادی کے فارغ الاملا شاعر دوں میں سے تھے۔ ان کے کلام کے چار محبوبے آیات شفا، "شاخ زیتون" "بنف حیات" اور "پرچم اردو" اب تک منظر عام پر آچکے ہیں۔ پانچواں محبوبہ کلام "زخم گل" ابھی زیر ترتیب تھا کہ موت نے انہیں اپنی آغوش میں لے لیا۔

ابھی شفا صاحب کے غم میں آنسو خشک بھی نہ ہونے پائے تھے کہ ۵ ستمبر ۱۹۶۸ء کی پہلی رات کو پروفیسر نجیب اشرف ندوی داغ مفارقت دے گئے۔ پروفیسر نجیب اشرف ندوی علامہ سلیمان ندوی کے قریبی عزیزوں میں سے تھے۔

مرحوم ان چند گنی چنی اور قابل قدر ہستیوں میں سے تھے جن پر اردو ادب کو ہمیشہ ناز رہے گا۔ ان کا وفات سے ملحقہ ادب میں جو خلا پیدا ہوا ہے وہ بمشکل پُر ہو سکے گا۔

۳ اگست ۱۹۶۸ء کو زبان اردو کے ایک اور شہساز مولانا محمد اطہر الامین (ریٹائرڈ پبلشنگ انسپکٹر) کا برہم پور (اڑیسہ) میں انتقال ہو گیا۔ مرحوم ۱۹۶۷ء سے بزم سخن کنگ کے نائب صدر کی حیثیت سے اپنے فرائض انجام دیتے آ رہے تھے۔ ان کی رخصت سے بزم ایک قمر کا فن ایک مویہ سخن، ایک سرگرم کارکن سے محروم ہو گئی۔

اطہر الامین صاحب کے انتقال کا زخم ہر ایسی تھا کہ بزم سخن نے ایک اور گہرا زخم کھود دیا۔ بزم کے ایک نوجوان شاعر فہمید محمد جنوں ۳ اکتوبر کو صرف ۳۲ سال کی عمر میں۔ دار فانی سے رخصت ہو گئے۔

ادارہ شاخار، چاروں حضرات کے پسماندگان سے اپنی دلی ہمدردی کا اظہار کرتے ہوئے اور دعا گو ہے کہ خدا مرحومین کو جوار رحمت میں جگہ عطا فرمائے۔

● امجد بنجی  
● کرامت علی کرامت  
● اطهر عزیز

امین

حاج

سی

یاد

میں

## الحمد للہ

# بیاد دوست

صبح نو کی نکلتیں، احباب دسے کی صحبتیں  
کچھ پریشاں اور کچھ خواب پریشاں ہو گئیں

ہفتے بعد انہوں نے منظرِ امام (جوین دونوں لٹک ہی ہیں مقیم تھے)  
عجب الرحمن کو شہر، کرامت علی کرامت اور کچھ کو اپنے یہاں بند  
پروردگار میں نے پہلی بار دیوانِ غالب کا عرشی ایڈیشن اور اقبال  
کے انگریزی انجمن کا مجموعہ RECONSTRUCTION

OF RELIGIOUS THOUGHTS IN ISLAM

یہیں مرحوم کے یہاں دیکھا۔ کچھ دیر شعر و سخن کا چرچا رہا، ہم  
اپنے اپنے شاخار سناتے اور امین صاحب غالب یا اقبال کا کوئی  
اردو یا فارسی شعر برجستہ ماکرم صوب کو حیرت میں ڈال دیتے  
غالب اور اقبال ای کے محبوب شعر اویں سے تھے۔

دیا اقبال نے ہندی مسلمانوں کو سوزا پسنا

یہ ایک مرد تن آسان تھا، تن آسانوں کے کام آیا

اسی اثنائے منظرِ امام کا تبادلہ گواہی اے۔ آئی۔ آر۔ (آسام)

ہو گیا ان کے دوائی جلسے کا انتظام، گروپ فور اور عمران دینو  
اجتام بڑی خوش اسلوبی کے ساتھ مرحوم نے انجام دیا تھا۔ اس کے  
دواہ بعد خود امین صاحب کا تبادلہ لٹک سے کینڈرا پاڑہ پولیس اسٹیشن  
ہو گیا۔ وہ جلسے کے ایک یا دو واہ بعد انھوں نے ایک خوش نصیب

کا اجتام کر کے جو پینڈٹ جو امر لال نہرو کے انتقال پر مشتمل تھا  
بزمِ سخن کے تمام شعرا کو کینڈرا پاڑہ دعویٰ کیا۔

یہاں سے ڈچم اسٹور، مولوی عبد اللطیف مآثرن حفظہ اللہ  
حافظ، کرامت علی کرامت، حفیظ اللہ نیل پوری، جمیر خان قصیر

سات سال نیچے کی بات ہے۔ میں اپنے کالج کے شارٹ ہینڈ  
کلاس میں بیٹھا معروف مطالع تھا کہ کرامت علی کرامت ایک نووارد کو  
لے کر میرے پاس آئے اور آتے ہی کہا "انہیں پہچانئے۔" میں نے کرسی سے  
اٹھ کر نووارد سے مصافحہ کیا جو شریٹ اور پینٹ میں بروس تھا۔

میانہ قد، رنگ کسی قدر سیاہی مائل کلیں شیو، بال کچھ کالے کچھ سفید، لکھن  
چمکدار، مونڈوں پر تبسم۔ میں نے انھیں خوش آمدید کہتے ہوئے ایک  
کرسی کی طرف اشارہ کیا کہ تشریف رکھئے اور اسی کے چہرے ہرے  
کا جائزہ لینے کے بعد کہا کہ یہ تو افضل الامین کے بھائی معلوم ہوتے

ہیں۔ کرامت علی نے پوچھا بڑے یا چھوٹے؟ میں نے کہا ظاہر ہے  
بڑے ہی ہوں گے۔ اس پر نووارد خود ہی بول اٹھا "جی ہاں میں  
ان کا بڑا بھائی ہوں اور مجھے اطہر الامین کہتے ہیں۔ میں فی الحال کوڑ  
انسپیکٹر ہو کر تبادلہ کر لٹک آیا ہوں۔ میں نے کہا آپ سے مل کر بڑی خوشی

ہوئی آپ غرور ہمارے جلسوں میں شریک ہوا کیجئے۔ آپ کو علم ہو گا یہاں  
بزمِ سخن کے نام سے ایک ادبی ادارہ برسوں سے قائم ہے جو از میر  
نیمہ اردو کی ترمیم و ترقی کے لئے کچھ نہ کچھ کام کر رہا ہے۔ جواب  
دیا۔

"جی ہاں کرامت صاحب کی زبانی یہاں کے ادبی اور سماجی  
ماحول کا مجھے علم ہوا ہے اور میں ضرور خوشی کے ساتھ آپ کے  
جلسوں میں شریک ہوا کروں گا۔"

میں یہ تھا مرحوم سے میری پہلی ملاقات۔ اس کے دو



بھروسہ ۱۹۶۷ء میں بزم کا سالانہ جلسہ منعقد ہوا۔ اس میں بھی مرحوم نے بڑھ چڑھ کر حصہ لیا۔ جلسہ سے وقاف تک یوری مدیر صحیح نو نے شام خصوصی کی حیثیت سے شرکت کی۔ چیف جسٹس خلیل احمد صاحب دہان خصوصی کے حیثیت سے مدعو کئے گئے۔ ثقافتی امور کے ڈائریکٹر شری گوری کمار برہما کی صدارت میں یہ جلسہ اپنی طرز کا واحد شاندار اور کامیاب جلسہ ثابت ہوا۔ خلیل صاحب اور شری برہما کی تقریروں سے حاضرین کافی مسحور ہوئے۔

محرم سخن قبلہ احمد صاحب نے دو ہزار کا عطیہ بزم کے نام اعلان کیا۔ سائنسہ اکاڈمی نے بھی ہمارے پیش کردہ تمام مطالبات پر غور کرنے کا وعدہ کیا۔ غرضیکہ یہ تمام تر کامیابی مرحوم اطہر الامین ہی کی بدولت حاصل ہوئی۔ ان کی اس لگن اور بچی کو دیکھ کر انھیں بزم کا نائب صدر چن لیا گیا جس کے بعد وہ نہ بھا اور جسمانی طور پر بزم کی خدمت میں منہمک ہو گئے۔

وہ سراپا عمل تھا۔ دوسروں کو عمل پر ابھارتا تھا یا کام اس کو پارا اور وہ کام کرنے والوں کو عزت دے رکھتا تھا۔ اب وہ گوئی مہینوں سے بیمار تھا لیکن پھر بھی اردو گوئی بمبئی کے جلسہ میں شرکت کرنے کے لئے مستعد تھا۔ یوم غلب کی تجویز اسی نے پیش کی تھی لیکن

اے بسا آندو کر خاک شدہ

اجل کے بد رحم ہاتھوں نے قبل از وقت ہم سے اس کو چین لیا۔ خدا اسے اپنے جوار رحمت میں جگہ دے۔

مہرین قد، رحمان کریم شاکر، ہارالدین ریاضی، اعظم علی جوہر، فہیمہ سربک، وغیرہم تمام شعراء میں سے تشریف لے گئے تھے۔ صاحب کی آمد و رفت، خورد و نوش کا انتظام خود امین صاحب نے ہی خندہ پیشانی سے کیا تھا۔ وہاں کا یہ تقریبی جلسہ بڑے مدیہ بہ انداز میں سپر و سکرڈن بس سے نکلتے واپس آ گئے۔

نوبت کے ادا نگہ میں ایک اند بڑے جلسے اور مشاعرے کا امدادارت اتر سہ کے ایڈووکیٹ جنرل دینا بندھو ساہو نے کی تھی۔

اسی جلسہ میں انھوں نے کینڈرا پاڈہ میں ایک اند و پڑھائی گھر اور ایک مکتب کی بنیادی مقامی لوگوں کے علاوہ کنگ کے بہت سے معزز شخص بھی مدعو کئے گئے تھے جن میں ڈاکٹر ضلال، ڈاکٹر رفیع رسول اور ماسٹر علی کے نام قابل ذکر ہیں۔ سب کی آمد و رفت کے لئے

پنج جہاز کاروں کا انتظام کیا گیا تھا۔ ان کے اس پُر خلوص اقدام کا ان کینڈرا پاڈہ نے کھل کر استقبال کیا۔ اس کام میں وہاں کے تمام لوگوں نے خوشی سے ان کا ہاتھ بٹایا۔ لوگوں میں شعر و سخن کا ایک جذبہ پیدا ہو گیا جو آج بھی قائم ہے اور وہاں کا ادبی حلقہ آج بھی اپنے طور پر کچھ نہ کچھ کر رہا ہے۔ اس جلسے میں انہوں نے ایک مختصر تقریر بھی کی تھی جس کا وہاں لوگوں پر گہرا اثر پڑا تھا۔

اس کے آٹھ دس ماہ بعد اطہر الامین صاحب کا نبذہ ہیرانیک ہو گیا۔ اب وہ مستقل طور پر ہمارے سرگرم کارکن ہو گئے اور بلاناغہ ہر جلسے ہر مشاعرے اور ہر نشست میں شرکت فرماتے رہے۔

کرامت علی کرامت

# بازگشت

(میرے شفیق جناب اطہر الامین صاحب کی یاد میں) (کرامت)

میرے فراق میں آنسو بہا رہے ہو کیوں ؟  
 یہ کیسے سوچ لیا تم نے میرے بارے میں  
 کہ میں ہجوم غم و درد سے ہوا ہوں نڈھال  
 تمہیں تو یاد ہی ہو گا کہ درد درنج و الم و  
 میرے شعور خودی کو بلبند کرتے تھے  
 ہجوم یاس میں ہنسنے کی میری عادت تھی  
 شکستِ حوصلہ میری حشد میں تھی حیرام  
 میرے فراق میں آنسو بہا رہے ہو کیوں ؟  
 یہ کیسے سوچ لیا تم نے ، ایک ہی دن میں  
 بدل لئے ہیں یہاں میں نے عمر بھر کے اصول  
 اصول جن کا تحفظ تھا میرا نصب العین  
 اصول جن کے لئے چین بھی تھا مجھ کو حیرام

ہزار آیا کریں رنج و درد کے طوفان  
ہمیشہ غم میں بھی میں مسکرائے جاؤں گا  
مجھے اجل نہ کبھی کر سکے گی زبیر نیگیں  
خدا کے واسطے اس درجہ میرا غم نہ کرو

مجھے پتہ ہے کہ آنسو کی ہے حقیقت کیا  
تم آج اشک بہتے ہو میری فرقت میں  
گذر رہا ہے تمہیں شاق میرا رنج فراق  
تمہارے کاسے دیدہ سے ہونگے اشک بھی خشک  
یہ جانتا ہوں کہ تم مجھ کو بھول جاؤ گے  
مگر میں ساتھ تمہارے رہوں گا ہر لمحہ  
دعا کیں میری رہیں گی تمہاری شامل حال  
تمہاری یاد کا دامن نہ مجھ سے چھوٹے گا  
حیات ایک کٹری دھوپ کی طرح ہے یہاں  
پتہ مجھے ہے کہ پاؤں تمہارے نازک ہیں  
گرائن میں آبد پڑ جائے گا تو کیا ہو گا ؟  
مجھے ہے فکر کہ پورا نہ ہو سکا جو مشن  
جو وقت گزرے گا ، اس کا مال کیا ہو گا  
وہ بزم جس کے لئے اپنا خون سینچا تھا  
یہ سوچتا ہوں کہ اب اس کا حال کیا ہو گا  
تمہاری چیز تمہیں سو نپتا ہوں ہمنفسو !  
بھلا مجھے یہاں اس کا مال کیا ہو گا !

## اطہر عزیز

## ”نہجِ اوسن کجا“

کچھ سنا تم نے اطہر الامین صاحب کا بدمہ سپور میں انتقال ہو گیا۔

پریشان ہو جاتے ہیں۔ اب بھی دیکھنا معمولی سا بخار آ گیا ہے آج نہیں تو کل ماری جا جائے گا مگر گھر والوں کا اصرار ہے کہ یہ دوا لیجئے اس ڈاکٹر کو دکھائیے۔ یہاں وہاں مت آیا جایا کیجئے۔ میں نے کہا ٹھیک ہی کہہ رہے ہیں۔ انا ہوں آپ ان معمولی بخار، فہر سے ہراساں نہیں ہوتے مگر یہ بھی کیا کہ جان بوجھ کر عرض سے بے اعتنائی برتی جائے۔ اس طرح تو آپ کی صحت اور گر جائے گی سہارنپور کے گئے گویا کہہ رہے ہوں میں جانتا تھا تم بھی یہی کہو گے۔ اور پھر اس کے بعد مجھے اپنے ڈاکٹر انگ روم میں لے گئے۔ اور ادھر کی باتیں ہونے لگیں۔ بزم کا ذکر چھوڑا تو خود ہی کہنے لگے میں بھی کتنا بخت ہوں کہ جس وقت بزم کو مجھے کوئی سروکار نہ تھا اچھی اس کے ہر طبقے میں قریب ہوتا رہا اور آج جب اس کی آدھی ذمہ داری مجھ پر سونپ دی گئی ہے تو مجھے ایک کام بھی نہیں ہو پا رہا ہے۔ میں نہ کافی احوال آپ بزم کی جانب سے بالکل بے فکر رہا۔ یوں سمجھئے آپ ہر طبقے میں شریک ہیں۔ طبیعت ذرا متنبہل جائے تو پھر اس طرف تو جبر کچھ لگا۔ ان کا طبیعت کو دیکھتے ہوئے میں جانتا تھا دو دو باتیں کر کے صلیب بخت ہوں مگر وہ کہاں چھوڑنے والے تھے مجبوراً تھوڑی دیر اور رک گیا پھر تو اتوں کا سلسلہ کچھ ایسا سلا کہ وقت کا خیال ہی نہ رہا بزم کا ذکر ختم ہوا تو سب بچوں میں اپنے قیام کے بارے میں تباہی لگے۔ وہاں کے لوگوں کا، وہاں کے پچھلے لوگوں کے اور بھی سیاسی ماحولی کا حال تفصیل سے سناتے رہے

تجی صاحب کا نوشتہ میز پر رکھا ہوا ہے اور آنکھیں ہیں لک لک ٹنگ رقبہ بڑھ چکی ہوئی ہیں۔ دل و دماغ میں ایک ہیجان سا برپا ہے۔ زبان ٹنگ دھن کی شکل سمجھ میں نہیں آ رہا ہے یہ سب کیسے ہو گیا کیا نا اطمینان صاحب ہم سے ہمیشہ کے لئے روٹھ گئے۔ کیا واقعی وہ شخص جس کی پوری زندگی دوسروں کے یوں ہڑسکاٹ ڈیکھتے رہے ہیں لڑکی، جس نے اپنی عمر گراں مایہ حصہ غریبوں کے آنسوؤں کو خشک کرنے میں گزارا۔ آج خود ہی اس بے رحمی کے ساتھ میں روٹا بلکتا موٹ جائے گا مگر آؤ! یقین کے سوا کوئی چارہ نہیں۔ افسوس موت وہ ہے ایک ایسے شخص کو چھین لیا جو ادیب نہ ہوتے ہوئے بھی لادبا ذہنیت کا مالک تھا۔ شاعر نہ ہوتے ہوئے بھی بلند پایہ شری ذوق رکھتا تھا۔

ابھی پچھلے دنوں کی بات ہے۔ ریٹائر ہونے کے دو ماہ قبل لی طبیعت ذرا مگر مٹی تھی جس کے سبب بزم کے امانت سے مسلسل باہر رہنے لگے تھے۔ مزاج پر کسی کے لئے ایک شام ان کے مکان پہنچا۔ دیر سے پرچا داندھ سے ہوئے خود ہی باہر چلے آئے۔ حالات کے چہرے سے کڑی پوری طرح ظاہر ہو رہی تھی مگر کیا مجال جوڑے سے کچھ اپراپی نقاہت کا اظہار کریں۔ مجھ سے اس طرح نے جیسے ٹیک ہوں۔ جب میں نے خود ہی طبیعت کا حال پوچھا تو حسب ہمسکرا کر کہنے لگے ارے مجھے کچھ نہیں ہوا ہے یہ گھر والے خواہ مخواہ

اور میں سوچتا رہا یہ ایک شخص تاوان کتنے عظیم خیالات کا مالک ہے کہ جب کبھی سوچتا ہے تو پوری قوم کے لئے، تڑپتا ہے تو پورے سماج کے لئے۔ اس کے بعد جب مجھے علم ہوا انہی کی کوشش کی بدولت وہاں ایک اسکول بھی کھولا گیا ہے تو میں انہیں مبارکباد دے بغیر نہ رہ سکا۔ میں نے کہا امین صاحب! کاش آپ جیسا باہمت اور باذوق شخص ہر شہر میں لکھ سوجاتا۔ پھر انہوں نے ایک فوٹو بھی لاکر دکھایا جو وہیں پر لگایا تھا اور جس میں مرحوم پورے یونیفارم میں گورنر کے ساتھ کھڑے تھے۔

تاوان کا سلسلہ جب ہو واداب پر آکر لڑکا تو میں نے ان سے اردو شاعری کی نئی اٹھان اس کی نئی روش کے بارے میں سوال کیا پہلے تو کچھ سوچتے رہے پھر نہایت ہی غناطہ عین میں رک رک کر کہنے لگے۔

’بھئی پہلی بات تو یہ ہے ہم ٹھہرے معروف آدمی۔ مطالعہ کے لئے زیادہ وقت ہی نہیں ملتا اس لئے اپنی نظر گھوم پھر کر چند مشہور استاد ہی پر رکھتی ہے جن میں اقبال کا نام مجھے خیر سرت نظر آتا ہے۔ ہاں اور چند سالہ بڑے اردو رسائل میں نئی شاعری کے چند نوجوان دینے والے روپ ضرور نظر آ رہے ہیں مگر اے میری بلجناحق! بیکچے یا بد قسمتی کہ میں اب تک اس کے بارے میں کوئی خاص نظریہ قائم نہیں کر پایا ہوں۔ میری نظر میں اس قسم کی شاعری سولے دھولہ پڑھنے کے اور کچھ نہیں ہے۔ میں نے کہا یہی توحید پرستیت کا سب سے بڑی ٹریجڈی ہے کہ اس کے دونوں رخ پر قاری کی نظر نہیں پڑتی ہے۔ محض ایک ہی رخ سے ہر شخص اندازہ لگانے پر تیار ہوا ہے کہ اس کا دوسرا رخ بھی یہی ہو سکتا ہے۔

اب آپ ہی بتائیے ایک شخص کی پشت ہی سے آپ کیسے اندازہ لگ سکتے ہیں کہ اس کا چہرہ اس قسم کا ہو گا، اس کی ناک کیوں ہو گی اس کے کان کیوں ہوں گے۔ پہلے آپ اس رجحان کا مکمل طہ پر جائزہ لیجئے اس کا پر خلوص مطالعہ کیجئے پھر اس پر کوئی حتمی فیصلہ جاری کیجئے۔ میں اتنا ہوں حیدر شاعری میں خرافات اتنے ہیں کہ ان کی تہہ میں چند اچھی اور مثالی چیزیں دب کر رہ گئی ہیں پھر بھی جتنی

فیصلہ دی میاری اور قابل قدر تخلیقات ہیں انہیں تو آپ کسی طرز نظر انداز نہیں کر سکتے۔ مرحوم کچھ دیر تک میری تاوان کو غور سے سنتے رہے پھر کہا اچھا آپ یوں کیجئے مجھے کوئی ایک ایسا رسالہ اپنا، ضرور مطالعہ کے لئے دیجئے جس کے ذریعہ میں اس قسم کی شاعری صحیح سند و خیال کا آبائی اندازہ لگا سکوں۔ اور میں یہ وعدہ کر کے کہ انشاء اللہ چند کتابیں آپ کو ضرور بھیجا دوں گا۔ ان سے رخصت ہو گیا۔ مگر افسوس موت نے انہیں اتنا بھی موقع نہیں دیا کہ کم از کم میں اپنا وعدہ پورا کر لیتا۔

مرحوم کی ایک خاص صفت یہ تھی کہ وہ بڑی سے بڑی پریشانی سے بھا نہیں بھرتے تھے۔ انتظامی امور میں تو ان کا ہم پل مشکل سے ملے گا۔ چاہے کوئی ادبی جلد ہو یا گھر پر تو تعزب وہ اس خواہد خوش اسلوبی سے کام کر کے نکل جائیگے کہ لوگ دنگ رہ جائیں۔

سوچتا تو ان کا ایک معمول بن کر رہ گیا تھا۔ ہر وقت کچھ نہ کچھ سوچتے رہتے تھے۔ آج اگر کسی اسکول کے لئے حکمزد میں توکل کسی ادارہ کا غم لاحق ہے۔ یہ نہیں کہ بس خوابوں ہی کی وادی میں سیر کرنے کے مادے کا کچھ لکھ اپنی سوچ کو عملی جامہ پہنا کر ہا دم لیتے۔

مرحوم کا شعر و ادب سے جنوں کا حد تک لگاؤ، بزم سخن سے ان کی جذباتی وابستگی محض وقتی نہ تھی بلکہ ان کا یہ دعوئے تھ کہ ادب کی خدمت صرف ادیب یا شاعر ہو کر ہی نہیں کی جاسکتی ہے بلکہ ایک غیر ادیب، ایک غیر شاعر بھی اردو ادب کو بہت کچھ دے سکتا ہے۔ ایک مرتبہ مرحوم کے اس جنوں پر کہنے فرماتا تھا ان سے پوچھ دیا، میں صاحب! آپ ایک پولیس انسپکٹر ہوتے ہوئے یہ شعرو ادب کا بکھر اکب سے لے بیٹھے! یہ جلسہ جلوس کا اہتمام! شاعر کم از کم آپ کے لئے تو کچھ عجیب سا لگتا ہے تو کبھی برجستہ جواب دیا ہے ملاحظہ ہو۔

نہیجہ میں بکھار سخن لہانہ ایست  
سوئے قمار می کشم ناتو بے زام را

موجودگی میں مجلس کئی سو فی نظر آتی ہے کسی بے کفایتی ہر طرف  
چھائی رہتی ہے۔ چپ چاپ سستے رہے اور جب بھی صاحب ذرا  
خاموش ہوئے تو ایک او ائے بے نیازانہ سے یہ کہہ کر  
آنچہ خوبیاں ہمہ دارند تو تہاداری  
بھی صاحب کی تمام غلطی ایک ہی لمحہ میں ختم کر ڈالی مرحوم کی  
یہی ادا ائے خاص کی سمجھوں کو ان کا گرویدہ بنا ڈالنے پر مجبور  
دی تھی ان کی دل چاہی باتوں میں کچھ ایسی کشت پوشیدہ رہتی تھی  
کہ کسی اجنبی کو سمجھا نہ سکتا تھا وہ ان کے پہلی باروں  
پے اور یہ صفت ہر کس و نا کس میں ملی مشکل ہے۔

بھی صاحب کے بعد اگر انھوں نے کسی کو ٹوٹ کر چاہا ہے تو بہر  
سخن کو۔ وہ اس کی ترقی کے لئے ہر وقت کچھ نہ کچھ پلان بناتے رہے  
تھے۔ یہاں تک کہ ہرم کی اپنی ایک بلڈنگ کے لئے زمین بھی دیکھ ڈال  
تھی مگر انھوں نے خواب خواب ہی رہ گئے۔ بنے جائے خاک کے اپنے بن  
رنگوں میں گڑ مٹ ہو گئے۔

آج ہرم سمجھن روتی ہے کہ اس کا ایک بیٹا بنے والا تھا  
گیا بھی کسی کا انکھیں حیراں ہیں کہ اس کا رفیق و ہم گار کیا بن گیا۔  
کرامت کا دل روتا ہے کہ ایک مشتاق نے ہرم کو لیا اور میں سوچ رہا  
ہوں قت کے اس بھیا تک ملا پنچہ کے بعد ہم لوگ زندہ کس  
مرح ہیں۔

ادریہ واقعہ مرحوم کی رنگن یہ دل چسپی محض لغت مجہز  
تھی بلکہ ان کے سامنے ایک ٹھوس مشن تھا ایک ذریعہ دست تحریک  
ن کے مد نظر تھی کہ چلو کچھ نہ ہو کم از کم اس طرح تو کچھ باصلاحیت  
افراد اردو کی مساطی کے لئے آگے نکل آئیں گے اور یہ کوئی معمولی بات  
نہ ہوئی عجیب نہ تھا کہ ان کی اس آواز پر ہر شخص ملتا نازل و جملت  
لبیک کہتا مگر وائے افسوس قسمت نے مادی نہیں کا مان کی اختیار  
کیا بند ہوئی، اب کمال تنظیم کی سانس رک گئی ایک تحریک نے دم  
توڑ لیا۔

بحیثیت دوست مرحوم کی بھی صاحب سے گاڑھی  
چسپ تھی کوئی بھی کام ہو چاہے اپنا ذاتی معاملہ ہی کون نہ ہو بھی صاحب  
سے مشورہ کرنا ان کے لئے ضروری ہوتا۔ ان کی فرصت کے اکثر اوقات  
بھی صاحب ہی کے کالج میں گزرتے۔ آفس سے لوٹتے وقت یا آفس  
کو جاتے وقت کالج میں آدھ گھنٹہ گزارنا ان کا معمول بن گیا تھا۔ کبھی  
کبھی اگر موڈ میں ہوتے تو بڑے ہمدرد چپ انداز میں باتیں کرتے ہوئے نظر  
آتے۔

ایک دفعہ جب لگا تار تین چار جلسے میں غیر حاضریہ تو بھی صاحب  
نے انہیں ٹوکتے ہوئے کہا "بھئی اس طرح اگر آپ جیسے غم حضرات  
غفل سے غائب رہتے گئے تو پھر ہو گیا ہمارا مشاعرہ۔ ادھر آپ نہیں آتے  
ہیں ادھر کبھی کبھی نقوی صاحب (جعفر رضا نقوی منیر آبادی) بھی ملتا ہو  
جاتے۔ آخر یہ معاملہ کیا ہے؟ آپ جانتے ہیں؟ آپ لوگوں کا غیر

## شب خون کتاب گھر کی اہم مطبوعات

- ① نئے نام شہری مجموعہ شمس الرحمن فاروقی عالم حسین عالم ۷۱/۲ پانی کی زبان شہری مجموعہ  
منظر حقیقی ۳/۳ ③ آخری دن گناہ، محظوظی ۲/۴ ④ دوسرے آدمی کا ڈرائنگ روم اذانے سریندر پرنش  
۳/۷۵ ⑤ فاروقی کے تبصرے شمس الرحمن فاروقی ۳/۷۵

شب خون کتاب گھر ۳۱۳ رانی منڈی الہ آباد - ۳

اطہ عنبرینہ

# آہ! نور محمد جنوں

نور محمد جنوں بزم کے ایک قدیم غزل گو شاعر تھے۔ تقریباً بارہ سال تک بزم سے وابستہ رہے۔ یوں تو مرحوم نے چند نظمیں بھی لکھی ہیں مگر ان میں ان کی انفرادیت ابھرتی ہوئی نظر نہیں آتی۔ ہاں البتہ ایک نظم جو انہوں نے ۱۹۶۲ء میں چلینی جا رحیت پر لکھی تھی بلاشبہ تاثر انگیز اور بھرپور ہے یوں تو مرحوم بہت دنوں سے شعر کہہ رہے تھے مگر ان کی شاعری ابھی ابتدائی مراحل ہی پر ہے طور پر خوب نہیں کر پائی تھی۔ پھر بھی چند اشعار میں ضرور متاثر کرتے ہیں۔

نظام گلستان آباد ہو جا تا خرو والو	جنوں کو راز داں اپنا نالتے تو کیا ہوتا
مرے دامن پہ تو احسان کر دے	نہیں ہیں پھول تو کانٹوں سے بھر دے
ارمان لیکے آئے تھے کیا کیا گھر گھر	مایوس ہو کے لوٹ چلے تیرے در سے ہم
چھوڑا جہاں نے ساتھ خفا ہو گیا انصیب	پیرسان غم نہ تھا کوئی گزرے بدھری ہم

منقولہ بالا اشعار سے بخوبی اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ اگر مشقِ سخن کچھ دنوں تک اور جاری

رہتی تو مرحوم اُس قدرہ چل کر اس سے بہتر اشعار پیش کر سکتے تھے مگر افسوس موت نے انہیں اتنی مہلت

ہی نہ دی۔ بزمِ سخن اپنا اس ہونہار پرورد کے غم میں جتنا بجا آنسو بہائے کم ہے۔

## شکیل دسنوی

# نظم

### عکس ریزہ — مصنف بہ منظر حقی

”عکس ریزہ“ مختصر طنزیہ خاکوں پر مشتمل ایک طویل بیانیہ نظم ہے جس میں موجودہ سماج اور احوال کی جزئیات کو طنز کا نشانہ بنانے کی کوشش کی گئی ہے۔ شروع میں جناب استقام حسین کا تعارف ہے جو حقیقت پسندانہ کم اور رسمی زیادہ ہے۔ اس کے بعد جناب ظ۔ انصاری کی مصنف سے دو باتیں ہیں جن میں رسمیت کم اور حقیقت پسندی سے زیادہ کام لیا گیا ہے۔

اس نظم کا موضوع کچھ نیا نہیں ہے۔ اس کی داغ بیل عرصہ ہوا اگرا لہ آبادی کے ہاتھوں ڈالی جا چکی ہے۔ ہاں کھٹک کچھ نئی مزید ہے بقول ظ۔ انصاری پانچ معروفوں میں چٹکیاں بھری گئی ہیں نظم میں عام بولی چال کی زبان سے کلام لیا گیا ہے طنز، مزاح اور پیکر میں بڑا فرق ہے۔ افسوس کہ بعض جگہ ابتذال اور سو قیادہ پن سے دامن بچا نہ جاسکا۔

مثلاً —

آپ کو ایجنٹ کہتے یاد لال

سیٹھ کو حاجت ہے کس مال کی  
مگر یہ لاسکتے ہیں گیارہ سال کی  
اس کی رائیں اس کے بازو دیکھئے  
(یعنی لہو لاگر ترازو دیکھئے)

”اس قدر سستی کہ میری جان مفت  
سات اس کے آٹھ میرے پان مفت“

دیکھ کر منہ چل دیا پیسے نکال

آپ کو ایجنٹ کہتے یاد لال

(صفحہ ۱۱۳)

آپ کا ہر دو جگہ ہے سلسلہ

دیکھ لی پتلی مگر تو ”مر گئے“

”پھو کر می سے چھو کر کے مگر گئے“

”م نہیں دھن سے دولے کی اٹھان“

”اٹ یہ سینہ ان یہ کولے کی اٹھان“

”اس نئی چوڑی کو مسکا چا ہے“

”اس حسین لڑکے کو دوس کا چا ہے“

غم نہیں تذکیر یا تائیت کا

آپ کا ہر دو جگہ ہے سلسلہ

(صفحہ ۱۱۴)

”عکس ریزہ میں سماج کے نمائندہ اور قابل ذکر کردار اور

کو طنز کا نشانہ بنانے میں شاعر کی حد تک کامیاب سمجھا جاتا ہے۔ اس

نظم کی روشنی میں اگر شاعر کے ذہن کا تجزیہ کیا جائے تو اس میں

CYNICISM کا عنصر غالب نظر آتا ہے اور شاید یہی چیز اس

نظم کی محرک بنی ہے۔

ابتدائی دور میں کارڈرائیو کرتے وقت جس طرح ایک نو

مشتق انسان کی ساری توجہ سامنے شریک پر مرکوز ہوتی ہے اور اسے دائیں

بائیں جانب دیکھنے کا ہوش نہیں رہتا کیسی طرح اس نظم کے خالق کی



برتا ہے۔ مجموعے کے شروع سے آخر تک گزرنے کے بعد بخوبی اندازہ ہو جاتا ہے کہ آبراحسی کو اپنے فن پر کس قدر دسترس حاصل ہے اور انھوں نے استعارات و تلمیحات اور عالم و محاورات کو کس چابک دستی کے ساتھ جابجا استعمال کیا ہے۔

اس رنگ کی شاعری سے ذوق رکھنے والے حضرات کے لئے یہ مجموعہ کافی اہم ہے اور ان کے لئے پوری پوری تسکین کا سامان فراہم کرتا ہے۔

”شبینہ“ تین روپے میں

آبراحسی، گنوری، طبع بدایوں (یو۔ پی۔ ٹی) سے دستیاب ہو سکتا ہے۔

## ”زہرہ“

مصنفہ :- شریا محمود وندرت

اردو ادب کے دیگر اصناف کے مقابلے میں صنف ناول نگاری میں خواتین نے اپنا ایک ممتاز درجہ بنایا۔ مقام بنالید ہے، خاتون ناول نگاروں میں اے آر خاتون، قمرۃ العین حیدر، صالحہ مایہ حسین اندر سیدہ خاتون وغیرہ بہت نظر آتی ہیں۔ شریا محمود وندرت بھی اپنے تین ناولوں کے ساتھ اولیٰ کی خاتون ناول نگاروں میں اپنا مخصوص مقام حاصل کرنے کی جدوجہد کر رہی ہیں۔

”زہرہ“ اٹکا تازہ ترین ناول ہے۔ کہانی کے تانے بانے ناول کی ہر دوئیں زہرہ کے گرد بنے گئے ہیں جو ایک سیدھی سادھی اور حالات کے ہاتھوں ستانی کہوئی مشرقی لڑکی ہے۔ ناول کے مرکزی کردار زہرہ اور لدھی، اے آر خاتون کے مشہور کردار

ناول خاتون کے مرکزی کردار امتیاز اور فرخ کی بار تازہ کرتے ہیں۔ اے آر خاتون کی امتیاز ایک اور محسوس گمراہی کی تو تانی سے بھرپور مشرقی لڑکی ہے جبکہ وندرت کی زہرہ سیدھی سادھی مگر کسی

ساری توجہ صرف موضوع میں جلدت و ندرت پیدا کرنے کی کاوش پر مرکوز رکھے اور نتیجہ کے طور پر شعری تقاضوں کے ساتھ انصاف نہیں برتا گیا ہے۔ صرف ندرت و جلدت کی شعوری کوشش، ایک کامیاب نظم کی ضمانت نہیں ہو سکتی بلکہ اس کے ساتھ ہی جلال و عنائی، فکر و فلسفہ جذبہ و تجربہ اور فن کے دیگر لوازم کا ایک متوازن امتزاج ضروری ہے۔

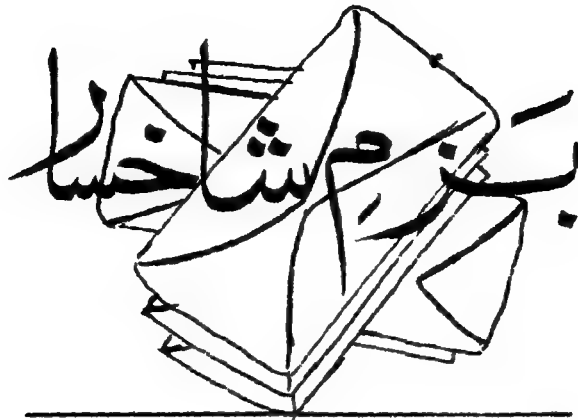
جدیدیت کا علم بردار ہوتے ہوئے بھی مصنفہ حقیقی نے زیرِ نظم کے لئے پابند فارم کا انتخاب کیا ہے۔ چیزیں اس نظم کی خوبیوں میں اضافہ کرنے میں بڑی حد تک مدد و معاون ثابت ہوئی ہے۔ وزن بہ صورت دیگر یہ نظم اپنا موجودہ مقام حاصل کرنے میں ناکام رہی۔ مجموعی طور پر یہ نظم اپنی جانب متوجہ تو ضرور کرتی ہے مگر وقتی طور پر۔ ذہن پر دیر پانا ثبات پیدا کرنے میں کامیاب نہیں ہو پاتی۔ ایک کامیاب ناول یا سہ کے لئے ضروری ہے کہ نہ صرف یہ کہ وہ قاری کے جذبات و محسوسات کو گہرائیوں تک راہ بنائے بلکہ جہاں تک پہنچے وہاں اپنے تاثرات کو قائم بھی کر سکے۔

بہر حال ہلکے پھلکے ادب کے شائقین اسے ایک نظر دیکھ سکتے ہیں یہ کتاب تین روپے میں ”کتاب پبلشرز، چوک، لکھنؤ“ سے ملانے کی جا سکتی ہے۔

## شبینہ

مصنف :- آبراحسی گنوری

اب تک نعت و حمد اور منقبت وغیرہ پر شتم کی مجھے نظم پر آپ کے ہیں جن میں بہتر اور لکھنؤ کی نعت و حمد کا مجموعہ ایک نگر ہے۔ زیرِ تجرہ مجھے میا ایمان افروز اور وحید افروز میں غزل اور غصے وغیرہ شامل ہیں۔ اپنی تخلیقات میں نہ صرف یہ کہ اپنے اپنے پر غزلوں و جذبات اور دلبازانہ عقیدوں کا اظہار کیا ہے بلکہ اظہار میں فصاحت و شاعری کے تمام تقاضوں کو سمجھا کامیابی کے ساتھ



## یوسف جمال — راق کاٹ پور

”ش حصار“ کے زیر نظر شمارے میں اکثر نغمہ میوے نظم و نثر کا انداز ہیں۔ سننے میں آئیے کہ اس شمارے میں میری کہانی ”پتھر ٹسے لگی“ کی اشاعت بعض اصحاب کو اس نے ناگوار گذری ہے کہ اس کے بعض کرداروں کے نام چند حقیقی ناموں سے مل گئے ہیں، حالانکہ میرا قصہ بالکل فکری خیالی اور شعری ہے۔ جس کا حقیقت سے کوئی تعلق نہیں۔ یہ کوفی میری وجہ سے نادانستہ طور پر کسی شخص کو اگر تکلیف پہنچ تو مجھے اس کا بہت افسوس ہے اور میں معذرت منہ خواہ ہوں۔

## یگی امجد — سیالکوٹ

شمارے کا شمارہ نمبر ۵۷۰۔ تو پھر مافی کا شکریہ۔ جیمنے یہ پرچہ پہلی بار دیکھا۔ پہلے تو اس کا خوبصورت گیت اپا۔ عمدہ کاغذ دیکھ کر بڑی خوشی ہوئی کہ بھارت میں جہاں اردو کو سرکاری سرپرستی حاصل نہیں آتا۔ مگر ہاں باغی نظر پر علم و ادب کی عظمت سر نہا کر دے رہا ہے۔ پھر مطالعہ کیا تو اس کے عجیب سے ادب گہر تر ہوئی۔ سب سے زیادہ تو مجھے ادارہ اور زیرم شمارے کے پچھلے دو خط پسند آئے۔

مستاعمرے کی اہمیت کے سلسلے میں آپ نے کچھ ادارے میں لکھا ہے اس سے مجھے اتفاق ہے۔ دراصل ماضی میں چارے یہاں شمارے ہی ایک ایسا ذریعہ تھا جو شاعر اور قاری کے درمیان اطلاع کی اکائی کی حیثیت

رکھتا تھا۔ اور اسی لئے شاعر پورے معاشرے کا نمائندہ معاشرے ”میں سے“ تھا۔ اور یہ معاشرے ہی کی برکت تھی کہ ادیب کو سوسائٹی کی بلند ترین تہذیبی اقدار میں جگہ حاصل تھی اور شاعر کا رتبہ اہل علم و فن کے علاوہ عوام کی نگاہ میں بھی بہت بلند تھا اور شعر و شاعری سے شغف اور شعر نہیں لازماً شرافت سمجھے جاتے تھے جب سے شاعر کے کاغذ بکھرنے لگے، شمارے اور عوام کا رشتہ بھی ٹوٹتا جا رہا ہے، اور اب آزاد نظم کا شاعر تو بیچارہ کہ وہ قاف کی بند چوٹی سے کھڑے ہو کر چند پر غرور و تک ہی اپنی آواز بھجوا سکتا ہے۔ آدنی زاد (یعنی عام قاری) تک بہ مشکل ہی اس کی رسائی ہوتی ہے۔ اور غالباً ہی وہ ہے کہ اب ۱۹۶۸ء میں ادیب کی بھی روز بروز کمی ہوتی جا رہی ہے۔ بالخصوص شاعری کے مطالعے کا ذوق تو صرف خود شعرا یا نقادوں یا پروفیسروں اور یونیورسٹی کے طالب علموں تک محدود رہ گیا ہے۔ لیکن اب تو وہ رہے کہ کبھی معاشرے میں ادب کا مقام ہی معر فی خطر میں نہ پڑ جائے۔

ادھر عوام (یعنی تعلیم یافتہ عوام) اور شاعرے درمیان ابلاغ کی راکتی برقرار نہ رہنے کی وجہ سے بعض شاعر قبلاً کراہیلائے کلمہ ہی سے انکار کرنے لگے ہیں۔ اور اپنی اس پتلاہٹ کو فلسفہ بنانے کی کوشش کرتے رہتے ہیں۔

البتہ یہ مسئلہ چہرہ مخدہ طلب ہے کہ آزاد نظم کو شاعر

اور مشاہدے کا مفہوم رکھنے کے علاوہ جذبے کی ہوا کا پالا ہوا بھی ہے۔ مثلاً دیکھئے۔

”مطابق و مشاہدات“ کے اور اک پر احساسِ تفاخر اور جذبہ تادیب سے

تو بیت فطرت اور خیالی بسا باند  
اے طفلِ خود معالہ قد سے عوا باند (غالب)

”تجربات اور حقائق“ کو بطور دلیل کے پیش کیلئے موت کی برتری ثابت کرنے کے لئے۔ موت کی طرف پلٹے کا جذبہ سے

بد قدر ہر سکون راحت بود بہ نگر تفاوت را  
دویدن، رفتن، استناؤن، نشستن، غفلت و غمروں (غالب)  
”مشاہدات اور تجربات“ کی باہر چوں کا ہوا خبردار کرنے کا اندازہ  
صاحب ساد کو لازم ہے کہ غافل رہے  
گاہے گاہے غلط آہنگ بھی ہوتا ہے سرو مش

”مطابق“ اور احساسِ شکست یا جذبہٴ انفعالیات کا لفظ انا سے

ضعف سے گریہ بدل بہ دم سدا ہوا

باور آئیے ہیں پانی کا ہوا ہوا نا

”مشاہدات“ اور فحاشی کے تصور سے سراپائی کی کیفیت خصوصاً  
”س“ کی آوازوں کو سنئے۔

ہستی اپنی حجاب کی سی ہے

یہ ناکسِ سدا کی سی ہے

آخری شعر کے لئے فاروقی صاحب نے عنوان قائم کیلئے ”تجربات“ بہت آرزوئی لگی کی تری

سوباں سے ہو میں ہنسا کر چلے

یہ عجیب عنوان ہے۔ کیا ان کے خیال میں یہ پتھر کا علی تجربہ تھا؟  
کم از کم آج تک پڑھا تو نہیں تھا کہ تیر کو کسی گلی میں تلواریں مارا کر کسی  
خون میں نہلا دیا ہو۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ بھی فاروقی اور علی نہیں بلکہ  
خالصہً باطنی اور جذباتی تجربہ ہے۔ بالفاظِ دیگر یہ شعر خالص طور پر  
جذبات پر مبنی ہے۔ ”شاعر اپنے کثف“ (۱۹۷۵ء) میں اپنے تئیں قتل  
ہوتا ہوا اور خون میں ہناتا ہوا دیکھا ہے اور شعر کی صورت میں یوں

ن طرح قبول نہایا جلتے؟

بزمِ شاخاد میں شمس الرحمن فاروقی صاحب نے چند توہم طلب  
بہی ہیں۔ لیکن ان کی ایک بات کچھ معنی گسترش سی ہو گئی ہے۔ یعنی یہ کہ  
بات نام کی چیز کا ادب سے کوئی بنیادی تعلق نہیں ہے۔ ”پھر وہ  
ی دلیل یہ دیتے ہیں کہ جذبات کا اظہار اگر نہ بھی ہو، صرف حقائق  
ن تجربات یا صرف مشاہدہ کا اظہار ہو تو بھی شعر شعر بن سکتا ہے۔“  
۔ اپنے اس دعوے کی تائید میں جو شعر پیش کرتے ہیں ان کے  
میں یہ تو تسلیم کرنے ہیں کہ یہ شعر جذبات انگیز (MOTIVATED)

ہیں لیکن ساتھ ہی یہ بھی کہہ دیتے ہیں کہ یہ جذبات پر مبنی  
۱۹۷۵ء نہیں۔ لیکن ان کی اسی بات سے کہ ”یہ شعر جذبات انگیز  
ہی“ ان کی پہلی بات کی تردید ہو جاتی ہے کہ ”جذبات نام کی چیز کا  
سے کوئی بنیادی تعلق نہیں۔“ کیونکہ جو استثناء انہوں نے بڑی  
سے ڈھونڈی تھی وہ بھی کم از کم ”جذبات انگیز“ تو مزدور نکل۔  
لئے جذبات اور ادب لازمی ملحق ہے۔

پھر ان کا یہ خیال بھی صحیح نہیں کہ حقائق تجربات اور مشاہدے کا  
عرصہ جذبے کے بغیر بے شاعرانہ شاعرانہ صورت دہی  
ست یا تجربہ یا مشاہدہ ہمارا ہے جو اس کے باطن میں جلیا قی تجربہ کی  
ن میں سر پار ہوا ہو۔ چاہے کوئی شاعر کسی قسم کا اور ایک حقیقت  
سے ٹکرایا لگا سا انشراح قلب اور فرحت یا خفیف سا احساس  
ر دک کی چوٹ وہ اپنے دل پر مزدور محسوس کرتا ہے جو اُسے شعر  
برجور کرتی ہے۔ شعر اگر شاعر کے باطنی تجربے کی فاروقی صورت  
ہے تو وہ اچھا یا عظیم شعر ہو سکتا ہے۔ یہ حقیقت ہے کہ  
بات انگیز (MOTIVATED) شعر تخلیق کے وقت شاعر کے اسباق  
س جذبے کی لگی اور لطیف یا تند و تیز لہروں کے ساتھ بہہ کر سطح  
ہے۔ اگر کوئی شعر جذبات انگیز ہے اور جذبہ پر مبنی نہیں ہے  
عرصہ صرف حقیقت یا مشاہدے یا تجربے کا بیان بغیر کسی جذباتی  
سے نہ ہے تو یہ معنی اتفاقی امر ہے اور استثناء ہے۔ اور استثناء  
لہذا عجیب قسم کی برائت رہتا ہے۔!۔ فاروقی صاحب  
ہے شعر بطور مثال پیش کئے ہیں ان میں سے ہر شعر حقیقت تجربے

زیادہ حصہ ہے۔ جتنا فراق، فقیں، جوش و جبرہ کا ہے  
عوام کو اردو سے روشناس کرائے رکھنے والی، بی شخصیتیں ہیں  
جو عام لوگوں میں اردو کی دلچسپی برقرار رکھتے ہوئے ہیں۔ ان کی  
اردو شاعری پابندی لگا دیجئے۔ کل مشاعرے میں ٹھنڈے ہو جائیں  
اور اردو میں دلچسپی رکھنے والوں کا بھی فقدان نظر آنے لگے گا۔  
بہر حال جو شخص بھی اردو کیلئے کچھ کر رہا ہے اس کو  
غفلت ماننا چاہئے۔ کاش ہمدردیت ہی اردو کے لئے کوئی  
کار نمایاں کر گذرے ؟

یہ محسوس کر کے بڑی مسرت ہوئی کہ شاخسار کو  
حسین، نظارہ زار اور دنوا زبانی کے لئے مسلسل جدوجہد میں  
مصروف ہیں۔ حیرت اس بات کی ہے کہ اتنی قبل زور سارا تھا  
آپ "شاخسار" پڑھنے والوں کو کیسے فراہم کر رہے ہیں ان  
جس اعلیٰ کا اعلان کیا ہے وہ برائے نام ہے مجھے اُمید ہے  
جانب سے اس کا جبرِ مقدم ہوگا۔  
افسانوی حصہ میں مناظر عاشق ہرگز نوری کا بازار اور  
سانپ "یوسف جمال" کا "پتھر ٹوٹے گلی گلی" کا فی سدا ہے  
صلاح الدین تیر، محمود سعیدی، علی عباس، امید، سلطان  
اور روضینا پوری کی مزلیں پسندیدہ ہیں۔

## نسیب غوری کا پتھر

شمارہ نمبر ۲ میں شاخسار اپنی بہار پر ہے۔ آپ کا مضمون  
علم انفسیات کی خوشک اصطلاحات اور ریاضی کے پیچیدہ فارمولوں  
کے باوجود نہایت دلچسپ ہے۔ اردو افتاد بات میں یہ پتھر غور  
ہے جو اس قدر تکنیکی انداز سے لکھا گیا ہے۔ میں آپ کی اس دفعہ  
سبھی اور کاوش کی داد دینا ہوں۔

"شاخسار" مجموعی طور پر۔ ورنہ بہتر سے بہتر ہوتا  
ہے، لیکن آپ کی عمر بڑھ رہی ہے کہیں یہ غلط بھی نہ پیدا ہو جائے کہ  
آپ ہمدردی اور ہمدردی کے مخالف ہیں۔ شاید یہی وجہ تو نہیں کہ  
شمارہ نمبر ۵ کے صفحہ غزلیات پر اس سوا پڑ کر رہ گئی ہے۔

فریاد گون ہوتا ہے۔ یہ شعر تو نہایت مشتمل قسم کے جذبے پر مبنی  
ہے۔ آپ کیسے کہتے ہیں کہ یہ غیر جذباتی شعر ہے۔

دیے یہ ہیں مانتا ہوں کہ کئی عبارتیں موزوں ہوتی ہیں  
اور جذبے پر مبنی بھی نہیں ہوتیں اور یہ ظاہر شعر بھی نظر آتی ہیں  
لیکن کیا یہ واقعی شعر بھی ہوتی ہیں؟ اگر ایسی بات ہے تو شیخ پتلی  
رحمت اللہ علیہ کا اندر جو ذیل شعر سنئے اور سر دھجئے۔

اکہتر بہتر تہتر بہتر جو بہتر  
پچتر پچتر سنہتر سنہتر

\_\_\_\_\_ آپ کے مقالے "شعری تنقیدی کے بنیادی مسائل"  
کی بہت تعریف سنی ہے۔ میں کہاں سے حاصل کر کے پڑھ سکتا ہوں؟

## ناظر صدیقی

شاخسار کا تازہ شمارہ نظر فرما لیا۔

اس بار شاخسار کے نقشِ اول میں اس قدر محسوس اور  
اہم بات کہی گئی ہے جس سے شاید ہی کوئی ذی ہوش اختلاف  
کرسے۔ یقیناً "مشاعرے کا تعلق اردو زبان و ثقافت کے خاص  
مزاج سے بہت گہرا ہے" مشاعرے اس دور میں تفریحِ طبع کا  
سامان ضرور ہیں لیکن اس حقیقت سے کون انکار کر سکتا ہے کہ  
بہر حال مشاعرے اردو ادب کی بغاوتِ ترقی کے لئے ایک اہم رول  
ادا کر رہے ہیں۔ مجھے اس تلخ نوز کی کئی محافٹ کیا جائے کہ اس  
دور میں جب اردو زبان میں عالم جاں کن سے گذر رہا ہے خاص  
طور سے مشاعرے اور نہیں اردو کو زندہ رکھنے کے لئے بہترین  
عادوں و مددگار ثابت ہو رہے ہیں۔ میری اس بات پر اہل علم و  
دب یقیناً ہر فرد رستہ ہو سکے کہ اس دور میں بڑے بڑے شاعر  
ادیب اردو کی حرکتی کے لئے جو کچھ کر رہے ہیں اس سے نہیں  
یاد وہ شاعر جن کو "سربرایان اردو ادب" میں کوئی مقام  
نا دیا جئے دینے کے لئے تیار نہیں ہیں کہ ان شاعروں پر بھی شاعر  
نے کا اہم اگلی ہے۔ مجھے دیکھنا ہے کہ لوگ میری اس بات سے  
ان تک متفق ہیں کہ مجروح، تشکیلات وغیرہ کا بھی اس سے کہیں

نہ خواہ میں قبولیت حاصل کر سکتی ہے اور نہ غلام کو اپنی طرف سے  
موڑ سکتی ہے۔ دیکھئے کب تک چلتی ہے۔

غزلوں میں حضرت رفیق دکنی، محمود سعیدی، علی عباس  
اعلیٰ، ساحل انکپوری اور نسیم فہمی کی تخلیقات نے اپنی طرف  
خاص طور پر توجہ کیا۔

کہانیوں میں۔ یوسف جمال، افضل نیازی، منار عاشق  
ہرگانی کی کہانیاں زیادہ دلچسپ ہیں، مقالے سب ہی اچھے ہیں۔

## صبا اکرام ڈھاکہ

آپ نے اپنے ادارہ میں بڑی سلیج ہوئی بائیں کی ہیں۔ واقعی  
دونوں کو خواہ مخواہ (NUSANUS) پھیلانے کے ہائے  
اچھی تخلیقات پیش کرنے میں NUSANUS لگانا چاہئے۔ ساتھ  
ہی رسالہ واؤں کو بھی چاہئے کہ وہ ادبی اور نظریاتی بحثوں کو اتنا  
ڈھیل دیں جس سے وہ گالی گلوں کی شکل اختیار کریں۔

زیر نظر شمارہ میں دو باب دانش کے مضمون کا اندازہ  
پسند آیا۔ اس انداز کے مضامین سے جدید قاری کی ذہنی تربیت  
میں کافی مدد ملے گی۔ شعری حصہ میں سلطان اختر، علی عباس اعلیٰ  
مدحت الاخر، ساحل انکپوری، شاہد امین اور صلاح الدین نیر  
کی تیز زبانیں پسند آئیں۔

## شمس فریدی جمشید پور

"شاعر" کا تیسرا شمارہ دیکھئے کوہاڑہ زیر نظر شمارے کا  
اداریہ کافی اہم ہے۔ ساتھ بھٹی کے سلسلے میں آپ نے بڑے طویل  
اور دیا تندی کے ساتھ اپنے خیال کا اظہار فرمایا ہے۔ ساتھ بھٹی  
کو کوئی سانحہ ہے تو اس سے کہیں زیادہ بڑا اور اہم ایک سانحہ "مورچ"  
کی معرکہ آرائی ہے۔ آپ نے صحیح فرمایا ہے کہ آئی تو میں اگر تخلیق، عمل  
میں صرف کی جائیں تو اردو ادب کو بہتر فائدہ ہوگا۔

"شاعر" مجموعی طور پر پہلے سے زیادہ نکھر اوا ہے۔

نظم و غزل کا انتخاب خوب ہے، افسانے تقریباً سبھی اچھے ہیں لیکن

سبھی معنوی غزلوں کی تعداد کم ہو گئی ہے۔ آپ کا شمارہ دور قلم چلنے  
کی باتیں نہیں کر چکا آپ میں خیر ہوں گے ہائے میں قلم اٹھا چکے ہیں  
میں جیسا بیشتر لوگ آپ سے متفق ہیں۔ نقد و نظر آپ بڑی محنت سے  
لکھتے ہیں، یہ حصہ آپ کے رسالے کی خصوصیت بن گیا ہے۔ کتنی ہی  
کم فرصت کیوں نہ ہوں، میں شاعر کا یہ حصہ بطور خاص پڑھتا ہوں۔

شمارہ نمبر ۳ میں صبا اکرام کی نظم "اور اس کے بعد نے  
ہت متاثر کیا، عزیز الرحمن، بہر حال پوری کی نظم "باندھ" تکنیک کے  
بعد سے ایک کامیاب نظم ہے۔ نیک زار غازی پوری کی نظم  
"بندگی" اس شمارے کی جانب سے، مجھے یہ نظم بہت پسند آئی۔

سلطان اختر کا یہ شعر پسند آیا  
کسی نظر میں خوش اقلیاں بھی طعنہ ہوں  
اُداس ہو گئے، اُداس ہو گئے اور اس لوگوں سے  
مر سیتا پوری کا غزل کا مقطع بہت پسند آیا  
اے رجز چائے سے نہ کم ہوگا دردِ جگر  
بمبے غم کی رات ذرا دیر سو بھی لو  
ناظر مدنی کا یہ شعر بڑا دلچسپ انداز بیان سے جو ہے  
دل پر نظر پڑی تھی کہ تیراں رہ گئے  
ہم خود ہی کھو گئے جو تیری رہ گزر علی

## نسر قریشی ناگپور

"شاعر" شمارہ ۵۰ سے موصول ہوا۔ نقش اول  
یے نقش آفرینک ساری چیزیں پوری تو ہوں ساتھ پڑھیں بھائی  
انتخاب، ترتیب اور طعنان ہر چیز قابل مطالعہ اور دلچسپ ہے۔  
نقش اول میں آپ نے بڑی اچھی بات کہی ہے کہ "چونکہ  
ادبی کی شاعری عموماً عوام کے لئے نہیں لکھی جاتی اس لئے نئے  
نئے کوشا عروں میں اپنی ناکامی پر بالوں نہ ہونا چاہئے۔  
بڑے بڑے ادب پر جنم کی بحث کو آپ نے اس شمارے سے ختم  
دیا، اچھا کیا۔ قصہ نظم میں بھر پور ہنگ ہونے کے باوجود

دو نقش کا فقدان ہے۔ یہ "The Art" کی شاعری

شعری حصہ کے انتخاب کے لحاظ سے یہ افسانے ایسی لگتے ہیں۔  
آپ کے تھرے دو ٹوک ہوتے ہیں۔

## محدث الاختر

شاخسار ملا نظموں اور غزلوں کے حصہ کا مطالعہ کرتے  
وقت ایک بات میں نے خاص طور پر محسوس کی کہ ۲۵ فنکاروں میں  
سے صرف ۱۸ ایسے ہیں جو جدید بنائے کہلائے جاتے ہیں باقی کچھ  
نیم ترقی پسند، کچھ ترقی پسند اور کچھ روایت پرست شعراء شامل  
ہیں۔ لیکن ان سب میں ایک قدر مشترک محسوس ہوئی۔ اور  
وہ ہے۔ کلام کی پختگی اور زبان و بیان کے قدامت کی پابندی۔  
اس لحاظ سے آپ کی تعریف کرنے کو بھی چاہتا ہے۔

نئے شاعروں کی غزلوں کے سوا مجھے صلاح الدین نیر  
حافظ رفیق درد اور ناصر صدیقی کے کچھ اشعار بھی اچھے لگے میری  
غزل کے چوتھے شعر کا پہلا مصرعہ اس کی زندگی اگیا ہے۔ کورٹ  
کاغذ کی بجائے گور کاغذ چپ گیا ہے۔ براہ کرم اگلے شمارے  
میں اس کی تفسیح کر دیں۔

## بدنام نظر

شاخسار پہلی مرتبہ دیکھنے کا اتفاق ہوا ہے اور یقین جانئے  
کہ آپ کی ملاقات کی طرح اس شمارے نے بھی مجھے اس قدر متاثر  
کیا کہ دوسرے سارے دسالوں کو چھوڑ کر کل سے آج تک میں نے  
اس کو پوری طرح پڑھ کر ہی ختم کیا۔

حصہ منظوم میں عزیز الرحمن کی نظم "باندھ" زار غازی  
پوری کی "زندگی" غزلوں میں رونق دکنی سہجائی، صلاح الدین نیر  
علی عباس امید، تبصر، نصیر سہرا اور عزیز سیدنا پوری نے  
فیقتناثر کیا۔ سلطان اختر کو تو غزل کی شکل میں سب بھی دیکھتا  
ہے اختیار ان کا فلم پوم لینے کو بھی چاہتا ہے۔ بہت تیزی سے  
تی کر رہے ہیں۔ خدا نظر سے بچائے۔ مستقبل بہت تابناک نظر  
آہے۔ "زرد" سے درد جاننے کی زبان انہوں نے نئی استعمال کی

ہے۔ لیکن مجھے پسند نہیں آئی۔ یوں گو فریق نے "رقعہ و سوز"  
"دوانہ" استعمال کر کے یہ تمسک کرنے کی کوشش کی ہے کہ شاعر ہر دور  
کے تحت نغمہیں تھوڑی بہت تبدیلی کر سکتا ہے لیکن میں اس سے  
میں طرہ فریشتی کے ساتھ ہوں کہ "کسی کو بھی" زبان اور لسانی تو وہ  
کو ستیا ناس کرنے کا حق نہیں پہنچتا ہے۔ "بزم شاخسار" میں کچھ  
ایسی کشش ہے کہ اسے چھوڑ کر اٹھنے کو بھی ہی نہیں چاہتا۔ اب کامی  
دل گردہ ہے کہ کٹک جیسے طیارہ دو عطا قے۔ ایسا غنڈہ ریمو  
ادب کا بھرپور نمونہ نکالتے ہیں۔

## وسیم شعلہ

اس شمارے میں رونق دکنی سہجائی کی غزلوں سے  
مندر جو ذیل شعر تو میری نظر میں بڑی ہند ہے۔  
ادام کے اندھیرے ابڑے ہیں آگے۔

ڈھلکا بواشک آنکھ سے اقدیل ہو گیا  
بھائی کرانت علی کا بھی صرف ایک تبصرہ شہاب جعفری کے مجموعہ  
پر پڑھا ہے۔ بہت بھرپور تبصرہ ہے۔ میں چارچہ مجموعوں پر تبصرہ  
کرنے سے بہتر سمجھتا ہوں کہ ایک ہی پر بھرپور انداز سے کیا جائے۔

## نعیم اشفاق

"شاخسار" کا شمارہ سب محبوب الرحمن کوثر کی دہشت سے  
باہرہ نواز ہوا۔ "آزاد شاعری" کا عنوان دیکھ کر بہت خوش ہوئی۔  
"ایک حسین شام" اپنے دامن میں بھرپور رخصتیت لے ہوئے ہیں  
افسانے اور قاتلے سبھی جاندار ہیں خاص کر "دھاب و آتش" کا مطالعہ  
اساڑھ کی "سلطان اختر، محمود سعیدی اور عزیز سیدنا پوری نے  
بڑی مریض غزلیں کہی ہیں کہ کرانت علی کرانت" بھی ہے انہما مبارک۔  
کے مستحق ہیں۔ "شاخسار" کا نکھر نکھر ادب ان کے حسن و  
جینا جانگنا مرقع ہے۔

## اقبال حسین — پلٹنے

"شاخسار" کے شمارہ ۳ کا نقش اول غیر جانبداری اور وضاحت برپا ہے۔ وہاب دانش کا مضمون خوب تر ہے، مواد و ہئیت دونوں اعتبار سے فہم انگیز، متاع گمشدہ کی تلاش اور شکیں کے قابل تحسین ہیں۔ اظہار عین کا رپورٹاژ بھی اچھا ہے۔ تنم فزید اور زارنازی لیری کی نظیر؛ شاعر احمد صلیبی کے بعض افسانے درافضال بناری اور پوست جہل کے افسانے مجید پسند آئے نئی طور پر شاخسار پسند آیا۔

## ماجد الباقری — راولپنڈی

"شاخسار" کا شمارہ ۳ اس مرتبہ خاصی تاخیر سے ملے گا ہے۔ جبکہ اس کے درود کی اطلاعات کوئی دس ماہ ایم قبل ہی آنا شروع ہو گئی تھیں۔ کاتب صاحب نے اس کے صفحہ ۳ اور صفحہ ۴ پر میرا نام ماجد کی جگہ "جد" لکھا ہے۔ یہ غلطی شاید میرے نام کی آمد و ثواب کی تجزیہ ہر کی وجہ سے رونما ہوئی، جو کہ بیک وقت پھیلتی اور سکڑتی ہوئی معلوم ہوتی ہے۔

کاتب صاحب نے سلطان اختر صاحب کی غزل کے آخری شعر "خواب" کی جگہ "نیند" اور "نیند" کی جگہ "خواب"

لکھ دیا ہے اور مرحلت الاخر صاحب کے چوتھے شعر کے پہلے مصرعہ میں "کور" کے بعد "ے" لکھنا بھول گئے ہیں اور علامت اضافت سے کام لیا ہے، جو غلط ہے۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ شعرا و حضرات اسے کاتب کی غلطی تسلیم ہی نہ کریں، تو میں تحریر اُنہیں پیدا کرنے کی بجائے اپنے الفاظ فوراً واپس لے لوں گا اور کاتب صاحب کے اپنی گستاخی کی معافی چاہوں گا۔

سلطان اختر صاحب کا مصرعہ ہے:

"خزاں کی دھوپ سے زرد آگئیں ہری شاخیں"

میں زردانا، بمعنی پیلا پر دنا، یا پیلا کرنا، اردو میں ایک نیا مفہوم ہے، جسے اور بھی شعرا نے برتا ہے اور میں بھی برتنا چاہتا ہوں۔ میرا خیال ہے "زم شاخسار" کے صفحات پر بحث و تحقیق کے ذریعے اس قسم کے دیگر مصادر کی بھی فہرست تراکی جئے، تاکہ ان کے بے تکلف ادب سے تکلف برتاؤ، یا برتنا۔ ے سے توسیع زبان کی ہم بھی آگے بڑھتی ہے۔ چند سلسلے کے الفاظ جو فوری طور پر ذہن میں آئے ہیں وہ یہ ہیں: تلاش بمعنی تلاش کرنا، دیکھنا (بیائے مودت) بمعنی دکھائی دینا، لگنا بمعنی معلوم ہونا، سردانا بمعنی سرد کرنا، بر فنا بمعنی برف میں لگانا۔ گردانا بمعنی گرد لالہ ہونا وغیرہ۔

آخر میں ایک بار پھر عرض کرنا چاہتا ہوں کہ "زرد آگئیں" کی ترکیب بہت ہی خوبصورت اور قابلِ تقلید ہے۔

## گفتنی کے بعد

اردو کے جوان فرد و جوان سال شاعر

کا دو سرا مجموعہ کلام

مختوم سعیدی

سید رفیع

عقرب منظر عام پر آ رہا ہے

# ہدیہ شکر

اس دور میں جب اردو کشتی کی تحریک ہی نہیں، بلکہ ہم چلائی جا رہی ہے، اردو کے شیراز کی تعداد بھی کم نہیں ہے۔ جو اس طوفان میں اپنے خونِ دل سے چراغ جلانے کا حوصلہ رکھتے ہیں۔ راج کاننگ پور (ایم) کے سمنٹ فیکٹری کے کمرشیل منیجر جناب برج رتن صاحب بھی شاید گیسوئے اردو کے ایسے ہی گزشتہ دوروں میں سے ہیں۔ موصوف راج کاننگ پور اور رادو کیلا کی ادبی محفلوں کی روح ہوا رہے سمجھے جاتے ہیں۔ آپ نے ادارہ ”شاخسار“ کو بھی ایک سو ایک روپے کے عطیہ خصوصی سے نوازا ہے ادارہ آپ کے اس گراں قدر عطیہ کے لئے ہدیہ شکر پیش کرتا ہے۔

ہندوستان کا پہلا  
اردو ادبی ڈائجسٹ

## عارض

جس کا مطالعہ وقت کا تقاضا ہے

- عارض اب پہلے سے زیادہ خوب اور خوب تر ہے
- عارض کا نیا نکھار آپ کو ضرور پسند آئے گا
- عارض فوٹو آفیسٹ سے کئی رنگوں میں چھپتا ہے

سالانہ: ۱۸ روپے

قیمت فی شمارہ: ایک روپیہ ۵۰ پیسے

ماہنامہ ’عارض‘ مادی پورہ۔ دہلی ۲۶



## کرشن چندر نمبر کے بعد

• غالب کی صد سالہ برسی کے موقع پر  
• غالب کی عظمت کے شایانِ شان  
• ”شاعر“ کا عظیم ضخیم اور حسین و یادگار

# غالب

جنوری ۱۹۶۹ء میں پیش کیا جا رہا ہے  
”صلائے عام ہے یارانِ نکتہ داں کے لئے“

• ضخامت: ۵۰۰ صفحات سے زیادہ

قیمت

۸ روپے

• غالب کی شخصیت اور اس کے فن پر منہ و پاک کے مشہور

لکھاروں کے تازہ ترین و فکر انگیز مضامین

”شاعر“ کے مستقل خریداروں کو ”غالب نمبر“ میں معمولی ادک

”درجہ بری خرچ“ میں تین روپے ۵۰ پیسے میں پیش کیا جائے گا

پتہ: ۱۔ ماہنامہ ”شاعر“۔ پوسٹ بکس نمبر ۲۶۵۲، ممبئی ۴۰۔ بی سی

حیات کی منزلوں کو طے کرنے کیلئے راستے۔  
زیادہ اپنے

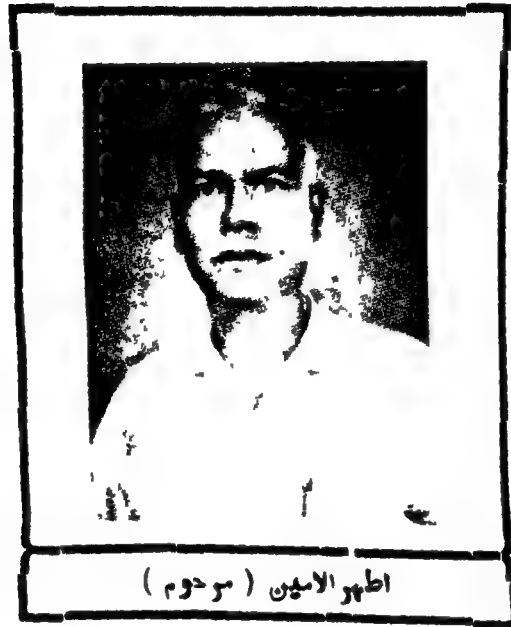


کا خیال رکھتا پڑتا ہے

ہندوستان کی مشہور و  
معمون فلیکس (FLEX)  
کمپنی کے ہر قسم اور ہر ڈیزائن کے  
زنانہ اور مردانہ آرام دہ جوتے  
مناسب قیمت پر حاصل کرنے کے لئے  
کٹنگ کی مشہور و معروف



دکان  
کھار شہزادہ  
پچودھری بازار کٹنگ  
ضرورت شریف لائیں



خیال تک نہ کیا اہل انجمن نے کبھی  
تمام رات جلی شمع انجمن کے لئے



خاص منتخب کردہ

# اکبری گڑا کو

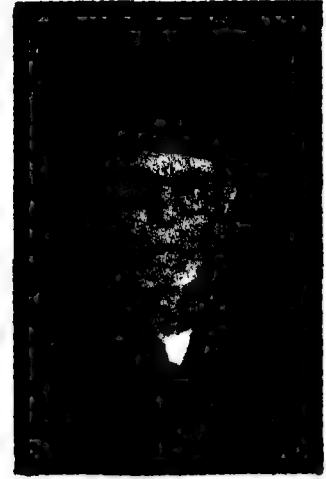
آپ کے صحت مند دانتوں کا ضامن ہے  
دانت کی ہر قسم کی بیماری اور مسوڑھوں کے درد کے لئے اکبری گڑا کو اکسم  
کا کام کرتا ہے۔  
یہی وجہ ہے کہ ہمارا یہ مقبول ترین منجن آج ملک گیر شہرت حاصل کر چکا ہے۔  
اس کے استعمال سے فوراً جسمانی تھکن دور ہو جاتی ہے اور طبیعت میں فرح  
سرور کی لہریں دوڑ جاتی ہیں  
یہی وجہ ہے کہ لاکھوں لوگ روزانہ صبح اس کا استعمال کرتے ہیں۔  
آپ بھی ایک بار آزمائیے

شمس الدین اکبر خاں اینڈ کمپنی  
باد بازار کٹک





ناصر شہزاد



ناجم آفندی

### اس شماره کے چند فنکار



ناصر زیعی



علی عباس امید

قارئین شاخسار کو سالانہ نمونہ

اردو زبان کا منفرد اور ادبی جریدہ

شمارہ ۶

دوماہی  
شاخسار  
کلک

پونہ جلد

مدیر اعلیٰ

احمد نجی

ترتیب و تزئین

حیدر نایاب

کرامت علی کرامت

صلاح کار

محمد انوار  
احمد حسین آزاد

حرم الاکرام  
منظہر امام

سال بعد کی قیمت  
۳ روپے

بیت

اس جلد کی قیمت  
۷۵ پیسے

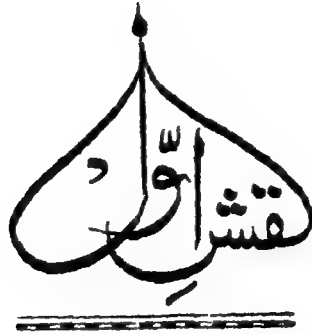
(۱) مدیر "شاخسار" - بخشی بازار، کلک

(۲) رحمت علی بڈنگ، دیوان بازار، کلک

نچا، میرا مالک و ناشر ہے "پبلش لیتورس" رمنروڈ، پڈم سے چھوڑ دفرت خیار بخشی بازار، کلک سے شائع کیا

نقش اول	کرامت علی کرامت	۳	غزل	نامر شہزاد
نظمیاب :			-	وحید قیصر
پیر نظر۔ رپودگی دوہا	نارشی پرتاب گدھی	۵	غزل	ساحل بانک پوری
صلیب بردش جیوتی	علی عباس امبیر	۶	"	عبدالرحیم شستر
نکو نظر	نجم آفتدی	۷	"	ارمان شام نگری
نطعات	کرشن موہن	۸	غزل	ہینین ریگانی
والہ کے نام	نریش کمار شاد	۹	"	عشرت ظفر
روپہ زردال	اوسین احمد وران	۱۰	"	گوردیو زردھن (پجانی)
نظم	سلطان اختر	۱۱	غزل	آزاد گلانی
تنہائی کا مارا	احتر دوست	۱۲	"	وسیم شعلہ
۵۵ بہ ۵۵	علیم جہانگیر	۱۳	"	نذیر احمد فراز
سنگ راہ	تنہا غنا پوری	۱۴	"	رحمت امروہوی
ششاسائی۔ آہنٹم	عالم برہ پوری	۱۵	غزل	جناب ہاشمی فخرودی
اندیشہ	شاہد عزیز	۱۶	"	عزیز الرحمن بھال پوری
مقالے :			"	دھامک سستی پوری
ہندوستانی جمالیات کی بنیادی مکتا	ڈاکٹر شکیل الرحمن	۱۷	افسانے :	
علامہ اقبالؒ	سیخ حبیب اللہ	۱۸	ہوبر کا شام پکار	اجدالباقری
اقبالیتن میری نظرس	قیصر مریم	۱۹	دکھ کے آئینہ	ظفر اقبال
سچائی (انشائیہ)	اندجیت دت	۲۰	بھروسے کے بھروسے تک	مرتاج باؤشہنم
نامر نیدی اکپٹارن	سید جاوید اختر	۲۱	سوداں، شہر قی دنگا (ترجمہ)	شیم احمد پرویز
مومن گل پرایہ نظر	مفتون کوٹھی	۲۲	گلاس کا کرچی	شیری پھیر نیازی
غنائیہ :			؟ ؟	مید قمر
غزل	محمود علی	۲۳	نقد و نظر	الطہر عزیز
"	کرامت علی کرامت	۲۴	بزم شاخسار	سافر نکلا، وحید قیصر۔ ڈاکٹر قریش
"	ظفر صہبائی	۲۵	نیل نئی۔ علیم انیسوحت الاخر۔ حق ابروی چتر پوری	
غزل	رؤس امروہوی	۲۶	فرت قر شیم احمد پرویز۔ دوست جمال۔ محمد ابراہیم صدیقی۔	
			سیخ حبیب اللہ	





ہمارے نے اپنے ناول (ALL QUIET ON THE WESTERN FRONT) میں میدان جنگ کی ایک ایسی تصویر کشی کی ہے، جو  
 منہ زخمی ہے۔ میدان جنگ میں گولے اور بارود کی گھڑ گھڑ دھڑ سے کان کے پردے پھٹے جاتے ہیں۔ ایک غریب الوطن فوجی ہے کہ خندق میں  
 لیٹے ہوئے اپنے بندھن سے سسل گولیاں چلا رہا ہے۔ ایسے میں اچانک ایک رنگیں اور خوبصورت تلی کہیں سے اڑے آکر اس کے قریب بیٹھ جاتی  
 ہے۔ فوجی کے دل میں اسے پھونکنے کی ایک بے پناہ خواہش پیدا ہوتی ہے۔ لیکن توپوں کی دلدوز آوازوں سے وہ وقتی طور پر سہم جاتا ہے۔ اس  
 کے فوراً بعد اپنی سمیت پر قابو پا کر وہ اس خوبصورت تلی کو پھونکنے میں کامیاب ہو جاتا ہے۔ مگر اسی وقت دشمن کی گولی اس کا سینہ پار کر  
 جاتی ہے اور دوسرے لحاظ اس کی زندگی کا خاتمہ ہو جاتا ہے۔ یہاں یہ بات خاص طور پر قابل ذکر ہے کہ اس فوجی کے دل میں زندہ رہنے اور  
 زندگی کے آخری لمحوں تک جمالیاتی قدروں کو بے فرائد رکھنے کی احساساتی ترمیم یا لائی جاتی ہے۔ رہا کہ جس طرح روحانی اور جمالیاتی  
 قدروں کی مسکرت خوردہ فیمانی کی عکاسی کی ہے۔ اس کا تعلق خالص جدید ذہن کے مثبت رد عمل سے ہے۔ لیکن اگر ہم اردو کے جدید شعر و ادب  
 کے سرائے کا مجموعی طور پر جائزہ لیتے ہیں تو اس میں ہمیں جدید ذہن کے اس خاص قسم کے مثبت رد عمل کا بڑی حد تک فقدان نظر آتا ہے۔ حلاکت  
 رد عمل اس قدر فطری ہے کہ اسے کسی طرح نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ رہا کہ ناول میں دوت ایک ٹھوس حقیقت کی حیثیت رکھتی ہے  
 جس کے وجود سے انکار ناممکن ہے۔ پھر بھی جدید انسان کی نظریہ جمالیاتی قدروں کی اہمیت اس قدر زیادہ ہے کہ وہ موت کی لٹکار کا  
 جواب جمالیاتی قدروں سے دینا چاہتا ہے۔ مایوسی، بے بسی اور بے یقین کا احساس اس دور کی ایک ٹھوس حقیقت ہے، پھر بھی شاعری  
 میں ان شکست خوردہ احساسات سے وابستہ منفی رجحانات جدید ذہن کے ان لطیف پہلوؤں کو اجاگر کرنے سے فائدہ نہیں۔ جن کا تعلق  
 انسانی قدروں سے ہے اور جن کے بغیر انسان انسان نہیں رہ سکتا۔

پروفیسر احتشام حسین اور ان کے دیگر رفقاء ترقی پسند تحریک کو پھر سے زندہ کرنے کی کوشش کر رہے ہیں اور اس سلسلے میں ان  
 نے ایک مشترکہ اعلان بھی شائع کیا ہے۔ پروفیسر احتشام حسین ان بلند قامت ادبی شخصیتوں میں سے ہیں، جن پر اردو ادب کو  
 شہ ناز ہے گا۔ لہذا کوئی ٹھوس قدم اٹھانے سے پہلے انہیں سوچ سمجھ کر الٹا کرنا چاہیے۔ سب سے پہلی بات یہ ہے کہ بین الاقوامی ادب کے  
 اسے اگر ترقی پسندی کی تاریخ کا جائزہ لیں تو معلوم ہو گا کہ ترقی پسندی بھی جدیدیت کی ایک شکل ہے۔ اس نے جدید شاعری کے دور میں  
 ترکیب کو الگ طور پر زندہ کرنے کی کوئی ضرورت نہیں۔ البتہ ہر شخص کو اپنا سیاسی اور سماجی نقطہ نظر رکھنے کا حق حاصل ہے۔ اور اگر وہ شخص  
 شاعر بھی ہے تو اس کے سیاسی اور سماجی عقائد کا اثر براہ راست اس کی زندگی پر اور بالواسطہ اس کی شاعری پر پڑنا فطری بھی ہے

اور لادری بھی۔ ظاہر ہے کہ جدید شاعرانہ شعری نہیں ہو سکتا۔ اگر وہ اپنی "انا" کے قول سے باہر نکل کر دورِ حاضر کے عالمی یا جو سے شاعرانہ غلوں و مصداقت کے ساتھ خود کو وابستہ کر دے، تب بھی وہ "جدید شاعر" کہلائے گا۔ اس کے ساتھ ساتھ یہ بھی یاد رہے کہ کسی خارجی تحریک کے ذریعہ شاعر یا ادیب کے ذہن پر مخصوص قسم کے سیاسی اور سماجی نظریات کو مسلط کرنا، اس کے فن کو لاحقہ ڈال دینے کے مصداق ہے۔ کیونکہ آرٹ ایک ایسی خود پسند اور خود مرشد ہے کہ اس کی آزادانہ روش کو کسی بھی خارجی تحریک کے محور نہیں کیا جاسکتا۔

علامہ ادیس ترقی پسند تحریک کی از سر نو تنظیم میں سب سے بڑا حادثہ موقع پرستوں کی اجارہ دارانہ گمراہی اور احباب نو، جس کے لئے جدید شاعری بدنام ہے اور اس سے قبل بھی ترقی پسند تحریک بدنام ہو چکی ہے۔

اس سلسلے میں، میں مزید اتنا عرض کرنا چاہوں گا کہ ہر تحریک کے عروج کے لئے ایک مناسب وقت ہوتا ہے۔ جس میں انسان کا دس ماحول کے رد عمل کے طور پر اس تحریک کو لبیک کہنے کے لئے تیار ہوتا ہے۔ ایسے ہی موقع میں اس مخصوص قسم کی تحریک کا فروغ ممکن ہے۔ ہمیں یہ بخیر بتانا ہے کہ ہر ادبی رجحانات جو تحریک کی شکل اختیار کرتا ہے۔ اس کا ایک مخصوص عرصہ حیات ہوتا ہے۔ جس کے بعد اس کا خاتمہ ہونا لازمی ہے۔ بین الاقوامی ادب میں تاثریت، اظہاریت، پیکریت، مکعبیت، استقبالیہ، فوق الحاقیت و غیرہ حتیٰ ادبی تحریکیں معروضی وجود میں آئیں، وہ ایک بار ختم ہونے کے بعد پھر سے زندہ نہ ہو سکیں۔ البتہ آئے والی نسلیں شعوری یا غیر شعوری طور وقتاً فوقتاً ان تحریکات سے فرد ساز قبول کرتی رہی ہیں۔ حالانکہ بظاہر نئی نسلیں اپنے پیش رو سے برگشتہ ہی کیوں نہ ہوں۔ غرض ترقی پسند تحریک کے تعلق کے احباب جبکہ اس کی جگہ اردو کی جدید شاعری نے لے لی ہے، پھر سے ترقی پسند تحریک کو زندہ کرنے کی بجائے "ساز بے ہنگام" نہیں بنادو کر کیا ہے؟

کرامت علی کوامت

”طلوعِ سحر“

کے بعد

”امجد زنجی کا دورِ اجتماع کلام“

”جوئے کہکشاں“

عنقریب شائع ہو رہا ہے

ناشر:۔  
السیہ اردو پبلشرز۔ دیوان بازار کراچی

سرخ نشان



اس دائرے میں اگر سرخ نشان ہے، تو اس کا مطلب ہے کہ اس شمارے کے ساتھ آپ کی مددِ خریداری ختم ہو گئی ہے۔ لہذا فوراً در سالانہ نمونہ روپے منی آرڈر سے ارسال فرمائیے۔ بصورت دیگر آئندہ شمارہ دی، پی سے بھیجا جائے گا۔ جب تک کہ وصول کرنا آپ کا اخلاقی فرض ہوگا۔ اگر کسی وجہ سے تجدیدِ خریداری آپ کو منظور نہ ہو تو صرف ایک پوسٹ کارڈ لکھ کر ہمیں اپنے فیصلے سے مطلع فرمائیں۔

(ادارہ)

بازش پرتا پکڑھی

پس منظر

آنسو۔ میں نے یہ دیکھا ہے  
بالے بندھن ڈٹ چلے ہیں  
کتے ہی چشمے پھوٹ بے ہیں  
پیمانے لرزے ہوئے ہیں  
پیمانے بھر کر پھلکے ہیں  
دیر انداز نغمہ گاتا ہے  
آنسو تارا بن جاتا ہے

آنسو اب بھی دیکھ لیا ہوں  
آنسو کب تک دیکھے جاؤں

لہ بودگی

بہکی ہوئی سی چند صدیوں کی بازگشت  
ان سرخی دھندلیوں میں گم ہو کے رہ گئی  
سناٹا کھو یا کھو یا سا، سہمی سی تیرگی

اُجڑے ہوئے کھنڈ پر یہ ایک مضمحل سی چھاؤں  
افسردگی، اُداسی، مُلگتا ہوا سکوت  
کس درجہ تیز گام ہیں دھندلی کر کے پاؤں

دوراہا

ہمارے اشکوں کے پردوں کو نہیں  
آرزو، شوق، یقیں۔ کچھ بھی نہیں  
سنگ در، سجدہ، جبین، کچھ بھی نہیں

ہوش کچھ اور بھی کھولوں کہ نہیں  
میرا میاں مگر ڈٹ چکا  
ایک اک تار نظر ڈٹ چکا

نیمند نزدیک ہے، سولوں کو نہیں  
نیمند نزدیک ہے، سولوں کو نہیں

علی عباس امید

## صلیب بردوش

جانے کب چھڑا تھا مطرب نے ترانہ غم کا  
از زمیں تا بہ فلک  
گوئی ہے باقی اب تک  
آنکھ میں گرد ہے یادوں کی  
دھواں چھایا ہے  
ہاتھ میں دامن حسرت ہے  
دریدہ وہ بھی

دور برساتی ہوئی رشک ارم تھیں راتیں  
گل نشان خوالوں کی خوشبو بھری چادر کے تلے  
آنکھوں میں آنکھوں میں آنکھوں سے دلوں کی باتیں  
لورے کے سادے جیسے چھڑے پر کیف غزل  
شبم کیف  
گل ذہن پر قصاں، قصاں  
سکراتی ہوئی اٹھلاتی تھی خود رات ٹٹلے

شادمان قافلہ زلیست رواں تھا، لیکن  
برص کے قزاقی حادثے نے سکون کی مشعل  
پہن کے ہاتھ سے لی، گل کیا، طب خون مارا  
آن کا آن میں سب ہو گئے درہم برہم

آنکھ میں گرد ہے یادوں کی  
دھواں چھایا ہے  
ہاتھ میں دامن حسرت ہے  
دریدہ وہ بھی!

دقت کے موڑ پہ ہے، جسم اسیر ظلمت  
آرزوئیں نہ امیدیں نہ تمت کوئی  
پوش ہے راہگزر کا نہ پتہ منزل کا  
دفن ہے قبر میں سینے کا جنازہ دل کا

## جیوتی

آج ایک حقیقت ہے  
بے نقاب ہے پھر بھی  
کل کو پوچھتے ہو تم

کل کو پوچھنے والو  
جسم اور سائے ہیں دو حقیقتیں پھر بھی  
کیا مجھے بتاؤ گے  
کون ہے اہم ان میں  
کس سے پیار کر لو گے؟



نہم آنندی

## فکرونظ

دس سے برسوں کے تعلق کو بھلا دیتی ہے  
عطف اخلاص کی غفل سے اٹھا دیتی ہے  
خیر نے تجھے اک جنبش لب ایک نظر  
دوست کو دوست سے بیگانہ بنا دیتی ہے

ہم نے مانا ابھی سویرا ہے بہت  
غفلت کی نوازشوں نے گھیرا ہے بہت  
اٹھ حسن عمل کی شمع روشن کر لے  
جانا ہے جدھر تجھے اندھیرا ہے بہت  
وہ جو محبت کا کبھی ٹوٹ گیا  
بہ بھر میں غی بات بگڑ جائے گی  
بیلے تو بے جوڑ نا ہی مشکل لے دوست  
در بڑھ بھی گیا، تو گناٹھ پڑ جائے گی

بہت آساں ہے جلتی دھوپ کو برسات کہہ دینا  
کوئی بجا نہیں اید دست دن کو رات کہہ دینا  
بشر وہ غیر معمولی بشر ہے جس کا شیوہ ہو  
سیاست کی فضا میں رہ کے سچی بات کہہ دینا  
نامزد کچھ تماشا تو نہیں  
سہی اللہ کا بندہ تو نہیں  
مکے حقوق تجھ پہ ہیں غور تو کر  
اترا وجود تنہا تو نہیں

کرشن مومن

## قطعات

شعر و سخن میں دھیان کس کا رہتا ہے؟  
سردہ بدھ کھوئے، من مستی میں بہتا ہے  
کوئی بتائے کیا ہے، یہی جینے کا شعار  
پھر کہتے ہیں، کوئی ہمیں کچھ کہتا ہے

پا چکے تھے جو پیار کھو ہی گئے  
زندہ دل بھی اُداس ہو ہی گئے  
کرشن مومن ہے زلیست کا یہ چلن  
ہنسنے والے جہاں میں رو ہی گئے

جلوہ ہائے شباب کھو ہی گئے  
اپنے جذبات شوخ سو ہی گئے  
کرشن مومن ہے من اداس کہ ہم  
ہوتے ہوتے بزرگ ہو ہی گئے

سوچ میں اہل عشق کھو ہی گئے  
آس میں بھی اُداس ہو ہی گئے  
شک کے رسیا بھی اپنے پہلوں کو  
دکھ کی مالاؤں میں پر دی گئے

نریش کا ارشاد

## ”واللہ کے نام“

۸ ستمبر ۱۹۶۸ء سے ۱۰ ستمبر ۱۹۶۸ء تک جناب ڈیر بارام صاحب دادر کو دی ایڈیٹر روزنامہ ”تھند سماچار“ جالندھر سے کراسرار  
 طور پر غائب ہیں۔ انتہائی دہڑدھوپ اور تلاش کے باوجود ابھی تک ان کا کوئی سراغ نہیں مل سکا۔ خدا کرے وہ خیریت سے ہوں اور  
 میری یہ فریاد ان تک پہنچے۔ (ارشاد)

شفیق باپ ابھی میں نے یہ نہیں دیکھا ہوتی ہو تجھ کو گوارا مری پریشانی  
 ہمیشہ مجھ کو نظر آتی تیری آنکھوں میں نظر تو ازل بڑی مہربان تانا بانا  
 مگر ہے تیرے سبب آج دم کے قابل مری نڈا حال طبیعت مرا بھجا ہوا دل  
 غیب حال ہے دن رات جستجو تیری کشاں کشاں لئے پھرتی ہے جا بجا تجھ کو  
 ہر ایک راہ سے ماؤں ہوں مگر پھر بھی صحجائی دیتا نہیں کوئی راستا تجھ کو  
 کہاں سے چل کے پہنچتا کہاں ہوں کیا معلوم کہ نہ استرا کی خبر ہے نہ انتہا معلوم  
 تجھے ترس نہیں آتا ترے جستجو میں لگی نکلی جو بایں حال زار پھرتا ہوں  
 تمام شہر کو جرت ہے میری وحشت پر تمام شہر میں دیوانہ وار پھرتا ہوں  
 تری تلاش نے دیوانہ کر دیا ہے مجھے خود اپنے آپ سے بیگانہ کر دیا ہے مجھے  
 جو دیکھتا ہوں کہیں کچھ نظر نہیں آتا جو سوچتا ہوں خیالوں کی آنکھ روتی ہے  
 جھٹک دی ہے پریشان زندگی ایسے کوئی کئی ہوئی جیسے پتنگ ہوتی ہے  
 مراد جو دہی اب میری دسترس میں نہیں وہ بے بسی ہے کہ میں خود بھی اپنے بس میں نہیں  
 میں کھو نہ جاؤں کہیں یا کس کے اندھروں میں بہت شدید ہوا جا رہا ہے غم میرا  
 مے شعور کی رگ رگ سے خون جاری ہے میں کیا کروں کہ گھٹا جا رہا ہے دم میرا  
 میں تھک چکا ہوں نہیں تاب انتظار مجھے  
 جہاں کہیں ہے خدا کے لئے پکارا مجھے

او بی احمد دوران

## رو بہ زوال

ہیب دبلا خیز تاریکیوں میں  
ستاروں کے دل ڈوبتے جا رہے ہیں  
چراغوں کی لڑبچکیاں لے رہی ہے  
یہ روشن عناصر

کہا تک طویل وسیہ رات کی قہرمانی سے آخر لڑی گے  
بھی ٹھک گئے ہیں  
پر ڈالتے جا رہے ہیں

کوئی قوت شرعے جو سالے آئینہ خانہ کو مسما کر نے پر گویا تلی ہے  
یہ محسوس ہوتا ہے جیسے کہ انسان کی تاریخ پر اب زوال آ رہا ہے  
بری کے مسلکتے، دہکتے عناصر  
یہی چاہتے ہیں

کہ آرام گاہ بشر اب حواں بن کے تحلیل ہو جائے دشت فنا میں  
شاد آفرین زندگی پر کیسی کر دی آزمائش کا وقت آپڑا ہے

---

سلطان اختر

نظم

شری آ نکھیں جھکتے گیسوؤں کی نرم چھاؤں  
بھیگے ہونٹوں پر کھنکھتے تہقہوں کے جلتے رنگ  
دودھ صبا پس کر

چلتے جسم

بانہوں کے گداز

ریشمی آنچل کی خوشبو سے معطر دوز و شب  
کتنا شیریں خواب تھا

اور اب

یہ چہرگی سے عاری چہروں کا ہجوم  
داغدار عارض

یہ زلزلہ مستعار

پتیلیوں کے رقص سے محروم آنکھیں اشکبار  
خون میں لتھڑے ہوئے ہونٹوں پہ زخموں کی قطار

شرمنگ آدازیں

بے ترتیب سانسیں

اور برہنہ تہقے

تبعیر کتنی تلخ ہے

---

## میں - تنہائی کا مارا ...

جنت کا دروازہ شاید  
خولنے بالکل کھول دیا تھا  
دل کے پہلا دے کی حقیقت  
آج خدا نے دکھلا دی تھی !  
سوچ کے یہ سب مارے خوشی کے  
میں نے اپنے دوزں پر  
تیزی سے آگے جوکے تو  
مرے پیچھے کوئی چٹا  
اور جو ، پھر کچھ سہما سہما  
گھرایا ، میں پلٹا تو  
ایک برسی سی کار کو پیچھے دیکھ کے  
مرپٹا بھاگ اٹھا  
پھر - مرے پیروں کے نیچے  
اور - مرے آگے  
دہی سڑک تھی کالی کالی  
جو میلوں تک پھیلی تھی !!

...

دھرتی نام کی کوئی چیز نہیں تھی  
اور منتق میں تھا کھر دا  
بھڑ - میں نے دیکھا  
دھرتی والی جگہ کے اندر  
جانے کتنے سوچ ، چاند ، ستارے  
بالکل نکلتے تھے  
دکھ رہے تھے ، چمک رہے تھے  
ہرے بھرے اشجار ہر اک جا  
جھوم رہے تھے  
باغ تھے بالکل کھلے کھلے  
پھولوں کی ہلک تھی پلکی پلکی  
ادبیتی بچی لکیاں تھیں  
پلڈنڈیاں تھیں  
چوٹی چوٹی کیٹاؤں میں  
'مک' برنگی آداؤں کی  
کول کول گونج تھی رقصاں  
پنگھٹ پر گاگر کی دھمک تھی  
کھیتوں میں سرسوں کی چمک تھی  
جیسے - چاند کی چاندیاں ہی  
پگھل کے اک دم جم سی گئی تھیں -  
میں نے یہ سب دیکھ کے سوچا

میں - تنہائی کا مارا  
رات گئے  
سنان سڑک پر تنہا تنہا  
گھوم رہا تھا  
کالی سڑک چمکی چمکی تھی  
دُھول کا بالکل نام نہ تھا  
اور دور دور تک اگل بھل  
پتھر کے تھر دھرتی کے اندر گرے ہوئے تھے -  
خاکوشی کے بھوت ہر اک جا  
بلے بلے دانت نکالے ہانپ رہے تھے  
میں - تنہا تھا  
لو یا تھا اپنے میں بالکل  
'ہن' تھوڑی دیر کے بعد  
نے دیکھا  
'کالی چمکی سڑک'  
مٹھ مٹھ کے چمکاتی سی  
'مک' برنگی سڑک کی مانند  
رہی  
- جگہ پر جم سی گئی  
- مری آنکھیں ڈر کے مارے  
نا بھول گئیں -  
میں نے دیکھا  
م کے نیچے



نیم جہانگیر

تنہا تما پوری

# سنگ

میں تو اک ادنیٰ سا سنگِ راہ ہوں  
ہر کوئی ٹھوکر لگاتا ہے مجھے  
نے کوئی منزل ہے میری، نے کوئی میرا مقام  
نے کوئی ساتھی ہے میرا اور نہ کوئی راہبر  
میں فقط مسکرا ہاتھوں میں کھلونا بن گیا  
اور کچھ ہاتھوں نے پوجا بت بنا کر بھی مجھے ....  
اور کوئی سنگتراستی

مجھ میں گوتم اور گاندھی کے نقوش  
مجھ میں ٹیمپو اور شیواجی کا روپ  
مجھ میں لینن اور اسٹالن کا عکس  
اس طرح ڈھالا کہ میری شکل آخر مسخ ہو کر رہ گئی

میرا رنگ اور روپ مجھ سے چھین کر  
نت نے ساپخوں میں مجھ کو ڈھان کر  
میرے "میں" کو موم کی صورت بنایا  
تب مجھے — دور حاضر کا نیا انسان، کہا  
جیت، اب مجھ میں نہیں کچھ بھی سکت  
مجھ کو لے جاؤ!

کسی گناہ کی، قبر کا تہ بن کر چھوڑ دو!  
میں تو اک ادنیٰ سا سنگِ راہ ہوں

بس۔ یہی منزل ہے سنگِ راہ کی !!!

# ماہِ برہما

رک رہو اور پھر پھرتے کیلنڈر سے میں لے  
تو کھیلے مہینے کی تاریخ کا پیچ بھاڑا  
اے لونا کا نیا دن مجھے دیکھ کر مسکرایا  
تو ایسا لگا

جیسے اس کے تقسیم کی تلخی  
میں لگی ہوئے ماہ کے تن بدن میں  
نیا زمانہ رواں بھی ہے ماہ گذشتہ کا قاصد  
یاد ہی بوجھ پھر .....  
باد ہی کوفت پھر .....  
ادھی رات پھر .....  
لے آیا یہ مرے ساتھ ہو گا؟

...

عالم برہ پوری

شناسائی

عالم برہ پوری

ایک نظم

عجب زندگی کا وہ موسم تھا یادو!  
 بہاریں کھلی تھیں  
 سہانے بدن پر  
 نفس میں فسون اور انگرہاں تھیں  
 نظر میں خمائر جنوں تھیں رہا تھا  
 خیالوں کے سورج  
 سہانے افق پر  
 شفق گوں غلاؤں میں تھیں رہے تھے

لہو سنسنا یا  
 بدن جھرجھرایا  
 قدم تھر تھرایا  
 کہ گھرے اندھیرے میں ایسا منے سے  
 م بھرنے لگا تھا  
 اک انسان کا سایہ  
 نظر کی صداقت اتنی پا چکی تھی  
 مگر نا بھجھ دل دھڑکنے لگا تھا

...

میں اکثر خیالوں کے طوفان میں گم  
 تصور کے اڑتے بگولوں پہ بیٹھا  
 یہی سوچتا ہوں  
 کہ یہ زندگی بھی عجب زندگی ہے  
 بظاہر تو ہے عیش کا جام رنگیں  
 مگر

جام کی منے الم سے بنی ہے  
 بپھنکا رتی مالی نہ ہر ملی ناگن  
 جسے موت کہتے ہیں سادہ زبان میں  
 ہے اس زندگی کی قریبی بہیلی  
 یہ انسان

جو عیش و طرب کی عفت دستی کا  
 اک خوبصورت سامیہ کرنا ہے  
 رہا ہے

لہے گا

ہمیشہ

بہیلی!

...

شکھ و عزیز  
 اندیشہ

رات دن کی گردشوں میں  
 چاند آدھا کٹ چکا ہے  
 اور یہ سورج کہ اپنی راہ پر  
 چل رہا ہے ایک اندھے کی طرح  
 کوئی اس کو راستہ دکھلا دو در  
 تیرگی کے طاریں  
 گر جائے گا

...

## سرشکیل الرحمن

## ”ہندوستانی جمالیات کے بنیادی حجابات“

♦ ”قدیم ہندوستانی جمالیات“ میں لفظ ”کلا“ نہایت بڑے لفظ ہے۔ تخلیقی آرٹ کے لئے قدیم ہندوستانی جمالیات نے اسی لفظ کو استعمال کیا ہے۔ اس کا لفظی معنی ”گیان“

”نقطہ خارج یا باطن کو مرکز نظر بنانا“

اور

• ”چننیا“

اس کا تشریح اس طرح کی گئی ہے :

• انسان کا داخلی عمل

• جمالیاتی اظہار

• دروں بینی اور بیرون بینی

• پسیمیا

اور

• عادت اور دلچسپی اظہار و ابلاغ

• مختلف عہدیں مختلف تشریحات ہوتی ہیں۔ کبھی انسان کے تخلیقی عمل اور جمالیاتی اظہار کو ”کلا“ کہا گیا ہے اور کبھی ناچنے اور پسیمیا کو، کبھی پسیمیا اور بیرون بینی کو اور کبھی رد و نمان اور واضح اظہار و ابلاغ کو۔ قدیم ہندوستانی جمالیات نام لکڑیوں کا اہمیت ہے۔

یہی وجہ ہے کہ یہ لفظ ”تخلیق“ آرٹ کے لئے استعمال

ہوا۔ انسان کے براسرار تخلیقی عمل، دروں بینی، پسیمیا اور عادت کے مفہوم اس لفظ سے وابستہ ہیں۔ مسرت، آسنا اور بصیرت، دروں تجرہ، دروں اس تجربے کا اظہار۔ اس ایک لفظ نے ”بہت“ اور ”ہبت“ کی پوری معنویت موجود ہے۔

قدیم ہندی علمائے جمالیات نے غنیمت عہد میں اس لفظ سے تخلیقی آرٹ کی تشریح کی ہیں۔ اس داخلی براسرار عمل کی وضاحت کی ہے۔ جس سے آرٹ وجود میں آتا ہے۔ اس لفظ سے قدیم ہندوستانی جمالیات کے بنیادی اصولوں کے مطالعے میں آسانی ہوتی ہے۔ ہندوستان کی عظیم اور ہندوستان کی عظیم کے پسیمیا میں مختلف جمالیاتی نظریوں اور اصولوں کے پسیمیا میں آسانی۔ اس لفظ سے لائی ہوئی

رقص اور سناغری قدیم ترین آرٹ کے مستعمل جمالیات ہیں۔ پسیمیا کے رقص کے بعد مرد اور عورت کے رقص۔ ”آہنگ“ ہر معاشرے کا آہنگ بن گیا ہے۔ سناغری کی روحانی اور داخلی قدروں سے رنگ اور روشنی کی لہریں ہر عورت بھیجی ہوئی ہیں۔ لکڑی کے نمونوں میں جذبہ اور تجرہ کی ہم آہنگی۔ لکڑی کے ایک خوبصورت اور نہایت دلکش روپ کو پیش کرتی ہے۔ اوستا ”سودھ“ ”چنداما“ اور دوسرے پیکروں سے مخاطب ہو کر لکڑی کے نمونوں میں اپنے وجود اور اپنے باطن کی کیفیتوں سے

جالیات میں۔

— فطرت کی نقالی کا تصور بھی ملتا ہے۔  
سنے یونان میں حسیاتی جمالیاتی تصور کہا تھا۔

— جلال و جمال کے القباس کا واضح حل  
— حسن مطلق۔ برہما، برہمن، درونا کے  
کا پرچائیں کی بات بھی ملتی ہے۔

— تخیل اور مادی حسن کے گہرے بائیں  
احساس سے بھی کچھ خیالات ابھرتے ہیں۔

— ”آزاد علامتی فکر“ اور ”علامتوں کی باطنی معنی“  
اور لفظ اور روح کی آواز کے رشتوں کا ادماک بھی موجود ہے

ادبیات کی تاریخ میں ”فطرت کی نقالی“ کا تصور ایک  
ہنریت ہی قدیم تصور ہے۔ اوسط سے پہلے ۷۰۰ ق م۔  
یونان میں اس تصور کے خاکے موجود ہیں۔ ”نقالی“ ایک بنیادی  
یا جبلت ہے۔ اس کا احساس بہت ہی قدیم ہے۔ فطرت کے مد

و جمال کی نقالی سے آسودگی ملتی ہے۔ مسرت آمیز لہریں بیدار  
جاتی ہیں حسیات، بچان کے بعد متوازن ہو جاتی ہیں۔ بصر

حاصل ہوتی ہے انسان اور فطرت کے باطنی رشتے کا احساس  
ہو جاتا ہے اور روز و امرا سے آگاہی حاصل ہوتی ہے

میں ان تمام استجائیں کا احساس نہیں تھا۔ لیکن لاشعور میں یہ تر  
پچائیاں موجود تھیں۔ تصویر ایسی ہو کہ اس میں فطرت کے اس یہ

عسفر کی بچان ہو جائے۔ جسے نگاہوں کا مرکز بنایا گیا ہے۔ دریا  
یہی خیال پہلے پیدا ہوا۔ ماضی کو یاد رکھنے اور یادوں میں ایک

رشتہ اور تسلسل پیدا کرنے کے لئے اس جمالیاتی تصور کو زندہ  
کی کوشش کی گئی ہے۔ ”کلا“، ”تقریب“ اور اس کی تشریح و تفسیر

لئے علامت جالیات اور خصوصیت ہندوستانی اور یونانی علمی  
فن کا اندازہ اس خیال کی تائید کی ہے۔ رفتہ رفتہ لاشعور زود

متحرک ہوتا گیا۔ ”سائیکل“ کے دباؤ سے ”وژن“ میں اور تہہ داری  
اور گہرائی آتی گئی۔ اور یہ تصور یا خیال، نظریہ یا آزادی نگاہ

طرح واضح ہوا کہ فطرت کے جلال و جمال کی نقالی سے ”کلا“ میں!

آگاہ کیا ہے۔ ”درونا“، ”ویدی جالیات“ کی سب سے عظیم اور تہہ دار  
علامت ہے۔ ”زندگی کی تنظیم“ کے حسن کا تعلق اسی پیکر سے ہے اس  
کے حسن و جمال کا تندہ ترین احساس ملتا ہے۔

”کلا“ نے ”درونا“، ”برہما“، ”برہمن“ کے حسن  
و جمال کو انسان کی سائیکل سے نکال کر ایک صورت دی ہے۔ پردہ

اور ادریشی کی غیبت کی لالہ وال کہانی کو ”کلا“ نے جانے کتنے لعب  
ڈیئے ہیں۔ قدیم ہندوستان میں رقص، موسیقی، شاعری اور اداکاری

سب کا تعلق گہرا ہے۔ حسن مطلق یا مجموعہ حقیقت کے جلال و جمال نے  
ایک طرف اور انسان اور اس کی زندگی اور آکاس اور دھرتی نے

دوسری طرف سائیکل کو متحرک کیا ہے۔ ایک تہہ دار اور گہرے وژن  
کی تخلیق کی ہے، بچانات اچھا ہے۔ سوچ اور فکر کو مرتب کیا

ہے۔ — فلسفہ اور مذہب نے سائیکل کے اس متحرک جمالیاتی  
دون کی اس تخلیق اور ”کلا“ کے رنگوں اور اداؤں، متوازن حرکتوں

(MOVEMENTS) کے بعد جنم لیا۔  
• روحانیت  
• مادیت

• جسم — جنسی اور حسیاتی آرزوں اور خواہشوں  
کی تکمیل۔ ”اس بن مورتی“ کے گرد ”کلا“ کے مختلف جمالیاتی تھوڑات

اور نظریات مختلف عہدیں گھوم رہے ہیں۔  
”ہندوستانی جالیات“ کا مطالعہ کرتے ہوئے ان حقائق

کو سب سے پہلے سامنے رکھنا ہو گا۔  
ہندی علمائے جالیات نے تخلیقی آرٹ کو مختلف زاویہ نگاہ

سے سمجھنے کی کوشش کی ہے۔ لہذا تاریخ جالیات میں قدیم جمالیاتی  
مکتبوں کے بہت سے خیالات ملتے ہیں۔ تخلیقی آرٹ کے اس چیلنج کو

— جس میں گیان، آزادیہ نگاہ، رجحان، تپ، سب کی اہمیت  
ہے، جو فن کار کے پراسرار داخلی عمل کی پیچیدگی کا احساس دیتا ہو

رکے لئے جمالیاتی اظہار کی صورت ہے، اور جس کے موضوعات پہلے  
سے ”تہہ دار“، ”ہر گھر“ اور بچے اور گہرے ہیں۔ اپنے اپنے طور پر

کرنے اور جواب دینے کی کوشش ملتی ہے۔ قدیم ہندوستانی

کو سمجھنے کی کوشش کی تھی۔ فطرت اور کائنات کے جمال و جلال نے انہیں اسی لذت سے متاثر کیا تھا کہ ان کا ذہن میں ابھرنے لگا تھا۔ لہذا اسے معمولی اور سبٹ سماوی سمجھتے تھے اور جس تخلیقی کارنامے میں جس نے انہیں برقی بھیم وادے کہہ کر اس کی خصوصیات پر نور کرنے اور طعنے اندوز ہوتے تھے۔ ”ہستہ آستہ“ نقالی کا وہ تصور بہت کمزور ہو گیا ہے جس کا مفہوم سرت۔ تھا کہ جو کچھ ”دھجھو“ اس کی تصویر اتار دو۔۔۔ حور، احساس اور خیال کے لغز بکسی بانغالی کا تصور۔ بھان ہو گا رہنما برہمچاریہ کہ کلا کے لئے گیان اور سب بارودوں کی اہمیت کو سرت سے ٹکوس کہا گیا۔

ہندوستانی جمالیات میں ”التباس“ کا جمالیاتی رجحان بھی ملتا ہے۔ ”التباس“ حقیقت کی ایک سمجھائی ہے۔ ”اسپائی کا ایک احساساتی پیکر ہے حسن کے ”التباس“ (ILLUSION) سے عین لینا اور باطن میں سرت آمیز لہروں کو محسوس کرنا، فن کار اور قاری کے لئے ضروری ہے۔ مجھٹ کو لیتا کے نیلالت کا مطالعہ کیا جائے تو تخلیقی آرٹ کا ”کلا“ کا یہ رجحان بھی ملے گا۔ چند ہلکے استاروں سے ایک نادیدہ نگاہ بنتا ہے۔ اس رجحان سے ممکن ہے یہ احساس پیدا کیا ہو کہ جمالیاتی تجربہ بنیادی طور پر حقیقت یا پچائی سے جتنا بھی کھرا کشتہ لکھے اظہار اور اظہان میں اس کی صورت ایک جمالیاتی ادھر سرت آمیز التباس کی ہوجاتی ہے۔ فن کار جب حقیقت کے نزدیک آتا ہے تو وہ اسی جمالیاتی ”التباس“ سے حقیقت کو اٹھا لیتا ہے۔ پھر وہ میں وکسماتی صورتیں نظر آتی ہیں، وہ اسی جمالیاتی ”التباس“ کی وجہ سے نظر آتی ہیں۔ اور فن کار اپنے جمالیاتی ”التباس“ کے تجربے کو رنگ اور انداز اور دوسرے محرک سیر کی میں پس کر کے قاری کو دبی لذت اور مسرت عطا کرتا ہے، جو اسے خود ملتا ہے۔ کالیڈاس کے آرٹ میں دوسری بہت سی رویتوں کے ساتھ ”وژن“ کی یہ رویتیں بھی موجود ہیں۔

ہندوستانی جمالیات میں طرے اور کائنات اور دیوتاؤں

کے جلال و جمال کے موضوعات بہت کم ہیں۔ برہما، سنبو، یا وردنا کی تخلیقات کے حسن سے انگنت موضوعات ابھرے ہیں ہندوستانی

روں کی تخلیق ہوتی ہے، یا کلا، کی جمالیاتی قدریں متحرک ہوجاتی ہیں اس سے سرت آمیز بصیرت حاصل ہوتی ہے۔ حقیقت، یا پائی، کو حسن میں بدل دینے کا عمل ”کلا“ یا آرٹ سمجھا گیا۔

ہندوستانی نفس اور مصوری اور سب سازی میں اس جمالیاتی

دیکھنا کی بڑی اہمیت ہے۔

”پرازن“ اور قدیم ترین ڈراموں میں اس جمالیاتی فکر کی پچاں

ہوتی ہے۔ ”پرازن“ کی ناقابل فراموش دو تہزہ چتر لکھا کو یاد کیجئے، شرمکھم موری نے راجہ بانا کی بیٹی اوتھ کو اساتر کر کیا

خاندانہ اسکی سہیلی بن گئی تھی۔ اوتھ نے خواب میں خوبصورت

ہزاروں انی رو دھا، کو دیکھا اور چتر لکھا، سے کہا کہ وہ تمام دیوتاؤں

کے ساتھ ان حسیں لہروں کی تصویریں بھی بنائے جس کی صورتیں،

نئے نئے نکل اور جذبے سے پیدا ہوں۔ چتر لکھنے تمام دیوتاؤں

کی تصویریں بنائیں اور ان تمام صورتوں کو کلبوں اور رنگوں میں لگا کر

اڑا دیا، جنہیں اس نے اپنے احساسات میں شرت سے محسوس کیا تھا

ہزاروں اوتھ نے ان صورتوں میں ایک صورت، کو خور سے

کھا، وہ پچان لگئی کہ وہ انی رو دھا، ہے۔ اس کے خواہ کا تہزادہ۔

”سلاسی“ اور ”نقالی“ کا یہ قدیم ہندوستانی نظریہ پرازن

قدیم ترین ڈراموں کا لیر اس سے قبل بھارت کے برہمنائیک میں

میں موجود ہے۔ مختلف تصویروں کو مرتب کر کے اس جمالیاتی ورثہ

جو برہمنی رجحان کو سمجھا جاسکتا ہے۔ قدیم یونانی تصور کے ساتھ اس کا

نوڈیپ بھی ہو گا اور فکر انگیز بھی۔

تخلیقی آرٹ کی جمالیات کا مطالعہ کرتے ہوئے پن جلی کے

دخیالات پر نظر نظر جاتی ہے۔ شاید آپ کو سلم ہو کہ

نے اپنے طور پر اس خیال کا تائید بھی کیا ہے ”پریتی بھیم وادے“

بہم ترین جمالیاتی اصطلاح ہے۔ اسطرح کی اصطلاح ”نقالی“

UMI TAT سے بہت فریب ہے۔ لیکن اس سے زیادہ

کے ”جمالیاتی وجدان کی وضاحت کرتا ہے۔ جس نے جو کہ

کی جمالیات کو نہایت خدمت سے ٹکوس کیا تھا۔ اس اصطلاح

تھان کے قدیم ”ماہرین جمالیات“ نے اعلیٰ اور ادنیٰ شری

جہاں بات کا یہ پہلو ایک مستقل عنوان ہے۔ خالق — اور اس کی تخلیق کا حسن۔ ایک مستقل موضوع ہیں۔ رنگ دید اور اپنڈوں میں جمالیات کے اس پہلو کی تصویریں ملی ہیں۔ دوسرا پہلو وہ ہے جس میں قدیم ہندوستانی علمائے جمالیات اور قدیم ہندوستانی ادبیات سے جلال و جمال سے متعلق نظریات، خیالات اور تقویات ملے ہیں۔ میں نے دو جمالیاتی تصورات کے جو چند استارے آپ کے سامنے رکھے ہیں۔ ان سے قدیم ہندوستانی 'دژن' کو کسی حد تک سمجھنے میں آسانی ہوگی۔ جلال و جمال کے تناسب کا تصور کو 'نعتی' کے تصور میں اضافہ سمجھنا چاہیے۔ ان دونوں تصورات کے پیش نظر حسن مطلق (برہما) برہمن اور دونوں کی بے پناہ عظمت کا بھی احساس ہوتا ہے اور روحانی مادی اور فیزیکی کائناتی زندگی کے حسن سے شدید عقیدت اور محبت کا بھی علم ہوتا ہے۔

تیسرا اہم بنیادی جمالیاتی رجحان — جمالیاتی عناصر کو ایک دوسرے سے منسلک کرنے اور انہیں ایک وحدت کی صورت دینے کا رجحان ہے۔ جس میں تخیل اور مادی حسن کے گہرے باطنی رشتے کے احساس اور ادراک کو بہت دخل ہے۔ قدیم ہندوستانی ڈراموں کے مرکزی کرداروں اور خصوصاً ہیرو کے کردار کی تشکیل میں یہ رجحان ملتا ہے۔ بہت سی خوبصورت باتوں کو ایک جگہ جمع کر دینا یا بہت سے حسن عناصر کو ایک وحدت بنانے کی کوشش انسان کے کردار کا حسن اور دیوتاؤں اور دھرم کے خوبصورت عناصر سے اس کا رشتہ — اس موضوع کو ڈراموں میں پیش کیا گیا ہے اور تخیل اور مادی حسن کے گہرے باطنی رشتے کا ایک جمالیاتی رجحان سمجھ کر سمجھنے لگتا ہے۔ تخیل انسان یا ہیرو کے کردار کے حسن کو ایک نیما پر عطا کرتا ہے۔ اس کردار کے احساس اور جذبہ کو خود اس کردار کے تخیل اور خیال سے ابھارتا ہے۔ دیوتاؤں کو مادی پیکروں میں پیش کرتا ہے۔ ایسا جمالیاتی پسیر تراشی کی بہت سی مثالیں جو دیہیں۔ ہر قدیم ڈرامے کا ہیرو، اس وحدت کی علامت ہے۔ اکاٹی، کی بھرپور نمائندگی کرتا ہے۔ جس کے احساس کے اتم جانے کتنی خوبصورت، حسین، اور ہر جلال عناصر میں کار

کے سامنے آ جاتے ہیں، ظاہر ہے وہ تمام عناصر کو ایک صورت دے سکتا، وہ انتخاب کرتا ہے۔ اپنے جمالیاتی ڈژن اور لہروں سے۔ آدھ ٹاپ کے دباؤ سے۔ انتخاب میر کا تنقیدی شعور کام کرتا رہتا ہے۔ انتخاب کے بعد ترتیب کا سوال ابھرتا ہے۔ تخیل اور جذبے سے ان کی ترتیب ہونا لیکن ان عناصر کی پہلی صورتیں برقرار نہیں رہتیں۔ تخیل اور حسن کے باطنی رشتے سے پراسرار مادی اعلیٰ عمل شروع ہوتا اور ان کی صورتیں "ایڈیل" ہو جاتی ہیں۔ 'جمالیاتی تصویر' اس رجحان نے قدیم ہندوستانی جمالیات میں اسلوب انرازا (ظہار) اور ابلاغ کی زیادہ اہمیت دی ہے۔ یہ محسوس ہوتا ہے کہ عناصر کی وحدت کے حسن کو الفاظ ہی سے فن کار اُٹھارتا ہے۔ الفاظ کی جادوگری سے عناصر حسن مرتب ہو کر ایک وحدت بن جاتے ہیں۔

فطرت پسندی اور تصویریت کے درمیان بھی ایک جمالیاتی رجحان پیدا ہوا ہے۔ جس سے دونوں میں ایک گہرا رشتہ قائم کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ ہندوستانی جمالیات، میں اس رجحان کی بھی اہمیت ہے، جس نے صدیوں میں جانے کتنے تصورات کو جنم دیا ہے۔

اس رجحان کو کوئی ایک نام دینا مشکل ہے۔ ہندوستانی جمالیات کا فلسفیانہ رجحان ہے۔ اس کے کئی رخ اور پہلو ہیں۔ ہندوستانی جمالیاتی تفکر نے دو اہم پرانے فطریوں "فطرت پسندی" اور تصویریت کے درمیان ایک مضبوط رشتہ قائم کر کے مادی حسیات کو اپنے طرز پر سمجھنے کی پہلی فلسفیانہ کوشش کی ہے۔ عقل، تخیل اور فکر سے فطرت کے حسن کی بھی تعبیر کی جائے اقدام ذہنی قوتوں سے کام لیا جائے۔ اس کے لئے عیمان کی بھی ضرورت ہے، یعنی علم کی روشنی بھی جو حسن مطلق اور حسن فطرت کی پہچان، بچے، انسان، ہمارے پرکشتی ہے۔ سورج، مگر سورج — ایسا سورج جو تمام انسان اور فوری گیر دلوں سے ٹکرائے، متاثر ہو۔ اور اس سے تمام روشن گیر آکر مل جائیں۔ موضوع کو اچھی طرح سمجھنا، اس پر سوچنا اسے ذہن

ذہن کی صورتیں علامتی ہو جاتی ہیں۔ خیال کی علامتی صورت کا احساس ملتا ہے۔ اس رجحان نے اس حقیقت کو واضح کیا کہ یہ علامتی صورت ہی حسن ہے۔ سچائی حسن کی ایسی صورت میں نمایاں ہوتی ہے۔ تخیل اور حیاتی کیفیوں کی اہمیت زیادہ ہو جاتی ہے۔ شیئر کی تیسری آنکھ، جلالت کی علامت تھی۔ مکس ہے اسی حیاتی تصور سے علامت پسندی کا جمالیاتی رجحان ابھرا جو۔ ”ڈزن“ نے تیسری تیسری آنکھ کو دیکھا اور مدت سے محسوس کیا تھا۔ اسی طرح گوتم بدھ کے مقدس پہیے (WHEEL) کی جمالیاتی علامت کا تصور تاریخ کے مختلف بہد میں ملتا ہے جلال و جمال کی اس دونوں علامتوں نے ہندوستانی جمالیات میں سوچ و فکر کو بہت آگے بڑھایا ہے۔ اعلیٰ تخلیقی آرٹ کے لئے زبردست روحانی قوتوں اور دماغی آزادی کو ضروری قرار دیا گیا۔ کشمکش اور خصوصاً فطرت اور تقدیر کے تصادم میں جو جمالیاتی تجربے سامنے آئے ہیں۔ ان میں یہ رجحان موجود ہے۔ آفاقی حیلوں کے اظہار اور حسن مطلق کے جلال و جمال کے پہلوؤں میں یہ رجحان مدت سے محسوس ہوتا ہے بھرت اور ان کے شاگردوں نے ڈراما، شاعری، موسیقی اور مصوری کی اعلیٰ قدروں پر سوچے۔ ہونے اسی جمالیاتی رجحان کو پیش کیا ہے ”رکس“ آفاقی خودی، آفاقی جذبہ اور اظہار بیان کے مختلف پہلوؤں پر ان علمائے جمالیات کی بحثوں کا تجزیہ کیا جانے۔ تو معلوم ہو گا کہ انہوں نے مختلف پہلوؤں کو اسی رجحان سے سمجھنے کی کوشش کی ہے۔ ان کے نزدیک ”الفاظ“

کی اہمیت اسی وجہ سے زیادہ ہے۔ ذہنی اور روحانی اور آفاقی اور غیر آفاقی حیاتی پسگردوں کے اظہار کے لئے انہوں نے الفاظ کی معنویت اور ان کے حسن کو اپنے طور پر سمجھانے کی کوشش کی تھی۔ ان کا خیال تھا کہ اعلیٰ تجربوں کے اظہار سے الفاظ کے روایتی اور جامد معانی بدل جاتے ہیں۔ ان میں نئی معنویت آ جاتی ہے۔ ان کا آہنگ بدل جاتا ہے۔ ان میں بڑی

دیوئیں سے اندازے جانا اور تمام ذہنی قوتوں سے اسے باہر نکالنا بڑا سراہ تخلیقی عمل بھی ہے۔ موضوع پر سوچتے ہوئے بھی ذہنی قوتوں، عقل، تخیل اور فکر کی ضرورت ہے اور اس کے اظہار میں بھی ان کی ضرورت ہے۔ یہی سچا گمان ہے۔ لیکن۔ عورت گمان سے تخلیق نہیں ہوگی، حسن کی سچائی کی پہچان نہیں ہوگی۔ اس کے لئے تپسیا، کی ضرورت ہے، محنت، ریاضت۔ سوچ اور گہری سوچ۔ ”کلا“، فطرت کی نئی دریافت ہے، حسن کا نیا ادما ہے۔ دراصل یہی اس رجحان کی معنویت ہے۔ حسن کی نئی دریافت، زندگی سے گریز نہیں ہے۔ بلکہ حقیقت، سے یہ محبت ہے۔ حسن کی عبادت ہے۔ حسن کا ادما گمان اور تپساجی سے ہو سکتا ہے۔ اس ادما کے ساتھ ہی الفاظ کی تخلیق ہوتی ہے۔ حسن کی نئی دریافت، الفاظ کی بھی دریافت ہے۔ تخلیقی آرٹ میں دو جمالیاتی لکیریں ہوتی ہیں۔ گمان اور تپساجی سے پایا ہوا ایلیج، اور اس کی آواز۔ ”ایلیج کا آواز“ سے جمالیاتی قدر پیدا ہوتی ہے۔ ”کتن ٹاما کا“ نے اسی خیال کی حمایت کی ہے۔ ہندوستانی جمالیات کی تاریخ میں اس فلسفیانہ خیال کی پہچان ادبیات میں زیادہ ہوگی۔ سنسکرت، تامل، بنگالی زبانوں کے قدیم ادب میں اس خیال کی واضح تہمتا دہیں موجود ہیں۔ کہیں موضوع کی اہمیت زیادہ ہو گئی ہے اور کہیں اسلوب کی، لیکن یہ بنیادی جمالیاتی رجحان کسی نہ کسی صورت میں موجود ضرور ہے۔

پانچواں اہم جمالیاتی رجحان علامتی جمالیاتی رجحان سے قدیم ہندوستانی فن کاروں نے جب یہ محسوس کیا کہ تخلیقی آرٹ ”علامت“ موجودہ ذہنوں نے اپنے طور پر ”کلا“ اور آرٹ کے حسن کے لئے اسے ایک بنیادی جمالیاتی قدر قرار دیا لڑن کی حیاتی پیشکش اور انسان کے جذبہ اور احساس کے حیاتی اظہار میں علامتیں موجود ہوتی ہیں۔ نفسیاتی فکر اسی منزل یادہ ہو جاتی ہے۔ یہ خیال بھی تھا کہ غیر ارضی عناصر کو ذہن لکھتے، تراکش، تراکش، رنگ، انداز، اور

مخلوق اور سنگ تراشی پر سوچنے والے ان میں شامل ہیں۔  
تصویرات۔ کسی بھی عہد میں موضوع اور اسلوب کا مطابقت  
الگ نہیں ہوا ہے۔ اسلوب یا الفاظ کی جمالیات کو سمجھنے کے  
دراصل، کلا، کو سمجھنے کی کوشش ہے۔ رجحانات مختلف  
اسلوب کی جمالیات پر سوچنے کا مقصد یہی ہے کہ آرٹ کی  
کو سمجھا جائے۔ تخلیقی آرٹ کے مطالعے میں یہ ممکن بھی نہیں۔  
ایک پہلو کا مطالعہ اس طرح ہو کہ دوسرے پہلوؤں سے کوئی بے  
ہوا نہ رہے۔

دکس، ہندوستانی جمالیات کی ایک قدیم معانی خیز  
ہے۔ اس اصطلاح نے تخیل میں وسعت پیدا ہوتی ہے۔ اس  
ایمانیت کا اندازہ کرنا مشکل ہے۔ (سنگھ اس، درو، سیز  
'کرون کس'، (ٹریجڈی) 'رود دکس' (پرجہ جلال تجربے)  
'ہاسیاس'، (طرب) 'دیوکس'، (ایک) اور دوسری  
اصطلاحوں کو اس لفظ نے معنویت دیا ہے۔

دکس، کے لغوی معانی ہیں: مٹھاس، خوشبو، لذت  
ہندوستانی جمالیات میں اسے منفرد احساس، جذباتی ارتکاز اور  
گیان کے لئے عموماً استعمال کیا گیا ہے۔ قدیم دور امر اور شرعی  
کے لئے 'دکس' ضروری قرار دیا گیا ہے۔ قدرت یا فطرت کے حس  
میں یہ جمالیاتی عنصر یا خصوصیت نہیں ہے۔ ہندوستان کے قدیم  
سوچنے والوں نے اس خیال کا اظہار کیا ہے اور اس کی وجہ یہ ہے  
ہے کہ انسان کے ذہن ہی سے خارج اور باطن کا ایک رشتہ قائم  
ہوتا ہے اور اس کا رشتہ میں 'دکس' ہوتا ہے۔ ذہین انسانی  
اور باطنی قوتوں پر سمجھنے سے سوچنے کے بعد 'دکس' کا جمالیاتی تصور  
پیدا ہوا ہے۔ اس رشتہ کی مٹھاس، خوشبو اور لذت سے تخلیقی  
آرٹ میں منفرد احساس کا اظہار ہوتا ہے اور جذباتی ارتکاز  
صورتیں نظر آتی ہیں۔ فن کا اس رشتہ ایک جذباتی فضا اور  
ہوتا ہے، وہ اس فضا کے رشتہ قائم کرتا ہے اور بہت سی تبدیلیاں  
آجاتی ہیں۔ تبدیلی کا یہ عمل (انجھاؤ) فضا سے تعلق رکھتا ہے۔  
جمالیاتی عناصر سے ذہن کا رشتہ قائم ہوتا ہے، جو جمالیاتی تجربے

لاکھ جیسا اصطلاحوں سے اس جمالیاتی رجحان کی وضاحت  
کی گئی ہے۔ 'آئندہ دھیک' نے 'دیانتہ' کی اصطلاح سے تخلیقی  
آرٹ کی علامیت کو سمجھنے کی کوشش کی تھی۔ اس نے جمالیاتی  
اشادوں یا علامتوں کی تقسیم اس طرح کی تھی۔

(۱) موضوع کی علامیت (۱) دستو

(۳) الفاظ کی علامیت (۱) انکار

اور (۳) جذبے کی علامیت (۱) رشاہ

سنگیت، تامل، مٹکو، رنگینی اور دوسری زبانوں کے  
قدیم آرٹ کا مطالعہ کیا جائے، تو محسوس ہوگا کہ مشرقی  
'الفاظ' کی علامتی اہمیت اور اظہار بیان کے جمالیاتی اشاروں  
کو زیادہ اہم سمجھا ہے۔ جمالیاتی اظہار سے جمالیاتی تجربے کا سپر  
اُبھرتا ہے، اگر لفظ اور جذبے میں ہم آہنگی نہ ہو تو جمالیاتی تجربے  
شاعر کے ذہن میں کچھ اور ہوگا اور اظہار میں کچھ اور۔ آئندہ درجہ  
کی تقسیم بہت اہم ہے۔ اس لئے کہ تینوں کی علامیت کا جمالیاتی  
رجحان ہندوستانی جمالیات میں ایک مستقل حوزہ بن گیا ہے۔

اس رجحان کے ساتھ بنیادی جذبوں کے باطنی ارتکاز  
کی قدر و قیمت کا احساس بچہ ہوتا ہے۔ تحت الشعور اور لاشعور  
اور نفسیاتی کیفیتوں کی طرف قدیم ہندوستان کے سوچنے والوں  
کا یہ نہایت ہی معانی خیز اشارہ تھا۔ میں نے اس رجحان کو  
آزاد علامتی فکر اور علامتوں کی باطنی اور داخلی معنویت اور  
لفظ اور درجہ کی آواز کے رشتوں کا ادراک کہا ہے کشمیری  
'شیرازم' نے اس رجحان کو اور بچہ کر دیا اور تخلیقی آرٹ میں یہ  
ایک بنیادی تصور بن گیا۔

جو حضرات یہ سمجھتے ہیں کہ ہندوستانی جمالیات میں صرف  
اسلوب اور اظہار کے حسن کا خیال ہے۔ وہ غلط سمجھتے ہیں۔  
موضوع، اسلوب اور جذبہ اور تخیل کی وحدت کا احساس ہر دور  
بوجود ہے۔ ہندوستانی جمالیات کے مطالعے کے تین ذرائع  
ب۔ (۱) تخلیقی آرٹ (۲) فنکاروں کے خیالات  
(۳) علامتے جمالیات (تواریکھ، دھرم، شاعری،



کو سمجھایا اور فن کار کائنات اور تباری کے کشتوں میں ایک وحدت پیدا کی۔

”رس“ کی جمالیاتی اصطلاح سے قاری (سامعین بھی) کی ذہنی کیفیت اور تاثرات کو سمجھنے کی کوشش کی گئی ہے۔ یہ اہم بات ہے کہ تخلیقی اظہار کے بعد دُرا مد دیکھنے والوں اور نثر سننے والوں کا ذہن کس طرح متاثر ہوتا ہے۔ اس سلسلے میں تین باتوں کی طرف اشارہ ملتا ہے:

۱۔ ”آرٹ کی فضا“

۲۔ ”تاثرات“

۳۔ سامعین کا ذہن اور ان کے جذبات

قاری یا سامعین کا ذہن آرٹ کی مخصوص فضا سے متاثر ہوتا ہے۔ اس لئے کہ یہ فضا مختلف ہوتی ہے۔ جذبات میں کچھ رنگوں کی آمیزش ہو جاتی ہے۔ ذہن، خوشو، مٹھاس اور لذت فن کار کے منفرد احساس، جذباتی ارتکاز اور گیان کا مرکز بن جاتا ہے۔ یوں جذباتی فضا (دیجاؤ اور انجاؤ) سے ذہن ہم آہنگ ہو جاتا ہے۔

”رخصتہ سر“

کے خالق خوشنشین

دوسرا منتخب شعری مجموعہ

جگرے اور ارے

شائع لہو گیا

تفصیلات کے لئے لکھ ۱۔

”شالہ“ ۲۸۷ لی۔ ملک ٹیٹھ جیدر۔ حیدر آباد۔ دکن ۵۰۶

نہایت ہوتا ہے۔ لیکن ذہن ہی مرکز ہوتا ہے۔ خاصہ فطرت یا جذباتی فضا کی کوئی حقیقت مرکز نہیں بنتا۔ ویہ بھجاری بھاؤ سے تخلیقی بیکر یا جمالیاتی تجربہ سامنے آ جاتا ہے۔ ”رس“ جمال ہی کا ایک نام ہے۔ ممکن ہے ”دیشو“ کے آدھ ”نامیہ سر“ اس کا یہ تصور دیا ہو۔ کائناتی حرکت، روح کی آزادی اور ذہن یا دل کی مرکزیت۔ ”رس“ کے (دش) کا مرکز کے حسینی اور داخلی احساسات ہیں اصطلاح کا تہ دار معنویت سے گہرے طور پر وابستہ ہیں۔

”سید وستانی جمالیات“ کی پانچ سو سال کی تاریخ میں اس اصطلاح کی معنویت پھیلی ہوئی ہے۔ ”نامیہ شاستر“ بھرت میں دُرا مد کی قدر و قدر پر ایسے خیالات کا اظہار کرتے ہیں بھرت نے ”رس“ کی معنویت کو اپنے طور پر سمجھا یا ہے۔ ”رسم“ ”دیشو“ اور ”ہیشو“ کے پیکروں سے جذباتی رشتہ سے دُرا مد کی تخلیق ہوئی اور اس کے ساتھ ہی ”رس“ کی جمالیاتی قدر کا احساس ہوا۔ ”نامیہ شاستر“ نے آٹھ اور کان کے حسینی تجربوں کو سب سے زیادہ اہمیت دی ہے۔ ”اسہتہ آہستہ“ ”نہد وستانی جمالیات میں چھوٹے، چمکنے، اور سونگنے کے احساس کا اندازہ ہوا۔ ”محبت“ کے آدھ ٹاپ نے ”حس خسہ“ کو بیدار کر کے اور ”رس“ کی معنویت کو تہ دار بنانے میں یقیناً بڑی مدد دی ہے۔ بھرت نے بھی اسٹیج پر ”محبت“ کو جذبات کا مکمل پیکر بنانے کا مشورہ دیا ہے۔ ”نامیہ شاستر“ میں ”رس“ کوئی فلسفیانہ اصطلاح نہیں ہے۔ بلکہ جمالیاتی تجربے کے باطنی حس کا اظہار ہے۔ جس سے خارج اور باطن کی ذہنی، جذباتی، غیبی اور احساساتی وحدت کا خیال ابھرتا ہے۔

قدیم ہندوستانی جمالیات میں

”رستو“ (ماد۔ موضوع)

”النگار“ (دکشن)

اور ”رس“ کی علامتیں جمالیاتی رجحانات کو سمجھنے میں مدد دیتی ہیں۔ ”رس“ ”رستو“ ”النگار“ ”دکشن“ ”رستو“ ”رستو“

شیخ حبیب اللہ

# علامہ اقبال

کہیں سراپہ مغل تھی میری گرم گفتاری  
کہیں سب کو پریشان کر گئی میری کم آ میزی  
آج کل انسان یوں پوچھ جاتا ہے اور انگریزی کا پرندہ  
یا افسوس جاتا ہے، تو بس ہنس اپنی چال بھول کر کوسے کی جان  
گنا ہے۔ یہی نہیں، بلکہ اپنے خاندان کو بھی سراپا یورپی بنا ڈالتا  
اپنی روایات کو ترک کر دینے میں وہ یک گونہ غر غسوس کرتا  
ہے۔ ہر چند کہ ان انگریزوں کی ترقی کا راز کچھ اور ہی ہے۔

سے قوت مغرب نہ از چلک در باب  
نے کر قصں دختران بے حجاب  
نے ز سحر سحران لالہ دوست  
نے زعرباں ساق و نے از قطع دوست  
نکلی اوداۓ از لادینی است  
نے فروغش از خط لاطینی است  
قوت از نگ از علم و فن است  
از ہیں آتش چرخش روشن است  
بے شمار اہل علم آپ کو ایسے ملیں گے جن پر دہریت  
چلتی ہے۔ مگر علامہ پر علم کی خزانہ کی جادو نہیں چلتا اور  
پریشانی میں بچ رہتے ہیں۔  
خود کو گتیاں سلجا چکایں  
کے مرنے لگے صاحب جنوں کو

عطیہ فیضی صاحب مرحوم علامہ اقبالؒ کا ایک واقعہ بیان  
کرتی ہیں، جو ۲۲ اگست ۱۹۱۷ء کو جرمنی میں وقوع ہوا جبکہ علامہ  
ڈاکٹر ٹریٹ کی ڈگری کے لئے ریسرچ میں مصروف تھے۔

علامہ کو ایک تقریب میں شرکت کرنا تھی۔ مگر جب ان کے  
زخم مرگھن اقبال پر پہنچے تو کیا دیکھتے ہیں علامہ کے ملنے ایک کتاب  
کھلی پڑی ہے۔ انہیں کتاب پر محو کوڑیں، نہ پلک بھیکچھی ہے  
اور نہ ہی آپ گرد و پیش سے باخبر ہیں۔ بانٹیں ساکت و صامت  
دنیا دماغ سے غافل، یک قلم یک بحث سے۔ پروفیسر نے سالانہ  
فرلائن دیے ماست تو علامہ کی اس ہلکت کدائی پر بالکل  
گہرائیں اور دوسرے معاجین کو بھی بڑی تشویش ہوئی کہ کیا  
علامہ کو رات سردی لگ گئی اور دھار دے رہے ہیں۔

اسی سے علامہ کے متفرق دنیا کا اندازہ لگا لیجئے کہ وہ  
کس پایہ کے بزرگ تھے اور ان کے مطالعہ کی نوعیت کیا تھی۔ ان  
پر غور و فکر کیا کیا کیفیات گذرتی تھیں اور جذب و سرور کے  
کیسے کیسے ادوار طاری ہوتے تھے۔ نثر و مبالغہ تنہا و تفسیر  
برآپ کس قدر کھوئے رہتے تھے اور ان کا علمی ذوق کتنا عمیق و  
سیط تھا، خود ان کا قول ہے۔

ای کشکش میں گذریں مری زندگی کی راتیں  
کبھی سوز و ساز و دلی، کبھی چرخ و تاب و لڑی  
علم و شمع باید گراخت کی کیفیت دیکھے؟

ہیں۔ والد صاحب ان سے گویا ہیں۔

ایک کارخانہ کابل سے لاہور آ رہا ہے۔ مگر راہ میں کسی شکل میں پھنس گیا ہے اور شہر سے پچیس میل دوری پر لاہور ہے۔ بدیں سبب کہ قائد ایک مریض کو علاج کے لئے شہر لا رہا ہے اور مریض کی حالت نازک ہے۔ مجھے فوراً روانہ ہو جانا چاہیے اقبال بھی والد کے ہمراہ ہوئے۔ خوش قسمتی سے تاگزہ خلات توفیق بہت جلد پہنچ گیا۔ کارواں سے حیاں تھا کہ یہ فائدہ کسی مریض کا ہے۔ ان کے والد صاحب نے میرا فائدہ سے کہا کہ مجھے مریض کے پاس لے چلو۔ سردار کو سیرت تو عذر ہوئی کہ اس نووارد کو مریض کے بارے میں کیونکر علم ہوا۔ ہر کیفیت سردار نے بغیر کسی سوال کے انہیں مریض تک پہنچا دیا۔ مریض کی حالت انتہائی مشکستہ تھی اور وہ قریب مرگ معلوم ہوتا تھا۔ والد صاحب نے کچھ سفوف کھانے کے لئے دیا اور تھوڑا سا مریض کے اعضاء پر بھی لی دیا اور کہا انشاء اللہ مریض کو بہت جلد شفا حاصل ہو جائے گی۔ کسی کو اس پر یقین نہیں آ رہا تھا۔ خود اقبال بھی مشکوک تھے۔ گرتان خداوندی دیکھئے۔ جو بی گھٹوؤں کے اندر مریض کی حالت دیکھ گئی۔ واقعی اقبال نے سچ ہی کہا ہے:

الہی سحر ہے پرانِ خورشید پوشش میں کیا  
کہ اک نظر میں جواواں کو رام کرتے ہیں  
عطیہ صاحبہ علامہ سے اپنی ملاقات کے بارے میں لکھتی ہیں:

میں بیک لندن میں ہندی طلبہ کی مادہ شغف کے ساتھ دیکھ بھال کیا کرتی تھیں۔ انہوں نے یکم اپریل ۱۹۷۰ء کو مجھے دعوت نامہ ارسال کیا کہ ایک ذہین شخص نام اقبال خود تم سے ملنے آ رہے ہیں۔ میں اقبال سے یکھلتا ناواقف تھی۔ اس لئے مجھے کچھ حیرت سی ہوئی۔ مگر جب خوانِ نعمت پر اقبال سے ملاقات ہوئی، تو کیا دیکھتی ہوں کہ ایک عالم بجز غری فارسی، سنسکرت میں مرگم تکلم ہے۔ علم و دانش کی روشنی سے عقل کو منور کر رہا ہے اپنی سالانہ گفتگو سے دلوں کو موہ رہا ہے۔ اپنی بذلہ سخی سے فضا کو گوارا بنا رہا ہے۔ اقبال جب کبھی موڈ میں ہوتے تو محفل کو گلزار

ہم لوگوں کو اس بلا قطعی علم نہیں کہ علامہ کس پایہ کے تھے اور ان کا علم کتنا عظیم تھا۔ مولانا بگڑا ہی نے ٹھیک

یہ کہا ہے :-

در دیدہ معنی نگہاں حفرت اقبال

بینبری کرد و سپہر نتوان گفت

ہر چیز تمام معلوم مغربی کے عالم تھے اور ان کو علوم فلسفہ، عالیہ پر مانی ہو رہا تھا۔ پھر بھی کوئی بدیسی فیصد انہیں متاثر نہیں کر سکا۔ بلکہ مولانا دوم کے فلسفہ نے انہیں اپنا گرویدہ بنا لیا۔ یہ

محبت پروردگار سے مجھ پر ہوا برا لاف

لاکھ حکیم سر عجیب ایک حکیم سر کبھی

عطیہ لکھتی ہیں کہ جب اقبال نے صرف تین ماہ میں جو زبان پر ملکہ حاصل کر لیا، تو وہاں کے اہل نظر انگشت بردار رہ گئے اور دانش ورانِ برحق ان کے گرد بیٹھ ہی نہیں بلکہ برستار بھی بن گئے۔ علامہ کے صوفیانہ خیالات نے بھی انہیں کافی متاثر کیا۔ عطیہ کہتی ہیں کہ اقبال نے خود انہیں ایک واقعہ بیان کیا ہے۔ جس سے ان کے صوفیانہ ذہن کا پتہ چلتا ہے۔ اس واقعے اور علامہ کے لیے بزرگوار کی محبت نے ان پر صوفیانہ لب پڑھا دیا۔ علامہ کے والد بزرگوار بھی خود کسی بزرگ کی بہت سے رہ کر فیضیاب ہوئے تھے۔ یہ واقعہ اس وقت کا ہے، علامہ کی عمر صرف گیارہ سال تھی۔ عطیہ صاحبہ لکھتی ہیں :-

ایک دفعہ رات کچھ گرویدہ سی ہوئی۔ اقبال کی زندگی

دیکھا کہ والدہ محترمہ بچے آ رہی ہیں۔ علامہ بھی پیچھے ہوئے

ماہر نیم وادرا سے سے باہر کی طرف دیکھ رہی ہیں۔

نہیں کہ علامہ کے والد محترم کھلی فضا میں استرخان کے عالم

ہوئے ہیں اور ان کے چاروں طرف روشنی کا دائرہ پھیلا

علامہ والد صاحب کے پاس جانے لگے۔ مگر ان کی والدہ صاحبہ

لیا اور گھبراہٹ سے استراحت کے لئے روانہ کر دیا۔ صبح بیدار

علامہ والد صاحب کے پاس پہنچے۔ تاکہ رات کے واقعہ کے

بہ سوالات کریں۔ دیکھا کہ والدہ صاحبہ پہلے ہی سے موجود

اس کی ہر کیفیت دھن بھی تیار کر لی اور محفل کو اپنی تازہ بنادیا۔ میں نے چاہا کہ اس نظم کو مکھ وں مگر اقبال نظم تو بس اسی موقوف کے لئے تھی اور اسے یہیں ختم چاہیے۔ ۲۲ اپریل ۱۹۶۷ء کو ہم لوگ مع عبداللہ کبیر ج کے لئے روانہ ہوئے۔ دوران سفر ان دونوں کا سالانہ رہی کر میں استلذاذ صبح ہی میں گھوگئی۔ یکم جون کو پکنک منار ہے تھے۔ اقبال، ڈاکٹر اور دوسرے بھی موجود تھے۔ گفتگو موت و حیات پر ہو رہی تھی۔ دُعا اپنی رائے ظاہر کر رہے تھے۔ آخر میں اقبال سے پوچھا گیا۔ نے کہا ”زندگی موت کی ابتدا ہے اور موت زندگی کی اہمیت“ ۱۹۶۷ء کو میں نے ایک ضیافت دی۔ اس انجمن آرائی اور انگریز اہل علم تحریک تھے۔ ڈاکٹر انصاری نے کھانے اور نذر سنبھالی صاحبزادہ بان کو لا اور مولانا نے ساز بجا اقبال نے حاضرین محفل کے ایک ایک فرد سے متعلق ایسے فیاض چُست اور بے شمار کہے کہ ہنسی سے ہلدا ہوا حال ہو گیا۔ ۷ کسب جولی نے دعوت دی۔ اقبال نے ڈاکٹر میٹ کی ڈگری کے لئے مقالہ لکھا تھا۔ اُسے میں سنا یا۔ معلومات کا بحر ذخار تھا۔ جولائی میں انہوں نے اس تازہ عالم کی کاپی مجھے مرحمت فرمائی اسی مقالہ پر انہیں ڈاکٹر میٹ کی ڈگری عطا کی گئی۔ اس مقالہ کے انہوں نے مجھے پوچھنا کہ لانا ہی کا مسودہ بھی عنایت فرمایا۔ ۱۱ دہائیوں کتابوں سے عوام نا بلند ہیں۔ ۲۴ جولائی ۱۹۶۷ء کو ایک مجلس مذاکرات منعقد کی گئی۔ بیستہار منہدی ہال میں حاضر تھے۔ ایک طالب علم پر میٹروپال نے رسالہ عزن سے اقبال کی قومی نہیں سنائیں یہ نظیں شمالی ہند میں زبان اردو خاص و عام تھیں اور ان نظموں کی صدا گلی کوچوں میں گونجتی تھی اور لوگوں کے دلوں میں حب الوطنی کے دو جذبات بے اختیار کا تلام پر پراکتی تھیں کہ ایسا شاہد در دیکھنے میں آیا ہو گا۔ جب لندن میں یہ نظیں پڑھی گئیں تو رامیں یہ دھڑکا عالم عالم ہو گیا اندھجھوں نے نظم خوانی شروع کر دی در پرترم غلط بلند ہونے لگا۔ اقبال نے مجھے ایک خط جرمنی زبان میں

نزداد رنگ بنادیتے۔ طنز و مزاح کی ذہن پاشی ہونے لگتی ہے۔  
”میں جن میں کیا گیا گویا دبستان کھ گیا“

علامہ نے خود بھی کہا ہے: ۱ سے  
”کہ دیں مجھ کو مجبور ذرا دوس میں حوریں  
مرا جذب دروں پھر گری محفل نہ بن جائے  
عطیہ صاحبہ لکھتی ہیں کہ ایک روز حافظ شرازی کا ذکر پھر دیا گیا اور  
میں نے شر خوانی شروع کر دی (کہیں) اشعار تو نہیں پڑھ گئے

حافظ، اگر معنی داری بسیار

ورنہ دعویٰ نیست غیر از قیل و قال

دیا حلال شمارند و حرام و بادہ حرام

بہے طریقت و ملت ہے شریعت و کیش

فیقہہ مدرسی مست بود و فتویٰ داد

کہے حرام و ہلے بہ نال ادفات است

نقا قسیم نہ مدرس، نہ محتبہ فیقہہ

مرا چہ کار کہ منع شراب خوارہ کنم

عطیہ صاحبہ کہتی ہیں کہ مجھے بڑی خوشی ہوئی کہ خود اقبال بھی حافظ کے شیدائی نکلے۔ علامہ نے کہا کہ میں جب حافظ کے موڈ میں ہوتا ہوں، تو حافظ کی روح میرے قلب کی گہرائیوں میں سما جاتی ہے اور میں خود حافظ بن جاتا ہوں۔ انہوں نے مزید کہا کہ انیسویں ہندوستان تا اہم دم اور ایک شاعر سے نا آشنا ہے اور وہ ہے بابا فغانی اور مجھے ہر ایت کی کہ میں غرور بالفرد بابا فغانی کے کلام کا مطالعہ کروں۔ یہ تھی اقبال سے میری پہلی ملاقات۔ اس کے بعد انہوں نے مجھے طعام پر مدعو کیا۔ دعوت بڑی پُر تکلف تھی اب اقبال مجھ سے بے تکلف ہو چکے تھے۔ کہا بھی میں ایک قاتل نہیں دو فرد ہوں۔ میرا ظہر دنیاوی ہے۔ مگر باطن میں فلسفی، صوفی مشق اور فکر ہوں۔ ۱۰ اپریل ۱۹۶۷ء کو میں نے بھی انہیں مدعو کیا۔ اس محبت میں شہر فلسفی طالبات سکس کولٹر اور کس لیوی بھی شریک تھیں اور کسیتاد ہیر مشنر ڈاٹھ اور ٹول بھی تھے۔ پارٹی بڑی شاندار تھی۔ اس موقع پر اقبال نے ایک دلپذیر نظم بھی کہی جو مقام

ایک اور جگہ فرمایا ہے،  
 حکیم میری فداؤں کا راز کیا جانے  
 دوائے عقل ہیں اہل جنوں کی تدبیریں  
 علامہ کو جوانوں سے کیا کیا امیدیں نہ تھیں۔ خدائے  
 دعا کیا کرتے تھے،

جوانوں کو مری آؤ سحر سے  
 پھر ان شاہیں بچوں کو بال دپر سے  
 خلایا آرزو میری یہی ہے  
 مرا نذر بصیرت عام کر دے  
 خود اقبال کو دکھ تھا،  
 سر آمد روزگار سے اس فیر سے  
 دگر خانائے راز آید کہ ناپید

تقریر کیا تھا۔ یہ ادبی شہ پارہ تھا اور برہمنی زمان پر اقبال کی قدردانی  
 پر کاہنت تھا۔ ڈاکٹر آزاد تلخ تو اس خط پر لکھ چکے اور التجا  
 کا کہ یہ ڈشتمہ انہیں عنایت کر دیا جائے۔ آزاد نے کہا۔ ہر چند  
 اقبال میرے شاگرد ہیں۔ مگر میں غدا کی نگارشات سے کب لذت  
 کہوں۔ یہ خط برہمن ادب عالیہ کی حیثیت سے میرے لئے  
 برا بہ عظیم رہے گا۔

خط لکھتی ہیں کہ اقبال کی ذہانت کا اندازہ نہیں لگایا جا  
 سکا۔ ان کی یادداشت اتنی قوی تھی کہ ایک دفعہ جو کچھ پڑھ لیتے  
 وہ ہمیشہ کے لئے ذہن میں نقش ہو جاتا۔ سر عبدالقادر لکھتے ہیں۔  
 'غیب خصوصیت ہے کہ حفظ اسی بابا ہے کہ جتنے تر زبان سے  
 تلبس اگر وہ ایک سلسلہ نظم کے ہوں، تو سب کے دوسرے وقت  
 دوسرے دن اسی ترتیب سے ذہن میں محفوظ ہوتے ہیں۔

الغرض اقبال کے بزرگ تھے۔ اس پر مابہ تک کوئی  
 تجسہ ہی نہیں ہوئی ہے۔ اور ہم انہیں شاعر ہی تصور کئے جائے  
 ہیں۔ خود اقبال کو اس کا قن تھا۔

ادوڑائے دہلری خواہد ز من

سوز و ساز شاعری خواہد ز من

کم نظر بے تابانی جاہل نہ دید

آشکارم دید و نہبہائم نہ دید

ڈاکٹر مائیں حسین بٹالوی فرماتے ہیں "علامہ اقبال

ایک موقع پر انجمن اسلام کے کسی جلسہ میں تقریر فرما رہے تھے۔

ایک انگریز عالم بھی موجود تھے۔ انہوں نے اٹھ کر کہا "سر اقبال

سے کہجئے آپ کچھ باتیں کہنی ہیں۔ اس نے التجا ہے کہ بیٹے

ایسے گا۔ جب جلسہ برخواست ہوا تو اس انگریز نے درپشت

"کیا آپ جیسے مفکر عالم و فاضل کو بھی دینی پر اعتقاد ہے،

نے جواب دیا۔ ہاں ہے، مجھ پر خود اشتہار دھڑھلے

ہستے ہیں اور میں نے بارہا کوشش کی کہ ان اشتہار کے الفاظ

رد و بدل کروں مگر دیکھتا ہوں کہ شرع سے معنی سمجھتے ہیں پس دینی

ماتقائے نامہ اور غیر ممکن نہیں تصور کیا جا سکتا۔ علامہ نے

سیاست مہاراشٹر کا مناسبتہ اردو اخبار

## قومی محاذ دیکھی اورنگ آباد

• اورنگ آباد کی تاریخ کا پہلا اردو اخبار جو ڈیڑھ سال سے  
 مسلسل پابندی سے شائع ہو رہا ہے۔

• قومی محاذ ایک اخبار ہی نہیں۔ بلکہ ایک تحریک ہے، جو ملک  
 و قوم کی تعمیر جدید کا اہم ترین منصوبہ ہے۔

• قومی محاذ کے ادیبوں اور مضامین متعدد ممتاز اخبارات  
 میں نقل ہوتے ہیں۔

• قومی محاذت ہوا نشانہ نگار انفرادی کی ادارت میں  
 پابندی سے برقرار کو شائع ہوتا ہے

سالانہ قیمت :- دس روپے

ششماہی :- پانچ روپے

آج ہی لکھیے

(پینو) قومی محاذ دیکھی۔ چونا بازار۔ اورنگ آباد

مہاراشٹر

## قیصر مرست

## اقبال صہیں میری نظر میں

دفن ان کا دل بعض وقت درد کی شدت سے ٹرپ اٹھا  
جب درد سے سوا ہوتا ہے تو ان کی آنکھوں کے کونے پھر  
جاتے ہیں۔ جیسے وہ نے کی فطرتی اور نشو و نما کی سرکرا ہوا  
پچھے چکے سے سب کی نظریں بچا کر اپنے دل میں دفن کر دے۔  
مبادا کہ کوئی دوسرا ان آنکھوں کے راستے ان کے رازوں کے  
جزیرے تک نہ پہنچ جائے۔

جس طرح علامہ نیاز مرحوم نے موسیٰ کے متعلق لکھا۔  
جون کی تہ اوہ خصوصیت جس میں کوئی اس کا شریک نہ  
نہیں اس کے اندر ایمان کی بلاغت ہے۔ اسی طرح میں کہتا ہوں کہ  
اقبال صہیں کی تنہا وہ خصوصیت جس میں ان کا کوئی شریک  
وہم نہیں ان کے ضبط کی انتہا ہے۔ خواہ دل کے پھوٹے  
سے کیلے کے داغ جل چکیوں نہ اٹھیں وہ اپنے اس جہان پر  
کا میر نہیں کر داتے جسے ہر گز کا جو سے کہہ کر اپنے دل میں  
بمبایا ہے اس جہان کو بسانے کے لئے اقبال صہیں کو اپنے در  
دماغی سکون کی بھینٹ دینی پڑی۔

دنگ کی گھڑکی کا کھینچنے کے لئے دونوں ہتھوں کا  
اور محنت کی حالت میں ہونا ضروری ہوتا ہے۔ مگر اقبال صہیں کی زندگی  
کا گھڑکی کا ایک پیرہہ اپنی فکر و روی کی وجہ سے بالکل ہی ناکارہ ہے  
جسے جن کی وجہ سے سارا بوجھ ایک پہنچے پر چڑھ گیا ہے۔ اس کے

تعمیم ہند کے بعد جب اساد نگاروں نے اردو افسانے کو آگے  
بڑھایا ہے ان کی پہلی صف میں اقبال صہیں کا نام بھی لیا جاتا ہے۔ اسی  
دات کا اگرچہ نظر رکھ کر میرے مضمون پر نظر ڈالیں گے تو آپ کو مایوس  
اس لئے کہ میں نے اس مضمون میں اقبال صہیں کو بحیثیت اساد نگار کے  
نہیں بلکہ ایک متوسط نگار کے ایک متوسط انسان کی حیثیت سے پیش کیا ہے۔  
جس طرح ماہرین حیوانات نے جانوروں کو دو جماعتوں میں تقسیم  
کیا ہے اسی طرح میں نے بھی اپنے طالبان کو دو حصوں میں بانٹ دیا ہے  
ایک ایسے میں جو مجھے خواہ خواہ فرشتہ سمجھ کر جائیجا میرا لحاظ کرتے  
ہیں اور ایک ایسے میں جو مجھے گالی دینا اور مجھ پر ہموٹے اتہام لگا کر  
بدنام کرنا تو اب داریا سمجھتے ہیں یہ تیطاں پرلا حمل سمجھنے کے بجائے  
پھر برعکس سمجھنا جس کا دین و ایما ہے۔ کچھ اسی قسم کا زبردست المیہ  
اقبال صہیں کو بھی زندگی میں پیش کر دیا ہے۔ ان کے دوستوں سے لے کر  
وہ فرشتہ خاں کی زندگیوں اقبال صہیں کی ذات سے وابستہ ہیں انہیں  
غلط سمجھتے رہے۔ ان کے گھبراہٹ جیسے جسم کے اندر پڑے ہوئے  
نیم مردہ دل کو ٹوٹنے کی کسی نے کوشش نہیں کی۔ انسان جب  
کسی کے متعلق یہ رائے قائم کر لے کہ وہ گتہ تمام بوجھ و فرائض ہے۔  
تو پھر کسی قیمت پر اپنی رائے نہیں بدل سکتا چاہے خدا بھی آسمان  
کی بلند یوں سے اتر کر اس کا پاکیزگی نفس کا یقین دلائے۔ یہی  
کچھ اقبال صہیں کے ساتھ بھی ہوا۔ حالانکہ ان کے صہائی گیتوں میں

گئیے تارے ہی بیکر کی خواہش اور منزل کے۔

ہر انسان زندگی کا جو ڈھوک چلنے کے لئے پہلے سے ایک نژاد منزل متین کر لیتا ہے لیکن اقبال متین کی زندگی کا راستہ کسی منزل پر نہ پہنچا جو ابھی تو نظر نہیں آتا اس کے باوجود وہ راستے پر گامزن اس لئے کہ دوسرے لوگ بھی ان کے ساتھ چل رہے ہیں۔ وہ خود بھی جانے کہ یہ پیرچہ، پرخطر اور پر غار راستہ انہیں کسی منزل تک لے گا یا کسی بھی ایک گھاٹی کی سرکرائے گا۔

اردو زبان کا بہ انتہائی تالیک پہلو ہے کہ اردو کے بہت سیوں اور شاعروں کے بچے صرف انگلش میڈیم میں زیر تعلیم ہیں وہ قطعی نا پڑ ہیں۔ اقبال متین کیا دنیا کا کوئی باپ پر نہیں چکا ہے کہ مرنے کے بعد اس کی تخلیقات اسی کی اولاد کے لائی جائیں تو وہ حقارت سے منہ پھر کر ادیر یہ کہہ کر کتاب روی میں بھیج دیکر وہاں نا سنس یہ کیا جو اس ہے اس سنس رکھنے والوں سے کوئی یہ تو پوچھے کہ شیکسپیر در دوسوہ وغیرہ جیسے غیر زبان کے شاعروں اور ادیبوں کی ن کو یہ سینے سے لگا کر ادران بگفتگو کر کے اپنے آپ کو عالم نما بر کرنے کی جو کوشش کرتے ہیں۔ اگر شیکسپیر وغیرہ کی اپنی مادری زبان سے نا واقف رہ کر اپنے باپ کی نا کو حقارت کی نظر سے دیکھتی تو آج وہ ادب ماے طرح پہنچ پاتے جسے تم سرمایہ افتخار سمجھ کر اپنے سینے سے لگا بے پھرتے ہو۔

اقبال متین کی یہ دلی خواہش ہے کہ ان کے مرنے کے بعد ان کی اولاد ان کے افسانوں کے ذریعہ ان کی قدر کرے ان کو وہ اپنے سب سے چھوٹے دردوں کو بڑے جاوے اور غم غمت سے اردو بڑھا لے ہے ہیں۔ اور ان کی ذات سے شمار ہیں دلبستہ کئے ہوئے ہیں۔

غم اور خوشی انسان کے لئے کسوٹی کی کاسی ہے۔ انہیں وہ مومنوں پر کھل کر سامنے آئے صاف طور پر پہچانا جاتا ہے۔ مجھے ان دونوں مومنوں

اقبال متین کے ساتھ رہنے کا اتفاق ہوا ہے۔ انہوں نے خوشی میں بڑے غم سے اور غم میں بڑے صبر و تحمل سے کام لیا ہے۔ بے بدلہ خوشی میں بھی انہیں خوشی سے پاگل ہوتے اور غم کا پہاڑ ٹوٹ پڑنے پر دوسروں کی طرح بین کرتے ہیں نہ ہیں دیکھا۔ فرید جانی (اقبال متین کا مرحوم لڑکا) کے انتقال کے وقت کا ایک ایک منظر میری آنکھوں کے سامنے فلم کی طرح گھوم جاتا ہے۔ جب بھی میں اس کا خیال کرتا ہوں تو آنکھیں پر غم چڑھ جاتی ہیں۔ کوئی تو اپنا مرد پورا سے ٹکڑا کر لیا تھا، کوئی اپنے بال بونچ رہا تھا۔ اور کوئی غم کی شدت سے بار بار بے ہوش ہو رہا تھا لیکن ایک اقبال متین تھے جن پر سکتہ سا طاری تھا آج بھی وہ مغل باد آتا ہے تو میری روح لوز جاتی ہے۔ اقبال متین کی اس خاموشی میں جو تڑپ جو کسک پنہاں تھی اسے الفاظ کا جامہ نہیں پہنایا جاسکتا۔ اقبال متین کی اس خاموشی کو دیکھ کر میں فرید جانی کی بے وقت موت کو بھول بیٹھا تھا۔ اس وقت تو میری ہی دل جا رہا تھا کہ اقبال متین کے منہ پر چلنے مار کر انہیں رونے پر مجبور کر دیں تاکہ مجھے کی جدائی کا غم آنسوؤں کی صورت میں آنکھوں کی لہا بہہ سکے۔ فرید جانی کے انتقال کے وقت مجھے اقبال متین کے ساتھ بہت زیادہ رہنا پڑا تھا۔ ایک مرتبہ میں اردوہ رکش میں سولہ شہر رخ سے آ رہے تھے کہ اسٹیٹ بینک کے قریب سڑک کی دوسری جانب فرید جانی کے وہ جم جماعت نظر آئے۔ اچانک اقبال متین رکش سے جھلانگ لگا کر دیوار داران لڑکوں کی طرف بڑھنے لگے۔ اس وقت انہیں موٹر بسوں، بسوں اور دوسری سوار یوں کی مطلق روداد نہ تھی۔ وہ تو کسی طرح ان لڑکوں تک پہنچنا چاہتے تھے صرف اس لئے کہ وہ لڑکے ان کے مرحوم بیٹے کے جم جماعت تھے۔ جب وہ واپس آئے تو ان کا عجیب حال تھا۔ چہرہ دھواں چور ہا تھا۔ آنکھوں کے چراغ بجھ کر کے گم ہو چکے تھے۔ انہوں نے مجھ سے صرف اتنا ہی کہا "پیارے لڑکے" اور وہ میری طرف سے فرید کو وہ پیار سے باوا کہتے تھے۔

کے جم جماعت ہیں۔ یہ نہیں اس جملے میں کہاں کا درد سمٹ آیا تھا کہ میں رشتہ دکر سا۔ ذرا کے انتقال کے سامنے کدو، کاج، آٹھ سالہ بچہ۔

لیکن اقبال متین کے لئے یہ سارا اب بھی آٹھ دس سے زیادہ کانہیں بچا دھبہ کہ آج بھی وہ اپنے خیر بادا کی قبر سے لپٹ کر ناز و غلارہ کرتے ہیں۔ شاید ان کے انوکھوں کو اس بات کا ہر تہہ گامک دی ہے جو انہیں رائیگا نہیں جانے دیتا بلکہ اپنے دامن میں سمیٹ لیتا ہے اور ان کی قدر و قیمت سے واقف ہے اسی لئے وہ پھوٹ بہتے ہیں۔

ڈاکٹر وحید اختر نے اپنے ایک مضمون میں اقبال متین کی شخصیت پر اتنے نقاب ڈال دیئے تھے کہ قاری اقبال متین کو بھول کر وحید اختر کے ڈالے ہوئے نقابوں میں الجھ کر رہ جاتا ہے۔ لیکن میں سمجھتا ہوں کہ اقبال متین نے اپنے نقابوں کے نیچے چھپنے کی کبھی کوشش ہی نہیں کی۔ انہوں نے اپنے لئے صرف ایک نقاب کا انتخاب کیا اور وہ بے سکرابٹ۔ ان کے بغیر غیرے شیشوں کی عینک کی طرح یہ نقاب بھی ان کے چہرہ پر زیادہ تر چڑھا ہی رہا ہے۔ مگر میں نے اس نقاب کو اس وقت تار مار ہوتے ہوئے دیکھا ہے جب وہ فرید جان کی قبر پر جاتے ہیں۔

اقبال متین نے اپنی پریشانیوں، دماغی الجھنوں اور مصیبت کو کسی کی ایک عبت بھری اور سنگین جھن سکرابٹ کے عرصے میں بھول جانا چاہا۔ اقبال متین کا یہ بڑی ہی معمولی عبت بھری تمنا ان کے حق میں ایسی ہی ثابت ہوئی جیسے کوئی تنہا سا چوہا بلا کال کی خواہش کرے اور اس کے ماں باپ اس کے سمجھانے اور پہلانے کے لئے اس کے آگے ایک آئینہ لا کر رکھ دیں۔ آئینہ میں بدلے کا کس دیکھ کر کچھ بہل تو جائے مگر اس کی سمجھ میں یہ نہیں آئے کہ زمین کا یہ جاناں مجھ سے اتنی فریب ہو کہ مجھے اتنی دور کیوں ہے کہ میں اسے پا کر بھی پانچوں سکنا۔

میں آہستہ بھی پیسہ کی فوت کا فائل نہیں تھا۔ مگر اقبال متین کا زندگی پر غور کو تاہوں نو فائل ہونا ہی پڑتا ہے جب اقبال متین کے پاس پیسہ تھا تو ان کی بڑائی بھی مہر تھا اور آج ۔۔۔۔۔ آج اقبال متین میں ڈھونڈ ڈھونڈ کر وہ بھی برائیاں پیدا کی جائیں ہیں جن سے وہ پاک ہے۔ صرف اس لئے کہ اقبال متین ہی دست ہے

جب تھ دس کی بات آئی تھی ہے تو ابھی تادوں کہ اگر اپنی بیوی کی خوشی اور بچوں کے آرام کے لئے اپنے اندر بیچا۔ فرزنداروں کے آہنی سفیدے میں بھینسا گور اپنی بے شمار لائق کی سیاہی کو سفیدی میں بدل دیا اس بھی جب ان سے یہ کہا جاتا ہے کہ تم نے کیا کیا؟ تو ان جو نمونوں پر بڑی زبردستی ہنسی دتھ کرنے لگتی ہے۔ جیسے ۱۱ ہیں ۵

نیکی بھی کوئی کرنے سکے وہ میرے لئے میں نے گناہ تک بھی کئے جن کے واسطے خود رمعی الدین نے اپنی ٹیکر ناز "کی بزم میں ہنس ہنس صرف آہوں کو چھپایا تھا لیکن اقبال متین نے اپنی ٹیکر ناز بزم میں ہنس ہنس کر دھرتی آہوں کو چھپایا ہے بلکہ اپنی آنکھوں دے بھی جلائے اور اداؤں کا خون جوتے ہوئے بھی دکھائے بعض بے حس قسم کے سہرات کے نزدیک زندگی بچھڑنے سے زیادہ وقعت نہیں رکھتی جس کا کام ہی شکوے بھرنے۔ اقبال متین نے ان کی خاطر اپنی زندگی کو بھی پھیر بی بی ڈالی تو کچھ بکیر نے بے بعد خود جل کھینے والے ہے۔ اقبال متین کی زندگی بھی سرگٹ کی زندگی کا انداز ہے جو آگ سے شرن ہو کر خاک پر ختم ہے۔ اور اس دوران جتنے کسنگے جاسکتے تھے لوگوں نے لگا لئے۔ اور اب مسل ڈالنا چاہتے ہیں اس لئے کہ اب تک کتنی بھی نہیں لگا یا جاسکتا۔ آپ نے یہ شعر وسنہا لکھا

ہم آہ بھی کرتے ہیں تو جی جانتے ہی بدنام

وہ فستل بھی کرتے ہیں تو چرچا نہیں ہوتا

بچپن میں مجھے اس شعر کا مطلب سمجھنے میں بڑی وقت رہی تھی۔ مگر اب کوئی دستور ہی پیش نہیں آتی اس لئے کہ اس کی زندگی تغیر اقبال متین کی صورت میرے سامنے موجود ہے۔ دشمنی بڑی کرب ناگہ اور اس کی اذیت ناقابل بیان ہوتی ہے جو دوستی کے پردے میں کی جاتی ہے۔ اس قسم کی دشمنی اقبال متین سے ناممکن گواہی حضرات نے بھی کی۔ مگر انہوں نے ہر تکلیف کو اپنی



## بقیہ ”بھروسے سے بھروسے تک“

جو تک لگ ہی گئی .... مجھے ہنستے دیکھ کر بھابی پوچھنے لگیں تو میں نے انہیں اس کا خط بتا دیا۔ وہ چند لمحوں کے لئے چپ ہا رہ گئیں پھر بے اختیار ہنس پڑیں۔ اب حیران مہمنے کی میری باری تھی۔ مجھے یوں حیران سی دیکھ کر بھابی اپنے کمرے میں لوٹ گئیں۔ ایک تصویر لے لوٹ آئیں۔ میں نے نسیم بے حد خوب صورت ہے .... میں نے بھابی سے پوچھا یہ تصویر ان کے پاس کہاں سے آئی .... تب بھابی نے بتایا نسیم ان کی کاس فو تو تھی اور نسیم کا لکھا خط بھی مجھے بتایا جس میں نسیم نے منظر کا ذکر کیا تھا .... بھابی کی تمنا تھی کہ نسیم کو اپنی دلیرانی بتا کر لے آئیں۔ لیکن میں نے سختی سے منہ کر دیا۔ پہلے پہل تو میں نے سوچا کہ نسیم کا خط بھابی کے نام منظر کو اور منظر کا خط نسیم کو بھیج دیا جائے۔ لیکن بھابی کہنے لگیں کہیں مذاق میں کہہ نا اور نہ بگڑ جائے .... پھر بھابی اور بھابی مان کی سازشیں شروع ہوئیں تب میرے ہی ذہن وہ لوگ ظہر کے گھر پہنچ گئے .... اور پھر شادیانے بننے لگے .... اپنے کالج کے ساتھیوں میں صرف تم منظر اور میں ہی رہ گئے تھے اور دوستوں کو ہماری شادی کے بڑے ارمان تھے۔ منظر کی شادی میں جی بھر کر ہم لوگوں نے خوشیاں منائیں۔ اس وقت تمہاری کاس بے حد محسوس ہوئی۔ کہو کیسی رہی کہانی اب فلاں اس خط کے طے ہی منظر کو خط لکھ دو۔ اس کو لکھنا۔ کیوں صاحب! کہاں تو لوگوں کی طرف نظر نہ اٹھاتے تھے اور کہاں اندر سے میں چھپ کر لوگوں کو تاکنے لگے :-

شادی میں بھی میں نے مجھاس سے کہا تھا تو اس نے جھینپ

کر کہا تھا۔ لوگوں کو انہیں ....

صرف ایک لاکھ ... یہ حال اب وہ برائی بات چھیر ڈرو تو کھیا

جاتا ہے .... مجھے گا باں دیتا ہے کہ میں سب کو بتا رہا ہوں تمہیں

بتائے نیاسیں کیسے دیتا۔

اب شادی کے چمکے ختم ہو چکے ہیں تمہیں فرصت سے لکھ رہا

ہوں .... تو تم جلد ہی منظر کو لکھ رہے ہو نا۔

تمہارا بھابھا - جمیل

میں کے بھی چھپا دیا۔ مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ اقبال متین کی آنکھوں والی ہی مجھ کو نہ ہو گیا ہے کیسے سے کسا بڑا غم کیوں نہ ہو وہ ان کی آنکھوں کے سینوں کے پیچھے ان کی آنکھوں میں توڑی دیر کے لئے لے لیتا ہے۔ اور اس کے بعد کہہ سکتے ہیں ان کے دل میں اتر جاتا ہے۔ بعض وقت میرا جی جھڑپتا ہے کہ ان کے سینے سے اکس نامراد دن کو نکال دیتا ہوں اور انہیں ایسے دل سے محروم کر دوں جو ہر سختی و کمزوری کو برداشت کر لیں کی صلا صحت رکھتا ہے۔ اگر کوئی حساس انسان محسوس ہے تو اسے در نہ وہ خود کو بھی اظہار نہیں کرتے۔

میرے نزدیک دو جسموں کے اتصال کا نام ”وصل“ نہیں۔ دو جسموں کے جوڑنے کی حیثیت رکھتا ہے یہ لطف تو ہم ان رستوں سے حاصل کر لیتے ہیں جن سے ہمارا ذہنی تعلق قطعی نہیں ہوتا۔ میرے دماغ میں وصل کا بڑا ہی لطیف اور پاک تصور ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ شائستگی، خیالات، جذبات اور پسند ناپسند وغیرہ کی ہم آہنگی وصل ہے اگر میرے اس لفظ، لفظ کو مان کر اقبال متین کی زندگی میں اتنا معلوم ہو گا کہ وہ آج تک میری ”وصل“ کے سرور آگئیں لطف و محبت اور ہمیشہ سے ”ہجر“ کی آگ میں جھلس رہے ہیں۔ اس لئے کہ میں ان کا سب کچھ بدل چکا ہے سوائے ان درد کے۔ خواہش اور توقع۔ اور یہی دو چیزیں ایسی ہیں جو ان کا ساتھ دیتی ہیں اور اگر وہ اپنے ذہن سے انہیں گھریں گے تو ایک دنیا بھی چاہی جاتی ہے کہ جیانی نہیں ہوگی اس لئے کہ اب خود ان کے بس کی بات نہیں رہ گئی ہے۔

امید و بیم نے اقبال متین کو اس طرح مارا ہے کہ وہ آج بڑی گھر کے قریب رہ کر دو مردوں سے گھر کا تہ پوچھنے پھرتے اقبال متین گھر میں رہ کر بھی بے گھر ہیں اقبال متین منزل پر پہنچنے کے منزل سے دور ہو چکے ہیں کہ ان کے گھر کے کوئی صورت نظر نہیں اور اب وہی ارمان ان کے جان کے دشمن بن گئے ہیں جنہیں اقبال نے اپنی زندگی دی تھی۔

آج بھی وہی ارمان میری جان کے دشمن بنے آج تک جن کو اپنی زندگی دی ہے

## (احتشاشیہ) اندراجیت



سننا ہے کہ وہ دیواروں کے رنگ و روغن یا دروازوں پر لٹے  
پروں کی یکسانیت سے آگاہی ہے اور اب اس کے  
نیانگ یا کسی نئے ڈیزائن کا پردہ ہونا چاہئے تو اس طرح  
پس پردہ دی جا رہی ہے کہ فرما ہوتا ہے جس نے دنیا کے بڑے  
عقروں کو سمندر کی طوفانی لہروں کا سینہ جبر کرنے کا  
دریا اور نئے خزائن تلاش کرنے پر مجبور کر دیا تھا اور ہم  
زیر اثر انسان آج انی بڑی دنیا کو تنگ تصور کرتے ہوئے  
نئے عالم اور نئے پہاڑوں پر پہنچنے کے لئے بے قرار سا نظر آتا  
خانی ہی حاشیہ ہے کہ انسان کے اس تماشے کی انتہا کیا ہوگی  
ایک عظیم فرسید ڈائنور کو انسان کی اس فطرت کے پس پردہ  
ایک ایسی انجانی، انکھی اور انتہائی عین خواہش احساس ہوا تھا  
ساتھ ساتھ ایک ایسی پرت حائل سفر چاہیے جسے اس بڑے  
مان ٹیجین (MONTAIGNE) نے دوسرے الفاظ میں ایک  
ایسی عظیم غیبی طاقت کا نام دیا جس کی وجہ سے یہ ارتقائی سفر ہمیشہ  
جامد رہا جسے اور جس کے بغیر یہ کائنات بالکل بے حس اور مردہ  
رہ جاتی ہے۔ اس کا قہر ہے کہ ہماری پیدائش کا واحد مقصد  
کچھ نہ ہو کہ ”صرف سچائی کی کھوج ہے“ مانٹین کے یہ عقائد  
اتنے عظیم اور قابل احترام ہیں کہ ہمیں ان کو ذہن نشین کرتے ہوئے  
آپ کو ایک ایسا مسافر سمجھنا پڑتا ہے جس کا کام ہر صبح ایک نئی  
پروردہ ہونا اور ہر شام ایک نئے مقام پر جا کر دم لینا ہو۔

سننے میں آئے کہ اگرچہ انسان کو پہلا قدم اٹھانے کی ضرورت  
سب سے پہلے تب محسوس ہوئی جب اسے ایک چھوٹی سی پہاڑی کے  
پس پشت کسی حال کی آواز سنائی دی اور اس کا مانع جانے کی  
محسوس سے وہ عارم سفر کرنے پر مجبور رہا ہو سکتا ہے اس روایت میں  
کوئی صداقت نہ ہو۔ مگر اس حقیقت میں کسی شک و شبہ کی گنجائش نہیں کہ  
انسان کا وہ پہلا قدم ایک ایسی منزل کی جانب پہلا قدم تھا جسے روز  
اول سے بیکر آج تک ان گنت میلوں کی مسافت کے بعد بھی تلاش  
کرنے میں کوئی کامیاب نہیں ہو پایا۔

انسان اپنی فطرت سے مجبور نہ بنے، ”کی کھوج میں صدیوں  
حقیقوں، سمندروں اور فضاؤں میں بھٹکتے رہنے کے باوجود ہونے  
یہ یقین کرنے سے قاصر ہے کہ اس نے اس دنیا کی ہر شے کو کیا پایا ہے  
طویل سفر اس کی ادیتیں، پریشانیوں حتیٰ کہ موت جیسی بھیانک چیز بھی  
اس کے احوال کو متزلزل نہ کر سکی۔ وہ اس تلاش میں جان بچا بھی ہو گیا  
تو اسے یقین تھا کہ اس نے اپنی اولاد یا نیا پود کے دوں میں ایک ایسا  
فلش جھوڑ دیا ہے جو انہیں آگے بڑھنے کی تقویت بخشتا رہے گا۔  
لنا ان فطرت کے ریزا ٹھوڑے ہی حرم میں ایک جیسے ماحول اور  
حاشیہ سے آگاہ کرنے کے مقامات پر پہنچنے اور نئے پناہ کی تلاش  
بنے میں اور مردہ جھلکتا رہا ہے۔ آج کچھ بھی نہیں مہر ہے اور  
لچہ ہم جانتے ہیں کہ سب ہماری اس عجیب و غریب فطرت ہی کا  
نتیجہ ہے۔ آج بھی جب ایک آدمی اپنی ماں یا بیوی کو یہ کہتے ہوئے

وہ جتنا جانتا ہے، بلکہ اس کو سنسنی دہ سے ہے جو اس نے اتنا جاننے کے لئے کی، کیونکہ وہ سچائی کو حاصل کرنے کی دہ سے اتنا عظیم نہیں جتنا کہ وہ اس کی تلاش میں رہ کر اپنے اندر ایسی صفات کو بھی کرنے کے قابل ہو سکا جنہوں نے اسے بالکال بنا دیا۔ اس لئے یہ بات ہمیشہ یاد رکھنی چاہئے کہ چاہے ہم مکمل سچائی کو کبھی بھی نہ پاسکیں گے لیکن اس کی تلاش میں اس کے چھوٹے چھوٹے ذرے ہیں ضرور مل سکتے ہیں اور قدرت پر ہماری انتہا کا دار و مدار سچائی کے ان چھوٹے ذروں کی فراہمی پر ہوگا۔ انسانی زمانے میں انسان کا عقیدہ رہا ہے کہ زمین میٹھی اور مرگن ہے۔ اسی اگلی کی دہ سے وہ سیاروں کی گردش کا احاطہ جاننے سے قاصر رہا لیکن جیسے ہی اسے علم ہوا کہ زمین گول ہے اور اپنے محور پر گھومنے کے علاوہ سورج کے گرد بھی گھومتی رہی ہے۔ تو سیاروں کے بارے میں معلومات حاصل کرنے کے ایک ایسے دلچسپ سلسلے کا آغاز ہوا جسے ہم علم سیارگان کہتے ہیں اور جس کا نتیجہ کچھ ہی عرصہ میں انسان کی بار بار یابی جائز تک پہنچانے کی شکل میں نکلنے والا ہے۔

سچائی کی تلاش بھی ایک عجیب و غریب تماشہ ہے۔ حالانکہ ہم اس کے اڑتے ہوئے پروں اور سنہرے دامن کو چھو نہیں پاتے پھر بھی جوں جوں ہم اس کی تلاش میں قدم آگے بڑھاتے ہیں ہماری رسائی توں توں ایک مقام سے دوسرے مقام اور ایک سنارے سے دوسرے سنارے تک پہنچتی جاتی ہے۔ اور ہم دونوں اس کا مات اور اس کے سیدوں کا ان کی اہمیت اور خاتمہ کے بارے میں سوچنے پھنسنے کے قابل ہو جاتے ہیں۔ ہم شیطانی حقیقت کے بارے میں کچھ زیادہ جاننے کے قابل نہیں ہو پائے۔ یہ ایک ایسا راز ہے جس کا حل شاید اگلے ہزار برسوں تک ہماری دانست سے ماہر ہے اور ہو سکتا ہے ہم پر کبھی بھی افشا نہ ہو۔ لیکن ہم اتنا اندازہ ضرور لگا سکتے ہیں کہ خلا شیطان سے کہیں بہتر و برتر ہے۔ اس حقیقت کا اظہار ہم پر کسی اچھے آدمی کو کسب بے آدمی کے مقابلے میں دیکھ دیکھ کر کھڑا ہوا دیکھتے ہی ہو جاتا ہے۔ ہمارے

مانیجین نے بھی ایک اور اہم سبق بھی دیا کہ اس میں کوئی شک نہیں کہ سچائی کی تلاش کے لئے معروضی وجود میں لائے گئے ہیں لیکن وہ ایک عظیم طاقت کی ملکیت ہے جس سے ہم اسے کبھی چھین نہیں پائیں گے۔ عظیم دانشور شکسپیر کی موت سے چوبیس سال پہلے اس دار فانی سے کوچ کر چکا تھا۔ اس نے کبھی نہیں کہا کہ سچائی پہاڑ کی چوٹی یا کسی گہرے سمندر کے تہ پر بسی ہے بلکہ اس نے کہا کہ سچائی جنت کی بلندیوں پر سکونت پر ہے۔ سچائی خدا ہے اور اس کی تخلیق کہتے ہوئے ہم اپنے خالق کو بے لگتے کو سنسنی کرتے ہیں۔ یوں سچائی کے بارے میں ہر چھوٹے بڑے مذہبی اور سیاسی رہنما کوئی نہ کوئی قابل قدر بات ضرور کہی ہے لیکن مانیجین جی صداقت کے انہماک کا شرف شاید ہی کسی کو حاصل ہو۔

اب میں احساس ہوا تھا کہ انسان کی زندگی کا مقصد عجیب و غریب اور دلچسپ ہے یعنی ہم اس چیز کی تلاش کے لئے پیدا ہوئے ہیں جو ہم کبھی پاس نہیں سکیں گے۔ یہ نظم ہونے اور تلاش کے لے کا اتنا بڑا کھیل ہے جس کا مقابلہ کوئی اور کھیل نہیں کر سکتا۔ سچائی میں دو پوش ہے اور اسے زمین پر کبھی بھی تلاش نہیں کر سکتے اس لئے اس کھیل کو اتنی دلچسپی اور کشش بخشتی ہے کہ سب کچھ تیرے لئے بھی ہم اس کھیل کو صدیوں سے بخوشی کھیلنے چلے رہے ہیں اور یہی اس عجبہ انتہا لذت و مسرت بھی میسر ہوتی ہے۔ اس کھیل اور خالق کی برتری کا ثبوت ہر زمانے میں ملتا رہا ہے۔

دامنار ہونے صدی کے ایک جرمن ادیب ہسنگ (Hessing)

جو ذیل الفاظ میں اس حقیقت کو برہنہ خوبی بیان کیا ہے

”اگر خدا اپنے دلچسپے ہاتھ میں مکمل سچائی“ اور باتیں انہیں ”سچائی“ کے لئے کبھی نہ ختم ہونے والی خواہش“ لئے میرے لئے آجائے اور مجھے دو دن میں ایک کو چھپنے کے لئے کہے تو میں شرط کے ساتھ کہ مجھے انتخاب میں ہرچیز غلطی ہو تب خالق کے ہاتھ کی جانب اشارہ کرتے ہوئے اس سے یہی التجا کر دوں گا کہ ”بالک مجھے وہ دیے!“ ”مکمل سچائی صرف تیرے لئے“

لیسنس کا کہنا ہے کہ انسان کی وقعت اس لئے نہیں کہ

کچھ چلی آتی ہے جیسا کہ ناچھوار فرش پر لڑھکائے گئے، کنگر ایسے /  
کی جانب دوڑتے ہیں۔ تو یہاں سوال پیدا ہوا کہ دو لڑائی میں سے /  
کونسا ہے؟ تو اسی طرح اتنا کچھ معلوم ہونے کے بعد بھی ہیں یہ ہے /  
تلاش کرنے کی ضرورت محسوس ہوئی جو ہمیشہ ہم سے دور رہتی ہے /  
ان مثالوں سے ہمیں یقین کرنا پڑتا ہے کہ سبب کی /  
امانی (RELATIVE) ہوتی ہے یعنی مختلف صورتحالوں میں /  
شکل مختلف ہوتی ہے۔ ایک عمارت کی اس شعیہ ماری سے /  
نوی روشنی ڈالی جاسکتی ہے، سبب وہ زمین پر ایک /  
اور ایک واسکٹ رکھ کر تمام شایوں سے یہ پوچھتا ہے کہ دونوں /  
سے کون سا چیز بڑی ہے تو ہر کوئی یہ کہہ اٹھتا ہے کہ ٹپ بڑی /  
حالانکہ واسکٹ لمبی میں ٹپ سے کہیں بڑی ہوتی ہے۔ بچہ /  
والوں کی نظر کو دھوکا اس وجہ سے ہوتا ہے کہ زمین پر واسکٹ ٹپ /  
کی اونچائی کے مقابلے میں جو بی ڈکھائی دیتی ہے۔ اس بات کو /  
طرح سمجھنے کے لئے ایک اچھی مثال یہ بھی ہو سکتی ہے کہ سبب ہم /  
کو تیز دوڑتے ہوئے دیکھتے ہیں تو ہم کہتے ہیں وہ کتنا تیز /  
لیکن کبھی ایک گھوڑا سوار گھوڑا دوڑاتا ہے اس سے آگے نکل جاتا ہے /  
اور ہمارے دیکھتے ہی دیکھتے ایک گھوڑا کاراں دووں سے /  
ٹکل جاتی ہے تو ہمیں وہ تیز رفتار آدمی وہیں کھڑے کا کلمہ /  
دیتا ہے۔

سچائی کا امانی ہونا ہمارا سوچ کا اہم جزو ہے۔ اگر آپ /  
آدمی ہمارے پاس آکر ایک بصورت تصویر کو اپنی بنائی /  
الحد بصورت تصویر کہے اور ہم اس کی بات نہ مانتے تو وہ /  
طاقت کے بل بوتے پر ہم سے غلط بات کو صحیح کہو۔ نہ کی کو /  
کرے گا۔ اس غلط نظریے کے تحت دنیا کی تمام بنیادیں /  
ان طاقت و درحکراؤں کا عقیدہ تھا کہ جو بات طاقت اور /  
سے موزوں جاسکتی ہے وہی سچی بات ہوتی ہے۔ مگر عقیدہ /  
غلط اور چھوٹا تھا۔ اس ٹھیکڑا تصور کی دھونس کا

ہی ہو سکتا ہے کہ ہم اس کی تخلیق کو کسی دوسری اچھی تصویر /  
رکھ کر اسے احساس دلائیں کہ وہ غلط ہے یعنی ہم اس کے ذہن

دونوں میں لوم خبر کے لئے بھی یہ شبہ پیدا نہیں ہوتا کہ ایک بکار کا /  
رتبہ کسی نیکو کار انسان سے اونچا ہو سکتا ہے۔ البتہ باتوں /  
کو ہم حقیقتوں کا نام دیتے ہیں۔ ان سے رہنمائی پاتے ہیں لیکن دنیا کے /  
بہتر مفکر شیطانی قوتوں کی تفتیش میں وہ کہ ایک عجیب ملازمت کا احساس /  
کرتے ہیں۔ انہیں یہ یقین نہیں ہوتا کہ اس تلاش میں کوئی خاطر خواہ کامیابی /  
حاصل ہوگی لیکن اس دلچسپ گو رکھ دھندے میں الجھ کر وہ اس کے /  
بارے میں کچھ نہ کچھ جاننے کی متواتر کوشش کرتے رہتے ہیں۔

اور ان میں سے تو بیشتر اس فیصلے پہنچے ہیں کہ شیطان کا بالکل /  
اسی طرح کوئی وجود نہیں جیسے اندھیرا کوئی حساست نہیں رکھتا /  
کیونکہ روشنی کے نہ ہونے کا نام اندھیرا ہے! اسی طرح اچھائی /  
کا نہ ہونا برائی کا ہونا ہے ان دونوں کے باہمی بحث و مباحثے کی /  
وجہ سے ہم سچائی کے کھرے کوئے ذرے اکٹھے کرنے میں کامیاب /  
ہوئے ہیں سچائی کی وجہ سے ہم میں معاشرے میں پاکیزگی اور فرائض /  
میں پختگی لانے کی صلاحیتیں پیدا ہوئی ہیں۔

مشہور یونانی عالم ریاضی ایولڈس (EULIDES) /  
نے جسے ہم ایولڈ (EULID) کے نام سے پکارتے ہیں اپنے /  
دور میں چند محسوس حسابی نکتے قائم کئے تھے جنہیں ہم منہ بولتی /  
حقیقتیں کہہ سکتے ہیں۔ دو ہزار سال تک ان کے بارے میں کسی قسم /  
شک و شبہ کا اظہار نہ ہوا اس کی بنا پر ہماری نے /  
انجینئرنگ کے سینکڑوں کمالات دکھائے۔ لیکن اب ہمیں احساس /  
ہوا کہ ان محسوس حقیقتوں میں سے چند ایک غلط ہیں۔ آئیے لڑکی /  
یہ غلطیاں بھی غور پرچائیائیں ثابت ہوں۔ پھر بھی ہیں نظریوں /  
کی حقیقی تلاش میں پھر سے حقیقت کی ضرورت محسوس ہوئی۔ یونان کے /  
دولین پڑے کرتے ہوئے سبب کو دیکھ کر جب یہ خیال آیا کہ سبب زمین /  
کی جانب گرنے کی بجائے آسمان کی طرف کیوں نہیں گیا تو اس نے کشش /  
ثقل کی تیوری کو جنم دیا جو ایولڈ کی تیوریوں کی طرح سچی اور محسوس /  
تصور کی جاتی رہی لیکن آگے چل کر آئنسٹائن (EINSTEIN) /  
نے ہمیں اس نئی حقیقت سے روشناس کر دیا کہ خلا میں ایک چاب /  
(CURVE IN SPACE) کی وجہ سے اشیاء اپنے مرکز کی جانب

دھورقی اور بدھورقی میں امتیاز کرنے کی صلاحیت پیدا کر دیں۔  
ہم کمال پر پہنچنے کے اس طریقہ کار کو "پیمانوں سے معیار کا تعین  
(JUDGEMENT BY STANDARDS) کے  
م سے پکارتے ہیں اور طریقہ کار آئینک تلاش کے لئے تمام طریقوں  
میں افضل اور غلط نظریوں کی مار سے بچنے کا بہترین  
ن ہے۔

تعلیم یافتہ بننے کے اہم مقاصد میں ایک یہ بھی ہے کہ اس  
ہمارے ذہن میں نئی چیزوں کی اہمیت جاننے کے لئے مخصوص  
نے مقرر کرنے کی صلاحیت پیدا ہو سکتی ہے اگر ایک طفل  
باؤ کو بنسٹل تراش کے دو پرستال کرنے پر بھند ہوتا ہے تو ہم  
چاؤ کی دوسری خطرناک صلاحیتوں کے بارے میں بتا کر اسے  
بلج کا احساس باسانی دلا سکتے ہیں۔ اسی طرح ہم انکالب  
ریاستی اور اچھے شاہ کے کلام سے واقف ہوتے ہیں تو کبھی ڈانٹوں  
کلام کو پڑھ کر یا سنا کر چاہے وہ کتنا ہی تارہ یا دلچسپ  
نہ ہو اسے بہترین یا بے عیب کہنے کی غلطی سے بچ سکتے ہیں۔  
ہم نے دور رخ کا بغور مطالعہ کر رکھا جو تو کسی اخبار میں کسی  
صورت حال کی افواہ پڑھ کر جس میں دنیا کے خاتمہ ہو جانے کا  
تہ ظاہر کیا گیا ہو خواہ خوف زدہ ہونے کی کوفت سے  
یکے ہیں کیونکہ ہمیں علم ہوتا ہے کہ آنے والے حالات اسی کے کئی  
زں سے کم پر خطر و صحت کے ہوں گے۔

اپنے ذہن میں ایسے پیمانوں کا تعین کئے بغیر ہم نئے خیالات  
اور ایجادات کی وقعت و اہمیت کا صحیح اندیشہ نہ رکھ سکتے  
ہے خاص کر سچے ہیں۔ پھر وہ ہے کہ تعلیم ہمارے ذہنوں کو مستعدی  
مستعد ہے اور ہمیں کسی چیز فیصلہ پر پہنچنے کے قابل بناتا ہے۔ ہم جتنے زیادہ  
نکار اور تعلیم یافتہ ہوتے جتنا ہے اتنے ہی ہم کم تجربہ کار دانش  
ند نگ نظر اور سنجیدگی سے غور کرتے جاتے ہیں۔ کبھی کبھی  
اگر معاشرتی اور تہذیبی قدروں کو خیر باد کہہ کر شور و غل  
کلی بائیں اور مقابلہ بازی کے فردوں کا سہارا کر دوسروں  
اپنی جانب مبذول کر دینے کا حماقت کرتے ہیں اور

کچھ ناچھ لوگ بے اختیار چلا اٹھتے ہیں۔ یہ فطریہ کتنے بنیادی اور  
مفید ہیں۔ اور ان کی اندھی تقلید کرنے لگتے ہیں۔ اگر کچھ داروگر  
ان سے بحث کرتے ہیں تو وہ ان کا طاق اڑاتے ہوئے انھیں چور  
لشیرے اور دباؤ ڈالنے والے بھڑیے کے خطاؤں سے ڈرانے  
میں بھی کسر کھاتے نہیں رکھتے وہ سمجھداروں کی بحث سے غلط نظریوں  
یا برے خیالات کو دل سے نکالنے پر تیار نہیں ہو جاتے۔ کیونکہ  
ان میں مسائل کا جیسے پیمانوں سے ناپنے کی صلاحیت نہیں ہوتی  
جو کہ کچھ دارو یا زیادہ تعلیم یافتہ لوگوں میں ہوتی ہے۔ حسب ہم  
ان لوگوں کے کرداروں کو روم، ٹانک یا ہاتھ بڑھتی  
مقدس ہستیوں کے معیاری پیمانوں کے ساتھ ناپتے ہیں تو وہ ہیں  
قابل غور اور سر بھرے دکھائی دیتے ہیں ان سر بھروں کے پاس  
اپنی مرضی کے سوا کوئی اور علاقائی قدروں کا پیمانہ ہونا ہی نہیں اور  
وہ انسانیت کی اعلیٰ قدروں میں انتشار پھیلانے والے بن جاتے ہیں۔  
اگر ہر کوئی اپنی مرضی کے مطابق زندگی بسر کرنے کا ارادہ کرے  
تو زندگی معاشرہ اور تہذیب نام کی چیزوں کا شیرازہ کھ جائیگا۔  
اگر ہم صحت و رعب بالامعیاری پیمانوں کے بغیر ہندوستان یا  
شرقی زندگی کا تصور کرنے کی کوششیں ہی کریں تو ہمیں بھٹ  
احساس ہونے لگتا ہے کہ ان باتوں میں سچائی کا کتنا دخل  
ہے۔ فرمیں کیجئے بینک اور تجارتی ادارے، ایماندار  
سے بے نیاز ہو جائیں۔ ڈاکٹر شراب میں مدھوس ہو کر ریڈیو  
کا علاج کرنے لگیں، ریل گاڑیوں کے بجائے ڈرائیور سگنل کی پردہ  
کرنا چھوڑ دیں۔ اور پولیس والے ڈی جی چور اور دہزن بن سکیں  
تو کیا ہماری تہذیب کا شیرازہ تار تار ہو کر ذرہ حاسے کا، اگر  
صحیح اور غلط کو ماننے کی روایات معقودہ اور ہر کسی کو سامانی کا  
موت حاصل ہو جائے تو یہ دنیا کیسے کیا ہی جائے گی۔

ہماری تہذیب کی حفاظت کا دار و مدار اخلاقی قدروں  
کے شین و فادائی پر ہے۔ اور اخلاقی قدروں انسان کی سچائی کے  
مسئل تلاش کا پتھر ہیں۔ ہم سچائی کی تلاش کے لئے ہی سیدھے  
ہوئے ہیں صحت جیسائی اور دنیاوی حردوں کی کھلی جاننے کے لئے انہیں

# صغیر زید اکبر

ایک سید گھرانے میں تولد ہوا۔ ملکی تقسیم ہوئی تو ہجرت کا، سید ناصر رضا زیدی کے والدین لاہور میں سکونت لاہور جس کے بارے میں کبھی یہ کہا جاتا تھا کہ جس نے لاہور دیکھا اس نے کچھ نہیں دیکھا اور جس نے لاہور کا پانی پی لیا گویا پورے عالم کا پانی پی لیا۔ ابتدائی تعلیم کے لئے ناصر کے ایک گورنمنٹی اسکول میں داخلہ لایا گیا اور میرزا دادا ہے کہ اس اسکول کی سرزمین سے اس کی شاعری کا بیج پھوٹا۔ کی عمارت گھلا پتھر نہیں رکھا گیا اور یہیں سے ناصر زیدی شرافت اور سلیس زبان میں باتیں کرنے کی عادت پیدا ہر شخص کو اپنے بچپن کی غذائی پھر نہیں بیولین اور میرزا خیال اگر ناصر زیدی سے پوچھا جائے کہ تمہارے خوابوں کا وہ کونسا ہے جس میں تم نے زندگی کے معصوم دن گزارے ہیں تو ناصر کے ذہن میں ایک دم اس گورنمنٹی اسکول کی تصویر ابھرتی ہے کھیل کے سرسبز میدان میں رنگا رنگ تتلیاں اڑتی ہوں غور ہوں گی۔ کچھ برس اس گورنمنٹی اسکول میں گزارنے کے بعد ناصر زیدی لاہور بھلا آیا۔ اور لاہور سے انٹرنس کر کے اسلامیہ کالج میں داخل ہو گیا۔ یہاں سے پیام شاہجہان پوری کے خلوہ نے اسے ہفت روزہ "حمایت اسلام لاہور" سے وابستہ کر دیا۔ پیام صاحب کا عقلمند "موسیٰ" اور پروفیسر علی الدین سالک (سابق وائس چانسلر اسلامیہ کالج) کا نظم "سلوک" ناصر زیدی کو کوئی صوفی ڈنبا

ناصر زیدی ایک عظیم شاعر سے ایک عظیم ترانسہ ہے۔ اور عظیم انسان سے عظیم تر شاعر۔ بحیثیت شاعر میں اسے گزشتہ چھ سالہ برس سے جانتا ہوں اس کا کلام ہندوستان کے چند مخصوص پریچوں میں اور پاکستان کے بیشتر ادبی جریدوں میں شائع ہوتا ہے۔ اس کی نثروں میں مہار کی روح افزا خوشبو، قوس قزح کے دل افروز رنگ اور شروع جانے کی چاندنی کی ٹھنڈک ہے۔ میری اور اس کی دوستی کا آغاز آج سے قریباً تین برس پہلے ہوا سبب میں ماہنامہ ادب لطیف کے ادارے میں شامل تھا۔ وہ ان دنوں مشہور فلمی رسالے "شیخ" لاہور میں ایک نثری زاویہ پر لکھ رہے ہیں کہ ان کے سامنے اپنے ادبی دھماکتی جو امر کی تلاش کر رہا تھا۔ دوست اصل میں وہ میرے ایک پرانے ساتھی ڈاکٹر الرحمن کا تھا۔ بلکہ ہے۔ اور میرے ساتھ تو جانے کیسے اس کا تعارف ہو گیا لیکن پھر وہ ہوا کہ بہت جلد اس نے مجھے یا میں نے اسے اپنی طرف کھینچ لیا۔ میں چند خاص دھوکہ کی بنا پر "ادب لطیف" سے "شیخ" میں چلا گیا اور ایک سالہ کے توقف کے بعد ناصر زیدی "ادب لطیف" کے ادارے میں شریک ہو گیا اور ان دنوں وہ یکدم تنہا اس بڑے گھوٹے کی پیٹھ پر سوار ہے۔ کبھی پوچھا کہ کبھی چاہیکر اگر اپنا سفر طے کر رہا ہے بہت سے دوستوں کی طرف میرا خیال ہے بلکہ یقین ہے کہ ناصر اپنے ہر سفر میں کامراں رہے گا۔

ناصر زیدی مکہ واپس ۱۹۶۳ء کو منظر نگار (یو پی اے کے

عاشقی ناکام ہو کر رہ گئی ؛ زندگی بدنام ہو کر رہ گئی  
ہر نعمت اس دلِ قیاب کی ؛ اک شبکتہ جام ہو کر رہ گئی

ہم ذاب خاک ہو چکے ناظر  
وگ کرتے ہیں گفتگو کیا کیا

دل بوجھ دیا سس ہے آنکھوں میں مٹی ہے  
اک حسرت ناشاد کہ ایکلوں ہتھی ہے

نہر حسان غم دو جہاں بھاگ گئی  
زندگی دکھ سہری داستان بن گئی -

منادوں کا حسرتوں کی پرسی  
وہ آج کے دن جُلا ہوا تھا

بعض اشعار میں یہ احساس ناکامی کسی قدر کم ہے اور  
شوخی کا سارنگ پیدا ہو گیا ہے :-

دلت ہوئی کہ آپ نے خط تک نہیں لکھا  
اس لیے رفی کا تو فی سبب تو بتائیے

خفا نہیں ہے مگر اس ادا کو کیا کہے  
پکارتا ہوں تو وہ مڑکے دیکھتا بھی نہیں

لبا ہوا ہے مرے دل میں بوسے گل کی طرح  
وہ دور دور ہے مجھ سے مگر جدا بھی نہیں

ان باتوں کے باوجود جیسا کہ مذکور بالا شعر سے بھی ظاہر  
ہوتا ہے - ناظر زبانی اپنے مخاطب سے اب بھی بے حائل نہیں ہے خواہ

اس نے میرا جی کی طرح محبوب کو ایک جھٹک ہی دیکھا ہو  
شاید کسی مقام پر میں کام آسکوں ؛ مجھ کو بھی ساتھ لےجئے تہا نہ جائیے

اب اسے ایک غزل گو شاعر اور ذہین ادیب قرار دینا دیا۔ پھر وہ ماہنامہ  
”خزاں“ کا اسسٹنٹ ایڈیٹر بنا اور ابھی اسے مرتبہ کرتے  
ہوئے ایک سال ہی گزر چکا کہ شمع کی تو اس پر پڑی اور وہ قریباً  
تین برس تک برقرار دار شمع پر جہاں شکر کرتا رطل سب ماہنامہ شمع  
سے علاوہ ہوسہ اسے دو برس سے زیادہ عرصہ ہو چکا ہے اور  
مادنت سے اب تک وہ ماہنامہ ادب لطیف کا مدیر ہے -

ماہر ادبی نظری اور پرنسپل کا شاعر ہے - وہ ذہنی کی  
بہادر سوچوں کے ساتھ دل کے گہرے جذبہ بات میں ڈوب کر  
زندگی کے خونِ لمحوں کی واردات بیان کرتا ہے جس پر بھی تو کھلا ہے  
ہوؤں اور شمع کی مگر لگی لگا لگا ہوتا ہے - اور کبھی کسی لے گا ہ  
مسلوب انسان کی نورانی آنکھوں اور آگ اور خون کے دو  
دریاؤں سے جنم لینے ایک تیسرے دیبا کا -

ماہر کی غزلیں پڑھ کر مجھے بھی یوں غوسہ ہوتا ہے کہ  
اُم کے ہاں زندگی کی جولانیاں بولنے کے باوجود ماکامی عشق  
کا گھیرا حساس موجود ہے - ذاتی طور پر اس شکست یا احساس  
شکست کا کھوج میں ابھی تک نہیں لگا سکا عین ممکن ہے آ  
س شکست نے نامری و شاعری کے انداز سکھائے ہوں - ذرا  
پہلے اس دریا کی تہہ تک پہنچنے کی کوشش کریں -

لٹ جکا ہوں رہِ تمت میں  
آرزو اب تو چھوڑنے دس

ناظر ہم احتیاط تمتا کے مادی وجود  
ایک سنی فتنہ کار سے دھوکہ میں آگئے

ماہر روشنی ہیں مہرباری آشاؤں کے سدر دیپ  
سہانی یادوں کے کچھ دھندلے سے اجالے ہیں

درجہ ابھی وہ بھی نہ ساتھ دے سکے  
مرے لڑکا اب کون جہاں میں ہو جیسیب؟

## بقیہ "سچائی"

بلکہ اپنی روح کی سچائی کو بھی کھوجنے کے لئے وہ کوں سے دھوس رہا ہے۔ ہمارے بچے حریف ہیں اور وہ کون سے ہیں جو ہماری ترقی کے رکاوٹ اور ہماری زندگی کے لئے گھاتک ہیں اس کے بارے میں ناقابل تردید سچائیاں تلاش نہیں کر پاتے مگر ترقی میں اندجان کتے ہیں کہ تحصیل علم کے لئے محنت، محنت کے لئے محنت اور سچائی پر پہنچنے کے لئے محنت اس ایسے عظیم احساسات میں جو انسان کو غلط کاریوں سے رکھ کر اسکے قدم خوشی اور تسخیر کن منزل کے راستے پر ڈال دیتے ہیں۔

اس دنیا میں کتنے ہی بے وقوف اور کتنے ہی لٹریٹ پیدا ہوئے ہیں اور پیدا ہوں گے مگر ہر نئے آدمی کے لئے یہ کیونکہ جاہلیت اور عقائد کا سبب اور بھوت سمجھ اور نا سمجھی کے درمیان ہمیشہ ایک خلیج حاصل رہے ہے اور ہم میں سے کوئی اس وسیع خلیج کے اس پار اس پتھر پر جا رہا ہے۔

ادب اور زندگی کے جدید تقاضوں کا ترجمان

"ادب لطیف"  
محض ایک خسریدہ نہیں  
ایک تحریک ہے!

- ▲ جوان خون کی گرمی اور گردش کا نمائندہ
- ▲ ادب، علم اور فکر کا ایک اونچا امینار
- ▲ آزدگی، تحریر اور فکر کا ادب کا ضامن

پوچھتا ہوں تجھے خیالوں میں  
کر رہوں میں بندگی خاموش

یہ کس مقام پر تنہائی سوئے ہو مجھے  
کہ اب تو جبرک جتنا کا حوصلہ بھی نہیں

کہاں تلاش کریں جزیرے سکون نظر

کہ اس جہاں میں کوئی تھکنا دوسرا بھی نہیں  
ناظر بردگی کی تانوی میں سب کا نظریات کا بجا رہیں نظر بنیانا  
البتہ ایک حیرت آمیز کلام میں بشریت جگہوں پر نظر آتی ہے اور  
وہ ہے جو وہ قریبی یا فخر دور کی تیرا اور آنکھیں چندھیادینے والی  
فلش لائٹ کے عقب جی بھی ہوئی گری، غفلت کا شعور ناظر  
کو یہ احساس عموماً اس اور مصطرب کہ دنیا ہے کہ تہذیب کی دیوہ  
قدری انسانیت کے لئے دکھادے ہر ہی کے "روزگولڈ" سے۔ نئے  
ہوئے تحفے لاری ہیں۔ انسان اور کورڈ برست اور لائی  
منازل ملے کرتے والا انسان آئے یوں عروج کی ایک بھٹی ہوئی بھرے  
زیادہ کچھ بھی نہیں۔ ناظر کے لفظوں میں۔

پھیلتی جا رہی ہے مارگی  
نام عکس کر رہی ہے شکی

ہاں میں اپنی اہلی اور میں اندر سے کاہے ہیں  
اس نگرانی کے سالے جہرے اپنے دیکھے بھائے ہیں

نہیں نہ پو رسوا نہ زندگی کا بدن رہا ہے چلی

ہر پروان منزل شوق کا کیور ہے سسنان راستہ کچھ سوچا!

ہندوؤں اور مسلمانوں کے درمیان  
ہندوؤں اور مسلمانوں کے درمیان



مفتوں کو ٹوی

# ”موج گل“ پر ایک نظر

دلوں نے اپنے اعتقادات و نظریات سے اسے رمت اس کیا ہے  
یہ ہم رے ملک کی یکسو جہتی اور اتحاد و اتفاق کا نمونہ ہے، ولایت  
حشر پر یہ اس محمود کی پہلی نظم ہے اور اس کے آخری شعر سے  
اس تقریب خوش خبری میں ایک غزل برقعہ ہے مختور  
غزل گوئی کی جانب خراب ریگانی نے گریز مہیا کیا ہے اس کے  
بعد جو سخن کہی ہے اس میں روزیاں تیار ہے فکر و فن دونوں  
لحاظ سے اس غزل کا یہ شعر کتابت صلا فرما اور عہد آفریں ہے  
مزمع منزل حسب ہے دل میں لب رکبوں ہے دہر لہر  
اس کے بعد کی نثر کا مطلع بھی، ابھی توروں کا حال ہے

مئی ۱۹۶۵ء میں ”موج گل“ کے نام سے ۱۰۰ سہ  
۲۰ روپے ایس۔ ایس پبلشنگ ریجن کی لکھنؤی کا مجموعہ بریاست  
تیار ہوا ہے جس میں واقعی طور پر --- رمان اور فن کے  
آئینے میں خدیواہر کے تقاضوں کا دراک اور امتزاج ---  
بنا ہوا ہے۔ فن اور فن کار دونوں ہی اپنے نفس و نگار اور توجہ  
و محبت کے ساتھ اس میں جلوہ گر ہیں۔ بناب ریگانی کی یا گریز  
و ناستگی اور ان کے فکر و نظر کی بلندی و تہش و ذوق ---  
رمان و بیان کی نفاس و ذراکت کے ساتھ اپنے ادراک  
رہے۔ ”موج گل“ ادیبوں میں یقیناً ایک خوشگوار اضافہ  
ہے حسین و زریں بھی گراں قدر و بیش بہا بھی ---

موج گل کے ظاہر و باطن دونوں خوب ہیں۔ جناب  
ان کے استاد معظم پدم بھوشن حضرت خواجہ مرزا جعفر  
ان کے لکھنؤی نے بجا ارتداد فرمایا ہے کہ جناب ریگانی  
مالات میں علو اور اسلوب ادب میں انفرادیت ہے۔ اور  
نیقت کو ریوڑ شاعری سے آراستہ کر کے ایک نیکو حسنہ  
تلاش دیتے ہیں۔ ”موج گل“ کی ترتیب تا تاریخ دار ہے اور  
انگریز کے لئے یہ ایک بڑی مفید چیز ہے سکھنا اور  
باجبانیوں نے اپنے فکر و فن سے نکھا رہے اپنی جگہ کا دیا  
خاموشوں سے روئے بخت مر عیانہ ہو

چند عین مال بہی طرح آستیاں نہ کر

موافق آئے ر آئے پو رہا نے کی

کام کو شروع کر دینے کی ترغیب اس شعر میں بھی ہے۔ تدبیر کرنا  
ایسا کام ہے اسے تکمیل تک پہنچان خدا مر مٹی ہے۔ ہمیں آیت  
فرض اور اگر مایہ جتنے نتیجہ خدا کے ہاتھ ہے

بنیاد آستیاں تو رکھ دی ہیں میں ہم

کرنے دو دستور، جو صحت دکر رہے ہیں

ذہنی خرم و اسے پیر، ساہل کے وارث

دل سے بیگانہ ہوا دام خود میں پھنس کر  
اس ترقی پسند انسان پر مہی آتی ہے

کیا پہنچیں گے وہ نائنٹ و گیسوے یا رتک  
کھاتے ہیں خوف جو وسوسہ دار دیکھ کر

جواب رکھائی آسمان، چاند اور ستاروں کی تسخیر  
سے پہلے زیادہ مقدم اس امر کو سمجھتے ہیں کہ انسان درد  
آدمیت رکھے۔ انسان نفرت سے دور اور محبت سے  
بروز ہو۔ بشر کے علم کا مادہ تاقلا متی کرنا ان کے نزدیک چاند  
اور مرجع کی وسعت پیمائی سے زیادہ ضروری ہے۔  
وہی بشر ہیں جو باندھے ہوئے کفن سر سے  
بشر کے علم کا مادہ تلاش کرتے ہیں

کر دیا ترکند جو کشتی کا سہارا ہم نے  
پایا ہر روج کے دامن میں کھلا ہم نے

ان کے ہر ایک گام پر بھل و گہر ملے  
پائے پر آبلے سے جو گرم سفر ملے  
وہ خود تیر و عمل کرنے کا سبق دیتے ہیں، پندرم سلطان بود  
کے قائل نہیں ہیں

داستان سلف سے کیا حاصل  
جب نہیں معتبر تری رو داد

بدتر ہے سنگ و خشت سے وہ کائنات میں  
غالی غم بشر سے جو قلب بشر ملے

کوشش اور جدوجہد کی طرہ متوجہ کرنے کے لئے وہ کنوینیوشن  
انداز میں ترغیب دیتے ہیں  
ہیں ایک وہ بھی جو کرنے میں ہر دم تسخیر  
اور ایک ہم میں کہ ذروں پہ دستگاہ نہیں

حقیقت میں سیکر ہے انسانیت کا  
وہ انسان جو انسان کا علم کھلا رہے  
ان معنوی خوبیوں کے علاوہ ان کے کلام میں زبان دیوان  
کا بھی کئی ایذا فتن ہیں محاورہ وہ زمرہ کا چٹھارا ملاحظہ  
فرمائیے

ہیں سنگ و خشت ایک زمانے سے منتظر  
تعمیر کر حیات کے عہدوں نے، نے  
لیکن یہ ہر دم کی تسخیر اس وقت مناسب ہے جب انسان  
انسانیت کا علمبردار ہو، امن و امان کا پاس بان ہو۔ وہ  
اگر انسانیت کھو بیٹھا۔ یا اپنی ترقی پسندی سے امن و امان  
کے لئے خطرہ بن گیا۔ تو پھر تمام بلند پرواز انسان دیکھ کر  
ہیں

گلستاں دیکھتا ہوں تو مرا ماتھا ٹھنکتا ہے  
نہ جانے کیوں عداوت سے عدا دل کو عدا دل سے  
انسان کے ہاتھ سان کے انسان کے خون سے  
داستان کائنات پہ دھبہ لگا دیا

وہ کیا منہ کر جاتا ہے اجرام سماوی سر کرنے  
جب فاعلم انسان امن کا جلوہ دنیا میں کھلا دے  
تو نے سوچا کبھی اسے ربرد ماہ مرجع  
کرہ الرحمن کی پستی کا مادا کیا ہے؟

پلے سے کوئی پوچھے کیوں زینت عمل ہے  
مجنوں کو نہ کچھ کہئے دیوانہ تو دیوانہ

شیخ علوی

ظفر صباغی

کرامت علی کرت



تم نے تو تم سے مل کر چند لمحے نہیں لے  
دردِ سنجیدہ تھے اک لمحے سے اپنے قہقہے

زندگی کو آئینہ دکھلائیے لیکن حنفو  
آپ اگر خود اپنی ہی پرچھاؤں سے ڈر گئے

آدھی خود اپنے ہی اندر سمٹتا جائے ہے  
پھیلتے جاتے ہیں جتنے خواہشوں کے دائرے

ریت کے اس پار کیا ہے جلتے سورج کے سوا  
جائے والے اس طوت جاکر پشیمان ہو گئے

چلتے ہیں آدمی کا جسم دیمک کی طرح  
جن مسائل کو دیا ہر جسم خود اس جسم نے

وقت جب کروٹ بدلتا ہے بدلے ہیں ظفر  
زندگی کے فلسفے، فکر و نظر کے زاویے۔

ہاتھ آگیا ہے جبے شور خودی کا ساپ  
سیلے پہ لٹکا ہے غمِ زندگی کا ساپ

اپنے بدن سے خول اُنا کا اُتار کر  
پھٹکا رہا ہے شام و بحر آگہی کا ساپ

میں کھیلتا ہوں اس سے مگر جانتا ہوں یہ  
اک دن مجھے ڈے گا نئی رکشہ کا ساپ

کیوں میں کامد پکھ نہ اپنے سمیٹ لے  
آنگن میں کھیلتا ہے غمِ عاشقی کا ساپ

موجِ سراب کا بھی پتہ دور تک نہیں  
شدت سے ڈس رہا ہے مجھے تشنگی کا ساپ

تہذیب کا کھنڈر ہے نگاہوں کے سامنے  
وہ رہنمائی ہے دیکھے اک غاشی کا ساپ

کیوں نیل لکھ بن کے نہ پی جاؤں اس کو میں  
جو زہر اگلی رہا ہے غمِ آگہی کا ساپ

بکرتا ہوں پڑا ایک ناز میں اب بھی  
کوئی تو ہو گا مرے انتظار میں اب بھی

لڑتا ہاتھ، بھری آنکھ، غمزدہ چہرہ  
دکھائی دیتے ہیں مجھ کو غبار میں اب بھی

ہر ایک چیسے کو اکتا گیا ہے دل اپنا  
دیکھشش ہے مگر حسنِ یار میں اب بھی

مجھے بتہ ہے وہ کب کی چلی گئی ہوگی  
کھڑا ہوا ہوں میں بس کی قطاریں اب بھی

ذرا ٹھہر میں ابھی توڑ پھوڑ ڈالوں گا  
یہ کائنات ہے میرے حصا میں اب بھی

مانہ ہو گیا تم سے لے ہوئے علوی  
ارا نام ہے یا رمل کے یار میں اب بھی

## مناسبت مزاح

### قصہ

ساحساروں پہ چاندنی کا قدم  
یا ترا حسن جلوہ گستر ہے  
سکرامٹ کو دیکھنے والے  
زخم لالہ کے دل کے اندر ہے  
پھول کا جس کو نام دیے ہیں  
وہ نرا ہی حسین سیکر ہے  
میرا غمہ خزاں کا لوح ہے  
میرا نالہ فغانِ محشر ہے  
آج دستِ صبا بھی زخمی ہے  
دامنِ گل بھی خون سے زہت ہے  
پھول ہے زخم، چاندنی بسی  
لہر جو ہے وہ ایک خنجر ہے  
دل نگاراں کے واسطے قیصر  
یاد یاراں بھی ایک نشتر ہے

•••

اُبھرے کئی غم صفحہ ماضی پہ سمٹ کر  
کل راہ میں اس نے مجھے دیکھا جو پٹ کر  
پلوں کی گھٹی جھاؤں میں وہ سوچتی اٹھیاں  
جیسے کہ خنک جل پہ گرے چاندنی چھٹ کر  
منتِ غم سے اُلجھ آ کے تو اقلیمِ سخن میں  
رکھ دوں گا میں پانسہ تری عظمت کا اُلٹ کر  
گم ہو گیا کھر کی میں وہ ہنسا ہوا چہرہ  
جب دھول اڑی ریل کے پہیوں کی پٹ کر  
جوڑی نہ یادوں ترے سرکار میں کی  
اُدلاکھ تو آفتاب کی وسعت میں اُچٹ کر  
آباد ہے پربت کی بلندی پہ، وہ بستی  
بستی کے تلے بہتی ہیں، دو ندیاں کٹ کر  
بادیدہم اٹھ کے وہ رخصت ہوئی مجھ سے  
شبِ اُڈٹ میں پیروں کی چھپا چاند جو گھٹ کر

•••

جہاں معبود ٹھہرایا گیا ہوں  
وہیں سوئی پہ لٹکایا گیا ہوں  
جب ایک سر بہم ہے مری ذات  
نہ سمجھا ہوں نہ سمجھایا گیا ہوں  
مے نقش قدم آنکھوں سے اوجھل  
مگر ہر موڑ پر پایا گیا ہوں  
پس دیوارِ فردوس معلیٰ  
ستونِ عرش تھا ڈھایا گیا ہوں  
مگر سنگِ رہ تقدیر تھا میں  
کہ ہر ٹھوک سے ٹھکرایا گیا ہوں  
کبھی ماضی کا جیسے تذکرہ ہو  
زباں پر اس طرح لایا گیا ہوں  
صلیب و قتل و زنجیر و زندان  
یہ کن راہوں میں بھٹکایا گیا ہوں  
مثال - وحی حقِ السانیت کے  
ہر اک دفعے میں دہرایا گیا ہوں  
جو مٹی تھا تو ٹھکرایا گیا تھا  
جو عیسیٰ ہوں تو جھٹلایا گیا ہوں  
جہاں ہے کسم قتل اتنیسار کی  
وہاں معبود فرمایا گیا ہوں  
کسی محفل میں دل پر جبر کر کے  
ڈیکس آیا تو بے مایا گیا ہوں

## حاصل انکبوری



میں ہم ایام کے شعلوں میں تپا ہوں  
تب جا کے میں رشکِ مہر و خورشید بن ہوں  
میں راہ پہ کل راہ نما بن کے چلا تھا  
اس راہ پہ اپنا ہی پستہ پوچھ رہا ہوں  
کل تک تو عطا کی تھی تمہیں روشنی میں نے  
ہاں لیا آج میں مجھتا سا دبا ہوں  
ایدست مے دل میں نہ چھل بزدلی ہے  
کاغذ کی طرح عافیت بہت صاف لکھا ہوں  
سویچ کی طرح آپ مرے ساتھ ہے ہیں  
بن برد کی مانند کچلتا ہی گیا ہوں  
غبرے نہ بچے گردنِ ایام لے چلاں  
نہی غم دل سے بہت ڈٹ چکا ہوں

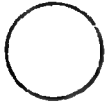
## عبدالرحیم نشتر



انجی روشن دھوپ میں دامن نکھانے دے ہیں  
باغیر ایسے ہی لہو میں بھیگتا نہ ہے ہیں  
کون روکیگا ہوا کے ٹنڈ جھونکوں کی صنیس  
سر پھرے ساگر پہ تھوڑا بھیل جانے دے ہیں  
اپنی موجوں کے حصاروں میں ہیں عجب کس رکھ

دوسرے ساحل کا لاشہ مت اٹھانے دے ہیں  
بنیم کے پتے نہ جانے کین دشاؤں میں گئے  
گم شدہ کڑواہٹوں کا غم اٹھانے دے ہیں  
تو اگر چاہے تو پھر جسم میں ڈھل جائیں گے  
خود کو جادو خیز ہاتھوں سے چھوانے دے ہیں

## امان شاہ انگری



نعیم کو اولے پچکے ہیں مونڈے سر پر رات بہت  
باد کی بھی بن کے تود کی کھولی بسری بات بہت  
ایک صفر کے گم ہونے سے پنج رتہ ہی ایک فقط  
اس لحداد کے آئے نگر میں دس چم اور شا بہت  
حسن کے جھوٹے دھندوں کی تعداد بتا نہیں سکتا ہے  
جیسے اک تار ادبِ شجر کی ڈال میں کم نہایت بہت  
سیم دوا کی چٹکی میں پس کے رہیں کچی کھیاں  
اونچے ان کے نعل نہیں ہے اونچی منگی دانت بہت  
آج تو کل راتیں ہیں اندھیری جیسے راتِ اناؤں کی  
بے جوں میں چکی تھی رونم کی اک انتہیت  
نفس کے املے ساگر کو گر و رک کو تو روک لگے تم  
خواہش کے رستم کے ہاتھوں کھا جانے میں مات بہت  
کھلے لیے زخموں کے چنے ہر ہر کام یہ راہوں میں  
تبدیلی پانی کے نغیرے تھے منزل تک جڑا بہت

...

گوردیو سوزدھن (پنجابی)  
ترجمہ: آزاد گلابی

گرم دھند کی پرچھائیں کو ترس گئے ہیں اور  
اپنے ہی سوز کی آگ میں سگ رہے ہیں  
لئے پھر ہیں اپنی صلیبیں اپنے کندھوں پر  
دیکھیں کس جلتے موسم میں کبار کرنے ہیں لوگ  
بیٹھے تھے جو فردن جیسے گئے اندھوں میں  
کھول کے گھر کے دھواں اٹھا کر پڑے ہیں اور  
کھڑے ہوئے بجلی کے ان کھمبوں کی مانند ہی  
شہر شہر سڑکوں پر راتوں کو جلتے ہیں لوگ  
ساتنے بنی ہوئی اک ٹورت دیکھتا ہوں سوزدھن  
کچھ ہوئے خاکد کے اندر رنگ بھرنے ہیں لوگ

...

### ہینسریچکانی

### نذر غائب

نظر کچھ اور آئے زندگی کا رنگ عالم میں  
اگر انسان ہو جائے شریک انسان کے غم میں  
یہ کیا جبر مشیت ہو، اٹھا کر پڑا نہیں سکے  
اگرچہ فاصلہ کچھ بھی نہیں ہے جام اور ہم میں  
پینچ کر غصہ ناہید میں اک روند دم میں گ  
تلائے گائے جائیں گے مارے خیریت دم میں  
جادیں گے گلستاں دو گلستاں ہر ستارے کو

اٹلے دوش پہ تاریخ حادثات جہاں  
گزر رہا ہے دیار حیات سے انسان  
بچا رہا ہے نضاؤں میں دام کا ہکشاں  
ترے گداز بدن کا تبسم نہیں  
بوں پہ لاکھ لگائے کوئی سکوت کی ٹہر  
مگر خوش نہ ہوگی جبر استوں کی زبان  
بھڑک اٹھے دیکھیں پھر چراغِ زخم کی کو  
سنبھل سنبھل کے سناؤ حدیث شہر بتاں  
حوال دھواں سی ملی ہے نضاؤں شہر جنوں  
فی ہے رات گئے جب بھی مشعل زنداں  
ہ جہاں ہے کہ ہر شہر رنگ و خشت کے بعد  
قدم پہ ہے عشرت دیار شیشہ گراں

...

نہاں روح بہاراں ہے ہمارا سہی پریم میں  
تمہارے میکشوں کے دہن ترے پٹ جلتے  
کہاں ہے تاب اتنی شعلہ مار جہنم میں  
ہماری حسرتیں یوں ڈھبت نکلیں مگر اب بھی  
دل پر غم میں کچھ ہیں اور کچھ ہیں چشمِ غم میں  
ابھی تو اس نے تسخیرِ فضا کی، ابتدا کی ہے  
نہ جانے اور کتنا حوصلہ ہے، این آدم میں  
کبھی بچو لو کی محبت میں پستے تھے ہم بھی ریکائی  
سزا اسکی ابھی تک ہے میرا باغِ عالم میں

## سیم شعلہ



ان انگاروں سے میں کیوں کھیتا ہوں  
بریشاں ہو کے اکثر سوچتا ہوں  
عجب انسان میں واقع ہوا ہوں  
کہ اپنی روح کو خود روندتا ہوں  
ان احساسات کے آتش کدوں میں  
مسلل جل رہا ہوں، جل رہا ہوں  
ہزاروں خواب دھندلائے پڑے ہیں  
گر میں خواب اب بھی دیکھتا ہوں  
یہ لودھوپ کی شدت سے جھک کر  
خیالوں کے بھنود میں گھر گیا ہوں  
نہیں اک بوتل پانی کی میسٹر  
سندریں تو بیتا مر رہا ہوں  
نئی پراک اٹکھا خواب بن کر  
مسل پھیلتا ہی جا رہا ہوں

...

## نذیر احمد خداد



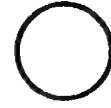
اب درو دیوار زنداں میں وہ رنگ بوہیں  
کوئی دیوار اسیر حلقہ گیسو نہیں  
ایک سنہ کا عالم درد کے صحرا میں ہے  
اس بیاباں میں کسی کی یاد کی خوشبو نہیں  
جی لپے ہیں اس طرح زندہ دلاں شہر بھی  
جیسے زفاہ کے پائے ناز میں گھس رہی ہیں  
اُدھلی چاند تاروں نے سیاہی کی ردا  
جگمگانے کے لئے پلکوں پہ بھی آنسو نہیں  
موم کر دے عہد حاضر کے خداوندوں کا دل  
ساحران وقت کیا ایسا کوئی جادو نہیں  
بھڑ ہے ہیں اے خداد اب تکہ در تکہ  
شاہکار سنگ میں محبت کی بوہیں

## رہنما امر دھوی



نشانِ عشق ہم سے ہے، ہم وفا کے پیکر ہیں، شاعری ہے فنِ یارو  
جوئے شیرِ تخلیق، اور یہ قلمِ تیشہ، ہم ہیں کوہنِ یارو  
زندگی کی راہوں میں، لاکھ بیچ و خم آئے، حوصلہ نہیں ہارا  
کج کلاف کل بھی تھی، اور اب بھی قائم ہے، اپنا بانگِ یارو  
ان کے ساتھ گزارے تھے، گفتگو میں کچھ لے، مدتی ہوئیں لیکن  
آتشِ تخیل سے، جل رہا ہے یادوں کا آج بھی بدنِ یارو  
شاعرِ کلے پردے میں، جب بھی کچھ حقانی پر، ہم نے روشنی ڈالی  
کتے دل سلگ اٹھے، اور کتنے ماتھوں پر آگئی شکن مارو

## جہاں جاشی فیتھوری



عزیز الرحمن بھگلپوری



رضا اشک سمسٹی پوری



دامن سے اپنے بھاڑکے صحرائے غم کی دھول  
آؤ: چپو نہ ہم بھی پتھیں سرخوشی کے بھول  
آخر کو مل سکی نہ بشر کو رو نجات  
یوں تو ہر ایک دور میں آتے ہے یوں  
دامن بچا کے آئیو میرے مزار تک  
لے جان تو بہار، اُگے ہیں ادھر بول  
دیکھا کبھی جو دہر کو مشاعر کی آنکھ سے  
خلاق کائنات بھی صدیوں رہا بول  
آئے گا کوئی جام مئے سرخوشی نے  
لے دل کچھ اور دیر ہنڈولے میں غم کے بھول

...

نابین حسن تو ذرا دیکھو  
اپنے گونگھٹ میں بجل رہا ہے چاند  
دیکھ کر ڈوبتے ستاروں کو

کھنڈ انکسوں میں رہا ہے چاند  
آج ہے یہ ہلال، کل ہے بدر

کتنے عنوان بدل رہا ہے چاند  
ند میں ڈھل رہی ہے تاریکی

دھیرے دھیرے گچھل رہا ہے چاند  
انجم و کبکشاں کی دادی میں

گرتے گرتے سنبھل رہا ہے چاند  
کتنی یادوں کے دیپ روشن ہیں

شاہکار ازل رہا ہے چاند  
چاند پر یہ گہن نہیں ہے حجاب

خون چہرے پہ مل رہا ہے چاند

...

...



## اجک الباقری

## ہو بر کا شاہ کار

کافوس کے غائب خانے میں جہاں دن کے دیکھ سکا روں  
نہ نہ بل اور یہی ویاں ہو بر کا شاہ کار بھلائی نوعت کی غیب - غریب  
اس میں چھپی ہوئی کھائی بھی اتنی دل چسپ اور حریف انگیز ہے  
سمتاثر ہوئے بغیر نہیں رہا جا سکتا۔

اگر اس امر کو تسلیم کر لیا جائے کہ سائنس کا حسن - جمال اور حسن  
تجربہ بر تان فلسفے کے اقوال و افکار، ایسا تو کی کے مجسموں اور ہو بر کی  
کلی عاریت سے جو فن حاکم ہوتا تھا وہ ان کے درد کا صحیح عکاس اور دعیا  
کے اعتبار سے نئی مشابہت کا آئینہ دار تھا تو یہ راز بھی افشا ہو جاتا ہے کہ  
ہو بر کی بنائی ہوئی تصویر شاہ اطلانس کے حجرے میں جب شد بدزلزلے  
لاہر سے دیوار سے گر کر ٹوٹ گئی تھی تو اس تصویر میں بر تان کی کنشٹی "ر

انجمن کے گڑھوں کے شکستہ نقوش جو کہ ٹوٹے ہوئے شیشے کی کمر چوں  
سے ہیں، ہو گئے تھے۔ ان کی حرکت اور حرکت کا کام جس مصو سے پراسرار  
اپنے پر شاہ اطلانس کی نگاہوں سے چھپ کر کیا تھا وہ یقیناً ہو بر کا تھا  
ہو بر شاہ کے ساتھ بھیس بدل کر ایک سائنس کی حیثیت سے کام کرتا رہا  
فا۔ اور اس تصویر کی درست سی کے بدوہ پھر کہیں نظر نہیں آتا۔ سنا ہے  
نہ اطلانس اس سائنس کی یاد میں تڑپ تڑپ کر مر گئے۔

نحت و تراج کو خیر باد کہہ کر شاہ اطلانس اپنی زندگی کے آخری  
نہ اپنے عملات کی ایک پیرکون کو شہر میں گزاردے۔ بچے یہاں ان کا  
نیاز ان نہیں تھا صرف ایک ہڈھا سائیں تھا جو حکم شہر پر حمت  
اہل کرنا تھا۔ اس حجرے میں ہو بر کی بنائی ہوئی ایک تصویر بھی جس کے

گر دہا تھی دانت کی چمکی جہاں سے جو کھٹلے ہوئے تھے۔ یہ تصویر اسی  
سائنس نے پیش کی تھا اور بایا تھا کہ ہو بر اس تصویر کو مکمل کرے  
کے بعد جہاں کچھ ہو گیا ہے۔ شاہ - بنائی میں اس تصویر کو ماس - رکھ کر  
رد یا کر۔ نے تھے ازرا اپنے ہاتھوں سے کئے ہوئے ظلم و ستم کی باویں  
نازہ کر کے پھیلے کتابوں کی معافی کے لئے گڑگڑا مارتے تھے۔ سائنس نے  
جب کھجائے اس رفق میں منتشر فن کاروں اور شاہزادی سائنس  
کی دوت کا ذکر چھڑا تو شاہ گرج کر کہا کرتے تھے۔

"اگر ہو بر کچھ مل جائے تو میں ہر قیمت پر اسے بان سے مار دوں  
اور اس تصویر کو ایسی جگہ دفن کر دوں جہاں سے یہ پھر کبھی نہ اکلے سکے۔  
اور کہتے۔

"ہو بر نے میرے دور کا تاریخ اس طرح اس ایک تصویر میں بند  
کر رکھا ہے جس سے میں ہمیشہ ظلم ہی سمجھا جاؤں گا۔"

بہ تصویر دینی رنگوں کی آمیزش سے تیار کی گئی تھی۔ اس کے پچوں  
پہچ شاہ اطلانس کی جیلہ عالم شاہزادی سائنس کا ہمدی ابھرا ہوا  
مجھے نظر آتا ہے۔ مجھے کے گلے میں حائل اس کے محبوب بر تان فلسفی  
کے ہاتھوں کی ہڈیوں تھاپی ہیں جو کہ بڑے بڑے سفید پھولوں  
کے ہا کی طرح لٹک رہی ہیں اور اس میں تناسب سے شاہزادی کی ٹھوڑی  
اور بائیں طرف کی کھاتی سے چمٹی ہوئی کنشٹی، دانت اور سر کی ہڈیاں ہیں  
اور ہڈیوں کا باقی ڈھانچا سفید ہار کی طرح پیردن تک لٹکا ہوا ہے۔  
اسے دیکھنے سے پہلی نظر ہا میں اندازہ ہو جاتا ہے کہ کوئی شخص اپنی محبوبہ

جرت ہے۔

شاہِ اطلال نے ایسا لوگ پر یہ ظاہر نہیں ہونے دیا تھ  
شاہِ ہزاری نے آج خود کشی کر لی ہے اور جب مجھ پر ہمارے  
اس کی ہلاکت کی ذمہ داری اس پر عائد کر کے طویل مدت کے  
جیل خانہ میں ڈال دے گا۔ اگر اسے اس لیے درد کا پیلے سے ہم  
تو وہ مجھ سالوں کے مجھ میں اپنی جان نہیں کھپاتا۔ مجھ کی تہریر  
شاہ نے ایسا لوگ کو جیل خانے کی بھاری سلاخوں میں بند کر دیا  
جیل خانے کے عیاد پوری کرنے کے لیے سبب وہ آزاد ہوا تھ

اطلاس کی حالت ہی ایسی تھی اب اس کا کوئی رخصتی کا راجہ نہیں ہو سکتا  
نہیں تھا۔ وہ سیدھا اپنے شاہ کا زیارت کے لیے شاہی قبرستان گیا اور وہ  
کاہن ہوا۔

ساتھ کی آنکھوں کے ذریعہ اب برہان فلسفی کی روح اس تجربے  
داخل ہو چکی تھی اور اب شاہی قبرستان میں شاہِ ہزاری سالوں کے مجھ کے  
سوا کوئی شاہی مجھ موجود نہیں تھا اس علاقے میں وہ ایک آراہی کی  
حالات تھی شاہِ ہزاری کی خود کشی کے چرچے زبان زدِ عام ہو چکے تھے۔ وہ  
شاہی عمارتوں اور محلہ چیزوں سے غلامت کی مدد کی عزت کرتے  
تھے۔

برہان فلسفی جب اس قبرستان سے گزرا تو اس شاہ کا مجھ کے لیے  
پہچان گیا۔ اسے اپنے تجربات، فن اور ناقدانہ نگاہ پر اعتماد تھا۔ مجھ کو  
ہمارے برہان کے بعد اس نے محسوس کر لیا کہ یہ آنکھیں، یہ عذراں، یہ شاہ  
اور اٹھانا ایک ایسا دور کے آئینہ دار ہیں جس کا تعلق صرف اسی (برہان) کی  
کی ذات سے رہنا چاہیے اور جو صرف اس کا ہے محبت کرنے کے لیے تخلیق ہوئی  
تھی۔

برہان نے یہ بھی محسوس کر لیا کہ بت تراشی نے آنکھوں کی وہ منفرد  
کشتی جو کہ مرثیہ برہان کے لئے وقف ہونا چاہیے تھی ایک غیر ضروری کام  
سے اتنی مختلف کر دی ہے کہ یہ معلوم ہوتا ہے کہ مرنے والی کو مجھ تراشی  
حقیقی محبت تھی اور یہ بات برہان کے تجربے کے قطعی خلاف تھی وہ مجھ راز کی  
اس مبدیاتی پر ناراض نہیں ہوا اس نے تجھ کو ایک ٹکڑا اٹھایا اور سالوں  
کی آنکھوں کی غیر ضروری گیر وں کو گھس دیا جو کہ مجھ راز سے محبت کی غلط

کی گردن میں بائیں حائل کر کے یونہی اٹھا لیا سوکھ گیا ہے۔ سوکھی  
ہوئی آنکھوں کا زادیہ مجھے کی آنکھوں میں پورست نظر آتا ہے۔ بغل  
میں اسی فلسفی کا حریف اب مالو کی کھڑا ہوا چھوڑوں سے کھڑی ہوئی ایک  
ٹوکری میں سے آہستہ آہستہ چھوڑوں کی پتھر ٹپاں اس سوکھے ہوئے  
انسانی ڈھانچے پر بھاد کر رہا ہے۔ آنسوؤں سے اس کی دائرہ  
بھیک رہی ہے اور اس کے بت تراشی کے اوزار شاہِ ہزاری سالوں کے  
قدروں سے ذرا بت کر برہان کے پیروں کی ہڈیوں سے پاس لگے ہوئے  
ہیں قبرستان کی فضا محزونہ معلوم ہوتی ہے۔ تین محنتوں سے گرد و غبار  
میں چمکتا ہوا شاہِ اطلال سے سپاہیوں کا سالانہ ضرب (برجی، بھالے،  
نیزے، سنگین، کتیرا نظر آ رہا ہے۔ ایسا مالو کی کا دوست ہو رہا ایک  
گوشے میں بیٹھا ہوا یہ مرقع تیار کر رہا ہے۔ غور سے دیکھتے ہیں تصویر کے  
مرغوی خطوط کچھ اور بے چیدہ ہونے کے بعد غلطی حاضرات کی طرح کا  
ہو جاتے ہیں اور ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے شاہ کا سپاہ سالوں کے مجھ کے  
ساتھ سارے قبرستان کو گھومڑوں کے ٹاپوں سے روندتی ہوئی واپس  
جاء رہا ہے۔ اس تصویر کے پس منظر میں نقوش کے ابہام اور تجربہ کی  
جہنوں سے شاہی نظم و ضبط اور عاقلانہ برہان کی برہان عتاق کی بے جا  
محبوب کی بے حرکتی، احباب کی دعا، سماج زندگی اور فن کی ٹوٹ پھوٹ  
کے تمام پہلو ابھر جاتے ہیں۔

شاہِ ہزاری سالوں کو واقعی برہان فلسفی کے حقیقی محبت تھی لیکن  
ایسا مالو کی شاہی تربت اور بت تراشی کے فن میں مہارت کی وجہ سے خوش  
فہمی میں مبتلا ہو گیا تھا جس کی بنا پر برہان شاہی کے مطابق شاہِ ہزاری کو  
مطلع کے بغیر اس کی شاہی سالوں کے ساتھ مرنے والی تھی لیکن جیسے  
ہم شاہِ ہزاری کو اپنے باپ کی اس زیادتی کا علم ہوا کہ اس کے باپ نے اس  
کی شاہی مرضی کے خلاف ایسا مالو کی سے کرنے کا فرمان جاری کر دیا ہے تو  
وہ چپ چاپ نہ رہ سکا کہ ہلاک ہو گیا۔

شاہی قبرستان میں نصب سالوں کا قدآور مجھ مالو کی کے  
نبت تراشی کا شاہ کا ہے جو اس نے اپنا خوش فہمی سے سالوں کی دلی  
محبت کا ادراک کر کے شاہِ اطلال کی خواہش میں نکیل میں جایا تھا جس  
کے ایک ایک نقطہ کے اتار چڑھاؤ میں زندگی زتھن کرتی ہوئی معلوم

## ظفر اقبال

## ”دکھ کے آنسو“

”میانہ کی طرح روشن، بچوں کی طرح کوئل، دھنک کی طرح رنگین  
 ”تم جیسے ہزاروں سے“  
 ”میں ایسا نہیں ہوں“  
 ”مجھے کسی پر اعتبار نہیں ہے“  
 ”اب ایسا بھی کیا؟“  
 ”نہیں مجھے جانے دے“  
 ”کہاں؟“  
 ”جہاں کوئی نہ ہو“  
 ”میں کچھ چلوں“  
 ”نہیں“  
 ”اکیلے دل ڈلگے گا“  
 ”تمہیں کیا؟“  
 ”میرے دل میں جھانک کر دیکھو، کتنی محبت ہے“  
 ”بہت محبت دیکھ لی“  
 ”اتنی سنگ دل نہ بنو“  
 ”میں سنگ دل نہیں ہوں“  
 ”ظالم ہو؟“  
 ”نہ ظالم“  
 ”پھر کہیں مجھے اپنے پاس نہیں آنے دیتیں؟“  
 ”مجھے جھوٹے دوسرے پاس اب کچھ نہیں ہے“  
 ”کس نے کہا؟“  
 ”سب ہی کہتے ہیں“

”میانہ کی طرح روشن، بچوں کی طرح کوئل، دھنک کی طرح رنگین  
 ”تم جیسے ہزاروں سے“  
 ”میں ایسا نہیں ہوں“  
 ”مجھے کسی پر اعتبار نہیں ہے“  
 ”اب ایسا بھی کیا؟“  
 ”نہیں مجھے جانے دے“  
 ”کہاں؟“  
 ”جہاں کوئی نہ ہو“  
 ”میں کچھ چلوں“  
 ”نہیں“  
 ”اکیلے دل ڈلگے گا“  
 ”تمہیں کیا؟“  
 ”میرے دل میں جھانک کر دیکھو، کتنی محبت ہے“  
 ”بہت محبت دیکھ لی“  
 ”اتنی سنگ دل نہ بنو“  
 ”میں سنگ دل نہیں ہوں“  
 ”ظالم ہو؟“  
 ”نہ ظالم“  
 ”پھر کہیں مجھے اپنے پاس نہیں آنے دیتیں؟“  
 ”مجھے جھوٹے دوسرے پاس اب کچھ نہیں ہے“  
 ”کس نے کہا؟“  
 ”سب ہی کہتے ہیں“



”کہتے ہیں“

”جو کہتے ہیں شاید انہیں معلوم نہیں کہ تم کرشن کی آنکھ،  
سیدی کا بازو، فراق کی دھڑکن، اور آزاد کی روح ہو۔  
بناؤں پر غلام ہونے والے دیونرائی یا بڑے جیسے جان نثار جو  
جہنم میں بھی بیسی نہیں کہہ سکتا۔ تم دیس کے کرداروں انسانوں کی  
آواز، ان کا تہذیب جو، معاشرت جو، دُعا جو، ان کا شعور اور  
زبان، اس میں تو انہیں کوئی نہیں چھوڑ سکتا۔ پریم چند، ملک چند،  
پریم اور سیدنا تاج محل، دیوندر ستیا رتھی، بھارت سنگھ، گندہ پرتی  
تھنر، دھرم سونڈن، سنگھ امرتسری، آندرائی مایا جیسے تیرے  
کبشوں کے دلوں میں جب تک تمہاری محبت موجود ہے۔ تمہیں کون  
دیسی کہہ سکتا ہے اور کیسے چھوڑ سکتا ہے۔“

”ماشاں ایسا ہی ہوتا تو میرا دل دنگھی کیوں ہوتا۔“

”تم دنگھی ملت ہو۔ منشی ہر سکھ رائے۔ منشی نوکشر گھنوی،  
منشی راجندر دلو، منشی پیارے لال دلو، لال دیوان چندلوری  
سہن لال احمد دھیا پرشاد، دھن ناتھ مرثا، اور دھانکر نسیم،  
میں پرستار اس بات کے شاہد ہیں کہ تم دیسی نہیں ہو۔ دیسی کہہ  
تے ہیں کہ فی نہیں نکال سکتا۔“

”ایہ! تم دروہی ہو۔ ان انسویں کو پوچھ لو۔ درد ان  
انسویں کی قیمت چکانے کے لئے کتنے ہی دیونرائی پانڈوں کو شہید  
ہو تا پڑے گا۔“

”وہ اس کی طرف بڑھتے ہوئے بولا۔“

”نہیں! اب میں نہ روؤں گی۔“

”اس نے بڑے غم سے کہا۔“

”اب تو تم اپنا دیس چھوڑ کر نہ جاؤ گی۔“

”نہیں۔“

”اور میری آنکھوں میں خوشی کے آنسو آسمان پر چلتے ہوئے“

تاریکی کی مانند جگمگانے لگی۔

### بقیہ ”موج گل“ پر ایک نظر

بیان کی ندرت کی مثال میں صرف دو شعر میں کروں گا  
اب تو ایسے راج کا عالم زلف کی برہی سے  
کچھ سرخ ان کی لے نیازی کا اپناے چارگی سے

کچھ تشبیہوں اور استعاروں کا لطف حاصل  
لی جھوم کے انکڑائی ہو اس ماہ جبین نے  
اٹھتا ہوا اک حسن کا طوفان نظر آیا

نظر میں نہیں ہیں جن کی حدود خال درخ شک  
وہ لڑبڑ سے لے ایجا دکر رہے ہیں

خالص زبان و بیان کے ان استعاروں میں جن میں غزل کا لہجہ  
ہے فنی ثقافتوں کے ساتھ ساتھ وقت کے تقاضے بھی پوشیدہ  
ہیں جن سے فنی کار کی طبع نظری کا ثبوت بھی ہم پہنچا ہے اور  
غزل جیسی مستعار ادب کی پاکیزگی اور توانائی کا بھی کوئی  
دکاوش اور خون جگر صرف کے بغیر فی میں یہ رنگینی پیدا نہیں  
ہو سکتی۔

”خواب رکھاتی نے اس شعر میں اسی امر کا اظہار کیا ہے۔  
”موج گل“ کی تمام تعریف اسی شعر میں غنی سمجھے۔“

مری آنکھ سے اشک فوٹیں لٹکن کے  
بے لالہ و گل زمین غزل کے

### بقیہ ”نقد و نظر“

سے جو۔ کی تزئین میں کوئی خاص فرق نہیں پڑتا۔ تقریباً ہر شاعر کی ایک  
سے زائد تخلیق کے ساتھ اس کی تصویر بھی شامل انتخاب ہے۔ اعلیٰ کتابت  
دلیات کے ساتھ کتابت میں صورت سے بھی آراستہ ہے۔

## سرتاج بانو شبنم

# جھروکے سے جھروکے تک

نسیم لاج۔ احمد آباد

۱۴ جون ۱۹۶۷ء

بیاری کو شہر!

اور کہ جسیرے گلشن میں کتنی بھیروں کا اعزاز ہوا؟ بہت دنوں بعد تجھے کھدی ہوں نا اسی لئے پوچھ رہی ہوں۔ آج تجھے یہ خط لکھنے بیٹھی ہوں تو سوچ سوچ کر شرمائے جا رہی ہوں کہ تو میرا خط پڑھ کر کیا سوچے گی تو کچھ بھی کہہ تجھے تو بتا دو گی ہی۔ مگر اس کا تعطلات شروع ہو رہے ہیں، ماموں جان! لگے مجھے لپٹے سے لے۔ کہنے لگے نسیم! میں جانتا ہوں کہ تو پرسکون ماحول پسند کرتی ہے لیکن میرے ساتھ میں۔ شاید تجھے وہاں کچھ کہانیاں مل جائیں۔ اور دیکھ مجھے کوئی کہانی تو نہ ملی میری طرف تو ایک کہانی بن گئی..... تو کچھ نہیں..... کچھ مانتے گی..... ہاں تو میں گئی، ماموں جان کے دو خانے کی شاندار بلڈنگ کچھ دن جان کی زندگی کا المیہ بھی عجیب ہے۔ وہ ایک لڑکی سے پیدا کرتے۔ لڑکی ایک دن ایک مہلک بخار میں مبتلا ہو کر چل بسی۔ ماموں جان نے شادی نہیں کی۔ میں انا ایک پرائیوٹ دوا خانہ بنا کر سادہ زندگی کے لئے وقف کر دی۔ میں گئی تو بلڈنگ کی اوپر ہی منزل کا ایک کمرہ مجھے دیا جہاں کھڑکی کے سامنے مزہ چٹھی میں کہانیاں کھا کرتی۔ ایک یہ صورت نگاروں کو دیکھتے ہوئے زمین میں کوئی خوب صورت لہانے لگی۔ میں نے قلم اٹھا لیا..... کھینچتے کھینچتے میری نظر قابل کی ایک دروہی بلڈنگ پر جا گئی۔ دیکھا جسیرے یا چھوٹے

جسیرے خلیٹ میں ایک خوب رو جوان کھڑا ہے جس کی نظریں میری طرف پڑی جا رہی ہیں۔ میں گھبرا گئی۔ کچھ نہ سوچھا تو غصہ ہو کر اٹھ آئی اس کے بعد ہر شام کو دیکھا وہ اسی کھڑکی پر کھڑا رہتا ہے۔ اس نے کچھ کہانی گستاخی نہیں کی۔ نہ کبھی شام سے کئے نہ سلام کیا۔ میں نے سوچا ہو سکتا ہے اس کا محل ہر اور وہ کبھی گلی کی چلن پل سے لطف اندوز ہوتا ہو۔ میں نے کھڑکی میں پر دے لگا دیئے۔ لیکن کھینچتے اندھو اسے پردہ سرسرا جانا تو میری نظریں بے اختیار ادھر اُدھر باتیں۔ نظروں سے نظریں مل جائیں اور میں پسینے میں نہا جاتی..... ایک رات اچانک میری آنکھ کھل گئی۔ کھڑکی سے چاندنی چھن چھن کر آرہی تھی۔ میں اٹھ کر کھڑکی کے نزدیک جا کھڑکی ہوئی، ایک کہانی نا مکمل پڑھی تھی اس لئے ہی پورا کرنے بیٹھ گئی۔ لکھتے رہی یہاں تک کہ صبح ہو گئی۔ میری کہانی بھی اختتام پر پہنچ چکی تھی۔ میں نے قلم رکھ کر ایک انگڑائی لی۔ نظریں اختیار اس جھروکے کی طرف پلٹی گئی۔ اُسے اٹھ نوٹر! کیا بتاؤں؟ دیکھا وہ شب خوابی کا لباس پہنے کھڑکی پر موجود ہے۔ اس کے بعد دن کے اجالے میں کھڑکی کے پاس کبھی نہیں گئی۔ رات میں بیٹھ کر لکھا کرتی۔ اس کھڑکی میں اندھیرا دیکھتی تو ایک اطمینان حاصل ہوتا۔ لیکن اب جب کہوں جان کے گھر سے لوٹ آئی ہوں تو نہ جانے کیوں اس کی یاد بے اختیار آئے، چلی جا رہی ہے۔ کس سے پوچھوں، وہ کوئی ہے۔ ماموں جان سے تو پوچھ لیا کس کس کی۔ اب تو بتا کیسے اس دن کو گزارا آئے..... جسیرے ان سے یہ خط نہ بتانا..... وہ کیا کہیں گے؟ تمہاری

پس ہر وقت اس کے خطوط آتے ہیں۔ اس دن مجھے اپنے خط میں اس لڑکی کے بارے میں لکھا۔ خط پڑھ کر مجھے بے حد مہم آئی۔ آتش کو کھڑکی

ہندی۔ نوین دوسے میر دل  
ترجمہ شمیم احمد سپرویز

# درات ٹھہرتی زندگی۔

بڑھاتا ہے مجھے یاد ہے اس وقت ہم فوجہائیں تھے کالج سے  
سالانہ سلیبس میں تاہم کی ریسرسل کے پہلے دن جب پرے ندرشن  
نے خود کو دوڑا کیوں کے ساتھ پایا تو میرے لاکھ سکھانے پر بھی اس  
نے پارٹا ادا کرنے سے صاف انکار کر دیا۔ پرے ندرشن کو لڑکیوں کی تربیت  
نا پسند ہونے کی وجہ اس کا مد سے زیادہ شرملا پن تھا کالج کی زندگی  
ختم ہو گئی اور پرے ندرشن پر دغیر ہو گیا لیکن پر دغیر ہو جانے سے  
بعد اس نے اپنے سلوک میں تبدیلی نہیں آنے دی۔

اور اس کا اخلاق ہمارے ساتھ پہلے ہی جیسا رہا اب جب  
کبھی وہ میرے گھر آتا تو میری بوی لے چھڑا کرتی تھا اب تو شادی کر لو  
ہیں ہسپتال جا لے گی۔ اور پرے ندرشن جھینپ کر کہتا تھا جی جھوڑو  
بھی یہ مذاق ہر وقت ہسپتال کی لگی رہتی ہے۔ اور اتنا کہتے وقت وہ عورتوں  
کی طرح شرماتا۔ اتنا شرملا اور سنجیدہ مزاج انسان کالج کی اپنی ہی  
ایک طالبہ سے شادی کرے گا۔

اور وہ بھی پہلے گناہوں میں ٹکڑا کر۔ میں اس پر جتنا سوچتا  
یہ سوال اور بھی الجھتا رہتا۔ میں بوی سے کچھ کہنے کے لئے جھینپ لیا۔ وہ تو  
کب کی کرے باجی تھا۔ گلاس میں بھروسہ دودھ کے وہ ٹھونٹ  
پانی کر میں لیٹ گیا۔

اس واقعہ کے بعد پرے ندرشن سے ایک ایک ملاقات  
نہ ہوئی۔ اس رات مجھے ڈیڑھ سڑا میٹر ڈیڑھ سڑا میٹر ملاقات کافی بہت چکی

پیرس۔ پارٹ کی آخری نو دس لائون کو ختم کر کے  
میں سونے کی تیاری کر رہا تھا کہ اپنے سی میری بوی کرے میں اٹھ  
ہوئی۔ سنا آپ نے آپ کے درخت پر دغیر ہو کرے ندرشن نے کالج کی  
ایک طالبہ سے شادی کر چالی۔ بوی کی یہ بات سن کر میرے ہاتھوں میں  
کئی کاغذات اٹکا سا رہ گیا۔ اور میں بڑبڑا اٹھا۔

پر ..... پر ..... پرے ندرشن "اور شادی سے  
قبل لڑکیاں بن چکی تھیں۔ بوی اتنا کہ کر ہاتھوں میں ہو گئی۔ میں نے  
دل ہی دل میں سوچا شاید شادی کی وجہ یہی رہی ہو۔ بہر حال  
بوی نے جو کچھ کہا تھا اس پر مجھے آسانی سے یقین آگیا، پرے ندرشن  
روغیر ہو کرے بعد میں تھا آٹھویں درجے سے ایم اے تک کام عبادت  
ہے لیکن پرے ندرشن کو بہت قریب سے دیکھا تھا وہاں چھینٹ کا  
ساتھ تھا۔ خیال کے ایک گاؤں اچھا ہے پڑھنے لیا تھا وہ اپنے اصولوں  
بہت ہی پابند تھا میری طرح اٹھ نہیں تھا وہ اپنے فرائض کا ادائیگی  
ابھی عقلیت دہرتا تھا۔ اس کے لئے میرے دل میں بے پناہ غم  
امانت چیت کے دوران جب اس سے پوچھا کہ پرے ندرشن  
پندرہ برس تھیں اپنا گاؤں چھوڑے ہو گئے کیا اپنی ماں اور اپنے گاؤں  
وہیں نہیں رہتی ستاتی؟ تو اس کے لبوں پر ہنسی دوڑ جاتی تار جھے  
نہ چھ برس ہی ہوئے ہیں ہمارے خیال کے طالب علم پندرہ پندرہ  
لیں بعد گھر لوٹتے ہیں۔ ہمارا پیشہ بہت پھل جاتا ہے ہیں اسے آگے



میری اس بات کا جواب دینے بغیر کہنے لگا۔ اس کا نام تنویرہ  
تنویرہ ایک لڑکی ہے جو کبھی میری طالبہ تھی۔ آج وہ میری بیوی ہے۔  
اس میں فوجی کا اہلکار ہے اور بال بچا۔ وہ ابال حسن میں میں سما  
چکا ہوں۔

پرے درشن کی آواز میں رزش تھی۔ پھر؟ تنویرہ  
سے میرا تعلق صرف اتنا ہی تھا کہ وہ میری طالبہ تھی۔ تنویرہ میری کافی عزت  
کرتی تھی۔ پہلا تک میں سمجھا ہوں یہی کہنے سے قبل اس کی عقیدت میں وہی  
جذبہ کار تھا جو ایک طالبہ کے دل میں اپنے استاد کے لئے ہوتا ہے۔  
اس کے سوا اور کچھ نہیں۔ اس کے بعد پرے درشن خاموش ہو گیا۔  
پھر یہ کیسے ممکن ہو سکا۔؟ میں نے سوال کیا۔ اس رات والے واقعے  
تیر چار دن پہلے میں نے تنویرہ کو اس پایا تھا۔ ایک دو دن وہ کالج  
سمجھ نہیں آئی تھی۔ آج سے ٹھیک ایک ماہ سات دن قبل اس رات کو جبکہ  
لگ بھگ گیارہ بجے ہوں گے میں اپنے کمرے کے جینے پر اسے کالے  
کہڑا کچری میٹھی میں ٹیڑھی میٹھی میٹھی لائون کو دیکھ رہا تھا۔  
اچھا ابھی ایک بال گاڑی، ادھر سے گزرتی تھی، دفعتاً ماؤ کی جانب  
سے ایک سفید اندر بنایاں سی برھیاں میٹھی پہاڑی ہوئی دکھائی دی  
ارے! یہ تو کوئی دوستیہ ہے سفید لک ساڑی پہنے تھا۔ اس  
کی چال میں ٹکڑا ہٹ تھا۔ وہ سفیدی ریلوے لائن کی طرف چلی آرہی  
تھی۔ مجھے اس کی گھرائی ہوئی رات کو دیکھ کر شک ہوا۔ سڑک کو چھوڑ  
کر اب وہ ریلوے لائن پر پہنچی تھا۔ ایک بار اس نے چاندن طرف  
نظریں دوڑائیں۔ دیم لگاؤں ایک پیرس کے لئے کاؤڈن ہو چکا تھا۔ وہ  
پٹر کی سیچ دونوں ہاتھوں سے آٹھیں بھینچ کر کھڑی ہوئی۔ پرے درشن  
بولنے بولنے بھر کے لئے کا اور پھر توجہ موگیا۔ میں بہ سب کچھ نہ  
برآمدے میں ٹکڑا لٹاؤں۔

جنانے کس حد پر توجہ مبرا دل کا پ اٹھا تھا۔ میں کچھ  
سوچنے بغیر ننگے پیر برآمدے سے نکلا۔ ادھر چلایا۔ دوستیہ ریلوے  
پر تھی۔ ٹکڑا چھوڑ کر تیرا پیر چھوٹے کیسے میں نے دیکھا۔ پیر کی تیرا  
ایک میل سے سنس یاد کر گیا تھی۔ دوستیہ نہ موت کا انتظار نہ ہی تھی۔  
میں نے جلدیات یار ڈیریاں پار کیں اور دوستیہ کو کھینچ لیا۔ دوسرے

تھی جی میں پرین۔ آفس کی دم گھٹا دینے والی فضا سے باہر نکلا شاید  
ایک بج تھا میں نے ٹیکسی کے لئے نظر دوڑائی لیکن رات کے ایک بجے اس  
کڑا کے کی سردی میں ٹیکسی والے کچھ کہیں جھپکیا لے رہے تھے میں  
چیل ہی چلی پڑا۔ دور اسٹیشن کی طرف سے تنگ کرتے ہوئے  
انجن کی سائیں سائیں سنائے ٹیسی کڑا رہی تھی۔ اگلے چوراسے پرین  
ٹریا ہی چاہتا تھا کہ میری نظر پرے درشن پر پڑی۔ وہ کان تک اور  
کوٹ (OVERCOAT) کے کالر چڑھائے بڑھتا آ رہا تھا۔ مجھے تعجب  
ہوا اور شک بھی، پرے درشن اتنی رات۔ گئے پکڑوں پر کلبہ زگھوڑتا تھا۔  
فردلیہ آنے پر میں نے پکنا کون پرے درشن؟ وہ جیسے غبدے سے  
ساجا اور چونک گیا۔ میں نے اس کے جواب کا انتظار کرنے سے بچے ہی  
کہا۔ آدھی رات گزرتے کہاں سے لوٹ رہے ہو؟ ایک لمحہ کے بعد وہ  
خاموش رہا پھر بولا۔ وہ مسٹر کل میں نان کے ہاں یاد تھی وہ دست  
آ رہا ہوں۔ اتنا کہتے وقت پرے درشن کے تیرے کارنگ ہی رہا۔ چکا  
تھا۔

میں کچھ کبھی نہیں سمجھ سکا کہ پارٹی ایسی تیز تو نہیں جس کے  
بارے میں کہتے ہوئے پرے درشن کی آواز اس قدر کی طرح کاٹ پڑی  
ہے۔ کل اتوار ہے پرے درشن تم میرے گھر آ سکر گے؟ مہاری  
سجائی تھیں بہت دنوں سے یاد کر رہی ہیں۔ اتنا کہتے وقت میں نے اس  
کے چہرے پر اپنی نظریں جٹا دیں۔ پرے درشن نے جواب دیا لیکن  
گھر بلا کر تم مجھ سے جو رہنا چاہتے ہو وہ یہاں نہیں پوچھ اور سن سکتے  
کیا؟ پرے درشن کے ذات ٹھنڈک کی وجہ سے نکٹا اٹھے۔ چوراسے  
بریلی راستہ ان ابھی کھاتا تھا میں نے پرے درشن کی بیٹھ تھپائی پلو  
ہاں بیٹھ کر کافی گرم گرم چکیاں لپٹے۔ تھیں بھی تو کافی ٹھنڈک لگ  
ی ہے نا؟ پرے درشن نے کوئی اعتراض نہ کیا۔ میں کافی کا آدھا پیالہ  
چیکتا تھا لیکن پرے درشن کا پیالہ ابھی تک جوں کا توں رکھا تھا۔ وہ  
بائے تھان کھریا بھارتیہ میز کی آواز نے اس کے خیالوں کا تانا بانا  
لڑیا۔ اس نے افسوس سے کہا۔ تم نے سب کچھ سن ہی دیا نہ کا؟ ہاں  
ب کچھ سنا پرے تم نے جو کچھ بھی کیا میں تمہارا اٹھا نہیں ہوں۔ لیکن  
تجربہ ہے کہ اچانک تم میں اتنی ہی تبدیلی کیسے آئی؟ پرے درشن

قرہ ہو سکتی ہے :

”وہ کوئی کس کا؟“

”تم کسی شریف نوجوان سے شادی کر ڈالو۔“

لیکن اب مجھ سے کون شادی کرے گا؟“

توجہ کس کا اس جواب نے مجھے جھنجھوڑ ڈالا۔

جیسے توجہ مرد نات پر طنز کر رہی ہو۔ جس مرنے لہجائی لات و سکون کی خاطر اسے اس خوف ناک راستے پر بھٹک گیا تھا۔ وہ آج اسے سہارا دینے کے لیے تیار نہیں۔ مجھے ایسا لگا جیسے چاروں طرف ہزاروں لاکھ لاکھوں توجہ خاں مرد کی اس انسانیت حرکت پر کھڑک رہی ہوں۔

میں نے سوچا لوگ یہ سب شادی کر لیتے ہیں، غیر قوم کی شادی سے شادی کرتے ہیں۔

لیکن توجہ زندگی کے جس موڑ پر آج کھڑی ہے اس سے کوا ایسا نوجوان ہوگا جو شادی کر سکے۔ اور توجہ کو موت سے بچائے۔

پیرے دکھن نے بات باری رکھی۔ ”اور میں نے خود سے سوال کیا زیادہ دوسریوں جاتے ہو؟ تم بھی تو جہاں پیرے شادی شدہ بھی امداد دینے خیالات کے مالک بھی۔“

کیا تم موت اور زندگی کے بیچ جھولتی ہوئی توجہ کو زندگی کے راستے پر نہیں سکتے؟

کیا تم توجہ سے شادی کر کے اس کے ناما جائزہ بچے کا باب سماج کے سامنے خود کو نہیں ٹھہرا سکتے؟

جس موت کے دلدل سے توجہ کو تم کھینچ لائے ہو اس کا درد اسے میں داپس اپنے ہاتھوں اسے مرنے کے لیے بھیج دوں گے

کہ تم میں اتنی ہمت نہیں کہ توجہ کو اپنا سکو؟“

”توجہ تم میری طالبہ ہو مجھے اپنا فرض ادا کرنا ہے۔“

گرتے ہوئے کو سنبھال لینا انسانیت کی عظیم خدمت ہے۔

میں تم سے شادی کرنے کے لیے تیار ہوں کیا تمہیں متنازعہ ہے۔

میں نے پوچھا۔ (صفحہ ۵۹ پر)

ہی ٹھیکہ کپڑے دھو دھو اتنی ہوئی تیزی سے نکل گئی۔ وہ میری شان حال دوشیزہ چلا آئی۔ چھوڑ دو مجھے میں مرنے یا جتا ہوں بھری ہوئی چاندنی میں میں نے دوشیزہ کو پہچان لیا۔ وہ دوشیزہ میری طالبہ توجہ تھی۔ ایک لمحہ تک وہ میری جانب دیکھی رہی پھر وہ پیٹ کو چرخ آگئی۔ ”پرو فیسر مجھے مرنے کے درد میں نے باپ ہی ایسا کیا ہے۔ توجہ پاگل ہو گئی ہونے لگی جیسے کہ ہے مرنے کے لیے نہیں۔ شاید تمہیں کوئی براہ رسد پہنچا ہے۔“ اؤ میرے ساتھ مجھے بتاؤ شاید میں تمہاری کوئی مدد کر سکوں میں توجہ کو اپنے کمرے میں لے آیا۔ توجہ نے کمرے کی کٹھالی لٹکادی اور دھم سے کرسی پر گر پڑی۔ اس کا چہرہ خوف سے پیلا پڑا ہوا تھا۔ وہ بہت گھبراہٹی ہوئی تھی۔ میں نے اسے ایک گلاس میں پانی لا کر دیا۔

”آپ نے یہ اچھا نہیں کیا مجھے مرنے کے درد انہی سے کہیں بڑا لائے سر؟“

توجہ کے لہجے میں یہ پناہ غم تھا۔

تمہارا راز کیا ہے؟

میرا..... میرا..... راز صرف پہلے کے میں ماں نے باری ہوں۔ پیرے دوشیزہ کے چہرے پر بڑے بڑے سبکی سرورلات میں بھی پسینے کی بوندیں جھلک آئی تھیں۔

میں اب توجہ کا راز سمجھ چکا تھا میرا منہ کھلا کھلا رہ گیا؟ ”اور وہ کچھ ٹھوس ایک نہ تھا شوش رہی۔“

توجہ کہہ چلا: ”اس اداس تھا اس نے شرم دیا کا پیرہ پناہ کرتے ہوئے کہا میں یہ دونوں کے لہجوں بن رہی ہوں۔ میں دیرینہ درد سے بیمار کرتی تھا۔ اس کے جھوٹے وعدوں میں پھنس کر میں

نے ایک دہائی جہاں ’کاسو ڈاکٹر ڈالا۔ حب ویرینہ کو معلوم ہوا کہ میں ماں بننے والی ہوں تو اس نے مجھے مرنے موڑ لیا۔ اور اپنے وعدے سے پھر گیا۔ میں نے سوچا اپنے اس باپ کو کب تک سماج اور خاندان کا

آکھنوں سے چھپا یاؤں گی۔ کون بیلن کرے گا کہ میری بھول میں وہ بیڑہ کی کھڑکی لاہ خود غرضی خال ہے۔ تب میں نے وہی کرنے کو سوچا جو مردوں

کے ہاتھوں ستائی ہوئی خولے کتنی عورتوں نے کیا ہے۔ لیکن آپ مجھے اس

راستے سے لوٹا لائے۔ میں نے توجہ سے کہا اس کی دوسری راہ بھی

## شرین طہیر بیازی

## کلاس کچھ کر چلیں

رہی تھی - یہ بھی کوئی ڈھنگ ہوا - لعنت ہو ایسی چوکوں پر  
پر دھواہن کی بنی بنائی آبرو بگاڑنے والی ہے یہ تو  
یہ بی جا و قسم کی عورتیں تو بس موقع کی منتظر ہا کرتی ہیں  
دن بنگی کے لئے اور کچھ نہیں تو ساس ہو کا بھگڑا ہی تھی -  
ان سبھوں کی باتوں کو سن سن کر ماں کا پارہ اور ادھر  
ہی چڑھا جا رہا تھا - ان کے بھاری بھر کم ہاتھ اور تیزی  
سے گردش کرنے لگے تھے -

چیل ٹوٹ گیا برماں جی کے ہاتھ نہ ہٹنے  
تمو چپ چاپ بیٹھی جا رہی تھی اب تک اور عورتیں  
اس کے ہونے کی کچھ منتظر سی نظر آرہی تھیں -

”ماں جی -“  
تو اچانک ہی صبح اٹھی اور ماں جی کے ہاتھ کا پ

کر رہ گئے -  
وہ حیرت و استعجاب بھری لٹکا ہوا سے اس کا چہرہ  
تھکے گئیں - کیا کہنا چاہتی ہے یہ؟ اس کا موش سی ناکہ کے  
اندازنی قوت کہاں سے آگئی - یہ اتنے زور سے چیخیں کون؟  
نہ خود کار شین کی طرح آسو بھری آنکھیں نکلیں  
نہ اور جھکے جھکے چہرے کے ساتھ ماں جی کے قدموں پر  
جھکی ہوئی ہوئے گی -

روٹی گھر میں ایک چھنا کا گونجا اور ماں جی اچانک اچھلی  
پڑی!

”اے و! اس کلو تھی لے ہج میر کلاس توڑ ڈالے“

غراتی ہوئی ماں جی روٹی گھر کی طرف دوڑ پڑی اور پھر  
کوٹنے میں بھی گئی یہی کھڑی ہوئی دھان یاں سی نو کو بھاری بھر کم  
ماں جی نے باؤں سے پکڑ کر آگلیں میں کھینچ لیا -

حرام زادی باب کے گھر سے قاروں کے خزانے کرائی  
مٹی کیا؟ گھر کا گھر اس خوش سے تباہ کر ڈالا کیسی! اتنا قیمتی سٹ  
تو نے کبھی خواب میں بھی دیکھا تھا؟“

”ہاں بی بی حسب نے ان چیزوں کو دیکھا ہی نہ پودہ قدر  
بھی کیا جانے؟“ محلے کا ایک عورت بول پڑی اور ان الفاظ کے  
نثر نمونے دل میں دو دو تک اترتے چلے گئے -

معلوم ہی تھو کے پھول سے جسم پر جل برسا رہے تھے  
اور جس میں چنگاڑی ڈال کر لطف اندوز ہونے والی محلے کی  
عورتیں جلتی پر تیل ڈال رہی تھیں کہ شعلہ زار بھڑکتا  
جائے!

”اے ہاٹے کتنا پیارا سٹ تھا یہ لیکن آج کل کی ہونیاں  
ادھبہ توبہ پکا بھی ہے رہیں گھر جانے کی بجائے اور اجاڑ کر رکھ  
دیتی ہیں ہٹس -

نہرے تو اس وقت چند لمحوں کے لئے بھی مجھے اپنے منہا بھرے  
ٹھنڈے اور پرسکون آپنل میں کچھ دیر کے لئے چھپا دو۔

بولنا ماں کیا تم ایسا کر سکتی؟ تم خاموشیاں کیوں ہو،  
بولتی کیوں نہیں ماں؟

اور اسی لمحے محلے کی عورتیں ششدر رہ گئیں جب انہوں نے  
دیکھا کہ ماں جے تھو کو اپنے ذروں سے اٹھا کر سینے سے  
لگا لیا ہے۔

”دیکھ لیا نا۔ اسکی حیرت زبانی رادھا بہن کو مٹھی میں  
کر لیا۔“

”ہاں بی بی جادو گرئی ہے جادو گرئی“

ظاہر مشاہدہ کچھ نہ کہو غلطی میری ہے تم لوگ ابھی جاؤ  
اپنے اپنے گھروں کو، لوٹ جاؤ تم کیا جاؤ پیا کیا ہے، زندگی  
کیا ہے۔ آج سے پہلے میں بھی نہیں جانتی تھی۔ ابھی میں نے  
زندگی کا لڑ پائی ہے“ ماں جے نے بھرائی ہوئی آواز میں کہا  
دور محلے والیوں ان کا منہ تانے لگیں جیسے وہ سچ پچ  
دیوانی ہو گئی ہوں یا مٹھو نے ان پر جادو کر دیا ہو۔

تمو بھی توڑے ہی باپ کی بیٹی پر اس کی ماں اسے  
۳۰ سال کا بھوڑ کر پڑو کہ سردھا گئی تھی۔ پتلے دوسرا  
بیاہ دیا لیا اور پھر۔

بچوں کی لڑکپن بھی بوجھ نہ بننے والی نمو کے لئے  
اس کا اپنا ہی گھر اپنی مٹھی میں لایا گیا۔ پیٹ بھرے کو کھانا اور  
من چھپانے کو کپڑے مزدور مل جاتے مگر بیاہ نہ ملا اور نہ ہی  
کسی نے اس کی تعلیم کی طرف دھیان دیا، اپنی محنت اور  
کوشش سے سہیلیوں کا سہارا لیکر اس نے کچھ پڑھو بھی لیا  
لیکن لوگوں کو اپنا نہ بنا سکی چچا وغیرہ بھی غیروں کا سا برتاؤ  
کیا کرتے اور وہ تنہا تنہا اور کھوئی کھوئی سی زندگی کے  
دن بتاتی رہی۔ وقت کا پہرہ کپڑا ہے وہ تو چلتا ہی رہتا،  
اسی طرح تیرا سال بیت گئے

موجودان ہو گئی اور ساتھ ہی سوتیلی ماں کا لعن و تشنیع

ماں جی مجھے پیار جائے مجھے سکون چاہیے۔ میں  
جان بوجھ کر گلاس نہیں توڑتی۔ ایسا بھی نہیں کہ میں ان چیزوں کی  
قدر نہیں جانتی۔ میں بھوڑ بھی نہیں ماں جی۔ یہ سب کچھ نہیں  
اگر کچھ ہے تو وہ یہ کہ..... اس کی آواز کانپنے لگی تھی  
اس کی آنکھوں سے دو موٹی ٹکڑیاں گریں پر گریں تھیں۔  
ہاں ہاں بول کیا کہنا چاہتا ہے تو؟“ ماں کا لہجہ اب  
کچھ نرم ہو چلا تھا۔ ماں جی میری روح پیا کا ہے۔ میری پیاس  
بجھا دو، مجھے اپنی کوئی مٹھی ملے۔ مجھے مٹھا دیدو ماں! ماں کی  
مٹھا نہ لی تھی، مٹھائی کی شفقت نہ لی، بہن کی محبت  
نہی۔ عورت کی زندگی کے لئے صرف پتی کا پیار ہی کافی  
نہیں ہو سکتا ماں۔

میں نہ جانے کیا کیا سوچتی رہی ہوں“ میرا ذہن بھٹکتا  
رہتا ہے۔ میں اپنے بکھرے ہوئے خوابوں کے تاروں کو اپنی پلکوں  
میں سمیٹ لیتا جا رہی ہوں۔ اپنے دل کے تاریک غم خانوں میں  
آرزوؤں کے چراغ جلاتا جا رہی ہوں، اپنے ان مہندی رچے  
ہاتھوں سے روشنی کی کرپوں کو گرفت میں لیتا جا رہی ہوں  
اور ایسے میں مجھے یاد ہی نہیں رہتا کہ میں کہاں ہوں۔

گلاس میرے ہاتھوں سے چھوٹ جانے میں ایک  
چھنا کا گوبخا ہے۔ میں چونک پڑتی ہوں۔ خواب لوٹ  
جاتے ہیں۔ شیشے کی رنگین چیزوں کو دیکھتے ہوئے خوابوں کی  
حسین دنیا کی سیر کرنے لگتی ہوں۔ جب گلاس لوٹتے ہیں  
تو حقیقت سامنے ہوتی ہے کہ یہ مٹھی مٹھی کر رہی ہوں  
دل میں چھ کر رہ جاتی ہیں۔ ان سے کہو بھوٹنے لگتا ہے  
اور پھر رہو آنکھوں کی راہ سے ابل کر بہ نکلتے۔

تم مجھے جتنا بھی مار سکو لو ماں لیکن یار کی ٹھنڈی اور گئی  
جھاؤں سے مجھے عروم نہ کرو گلاس بھی نہیں ڈوٹیں گے ماں جی“ تم  
موت (ماں) کی زندگی کے تپے ہوئے رنگستان میں بیٹا دوڑتے دوڑتے  
تھک جاؤں میرے پیروں کے چھلے پھوٹ پڑیں تب تیز و تندرست  
جھاؤں کے جھکڑوں کا مقابلہ کرتے کرتے مجھ میں سکنت باقی

سات سال بیت چکے ہیں کتنے طوفان آئے اور کتنے  
کتنے ہی گھر اجڑے اور بے - دقت بدل گیا لوگ بدل گئے  
اور محو -

نحو بھی اب تیں بچوں کی ماما ہے اور گھر میں ماں جی  
کی طعن و تشنیع کی بجائے بچوں کے معصوم قہقہوں کی آوازیں  
گونجتی رہتی ہیں -

ماں جی پاندان سانسے رکھے پھولوں کی کاریوں کے  
قریب ہندی کی پاڑھ کے پیچھے جو کی پر مٹھی سکراتی رہتی  
ہیں - نحو سانسے سے گذرتی ہے اور ماں جی ہاتھ پھیلا کر اسے  
روک لیتی ہیں "اے نحو ذرا میرے قریب تو آ جا میرے سینے  
سے لگ جا تو مجھے بڑا سکون ملتا ہے - سانسے کھیلے ہوئے  
راجے کو دیکھ کر - "اے نحو تیرے بچے ہیں کہ گلاب کی کلیاں  
سج بج بڑی نصیبوں والے ہے تو کتنا اچھا لگتا ہے یہ گھراں  
کتنا امن ہے کتنا سکون -

جھین جھین جھینا نک ..... !  
ات فوہ ارے اور راجے مٹھ تو خبر لیتی ہوں تمہاری  
دھجائے کیا کیا توڑ ڈالا کھنٹ - نے ، نحو ہر بڑا کراٹھ لگتی تھی کہ  
ماں جی نے اس کا ہاتھ مقام کیا -

اے ہے نحو اتنی اتنی سی باتوں پر بچے کو دھانسا کر یہ  
بچے ہی تو گھر کا سنگار ہیں - گلاس ڈٹ گئے تو ڈٹنے نے  
ان کا کیا ہے پھر آ جائیں گے -

اسی طرح ننھے ننھے ہاتھوں سے روزانہ جانے کتنے ہی گلاس  
ٹوٹے رہتے ہیں - لیکن اب ان کی کڑھیں نحو کے دل میں درد  
نہیں پیدا کرتی -

نحو نے نظر اٹھا کر ماں جی کی طرف دیکھا تو دم کواری  
تھیں ان کے سفید اور ہارے ہارے پر ماتا کا نور پھیلا ہوا تھا -  
اور پھر ان کی مسکراہٹ لو کے دل میں درد نہک  
ارتی چلا گئی -

پر بھی شباب آگیا ؛ اب وہ گھروالوں کے لئے آنکھوں میں چھپا  
کاٹا بگٹی تھی جوان اور حساس لڑکی تھی ، ماں کے تکیے چکے  
بول اس کی روح تک کو بھنجر ڈالتے - لیکن وہ خاموشی سے زہر  
بٹی رہی ! کون تھا اس کا ہمدرد و غمگسار حساس - وہ گھڑی  
باہر کر کے اپنے دل کا بوجھ کچھ ہلکا کر لیتی اپنے درد کا ملادلا کرتی -  
دولت تھی ، عزت تھی سب کچھ تھا اگر نہیں تھا تو یہاں نہیں تھا  
شفقت نہ تھی اچھے کھانے اچھے کپڑے اس وقت تک تھے  
ہیں جب تک پیار کی ٹھنڈی چھاؤں نہ ہو -

پتا جی نے اچھا ہی گھرانہ دیکھ کر بہادھی زیادہ لیکن وہ  
نشہ کی نشہ ہی رہی اس کا درد بڑھتا ہی گیا - شدیدا درد  
ستیدار ہوتا گیا اور اب سینے کی بریس ناقابل ضبط ہو چکی  
تھیں وہ خیالوں کی دنیا میں گھوٹی رہنے لگی ریل اور ہر گھڑی  
آلام کے بازو اس کے احساس کی گردن میں حائل تھے  
ان کی جگر مضبوط سے مضبوط تر ہوتی جا رہی تھی اسے ایندھن گھٹنا  
ہوا سا محسوس ہوتا - رسوائی گھر میں کام کر رہی ہوتی یا رسوائی سے  
باہر اس کا ذہن ہر گھڑی گھومنا رہتا رہتا اس کے ہاتھ سے  
گرتے رہتے - دھات یا المونیم کے برتن تو زیادہ سے زیادہ بڑھے  
ہو سکے ہیں لیکن شیشے کے برتن تو ٹوٹ جانے والے ہوتے ہیں دل  
کے نازک آئینوں کی طرح !

وہ ڈانٹ اور جھڑکیاں سن رہی پر خاموش رہتی برتن  
کے ٹوٹ جانے کا خود اسے بھی بے حد افسوس ہوا کرتا تھا لیکن  
وہ مجبور تھی - بس تھی !

اور آج بھی یہی ہوا تھا !  
چلے پڑوس کی عورتیں تو نکتہ ڈھونڈتی ہیں - ان کا نظر  
میں بھی داخل ہے کہ وہ کس کے اجڑنے کا تماثہ دیکھیں اس وقت  
بھی اپنی کچھ ایسی ہی بات کا انتظار تھا - لیکن اچانک ہی  
انس پلٹ گیا - اور وہ نحو کو چوکھٹ سے باہر کی بجائے ماں جی  
نے سینے سے لپٹا دیکھ کر جلی بھی کر کسباب ہوئی جا رہی  
تھیں -

## عجب قمر



وہ نیم بیداری کے عالم میں غو خواب بھی اذکر کرے میں مگر کی  
کی ددھیلا روشنی حسن کی تابش سے شرما کر مدھم مدھم سی نظر  
اُڑ رہی تھی۔ یکایک توالی آنکھوں میں میٹھا میٹھا سینا جاگ اٹھا  
لب کھلانے لگے عجیب سادہ لفریہ تبسم! اور اب پوٹ  
کانپ رہے تھے جیسے بس اب یہ احتجاج کر رہی بیٹھیں گے۔  
— ہائے پٹے بھی — افوہ — کہیں کوئی —  
آپ بڑے وہ ہیں! —

”جیہی — جیہی؟“

”ہوں —“

”بری جیہی —“

”ادن پونہہ!“

”سنو گئی بھی —“

”اوں پونہہ!“

”ارے اٹھ جاؤ نا جی!“ اور وہ یکایک ٹرڑا کر اٹھ  
بیٹھی۔

”چلو جلدی اٹھ جاؤ بیٹی — سارے چار بج رہے

ہیں۔ اب بہت کم وقت رہ گیا ہے۔“

”ہوں — می — آپ —“ اور اس نے

عجیب سامنے بنالیا جیسے سارے منہ کا مزہ یکایک تلخ ہو گیا ہو۔

بیں دیر نہ کرو آج! — کہتی ہوئی می برآمدے کی  
طرف چلی گئیں۔

اٹھتے ہی وہ دونوں پھیل پاندھے کمان کی طرح  
لہرائی اور پھر رات جھوٹے ہی کھلکھلا کر ہنس پڑی۔ پھر اسے  
باد آ یا تبسم بھائی نے ایک بار اسے اسی انداز میں دیکھ با تھا تو بخود  
بو کر کہا تھا

اداسے جب وہ لینے لگے ہیں انگریزیاں یارب

مرے سینے میں سب زخموں کے مانکے ڈٹ جاتے ہیں

وہ مسکراتی ہوئی مسہری سے انہی اور آہستہ سے سنڈل پہنا  
اور پھر دے وہ قدیوں سے ایک عجم قیامت تبسم بھائی کے  
کمرے کی طرف بڑھنے لگی

اس نے دیکھا کمرے میں لاسٹ بل رہی تبسم بھائی اپنے

بستر پر جا دو اور سے منہ کو بن تکیہ کا سہارا لے کاپی پر  
بھٹکے ہوئے تھے عجیب عجیب کا علم بھنا بس، وہی —

قلم اور کاغذ سرگوشی میں راز دینا راز کی باتیں کر رہے تھے  
اور تبسم بھائی کی آنکھیں اسی کا فردا پر جی تھیں جسے قلم طرح طرح  
کے دیورے سجادہ تھا اور ساتھ ہی جیسے سرگوشی میں کہہ رہی تھی

تھا —

ہو گیا رقیب آخر یہ تھا جو راز داں اپنا

اور جیو مار قیب تو کجھ نامراد پر قلم ہی تھا۔ نہ جانے کتنی بار بے چارہ  
شیم بھائی کے سامنے احتجاج کر چکی تھی میری دانست میں تو مجھ سے  
رقیب اچھا ہے اور آج پہلی بار جیں بے عاری دیکھائی تھی  
کہ اتنی رات کے تک شب بیدار ہوا کرتی ہے۔ وہ بے قدوں  
شیم بھائی کے کمرے کی طرف بڑھتی ہوئی بد ڈرائی۔

ہر دو گئی۔ یہ ادیب بھی۔  
اور پھر یکایک شیم بھائی کو سوس ہوا کہ جیسے قیامت آگئی اور  
دوٹی بادل گر جا اور جھل چکی۔ آہ! آخر آج  
بکرے لئے کئے نا آپ!

شیم بھائی دھب سے نیکر گر پڑے جیسے دو عاشقوں  
کے ریح رقیب رنگے لہوؤں کیڑا جانے پر بھائے سکا تو غشی  
کا ہانا بنا لیا۔ اور قلم ہر ہر کر جھلنگ لگا بیٹھا۔ کانی نے غرا کر  
جھٹ چادر تان لی

جیں نے دیکھ تو سب کچھ لیا تھا لیکن شیم بھائی کے  
انداز پر اسے بھی شرارت سوجھی۔ وہ عجیب گھبراہٹ کے  
انداز میں چلانے لگی۔ ہاے اندر کیا ہو گیا آپ کو  
اب کیا کر دلا۔ ابھی تو اچھے بھلے بیٹے تھہر رہے تھے  
کتا کبتی ہوں رفتاری اور ٹھیکے۔ اس موٹی پیادر سے  
بھلا سردی کیا جاسکے گی لیکن۔ فوہ۔ ب میں  
کیا کر دوں۔ ہاے اندر۔ می!

ارے ارے ارے۔ یہ کیا کر رہی ہو۔  
اور شیم بھائی نے اٹھتے ہی اس کے ہون پر انگلی رکھ دی۔  
وہ ہنسی سے ہنسنے ہوئے بولی۔ اتنا رات  
کے تک آپ بڑے۔۔۔۔۔

تم غلطاب بھی ہو قریب بھی ہو  
تم کو دیکھوں کہ تم سے مات کروں  
جیں نے مسکراتے ہوئے شرا کر مر جھکا لیا۔

حب سے مر جھکا دینا اداسے مسکرا دینا  
حسینوں کو بھی کتنا سہل ہے بجلی گرا دینا

دھت آپ بڑے وہ ہیں۔ حب میں آتی ہوں کبھی اندھی  
کبھی طوفان، کبھی زلزلہ آجاتا ہے اور کبھی تو قیامت ہی ہی کر  
آتی ہوں۔ کیا میں کوئی بلا ہوں۔  
جیں بہت پیار سے انداز سے شعلہ شیم بنی ہوئی  
بولی۔

لیکن شیم بھائی تو جیسے پیچھے ہی پڑ گئے تھے۔  
ہاں تم ایک ملا ہو، آفت ہو، قیامت ہو۔ اور  
آسمانی طور جو میرے لئے اور جیں بنا کر بھیجی گئی۔ لیکن  
دوسروں کے لئے ایک بلا۔ میں کہتا ہوں نا جاؤ کسی  
راہ گیر سے بھی پوچھو۔ سب یہی کہیں گے کہ تم۔ تم ایک  
دکھا سٹھ ہو، سراپا قیامت ہو!۔  
یہ سب کچھ اس کے شیم بھائی نے اتنے ڈرامائی  
انداز میں کہا کہ جیں کھلکھلا کر ہنس پڑی۔

”اچھا چلے“ ابھی چلے، جیں ٹھک نہ اندازیں بولی۔  
شیم بھائی فوراً ماتھ جوڑنے ہوئے گھٹنوں کے قین کھڑے  
ہو گئے۔

”میرے سرکار! کیا نا چیز یہ بوجھنے کی حرأت  
کر سکتا ہے کہ جرم کا جرم؟ آخر کیوں اس حقیر کو آدمی رات  
میں گھر سے گھر کیا جا رہا ہے؟

جیں نے رنٹے ہوئے کہا۔ ”اندر حد ہوگئی۔ کیا  
ابھی آدمی رات بہت؟“ اور پھر مائیں لمبھ کی کائی آگے بڑھا  
ہوئی بولی۔ ”بیچھے گھر ہی!“

اے۔۔۔۔۔ اس گھر میں تو سارے جارح  
رہے ہیں۔

”ہاے کتنا بنے ہیں جیسے سچ نہیں جانے کیا دت سوا  
ہے۔ دیکھو نا پیچھے رکھی ٹام ہیں!۔ اسی طرح یہاں ہر  
گھر ہی میں سارے جارح جا رہے“

ارے باپ رے۔ اتنا بچ گیا؟  
خوب باتی ہوں رت جگاٹا گیا ہے۔ غر چلے چلے

اچھے بھی، مگر یہ نہیں کھائے گا کیا

آج رمضان شریف کی پہلی تاریخ ہے۔

”ایس — پچ —؟“

”پچ —!“

اور پھر دو دو کھلکھلا کر ہنس پڑے۔

برسوں عرصہ ہے لیکن میرے پاس کچھ بھی نہیں۔ میں جیسے کوئی نفعہ دوں گا، کچھ بھی نہیں دے سکتا۔ میں کچھ بھی نہیں دے سکتا — بڑ بڑانا جو اسٹیمپ اپنے کپس کی طرف بڑھا اور کپس کھلے ہی جس کے والد کی دی ہوئی آٹھ سال کی پرانی شیر دانی اس کے آنکھوں کے سامنے تھی۔ اسے عروس ہوا جیسے اس کا منہ چڑا رہی ہو۔ اس کے بے بسی کا مذاق اڑا رہی ہو اور وہ جھنجھلا اٹھا۔ پھر اس کی نظر بکس میں رکے ہوئے بہت سارے خطوط پر جم کر رہ گئی۔ طرح طرح کے رنگین لٹاؤ لیکن اس کی اپنی زندگی کتنی بے رنگ ہے۔ افلاس و ناداری کے سیاہ بادل اس کے مستقبل کے روشن آسمان پر چھاتے چلے جا رہے ہیں یکا یک وہ پھنسنے لگا۔ عجیب سی پھینکی ہنسی — اور بھر جڑات کی رو میں الفاظ بہہ نکلے — ہونہر! لوگ کہتے ہیں میں بہت بڑا ادیب ہوں ملک کا سب سے ممتاز و معروف! لیکن میں تلاش ہوں بھوکا ہوں۔ مجھے روٹی نہیں مل سکتی۔ ادیب کو اس کے قلم سے روٹی نہیں مل سکتی۔ ہر پیشہ ور کو اس کے پیشہ سے روٹی ملتی ہے۔ لیکن ادیب کو — ادیب بھی تو درد مرنے ہی کا طرح غمت کرتا ہے۔ وہ تو سماج کا سہارا ہوتا ہے۔ سماج میں اخلاق انسانیت اور نیکی کی قدروں کو بلند کرنے کے لئے سارے عالم میں انسانیت کی روح بھونکنے کے لئے تہذیب و تمدن کی آبرو دکھانے کے لئے وہ دن رات کوشاں رہتا ہے۔ فزیت و افلاس کی مسلسل پورسش میں بھی اس کا قلم نہیں ٹپکتا لیکن یہ انسانیت کا علمبردار۔ اس کا دشمن کا بیا میر۔ اور۔۔۔

پوسٹ میں کا آواز آئی — بیڑے چاہئے۔“

دو بار آیا اور پھر اس کے ہاتھوں میں بہت سارے رنگین لفافے تھے اور ایک معیاری جڑیہ، سالنامہ جس کے سرورق پر اس کی تصویر تھی۔ نیچے لکھا تھا۔

مشہور و مقبول افشا نہ نگار

شمیم شرقی۔

اس کی کہانی کو ترتیب میں سب سے پہلا درجہ دیا گیا تھا۔

وہ سالنامہ کے صفحات الٹ رہا تھا لیکن اس کے چہرے پر کوئی رونق نہ تھی آنکھوں میں کوئی جگ نہ تھی۔ بس ایک پھینکی سی مسکراہٹ۔ جیسے خود اپنا مسخر اڑا رہا ہو۔

یکا یک اسے سامنے سے شرمانی شرمانی لجائی لجائی جیسے آتی ہوئی دکھائی دی اس کی ہلکی بارجیا سے پھیل چوری پھیل اور رخسار پر تنہا بہت کی سرفی شفق بن کر کھل گئی تھی۔ وہ نظریں نیچے کئے ہوئے بولی —

”جائے آپ کو اب بلا ہے میں۔“

”وہ ساری چیزیں جہیں کو دیتے ہوئے تیزی سے اٹھ لیٹا۔“

”اؤ میاں شیمیم! کل تمہاری والدہ یعنی چوٹی بولنے ہم سے یہ خواہش ظاہر کی کہ تمہاری اور جیس کی شادی جلد ہو جائی جاوے۔ بہت پہلے ہم لوگوں کی سچھی خواہش تھی۔ لیکن اب ابھی سمجھا ہوں کہ ہندوستان میں ایک ادیب صرف ادیب بن کر زندہ نہیں رہ سکتا۔ اسے کچھ اور بھی بننا ہوگا۔“

محاف کیجئے یہ تو کچھ عجیب سی بات ہے۔ جیسے کوئی کہے۔ ایک ڈاکٹر صرف ڈاکٹر بن کر نہیں زندہ رہ سکتا۔ اے، ٹھیکیداری بھی کرنی ہوگی۔ انجینئر کو دیکل بھی بننا ہوگا۔



## بقیہ افسانہ "سردرات ٹھٹھرتی زندگی"

سماج نہیں ہیں سے نہ رہنے دے گا وہ تم پر ہنسے گا۔  
اور تمہارا جینا حرام کر دے گا۔ مجھے سماج میں اپنی عزت کھو جانے  
کا خوف نہیں تو یہ سماج کچھ بھی کہے مجھے روحانی سکون تو نصیب  
ہوگا بولو تو حرجہ۔ تم تیار ہو؟  
تو حرجہ مجھ سے لپٹ گئی۔ وہ جی بھر کر روئی پھر سسکیاں  
لیتے ہوئے کیا۔

"یہ دیکھو تمہارا احوال زندگی بھر نہ بھولوں گی۔  
دوسرے دن پہنے شادی کر لی صبح سات بجے کا ٹمپن سے  
میں اور تنویرہ ہمیشہ کے ہاتھ چھوڑ کر جا رہی ہیں۔  
نو کری سے میں نے استغفہ دے دیا ہے۔  
بہرے درشن اپنی کہانی ختم کر چکا تھا۔  
میں نے ایک گہری سانس لے کر اس کے کاندھے پر ہاتھ رکھا۔  
تمہاری قربانی فیروز محلے بہرے دنیا میں لوگ چھوٹی چھوٹی  
قربانیاں دے کر ڈھول پیٹتے ہیں۔  
اور تم اتنی بڑی عظیم قربانی کے باوجود بھی خاموش ہو رہی  
قربانی اسے ہی کہی جاسکتی ہے۔ قربانی کی مجھے تعریف بھی ہے۔  
میں نے گھڑی پر نظر ڈالی بہرے درشن کو شین سے جانے میں  
میں گھٹنے اور بات تھے۔ ہم دونوں نے ہٹھ گئے۔  
بہرے درشن نے میرا ہاتھ گھڑ کر کہا۔

دوست!۔  
جو کچھ تم سے کہہ گیا ہوں کیا اور سے نہ کہنا اس میں تنویرہ  
کی زندگی گناہ ہونے کا ڈر ہے۔  
اس ڈھلتی ہوئی سردرات کے دھندلے ٹھٹھرتی زندگی کی  
طرح بہرے درشن کی یہ جہاں جیب تک نظر آتی رہی میں کھڑا  
دیکھتا رہا۔ پھر میں بھی اپنے گھر لوٹ آیا

جام کو لائڈری بھی چلائی ہوگی۔ موی کویا ورجی بھی بنا ہوگا اور ایک  
عطر فرانس کو بھنگی کا کام بھی کرنا ہوگا۔  
لیکن یہ ایک ٹھوس حقیقت ہے کہ ایک ادیب  
صرف ادیب بن کر زندہ نہیں رہ سکتا۔  
"جی ہاں بجا ارشاد فرمایا۔ ٹھوس نہیں بلکہ غور  
طلب حقیقت!"  
تو پھر تمہارا مسئلہ بھی غور طلب ہے بلکہ عجیب وغریب  
طلب۔

"جی . . . . .؟"  
اور کمرے سے باہر نکلے ہی وہ جہیں سے نکل گیا  
افوہ! ذرا دیکھ کر حیلہ کھجے نا۔ خود کشی کرنے بھی  
لوگ جاتے ہیں تو اتنی تیز گامی سے نہیں۔ بلکہ اگر دویش کی  
ساری چیزوں پر نظر رکھتے ہوئے کہ دور د جانا پڑے۔ اور  
آپ؟ واقعی خود کشی کا ارادہ ہے کیا؟  
لیکن شمیم نے جیسے کچھ سنا ہی نہیں۔ وہ بد بڑاتا ہوا  
تیزی سے نکل گیا۔

ایک ادیب صرف ادیب بن کر زندہ نہیں رہ سکتا  
سے ڈاکٹر، انجینئر، کوئیکل بھی بنا ہوگا۔ یا پھر درزی،  
دھوئی حجام، لولہ، سونار، برہمن، موی، یا بھنگی کا  
بھی کام کرنا ہوگا . . . . ."

عید کا دن کتنی خوشیاں ملے کر آیا ہے۔ جہیں کے سنانے  
لٹا ہوا دکھا ہے اور وہ نہیں رہا ہے۔ دنیا و مافیہا سے سیر  
پینے جا رہے۔ کبھی کبھی شمیم کی تصویر کو گھورنے لگتی  
در بیکر وہ ہی ہنسی کا لامتناہی سلسلہ۔ لیکن لوگ  
اد ہیں۔ عورت ہیں۔ ملک کے مایہ ناز  
انے خود کشی کیوں کرنی۔؟

## اطہر سرنیز

# حقوق و فرائض

زندگی سے زندگی کی طرف ۔

نازش پر تاپ گلہاں ۔

قیمت ۔ ایک روپیہ ۔

ناشر :- ساجد کرسند پر تاپ گلہاں

ایضاً اس طویل منظوم میں نازش پر تاپ گلہاں نے امت

۱۹۶۲ء کی تحریک آزادی کا ایک تجزیہ پیش کیا ہے۔ نظم کا تاخیر اشاعت

کے سلسلے میں موصوف رقمطراز ہیں۔ ”اب کہ اردو نظم اپنے انداز تحریر اور انداز

بیان دونوں ہی کے اعتبار سے کہیں سے کہیں پہنچ چکی ہے، میں اس طویل نظم

کو رباب نثر و نظم کی خدمت میں پیش کرنے کی جرأت کر رہا ہوں۔“ (شرح

رہے یہ نظم موصوف نے ۱۹۵۹ء میں ہی تھی مگر کب سے اب تک کتابی

شکل میں شائع نہیں ہو پائی تھی)۔ میرے خیال میں موصوف کی اس صفائی گو

ضرورت ہی نہیں پیش آ رہی ہے حالانکہ منشاء صاحب کے الفاظ میں نثر و

کے سامنے خود نمونہ سے لکھی ہوئی طویل نظموں کو دو گن نظر انداز کر رہے۔“

(پیش لفظ) آج واقعی طویل نظموں کی جانب سے غیر ضروری طور پر بے اعتنائی

برقی جا رہی ہے، میری ایک بات سنا ہے کہ لوگ چاہے ایسی نظموں سے بھرتی بھی

ہے تو سچی بڑی جز خصوصاً تطبیق پر ایسی معنویاتی انفرادیت کی ماں ہوتی ہیں

وہ خود ہی قاری کو اپنی جانب متوجہ کر دیتی ہیں۔ ”زندگی سے زندگی کی طرف“

ہا چڑا نہیں گئی چنی نظموں میں۔ سے ایک ہے۔ اس نظم کے چند اہم پہلوؤں

ن میں پیش کئے گئے تھے مگر انداز مثال کے طور پر ماضی کی صحت مند روایا

بڑھادازا سے تعبیر کیا گیا ہے۔ اسی طرح تاریخ (جو ایسے آپ کو

دہرائی ہے) وقت (جو کسی کا انتظار نہیں کرتا) شاعر (جو اپنے زمانے

اور ماحول کا ترجمان ہوتا ہے) سخت شیب، (جو بالآخر فنا ہوتی ہے) عوا

(جو قوت و حیات کی نمائندگی کرتے ہیں) اور انسان (جو زندہ رہا

کرتا ہے) وغیرہ سات ایسے مختلف کرداروں کی مدد سے نظم کی تاثیراتی

کیفیات میں جان ڈالنے کی کوشش کی گئی ہے۔ اس سے جہاں نظم کی محض

اعادیت میں اضافہ ہوا ہے وہیں اس کی خارجی کیفیت میں بھی ایک قسم کی

ترانائی آگئی ہے۔ کیونکہ اکثر ایسا ہوتا ہے، طویل نظموں اور خصوصاً ہنگامی

یا واقعاتی نظموں میں غیر ضروری بیانات کی بے جا توسل انداز کے نظم میں

ایک عجیب سی اکٹا دینے والی بے کیفی پیدا ہو جاتی ہے۔ اس عیب سے

یہ نظم قدرے برتر ہے۔ نظم کے آغاز سے اس کے اختتام تک کی طویل

مسافت میں بڑی مددگار یکسانیت قائم ہے جس کے سبب زاری کا ذہن خود

بخود ایک معلوم سی تاثر آفریں لذت سے دوچار ہوتا جاتا ہے۔ نظم کا

آغاز بولہوادا! کی تاریخ گوئی سے ہوتا ہے۔ تاریخ، اپنا نرم و نازک

بجھ میں کچھ اس طرح گویا ہو رہی ہے ۔

جب کبھی کاکل ہستی نے سونرنا چا ہا

جب کبھی انسان نے پستی سے ابھرتا چا ہا

جب کبھی اکتھے پہ چٹکی ہے صداقت کا کرن

جب کبھی ہوش پہ نہکا ہے حقیقت کا چین

اس گھر کی موت کے پیادوں کو بھلا آیا ہے

کالے قانون کے سینے میں ابال آیا ہے

یہ مجاہد مرے کالج کا ایک خاص جریدہ ہے جس میں صرف اس کالج  
تقریباً ایک علمی و ادبی تحریریں شائع ہوتی ہیں۔ اس لئے ہر رسالہ  
مجامع منگوسن (سوسائٹیز) اور ایسوسی ایشنز کے دست پر فائز

سُکڑوں کے دھوئیں میں رات سہی  
چلے گی پانی کے دن بہاں گُذرا  
سارا دن ہی جیب میں مایوس لے کھرتے رہے  
آخری مارچ تھا سگرٹ کس ملے نہ تھا

اور غزل الرحمن اٹھی۔

(۲) دو تہرے جو ۱۹۶۰ء کے لگ بھگ پہچانے گئے۔  
محمود علی۔ شہریدہ۔ گدراپاشی۔ نذرا قاضی۔ عادل مصدق  
بشیر علی۔ بمل کرشن اشک۔ ساجی فاروقی۔ زاہد ڈار و دیگر۔

(۳) دو نام جن سے کان ابھی ابھی مالاوس ہوئے ہیں۔  
علیق تالیش۔ فضل تالیش۔ مصعبا قابل توصیفی۔ شمیم حنفی  
حسن فرخ۔ تاج محمد۔ رؤف خلش ناہید ثانی۔ پرکاش تکر  
اور دوسرے۔

(۴) وہ آوازیں جو خود ہی لفظ "عبدیہ" کو جدید تحریر کے  
سے تعبیر کرنے پر تلی ہوئی ہیں۔

انتخاب غالب۔ امیں ناگی۔ عباس اطہر۔ گوہر قوٹا  
جیلانی کامران۔ اختر احسن ادا احمد ہمیش۔

واضح رہے یہ CLASSIFICATION سراسر  
فاضل معقول نگار کی ذاتی پسند اور نچرائے پر مبنی ہے اس لئے کسی مشہور  
نام کے کسی نوزوں گروپ سے COMMISSION پر مبنی حیرت نہیں ہونا  
چاہئے بلکہ معقول نگار کی اس جرأتِ قلمان پر داد دینی چاہئے کہ انہوں  
نے یہ توجہ طلب GRADATION قرار لینے کے سامنے پیش کرنے  
کی ہمت تو کی۔

اُسے چل کر داخل مقالہ نگار نے نئی شاعری کے امکانات پر جس  
خیالات کا اظہار کیا ہے وہ اب نئے نہ رہے بلکہ یہ الفاظ بار بار دہرائے  
گئے ہیں اور شاید دہرائے جاتے رہیں گے۔ مثلاً

"THE WEST IS FED UP WITH ITS NEWNESS  
WHEREAS THE EAST IS HANKERING  
AFTER IT"

"THE NEW POETRY IMPRESSES THE  
MIND RATHER THAN THE HEART"  
"ANXIETY AND THE SENSE OF INSECURITY  
ARE THE COMMON EXPERIENCES OF  
THE NEW POET"

کچھ عجیب سے لگتے ہیں۔ بہر حال اس سے معقول کی افادیت  
میں کوئی خاص فرق ہوتا ہوا معلوم نہیں ہوتا۔ غزل کے نئے خدو خال سے  
متعارف کرانے میں یہ مقالہ ایک حد تک یقیناً عمدہ مواد ثابت ہوگا۔ نتیجہ  
معنا میں بھی کافی فکر انگیز ہیں جن میں اردو کا صوتی نظام، خصوصی توجہ  
کا مستحق ہے۔ بڑی ہی محنت سے لکھا گیا ہے یہ معقول۔

حصہ انگریزی میں جہاں مختلف موضوع پر متنوع مضامین شامل  
ہوئے ہیں وہاں ایم۔ امجد۔ ورک کا TRENDS IN NEW  
URDU POETRY مضمون اور غور طلب مقالہ ہے۔ اس  
مضمون نے جہاں نورد و فکر کے رد ایک منظر سے باز کئے ہیں وہیں چارچہ  
دروازے مقفل بھی کر دیے ہیں۔ معقول کے آغاز میں موضوع "رجحان اور  
تحریر کے" ابن حد فاصل قائم کرتے ہوئے آخر میں اسی جیلوں پر آکر  
پہنچتے ہیں۔

".....TRENDS ALWAYS FIZZLE AWAY  
AND DIE OFF QUIETLY FOR HAVING NO  
DEFINITE DIRECTION-OUR NEW  
POETRY HAS NO GOAL. NO CRITERION  
NO DEPTHS. NO WEIGHTS AND HENCE  
THE NAME WE GIVE IT."

پہلے چھٹی ہو گئی۔ جب نئی شاعری کا اپنا کوئی شعوس مشن نہیں۔  
اس کے آگے کوئی مقصد نہیں کوئی TARGET نہیں تو پھر اس پر بحث کے  
لئے دوسرا قدم اٹھانا ہی فضول ہے۔ مگر نہیں، اُسے چل کر موضوع نے اس  
نئے رجحان کے صاحبِ بصارت نابیناؤں کو چار مختلف گروہ میں تقسیم کیا  
ہے جن کا یہاں ذکر ذیل جیسی سے خالی نہ ہوگا۔

(۱) وہ اڑیاں جو پہلے "حلقہ لکریابِ نقد"

(PROGRESSIVE MOVEMENT) سے ملتی رہے

اور جن کا وجود ۱۹۵۳ء اور ۱۹۵۴ء کے دوران تسیم کیا گیا۔

ابن انشاء، ناصر کاظمی، مصطفیٰ زیدی، میر نیاز علی، ظفر اقبال،  
شاد ٹکنت، وحید اختر، مہر کوئل، قاضی سیم، باقر مہر علی، شہاب  
جصفی، بشیر ناز، عزیز قیس، زبیر رضوی، عین حنفی، محمود ایاز، ویریکا

لگ بھگ بیاسی غزلوں کا یہ مختصر مجموعہ آل انڈیا ہندی  
انڈسٹنگم لکھنؤ ۳ کی جانب سے پیش کیا گیا ہے۔

مجموعہ کے آغاز میں ڈاکٹر شجاعت علی سندیلوی نے مجموعہ  
غزل سے زیادہ صنف غزل پر اپنے تاثرات پیش کئے ہیں۔ نتیجہ قاری کا  
ذہن غزل کی لطافت، تعدد ادا اس کی چاشنی سے تو ضرور مانوس ہو  
جاتا ہے مگر مجموعہ کی انفرادیت اور اس کی خصوصیات کی جانب سے پھر بھی  
مشکوٰۃ پہلے ہے۔ آگے چل کر رد عمل کے تحت ڈاکٹر ملک زاوہ منظور احمد  
نے اس مجموعہ کا ایک حد تک تفصیلی جائزہ لیا ہے۔ اس کی خوبیوں اور خالیوں  
کی طرف اشارہ کیا ہے اور اس مجموعہ میں شریک محروف وغیرہ معروف شعراء  
کا ہر سری طبع پر کیا ہے۔ یہ ادا بات ہے موصوف کے  
نحارٹ کرانے کا انداز کچھ الگ خصوصیت لئے ہوئے ہے۔ بجائے اس کے  
کس شاعر نے فن شاعری میں کتنے سال تک مسلسل راضیت کی ہے موصوف  
کی نظر اس پر زیادہ مڑی ہے کہ اس نے کتنے سال تک شاعر، مہینے قاعد  
شرکت کی ہے۔ ہر سال کی مہینے نے ہدیہ ہدیہ یعنی تقریباً غزل کی  
پیشانی پر شاعر کے نام حسب نسب اور کس پیدائش کے ساتھ اس کی  
مات شاعری کا بھی ذکر کر دیا ہے تاکہ آپ کو آج اور کل کی شاعری میں فرق  
کرنے میں آسانی ہو۔

ہوں تو مجموعہ میں فراقی سے لے کر فائق تک مختلف ذہن و فکر کے  
شعراء شامل ہیں لیکن ان میں سوائے رد حیار کے کسی ایسا ہی کی آواز بھی اس  
کی اپنی آواز نہیں معلوم ہوتی۔ ایسا لگتا ہے بیاسی غزلوں میں تباسی آواز بن  
گلدھ میں پھر اس کا آئینہ خیال میں مرتبین کا یہ انکشاف کہ نقیب  
سحر میں قدیم و جدید دونوں ذہنوں کی نمائندگی موجود ہے قاری  
کو اور اٹھا کر رکھ دیتا ہے کہ وہ ایسی پختہ روایت کے کس سرے سے  
خبرت، کا تلاش شروع کرے۔ تاکسی مجموعہ کا مضمون روایتی قسم کی شاعری  
سے آراستہ و پرآستہ ہونا کوئی عیب نہیں لیکن یہ بھی کہا کہ روایت پر  
بھار عایت دکھ کر مجموعہ کو طبعی اندازے جان اشعار سے جو جمل نالیا  
جائے۔

بہر کتب جہاں ایسے اشعار

جاذب ثروت مزلوں کا آیا ہر آج و جس مجسم لب بام آیا ہر

"THE BASIC SYMPTOMS OF THE NEW  
POETRY ARE : SENSE OF DEFEATISM  
AND FRUSTRATION"

دغیرہ وغیرہ۔ ایسا لگتا ہے اب یہ جملے جدید شاعری کے TRADE  
MARKS ہو کر رہ گئے ہیں کہ جب بھی کوئی آپریٹر جدید سب کا یوسٹ مارٹ  
کرنے بیٹھا ہے تو سب سے پہلے تنہائی، ناامیدی، بے یی، بے یقینی  
ہی کو اپنا موضوع سخن تصور کرتا ہے۔ سب سے پہلی گیر حواس کی لوک تم  
سے نکلتی ہے وہ وہی ہوتی ہے جو اس مضمون میں بھی ملوہ کرہ ہے کہ

"THERE IS NO MESSAGE IN  
NEW POETRY"

"THERE IS NO PHILOSOPHY  
IN NEW POETRY"

حالانکہ یہ اس نہیں۔ جدید شاعری کے بھی کچھ افادی

پہلی ہیں۔ ہر جدید شاعر کا اپنا خاص نظریہ ہے اس کے آگے بھی جیت  
ٹھوس مقاصد ہیں۔ یہ ادا بات ہے وہ ایسے مقاصد اپنے جذبات و احساس  
کا اظہار کے لئے لہجہ، نئے انداز نئی آواز، نئے اسلوب کا انتخاب کرتا  
ہے۔ اگر چند سرچروں نے تنہائی، شکست، بے یقینی وغیرہ کو اپنی شاعری میں  
فلسفہ کا درجہ دے رکھا ہے تو اس کا یہ مطلب نہیں کہ پوری جدید شاعری  
کی اساس انہیں ہے بنیاد مفروضات پر قائم ہے۔ بہر کیف اس مضمون سے اندازہ  
مجرب کی تشریح بڑی حد تک واضح ہو جاتی ہے اور میں یہ دیکھ کر خوشی  
ہو رہا ہوں کہ مضمون نگار نے جدید رجحان اور اس رجحان کے سائے تلے پر  
درودہ ذہنوں کو سمجھانے کے بجائے کھلے دل سے سمجھنے کی کوشش کی ہے  
اور یہ جدیدیت کے لئے کوئی کم خوش قسمتی کی بات نہیں۔

مواد و معیار کے اعتبار سے یہ مجلہ کسی بھی ٹھوس معیاری ادبی  
ماہنامہ سے کم نہیں۔

نقیب سحر :- (مختلف شعرا کی منتخب غزلوں کا مجموعہ)

مرتبین۔ حیات وادبی، سعید اختر۔ قیت۔ ڈیڑھ لپے

پتہ :- روضہ عالمہ سنگم "پتہ ۴

میری تاب دید کو بھی آزما کر دیکھئے  
دیکھئے مجھ سے ذرا نظر میں لا کر دیکھئے

ملاح ترک محبت بجا نگر نامح  
خطا معات مجھے خود کشی قبول نہیں  
ترا ملنا بہت دشوار کیوں ہے ہم نہیں مجھے  
یہ حائل بیچ میں دیوار کیوں ہے ہم نہیں مجھے

کلیک لپی چوڑی صفت پہلا ہونے ہے وہی کسی صفحہ پر دو چار  
خوب صورت اور ناثر انگیز اشعار بھی آنکھ چولی کھیلنے ہوئے نظر آتے ہیں  
یہ اور بات ہے ان دو چار اشعار کے کھلنے لگنے میں بھی قاری کو شدید ذہنی  
ٹنگ و دو سے دو چار ہونا پڑتا ہے۔

اقب یاس میں دھندلا ساقی یاد کا چاند  
یوں نمودار ہوا، قلوب رہا ہر سیسے

(ناظر صدیقی)

سورج کے نکلنے پہ بھارہ بولے تو جا میں  
رہے کہ اندھیرے کا بھرم یوں تو بہت ہے

(منظر ہلام)

اُہ! اواز کی صمدت روح گل پیاسی رہی  
بھلا خوشیوں کے شبنم کے لئے زندہ رہا

(نسیم خانقاہ)

اٹھتے ہیں بگولے تو صحرائی طرف جائیں  
دیواروں کی دنیا ہے دامن سے گریباں تک

(طرقہ قریشی)

اور اوراق (خاص نمبر ۳)

مدیران - ڈاکٹر ذریعہ آغا، عارف علی ملین -

قیمت - تین روپے - پتہ - چوک اردو بازار لاہور

ان دونوں جہاں خاص نمبر ملک خاص ان خاص نمبر کی ایک دیا پھیلی  
ہوئی ہے، بہت کم نمبر ایسے ہیں جنہیں مصاحف کے ساتھ ساتھ کم از کم وادو  
معیار کے اعتبار سے مجھے فہم خاص سے مخصوص کیا جاسکے۔ ان گنتی کے  
جلد جریوں سے لیسے ضرور ہیں جن کے عام نمبر تک کی افادیت مسلم ہے۔ اوراق

کا شمار بھی کچھ انہیں مخصوص حرائط میں ہوتا ہے یہ سال میں صرف چار  
خاص نمبر پیش کر سکتے ہیں مگر ہر نمبر ایک انوکھی افرویت کا آئینہ دار ہوتا ہے۔  
میرے خیال میں پاکستانی حرائط میں نقوش کے بعد ضخیم اور معیاری خاص  
نمبر پیش کرنے میں، اوراق ہی سب سے آگے ہے اور یہی وجہ ہے  
اس کا ایک ایک ورق توجہ کے ساتھ پڑھا جاتا ہے۔ کسی رسالہ کے  
عام شمارہ کی قیادت کا چھوٹے اکثر خاص نمبر میں بھی دیکھا جاتا ہے کہ

حصہ رقم کے مقابلہ میں حصہ شکر کچھ دب کر رہ جاتا ہے مگر اوراق کے  
خاص نمبر میں ایک عجیب سی خوبی نظر آتی ہے کہ اس کا حصہ شری ہر سے  
نمبر کے وقار کو کھینچے ہوئے ہوتا ہے۔ زیر نظر شمارہ میں بھی حصہ نظم بالکل  
بے جان نہ ہونے ہوئے بھی شری حصہ کے مقابل میں کچھ دبا دبا سا نظر

آتا ہے۔ سوال یہ ہے "اوراق کا سب سے بڑا خیر اور کد آند باب  
ہوتا ہے۔ اس دفعہ اس باب کے تحت مشتاق قر" نے "اردو میں

انگریزی الفاظ کی آمیزش" پر سوال اٹھایا ہے جس میں حصہ لیتے ہوئے  
ڈاکٹر سعادت بریلوی، ڈاکٹر عبدالسلام عورت شیدا، عجل ملک، سلیم اختر  
انور سدید، ناصر شہزاد، اور عجل آفرنے اپنے اپنے خیالات کا کھنے  
ذہنوں کے ساتھ اظہار کیا ہے۔ دوسرے مقالات میں اقبال کی چند

پیش گوئیاں "اولانا غلام رسول تہر" علامت کا تصور زمان و مکان" (ابن  
فرید) "ناول کی زبان" (ذکار الدین شایان) اور حضرت مولائی - بڑا  
آدمی چوٹا شاعر" (سعد اللہ کلیم) خصوصی اہمیت کے حامل ہیں۔

حصہ نظم میں تیس منفرد آوازوں میں سے چار باریج کو چھوڑ کر  
نثری باقی تمام آوازیں جانی پہچانی گئی ہیں خصوصاً ق - م - راشد  
براج کول منظر ہلام، اعجاز فاروقی، ملا فاضلی، وزیر آغا اور انور

سید اپنے مخصوص لب و لہجہ کے سبب پہلے ہی نظر میں پڑھ جاتے ہیں۔  
فرزین نقریہ چار دہائی تک شامل ہیں جن میں اختر ہشیار پوری، شاذ  
حکمت، تاج سید ہشہزاد احمد، ناصر شہزاد، احمد الباقری -

حضرت الاکرام، پرواض نقوی، اقبال منہاس، اشکوت خواجہ، عارف  
علی بلتئی اور فضل جعفری ہی میں کچھ انفرادیت پائی جاتی ہے۔ اضافی حصہ  
میں غلام الثقلین بقوی، براج کول، فرخندہ لودھی، اقبال متین اور منیر  
قیصر کا پیر سجادی ہے۔ خوب صورت طباعت و کتابت کے ساتھ ساتھ

کے بنائے ہوئے سرور قاتے تقریباً ساڑھے تین سو صفحات کے اس نمبر کی خوب صورتی کو کچھ اور بڑھا دیا ہے۔

## پنکھڑی گلاب کی - تبسم محر۔

قیمت ڈھائی روپے - پتہ

مکتبہ تبسم پلاٹ نمبر ۱۶۲-۱، پی۔ ایس نمبر ۳-۲۹ روڈ، باندرہ - بمبئی ۵

اس طرح اندھا گانہ بھی 'یرکے گئے' یہ اشعار بھی ہیں چڑی سر  
تک متاثر کرتے ہیں۔

وہ اک کرن کہ جو سورج بھون سے نکلی تھی  
تمام ہند کی تقدیر بننے والی تھی  
کسے تیر تھی کہ ناز کسی اک حسین کلی  
نخعت کا اندس یہ بھارت کا بوجھ اٹھا لیگی  
عجیب طرے سے نکلی تھی ہر نئی شے کو  
یا شرابی تھے جیسے ساغر سے کو  
نظر نے اٹھلے مہر و کھٹاش کو چوم لیا  
قدم کچھ ایسے بڑھے آسمان کو چوم لیا  
یعنی بگچہ اشعار ذی غامیوں کے شمار بھی ہو گئے ہیں مگر ان کی  
تعداد نسبتاً کم ہے مثلاً

ہوں یہ شہر ہنسی کی مہین سسی چلین  
کہ جیسے جوئے گلوں کو صبح کی پہلی کرن

(صفحہ ۶۳)

ہر اک گلی ہر اک کوپے میں اک حیراغاں تھا  
کہ رسم شادی کا آئندہ عین میں مل تھا

(صفحہ ۳۲)

نرگسوں میں اک انجانا خوف لہرایا  
بزلر بھانگر کچھ سمجھ نہیں آیا

(صفحہ ۳۶)

ہر اک بات میں کی بیرونی جواہر کی

ترقی پسندانہ لب ولہجہ میں کئی کئی یہ طویل مثنوی ایک جواں  
فکر شاعر جس تبسم (غلی نام تبسم) کے ساحرانہ ذہن کی پیداوار ہے تبسم  
نے ادبی حلقوں میں اچھا نیا نام قدم رکھا ہے۔ کسی شاعر کے اداکارہ بن  
جانے پر ہیں اتنی حیرت نہیں ہوتی جتنی کہ کسی اداکارہ کے شاعرہ ہو جانے  
پر۔ کیونکہ اداکاری (وہ بھی غلی) اور شاعری دو OPPOSITE PALE  
کی حیثیت رکھتی ہیں۔ آپ شاعر بن اداکاری تو دکھا سکتے ہیں مگر اداکاری  
میں شاعری۔ ذرا مشکل ہے۔ اس لحاظ سے تبسم واقعی قابل مبالغہ  
ہیں کہ انھوں نے اداکاری کے ساتھ ساتھ شاعری سے بھی اپنا رشتہ  
خون جگر استوار کیا۔ یوں تو کتاب کی ابتدا میں شریمنی نرگس ورت  
کے الفاظ سے ظاہر ہے کہ تبسم نے اپنی غلی زندگی کا آغاز تین سال کی عمر  
سے کیا مگر لڑی مثنوی کے مطالعہ کے بعد قاری کے لئے یہ نصیب کہ مشکل  
ہو جائے کہ تبسم نے اداکاری پہلے شروع کی یا شاعری کیونکہ انداز  
بیان کی ندرت فکر و شعور کی وسعت اور خیالات کی گہرائی کو دیکھتے ہوئے  
انہیں کسی طرح بھی تو مشتق شاعر تسلیم نہیں کیا جاسکتا۔

اس مثنوی میں شاعر نے پندت نہرو، الف کے خاندان، ان  
کی تحریک آزادی نے تخلیق سرگرمی پر روشنی ڈالی ہے۔ نہرو خاندان کے  
ایک ایک فرد کا جس خوبی کے ساتھ مثنوی میں نقشہ کھینچا گیا ہے اس  
سے قاری کا ذہن متاثر ہوئے بغیر نہیں رہ سکتا۔ لہجہ ترقی پسندانہ ہونے  
کے باوجود انداز بیان کچھ ایسا نکلیا ہے کہ ایک ایک شعر دعوت فکر دیتا  
ہو محسوس ہوتا ہے۔

پندت نہرو پر چند اشعار ملاحظہ ہوں۔

وہ اک گلاب ہیک جس کی ہر چہ میں ہے

فصحی تھی بالہوئی تو روشنی جو امر کی

(صفحہ ۶۶)

ایسا اشعار کی توراؤ زیادہ تو نہیں ہے یہ بھی یہ اتنے خزانہ  
نہیں کہ انہیں نظر انداز کیا جاسکے۔ بن اصفہانی، بیگم صاحبہ، تبسم کی والدہ  
محترمہ کے الفاظ میں اگر تبسم کے جسم شاعری کے بجائے اس کی  
روح شاعری کو دیکھا جائے تو یہ شاعری تبسم کی بد شبہ کا مباد  
کوشش کی جاسکتی ہے۔ بس ضرورت اس اتنا ہے کہ وہ اپنی شاعری  
کو فنی اور فکریوں سے بچائے رکھیں اور پرانی روایت کے ساتھ ساتھ نئے  
تجربوں نئے تقاضوں کا بھی خیر مقدم کرتی رہیں۔

کتاب لفظ لکھانی، چھاپائی کے ساتھ شائع کی گئی ہے۔

## خزائن کے پھول بہار کے دن

عمود واجد

قیمت - درودیے

پتہ - سٹاپ پبلشرز جوک لکھنؤ نمبر ۴

تقریباً بیس طویل اور مختصر افسانوں کا یہ مجموعہ انجمن ترقی  
اردو ہند (حکومت) کی دہری پیش کش ہے۔ مجموعہ کے ابتداء  
میں ایم۔ اے۔ مجید افسانہ نگار کا تعارف کراتے ہوئے لکھتے  
ہیں۔

..... اسوں کے بڑھنے سے اندازہ ہوتا  
ہے کہ نوجوان افسانہ نگار نے فن افسانہ نگاری میں کچھ نئے تجربے کرنے  
کا کوشش بھی کی ہے..... ان کے پاس کہنے کی  
کچھ باتیں ہیں۔

موقوف کے ان الفاظ کے بعد افسانوں کے مطالعہ میں نہ جانے  
میں کیوں بڑی حد تک مایوسی ہوئی۔ کیونکہ وہاں تو رنگ ہی کچھ اور  
نظر آتا ہے۔ سولے تین یا زیادہ سے چار افسانوں (امن کے ہاتھ،  
مجوری، درگاہی طاغ، اور دیدہ) کے کوئی بھی افسانہ ایسا نظر نہیں  
آتا جسے تجرباتی تو کیا تاثراتی ہی کہا جاسکے ہاں ان افسانوں کے ساتھ  
کے بعد اندازہ ضرور ہوتا ہے کہ افسانہ نگار کے پاس کہنے کے لئے باتیں

قومیت میں مگر باتوں کے لئے الفاظ نہیں ہیں۔ یوں تو افسانوں میں واقعہ  
نگاری کی بجائے حاطوالت کسی طرح بھی قابل تعریف نہیں سمجھی جاتی مگر یہ  
بھی کیا کہ اپنے بیان کو کچھ اس طرح فقہ کر دیا جائے کہ قاری افسانے  
کی افسانیت سے زیادہ، اس کی ہیئت ہی میں الجھ کر رہ جائے۔ بہر کیف  
منقولہ بالا چند افسانوں میں تجربات کی کچھ نہ کچھ نئی ہر ضرور پائی جاتی  
ہیں۔ خصوصاً امن کے ہاتھ، کاٹھائس اور مجوری کا دی۔ ڈی  
مہدتہ تو قاری کو کچھ سوچنے پر مجبور کر دیتے ہیں۔

## TECHNIQUE اور TREND

کے اعتبار سے بھی یہ افسانے بغیر تمام پر حاوی ہیں۔ میرے خیال میں  
اگر افسانہ نگار نے اپنی اسی روش کے ساتھ ہمیشہ مفاہمت قائم رکھی اور  
اپنے افسانوں کے طول و عرض کو بے جا کچھ نشان سے محفوظ رکھا تو  
کوئی تعجب نہیں موصوف کے افسانے بھی ان کی خواہش کے مطابق جدت  
کی میزان پر یوں اتریں ادا نہیں بھی چند عیاری اور گئے چنے افسانوں  
کی صف میں شامل کیا جاسکے۔

کتاب و طباعت گوارا ہے۔

## رنگ زار - مرتب - ریحانی لکھنوی

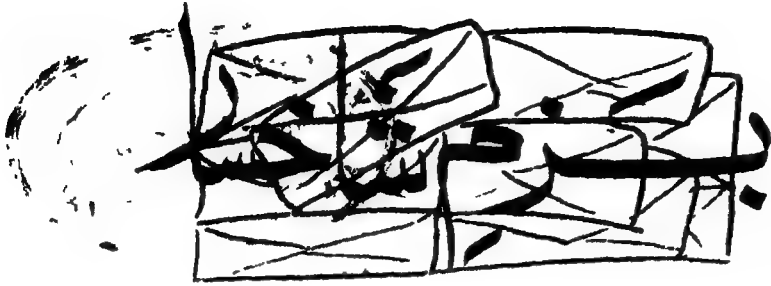
قیمت - درج نہیں

مابدروٹ حیدر آباد (اے پی)

اس مجموعہ میں مرتب نے ایک کل بیسی شاعریوں میں پڑھے گئے  
کلام کا انتخاب پیش کیا ہے۔ شاعروں پر تبصرے۔ رپورٹ تاثر وغیرہ تو اکثر  
شائع ہوتے رہتے ہیں مگر مجموعے بہت کم دیکھے میں آئے ہیں۔ اس لحاظ  
سے رنگ زار اپنی اس قیمت کی واحد کتاب ہے۔

جو کلمہ شاعر میں اچھی بری، انٹی سیدھی ہر ایک چیر سناٹی  
جاتی ہے اس لئے اس مجموعہ کے انتخاب کے متعلق کچھ کہنا سہ امر حاکمت  
ہے مرتب نے مصلحتاً تخلص کے حروف تہجی کے اعتبار سے اس مجموعہ  
کی ترتیب دی ہے۔ یہ ایک حسن طریقہ ہے۔ مگر اس سے ایک نقصان یہ  
بھی ہوا ہے کہ اگر کچھ اچھی تخلیقات اور اُدھر کچھ گمراہ گئی ہیں تو کچھ اچھی  
پھلکی اور بے جان سہی چیزیں ایک جگہ جمع ہو گئی ہیں۔ بہر حال اس





آپ کے ہاں۔ جم لوہوں محسوس کرتے ہیں جیسے اپنے ہاں آزاد شاعری دور آگزر گیا ہو۔ مگر آپ کے ملک میں بہترین زوروں پر معلوم ہوتی ہے ممکن ہے ہندی شاعری کا اثر ہو۔ شاخسار کا تنقیدی اور شعری حصہ بڑا کارآمد پایا۔ اصنافوں میں بھی بعض غلطہ کو مستثنیٰ نہیں۔ اور کچھ بے نقاد اور بے کارچہری جو ہر مجموعے میں ہوتی ہیں اس میں نسبتاً کم ہیں۔

آپ لوگ مبارکباد کے مستحق ہیں کہ اپنی دلچسپیوں کے ساتھ ساتھ اپنی زبان و ادب کو بھی جو کبھی پورے برصغیر کی زبان و ادب سمجھا سانا تھا زندہ رکھے دیتے ہیں۔

**ڈاکٹر قمر زلمیں**

”شاخسار“ کا بارہ شمار ہلا۔ پچھلے شمارے میں جو موصول ہوئے تھے آپ کے ادارے پر درمضان میں بڑے شوق سے پڑھا رہا ہوں۔ اس کی فکری اور کچھ نگاری کے دور میں آپ ادب خصوصاً جدید ادب کے بعض مسائل کے بارے میں جیسا ہے باکی اور جسی محمد ادریس خان سے اظہار خیال کرنے کے لیے ہیں دل ہی دل میں اس کی داد دیتا ہوں۔ اس شمارہ میں بھی آپ کا نقش آؤں پڑھ کر میں نے بھاننا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے۔

بہت سوچی ہوئی، پسلی اور مناسب بات کہی ہے آپ نے۔ رام لعل کی ڈائری کے متفرق اوراق لمحوں کی آواز دی گئی آپ نے مقالے کی سرخی کے تحت شائع کی ہے۔ واقعی کبھی کبھی ادیبوں کی اس طرح کی تحریریں مقالوں سے زیادہ معلوماتی، خیال منجز اور نتیجہ بخیز ہوتی ہیں۔ رام لعل کے ان آوازوں میں ان کے اندر کے آدمی سے کہیں زیادہ باہر آدمی نظر آتے ہیں۔ زندہ اور متحرک شکل ہیں۔ تاہم ان کے ان بظاہر منتشر

**سازنظانی** ————— **نئی دہلی**

شاخسار مجھے براہِ عمل رہا ہے۔ ہر کسی ترقی کا آئینہ دار ہوتا ہے۔ میں آپ کی ہمت، محنت اور خدمت کی داد دیتا ہوں۔ چاہے اردو ہندوستان میں باقی سبے باندھے مگر اردو زبان کے لئے مصائب و ابتلا کے تندہ و فانی میں جو لوگ کام کر رہے ہیں ان کو دنیا یاد رکھے گی۔

”ہنرمند“ (طوبی بنظم) کے بعد میں نے ادھر کچھ کہا نہیں ہے۔ اصل میں دہلی کے اندر محرمات کی بڑی کمی ہے۔ بہ شاعروں کے رہنے کی جگہ غور سے ہے یہ تو بجا وروں و زیروں اور مکرکوں کا ذوق ہے اور

اتفاق سے موجودہ مہل میں شعر و ادب کی قلمی روایات اس سرزمین سے ہاتھ ہیں ان سب کی بنیاد کسی نہ کسی دنیاوی مقصد پر مبنی ہے۔ بالآخر میری ہے اور اردو کے شاعر و شاعرات اندر کی طرح پیدا ہو رہے ہیں اور سب کا خیال ہے کہ وہ اردو کی سپر ہی۔ ان کے ہونے کوئی حادثہ نہیں ہو گا خدا کرے ان کا یہ خیال پورا ہو۔

**وجید فقیر** ————— **راولپنڈی**

”شاخسار“ کے مطالعے سے ادب کے ان جدید رجحانات کا پتہ چلتا ہے جو آپ کے ملک میں نمودیر ہیں۔ یہ رجحانات ہمارے ہاں ادب میں واقع ہونے والے رجحانات سے قدرے مختلف بھی ہیں اور مشترک بھی۔ مثال کے طور پر جہاں تک میں محسوس کر سکا ہوں پاکستانی شعراء کا ان رجحانات کی طرف توجہ آپ کے ہاں کی نئی نسل کی طرح بڑی حد تک مائل ہے اور اپنی جدیدیوں سے ادب میں کچھ نئے تجربے ہو رہے۔ دیگر پاکستان کے نوجوان شعراء بلینک درس کی طرف اتنے مائل نہیں تھے

میں سمجھے کہ مطالعہ کیلئے اسکی یہ مطالبہ آپ ہم فنکار سے نہیں کر سکتے ہیں  
تقلید یوں اور متانت عروں کو چھوڑنے پر تو یہ کہوں گا کہ ہر فنکار کا ایک اپنا  
نظریہ حیات ہوتا ہے اور حساب وہ زندگی کو محسوس کرتا ہے ویسا لکھتا ہے  
اور اگر آواز میں کچھ اور ہوتا ہے وہ شاعر بلکہ افسانہ نگار۔ اس دو مان کو زندگی پر محبت  
محسوس کرنا ہے اور زندگی کی فراہم رچا کر اسے دھندلے بلکہ نظریاتی ہیں تو  
اس کی صداقت کیوں نہ سمجھتے حال میں جدیدیت جلد ہی مہمادار ہو جائے گی۔  
انگاروں باقاعدہ کی ہے اب نہیں ہے جس سب کو اچھا اور بے بیش کرنے کی  
کوشش کرنی چاہئے۔ اور بغیر یہ صاحب سب سے مراد ہے جو جانا جاتے  
مولانا آزاد کی شاعری "سچی محبت نہیں ہے۔ بلکہ باقی ترقی کی سرکاری ہر رشید  
احمد کے معنوں اچھا ہے اس سے واحد کو سمجھنے میں وہی مدد دیتی ہے اور اسے میں  
یونہی ہی کوئی خاص اہمیت کے حامل نہیں سمجھتا ہوں۔ محمد صوفی، مولانا  
دانش، اکبر علی کلافت اور عروج پسندانہ عربوں میں صاحب مہاس نے کافی  
مناظر کیا حال کر یہ شعر۔

کوئی قلم کرے آئے نہ اندھیری ہے

کھلا ہے آج بھی دل کا یہ سب صبا تھا

یہاں انہوں نے روایتی عربی خوبصورتی سے اسلوب کی ہے۔

فکری، منظر خفی کا رنگ بھی کیا ہے جرمیت کی عمل خوبصورتی میں

چھب لگی ہے خوب ہے اور وہاں بھی قابل اعتناء ہیں۔

**مدحت الاختر** ————— کاظمی

"شاہ صاحب" کا منظر۔۔۔ جو کائنات فکری، اخلاقی، مہمادار، معطر

صوفی اور عبدالرحیم نسنس کی عربی بہت عمدہ ہیں، حمدت الاکرام کی طرف

بھی نہایت عمدہ ہے، انھوں میں صرف محمد صوفی، دیاب دانش، فضل الحسن

اور رشید افروزی کی نظمیں پسند آئیں۔

**حق ابروی چھتر پوری** ————— چھتر پوری

زیر نظر شمار ہے میں بہت کی کافی غلطیاں، جوشیم ہیں۔ کاشاب

کاتب صاحبان کا تو جو اس طرز پر کرنا چاہی، انسر آوری کا معرط کیلکبار

پری جمالوں کی، جو گالیکن کتابت نے اسے کیکیاں پڑی جمالوں میں کر دیا۔

عبدالرحمن خالد صاحب کی نظم "زور و دل" کو کشمیری نے لکھ کر پڑھ کر

جینرے پڑھے لکھے لوگوں کو بھی "نظم ہوا دم" اور "علا حلام" اور "الامر" نافع

اور بے ساختہ تاثرات اور تعبیر کے آئینہ میں من کے ذہن کی مزین کا لفظ  
بھی کیا جاسکتا ہے۔ جدید افسانہ کی بات انہوں نے برے خیالات کو چھوڑ  
کھا اور مولائے قائم کی وہ ان کی ذاتی رائے ہے اور اس کا انہیں حق  
ہے۔ مجھے یاد ہے کہ جس نشست کا انہوں نے ذکر کیلئے اس میں صرف ایک  
اسماء یا بھرتی کی ہے ایک دو افسانے زیر بحث آتے تھے اور میں نے  
ان کے افسانوں کے بارے میں بیانی اور اضافی سے اپنی رائے کا اظہار کیا  
تھا۔ مجھے تعجب ہے کہ اس گھنگو سے انہوں نے یہ نتیجہ کیسے نکالا کہ صرف  
مزید اردو افسانہ پریم چند سے نکلے ہیں بڑی جلد، عصمت، سدی  
کرشن چندر، افرات العین جلد اور ندیم وغیرہ نے بلاشبہ اردو افسانہ کو  
ہر لحاظ سے پریم چند سے آگے کی راہیں دکھائی ہیں۔ بہر حال یہ تو ایک ضمنی  
بات تھی۔ رام لعل کے یہ دو افسانے بعد کیلئے ہیں۔ اس سلسلہ کو جاری رکھتے  
اور دوسرے ادیبوں سے بھی اس طرح کی چیزیں منگواتے

دوسرے مقالے اور احسان ابھی ہیں پڑھ کر رکھیں اور

غزل میں پڑھ ڈالیں۔ ایک دو کے علاوہ مجھے ان ساری تخلیقات میں بھری

زندگی کے شعور و احساس کی لہریں لگتی نظر آتی ہیں محمد صوفی کی نظم "وچہ"

پورے ہیں نے کئی بار پڑھی اور سری ہیں ہوتی کئی دوستوں کو ساقی پڑی

فائن نظم ہے۔ اس ذاتی م کے سبب اور اعلیٰ طبقاتی تعداد پر محالہ دونوں لکھ

گو پڑھ کر کوئی کہہ سکتا ہے کہ ترقی پسند شاعری والہ پذیر ہے۔

**زیب بخاری** ————— کا پتہ

اس شمارے میں آپ کا اداریہ بڑا فکر انگیز ہے اور ایک خوبصورت

اور متوازن طرز تحریر کا نمونہ۔

لام کی دائری دلچسپ ہے۔ لیکن وہاں پر سنل نوش میں

بھی اپنی conscious نظم نہیں کر سکے۔

**علیم اختر** ————— غازی پوری

"شاہ صاحب" کا منظر شاہد طاہر کی اس شمارے کی سب سے

اہم بات کر امت صاحب کا اداریہ اور رام للال صاحب کا مقدمہ ان کے

سفر کے حالات پر جن میں ادبی سرگرمیوں، ملاقاتوں کی بات ہے جو

آپ نے اپنا طرز میں جدیدیت کے بچان کو سراہتے ہوئے اردو کے

"بد فنکاروں سے حیات کی درخشندگی اور پرمیدی کو اپنے ہی بلوں

پیادہ کچھیں بھی اک چیز ہے جینے کے لئے  
ہائے وہ دل جیسے انعام تجویزی نہ ملا

انسانوں میں ہنوز میں نے تو گد رپاں کا انسانہ ہی بڑی پڑھا  
ہی تناؤں کا "زرد ویا" یعنی زرد بھوٹا ماما باقری کے نر  
جمع ہو گا۔ اسی بھری طہر سے کسی مجھے سنائے کلام میں ہمیں گمراہ۔

میرے ایک دوست نے مجھ سے کہا کہ میں نے فلاں افد  
نظایا لا محضی میں سمجھا اسنے کیا میرے ماما گیا کہ اسما نہ منظوم کیا تھا تو ما  
صاحب کو ایک نامہ دے دیں بھیجنا ہوں۔ بھلا نا۔ بمعنی نظم کرنا۔ جیسے  
مجھے فلم سا، میرے ایک دوست کے قطعہ کے دو مصرع ہیں۔

پہلی لگی تھی نظرمیری بدن کو ہرے

اب تو نظر دن کو مری ہر بدن لگتا ہے

"اظہار کو بدن لگ" اکھٹات کہتا ہرے لگا کیا ۶۰

## فرضیت

"شاخسار" نظر اور ہوا دام لال کی ڈائری والی بات پسند آتی  
ادھیالان سنا ہے ہے جاہتیں۔ نیا بنی بھی آتا ہے اس سے جبر ہے سو  
امادیت بھی جتنے نظم میں پہلی نظم "گور کی" ایک گہرا شہر میں برہمچور  
ڈاکٹر حاکم کشمیری کو مبارکباد سلام ربانی ناباں کی منزل نسبتاً  
لوے کے باوجود دہشت خوب مل رہا ہے۔ بہت بھی منزلوں اور نظم  
درمیان "اودے پطیس" اور پھر بھی جاگتا رہا "کاہلی اور ننگی پونا کر  
مہم کا غیر شاخسار ہے اور عبدالرحیم نشتر کا سو فائدہ پڑی ذوقی سلیم پر کچھ گہرا  
گہرا دل نسر صاحب کے شعر۔

کس طرح مجھتی رہا آنکھوں کی پیاس

نھا با داب اس کے چہرے کا گلاس

بٹھ کر بے اختیار اس کے سامنے کھ بیٹھا

شعر سے آتی ہے سرکہ کی سی پیاس

بھی جدیدیت کو تو بری بات نہیں لیکن بے شکا پھر برا ہے ہی۔  
شعیم احمد پریز

آپ کے دو ذوق حادیہ شمار سے موصول ہوتے۔ خوب رہے۔ ام  
پہا شاخسار و ہا بدن بلند یوں کی طرف پرواز کرتا جا رہا ہے۔ شاخسار کے

میں محسوساً۔ قاب تو سب سے دغیر کے معافی ہیں معلوم ہوں گے۔ ظاہر  
ہے نہ نظم ان کی سمجھ ہی میں رہے گی۔ یہ سرتی آمیز و داہی قابلیت دکھائے  
نے لکھی جلتے تو لکھی جاتے لیکن ایسا بات دوسروں تک پہنچانے کا ذریعہ نہیں  
ہو سکتی ہاں ایک ترکہ سہری سمجھ میں ہے کہ گراں مشکل الفاظ کے معافی  
عاشیہ میں اردو میں لکھ دیتے جاتیں تو کم از کم مجھ جیسے لوگ و نظم کا لطف  
ٹھا سکتے ہیں۔

بہت دور ہیں ڈاکٹر حامد کی کاشمیری کی نظم پڑھی گور کی بھی  
نظم ہے بلکہ نظم ہا انسانہ کہتے تو زیادہ بہتر ہو گا۔ یہ کہش فوری کی مثال شاخسارہ غن  
کا شعر ہے۔

چاند کے نور بننا بھی ہے ہر بھوک کی سیاہی

جی دہنا ہے ہاں عشق کا حیر چا کرنے

اس شعر میں مجھے یہ سی حال نظر آ رہی ہے کہ "سہا ہی" کہہ دوں  
راہی "نظم کنگ" کہہ دوں کہ یہ لفظ سہا ہی کا ہم وزن ہے۔ اگر یہ کاشش فوری  
صاحب ان میں فوری شرف سے نہیں ہوائے دیدیجئے کہ سیاہی کی گتہ  
ظلمت پر کچھ کہہ کر کم ان کا مقصود تھا دہنا جو ہے۔ شعر کے ربط کو دہی کھج  
عروں میں علام ربانی ناان، عظیم اختر، غلام ربی راہی، ارب  
خوری اور حمد اکرم کی سہا ہی ہیں۔ حمد اکرم صابو  
یہ ہا ہو گیا ہے کہ اپنی جگہ وہ عربی ہی شاخسار کو رہا کرتے ہیں۔ ان کی غالب  
نہیں ہیں جو منزل ہے وہ ایسا حال داؤد آتھب معافی نہ ملا۔ شرب حوں کے  
اگست شرب کے تھا۔ کے صفحہ نمبر ۴۴ پر لکھی جاسکتی ہے۔ سب نثر  
ہیں دو شعر الگ ملا رہے ہیں۔

کیا ہو صورت کشتی یسعی ارباں کہ نہیں

دل کو کشتی ملا، طالعہ مانی نہ ملا

لذت دلہ دگی کے لئے تر سے کیا گیا

اہل پیدار کو انعام تجویزی نہ ملا

یہ دونوں شعر معنی صناعی اور وسعت معافی کے اعتبار سے

شاخسار میں شائع شدہ غزل کے ان اشعار سے بہتر ہیں۔

کوئی تصویر بنانے نہیں بنتی کہ نہیں

دل بظن گشتہ ملا طالعہ مانی نہ ملا

## محمد ابراہیم صدیقی ————— اللہ آباد

مناخاؤں کے تیرے تارے کے ہونے نہ تو کشتارہ جلا مقولوں میں  
”میں لادو مخلصان“ مولانا آزاد کی سناری ”اور بنگال کا باغیشت“ حاصل  
شمارہ ہیں۔

اتر ماروٹی اور سنگھ اترسری کے مسئلے نے بادیہ پسندائے حامدی  
کا نمبر ہی سید نعل المین سندھ اتر و راجہ محمد راجہ کی نظیں اور علوی تواد  
ریدی ساغر غازی، پرکاش نگر، مظفر حسنی کی عربی میں پسند آئیں سناسنا  
کا کہتہ اور انہی وقت کے شاعروں پر خاص دھیان دیکھئے بزم شاعر  
کی دلچسپی مسلمہ ہے۔ . . . .

## سرخ جیب لٹر ————— کٹک

سناہر کے سنارہ لٹر میں روٹی صاحب کا لٹر لٹرا ہوا  
دریہ عرصہ بعد سے میرا بھی یہ خیال ہے کہ اہل ایسیا، محمود اہل ہند  
یورپ کے دانشوروں سے یہ خوب ہیں آپ کو یاد ہو گا ہلٹن ہرنے  
ایک دفعہ کہا تھا کہ اگر اہل یورپ کی نصیحتات کا موازنہ ہندوستان  
کی نصیحتات سے کیا جائے تو بعد اٹھ مشرقی نظریے کا اور آپ یہ حقیقت  
کھل جائے گی کہ ہندوستانی کہاں دور رسویم کی پونی ہیں۔

سکرت جی کی خیال درست ہے دیکھئے نا اجدات و انشا قات  
جو کچھ بھی پونی ہیں یورپ میں ہی ہوتی ہیں، ادنیٰ شاہکار بھی یورپ ہی کا  
”ہند“ ہے کیا یہ صحیح نہیں اور خیرام، اس سناہر کو اہل یورپ ہی نے  
دسا سے روئنا سنا کر لایا، تاریخ ادب ایران کی تاریخ کی مفسر و تفسیرین  
پر دوسرے مراؤں ہی لے گی۔

دے کے ہند میں مولانا شبلی اور سر سیدی جی نہیں اہل یورپ کے  
ادیوں اور نظروں کی صف میں کھڑا کیا جا سکتا ہے، مگر سوسد کی انکس بھی  
یورپ کی اچک دمک سے خیر ہوئی تھیں، اور پورے سفری نے، ن کی  
طبعت میں اس انقلاب پیدا کیا کہ اپنے نفسیہ کلام پاک کو طرز جاریہ پر نظم  
بد کیا۔ موانظری بھی اہل یورپ کے دل دادہ تھے۔

اہل یورپ طالب علم ہوتے ہیں، علم کے پیچھے پیچھے کی طرح  
نہر افغانی بن گئے رہتے ہیں اور جاسے ادیبوں اور عالموں کی جان ماننا  
ہیں کہ کچھ بھی کو کچھ نہیں دولان، پھر یہی وہ علم و دانش میں مکمل ہو چکے، علامہ تبا

اساے مجھے بہت سنا دئے ہیں اور بہ دیکھ کر خوشی پڑتی ہے کہ آپ جدیدیت کے  
میں ہیں میں ملک پرانی روایت کو قائم رکھتے ہوئے طلب اور تصور جدید  
کرنے کے قائل ہیں۔ عربی اور انہیں دوسرے، مائل سے میں بہت کم  
پڑھتا ہوں، لیکن شمس کی چیز مجھے حافی ہے اس لئے طالب اور  
نہیں بھی پڑھتا ہوں، درجہ سے تجمہ کارا ہوں۔

## یوسف جمال ————— راج گانگ پور

نفس، دل میں عشق کر گیا۔ اس مرتبہ آپ نے ادب و ہنر  
مقبولیت سے متعلق لکھا ہے۔ یہ بات حقائق کا مظاہر ہے۔ ایک سائنس کوئی  
ہنر بڑا اندیشہ ہے جس کے سبب ایسے خدائات کو پیش کرنے میں چکا چوٹ  
وزندہ بزم محسوس کر رہے ہیں، بھر بھی انسانوں اور کبانوں سے جدا رہا  
جا سکتا ہے کہ آپ کو جدیدیت سے متاثر نہ ہو۔

اس حقیقت سے کسی ذی فہم کو رکا رہ چو گا کہ آج کی جدید سناری  
انٹی سناری ہے کہ جسے (حسن) ڈگر پر گھڑنا ہے وہ ادب کو بھی تک کوئی  
نظم تخلیق نہ دے سکی جس سے جدیدیت کی برتری ظاہر ہو سکے۔ میں جدیدیت کا  
فائدہ نہیں ہوں مجھے صرف میں جدید سناری سے اس نے جس میں محنت  
یہ اخلاقی قدریں ہوں۔ دوست فکر ہو کہ کافی کافی اور سبک کھا، بغلیں  
لکھو اور اپنی کر والی سناری۔

مقارے میں رام لال کی ”محوں کی آزاد دی“ حاصل ہمارے مولانا  
آد کی شخصیت اور ان کی دہ، خف و تراجم کے متعلق سیج حبیب اتر  
نے صاحب سلم فن کی نوچ جس طرف ملبول کوئی ہے وہ انہ ضروری ہے  
اس میں کوئی شک نہیں کہ مولانا پر دوسرے سے ہیں یہ سنارہ، دوسرے سے  
میں یاب ہونے کی خوش، صاحب چو سکتی ہے۔ ”عالم کی شاعری میں  
اخلاقی قدریں“ نسیم اتر بے دیکاراء صلاحیت کے ساتھ جس کا ہے۔  
عربوں نے سچ بھی ہیں لکھ مجھے جس نے اور نے متاثر کیا ہے وہ یہ ہیں۔  
علی تو از دہی، ساغر غازی، علامہ ربانی، ہاں ہر دت، اکرام، جواد حسین  
کاظمی، اہر عزیز، مین مردش، اہلی، مراب نڈھی، عرب غوری اور  
جید مایا۔ اسلوی، صہ میں ابھی تک جو گند پال، دیوگ کوڑھ  
ایا ہوں جو اچھے ہیں، امید ہے بعد اٹھانے بھی تھیک ہوں گے بزم سناسنا  
ہیں، بعد اٹھانے کی تلاش اور چپ اور قابل نو ہے۔

کو بھی اسی بات کا رد نہ تھا۔

نہو انان تشہ لب خالی ایان  
شستہ روزناریک جان روشن مان  
کم نگاہ دے یقین و نامید

چشم شان اند۔ جہاں چیزے ندید

ہماری شاعری کی عمارت کی بنیاد زبان عربی پر چنی گئی ہے۔ مگر زبان عربی مولانا ندیر احمد کے بعد زوال پذیر ہو چکا تھا اور دور نیاز میں ختم ہو گئی۔ اسی وقت سے زوال شاعری بھی شروع ہو گیا۔ چوٹی کے چیلنے بھی شعراء گروے میں ادائی دے رہے تھے۔ شاعری بھی اتنی پرہیزگار ہو گئی۔ اب عالمگیر شہرت کا کام سن سنا کر کیا میرا بھی ہو گا۔ عربی کے زوال کے بعد فارسی کا ترجمہ بھی سس در سس بن گیا۔ اردو کا دور بھی بہار ہی پر ختم ہو گیا۔ اب صرف ایک مسیحی مانی ہے، مولانا عبد الماجد دریابادی کی دودھ دی، لکھنؤ میں اردو مہتمم ہو چکی ہے۔ دہ اردو جس میں کوثر تسلیم کی شیریں اور غریب انگریزی تھی، اب حال یہ ہے کہ اردو کے مہتمم پر کنگد بھری جلائی جا رہی ہے۔

اگلی پیمائے کے ادبی اس مسئلے کے رسدے میں تنگ کے برابر تھی نہیں رہے۔

ہم عربی فارسی سے محروم ہیں اسی لئے میں یہ بھی معلوم نہیں کہ عربی میں عربی ایران میں کوئی اعلیٰ ادیب، شاعر بے بدل ہنگامہ، ماہر سائنس ہے بھی نہیں۔ ہندو پاک کی مملکت میں کوئی اردو جبریدہ نہیں عربی فارسی شہسپادوں کے ترجمہ جیسے کرتا ہو۔

ردق صاحب نے دور دراز اردو دیکھا ہے مگر امان کی کرڈ لی غضب ناک ہے۔

تو کھنا نہیں ہے تو نہ ہو گا

بہی اک حرف خسرا۔

یہ تو بتلائیے ہماری ہی خود کو کرم جرم کے نامور مصنفہ کوئی خیمہ کیا انہیں مولانا سلیم الدین، مولانا حسن نظامی، ذکار اللہ، مائندہ احمد، اقبال سہیل، ڈاکٹر نجمہ ری، سر سید، اور دیگر لے شہزادہ بادشاہات کا علم ہے۔ وہ دیکھو جہاں ہیں مولانا محو غلطی کو دربار صرف

سیاست دان کی صورت میں دیکھیں۔ مگر مولانا کتنے عظیم، دانشور، ادیب تھے کوئی نہیں جانتا۔ مولانا ندیر کی ادبی عظمت کا کوئی اندازہ نہیں لگ سکتا ہے! مگر ہمارے نوجوان ادیب ان ادبا کے بارے میں تحقیقی کام کر رہے ہیں؟

صد سادہ در پردہ تھا سادہ کا ایک جام

نیک جو میکہ سے نو دنیا بدل گئی

اسکول اور کالجوں میں اردو پڑھاتے نام ہی پڑھائی جاتی انگریزی اللہ کسی اور تک پڑھائی جاتی ہے۔ اب آپ ہی سنائیے کہ ادیب اہل بلوچ کی طرف متوجہ نہ ہوں تو اور کیا کریں۔ اپنی تحریروں کی لاریوں کا قوالہ نہ دیں تو کیا کریں! مولانا فارسی سادہ کو ہدایہ کرتے ہیں۔

اردو پر قدرے عاجز کرے گئے صرف دینی، لکھنوی رمان کا منبع ہی کافی نہیں ہے بلکہ یہ بھی ضروری ہے کہ عربی اور فارسی کو کم از کم متوسط درجہ کی لیاقت ہم پہنچائی جائے۔

مولانا سید الخضر بابت اردو نے اپنا دھن اسی ہی اردو پر فرما دی ہیں کیا بلکہ اسی زندگی میں اردو پر ناز کر دی۔ مگر ہمارے نوجوان کیا کوئی غفیفی کا دم مولانا پر کر رہے ہیں؟

مولانا محمد علی گئے ترکوں کی پسند choice of the turks کہتے ہیں مسلسل چھوٹیں صرف چاہتے ہیں اپنی کرکٹ کھانا اور خوب و نوران پر تمام تھا۔ کیا کسی ادیب نے اسے اردو کے حارب میں ڈھالا ہے؟ مولانا نے والدہ محمد کے سوگ میں بھی "فالم تحریر مرہما تھا کیا اسے بھی کسی نے اردو میں منتقل کیا ہے؟

اگر بہ سب کچھ نہیں کیا گیا ہے اور نہ میں سوچ رہا ہوں تو ہمارے ادیب کا کون، افسار کے خزانوں سے بوسہ چھنی ذکر میں نواور کیا کریں! کہہ کر اس منہ سے غضب کی سبکباز خاتون علامہ اقبال کو بھی یہی رہا تھا۔

حکومت کا نوکبار و ناکہ دہ ایک عالمی سنہ نئی

ہمیں دما کے آجین مسلم سے کوئی جبار

نہ دیم کے کوئی سا ہیں، ہے تاکہ تو کھجی اور پور میں دو بونٹ

## بقیہ آفسلہ "ہوہر کا شاہ کار"

غمازی کر رہی تھیں اب ان ہا آنکھوں کی بھرپور کوشش یہ ان سے محبتوں کی آمیزہ دار بن گئی تھی۔ سالوں اسی کی تھی۔ جمہور کی آنکھوں کے وسیع حلقہ میں اس نے جھانکا۔ وہی مکملہ گوشت دار تھا جو شاہی محلات میں ۶۰ سال پہلے پیش آیا تھا۔ اس وقت برتانی کی عمر صرف ۲۵ سال تھی۔ سالوں آنکھوں میں آنسو مگر کہہ رہی تھی۔

"میں آپ سے دلہاز محبت کرتی ہوں۔ آپ کی محبت میرا ایمان ہے۔ ایسا لوگ کی شاہ سے قربت اندر دہادیوں کی سازشیں کسی دن آپ کو اندھے کے کر بیٹھ جائیگی کوئی نہیں چاہتا کہ ہم آپس میں محبت کریں۔ اس لئے میں چاہتی ہوں کہ ہم آپس میں ایک دوسرے سے محبت کرتے رہیں اور کسی کو علم بھی نہ ہو۔"

اس پر برتانی نے کہا تھا۔

"تم سچ کہتی ہو میں دھوکہ کرتا ہوں تم میری محبت پر یقین رکھنا اب محبت کی خاطر میں یہاں سے جاتا ہوں۔ آنسوؤں کو روکیجے۔ وہیں ملکوں کی طرف اب کبھی نہیں آؤں گا۔"

## تالیفات

### پروفیسر عطاء الرحمن کا کوی

(۱) تذکرہ صبح بکشن (اردو شعراء کے تراجم) ۲/۵۵

(۲) "مرتب افزا" " " ۳/-

(۳) "بے نظیر" " " ۱/۵۵

(۴) "عقد شریا" (تراجم شعراء راجستہ) ۲/-

(۵) "شیعہ انجمن دکن کسان سخن" " " ۱/۵۵

(۶) "گلشن دکن دار" (اردو کے دو تذکرے) ۳/-

(۷) "بزم سخن و طور حکیم" (اردو ترجمہ) ۳/-

(۸) "غوشہ معرکہ دیبا" " " ۵/-

(۹) "جنتان شعراء" (تلیفیں و ترجمہ) ۲/-

(۱۰) "دور و سخن" " " ۱/۷۵

(۱۱) "نتائج الافکار" " " ۱/۵۵

(۱۲) "تین تذکرے" (تقابل و ترجمہ) ۳/-

لئے کامینہ

عظیم الشان بک ڈپو۔ سلطان گنج۔ ٹیپہ ۶

## ایک ضروری گزارش

جنوری ۱۹۲۹ء سے "شاخسار" کے صفحات میں اضافہ کر کے اس کا رسالہ پانچ روپیہ کر دیا جائیگا۔ البتہ اس سے قبل جو احباب خریدار نہیں گئے انہیں صرف تین روپیہ میں سال بھر رسالہ پہنچا کرے گا۔ لہذا "شاخسار" کے بھی خواہوں سے گزارش ہے کہ اس اثناء میں اپنے حلقہ احباب میں "شاخسار" کی توسیع اشاعت کے سلسلے میں زیادہ سے زیادہ کوشش کریں تاکہ اس رعایتی قیمت پر سال بھر کے لئے رسالہ پہنچا رہے۔

(ادارہ)





خالص متب کو سے تپا کر دہ

# اکبری گڑا کو

آپ کے صحت مند دانتوں کا ضامن ہے  
انت کی ہر قسم کی بیماری اور مسوڑھوں کے درد کے لئے اکبری گڑا کو اکیس  
کا کام کرتا آ رہا ہے  
ی وجہ ہے کہ ہمارا یہ مقبول ترین منجن آج ملک گیر شہرت حاصل کر چکا ہے۔  
اس کے استعمال سے فوراً جسمانی ٹھکن دور ہو جاتی ہے اور طبیعت میں فرحت و  
سرور کی لہریں دوڑ جاتی ہیں  
یہی وجہ ہے کہ لاکھوں لوگ روزانہ صبح اس کا استعمال کرتے ہیں۔  
آپ بھی ایک بار آزمائیے

پتلا  
شمس الدین اکبر خاں اینڈ کمپنی  
بالو بازار کٹاک - ۷۵۱۰۰۱